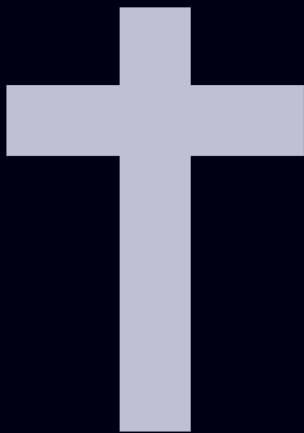


Mushog Testamento



New Testament in Quechua, Huamalés-Dos de Mayo Huánuco

(PE:qvh:Quechua, Huamalés-Dos de Mayo Huánuco)

Mushog Testamento

New Testament in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco (PE:qvh:Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco [qvh], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
8eebd5e2-a6f9-5a31-a86f-5944b077a723

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	71
SAN LUCAS	113
SAN JUAN	182
HECHOS	232
ROMANOS	296
1 CORINTIOS	326
2 CORINTIOS	355
GÁLATAS	372
EFESIOS	384
FILIPENSES	393
COLOSENSES	400
1 TESALONICENSES	407
2 TESALONICENSES	413
1 TIMOTEO	416
2 TIMOTEO	424
TITO	430
FILEMÓN	434
HEBREOS	436
SANTIAGO	457
1 PEDRO	465
2 PEDRO	474
1 JUAN	479
2 JUAN	486
3 JUAN	487
JUDAS	489
APOCALIPSIS	492

SAN MATEO

Jesucristupita guelgashgan

Mateoga Jesucristupa discipulun car paywanmi purergan yachashishgancunata wiyar y milagro rurashgancunatapis bicar. Jesucristupa discipulun manarä carmi Roma nacionpä impuestuta cobrangan. Mateupita masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 9.9-13.

Cay libruta Mateo guelgargan Jesucristo salvacog cashganta Israel mayincunata tanyasinanpämi. Saynöpis Mateo tanyasergan Jesucristupa wilacuyin pi-may runacunapäpis ali cashgantami (San Mateo 28.19-20).

Cay libruta liyirmi musyansi Jesucristo yurishganta (1.1-2.23), wilacushganta (5.1-7.29; 13.1-52; 16.13-20.28), lapanpäpis munayyog cashganta (8.1-9.38), cay pasaman cutimunanpä cashganta (24.1-25.46), cruzcho wanushganta (26.1-27.66) y wanushganpita cawarimushgantapis (28.1-20). Más yachasicuyunapis cay librucho caycanmi.

Jesucristupa unay castancuna cashgan (Lucas 3.23-38)

¹ Jesucristo rey David castapita aywaragmi cargan. Davidnami cargan Abrahampa castanpita aywarag. Saymi Abrahampita galaycur Jesucristupa unay castancuna caycuna cayargan:

² Abrahampa surinmi cargan Isaac.

Isaacpa surinmi cargan Jacob.

Jacobpa surinmi cargan Judá y waquin wauguincunapis.

³ Judäpa surincunami cayargan Fareswan Zara.

Paycunapa mamanmi cargan Tamar.

Farespa surinmi cargan Esrom.

Esrompa surinmi cargan Aram.

⁴ Arampa surinmi cargan Aminadab.

Aminadabpa surinmi cargan Naasón.

Naasonpa surinmi cargan Salmón.

⁵ Salmonpa surinmi cargan Booz.

Boozpa mamanmi cargan Rahab.

Boozpa surinmi cargan Obed.

Obedpa mamanmi cargan Rut.

Obedpa surinmi cargan Isaí.

⁶ Isaípa surinmi cargan rey David.

Rey Davidpa surinmi cargan Salomón.

Salomón yurergan Uriaspa viüdanchömi.

⁷ Salomonpa surinmi cargan Roboam.

Roboampa surinmi cargan Abías.

Abiaspa surinmi cargan Asa.

⁸ Asapa surinmi cargan Josafat.

Josafatpa surinmi cargan Joram.

Jorampa surinmi cargan Uzías.

⁹ Uziaspa surinmi cargan Jotam.

Jotampa surinmi cargan Acáz.

Acazpa surinmi cargan Ezequías.

¹⁰ Ezequiaspa surinmi cargan Manasés.

Manasespa surinmi cargan Amón.

Amonpa surinmi cargan Josías.

¹¹ Josiaspa surinmi cargan Jeconías y waquin wauguincunapis.

Jeconías cawanan wisanmi Israel runacunata Babilonia soldaducuna prësu sarircur apayargan Babilonia nacionman.

¹² Saychönamí Jeconiaspa surin Salatiel yurerған.

Salatielpa surinmi cargan Zorobabel.

¹³ Zorobabelpa surinmi cargan Abiud.

Abiudpa surinmi cargan Eliaquim.

Eliaquimpa surinmi cargan Azor.

¹⁴ Azorpa surinmi cargan Sadoc.

Sadocpa surinmi cargan Aquim.

Aquimpa surinmi cargan Eliud.

¹⁵ Eliudpa surinmi cargan Eleazar.

Eleazarpa surinmi cargan Matán.

Matanpa surinmi cargan Jacob.

¹⁶ Jacobpa surinmi cargan Mariapa runan José.

Mariapa wawanmi cargan Jesús. Paymi cargan Tayta Dios cachamushgan salvamagninsi.

¹⁷ Saymi Abraham cawashgan wisanpita David yurishganyag chunca chuscu (14) generaciön cargan.* Saynölami David cawashgan wisanpita Israel runacunata Babiloniaman apayashgan wisanyag chunca chuscu (14) generaciön cargan. Saynölami Babiloniaman apayashgan wisanpita Jesucristo yurishganyag chunca chuscu (14) generaciön cargan.

Jesucristo yurishgan

(Lucas 2.1-7)

¹⁸ Jesucristo caynömi yurerған. Mariawan tänanpä José parlacush caycarpis paywan manami punorganräsu. Sayno caycaptinpis María gueshyag ricacorgan Santu Espiritupa munayninwanmi.

¹⁹ Gueshyag ricacuptinpis Josëga ali runa car manami munargansu runacuna Mariata jamuránanta. Saymi mana quejacuylapa cachariyta yarparған.

²⁰ Cacharinanpä yarpachacuycaptinmi Tayta Diosninsipa angilnin Josëta sueñuynincho nergan: “Rey Davidpa castan José, Mariaga manami pi runawanpis punushgasu gueshyag ricacunapä, sinöga Santu Espiritupa munayninwanmi gueshyag ricacush. Sayno caycaptenga mana rabiacyulapa warmiquipä Mariata shuntacuy.

²¹ Olgu wamratami María gueshyaconga. Runacuna jusalicushgancunata perdonar salvananpä captinmi say wamrapa jutin canga Jesús.”† Sayno nirmi Josëta sueñuynincho ángil parlapargan.

²² Jesús yurinanpämi Tayta Diosninsipa profëtan guelgargan:

²³ “Juc doncëlla jipashmi gueshyag ricacur olgu wamrata gueshyaconga.

Say wamrapämi niyanga ‘Emanuel’ cashganta.”*

(Emanuel ninanga caycan “Tayta Diosninsi nogansiwanmi caycan” ninanmi.)

²⁴ Sayno niptinmi José punuycashganpita riccharcamur Tayta Diosninsipa angilnin nishgannöla Mariata shuntacorgan warminpä.

* **1:17** Juc generacionga runa yurishganpita surin yurishganyagmi caycan. Saypita más juc generacionna caycan say surinpa surin yurishganyag. Saymi juc generaciön caycan papänin yurishganpita surin yurishganyag, ayca watayog captinpis. † **1:21** “Jesús” ninanga “Runacunata salvan” ninanmi.

* **1:23** Isaias 7.14

²⁵ Isanga Mariawan taycarpis paywan manami punorganräsu wawan yurishganyag. Mariapa wawan yuriyuptinmi jutinta José churapargan Jesús jutin cananpä.

2

Goyllarcunata estudiag runacuna Jesucristuta adoranapä Belenman chäyashgan

¹ Israel nacioncho Herodes rey caycaptinmi Judea provinciacho caycag Belén marcacho Jesús yureran. Yuriyuptinmi inti jegamunan cag lädupita goyllar estudiag runacuna Jerusalemman chaycur tapucuyargan:

² “¿Maychötä Israel runacunapa mandagnin rey cananpä yureg iti caycan? Inti jegamunan lädupa goyllarnin jegamogtami ricayashcä. Saymi payta adorag shayämushcä.”

³ Rey cananpä wamra yurishganta wiyaycurmi rey Herodes fiyupa rabiarpachacorgan imanöpapis say wamrata wanusinanpä. Saymi Jerusalemcho tag runacuna segaypa mansacäyargan cayno yarpäyashpan: “Cananga çimatarä ruranga Herodes?”

⁴ Rey Herodisga mandag cüracunata y Moisés guelgashganta yachasegucunata gayaycasir taporgan: “¿Maychötä Tayta Dios cachamunanpä cag Cristo yurinanpä caycan?” nir.

⁵ Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “Judea provinciacho caycag Belén marcacho yurinanpämi guelgaraycan, taytay. Saycho yurinanpämi Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgargan:

⁶ ‘Belenchömi Israel runacunapa mandagnin rey yurengapä. Saychömi yurenga Judea provinciacho jatusag marcacunapita tacshala caserío captinpis.’ ”*

⁷ Sayta wiyaycurmi Herodes pacaylapa gayasergan goyllar estudiagcunata. Paycuna chaycuyaptinmi taporgan say goyllarta imaypitana ricayashgantapis.

⁸ Imaypita-pasa ricayashgantapis wilayaptinmi Herodes nergan: “Belenman aywaycur say wamrata ashiyämuy. Tariyorga wilayämanqui nogapis adorag aywanäpä.”

⁹ Sayno niptinmi goyllar estudiag runacuna aywayargan. Aywaycäyaptinna say ricayashgan goyllarpis paycunapa puntanta aywargan wamra caycashgan cag wayiman chäyashganyag. Chaycuyaptinna say pushag goyllar ichicuyorgan wayi janan ciëlucho.

¹⁰ Saycho ichicuyogta ricarmi goyllar estudiagcuna fiyupa cushicuyargan.

¹¹ Saymi say wayiman yaycuyashpanna tariyargan Jesusta y maman Mariatapis. Jesusta ricaycurmi puntanman gongurpacuyuyashpan payta adorayargan. Nircurnami garayänanpä apayashgan gorita, inciensuta y mürra nishgan perfümitapis churapäyargan.

¹² Cuticuyänanpä caycäyaptinnami paycunata Tayta Diosninsi sueñuynincho parlapargan Herodes cagman manana cutiyänanpä. Sayno parlapaptinmi juc nänipana marcanman cuticuyargan.

Egipto nacionman ñiñu Jesusta José gueshpishgan

¹³ Goyllar estudiag runacuna marcanman cutisquiyaptinnami Josëta sueñuynincho Tayta Diosninsipa angilnin wilargan: “Rey Herodismi ñiñu

* 2:6 Miqueas 5.2; 2 Samuel 5.2

Jesusta wanusinanpä ashisenga. Mana wanusinanpä mamantinta Jesusta Egipto nacionman gueshpisiy. Saychöna tanqui cutimunayquipä wilashgäyag.”

¹⁴ Sayno niptinmi Josëga riccharcamur jinan höra pasa manarä waraptin mamantinta Jesusta apacurcur Egiptupa aywacorgan.

¹⁵ Saychömi paycuna täyargan Herodes wanushganyag. Sayno cananpä captinmi Tayta Diosninsi tantyaserghan wilacognin profëtata guelgananpä: “Wamrä captinmi Egiptupita gayamushcă.”*

Belencho wamracunata wanusiyashgan

¹⁶ Goyllarta estudiag runacuna Jesús maycho cashgantapis wilag mana cutiycuptinmi rey Herodisga fiyupa rabiacorgan. Saymi Jesusta wanusiya munar soldaduncunata cachargan Belén marcacho y naupan estanciacunachöpis olgu wamracunata wanusiyänanpä. Goyllarta estudiag runacuna imaypita-pasa goyllarta ricashganta wilapash captinmi Herodes tantyacorghan Jesús juc o ishçay watayogna cashganta. Saymi wamracunata wanusiyargan sayrä yurish caycagcunapita ishçay watayogyag.

¹⁷ Sayno päsapinmi Tayta Diosninsipa unay profëtan Jeremías guelgashanno cumplergan. Paymi cayno guelgargan:

¹⁸ “Ramä nishgan marcachömi pï-maypis laquicuyashpan segaypa waguaycäyan.

Wawancuna wanuyuptinmi shogayaptinpis mana chawaypa Raquel waguaycan.”*

Egiptupita ñiñu Jesusta cutisimushgan

¹⁹ Egiptucho José caycaptinmi Herodes wanorgan. Saymi sueñuynincho Tayta Diosninsipa angilnin Josëta nergan:

²⁰ “Mamantinta Jesusta apacurcur Israelmanna cuticuy. Jesusta wanusiya munagcuna wanuyashganami.”

²¹ Ängil sayno niptinmi jinan höra Josëga Israelman cuticorgan mamantinta wamrata apacurcur.

²² Cutiycarnami José musyargan Judea provinciacho rey Herodispa truncan surin Arquelao mandag caycashganta. Sayta musyarmi José mansarergan Judeaman cutiyta. Sayno mansariptinmi sueñuynincho Tayta Diosninsi nergan Judeaman aywananpa trucanga Galilea provinciamanna aywacunanpä.

²³ Galilea provinciaman charnami Nazaret marcaman aywargan saycho tänanpä. Saycho tänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa profëtancuna cayno guelgayargan: “Runacuna niyanga Nazaret runa cashgantami.”

3

Juan Bautista wilacushgan

(*Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9,15-17; Juan 1.19-28*)

¹ Jesús wilacuyta manarä galaycuptinmi Juan Bautista Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur galaycorgan. Judea provinciacho caycag sunyag pasapa puriptinmi runacuna sayman aywayargan wilacushganta wiyayänanpä.

² Chäyaptinmi pay wilapargan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami. Sayno captenga jusalicuycunata caccharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay.”

* 2:15 Oseas 11.1 * 2:18 Jeremías 31.15

3 Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías paypita cayno guelgargan:

“Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pisar puestucuyash-gayquino jusalicuycunata cacharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä’ ” nir.*

4 Juan Bautistapa mödanan cargan camëllupa milwalanpita awashmi. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashmi.* Chuccluscunata y tinyagpa mishquinta micularmi pay purergan.

5 Wilacur puriycashganta wiyarmi Jerusalem pita y Judea provinciacho cag may-say marcacunapitapis asca runacuna Juan cashgan cagman aywargan wilacushganta wiyayänanpä.

6 Juan wilacushganta chasquicurmi say runacuna tanyacuycargan jusayog cayashganta. Saymi Tayta Diosta perdonta manacuycaptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

7 Sayman asca fariseo y saduceo runacuna bautizacuycayänanpä shamogta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtä gamcuna yarpaycäyanqui jusayog captiquipis Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipä cashganta?

8 Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipäga jusalicuycunata cacharir pay munashgannöna cawayay.

9 Ama yarpäyaysu Abrahampa castan cayashgalayquipita Tayta Diosninsi salvayäshunayquipä cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticrasinmanmi.

10 “Mana ali wayog jachacunata chaquipita muturir ninaman gaycushgansinömi Tayta Diosninsega jusalicogcunata infiernuman gaycunänpä listuna caycan.

11 Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi isanga munayyog caycan Santu Espirituwan y ninawanpis bautizayäshunayquipä. Nogaga manami payno munayyogsu caycä.

12 Payga jurquëtan aptashmi caycan trüguta wayrananpä. Nircurmi trügu cagta churanga wayinman. Y punshan cagtana gayconga imaypis mana upeg ninaman saycho rupanänpä.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

13 Jesuspis Galilea provinciapitami aywargan Jordán mayuman bautizacunanpä.

14 Sayman chaptinmi paytaga Juan bautizayta munargansu: “Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo caycaptiquega ¿imanöpatä gamta bautizäman? Bautizänäpa trucanga nogatacher antes bautizaycalämanquimanga” nishpan.

15 Sayno niptinmi Jesús nergan: “Imano captinpis bautizaycalämay. Bautizämänayquitami Tayta Diosninsi munan.”

Sayno niptinmi Juan bautizargan.

16 Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan ciëlo quichacascamuptin Santu Espiritu palomano payman uraycämogta.

17 Saymi ciëlupita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Payga cuyay surëmi caycan. Noga munashgäno lapanta ruraptinmi cushish caycä.”

* 3:3 Isaías 40.3

* 3:4 Tayta Diosninsipa profëtan Eliaspis sayno mödanata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

4

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan
(*Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13*)

¹ Saypitanami Jesusta Santu Espiritu pushargan sunyag jircaman Satanás jusalicasiyta camanapá.

² Saychömi chuscu chunca (40) junag y chuscu chunca pagas ayunashpan Tayta Diosta Jesús manacorgan. Saypitanami Jesusta wanunayparä micanay saricuycorgan.

³ Sayno micanaycaptinmi Satanás yuripaycur nergan: “Diospa surin carga micunayquipä cay rumicunata tantaman ticasiy, ari.”

⁴ Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: ‘Manami micuyta micularsu runacuna cawayan, sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucuyashpanpis cawayanmi.’ ”*

⁵ Saypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacascasergan Jerusalén templo janancho.

⁶ Saychönamí payta nergan: “Diospa surin carga caypita pampaman saltarpuy. Diospa palabrancho caynömi guelgaraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Dios cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipä.

Paycunami sariyashunqui pampaman jegaptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipä.’ ”*

⁷ Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynömi nican:

‘Tayta Diosta ama obligaysu quiquiqui munashgayquita rurasinayquipä.’ ”*

⁸ Saypitanami altunnin jirca puntacho Jesusta Satanás elagpita ricacascasergan. Saypitanami ricasergan may-say nacioncunata y say nacioncunacho cag riquézacunatapis.

⁹ Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashayqui nacioncunata y saycho cag riquézacunatami goycushayqui.”

¹⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¡Witicuy, Satanás! Tayta Diospa palabrancho caynömi nican:

‘Tayta Dioslatami adoranayqui

y pay japalantami sirvinayqui.’ ”*

¹¹ Sayno niptinmi Satanás aywacorgan. Saypitami angilcunapis sayman chäyargan Jesusta yanapâyänanpä.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan
(*Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15*)

¹² Juan Bautista carcilcho wichgaraycaptinnami Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman Jesús cuticorgan.

¹³ Saypitanami Nazaret marcacho tänanpa trucanga Capernaum marcammanna aywargan saycho tänanpä. Say marcaga corgan Galilea gocha cuchunchömi, Zabulonpa y Neftalipa castan runacuna täyashgan cagcho.

¹⁴ Jesús saycho tänanpä captinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaiás cayno guelgargan:

¹⁵ “Galilea gochapa naupancunacho tag mana Israel runacuna,

Jordán mayupa wac simpancho tag runacuna,

y Zabulonpa y Neftalipa castan runacunapis,

lapayqui wiyayamay.

* 4:4 Deuteronomio 8.3 * 4:6 Salmo 91.11-12 * 4:7 Deuteronomio 6.16 * 4:10 Deuteronomio 6.13

16 Sacäpacushno lutan ruraycho cawag runacunami Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyayash.

Tayta Dios nishganta mana cäsucogcunapämi inti asicyashganno Tayta Diosninsipa wilacuynin chash.”*

17 Isaías guelgashganno Capernaumcho tashpanmi Jesús wilacur galaycorgan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami. Sayno captenga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay” nir.

Discípulun cananpä chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

18 Saypita Galilea gocha cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishçay runacuna redninta yacuman mashtaycäyagta. Paycunami cayargan Simonwan wauguin Andrés. Simonpa jucag jutinmi cargan Pedro.

19 Paycunatami Jesús nergan: “Discípulö cayänayquipä nogawan aywashun. Gamcunata yachasishayqui pescäduta sariyänayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapäyänayquipä.”

20 Sayno niptinmi redninta cachariycuyashpan jucla Jesuswan aywayargan.

21 Saypita más wacläpa aywaycäyashganchönami ricargan Santiagutawan Juanta. Paycunaga taytan Zebedeuwanmi büquincho rednincunata shilpaycäyargan. Paycunatapis discípulun cananpämi Jesús gayargan.

22 Gayaptinmi paycunapis jucla Jesuswan aywayargan taytanta büquicho cachaycur.

Asca runacunata Jesucristo aliyäsishgan

(Lucas 6.17-19)

23 Saypitanami marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachasishpan. Saynöpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata aliyäsërgan.

24 Siria nación marcacunachöpis gueshyagcunata Jesús aliyäsishgan musyacargan. Saymi paycunapis Jesús cagman apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata, supay nacasishgan runacunata, wanuy gueshyawan nacagcunata y paraliticunatapis. Say gueshyagcunata lapantami Jesús aliyäsërgan.

25 Saysica runacunami Jesusta gaträyargan Galilea marcacunapita, Decápolis marcacunapita, Jerusalenpita, Judea marcacunapita y Jordán mayu wac simpancunatapis.

5

Cushish cawanansipä Jesucristo yachasishgan

(Lucas 6.20-23)

1-2 Saypita juc junagnami asca runacunata ricar jircanninman Jesús discípuluncunawan wisargan saypita yachasimunapä. Saycho jamaycurmi Jesús yachasërgan.*

3 “Cushishmi cawayanga Tayta Dioslaman imaypis yäracur cawag runacunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi naupanman pushangapä.

4 “Cushishmi cawayanga laquicogcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi tantyasenga mana laquicyänanpä.

* 4:16 Isaías 9.1-2 * 5:1-2 Runacunata lömácho Jesucristo yachasishgan guelgaraycan San Mateo capítulo 5-pita hasta capítulo 7 ushashganyagmi.

5 “Cushishmi cawayanga mana yachag-tucuyya runa mayinwan ali cawagcunaga. Paycunami mushog pasata Tayta Diosninsipita herenciata chasquiyangapã.

6 “Cushishmi cawayanga micanaypanörã y yacunaypanörã Tayta Diosninsi munashganno cawayta munagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi imaypis yanapangapã.

7 “Cushishmi cawayanga runa mayinta cuyapagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi cuyapangapã.

8 “Cushishmi cawayanga mana jusalicuyya Tayta Dios munashganno cawagcunaga. Paycunami Tayta Diosninsipa naupanman châyangapã.

9 “Cushishmi cawayanga runa mayinta amistasegconaga. Paycunatami Tayta Diosninsi: ‘Wamrämi canqui’ nengapã.

10 “Cushishmi cawayanga Tayta Diosninsi munashganno cawayashganpita chiquish cagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi naupanman pushangapã.

11 “Nogata chasquicayãmashgayquipita runacuna ashliyãshuptiqui, chiquiyãshuptiqui y lulacur imaycatapis jítapâyãshuptiqui ama laquicuyaysu.

12 Sayno nacayashgayquipitami Tayta Diosninsi premiuta gloriacho puestupâyãshunquipã. Gamcunatanömi Tayta Diosninsipa unay profêtancunatapis nacasiyangan. Sayno caycaptenga imano nacarpis cushicuyay.

Cachino y acsino canansipã Jesucristo yachashigan

(*Marcos 9.50; Lucas 14.34-35*)

13 “Gamcuna cay pasacho cachinömi caycãyanqui. Cachi sultur rumilan quëdaptin manami imapãpis välinu. Say mana välegta jitariptin pĩ-maypis jarucunmi.

14 “Saynöpis acsinömi cay pasacho caycãyanqui. Sayno caycaptenga alayrinincho marca cashganno gamcunapis runacuna ricacuyãshunayquipã shumag cawayay.

15 Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpã, ni cawitu rurinman pacananpãga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayicho lapanta asicyapãnanpã.

16 Runacuna sacaypa ricayãnanpã acsi rataraycashganno gamcunapis runacuna ricacuyãshunayquipã Tayta Dios munashganno cawayay. Sayno cawayashgayquita ricacurmi paycunapis tanyacuyanga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayãnanpã.

Moisés y profêtacuna guelgayashgannöla lapanpis pãsanapã Jesucristo nishgan

17 “Ama yarpâyaysu Moisés guelgashgan leycunata y profêtacuna guelgayashgancunata manacagman churanãpã shamushgãta. Saypa trucanga shamushcã say guelgaraycashganta runacuna imanöpa cumplinanpã cashganta tanyasinãpãmi.

18 Ciëluwan cay pasa manarã ushacaptinmi Moisés y Tayta Diospa waquin profêtacuna guelgayashgancunapis lapan cumplengapã.

19 Sayno caycaptenga pipis say guelgayashgancunata mana cãsucur y waquin runatapis mana cãsucunapã yachaserga Tayta Diospa naupancho manacagman churashmi canga. Say guelgayashgancunata cãsucur y waquin runatapis cãsucunapã yachasirmi isanga Tayta Diospa naupancho aliman churash canga.

20 Sayno caycaptenga Tayta Diosninsipa palabran nishganno cawayay. Fariseo runacunano y Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacunano

janan shongula cumpleg-tucorga gamcunapis manami Tayta Diosninsipa naupanman imaypis chayanquipäsu.

Runa mayinsiwan ali cawanansipä Jesucristo yachasishgan

21 “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgancho cayno nishganta: ‘Runa mayiquita ama wanusinquisu.

Runa mayinta wanuseg cäga juzgashmi cangapä.*

22 Sayno niptinpis noga caynömi në: Manami runa mayinta wanuseg caglatasu Tayta Diosninsi juzganga, sinöga runa mayinta rabiapag cagtapis, runa mayinta ashleg cagtapis y runa mayinta manacagman churag cagtapis Tayta Diosninsi juzgar infernumanmi gaycongapä.

23-24 “Sayno caycaptenga Tayta Diosninsipä ofrendata altarman aparpi runa mayiquiwan resientisinacush cashgayquita yarpar ofrendayquita saycho cachaycur aywanqui resientisinacuyashgayquiwan amistanayquipä. Nircurrä ofrendata Tayta Diosninsipä entreganqui.

25 “Saynöpis jaganta mana pägaptiqui quejacushuptiquega autoridäman manarä char arreglayay. Mana arreglaptiquega juezmanmi apasishunquipä. Jueznami wardiacunawan carcilman wichgasishunquipä.

26 Saypitaga manami yarguyanquipäsu lapan jagan cashgayquita manarä pägapacorga.

Aduleriucho mana canansipä Jesucristo yachasishgan

27 “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgancho cayno nishganta: ‘Ama aduleriucho cayanquisu.*

28 Sayno niptinpis noga caynömi në: Yarpaylayquichöpis juc warmita munaparga maynami aduleriucho cagno caycanqui.

29 “Sayno captenga warmita ricar munaparga nawiquita jorgurir jitariy-cuy, derëcha cag nawiqui captinpis. Infernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wisculapis gloriaman chaptiqui.

30 Saynöla munapashgayqui warmita yataparga maquiquita cusurir jitaricyuy, derëcha cag maquiqui captinpis. Infernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis gloriaman chaptiqui.

Majansipita mana raquicänansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

31 “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgan leycunacho cayno nishganta:

‘Pipis warminwan raquicar imarga papilta firmapäsun raquicashgan musy-acänanpä.*

32 Sayno niptinpis noga caynömi në: Pipis warminpita ama raquicäsunsu. Mana jarucuycaptinpis raquicarga jusayogmi caycan warmin juc runawan tar aduleriucho cananpä. Saynölämi raquicash warmiwan tag runapis aduleriucho caycan.

Mana juranansipä Jesucristo yachasishgan

33 “Saynöpis gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgan leycunacho cayno nishganta:

‘Imatapis ruranyquipä jurashpayquega mana gongaylapa cumplinqui.*

34-35 Sayno niptinpis noga caynömi në: Imaypis ama juraysu ‘Por Dios’ nirpis, ni ‘Por la tierra’ nirpis ni ‘Por cielo’ nirpis ni ‘Por Jerusalén’ nirpis. Cay pasaga

* 5:21 Éxodo 20.13; Deuteronomio 5.17

* 5:27 Éxodo 20.14; Deuteronomio 5.18

* 5:31

Tayta Diosninsipa chaquin jaruräcunanmi caycan. Ciëloga Tayta Diosninsipa trönnunmi caycan. Jerusalenga Tayta Dios acrashgan marcami caycan. Saymi 'Por la tierra' o 'Por ciëlo' o 'Por Jerusalén' nir jurashpayquega Tayta Diospa jutinta lutala jogaregno caycanqui.

³⁶ Waquinnami: 'Por mi cabëza'[†] nishpan jurayan. Ni saynöpis ama jurayaysu. Tayta Diosnilansimi munayyog caycan agsayquita yanaman y yuragman ticrasinanpäpis. Saymi 'Por mi cabëza' nir jurarpis Tayta Diospa jutinta lutala jogaregno caycanqui.

³⁷ Juranayquipa trucanga aunerga auninqui, mana aunerga ama auninquisu. Jurayparä auniparga jusalicuyanquimi.

Chiquimashgapis mana rabiapänansipä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 6.29-30)

³⁸ "Musyanquimi Moisés guelgashgan leycunacho cayno nishganta: 'Nawinta jorguptenga quiquinpa nawintapis jorgusun.'

Quirunta jorguptenga quiquinpa quiruntapis jorgusun.*

³⁹ Sayno niptinpis noga caynömi në: Chiquishuptiquipis ama nanaparaysu. Lagyayäshuptiquipis jucag cärayquita camapäyanqui.

⁴⁰ Pipis demandacushushpayqui chompayquita guechuyäshuptiquega punchuyquitapis cachapariycuyanqui.

⁴¹ Guepinta media lëwayag apapänayquipä obligashuptiquega juc lëwayagpis apaparinqui.

⁴² Imatapis 'Garaycalämay' nir manacushuptiquega garaycunqui. Saynöla imatapis 'Manaycalämay' nir manacushuptiquega manaycunqui.

Chiquimagninsita cuyanansipä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 6.27-28,32-36)

⁴³ "Saynöpis musyayanquimi runacuna cayno niyashganta: 'Cuyanacuyashgayquiwanga cuyanacuyanqui. Chiquishogniquitaga chiquiyanqui.*'

⁴⁴ Sayno niyaptinpis noga caynömi në: Chiquishogniquicunata cuyayanqui. Contrayqui ali cawayänanpäpis Tayta Diosninsita manacuyanqui.

⁴⁵ Tayta Diosninsega ali runacunapä y mana ali runacunapäpis in-tita jegasimunmi. Saynölami ali runacunapä y mana ali runacunapäpis tamyasimun. Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi caycäyanqui.

⁴⁶ Cuyanacuyashgalayquiwan cuyanacorga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Impuesto cobrag runacunapis cuyanacuyashgalanwanga cuyanacuyanmi.

⁴⁷ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis saynölaga cawayanmi.

⁴⁸ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog cayay.

6

Pitapis mana wilapaylapa muchogcunata yanapänansipä Jesucristo yachasishgan

[†] 5:36 Unay Israel runacuna: "Por mi cabëza" nir jurashganga cargan nogansi: "Por mi vïda" nir jurashgansinömi. * 5:38 Éxodo 21.24; Levítico 24.20; Deuteronomio 19.21 * 5:43 Levítico 19.18

1 “Runa mayiquita yanaparga alabash cayänalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Sayno cayaptiquega Tayta Diosninsi manami ima premiutapis goyëshunquipäsu.

2 “Muchogcunata yanapashpayquega say yanapashgayquita ama sumäsiyaysu waquin runacunanöga. Paycunaga pilatapis yanapaycorga pi-maypis musyayänanpämi cornëtata tucashpan sinagogacunacho y cällicunachöpis wilacuyan. Sayno cayaptinmi runacuna alabayashgalanna premiun canga.

3 Muchogcunata yanapashpayquega ama pitapis wilapanquisu.

4 Pitapis mana wilapaypa muchogcunata yanapaptiquega Tayta Diosninsi premiuta goshunquipä.

*Tayta Diosta manacunansipä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 11.2-4)*

5 “Runacuna ricayänalanpämi waquin runacunaga yachag-tucuyashpan may höra Tayta Diosta manacuyan sinagogacunacho y cällicunachöpis. Gamcunaga ama paycunano cayaysu. Paycunapäga runacuna alabayashgalannami premiun canga.

6 Gamcunaga Tayta Diosta manacur pipis mana ricayëshunayquipä way-iquiman yaucuycur Tayta Diosta manacuyay. Tayta Diosla wiyashunayquipä manacuyaptiquega paymi premiuta goyëshunquipä.

7-8 “Waquin runacuna Tayta Diosta manacorga yaparir yaparir say pal-abralawanmi manacuyan. Sayno manacuyan saynöparä Tayta Diosninsi wiyananpä cashganta yarparmi. Gamcunaga ama sayno manacuyaysu. Manarä manacuyaptiquipis Tayta Diosninsiga imata nistaycäyashgayquitapis maynami musyaycan.

9 Gamcunaga Tayta Diosta cayno manacuyanqui:

Gloriacho caycag Tayta Dios,
pi-maytapis tantyaycasilay respitaycuyëshunayquipä.

10 Lapan runacuna gam munashgayquino cawaycuyäläsun.

Gloriacho munashgayquita rurayashganno cay pasachöpis munashgayquita ruracaycuyäläsun.

11 Micuyänapä micuynë ama pishiyculäsunsu, Taytay.

12 Chiquimagnëcunata nogacuna perdonayashgäno jusalicuyashgäcunatapis perdonaycayälämay.

13 Jusalicasyämayta Satanás munaptinpis sapaycayälämay, Taytay.

Saynöpis yanapaycayälämay mana jusalicuyä imaypis cawayänapä.

[Lapanpäpis munayyog captiquimi gampa maquiquicho imaycapis caycan, Taytay.

Saymi imayyagpis alabash canquipä.] Amén.

14 “Runa mayiquita perdonayaptiquega Tayta Diosninsi gamcunatapis perdonayëshunquipämi.

15 Runa mayiquita mana perdonayaptiquega Tayta Diosninsi manami gamcunatapis jusalicuyashgayquita perdonayëshunquipäsu.

Imano ayunanansipäpis Jesucristo yachasishgan

16 “Tayta Diosta manacuyänayquipä ayunarga ama waquin runacunanöga cayaysu. Paycunaga ayunaycäyashganta runacuna tantyacuyänanpämi aywacashga puriyan. Sayno ayunaycashganta ricar runacuna alabayashgalannami premiun canga.

17 Gamcuna ayunayashpayquega pipis mana tantyananpä cärayquita shumag maylacur umayquitapis nagsacurcur ayunayay.

18 Sayno rurayaptiquega runacuna manami musyayangasu ayunaycayashgayquita. Ayunaycayashgayquita runacuna mana musyaptinpis Tayta Diosninsi musyaycanmi. Saymi paypita premiuta chasquiyancupä.

Rïcuyaylapä mana yarpachacunansipä Jesucristo yachasisghan

19 “Rïcu canalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Cay pasachöga riquëzayquita puyupis ushanmi, ismurpis ushacanmi y runapis suwanmi.

20 Cay pasacho rïcu cayänalayquipä yarpachacuyäncupä trucanga yarpachacuyay muchogcunata yanapâyäncupä. Sayno cawarga gloriacho riquëzayquita churacognömi caycäncupä. Gloriachöga manami puyupis ushangasu, ni ismongasu ni runapis suwangasu.

21 Rïcu canalayquipä yarpachacorga manami Tayta Dios munashganno cawayäncupä yarpachacuyäncupä.

22 “Cay nishgäcunata tanyacur cäsucuyashpayquega Tayta Dios munashgannömi cawaycäncupä.

23 Mana cäsucorga manami Tayta Dios munashgannösu cawaycäncupä. Sayno carmi jusalicuyäncupä yarpachacuyäncupä.

24 “Manami pipis ishçay patranta sirvinmansu. Ishçay patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungasu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangasu. Saynölami rïcu canalapä yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinçhömi caycä’ nicarpis pay munashganno cawayta camäpacuyansu.

Tayta Diosman imaypis yäracunansipä Jesucristo yachasisghan
(Lucas 12.22-34)

25 “Sayno caycaptenga ama yarpachacuyaysu: ‘¿Imatarä micuyçushä? ¿Imatarä upuyçushä? ¿Imatarä jaticuyçushä?’ niyashpayqui. Micuyncupä captinpis y mödanansi captinpis manami saylachösu ali cawayta tarinsi.

26 Shumag tanyacuyay pishgucuna imano cawayashgantapis. Paycunaga manami murucuyansu, ni cosechayansu ni pirwacuyansu. Sayno cayaptinpis Tayta Diosninsimi micuyta puestupan. Tayta Diosninsipäga say pishgucunapitapis gamcuna masmi väliyanqui.

27 “Mayjina yarpachacurpis ¿pirä winarçunman tamäñunpita juc cucush maslatapis?

28 Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna yarpachacuyancupä ali mödanayog cayänalayquipäga? Tanyacuyay waytacuna imano cuyaylapä tuctuyashgantapis. Waytacunaga mana aruyarpis mana puscacuyarpis cuyaylapämi ricacuyan.

29 Say waytacuna cuyaylapä cayashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan mödanancunapis cuyaylapä cashgasu.

30 Saquiptin rupasish cananpä captinpis Tayta Diosninsiga alimi guewacunata winasin. Yäracuyncupä runacuna, waytacunatapis cuyaylapäta tuctuyçäserga ¿manasurä gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapâyäshunqui mödanayquita tariyäncupä?

31 “Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu: ‘¿Imatarä micushä? ¿Imatarä upushä? ¿Imatarä jaticushä?’ niyashpayqui.

32 Saynöga laquicuyan Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunano laquicuyaysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosninsiga musyaycanmi.

33 Nistashgayquicanapä yarpachacuyäncupä trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayäncupä imaypis yarpachacuyay. Pay munashganno cawayaptiquega imata nistayashgayquitapis puestupâyäshunquipämi.

³⁴ Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu waray junagpäga. Tayta Dios canan junag yanapëshushgayquinölämi waray junagpis yanapâyäshunquipä.

7

Runa mayinsita mana jamuränansipä Jesucristo yäsishgan

(Lucas 6.37-38,41-42)

¹ “Tayta Dios mana juzgayäshunayquipä runa mayiquita ama jamuräyaysu.

² Runa mayiquita jamurar washanta rimayashgayquipitami Tayta Diosninsi gamcunatapis juzgayäshunquipä.

³ Quiquiquicunapa nawiquicunacho jatuncaray ganra jatiraycaptenga çimanirtä runa mayiquicunapa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapâyänqui?

⁴ Nawiquicunacho jatuncaray ganra caycaptenga çimanöparä runa mayiquita: ‘Nawiquicho ichicnayla ganra caycagta jorgapëshayqui’ niyanquiman?

⁵ ¡shcay cära runacuna! Puntataga jorguyay nawiquicunacho ganra caycagtarä. Sayrämi ricayanquipä runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta jorgupâyänayquipä.*

⁶ “Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapaptiqui mana chasquicuyäshuptiquega ama wilapaysu mastaga. Chasquicuyta mana munaycagta wilapaptiquega gori sortijata cuchi jarucunalanpä jipaycognömi caycâyänqui. Saynölämi wilapar exigiptiquega rabiacongapä.

Tayta Diosta manacunanapä Jesucristo yachasishgan

(Lucas 11.9-13)

⁷⁻⁸ “Imaypis Tayta Diosta manacuyay. Imata nistarpis ruwacuyay. Puncuta tacacognöpis payta gayacuyay. Tayta Diosta manacogcunaga manacuyashganta chasquiyänmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tariyanmi. Puncuta tacacogno gayacogtaga Tayta Dios wiyänmi.

⁹ “Maygayquicunatapis wamrayquicuna tantata manacuyäshuptiqui çurmita aptaparcuyanquimansurä?

¹⁰ Saynölä pescäduta manacuyäshuptiquipis çculebrata janchaparcuyanquimansurä?

¹¹ Mayjina fiyu carpis çmanacu wamrayquicunata ali caglata aptapâyänqui? Saynölämi Tayta Diosninsita manacuyaptiquega ali cagcunata puestupâyäshunquipä.

¹² “Runa mayiqui ali ricayäshunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricayay. Sayno ali ricanacur cawanansipämi Moisés guelgashgancho y profëtacuna guelgayashgançöpis nican.

Gloriaman yaucuna puncu quichqui cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Lucas 13.24)

¹³⁻¹⁴ “Infiernuman aywag puncupis nänipis anchumi caycan. Ascagmi say puncupa yaucucäyan. Gloriaman äwanapä cagmi isanga puncupis nänipis llanula caycan. Walcaglami say puncupa yaucucäyan. Sayno caycaptenga imanöpäpapis quichqui puncupa gloriaman yaucuyay.

Lutan yachasicogcuna pi cashgantapis musyanansipä Jesucristo yachasishgan

(Lucas 6.43-44)

* ⁷⁻⁵ Sayno nerga Jesucristo cayno nirmi tantyasergan: “Jusalicushganpita runa mayiquita manarä tantyasir puntata quiquiquipa jusayquita cachariy.”

15 “Tayta Diospa wilacogninmi cä’ nir shamog lutan yachasicogcunata ama chasquipäyaysu. Paycunaga Tayta Diosman yäracog-tucurpis atogno fiyumi caycäyan.

16 Lutan yachasicog cashganta musyayanqui imano cawayashganta ricarmi. Manami imaypispis cashacunapita üvata palansisu. Ni jigustapis manami wallancapita cosechansisu.

17-18 Trügupis manami wayunsu cebadillutaga. Saynölami cebadillupis wayunsu trügutaga.

19-20 Trüguta cebadillu mana wayushgannömi lutan yachasicogcunapis Dios munashganno cawansu, sinöga mana alicunata rurur cawayan. Sayno cawayaptinmi musyayanqui lutan yachasicog cayashganta. Chacracho cebadillu captenga sapipita luquirir rupasishgannömi paycunapis infernuman gaycush cayangapä.

Tayta Diosta cäsucogcunala gloriaman chäyänanpä Jesucristo yachasishgan (Lucas 13.25-27)

21 “Manami jutëta jogarishgalanpitasu pipis Tayta Diospa naupanman changa. Saymanga chäyanga pay munashganno cawagcunalami.

22 Juicio finalchöga ascagmi niyämanga: ‘Gampa wilacuytiquitami wilacur purergä, Taytay. Saynöpispis gamman yäracurmi supaycunatapis gargorgä. Saynölami gamman yäracur milagrucunatapis rurargä.’

23 Sayno niyämaptinpis nogaga caynömi nishä: ‘Gamcunataga manami regüesu. ¿Pirä cacuyanquipis? ¡Naupäpita witicuyay, jusasapa runacuna!’

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imano cananpä cashgantapis Jesucristo yachasishgan (Lucas 6.47-49)

24 “Nishgäcunata wiyacamag runaga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcasish wayinömi.

25 Fiyupa tamyar yacu shamuptinpis y shucucuy vientu shamuptinpis ali cimientush wayega manami juchongasu.

26 Nishgäcunata wiyaycar mana wiyacamag cagmi isanga caycan aguysa jananchu sharcasish wayino.

27 Aguysa jananchu sharcasish captinmi tamyar yacu shamuptin y vientu fiyupa vientuptin say wayi juchongapä.”

28 Jesús sayno yachasiptinmi runacuna cushicuyargan.

29 Payga manami Moisés guelgashgan leycunata yachasegnösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan.

8

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan (Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

1 Lömachu yachasishganpita Jesús urämuptinmi saysica runacuna payta gatiräyargan.

2 Leprawan gueshyaycag runami Jesuspa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan: “Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay” nir.

3 Sayno ruwacuptinmi Jesús yataycorgan: “Cananpitaga aliyashganami canqui” nir.

Sayno nisquiptinmi jinan höra leprawan gueshyaycashganpita aliyasquergan.

4 Nircurmi Jesús nergan: “Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannöpispis templuman ayway

aliyashgana cashgayquita cūra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.* Aliyashgana cashgayquita cūra nishuptionimi lapanpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita.”

*Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyäsishgan
(Lucas 7.1-10; Juan 4.43-54)*

⁵ Saypita Capernaum marcaman Jesús chaptinmi Roma soldäducunapa capitannin Jesúsman aywaycur ruwacorgan:

⁶ “Ashmaynëchá pasaypa ansa wayëcho jitaraycan, taytay. Mananami sharcunanpä valorninpis cannasu” nír.

⁷ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Aywashä ari, aliyäsinäpä.”

⁸ Sayno niptinmi capitán nergan: “Israel runacunawan mana Israel runacuna mana chänacuycäyaptenga imanöparächi wayëmanpis chanquiman, taytay? Saymi ruwacö ashmaynëta caylapita aliyaycasinayquipä.”

⁹ Nogapis mandamagnëpa munayninchömi caycä. Saynölami munaynëcho soldäducunapis caycäyan. Maygantapis: ‘Ayway’ niptëga aywanmi. ‘Shamuy’ niptëga shamunmi. Imatapis rurananpä niptëga ashmaynëpis ruranmi. Ganga nogapita más munayyogmi canqui. Saymi yäracö nishgayqui lapanpis ruracánanpä cashganta.”

¹⁰ Capitán sayno yäracuptinmi Jesús cushicorgan. Saymi paywan aywag runacunata nergan: “Payno ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcäsu.

¹¹ May-say nacionpita shamog runacunaga ascagmi gloriaman chäyanga Tayta Diosninsi puestushgan micuyta Abrahamwan, Isaacwan y Jacobwanpis cushishla micunanpä.”

¹² Waquin runacunami isanga Tayta Diosninsipa wilacuynta yacharpis nogata mana chasquicayämashganpita gloriaman chäyangasu. Saypa truncanpa mansariypä sacaymanmi gaycush cayangapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä.”

¹³ Nircurnami capitanta Jesús nergan: “Wayiquipa cuticuy. Yäracamashgayquipitami ashmayniqui aliyashna.” Say nishgan hörami capitana ashmaynin aliyargan.

*Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan
(Marcos 1.29-34; Lucas 4.38-41)*

¹⁴ Saypita Pedrupa wayinman Jesús aywar tarergan Pedrupa suedran pasaypa ansa fiebriwan jitaraycagta.

¹⁵ Saymi gueshyagpa maqinta Jesús yataycuptin jinan höra aliyasquergan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

¹⁶ Pasa sacaycaptinnami Jesusman apayämorgan supaycuna nacasishgan asca runacunata. Say runacunapitami supaycunata Jesús juc shimila gargorgan. Saynölami tucuy gueshyawan gueshyagcunatapis aliyäsergan.

¹⁷ Sayno aliyäsinanpä captinmi profëta Isaías cayno guelgargan: “Paymi gueshyansita apash.

Fiyupa nacanansipä cagtapis paymi nacash” nír.*

*Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tanyasishgan
(Lucas 9.57-62)*

* **8:4** Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcun imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqi Levítico 14.1-32. * **8:17** Isaías 53.4

18 Asca runacuna juntapaycuyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Büquiwan wac simpaman päsashun.”

19 Büquiwan päsananpä caycaptinmi Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runa Jesusta nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, taytay.”

20 Sayno niptinmi Jesús nergan: “Atogcunapaga machaynincuna canmi. Saynömi pishgucunapapis gueshuncuna can. NOGAPämi isanga cansu maycho punuycunaläpapis.”

21 Saypitanami juc discipulun nergan: “Papänë wanuptin pampaycurrämi gamwan aywashä, taytay.”

22 Saymi Jesús nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampayäsun. Gamwanga aywashun.”

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

23 Sayno nircurmi büquiman discipuluncunawan Jesús wisargan.

24 Gochata simpaycäyaptinmi Jesús punucäcorgan. Sayyagmi fiyupa vientuwan yacu pulphagyar büquita talpucäsinanpäna caycorgan.

25 Saymi discipuluncuna Jesusta ricchasiyargan: “¡Talpucaycansinami! ¡Salvaycayälämay, taytay!” nir.

26 Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayjinanpa mansacash caycäyanqui? ¿Manacu nogaman yäracayämanqui?”

Nircurmi sharcurcur vientutapis yacutapis chawänanpä Jesús olgutupargan. Sayno olgutupasquiptinmi vientupis yacupis chawasquerganna.

27 Sayta ricarmi discipuluncunaga quiquinpura mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsucuyänanpäga jimajinanparä munayyog payga cayan!”

Supaycuna löcuyäsiyashgan runacunata Jesucristo cachacäsishgan
(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

28 Gochapa simparmi discipuluncunawan Jesús chäyargan Gadara marca washaläninman. Saychömi panteonpita supaycuna löcuyäsiyashgan ishca runacuna yargayämorgan. Paycuna segaypa mansaypä cayaptinmi pipis päsagsu say panteón puncupaga.

29 Jesusta ricäriyashpanmi fiyupa gaparäyashpan niyargan: “¡Diospa surin Jesús! Infiernuman gaycamänayquipä höra manarä chämuptin ¡cay runapita ama gargaycalämaysu!”

30 Paycuna caycäyashganpita más washaläninchömi asca cuchicuna micuycäyargan.

31 Saymi supaycuna ruwacuyargan Jesusta: “Cay runacunapita garga-marga tagay cüchicunaman yaycuyänäpä cachapaycayälämay” nir.

32 Sayno manacuyaptinmi Jesús aunergan manacuyashganta. Auniptinmi supaycuna ishcan runacunapita yargurir yaycucuycuyargan say cuchicunaman. Saymi cuchicunaga löcutäyashpan tunapa cörrir gochaman jegacurpuyargan. Saychömi shengaypa wanuyargan.

33 Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcaman runacunata wilayänanpä. Chaycurmi wilacuyargan löcuyash runacunapita supaycunata Jesús gargushganta y cuchicuna gochaman jegar shengaypa wanuyashgantapis.

34 Wilayaptinmi marcapita runacuna aywayargan Jesús caycashgan cagman ima päsaycashgantapis ricayänanpä. Chaycurmi segaypa mansacash lapapis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä.

9

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan
(*Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26*)

1 Saypitanami büquiman wisarcur Jesusga cutergan taycashgan marcaman.*

2 Saychömi paralítico runata quirmawan apayargan Jesús cagman. Apagcuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyagta Jesús nergan: “Ama laquicuyso, hijo. Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui.”

3 Sayno niptinmi Moisés guelgashganta yachaseg runacuna yarpachacuyargan: “¡Sayno nerga Diospa contranmi parlaycan!”

4 Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä gamcuna sayno lutanta yarpaycäyanqui?”

5 ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiycu?

6 NOGAMI munayyog caycä runapa jusancunata perdonanäpä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

Nircur say gueshyaycag runata nergan: “¡Sharcuy! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

7 Sayno niptinmi say gueshyaycag runa jinan höra aliyarcur wayinpa aywacorgan.

8 Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¡Manami imaypis musyashcansisu runacunata Tayta Diosninsi sayno yanapänanpä cashgantaga!” niyashpan.

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan
(*Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32*)

9 Saypita aywacur Jesús ricargan Mateo jutiyog runata impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi payta nergan: “Discípulo canayquipä gatirämay.” Sayno niptinmi Jesuswan Mateo aywacorgan.

10 Saypitanami Jesusta y discípuluncunata Mateo gayasergan wayincho micuyänanpä. Saycho micuycaptinmi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis chaycur micuyargan.

11 Sayta ricarmi fariseo runacuna jamuräyashpan Jesuspa discípuluncunata niyargan: “¿Imanirtä impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

12 Sayno nishganta wiymarmi Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistäyashgannölämi jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta pilapis tantyasinanta nistäyan.

13 Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican: ‘Nogapä uywacunata altarcho rupasishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapänayquitami munä.*

Sayno guelgaraycaptinpis gamcunaga ¿imanirtä jusasapacunata cuyapanquisu? Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpäsu shamushcä, sinöga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapänäpämi.”

Yachasicuynin mushog cashganta Jesucristo tantyasishgan
(*Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39*)

* 9:1 Nazaret marcacho winash carpis wilacuyta galaycorga Jesucristo targan Capernaum marcachönami. Sayta musyanayquipä liyinqui San Mateo 4.13. * 9:13 Oseas 6.6

14 Juc cutichömi Juan Bautistapa discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Nogacunapis y fariseo runacunapis cadalami ayunayä. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtä ayunayansu?”

15 Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiestaman gayasishgan cagcuna ¿ayunayanmansurä? Casarag magta[†] wanuptinmi isanga ayunayan-gapä. Saynölami discipulöcunapis paycunawan cashgäyäge ayunayanmansu.

16 “Manami pipis macwa mödanata remendansu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicäsenga macwa mödanata.

17 Saynöpis sayrä rurash aswata manami winansisu shilicaycag ur-pumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lac-siriycongami. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir usha-cangami. Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi.[‡] Saynölami nogapa yachasicuynëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga tincunsu.”

Juc autoridäpa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan

(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

18 Sayno parlaycaptinmi sinagogacho mandag runa chaycushpan Jesuspa puntanman gongurpacuycushpan nergan: “Warmi surëmi päsarpush, taytay. Jucla aywayculäshun cawarisimunayquipä.”

19 Sayno ruwauptinmi discipuluncunawan Jesús aywayargan say runapa wayinman.

20 Aywaycäyaptinmi chunca ishca (12) wata yawar apaywan gueshyaycag warmi guepalanpa yaycuycur paypa mödananta yataycorgan.

21 Sayno rurargan: “Jesuspa mödananta yataycularpis aliyäshämi” nishpan.

22 Yataycuptinmi ticraycur Jesús ricargan warmita. Saymi nergan: “Ama laquicysu, hija. Yärcuyniquipami aliyashcanqui.” Sayno niptinmi jinan höra say warmi aliyargan.

23 Saypitanami say Israel runacunapa autoridäninpa wayinman chargan. Charmi tariyargan músico tucagcuna saycho caycagta y runacunapis fiyupa wagaycäyagta.

24 Paycunatami Jesús nergan: “Wagtapa yargucuyay. Autoridäpa surin manami wanushgasu, sinöga punuycanlämi.”

Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu.

25 Sayno captinpis Jesús nishgannölami wagtapa yargucuyargan. Yargusquiyaptinmani wanush caycag sutaraycashgan cagman Jesús yargorgan. Maquinpita aptarcuptinmi autoridäpa surenga cawarircamur sharcarcamorgan.

26 Sayno cawarisimushgantami say marcacho y waquin marcacunachöpis runacuna musyayargan.

Ishcay gapracunata Jesucristo aliyäsishgan

27 Saypita Jesús aywauptinmi ishca gapracuna paypa guepanpa aywa-yargan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycayälämay!” nir.

28 Posädacushgan wayiman Jesús yaycuptinpis say gapracunaga paypa guepantami yaycuyargan. Saymi Jesús paycunata taporgan: “¿Galcuna criyianquicu nawiquita aliyäsinäpä cashganta?”

[†] 9:15 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. [‡] 9:17 Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman.

“Au, criyiyämi aliyäsiyämänayquipä cashganta, taytay” niyargan.

²⁹ Sayno niyaptinmi nawincunata Jesús yataycur nergan: “Yäracayämayniquipami nawiqui ricangana.”

³⁰ Sayno niptinmi jucla nawin aliyargan. Saymi paycunata Jesús nergan: “Pitapis ama wilapäyanquisu aliyäsishgäta.”

³¹ Sayno niptinpis yargurilarmi pï-maytapis wilapâyargan Jesús aliyäsishganta.

Shimin watpash runata Jesucristo aliyäsishgan

³² Say gapracuna aywacuycäyaptinnami Jesús cagman pushayargan shimin mana pashtag runata. Say runataga supaymi shiminta watpäsergan.

³³ Say runapita supayta Jesús gargusquiptinmi shimin pashtarcorgan. Sayta ricarmi runacuna cushicuyashpan niyargan: “¡Manami imaypis ricas-hgansisu cayno cachacäsegtaga!”

³⁴ Fariseo runacunami isanga: “Manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapä mandagninpa munayninwanmi” niyargan.

Runacunata Jesucristo cuyapashgan

³⁵ Saypitanami lapan marcacunapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachasishpan. Saynöpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunatami aliyäsergan.

³⁶ Marcan marcan purir yachasiptinmi saysica runacuna shuntacâyargan payta wiyananpä. Misegniyag y ogradash uyshacunano caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan laquicorgan.

³⁷ Saymi discipuluncunata nergan: “Cosëcha poguraycagnömi saysica runacuna caycäyan Tayta Diosninsipa wilacuyninta jucla chasquicuyänanpä. Sayno captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcuna caycäyan.

³⁸ Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacuyay wilacogcuna más asca cayänanpä.”

10

Ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

¹ Saypitanami chunca ishçay (12) apostolnincunata Jesús nergan paypa jutincho runacunapita supaycunata gärguyänanpä y tucuy-nirag gueshyagcunata aliyäsiyänanpäpis.

² Say apostolcuna cayargan Simón (paypa jucag jutinmi cargan Pedro), Simonpa wauguin Andrés, Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juan,

³ Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo (payga Roma nacionpä impuestuta cobragmi cargan), Alfeupa surin Santiago, Tadeo [paypa jucag jutin cargan Lebeo],

⁴ “Celote” nishgan Simón y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

⁵ Say chunca ishçay (12) apostolnincuna wilacog aywayänanpä cacharmi Jesús nergan: “Ama aywayanquisu mana Israel runacunapa marcancunamanga, ni yaucuyanquisu Samaria provinciacho caycag marcacunamanpis.

⁶ Saypa trucanga aywayay Israel runacunalaman. Paycunaga ogradash uyshanömi caycäyan.

⁷ Paycunata wilapäyanqui: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami’ nir.

⁸ Gueshyagcunata aliyäsiyanqui. Wanushcunatapis cawarisianqui. Lep-rawan gueshyagcunatapis aliyäsiyanqui. Supaycunatapis runacunapita garguyanqui. Gamcunata yanapashgänöla gamcunapis waquinta yanapäyay.

⁹⁻¹⁰ “Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannömi gamcunapis wilacuyashgayquipita imatapis chasquianquipä. Sayno caycaptenga ama apayanquisu guellayta ni goritapis. Saynöpis ama apayanquisu guepinayquita, trucacunayquipä mödanayquita ni tucruyquitapis. Jatiräyashgayqui languilayquiwan aywayay.

¹¹ “May marcaman o may jalgacunaman charpis tapucuyanqui mayganpis ali runa cashganta. Mayganpis ali runa captenga paypa wayilanchö posädacuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag.

¹² Say runapa wayinman char niyanqui: ‘Ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui.’

¹³ Ali chasquiyäshuptiquega niyashgayquinömi paypä ali caway canga. Mana chasquiyäshuptiquega juc wayimanna aywayanqui posädata ashiyänayquipä.

¹⁴ Runacuna wilacuyashgayquita mana chasquiyäshuptiquega marcapi-tapis aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui.*

¹⁵ Sayno mana chasquiyäshushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna† infiernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacayangapä.

*Chiquimagninsita mana mansacunansipä Jesucristo yachasishgan
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)*

¹⁶ “Shumag tantyacuyay. Gamcunata fiyu runacuna cayashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognömi. Sayno caycaptenga culebranöpis alcäbula puricuyanqui. Isanga imatapis lutanta ama rurayaysu.

¹⁷ Chiquishogniqui runacunaga autoridäcunamanpis präsu sarircur apayäshunqui juzgash canayquipä. Saynölami sinagogancunachöpis astayäshunquipä.

¹⁸ Nogata chasquicayämashgayquipitami nación mandag reycunamanpis apayäshushpayqui castigayäshunquipä. Saynöpami wilacuynëta paycunata y saycho cag waquin mana Israel runacunatapis wilapäyanquipä.

¹⁹⁻²⁰ Autoridäcunaman entregayäshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ niyashpayqui. Autoridäcunapa naupancho manami quiquiquipa yarpaylayquipitasu parlayanquipä, sinöga Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritumi tantyasyiäshunqui imata parlayänayquipäpis.

²¹ “Nogata chasquicamashganpita chiquirmi waquintapis autoridäcunaman entregayanga wanusish cananpä. Waquinnami surinta entregayanga wanusish cananpä y waquinnami taytantapis entreganga wanusish cananpä.

²² Nogata chasquicayämashgayquipitami pï-maypis chiquiyäshunquipä. Sayno chiquiyäshuptiquipis wanushgayquiyag nogaman yäracayämashpayquimi Tayta Diospa naupanman chäyanquipä.

²³ Juc marcacho chiquiyäshuptiquega juc marcaman gueshpicuyanqui. Manarä lapan Israel nacioncho cag marcacunapa puriyaptiquimi NOGA cutimushpä.

* **10:14** Say wisanga languincho caycag polvuta runacuna tapshiyag Tayta Diosninsi juzganänpä cashganta say marca runacuna tantyacuyänanpämi. † **10:15** Sodoma y Gomorracho tag runacuna imano cawayashgantapis musyanayquipä liyinqü Génesis 19.1-29.

24 “Maygan yachacogpis manami yachasegninpita mastaga yachansu. Saynōla ashmaypis manami patronninpita más munayyogsu.

25 Nogatapis chiquiycāmarga gamcunata masrāmi chiquiyāshunquipā. Nogatapis: ‘Satanasmi payga’ nicāyāmarga gamcunatapis Satanás cayashgayquitami runacuna niyāshunquipā.

Pitapis mana mansacunansipā Jesucristo yachasishgan
(Lucas 12.2-7)

26 “Cay pasacho runacuna chiquiyāshuptiquipis mana mansacuyapa wilacuynēta wilacuyay. Tayta Diospa wilacognin cayashgayquita cay pasacho runacuna mana tantyayaptinpis Tayta Diospa naupanman chāyaptiquimi isanga lapanpis musyayanga wilacognin cayashgayquita.

27 Sayno caycaptenga yachasishgāta mana mayagcunata gamcunana mana mansacuyapa wilapāyay. Sayno wilacuyānayquipāmi gamcunata yachaycāsē.

28 Ama mansayanquisu pipis wanusishunayquipā jurapāshuptiqui. Wanusiyāshushpayquipis almayquitaga manami wanusengasu. Chiquishogniquicunata mansapāyānayquipa trucanga Tayta Diosninsita mansapacuyay. Paymi isanga munayyog caycan almantinta pitapis infernuman gaycunanpā.

29 “Tantycuyay. Chanquishcunata runacuna mana cāsuptinpis Tayta Diosninsi lapantami ricaycan. Chanquishtapis sayno ricaycarga gamcunata masrāmi Tayta Diosninsi ricaycāshunqui.

30 Saynōlami agsayqui ayca cashgantapis payga musyaycan.

31 Pishgucunapitapis más vāleg captiqui Tayta Dios cuidaycāshuptiquega pitapis ama mansaypasu.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricash cayānanpā cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 12.8-9)

32 “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuyapa wilacuptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunapa favorninmi parlashāpā.

33 Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñēgamaptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunata: ‘Manami reguēsū’ nishāpāmi.

Payman yāracogcunata chiquiyānanpā cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

34 “Gamcuna ama yarpāyaysu nogata chasquicayāmashgayquipita runacuna mana chiquiyāshunayquipā cashganta. Saypa trucanga nogata chasquicamagcunata runacuna chiquiyangapāmi.

35 Nogata chasquicayāmashganpitami surinpis taytanpa contran sharconga. Mamanpa contranmi wawanpis sharconga. Saynōlami lumsuyninpis suedranpa contran sharconga.

36 Saymi cuyashunayquipa trucanga castayquicunapis chiquiyāshunquipā.

37 “Nogata chasquicayāmashganpita maman chiquiptinpis, taytan chiquiptinpis o surin chiquiptinpis noga munashgāno imaypis cawayāsūn. Noga nishgāta cāsucuyānanpā trūcanga maman, taytan o surin nishganta cāsucogcunaga manami rasunpaypasu chasquicayāmash.

38 Sayno captenga imano nacarpis noga munashgāno imaypis cawayāsūn. Wanushganyag noga munashgāno mana cawag cāga manami rasunpaypasu chasquicamash.

³⁹ Noga munashgäno cawanpanpa truncan quiquin munashganno cawag-cunaga infernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

Tayta Diosninsipa naupancho premiuta chasquinansipä cashganta Jesucristo yachasishgan
(Marcos 9.41)

⁴⁰ “Gamcunata chasquicuyäshushpayquega nogatami chasquicaycäyämän. Saynöpis nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuycäyanmi.

⁴¹ Tayta Diospa wilacogninta wayinman chasquicog cäga gloriaman char wilacogcuna premiuta chasquishgannömi paypis premiuta chasquengapä. Saynölämi Tayta Dios munashganno cawag ali runata wayinman chasquicog cäga gloriaman char say ali runa premiuta chasquishganno paypis premiuta chasquengapä.

⁴² Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis ma-cyaptenga Tayta Diosninsi paytapis premiutami gongapä.”

11

¹ Chunca ishca (12) apostolnincunata yachasiyta ushasqirnamı Jesusga Galilea provinciapa marcan marcan purergan Tayta Diosninsipa wilacuyn-inta wilacur.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywayashgan
(Lucas 7.18-35)

² Carcilcho caycarmi Juan Bautista wiyargan Jesús milagrucunata ruray-cashganta y Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur puriyacashgantapis. Saymi discipuluncunata Jesús cagman cachargan tapumunanpä:

³ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaräcush shuyacuyäshä?” nir.

⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Cutiyashpayqui Juanta wilayay ricayashgayquita y wiyayashgayquitapis.

⁵ Gapracuna ricayannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna puriyan-nami. Leprawan gueshyagcuna aliyashnami caycäyan. Upacuna wiyayan-nami. Juc ishca wanushcunapis cawariyämushganami. Muchogcunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyacäyanami.

⁶ Nogaman yäracamashgannöla imaypis Juan yäracamäsun.”

⁷ Juanpa cachancuna cutisquiyaptinnami runacunata Jesús nergan: “Sun-yag jircaman Juanta ricayänayquipä aywar manami jachata vientu cuyusegta ricayänayquipäsu aywayargayqui.*

⁸ Saynöpis manami finu mödanan jatish runata ricayänayquipäsu aywa-yargayqui. Reypa wayincho tagcunalami ali mödanan jatish caycäyan.

⁹ Manami saycunata ricagsu aywayargayqui, sinöga Tayta Diosninsipa profëtanta ricayänayquipämi.

¹⁰ Juanpämi Tayta Diosninsipa palabranchö cayno guelgaraycan: ‘Wilacognëtamı cachashä runacunata puestucasinapä.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämänanpä.*

* **11:7** Juc runa imatapis fäcil criyiptin say wisan runacuna niyargan vientu cuyusishgan jachano say runa cashgantami. * **11:10** Malaquías 3.1

¹¹ Juanpä sayno guelgash captinmi lapan runacunapitapis payga más puntata tantiyash Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Sayno captin-pis discipulöcunaga nogawan purish carmi Juanpita masla tantiyayan Dios cachamushgan Cristo cashgäta.

¹²⁻¹³ “Moisés guelgashgancuna, Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis nicäyan noga shamunäpä cappitami. Saymi Juan wilacuyta galaycushganpita-pasa asca runacuna Tayta Diosninsipa wilacuynta chasquicuycäyan. Sayno caycaptinpis waquin runacunaga manami munayansu say wilacuyta wilacunananta, sinöga imanöpapis sapatami churapaycäyan.

¹⁴ Saynölami Tayta Diospa palabrancho guelgaraycan Elías shamur wilacunanpä cashganta. Tantiyanayquipä aja captinpis Juan Bautista wilacuptinmi Elías shamur wilacunanpä guelgaraycashgan cumplergan.†

¹⁵ Nishgäta wiyag cäga shumag tantiyacuyay.”

¹⁶⁻¹⁷ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanömi caycäyan. Manami chasquicuyämansu noga yachashgäcunata ni Juan Bautista yachashgancunatapis. Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna tushuyta mana munayashgannömi noga yachashgäcunatapis chasquicuyansu. ‘Aya pampayta puclar laquicuypa cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munayashgannömi Juan Bautista yachashgancunatapis chasquicuypa munayansu.

¹⁸ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vñuta mana upuptin: ‘¡Payga supaypa munaynincho carmi sayno caycan!’ niyan.

¹⁹ Pi-may runawanpis shuntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vñutapis upuptë ‘Micular upular puricur’ niyämän. Saynöpis: ‘Jusasapa runacunanawan y Romapä impuestö cobragcunawan puricog’ niyämän. Sayno mana chasquicuyämaptinpis Juantawan nogata Tayta Dios cachamashgan tantiyacaycan Tayta Dios munashganno cawayaptëmi.”

Jusalicogcuna infiernuman gaycush cananpä cashganpita Jesucristo yachashgan (Lucas 10.13-15)

²⁰ Milagrucunata Jesús rurashganta ricarpis waquin runacuna jusalicuy-cunata manami cachariyargansu. Saymi paycunapä Jesús nergan:

²¹ “¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Juicio finalchöga fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunacho milagrucunata rurashgäno Tiro y Sidón marcacunacho milagrucunata rurashgä maynami jusalicuy-cunata cachariyanman cargan.‡ Saynöpis jusalicuyashganpita laquicur maynami cotenciapita rurash mödanata jatish uchpaman jamaycur wagayanman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jusalicuy-cunata cachariyta manami munayanquisu.

²² Sayno cayashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacayashganpitapis gamcunaga infiernucho más fiyupa nacayanquipä.

²³ “Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipä cashgantachi yarpaycäyanqui? Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipa trucanga Hadisman gaycushmi cayanquipä.

† **11:14** Eliaspita y Juan Bautistapita mastä musyanayquipä liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21. ‡ **11:21** Tiro y Sidón marca runacuna imano cayashgantapis musyanayquipä liyinqui Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushashganyag; Amós 1.9-10.

Gamcunacho rurashgä milagrucunata Sodoma marcacho ruraptëga jusan-cunata cachariptin cananyagmi say marca caycanman cargan. §

²⁴ Sodoma marca runacuna infiernucho nacayänanpä cashganpitapis gamcuna más fiyupami infiernucho nacayanquipä.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Lucas 10.21-22)

²⁵ Saychömi fiyupa cushicushpan Tayta Diosninsita Jesús manacorgan: “Ciëlucho y cay pasachöpis gam munayyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tantyasishcanquisu nogata cachamashgayquita. Pay-cunata tantyasinayquipa trucanga yachacuyta munagcunalatami tantya-sishcanqui.

²⁶ Sayno canantami munashcanqui, papá.”

²⁷ Nircurnami discipuluncunata nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamush, surin captë. Noga imano cashgätapis Taytalämi musyan. Saynömi pay imano cashgantapis nogala musyá. Saymi tantyasishgä cagcu-nala musyayan Taytä imano cashgantapis.

²⁸ “Tayta Diosninsi munashganno cawayta mana camäpacorga nogaman yäracayämay. Yäracayämaptiquega yanapâyashayquimi.

²⁹ Noga yachasishgänöla cawayay. Saynöpis shumag tantyacuyay cuyapäcog y mana runa-tucog cashgäta. Saynö cawarga ali cawaytami tariyanquipä.

³⁰ Noga yanapaptë Tayta Dios munashganno cawayänayquipäga manami ajasu caycan.”

12

Sábado jamay junagpä Jesucristo munayyog cashgan

(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

¹ Saypita sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús päsaycäyargan trëgu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saymi discipuluncunaga segaypa micänâyashpan trëguta palarcun cuparishpan micuyargan.

² Sayno rurayashganta ricarmi fariseo runacuna Jestusta niyargan: “Discipuluyquicuna sábado jamay junagcho trëguta palarga Moisés guelgash-gan leycunata manami cäsucucansu.”

³ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho trëguta palarpis paycunaga manami jusalicucansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yana-pagnincunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyayanqui?”

⁴ Paymi Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycur Tayta Diosninsipä churaraycag tantata paywan aywag runacunawan micuyargan.* Say tanta cüracunala micuyänanpä caycaptinpis sayta micur Davidga manami jusali-cushgasu.

⁵ Saynöpis Moisés guelgashgan leycunata asca cuti liyirpis ¿manacu tantyayanqui sábado jamay junag templucho cüracuna rurayashgancuna jusa mana cashganta?

⁶ Saynölami discipulöcunapis jusayogsu caycäyan, sábado jamay junagcho mana jamarpis.

§ **11:23** Sodoma marcata Tayta Diosninsi ninawan ushacäsergan saycho tag runacuna fiyupa jusasapa captin. Saypita musyanayquipä liyinqui Génesis 19; Ezequiel 16.48-50. * **12:4** Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

⁷ Gamcunaga manami tantyacuyanquisu Tayta Diospa palabrancho cayno nishganta:

‘Nogapä uywacunata altarcho rupasiyashgayquipitapis runa mayiquita más cuyapäyänayquitami munä.’*

Say guelgaraycashganta tantyacorga manami discipulöcunata jamuraycäyanquimansu.

⁸ NOGAMI munayyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

Sábado jamay junagcho wanush maquiyog runata Jesucristo aliyäsishgan (Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

⁹ Saypita aywar Jesús yaycorgan say marcacho sinagogaman.

¹⁰ Saycho shuntacash caycag runacunawanmi wanush maquiyog runapis caycargan. Saymi fariseo runacuna Jesusta tapuyargan: “Sábado jamay junag caycaptin wanush maquiyog runata çaliyäsinquimancu o manacu?” nir. Sayno tapuyargan aliyäsiptin say achäquila Jesuspa contran shar-cuyänanpämi.

¹¹ Saymi Jesús nergan: “Maygayquipapis uyshayqui pözuman jegaptin çmanacu jinan höra jorgog aywayanqui, sábado jamay junag caycaptinpis?”

¹² Uyshapitapis más cuyaymi runacunaga caycäyan. Sayno caycaptenga sábado jamay junagchöpis gueshyagcunata aliyäsishämi.”

¹³ Nircur say gueshyaycag runata Jesús nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sanuna ricacorgan.

¹⁴ Sábado jamay junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseo runacuna say sinagogapita yarguriyashpan wilanacuyargan Jesusta wanusiyanpä.

Jesucristo imano cananpä cashgantapis profëta Isaías unay guelgashgan

¹⁵ Sauraga Jesús sayno wilanacuyashganta musyaycur aywacorgan say marcapita. Aywacuptinmi asca runacuna guepanpa aywayargan. Guepanpa aywag runacuna mayganpis gueshyaptin Jesús aliyäserganmi.

¹⁶ Aliyarcasirmi Jesús nergan: “Pitapis ama wilapäyanquisu noga aliyäsishgäta.”

¹⁷ Jesús sayno cuyapäcog cananpä cashganpitami profëta Isaías Tayta Diosninsi nishgancunata cayno guelgargan:

¹⁸ “Juc sirvimagnë runami shamonga.

Acrashgä captinmi paypita fiyupa cushicö.

Paytami Santu Espiritu shumag yanapanga.

Sayno yanapaptinmi ali cawayta cay pasaman apamonga may-say nacionchöpis runacuna noga munashgäno cawayänanpä.

¹⁹ Runacuna gayapaptinpis manami imatapis nengasu.

Saynöpis manami purengasu: ‘Nogaga más yachagmi cä’ nishpan.

²⁰ Fiyupa laquicogcunata manami manacagman churangasu, sinöga cuyapangami.

Jusalicur cawag runacunata manami juclasu castiganga, sinöga munashgäno cawananpämi tantyasenga.

²¹ Saynöpami may-say nación runacunapis payman yäracur salvacuyan-gapä.”*

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan (Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

* 12:7 Oseas 6.6 * 12:21 Isaías 42.1-4

22 Saypita supay gaprayäsishgan y shiminta watpäsishgan runata Jesús cagman pushayargan cachacäsinanpä. Say runapita supayta Jesús gargusquiptinmi parlarganna y ricarganna.

23 Sayno aliyäsegta ricarmi runacuna cushicuyashpan niyargan: “¿Salvamänansipä Tayta Dios cachamushgan rey Davidpa castansurä payga caycan?”

24 Sayno niyashganta wiyar fariseo runacuna niyargan: “Tagay runaga manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapä mandagnin Beelzebupa† munayninwanmi.”

25 Sayno parlaycäyashganta wiyarmi Jesús nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wanusinacur ushacäyanman? Saynöpis juc marcacho o juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa caypa aywacur ushacäyanman?”

26 Sayno captenga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanás ushacanmanmi.

27 “Waquin runacuna supaycunata garguyaptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosninsipa munayninwan garguyashgantami. Noga garguptëga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui.

28 Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritu yanapämaptinmi supaycunata gargö. Gargushgäta ricarmi musyayanqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

29 Satanaspita más munayyog cashganta tantyasirmi Jesús yachaseran: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmansu.‡ Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga pancaycur imancunatapis apacurcur aywaconga.

30 “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanás munashgantami ruraycan.

31-32 “Runacuna jusalicuyashganta y lutancunata parlayashgantapis perdonta manacuyaptenga Tayta Dios perdonangapämi. Saynölämi Tayta Diospita shamushgäta mana tantyar conträ parlayaptinpis Tayta Dios perdonanga. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycäsiptin conträ parlagcunatami isanga Tayta Diosninsi imaypis perdonangapäsu.”

Parlacuyninpa runata reguinansipä cashganpita Jesucristo yachasishgan (Lucas 6.43-45)

33 Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Wayuyninpa jachata reguishgansinömi parlacuyninpa musyansi pipis ali runa cashganta o mana ali runa cashgantapis.

34 ¡Fiyu runacuna! Gamcuna ¿imanöpashi alita parlaycuyanquiman? Alita parlayänayquipa trucanga shonguyqui lutancunata yarpashgalantami imaypis parlayanqui.

35 “Pipis shonguncho alita yarparga alitami parlan. Shonguncho mana alita yarparmi isanga mana alicunata parlan.

36 Saymi juicio finalchöchöga manacagcunata parlayashgayquipita Tayta Diosninsi juzgayäshunquipä.

† 12:24 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. ‡ 12:29 Runacunata maquincho sarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runano.

³⁷ Alita parlayaptiquega jusaynag cayashgayquitami Tayta Diosninsi niyāshunquipā. Mana alita parlayaptiquimi isanga jusayog cayashgayquita niyāshunquipā.”

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan
(Marcos 8.11-12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Saypitanami waquin fariseo runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacuna Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayānāpā ima milagrutapis rurayculay, taytay.”

³⁹ Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yāracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyīnayquipā milagruta ruranātarā munaycāyanqui. Munayashgayquinōga manami milagruta rurashāsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarāmi ruranga profēta Jonasta pescādupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashganno.

⁴⁰ Quimsa junag quimsa pagas jatuncaray pescādupa pachancho caycashganpita Tayta Diosninsi Jonasta yargasimushgannōmi NOGATAPIS quimsa junag quimsa pagas pamparashgāpita cawarisimangapā.

⁴¹ “Jonás wilacushganta wiyarmi Nīnivicho tag runacuna jusalicuyashganta cachariyargan. Jonaspita más munayyog noga caycaptēpis wilacushgāta canan wisan runacuna manami chasquicuyansu. Saymi juicio finalcho Nīnivicho tag runacuna sharcayāmongapā canan wisan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuyāyaptēga ¿imanirtā gamcuna Tayta Diospa surin wilacushganta chasquicuyargayquisu?’ niyānanpā.

⁴² “Musyashgayquinōpis Salomonpa yachasicuyninta wiyananpāmi Sabā nacionpita-pasa mandag warmi shamorgan Jerusalemman. § Paymi juicio finalcho sharcamongapā canan wisan runacunata: ‘Salomón yachasishganta noga chasquicuycaptēga ¿imanirtā gamcuna Tayta Diospa surin yachasishganta chasquicuyargayquisu?’ ninanpā. Salomonpita noga más yachag captēpis canan wisan runacunaga manami wiyacuyansu noga wilacushgācunata.

Maypitapis yargushganman supay cutinanpā cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 11.24-26)

⁴³ “Runapita supay yargurna sunyagcunapa purin maychōpis tānanpā ashir.

⁴⁴ Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. Cutiy-cushpanmi tarin pisapacush y churapacush jācuycag wayitano.

⁴⁵ Sayno jācuycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis supaycunata pushacurcur say runaman cutin paycho tānanpā. Saymi naupata cashganpita say runa más fiyuna ricacun. Saynōmi pāsanga canan wisan fiyu runacunatapis.”

Maman y wauguincuna pī cashgantapis Jesucristo nishgan
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

⁴⁶ Jesús sayno yachaycāsīptinmi mamanwan wauguincuna sayman chāyargan. Chaycurmi punculacho shuyaraycāyargan Jesuswan parlayta munayashpan.

§ 12:42 Salomonta watucag shamog warmipita musyanayquipā liyinqi 1 Reyes 10.1-13.

⁴⁷ Paycunata ricarmi juc runa Jesusta wilargan: “Mamayquiwan wau-guiquicunami puncucho shuyaraycäyâshunqui” nîr.

⁴⁸⁻⁴⁹ Sayno wilaptinmi discipuluncunata ricârîr Jesús nergan: “Paycunami mamâno y wauguëcunanöpis caycäyan.

⁵⁰ Pipis mamâno, wauguëcunano y panëcunano caycäyan Tayta Dios mu-nashganno cawag cagmi.”

13

Tayta Diosninsipa wilacuyuinta muruman Jesucristo tincusishgan (*Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8*)

¹ Say junaglami wayipita yargurir Jesús aywargan Galilea gocha cuchun-man.

² Saymanmi asca runacuna shuntacâyargan Jesús yachasishganta wiyayta munar. Aläpa quichquipâyaptinmi gocha cuchuncho caycag büquiman Jesús wisargan saypitana yachasimunapä.

³ Nircurnami imamanpis tincusiypa asca yachasicuyta yachasimorgan: “Juc runashi aywargan trîgu murog.

⁴ Sayshi muruta shicaptin waquin châyargan näniman. Saycho mashiraycagtami pishgucuna shamur upshacurcuyargan.

⁵⁻⁶ “Waquin cag murunashi châyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan.

⁷ Waquin cag murunashi châyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälar winamurshi wayuyninpis cargansu.

⁸ “Waquin cag murunashi ali alpaman châyargan. Saycunaga ali winamurshi ali espîgagoy cayargan. Waquin espîgashi wayorgan pachac (100) trîgucunata, waquin espîgacunashi wayorgan sogta chunca (60) trîgucunata y waquinnashi wayorgan quimsa chunca (30) trîgucunata.”

⁹ Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cäga shumag tanty-acuyay.”

Tincusiypa Jesucristo imanir yachasishganpis (*Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10*)

¹⁰ Sayno yachasiptinmi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Imamanpis tincusiypa yachasiyämaptiqui manami shumag tantyayäsu, taytay.”

¹¹ Saymi Jesús nergan: “Gamcunataga tincusiypa yachasishgäcunata shu-magmi tantyasiyâshayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga mana tantyasiy-lapa yachasishä.

¹² Sayno captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yacha-sishgäcunata tanyangapämi. Mana yachacuyta munagcunami isanga wiyarpis tanyangapäsu.

¹³ Saymi noga yachasë imamanpis tincusiypa. Saynöpami yachacuyta mana munagcunaga ricaycarpis tantyayänsu y wiyaycarpis chasquicuyansu.

¹⁴ Sayno cananpä cashganpitami Tayta Dios nishganta profëta Isaías cayno guelgargan:

‘Gamcuna wiyaycarpis manami tanyayanquisu.
Ricaycarpis manami chasquicuyanquisu.

¹⁵ Cay runacunapa shonguncuna chucruyashmi caycäyan.

Saymi rinrincunapis sapacashno caycäyan.

Nawincunapis mana ricagno caycäyan.

Sayno carmi paycunaga imata yachasishgätapis tantyacuyansu.

Saymi chasquicayämansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.*

16 “Gamcunami isanga ricayashpayqui y wiyayashpayqui imata yachasishgätapis tanyacuycäyanqui.

17 Unay profëtaçuna y Tayta Dios munashganno cawag runacunapis reguimaytami munayargan. Reguimayta munarpis cay pasaman manarä shamush captë manami reguiyämashgasu. Saynöpis noga wilacushgäcunata wiyayta munarpis manami wiyayämashgasu. Gamcunami isanga ricaycäyämänqui y wiyaycäyämänquips.

Muruman tincusishganta Jesucristo tanyasishgan
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

18 “Canan tanyasiyëshayqui murupacog runaman tincusiypa yachasishgäta.

19 Trïgu muroga Tayta Diosninsipa wilacuyninmi caycan. Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanäs gongaycasin.

20 “Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan.

21 Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trïgu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

22 “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan rïcu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

23 “Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho juc murulapita pachac (100) trïgu o sogta chunca (60) trïgu o quimsa chunca (30) trïgu wayushganno say runa Tayta Diosninsi munashganno cawanga.”

Trïguta muruyashgancho cebadilla winamushganpita Jesucristo yachasishgan

24 Juicio finalchöchörä runacuna juzgash cayänanpä cashganpita yachasir Jesús nergan: “Juc runashi chacraman aywargan trïguta murunanpä.

25 Mururcuptinnashi chiquegnin runa sacaypa aywarcur trïgu murushgan jananman cebadilluta shicargan.

26 Trïgu winamuptinshi cebadillupis winamorgan.

27 Sayno winamuptinshi trïgu tirapagcuna trïgupa duëñunta niyargan: ‘Acraylata muruycaptiquega ¿maypitatä cebadilla winamush, taytay?’ nir.

28 Sayno wilayaptinshi trïgupa duëñun nergan: ‘Mayganpis chiquipämagnëmi saytaga shicaycush.’ Sayno niptinshi arogcuna tapuyargan: ‘¿Munanquicu say cebadilluta tirapäyänata?’ nir.

29 Sayno niyaptin nergan: ‘Ama saytaga tirapäyaysu. Cebadilluta tiraparga trïgutapis luquiyanquipämi.

30 Jina winacusun trïguwan cebadilla cosëchayag. Cosecharnami achogcuna acrapaylapa achuyangapä. Say acrashgan cag cebadillutanami achurcur ninaman gaycuyangapä. Trïgutami isanga shuntarcu pirwayangapä.’ ”

* 13:15 Isaías 6.9-10

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan

(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18,19)

³¹ Mastapis Jesús tincusiypa yachasir nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan.

³² Ñäbuspa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin guewacunapitapis más jatunmi ricacun. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur rämän mashtacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Diospa wilacuyninta levadüraman Jesucristo tincusishgan

(Lucas 13.20,21)

³³ Masta yachasir Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga levadüranömi caycan. Tantata rurananpä warmi quimsa arröba jarinaman levadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla levadüra mäsaata jacasishgannömi Tayta Diosninsipa wilacuyninpis may-sayman changapä.”

Imapä Jesucristo tincusiypa yachasishgan

(Marcos 4.33-34)

³⁴ Runacunata Jesús yachasiyashpanmi imamanpis tincusiypa imaypis yachasergan. Imamanpis mana tincusiypaga manami imaypis yachaser-gansu.

³⁵ Sayno yachasergan Tayta Diosninsipa profëtan guelgashgan cumplinanpämi. Say guelgashganga caynömi nican: “Imamanpis tincusiypami runacunata yachasishä.

Pasata camashganpita-pasa pipis mana tantyashgancunatami yachasishä.”*

Cebadilluman tincusiypa yachasishganta Jesucristo tanyasishgan

³⁶ Saypitanami runacunata despacharcu discipuluncunawan Jesús yaycor-gan juc wayiman. Saychömi discipuluncuna ruwacuyargan say cebadillupita yachasishganta tanyasinanpä.

³⁷ Saymi Jesús nergan: “Triguta murog cäga NOGAMI caycä.

³⁸ Say chacraga caycan intëru cay pasami. Say trigu muroga caycan Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runacunami. Say cebadilloga caycan Satanás munashganno cawag runacunami.

³⁹ Say cebadilluta murog cäga Satanasmı caycan. Cosëchaga caycan juicio finalmi. Cosëchata shuntagcunaga caycan angilcunami.

⁴⁰ “Cebadilluta shuntarcu ninaman gaycushgannömi juicio finalchöchöpıs Satanás munashganno cawag runacunata infernuman gaycongapä.

⁴¹ NOGAMI angilnëcunata cachamushä jusalicasegcunata y jusalicogcunat-apis shuntarcu infernuman gaycuyänanpä.

⁴² Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä.

⁴³ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunami isanga paypa naupancho car cushish cawayangapä. Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.”

Tayta Diospa naupanman chay imaycapitapis más ali cashganpita Jesu-cristo yachasishgan

⁴⁴ Mastapis Jesús yachasergan: “Tayta Diospa naupanman chänansipä cashganga caynömi caycan. Juc runashi chacrapa purir tarergan saysica guellay pamparaycagta. Say guellayta tariycurshı cushicushpan yarpachacorgan: ‘¿Imatä rurämän cay guellay nogapa cananpä?’ nır. Sayshi say

* 13:35 Salmo 78.2

guellayta cashgalanman pampaycur cushish aywar ranticorgan lapan imaycancunatapis. Say guellaywannashi rantergan guellay pamparaycashgan cag chacrata. Saynöpashi pamparaycag guellayta jorgur ricu ricacorgan. Saynölami Tayta Diospa naupanman chayga cay pasacho imaycayog cashgansipitapis más cushicuypä caycan.”

⁴⁵ Saynöpis Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runaga gori ranteg negocianti runanömi caycan.

⁴⁶ Say runaga más alinnin cag gorita tariyorga wayintapis chacrantapis ranticun say gorita rantinan cash. Saynölami Tayta Diospa naupanman chayga más ali caycan cay pasacho imaycapitapis.”

Juicio finalcho runacunata Tayta Diosninsi acrananpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

⁴⁷ Saynömi Jesús yapay cayno yachasergan: “Musyayashgayquinöpis lamarman redta jitarcur lapan casta pescädutami sariyan.

⁴⁸ Nircurmi lamar cuchunman jorguyan saycho acrayänanpä. Saychömi micuna cagta canastaman winayan y mana micuna cagtanami jitariyan.

⁴⁹ Pescäduta acrashgannölami juicio finalcho lapan runacunata acrananpä Tayta Diosninsi angilnincunata cachamonga. Saynömi ali runacunata raquenga jusalicur cawag runacunapita.

⁵⁰ Jusalicur cawag runacunatami infernuman gaycongapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä.”

Jesucristupa discipuluncunapis yachasiyänanpä cashgan

⁵¹ Sayno yacharcasirmi Jesús taporgan discipuluncunata: “¿Cay yachasishgäcunata gamcuna tantyayanquicu?” nir.

Sayno tapuptinmi: “Au, tantyämi, taytay” niyargan.

⁵² Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios munashganno runacuna cawayänanpä yachasishgäcunata tantyarga waquin runacunata gamcunapis yachasiyanqui. Sayno yachaserga pirwapita maran cagcunata y sayrä churashgan cagcunata jorgarcamur garacognömi gamcunapis naupa cag yachasicuycunata y mushog yachasicuycunatapis yachaycäsianqui.”

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

⁵³ Sayno yacharcasirmi Jesús saypita aywacorgan.

⁵⁴ Marcanman charnami Tayta Diosninsipa wilacuyninta yachasergan sinagogacho. Saycho yachasiptinmi cushicuycashpan niyargan: “Sayno yachasinanpäga ¿maychötä payga yachacush? Saynöpis ¿imanöpätä payga milagrucunata ruran?”

⁵⁵ ¿Manacu payga carpintëro Josëpa surin caycan? Saynöpis paypa maman ¿manacu María? ¿Manacu paypa wauguincuna caycäyan Santiago, José, Simón y Judaspis?

⁵⁶ Saynölami panincunatapis reguinsi. Sayno caycaptenga ¿maychötä yachacamush sayjinanpa yachaycunanpäga?”

⁵⁷ Sayno nirmi Jesús yachasishgancunata chasquicuyargansu. Saymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Diospa profëtanta chasquicuyaptinpis castancunawan marca mayincunaga manami chasquicuyansu.”

⁵⁸ Sayno mana chasquicuyaptinmi juc ishca y milagrucunalata saycho rurargan.

14

Juan Bautistata Herodes wanushishgan (*Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9*)

1 Say wisanmi Galilea provinciapa mandagnin Herodista runacuna wilayargan Diospa wilacuyninta wilacur y milagruta rurar Jesús puriyashganta.

2 Saymi ashmaynincunata Herodes nergan: “Say runaga Juan Bautistami cawarimush canga. Cawarimush carmi munayyog caycan milagrucunata sayno rurananpä.”

3-4 Juan Bautista manarä wanuptinmi Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpä. Sayno suwash captinmi Juan Bautista nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jusalicushcanquimi.” Sayno nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgasorgan.

5 Tayta Diosninsipa profëtan Juan cashganta lapan runacuna niyaptinmi Herodisga wanusiya munarpis mansarorgan.

6 Saypita Herodispa diancho fiesta captinmi Herodiaspa jipash wawan tushorgan lapan gayasishgancunapa naupancho. Shumag tushushganta ricarmi Herodes selläma cushicorgan.

7 Saymi say jipashta nergan: “Imatapis manacashgayquitami puestupashayquipä.”

8 Sayno niptinmi say jipashga maman yachasishgannöla Herodista nergan: “Plätüwan Juan Bautistapa umanta goycamay.”

9 Sayta manacuptinmi rey Herodes fiyupa laquicorgan. Juanta wanusiya mana munarpis gayasishgancunapa naupancho say jipashta promitish carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir say jipashta goycunanpä.

10 Saymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanusergan.

11 Nircurna umanta roguriycur plätüwan apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan.

12 Sayno rurashganta wiyaycurmi Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacuyargan pampayänanpä. Saypitanami Jesusta wilayargan Juanta wanusiyashganta.

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan (*Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14*)

13 Saypitanami Herodes musyargan milagrucunata rurar Jesús puriyashganta. Herodes musyashganta wiyaycurmi büquiman wisarcushpan Jesús sunyagninman aywacorgan. Japalan aywacuptinpis runacuna musyargan mayman aywaycashgantapis. Saymi chaquilapa aywayargan Jesusta tariyashganyag.

14 Büquipita urarcurnami Jesús tarergan asca runacuna saycho shuyacuyagta. Paycunata ricaycurmi Jesús cuyapashpan sayman apayashgan gueshyagcunata aliyäsergan.

15 Pasa tardiyaptinnami Jesusta discipuluncuna niyargan: “Caychöga manami imapis cansu runacunata garanansipä. Tardina caycapteña lapan runacuna aywacuyäsun cercacho cag marcacunapa micuyta rantiyänanpä.”

16 Sayno niptin Jesús nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywayanmansu. Paycunataga gamcuna garayay.”

17 Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “Pisga tantawan ishchay pescädulami mircapäcuna caycan, taytay.”

18 Saymi Jesús nergan: “Say mircapayquita apayämuy.”

19 Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata pashpaman jamasiyānanpä. Saypitanami pisga tantatawan ishcaý pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricārishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypuyānanpä.

20 Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircurna pusupacuyashgancunata discipulucuna shuntayargan chunca ishcaý (12) canasta juntata.

21 Saycho micogcunaga cayargan pisga warangano (5,000) runacuna, warmicunata y wamracunata mana yupaylapa.

*Yacu jananpa Jesucristo aywashgan
(Marcos 6.45-52; Juan 6.15-21)*

22 Saypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman wisarcur wac simpaman naupayānanpä. Discipuluncuna aywacuyaptinmi saycho cag runacunata despachacur Jesús quëdacorganrä.

23 Nircurnami jircaman wisargan Tayta Diosta manacunanpä. Saycho manacuycaptinmi pasa sacaycarganna.

24 Sayyāga büquiwana naupagcuna carutanami aywaycāyargan. Sayta aywaycāyaptinna yacuta vientu fiyupa sharcasimorgan.

25 Saypita walpa wagay hörano caycaptinna yacu jananpa Jesús aywargan discipuluncuna cagman.

26 Yacu jananpa aywaycagta ricaycurmi discipuluncuna fiyupa mansacar gaparāyargan: “¡Achachalay! ¡Almachā yacu jananpa shamuycan!” niyashpan.

27 Sayno mansacāyaptinmi Jesús nergan: “¡Ama mansayāmaysu! Nogami caycā.”

28 Saymi Pedro nergan: “Rasunpaypa gam carga nogapis yacu jananpa gam cagman shamunāpä niycalāmay, taytay.”

29 Sayno niptin Jesusga nergan: “Shamuy, ari.”

Sauraga büquipita yargurir yacu jananpa Jesús cagman Pedro aywargan.

30 Aywaycashganchömi fiyupa vientu yacuta jananman pulchagyäsiptin segaypa mansacargan. Talpucarnami gaparargan: “¡Salvaycalāmay, taytay!” nir.

31 Sayno niptinmi Jesús jucla maquinpita sutarcur nergan: “¡Yäracuyuniynag runa! ¿Imanirtā yäracamanquisu?”

32 Saypita büquiman wisarcuyaptin vientupis chawarganna.

33 Sayta ricaycurmi büquicho caycagcuna Jesuspa puntanman gongurpacyur niyargan: “¡Rasunpaypami Tayta Diospa surin gam caycanqui, taytay!”

*Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan
(Marcos 6.53-56)*

34 Galilea gochata simparcurnami chāyargan Genesaret pampaman.

35 Sayman Jesús chashganta musyaycurmi gueshyagcunata runacuna may-say marcacunapitapis apayargan.

36 Say apayashgan gueshyagcunami Jestusta ruwacuyargan mödananpa cuchulantapis yataycunanpä. Sayno ruwacur yataycogcuna aliyāyarganmi.

15

*Runacuna lutancunata yarpar jusayog ricacuyashganpita Jesucristo yachasishgan
(Marcos 7.1-23)*

1 Saypitanami fariseucuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna Jerusalenpita shayämorgan Jesusta tapuyänanpä. Chaycurnami Jesusta tapuyargan:

2 “¿Imanirtä discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micuyänanpä maquincunata maylacuyansu?”

3 Sayno niyaptin paycunatapis Jesús nergan: “Gamcunapis ¿imanirtä Tayta Diosninsipa palabrantä cumpliyänayquipa trucanga say costumbrilayquicunata más cumpliyanqui?”

4 Tayta Diosninsipa palabbranchöga caynömi nican: ‘Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanusish casun.’*

5-6 Mamayquitawan taytayquita ali ricayänayquipä niptinpis gamcunaga manami yanapaycäyanquisu. Saymi runacunata yachaycäsiyanqui: ‘Tayta Dioslapämi imaycäpis caycan’ nerga mamantawan taytanta manana yanapänanpä. Sayno yachasirmi gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantä manacagman churaycäyanqui.

7 ¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna sayno cayänayquipä cashganta musyarmi Santu Espiritu profëta Isaiasta tantyasergan. Saymi pay cayno guelgargan:

8 ‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nicäyämän.

Saynöpis manami lapan shongunwansu nogata chasquicayämän.

9 Paycunaga wilacuynëta yachasiyänanpä trucanga runacunapa costumbrilantami yachaycäsiyan.

Sayno captinmi adorayämaptinpis paycunata cäsüpäshäsu.’**

10 Nircurnami runacunata gayaycur Jesús nergan: “Cay nishgäcunata la-payqui shumag tantyacuayan.

11 Manami imatapis micushganpitasu pipis jusayog ricacun, sinöga lutancunata parlashganpitami.”

12 Saymi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Sayno niptiqui fariseo runacuna fiyupami rabiacyash.”

13 Sayno wilayaptinmi Jesús nergan: “Paycuna ima nishgantapis ama chasquipäyaysu. Chacrapita mana ali jachacunata luquir jitarishgannömi paycunatapis Tayta Diosninsi juzgar naupanpita gargongapä.

14 Paycunaga yachag-tucurpis gapranömi caycäyan. Gapra mayinta gapra pushar ishcan pözuman jegayashgannömi paycunapis y yachasishgancunata chasquipagcunapis infernuman gaycush cayangapä.”

15 Sayno niptinmi Pedro nergan: “Ima micuyta micurpis jusaynag cashganta y lutancunata rimar jusayog cashganta tantyaycäsilämay, taytay.”

16 Saymi Jesús nergan: “¿Gamcunapis manacu tantyayanquirä?”

17 Imata micushgansipis manami jusayogyäsimsansu, sinöga micurcushga päsaacunlami.

18 Shonguncho lutancunata yarpachacurmi isanga pipis jusayog ricacun. Sayno carmi runa lutanta riman y lutanta ruransipis.

19 Runacunaga shonguncho lutancunata yarpachacurmi runa mayinta wanusiyän, suwacuyan, lulacuyan y runa mayintapis ashliyan. Saynöpis adulteriücho cayan, runacuna chinëru cayan y warmicunapis waynäcuyan.

20 Saycunata rurarmi runacuna jusayog ricacuyan. Sayno captenga manami micuyunata micursu o maquinsita mana awicuylapa micursu jusayog ricacunsi.”

* 15:4 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16

* 15:9 Isaías 29.13

*Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan
(Marcos 7.24-30)*

²¹ Saypitanami Jesús aywargan Tiro y Sidón provinciacunaman.

²² Say marcacunachömi Cananea* runacuna täyargan. Saymi juc Cananea warmi Jesús cagman aywaycur ruwacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay! ¡Warmi wawätami supay löcayäsish!” nir.

²³ Sayno niptin Jesús manami imatapis parlacorgansu. Saymi discipuluncuna Jestusta niyargan: “Segaypa gaparashpan tagay warmega umansitapis nanäsinnachä. Jucla aywacunanpä niyculay, taytay.”

²⁴ Sayno niyaptinmi say warmita Jesús nergan: “Tayta Diosninsi cachamash Israel runacunalata yanapänäpämi. Paycunaga ogracash uyshanömi caycäyan.”

²⁵ Sayno niptinmi say warmi Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “¡Ama fiyu caysul! ¡Yanapaycalämay ari, taytay!”

²⁶ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Israel mayëcunatarämi yanapähä. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognömi.”

²⁷ Sayno niptin warmi nergan: “Au, taytay. Sayno captinpis ämun pusupacushgantami alguncunapis micuyan.”

²⁸ Saymi Jesús nergan say warmita: “¡Lapan shonguyquiwan sayno yäracamashgayqui alimi caycan! Sayno yäracamashgayquipitami wawayqui cachacashgana caycan.”

Say hörami say warmipa wawan cachacargan.

Gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan

²⁹ Saypita aywacurnami Jesús chargan Galilea gocha cuchunman. Nircurnami juc jircanninman wisarcu saycho jamacorgan.

³⁰ Saymi Jesús cagman asca runacuna shuntacäyargan. Sayno shuntacarmi apayargan puriyta mana puëdeg wegrucunata, gapracunata, macllucunata, parlayta mana puëdegcunata y waquin gueshyawan gueshyagcunatapis. Paycunatami Jesús lapanta aliyäsergan.

³¹ Sayno aliyäsishganta ricaycurmi runacuna fiyupa cushicuyashpan niyargan: “Cananga upacuna parlayannami, macllucunapis aliyacäyannami, puriyta mana puëdeg wegrucunapis puriyannami y gapracunapis ricayannami.” Sayno nirmi Israel runacuna adorayashgan Tayta Diosta paycunapis alabayargan.

*Chuscu waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan
(Marcos 8.1-10)*

³² Saypitanami discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Cuyapämi caycho nogansiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogansiwan caycho caycäyan micuyta mana yawaylapa. Micönila wayincunapa cuticyänanpä niptëga aywaycäyaptilannami vëtapis sarenga imanga.”

³³ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Sunyag jircacho caycarga maychörä tariycushwan micuyta caysica runacuna micuyänanpäga, taytay?”

³⁴ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalatä tantayqui caycan?”

“Ganchis tantawan juc ishca pescädulami caycan, taytay” niyargan.

³⁵ Sayno niyaptinmi lapan runacunata nergan jamacuyänanpä.

* 15:22 Cananea runacunaga mana Israel runacunami corgan.

³⁶ Jamaycuyaptinnami pescädutawan ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypucuyänanpä.

³⁷ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Pusushgancunatanami shuntayargan ganchis canasta juntata.

³⁸ Saycho micogcunaga cayargan warmicunata wamracunatapis mana yupaylapa chuscu waranganömi (4,000).

³⁹ Saypitanami büquiman wisarcur discipuluncunawan Jesús aywacuyargan Magdalá partiman.

16

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan (Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

¹ Magdala partiman chaycuyaptinni fariseo y saduceo runacuna aywaycur Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayänapä mä ima milagrutapis ruray.”

² Saymi Jesús nergan: “Inti jegashgan höra pucutay garwashtaptin gamcuna niyanqui: ‘Warayga usyangami.’”

³ Saynöpis segaypa pucutaraycar pasa waraptin gamcuna niyanqui: ‘Canan junäga tamyangami.’ Saycunata tanyaycarga ¿Imanirtä tanyayanquisu Tayta Diosninsi cachamashganta?

⁴ Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyinaquipä milagruta ruranätarä munaycäyanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashganno.”*

Sayno nisquirmi saypita Jesús aywacorgan.

Fariseucunapa yachasicuyñinta mana chasquicuyänanpä Jesucristo yäsishgan

(Marcos 8.14-21)

⁵ Galilea gochata simpaycäyashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarparcuyargan mircapanpä tantata mana apayashganta.

⁶ Saymi Jesús nergan: “Fariseo y saduceo runacunapa levadüranta cuidä chasquicuyanquiman.”

⁷ Sayno niptin discipuluncuna quiquinpura niyargan: “Tantata mana mircapacamushgansipitami sayno nicämansi.”

⁸ Sayno parlaycäyashganta tanyarmi Jesús nergan: “¿Yäracuyñinag runacuna! ¿Imanirtä parlaycäyanqui tantata mana apayämushgayquipita? Manami tantapitasu parlaycä.”

⁹ ¿Manacu yarpäyanqui pisga tantalapita pisga waranga (5,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpäyanqui pusog tantata say junag ayca canastata shuntayashgayquitapis?

¹⁰ Saynöpis ¿manacu yarpäyanqui ganchis tantalapita chuscu waranga (4,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpäyanqui pusog tantata say junag ayca canastata shuntayashgayquitapis?

¹¹ Sayno caycaptenga manami tantapitasu parlaycä. Nogaga parlaycä fariseo y saduceo runacunapa levadüranpita cuidacuyänayquipämi.”

* **16:4** Jatuncaray pescädupa pachancho quimsa junag caycashganpita Jonás cawaycar yargamushgannömi Jesucristupis quimsa junag pamparaycashganpita cawarircamur sharcamush.

¹² Levadüraman ituycasilar sayno niptinmi discipuluncuna tantyayargan fariseucunapa y saduceucunapa yachasicuyninta mana chasquipäyanpä.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

¹³ Cesarea de Filipos distrítupa caseriuncunaman chaycurmi discipuluncunata Jesús taporgan: “¿Pí cashgätatä NOGAPÄ runacuna yarpäyan?” nir.

¹⁴ Sayno tapuptin discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami niyan profëta Elías cashgayquita. Waquinnami niyan profëta Jeremías cashgayquita. Y waquinnami niyan maygan profëtapis cawarimush cashgayquita.”

¹⁵ Sayno niyaptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga ¿pí cashgätatä yarpäyanqui?”

¹⁶ Saymi Simón Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

¹⁷ Saymi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui, Jonaspä surin Simón. Sayno ninayquipäga manami runasu tantyasishushcanqui, sinöga ciëlucho caycag Taytämi.

¹⁸ Gamta në Pedro[†] cashgayquita. Cay rumi jananchömi iglesiäta sharca-sishä. Say iglesiätaga Satanaspis ni supaycunapis manami vinciyan gasu.

¹⁹ Gamta goycushayqui gloria puncupa llävinpa wawancunata. Saymi cay pasacho lläviptiqui gloriachöpis llävish canga. Cay pasacho quichaptiquega gloriachöpis quichashmi canga.”

²⁰ Sayno nircurmi discipuluncunata Jesús nergan: “Gamcuna pitapis ama wilapâyaysu Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo cashgäta.”[‡]

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan
(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)

²¹ Sayptinami discipuluncunata Jesús wilapargan Jerusalemman aywaptin Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachaseg-cuna chiquir nacasiyänanpä cayashganta. Saynölami wilapargan wanusipt-inpis quimsa junagta cawarimunänpä cashganta.

²² Sayno niptinmi jucläman gayaycur Pedro olgutupar nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo caycarga ¿imanirtä sayno parlaycanqui? Sayno päsashunayquitaga ama cachapaysu.”

²³ Sayno niptinmi Jesús tantyargan Pedro sayno parlananpä Satanás yarpayta goshganta. Saymi Pedruta Jesús nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Sayno michämashpayquega manami munanquisu Tayta Diosninsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinöla cananta munarmi sapata churapaycämanqui.”

²⁴ Nircur discipuluncunata Jesús nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawasan.

²⁵ Noga munashgäno cawanänpa trucan quiquin munashganno cawag-cunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

[†] 16:18 Pedro nishganga rumi ninanmi. [‡] 16:20 Say wisan Israel runacuna yarpâyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpâyaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpäsu shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapâyänanpä. Wanushganpita cawarircamurmi isanga nergan pí-maytapis wilapâyänanpä (San Mateo 17.9; 28.19).

²⁶ Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga çimapätä välin mayjina rïcu cashganpis? Mayjina rïcu carpis manamï rïcu cashgalanwanga salvacionta rantiyangasu.

²⁷ Angilnëcunawan y Taytäpa munayninwan NOGA cutimurmi runacuna alita rurayashganpita premiuta goshä y mana alita rurayashganpita juzgashpä.

²⁸ Manarä wanurmi waquinniquï NOGATA ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

17

*Altunnin jircacho Jesucristo chipipiycag ricacushgan
(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)*

¹ Saypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Santiagupa wauguin Juanta pushacurcur Jesús wisargan sunyag jircaman.

² Saychömi paycuna ricaycäyaptin Jesuspa cäran intinörä chipipergan. Mödanapis segaypa yurag ricacur empañayparä asicyargan.

³ Saychömi ricayargan Moiseswan Eliás yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta.

⁴ Saymi Jesusta Pedro nergan: “Alipärä nogacuna cayman shayämushcä, taytay. Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

⁵ Sayno Pedro parlapaycaptinmi chipipiycag pucutay paycunata sapacurcorgan. Saymi pucutay rurinpita Tayta Dios nimorgan: “Payga cuyay surëmi. Noga munashgäno lapanta ruraptinmi cushish caycä. ¡Pay nishushgayquicunata cäsucuyay!”

⁶ Sayno nimogta wiyaycurmi discipuluncunaga pasaypa mansacäyashpan pampaman lätaucuyargan.

⁷ Sayno lätaraycäyaptinmi paycunata yataycur Jesús nergan: “Ama mansacäyaysu. Sharcuyay.”

⁸ Sayno niptin nuquircuyänanpäga Jesús japalannami caycänä.

⁹ Jircapita cutimurmi paycunata Jesús nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapëyanquiräsu wanushgäpita NOGA cawarimushgäyag.”

¹⁰ Saypitanami discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna niyan Cristo shamunanpä puntata Eliasrä shamunanpä cashgantami. Sayno nicaptenga çimanirtä Eliás shamunräsu?”

¹¹⁻¹² Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Eliás yapay shamunanpä cashganta niyashgannölämi Eliás mayna shamush. Eliás shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicuyashgasu wilacushganta. Chasquicuyänanpa trucanga payta chiquirmi wanusiyash. Saynölami runacuna NOGATAPIS chiquimar wanusiyämangapä.”*

¹³ Jesús sayno niptin discipulucuna tanyayargan Juan Bautistapä parlaycashganta.

*Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan
(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43a)*

¹⁴ Jircapita cutimurmi runacuna shuntacäyashganman Jesús chargan. Saychömi Jesuspa puntanman gongurpacuycur juc runa ruwacur nergan:

* **17:11-12** Juan Bautista Jesuspä wilacuptinmi cumplish Eliás shamunanpä Tayta Diospa palabrancho guelgarashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

15 “Surëta cachacaycasilay, taytay. Payta wanuy gueshya sariptinmi nina-manpis yacumanpis jegan.

16 Discipuluyquicunaman apamuptëpis manami cachacäsiyta camäpacuyashgasu.”

17 Sayno niptin Jesús nergan: “ÿäracuyniynag jusasapa runacuna! ¿Imayyagrä gamcunawan caycähä? Mä apamuy say magtata.”†

18 Naupanman apaycaptinmi say magtata nacaycäseg supayta Jesús olgutupargan. Olgutupaycuptinmi supayga jinan höra magtapita yargurir aywacorgan. Say hörapitanami magta sänuna ricacorgan.

19 Saypitanami quiquilancuna caycar discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanirtä nogacuna garguyta camäpacuyashcäsu say supayta?” niyashpan.

20 Saymi paycunata Jesús nergan: “Janan shongula Tayta Diosman yäracurmi gamcunaga garguyta camäpacuyashcanquisu. Näbuspa murunno tacshalapis yäracuyniqui captenga manami imapis ajasu gamcunapä canga. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicunmanmi.

21 [Sayno captinpis cayno cag supaycunaga yarguyan ayunashpansi Tayta Diosta manacushgarämi.]”

*Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43b-45)*

22 Galilea provinciacho discipuluncunawan purirmi Jesús nergan: “Juc runami NOGATA entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman.

23 Sayno captinpis wanusimashganpita quimsa junagtami cawarimushäpä.”

Sayno niptinmi discipuluncuna fiyupa laquicuyargan.

Templupä impuestuta Pedro pägashgan

24 Saypitanami Capernaumman discipuluncunawan Jesús chäyargan. Saychömi templupä impuesto cobragcuna Pedruta tapuyargan: “¿Jesuga manacu pägan templunpä impuestuta?” nir.

25 Sayno tapuyaptinmi Pedroga nergan: “Au, päganmi.”

Sayno nishpanmi Jesús caycashgan cag wayiman aywargan tapunanpä. Manarä tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imaninquitä Simón? Nación mandag reycuna ¿pitatä impuestuta cobrayan? ¿Surincunatacu o munaynincho caycag jäpa runacunatacu?”

26 Sayno tapuptinmi Pedro nergan: “Munaynincho cag jäpa runacunatami impuestutaga cobrayan, taytay.”

Sayno niptin Jesús nergan: “Sauraga nación mandagpa surin impuestuta mana pägashgannömi nogapis, Tayta Diospa surin car, templunpä impuestuta pägämansu.

27 Sayno captinpis cobragcuna mana rabiacyänanpä gochaman aywar anzuëluyquiwan pescäduta sarimuy. Punta cag pescäduta sarimushgayquipa shiminchömi guellay caycangapä. Say guellaywan nogapita y gampitapis impuestuta pägacyuy.”

18

*Wamrano nogansipis canansipä Jesucristo tantyashgan
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)*

† 17:17 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

1 Juc cutimi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Lapanpis munayniquichöna captin ¿maygäcunatatä churayämanqui más mandag cayänäpä, taytay?”

2 Sayno tapuyaptinmi juc wamrata naupanman Jesús gayargan.

3 Nircurmi discipuluncunata nergan: “Wamracuna mandag cananpä mana yarpachacushganno gamcunapis ama yarpachacuyaysu mandag cayänalayquipäga. Mandag cayänalayquipä yarpachacorga Tayta Diospa naupanman manami chäyanquipäsu.

4 Yanapäcog canayquipä yarpachacuyaptiquega Tayta Diospa naupancho mandag cayänayquipämi churayäshayquipä.

5 Saynöla maygayquicunapis cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui.

Jusaman pitapis mana tunisinansipä Jesucristo tanyasishgan
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

6 “Tayta Diosman yäracogta cuidä pitapis jusalicasiyanquiman. Jusaman tunisicogcunataga más alimi canman mülinu rumita cuncanman sheguparcu lamarman garpuriyaptinpis.

7 Sayno captinpis jusalicasicog runaga imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio finalcho fiyupami laquicyuangapä!

8 “Sayno cananpä caycaptenga maquiqui o chaquiqui jusalicasishuptiqui cusurir jitariycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishca y chaquiyog o ishca y maquiyog gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis o juc maquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui.

9 Saynöla nawiquipis jusalicasishuptiquega ogtirir jitariycuy. Ishcan nawiyog infernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui.

10 “Tayta Diospa naupancho caycag angilcunami payman yäracogcunata imay hörapis ricaycan. Sayno caycaptenga payman yäracogcunata manacagman ama churayaysu.

11 [Runacuna jusalicushganpita salvanäpämi Tayta Diosninsi cachamash.]

Ogracash uyshaman tincusiya Jesucristo yachasishgan
(Lucas 15.3-7)

12 “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc pasaman aylurcur jucla aywan ashimunänpä?

13 Tariycorga fiyupami cushicun. Manami saynöga cushicunsu mana ogracag uyshancunapäga.

14 Saynölami ciêluchö caycag Tayta Diosninsi munansu payman yäracogcuna ni juclaylapis ogracänanta.

Imaypis perdonanacunansipä Jesucristo tanyasishgan
(Lucas 17.3)

15 “Tayta Diosman yäracog mayiqui manacagta jitapäshushpayqui contrayqui sharcuptin, perjuiciuta rurashuptiqui, lulapäshuptiqui puntata japalanwan parlanqui jusalicuycashganta tanyasinayquipä. Tanyasiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. Sayno perdonarga alitami ruraycanqui.

16 Tanyasiptiquipis mana chasquishuptiquega ishca y o quimsa yäracog mayiquita pushanqui jusalicuycashganta tanyasiyänanpä.

17 Paycunatapis mana cäsucuptenga lapan yäracog mayiquicuna shuntacäyashganman pushaycur tanyasiyanqui jusalicuycashganta.

Saychöpis mana cäsucuptenga gampis y lapan yäracog mayiquicunapis paywan amana shuntacäyaynasu. Payga jusasapano y runacuna chiquishgan impuesto cobrag runanömi caycan.

18 “Sayno mana cäsucogcunata corrigiyänayquipä munayyogmi gamcuna caycäyanqui.

19 Yapaypis gamcunata nē: Juc ishcayla carpis Tayta Diosta manacuptiquega paymi yanapashunqui munashganta ruranayquipä.

20 Juc ishcayla carpis Diosta manacuyänayquipä nogapa jutēcho shuntacäyaptiquega gamcunawanmi caycäshä.”

Imaypis perdonanacur cawanansipä Jesucristo yachashigan

21 Sayno yachasiptinmi Pedro taporgan: “Pipis rabianäsimaptenga ¿ayca cutitā perdonāman, taytay? ¿Ganchis cutisurā?”

22 Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Manami ganchis cutilasu perdonanquiman, sinōga perdonta manacushuptiquega ayca cutipis perdonanqui. Saynōla ayca cuti rabianäsishuptiquipis ama yarparaycanquisu.”

23 Saypitanami Jesús nergan: “Juc nación mandag runapashi cargan asca yanapagnin runacuna. Say yanapagnincunatashi say mandag nergan cuentata goyānanpä.

24 “Sayno cuentata manaptinshi jagan runata apayargan. Say runaga yuypaytapis mana atipaypāshi* say mandagpa jagan cargan.

25 Jaganta päganānpä mana aypāpacuptinshi ashmayincunata say mandag nergan: ‘Cay runata, warminta, surincunata y imaycancunatapis ranticuyay. Ranticurcurna guellayta apayāmunqui jagāpita.’

26 Sayno niptinshi say runaga gongurpacuycur ruwacorgan: ‘Taytay, ama ari ranticaycāmaysu. Imanōpapis jagayquitaga pägaycushayquicher’ nir.

27 Sayno ruwacuptinshi say mandag cuyapashpan lapan jaganta perdonar manana ranticorgannasu.

28 “Sayno perdonarcuptin aywacuycashganchōshi say runa tincorgan juc arog mayinwan. Say arog mayenga pachac (100) denariushi† jagan cargan say aywaycag runapa. Sayshi aywaycag runaga cuncapita aptacurcorgan: ‘jagāta pägamay!’ nishpan.

29 Sayno ruraptinshi arog mayenga gongurpacuycur ruwacorgan: ‘Jagayquitaga pägayculāshayquicher, taytay. Ichiclata shuyaycalāmay, ari’ nishpan.

30 Sayno ruwacuptinpi manashi arog mayinta perdonayta munargansu. Saypa trucanga carcilmanshi wichgasergan jaganta pägashganyag.

31 “Sayno rurashganta ricaycurshi waquin arog mayincunaga fiyupa rabiānāyargan. Sayshi mandagman aywar wilayargan say perdonashgan runa arog mayinta carcilman wichgasishganta.

32 Sayshi say perdonashgan runata gayaycasir say mandag nergan: ‘iMana cuyapācog runa! ¿Manacu yarpanqui sayjinanpa jagā captiquipis ruwacamaptiqui lapanta perdonashgāta?’

33 Sayno perdonaycaptēga ¿imanirtā gamga arog mayiquita perdonashcanquisu?’

34 Sayno fiyupa rabiaycurshi say mandag carcilman quiquintapis wichgasergan. Saychōmi wardia castigargan say mandagpa jaganta pägananyag.”

* **18:24** Griēgucho nican chunca waranga (10,000) talentucuna jagan cashganta. Mayjina rīcu carpis manami pipis aypāsīnmansu cargan say guellayta päganānpä. † **18:28** Juc denarioga juc jornalpa chaninmi cargan.

35 Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Runa mayi quicunata lapan shonguyquiwan mana perdonayaptiquega gamcunatapis Tayta Diosninsi manami perdonayashunquipäsu.”

19

Majayogcuna mana raquicänanpä Jesucristo yachashgan (Marcos 10.1-12)

1 Sayno yacharcasirmi Galilea provinciapita aywar Jordán mayupa wac simpanpa Jesús tumargan Judea provinciaman chänanpä.

2 Say quinranpa puriptin asca runacunami guepanta aywayargan. Saychömi gueshyagcunatapis Jesús aliyäsergan.

3 Saymanmi fariseo runacuna aywaycur lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jesusta tapuyargan: “¿Ima achäquilapis warminpita runa raquicanmancu o manacu?” nir.

4 Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “¿Manacu gamcuna liyiyashcanqui Tayta Diosninsipa palabrantä? Saycho nican olguta warmita Tayta Dios camashgantami.*

5 Sayno camarcurmi Tayta Dios nergan: “Sayno captinmi warmita ashir runa prometin mana raquicaypa tänanpä. Saymi majasacarna mamampa taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä. Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.*

6 Sayno cananpä Tayta Dios nicaptenga mananami ishca castanasu caycayan, sinöga juc castalanami caycan. Saymi Tayta Diosninsi juclashgantaga pipis raquinmansu.”

7 Sayno niptinmi fariseo runacuna tapuyargan: “Sayno captenga ¿imanirtä Moisés guelgashgancho nican raquicar papilta firmaparauptin warmi aywacunanpä cashganta?”*

8 Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsega runata warmita camargan majasacarnaga mana raquicaypa täyänanpämi. Sayno captinpis runacuna mana cäsucog cayaptinmi Moiestä Tayta Dios tantyasergan sayno guelganänpä.

9 Sayno captinpis nogaga caynömi nē: Maygan runapis warmin mana jarucuycaptin warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. [Saynöpis runanpita raquicash cag warmiwan pipis targa adulteriuchömi caycan.]”

10 Saymi discipuluncuna niyargan: “Sayno captenga mejor warmitapis ama ashishwansu.”

11 Sayno niyaptin Jesús nergan: “Sayno niyaptiquipis manami lapansu majaynag cawayta camäpacuyan. Waquilanmi majaynag täcuyänanpä caycayan.

12 Waquin runacunaga yurish majaynagla täcunanpämi. Waquenga capash carmi* majasacaytapis munayannasu. Waquinnami isanga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur puricunan cash mana majasacaylapa täcuyan. Pipis mana majasacaylapa täcuyta munarga japala täcusun.”

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan (Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

* 19:4 Génesis 1.27; 5.2 * 19:5 Génesis 2.24 * 19:7 Deuteronomio 24.1 * 19:12 Say wisanmi runacunata acraycur mandag reycuna capasiyag warmicunata mana munapäyanpä. Nir-curnami say capash runacunata reycuna churayag warmincunata cuidayänanpä carpis o quiquinta mandäsiyänanpäpis.

13 Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michäyargan.

14 Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Wamracunata apacayämunanta ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chäyangapä.”

15 Sayno nircurmi wamracunapa umanta yataycushpan Tayta Diosta manacorgan. Nircurnami saypita aywacorgan.

Rïcu runa ajatarä salvacunapä Jesucristo yachashgan
(*Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30*)

16 Juc cutichömi juc magta[†] Jesusman aywaycur nergan: “[Gam imaycatapis musyanquimi, taytay.] Saymi tapuculäshayqui. ¿Imatätä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?”

17 Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan. Saymi mayna nimashcansi mandamientuncunata cumplir naupanman chänansipä cashganta. Sayta musyaycarga ¿imanirtä tapumanqui?”

18 Sayno niptin say magta taporgan: “¿Maygan mandamientuncunata cumplëman, taytay?”

Saymi Jesús nergan: “Runa mayiquita ama wanusinquisu. Ama adulteriucho canquisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpanquisu.

19 Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui. Saynöpis runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.*

20 Saymi magta nergan: “Saycunataga [wamra cashgäpitami] lapanta cumplishcä, taytay. ¿Imatä más pishiycäman cumplinäpä?”

21 Niptin Jesús nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Sayno rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognömi caycanqui.”

22 Sayno niptinmi segaypa rïcu car say magta laquish aywacorgan.

23 Magta sayno aywacuptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “¡Ajami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga!

24 Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushganno rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camäpacunsu.”

25 Sayta wiyar discipuluncuna segaypa mansacash niyargan: “Sayno captenga ¿pirä salvacongapä?”

26 Saymi paycunata ricärishpan Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Saymi Tayta Diosninsipäga imapis ajasu.”

27 Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcä gamta gaträyänäpä, taytay. Sayno ruraycäyaptëga ¿imatä canga nogacunapäga?”

28 Sayno niptinmi Jesús nergan: “Juicio finalcho lapan runacunata NOGA juzgaptëmi chunca ishca (12) tröncunacho jamacuyanquipä. Saychömi gamcunapis chunca ishca castapita mirag Israel mayinsicunata juzgayanquipä.

29 Noga munashgäta ruranan cash pipis wayinta, wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, surincunata y chacrancunatapis cachareg cäga

[†] 19:16 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. 19:18; Deuteronomio 15.16-20

* 19:19 Éxodo 20.12-16; Levítico

pachac (100) cuti mastami chasquengapä. Saynöpis wanucur Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishmi cawangapä.

³⁰ Waquin runacuna, rícu cashganpita respitadu carpis, gloriaman manami chäyngasu. Waquin runacunami isanga, mana cäsush pobri carpis, gloriaman char cushicuyangapä.”

20

Mincaycunaman tincusiypa Jesucristo yachashigän

¹ Saypitami Jesús nergan: “Tayta Diospa maquincho cawagcuna imano cananpä cashganpitapis canan tantyasiyäshayqui. Juc runashi tuta tutala mincay asheg aywargan üva chacrancho arusinänpä.

² Mincayta tariycur aycata päganänpäpis parlarcushi üva chacrancho arunanpä cachargan.

³ “Saypita las nüëvimanno plázapa yapay yargurshi runacunata tarergan aruyniyng puriyçäyagta.

⁴ Sayshi nergan: ‘Gamcunapis üva chacrächo aruyänayquipä aywaycuyay. Aruyashgayqui-tupumi pägayäshayqui.’ Sayno niptin paycunapis cushish aywargan.

⁵ “Pulan junag caycaptinpi y tardi malway inti caycaptinpi say chacrayog runaga yapay mincay asheg aywargan. Sayshi tarishgan runacunatapis mincorgan chacranman arog aywayänanpä.

⁶ “Saypita inti jegaycaptinnashi yapay plázaman aywar runacunata tarergan aruyniyng caycagta. Sayshi paycunatapis nergan: ‘Gamcunapaga çmanacu aruyniqui can caycho goyaypa puricuyänayquipä?’

⁷ “Sayno niptinshi paycuna niyargan: ‘Manami pipis mincacayämashgasu arupäyänpä, taytay.’

“Saymi nergan: ‘Sauraga gamcunapis aywaycuyay chacrächo arupäyämänayquipä. [Aruptiquega pägashayquimi.]’

⁸ “Pasa sacaycaptinnashi say ämu capatazninta nergan: ‘Lapan arogcunata gayaycasimur pägay guepata arog yaycogcunapita galaycur tutapita yaycogcunayag.’

⁹ Sayno gayasimuptinshi shayämorgan inti jegaycaptin arog yaycogcuna. Paycunashi chasquiyargan juc jornal complétu päguta.

¹⁰ Sayno chasquiyashganta ricarshi tutapita arogcunaga shayämorgan más ascata chasquiyänanpä cayashganta yarpar. Sayno yarparpis juc jornal complétulatashi chasquiyargan.

¹¹ Waquin chasquishgannöla chasquirshi puntata yaycogcunaga chacrayogta niyargan:

¹² ‘Ültimo yaycamogcuna juc höräla arucäyaptenga çimanirtä nogacunataga sayjina shanaycho arucäyaptëpis paycunata pägashgayquinöla pägayçäyämänqui?’ nir.

¹³ “Sayno niyaptinmi chacrayog runa nergan: ‘Parlashgansinöla pägaycarga manami gamcunata enganäyçäsu.

¹⁴ Parlashgansino päguta chasquiyçarga çimatana mä más munanqui? Nogapitanacher cacun guepa yaycamogcunatapis gamcunatanöla pägaptëga.

¹⁵ Gamcunaga çima cuentayogtä cayanqui aycata pägacuptëpis? ÇAli runa cashgäpitacu jamuräyämänqui?’ ”

¹⁶ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Say arupacuymän punta yaycogwan guepa yaycogpis iwal päguta chasquishgannömi Diospa wilacuyninta más puntata chasquicogcuna y guepatarä chasquicogcunapis gloriaman

chäyangapä. [Salvanapä ascagta Tayta Diosninsi gayasiptinpis walcaglami naupanman changapä.]”

Wanushish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

17 Jerusalemman aywaycäyashganchömi chunca ishca y (12) acrashgan discipuluncunata jucläman gayaycur Jesús nergan:

18-19 “Musyayanquimi Jerusalemna aywaycashgansita. Saychömi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcunapis NOGATA prësu sariyämanga. Nircurmi wanusiyämänanpä mana Israel runacunapa maquinman entregayämanga. Paycunanami asipäyämanga, astayämanga y crucificayämangapis. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushämi.”

Jesucristupa mandäsegnin cayta Santiaguwan Juan munayashgan
(Marcos 10.35-45)

20 Saypitami Santiaguta y Juanta pushacurcur maman aywargan Jesús cagman. Paymi Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “Ruwaculashayqui, taytay.”

21 Sayno niptin Jesús nergan: “Captenga alicher canman.”

Saymi say warmi ruwacur nergan: “Mandag canayquipä Tayta Diosninsi churashuptiqui cay ishca y wawäcunata churayculanqui gamta mandäsishunayquipä, taytay. Jucta derëchayqui cagman y jucagtana isogniqui cagman jamaycasilanqui.”

22 Saymi mamantawan Santiaguta y Juanta Jesús nergan: “Gamcuna mana tantyacuypachä manacaycäyämänqui. ¿Gamcuna awantayanquimansurä nogata nacasimashganno nacasiyëshuptiqui?”

Saymi paycuna niyargan: “Au, awantayëshämi, taytay.”

23 Sayno niyaptin Jesús nergan: “Rasunpaypami noga nacashgäno gamcunapis nacayanquipä. Sayno captinpis isognëman y derëchämanga pitapis jamasishä Tayta Dios nimashgan caglatami.”

24 Santiagupawan Juanpa maman ruwacushganta wiyarmi waquin cag discipuluncuna rabianäyargan.

25 Saymi discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Gamcuna musyayashgayquinöpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandayan.

26-27 Gamcunachöga manami sayno canmansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapäyay.

28 Manami runacunata munashgäta rurasinäpäsu NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapänäpämi shamushcä. Saynöpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpämi.”

Ishca y gaprata Jesucristo aliyëshighan
(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

29 Jericó marcapita Jesús aywacuptinmi asca runa payta gatiräyargan.

30 Say nänichömi ishca y gapra runacuna jamaraycäyargan. Paycunami Jesús päsaycagta wiyar gayacuyargan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycayälamay!” nír.

31 Sayno gayacuyaptinmi runacuna olgutupäyargan upälacuyänanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacuyargan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycayälamay, ari!” nír.

³² Sayno gayacuyashganta wiyarmi Jesusga ichisquergan. Nircurnami gayaycur taporgan: “¿Imacho yanapänätätä munaycanqui?” nir.

³³ Niptin paycuna niyargan: “Nawëcuna ricanantanami munayä, taytay.”

³⁴ Sayno manacuyapinmi paycunata cuyapar nawincunata yataycorgan. Sayno yataycuptinmi jinan hora nawincuna ricarganna. Saymi paycunapis Jesusta gaticurcur aywacuyargan.

21

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan

(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-38; Juan 12.12-19)

¹ Saypitanami discipuluncunawan Jesús aywayargan Jerusalem. Olivos lömacho caycag Betfagé marcaman chäyänanpäna caycar ishca y discipuluncunata puntata cachargan:

² “Aywayay Betfagé marcaman. Marca yaycunalanchömi tariyanqui malta wawayog ashnu wataraycagta. Sayta pascarir apayämunqui.

³ Pipis: ‘¿Imanirtä ashnöta pascaycäyanqui?’ niyëshuptiquega niyanqui: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunapä. Rätumanpaypami cutirasiyämushä.’”

⁴ Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgargan:

⁵ “Jerusalén marcacho tag runacuna, ricayay mandagniqui rey shamuycagta.*

Payga mana runa-tucuylapami manarä amansashga ashnun muntash shamuyan.”*

⁶ Jesús nishgannölämi discipuluncunaga aywar malta ashnuta apayämorgan.

⁷ Mamantinta apaycur punchuncunata say malta ashnuta carunaparcuyapinmi Jesús muntacorgan.

⁸ Sayno aywaptinmi asca runacuna marcapita aywayargan Jesusta chasquicog. Saymi waquin jacuncunata punchuncunata jorgurir Jesús aywashgan näniman mashtayargan. Waquinnami palmata muturir muturir näniman mashtayargan payta cushish chasquicuyashpan.*

⁹ Saymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicuyashpan niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¡Paymi David castapita mandamagninsi rey caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!”*

¹⁰ Jerusalemman Jesús sayno yaycuptinmi runacuna yargayämorgan payta ricayänanpä. Saymi jucninpis jucninpis tapunacuyargan: “¿Pitä yaycaycämun?” niyashpan.

¹¹ Saymi runacuna niyargan: “Payga caycan Galileacho caycag Nazaret marcapita shamog Jesusmi. Payga Tayta Diosninsipa profëtanmi caycan.”

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹² Templo patiuman yaycurirmi saypita Jesús gargorgan ranticuycagcunata y rantipacuycagcunatapis. Saynölami guellay ranticogcunapá mësantapis y paloma ranticogcunapa mësantapis ticwar ushargan.

* **21:5** Isaías 62.11 * **21:5** Zacarías 9.9 * **21:8** Say wisan costumbri cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. * **21:9** Salmo 118.25-26; 148.1 † **21:12** Jesús cawanan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipá ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag.

13 Gargurmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsipa palabbranchöga caynömi guelgaraycan: ‘Templöga canga nogata manacayämānanpämi.’* Sayno guelgaraycaptenga ¿imanirtä gamcuna ticrasiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?”

14 Saychömi gapracuna y wegrucunapis Jesuspa naupanman aywayargan. Paycunataga lapantami aliyäsergan.

15 Sayno aliyaýcäsegtä ricaycurmi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachaseg runacunapis fiyupa rabianäyargan. Saynölami rabianäyargan wamracunatapis cayno negta wiyar: “¡Mandamānansipä rey Davidpa castan chämushganami! ¡Gloria Dios!”

16 Sayno rabianäyarmi Jesusta niyargan: “¿Wiyanquicu say wamracuna nicäyashganta?”

Saymi Jesús nergan: “Au, wiyämi. ¿Manacu gamcuna liyiyashcanqui cayno guelgaraycashganta:

‘Gamta alabayāshunayquipä wasguish wamracunata y chuchuycag wamracunatami tanyasishcanqui, Tayta Dios?’*”

17 Paycunata sayno nisquirmi Betania marcaman cutergan saycho posädacunanpä.

Jigus jacha saquinanpä Jesucristo nishgan

(Marcos 11.12-14,20-24)

18 Waraynin tuta Jerusalemnan Jesús cutiycarmi micanargan.

19 Saymi jigus jachata ricaycur aywargan wayuyninta ashinanpä. Wayuyninta ashir manami juclaylatapis tarergansu. Rapralanta tariycurmi nergan: “¡Cananpitaga manami imaypis wayunquipānasul!”

Sayno niptin jinan hörämi say jigus jacha saquicäcorgan.

20 Sayta ricaycurmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanöpatä say jigus jacha rasla saquisquish?”

21 Saymi Jesús nergan: “Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga cay jigus jachata saquisishgānölami gamcunapis mana criyiypä cag milagrucunata rurayanquipä. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicongami.

22 Lapan shonguyquiwan yäracur imatapis Tayta Diosta manacorga manacyashgayquita chasquiyanquipämi.”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan

(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

23 Saypita Jerusalemnan cutirmi templo patiuman Jesús yaycorgan. Saycho yachaycäsiptinmi mandag cüracuna y Israel mayor runacuna Jesusta tapuyargan: “Gamga ¿ima munayniquiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitä nishushcanqui sayno gargunayquipä?”

24-25 Sayno niyaptinmi paycunatapis Jesús taporgan: “Gamcunatapis canan tapuyāshayqui. ¿Pitä Juanta cachamorgan bautizananpä? ¿Tayta Diosninsicu o runacunacu? Tapushgäta niyāmaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiupita gargushgätapis.”

Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘¿Imanirtä criyiyargayquisu?’ nimāshunmi.

* 21:13 Isaías 56.7; Jeremías 7.11 * 21:16 Salmo 8.2

²⁶ Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpäyan Juanga Tayta Diosninsipa profëtan cashganta.”

²⁷ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayäsu pi cachamushgantapis.”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wiläsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

Mandag cüracuna mana ali cashganta Jesucristo yachasisghan

²⁸ Saypitana Jesús nergan: “Juc runapashi ishca y surincuna cargan. Sayshi mayor cag surinta nergan: ‘Ay, hiyo, canan junag arupaycalämay.’

²⁹ Sayno ruwacuptin surin nergan: ‘Manami tiempö cansu yanapänäpä!’ Sayno nircurpis yarpachacurerga taytanta yanapag aywargan.

³⁰ Mayor surin cagta mincacushgannölashi shulca cag surintapis mincacorgan. Sayshi say surenga: ‘Yanapëshayqui ari, papá’ nergan. Sayno aunircurpis manashi aröseg aywargansu.”

³¹ Sayno wilaparcurmi mandag cüracunata y autoridäcunatapis Jesús taporgan: “Say ishcan wauguipita çmaygantä taytan munashganta rurash?” nir.

Sayno niptin: “Mayor cag surinmi” niyargan.

Saymi Jesús nergan: “Say mayor cag surin ñëgarcurpis yanapashgannömi Romapá impuesto cobragcuna y jusalicog warmicunapis caycäyan. Jusancunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayashpanmi paypa naupanman chäyangapä. Gamcunami isanga Tayta Diosta mana cäsucur naupanman chäyanquipäsu.

³² Juan Bautistaga yachasergan jusalicuycunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayänanpämi. Sayno wilacuycaptinpis gamcunaga manami chasquicuyashcanquisu. Runacuna chiquiyashgan impuesto cobragcuna y jusalicog warmicunami isanga pay wilacushganta chasquicuyash. Paycuna chasquicuyashganta ricaycarpis gamcunaga imaypis manami chasquicuyashcanquisu.”

Chacra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasisghan (Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Mastapis Jesús tincusiypa yachasergan: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpä guenchasergan. Saypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho rurasergeran. Nircurnashi suclatapis rurasergeran üvata täpananpä. Lapanta ruraycasirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juclä marcapa aywacorgan saycho tänanpä.

³⁴ “Cosëcha galaycuptinnashi cachargan ashmaynincunata üva chacra arindunpita cobramunanpä.

³⁵ Cobracog chaptinshi chacra arrendagcunaga say ashmaycunata waqinta magayargan, waqinta wanusiyargan y waqintanashi samgar ushayargan.

³⁶ Sayno rurayaptinpis chacrayöga yapayshi waquin ashmaynincunata cachargan. Paycunatapis saynölashi rurayargan.

³⁷ “Ultimutaga cuyay surintanashi cachargan: ‘Surëtaga chasquicuyangami’ nir.

³⁸ Sayshi say surin chaycagta ricaycur chacra arrendagcuna wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpä caycan. Nogansipäna cay chacra cananpä payta wanuriycashun.’

³⁹ Sayshi chaycuptin üva chacrapita jucläman jorgurir wilanacuyashgannöla wanusiyargan.

⁴⁰ “Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga çimatatä ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata?”

⁴¹ Jesús sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “Say mana ali runacunataga mana cuyapaypami wanusir ushanga. Nircurmi timpulancho chacra arindupita pägag cagtana chacra arrendacuycongapä.”

⁴²⁻⁴³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Say chacra arrendag mana ali runacunata wanusiyashgannömi gamcunatapis Tayta Diosninsi infiernuman gaycuyäshunquipä. Pay munashganno cawacunatami isanga salvangapä. Infiernuman gaycuyäshunayquita mana munarga Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgarashganta tanyacuyay:

‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariycuyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.

Cimiento cananpäga Tayta Diosninsimi churash.

Sayno churash captinmi cushicuypä caycan.[‡]

⁴⁴ Pipis say cimiento rumi janaman tuneg cäga ushacangami. Saynölami pipa janamanpis say rumi unyarga pasaypa ushacäsenga.”

⁴⁵ Sayno tincusiypa yachasiptinmi mandag cüracuna y fariseo runacunata tanyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta.[§]

⁴⁶ Saymi rabianäyashpan präsu sariyta munarpis camäpacuyargansu runacunata mansapäyashpan. Lapan runacunami parlayag Jesusga Tayta Diosninipa profëtan cashganta.

22

Casaracuy fiestaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan (Lucas 14.15-24)

¹ Saypitanami casaracuy fiestaman tincusiypa Jesús yachasergan:

² “Juc mandag reyshi olgu surin casaraptin fiestata rurargan.

³ Sayshi ashmaynincunata cachargan gayasishgancunata fiestaman pushayämunanpä. Sayno gayasiptin say gayasishgan runacuna manashi mayganpis aywayta munayargansu.

⁴ Saypita yapayshi waquin ashmaynincunatana cachargan: ‘Töröcunata y wera cag wäcäcunatapis pishtarcasir micuyta rurasishgä listunami caycan. Gayasishgäcuna jucla shayämusun surë casaraptin fiestacho canansipä.’

⁵ Sayno gayasiptinpis manashi mayganpis say fiestaman aywayargansu. Saypa trucanga chacran arogshi waquin aywacuyargan. Waquinshi negociun ranticog aywacuyargan.

⁶ Waquinnashi say reypa ashmaynincunata magaycashgalancho wanusiyargan.

⁷ “Sayshi fiesta rurag reyga fiyupa rabiatur soldäduncunata cachargan ashmaynin wanuseg runacunata wanusiyänanpä y marcantapis rupasiyänanpä.

⁸ Nircurshi ashmaynincunata nergan: ‘Surë casaraptin fiestata ruranäpä lapanpis puestushganami caycan. Sayno captinpis say gayasishgä runacuna manacagman churamarmi shayämushgasu.

[‡] **21:42-43** Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cananpä churashganta.

[§] **21:45** Cay tincusicy caynömi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosninsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosninsipa profëtancuna. Chacra duëñupa surinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

⁹ Cananga cällicunapa aywar tariyashgayqui cag runacunata wilayay pues-tucushgansi fiestaman shayämunanpä.’

¹⁰ “Sayno niptinshi ashmaynincuna yargur wilayaptin ali runapis mana ali runapis fiestaman chäyargan wayi juntagpä.

¹¹ Sayshi wayicho caycag runacunata ricananpä yaycur say rey ricargan juc runa casarag magtata* mana respitashpan trucacöni saycho caycagta.

¹² Say respëtuyng runata ricaycurmi taporgan: ‘Amïgo, trucacurcur shamunayquipä cashganta musyaycar ñimanirtä mana trucacuylapa cayman shamushcanqui?’ Sayno tapuptinmi say runa pengacushpan imaniy-tapis camäpacorgansu.

¹³ Sauraga ashmaynincunata say rey nergan: ‘Surë casaraycaptin trucacöni shamur manacagman churashganpita chaquipita maquipita pan-cayay. Nircurna yanauyaycag sacayman jitarpuyay. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä.’”

¹⁴ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Tayta Dios lapan runacunata gloria-man chänanpä gayasiptinpis waquilanmi gloriaman chäyanganpä.”

Impuestuta päganapä o mana päganapä cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan

(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

¹⁵ Saypita fariseo runacuna templupita yargurcur wilanacuyargan ali shimilanpa Jesusta parlapar lutanta parlasiyänanpä, nircur lutanta parla-sishgalanwanna acusayänanpä.

¹⁶ Saymi imata ninanpäpis shumag yacharcasir fariseo runacuna cacha-yargan discipuluncunatawan Herodispa favornin sharcog runacunata. Pay-cunami Jesusta niyargan: “Nogacuna musyayämi imata yachasirpis Tayta Dios munashganno shumag yachaycäsishgayquita, taytay. Saymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannöla yachasinqui.

¹⁷ Gampa yarpayniquipitaga Romacho emperador Cesarpä impuestuta çpägashwancu o manacu?”†

¹⁸ Lutanta parlasiyta munar sayno tapushganta tantyarmi Jesús nergan: “¡Ishcay cära runacuna! ¿Imanirtä lutanta parlasiymayta munayanqui?”

¹⁹ Mä ricasimay say impuesto päganayquipä cag guellayta.”

Sayno niptinmi sararashgan guellayta Jesusta aptaparcorgan.

²⁰ Sayta ricaycur Jesús taporgan: “Cay guellaycho çpï runapa reträtuntä caycan? Saynöpis çpïpa jutintä guelgaraycan?”

²¹ Sayno tapuptin niyargan: “Emperador Cesarpami.”

Saymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.”‡

²² Sayno niptinmi say runacuna imaniytapis mana camäpacur aywacu-yargan.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

* **22:11** Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi. † **22:17** Say wisan Roma au-toridäcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayänanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägarga Tayta Diosninsipa contran caycäyashganta. Saymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman corgan. “Ama pägashunsu” niptenga Roma runacuna rabianäyanman corgan. ‡ **22:21** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay ninanga caycan vidansita paypa maquinman cachaycunansipämi.

²³ Say junaglami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachashiganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan:

²⁴ “Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: ‘Warmiyog runa suriy-nag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan täsun. Saynöpami wamran-cuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.’* ”

²⁵ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wau-guicuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Sayshi manarä surin captin wanorgan. Sauraga shulca cag wauguinnashi targan say viüdawan.

²⁶ Paypis surin manarä captinshi wanorgan. Saypita más shulcan cagna targan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. Saynöla la-pan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan.

²⁷ Saypitanashi say viüdapis wanorgan.

²⁸ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”§

²⁹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Sayno niyashpayquega gamcuna manami tantyayanquisu Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta. Saynöpis manami tantyayanquisu wanushcunata cawarisimunanpä Tayta Dios munayyog cashganta.

³⁰ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyogsu ni runayo-gsu canga, sinöga gloriacho caycag angilcunanölanami majaynagla cayan-gapä.

³¹ Wanushcuna cawariyamunanpä cashgantaga ¿manacu liyiyashcanqui Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi Moises nergan:

³² ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’* Wanogcuna mana cawariyamunanpä captenga ¿imanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyamunanpä cayashganta?”

³³ Sayno yachashiganta wiyaycur saycho caycag waquin runacuna fiyupa cushicuyargan: “¡Jesusga alimi yachasimansi!” niyashpan.

Maygan mandamientuta más cäsucunansipä cashganpita Jesucristo yacha-sishgan

(Marcos 12.28-34; Lucas 10.25-28)

³⁴ Saduceo runacunata Jesús upälashiganta musyaycurmi fariseo runacuna shuntacaycur wilanacuyargan imanöpapis Jesusta lutanta parlasiyänanpä.

³⁵ Sayno wilanacurcurmi Moisés guelgashganta yachaseg fariseo runa lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jesusta taporgan:

³⁶ “Taytay, ¿maygan mandamientutä más cäsucushwan?”

³⁷ Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “ ‘Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyay.’* ”

³⁸ Say mandamientumi lapan mandamientupitapis más cumplinansipä caycan.

³⁹ Saynöلامي jucag mandamientupis nican: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.’* ”

* 22:24 Deuteronomio 25.5-6 § 22:28 Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanush-cunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi. * 22:32 Éxodo 3.6 * 22:37 Deuteronomio

6.5 * 22:39 Levítico 19.18

40 Cay ishçay mandamientuta cumplerga Moisés guelgashgan lapan mandamientucunata y Diospa profêtancuna guelgayashgan mandamientucunatapis cumpliyçayanquimi.”

*Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan
(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)*

41 Saypita fariseo runacuna saycho shuntacash cayçäyaptinmi paycunatana Jesús taporgan:

42 “Gamcunapäga çimaygan castapitatä Cristo yurenga?”

Sayno tapuptionmi niyargan: “David castapitami, taytay.”

43 Saymi Jesús nergan: “David castapita captinpi ama yarpäyaysu Davidnöla mandag rey cashganta. Davidnöla mandag rey captenga çimanirtä quiquin Davidpis Santu Espiritu tantyasiptin mandagnin rey cashganta ninman cargan? Sayta nirmí David cayno guelgargan:

44 “Munaynincho sararämäg mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.*

45 Sayno nicaptenga çimanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?”

46 Sayno niptin manami pipis contestayta camäpacuyargansu. Say junägpita-pasaga manami pipis tapupayta almitergannasu.

23

*Fariseo runacunata Jesucristo gayapashgan
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-52; 20.45-47)*

1 Nircurnami runacunatawan discipuluncunatapis Jesús nergan:

2-3 “Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna Tayta Diospa palabranta yachasiyähuptiqui chasquicuyay. Isanga paycuna cawayashgannöga ama cawayaysu. Diospa palabranta yachasirpis quiquincunaga manami cumpliyansu.

4 Paycunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacuyashganyagmi Moisés guelgashgan leycunamanpis yapa yaparcur imatapis cumpliyänanpä niyan. Sayno yachasiyashganta runacuna cumpliyta mana camäpacuyaptinpi shaçäsinanpa trucanga olgutupäyanmi.

5 “Paycunaga waquin runacunapitapis filacteriancunata* más jatunta ruraycur purisiyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta çäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi. Saynöpis waquin runacunapita más jatun flëcucunata† mödananpa chuscun chuchunman jiraycur puriyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta çäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi.

6 Micuyänanpä gayasiyaptinpi paycunaga mësa cagmanrämi jamacuyta munayan. Saynölämi sinagogacunachöpis alinnin bancumanrä jamacuyta munayan.

7 Paycunaga pläzacunachöpis yachasicog cashganpita alabash caylatami munayan.

* 22:44 Salmo 110.1 * 23:5 Tayta Diospa palabranta papilman guelgarcur Israel runacuna cajitaman winayag urcunman o ricranman wataycur purisiyänanpä. Say cajitapa jutinmi cargan filacteria. Sayno rurayag Éxodo 13.9-cho guelgaraycashgannölämi. † 23:5 Flëcoga chuscu jilucunami cargan. Saytami mödananpa chuscun chuchunman icsiyag. Mödanancho flëcuta ritar Tayta Diospa mandamientuncunata yarpäyag. Flëcupita masta musyanayquipä liyinqui Números 15.37-40; Deuteronomio 22.12.

8 “Gamcunaga ama paycunano cayaysu. Manami yachag-tucunayquipäsu noga yachasishcä. Saypa trucanga tanyacuyay discipulöcuna car say wau-guila caycäyashgayquita.

9 Pi yachasicogtapis Tayta Diosninsitanöräga ama ricanquisu. Tayta Dios-manga manami pipis iwalansu.

10 Sayno captenga gamcuna wilacuynëta wilacur ama alabash cayta munalari puriyanquisu. Manami alabash cayta munalari puriyänayquipäsu gamcunata yachasishcä.

11 Maygayquipis ali ricash cayta munarga mana yachag-tucuyäpa runa mayiquita yanapanqui.

12 Maygantapis yachag-tucogtaga Tayta Diosninsi manami cäsüpangasu. Mana yachag-tucuyäpa pi-maytapis yanapagcunatami isanga Tayta Diosninsi cuyapar yanapangapä.

13 “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Wayiman pipis mana yaycunanpä puncuta wichgapagnömi runacunata wichgapaycäyanqui Tayta Diosninsi munashganta mana yachacuyänanpä. Saynölami quiquiquicunapis Tayta Diosninsi munashganno cawayanquisu.

14 [“¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga Tayta Diosninsita manacuycarpis ali-tupayläpa viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuycäyanqui. Sayno rurayashgayquipitami infiernucho más fiyupa nacayanquipä.]

15 “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga may-saypapis yachaseg aywayanqui fariseo cayman runacuna yaycüyänalanpä. Yachasiyashgayquicunata yachacurcurnami gamcunapita masna ishchay cära cayan. Sayno cashgayquipitami gamcunapis y paycunapis infiernucho segaypa nacayanquipä.

16 “¡Juicio finalchöga fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga nicäyanqui Moisés guelgashgan leycunata yachaseg car gaprata pusharagano caycäyashgayquitami. Sayno niyashpayquipis quiquiquicunaga manami tanyacuyanquisu lutanta yachaycäsishgayquita. Sayno mana tanyacuyashpayquimi runacunata yachasir nicäyanqui: ‘Pipis templupa jutinta jogarcür prometishganta mana cumpliptinpis manami imananpissu. Templo rurincho caycag goripa jutinta jogarcür promiteg cag isanga sayta cumplisan.’

17 ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyayanqui templupa jutinta jogarerga templo rurincho caycag goripa jutintapis jogarishgayquita?

18 “Saynöpis gamcunaga runacunata yachaycäsianqui: ‘Altarpa jutinta jogarcür prometishganta mana cumpliptiquipis manami imananpissu. Altar janancho churashgan ofrendapa jutinta jogarcür prometirmi isanga sayta cumplianqui.’

19 ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyayanqui altarpa jutinta jogarerga altar jananman churashgan ofrendapa jutintapis jogarishgayquita?

20 “Altarpa jutincho jurarga manami altarpa jutilanchösu juraycanqui, sinöga altar jananman churashgan ofrendacunapa jutinchöpis juraycäyanquimi.

21 Templupa jutincho jurarpis manami templupa jutilanchösu juraycäyanqui, sinöga templucho caycag Tayta Diosninsipa jutinchöpis juraycäyanquimi.

22 Ciëlupa jutincho jurarpis saycho Tayta Dios jamaraptin quiquin Tayta Diosninsipa jutinchömi juraycäyanqui.

23 “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseucuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga templuman apayänayquipä mentapita, anispita y cominuspitapis diezmuta imaypis raquiycäyanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannöla lapantami ruraycä’ niyashpayqui. Sayno rurarpis manami cäsucuyanquisu más cäsucuyänayquipä cag mandamientunata. Say mandamientunata mana cäsucurmi runa mayiucunata mana ali ricaycäyanqui, cuyapaycäyanquisu y auniyashgayquitapis cumpliyäyanquisu. Diezmuta templuman apar Tayta Diosninsipa palabranca cumpliyashgayquinöla runa mayiquitapis ali ricayanquiman, cuyapäyanquiman y imata aunirpis cumpliyänquiman.

24 ¡Mana tantyacog upa runacuna! Tayta Dios nishgancunata waquinta cumplirpis más cumpliyänayquipä cagcunata manami cumpliyäyanquisu. Sayno carmi yacucho chushpita shuyshuycurrä upurpis mana mayayla jatuncaray camëlluta ultacurcogno caycäyanqui.

25 “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnömi caycäyanqui. Saymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashganno mana ali yarpäyashgayquiwan ambiciöso cayashgayquipis shonguyquicunacho caycäyan.

26 ¡Mana tantyacog fariseucuna! Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipäga puntata jusalicuyashgayquicunatarä cachariyay.

27 “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga cuyaylapä rurash nïchu-niragmi caycäyanqui. Nïchupa janan cuyaylapä captinpis rurinchöga tulucunapis ismurmï segaypa asyaycan.

28 Saynölami gamcunapis runacuna ricayäshunalayquipä pï-maytapis alitupäyanqui. Sayno cayaptiquipis ishca cära cayashgayqui y lutan rurayashgayquicunaga pasaypa pengacuypämï caycan.

29 “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga profëtacuna pamparäyashgan janancho nïchuncunata ruraycur adornaycäyanqui.

30 Nircurnami nicäyanqui: ‘Say wisan cawarga nogacuna manami profëtacunata wanusiyämansu cargan.’

31 Sayno nicarpis profëtacuna guelgayashganta mana cäsucurmi runacunata musyaycäsiyanqui say profëtacunata wanusegcunanöla gamcunapis caycäyashgayquita.

32 ¡Profëtacunata wanusishganno cananpis Tayta Diospa wilacognin captë wanusiyämäy, ari! Unay profëtacunata wanuseg runacunata juzganan junag gamcunataga masmi juzgashunquipä.

33 “¡Culebra casta runacuna! Tayta Diosninsi infiernuman gaycuyäshunayquipä cashganpita çimanöparä salvacuyanqui?

34 Gamcunamanmi cachamushä wilacognëcunata y yachasegnëcunatapis. Sayno captinpis gamcunaga waquinta crucificaypa wanusiyänquipä,

waquinta sinagogacunacho astayanquipä y waquintana marcan marcan gaticachäyanquipä.

³⁵ Abelta wanusishganpita-pasami Tayta Diosninsipa profëtancunata runacuna imaypis wanusiyargan Berequiaspa surin Zacariasta altarpa naupancho wanusishganyag.[‡]

³⁶ Say wanuseg runacunanatömi canan wisan Israel runacunata Tayta Diosninsi juzgangapä.”

Jerusalencho tagcunapä Jesucristo laquicushgan
(Lucas 13.34-35)

³⁷ Saypita Jesús nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtä Tayta Diosninsipa profëtancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-pasa wanüycäsiyanqui? Chipshancunata maman shuntarcu oglacognöpis gamcunata asca cutimi shuntayta munargä. Sayno munaptëpis gamcunaga manami munayashcanquisu shuntanäta.

³⁸⁻³⁹ Saymi gamcunata Tayta Diosninsi manana sapëshuptiqui chiquishogniquicuna shamur marcayquitapis ushacäsiyangapä. Manami yapay ricayämanquipänasu: ‘¡Tayta Diosninsi cachamushgan runa caycarga shacalämuy, taytay!’^{*} niyämashganyag.”

24

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan
(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Templo patiupita yargurir Jesús aywacuycaptinmi discipuluncuna niyargan: “¡Cuyaylapä jatúsag rumicunawan templunsita sharcaycasiyashga, taytay!”

² Sayno niyaptin Jesús nergan: “Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quédangapäsu.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan
(Marcos 13.3-13; Lucas 21.7-19)

³ Olivos lömacho jamapagnömi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Nishgayquinöga ¿imaytä templo juchusish canga? Saynöpis cutimunayquipä y cay pasa ushacänanpäga ¿imatä puntata canga, taytay?”

⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyashunayquipä shumag tanyacuyay.

⁵ Ascagmi shayämonga: ‘Nogaga Cristumi cä’ niyashpan. Sayno nirmi asca runacunata engañayangapä.

⁶ May-say nacioncunachöpis guërta captin y wanusinacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntataga saycunalarämi canga. Sayno captinpis cay pasa manarämi ushacangaräsu.

⁷ Juc nacionwan juc nacionmi pelyayanga. Saynölämi muchuypis terremötupis may-saycho cangapä.

⁸ Sayno captinpis nacaycuna galaycunalanrämi saycunaga canga.

⁹ “Say wisanmi nogata chasquicamagcunata pï-maypis chiquishpan prësu sariyangapä, nacasiyangapä y wanusiyangapäpis.

[‡] 23:35 Abelta wanusishganpita musyanayquipä liyinqi Génesis 4.8. Zacariasta wanusishganpita musyanayquipä liyinqi 2 Crónicas 24.20-22. ^{*} 23:38-39 Salmo 118.26

10 Sayno nacasiyaptinmi yäracaycäyämashganpita guepaman ascag cuticyanga. Nircurnami guepaman mana cutegcunata chiquir autoridäcunaman apasiyanga castigash cayänanpä.

11 Say wisanmi lutan yachasicogcuna Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacog-tucur runacunata lutanta criyisiyangapä.

12 May-saychöpis runacuna chiquinacularmi cawayanga. Sayno cawarmi runacuna cuyanacuyanganasu.

13 Sayno captinpis wanushganyag noga munashgäno cawagcunaga Tayta Diospa naupanman chäyangapä.

14 Tayta Diosninsipa wilacuyninta may-say nacioncunachöpis wilacusquiyaptinrämi noga cutimushäpä.

Fiyu nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tantyashgan
(Marcos 13.14-23; Lucas 21.20-24)

15 “Tayta Diosninsipa profëtan Daniel guelgashgannölämi Diosta mana cäsucog runa* templo ruriman yaycongapä. (Cay guelgashgäta liyegcunaga shumag tantyacyäsun.)*

16 Say fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpir aywacuyäsun.

17 Wayi janancho cagcunapis† jucla gueshpir aywacuyäsun. Imata jorgunapäpis wayinman amana yacyuyäsun.

18 Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpir aywacuyäsun. Ama cutiyäsun wayinman trucacunapä mödanacunata jorgogpis.

19 Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis.

20 Tamyä quilacho ni sábado jamay junagcho say gueshpinaqui junag mana cananpä Tayta Diosninsita manacuyay.

21 Say junagcunaga fiyupami runacuna nacayangapä. Cay pasata Tayta Diosninsi camashganpita-pasa manami imaypis sayjinanpaga runacuna nacayashgasu. Saynöpis yapayga mananami sayno nacaycuna cangapänasu.

22 Acrashgancunata cuyaparmi say nacaycunata Tayta Diosninsi päasenga. Say nacay junagcunata mana päasiptenga lapanpis wanurmi ushacäyanman.

23 “Say junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ niyähuptiquipis ama criyianquisu.

24 Saynöpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosninsipa profëtanmi caycä’ nir lulacuyashpanmi puriyangapä. Runacunata criyisinan cashmi ima milagrucunatapis rurayanga. Asca runacunata saynöpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacuyangasu.

25 Saycuna manarä captinmi gamcunata wilaycä lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanayquipä.

26 “Pipis: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo sunyag jircachömi caycan’ niyähuptiquipis ricag ama aywayaysu. ‘Washachömi pacaraycan’ niyähuptiquipis ama criyianquisu.

27 Ciëlucho jucläpita jucläman elgucuy elagpita asicyagta lapan runacuna ricayashgannömi NOGA cutimuptëpis lapan runacuna ricayämangapä.

* 24:15 Daniel 9.27; 11.31; 12.11 * 24:15 “Cay guelgashgäta liyeg cäga shumag tantyacusun” nishganga cay libruta guelgag Mateo yapashganmi caycan. † 24:17 Israel nacioncho say wisan wayita gatananpa trucanga terrädo jananman saglarcurmi mituwan tortarcuyag. Say jananchönamo warmicuna y runacuna awacuyag, agacuyag y trügutapis acrayag.

²⁸ Wiscurcuna shuntacagta ricarmi musyansi wanush uywa saycho jitaraycashganta. Saynölami cay nishgäcuna päsaycagta ricar musyayanqui cutimunäpäna caycashgäta.

Jesucristo cay pasaman cutimunapä cashgan
(*Marcos 13.24-27; Lucas 21.25-28*)

²⁹ “Cay pasacho fiyupa nacaycuna casquiptinrämi intipis y quilapis cacacurponga. Saynölami lapan goyllarcunapis shicwayämonga y ciëlpis succucyanga.*

³⁰ Saypitanami NOGATA ricayämanga pucutay janancho chipipiyar cutiyämogta.* Sayno shamuycagta ricayämashpanmi may-saychöpis runacuna mansarir wagayangapä.

³¹ Say junag Tayta Diosninsi cornëtata fuerti tucasimuptinmi angilnëcunata cachamushä. Paycunami may-saypitapis nogaman yäracamagcunata shuntayämongapä.

Jigus jachaman tincusir imay cutimunapä cashgantapis Jesucristo tantyashghan

(*Marcos 13.28-31; Lucas 21.29-33*)

³² “Cay yachashishgäta shumag tantyacyuyay. Tamyä tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha chinquimunapä cashganta.

³³ Saynölami say nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta.

³⁴ Canan cawaycag runacuna manarä wanuyaptinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä.

³⁵ Ciëlpis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristo imay höra cutimunapä cashganta pipis mana musyashgan
(*Marcos 13.32-37; Lucas 17.26-30,34-36*)

³⁶ “Imay junag imay höra cutimunapä cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyäsü. Saytaga Tayta Dioslami musyaycan.

³⁷ “Noé cawanan wisan diluvio elagpita cashgannömi NOGAPIS elagpita cutimushäpä.

³⁸ Noé cawanan wisanpis diluvio manarä captinmi runacunaga micur, upyar y majasacar caycäyargan. Sayno cawayargan arcaman Noé yaycushgan junagyagmi.

³⁹ Sayno caycäyaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay pasaman yacu juntargan. Saynöpami arcaman mana yaycog lapan runacuna shengaypa wanur ushacäyargan. Saynölami runacuna mana musyashgan höra NOGAPIS elagpita cutimushäpä.

⁴⁰ “Cutimushgä junagmi ishçay runacuna chacrancho aruycagpita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami caccharishä.

⁴¹ Maraycho ishçay warmicuna agacuycagcunapita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami caccharishä.

⁴² Sayno caycaptenga gamcuna shuyacayämäy puestucushla. Manami musyayanquisu imay höra cutimunapä cashgantapis.

⁴³ “Pipis wayinta suwapänanpä cashganta musyarga mana punuypami wayinta täpanman.

* **24:29** Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 * **24:30** Daniel 7.13

44 Saynöla gamcunapis puestucushla caycäyay. Mana musyayashgayqui hörämi elagpita NOGA cutimushäpä.

Jesucristo cutimunapä puestucush canansipä yachasishgan
(Lucas 12.41-48)

45 “Patronnin maypapis ilarga más yäracuypä cag ashmaynintami haciendancho lapantapis shumag ricananpä churan. Saymi say ashmayga mincaynincunatapis höralancho garasin.

46 Patronnin cutimur yäsishganno ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapä.

47 Sayno nishpanmi patronnin say ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpä.

48-49 Mana yäracuypä cag ashmaymi isanga: ‘Patronnë manarämi cutimon-garäsu’ nir ashmay mayinta magan y upyagcunawan micur upyar jitaräcun.

50 Sayno caycaptinmi mana yarpashgan höra elagpita patronnin cuti-monga.

51 Patronnin yäsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi pa-tronnin mana cuyapaypa say ashmayta castigangapä. Ishcay cära runa-cunatawan juntumi Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infernuman payta gaycongapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä.”

25

Chunca jipashcunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

1 Cutimuptin imano cananpä cashgantapis tantyasishpanmi Jesús nergan: “Chunca (10) jipashcunashi farolnincunata alistacurcur shuyacog aywa-yargan casaracog magta* shamuptin paywan fiestaman aywayänanpä.

2-4 Shuyacog aywarshi pisga cag jipashcuna aceitinta† apayargan farol-nincunaman yapayänanpä. Pisga cag jipashcunanashi isanga aceitinta apa-yargansu.

5 Casarag magta mana chaptinshi shuyaraycäyashgalancho lapan punucäcuyargan.

6 “Sayno punucash caycäyaptinshi pulan pagas hörano gayacamushgan wiyacämorgan: ‘¡Casaracog magta shamuycannami!’ nir.

7 Sayno gayacamushganta wiyarshi lapan jipashcuna jucla sharcuyargan payta chasquicuyänanpä.

8 Saychömi farolnincunaman yapayänanpä aceitita mana apag jipashcuna waqin cag jipashcunata niyargan: ‘Farolnë upicaycannami. Aceitiquita raquipaycayälämay farolnëcunaman winayänäpä.’

9 Sayno niyaptinmi aceiti apag jipashcuna niyargan: ‘Raquipäyaptëga manami aypäyämangasu quiquëcunapäpis. Saypa trucanga aceiti ranticogcu-naman aywar jucla rantiyämuy.’

10 Aceiti ranteg aywayashganyagshi casarag magta chämorgan. Listu shuyaraycagcunatashi fiestaman yaycasergan. Fiestaman yaycurirnashi puncuta wichgacarcamorgan.

11 Aceitita ranteg aywayashganpita cutirnashi tariyargan puncu wich-garaycagta. Sayshi gayacuyargan: ‘¡Puncuta quichapaycayälämay, taytay!’ nir.

* 25:1 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. † 25:2-4 Say wisan kerosëni manami carganräsu. Saymi ölivu jachapa wayuyninpita rurash aceitiwan acsicuyag.

12 Sayno gayacuyaptinshi casaracog magta ruripita contestamorgan: ‘Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirä cacuyanquipis?’ nir.”

13 Sayno yacharcasir Jesús nergan: “¿Gamcunapis alistacushla caycäyay! Nogaga elagpitami cutimushä. Manami musyayanquisu imay junag ni imay höra cutimunäpä cashgantapis.”

*Ashmaynincuna aruyänanpä patronnin guellayta puestupashgan
(Lucas 19.11-27)*

14 Saypitanami Jesús nergan: “Juc ricu runashi juc nacionpa aywacur ashmaynincunata guellayninta cachapargan cutimushganyag say guellaywan aruyänanpä.

15 Habilidadänincuna imano cashgantapis shumag tanyaycurshi jucninta cachapargan pisga waranga (5,000) guellayta, jucninta ishca y waranga (2,000) guellayta y jucnintanashi cachapargan juc waranga (1,000) guellayta. Nircurshi carupa aywacorgan.

16 Pisga waranga guellayta chasqueg cäga shumag negociuta rurarshi pisga waranga masta gänargan.

17 Ishca y waranga guellayta chasqueg cagpis saynölashi shumag negociuta rurar ishca y waranga masta gänargan.

18 Juc waranga guellayta chasqueg cagshi isanga pañuëluwan shumag guepiycur pampaycunä.

19 “Saypitanashi say ashmaycunapa patronnin cutimur puestupashgan guellaynincunata cuentata manargan aycata guellaynin wachashgantapis.

20 Sayno cuentata manaptinshi pisga waranga guellayta chasqueg cäga pisga waranga masta entregargan. Sayshi say ashmay nergan: ‘Pisga waranga guellayta cachapämashgayquiwan pisga waranga mastami gänashcä, taytay.’

21 Sayno niptinshi patronnin nergan: ‘Gamga ali ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami cananga más mandag canayquipä churashayqui. Sayno cashgayquipita cananga cushicur fiestata rurashun.’

22 “Saynölashi chargan ishca y waranga guellayta chasqueg cagpis: ‘Taytay, ishca y waranga guellayta cachapämashgayquiwan ishca y waranga mastami gänashcä’ nir.

23 Sayno niptinshi patronnin nergan: ‘Gampis ali arog ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami cananga más mandag canayquipä churashayqui. Sayno cashgayquipita cananga cushicur fiestata rurashun.’

24 “Saynölashi juc waranga guellayta chasqueg ashmayninpis chaycur nergan: ‘Noga musyämi fiyu cashgayquita, taytay. Gamga mana murushgayquimanmi cosechag aywanqui.

25 Sayno fiyu cashgayquita musyarmi gamta mansacur guellayniquita pampaycorgä. Saymi gayasimaptiqui cashgalanta guellayniquita apamushcä.’

26-27 Sayno niptinshi patronnin nergan: ‘¿Gamga mana yäracuyypä guela ashmaymi canqui! Mana murushgäpita cosechag cashgäta musyaycarga ¿imanirtä guellaynëta banculamanpis churargayquisu mirashtana cutimur shuntacunäpä?’

28 Nircurnashi saycho caycag runacunata patrón nergan: ‘¿Guechuyay sararaycashgan guellaynëta! ¿Nircur goycuyay chunca (10) cuti más guellay miraseg cagta!

²⁹ Guellayta puestupashgäta mirasegcunaga mastami chasquiyanga. Mana mirasegcunami isanga sararashgalantapis guechushga cayanga.

³⁰ Sayno captenga cay mana ali ashmayta sacayman garguyay. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä.'

Juicio finalcho imano cananpä cashganpita Jesucristo yachashgan

³¹ "Lapan angilnëcunawan cutimurmi chipiycag trönöman NOGA jamashhä lapan runacunata juzganäpä.

³² Say junäga may-say nacionpitami lapan runacunata angilnëcunawan shuntasimushä. Sayno shuntarcasimurnami raquishäpä uysha miseg uyshancunata cabracunapita raquishganno.

³³ Saychömi mana chasquicamag runacunata raquishä isognë cagman y chasquicamag runacunanata derëchä cagman.

³⁴ Sayno raquircurnami derëchächo caycagcunata nishä: 'Gamcunataga Tayta Dios segaypami cuyayashunqui. Naupäman shayämuy lapan puestushgäcunata chasquiyänayquipä. Saytaga Tayta Diosninsi gamcunapä puestush cay pasata manarä camarmi.

³⁵ Gamcunami micanaycar puriptë pachä garayämashcanqui. Saynöpis yacunaycar puriptë upunäpä yacuta goyämashcanqui. Saynölami wayiquiman chämuptëpis posädasiyämashcanqui.

³⁶ Mödanaynag captëpis gamcunami jaticunäpä mödanata puestupäyämashcanqui. Gueshyaptëpis gamcunami jampiyämashcanqui. Carcilcho captëpis gamcunami watucayämashcanqui.'

³⁷ "Sayno niptëmi say runacuna tapuyämangapä: 'Taytay, çimaytä micanar puriytagta garayashcă? Saynöpis çimaytä yacunar puriytagta upunayquipä yacuta goyashcă?'

³⁸ Saynöpis çimaytä wayëman chämushcanqui posädasiyänäpä? Saynöpis çimaytä mödanaynag caycaptiqui jaticunayquipä mödanata puestupäyashcă?'

³⁹ Saynöpis çimaytä gueshyaptiqui o carcilcho captiqui watucag shayämushcă?'

⁴⁰ Sayno nimaptinmi nishä: 'Yäracamagcunata mayganpis yanapag cagcuna nogata yanapämagnömi cayashcanqui.'

⁴¹ "Nircurmi isognëcho caycag runacunata nishä: 'çGamcunataga Satanaspä y supaycunapä camarish caycag infernumanmi canan gaycushayqui imayyagpis saycho rupar nacayänayquipä!'

⁴² Gamcunaga micanaycar puriptëpis manami garayämashcanquisu. Saynöla yacunaycar puriptëpis manami upunäpä yacuta goyämashcanquisu.

⁴³ Saynölami wayiquiman chämuptëpis posädasiyämashcanquisu. Mödanaynag caycaptëpis manami jaticunäpä mödanata puestupäyämashcanquisu. Gueshyaptëpis carcilcho wichgaraptëpis manami watucayämashcanquisu.'

⁴⁴ "Sayno niptëmi isognëcho cag runacunapis tapuyämanga: 'çImaytä gam micanaycagta, yacunaycagta, wayëman chaycämogta, mödanaynagta, gueshyaycagta, carcilcho wichgaraycagta ricaycar yanapäyashcăsu, taytay?'

⁴⁵ Saymi pacyunata nishä: 'Nacaycho cagcunata mana cuyapar nogatami cuyapäyämashcanquisu.'

⁴⁶ Sayno wilaparcushpan Jesús nergan: "Say mana cuyapäcog runacunaga infernuchömi imayyagpis nacayangapä. Tayta Dios munashganno yanapäcog runacunami isanga imayyagpis gloriacho cawayangapä."

26

Jesucristuta wanusiyānanpä mandag cūracuna wilanacuyashgan
(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Sayno yacharcasirmi discipuluncunata Jesús nergan:

2 “Musyayashgayquinöpis Pascua galaycunanpä ishcaj junaglanami pishiyca. Saychömi runacuna NOGATA crucificamangapä.”

3 Saypita mandag cūracuna y Israel mayor runacuna shuntacāyargan más mandag cūra Caifasa wayinman.

4 Saychömi wilanacuyargan runacunata mana musyasiylapa Jesusta sarir-cur wanusiyānanpä.

5 Saymi wilanacuyargan: “Fiestachöga ama sarishunsu. Fiestacho sarish-gaga contransimi runacuna sharcuyangapä” nir.

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Saypitanami Betania marcaman Jesús aywargan lepröso niyashgan Si-monpa wayinman.

7 Saymanmi juc warmi chargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botellanwan perfümin aptash. Say perfümega selläma chaninmi cargan. Mēsacho Jesús caycaptinmi say warmega paypa umanman say perfümita winapargan.

8 Discipuluncuna sayta ricar rabiashpan niyargan: “¿Imapätä waläla jichar perdisish say perfümita?

9 Sayno perdisinanpa trucanga nogansita goycamashwan cargan ali chan-incho ranticuycur muchogcunata yanapānansipä.”

10 Say nishgancunata wiwarmi Jesús nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Sayno caycaptenga ¿imanirtä payta jamuraycāyanqui?

11 Muchogcunaga yanapāyānayquipä imaypis caycāyangami. Nogami isanga gamcunawan cashāpānasu.

12 Pampash canāpāmi cay warmega perfümita winapāmar alistaycāman.

13 Perfümita cay warmi winapāmashgantaga may-saychöpis musyayangami.”

Jesucristuta entregananpä mandag cūracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan
(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

14 Saypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote aywargan mandag cūracunaman.

15 Chaycurmi paycunata nergan: “Runacuna mana cashgancho Jesusta präsu sariyānayquipä wilaptē ¿aycatatä pägayāmanquipä?” nishpan.

Sayno niptinmi: “Nogacuna pägayāshayqui quimsa chunca (30) yurag guellaytami” nishpan guellayta yupapasquiyargan.

16 Sayno päguta chasquircurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan
(Marcos 14.12-21; Lucas 22.7-14,21-23; Juan 13.21-30)

17 Levadüraynag Tantata Micunan fiesta galaycunan junagmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Maychötä puestucayāmushä Pascua merendata micunansipä, taytay?”

¹⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Marcaman aywar juc runata niyanqui: ‘Wanunanpä hörän cercana captinshi discipuluncunawan Pascua merendata wayiquicho micuyta munaycan.’ ”

¹⁹ Jesús yäsishgannöla aywarmi discipuluncunaga Pascua merendata say wayicho puestucuyargan.

²⁰ Pasa sacaycaptinnami chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús mäsa cagman jamacuyargan.

²¹ Saymi micuyçayashgancho Jesús nergan: “Gamcunapita jucniquimi chiquimagnëcunapa maquinman entregamangapä.”

²² Niptin laquicuyashpan jucnin jucnin Jesusta tapuyargan: “¿Nogasurä caycä, taytay?” niyashpan.

²³ Saymi Jesús nergan: “Plätucho nogawan juntu tantata ushmaseg cagmi chiquimagnëcunapa maquinman entregamangapä.”

²⁴ Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla fiyupa nacar wanunäpämi caycä. NOGATA entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapä. Payga ama yurinmanpissu cargan.”

²⁵ Sayno niptinmi contran sharçog Judasga Jesusta taporgan: “¿Nogasurä caycä, taytay?”

Niptin Jesús nergan: “Quiquiquimi nishcanqui.”

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Marcos 14.22-26; Lucas 22.14-20; 1 Corintios 11.23-25)

²⁶ Saypitanami tantata aptarçur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan: “Cay tantata lapayqui micuyay. Cay tantaga cuerpömi” nishpan.

²⁷ Saynölami vïnuyog väsuta aptarçur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami discipuluncunata macyargan: “Lapayqui cay vïnuta upuyay.

²⁸ Cay vïnoga yawarnëmi. Yawarnëta jichar wanushgä hörämi Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pï-maytapis chasquicamagcunata perdonanapä.

²⁹ Yapayga manami vïnuta upushänasu Tayta Diospa naupancho gamcunawan upushgansiyag.”

³⁰ Salmucunata cantasquirnami discipuluncunawan Jesús aywayargan Olivos lömaman.

Pedro ñëganapä cagta Jesucristo nishgan

(Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

³¹ Olivos lömaman chaycurmi Jesús nergan: “Canan sacay lapayqui cachariycamarmi gueshpïr aywacuyanquipä. Tayta Diosninsipa palabrançöpis caynömi nican: ‘Uysha misegta wanuycasiptë uyshancuna mashtacarmi aywacuyanga.*”

³² Sayno captinpis wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashä saycho tincunansipä.”

³³ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Waquin cag cachariyëshuptiquipis no-gaga manami cachashayquipäsu, taytay.”

³⁴ Sayno niptinmi Pedruta Jesús nergan: “Canan sacay cacash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.”

³⁵ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¡Ishçansita wanusimänansi captinpis manami ñëgashayquipäsu, taytay!”

Waquin cag discipuluncunapis saynölami niyargan.

* 26:31 Zacarías 13.7

*Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)*

³⁶ Olivos lõmacho caycag Getsemaní huertaman discipuluncunawan chaycurmi Jesús nergan: “Tayta Diosta manacamushgâyag gamcuna caylacho jamaraycâyay.”

³⁷ Nircur Pedruta y Zebedeupa surincuna Santiagutawan Juanta más washalâman pushargan. Saychömi fiyupa laquicur nergan:

³⁸ “Wanunayparâmi laquicuy sarimash. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyaraycâyâmay.”

³⁹ Sayno nircurmi más washalâman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi gongurpacuycorgan urcunpis pampaman tõpashganyag. Sayno gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan: “Papá, nacanâpä caycashgâpita salvaycalâmay. Isanga noga munashgânõga ama casunsu, sinõga gam munashgayquino cayculâsun.”

⁴⁰ Sayno manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucash caycagta. Saymi Pedruta nergan: “Tayta Diosta manacushgâyag ¿manacu juc höralapis ricchayta camâpacuyashcanqui?”

⁴¹ Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cäsüpâyânayquipä. Cäsüpayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cäsüpâyânayquipämi.”

⁴² Sayno nircurmi yapay cutiycur Tayta Diosta manacorgan: “Runacuna nacasimar wanusimânanpä captinpis gam munashgayquino cayculâsun, papá.”

⁴³ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucash caycagta.

⁴⁴ Sayno caycagta ricaycurpis yapay cutiycurmi Tayta Diosta manacorgan puntata manacushgannõla.

⁴⁵ Saypitanami yapay cutiycur paycunata nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punuycâyânqui? ¡Ricchayayna! Tayta Diospita shamush captëpis hõra châmushganami jusasapa runacunapa maquinman NOGATA entregayâmânanpä.”

⁴⁶ ¡Sharcuryayna! Chiquimagnëcunapa maquinman entregamânanpä cag runa shamuycannami.”

*Jesucristuta prësu sariyashgan
(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)*

⁴⁷ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Say runacunami châyargan espädancuna y garrotincuna aptash. Jesusta prësu sariyânanpä say runacunata cachargan mandag cüracuna y Israel mayor runacunami.

⁴⁸ Sayman manarä charmi Judasga pushashgan runacunata yâsergan: “Mayganpis musashgâ cagmi Jesusga caycan. Payta prësu sariyanqui” nir.

⁴⁹ Saymi chaycur Judasga Jesusta saludashpan musaycorgan.

⁵⁰ Sayno saludaptinmi Jesús nergan: “Judas, ¿caymanpis shamuycunquiräcu?”

Sayno niptinmi runacunaga Jesusta jucla prësu sariyargan.

⁵¹ Prësu sariyaptinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta waluriycorgan.

⁵² Sayno ruraptinmi Jesús nergan: “Espädayquita cutisiy churarâcunanman. Pipis espädawan runa mayinta wanuseg cäga espädawanmi wanusish canga.

53 ¿Gam manacu musyanqui Tayta Diosta manacuptëga washämānanpä chunca ishçay (12) tröpa* angilcunata cachamunanpä cashganta?

54 Washämānanpä manacuptëga ¿imanöparä cumpticanga runacuna wanusiämānanpä Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganpis?”

55 Nircurna say runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädäyquicunawan y garrotiquiwanpis präsu sariyämānayquipä? Nogaga waran waranmi templo patiucho yachasergä. ¿Imanirtä saychöga präsu sariyämargayquisu?”

56 Sayno captinpis präsu sariyämānayquipä gamcuna shayämuptiquimi Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgan cumpticaycan.”

Jesusta präsu sariyaptinnami discipuluncuna gueshpir aywacuyargan japalanta cachaycur.

Mäs mandag cüra Jesucristuta tapushgan

(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55,63-71; Juan 18.13-14,19-34)

57 Jesusta präsu sarircurmi apayargan más mandag cüra Caifaspa wayinman. Saychömi Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis shuntacash caycayargan.

58 Jesusta sayman apayaptinmi caru guepalanta Pedro gatrargan. Caifaspa wayinman chaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Sayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycorgan ima päshagantapis ricananpä.

59 Mandag cüracunawan autoridäcunanaga imanöpapis Jesusta wanusiänantami munayargan. Saymi ashiyargan pilapis Jesús mana parlacushganta jitapananpä.

60 Sayno ashiptin asçagmi Jesús mana parlacushganta jitapäyargan. Sayno jitapäyaptinpis manami ima jusantapis tariyargansu wanusish cananpä. Saypita ishçay runacuna niyargan:

61 “Cay runaga nergan templuta juchurasir quimsa junaglata yapay sharcasinanpämi.”*

62 Saymi más mandag cüra Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui sayno jitapäshuptiqui? ¿Imanirtä contrayqui sayno parlaycäyan?”

63 Sayno tapuptionpis manami imatapis Jesús parlacorgansu. Saymi más mandag cüra nergan: “Lapanpä munayyog Tayta Dios ricaycämashgami gamta tapö: ¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Saynöpis ¿rasunpacu Diospa surin canqui?”

64 Sayno tapuptionmi Jesús nergan: “Au, nishgayquino rasunpaypami caycä. Saymi NOGATA ricayämanquipä lapanpä munayyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Saynöpis pucutay janancho shamuycagtami ricayämanquipä.”*

65 Sayno niptin más mandag cüra fiyupa rabiashpan sotänantapis rachir ushar nergan: “¿Cay runaga Dios-tucuycanmi! Sayno nicaptenga ¿imapänatä más testigutapis ashishun? Gamcuna wiyayashcanquimi Dios-tucur parlaycashganta.

66 Sayno captenga ¿imaniyanquitä?”

Sayno niptinmi saycho caycag runacuna niyargan: “¿Jusayogmi caycan! ¿Wanusish casun!”

* 26:53 Say wisan juc tröpacho cargan sogta waranga (6,000) soldäducuna. Saymi Jesús nergan ganchis chunca ishçay waranga (72,000) angilcunata cachamunanpä cashganta. * 26:61 Juan 2.19-21

* 26:64 Salmo 110.1; Daniel 7.13

⁶⁷ Sayno nirmi Jesuspa cäranman togapäyargan y cutayargan. Waquinnami lagyar ushayargan:

⁶⁸ “Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo carga mä niyämay pï magashushgayquitapis” nir.

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18,25-27)

⁶⁹ Sayyäga Pedro jamaraycargan sawan rurinchömi. Saycho jamaraycagta ricarmi juc ashmay jipash nergan: “Gamta ricashcä Galileapita cag Jesuswan puriyacgtami.”

⁷⁰ Sayno niptinmi lapan runacuna wiyaycäyaptin Pedro nergan: “Manami musyäsü imapita parlapaycämashgayquitapis.”

⁷¹ Sayno nircurmi Pedroga puncu naupanman aywargan. Saychöpis juc jipash payta ricaycur runacunata nergan: “Nogapis cay runataga ricargä Nazaretpita cag Jesuswan puriyacgtami.”

⁷² Sayno niptin Pedro jurashpan nergan: “¡Nogaga manami reguësu say runataga!”

⁷³ Saypita maylantana saycho caycag runacuna Pedruman aywaycur niyargan: “¡Ganga rasunpaypami paywan pureg canqui! Parlacuyniquipis pay-niragmi caycan.”

⁷⁴ Sayno niyaptinmi Pedro jurashpan nergan: “¡Say runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguësu!”

Sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan.

⁷⁵ Sayno cantarcuptinmi Pedro jinan höra yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarä cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.” Say nishganta yarparcurmi Pedro wagtaman yargusquir fiyupa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

27

Pilätuman Jesucristuta präsu apayashgan

(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

¹ Saypita pasa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna shuntacaycur wilanacuyargan Jesusta imanöpapis wanusiyänanpä.

² Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apasiyargan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman.

Judas Iscariote jurcacushgan

(Hechos 1.18-19)

³ Jesusta wanusinanpä Israel mayor runacuna wilanacuyashganta musyaycurmi Judas Iscariote fiyupa laquicorgan. Saymi chasquishgan quimsa chunca (30) yurag guellayta cutisergan mandag cüracunaman.

⁴ Cutisirmi paycunata nergan: “Jusaynag runata maquiquiman entregar jusalicushcämi, taytacuna.”

Sayno niptinmi niyargan: “¡Imanöpis cacuy! ¡Nogacunataga manami imapis gocayämansu!”

⁵ Sayno niyaptinmi Judasga chasquishgan guellayta templuman jitariycur aywarcorgan. Nircurnami jurcacusquergan.

⁶ Sauraga mandag cüracuna say guellayta shuntarcu niyargan: “Cay guellayga runapa yawarninpa chaninmi. Sayno caycaptenga manami ofrendacunaman talusishwansu.”

⁷ Sayno nirmi wilanacuyargan say guellaywan manca rurag runapa chacranta rantiyānanpä. Say chacrata rantiyargan jäpa runacuna wanuptin sayman pampayānanpämi.

⁸ Jesuspa yawarnin chanin captinmi say chacrata runacuna jutinta churapāyargan “Yawar Pampa” niyashpan.

⁹ Mandag cüracuna chacrata sayno rantiyaptinmi Tayta Diosninsipa unay profētan Jeremías guelgashgan cumplicargan. Say guelgashganga caynömi nican:

“Paypa chanin ayca cananpäpis Israel runacuna niyashgannölämi quimsa chunca (30) guellayta chasquiyargan.

¹⁰ Say guellaywanmi Tayta Dios nimashgannölä manca rurag runapa chacranta rantiyargan.”*

Jesucristuta Pilato tapushgan

(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

¹¹ Israel nacionpa mandagnin Pilätuman Jesusta präsu chäsiyaptinmi pay Jesusta taporgan: “¿Rasunpacu ganga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Gam nishgayquinölämi rasunpaypa caycä.”

¹² Saycho mandag cüracuna y Israel mayor runacuna imaycata jitapāyaptinpis Jesús manami imatapis parlacorgansu.

¹³ Saymi Pilato taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui contrayqui imaycata jitapaycäyāshuqtiquipis?”

¹⁴ Sayno niptinpis Jesusga manami imatapis parlacorgansu. Saymi Pilätoga imaniytapis camāpacorgansu.

Jesucristuta crucificayānanpä Pilato mandashgan

(Marcos 15.6-15; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

¹⁵ Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc präseta runacuna manucuyashgan cagta.

¹⁶ Saychömi präsu wichgaraycargan pī-maypitapis reguish Barrabás jutiyog fiyu runa.

¹⁷⁻¹⁸ Israel runacunapa autoridānincuna Jesusta chiquir payman präsu apayashganta musyarmi saycho shuntacash caycag runacunata Pilato taporgan: “¿Maygan präsetatä cacharinäta munayanqui? ¿Barrabastacu? ¿O Cristo nishgan Jesustacu?”

¹⁹ Pilato saycho juzgar jamaraycaptinmi warmin wilacasergan: “Say runaga jusaynagmi. Ama imatapis ruraysu paypa contran. Canan pagas pasaypa mana alicunatami sueñupäcushcä präsu sariyashganpita.”

²⁰ Sayno wilacasiptin Jesusta Pilato cachariyta munaptinpis saycho caycag mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis runacunata shimita goyargan Barrabasta cacharir Jesusta wanusinänpä.

²¹ Saymi: “¿Maygantä cacharishä?” nir Pilato tapuptin runacuna: “Barrabasta cachariyga” niyargan.

²² Sayno niptin Pilato nergan: “Sayno captenga präsu apayāmushgayqui Cristo nishgan Jesustaga ¿imatatä rurashä?”

Sayno niptinmi lapan runacuna: “¿Crucificash casun!” niyargan.

²³ Saymi Pilato nergan: “Crucificash cananpäga ¿imatatä jusalicush?”

Sayno niptin runacuna masrä niyargan: “¿Crucificasiy!”

* **27:10** Zacarías 11.12-13; Jeremías 32.6-9

24 Runacuna timpuyta timpur gayaraptinmi ima ruraytapis Pilato camäpacorgansu. Saymi yacuta apaycasimur lapanpa naupancho maquina maylacushpan nergan: “Nogaga manami jusayogsu cä cay jusaynag runata wanusiyashgayquipita. ¡Gamcuna munayashgayquita ruracuyay!”

25 Sayno niptin runacuna niyargan: “Nogacuna y wamräcunami cay runa wanushganpita jusayog cayäshä.”

26 Runacuna sayno niyaptinmi Barrabasta Pilato cacharergan. Nircurna Jesusta astarcasir entregaycorgan crucificash cananpä.

Jesucristuta soldäducuna asipäyashgan
(Marcos 15.16-20; Juan 19.2-3)

27 Saypita soldäducuna Jesusta apayargan palacio patiuman. Saymanmi lapan soldäducuna juntapäyargan.

28 Nircurmi payta asipäyänan cash mödananta logtiparir aylupäyargan rey jaticunan puca-chiclu cäpata

29 Saynöpis cashapita awash corönata umanman jatipäyargan. Derëcha cag maquinmannami värata aptapäyargan. Nircurmi puntanman gongurpacuycur asipar niyargan: “¡Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

30 Saynöpis togapar ushayargan. Aptaraycashgan värata guechurir truçapänacuypa saywan umacho wiruyargan.

31 Sayno asiparcurmi aylupashgan puca cäpata logtiparcur quiquinpa mödanantana Jesusta jatipäyargan. Nircurmi crucificayänanpä apayargan.

Jesucristuta crucificayashgan
(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

32 Crucificayänanpä apaycarmi tincuyargan Cirene marcapita Simón runawan. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrusiyargan.

33 Nircurnamei Jesusta chäsiyargan Gólgota nishganman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra” ninanmi.

34 Saychömi vñuta talusergan ayag jachawan Jesusta upusinanpä. Sayno upusiyta munayaptinpis Jesús yawarcur manami upuyta munargansu.

35 Nircurnamei Jesusta crucificayargan. Crucificarcurnami Jesuspa mödananpä soldäducuna suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunanpä. [Saynöpami Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgashgan cumplergan: “Quiquinpura raquipänacuyänanpämi mödanapä suertita jitayargan.”]*

36 Soldäducunanami saycho täpar quëdacuyargan.

37 Saypitanami juc tablaman letrëruta guelgarcur cruzpa puntanman cläyayargan. Say letrëruchömi guelgaraycargan: “Cay runaga Israel runacuna mandagnin reymi” nir.

38 Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishçay suwa runacunatapis crucificayargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana isog cag naupanman.

39 Cruzcho caycashganta ricarmi saypa päsay runacuna Jesusta asipäyargan umanta awishpan:

40 “Templutapis juchurcasir quimsa junaglata sharcasinayquipä cashganta nicarga mä salvacuy, ari.* Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo rasunpaypa carga çimanirtä cruzpita urämunquisu?” nir.

* 27:35 Salmo 22.18 * 27:40 Juan 2.19-21

41 Saynöpis mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna, [fariseo runacuna] y Israel mayor runacunapis Jesusta asipäyashpan niyargan:

42 “Waquinta salvarpis çimanirtä quiquenga salvacuyta camäpacunso? Israel runacunapa mandagnin rey cärga mä cruzpita urämusun nogansipis criyinansipä.

43 ‘Tayta Diosmanmi yäracö’ nimargansichä. Saynöpis: ‘Tayta Diospa surinmi cä’ nimargansichä. Rasunpaypa surin captenga cuyapashpan Tayta Diosninsi maynami cruzpita jorgunman cargan.”

44 Saynölami naupancho crucificaraycag suwa runacunapis payta ashli-yargan.

Jesucristo wanushgan

(*Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30*)

45 Pulan junag caycaptinmi pasa sacacäcorgan malway intiyag.

46 Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa nergan: “*Elí, Elí, çlama sabac-tani?*” Say ninanga caycan: “Diosnä, Diosnä çimanirtä cachariycamashcan-qui?” ninanmi.*

47 Sayno nishganta wiyarmi saycho caycag runacuna waquin niyargan: “Tayta Diosninsipa profëtan Eliastami gayacuyan.”

48 Tayta Diosniptin juc runa guero puntanman esponjata watarcur pochgog vïnuman ushmaseran. Nircurna Jesusta shogusiyta munargan.

49 Shiminman churapaptinmi runacuna niyargan: “Ama shogusiyso. Canan ricashun mä cruzpita jorgunanpä Elías shamunäcush o manacush.”

50 Saypitanami yapay fuertipa gapararcur Jesús päsarporgan.

51 Jesús wanushgan hörämi templo rurincho saparag racta cortïna rachicäcorgan janapita urayag. Saymi pasa fiyupa sucsucyaptin gagacunapis rachicäyargan.

52-53 Saypita Jesucristo cawarimuptinnami Tayta Dios munashganno cawag runacunapis panteoncho pamparaycashganpita ascag cawariyämorgan. Jerusalén marcaman yaycuyaptinnami asca runacuna paycunata ricayargan.

54 Jesusta täpaycag capitán y soldäduncunapis pasa sucsucyaycagta mayar saynöla lapan pässhagancunatapis ricar fiyupa mansacäyargan. Saymi niyargan: “¡Rasunpaypami cay runaga Diospa surin cash!”

55 Saychömi asca warmicuna carulapita ricaraycäyargan. Say warmicunämi Galileapita-pasa Jesusta yanapar paywan aywayargan.

56 Paycunawanmi caycargan María Magdalena, Santiagupa y Josëpa man María y Zebedeupa warminpis.

Jesucristuta pampayashgan

(*Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42*)

57 Pasa sacaycaptinnami Pilato cagman chargan Arimateapita cag José. Payga ricumi cargan. Saynöpis Jesucristuman yäracog runami cargan.

58 Pilato cagman aywaycurmi manacorgan: “Jesupa ayanta cachapay-calämay pampag apanäpä” nir. Sayno manacuptinmi Pilato soldäduncunata nergan Jesupa ayanta cachapänanpä.

59 Sayno cachapasquiaptinnami linupita rurash finu säbanaswan wancor-gan.

* 27:46 Salmo 22.1

⁶⁰ Nircurnami gagacho sayrä uhcusish sepultüraman Jesusta pampargan. Say sepultürataga quiquin pampacunanpämi uhcusish cargan. Saypitanami jatuncaray rumiwan sepultürapa puncunta sapaycur aywacorgan.

⁶¹ Pay aywacuptinpis María Magdalena y jucag Mariapis Jesuspa sepultüran naupanchömi jamaraycäyargan.

Soldäducuna Jesucristupa sepultüranta sapashgan

⁶²⁻⁶³ Jesús wanushganpita waraynin sábado jamay junagnami mandag cüracuna y fariseo runacunapis Pilato cagman aywaycur niyargan: “Taytay, say lulacog runa: ‘Wanushgäpita quimsa junagtami cawarimushä’ nishgan-tami yarpacuyashcä.

⁶⁴ Saymi shayämushcä gamta manacog, taytay. Soldäduyquicunawan sepultürata quimsa junagyag täpaycasilay. Mana täpasiptiquega sacaypa shamur discipuluncuna Jesuspa ayanta suwayangapämi. Nircurnami runa-cunata criyisiyanga: ‘Wanushganpita cawarimushganami’ nir. Sayno lu-lacuyaptenga masrämi runacuna criyiyanga Jesús ‘Cawarimushämi’ nish-gantapis.”

⁶⁵ Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Soldäducunata churayämuy täpayämunanpä.”

⁶⁶ Sayno niptinmi aywaycur sepultüra saparaycashgan rumipa juc cuchunta cërawan lagayargan pipis quichaptin imaptenga musyacänanpä. Nircurnami soldäducunata saycho täpayänanpä cachaycur cuticuyargan.

28

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Sábado jamay junag jamaparcurnami domingo tuta saca sacala María Magdalenawan jucnin María aywayargan Jesuspa ayanman perfümita winapäyananpä.

² Sayno aywaycäyaptinmi Tayta Diosninsi cachamushgan ángil ciëlupita urämuptin pasa fiyupa succuyargan. Jesús pamparacashgan sepultüraman chaycurmi saparag rumita wírcasir jananman jamacuycorgan.

³ Say ángil elgucuyñörämi asicyargan. Mödananpis rashtano yuragmi car-gan.

⁴ Angilta ricaycurmi soldäducunaga segaypa watpash ricacuyargan.

⁵ Warmicuna chäyaptinnami ángil nergan: “Ama mansayämaysu. Musyämi crucificaypa wanusiyashgan Jesusta ricag shayämushgayquita.

⁶ Mananami caychönasu caycan. Manarä wanur niyashushgayquinölämi cawarimush. Mayman sutaycuyashgantapis masqui ricayay. Mananami cannasu.”

⁷ Nircurnami say warmicunata nergan: “Cananga aywar discipuluncunata wilayay Jesús cawarimushganta. Saynöpis wilayanqui Galileaman aywar saycho Jesuswan tincuyänanpä cashganta.”

⁸ Ángil sayno niptinmi warmicunaga mansacash caycäyashgancho fiyupa cushicuyashpan Jesuspa discipuluncunata wilag apurä aywacuyargan.

⁹ Sayno apurä aywaycäyaptinmi paycunata Jesús yuriparcur saludargan. Saymi gongurpacuycur chaquinta macalacurcur adorayargan.

¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Ama mansayämaysu. Discipulöcunata wilayanqui* Galileaman jucla aywayänanpä. Saychönami paycunawan tincushäpä.”

* 28:10 Griëgucho nican: “Waugüecunata wilanqui.” Sayno nergan discipuluncunapämi.

Pamparashganpita Jesucristo elagashganta soldäducuna wilacuyashgan

¹¹ Warmicuna cuticuyaptinmi sepultürata täpag soldäducunapis Jerusalemman aywar mandag cüracunata wilayargan lapan ima päshagancunatapis.

¹² Wilayaptinmi mandag cüracunaga Israel mayor runacunawan wilanacuscquir soldäducunata asca guellayta pägayargan cayno niyashpan:

¹³⁻¹⁴ “Jesupa ayan elagashganta Pilato musyaptenga nogacunami paywan parlayäshä imatapis gamcunata mana jitapäyäshunayquipä. Gamcunanami runacunata niyanqui: ‘Punucasquiyashgäyagmi Jesupa discipuluncuna sacaypa shamuycur ayanta suwar apacuyash.’”

¹⁵ Saymi guellayta chasquircur cüracuna niyashgannöla soldäducunaga aywayargan runacunata wilayänanpä. Sayno wilacuyashganpitami cananyagpis Israel runacunaga mana criyiyansu Jesús cawarimushganta.

Ali wilacuyininta wilacunapä discipuluncunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

¹⁶ Jesupa chunca juc (11) acrashgan discipuluncunanimi Galilea provincia-man chaycur aywayargan mayninchöpis tincuyänanpä Jesús nishgan jircaman.

¹⁷ Saychömi Jesuswan tincur payta adorayargan. Payta ricaycarpis waque-nga manami criyiyarganräsu cawarimushganta.

¹⁸ Naupanman aywaycurmi discipuluncunata Jesús nergan: “Cay pasachöpis y gloriachöpis lapanpä munayyog canäpämi Tayta Dios churamash.

¹⁹ Saymi gamcunata cachä may-say nacionpapis aywar discipulö cayänanpä pi-maytapis yachasiyänayquipä. Chasquicamagcunataga bautizayanqui Taytäpa jutincho, nogapa jutëcho y Santu Espiritupa jutincho.

²⁰ Saynöpis paycunata yachasiyanqui lapan nishgäcunata cäsucuyänanpä. Cay pasa ushacaptinpis nogaga gamcunawanmi imaypis caycäshä.” [Amén.]

SAN MARCOS Jesucristupita guelgashgan

Marcos jutiyoq runami cay libruta guelgargan Jesucristo rurashgancunata musyanansipä. Marcusa apóstol Pabluwan y Bernabéwan purirmi Jesucristupa wilacuyuninta wilacorgan. Marcuspita masta musyanayquipä liyinqi Hechos 12.12; 12.25; 13.4,5; 13.13; 15.36-39; Colosenses 4.10; 2 Timoteo 4.11; 1 Pedro 5.13.

Cay libruchömi Marcos tantyasimansi saysica runacuna Jesucristuta gaträyashganta (1.45; 2.1,2; 2.13; 2.15; 3.7-8; 4.1; 5.21; 6.32-34; 8.1; 10.1). Saynöpis Marcos tantyasimansi Jesucristo munayyog cashgantami. Jesucristoga munayyogmi cargan runacunapa jusancunata perdonanapä (2.1-12), mushog yachasicuyta yachasinapä (2.18-22), sábado jamay junagcho runa ruranapä mana ruranapä cagtapis ninapä (2.23-28) y lapän micuypis micunansipä ali cashganta ninanpäpis (7.1-23).

Saynöpis Jesucristo munayyogmi cargan supaycunata runacunapita gargunapä (1.21-28; 5.1-20; 7.24-30; 9.14-29) y gueshyagcunata aliyäsinanpäpis (1.31; 1.41; 2.12; 3.5; 3.9,10; 5.24-34; 6.5; 6.56; 10.52). Saymi saysica runacunata Jesucristo aliyäsergan (1.32-34; 3.7-12; 6.53-56). Wanush runatapis munayninwanmi cawarisimorgan (5.35-43).

Saynöpis Jesucristo munayyogmi cargan vientuta yacuta chawäsinanpä (4.35-41), saysica runacunapä milagruta rurar micuyta aypäsinanpä (6.34-44) y yacu janapa purinanpäpis (6.45-52). Saynöpis Jesucristo munayyog cashganta tantyansi wanushganpita cawarimush captinmi (capítulo 16).

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-9,15-17; Juan 1.19-28)

1 Cay libruchömi guelgaraycan Tayta Diospa surin Jesucristupa ali wilacuynin.

2 Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpämi puntata Juan Bautista wilacur purergan. Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías paypita cayno guelgargan:

“Wilacognëtamí cachashä runacunata puestucusanapä.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämänanpä.*

3 Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pizar puestucuyashgayquino jusalicuycunata cacharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä.’ ” nir.*

4-5 Isaías unay guelgashgannölämi sunyag jircacho Juan Bautista puriptin Judea provinciapita y Jerusalenpita asca runacuna pay cashgan cagman aywayargan wilacushganta wiyäyanapä. Chäyaptinmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsi perdonayäshunayquipä jusalicuyashgayquita cacharir bautizacuyay.” Juan Bautista wilacushganta chasquicurmi runacuna tantyacyargan jusayog cayashganta. Saymi Tayta Diosta perdonta manacuyaptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

6 Juan Bautistapa mödanan cargan camëllupa milwanpita awashmi. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashmi.* Chucluscunata y tinyagpa mishquinta micularmi pay purergan.

* 1:2 Malaquías 3.1 * 1:3 Isaías 40.3 * 1:6 Tayta Diosninsipa profëtan Eliaspis sayno mödanata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

7 Juan Bautista wilacorgan: “Chämonganami nogapita más munayyog cag runa. Nogaga manami payno munayyogsu cä.

8 Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Paymi isanga Santu Espirituwan bautizayäshunquipä.

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

9 Saypitanami Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Jesús chargan Juan bautizaycashgan cagman. Chaycuptinmi paytapis Jordán mayucho Juan bautizargan.

10 Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan ciëlo quichacascamuptin Santu Espiritu palomano payman uraycämogta.

11 Saymi ciëlupita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Gamga cuyay surëmi canqui. Noga munashgäno lapanta cumpliptiquimi cushish caycä.”

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

12 Saypitanami Santu Espiritu Jesusta pushargan sunyag jircaman.

13 Say jircachömi munti uywacuna caycäyashgancho chuscu chunca (40) junag Jesús goyargan Tayta Diosta manacushpan. Saycho caycaptinmi Satanás jusalicasiyta munargan. Saypitami angilcunapis sayman chäyargan Jesusta yanapäyänpä.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan

(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

14 Saypitanami Galilea provinciaman Jesús aywargan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunanpä. Say wisanga Juan Bautistata Herodes maynami carcilcho wichgaraycäsergan.

15 Galilea provinciacho wilacurmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami. Sayno captenga wilacushgäta chasquicuyashpayqui jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgännöna cawayay.”

Discípulun cananpä chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

16 Saypita Galilea gocha cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishçay runacuna redninta yacuman mashtaycäyagta. Paycunami cayargan Simonwan wauguin Andrés.

17 Paycunatami Jesús nergan: “Discípulo cayänayquipä nogawan aywashun. Gamcunata yachasishayqui pescäduta sariyänayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilapäyänayquipä.”

18 Sayno niptinmi redninta cachariycuyashpan Jesuswan aywayargan.

19 Saypita más wacläpa aywaycäyashganchönami ricargan Santiagutawan Juanta. Paycunaga cayargan Zebedeupa surincunami. Büquinchömi paycunaga rednincunata shilpaycäyargan.

20 Saymi paycunatapis Jesús nergan: “Discípulo cayänayquipä nogawan aywashun.” Sayno niptinmi paycunapis Jesuswan aywayargan taytan Zebedeuta y mincayñincunata büquincho cachaycur.

Supay löcuyäshigan runata Jesucristo cachacäshigan

(Lucas 4.31-37)

21 Saypitanami discipuluncunawan Jesús chäyargan Capernaum marcaman. Sábado jamay junag captinmi sinagogaman yaycorgan runacunata yachasinanpä.

22 Payga manami Moisés guelgashgan leycunata yachasegnösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa cushicuyargan.

23 Say sinagogachömi caycargan supay löcuyäshishgan runa. Jesusta ricarmi say runacho caycag supay gaparargan:

24 “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatatä munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargayämänayquipäcu shamushcanqui? ¡Noga musyämi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

25 Sayno niptin Jesús olgutupargan say supayta: “¡Upälala cay runapita jucla yarguy!” nir.

26 Sayno niptinmi say runata chapiriycur supay fiyupa gaparar aywacorgan.

27 Sayta ricaycurmi lapan runacuna cushicuyashpan jucninpis jucninpis cayno parlayargan: “¡Imajinanparä munayyog caycan supaycuna payta cäsucuyänanpäga! ¡Saynöpis manami pipis yachasinsu pay yachasishgannöga!”

28 Supayta gargushganta musyarmi intëru Galilea provinciacho runacuna parlayargan Jesús munayyog cashganta.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäshishgan

(Mateo 8.14-17; Lucas 4.38-41)

29 Say sinagogapita Jesús yargurnami Simonpa y Andrespa wayinman aywargan Santiaguta y Juanta pushacurur.

30 Sayman chäyänanpäga Simonpa suedran fiebriwan ansa jitaraycargan. Saymi saycho caycag runacuna Jesusta wilayargan say chacwan gueshyaycashganta.

31 Sayno wilayaptinmi gueshyag jitaraycashganman Jesús yaycorgan. Nircur maquipita sarircur sharcasiptinmi jinan höra aliyasquergan. Chacwanga aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

32-33 Pasa sacaycaptinnami Jesús caycashgan wayi puncuman asca runacuna shuntacäyargan. Saymanmi apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata y supaycuna nacasishgan runacunatapis Jesús cachacäsinarpä.

34 Sayno apayaptinmi Jesús aliyäsergan say gueshyagcunata. Saynölami runacunapita supaycunata gargorgan. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta say supaycuna musyaptinmi Jesús olgutupargan imatapis mana parlacuyänanpä.

Jesucristo wilacur purishgan

(Lucas 4.42-44)

35 Waraynin saca sacala marcapita Jesús aywargan sunyag jircaman Tayta Diosta manacunanpä.

36 Saymi Jesusta watucarir discipulu mayincunawan Simón aywayargan payta ashir.

37 Jesusta tarircurna niyargan: “Runacunami ashicyäshunqui, taytay.”

38 Sayno niyaptin Jesús nergan: “Paycuna ashiyämaptinpis waquin marcacunapana aywashun Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunäpä. Waquin marcacunachöpis Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunäpämi shamushcä.”

³⁹ Saymi marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho wilacushpan y supaycunata runacunapita gargushpan.

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Juc marcachömi leprawan gueshyaycag runa Jesuspa puntanman gongrupacuycur ruwacorgan: “Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay” nir.

⁴¹ Sayno ruwacuptinmi Jesús cuyapashpan yataycur nergan: “Canan-pitaga aliyashganami canqui.”

⁴² Sayno niptinmi jinan höra aliyargan.

⁴³ Aliyarauptinnami Jesús payta yäsir nergan:

⁴⁴ “Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis ruranki.† Aliyashgana cashgayquita cüra wilashuptiquimi lapänpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita.”

⁴⁵ Sayno nicaptinpi say runaga aliyashganta pi-maytapis wilacuraycarmi Jerusalena aywargan. Saymi may-saypitapis runacuna Jesús cashgan cagman aywayargan gueshyaycashganpita aliyäsinanpä. Aläpa runacuna juntapäyaptinmi Jesusga marcamanpis yaycognasu. Sunyag jircalacho quëdaptinpi runacuna saymanpis aywayagmi.

2

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

¹⁻² Saypita asca junagta Jesús yapay cutergan Capernaum marcaman. Saycho caycashganta musyarmi asca runacuna chäyargan pay caycashgan cag wayiman. Wayi rurincho segaypa quichqui captinmi puncumanpis asca shuntacäyargan. Saychömi Tayta Diosninsipa wilacuyninta Jesús paycunata yachasergan.

³ Saycho yachaycäsiptinmi chuscu runacuna apayargan paralítico runata.

⁴ Say wayicho runacuna asca captinmi puncupaga say gueshyagta yay-casiyta camäpacuyargansu. Saymi wayi jananman wisarcasir wayi gataray-cashganta quichayargan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta uräsiyargan Jesuspa naupanman.

⁵ Say runacuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyaycag runata Jesús nergan: “Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui, hijo.”

⁶ Gueshyagta Jesús sayno niptinmi Moisés guelgashganta yachaseg runa-cuna shongulancho yarpachacuyargan:

⁷ “¿Imanirtä cay runa sayno parlan? Tayta Dioslami munayyog caycan runacunata perdonanapä. ¿Dios-tucur sayno nerga lutantami parlaycan!”

⁸ Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä sayno yarpaycäyanqui?”

⁹ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiyicu?

¹⁰ NOGAMI munayyog caycä runapa jusancunata perdonanäpä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

† 1:44 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqi Levítico 14.1-32.

Nircur say gueshyaycag runata nergan:

¹¹ “¡Sharcu! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

¹² Sayno niptin jinan hõra gueshyaycag runa aliyashgana sharcorgan. Nircur quirmanta apacurcur aywacorgan lapan runacuna ricaycäyaptin. Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¡Manami imaypis ricashcansisu pitapis cayno aliyäsegtaga!”

Discipulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

¹³ Saypitanami Jesús aywargan Galilea gocha cuchunman. Sayman asca runacuna shuntacäyaptinmi paycunatapis yachasergan.

¹⁴ Saypita marcaman cutirnami ricargan Alfeupa surin Mateuta* impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi Jesús payta nergan: “Discipulõ canayquipä gaträmay.” Sayno niptinmi Jesuswan Mateo aywacorgan.

¹⁵ Saypitanami Jesusta y discipuluncunata Mateo gayasergan wayincho micuyänapä. Saychõmi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis paywan micuyargan. Paycunaga ascagmi Jesusta gaträyargan.

¹⁶ Paycunawanuntu micuycagta ricarmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseucuna Jesuspa discipuluncunata niyargan: “¿Imanirtä impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

¹⁷ Sayno niyashganta wiyarmi Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistäyashgannõlami jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyñinta pilapis tanyasinanta nistäyan. Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyñinta wilapänäpäsu shamushcä, sinõga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapänäpämi.”

Yachasicuyñin mushog cashganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 9.14-17; Lucas 5.33-39)

¹⁸ Juc cutichõmi Jesusta runacuna tapuyargan: “Juan Bautistapa discipuluncunawan fariseucunapa discipuluncunaga imaypis ayunayanmi. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtä paycunano ayunayansu?”

¹⁹ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiestaman gayasishgan cagcuna ¿ayunayanmansurä? Casarag magta† paycunawan caycashganäyaga manami ayunayansu.

²⁰ Casarag magta wanuptinmi isanga ayunayangapä. Saynõlami discipulõcunapis paycunawan cashgäyäga ayunayanmansu.”

²¹ “Manami pipis macwa mödanata remendansu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicäsenga macwa mödanata.

²² Sayrä rurash aswatapis manami winansisu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriycongam. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi.‡ Saynõlami nogapa yachasicuyñepis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga tincunsu.”

Sábado jamay junagpä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 12.1-8; Lucas 6.1-5)

* **2:14** Mateupa jucag jutinmi cargan Levi. † **2:19** Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. ‡ **2:22** Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbriacunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quinquinpa yachasicuyñinman.

²³ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús päsaycäyargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saypa päsarimi Jesuspa discipuluncuna triguta palarcur cuparishpan micuyargan.

²⁴ Sayta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Sábado jamay junag mana arunapä Moisés guelgashgan leycunacho nicaptenga ¿imanirtä discipuluyquicuna triguta palaycäyan?”

²⁵ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho triguta palarpis paycunaga manami jusalicuycäyansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnuncunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyayanqui?”

²⁶ Cüracunapa más mandagnin Abiatar caycaptin Tayta Diosta manacuna wayi rurinman David yaycur Tayta Diosninsipä churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata say tantata garargan paycunapis micuyänanpä. § Say tanta cüracunala micuyänanpä captinpis sayta micur Davidga manami jusalicuyashgasu.” Sayno nirmi Jesús tantyaserger discipuluncuna sábado jamay junagcho triguta micurpis mana jusalicuyashganta.

²⁷ Nircur Jesús nergan: “Sábado jamay junagta Tayta Dios manami runacuna nacayänanpäsu camargan, sinöga ali cawayänanpämi.

²⁸ NOGAMI munayyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

3

Sábado jamay junagcho wanush maquiuyog runata Jesucristo aliyäsishgan (Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

¹ Saypita say marcacho sinagogaman yaycurir Jesús ricargan juc runa jucag maquin wanush caycagta.

² Saymi chiquegnincuna Jesusta ricapaycäyargan sábado jamay junagcho aliyäsiptenga say achäquila contran sharcuyänanpä.

³ Sayno yarpaycäyashganta musyarmi wanush maquiuyog runata Jesús nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

⁴ Nirurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyäsishwancu o ‘Jina nacacusunpis’ nishwancu?”

Sayno niptin runacuna manami imatapis niyargansu.

⁵ Mana cuyapäcog cayashganta musyarmi Jesús ajanash paycunata ricärerger. Nircurname maquin wanush runata nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan.

⁶ Sábado jamay junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseo runacuna yarguriyashpan Herodispa favornin cag runacunawan wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä.

Jesucristuwan asca runa shuntacäyashgan

⁷ Sinagogapita yargurirname discipuluncunawan Jesús aywacorgan Galilea gocha cuchunman. Saypa aywaptinmi Galilea runacuna saysica paypa guepanpa aywargan.

⁸ Milagro rurashgancunata musyashpanmi runacuna Jesús cagman aywargan Judea provinciapita, Jerusalem pita, Idumea provinciapita, Jordán mayu wac simpanpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis.

§ 2:26 Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

9-10 Gueshyagcunata saycho aliyäsiptinmi waquin gueshyagcunapis Jesús caycashgan cagman imaycanöpa yaycuyta munayargan yataylapis yataycuyänanpä. Sayno juntapäyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Büquita alistashla caycäsiyay runacuna aläpa juntapäyämaptin sayman wisänänpä.”

11 Saychömi supaycuna löcuyäsiyashgan runacunapis Jesuspa puntanman gongurpacuycur gaparashpan niyargan: “¡Gamga canqui lapanpä munayyog Diospa surinmi!”

12 Sayno gaparäyaptinmi say supaycunata Jesús olgutupargan upälacuyänanpä.

*Chunca ishca apostolnincunata Jesucristo acrashgan
(Lucas 6.12-16)*

13-14 Saypitanami jircaman Jesús wisaptin paywan aywagcuna quëdayargan jirca chaquincho. Nircurmi paycunapita chunca ishcayta (12) gayasergan say jircaman wisäyänanpä. Paycunatami acrargan paywan puriyänanpä, Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacuyänanpä,

15 runacunapita supaycunata garguyänanpä [y gueshyagcunata aliyäsiyänanpäpis].

16 Say acrashgancunapa jutincunami cayargan Simón (paypa jutinta trucasergan Pedro cananpä)

17 y Zebedeupa surincuna Santiago y Juan. Santiagutawan Juanta Jesús cuyay jutinta churapargan “Boanerges” nishpan. “Boanerges” nishganga “Magacuypa Surin” ninanmi.

18 Waquin cagpa jutinmi cargan Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeupa surin Santiago, Tadeo, “Celote” nishgan Simón,

19 y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

*Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan
(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)*

20 Saypita posädaraycashgan wayiman Jesús cutiptinmi saymanpis asca runacuna yapay shuntacäyargan. Saymi tiempun cargansu discipuluncunawan micuyänalanpäpis.

21 Jesús sayno caycashganta musyarmi castancuna yarpäyargan löcuyash caycashganta. Saymi pay caycashgan cag wayiman aywayargan shuntayänanpä.

22 Saynöpis Jerusalenpita chaycur Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna niyargan: “Cay runaga manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa* munayninwanmi.”

23 Lutanta sayno parlaycäyashganta musyarmi Jesús paycunata gayarcasir tantyasergeran: “Satanasga manami pitapis yanapansu supaycunata gargunpä.

24 Musyashgansinöpis juc nación ishcayman raquicash car quiquinpura chiquinacorga ushacäyanmi.

25 Saynöpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa caypa aywacur ushacäyanman?

26 Saynölamu supaycunata gargunapä Satanás pitapis yanaparga gargunacur ushacanman.”

* 3:22 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan.

²⁷ Satanaspita más munayyog cashganta tantyasirmi Jesús yachaser-gan: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmansu.† Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga pancaycur imancunatapis apacurcur aywacongä.

²⁸ “Runacuna ima jusalicuyashganta y lutancunata parlayashgantapis perdonta manacuyaptenga Tayta Dios perdonangapämi.

²⁹ Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycäsiptin conträ parlagcunatami isanga Tayta Diosninsi imaypis perdonangapäsu.”

³⁰ “Satanaspa munayninwanmi runacunapita supaycunata garguycan” nir runacuna contran parlaptinmi Jesús sayno nergan.

Maman y wauguincuna pï cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

³¹ Saypitami Jesuspa mamanwan wauguincuna chäyargan pay yachaycäsishgan wayi puncuman. Saycho asca runacuna cayaptinmi yaycuyta mana camäpacur Jesusta gayasiyargan wagtalaman.

³² Saymi Jesuspa naupancho waquin jamaraycagcuna wilayargan: “Mamayquiwän wauguicunami puncucho shuyaraycäyashunqui” nir.

³³⁻³⁴ Sayno wilayaptinmi naupancho jamaraycagcunata ricärir Jesús nergan: “Paycunami mamäno y wauguëcunano caycäyan.

³⁵ Pipis mamäno, wauguëcunano y panëcunano caycäyan Tayta Dios mu-nashganno cawag cagmi.”

4

Tayta Diosninsipa wilacuyinta muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Saypita gocha cuchuncho Jesús yapay yachasiptinmi asca runacuna shuntacäyargan. Aläpa quichquipäyaptinmi gocha cuchuncho caycag büquiman Jesús wisargan saypitana yachasimunapä.

² Nircurnami imamanpis tincusiypa asca yachasicuyta yachasimorgan:

³ “Yachasimushgäta shumag tantyacyuyay. Juc runashi aywargan trïgu murog.

⁴ Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näniman. Saycho shicaraycagtami pishgucuna shamur upshacurcuyargan.

⁵⁻⁶ Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan.

⁷ Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälar winamurshi wayuyninpis cargansu.

⁸ Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamurshi ali espigayog cayargan. Waquin espigashi wayorgan quimsa chunca (30) trïgucunata, waquin espigacunashi wayuyargan sogta chunca (60) trïgucunata y waquinnashi wayorgan pachac (100) trïgucunata.”

⁹ Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cäga shumag tantyacyuyay.”

Tincusiypa Jesucristo imanir yachasishganpis

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Saypita runacuna aywacuyaptin Jesús quëdargan chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunawan y paywan aywagcunawanpis. Imapita yachasishgantapis mana tantyarmi Jesusta manacuyargan tantyasyänapä.

† 3:27 Runacunata maquincho sarararmi Satanäs caycan wayinta täpag calpayog runano.

11 Sayno manacuyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunataga tincusiypa yachasishgäcunata shumagmi tantyasiyâshayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga yachasë imaman tincusirpis mana tantyasiylapa.

12 Sayno yachasë ricaycarpis mana tantyayänanpä y wiyaycarpis mana chasquicuyänanpämi. Janan shongula chasquicamash carmi paycunaga jusancunapita perdonashgasu cayanga.”*

Muruman tincusishganta Jesucristo tantyashgan
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

13 Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Say yachasishgäta mana tantyarga masta yachasiptëpis manami tantyayanquipäsu. Saymi shumag tantyayänayquipä canan yachasiyâshayqui.

14 “Trïgu murunömi Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan. Trïgu murupacog runanömi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycäyan.

15 “Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanäs gongaycasin.

16 “Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan.

17 Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trïgu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

18-19 “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan rïcu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

20 “Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho juc murulapita quimsa chunca (30) trïgu o sogta chunca (60) trïgu o pachac (100) trïgu wayushganno say runa Tayta Diosninsi munashganno cawanga.”

Wilacuyninta acsiman Jesucristo tincusishgan
(Lucas 8.16-18)

21 Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpä, ni cawitu rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan lapanta asicyapänanpä.

22 Saynölami gamcunapis yachasiyashgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Sayno wilapaptiquimi pi-maypis wilacuynëta musyayangapä.

23 Nishgäta wiyag cäga shumag tantyacuyay.”

24 Sayno nircurmi Jesús nergan: “Yachasinayquipäga nishgäcunata shumag wiyacayämay. Sayno wiyarga yachasishgäta masmi tantyayanquipä.

25 Sayno captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachasishgäcunata tantyangapämi. Mana yachacuyta munagcunami isanga wiyarpis tantyangapäsu.”

Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runata winamog trïguman Jesucristo tincusishgan

* 4:12 Isaías 6.9-10

26-29 Saypitanami mastapis Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuyninta chasquicog runa trigu winamognömi caycan. Triguta muruptin puntataga pashtamun gewanölämi. Winarcurnami say trigoga espigayta galaycun. Pogurcuptinnami cosechan. Trigu murog runa cosecharpis manami tantyansu murushgan trigu imano pashtarcamur winashgantapis.”

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18,19)

30-32 Mastapis Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan. Ñäbuspa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin guewacunapitapis más jatunmi ricacun. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämanacunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur räman mashtacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Imapä Jesucristo tincusiypa yachashishgan
(Mateo 13.34-35)

33 Saynölami tincusiypa mastapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta Jesús yachaserghan. Saynöpis yachaserghan runacuna tantyayänanpä-tupulami.

34 Imamanpis mana tincusiypaga manami imaypis yachaserghansu. Discipuluncunatanami isanga tincusiypa yachashishgancunata lapanta tantyaseg.

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

35-36 Runacunata büquipita yacharcasimurnami pasa sacaycaptin Jesús nergan discipuluncunata: “Acu päshashun gocha wac simpaman.”

Sayno nirmi caycashgan büquilawan wac simpaman aywayargan. Aywayaptinmi asca büquicunawan runacunapis guepanpa aywayargan.

37 Gochapa päsaycäyaptinmi fiyupa vientu galaycorgan. Fiyupa vientuptin yacu pulchagyarmi büquita cäsi cäsi talpucäsergan.

38 Sayno caycaptinpi büquicho shumag jaunacuycurmi Jesús punuraycargan. Saymi Jesuta discipuluncuna fiyupa mansacäyashpan ricchasiyargan: “¡Ricchay, taytay! ¡Talpucaycansinami!” niyashpan.

39 Saymi Jesús sharcurcur vientutawan yacuta olgutupargan chawänanpä. Saymi jinan höra vientuwan yacu chawasquergan. Saypitanami lapanpis tranquiluna ricacorgan.

40 Nircurna discipuluncunata Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayjinanpa mansacash caycäyanqui? ¿Manacu nogaman yäracayämanqui?”

41 Sauraga discipuluncuna quiquinpura mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsunanpäga ¡imajinanparä munayyog payga caycan!”

5

Supay löcuyäshishgan runata Jesucristo aliyäshishgan
(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

1 Gochata simparcurna chäyargan Gadara nishgan partiman.

2 Büquipita Jesús uraruptinmi supaycuna löcuyäshishgan runa panteonpita yargamorgan.

3-4 Say runaga panteonlachömi täcog. Ascha cuti runacuna cadinawan chaquinpita maquinpita watashgantapis rachirmi ushasqueg. Sayno captinmi pipis ima ruraytapis camäpacuyargansu.

5 Saymi gaparaycar sunyag jircapa y panteonpa pagasta junagta puricog. Saynöpis rumicunawan tacacurmi maypapis pureg.

6 Sauraga Jesusta ricarmi cörrila aywaycur paypa puntanman say runa gongurpacuycorgan.

7-8 Payta ricaycurmi Jesús nergan: “¡Supay, yarguy cay runapita!”

Sayno niptinmi say runacho cag supaycuna fiyupa gaparâyashpan niyargan: “¡Munayyog Diospa surin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalâmayasu!”

9 Sauraga say supaycunata Jesús taporgan: “¿Imatâ jutiqui?”

Sayno tapuptin supaycuna niyargan: “Nogapa jutêga Legionmi.* Say jutêga caycan saysica cayaptêmi.”

10 Sayno nircur supaycuna Jesusta ruwacuyargan saypita caruman mana gargunanpä.

11 Paycuna caycâyashgan washaläninchömi ishca y warangano (2,000) cuchicuna micuycâyargan.

12 Saymi say supaycuna Jesusta manacuyargan cuchicunaman yaycuyânanpä.

13 Sayno manacuyaptinmi cuchicunaman yaycuyânanpä aunergan. Auniptinmi supaycuna runapita yargurir yaycuycuyargan say cuchicunaman. Saymi cuchicunaga löcutashpan tunapa cörrir gochaman jegacurpuyargan. Saychömi shengaypa wanuyargan.

14 Sayta ricaycurmi cuhi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilâyânanpä. Wilayaptinmi runacuna aywayargan ima päsashgantapis ricâyânanpä.

15 Sayman châyashpanmi say löcuycash runata tariyargan Jesuspa puntancho juiciunchöna caycagta. Ali yarpayninchöna carmi mödanashgana jamaraycargan. Sayta ricaycurmi runacuna mansariyargan.

16 Cuchi misegcunami shamogcunata wilargan supaycuna löcuycäsishganpita imanöpa say runa cachacashganta y cuchicuna shengaypa wanuyashgantapis.

17 Sayta wiyaycurmi segaypa mansacash lapanpis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä.

18 Cuticunanpä büquiman Jesús wisarcuptinmi say cachacag runa Jesusta manacorgan paywan aywacunanpä.

19 Sayno manacuptinmi Jesús nergan: “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Saychöna castayquicunata wilapanqui Tayta Diosninsi cuyapâshushpayqui cachacäsishshgayquita.”

20 Sayno niptinmi say runa jinan Decápolis provinciacho mayman charpis wilapargan Jesús cachacäsishganta. Sayno wilacuptinmi lapan wiyagcuna chuscuyargan.

Jairupa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

21 Saypita Jesús büquiwana gocha wac simpanman chänanpäga saysica runacuna shuntacash payta shuyaraycâyargan.

22 Saymanmi chargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Paymi Jesuspa puntanman gongurpacuycushpan nergan:

23 “Warmi surê wanuycannami. Aywayculâshun aliyäsinaquipä, taytay.”

24 Sayno ruwacuptin Jesús aywargan Jairuwan. Paywan aywaptinmi asca runacuna quichquiyarâ Jesusta gatrâyargan.

* 5:9 “Legión” nishganga “asca waranga” ninanmi.

²⁵ Say runacunawanmi aywaycargan chunca ishchay (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis.

²⁶ Say gueshyawan segaypa nacarmi imaycancunatapipis ranticur ushargan mëdicucunata pëgananpä. Imanöpa jampiyaptinpis manashi aliyargansu. Aliyananpa trucanga masshi ansargan.

²⁷ Jesús aliyäsinanpä munayyog cashganta musyarmi say warmega guepalanpa yaycuycur paypa mödananta yataycorgan.

²⁸ Sayno rurargan: “Jesuspa mödananta yataycularpis aliyäshämi” nishpan.

²⁹ Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin saquisquergan. Saymi tantargan aliyasquishganta.

³⁰ Mödananta yataycur pipis aliyashganta musyarmi Jesús nergan: “¿Pitä mödanäta yataycamash?”

³¹ Saymi discipuluncuna niyargan: “Taytay, cayno quichqui aywaycashgaga ¿imanöparä musyashwan maygan yataycushushgayquitapis?”

³² Sayno niyaptinpis Jesús ricachacuycargan pï yataycushgantapis musyananpä.

³³ Sauraga say warmi mansarishpan sucsucyaycar Jesuspa puntanman gongurpacuycorgan. Nircurmi wilargan paypa mödananta yataycur aliyashgantapis.

³⁴ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Nogaman yäramashgayquipitami aliyashcanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

³⁵ Jesús sayno parlaycaptinrämi Jairupa wayinpita wilacog taripaycur Jairuta nergan: “Suriqui wanusquishganami. Amanä Jesusta pushaynasu, taytay.”

³⁶ Sayno niptinmi Jairuta Jesús nergan: “Ama laquicuysu. Nogaman yäramaptiquega suriqui cawarimongami.”

³⁷ Sayno nircurmi Jairupa wayinman Jesús aywargan Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur. Waquin aywanantaga manami munargansu.

³⁸ Jairupa wayinman chaycurmi Jesús tarergan runacuna saycho fiyupa laquicushpan wagaycäyagta. Saymi Jesús nergan:

³⁹ “¿Imanirtä sayjinanpa wagaycäyanqui? Jairupa surenga manami wanushgasu, sinöga punuycanlami.”

⁴⁰ Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. Sayno captinpis lapan runacunata say wayipita wagtaman yarguyänanpä nergan. Nircurmi Jairutapis, warmintapis discipuluncunatapipis pushacurcur Jairupa surin sutaraycashgan cagman yaycorgan.

⁴¹ Yaycurir wamrata maquinpita aptarcur nergan: “*Talita, cumi.*” (“*Talita, cumi*” nishganga “Jipash, sharcuyna” ninanmi.)

⁴² Sayno niptinmi Jairupa surin jinan höra cawarircamur sharcur purergan. (Payga cargan chunca ishchay (12) watayognami.) Jipachita cawarimushganta ricaycurmi lapan saycho cagcuna selläma cushicuyargan.

⁴³ Nircurmi mamantawan taytanta Jesús nergan aliyäsishganta pitapis mana wilapäyananpä. Nircurnami jipachitata pachan garayänanpä nergan.

6

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan
(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

¹ Saypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Nazaret marcanman.

² Sábado jamay junag captinmi yaycorgan sinagogaman. Saycho yachasiptinmi runacuna niyargan: “Cay runaga ¿maychöta sayjinanpa yachacuycush? Saynöpis ¿imanöpatä milagrucunata rurán?”

³ ¿Manacu payga caycan Mariapa wawan? Saynöpis ¿manacu payga carpintéro? ¿Manacu Santiago, José, Judas y Simonpis paypa wauguincuna caycáyan? Saynölamí panincunatapis reguinsi.”

Sayno nirmi Jesús yachasishgancunata chasquicuyargansu.

⁴ Saymi Jesús nergan: “Waquín marcacunacho Tayta Diosninsipa profétanta chasquicuyaptinpis castancunawan marca mayincunaga manami chasquicuyansu.”

⁵ Sayno nirmi juc ishca y gueshyagcunalata quiquinpa marcancho aliyäsergan.

⁶ Marca mayincuna payman mana yäracuyaptinmi Jesús fiyupa laquicorgan.

Ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Mateo 10.1,5-15; Lucas 9.1-6)

Saypitanami marcacunapapis jalgacunapapis runacunata yachasiraycar Jesús purergan.

⁷ Nircurmi chunca ishca y (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan may-saypapis ali wilacuyninta wilacog ishca y ishca y awayänanpä. Saynöpis nergan paypa jutincho runacunapita supaycunata garguyänanpä. Nircurmi paycunata nergan:

⁸ “May marcapa aywarpis ama apayanquisu guepinayquita, mirca-payquita ni guellayniquitapis, sinöga tucrulayquita apayanqui.

⁹ Jatiräyashgayqui languilayquiwan aywayanqui. Ama apayanquisu trucacuyänayquipä mödanayquicunatapis.

¹⁰ May marcaman charpis posädacuyashgayqui wayilacho posädaräcuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag.

¹¹ May marcachöpis mana chasquiyäshuptiquega saypita aywacuyanqui languiquicho caycog polvuta tapshirishpayqui. Sayno rurayanqui Tayta Diosninsi paycunata juzganapä cashganta tanyacunanpä. [Sayno mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna infiernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacayanpä.]”

¹² Sayno niptinmi acrashgan cag discipuluncuna aywayargan marcan marcan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuraycar. Saynöpis wilacuyargan jusalicuyashgancunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä.

¹³ Sayno wilacur purirmi supaycunatapis runacunapita garguyargan. Saynöpis gueshyagcunapa umanman acetitita winaparcur Tayta Diosta manacuyargan aliyäsinnanpä. Saynöpami gueshyashganpita asca runacuna aliyäyargan.

Juan Bautistata Herodes wanusishgan

(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴⁻¹⁶ Milagrucunata Jesús rurashgancunapitami may-saychöpis runacuna parlayargan. Waquin runacuna niyargan Tayta Diosninsipa profétan Elías cashganta. Y waquinnami niyargan unay profétacunanano proféta cashganta. Sayno parlayashganta wiyardi rey Herodes nergan: “Say runaga Juan Bautistami cawarimush canga. Cawarimush carmi munayyog caycan milagrucunata sayno rurananpä.”

17-18 Naupatami Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwaran warmin cananpä. Sayno suwash captinmi Juan Bautista nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jusalicushcanquimi.” Sayno nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgasergan.

19-20 Carcilman wichgasirpis jusaynag ali runa cashganta musyashpanmi Juanta Herodes respitargan. Saymi warmin Herodías Juanta wanusiyta munaptinpis rey Herodisga imaycanöpapis payta sapargan pipis mana wanusinanpä. Isanga Juan wilacushgan ali cashganta tantyarpis Herodes manami chasquicorgansu.

21 Saypita rey Herodes diancho fiestata rurarmi gayasergan autoridäcunata, soldäducunapa más mandagnincunata y Galileacho tag ricu runacunatapis.

22 Mêsacho lapan jamaraycäyaptinmi Herodiaspa jipash wawan yaycurir tushorgan. Sayno tushushganta ricarmi selläma cushicuyargan rey Herodes y mêsacho jamaraycag runacunapis. Saymi jipashta rey Herodes nergan: “Manacamay imata munashgayquitapis.

23 ‘Mandashgayqui nacionta pulanta raquipaycamay’ nimaptiquipis raquipäshayquimi.”

24 Sayno niptin maman cagman say jipash aywaycur taporgan: “¿Imatatä manacöman, mamay?” nir.

Saymi maman nergan: “Juan Bautistata wanurcasir paypa umanta apamunanpä manacuy.”

25 Maman sayno yäsiptinmi rey Herodes cagman cutiycur nergan: “Noga munä canan hõra Juan Bautistapa umanta plätucho gomänayquitami.”

26-27 Sayta manacuptinmi rey Herodes fiyupa laquicorgan. Juanta wanusiyta mana munarpis gayashgancunapa naupancho say jipashta prometish carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir say jipashta goycunanpä. Saymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanusergan.

28 Nircurna umanta roguriycur plätuwän apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan.

29 Sayno rurashganta wiyaycur Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacuyargan pampayänanpä.

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan (Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

30 Jesuspa apostolnincunanami ali wilacuyta wilacushganpita lapan cutiyämorgan. Nircurnami Jesusta wilayargan may-saychöpis yachasir purishgancho imano cayashgantapis.

31 Asca runacuna payman juntapäyaptin micunanpäpis tiempun mana captinmi apostolnincunata Jesús nergan: “Acu aywashun sunyagninman saycho jamapänansipä.”

32 Sayno nirmi apostolnincunawan büquiman Jesús wisarcur gochata päsayargan sunyagninman aywayänanpä.

33 Saypa aywaptinpis runacuna tantyayargan maypa aywaycashgantapis. Saymi may-say marcacunapita jucla aywayargan Jesuspita más puntata sunyagman chäyänanpä.

34 Büquipita urarcurnami Jesús tarergan asca runacuna saycho shuyaraycagta. Misegniyag uyshacunano caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan paycunata yachasergan.

35 Pasa tardiyaptinnami Jesusta discipuluncuna niyargan: “Caychõga manami imapis cansu runacuna micuyänanpä.

36 Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacuyäsun micuyta rantiyänanpä.”

37 Sayno niptin Jesús nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywayanmansu. Paycunataga micuyta gamcuna garayay.”

Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Imatatä paycunata garayähä? ¡Puwag (8) quila arur gänashgansinörämi guellay aypanga caysica runacunata garayänäpäga!”

38 Sayno niptin Jesús nergan: “Guepiquicho ayca tantayquicuna cashgan-tapis ricayämuy.”

Ricaycurmi niyargan: “Caycan pisga tantawan ishca y pescädulami.”

39 Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata raquircur raquircur pashpaman jamasiyänanpä.

40 Sayno niptin jamacuyargan pachac-cama (100) y pisga chunca-cama (50).

41 Saypitanami pisga tantatawan ishca y pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macuyargan lapan runacunata aypuyänanpä.

42 Saymi lapan micuyargan pacha junta.

43 Nircurna pusupacuyashgancunata discipulucuna shuntayargan chunca ishca y (12) canasta juntata.

44 Saycho micogcunaga cayargan pisga waranga (5,000) runacunami.

Yacu jananpa Jesucristo aywashgan

(Mateo 14.22-33; Juan 6.15-21)

45 Saypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman wisarcur Betsaida marcaman naupayänanpä. Discipuluncuna aywacuyaptinmi saycho cag runacunata despachapacur Jesús quëdacorganrä.

46 Nircurnami jircaman wisargan Tayta Diosta manacunanpä.

47 Pasa sacaycaptinnami discipuluncuna büquiwan carutana aywaycäyargan. Sayyaga jircalachörämi Jesús caycargan.

48 Saypita ricargan vientu cutisimuptin büquiwan nacar discipuluncuna aywaycäyagta. Walpa wagay hörano captinnami paycuna cagman yacu jananpa Jesús aywargan.

49 Büqui naupanpa päsağ-tucuycaptinmi discipuluncuna payta ricargan. Saymi alma cashganta yarpäyashpan fiyupa mansacäyargan.

50 Sayno mansacäyaptinmi Jesús nergan: “¡Ama mansayämaysu! Nogami caycä.”

51 Sayno nir büquiman wisarcuyaptin vientupis jucla chawargan. Saycunata ricarmi discipuluncunaga segaypa mansacashno ricacuyargan.

52 Paycunaga pisga waranga (5,000) runacunata garanpanpä milagruta rurashganta ricarpis manami tantyacuyargansu rasunpaypa munayyog Jesús cashganta.

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 14.34-36)

53 Galilea gochata simparcurnami chäyargan Genesaret pampaman. Saychömi discipuluncuna büquita watargan yacu mana apananpä.

54 Büquipita Jesús urarauptinnami runacuna jucla payta reguiyargan.

55 Jesús saycho cashganta wiyashpanmi may-saypitapis runacuna gueshyagcunata quirmawan apayargan.

56 Saypita marcacunapa y jalgacunapapis Jesús puriptinmi päsanapanpä cag nänimanpis gueshyagcunata churayargan. Saypa päsaaptinmi gueshyagcuna

payta ruwacuyargan mödananpa cuchunta yataylapis yataycuyänanpä. Lapanpis Jesuspa mödananta yataycogcunaga aliyäyarganmi.

7

Runacuna lutancunata yarpar jusayog ricacuyashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 15.1-20)

¹ Juc cutimi Jerusalenpita aywar fariseucuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna Jesús cagman chäyargan.

² Saychömi Jesuspa discipuluncuna maquina mana maylacuylapa micuycagta ricar paycuna jamuräyargan.

³ Fariseucuna y Israel mayincunaga unay runacunapa costumbrincunata cumplirmi manarä micur maquintarä maylacuyag limpio caycaptinpis.

⁴ Sayno costumbrincunata cumplirmi pusilluncunatapis, plätuncunatapis, mancancunatapis, [y catrincunatapis] maylagrä limpio caycaptinpis. Saynömi rantipacuyashganpita cutirpis maquina manarä maylacorga jamacuyagsu.

⁵ Saymi fariseucunawan Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanirtä discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micuyänanpä maquincunata maylacuyansu?”

⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna sayno cayänayquipä cashganta musyarmi Santu Espíritu profëta Isaiasta tanyaser-gan. Saymi pay cayno guelgargan:

‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nicäyaman. Saynöpis manami lapan shongunwansu nogata chasquicayäman.

⁷ Paycunaga wilacuynëta yachasiyänanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yachaycäsian.

Sayno captinmi adorayämaptinpis paycunata cäsüpähäsu.’”*

⁸⁻⁹ Mastapis Jesús nergan: “Isaiäs nishgannölämi gamcunapis Tayta Diosninsipa leynincunata cäsucuycäyanquisu. Cäsucunayquipa trucanga runacunapa costumbrincunalatami cumpliycäyanqui. [Saymi wichicunatapis pusillucunatapis y más waquintapis maylanquirä.]

¹⁰ Moisés guelgashganchöga caynömi nican:

‘Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanusish casun.’”*

¹¹⁻¹² Mamayquitawan taytayquita ali ricayänayquipä nicaptinpis gamcunaga manami yanapaycäyanquisu. Saymi runacunata yachaycäsianqui: ‘Tayta Dioslapämi imaycäpis caycan’ nerga mamantawan taytanta manana yanapänanpä.

¹³ Sayno yachasirmi gamcunaga Tayta Diosninsipa palabranta manacagman churaycäyanqui. Saynölami imatapis gamcunaga quiquiqui yarpäyashgalayquita ruraycäyanqui.”

¹⁴ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús nergan: “Cay nishgäcunata laypauqui shumag tanyacuyay.

¹⁵ Manami imatapis micushganpitasu pipis jusayog ricacun, sinöga shonguncho mana alita yarpashganpitami.

¹⁶ [Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.]”

* 7:7 Isaiäs 29.13 * 7:10 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16

17 Saysica runacuna saycho captinmi paycunapita witicushpan juc wayiman discipuluncunawan Jesús aywargan. Saychönami discipuluncuna ruwacuyargan yachashishgancunata tanyasinanpä.

18-20 Saymi Jesús nergan: “¿Gamcunapis manacu tanyayanquirä? ¿Manacu runa imata micushganpis pásagla caycan? Saymi micushganpitasu runaga jusayog ricacun, sinöga shonguncho lutancunata yarpashganpitami.”

Jesús sayno nergan ima micuypis micunansipä ali cashganta tanyasishpanmi. Nircur mastapis Jesús nergan:

21 “Shonguncho lutancunata yarpachacurmi adulteriucho cayan, runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynäcuyan, wanusinacuyan,

22 suwacuyan, wachacash cayan, lulacuyan, chiquinacuyan, jucpa washanta rimayan, yachag-tucuyan y luta jusalicuyan.

23 Lapan say mana ali ruraycunaga shonguncho lutanta yarpashganpitami caycan. Saynöpami runacuna jusayog ricacuyan.”

Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan

(Mateo 15.21-28)

24-26 Saypita Jesús aywargan Sirofenicia nacioncho cag Tiro marcapa. Sayman chashganta runacuna mana musyayanänpami pipis mana ricayla juc wayiman posädacorgan. Sayno captinpis juc warmi musyargan Jesús sayman chashganta. Paypa wawantami gueshyawan supay nacaycäsergan. Saymi Jesús cagman aywaycur paypa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan wawanpita supayta gargunanpä. Say warmega manami Israel warmisu corgan, sinöga jinan Sirofenicia nacionpitami corgan.

27 Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Puntataga yanapähä Israel mayëcunatarämi. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognömi.”

28 Sayno niptin warmi nergan: “Au, taytay. Sayno captinpis wamracuna shicwapacuyashgantami algucunapis micuyan.”

29 Sayno niptin Jesús nergan: “Sayno nicanqui rasunpaypa yäracamashpayquimi. Sayno yäracamashgayquipitami wawayquita nacaseg supay yargushgana caycan. Cananga wayiquipa cushish cuticuy.”

30 Sayno niptin wayinman cutirmi wamranta tarergan cachacashgana cämancho caycagta. Wamrata gueshyaseg supayga yargucushganami cash.

Upa runata Jesucristo aliyäsishgan

31 Tiro marcapitanami Jesús pásargan Sidón marcapa. Saypita cutirname Galilea gocha cuchunpa pásar chargan Decápolis provinciaman.

32 Saycho caycaptinmi apayargan mana wiyag ni mana parlag runata. Chaycasirna Jesusta ruwayargan say upata aliyäsinanpä.

33 Sauraga quiquilanta jucläman pusharcur upapa rinrinman dëdunta Jesús jatergan. Nircur togayninwan dëdunta ushmarcasirmi upapa galluntapis yataycorgan.

34 Sayno rurarcurna jämayta cacharcur ciëluta ricärrir: “¡Efata!” nergan. (“Efata” ninanga caycan “¡Quichacay!” ninanmi.)

35 Sayno niptinmi jinan höra upapa rinrin wiyargan y shiminpis pashtar-ganna.

36 Sayno aliyarcasirmi saycho caycag runacunata Jesús nergan aliyäsishganta pitapis mana wilapänanpä. Sayno nicaptinpis pï-maytami wilapäyargan upata Jesús aliyäsishganta.

³⁷ Milagruta Jesús rurashganpita fiyupa cushicur may-saychöpis tincushgan runacunata niyargan: “¡Imaycatapis Jesusga ruraycun segaypa espan-taypämi! ¡Cananga upacunapis wiyayannami y mana parlagcunapis par-layannami!”

8

Chuscu waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan (Mateo 15.32-39)

¹ Saypita asca runacuna Jesús cagman shuntacäyaptin micuyänanpä imapis cargsu. Saymi discipuluncunata Jesús gayaycur nergan:

² “Cuyapämi caycho nogansiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogansiwan caycho caycäyan micuyta mana yawaylapa.

³ Waquin cäga shayämush caru marcapitami. Micönila wayincunapa cuticuyänanpä niptëga aywaycäyaptilannami wëtapis sarenga imanga.”

⁴ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Sunnyag jircacho caycarga maychörä tarishwan micuyta caysica runacunapäga, taytay?”

⁵ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalatä tantayqui cay-can?”

Saymi niyargan: “Ganchislami caycan, taytay.”

⁶ Sayno niyaptinmi lapan runacunata nergan jamacuyänanpä. Jamaycuyaptinnami ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata mac-yargan paycuna aypucuyänanpä.

⁷ Saynölami juc ishçay acapala pescädutapis Jesusman apapâyargan. Saycunatapis aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur saycunatapis discipuluncunata macyargan runacunata aypucuyänanpä.

⁸ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Pusushgancunatanami shuntayargan ganchis canasta juntata.

⁹ Saycho micogcunaga cayargan chuscu waranganömi (4,000). Micuyta ushasquiptinnami lapan runacunata Jesús despachargan.

¹⁰ Saypitanami büquiman wisarcur discipuluncunawan Jesuspis aywacuyargan Dalmanuta nishgan partiman.

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan (Mateo 16.1-4)

¹¹ Dalmanuta nishgan partiman chaycuyaptinmi fariseucuna aywaycur Jesusta wajupar niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushush-gayquita musyayänapä mä ima milagrutapis ruray.”

¹² Sayno niptinmi Jesús laquicushpan nergan: “¿Imanirtä munaycäyanqui milagrutarä ruranäta? Gamcuna munayashgayquinöga manami ima mila-grutapis rurashäsu.”

¹³ Nircurna runacunata saycho cachaycur büquiman wisarcushpan discipuluncunawan aywacuyargan gochapa jucag cuchunman.

Fariseucunapa yachasicuyninta mana chasquicuyänanpä Jesucristo yäsishgan

(Mateo 16.5-12)

¹⁴ Gochata simpaycäyashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarparcuyargan mircapanpä juc tantalata apaycäyashganta.

¹⁵ Saymi Jesús nergan: “Fariseo runacunapa y rey Herodispa levadüranta cuidä chasquicuyanquiman.”

16 Sayno niptin discipuluncuna quiquinpura niyargan: “Tantata mana mircapacamushgansipitami sayno nicāmansi.”

17 Sayno parlaycāyashganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtā parlaycāyanqui tantata mana apayāmushgayquipita? ¿Gamcuna manacu tantyayanquirā imata nicashgätapis?”

18 Milagrucunata rurashgäta ricaycarpis gamcunaga mana ricagnömi caycāyanqui. Yachashishgäcunata wiyaycarpis mana wiyagnömi caycāyanqui.*
¿Manacu yarpāyanqui ricashgayquita y wiyashgayquitapis?

19 Pisga tantalapita pisga waranga (5,000) runacunapā milagruta rurashgäpita pusogta ¿ayca canasta juntatatā shuntayargayqui?”

“Chunca ishca (12) canasta juntatami shuntayargä, taytay” niyargan discipuluncuna.

20 “Saynöpis ganchis tantata chuscu waranga (4,000) runacunapā milagruta ruraptē pusogta ¿ayca canastatatā shuntayargayqui?”

“Ganchis canasta juntatami shuntayargä, taytay” niyargan.

21 Saymi Jesús nergan: “Say milagrucunata rurashgäta ricaycarpis ¿manacu tantyayanquirā?”

Betsaidacho gapra runata Jesucristo aliyäsishgan

22 Saypita discipuluncunawan Jesús chāyargan Betsaida marcaman. Saycho caycaptinna payman pushayargan gapra runata. Nircur ruwayargan gaprata aliyäsinanpä.

23 Sauraga maquinpita janchacurcur marcapita Jesús jorgorgan. Saychöna gaprapa nawinman togaycur maquina jananman churargan. Nircurna taporgan: “¿Ricanquinacu?” nir.

24 Saymi gapra ampi ampila ricar nergan: “Au, ricānami ampi ampilaga runacunata jachacunano caycagta. Isanga puriycāyanmi.”

25 Sauraga nawinta yapay yataycuptin shumagna ricargan.

26 Sayno aliyarcasirmi say runata Jesús nergan: “Marcaman mana chaylapa y pitapis mana wilapaylapa wayiquiman cuticuy.”

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

27 Saypita Jesús discipuluncunawan aywargan Cesarea de Filipuspa caseriluncunaman. Aywaycāyashganchömi discipuluncunata Jesús taporgan: “¿Pī cashgätatā nogapā runacuna yarpāyan?”

28 Sayno tapuptin discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami niyan Elías cashgayquita. Y waquinnami niyan maygan profētapis cawarimush cashgayquita.”

29 Sayno niyaptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga, ¿pī cashgätatā yarpāyanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Ganga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

30 Sayno niptinmi Jesús nergan: “Saytaga pitapis ama wilapāyaysu.”*

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.21-28; Lucas 9.22-27)

* **8:18** Jeremías 5.21 * **8:30** Say wisan Israel runacuna yarpāyargan Cristuta Tayta Dios cachauptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpāyaptinpi Jesucristo manami guerrata rurananpäsu shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapāyanpä. Wanushganpita cawarircamurmi isanga nergan pī-maytapis wilapāyanpä (San Mateo 17.9; 28.19).

31 Saypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan: “NOGA fiyupa nacasishgarämi cashäpä. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna chiquimarmi wanusimanga. Saypita quimsa junagtaga cawarimushäpämi.”

32 Sayno cananpä cashganta wilapaptinmi Jestusta Pedro gayargan jucläman quiquilanta parlapänapä. Nircurnami Jestusta nergan wanusinänpä cashganta musyaycarga Jerusalenman mana aywananpä.

33 Sayno niptinmi Jesús tantyargan Pedro sayno parlananpä Satanás yarpayta goshganta. Saymi Pedruta Jesús nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Sayno michämashpayquega manami munanquisu Tayta Diosninsi munashganta ruranaäta, sinöga yarpashgayquinöla cananta munarmi sapata churapaycämanqui.”

34 Nircur discipuluncunatawan runacunata gayaycur nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawasun.

35 Noga munashgäno cawanänpa trukan quiquin munashganno cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. İma nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

36 “Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga ¿imapätä välin mayjina rıcu cashganpis?”

37 Mayjina rıcu carpis manami rıcu cashgalanwanga salvacionta rantiyangasu.

38 Pipis runacunapa naupancho nogapita y wilacuynöpita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnincunawan chipipiyar cutimushpä payta manami käsushäsu.”

9

1 Saypita Jesús nergan: “Manarä wanurmi waquinniqui ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

*Altunnin jircacho Jesucristo chipipiycag ricacushgan
(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)*

2 Saypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur Jesús wisargan jircä puntaman. Saychömi paycuna ricaycaptin segaypa chipipergan.

3 Saynömi mödanänpis rashtano yurag ricacur empañayparä asicyargan. Mayjina tagsharpi manami pipis saynöga yoragäsinsu.

4 Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta.

5-6 Sayta ricaycurmi paycuna mansacash ricacuyargan. Sauraga Pedro mana yarpachacuylapa nergan Jestusta: “Alipämi nogacuna cayman shayämushcä, täytay. Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

7 Sayno parlaycaptinmi pucutay sapacurcorgan. Saypitami Tayta Diosninsi nimorgan: “Päyga cuyay surämi. Pay nishushgayquicunata käsucuyay.”

8 Saypitaga yapay nuquircuyänanpä Jesús japalannami caycänä.

9 Nircurnami jircapita cutiyämur paycunata Jesús nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapäyanquiräsu wanushgäpita NOGA cawarimushgäyag.”

10 Sayno Jesús niptinmi paycunaga say ricashgancunata pitapis wilapäyargansu. Sayno carpis “Wanushgäpita cawarimushämi” nishganta

manami tantyayargansu. Saymi quiquinpura parlaycäyargan: “¿Imanirtä nicämansi cawarimunapä cashganta?” nir.

11 Saypitanami paycuna Jesusta tapuyargan: “Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna niyan Cristo shamunanpä puntata Eliásrä shamunanpä cashgantami. Sayno nicaptenga ¿imanirtä Eliás shamunräsu?”

12-13 Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Eliás yapay shamunanpä cashganta niyashgannölämi Eliás mayna shamush. Eliás shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicuyashgasu wilacushganta. Chasquicuyänanpa trucanga payta wanusiyargan Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannölämi. Saynölämi runacuna NOGATAPIS chiquimar fiyupa nacasiyämangapä.”*

Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan (Mateo 17.14-20; Lucas 9.37-43a)

14 Quimsa discipuluncunawan Jesús say jircapita cutimurmi tarergan Moisés guelgashganta yachasegcunawan waquin cag discipuluncuna rimanacuycagta. Paycunatami asca runacuna juntaparaycäyargan.

15 Sayman Jesús chaycagta ricarmi runacuna cushish cörrila taripäyargan saludananpä.

16 Nircurmi discipuluncunata Jesús taporgan: “¿Imanirtä Moisés guelgashganta yachasegcunawan rimanacuycäyanqui?”

17 Sayno tapuycaptinmi juc runana nergan: “Supay upayäsishgan surëtämi apamushcä cachacäsipämänayquipä, taytay.

18 Mayocho caycaptinpis say supay elagpitami surëta gaparäsín, pampaman sagtan, pogushaytapis agtusín y quiruntapis uchusin. Saynöpís wanuy gueshyami sarín. Saymi discipuluyquicunaman apamuptëpis say supayta garguyta camäpacuyashgasu.”

19 Saymi Jesús nergan saycho cag runacunata: “¡Yäracuyniyng runacuna! ¿Imayyagrä gamcunawan caycäshä? Mä apamuy say magtata.†”

20 Sayno niptinmi Jesuspa puntanman say magtata apayargan. Saymi Jesusta ricärir magtata supay pampaman sagtariycorgan. Saymi say magta pogushayta agtur pampacho goshporgan.

21 Saymi magtapa papäninta Jesús taporgan: “¿Imaypitanatä suriquita supay sayno nacaycäsín?”

Sayno tapuptin papänin nergan: “Wamra cashganpita-pasami sayno nacaycäsín, taytay.

22 Asca cuti wanusiyta munashpanmi ninamanpis yacumanpis say supay sagtash. Sayno mana nacanapä surëta cachacäsipaycalämay, taytay.”

23 Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Rasunpaypa yäracamaptiquega cachacäsipäshayquimi. Yäracamagcunapäga manami imapis ajasu caycan.”

24 Sauraga magtapa papänin cushish nergan: “Shumag mana yäracuptëpis yanapaycalämay lapan shongöwan gamman yäracunäpä, taytay.”

25 Sauraga asca runacuna burrruyula shamuycagta ricarmi say magtacho caycag supayta jucla Jesús gargorgan: “¡Upayäseg y mana parlaseg supay! ¡Cay magtapita jucla yarguy! ¡Cananpitaga imaypis amana cutiynasu cay magtaman!”

* **9:12-13** Juan Bautista Jesuspä wilacuptinmi cumplish Eliás shamunanpä Tayta Diospa palabrancho guelgarashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21. † **9:19** Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

²⁶ Sauraga say supay gaparar yapay sagtargan magtata. Nircurna yargurir aywacorgan wanushtano cachariycur. Sayno jitaraycagta ricarmi runacuna yarpäyargan wanushgana cashganta.

²⁷ Sauraga maquipita sarircur Jesús say magtata cachacashtana sharcaser-gan.

²⁸ Saypitana discipuluncunawan Jesús juc wayiman yaycorgan. Saychönam discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanirtä nogacuna garguyta camäpacuyashcäsu say supayta?” niyashpan.

²⁹ Saymi Jesús nergan: “[Ayunar] Tayta Diosninsita manacurrämi say-nirag supaytaga garguyanquipä.”

Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43b-45)

³⁰ Saypita aywacuyashpannami discipuluncunawan päsayargan Galilea provinciapa. Discipuluncunawan wilanacuyänan cashgami Jesús munargansu sayman aywashganta runacuna musyayänanta.

³¹ Saychömi discipuluncunata Jesús nergan: “Juc runami NOGATA entrega-manga chiquimagnëcunapa maquinman. Sayno captinpis wanusimashgan-pita quimsa junagtami cawarimushäpä.”

³² Sayno wilaptinpis Jesús nishgancunata paycuna manami tantyayargansu. Sayno mana tantyarpis tapuytami isanga mansapäyargan.

Wamrano nogansipis canansipä Jesucristo tantyasishgan

(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Saypita Capernaum marcaman chaycur wayicho caycashpanna discipuluncunata taporgan: “Nänipa shamur ¿imapitatä parlaycäyashcanqui?”

³⁴ Discipuluncunaga mandag cayta guechunacur rimanacuyash carmi Jesús tapuypinpis pengacuyashpan upälacuyargan.

³⁵ Saypita Jesús jamaycushpan chunca ishçay (12) discipuluncunata nergan: “Maygayquicunapis más munayyog cayta munarga ashmaynöla pi-maytapis yanapäyay.”

³⁶ Nircurnami juc wamrata margarcur paycunata nergan:

³⁷ “Cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicucäyanquimi.”

Supayta garguptin mana michäyänanpä Jesucristo yäsishgan

(Lucas 9.49-50)

³⁸ Saymi discipulun Juan nergan: “Nogacuna ricayashcä juc runata gampa jutiquicho supaycunata garguycagta, taytay. Saymi nogansiwan mana puriptin jutiquita mana joganinanpä michäyashcä.”

³⁹ Saymi Jesús nergan: “Cananpitaga ama michäyanquisu. Nogansiwan mana purirpis jutëcho supaycunata gargorga alitami ruraycan. Sayno carga manami conträsu caycan.

⁴⁰ Pipis contransi mana sharcorga favorninsimi caycan.

⁴¹ Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis ma-captenga Tayta Diosninsi paytapis premiutami gongapä.”

Jusaman pitapis mana tunisnansipä Jesucristo tantyasishgan

(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴² Jesús cayno mastapis nergan: “Tayta Diosman yäracogta cuidä pitapis jusalicasianquiman. Jusaman tunisicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman sheguparcu lamarman garpuriyaptinpis.

⁴³ “Sayno cananpä caycaptenga maquiqui jusalicasishuptiqui roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan maquiquiwan gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui.

⁴⁴ [Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapä.]

⁴⁵ “Chaquiquipis jusalicasishuptiquega roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiquiwan gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui.

⁴⁶ [Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapä.]

⁴⁷ “Nawiquipis jusalicasishuptiquega ogtiriycuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui.

⁴⁸ Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapä.

⁴⁹ “Jusata mana cacharegcunaga lapanmi infiernucho imayyagpis nacayangapä. Noga nishgäcunata chasquicogcunami isanga cay pasacho mayjina nacarpis gloriaman char ali cawayangapä.

⁵⁰ Musyashgayquinöpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpä. Micuyta gustuta gonanpä cachi ali cashganno gamcunapis runa mayiquiwan cuyanacur ali cawayay.”

10

Majayogcuna mana raquicänanpä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 19.1-12)

¹ Capernaumpita Jesús aywashpan chargan Judea provinciaman. Nir-curna päsarğan Jordán mayu simpanman. Saychöpis asca runacuna jun-tapäyaptinmi Jesús yachaserğan imaypis yachasishgannöla.

² Saycho yachaycäsiptinmi fariseo runacuna aywaycur lutanta parlasinan cash ali shimilanza Jesusta tapuyargan: “¿Warminpita runa raquicanmancu o manacu?” nir.

³ Saymi Jesús nergan: “Moisés guelgashgancho ¿imatata nican?”

⁴ Sayno niptinmi fariseucuna niyargan: “Moisés yachaserğan pipis warminpita raquicayta munarga papilta firmaparcur raquicänanpämi.”

⁵ Saymi Jesús nergan: “Moisés sayno yachaserğan runacuna mana cäsucog cayaptinmi.

⁶ Musyashgansinöpis Tayta Diosninsimi cay pasata camar olgutawan warmita camargan.

⁷⁻⁸ ‘Sayno captinmi warmita ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpä. Saymi majasacarna mamanpa taytanpa maquincho caycashgan-pita runa yargucun warminwan tänanpä. Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.* Sayno cananpä Tayta Dios nicaptenga mananami ishçay castanasu caycäyan, sinöga juc castalanami caycäyan.

⁹ Saymi Tayta Diosninsi juclasashganta pipis raquinmansu.”

¹⁰ Saypita posädacuyashgan wayicho caycarnami discipuluncuna Jesusta tapuyargan say yachasishganpita.

¹¹ Tapuyaptin Jesús nergan: “Pi runapis warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan.

¹² Saynöla pi warmipis runanpita raquicarcur juc runawan targa adulteriuchömi caycan.”

* 10:7-8 Génesis 2.24

*Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)*

¹³ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman wamra criyishganno Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michâyargan.

¹⁴ Saymi discipuluncunata Jesús olgutupargan: “Wamracunata apacayâmunanta ama michâyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman châyangapâ.

¹⁵ Pipis Tayta Diosninsipa naupanman chayta munarga papânin nishganta wamra criyishganno Tayta Diosninsi nishganta criyisun. Wamrano criyeg-cunalami Tayta Diospa naupanman changa.”

¹⁶ Nircurnamei saycho caycag wamracunata margarcur margarcur umanta yataycushpan Tayta Diosninsita manacorgan paycunata yanapanapâ.

*Rïcu runa ajatarâ salvacunapâ Jesucristo yachashgan
(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)*

¹⁷ Saypita Jesús aywacunanpäna caycaptinmi juc magta* cörriyla chargin Jesús cagman. Paymi gongurpacuycur nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, taytay. Saymi tapuculâshayqui. ¿Imatatâ rurâman Tayta Diospa naupanman chänâpâ?”

¹⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtâ yarpanqui lapantapis musyashgâta? Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan.

¹⁹ Tayta Diosninsipa naupanman chänayquipäga paypa mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna cayno nishganta: ‘Ama adulteriucho canquisu. Runa mayiquita ama wanusinguisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpanquisu. Runa mayiquita ama lulapanquisu. Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.’”*

²⁰ Niptin say magta nergan: “Saycunataga wamra cashgâpita-pasami lapanta cumplishcâ, taytay.”

²¹ Sayno niptin Jesús cuyapar ricârishpan nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga jucrämi pishêshunqui ruranayquipâ. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachashgâta yachacunayquipâ. Sayno rurashpayquega gloriaman riquêzayquita churacognömi caycanqui.”

²² Sayno niptinmi segaypa rïcu car say magta laquish aywacorgan.

²³ Sauraga saycho caycag runacunata ricârishpan discipuluncunata Jesús nergan: “¡Ajami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman châyânanpâ!”

²⁴ Jesús parlashganta wiyarmi discipuluncuna mansacashno ricacuyargan. Saymi Jesús yapay nergan: “¡Ajami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman châyânanpâ!”

²⁵ Auja uhcupa camêllo päsaya mana camâpacushganno rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camâpacunsu.”

²⁶ Sayno niptin discipuluncuna segaypa mansacash quiquinpara parlargan: “Sayno captenga ¿pirâ salvaconga?” nir.

²⁷ Saymi paycunata ricârishpan Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camâpacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Saymi Tayta Diosninsipäga imapis ajasu.”

* **10:17** Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. Deuteronomio 5.16-20

* **10:19** Éxodo 20.12-16;

28 Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcă gamta gatiräyänäpä, taytay.”

29-30 Sayno niptin Jesús nergan: “Noga munashgäta ruranan cash y Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunan cash pipis wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, surincunata, wayinta o chacrancunatapis cachareg căga cay pasacho pachac (100) cuti mastami chasquengapä. Saynöpami paninpis, wauguinpis, mamanpis, taytanpis, chacrancunapis y wayincunapis paypa canga. Isanga wilacuyñeta wilacushganpita runacuna chiquiyangapämi. Sayno captinpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cushishmi cawangapä.

31 Waquin runacuna, ricu cashganpita respitadu carpis, gloriaman manami chäyangasu. Waquin runacunami isanga, mana căsush pobri carpis, gloriaman char cushicuyangapä.”

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

32 Nircurnami Jerusalenpa aywar discipuluncunapa puntanta Jesús aywaycargan. Jerusalén autoridăcuna Jesusta wanusiya munaycashganta musyarmi discipuluncuna y paywan waquin aywagcunapis mansariycar aywayargan. Sayno caycayashganta ricarmi chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata juclăman Jesús gayargan. Nircurmi ima păsananpä cashgantapis wilargan:

33 “Musyayanquimi Jerusalenpa aywaycashgansita. Saychömi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcunapis NOGATA prėsu sariyămanga. Nircurmi wanusimănanpä mana Israel runacunapa maquinman entregayămanga.

34 Paycunami asipăyămanga, togapăyămanga y astayămangapis. Sayno nacarcasiyămarmi wanusiyămangapä. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushămi.”

Jesucristupa mandăsegnin cayta Santiaguwan Juan munayashgan
(Mateo 20.20-28)

35 Sauraga Jesusman aywaycur Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juan niyargan: “Ruwacuyălăshayqui, taytay.”

36 Sayno niyaptin Jesús nergan: “Captenga alicher canman.”

37 Saymi paycuna niyargan: “Mandag canayquipä Tayta Dios churashuptiqui gamta mandăsiyănăpä nogacunata churycalămay, taytay. Jucneta jamaycasilămanqui derêchayqui cagman y jucneta isogniqui cagman.”

38 Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga mana tanyacuypachă manacaycăyămanqui. ¿Gamcuna awantayanquimansură nogata nacasimashganno nacasiyăshuptiqui? ¿Păsămănanpä caycashganta gamcuna păsayanquimansură?”

39 Saymi paycuna niyargan: “Au, awantayăshămi.”

Sayno niyaptin Jesús nergan: “Rasunpaypami noga nacashgăno gamcunapis nacayanquipă y păsamashganno păsayăshunquipă.

40 Sayno captinpis isogneman y derêchămanga pitapis jamasishă Tayta Dios nimashgan caglatami.”

41 Santiaguwan Juan manacuyashganta wiyarmi waquin cag discipuluncuna rabianăyargan.

42 Saymi discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Gamcuna musyayashgayquinöpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandayan.

43-44 Gamcunachöga manami sayno canmansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapâyay.

45 Manami runacunata munashgäta rurasinäpäsü NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapänäpämi shamushcä. Saynöpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpämi.”

Bartimeuta Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

46 Saypitanami discipuluncunawan Jesús châyargan Jericó marcaman. Discipuluncunawan y más asca runacunawan Jericöpita yarguycaptinmi Timeupa surin Bartimeo caridäta manacur nänicho jamaraycargan. Payga gaprami cargan.

47 “Nazaretpita cag Jesús päsaycan” nir wilayaptinmi gayacur nergan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!”

48 Sayno gayacuptinmi runacuna olgutupâyargan upälacunanpä. Sayno olgutupâyaptinpi masrämi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!” nir.

49 Sayno gayacushganta wiyardmi Jesusga ichisquergan. Nircur gayasiptin aywagcuna Bartimeuta niyargan: “Upälacuyna. Jesusmi gayaycäshunqui. Jucla aywashun.”

50 Sauraga jucla sharcurcur punchunta jitariycushpan Jesús cagman cushish aywargan.

51 Chaycuptinna Jesús taporgan: “¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?” nir.

Saymi Bartimeo nergan: “¡Nawë ricanantami munaycä, taytay!”

52 Niptin Jesús nergan: “Yäracamayniquipami canan nawiQUI ricangana.”

Sayno niptinmi jinan höra Bartimeupa nawincuna ricarganna. Ricarnami Jesusta gaticurcur aywacorgan.

11

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan
(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

1 Jerusalemman manarä charmi Olivos lömacho caycag Betfagé y Betania marcacunaman châyänanpäna caycar ishca discipuluncunata Jesús puntata cachargan:

2 “Aywayay Betfagé marcaman. Sayman charnami tariyanquipä pipis manarä muntacushgan malta ashnu wataraycagta. Sayta pascarir apayämunqui.

3 Saycho pipis: ‘Ashnöta ¿imanirtä pascaycäyanqui?’ niyëshuptiquega: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpä. Rätumanpaypami cutirasiyämushä’ niyanqui.”

4 Saymi discipuluncuna aywar tariyargan Jesús nishgannöla wayi puncucho malta ashnu wataraycagta. Nircurna apananpä pascayargan.

5 Pascaycagta ricaycurmi saycho caycag runacuna tapuyargan: “¿Imanirtä ashnuta pascaycäyanqui?” nir.

6 Sayno niptinmi discipulucuna niyargan Jesús yachasishgannöla. Sayno niyaptin: “Sauraga apay, ari” nergan.

7 Saymi ashnuta jancharcurcur Jesús caycashgan cagman cutiyargan. Chaycasirna punchuncunata ashnuman carunarcuyaptinmi Jesús muntacorgan.

8 Muntash aywaptinnami runacuna cushicuyashpan jacuncunata punchuncunata aywashgan näniman mashtayargan. Waquinna palmata muturir muturir näniman mashtayargan payta cushish chasquicuyashpan.*

9 Saymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicuyashpan niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan!

10 ¡Paymi David castapita mandamagninsi rey caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!”*

11 Jerusalemman charna Jesús aywargan templo patiuman. Saycho ricapacusquirmi tardina captin chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan cutergan Befania marcaman.

Jigus jacha saquinanpä Jesucristo nishgan

(Mateo 21.18-19)

12 Waraynin tuta Betaniapita Jerusalemman Jesús cutiycarmi micanargan.

13 Sauraga carupita ricargan jigus jacha asca raprayog caycämogta. Saymi wayuynin cashganta yarpar aywargan palananpä. Chänanpäga manashi wayuynin cargansu manarä tiempun captin.

14 Saymi Jesús nergan jigus jachata: “¡Cananpitaga manami imaypis wayunquipänasu!”

Sayno nishgantami discipuluncuna wiyayargan.

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

15 Saypita Jerusalemman chashpanna templo patiuman yaycorgan. Saychönami ranticogcunata y rantegcunatapis gargorgan. Saynölami guellay ranticogcunapaf mäsantapis y paloma ranticogcunapa mäsantapis ticwar ushargan.

16 Saynöpis runacunata michargan cargancunata templo patiupa mana päsasinanpä.

17 Saypitanami yachaserghan: “Tayta Diosninsipa palabbranchöga caynömi guelgaraycan:

“Templöga canga may-say nacionpitapis shamog runacuna nogata manacayämänapämi.”

Sayno guelgaraycaptenga ¿imanirtä gamcuna ticsiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?”*

18 Templo patiupita runacunata Jesús sayno gargushganta musyarmi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcuna wilanacuyargan imanöpapis wanusinänpä. Jesús yachasishganta runacuna cushiyash chasquicuyaptinmi paycunata mansar präsu sarisergansu.

19 Pasa sacaptinnami discipuluncunawan Jerusalemnita Jesús cuticuyargan posädaräyashganman.

Jigus jacha saquicäcushgan

(Mateo 21.20-22)

20 Waraynin tuta Jerusalemman discipuluncunawan Jesús cutir ricayargan jigus jacha pasaypa saquishgana caycagta.

* **11:8** Say wisan costumbricashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapayag. * **11:10** Salmo 118.25-26; 148.1

† **11:15** Jesús cawanawan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag. * **11:17** Isaías 56.7; Jeremías 7.11

²¹ Saymi jacha saquish caycagta ricaycur Pedro nergan: “Manami wayunquinasu nishgayqui jigus jachata ricariy, taytay. Pasaypa saquishgana caycan.”

²² Pedro sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diosman yäracuyay.

²³ Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga gamcunapis mana criyiypä cag milagrucunatami rurayanquipä. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicongami.

²⁴ Lapan shonguyquiwan yäracur Tayta Diosta manacorga criyinqi chasquinayquipä cashganta. Sayno criyerga rasunpaypami chasquiyanqui manacuyashgayquita.

²⁵ Saynöpis Tayta Diosta manacuycashgayqui höra piwanpis resientisnacush cashgayquita yarparga ayway perdonanayquipä. Sayno perdonayaptiquega gamcunatapis jusalicuyashgayquita Tayta Diosninsi perdonayashunquipämi.

²⁶ [Runa mayiquita mana perdonayaptiquega Tayta Diosninsi manami gamcunatapis jusalicuyashgayquita perdonayashunquipäsu.]”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷ Saypita discipuluncunawan Jesús chargan Jerusalenman. Templo patiucho Jesús puriycaptin payman shayämorgan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis.

²⁸ Paycunami Jesusta tapuyargan: “Gamga çima munayniquiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ÇPitä nishushcanqui sayno gargunayquipä?”

²⁹⁻³⁰ Sayno tapuptinmi paycunatapis Jesús taporgan: “Gamcunatapis canan tapuyashayqui. ÇPitä Juanta cachamorgan bautizananpä? ÇTayta Diosninsicu o runacunacu? Tapushgäta niyämaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiupita gargushgätapis.”

³¹ Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘çImanirtä criyiyargayquisu?’ nimäshunmi.

³² Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpäyan Tayta Diospa wilacognin Juan cashganta.”

³³ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayäsu pi cachamushgantapis.”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wiläsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

12

Chacra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasisishgan

(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

¹ Saypita Jesús tincusiypa yachasergan: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaucunanpä guenchasergan. Saypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho ruraseran. Nircurnashi suclatapis ruraseran üvata täpananpä. Lapanta ruraycasirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juclä marcapa aywacorgan saycho tänanpä.

² Cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chacra ar-rindunpita cobramunanpä.

³ Say ashmay chaptinshi fiyupa magarcur jinaylata gargusquiyargan.

⁴ Jinayla cutiycuptinnashi chacrayog yapay juc ashmaynintana cachargan. Say ashmaytapis chacraman chagta ashliyargan y magari umantapis rachiuyargan.

⁵ Sayno ruraptinpi yapayshi cachargan más juc ashmayninta. Paytaga wanusiyarganshi. Saynólashi rurayargan waquin cachacushgancunatapis. Waquintashi magayargan y waquintanashi wanusiyargan.

⁶ “Lapan ashmaynincuna ushacaptinnashi juclaylana cargan cachananpä. Payga cargan japalan cuyay surinshi. Últimutaga say cuyay surintanashi cachargan: ‘Surëtaga chasquicuyangami’ nir.

⁷ Sayshi say surin chaycuptinna chacra arrendagcuna wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdanapä caycan. Nogansipäna cay chacra cananpä payta wanuricasishun.’

⁸ Sayshi chaycuptin üva chacrapita jucläman jorgurir wilanacuyashgannöla wanusiyargan.

⁹ “Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga ¿imatara ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata? ¿Manasura say fiyu runacunata lapanta wanusir ushanga? Nircorga chacrantapis juctanami arrendacuycongapa.

¹⁰ Sayno päsayäshunayquita mana munayashpayquega Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta tanyacuyay:

‘Wayi sharcaseguna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariycuyaptinpi wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.

¹¹ Cimientu cananpäga Tayta Diosninsipi churash.

Sayno churash captinmi cushicuypä caycan.’”*

¹² Sayno tincusiypa Jesús yachasiptinmi mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachaseguna y waquin Israel mayor runacunapis tanyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta.† Saymi Jesusta präsu sariyta munarpis asca runacuna favornin cayaptin mansapäyashpan aywacuyargan.

Impuestuta päganapä o mana päganapä cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

¹³ Saypita say autoridäcuna cachayargan fariseucunata y Herodispa favornin çag runacunatapis Jesús cagman ali shimilanpa lutanta parlasiyanapä.

¹⁴ Saymi Jesusman chaycur niyargan: “Nogacuna musyayämi rasun caglata imatapis parlashgayquita, taytay. Yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuyin nishgannöla yachasinqui. ¿Romacho emperador Cesarpä impuestuta pägashwancu o manacu?”‡

* **12:11** Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpi Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cananpä churashganta.

† **12:12** Cay tincusicuy caynömi caycan: Chacra dueñoga Tayta Diosninsipi. Chacra dueñupa ashmaynincunanami Tayta Diosninsipa profëtanacuna. Chacra dueñupa surinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna. ‡ **12:14** Say wisan Roma autoridäcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayänanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägarga Tayta Diosninsipa contran caycäyashganta. Saymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman cargan. “Ama pägashunsu” niptenga Roma runacuna rabianäyanman cargan.

15 Lutanta parlasiñanpä tapuyashganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtä lutanta parlasiñanpä munayanqui? Mä apamuy guellayta ricanäpä.”

16 Guellayta ricaycurnami nergan: “Cay guellaycho ¿pi runapa reträtuntä caycan? Saynöpis ¿pipa jutintä guelgaraycan?”

Sayno tapuptin niyargan: “Emperador Cesarpami.”

17 Saymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.”[§]

Sayno niptinmi tapogcuna imaniytapis camäpacuyargansu.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

18 Saypitami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachasishganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan:

19 “Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: ‘Warmiyog runa suriy-nag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan täsun. Saynöpami wanran-cuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.’^{*}

20 Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wau-guicuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Sayshi manarä surin captin wanorgan.

21 Sauraga shulca cag wauguinnashi targan say viüdawan. Paypis surin ma-narä captinshi wanorgan. Saypita más shulcan cagna targan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi.

22 Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan. Saypitinashi say viüdapis wanorgan.

23 Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”^{*}

24 Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Sayno niyashpayquega gamcuna manami tantyayanquisu Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta. Saynöpis manami tantyayanquisu wanushcunata cawarisimunanpä Tayta Dios munayyog cashganta.

25 Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyog o runayog cangasu, sinöga gloriacho caycag angilcunanölanami majaynagla cayangapä.

26 Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga ¿manacu liyiyashcanqui Moisés guelgashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata goepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moiseستا nergan: ‘Abra-hampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’^{*}

27 Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿imanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna criyiyänquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?”

Maygan mandamientuta más cäsucunansipä cashganpita Jesucristo yacha-sishgan

(Mateo 22.34-40; Lucas 10.25-28)

28 Jesús ali contestashganta wiyarmi Moisés guelgashganta yachaseg runapis taporgan: “Taytay, ¿maygan mandamientutatä más cäsucushwan?”

29 Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Más cäsucunansipä cag mandamientoga caynömi guelgaraycan:

§ 12:17 Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuy ninanga caycan vidansita paypa maquinman cachaycunansipämi. * 12:19 Deuteronomio 25.5-6 * 12:23 Saduceo runacuna sayno niyargan

Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi. * 12:26 Éxodo 3.6

'Israel runacuna, wiyayay.
Tayta Diosninsega juclaylami.

³⁰ Shumag tanyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan
Tayta Diosta cuyay.*

³¹ Caynöpis guelgaraycanmi: 'Runa mayiquita lapan shonguyquiwan
cuyay.* Say ishcan mandamientucunata más cumplinansitami Tayta Dios-
ninsi munan."

³² Sauraga Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runa nergan: "Rasun
cagtami nishcanqui, taytay. Rasunpaypapis juclaylami Tayta Diosga. Man-
ami más juc Diosga cansu.

³³ Saynöpis rasun cagtami nishcanqui más cäsucunansipä cag mandamien-
tucuna maygan cashgantapis. Say ishca mandamientucunata cumplish-
gansega uywacunata altarcho rupashigansipitapis más alimi caycan."

³⁴ Sayno niptinmi Jesús nergan: "Alitami nishcanqui. Nishgayquino
cawarga Tayta Diosninsipa naupanmanmi chanquipä."
Saypitaga manami pipis tapupayta almitergannasu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

³⁵ Templo patiucho yachaycäsirmi runacunata Jesús nergan: "¿Imanirtä
Moisés guelgashganta yachasegcuna niyan Cristo Davidnöla mandag rey
cashganta?

³⁶ Santu Espiritu tanyasiptin quiquin Davidpis caynömi guelgargan:
'Munaynincho sararämag mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:
Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.*

³⁷ "Sayno nicaptenga ¿imanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman
quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?" Jesús sayno
yachasiptinmi asca runacuna cushish wiyayargan.

Moisés guelgashganta yachasegcunano mana cawayänanpä Jesucristo
tanyasishgan
(Mateo 23.1-36; Lucas 20.45-47)

³⁸ Saynöpis Jesús nergan: "Cuidä Moisés guelgashganta yachaseg runa-
cunano cayanquiman. Tayta Dios munashganno cawaycashganta runa-
cuna yarpäyänalanpämi paycunaga puriyan chaqui puntanyag sotänen
jatish. Saynöpis más munayan yachasicog cayashganpita pläzacunacho y
cällicunachöpis alabash caylatami.

³⁹ Saynöpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrä jamacuytami mu-
nayan. Micunanpä gayasiyaptinpis mäsa cagmanrämi jamacuyta munayan.

⁴⁰ Saynömi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuyan. Nircurnami alita
rurashganta runacuna yarpäyänanpä may rätu Tayta Diosta manacuyan.
Sayno rurayashganpitami infiernucho más fiyupa nacayangapä."

*Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nish-
gan*
(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Saypita templucho Jesús jamaraycargan ofrendacunata winacuyänan
naupancho. Saychömi ricu runacuna saysica guellayta sayman winaycäyagta
ricaraycargan.

⁴² Juc muchog viüdapis sayman chaycushpan ishcayla cobri guellayninta
winargan.

* 12:30 Deuteronomio 6.4-5 * 12:31 Levítico 19.18 * 12:36 Salmo 110.1

43-44 Sayta ricar discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Ricu runacunaga winayash pusog guellaylantami. Viüdami isanga pobri caycarpis winash lapan guellayninta, saylana rantipacunanpä caycaptinpis.”

13

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan (Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

1 Templupita yargurirna juc discipulun Jesusta nergan: “¡Cuyaylapä jatusag rumicunawanmi templunsita sharcaycasiyashga, taytay!”

2 Sayno niyaptin Jesús nergan: “Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan peraraycashannöga quédangapäsu.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan (Mateo 24.3-14; Lucas 21.7-19)

3 Templo simpan Olivos lömacho jamapagnömi Pedro, Santiago, Juan y Andrés Jesusta tapuyargan:

4 “Nishgayquinöga ¿imaytä templo juchusish canga, taytay? Sayno cananpäga ¿puntata imatä canga?”

5 Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyashunquipä shumag tantyacuayay.

6 Ascagmi shayämonga: ‘Nogaga Cristumi caycä’ niyashpan. Sayno nirmi asca runacunata engañayangapä.

7 May-say nacioncunachöpis guërra captin y wanusinacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntataga saycunalarämi canga. Sayno captinpis cay pasa manarämi ushacangaräsu.

8 Juc nacionwan juc nacionmi pelyayanga. Saynölami muchuypis terremötupis may-saycho cangapä. Sayno captinpis nacaycuna galaycunalarämi saycunaga canga.

9 Nogata chasquicayämashgayquipitami autoridäcunamanpis präsu sarircur apayashunqui. Israel mayiquicunapis contrayqui sharcur sinagogancunacho astayashunquipä. Nación mandag reycunamanpis apayashunqui juzgash cayänayquipä. Saychömi wilacuynëta paycunatapis wilapäyanquipä.

10 Saynöpami cay pasa manarä ushacaptin may-say nacionchöpis nogapita wilacuyangapä.

11 “Autoridäcunaman entregayäshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ nishpayqui. Paycunapa naupancho imata ninayquipäpis Santu Espiritumi yarpayta goyashunquipä.

12 Nogata chasquicamashganpita chiquirmi wauguintapis autoridäcunaman entregayanga wanusish cananpä. Waquinnami surinta entregayanga wanusish cananpä y waquinnami taytantapis entregayanga wanusish cananpä.

13 Nogata chasquicayämashgayquipitami pï-maypis chiquiyashunquipä. Sayno captinpis wanushgayquiyag noga munashgäno cawarmi Tayta Diospa naupanman chäyanquipä.”

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tantyashgan (Mateo 24.15-28; Lucas 21.20-24)

14 “[Tayta Diosninsipa profëtan Daniel guelgashannölami] Diosta mana cäsucog runa* templo ruriman yaycongapä. (Cay guelgashgäta liyegcunaga

* 13:14 Daniel 9.27; 11.31; 12.11

shumag tanyacuyäsun.)* Say fiyu runa templuman yaycuuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpír aywacuyäsun.

15 Wayi jananchó cagcunapis† jucla gueshpír aywacuyäsun. Imata jorgunapápis wayinman amana yaycuyäsunsu.

16 Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpír aywacuyäsun. Ama cuyásunsu wayinman trucacunapá mödanacunata jorgogpis.

17 Sayno gueshpírmí pasaypa cuyapaypá nacayanga gueshyag warmicuna y ití wawayog warmicunapis.

18 Tamyá quíllacho say gueshpínayqui junag mana cananpá Tayta Diosnín-sita manacuyay.

19 “Say junagcunaga fiyupami runacuna nacayangapá. Cay pasata Tayta Diosnínshi camashganpita-pasa manami imaypis sayjinanpaga runacuna nacayashgasu. Saynöpís yapayga mananami sayno nacaycuna cangapánasu.

20 Acrashgancunata cuyaparmi say nacaycunata Tayta Diosnínshi pásasenga. Say nacay junagcunata mana pásasíptenga lapanpis wanurmi ushacáyanman.

21 Say junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ niyáshuptiquipis ama criyíanquisu.

22 Saynöpís waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycá’ o ‘Tayta Diosnínshi profétanmi caycá’ nir lulacuyashpanmi puriyangapá. Runacunata criyísinan cashmi ima milagrucunatapis rurayanga. Asca runacunata saynópa engañarpis Tayta Diosman yáracógcunataga manami engañayta camápacuyangasu.

23 Saycuna manará captinmi gamcunata wilaycá say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänayquipá.”

Jesucristo cay pasaman cutimunanpá cashgan

(Mateo 24.29-31; Lucas 21.25-28)

24 “Cay pasacho fiyupa nacaycuna casquiptinrämi intipis y quilapis sacacurponga.

25 Saynölami lapan goyllarcunapis shicwayámonga y ciélupis succucyanga.*

26 Saychömi NOGATA ricayámanga pucutay jananchó chipipiycar shamuycagta.*

27 Say junagmi angilnécunata cachamushá may-saypitapis nogaman yáracamagcunata shuntayámunanpá.

Jigus jachaman tincusir imay cutimunanpá cashgantapis Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 24.32-35; Lucas 21.29-33)

28 “Cay yachasishgáta shumag tanyayay. Tamyá tiempo galaycuuptin musyayanquimi jigus jacha chinquimunanpá cashganta.

29 Saynölami say nishgá nacaycuna chámuptin gamcunapis musyayanquipá cutimunápána caycashgáta.

30 Canan cawaycag runacuna manará wanuyaptinmi lapan say nishgácuna cumplengapá.

31 Ciélupis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgácunaga lapanmi cumplengapá.

* 13:14 “Cay guelgashgáta liyeg cága shumag tanyacusun” nishganga cay libra gaelgag Marcos yapashganmi caycan. † 13:15 Israel nacioncho say wisan wayita gatananpa trucanga terrádo janaman saglarcunmi mituwan tortarcuyag. Say jananchónami warmicuna y runacuna awacuyag, agacuyag y trígutapis acrayag.

* 13:25 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 * 13:26 Daniel 7.13

Jesucristo imay höra cutimunanpä cashganta pipis mana musyashgan
(Mateo 24.36-44)

³² “Imay junag imay höra cutimunanpä cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyäsü. Saytaga Tayta Dioslami musyaycan.

³³ Gamcunapis alistacushla car [Tayta Diosta imaypis manacucäyay]. Manami musyayanquisu imay cutimunanpä cashgantapis.”

³⁴ Saymi mastapis Jesús nergan: “Juc wayiyog aywacur wayinta ricananpä ashmayninta cachapan imata rurananpä cagtapis yäsircur. Puncu quichapagnintapis tanyasin imay hörapis maya mayala caycänanpä.

³⁵ Saynölami nogapis elagpita cutimushä: pasa sacaycashgan höra, pulan pagas höra, walpa wagay höra o pasa waraycashgan hörapis. Sayno caycaptenga shuyacayämay puestucushla. Manami musyayanquisu imay höra cutimunanpä cashgantapis.

³⁶ Maya mayala caycaptiquega elagpita shamur jusalicuycagta manami tarishayquisu.

³⁷ Manami gamcunatalasu nicä, sinöga lapan runacunatawanmi. Sayno wilaycaptëga maya mayala caycäyay.”

14

Jesucristuta wanusiyänanpä mandag cüracuna wilanacuyashgan
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Jesús sayno yachasergan Pascua y Levadüraynag Tantata Micunan fiesta galaycunanpä ishçay junag pishiycaptinmi. Say junagmi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachaseguna wilanacuyargan runacunata mana musyasiylapa Jesusta sarircur wanusiyänanpä.

² Sayno wilanacurmi waquin niyargan: “Ama sarishunsu Pascuachöga. Saycho sarishgaga asca runacunami favornin sharcur ticrapämashun.”

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Betania marcachömi Jesús posädaraycargan lepröso niyashgan Simonpa wayincho. Saymanmi juc warmi chargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptash. Say perfümi nardupita rurash carmi selläma chanin cargan. Sauraga mësacho Jesús caycaptin botëllapa shiminta paquirir say perfümita Jesuspa umanman warmi winapargan.

⁴ Sayta ricarmi waquin saycho caycagcuna rabiashpan niyargan: “¿Imapätä waläla jichar perdisish say perfümita?

⁵ Sayta ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgansipita maschömi. Nircur say guellaywanna muchogcunata yanapashwan cargan.” Sayno nirmi say warmita jamuräyargan.

⁶ Saymi Jesús nergan: “Çay warmi alitami ruraycan. Sayno caycaptenga ¿imanirtä payta jamuraycäyanqui?

⁷ Imaypis pobricunaga cangami munashgayqui höra yanapäyänayquipä. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu.

⁸ Çay warmega perfümita winapämar alistaycäman pampash canäpämi.

⁹ Perfümita cay warmi winapämashgantaga may-saychöpis musyayan-gapämi.”

Jesucristuta entregananpä mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan
(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

¹⁰ Saypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote mandag cüracunaman aywaycur paycunawan wilanacorgan Jesusta entreganapä.

¹¹ Saymi cüracuna cushicuyashpan aycata pāganānpāpis Judasta niyargan. Sayno wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay hōra wilacog cutinānpāpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17-25; Lucas 22.7-14,21-23; Juan 13.21-30)

¹² Levadüraynag Tantata Micunan fiesta y Pascuapis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtayag. Say junagmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Maychōtä puestucayāmushā Pascua merendata micunansipā, taytay?”

¹³ Sayno niyaptin Jesús ishca y discipuluncunata nergan: “Aywayay marca-man. Sayman charnami ricayanquipā juc runa uylunwan yacuta apaycagta. Payga guepalanta aywayanqui may wayimanpis chashganyag.

¹⁴ Saychōmi wayiyogta niyanqui: ‘¿Mayninchōshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua merendata Jesús micunanpä?’

¹⁵ Sayno niyaptiquimi pay ricasiyāshunquipā altuscho pisapacush jatun cuartuta. Say cuartucho merendata puestucuyanqui micunansipā.”

¹⁶ Sayno niptin aywarmi discipuluncunaga chāyargan marcaman. Sayman chaycurmi Jesús nishgannōla lapanpis corgan. Say wayichōnami paycuna puestucuyargan Pascua merendata.

¹⁷ Pasa sacaycaptinnami chunca ishca y (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús sayman chāyargan.

¹⁸ Saymi micucyāyashgancho Jesús nergan: “Gamcunapita jucniquimi chiquimagnēcunapa maquinman entregamangapā.”

¹⁹ Niptin laquicuyashpan jucnin jucnin Jesusta tapuyargan: “¿Nogasurā caycā, taytay?”

²⁰ Saymi Jesús nergan: “Nogawan juntu tantata plätucho ushmaseg cagmi chiquimagnēcunapa maquinman entregamangapā.

²¹ Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannōla fiyupa nacar wanunāpāmi caycā. NOGATA entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapā. Payga ama yurinmanpissu corgan.”

Santa Cēnata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26-30; Lucas 22.15-20; 1 Corintios 11.23-25)

²² Saypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradēcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan: “Cay tantata lapayqui micuyay. Cay tantaga cuerpōmi” nishpan.

²³ Saynōlami vīnuyog vāsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradēcicorgan. Nircurnami discipuluncunata macyargan upuyānanpä.

²⁴ Saypitana paycunata Jesús nergan: “Cay vīnoga yawarnēmi. Yawarnēta jichar wanushgā hōrami Tayta Dios mushog contrātuta ruranga pī-maytapis chasquicamagcunata perdonanapä.

²⁵ Yapayga manami vīnuta upushānasu Tayta Diospa naupancho upushgan-siyag.”

²⁶ Saypita juc salmuta cantasquir aywayargan Olivos lōmaman.

Pedro ñēganapā cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁷ Olivos lömaman chaycurmi Jesús nergan: “Canan sacay lapayqui cachariycamarmi gueshpir aywacuyanquipä. Tayta Diosninsipa pal-abbranchöpis caynömi nican: ‘Uysha misegta wanuycasiptë uyshancuna mashtacarmi aywacuyanga.’*
²⁸ Sayno captinpis wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashä saycho tincunansipä.”

²⁹ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Waquin cag cachariyäshuptiquipis no-gaga manami cachashayquipäsu, taytay.”

³⁰ Sayno niptinmi Pedruta Jesús nergan: “Canan sacay ishçay cuti cacash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñégamanquipä.”

³¹ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¡Ishçansita wanusimänansi captinpis manami ñégashayquipäsu, taytay!”

Waquin cag discipuluncunapis saynölami niyargan.

*Getsemanïcho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)*

³² Olivos lömacho caycag Getsemanï huertaman discipuluncunawan chaycurmi Jesús nergan: “Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamaraycäyay.”

³³ Nircur Pedruta, Santiaguta y Juanta más washaläman pushargan. Saychömi fiyupa laquicur nergan:

³⁴ “Wanunayparämi laquicuy sarimash. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyaraycäyämäy.”

³⁵⁻³⁶ Sayno nircurmi más washaläman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi gongurpacuycorgan urcunpis pampaman töpashganyag. Sayno gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan: “Papá, gampäga imapis manami ajasu. Nacanäpä caycashgäpita salvaycalämäy. Isanga noga munashgänöga ama casunsu, sinöga gam munashgayquino cayculäsun.”

³⁷ Sayno manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucash caycagta. Saymi Pedruta nergan: “Simón, ¿imanirtä punucash caycanqui? ¿Manacu juc höralapis ricchayta camäpacushcanqui?”

³⁸ Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cäsüpäyänayquipä. Cäsüpaya mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cäsüpäyänayquipämi.”

³⁹ Yapay cutiycurmi Jesusga puntata manacushgannöla Tayta Diosta manacorgan.

⁴⁰ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucash caycagta. Sayno tariyauptinmi discipuluncuna imaniytapis camäpacuyargansu.

⁴¹ Quimsa cuti Diosta manacushganpita cutirname paycunata nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punuycäyanqui? ¡Ricchayayna! Tayta Diospita shamush captëpis höra chämushganami jusasapa runacunapa maquinman NOGATA entregayämänanpä.

⁴² ¡Sharçuyayna! Chiquimagnëcunapa maquinman entregamänanpä cag runa shamuycannami.”

*Jesucristuta prësu sariyashgan
(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)*

⁴³ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Say runacunami chäyargan espädancuna y garrotincuna aptash. Jesusta prësu sariyänanpä say

* 14:27 Zacarías 13.7

runacunata cachargan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachaseg-cuna y Israel mayor runacunami.

⁴⁴ Sayman manarä charmi Judasga pushashgan runacunata yäsergan: “Mayganpis musashgä cagmi Jesusga caycan. Payta prësü sariyanqui.”

⁴⁵ Saymi chaycur Judasga Jesusta saludashpan musaycorgan.

⁴⁶ Sayno musarauptinmi Jesusta jucla prësü sarergan.

⁴⁷ Prësü sariyaptinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta waluriycorgan.

⁴⁸ Nircurna say runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädayquicunawan y garrotiquicunawanpis prësü sariyämänayquipä?”

⁴⁹ Nogaga waran waranmi templo patiucho yachasergä. Saycho caycaptëga ¿imanirtä saychöga prësü sariyämargayquisu? Sayno captinpis prësü sariyämänayquipä gamcuna shayämuptiquimi Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannöla cumpticaycan.”

⁵⁰ Jesusta prësü sariyaptinnami discipuluncuna gueshpir aywacuyargan japalanta cachaycur.

⁵¹ Juc magtalami säbanasnin aylushla guepanta gatipargan. Saychömi say magtata * sariyargan.

⁵² Sayno sariptin aylurashgan säbanasta logtiriycur say magta garapächula gueshpir aywacorgan.

Más mandag cürä Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55,63-71; Juan 18.13-14,19-24)

⁵³ Saypita Jesusta prësü apayargan más mandag cürapa wayinman. Saymanmi shuntacäyargan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunapis.

⁵⁴ Jesusta sayman apayaptinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Más mandag cürapa wayinman chaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Sayman yaucurir templo täpag wardiacunawan jamaraycorgan ninacho masha-cushpan.

⁵⁵ Mandag cüracunawan autoridäcunanaga imanöpapis Jesusta wanusiyänantami munayargan. Sayno captinpis manami ima jusantapis tariyargansu wanusish cananpänöga.

⁵⁶ Jesuspa contran asca runacuna sharcurpis manami mayganpis juc yarpaylaga niyargansu.

⁵⁷ Saypitanami waquin runacuna Jesuspa contran sharcur niyargan:

⁵⁸ “Nogacuna wiyyayashcä cay runa templuta juchurasir quimsa ju-naglacho juctana sharcasinanpä nishgantami. Saynöpis payga nergan runa mana sharcasishgan templo cananpä cashgantami.”*

⁵⁹ Jesuspa contran sayno niyaptinpis manami waquin runacuna niyash-guncunaman tincorgansu.

⁶⁰ Saymi más mandag cürä Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui sayno jítapäshuptiqui? ¿Imanirtä contrayqui sayno parlaycäyan?”

⁶¹ Sayno tapuptinpis Jesusga upälalami cacorgan. Saymi más mandag cürä yapay taporgan: “¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Saynöpis ¿rasunpacu Diospa surin caycanqui?”

⁶² Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquino rasunpaypami caycä. Saymi NOGATA ricayämanquipä lapanpä munayyog Tayta Diospa

* 14:51 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. * 14:58 Juan 2.19-21

derëcha cag naupancho jamaraycagta. Saynöpis pucutay janancho shamuycagtami ricayämanquipä.”*

⁶³ Sayno niptin más mandag cüra fiyupa rabiashpan sotänantapis rachir saycho caycag runacunata nergan: “Sayno nicaptenga çimapänatä más testigutapis ashishun?”

⁶⁴ Gamcuna wiyayashcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. Sayno captenga gamcuna çimaniyanquitä?”

Sauraga lapan saycho juntaraycag autoridäcunami juc yarpayla niyargan payta wanusiyänanpä.

⁶⁵ Saymi Jesusta togapashpan nawinta träpuwan vendaparcur waquin autoridäcuna magayargan: “iMä adivinay pi magashushgayquitapis!” niyashpan. Saynölämi templo täpag wardiacunapis payta lagayargan.

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18,25-27)

⁶⁶ Patiucho Pedro caycaptin más mandag cürapa ashmaynin warmi sayman chargan.

⁶⁷ Nina sindiyacgcho Pedro mashacuycagta ricarmi say warmi nergan: “Gamta ricashcä Nazaretpita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁶⁸ Sayno niptin Pedro nergan: “Nogaga manami payta reguësu, ni tanyäsu imapita parlaycashgayquitapis.”

Sayno nishpanmi sawan yaycuna puncuman witicorgan. [Sayman witicuptinmi cacash cantarcorgan.]

⁶⁹ Saychöpis say ashmay warmi saycho caycag runacunata nergan: “iCay runataga Jesuswan puriycagtami ricashcäl!”

⁷⁰ Sayno niptinmi mana reguishganta Pedro yapay nergan. Saypita más rätuta saycho caycag runacuna Pedruta niyargan: “Rasunpaypami gamga paywan pureg caycanqui. Galilea runami canquipis.”

⁷¹ Sayno niyaptinmi Jesusta manacagman churashpan jurar Pedro nergan: “iSay runaga pishi cacunpis! iPaytaga manami reguësu!”

⁷² Sayno nicaptinmi cacash yapay cantarcorgan. Cacash cantagta wiyarmi Pedro yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarä ishçay cuti cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.” Say nishganta yarparcurni Pedro fiyupa laquicushpan wagargan.

15

Pilätuman Jesucristuta præsu apayashgan

(Mateo 27.1-2,11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Saypita pasa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna, Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna y waquin autoridäcunapis shuntacaycur wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä. Wilanacurnami liyarcur Jesusta apasiyargan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman.

² Sayman chäsiyaptinmi Pilato taporgan: “çRasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Sayno tapuptin Jesús nergan: “Gam nishgayquinölämi rasunpaypa caycä.”

³ Saychömi mandag cüracuna Jesuspa contran imaycatapis niyargan.

⁴ Saymi Pilato yapay taporgan Jesusta: “çManacu imatapis ninqui sayjina contrayqui nicäyaptin?”

* 14:62 Salmo 110.1; Daniel 7.13

⁵ Sayno niptinpis Jesusga manami imatapis parlacorgansu. Saymi Pilätoga imaniytapis camäpacorgansu.

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan
(Mateo 27.15-26; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

⁶ Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacuyashgan cagta.

⁷ Say wata prësu wichgaraycargan Barrabás jutiyog runa. Payga carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran sharcushganpita y runata wanusishganpitami.

⁸ Saymi runacuna Pilätuman aywaycur manacuyargan juc prësuta say watapis cacharinanpä.

⁹⁻¹⁰ Mandag cüracuna Jesusta chiquir payman apayashganta musyashpanmi Pilato nergan: “¿Israel runacunapa mandagnin rey Jestustacu cacharinäta munayanqui?”

¹¹ Sayno niptinmi mandag cüracuna saycho cag runacunata yachasiyargan: “Barrabasta cachariyga” niyänanpä.

¹² Barrabasta cacharinanpä niyaptin Pilato taporgan lapan runacunata: “Israel runacunapa mandagnin rey Jestustaga ¿imatä ruranätatä munayanqui?”

¹³ Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “¿Crucificash casun!”

¹⁴ Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Crucificash cananpäga ¿imatatä jusalishu?”

Sayno niptin masrä runacuna niyargan: “¿Crucificasiy!”

¹⁵ Sauraga Pilato runacunawan ali quëdayta munashpan Barrabasta cacharergan. Nircurna Jesusta astarcasir entregaycorgan crucificash cananpä.

Jesucristuta soldäducuna asipäyashgan
(Mateo 27.27-31; Juan 19.2-3)

¹⁶ Saypita soldäducuna Jesusta apayargan palacio patiuman. Saymanmi lapan soldäducuna juntapäyargan.

¹⁷ Nircurmi payta asipäyänan cash aylupäyargan rey jaticunan puca-chiclu cäpata. Saynöpis cashapita awash corönata umanman jatipäyargan.

¹⁸ Sayno jatiparcurmi niyargan: “¿Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

¹⁹ Saypitana say soldäducuna trucapänacuypa gueruwan Jesusta umacho wiruyargan. Nircurmi togapashpan respitag-tucur puntanman gongurpucuyargan.

²⁰ Sayno asiparcurmi aylupashgan puca-chiclu cäpata logtiparcur quiquinpa mödanantana Jesusta jatipäyargan. Nircurmi crucificayänanpä apayargan.

Jesucristuta crucificayashgan
(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

²¹ Jesusta crucificayänanpä apaycarmi Cirene marcapita Simonwan tinucuyargan. Payga cargan Alejandrupa y Rufupa taytanmi. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrusiyargan.

²² Nircurnami Jesusta chäsiyargan Gólgota nishgan lömaman. Gólgota nina nanga cargan “Calavëra” ninanmi.

²³ Saychömi mirra nishgan ayag jachawan vïnuta talusergan Jesusta upusinänpä. Sayno upusiyta munayaptinpis Jesús manami uporgansu.

24 Nircurnami Jesusta crucificayargan. Crucificarcurnami soldäducuna Jesuspa mödananpä suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunanpä.*

25 Crucificashgan höra cargan tuta las nuëvinömi.

26 Saypitanami juc tablaman letrëruta guelgarcur cruzpa puntanman clävyayargan. Say letrëruchömi guelgaraycargan: “Cay runaga Israel runacuna mandagnin reymi” nir.

27 Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishca y suwa runacunatapis crucificayargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana isog cag naupanman.

28 [Say suwa runacunawan crucificaptinmi Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla päsargan. Say guelgaraycashganga caynömi nican: “Paytapis fiyu runatanömi runacuna chiquiyangapä.”]*

29-30 Cruzcho caycashganta ricarmi saypa päsag runacuna Jesusta asipâyargan umanta awishpan: “Templutapis juchurcasir quimsa junaglata sharcasinayquipä cashganta nicarga mä quiquiqui salvacushpayqui cruzpita urämuy, ari” niyashpan.*

31 Saynöpis mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachaseguncunapis Jesusta asipâyashpan niyargan: “Waquinta salvarpis çimanirtä quiquenga salvacuyta camäpacunsu?”

32 Israel runacunapa mandagnin rey cananpä Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo carga mä cruzpita urämusun nogansipis criyinansipä.”

Saynölämi Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapis payta ashliyargan.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

33 Pulan junag caycaptinmi pasa sacäcorgan malway inti yag.

34 Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa nergan: “Eloi, Eloi, çlama sabac-tani?” Say ninanga caycan “Diosnä, Diosnä çimanirtä cachariycamashcan-qui?” ninanmi.*

35 Sayno nishganta wiyarmi saycho caycag runacuna waquin niyargan: “Tayta Diosninsipa profëtan Eliastami gayacuycan.”

36 Saymi juc runa gueru puntanman esponjata watarcur pochgog vïnuman ushmasorgan. Nircurna Jesusta shogusiya munargan. Shiminman churapaptinmi juc runa nergan: “Ama shogusiysu. Canan ricashun mä cruzpita jorgananpä Elías shamunäcush o manacush.”

37 Saypitana fuertipa gapararcu Jesús päsarporgan.

38 Jesús wanushgan höra templo rurincho saparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag.

39 Soldäducunapa capitanninami Jesús wanushganta ricar nergan: “¡Rasunpaypami cay runaga Diospa surin cash!”

40 Say höra waquin warmicunapis carulapita ricaraycâyargan. Paycunawanmi caycargan María Magdalena, shulca cag niyashgan Santiagupa y Josëpa maman María y Salomëpis.

41 Say warmicunami Galileacho Jesús puriptin yanapar gatirâyargan. Paycunawanmi waquin warmicunapis saycho caycâyargan. Say warmicunaga Galileapita Jerusalemman Jesús aywaptin paywan aywayargan.

* 15:24 Salmo 22.18 * 15:28 Isaías 53.12 * 15:29-30 Juan 2.19-21 * 15:34 Salmo 22.1

*Jesucristuta pampayashgan**(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)*

⁴² Jesús wanorgan viernes tardimi. Cada viernes tardimi Israel runacuna puestucuyag sábado jamay junagpä.

⁴³ Say junag inti jegaycaptinnami Arimatea marcapita cag José aywargan Pilato cagman. Chaycurmi cayno manacorgan: “Jesupa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä.” José corgan Israel runacunapa autoridäninmi. Payga shuyaraycargan Tayta Diosninsi promitishgannöla salvadorta cachamunanpä cashgantami.

⁴⁴ Ayata cachapanäpä manacuptinmi Pilato yarpachacorgan: “¿Wanushganasurä o manasurä?” nishpan. Sauraga capitanta gayasergan wanushganta o manarä wanushgantapis tapunanpä.

⁴⁵ Jesús wanushgana caycashganta wilaptinmi say capitanta mandargan Jesupa ayanta entregananpä.

⁴⁶ Saymi José aywargan linupita rurash finu säbanasta rantimunapä. Nircurnami cruzpita jorgurir Jesupa ayanta say tälawan wancorgan. Sayno rurarcurni pampag apargan gagacho uchcush sepultüraman. Aywacunanpänamisepultürapa puncunta sapargan jatuncaray rumiwan.

⁴⁷ Mayman pampashgantapis musyananpämi María Magdalena y Josépa maman Mariapis carulapita ricaycäyargan.

16*Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan**(Mateo 28.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)*

¹ Sábado jamay junag päsariptin pasa sacaycaptinnami María Magdalena, Santiagupa maman María y Salomëpis mushcog perfümita rantiyämorgan Jesupa ayanman winapäyänanpä.

² Domingo tuta inti jegaycämuaptinnami Jesús pamparashganman aywargan ayanta ricayänanpä.

³ Aywayashpanmi paycuna niyargan: “¿Pirä sepultüra saparag rumita quichapämäshun?”

⁴ Sepultüraman chaycurnami ricayargan saparag rumi quicharaycagta.

⁵ Saymi sepultüra rurinman yaycuycur ricayargan juc magta* yurag mödanash jamaraycagta. Payga jamaraycargan Jesupa ayanta sutayashgan derëcha cag naupanchömi. Payta ricaycurmi pasaypa mansacäyargan.

⁶ Saymi say magta paycunata nergan: “Ama mansayämaysu. Musyämi crucificaypa wanusishgan Jesusta ricag shayämushgayquita. Payga manami caychönasu caycan, sinöga cawarimushganami. Masqui ricayay, sutarashgancho mananami cannasu.”

⁷ Nircurnami say warmicunata nergan: “Cananga aywayay waquin discipulucunatawan Pedruta wilanayquipä: ‘Manarä wanur niyäshushgayquinölamis Jesús Galileaman naupaycan paywan saycho tincunayquipä.’”

⁸ Sayno niptinmi warmicuna jucla aywacuyargan mansacaywan sucucaycar. Mansacäyashpanmi ricashgancunata pitapis wilapäyargansu.

*María Magdalenata Jesucristo yuripashgan**(Mateo 28.9-10; Juan 20.11-18)*

* 16:5 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

⁹ [Domingo tuta Jesús cawarimur puntata yuripargan María Magdalenata. Paypitami naupata Jesús gargorgan ganchis supaycunata.

¹⁰ Yuriparauptinmi María aywar wilargan Jesuspa discipuluncunata. Chānanpäga paycuna Jesús wanushganpitami laquish wagaycāyargan.

¹¹ Saymi María chaycur Jesús cawarimushganta wilapaptinpis paycuna criyiyargansu.

Ishcay discipuluncunata Jesucristo yuripashgan
(Lucas 24.13-35)

¹² Saypitanami Jesuspa ishchay discipuluncuna Jerusalem pita aywaycāyaptin Jesús tariparcur paycunawan juntu aywargan say nānipa. Say discipuluncunaga manami tantyayargansu Jesús cashganta.

¹³ Saypita pay cashganta reguircurnami Jerusalemman cutergan discipulu mayincunata Jesús yuripashganta wilayānanpä. Jerusalemman chaycur wilayaptinpis manami criyiyargansu.

Ali wilacuyninta wilacunanpä discipuluncunata Jesucristo cachashgan
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

¹⁴ Saypitanami Jesús yuripargan chunca juc (11) acrashgan discipuluncunata mēsacho micur jamaraycāyaptin. Yuriparcurmi nergan: “Yāracuyniy nag runacuna, cawarimushgāta wilayāshuptiqui ¿imanirtā criyiyashcanquisu?”

¹⁵ Cananpitaga may-saypapis aywayay lapan runacunata ali wilacuynēta wilapāyānayquipä.

¹⁶ Mayganpis chasquicamar bautizacorga salvashmi canga. Mana chasquicamagcunami isanga infiernuman gaycush cayangapä.

¹⁷ Runacuna tantyacuyanānpäga milagrucunapis cayangapāmi. Saymi nogaman yāracamagcuna jutēcho supaycunata gargonga y juc idiōmacunatapis parlanga.

¹⁸ Culebra picaptinpis, venēnuta garaptinpis manami wanuyangapāsu. Saynōlami gueshyaycagcunapa jananman maquina churar Tayta Diosta manacuptin aliyāyangapä.”

Ciēluman Jesucristo cutishgan
(Lucas 24.50-53; Hechos 1.9-11)

¹⁹ Discipuluncunata parlapayta ushasquiptinmi Jesucristuta Tayta Diosninsi gloriaman pushacorgan. Nircurna derēcha cag lādunman Tayta Dios jamasergan mandag cananpä.

²⁰ Saypita discipuluncuna may-saychöpis wilacuycargan Jesucristupa wilacuyninta. Paycuna wilacuypatinmi Jesucristo ali yanapargan milagrucunatapis rurayānanpä. Sayta ricarmi runacuna tantyacuycargan say wilacushgan Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta. Amén.†

SAN LUCAS

Jesucristupita guelgashgan

Lucasmi cay libruta guelgargan Jesucristo rurashganta y yachashishgantapis musyanansipä. Lucasga mëdicumi cargan. Apóstol Pablo Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacur puriptinmi paywan purergan. Jesucristo imano cashgantapis shumag tapucurcurmi Teófilo jutiyog runapä Lucas cay libruta guelgargan. Guelganapäga Teófilushi Lucasta gastuncunapä puestupargan. Sayno captinpis manami Teófilulapäsu Lucas guelgargan, sinöga lapan runacuna Jesucristo imata rurashgantapis musyayänanpämi. Saynömi Hechos nishgan librutapis pay guelgargan. Lucaspita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 16.11-16; 20.5-16; 21.1-18; 27.1-44; 28.1-16; Colosenses 4.14; 2 Timoteo 4.11; Filemón 24.

1-4 Cuyay waugui Teófilo:

Noga Lucasmi cay libruta Jesucristupita gampä guelgamö. Jesucristo wilacuyta galaycushganpita-pasami lapan rurashgancunata apostolnincuna ricayargan. Ricayashganta wilacuyänanpämi apostolnincunata Jesús cachargan. Paycuna wilacuyaptinmi wiyagcuna Jesuspita ascag guelgayash. Saymi nogapis cay libruta guelgä, galaycushganpita-pasa imano cashgantapis shumag tapucurcur. Saynöpami Jesucristupita yachasiyähushgayquita más tantyanquipä.

Juan Bautista yurinanpä cashganta ángil wilacushgan

⁵ Israel nacioncho Herodes mandag rey caycänan wisanmi juc cüra cargan Zacarias jutiyog. Paymi cargan Abías cürapa castan. Zacariaspa warminmi cargan Elisabet. Paypa taytanpis cürami cargan.

⁶ Paycunaga Tayta Diosninsi mandashgancunata cumplirmi imaypis cawayag. Saymi paycunapäga washanta pipis parlayagsu.

⁷ Ishcanpis chachanami cayargan. Chacwanyashganyagpis Elisabetpa wawan manami cargansu.

⁸ Saypitami Zacariaspa y cüra mayincunapapis turnun chämuptinna Jerusalemman aywayargan templucho Tayta Diosninsita sirviyänanpä.

⁹ Saychömi imaypis rurayashganno suertitarä jitayargan maygan cürapis templuman incienso rupaseg yaucuyänanpä. Saymi suerti yargamorgan Zacariaspä.

¹⁰ Sauraga Zacarías templo rurinman yaucuycur inciensuta rupasishganyagmi lapan runacuna Tayta Diosta manacuycäyargan templo patiucho.

¹¹ Templucho inciensuta rupaycäsiptinmi altarpa derëcha cag läduncho Tayta Diosninsipa angilnin Zacariasta yuripargan.

¹² Say angilta ricaycurmi Zacarías fiyupa mansacargan.

¹³ Saymi ángil cayno nergan: “Zacarías, ama mansamaysu. Tayta Diosninsimi wiyashushcanqui manacushgayquita. Saymi warmiqui Elisabet gueshyacongapä olgu wamrata. Paypa jutinta churapanqui Juan cananpä.

¹⁴ Suriqui yuriycuptinmi fiyupa cushicunquipä. Saynöpis lapan runacunami cushicuyangapä.

¹⁵ Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacogmi suriqui cangapä. Manami vñuta ni ima shincäsicogcunatapis upongasu.

“Mamanpa pachancho cashganpita-pasami Santu Espiritu payta yanapan-gapä.

16 Saymi Diospa wilacuyninta wilacuptin Israel runacuna jusancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawayangapã.

17 Tayta Diosninsipa profëtan Elías wilacushgannömi paypis wilacongapã.* Saynömi runacunata yäsenga wayinchöpis cuyanacur cawayãnanpä. Jusalicur cawacögnatami yäsenga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayãnanpä. Saynöpami runacunata yachasenga Cristo shamuptin ali chasquicuyãnanpä.”

18 Ängil sayno niptinmi Zacarías taporgan: “¿Imanöpatã musyãman ni-mashgayquicuna rasunpaypa cashganta? Nogaga auquinnami cã. Saynömi warmëpis chacwanna caycan. Sayno caycaptëga ¿imanöpatã surë canman?”

19 Saymi ängil nergan: “Tayta Diosninsipa wilacognin Gabrielmi caycã. Paymi cachamash suriqui yurinanpä cashganta wilanãpä.

20 Cay wilashgãcunaga lapanpis cumplengapãmi. Nishgãcunata mana criyishgayquipitami cananga shimiQUI watpash cangapã suriqui yurish-ganyag.”

21 Sayyagmi templo patiucho runacuna shuyaraycãyargan: “¿Imanirtã cay hörayag Zacarías yargamusu?” niyashpan.

22 Saymi templupita yargacamurna shimin watpash captin sëñalapanã tantyasergan shuyaraycãcunata. Sauraga shuyaraycãcuna tantyayargan templo rurincho imapis yuripashganta.

23 Saypitaga turnunta ushasquirnami wayinpanã Zacarías cuticorgan.

24 Saypitanami warmin Elisabet gueshyag ricacur pisga quilantin wayin-pita mana yarguypa täcorgan.

25 Cushicushpanmi nergan: “Tayta Diosmi nogata cuyapãmash. Canan-pitaga runacuna mananami jamurãyãmanganasu wawaynag cashgãpita.”

Jesucristo yurinanpä cashganta ängil wilacushgan

26 Elisabet gueshyag ricacushganpita sogta quilatanami Tayta Diosninsi cachamorgan ängil Gabrielta Galilea provinciacho caycag Nazaret marca-man.

27 Saychömi virgen Mariata watucargan. Mariami aunishgana caycargan rey Davidpa castan Josëwan tänanpä.

28 Chaycurmi ängil nergan: “¡María! ¡Tayta Diosninsi acrashganmi caycan-qui!”

29 Sayno niptinmi María yarpachacorgan: “¿Imanirtã sayno niman?” nir.

30 Sayno yarpachacuycaptinmi ängil nergan: “María, ama mansamaysu. Tayta Diosninsimi gamta cuyashunqui.

31 Cananpitaga gueshyagmi ricacunqui. Wawayqui yurenga olgumi. Paypa jutinmi canga Jesús.

32 Payga munayyogmi cangapã. Saymi payta niyanga Diospa surin cash-ganta. Paytami Tayta Diosninsi churanga mandag rey cananpä, unay castan Davidtano.

33 Paypa maquinchömi Israel runacuna imayyagpis cayangapã.”

34 Sauraga María taporgan: “Runata manarã reguerga ¿imanöpatã gueshyag ricacöman?”

35 Niptinmi ängil nergan: “Santu Espiritu gamman shamuptinmi Tayta Diosninsipa munayninwan gueshyag ricacunquipã. Saymi wawayquipã runacuna niyanga Diospa surin cashganta.

* 1:17 Cristo manarã shamuptin Eliasta Tayta Diosninsi cachamunanpä cashganta runacuna shuy-acuyargan (Malaquías 4.5-6). Eliaspita masta musyanayquipã liyinqui 1 Reyes 17.1-19.21; 2 Reyes 2.1-18.

³⁶ Saynömi castayqui Elisabetpis, chacwanna caycar, gueshyacongapã. Paytami runacuna: ‘Golog warmi’ niyargan. Sogta quilanami payga gueshyag caycan.

³⁷ Tayta Diosninsipãga manami imapis ajasu.”

³⁸ Saymi María nergan: “Nogaga Tayta Diospa maquinchömi caycã. Sayno captenga pay munashganno cayculãsun.”

Saypitanami ángil aywacorgan.

Castan Elisabetta María watucashgan

³⁹ Ángil nishganpita waraynincuna María aywargan Judea provincia jircacho caycag marcaman Elisabetta watucananpã.

⁴⁰ Zacariaspa wayinman chaycurmi saludargan Elisabetta.

⁴¹ Saludaptinmi Elisabetpa pachancho caycag wamrapis cuyorgan. Sauraga Santu Espiritupa munayninwanmi Elisabet cushicushpan nergan:

⁴² “¡Lapan warmicunapitami Tayta Diosninsi gamta acrashushcanqui! Gueshyag caycashgayqui wawayquita paymi imaypis yanapanga.

⁴³ Cristupa maman caycar watucamãnayquipãga ¿pitã cã noga?

⁴⁴ Saludamashgayquita wiyaycur pachãcho caycag wawãpis cushicur cuyushmi.

⁴⁵ ¡Tayta Diosninsi nishushgayquita cumplinãpã cashganta criyishgayquipitami imaypis yanapãshunquipã!”

Tayta Diosninsita María alabashgan

⁴⁶ Saymi María nergan:

“Lapan shongöwanmi Tayta Diosninsita alabã.

⁴⁷ Salvacog Tayta Diosninsi acramashganpitami cushicö.

⁴⁸ Mana merëceg captëpis Tayta Dios cuyapãmarmi acramash.

Cananpitaga imaypis runacuna niyanga Tayta Dios acramashganta.

⁴⁹ Munayyog Tayta Diosninsi alimi ricamash.

Paynöga manami pipis cansu.

⁵⁰ Pay munashganno cawagcunataga imaypis cuyapanmi.

⁵¹ Pipis mana rurashgancunatami payga ruran.

Yachag-tucogcunataga manacagmanmi churan.

⁵² Mandag cashganpita nación mandagcunatapis gargun.

Mana runa-tucogcunatami isanga ali cawayãnanpã yanapan.

⁵³ Muchuycho cagcunatami micuyta puestupan.

Mana cuyapãcog ricucunatanami isanga yanapannasu.

⁵⁴⁻⁵⁵ Abrahamta promitishganta cumplirmi paypita miragcunata imaypis yanapan.†

Saymi Israel runacunata mana gongaylapa cuyapan.”

Sayno nirmi Tayta Diosninsita María alabargan.

⁵⁶ Elisabet cagcho quimsa quilano tarcurnami wayinpana María cuticorgan.

Juan Bautista yurishgan

⁵⁷ Elisabetpa quilan tincusquiptinnami olgu wamrata gueshyacorgan.

⁵⁸ Wawayog cananpã Tayta Diosninsi payta yanapashganpitami castan-cuna y reguinacuyashgancunapis cushicuyargan.

† 1:54-55 Abrahamta Tayta Diosninsi promitishganta musyanayquipã liyinqui Génesis 12.1-3.

59 Saymi puwag (8) junagyog wamran caycaptin Zacariaspa wayinman paycuna aywayargan wamranpa cuerpunta señalayānanpä. Saychōmi taytanpa jutilanta jutisiyta munayargan.

60 Saymi maman nergan: “¡Manami sayno jutin canmansu, sinōga Juan casun jutenga!”

61 Elisabet sayno niptinmi waquin runacuna niyargan: “Castayquicuna say jutiyog mana caycaptenga ¿imanirtä munanqui Juan jutin cananta?”

62 Sauraga ima jutita churayānanpäpis señalapa Zacariasta tapuyargan.

63 Tapuyaptinmi pay manacorgan tacshala tablata saycho guelganänpä. Nircurna saycho guelgargan: “Juanmi jutin canga” nir. Zacariaspis surinpa jutin Juan cananta munaptinmi saycho cag runacuna äyacash ricacuyargan.

64 Sauraga jinan hörami shimin pashtarauptin Zacarias Tayta Diosninsita alabargan.

65 Saycunata ricaycur lapan reguinacuyashgan cushicuyargan. Say päsashganpitami pi-maypis parlayargan intëru say marcacunacho.

66 Sayta wiyagcuna yarpachacuyargan: “¡Cay wamra winarcur ima munayyogrä cayconga!” Runacuna parlayashgannōlami say wamrata Tayta Diosninsi yanapargan.

Tayta Diosninsita Zacarías alabashgan

67 Saymi Santu Espiritu tantyasiptin Zacarías nergan:

68 “Israel runacunata yanapag Tayta Diosninsi alabash cayculäsun. Payga salvamänansipanami caycan.

69 Pay munashganno cawag Davidpa castancunapitami munayyog salvador yurengapä.

70 Sayno cananpämi unaypita-pasa musyasimargansi wilacog profëtancunawan.

71 Saynōpis musyasimargansi contransicunapita jorgamänansipä cashganta.

72-73 Abrahamta y paypita miragcunatapis promitishgancunataga manami gongashgasu.

74-75 Saymi cananga chiquimagninsicunapa maquincho cashgansipita Tayta Diosninsi jorgamāshun pay munashganno mana mansacuyä waran waran cawanansipä.”

76 Zacarías sayno niyta ushasquirmi wamrantana nergan:

“Cristuta chasquicuyānanpä wilacuptiquimi runacuna musyayanga Tayta Diosninsipa profëtan cashgayquita.

77 Wilacognin carmi runacunata tantyasinquipä Tayta Diosninsi perdonar salvanänpä cashganta.

78 Runacunata cuyaparmi Tayta Diosninsi Cristuta cachamonga.

79 Saymi Cristo shamur sacäpacushno cawagcunata tantyasengapä jusancunata caccharir Tayta Dios munashgannōna cawayānanpä.”

80 Juanga winaylantami Tayta Dios munashganno ali cawargan. Sunyag jircalachō targan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta Israel runacunata wilapayta galaycushganyag.

2

Jesucristo yurishgan (Mateo 1.18-25)

1 Say wisanmi Augusto jutiyog runa emperador César cargan. Paymi mandargan mandashgan cag nacioncunacho lapan runacuna censacuyānanpä.

² Say censacuy cargan Cirenio jutiyog runa Siria provinciacho gobernador caycaptin punta cag censacuymi.

³ Saymi lapan runacuna aywayargan marcancunacho censacuyänanpä.

⁴⁻⁵ Josëpa marcanga Judea provinciacho cag Belenmi cargan. Belén marcaga marcan cargan unay castan rey David saycho yurish captinmi. Saymi Mariawan Josëpis Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Belén marcaman aywayargan censacuyänanpä. Say junagcuna María quılanchönami caycargan gueshyacunapä.

⁶ Belencho caycaptinnami Mariata wachay nanay sarergan.

⁷ Maychöpis posädacuyänanpä mana captinmi guechpa wawan yurergan uywacuna punucunalancho. Incharcurnami naupalanman punuycaser-gan.

Uysha täpagcunata angilcuna yuripäyashgan

⁸ Belén marcapa naupanchömi uyshayogcuna täpaycäyargan uyshancunata.

⁹ Saymanmi Tayta Diosninsipa angilnin elagpita chipiycar yuripargan. Sayta ricarmi uysha täpagcuna fiyupa mansacäyargan.

¹⁰⁻¹¹ Saymi ángil nergan: “Ama mansacäyaysu. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi runacunata salvananpä Davidpa marcancho yurisquishga. Pay yurishganta musyarmi lapan runacuna cushicuyangapä.

¹² Belenman aywarmi say itita tariyanquipä uywacuna punucunalancho mamanan naupancho inchash caycagta. Sayno caycagta tarirmi cay nicasgä rasunpaypa cashganta musyayanquipä.”

¹³ Sayno nicaptinmi elagpita say angilpa naupancho yuriyargan más asca angilcuna Tayta Diosninsita cayno alabar:

¹⁴ “¡Ciëlucho Tayta Diosninsi adorash cayculäsun!

¡Cay pasachöpis Tayta Diosninsi cuyashgancunapä ali caway cayculäsun!”

¹⁵ Saypita angilcuna gloriaman cutisquiyaptin uysha täpagcuna jucninpis jucninpis cayno ninacuyargan: “Tayta Diosninsi wilasimashgansino acu aywashun Belenman say itita ricanansipä.”

¹⁶ Sayno nirmi apurä aywayargan Belén marcaman. Chaycurna tariyargan Josëta, Mariata y itintapis uywacuna punucunalancho caycäyagta.

¹⁷ Sayno tariycurna wilapäyargan itipä ángil wilashgancunata.

¹⁸ Sayno wilapäyaptinmi lapan wiyagcuna cushicuyargan.

¹⁹ Marianami paycuna niyashgancunata shongulancho yarparag.

²⁰ Ángil wilashgannöla ricaycurmi uysha täpagcuna Tayta Diosninsita alabayashpan cuticuyargan.

Jesucristuta templuman apayashgan

²¹ Saypita puwag (8) junagyog caycaptinmi costumbrin cashganno itipa cuerpunta señalasergan. Saychömi jutinta churapargan María manarä gueshyag captin ángil nishgannöla. Say junagpitanami say itipa jutin cargan Jesús.

²² María gueshyacushganpita chuscu chunca (40) junagtanami Josëwan aywayargan Jerusalén templuman Moisés guelgashgancho nishganno purificacunanpä.* Itintapis templuman apayargan Tayta Diosninsipa munayninman churayänanpä.

* **2:22** Warmi gueshyacushganpita purificacunanpä cashganpita masta musyanayquipä liyinqi Levítico 12.1-8.

²³ Sayta rurargan: “Tayta Diospa munayninman churayay lapan guechpa olgu wamrayquicunata” nir Moisés guelgashgannölämi.†

²⁴ Warmicuna gueshyacuyashganpita templuman imata apayänanpäpis caynömi Moisés guelgargan:

“Ishcay culcushcunata o ishchay pushapa palomata carpis apayanqui.”*
Saymi Mariapis say guelgaraycashgannölä saycunata apargan templuman.

²⁵⁻²⁶ Say wisanmi Jerusalencho targan Simeón jutiyog runa. Paymi alilata rurashpan Tayta Diosninsita alabar cawargan. Saynöpis shuyarargan Israel runacuna nacaycâyashganpita Cristo shamur jorgunanpä cashganta. Santu Espiritumi payta musyasergan Cristuta ricaycurrä wanunanpä cashganta.

²⁷⁻²⁸ Templuman aywananpä Santu Espiritu tantyasiptin Simeón aywarmi ricargan Mariawan José itita sayman yaycaycäsegta. Sayman paycuna aywayash cash Moisés guelgashgancunata saycho cumpliyänanpämi. Saymi say itita margarcurna Tayta Diosninsita Simeón alabargan:

²⁹⁻³⁰ “Tayta Dios, cananga cumplishcanquinami nimashgayquita. Cananga ricashcänami cachamushgayqui salvadorta. Ricashgächönaga cushishganami wanucushäpis.

³¹ May-saychöpis tag runacuna musyayangami cay wamrata gam cachamushgayquita.

³² Saymi mana Israel runacunapis tantyayanga runacunata salvanayquipä cashganta.

Sayno captinmi gamta alabayäshunqui: ‘¡Imajinanparä Israel runacunata Tayta Diosninsi cuyargan say castacho salvadorninsita cachamunanpä! niyashpan.’”

³³ Simeón sayno nishgancunata wiyarmi Josëwan María cushicuyargan.

³⁴ Sauraga Tayta Diosninsita Simeón manacorgan paycunata yanapananpä. Nircurna Mariata nergan: “Cay itita Tayta Diosninsi cachamush captinmi waquin Israel mayinsipis gloriaman châyangapä. Waquin cagnami infernuman gaycush cayangapä. Cay iti winarcur Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuptinmi asca runacuna payta chiquiyangapä.

³⁵ Saynöpami musyacanga runacuna yarpâyashgan ali o mana ali cashganpis. Sayno päsapinmi gampa shonguyqui tucsishnörä laquicongapä.”

³⁶ Templo patiucho caycargan Tayta Diosninsipa profëtan Ana jutiyog chacwanpis. Paypa taytanmi cargan Fanuel, Aser castapita. Anami wamra jipashla caycar runawan targan. Runawan tashganpita ganchis watalatami runan wanorgan.

³⁷ Saymi viüdala cacorgan puwag chunca chuscu (84) wata. Payga pagasta junagtami templucho ayunashpan Tayta Diosninsita manacur cacog.

³⁸ Anapis Jesús caycashgan cagman chaycushpannami payta ricar Tayta Diosninsita manacur agradëcicorgan. Saynöpis Jesuspita wilapargan Tayta Dios cachamushgan Cristuta shuyaraycag runacunata.

Josëwan María itinta apacurcur Nazaretman cuticuyashgan

³⁹ Tayta Diosninsipa palabrancho nishgancunata templucho cumplircur-nami Josëwan María cuticuyargan Galilea provinciacho Nazaret marcanman.

⁴⁰ Tayta Diosninsi ali yanapartinmi winaylanta Jesús más yarpayyog ricacorgan y calpanpis yurergan.

† **2:23** Guechpa olgu wamracunata Tayta Diosninsipa munayninman churananpä cashganpita musyanayquipä liyinqi Exodo 13.2; 13.12-13; Números 3.11-13; 3.45-47. * **2:24** Levítico 12.8

Chunca ishca y watayog caycar templuman Jesucristo aywashgan

⁴¹ Jesuspa maman Mariawan José cada watami Jerusalemman aywayag Pascuapá.

⁴² Saymi Jesús chunca ishca y (12) watayog caycaptinna paywanpis aywayargan say fiestaman.

⁴³ Pascua ushaynami Joséwan María marcanpana cuticuyargan. Jerusalemcho Jesús quédacushgantaga manami cuentata gocuyargansu.

⁴⁴ Saymi waquin runacunawan Jesús aywaycashganta yarpäyashpan juc junag goyati aywayargan. Saypita castancunacho y reguinacuyashganchöpis Jesusta ashir manami tariyargansu.

⁴⁵ Mana tariycurmi cutiyargan Jerusalemman saycho ashiyänanpä.

⁴⁶ Cutishganpita waraynin junagrämi Jesusta tariyargan templucho caycagta. Saychömi masta yachacunapá yachag runacunata tapucur jamaraycargan.

⁴⁷ Shumag tantyaycur tapucushganta wiyarmi lapan wiyagcuna cushicuyargan. Saynöpis cushicuyargan yachag runacuna tapuyashganta Jesús ali contestaptinmi.

⁴⁸ Sauraga saycho tariycurmi Joséwan María fiyupa cushicuyargan. Mananmi nergan: “¿Imanirtä caycho quédacuycorgayqui? Nogacuna fiyupa laquicurmi gamta ashiyashcä.”

⁴⁹ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Imanirtä ashicäyämänqui? ¿Manacu musyayanqui Taytäpa templuncho canäpä cashganta?”

⁵⁰ Sayno niptin paycunaga manami tantyayargansu imanir sayno nicashgantapis.

⁵¹ Nircur Jesuswan cuticuyargan Nazaretman. Saychömi mamanwan taytan mandashgancunata Jesús rurargan. Mamanga shongulanchömi yarparag lapan ima päshagancunatapis.

⁵² Winaylantami Jesús más yachayyog ricacorgan. Saynölam respitösu captin Tayta Diosninsipis y runacunapis payta cuyayargan.

3

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

¹⁻² Zacariaspa surin Juan sunyag jircacho caycaptinmi Tayta Diosninsi nergan wilacuyñinta wilacunanpä. Say wisanmi Tiberio jutiyog runa emperador César caycargan. Paymi chunca pisga (15) watana lapan nacionpa mandagnin caycargan. Saynöpis Poncio-Pilato gobernador caycargan Judea provinciacho. Herodisnami mandag caycargan Galilea provinciacho. Herodispa waugin Felipe mandag caycargan Iturea y Traconite nishgancho. Saynömi Lisaniaspis mandag caycargan Abiliniacho. Jerusalemchönami Anaswan Caifás más mandag cüra caycäyargan.

³ Saymi Jordán mayu naupancho cag marcacunapa Juan purergan wilacushpan: “Tayta Diosninsi perdonayäshunayquipä jusalicuycunata caccharir bautizacuyay” nir.

⁴ Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías paypita cayno guelgargan:

“Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pisar puestucuyashgayquino jusalicuycunata caccharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä.

⁵ Sayno puestucuyay ragracunata pampasagno,

jircacunata pampasagno,
wicsu nānicunata derechagno
y uchcu uchcu nānita pampasagnōpis.

⁶ Saynōpami lapan runacuna tantyacuyanga Tayta Diosninsi salvananpā cashganta.’ ”*

⁷ Runacuna bautizacuyānanpā shayāmūptinmi Juan nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtā gamcuna yarpaycāyanqui jusayog captiquipis Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyāshunayquipā cashganta?”

⁸ Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyāshunayquipāga jusalicuycunata cacharir pay munashgannōna cawayay. Ama yarpāyaysu Abrahampa castan cayahgalayquipita Tayta Diosninsi salvayāshunayquipā cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticrarsinmanmi.

⁹ Mana ali wayog jachacunata chaquipita muturir ninaman gaycushgansinōmi Tayta Diosninsega jusalicogcunata infiernuman gaycunanpā listuna caycan.”

¹⁰ Juan sayno niptinmi runacuna tapuyargan: “Sauraga ¿imatatā rurayāman salvacuyānāpā?”

¹¹ Sayno tapuyāptinmi nergan: “Ishcay trucana mōdanayog carga jucag cag mōdanayquicunata goycuyay mōdanaynag cagta. Saynōpis micuyyog carga raquipaycuyay micuyniyag cagta.”

¹² Saynōlami impuestuta cobragcunapis, bautizacunanpā shamur, tapuyargan: “Taytay, nogacunaga ¿imatatā rurayāman salvacuyānāpā?”

¹³ Saymi Juan nergan: “Cobrayānayquipā cashganpita mastaga ama cobrayanquisu.”

¹⁴ Saynōlami tapuyargan soldāducunapis: “Nogacunaga ¿imatatā rurayāman salvacuyānāpā?”

Saymi Juan nergan: “Ama pipa guellaynintapis guechuyanquisu. Sayno ama pitapis manacagtaga tumpānquisu. Aruyashgayquipita chasquiyashgalayquiwan contentacuyanqui.”

¹⁵ Sauraga Cristo cay pasaman shamunanpā cashganta shuyarag runacuna yarpachacuyashpan niyargan: “¿Juansurā Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan?” nir.

¹⁶ Saymi Juan nergan: “Cristoga sayrāmi shamonga. Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizā. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi isanga Santu Espirituwan y ninawanpis bautizayāshunquipā. Nogaga manami payno munayyogsu caycā.

¹⁷ Payga jurquētan aptashmi caycan trīguta wayrananpā. Nircurmi trīgu cagta churanga wayinman. Y punshan cagtana gayconga imaypis mana ueg ninaman saycho rupanāpā.”

¹⁸ Sayno parlamarmi Juan yachasergeran Tayta Diosninsipa wilacuyñinta.

¹⁹ Saynōpis runacunata Juan nergan: “Wauguin Filipipa warminta* suwapar rey Herodes jusalicush. Saynōlami más jusatapis payga ruraycan.”

²⁰ Sayno parlaycashganta musyarmi Juanta prēsū sariycasir Herodes wichgasergeran carcilman. Sayno wichgasirmi más jusayog ricacush.

*Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan
(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)*

* 3:6 Isaías 40.3-5 * 3:19 Say warmipa jutin cargan Herodías.

²¹ Carcilman Juan manarä yaycurmi runacunata bautizaycaptin Jesuspis chargan bautizacunapä. Bautizacurcur Tayta Diosta manacuycaptinmi ciëlo quichacascamorgan.

²² Saychömi Jesusman Santu Espiritu urämorgan palomano. Saymi ciëlpita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Gamga cuyay surëmi canqui. Noga munashgäno lapanta cumpliptiquimi cushish caycä.”

Jesucristupa unay castancuna cashgan
(Mateo 1.1-17)

²³ Quimsa chunca (30) watayognöna caycar bautizacurcurmi Jesús wilacur galaycorgan Tayta Diosninsipa wilacuyninta. Jesuspäga runacuna yarpäyargan Josëpa surin cashgantami.

Josënami Elipa surin corgan.

²⁴ Elimi corgan Matatpa surin.

Matatmi corgan Levipa surin.

Levimi corgan Melquipa surin.

Melquimi corgan Janapa surin.

Janami corgan Josëpa surin.

²⁵ Josëmi corgan Matatiaspa surin.

Matatiasmi corgan Amospa surin.

Amosmi corgan Nahumpa surin.

Nahummi corgan Eslipa surin.

Eslimi corgan Nagaiapa surin.

²⁶ Nagaimi corgan Maatpa surin.

Maatmi corgan Matatiaspa surin.

Matatiasmi corgan Semeipa surin.

Semeimi corgan Josëpa surin.

Josëmi corgan Judäpa surin.

²⁷ Judämi corgan Joanapa surin.

Joanami corgan Resapa surin.

Resami corgan Zorobabelpa surin.

Zorobabelmi corgan Salatielpa surin.

Salatielmi corgan Neripa surin.

²⁸ Nerimi corgan Melquipa surin.

Melquimi corgan Adipa surin.

Adimi corgan Cosampa surin.

Cosammi corgan Elmodampa surin.

Elmodammi corgan Erpa surin.

²⁹ Ermi corgan Josuëpa surin.

Josuëmi corgan Eliezerpa surin.

Eliezermi corgan Jorimpa surin.

Jorimmi corgan Matatpa surin.

³⁰ Matatmi corgan Levipa surin.

Levimi corgan Simeonpa surin.

Simeonmi corgan Judäpa surin.

Judämi corgan Josëpa surin.

Josëmi corgan Jonanpa surin.

Jonanmi corgan Eliaquimpa surin.

³¹ Eliaquimmi corgan Meleapa surin.

Meleami corgan Mainanpa surin.

Mainanmi corgan Matatapa surin.

Matatami corgan Natanpa surin.

³² Natanmi corgan Davidpa surin.

Davidmi cargan Isaïpa surin.
 Isaïmi cargan Obedpa surin.
 Obedmi cargan Boozpa surin.
 Boozmi cargan Salmonpa surin.
 Salmonmi cargan Naasonpa surin.
³³ Naasonmi cargan Aminadabpa surin.
 Aminadabmi cargan Arampa surin.
 Arammi cargan Esrompa surin.
 Esrommi cargan Farespa surin.
 Faresmi cargan Judäpa surin.
³⁴ Judämi cargan Jacobpa surin.
 Jacobmi cargan Isaacpa surin.
 Isaacmi cargan Abrahampa surin.
 Abrahammi cargan Tarëpa surin.
 Tarëmi cargan Nacorpa surin.
³⁵ Nacormi cargan Serugpa surin.
 Serugmi cargan Ragaupa surin.
 Ragaumi cargan Pelegpa surin.
 Pelegmi cargan Heberpa surin.
 Hebermi cargan Salapa surin.
³⁶ Salami cargan Cainanpa surin.
 Cainanmi cargan Arfaxadpa surin.
 Arfaxadmi cargan Sempa surin.
 Semmi cargan Noëpa surin.
 Noëmi cargan Lamecpa surin.
³⁷ Lamecmi cargan Matusalenpa surin.
 Matusalenmi cargan Enocpa surin.
 Enocmi cargan Jaredpa surin.
 Jaredmi cargan Mahalaleelpa surin.
 Mahalaleelmi cargan Cainanpa surin.
³⁸ Cainanmi cargan Enospa surin.
 Enosmi cargan Setpa surin.
 Setmi cargan Adanpa surin.
 Y Adanmi cargan Tayta Diosninsi camashgan.

4

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan (Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹ Jordán mayucho Jesús bautizacushganpitanami Santu Espíritu payta pushargan sunyag jircaman.

² Saychömi chuscu chunca (40) junagnintin Satanás payta camargan jusalicasinanpä. Say junagcuna ayunar manami imatapís micorgansu. Saymi wanunayparä Jesusta micanay saricuycorgan.

³ Sayno micanaycaptinmi Satanás yuripaycur nergan: “Diospa surin caycarga micunayquipä cay rumita tantaman ticrarasiy, ari.”

⁴ Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: ‘Manami micuyta micularsu runacuna cawayan,

[sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucuyashpanpís cawayanmi].’ ”*

⁵ Saypitanami altunnin puntapita Satanás elagpita ricasergan may-say nacioncunata.

* 4:4 Deuteronomio 8.3

6-7 Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay richashgayqui nacioncunata y saycho cag riquëzacunatami goycushayqui. Lapan richashgayquicunataga noga chasquishcä munashgä cagta pitapis goycunäpämi.”

8 Saymi Jesús nergan: “[iWiticuy, Satanás!] Tayta Diospa palabbranchöga caynömi nican:

‘Tayta Dioslatami adoranayqui

y pay japalantami sirvinayqui.’ ”*

9 Saypitanami elagpita Jesusta Satanás ricascasergan Jerusalén templo janancho. Saychönami payta nergan: “Diospa surin carga caypita pampaman saltarpuy.

10 Diospa palabbranchöga caynömi guelgaraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Diosninsi cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipä.

11 Paycunami sariyëshunqui pampaman jegaptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipä.’ ”*

12 Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabbranchöga caynömi nican:

‘Tayta Diosta ama obligaysu quiquiqui munashgayquita rurasinayquipä.’ ”*

13 Sauraga yarpashganta rurasiyta mana camäpacurcurnami payta cachaycur Satanás aywacorgan yapay cutimunayga.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

14 Saypitami Santu Espiritupa munayninwanna Jesús cutergan Galilea provinciaman. Intëru say marcacunachömi paypita runacuna parlayargan.

15 Say marcacunacho cag sinagogacunacho Jesús yachasiptinmi lapan runacuna: “Ali yachasicogmi payga” niyargan.

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

16 Saypitanami Jesús aywargan naupata tashgan Nazaret marcaman. Saymi imaypisi aywashganno sábado jamay junagcho aywargan sinagoga-man. Saychönami runacunapa puntanman aywargan Tayta Diosninsipa palabrantami liyimunapä.

17 Saycho liyimunapämi macyargan profëta Isaías guelgashganta. Saymi liyimorgan:

18 “Santu Espiritutami Tayta Dios nogaman cachamush yanapämänanpä.

Paymi acrarcomar yanapaycäman muchog runacunaman ali wilacuyta apanäpä.

[Saynöpis paymi cachamash laquish cagcunata cushisinäpä.]

Saynöpis cachamash carcilcho cagcuna librina cayänanpä cashganta wilanäpä,

gapracunapa nawinta aliyäsinäpä,

jucpa maquincho nacaycag runacunata jorgunäpä

19 y Tayta Diosninsita cäsucur ali cawayänanpä cag tiempo chämushgantana wilacunäpäpis.”*

20 Sayno liyircunami Isaías guelgashganta Jesús cutiycasergan sinagoga-cho yanapag runata. Cutiycasir jamacuyuptinmi saycho caycag runacuna payta ricaraycäyargan.

* 4:8 Deuteronomio 6.13 * 4:11 Salmo 91.11-12 * 4:12 Deuteronomio 6.16 * 4:19 Isaías 61.1-2

21 Saymi Jesús nergan: “Say liyimushgäta unay guelgargan noga ruranäpä cagcunapitami. Say guelgaraycashganno cumpliycashgäta gamcuna ricaycäyanquinami.”

22 Sayno niptinmi runacuna Jesuspa contran parlayargan: “¿Imatatä pay musyan sayno parlananpä? ¿Manacu cayga Josépa surin?”

23 Saymi Jesús nergan: “Gamcuna capascher yarpaycäyanqui Capernaumcho milagruta rurashgäno cay marcansichöpis milagruta ruranäpä cashganta. Sayno yarpäyashgayquega runacuna cayno niyashgannölämi caycan: ‘Jampicog carga quiquiquirä jampicuy.’ ”

24 Nircurmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa profëtancuna quiquinpa marcancho mana chasquish cashgannömi gamcunapis chasquiycäyamanquisu.

25-26 Yarpäyay Tayta Diosninsipa wilacognin Elías cawanan wisan imano päshagantapis. Quimsa wata sogta quilantín mana tamyaptin lapan marcacunachöshi muchuy cargan. Say wisan Israel nacioncho asca viüdacuna caycaptinpis Tayta Diosninsi manashi cachargansu Eliasta maygan viüdata yanapänanpäpis. Saypa trucanga cachargan Sidoncho cag Sarepta nishgan marcacho tag viüdalata yanapänanpäshi.

27 Saynöpis Tayta Diosninsipa wilacognin Eliseo cawanan wisan Israel nacioncho ascagshi cayargan leprawan gueshyaycagcuna. Say gueshyawan ascag gueshyaycäyaptinpis Eliseo manashi aliyäsergansu maygantapis. Siria nacionpita cag Naamantashi isanga aliyäsergan.”

28 Sauraga Jesús sayno nishganta wiyaycur saycho cagcuna tanyacu-yargan paycunapä milagruta rurananpa trucanga juclä marcacunalacho rurananpä cashgantami. Saymi fiyupa rabianäyargan.

29 Gaga jananchö paycunapa marcan captinmi Jesusta apayargan gaga quilunman saypita tangariyananpä.

30 Saypita tangayänanpä apaycäyaptinmi paycunapa chaupinpita yargurir Jesús aywacorgan.

*Supay löcuyäshigan runata Jesucristo cachacäshigan
(Marcos 1.21-28)*

31 Saypitami Galilea provinciacho cag Capernaum marcaman Jesús aywargan. Saychömi cada sábado jamay junag runacunata yachaseran.

32 Jesusga manami waquin yachasegcunanösu yachaseran, sinöga paycunapita más alimi yachaseran. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa cushicuyargan.

33 Say sinagogachömi caycargan supay löcuyäshigan runa. Paymi gaparargan:

34 “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatatä munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargayämänayquipäcu shamushcanqui? ¡Noga musyämi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

35 Sayno niptinmi Jesús olgutupargan supayta: “¡Upälala cay runapita jucla yarguy!” nir.

Sayno niptinmi lapan runacunapa naupancho say runata sagtariycur supay aywacorgan.

36 Sayta ricaycurmi lapan runacuna cushicuyashpan jucninpis jucninpis cayno parlayargan: “¡Imajinanparä munayyog caycan supaycuna payta cäsucuyänanpäga!”

37 Supayta gargushganta musyarmi lapan marcacunacho runacuna parlayargan Jesús munayyog cashganta.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.14-17; Marcos 1.29-34)

³⁸ Sauraga sinagogapitanami Jesús aywargan Simonpa wayinman. Chänanpämi Simonpa suedran fiebriwan ansa jitaraycargan. Saymi saycho caycag runacuna Jesusta ruwacuyargan payta aliyäsinanpä.

³⁹ Say fiebrita Jesús olgutupaptinmi Simonpa suedran jinan höra aliyasquergan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

⁴⁰ Saypita inti jegaycaptinnami Jesusman apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyaycagcunata. Say gueshyagcuna yatayculaptinmi aliyäyargan.

⁴¹ Saynömi waquin gueshyagcunapitapis supaycuna yarguyargan cayno gaparäyashpan: “¡Gamga Diospa surinmi canqui!” nir. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta wilacuyaptinmi supaycunata Jesús olgutupargan imatapis mana parlacuyänanpä.

Jesucristo wilacur purishgan

(Marcos 1.35-39)

⁴² Pasa wararcuptinnami marcapita Jesús aywargan sunyagninman. Saymi runacuna ashishpan pay caycashgan cagman chäyargan. Saycho tariycur manacuyargan paycuna cagpita mana aywacunanpä.

⁴³ Saymi Jesús nergan: “Waqin marcacunachöpis Tayta Diosninsipa wilacuyanta wilacunämi caycan. Saypämi Tayta Diosninsi cachamash.”

⁴⁴ Saymi sinagogacunacho may-saychöpis Jesús wilacorgan Tayta Diosninsipa wilacuyanta.

5

Asca pescäducunata Simón sarishgan

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹⁻² Tayta Diosninsipa wilacuyanta Genesaret gochacho asca runacunata yachaycäsishpanmi Jesús ricargan ishca y büquicuna gocha cuchuncho jinayla caycagta. Pescagcunaga büquincunapita yargurirmi rednincunata tagshaycäyargan. Jesús yachasishganta wiyayta munarmi asca runacuna payta quichquiparäyargan.

³ Saymi Simonpa büquinman Jesús wisarcur Simonta manacorgan cuchunpita más washäläman büquinta apananpä. Say büquiman jamaycurmi saypitanana runacunata yachasergan.

⁴ Yachasiyta ushasquirnami Simonta nergan: “Cananga büquiquita apay más chaupi-niragman. Nircur saycho jitay redniquita pescäducunata sariyämunayquipä.”

⁵ Sayno niptin Simón nergan: “Warati pescaycarpis manami ni juclaylatapis sariyashcäsu, taytay. İmano captinpis nicämaptiquega yapay jitayäshä rednëta.”

⁶ Sayno nirmi redninta jitarcur saysica pescäducunata sariyargan, redninpis rachinashganyag.

⁷ Saymi jucag büquicho pescag mayincunata guemlacuyargan yanapäyänanpä. Paycuna chaycurmi ishcan büquiman pescäducunata winayargan büquincunapis talpunäyashganyag.

⁸⁻¹⁰ Saychömi caycargan Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juanpis. Paycunami cayargan Simonpa pescag mayincuna. Saysica pescäducunata sarirmi lapanpis segaypa mansacashno ricacuyargan. Saymi Jesuspa puntanman gongurpacuycur Simón Pedro nergan: “Jusasapa runami cä, taytay. Sayno caycarga manami naupayquichöpis cämansu.”

Niptinmi Jesús nergan: “Ama mansacaysu. Pescäduta sarinayquipa truinga runacunatanami Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapanquipä.”

¹¹ Sayno niptinmi gocha cuchuncho büquincunata y lapan imancunatapis cachariycuyashpan Jesuswan aywayargan.

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Jesús juc marcacho caycaptinmi chargan leprawan fiyupa gueshyaycag runa. Say runami Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay.”

¹³ Sayno ruwacuptinmi Jesús yataycorgan: “Cananpitaga aliyashganami canqui” nir.

Sayno nisquiptinmi jinan höra aliasquergan.

¹⁴ Nircurnamei Jesús nergan: “Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa truinga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis rurankui.* Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita.”

¹⁵ Aliyäsishganta pipis musyananta mana munaycaptinpis may-saychömi runacuna musyayargan. Saymi asca runacuna pay cagman shuntacäyargan yachasishgancunata wiyayänanpä y gueshyaycashganpita aliyäyänanpäpis.

¹⁶ Jesusga imaypis sunyagninmanmi aywag Tayta Diosta manacunanpä.

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷ Juc wayicho runacunata Jesús yachaycäsiptinmi saycho jamaraycargan Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna. Paycuna shayämorgan Galilea provinciapita, Judea provinciapita y Jerusalenpitapis. Tayta Diosninsipa munayninwanmi Jesús caycargan gueshyagcunata aliyäsinanpä.

¹⁸ Saymanmi runacuna quirmawan apayargan paralítico runata. Chaycasirmi imaycanöpapis Jesuspa naupanman yacasiyta munayargan.

¹⁹ Asca runacuna saycho captinmi wayi puncunpa yacasiyta camäpacuyargansu. Saymi wayi jananman wisarcasir wayi gataraycashganta quichayargan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta uräsiyargan Jesuspa naupanman.

²⁰ Say runacuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyaycag runata Jesús nergan: “Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui, hijo.”

²¹ Sayno niptinmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseucuna yarpachacuyargan: “¿Pitä cay runaga Dios-tucur lutanta parlananpäga? Tayta Dioslami munayyog caycan runacunata perdonananpä.”

²² Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä sayno yarpaycäyanqui?”

²³ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiyicu?

²⁴ NOGAMI munayyog caycä runapa jusancunata perdonanpä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

* 5:14 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqui Levítico 14.1-32.

Nircur say gueshyaycag runata nergan: “¡Sharcuy! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

²⁵ Sayno niptinmi jinan hōra gueshyaycag runa aliyashgana sharcurcorgan. Nircur quirmanta apacurcur wayinpa aywacorgan Tayta Diosninsita alabashpan.

²⁶ Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¡Cay runa aliyāshigantanōga manami imaypis ricashcansisu!” niyashpan.

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

²⁷ Say wayipita Jesús aywaycashganchömi Mateo[†] jutiyog runata ricargan impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi Jesús payta nergan: “Discípulo canayquipä gatirāmay.”

²⁸ Sayno niptinmi cobracuyta cachariycur Jesuswan Mateo aywacorgan.

²⁹ Discípulun cananpä Jesús acrashganpita cushicushpanmi micuyta wayincho Mateo rurasergan discípuluncunawan Jesús micunanpä. Saychömi impuestuta cobrag mayincunawan waquin runacunapis Jesuswan ascag micucāyargan.

³⁰ Say runacunawan Jesús caycagta ricaycurmi Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna Jesuspa discípuluncunata niyargan: “¿Imanirtā gamcuna impuesto cobragcunawan y Tayta Diosta mana cāsucogcunawanpis micuyanqui y upuyanqui?”

³¹ Sayno niyashganta wiyarmi Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistāyashgannōlami jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta pilapis tanyasinanta nistāyan.

³² Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapānāpāsu shamushcā, sinōga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapānāpāmi.”

Yachasicuynin mushog cashganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Saypitanami Jesusta tapuyargan: “Juan Bautistapa discípuluncunawan fariseucunapa discípuluncunaga ayunar Tayta Diosta imaypis manacuyanmi. Gampa discípuluyquicunaga ¿imanirtā paycunano ayunayansu?”

³⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiestaman gayasishgan cagcuna ¿ayunayanmansurā?”

³⁵ Casarag magta‡ wanuptinmi isanga ayunayangapā. Saynōlami discípulocunapis paycunawan cashgāyāga ayunayanmansu.”

³⁶ Saymi Jesús mastapis nergan: “Manami pipis mushog mōdanata rachinsu macwa mōdanata remendanapā. Sayno rurarga perdisengami mushog mōdanata. Say mushog mōdanapita rachishgan trāpoga manami camarangasu macwa mōdanachōga.

³⁷ Saynōpis sayrā rurash aswata manami winansisu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriycongami. Sayno captenga aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami.

³⁸ Saymi sānu urpuman sayrā rurash aswata winansi.§ [Sayno rurashgaga aswapis manami jichangasu ni urpupis paquengasu.] Saynōlami

[†] 5:27 Mateupa jucag jutinmi cargan Levi. [‡] 5:35 Waquenga “magta” ninanpa trucanga

“mōzu” niyanmi. § 5:38 Macwa mōdanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog trāputa y sayrā rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman.

nogapa yachasicuynëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga tincunsu.

³⁹ “Saynëpis manami pipis pogush vïnuta yawarcur sayrä rurash vïnuta upuyta munansu: ‘Pogush vïnoga manami tincunsu sayrä rurash vïnuman’ nishpan. Saynëlamï unay yachasicuycunawan yachacash car noga yachasishgäcunata runacuna chasquicuyta munayansu.”

6

Sábado jamay junagpä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Sábado jamay junagchömi discïpuluncunawan Jesús päsaycäyargan trïgu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saypa päsarïmi Jesuspa discïpuluncuna trïguta palarcur cuparishpan micuyargan.

² Sayta ricarïmi fariseo runacuna niyargan: “Sábado jamay junag mana arunapä Moisés guelgashgan leycunacho nicaptenga ¿imanirtä discïpuluyquicuna trïguta palaycäyan?”

³ Saymï Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho trïguta palarpis paycunaga manami jusalicuycäyansu. Asca cutimï gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan mïcanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyayanqui?”

⁴ Davidga Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycurmi Tayta Diosninsipä churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata say tantata garargan paycunapis micuyänanpä.* Say tanta cüracunala micuyänanpä captinpis sayta micur Davidga manami jusalicuyashgasu.” Sayno nirmi Jesús tantyaserghan discïpuluncuna sábado jamay junagcho trïguta micurpis mana jusalicuyashganta.

⁵ Nircur Jesús nergan: “NOGAMI munayyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

Sábado jamay junagcho wanush maquiyog runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Saypita juc sábado jamay junagchönami sinagogaman Jesús yaycorgan yachasinanpä. Saychömi caycargan juc runa, derëcha cag maquin wanush.

⁷ Sauraga Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucunami Jesusta ricapaycäyargan cayno yarpäyashpan: “Mä sábado jamay junag caycaptin ¿aliyäsïnäcush tagay gueshyagta? Aliyäsïptenga say achäquilami contran sharcushunpä.”

⁸ Sayno yarpaycäyashganta tantyarmi wanush maquiyog runata Jesús nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

Sayno niptinmi say runa ichircorgan.

⁹ Nircunaga runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyäsishwancu o ‘Jïna nacacusunpis’ nishwancu?”

¹⁰ Saypita naupancho caycag runacunata ricärishpan maquin wanush caycag runata nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan.

¹¹ Sábado jamay junagcho sayno aliyäsïptinmi fariseucuna fiyupa rabiacyargan. Nircur wilanacyargan Jesusta wanusiyananpä.

Chunca ishcaý apostolnincunata Jesucristo acrashgan

(Marcos 3.13-19)

* 6:4 Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

¹² Saypita juc sacayna Jesús aywargan jircaman Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi warargan Tayta Diosninsita manacuycar.

¹³ Pasa wararcuptinnami discipuluncunata gayargan. Nircur paycunapita acrargan chunca ishçay (12) runacunata apostolnincuna cayānanpä.

¹⁴ Paycunami cayargan Simón (paytamı jutinta churapargan Pedro nir), Simonpa wauguin Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé,

¹⁵ Mateo, Tomás, Alfeupa surin Santiago, “Celote” nishgan Simón,

¹⁶ Santiagupa wauguin Judas y Jesusta entregag cag Judas Iscariotipis.

Asca runacunata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 4.23-25)

¹⁷ Jircapita Jesús urämurnami juc pataccho asca discipuluncuna y saysica runacunapis juntaraycagta tarergan. Say runacunami shayämorgan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. Paycunami juntacäyargan Jesús yachasishganta wiyayta munar y gueshyashgan-cunapita aliyash cayta munayashpan.

¹⁸ Saycho waquinta aliyäsishgannölämi supay nacasishgan runacunatapis Jesús cachacäsergan.

¹⁹ Aliyäsiptinmi pi-maypis Jesusta yataylapis yatayta munayargan, gueshyashganpita aliyäyanpä.

Cushish cawanansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 5.1-12)

²⁰ Sauraga discipuluncunata ricärirmi Jesús nergan: “Cay pasacho pobri caycarpis cushishmi cawayanquipä. Gamcunatami Tayta Diosninsi naupanman pushayäshunquipä.

²¹ “Cay pasacho micanarpis cushishmi cawayanquipä. Gloriachöga manami micanäyanquipänasu.

“Cay pasacho wagarpis cushishmi cawayanquipä. Gamcunatami gloriacho Tayta Diosninsi cushicuyta goyäshunquipä.

²² “NOGATA chasquicayämashgayquipita runacuna chiquiyäshuptiqui, garyäshuptiqui ni ashliyäshuptiquipis ama laquicuyaysu.

²³ Sayno nacayashgayquipitami Tayta Diosninsi premiuta gloriacho puestupäyashunquipä. Gamcunatanömi Tayta Diosninsipa unay profëtanacunatapis nacasiyargan. Sayno caycaptenga imano nacarpis cushicuyay.”

Jusalicur cawag runacunata Tayta Diosninsi juzganapä cashgan

²⁴ Nircurnami Jesús nergan: “¡Ricucuna! Cay pasacho imaycayogpis car runa mayiquita manami yanapayashcanquisu. ¡Saymi gamcunata Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infernuman gaycuyäshunquipä!

²⁵ “¡Imaycayquicunapis asca captin cushicogcuna! Infernuchöga segaypami nacayanquipä.

“¡Quiquilayquicunapä imatapis yarpar cushish cawagcuna! Gamcunaga laquicuyashpayquimi waganquipä.

²⁶ “¡Lapan runacunapita alabash cagcuna! Unay lutan yachasicogcuna alabash cayānalanpä yarpashgannömi gamcunapis alabash cayānalayquipä yarpachacucyāyanqui. Sayno cayashgayquipitami Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infernuman gaycushunquipä.

Chiquimagninsita cuyanansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 5.38-48; 7.12a)

²⁷ “Cäsucamagcunatami isanga në: Cuyananki chiquishogniquicunata. Contrayquicunatapis ali ricayanqui.

²⁸ Gayapāshogniquicunapā Tayta Diosta ruwacuyanqui ali cawayānanpā. Saynōla ashlishogniquicunapāpis Tayta Diosta manacuyanqui perdonanapā.

²⁹ Pipis lagyayāshuptiquega jucag cārayquitapis camapāyanqui. Punchuyquita guechuyāshuptiquega chompayquitapis cachapariycuyanqui.

³⁰ Runacuna imalatapis manacushuptiquega goycunqui. Sayno imatapis guechurishushpayqui apacuptenga cachapariycuyanqui.

³¹ Runa mayiqui ali ricayāshunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricayay.

³² “Cuyanacuyashgalayquiwan cuyanacorga ama yarpāyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis cuyanacuyashgalanwanga cuyanacuyanmi.

³³ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpāyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis saynōlaga cawayanmi.

³⁴ Yanapāyāshogniquicunalata imachōpis yanaparga ama yarpāyaysu ali runa cayashgayquita. Fiyu runacunapis yanapagnincunataga yanapāyanmi imatapis chasquiyanan-rayculaga.

³⁵ “Gamcunaga chiquishogniquicunata cuyayay. Paycunawan ali cawayay. Imatapis pāgu-rayculaga manayaysu. Tayta Diosninsiga jusasapa runacunata cuyapanmi. Munayyog Tayta Diosninsi cuyapācog cashganno gamcunapis cuyapācog carga paypa wamranmi caycāyanqui. Cuyapācog cayashgayquipitami gloriacho premiuta chasquiyanquipā.

³⁶ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi cuyapācog cashganno gamcunapis cuyapācog cayay.

Runa mayinsita mana jamurānansipā Jesucristo yāsishgan

(Mateo 7.1-5)

³⁷ “Tayta Diosninsi mana juzgayāshunayquipā runa mayiquita ama jamurāyaysu. Saynōpis runa mayiquita manacagman ama churayaysu. Tayta Diosninsi perdonashunayquipāga chiquishuptiquipis perdonayay.

³⁸ Pī-maywanpis ali cawar yanapānacuyay. Runa mayiquita yanapashgayquinōlami gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapāyāshunquipā. Yanapāshushpayquega yarpashgayquipitapis mastami yanapāshunquipā.

³⁹ “¿Gapra runa gapra mayinta pushanmansurā? Pushaycashgancho ¿manasurā pōzuman ishcan jegacurpuyanman? Saynōlami noga yachasishgāta manarā yachacorga gamcunapis gapranōla caycāyanqui.

⁴⁰ Maygan yachacogpis manami yachasegninpita mastaga yachansu. Sayno captinpis shumag yachacorga yachasegninta tariparcongami.

⁴¹ “Quiquiquicunapa nawiquicunacho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtā runa mayiquicunapa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapāyanqui?

⁴² Nawiquicunacho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanōparā runa mayiquita: ‘Nawiquicho tacshala ganra caycagta jorgapāshayqui’ niyanquiman? ¡Ishcay cāra runacuna! Puntataga jorguyay nawiquicunacho ganra caycagarā. Sayrāmi ricayanquipā runa mayiquipa nawincho tacshala ganra caycagta jorgupāyāyanquipā. Saynōla runa mayiquita jamurānayquipa trucanga yarpachacuyay quiquiquipa jusayquicunata cacharinayquipā.

Parlacuyninpa runata reguinansipā cashganpita Jesucristo yachasisghan
(Mateo 7.17-20; 12.34b-35)

43 “Jachacuna manami wayunsu juc casta jachapa wayuyninta.

44 Saynöla manami jüguscunata palansisu cashacunapita, ni üvata cosechan-sisu shiracacunapitaga. Ima jachatapis wayuyninpa reguishgansinölämi runacunatapis parlacuyninpa reguinsi ali runa cashganta o fiyu runa cash-gantapis.

45 Saymi ali runaga shongun alita yarpashganno alita parlan. Fiyu runami isanga shongun mana alita yarpashganno mana alita parlan.

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imano cananpä cashgantapis Jesucristo yachasishgan

(Mateo 7.24-27)

46 “¿Imanirtä gamcuna: ‘Maquiquichömi caycä’ niyãmanqui, noga nishgäta mana cäsucuycarga?

47 Nishgäcunata wiyacamag runa imano cashgantapis canan tantyasiyãshayqui.

48 Payga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcasish wayinömi. Asca yacu miramur jaytaptinpis ali cimientush wayega manami juchongasu.

49 Nishgäcunata mana wiyacamag cagmi isanga alpa janalancho sharcasish wayino caycan. Segaypa tamyar yacu shamuptin sayno sharcasish wayega juchurmi ushacangapã.”

7

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.5-13; Juan 4.43-54)

1 Runacunata sayno parlapayta ushasquirmi Jesús aywargan Capernaum marcaman.

2 Saychömi juc capitanpa cuyay ashmaynin wanuycargannana.

3 Sauraga Jesuspä parlayashganta say capitán mayaycurmi Jesusman cachacorgan Israel mayor runacunata: “Ruwacaycayãmuy ashmaynëta aliyäsipaycamãnanpä” nir.

4 Saymi paycuna chaycur Jesusta ruwacuyargan: “Capitanpa ashmayninta aliyäsipayculay, taytay. Capitanga ali runami.

5 Marca mayinsicunawanpis payga alimi cawan. Sayno ali carmi sinagogansitapis sharcasipãymash.”

6 Sayno ruwacuyaptinmi Jesús aywargan paycunawan. Capitanpa wayinman Jesús chãnanpä caycaptinnami say capitán cachargan amiguncunata Jesusta ninanpä: “Amashi afanacuycunquisu, taytay. Capitán musyanshi wayinman yaucuptiqui Israel runacuna jamurãyãshunayquipã cashganta.

7 Israel runacuna mana Israel runacunawanga ni parlaylapis mana parlashganta musyarshi quiquenga shamushgasu manacushunayquipã. Sayshi caylapita niycunqui ashmaynin aliyãnanpä.

8 Paypis mandagninpa munayninchöshi caycan. Saynöshi paypa munaynincho soldãducunapis caycãyan. Sayshi maygantapis ‘Ayway’ niptin aywan, ‘Shamuy’ niptin shamun y ashmayninta ‘Cayta ruray’ niptinpis ruran. Gamga paypita más munayyogshi caycanqui. Saymi yãracun nishgayqui lapanpis ruracãnanpä cashganta.”

9 Sayno wilayaptinmi Jesús cushicorgan. Saymi paywan aywaycag runacunata nergan: “Payno ali yãracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcãsu.”

10 Sayno niptinmi capitanpa cachancuna cutiycur tariyargan say ashmay aliyashgana caycagta.

Viüdapa wawanta Jesucristo cawarisishgan

¹¹ Saypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Naín marcaman. Paycunawanmi asca runacuna aywayargan.

¹² Marcaman yaycuycarna Jesús ricargan ayata pampayänanpä apaycäyagta. Say apaycashgan ayaga cargan viüdapa juclayla magta* wawanmi. Saymi asca runacunapis walquicäyargan pampäsiyänanpä.

¹³ Viüda segaypa wagaptinmi cuyapar Jesús nergan: “Ama wagaysu.”

¹⁴ Nircur apagcunaman witiycur quirmanta yataycorgan. Sauraga ayata apagcuna ichiyuptin wanush caycag magtata Jesús nergan: “¡Magta, shar-cuy!”

¹⁵ Sayno niptinmi wanush caycag magta jamarcamur parlar galaycorgan. Nircurna Jesús say viüdata nergan: “¡Ama wagaynasu! ¡Wawayqui cawarimushganami!”

¹⁶ Sayta ricaycur lapan runacuna cushicuyashpan Tayta Diosninsita alabayargan: “¡Tayta Diosninsipa profëtanmi nogansiman chämush! ¡Tayta Diosninsimi payta cachamush yanapämänansipä!” nir.

¹⁷ Saymi Judea provinciacho y naupan marcacunachöpis Jesús rurashgan-cuna musyacargan.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywayashgan

(Mateo 11.2-19)

¹⁸ Jesús rurashgancunatami Juan Bautistapa discipuluncuna Juanta wilayargan. Sauraga ishçay discipuluncunata Jesusman cachargan tapumunanpä:

¹⁹ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaräcush shuyacuyäshä?” nir.

²⁰ Sauraga Juanpa cachancuna Jesús cagman chaycur payta tapuyargan: “Juanmi musyayta munaycan, taytay. ¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaräcush shuyacuyäshä?”

²¹ Sayno tapog chashgan hörami Jesús aliyacäsergan asca gueshyagcunata, supay gueshyasishgancunata y gapracunatapis.

²² Say gueshyagcunata aliyarcasir Jesús nergan: “Cutiyashpayqui Juanta wilayay ricayashgayquita y wiyayashgayquitapis. Gapracuna ricayannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna puriyannami. Leprawan gueshyagcuna aliyashnami caycäyan. Upacuna wiyayannami. Juc ishçay wanushcunapis cawariyämushganami. Muchogcunapis Tayta Diosninsipa wilacuyn-inta wiyacäyannami.

²³ Nogaman yäracamashgannöla imaypis Juan yäracamäsun.”

Juan Bautista Tayta Diosninsipa profëtan cashgan

²⁴ Juanpa cachancuna cutisquiyaptinnami runacunata Jesús nergan: “Sunyang jircaman Juanta ricayänayquipä aywar manami jachata vientu cuyusegta ricayänayquipäsu aywayargayqui.†

²⁵ Saynöpis manami finu mödanan jatish runata ricayänayquipäsu aywayargayqui. Reypa wayincho tagcunalami ali mödanan jatish caycäyan.

²⁶ Manami saycunata ricagsu aywayargayqui, sinöga Tayta Diosninsipa profëtanta ricayänayquipämi.

²⁷ Juanpämi Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan: ‘Wilacognëtamı cachashä runacunata puestucasinanpä.

* **7:12** Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. † **7:24** Juc runa imatapis fäcil criyiptin say wisan runacuna niyargan vientu cuyusishgan jachano say runa cashgantami.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämānanpä.*

28 “Juanpä sayno guelgash captinmi lapan runacunapitapis payga más puntata tantyash Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Sayno captin-pis discipulöcunaga nogawan purish carmi Juanpita masla tantyayan Dios cachamushgan Cristo cashgäta.”

29 Saypita Jesús mastapis nergan: “Juan nishganta wiyagcuna, hasta más jusasapa cagcunapis, tantyayarganmi Tayta Diosninsipa wilacuynin ali cashganta. Saymi paycunata Juan bautizargan.

30 Fariseucunawan Moisés guelgashganta yachasegcunami isanga bautizacuyargansu, Tayta Diosninsi nishgancunata chasquicuyta mana munayashpan.”

Juan Bautistapä y Jesucristupä runacuna parlayashgan

31 Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Canan tiempo runacunaga yupaytucog wamracunanömi caycayan. Manami chasquicuyämansu noga yachasishgäcunata ni Juan Bautista yachasishgancunatapis.

32 Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quēnata tucaptin yanascunata tushuyta mana munayashgannömi noga yachasishgäcunatapis chasquicuyansu. ‘Aya pampayta puclar laquicuyta cantashun’ niptinpis yanascunata puclayta mana munashgannömi Juan Bautista yachasishgancunatapis chasquicuyta munayansu.

33 Juan Bautista imaypis ayunaptin y vñuta mana upuptin: ‘¡Payga supaypa munaynincho carmi sayno caycan!’ niyan.

34 Pi-may runawanpis shuntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vñutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ niyāman. Saynöpis: ‘Jusasapa runacunawan y Romapä impuesto cobragcunawan puricog’ niyāman.

35 Sayno mana chasquicayämaptinpis Juantawan nogata Tayta Dios cachamashgan tantyacaycan Tayta Dios munashganno cawayaptëmi.”

Perdonash cagcuna Tayta Diosninsita más cuyashgan

36 Saypitami fariseo runa wayinman Jesusta pushargan saycho paywan micuyānanpä. Wayinman chaycasirmi mësa cagman jamasergan.

37 Sayman Jesús aywashganta mayaycurmi jusasapa warmi aywargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptash.

38 Jesupa naupanman jamaycur wagaptinmi Jesupa chaquinman weguin jutorgan. Say jutushgantanimi agsanwan saquisipargan. Nircur Jesupa chaquinta musarcur winapargan apashgan perfümita.‡

39 Sayta ricaycurmi fariseo runa cayno yarpargan: “Tayta Diospa profëtan carga Jesús tantyanmanmi ima-nirag warmi yataycashgantapis. Mañösa warmi cashganta musyarga manami munanmansu cargan yataycunan-tapis.”

40 Sayno yarpaycashganta musyarmi Jesús nergan fariseo runata: “Simón, rätula wiyarcamay wilapānāpä cashganta.”

Sayno niptinmi payga nergan: “Mä wilaycalāmay, taytay.”

41 Saymi Jesús nergan: “Ishcay runashi juc runapa jagan cargan. Jucninshi jagan cargan ishchay wata arupānanpä. Jucagnashi jagan cargan ishchay quila arupānanpä.

* 7:27 Malaquías 3.1 ‡ 7:38 Say wisanshi runacuna pampaman weguycur micuyag. Sayno micuycaptinmi Jesupa chaquinta warmi agsanwan pisapargan.

42 Say runacuna jagan cayashganta pägayta mana puëdiyaptinshi ishcan-tapis cobrargannasu. Canan nimay. ¿Maygan cagtä say guellayyog runata más cuyanga?”[§]

43 Saymi Simón nergan: “Más aypala jagan cag runacher, taytay.”

Niptinmi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui.”

44 Sayno nirmi warmita ricärir Simonta Jesús nergan: “Cay warmi wagar chaquëta musash jusasapa cashganpita perdonash carmi. Costum-brinsi caycaptinpis wayiquiman yaycamuptë gamga manami yacuta pues-tupämashcanquisu chaquëta awicunäpä. Cay warmimi isanga chaquëman weguin jutushgantapis agsanwan pisapämash.

45 Yaycamuptë manami musamargayquisu. Paymi isanga yaycamushganpita-pasa mana uticaypa chaquëta musash.

46 Umämanpis manami aceitita winapämashcanquisu. Paymi isanga chaquëman perfümita winapämash.

47 Cay warmega jusasapa cashganpita perdonash carmi sayno ruraycan. Waquenga jusaynag cashganta yarpämi perdonash carpis saynösu rurän.”

48 Nircur say warmita nergan: “Lapan jusayquicunapita perdonash-ganami caycanqui.”

49 Saymi mësacho jamarpaycag runacuna quiquinpura cayno ninacu-yargan: “¿Pitä pay runapa jusancunata perdonananpäga?”

50 Saymi Jesús nergan say warmita: “Yäracamashgayquipitami salvash cay-canqui. Cananga cushishgana aywacuy.”

8

Jesucristuta yanapag warmicuna

1 Saypitanami chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús purergan marcan marcan, Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuyashpan.

2 Paywanmi aywayargan supaypa munayninpita jorgushgan warmicuna y gueshyancunapita aliyäsisshgan warmicunapis. Saynöpis aywargan María Magdalena. Paypitami Jesús gargorgan ganchis supaycunata.

3 Saynöpis aywayargan Herodispa yanapagnin Chuzapa warmin Juana, Susana y waquin warmicunapis. Jesusta y discipuluncunata paycuna yanapäyargan imalancunawanpis cashganpita.

Tayta Diosninsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincusishgan (Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

4 Marcacunapita asca runacuna Jesús cagman aywar shuntacäyaptinmi Jesús wilapargan:

5 “Juc runashi aywargan trëgu murog. Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näniman. Nänipa runacuna purirshi say murucunata jarucu-yargan. Saynöshi pishgucunapis say murucunata upshacurcuyargan.

6 Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan.

7 Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi wayuyninpis cargansu.

8 Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamur-shi wayorgan juc espëgalacho pachacta (100).”

§ 7:42 Say jusasapa warmita Jesús tincusergan asca jagayog runaman. Say fariseo runatana tincusergan walcala jagayog runaman.

Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cäga shumag tanty-acuyay.”

Muruman tincusishganta Jesucristo tanyasishgan
(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Saypita discipuluncuna Jesusta manacuyargan: “Tantyasiyämäy say tincusiypa yachasishgayquita, taytay” nir.

¹⁰ Saymi Jesús paycunata nergan: “Gamcunataga tincusiypa yachasishgäcunata shumagmi tanyasiyashayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga yachasé imaman tincusirpis mana tanyasiylapa. Sayno yachasé ricaycarpis mana tanyayänanpä y wiyaycarpis mana chasquicuyänanpämi.*

¹¹ “Say wilapashgäcunaga caynömi caycan: Trigu murunömi Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan. Trigu murupacog runanömi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycäyan.

¹² “Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanás gongaycasin mana salvacunanpä.

¹³ “Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan. Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

¹⁴ “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan waraynincuna imanöpis cawayänalanpä, ricu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

¹⁵ “Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho muru winarcamur segaypa wayushganno Tayta Diosninsi munashgannöla shumag cawayan.”

Wilacuyninta acsiman Jesucristo tincusishgan
(Marcos 4.21-25)

¹⁶ Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinnan pacananpä, ni cawitu rurinnan pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaycogcunata asicyapänanpä.

¹⁷ Saynölami gamcunapis yachasiyashgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Sayno wilapaptiquimi pi-maypis wilacuynëta musyangapä.

¹⁸ Yachasiyänayquipäga nishgäcunata shumag wiyacuyay. Yachasishgäta cäsucogcunaga yachayashganpitapis masmi yachacuyanga. Mana cäsucog cagcunami isanga ichiclata yachayashgalantapis gongaycongapä.”

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

¹⁹ Saypita Jesuspa mamanwan wauguincuna chäyargan Jesús caycashgan cag wayiman. Asca runacuna captinmi pay caycashgan cagman yaycuyta puëdiyargansu.

²⁰ Saymi juc runa Jesusta wilargan: “Mamayquiwan wauguicunami puncucho shuyaraycäyashunqui” nir.

* 8:10 Isaías 6.9

²¹ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Pipis Tayta Diosninsipa wilacuyninta cäsucogcunami mamäno y wauguëcunano caycäyan.”

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

²²⁻²³ Juc junagmi discipuluncunawan büquiman yaycur Jesús nergan: “Acu päshashun gocha wac simpaman.”

Saymi simpaycäyaptin Jesús punucäcorgan. Sayyagmi fiyupa vientuwan yacu pulchagyar büquita talpucäsinarpäna caycorgan.

²⁴ Saymi discipuluncuna Jesusta ricchaserghan: “¡Taytay, taytay! ¡Talpuçay-cansinami!” nir.

Sayno niyaptinmi Jesús sharcurcur olgutupargan vientutawan yacuta. Olgutupasquiptinmi vientupis yacupis chawasquergan.

²⁵ Nircurna discipuluncunata nergan: “¿Imanirtä yäracayämanquisu?”

Saymi quiquinpura mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsunanpäga jimajinanparä munayyog payga caycan!”

Supay löcuyäsishgan runata Jesucristo cachacäsishgan

(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Saypita chäyargan Gadara nishgan partiman. Say cargan Galilea provin-ciapa simpanchömi.

²⁷ Büquipita Jesús urarpuptinmi supay löcuyäsishgan runa marcapita shamorgan. Say runami löcuyashganpita-pasa garapächula puricog. Saynöpis panteonlachömi täcog.

²⁸⁻²⁹ Say runataga asca cutimi supay rurasergan munashganta. Maquinta y chaquinta cadinawan watayaptinpis cadinata rachiriycurmi sunyag jircacunaman aywacog. Supaycuna paypita yargunanpä Jesús niptinmi puntanman gongurpacuycuptin paycho cag supaycuna gaparäyargan: “¡Munayyog Diospa surin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämaysu!” nir.

³⁰ Sauraga Jesús say runata taporgan: “¿Imatä jutiqui?” nir.

Niptinmi: “Nogapa jutëga Legionmi”^{*} nergan.

Sayno nergan asca supaycuna payman yaycush captinmi.

³¹ Saymi say supaycuna Jesusta manacuyargan jiu-jiuyaycag ragraman mana garpunanpä.

³² Paycuna caycäyashganpita más washalä lömachömi asca cuchicuna micuycäyargan. Saymi supaycuna Jesusta manacuyargan cuchicunaman yaycuyänapä. Sauraga Jesús aunergan manacuyashganta.

³³ Saymi supaycuna runapita yargurir yaycuycuyargan say cuchicunaman. Sauraga cuchicuna löcutashpan tunapa cörrir jegacurpuyargan gochaman. Saychömi shengaypa wanuyargan.

³⁴ Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilayänapä.

³⁵ Wilayaptinmi runacuna aywayargan ima cashgantapis ricayänapä. Sayman chäyashpanmi say löcuyash runata tariyargan Jesuspa puntancho juiciunchöna caycagta. Ali yarpayninchöna carmi mödanan jatishgana jamaraycargan. Sayta ricaycurmi runacuna mansariyargan.

³⁶ Cuchi misegcunami shamogcunata wilargan supaycuna löcuyäsishganpita imanöpa say runa cachacashgantapis.

³⁷ Saymi segaypa mansacash lapanpis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä. Sayno niyaptinmi büquiman wisarcu Jesús cuticorgan.

^{*} **8:30** “Legión” nishganga “asca waranga” ninanmi.

³⁸ Manarä aywacuptinmi say cachacag runa Jesusta ruwacorgan paywan aywacunanpä. Saymi Jesús nergan:

³⁹ “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Saycho wilacunqui Tayta Diosninsi cachacäsishushgayquita.”

Sayno niptinmi marcapa aywar runacunata wilapargan Jesús cachacäsishganta.

Jairupa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰ Gadara nishgan partipita Jesús cutiptinmi shuyarpaycag runacuna cushish chasquicuyargan.

⁴¹⁻⁴² Saymanmi chargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Chunca ishca (12) watayog juclayla warmi surinmi wanuycarganna. Saymi Jesuspa puntanman gongurpacuycur manacorgan surinta aliyäseg aywananpä.

Sauraga Jesús aywaycaptinmi saysica runacuna quichquiyarä payta gaträyargan.

⁴³ Saymi runacunapa chaupincho aywaycargan chunca ishca (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. [Sänu cayta munarshi say warmi imaycantapis ranticur ushargan mëdicucunata pägananpä.] Imanöpa jampiyaptinpis manashi aliyargansu.

⁴⁴ Jesuspa guepanpa yaucuycur mödanänpa cuchunta yataycorgan. Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin saquisquergan.

⁴⁵ Saymi Jesús nergan: “¿Pitä mödanäta yataycamash?”

Saycho lapanpis: “Manami noga yatashcäsü” niyaptinmi Pedro nergan: “Quichqui aywaycashgaga maygan yatashushgayquitapis çimanöparä musyashwan, taytay?”

⁴⁶ Sayno niptinpis Jesús yapay nergan: “Musyämi mayganpis yataycamar aliyashganta.”

⁴⁷ Saymi say warmi imaniytapis mana camäpacur succucuyaycar gongurpacuycorgan Jesuspa puntanman. Nircurmi wilargan imanir yataycushganta y jinan höra aliyashgantapis.

⁴⁸ Saymi Jesús nergan: “Nogaman yäracamashgayquipitami aliyashcanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

⁴⁹ Jesús sayno parlaycaptinrämi Jairupa wayinpita wilacog taripaycur Jairuta nergan: “Suriqui wanusquishganami. Amana Jesusta pushaynasu, taytay.”

⁵⁰ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Ama laquicuysu. Nogaman yäracamaptiquega suriqui cawarimongami.”

⁵¹⁻⁵³ Sauraga Jairupa wayinman chaycurmi say wanush wamrapä wagaycäyagta ricar Jesús nergan: “Ama wagayaysu. Jairupa surenga manami wanushgasu, sinöga punuycanlami.”

Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. Saymi Jairupa surin wanush caycashgan cagman Jesús yaycasergan Pedruta, Juanta, Santiaguta y Jairutapis warmintinta. Waquin cag yaycuyänantami isanga munargansu.

⁵⁴ Nircurna wanush caycagpa maquinpita sarircur Jesús nergan: “¡Jipachita, sharcuy!”

⁵⁵ Sayno niptin wanush caycag jipachita jinan höra cawarircamur sharcorgan. Saymi Jesús mandargan say jipachitata pachan garayänanpä.

⁵⁶ Jipachita cawarimushganta ricaycur mamanwan taytan selläma cushicuyargan. Isanga cawarisimushganta pitapis wilapäyananta Jesús manami munargansu.

9

Ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

¹ Saypita chunca ishchay (12) apostolnincunata gayaycur Jesús nergan paypa jutincho runacunapita tucuy-nirag supaycunata garguyänanpä y gueshyagcunata aliyäsiyänanpäpis.

² Nircur paycunata cachargan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuyänanpä y gueshyaycagcunata aliyäsiyänanpäpis.

³ Saymi paycunata nergan: “May marcapa aywarpis ama apayanquisu tucruyquicunata, guepinayquicunata, mircapayquicunata, guellayniquicunata, ni trucacuyänayquipä mödanayquicunatapis.

⁴ May wayiman posädacurpis saylacho posädaräcuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag.

⁵ May marcachöpis mana chasquiyäshuptiquega saypita aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Sayno rurayanqui Tayta Diosninsi paycunata juzganänpä cashganta täntyacuyänanpä.”

⁶ Sayno niptinmi apostolnincuna aywayargan marcan marcan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuraycar. Saynömi gueshyagcunatapis ascagta aliyäsiyargan.

Jesucristuta Herodes reguiyta munashgan

(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷⁻⁹ Jesús pi cashgantapis mana musyarmi waquin runacuna niyargan Juan Bautista wanushganpita cawarimushganta. Waquin niyargan Tayta Diosninsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinnami niyargan maygan profëtapis cawarimushganta. Juan cawarimushganta runacuna niyaptinmi Galilea provinciapa mandagnin Herodes imanöpa yarpachacurpis atipargansu. Saymi nergan: “Juanpa umanta roqusish caycaptëga ¿pirä canman say runa? Say runata nogapis reguiyöman isanga.”

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Wilacuyashganpita apostolcuna cutiyacamurmi Jesusta wilapäyargan lanpan rurayashgancunata. Saypita paycunata pushacurcur Jesús aywargan Betsaida marcapa cercanman.

¹¹ Saypa aywayashganta musyaycurmi guepanpa asca runacuna aywayargan. Pay caycashgan cagman chaycuptin Jesús paycunata chasquicor-gan. Nircurna yachasergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta. Saynömi gueshyagcunatapis aliyäsergan.

¹² Saymi pasa tardiyaptinna apostolnincuna Jesusta niyargan: “Runacuna aywacuyäsunna maylachöpis posädata ashiyänanpä. Caychöga manami imapis cansu garanansipä.”

¹³ Saymi Jesús nergan: “Paycunataga micuyta gamcuna garayay.”

Sayno niptinmi niyargan: “Pisga tantawan ishchay pescädulami mircapäcuna caycan. Micuy ranteg mana aywarga ¿imatarä caysica runacunata garayäshä?”

14 Saychömi runacuna caycäyargan pisga warangano (5,000). Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Jamasiyay lapan runacunata pisga chunca-camala (50).”

15 Sayno niptinmi saycho cagcunata lapanta jamacuyänanpä niyargan.

16 Saypitanami pisga tantatawan ishcaý pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricarishpan Tayta Diosta manacur agradëcorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macýargan lapan runacunata aypuyänanpä.

17 Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircurna pusupacuyashgancunata discipuluncuna shuntayargan chunca ishcaý (12) canasta juntata.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan
(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

18 Juc junagmi discipuluncunawan Jesús caycar Tayta Diosta manacorgan. Manacuyta ushasquir paycunata taporgan: “¿Pï cashgätatä nogapä runacuna yarpäyan?” nir.

19 Saymi discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami niyan Elías cashgayquita. Y waquin cagnami niyan maygan profëtapis wanushganpita cawarimush cashgayquita.”

20 Saypita yapay taporgan: “Gamcunaga ¿pï cashgätatä yarpäyanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Ganga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan
(Mateo 16.20-28; Marcos 8.31-9.1)

21 Sayno Pedro niptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Saytaga pitapis ama wilapäyaysu.*

22 NOGA segaypa nacasishgarämi cashäpä. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna chiquimarmi wanusiyämanga. Saypita quimsa junagtaga cawarimushhäpämi.”

23 Nircur mastapis Jesús nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis waran waran noga munashgänöla imaypis cawasun.

24 Noga munashgäno cawananpa trukan quiquin munashganno cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

25 “Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga ¿imapätä välin mayjina ricu cashganpis?

26 Pipis nogapita y wilacuyänëpita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnincunawan chipipiyar cutimushpä payta manami cäsushäsu.

27 Manarä wanurmi waquinniqui ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chipipiyag ricacushgan
(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

28 Saypita puwag (8) junagtanönami Jesús wisargan juc jircaman Tayta Diosta manacunanpä. Saypa aywar pushargan Pedruta, Juanta y Santiaguta.

* 9:21 Say wisan Israel runacuna yarpäyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpäyaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpäsu shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapäyanpä. Wanushganpita cawarircamurmi isanga nergan pï-maytapis wilapäyanpä (San Mateo 17.9; 28.19).

²⁹ Tayta Diosta Jesús manacuycaptinmi cäranpis jucnöman ticrargan y mödananpis chipipiycag ricacorgan.

³⁰ Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta.

³¹ Shumag chipipiycagpa chaupinchömi quimsan parlaycäyargan Tayta Dios munashganno Jerusalencho Jesús wanunanpä cashganta.

³² Say hörami ishca y discipulu mayincunawan Pedro segaypa pununay-cashpanpis ricchaycäyargan. Saychömi ricayargan paycunawan Jesús chipiycar parlaycagta.

³³ Sauraga say runacuna elagasqui yaptinnami mana yarpachacuy lapa Pedro nergan: “Alipärä nogacuna cayman shayämushcä, taytay, Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

³⁴ Sayno parlaycaptinmi pucutay sapacurcorgan. Saymi discipulucuna segaypa mansariyargan.

³⁵ Sauraga pucutay rurinpitami Tayta Diosninsi nimorgan: “¡Payga cuyay surëmil ¡Pay niyëshushgayquicunata Cäsucuyay!”

³⁶ Saypitaga quiquilanna Jesús ricacorgan. Discipuluncunaga say ricayash-gancunata pitapis manami wilapäyarganräsu.

*Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan
(Mateo 17.14-18; Marcos 9.14-27)*

³⁷ Waraynin junag say jircapita cutiycäyämuptinmi asca runacuna Jesusta taripäyargan.

³⁸ Say runacuna chaupinpitami juc runa fuertipa nimorgan: “¡Cuyapaycu-lay cay juclayla surëta, taytay!”

³⁹ Supaymi elagpita gaparäsin, pampaman sagtan, pogushaytapis agtusin. Mana cachaypami fiyupa nacasin.

⁴⁰ Supayta gargunanpä discipuluyquicunaman apamuptëpis manami gar-guyta puëdiyashgasu.”

⁴¹ Saymi Jesús nergan: “¡Yäracuyniy nag jusasapa runacuna! ¿Imayyagrä gamcunawan caycäshä? Mä apamuy wamrayquita.”

⁴² Sayno niptin Jesuspa puntanman say runapa surin witiycaptinnami pampaman supay sagtariyorgan. Sayta ricaycurmi supayta Jesús olgutupargan magtapita yargunanpä. Cachariycur aywacuptinnami jinan höra magta† sänuna ricacorgan.

⁴³ Tayta Diospa munayninwan supayta gargushganta ricarmi lapan cushicuyargan.

*Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)*

Sayno rurashgancunata ricar runacuna cushicuyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan:

⁴⁴ “Juc runami NOGATA entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman.”

⁴⁵ Sayno wilaptinpis Jesús nishgancunata paycuna manami tantyargansu. Sayno mana tantyarpis tapuytami isanga mansapäyargan.

*Wamrano nogansipä canansipä Jesucristo tantyasishgan
(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)*

⁴⁶ Saypitanami Jesuspa discipuluncuna mandag cayta guechunacur ri-manacuyargan: “Nogatami Jesús churamanga gamcunapita más mandag canäpä” niyashpan.

† 9:42 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

⁴⁷ Sayno rimanacuyaptinmi Jesús juc wamrata gayargan naupanman.

⁴⁸ Nircur nergan: “Cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycayanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicuycayanquimi. Saymi manacagman mana churaypa pitapis yanaparga mandag cayanquipä.”

Supayta garguptin mana michäyänanpä Jesucristo yäsishgan
(Marcos 9.38-40)

⁴⁹ Saymi discipulun Juan nergan: “Nogacuna ricayashcă juc runata gampa jutiquicho supaycunata garguycagta, taytay. Saymi nogansiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpä michäyashcă.”

⁵⁰ Saymi Jesús nergan: “Cananpitaga ama michäyanquisu. Pipis contransi mana sharcoga favorninsimi caycan.”

Santiagutawan Juanta Jesucristo rimashgan

⁵¹ Tayta Diosman cutinanpä tiempo chaycämuptinnami wanunanpä cashganta musyarpis mana mansacuyta Jesús aywargan Jerusalemna.

⁵² Aywaycarnami cachacorgan Samaria provinciacho cag juc marcaman, saycho posädacuyänanpä wayi asheg.

⁵³ Say marcacho runacuna manami chasquicuyta munayargansu, Jerusalemna aywaycashganta mayar.‡

⁵⁴ Sayno mana chasquicuyaptinmi Santiaguwan Juan niyargan: “[Elías manacushganno] Tayta Diosninsita manacuyämancu ciêlupita shamog nimanay cay runacunata ushacäsinanpä?”

⁵⁵ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús rimargan: [“Tayta Diosninsipa wilacognin caycarga ¿imanirtä sayno parlayanqui?”

⁵⁶ Manami runacunata ushacäsinäpäsu cay pasaman noga shamushcă, sinöga runacunata salvanäpämi.”]

Saypitanami juc marcapanay aywacuyargan.

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tantyashgan
(Mateo 8.19-22)

⁵⁷ Sayno aywaycäyaptinmi juc runa Jesusta nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, taytay.”

⁵⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Atogcunapaga machaynincuna canmi. Saynömi pishgucunapapis gueshuncuna can. NOGAPÄmi isanga cansu maycho punuycunaläpäpis.”

⁵⁹ Saypita juc runata nergan: “Discipulö canayquipä nogawan aywashun.” Niptin say runa nergan: “Papänê wanuptin pampaycurrämi gamwan aywashä, taytay.”

⁶⁰ Saymi Jesús nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampayäsun. Gamwanga aywashun Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunayquipä.”

⁶¹ Saynömi juc runapis nergan: “Nogapis gamwan aywaytamä munä, taytay. Isanga wayêcho caycagcunatarä wilaycamushä aywanansipä.”

⁶² Saymi Jesús nergan: “Pipis guepapa ricacush yapyag căga mana alimi yapyan. Saynöpis naupata cawashganno cawayta munagcunaga manami discipulö cayanmansu.”

‡ 9:53 Samaria runacuna yarpäyargan Jerusalemcho Tayta Diosta alabayänanpa trucanga Samaria provinciacho cag Gerezim jircacho alabayänantami. Saymi yarpäyargan pipis Jerusalemcho Tayta Diosta alabarga jusalicuycashganta. Sayno yarpaptinmi Jerusalemna aywag runacunata posädasiyta munayargansu.

10

Ganchis chunca ishcaý gatragnincunata Jesucristo cachashgan

¹ Saypita Jesús acrargan ganchis chunca ishcaý (72) gatragnincunata. Nircur ishcaý ishcaý cachargan pay aywananpä cag marcacunaman wilacuyinta wilacuyänapä.

² Paycunata cacharmi Jesús nergan: “Cosëcha poguraycagnömi saysica runacuna caycäyan Tayta Diosninsipa wilacuyinta jucla chasquicuyänapä. Sayno captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcuna caycäyan. Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacuyay wilacogcuna más asca cayänapä.

³ Shumag tanyacuyay. Gamcunata fiyu runacuna cayashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognömi.

⁴ “Ama apayanquisu guellayniquicunata, jacuyquicunata, ni languiquicunatapis. Piwanpis nänichö tincorga parlar ama ichiräcuyanquisu.

⁵ Pipa wayinman charpis wayiyogta niyanqui: ‘Ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui.’

⁶ Say wayiyog chasquiyäshuptiquega niyashgayquinömi paypä ali caway canga. Mana chasquiyäshuptiquega juc wayimanna aywayanqui posädata ashiyänayquipä.

⁷ Say chasquishogniquicunapa wayllancho posädaräcuyanqui. Ama wayin wayenga posädata ashianquisu. Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannömi gamcunapis wilacuyashgayquipita imatapis chasquiyänayqui. Saymi imalatapis garashushgayquita micuyänayqui.

⁸ “May marcamanpis chäyaptiqui runacuna chasquiyäshushpayqui saycho imalatapis garayäshushgalayquita micuyanqui.

⁹ Say marcacho gueshyaycagcunata aliyäsiyanqui. Aliyarcasir niyanqui: ‘Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami.’

¹⁰ Isanga may marcaman chäyaptiquipis runacuna mana chasquiyäshuptiquega cälliman yargurcur niyanqui:

¹¹ ‘Chaquëcunacho caycag polvutapis tapshiyä fiyu cayashgayqui musyacänanpämi. Ima captinpis musyayay Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempuchöna caycashgansita.’

¹² Sayno mana chasquiyäshushgayquipitami Sodoma marca runacuna* infiernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacayangapä.

Jusalicogcuna infiernuman gaycush cananpä cashganpita Jesucristo yachashgan

(Mateo 11.20-24)

¹³ “¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Gamcunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunacho milagrucunata rurashgäno Tiro y Sidón marcacunacho† milagrucunata ruraptëga maynami jusalicuycunata cachariyanman cargan. Saynöpis jusalicuyashganpita laquicur maynami cotenciapita rurash mödanata jatish uchipaman jamaycur wagayanman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jusalicuycunata cachariyta manami munayanquisu.

¹⁴ Sayno cayashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacayashganpitapis gamcunaga más fiyupa infiernucho nacayangapä.

* 10:12 Sodomacho tag runacuna jusalicur cawayashganta musyanayquipä liyinqui Génesis 19.1-29.

† 10:13 Tiro y Sidón marca runacuna imano cayashgantapis musyanayquipä liyinqui Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushashganyag; Amós 1.9-10.

¹⁵ Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosninsipa naupanman châyänayquipä cashgantachi yarpaycâyanqui? Tayta Diosninsipa naupanman châyänayquipa trucanga Hadisman gaycushmi cayanquipä.”

¹⁶ Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Gamcuna wilacuyashgayquita chasquicogcunaga nogatami chasquicaycâyâman. Saynöpis gamcunata mana chasquicuyâshushpayquega nogatapis manami chasquicaycâmansu. Sayno carga Taytätapis manami chasquicuycâyansu.”

Jesucristupa gatiragnincuna wilacuyashganpita cutiyâmushgan

¹⁷ Wilacuyashganpita ganchis chunca ishca (72) cachashgancuna cushish cutirmi Jesusta wilayargan: “¡Runacunapita supaycunata jutiquicho garguyaptë yarguyashmi, taytay!” niyashpan.

¹⁸ Saymi Jesús nergan: “Sayno garguptiquimi ricashcâ Satanás ciêlupita magacuynörâ ratamushganta.‡

¹⁹ Supaycunata garguyänayquipäga munaynëtami chasquiyashcanqui. Saymi supaycunata garguptiquipis paycuna ticrapâyâshunquipäsu.

²⁰ Supaycunata gargur cushicuyashgayquipitaga masrä cushicuyay libro de la vídacho jutiquicuna guelgaraycashganpita.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Saychömi fiyupa cushicushpan Tayta Diosninsita Jesús manacorgan: “Ciêluchö y cay pasachöpis gam munayyogmi cayanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tantyasishcanquisu nogata cachamashgayquita. Paycunata tantyasinaquipa trucanga yachacuyta munagcunalatami tantyasishcanqui. Sayno canantami munashcanqui, papá.”

²² Nircurnami discipuluncunata nergan: “Taytâmi lapantapis munaynëman churamush, surin captë. Noga imano cashgätapis taytalâmi musyan. Saynömi pay imano cashgantapis nogala musyâ. Saymi tantyasishgâ cagcunala musyayan Taytä imano cashgantapis.”

²³ Saypitami discipuluncunata mastapis nergan: “Noga rurashgâcunata ricarmi gamcunaga ricaycâyanqui unay runacuna mana ricashgancunata.

²⁴ Unay profëtacuna y mandag reycunapis reguimaytami munayargan. Reguimayta munarpis cay pasaman manarâ shamush captë manami reguiyâmashgasu. Saynöpis noga wilacushgâcunata wiyayta munarpis manami wiyayâmashgasu. Gamcunami isanga ricaycâyâmanqui y wiyaycâyâmanqui.”

Runa mayinta Samaria runa cuyapashgan

²⁵ Juc cutichömi juc yachag runa, Jesús yachashganta o mana yachashgantapis musyayta munar, Jesusta taporgan: “Taytay, ¿imatatâ rurâman gloriaman chänâpâ?” nir.

²⁶ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Imatatâ tantyanqui Tayta Diosninsipa palabranta liyr?”

²⁷ Saymi say yachag runana nergan: “Gloriaman runa chänanpäga Tayta Diosninsipa palabranchö caynömi nican:

‘Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyay.

Saynöla runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.’ ”*

‡ 10:18 “Satanás ciêlupita magacuynörâ ratamush” ninanga caycan “Satanás munayniynag ricacuycan” ninanmi. * 10:27 Deuteronomio 6.5; Levítico 19.18

28 Sayno niptin Jesús nergan: “Alitami nishcanqui. Say nishgayquita rurarga gloriachömi imayyagpis cawanquipä.”

29 Sayno niptinmi say yachag runa Jesusta yapay taporgan: “Runa mayëta cuyarga ¿lapan runacunatacu cuyapäman?” nir.

30 Saymi Jesús wilapargan: “Juc runashi aywaycargan Jerusalén marcapita Jericó marcaman. Aywaycaptinshi suwacuna payta magargan. Nircur jati-rashgan mödananta y guepintapis guechurishpanshi wanushtano cachariy-cur aywacuyargan.

31 Say nänipashi päsaycargan juc cüra. Saycho wanushno jitaraycagta ricay-carpis mana ricag-tucushpanshi päsaycorgan.

32 Saypita Leví casta runapis§ jitaraycashgan cagman chargan. Paypis mana ricag-tucushpanshi päsaycorgan.

33 Samaria runapis saymanshi chargan. Israel runacuna Samaria runacunanawan chiquinacuycarpis say Samaria runashi isanga jitaraycagta ricaycur cuyapargan.

34 Sayshi aceitiwan y vïnuwan jampircur träpucunawan watapargan. Nircur ashnunman muntarcasir apargan posädacuna wayiman, saycho shumag jampinanpä.

35 Saypitashi waraynin tuta say cuyapäcog runa aywacunanpäna cay-car wayiyogta pägargan ishca y junag arur gänashgantano: ‘Gueshyagnëta ricaycälänqui, taytay. Masta gastaptiquipis cutimurnami pägaläshayquipä’ ” nir.

36 Jesús sayno wilapayta ushasquir say yachag runata taporgan: “Say quimsan runacunapita ¿maygan cagtä runa mayinta cuyapargan?”

37 Sayno niptin say yachag runa nergan: “Samaria runami, taytay.”

Saymi Jesús nergan: “Sauraga gampis say runanöla runa mayiquita cuyapay.”

Martapa y Mariapa wayincho Jesucristo yachasishgan

38 Saypita discipuluncunawan aywar Jesús chargan juc tacsha marcaman. Say marcaman chaptinmi wayinman Marta chasquicorgan.

39 Martapa nanan María, Jesús yachasishganta wiyayta munarmi, paypa naupanman jamacuycorgan.

40 Martami isanga wayicho ruraynincunata ruraycargan. Saymi asca ruraynincuna captin Jesusta nergan: “¿Imanirtä nanä saycho jamaräcun noga caycho nacaycaptë? ¡Niyculay yanapämänanpä, taytay!”

41 Saymi Jesús nergan: “Marta, ganga aläpa yarpachacuyanqui ru-rayniquicunalapämi.

42 Saypa trucanga Tayta Diosninsi nishgancunata yachacunayquipä más yarpachacunayqui. Mariami isanga yachacuyta munar yachasishgäcunata wiyaycäman. Sayno yachacunantaga manami pipis michanmansu.”

11

Tayta Diosta manacunansipä Jesucristo yachasishgan (Mateo 6.9-15; 7.7-11)

1 Saypita juc cutichömi Jesús manacuycargan Tayta Diosninsita. Manacu yta ushasquiptin juc discipulun Jesusta nergan: “Discipuluncunata Juan Bautista yachasishganno nogacunatapis yachaycasiyälämay Tayta Diosta manacu yänäpä.”

§ 10:32 Leví casta runacunata Tayta Diosninsi churargan cüracunapa yanapagnin cayänanpä. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Números 3.5-8.

² Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosninsita manacur niyanqui: [Gloriacho caycag] Tayta Dios, pĩ-maytapis tantayaycasilay respitaycuyäshunayquipä. Lapan runacuna gam munashgayquino cawaycuyäläsun. [Gloriacho munashgayquita rurayashganno cay pasachöpis munashgayquita ruracaycuyäläsun.]

³ Micuyänäpä micuyné ama pishiyculäsunsu, Taytay.

⁴ Chiquimagnécunata nogacuna perdonayashgäno jusalicuyashgäcunatapis perdonaycayälämay.

Jusalicasiyämäyta Satanás munaptinpis sapaycayälämay, Taytay.

[Saynöpis yanapaycayälämay mana jusalicuyä imaypis cawayänäpä.] ”

⁵ Nircur Tayta Diosta imaypis manacunansipä Jesús wilapargan: “Juc runashi pulan pagas aywargan amigunpa wayinman: ‘Amigo, quimsalata tantayquita manaculäshayqui.

⁶ Juc amigömi wayëman posädacamush. Manami imaläpis cansu garanäpä.’

⁷ Sayno manacuptinshi amigun nergan: ‘Ama fastidiamaysu. Puncöpis trancashganami caycan. Wamräcunapis punucashganami caycäyan. Mananami sharcamömannasu tantata macyanäpä.’ ”

⁸ Saymi Jesús nergan: “Sharcamuyta mana munaycarpis yaparir yaparir manacuptenga macyangapämi. Fiyu runacunapis sayno yanapäcog caycaptenga Tayta Diosninsi masrämi yanapämäshun.

⁹ Imaypis Tayta Diosta manacuyay. Imata nistarpis ruwacuyay. Puncuta tacacognöpis payta gayacuyay.

¹⁰ Tayta Diosta manacogcunaga manacuyashganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tariyanmi. Puncuta tacacogno gayacogtaga Tayta Dios wiyanmi.

¹¹ “Maygayquicunatapis wamrayquicuna [tantata manacuyäshuptiqui ¿rumita aptaparcuyanquimansurä?] Pescäduta manacuyäshuptiqui ¿culebrata janchaparcuyanquimansurä?

¹² Saynöpis runtuta manacuyäshuptiqui ¿alacranta aptapanquimansurä?

¹³ Mayjina fiyu caycarpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata aptapäyanqui? Saynölämi Tayta Diosninsita manacuyaptiquega Santu Espirituta gamcunaman cachamongapä.”

*Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan
(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)*

¹⁴ Juc cutimi shimín mana pashtag runapita supayta Jesús gargorgan. Supay yargusquiptinnami say runa parlayta galaycorgan. Sayta ricaycur waquin runacuna cushicuyargan.

¹⁵ Waquin runacunanami niyargan: “Manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa* munayninwanmi.”

¹⁶ Waquin runacunanami Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsipa munayninwan supayta gargushgayquita musyanäpäga más juc milagrutarä ruray.”

¹⁷ Paycuna lutanta yarpäyashganta musyarmi Jesús nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wanusinacur ushacäyanman? Saynöpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa caypa aywacur ushacäyanman?

* 11:15 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan.

18 Sayno captenga çimanirtä yarpaycäyanqui Satanaspä munayninwan supaycunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanás ushacanammi.

19 “Waquin runacuna supaycunata garguyaptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosninsipa munayninwan garguyashgantami. Noga garguptëga çimanirtä yarpaycäyanqui Satanaspä munayninwan supaycunata gargushgäta? Sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui.

20 Santu Espiritu yanapämaptin supaycunata gargushgäta ricarmi musyayanqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

21 Satanaspita más munayyog cashganta tanyasirmi Jesús yachasergan: “Calpayog runa ali tucrush wayinta täpaycaptenga manami imantapis suwa apangasu.†

22 Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga tucrunta guechurir wayinpita munashganta apaconga.

23 “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanás munashgantami ruraycan.”

Maypitapis yargushganman supay cutinanpä cashganpita Jesucristo yachashgan

(Mateo 12.43-45)

24 Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Runapita supay yargurmi sunyagcunapa purin maychöpis tänanpä ashir. Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta.

25 Cutiyushpanmi tarin pisapacush y churapacush wayitano.

26 Sayno caycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis supaycunata pushacurcur say runaman cutin paycho tänanpä. Saymi naupata cashganpita say runa más fiyuna ricacun.”

Tayta Diosninsipa wilacuyinta chasquicocuna cushish cawayänanpä cashgan

27 Jesús sayno parlaycaptinrämi runacunapa chaupinpita juc warmi nirmorgan: “Tayta Diospa wilacognin cashgayquipita jima cushishgarä mayqui caycan!”

28 Sayno niptin Jesús nergan: “Mamä cushicushgannölämi Tayta Diosninsipa wilacuyinta chasquicur wiyacogcunapis cushish caycäyan.”

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan

(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

29 Saypitami saysica runacuna Jesús cashgan cagman shuntacäyargan. Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyinayquipä milagruta ruranätarä munaycäyanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashganno.

30 Wilacognin Jonás cashganta unay Nínive marcacho tag runacuna tanyayänanpä Tayta Dios milagruta rurashgannömi juc milagruta ruranga pay cachamashganta runacuna tanyayänanpä.‡

† 11:21 Runacunata maquincho sarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runano. ‡ 11:30 Tayta Diosninsi ima milagrutapis rurashganta tanyayayquipä liyinqui San Mateo 12.40. Saynöpis liyinqui Jonás nishgan libruta.

31 “Musyashgayquinöpis Salomonpa yachasicuyninta wiyananpämi Sabá nacionpita-pasa mandag warmi shamorgan Jerusalemman. § Paymi juicio finalcho sharcamongapä canan wisan runacunata: ‘Salomón yachasishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin yachasishganta chasquicuyargayquisu?’ ninanpä. Salomonpita noga más yachag captëpis canan wisan runacunaga manami wiyacuyansu noga wilacushgacunata.

32 Saynöpis Jonás wilacushganta wiyarmi Nínivicho tag runacuna jusalicuyashganta cachariyargan. Jonaspita más munayyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan wisan runacuna manami chasquicuyansu. Saymi juicio finalcho Nínivicho tag runacuna sharcayämongapä canan wisan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuyäyaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin wilacushganta chasquicuyargayquisu?’ ninanpä.”

Tantyacog cagcuna Jesucristuta chasquiyashgan
(Mateo 5.15)

33 Saypitami Jesús nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu pacagninman churananpä, ni cajun rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaycogcunata asicyapänanpä.

34 Lapanta asicyapänanpä runacuna acsita sarisishgannölämi nogapis wilacuyä lapan runacuna tantyayänanpä. Pipis tantyacog cäga wilacushgäta tantyar chasquicuyanmi. Mana tantyacog cagmi isanga wilacushgäta mana tantyar chasquicuyansu.

35 Waquin runacuna wilacushgäta chasquicushganta nicarpis janan shongulami chasquicush. Cuidä say runacunano cayanquiman.

36 Wilacushgäta rasunpaypa chasquicush carga acsi asicyashgannömi runacuna ricayänanpä wilacuynë nishganno cawanquipä.”

Fariseo runacunata Jesucristo gayapashgan
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

37 Jesús parlayta ushasquiptinnami juc fariseo runa pushargan wayincho micuyänanpä. Chaycurmi mësa cagman Jesús jamacorgan.

38 Micunanpä manami maquina awicorgansu fariseo runacunapa costumbrin cashgannöga. Saymi pushag fariseo runa yarpachacushpan Jesusta ricapargan.

39 Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnömi caycäyanqui. Saymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashganno mana ali yarpäyashgayquiwan ambiciöso cayashgayquipis shonguyquicunacho caycäyan.

40 ¡Mana tantyacog fariseucuna! ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosninsi cuerpuyquita camar shonguyquitapis camashganta? Saymi cuerpuyqui limpio cananpä yarpachacushgayquino shonguyquipis limpio cananpä yarpachacuyanquiman.

41 Gamcunaga muchogcunata imalachöpis yanapäyay. Sayno rurayap-tiquirämi pusillupa rurin maylash cashganno shonguyquicunapis limpio cangapä.

42 “¡Fariseucuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga templunan apayänayquipä mentapita y waquin jachacunapitapis diezmuta imaypis raquiyäyanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannöla

lapantami cumpliyä' niyashpayqui. Sayno rurarpis runa mayi quicunataga manami ali ricaycäyanquisu ni cuyapaycäyanquisu. Diezmuta templuman apar Tayta Diosninsipa palabranta cumpliyashgayquinöla runa mayiquitapis cuyayanquiman.

⁴³ “¡Fariseucuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga imaypis munaycäyanqui sinagogacunacho alinnin bancumanrä jamacuytami. Saynöpis gamcuna munaycäyanqui cällicunacho waquin runacunapita más respëtuwan saludash caylatami.

⁴⁴ “¡Gamcunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Melanaypä pamparaycag ayanömi caycäyanqui. Say pamparashgan jananza mana musyar pipis purishgannömi musyansu fiyu runa cayashgayquita.”

⁴⁵ Sayta wiyar Moisés guelgashganta yachasegpis nergan: “Sayno nerga nogacunatapis wiyaycäsimanquichä, taytay.”

⁴⁶ Niptin Jesús nergan: “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna! ¡Saynölam gamcunapis juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacuyashganyagmi Moisés guelgashgan leycunamanpis yapa yaparcu imatapis cumplinapä niyanqui. Sayno yachasiyashgayquicunata cumpliyta runacuna mana camäpacuyashganta ricaycarpis yanaparcuyänayquipa trucanga olgutupaycäyanqui.

⁴⁷ “¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Unay runacuna wanusiyashgan profëtacuna pamparäyashgan janancho gamcunaga nüchuncunata ruraycäyanqui.

⁴⁸ Sayno sharcasirpis manami cäsucuyanquisu profëtacuna niyashgancunata. Sayno mana cäsucuyashpayquimi runacunata musyaycäsianqui say profëtacunata wanusegcunanöla gamcunapis caycäyashgayquita.

⁴⁹ “Sayno captinmi imano cananpä cagtapis musyar Tayta Diosninsi unay nergan: ‘Paycunamanmi cachamushä wilacognëcunata y apostolnëcunatapis. Sayno captinpis paycunaga waquntami wanusiyanga y waquin cagtanami marcan marcan gaticachäyanganpä.’

⁵⁰⁻⁵¹ Say nishgannölam Abelta wanusishganpita-pasa Tayta Diosninsipa profëtanacunata runacuna imaypis wanusiyargan Zacariasta templo puncucho wanusishganyag.* Say wanuseg runacunatanömi canan wisan Israel runacunata Tayta Diosninsi juzgangapä.

⁵² “¡Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Wayiman pipis mana yaycunapä llävipa wawanta saricuycognömi runacunata wichgapaycäyanqui Tayta Diosninsi munashganta mana yachacuyänanpä. Saynölam quiquiquicunapis chasquicuyanquisu Tayta Diosninsipa wilacuyñinta.”

⁵³⁻⁵⁴ Jesús sayno niptin Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna rabiacurcuyargan. Saypitana wajupar Jesusta imaycatapis niyargan lutanta parlaptin saylawan acusayänanpä.

12

Ishcay cära mana canansipä Jesucristo yachashgan

¹ Jesús sayno parlaycaptinmi waranganpa runacuna wayi puncuman shuntacäyargan. Jesusta wiyayta munayashpanmi tanganacurrä saycho caycäyargan. Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Fariseucunaga runacuna ricayänalanpämi ali-tucuyan. Cuidä paycunano ishca cära caycäyanquiman.

* **11:50-51** Abelta wanusishganpita musyanayquipä liyinqi Génesis 4.8. Zacariasta wanusishganpita musyanayquipä liyinqi 2 Crónicas 24.20-22.

² Pacaylapa jusalicuyashgayquipis juicio finalcho musyacangami. Manami ima jusalicuyashgayquipis mana musyacaypaga cangasu.

³ Saynōmi pacaylapa wilanacuyashgayquipis y puncuta wichgacuycur parlacuyashgayquipis juicio finalcho lapan mayacangapā.

Pitapis mana mansacunansipā Jesucristo yachasishgan

(Mateo 10.26-31)

⁴ “Cuyaynēcuna, ama mansayanquisu pipis wanusishunayquipā jurapāshuptiqui. Wanusiyāshushpayquipis almayquitaga manami wanusengasu

⁵ Chiquishogni quicunata mansacur cāsucuyānayquipa trucanga Tayta Diosninsita cāsucuyay. Paymi isanga munayyog caycan almantinta pitapis infernuman gaycunanpā.

⁶ “Taytacyuyay. Chanquishcunata runacuna mana cāsuptinpis Tayta Diosninsi lapantami ricaycan. Chanquishtapis sayno ricaycarga gamcunata masrāmi Tayta Diosninsi ricaycāshunqui.

⁷ Agsayqui ayca cashgantapis payga musyaycanmi. Tayta Diosninsi sayno ricaycāyāshuptiquega ama mansāyaysu pipis wanusiyta munayāshuptiqui.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricash cayānanpā cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuyya wilacuptenga NOGAPIS angilcunapa naupancho paycunapa favorninmi parlashāpā.

⁹ Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñēgamaptenga nogapis angilcunapa naupancho paycunata: ‘Manami reguēsū’ nishāpāmi.

¹⁰ “Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgāta mana tanyar contrā parlaptenga Tayta Dios perdonangapāmi. Santu Espiritu nogapita tanyaycāsiptin contrā parlaptinmi isanga Tayta Dios imaypis perdonangasu.

¹¹ “Gamcunata juzgashunayquipā sinagogacunaman, juezcunaman y waquin autoridācunaman apayāshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarā nishā?’ nishpayqui.

¹² Santu Espiritunami tanyasishunquipā imata niyānayquipāpis.”

Wachacash mana canansipā Jesucristo yachasishgan

¹³ Runacunapa chaupinpita juc runa nimorgan Jesusta: “Wauguēta niycuy herenciata raquipāmānanpā, taytay.”

¹⁴ Saymi Jesús nergan: “Amigo, manami juezniquisu ni albasyayquisu noga cā sayno manacamānayquipāga.”

¹⁵ Nircur runacunata nergan: “Ama imapāpis wachacash cayaysu. Ali cawayga manami imaycayogpis caylachōrāsū caycan.”

¹⁶ Saymi Jesús wilapargan: “Juc rīcu runashi murushganpita ascata cosechorgan.

¹⁷ Sayshī say rīcu runa yarpachacorgan: ‘Cananga ¿maymantā saysica micuyta churashā? Wayē manami aypannasu micuynēcunata pirwanāpā.’

¹⁸ Sayno yarpachacuycashganchōshi nergan: ‘Canan pirwa wayēta juchurcasirmi jucta sharcasishā más jatuncarayta. Nircurmi sayman lapan shuntashgā micuynēta pirwashāpā.

¹⁹ Sayno pirwacuyuptēga asca watapāmi micuynē cangapā. Nircurunami micur upur cushishla cawacushāpā.’

20 Sayno yarpachacuycaptinshi Tayta Diosninsi nergan: ‘¡Mana ali yarpayyog runa! ¡Canan sacaymi wanunquipä! Lapan pirwacushgayqui ¿pipärä canga?’ ”

21 Jesús sayno parlayta ushasquirmi nergan: “Say wanog ricu runa waläla coséchata shuntashgannömi quiquilanpä imatapis munagcunaga wanur imatapis chasquiyangapäsu Tayta Diosninsipita.”

Tayta Diosman imaypis yäracunansipä Jesucristo yachasishgan
(Mateo 6.25-34)

22 Nircur discipuluncunatapis Jesús nergan: “Gamcunaga ama yarpachacuyaysu: ‘¿Imatarä micuycushä? ¿Imatarä jaticuycushä?’ nür.

23 Micuyninsi captinpis y mödanansi captinpis manami saylachösu ali cawayta tarinsi.

24 Shumag tanyacuycuy pishgucuna imano cawayashgantapis. Paycunaga manami murucuyansu, ni cosechayansu ni pirwacuyansu. Sayno captinpis Tayta Diosninsimi micuyta puestupan. Tayta Diosninsipäga say pishgucunapitapis gamcuna masmi väliyanqui.

25 Mayjina yarpachacurpis ¿pirä winarcunman tamañunpita juc cucush maslatapis?

26 Saynölami mayjina yarpachacurpis say yarpachacushgalanwanga pipis tarengasu mödanatapis ni micuytapis.

27 “Tanyacuycuy waytacuna imano cuyaylapä tuctuyashgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana puscacuyarpis cuyaylapämi ricacuyan. Say waytacuna cuyaylapä cayashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan mödanancunapis cuyaylapä cashgasu.

28 Saquiptin rupasish cananpä captinpis Tayta Diosninsiga alimi guewacunata winasin. Yäracuyniyag runacuna, waytacunatapis cuyaylapäta tuctuycäserga ¿manasurä gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapâyashunqui mödanayquita tariyänayquipä?

29 “Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu imata micuyänayquipä ni imata upuyänayquipäpis.

30 Saynöga laquicuyan Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunano laquicuyaysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosninsiga musyaycanmi.

31 Nistashgayquicunapä yarpachacuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Pay munashganno cawayaptiquega imata nistâyashgayquitapis puestupâyashunquipämi.

32 Sayno caycaptenga, cuyaynécuna, ama laquicuyaysu. Gamcunatami Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui imayyagpis paypa naupancho cawayänayquipä.

33 “Sayno caycaptenga imayquicunatapis ranticuycur say guellaywan muchogcunata yanapâyay. Sayno yanaparga gloriaman riquézayquita churacognömi caycäyanqui. Saynöpami gloriaman char cay pasacho ima riquézapitapis más ali cagcunata chasquiyänayquipä. Saytaga manami suwapis apangasu ni puyupis ushangasu.

34 Ricu canalayquipä yarpachacorga manami Tayta Dios munashganno cawayänayquipä yarpachacuyänayquisu.”

Jesucristo cutimunänpä puestucush canansipä yachasishgan
(Mateo 24.45-51)

35-36 “Noga cutimuptë chasquicamänayquipä puestucush maya mayala caycäyay. Patronnin casaray fiestapita cutimunanta shuyaraycag ashmaycunanöla nogatapis shuyacayämay cutimuptë chasquicayämänayquipä. Puncta jucla quichapäyänanpä ashmaynincuna acsinwan shuyaragno gamcunapis puestucushla caycäyay.

37 Sayno shuyämagcunatağa mäsa cagman jamaycasir quiquë sirviptëmi fiyupa cushicuyangapä.

38 Imay hörapis cutimushämi: pulan pagas carpis o walpa wagay carpis. Sayno caycaptenga maya mayala cutimunäta shuyarämay. Shuyacamagcunaga gloriaman pushaptëmi cushicuyangapä.

39 “Pipis wayinta suwapänanpä cashganta musyarga mana punuypami wayintä täpanman.

40 Saynöla gamcunapis puestucushla caycäyay. Mana musyayashgayqui hörämi elagpita NOGA cutimushäpä.”

41 Sayno niptinmi Pedro taporgan: “Sayno yachashishgayquega ¿nogacunalapäcu o lapan runacunapäwancu caycan?”

42 Niptin Jesús nergan: “Patronnin maypapis ilarga más yäracuypä cag ashmaynintami haciendancho lapantapis shumag ricananpä churan. Saymi say ashmayga mincaynincunatapis höralancho garasin.

43 Patronnin cutimur yäsishganno ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapä.

44 Sayno nishpanmi patronnin say ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpä.

45 Mana yäracuypä cag ashmaymi isanga: ‘Patronnë manarämi cutimongaräsu’ nir ashmay mayinta magan y micur upyar jitaräcun.

46 Sayno caycaptinmi mana yarpashgan hörä elagpita patronnin cutimonga. Patronnin yäsishganta manä cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi mana cuyapaypa say ashmayta castigangapä.

47-48 “Mana musyayninpa juc ashmay lutanta ruraptenga patronnin manami aläpasu castiganga. Patronnin nishganta musyaycar mana wiyacuypa lutanta ruraptinmi isanga patronnin segaypa castiganga. Saynölami Tayta Diosninsipa wilacuyninta musyaycar pipis mana cäsucuptenga más fiyupa juzgash canga.

Payman yäracogcunata chiquiyänanpä cashganpita Jesucristo yachashigan (Mateo 10.34-36)

49 “Cay pasaman noga shamushcä chasquicamagcuna salvash cayänanpä y mana chasquicamagcuna juzgash cayänanpämi. ¡Maynapi runacunata juzgar galaycömanna!

50 Isanga runacunata salvanäpäga fiyupa nacarrämi wanushäpä. Nacanäpä cashganta musyarmi fiyupa laquicö.

51 “Gamcuna yarpaycäyanqui cay pasaman shamush captë runacuna cuyanacur alina cawayänanpä cashgantami. Manami yarpäyashgayquinösu canga.

52 Cananpitaga yäracamagcunata mana yäracamagcuna chiquiyangami. Sayno carmi juc wayicho quiquinpara chiquinacuyanga.

53 Taytanmi chiquenga surinta y surinmi chiquenga taytanta. Mamanmi chiquenga wawanta y wawannami chiquenga mamanta. Lumsuyninmi chiquenga suedranta y suedrannami chiquenga lumsuyninta.”

Jusalicuyacunata cacharinansipä Jesucristo yachasishgan
(Mateo 16.2-3)

⁵⁴ Saypitanami runacunata Jesús nergan: “Inti jeganan cagpa pucutay yurimuptenga: ‘Tamyanganami’ niyanqui, y niyashgayquinölämi tamyän.

⁵⁵ Inti jeganunan cag derëcha cag lädupita vientumuptenga: ‘Shanangami’ niyanqui, y niyashgayquinölämi shanan.

⁵⁶ ¡Musyag-tucogcuna! Ciëluta ricar y cay pasata ricar imano tiempo cashgantapis tantyaycarga ¿imanirtä tantyacuyanquisu jusalicuyashgayquipita Tayta Diosninsi juzgayäshunayquipä cashganta?

⁵⁷ “Tiempo cashganyag ¿imanirtä yarpachacuyanquisu salvash cayänayquipä?

⁵⁸ ¿Manac pipis quejacuyäshuptiquega autoridäman manarä char arreglayanqui? Mana arreglayaptiquega juezmanmi apasiyäshunqui. Jueznamı wardiacunawan carcilman wichgasiyäshunquipä.

⁵⁹ Saypitaga manami yarguyanquipäsu lapan jagan cashgayquita manarä pägapacorga.”

13

Mana cäsucog runa infernucho nacayänanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

¹ Sayman chaycurmi runacuna Jesusta wilayargan: “¡Galilea runacuna templucho Tayta Diosninsipä uywacunata rupaycäsıyaptınshi Pilato soldäduncunata cachargan wanusiyänanpä!”

² Sayno wilayaptınmi Jesús nergan: “Ama yarpäyaysu waquin Galilea runacunapita say wanog runacuna más jusayog cayashganta.

³ Manami Tayta Diosninsipa castigunwansu paycuna wanuyash. Gamcunami isanga Tayta Diosninsipa castigunwan infernucho nacayanquipä jusalicuyta mana cachariyashpayquega.

⁴ Saynöpis Siloé nishgancho törri juchur chunca puwag (18) runacunatami nitergan. Sayno captınpis ama yarpäyaysu Jerusaléncho tag waquin runacunapita say wanog runacuna más jusayog cayashganta.

⁵ Manami Tayta Diosninsipa castigunwansu paycunapis sayno wanuyash. Gamcunami isanga Tayta Diosninsipa castigunwan infernucho nacayanquipä jusalicuyta mana cachariyashpayquega.”

Mana cäsucog runata mana wayog jigusman Jesucristo tincusishgan

⁶ Saymi mana cäsucog runata mana wayog jigusman tincusishpan Jesús nergan: “Juc runapa chacranhöshi cargan jigus. Sayshi jigusta palag aywar tarergansu ni juclaylatapis.

⁷ Saymi nergan chacran arogtä: ‘Quimsa watanami shamö cay jiguspa wayuyninta palag y manami ni juclaylatapis tarishcäsu. Muturir jucla jıтары cay chacrapita. Mana wayogtaga ¿ımapätä walälaga chacrachöpis sararäshun?’

⁸ Sayno nıptın chacran arog runa nergan: ‘Shuyaycushun juc watayag, taytay. Iscata winaparcurrä uryashä.

⁹ Sayno ruraptëga pagta wayunmanpis. Saycho mana wayuıptınmi isanga muturir jıтарыcushunpä.’ ”

Curcuyash warmıta sábadö jamay junagcho Jesucristo aliyäsishgan

¹⁰ Juc sábadö jamay junagchömi sinagogacho Jesús yachaycäsergan.

11 Saychömi caycargan supay curcuyäsishgan warmi. Paymi nacaycargan chunca puwag (18) watana derechacayta mana puëdishpan.

12 Say warmita gayaycurmi Jesús nergan: “Cananga aliyashganami caycanqui curcuyash cashgayquipita.”

13 Sayno nir yataycuptin jinan hõra aliyargan. Aliyarcurna say warmi Tayta Diosninsita alabargan.

14 Sábado jamay junagcho Jesús aliyäsish captinmi say sinagogacho mandag ajanargan. Saymi runacunata nergan: “Sõgta junagmi caycan runacuna aruyänanpä. Say junagcunacho shayämunqui aliyayta munarga. ¡Ama sábado jamay junagchõrãga shayämunquisu!”

15 Saymi Jesús nergan: “¡Ishcay cãra runacuna! Sábado jamay junag captin-pis ¿manacu tõruyquicunata ashnuyquicunata pascarcur yacuseg gatiyanqui?”

16 Chunca puwag (18) watami cay warmita curcuyaycasir Satanás nacasish. Uywayquicunata pis sábado jamay junagcho sayno cuyapaycäyaptiquega ¿manacu cay Israel warmitapis cuyapashwan, sábado jamay junag caycaptin-pis?”

17 Sayno niptinmi chiquegnincuna pucayayparã pengacuyargan. Waquin runacunami isanga cushicuyargan say warmita aliyäsishganta ricar.

Diospa wilacuyninta ñãbus muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

18-19 Mastapis Jesús tincusiypa yachasir nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñãbus murunõmi caycan. Ñãbusta muruptin winamun ata cashganyag. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rãmancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñãbus winarcamur rãman mashtacashgannõmi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Diospa wilacuyninta levadüraman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.33)

20-21 Nircur Jesús caynõpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga levadüranõmi caycan. Tantata rurananpä warmi quimsa arrõba jarinaman levadürata winaptenga mãsa shumagmi jacan. Ichicla levadüra mãsata jacasishgannõmi Tayta Diosninsipa wilacuynin-pis may-sayman changapã.”

Gloriaman yaucuna puncu quichqui cashgan

(Mateo 7.13-14, 21-23)

22 Saypita Jerusalenpa Jesús aywarmi marcacunapa y jalgacunapapis yachasiraycar päsargan.

23 Saychömi juc runa taporgan: “Taytay, ¿walcaglacu salvacuyanga?”

Saymi Jesús nergan:

24 “Salvacuyãnayquipãga quichqui puncupanõrãmi gloriaman yaucuyãnayqui. Ascag yaucuyta munarpis walcaglami say puncupa yaucuyanga.

25 Wayipa duëñun puncunta wichgacarcamuptin wagtacho quëdagcuna cayno nirmi tacacuyangapã: ‘Quichapaycalãmay, taytay’ nir. Sayno gayacuyaptinmi pay nengapã: ‘Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirã cacuyan-quipis?’

26 Saymi niyangapã: ‘¿Imanirtã reguiyãmanquisoga? Micurchã upurchã purergansi. Y marcacunachõpis yachasergayquichã.’

27 Saymi yapay nengapã: ‘Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirã cayan-quipis? ¡Nogapita witicuyay, jusasapa runacuna!’

28 “Gloriaman mana yaycur, Abrahamta, Isaacta, Jacobta y Tayta Diosninsipa profêtancunatapis saycho caycagta ricayashpan segaypami wayangapâ. Fiyupa laquicurmi quiruntapis uchuyanga, yaycuyta mana puëdiyashpan.

29 May-saypitapis shamog runacuna gloriaman yaycog cagmi isanga Tayta Diosninsi camarishgan micuyta cushishla micuyangapâ.

30 Cay pasacho mana ali ricash cagcunaga Tayta Diosninsi juzganan junag ali ricashmi cayangapâ. Yachag-tucogcunami isanga say junag infiernuman gaycush cayangapâ.”

Jerusalencho tagcunapâ Jesucristo laquicushgan

(Mateo 23.37-39)

31 Sayman waquin fariseucuna chaycurmi Jesusta niyargan: “¡Caypita aywacuy! Herodismi wanusiyta yarpaycâshunqui.”

32 Saymi Jesús nergan: “Say alguta wilay: ‘Juc ishcaj junaglanashi su-paycunata runacunapita Jesús gargonga y gueshyagcunatapis aliyäsenga. Saycunalawannashi ushanga lapan rurananpâ cagcunata.

33 Saypitanashi Jerusalenman aywanga wanusish cananpâ. Diospa wilacognincuna Jerusalencho wanuyashgannöshi paypis, Diospa wilacognin cayninpa, Jerusalenchörâ wanonga.’”

34 Saypita Jesús nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtâ Tayta Diosninsipa profêtancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-pasa wanuycâsiyanqui? Chipshancunata maman shuntarcu oglacognöpis gamcunata asca cutimi shuntayta munargâ. Sayno munaptêpis gamcunaga manami munayashcanquisu shuntanâta.

35 Saymi gamcunata Tayta Diosninsi manana sapâshuptiqui chiquishogniquicuna shamur marcayquitapis ushacâsiyangapâ. Manami yapay ricayâmanquipänasu: ‘¡Tayta Diosninsi cachamushgan runa caycarga shacalâmuy, taytay!’* niyâmashgayquiyag.”

14

Jacapâcuycag runata Jesucristo aliyâsishgan

1 Saypitana sâbado jamay junagcho Jesús aywargan mandag fariseupa wayinman micog. Saycho waquin fariseucuna Jesusta ricapaycâyargan: “Mâ sâbado jamay caycaptin ¿imatashi ruranga?” niyashpan.

2-3 Intêru cuerpun jacapâcuycag runata Jesús ricarmi Moisés guelgashganta yachasegcunatawan fariseucunata taporgan: “Sâbado jamay junagcho ¿aliyâsishwancu o manacu?” nir.

4 Imatapis mana parlamuyaptinmi gueshyaycag runata Jesús yataycur aliyâsergan. Aliyarcasirna nergan: “Cananga wayiquipana aywacuy.”

5 Nircu fariseucunata nergan: “Maygayquipapis suriqui o töruyqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan hõra jorgog aywayanqui, sâbado jamay junag caycaptinpis? Say rurashgayquinõlami nogapis gueshyagcunata aliyâsê, sâbado jamay junag caycaptinpis.”

6 Sayno niptin manami imatapis parlamuyargansu.

Ishcaj câra mana canansipâ Jesucristo yachasishgan

7 Saychõmi waquin gayasishgan runacuna, ali ricash cayta munar, mësâ cagmanrâ aywayargan jamacuyänanpâ. Sayta ricaycur Jesús yachasergan:

* 13:35 Salmo 118.26

8-9 “Pipis casaray fiestaman gayasiyāshuptiquega mēsa cagmanrāga ama jamacuyanquisu. Gamcunapita más respitādu runa chāmuptin: ‘Mēsapita witicuy pay jamacunānpā’ niyāshuptiqui pengacushmi mēsacho jamaraycashgayquipita yargunquipā.

10 Mēsa cagman jucla jamacunayquipa trucanga shuyaranqui gayasiyāshogniqui: ‘Pāsacalāmuy mēsa cagman jamacunayquipā’ nishunayquitarā. Sayno jamasishuptiquimi mēsacho gamwan jamacocguna ali respitayāshunquipā.”

11 Sayno nishpanmi Jesús nergan: “Mayganpis runa-tucocgunaga pengaymanmi churash canga. Mana runa-tucocgunami isanga ali ricash canga.”

Muchocgunata mana gonganansipā Jesucristo yachasishgan

12 Nircur wayinman pushag runatapis Jesús nergan: “Micuyānayquipā pitapis gayaserga ama gayasiyanquisu cuyanacuyashgalayquita, wau-guilayquita, castalayquita ni rīcu cag vecinulayquitaga. Paycuna tumayquita cutisishushgalayquimi premiuyqui canga.

13 Saypa trucanga gayasiyanqui muchocgunata, wegrucunata y gapracunatapis.

14 Paycunaga manami ni imanōpapis cutisiyāshunquipāsu. Paycunata garashgayquipitaga Tayta Diosninsinami premiuta goshunqui jusaynag runacunata cawarisimushgan junag.”

Micuyānanpā gayasishgan runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

(Mateo 22.1-10)

15 Saymi mēsacho jamaraycashganpita juc runa nergan Jesusta: “¡Ima cushishgarā cayanga Tayta Diosninsi camarishgan micuyta gloriacho micocguna!”

16 Sayno niptin tincusiypa Jesús cayno yachasergan: “Juc runashi asca runacunata invitargan juc junagcho wayinman micog aywayānanpā.

17 Say junag chāmuptinnashi ashmayninta cachargan say invitashgan runacunata pushanpā.

18 Say ashmay wilag chaptinshi jucnin nergan: ‘Rantishgā chacrata ricagrāmi aywanā caycan. Nogapita ama resienticuyculāsunsu.’

19 Jucagnashi nergan: ‘Pisga par tōrutami rantishcā. Saymi ali o mana ali cashgantapis musyanāpā canan junag yapyag aywashā. Nogapita ama resienticuyculāsunsu.’

20 Jucagnashi nergan: ‘Sayrāmi warmita jorgushcā. Saymi gayasimashganman aywayta camāpacushāsu.’ Saynōlashi lapan invitashgan runacuna aywayta munayargansu.

21 Sauraga say cachashgan ashmay cutiycur patronninta wilargan runacuna imano nishgantapis. Sayno wilaptin patronnin fiyupa rabiacorgan. Nircuruna ashmayninta nergan: ‘Cālicunapa aywaycur jucla pushamuy muchocgunata, gapracunata y wegrucunatapis.’

22 Patronnin nishganta rurarcurnashi ashmaynin nergan: ‘Nimashgayquinōlami pushamushcā, taytay. Sayno captinpis mēsaman manarāmi runacuna juntāyanrāsu.’

23 Saynashi patronnin nergan: ‘Nānicunapa y chacracunapapis aywar saycho tarishgayqui runacunata imaycanōpapis wayēman juntāyashganyag pushamuy.

24 Naupata gayasimushgācunaga perdiyashganami yanucasishgā micuyta.’

Wanushganyag discipulun cananpä cashganpita Jesucristo yachashghan (Mateo 10.37-38)

²⁵ Ascag runacuna gataräyaptinmi Jesús nergan:

²⁶ “Mayganpis discipulö cayta munarga mamanpä, taytanpä, warminpä, surincunapä, wauguincunapä y panincunapä yarpachacunäna trucanga más yarpachacusun noga munashgäta rurananpä.

²⁷ “Discipulöcunaga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawayäsun. Wanushganyag noga munashgäno mana cawarga manami discipulö canmansu.

²⁸ Discipulö caycashganpita witicogcunaga wayi rurayta galaycasir mana ushasegnömi caycäyan. Pipis wayita rurananpäga shumagrämi yarpachacun say wayita ushasinanpä gastun aypashganta o mana aypashgantapis.

²⁹ Cimientuycular cachaycuptenga lapan ricagcunami payta jamuräyanga:

³⁰ ‘Say runaga puëdegnöpis wayita ruray galaycasish manapis ushasinanpä’ nir.

³¹ “Maygan nacionpis juc nacionwan manarä pelyar ¿manacu puntataga mandagnin reycuna shumagrä yarpachacuyan ishçay chunca waranga (20,000) soldäducunata chunca waranga (10,000) soldädulawan vincinanpä o mana vincinanpä cashgantapis?

³² Pelyayta mana puëdinan captenga jucag cag mandag carucho caycaptlanrämi wilacogninta cachan: ‘Mananashi pelyashunnasu. Munashgayqui cagtäshi imäcunatapis apacunqui’ nir wilananpä.

³³ Saynöla discipulö cayänayquipä listula caycäyay noga-raycu lapan imayquicunatapis cachaycuyänayquipä. Imayquicunatapis cachariyta mana munarga manami discipulö cayanquimansu. [Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.]

³⁴⁻³⁵ “Musyashgayquinöpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpä. Sulur rumilan quëdaptinnami isanga imapäpis välinnasu alpapä ni iscapäpis. Sayno captenga jitariycuninami. Wanushgayquiyag discipulö mana carga cuidä gamcunapis Tayta Diosninsipa naupanpita jitarish cayanquiman.”

15

Ogracash uyshaman tincusiya Jesucristo yachashghan (Mateo 18.12-14)

¹ Impuesto cobragcunawan Diosta mana cäsucog runacunapis aywargan Jesús yachashganta wiyayänanpä.

² Sayta ricar fariseucunawan Moisés guelgashganta yachasegcuna Jesusta jamurargan: “¿Imanirtä cay runaga Diosta mana cäsucogcunawan shuntacaycur micun?”

³ Sayno niyaptinmi Jesús tanyasergan:

⁴ “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc pasaman ayluycur jucla aywan ashimunänpä?

⁵ Tariycorga cushishmi aparicurcur apan waquin cagman talunanpä.

⁶ Wayinman chaycurnami vecinuncunatawan reguinacuyashgancunata shuntaycur cushish wilapan: ‘¡Ograshgä uyshätami tarishcä!’

⁷ Say runa uyshata tariycur cushicushgannölämi Tayta Diosninsiwan angilcunapis cushicuyan juclaylapis jusasapa runa Diosta chasquicuptin. Sayno cushicuyan isgun chunca isgun (99) Dios munashganno cawag runacunapä cushicushganpita masmi.

Ogracash guellayman tincusiypa Jesucristo yachashigan

⁸ “Sayno pī warmipis chunca (10) guellayninpita jucta ograycorga acsita sarircasirmi jucla wayinta pisapacun ograshgan guellayta ashinanpä.

⁹ Ashiycashangancho tariycorga vecinancunata y reguinacuyashgancunatapis shuntaycur cushishmi wilapan: ‘¡Ograshgä guellaynëtamı tarishcä!’ nır.

¹⁰ Saynömi Tayta Diosninsipa anglinincunapis cushicuyan juc runalapıs jusalicuycunata cacharır Tayta Diosninsita chasquicuptın.”

Aywacog magtaman tincusiypa Jesucristo yachashigan

¹¹ Mastapis Jesús nergan: “Juc runapashi ishçay olgu surincuna cayargan.

¹² Sayshi shulca cag surin papäninta nergan: ‘Papá, nogata raquipämänayquipä cagcunata jucla raquipaycalämay.’ Sayno nıptınshi papänin raquipaycorgan paypä cagcunata.

¹³ Saypita juc ishçay junaglatanashi lapan chasquishgancunata ranticuycorgan. Nırcur say guellaywan aywacorgan caru marcapa. Saychönashi munashganta rurar lapan guellayninta manacagcunacho ushargan.

¹⁴⁻¹⁵ “Say marcacho caycaptinnashi fıyupa muchuy cargan. Sayshi say magta* fıyupa micanar aruyta ashiptın hacendädo runa payta chasquergan cuchia misipänanpä.

¹⁶ Cuchita misirnashi segaypa micanar cuchipa micuynıtapıs micuyta munargan. Sayno micanaycaptınpis micuy mana captınshi pıpis garargansu.

¹⁷ Sayshi yarpachacorgan: ‘Papänëpa arognincunaga pacha junta miçushcher caycäyan, caycho micanaypita wanunaptë.

¹⁸ Cayno canäpa trucanga papänë cagpa caticushä. Chaycorga caynömi nishä: “Papá, perdonaycalämay. Gomashgayquicunata manacagcho usharmi jusalicushcä. Manami gam munashgayquınösu ni Tayta Diosninsı munashgannösu rurashcä.

¹⁹ Cananpıtaga ama chasquımaysu surıquıtanoğa, sinöga mıncaynıquıtanołana chasquıycalämay.”

²⁰ Sayno yarpachacusqır cuticorgan papänin cagpa.

“Sayshi carulatarä shamuycagta ricaycur papänin cushıcushpan cörrıla aywar macalacurcorgan.

²¹ Sayshi surin nergan: ‘¡Perdonaycalämay, papá! Gomashgayquicunata manacagcho ushar jusalicushcämi. Manami gam munashgayquınösu ni Tayta Diosninsı munashgannösu rurashcä. Cananpıtaga ama surıquıtano chasquımaysu, sinöga mıncaynıquıtanołana chasquıycalämay.’

²² “Sayno nıcaptınshi papänin ashmaynıncunata nergan: ‘Más ali cag mödanata jucla jorgayämuy surë trucacunanpä. Saynöpis sortıjata y zapatuta jorgayämuy jatıcunanpä.

²³ Nırcur werannın turıshıta pıshıtayay fıestata rurannıspä.

²⁴ ¡Cay surëga wanushno cashganpıta cawarımushnömi caycan! ¡Ogracash cashganpıtami yurımush! Sayno nır cushıcurshı fıestata rurayargan.

²⁵ “Sayyag mayor cag surenga chacrachöshı caycargan. Saypıta cutımur wayıman chaycashganchöshı wıyargan wayıncho fıestata ruraycäyagta.

²⁶ Sauraga juc ashmaynınta gayaycur taporgan wayıncho imanır fıestata ruraycäyashgantapıs.

²⁷ Tapuptın ashmaynın nergan: ‘Waugıquımı cutımush. Saymı papänıquı pıshıtasısh werannın turıshıta waugıquı chämushganpıta cushıcur.’

* 15:14-15 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” nıyanmı.

²⁸ Sayno wilaptinshi fiyupa rabiashpan wayinman yaycuyta munargansu. Sauraga papänin aywaycurshi ruwargan wayiman yaycunanpä.

²⁹ Saysshi papäninta nergan: ‘Gam musyashgayquinöpis mana yargucuy-pami gamta yanapaycä lapan nimashgayquicunata rurar. Sayno yanapay-captëpis manami imaypis gomashcanquisu ni juc cabralatapis amigöcunawan fiestata ruranäpä.

³⁰ ¡Cay guela suriqui jusalicuylacho cawag warmicunawan guellayniquita ushasquir cutiycamuptinmi isanga pishtashcanqui werannin turishtarä!’

³¹ “Sayno niptin taytan nergan: ‘Imano captinpis gamga mana yargu-cuypami nogawan caycanqui, hijo. Saymi lapan imaycäcunapis gamlapäna caycan.

³² Wauguiqui jusalicuyta cacharir cutimush caycaptenga imano captinpis fiestata rurashun.’ ”

16

Cashganpita runa mayinsita yanapänansipä yäsishgan

¹ Saymi discipuluncunata yachasir Jesús nergan: “Juc ashmaynintashi patronnin churargan imaycantapis shumag ricananpä. Saypitashi say patronninta runacuna wilapäyargan imaycantapis lutala ashmaynin ushaycash-ganta.

² Sayta musyaycurna patronnin gayasimorgan. Nircurna nergan: ‘Runacuna gampä parlayan imäcunatapis lutala ushaycashgayquitami. Cananga wilamay lapan imata rurashgayquitapis. Cananpitaga mananami imaycäcunatapis ricanquipänasu.’

³ Sayno niptinmi say runa yarpachacorgan: ‘¿Imatarä canan rurashä patronnë gargamaptenga? Manami calpä cansu chacracho arunäpä. Caridäta manacuytapis pengacömi.

⁴ Alfin patronnë gargamaptin jina ¿imanäshätä? Jagan runacuna yanapäyämānanpä mejor cobrashä pulalanta.’

⁵ Saysshi patronninpa jagan cag runacunata juc jucla gayaycasir punta cagta taporgan: ‘¿Aycatä patronnëpa jagan caycanqui?’ nir.

⁶ Sayno tapuption nergan: ‘Paypa jagan caycä ishçay pachac (200) läta aceitimi.’ Saymi say runa nergan: ‘Canan guelgashun pachac (100) läta aceitilatana päganayquipä.’

⁷ Saypita jucnin cagtana taporgan: ‘Gamga ¿aycatä jagan caycanqui?’ Say runa nergan: ‘Paypa jagan caycä ishçay waranga (2,000) arröba trīgumi.’ Sayno niptinshi nergan: ‘Canan guelgashun waranga pisga pachac (1,500) arröba trīgulatana päganayquipä.’

⁸⁻⁹ Sayno rurashganta musyaycur patronnin nergan: ‘Yanapash cayta munarga ¡say runa amistä rurayta yachanmi!’ ”

Sayno wilaparcur Jesús nergan: “Mana nacanänpä say runa yarpachacushganno gamcunapis yarpachacuyay imanöpapis gloriaman chäyänayquipä. Saynöla imalayquiwanpis runa mayiquita yanapäyay paycunapis Diospa wilacuyninta chasquicur gloriaman chäyänanpä. Sayno rurayaptiquimi gloriaman chäyaptiqui cushish chasquicuyäshunquipä.

¹⁰ Walcalata sararashgayquiwan runa mayiquita yanaparga ascata sarararpis yanapanquipämi. Mana yanapäcog carga ascata sarararpis manami yanapäcunquipäsu.

¹¹⁻¹² Saynöla imata paytacushuptiquipis mana yatapacuylapa ali ricanqui. Mana yatapacog captiquega Diospa ali wilacuyninta wilapaptiquipis

chasquishunquipämi. Mana yäracuypä captiquega manami cäsushunquipäsu ni imata niptiquipis.

¹³ “Manami pipis ishca y patrona sirvinmansu. Ishca patrona y carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungasu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangasu. Saynölami rïcu canalapä yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinchömi caycä’ nicarpis pay munashganno cawayta camäpacuyansu.”

¹⁴ Sayno yachasishganta wiyarmi fariseo runacuna Jesusta asipäyargan. Sayno asipargan imaypis rïcu canalapä yarpachacog carmi.

¹⁵ Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ishca y cära captiquipis Tayta Diosninsi musyanmi shonguyquicuna imano cashgantapis. Saymi runacuna respitayäshuptiquipis Tayta Diosninsipäga ishca y cära cayashgayqui segaypa mana ali caycan.

Jesucristo yachasishganta cäsucunansipä cashgan

¹⁶ “Moisés guelgashgancuna, Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis nicäyan noga shamunäpä cagpitami. Saymi Juan wilacuyta galaycushganpita-pasa asca runacuna Tayta Diosninsipa wilacuynta imanöpapis chasquicuycäyan.

¹⁷ “Ciëluwan cay pasa ushacaptinpi Moisés y waquin profëta cuna guelgayashgancunaga lapanmi cumplengapä.

Majayogcuna mana raquicäyänapä Jesucristo yachasishgan

¹⁸ “Pi runapis warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. Saynöpis runanpita raquicash warmiwan pipis targa adulteriuchömi caycan.”

Läzarupita y rïcu runapita Jesucristo wilapashgan

¹⁹ Saypitanami Jesús wilapargan: “Juc rïcu runashi cargan ali mödanacunalata jaticog. Saynöpis waran waran amüguncunawan fiestata rurari ali micuyacunalata micuyag.

²⁰ Say rïcu runapa wayin puncuchöshi muchog runa Lázaro jutiyog jamarargan. Lázarupa intëru cuerpuntashi gueri ushaycargan.

²¹ Payshi rïcu runa micur shicwapacushgalantapis micuyta munargan. Y saychöshi algucunapis Lázarupa guerinta lagwapäyargan.

²² Lázaro wanusquiptinnashi angilcuna almanta apayargan Abraham caycashgan cagman. Y rïcu runa wanuycuptinnashi castancuna pampayargan.

²³ “Mana cuyapäcog rïcu runapa almannashi aywargan Hadisman.* Saychöshi fiyupa nacaycashgancho carupita ricargan Lázaruta Abrahampa naupancho caycagta.

²⁴ Sauraga rïcu runa gayacorgan: ‘Tayta Abraham, cuyapaycalämay. Lázaruta cachaycalämuy dëdunta ushmarcasir shimëta ushmasipämänanpä. Segaypami nacaycä cay ninacho rupar.’

²⁵ Sayno niptinshi Abraham nergan: ‘Yarpay manarä wanur imaycayogpis cashpayqui ali cawashgayquita. Lázaranami isanga pobri cashpan segaypa nacargan. Saymi canangä pay cushish caycho caycan y gamna saycho nacaycanqui.’

²⁶ Saynöpis jatuncaray jiu-jiuyaycag ragrami raquicämansi. Saymi gam cashgayqui cagman pipis simpämuyta puëdinsu. Sayno gampis puëdimunquisu simpämuyta noga caycashgä cagman.’

* **16:23** Hadisga jusalancho wanog runacunapa alman caycashganmi caycan.

27 “Sayno niptinshi rīcu runa nergan: ‘Tayta Abraham, papānēpa wayinman Lāzaruta cachayculay.

28 Saycho pisgarāmi wauguēcuna caycāyan. Paycunaman wilacog aywayculāsun cay nacayman mana shayāmunanpä.’

29 Saymi Abraham nergan: ‘Paycuna sararanmi Moisés y waquin profētacuna guelgayashgancunata. Saycunata cāsucuyāsun.’

30 Sayshi rīcu runa nergan: ‘Tayta Abraham, sarararpis saytaga manami cāsucuyangasu. Juc runa wanushganpita cawarircur wilacuptinmi isanga jusalicuycunata cachariyangā.’

31 Sayno niptin Abraham nergan: ‘Moisés y waquin profētacuna guelgayashgancunata mana cāsucuycarga wanushganpita cawarircur wilacog aywaptinpis manami cāsucuyangasu.’”

17

Jusaman pitapis mana tunisinansipä Jesucristo tantyashghan (Mateo 18.6-7; Marcos 9.42)

1 Nircurna discipuluncunata Jesús nergan: “Jusalicunayquita Tayta Diosninsi mana munaptinpis jusaman tunisicogcuna imaypis cayangami. ¡Paycunaga juicio finalcho fiyupami laquicongapā!

2 Tayta Diosman yāracogcunata jusalicasiyaptenga más alimi canman mulīnu rumita cuncanman sheguparcu lamarmān garpuriyaptinpis.

3 Cuidā gamcunapis jusaman tunisicogcunano cayanquiman.

“Tayta Diosman yāracog mayiqui imalachōpis rabianāsishuptiquega jusalicuycashganta tantyasinqui. Tantyasiptiqui chasquicuptenga perdonanqui.

4 Juc junagcho ganchis cuti rabianāsishuptiquipis: ‘Perdonaycalāmay’ nishuptiquega perdonanqui.”

5 Sayno niptin apostolnincuna Jesusta niyargan: “Yanapaycayāmay Tayta Diosninsiman más yāracur runa mayēta nishgayquino perdonayānāpä.”

6 Sayno niptinmi Jesús nergan: “Ñābuspa murunno tacshalapis yāracuyniqui captenga cay jatuncaray sicómoro jachata: ‘Sapipita luquicarcu lamarmān jawicāmuy’ niyaptiquipis jawicāmongami.”

Tayta Diosninsi nimashgansita ashmaynōla cāsucunansipä cashgan

7 “Ashmaynincuna arushganpita o misicushganpita chaptin manami pipis ashmayninta: ‘Jamayculay micuyānayquipā’ ninsu.

8 Saypa trucanga lapanpis niyan: ‘Yanucamuyrā garamānayquipā. Mīcusquiptērāmi ganga micunquipā.’

9 Mandashganta ruraycaptinpis manami ‘Pāquillā’ ninsu say ashmayninta.

10 “Ashmaynōlami gamcunapis caycāyanqui. Saymi Tayta Diosninsi munashganta rurarpis ama shuyacuyanquisu pipis: ‘Alitami rurashcanqui’ niyāshunayquita. Saypa trucanga niyay: ‘Nogacunaga Tayta Diosninsipa ashmayninmi caycāyā. Saymi munashgalanta ruraycāyā.’”

Leprawan gueshyaycag chunca runacunata Jesucristo aliyāsishgan

11 Jerusalemā aywarmi Jesús pāsargan Samaria y Galilea provinciācuna cuchulanpa.

12 Tacsha marcaman chānanpä caycaptinmi leprawan gueshyaycag chunca (10) runacuna payta ricayargan. Saymi carulapitana gayacuyargan:

13 “¡Tayta Jesús, nogacunata cuyapaycayālāmay!” nir.

14 Saymi Jesús nergan: “Aywayay cūracunaman ricayāshunayquipā.”

Sayno niptin aywaycäyashgalanchöna aliyäyargan.

15 Saymi aliyashganta tantyaycur juc cutergan Jesús cagman Tayta Diosninsita alabaraycar.

16 Chaycurnami gongurpacuycorgan Jesupa puntanman: “¡Päquilä, tay-tay!” nishpan. Say cuteg runaga corgan Samariapitami.

17 Saymi Jesús nergan saycho cag runacunata: “Leprapita aliyagcunaga ¿manacu chuncag (10) cayargan? ¿Maytä waquin cäga?”

18 Waquin cag Israel runa caycarpis aliyashganpita Tayta Diosta alabayänanpä manami cutiyämushgasu. Cay runami isanga, mana Israel runa caycarpis, cutimush Tayta Diosninsita alabanapä.”

19 Nircur say runata nergan: “Cananga aywacuyna. Tayta Diosman yäracushgayquipitami salvashgana caycanqui.”

Jesucristupa cutimuynin imano cananpä cashgan
(Mateo 24.23-28,37-41)

20 Juc cutimi Jesusta fariseucuna tapuyargan: “Israel runacunapa mandagnin Cristo chämunanpäna caycashganta ¿imanöpatä musyayäman?”*

Sayno tapuptin nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo chämunanpäna caycashganta manami lapan runacunasu tanyacuylanga.

21 Manami pipis nengasu maychöpis caycashganta. Saypa trucanga Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo gamcunawannami caycan.”

22 Saypita más rätuntanami discipuluncunata nergan: “Gloriaman aywasquiptë gamcuna segaypami munayanqui jucla NOGA cutimunäta. Sayno munayäptiquipis manami jucla cutimushäsu.

23 Pipis: ‘Saychömi o wacchömi Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan’ nishuptiquipis ama cäsuyanquisu.

24 Wisurcuna shuntacagta ricarmi musyansi wanush uywa saycho jitaraycashganta. Saynölami cay nishgäcuna päsaycagta ricar musyayanqui NOGA cutimunäpäna caycashgäta.

25 Sayno manarä captinmi puntataga runacuna chiquimar segaypa nacasimanga.

26 “Noé cawanan wisan diluvio elagpita cashgannömi NOGAPIS elagpita cutimushpä.

27 Noé cawanan wisanpis runacunaga micur, upyar y majasacarmi caycäyargan. Sayno cawayargan arcaman Noé yacushgan junagyagmi. Sayno caycaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay pasaman yacu juntargan. Saynöpami lapan runacuna shengaypa wanur ushacäyargan.

28 Saynölami Lot cawanan wisanpis runacuna micur, upyar, rantir, ranti-cur, murupacur y wayitapis sharcasir caycäyargan.

29 Sodoma marcapita Lot yargusquiptinnami ciëlupita tamyamorgan azufriyog nina. Saychömi lapan runacuna rupaycar wanuyargan.

30 Saycuna elagpita päshgannömi NOGAPIS elagpita cutimushpä.

31 “Say junäga wayinpita wagtacho caycagcuna ama wayinman yaycuyäsunsu imancunata jorguyänanpäpis. Saynöla chacracho caycagcunapis wayinman amana cutiyäsunsu.

32 Cuidä Lotpa warmin† Diosta mana cäsucog cashganno gamcunapis caycanquiman.

* **17:20** Jesús runala cashganta yarpar fariseucuna manami tantyayargansu Tayta Dios cachamushgan Cristo Jesús cashganta. † **17:32** Lotpa warmin Diosta mana cäsucushganta musyanayquipä liyinqui Génesis 19.17,26.

³³ Tayta Diosta cäsucunanpa truncan quiquin munashganno cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriaman chäyangasu. Tayta Dios munashganno cawag cagcunami isanga gloriaman char imayyagpis cawayangapä.

³⁴ “Cutimushgä junagmi juc cämalacho ishchag punuycagpita chasquicamag cagta apacushä y mana chasquicamag cagtanami caccharishä.

³⁵ Maraycho ishchay warmicuna agacuycagcunapita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami caccharishä.

³⁶ [Chacracho ishchay runacuna aruycagpita nogaman yäracamag cagtami apacushä y mana yäracamag cagtanami caccharishä.]”

³⁷ Sauraga sayta wiyaycur discipuluncuna tapuyargan: “Sayno shuntashgayqui höra nogacuna ¿maychötä cayäshä, taytay? ¿Gamwancu o manacu?”

Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Wiscurcuna uywa wanush caycagman juntacäyashgannömi gamcunapis noga cashgä cagcho shuntacash cayanquipä.”

18

Tayta Diosninsita mana ajayaypa manacunansipä Jesucristo yachasishgan

¹ Mana ajayaypa Tayta Diosta manacuyänanpä discipuluncunata Jesús yachasir nergan:

² “Juc marcachöshi Tayta Diosta ni runacunatapis mana mansapacog juez cargan.

³ Say marcachöshi targan juc viüda warmipis. Payshi say juezman aywar-gan: ‘Quejacushgäta arreglaycalämay, taytay’ nir.

⁴⁻⁵ Sayno yaparir yaparir aywaptinpis juezga manashi cäsorgansu. Nir-curnashi say juez cayno yarpachacorgan: ‘Diosta mana mansapacurpis ni runacunata mana mansaparpis cay warmipa demandunta jucla arreg-lashä. Mana arreglaptëga imay hörapis cutiycämongami fastidiamar umäta nanäsinanpä.’”

⁶⁻⁷ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Say juez fiyu runa caycarpis viüda quejacushganta arreglaycaptenga ¿manasurä Tayta Diosninsipis wiyanga payman yäracogcuna manacuyashganta? Manami walälasu pagasta junagta Tayta Diosninsita manacuyanga.

⁸ Manacog cagtaga Tayta Diosninsi mana shuyaräsiylapami yanapanga. Sayno caycaptinpis cay pasaman NOGA cutimushpä ¿tarishäsürä pilapis yäracaycämagta?”

Mana alabacuyta Tayta Diosninsita manacunansipä Jesucristo tantya-sishgan

⁹ Juc cutichömi ishchay cära runacunata Jesús wilapargan:

¹⁰ “Ishcay runashi aywayargan templuman Diosta manacuyänanpä. Jucagshi cargan fariseo y jucagnashi cargan impuesto cobrag.

¹¹ Sayshi fariseo cäga ichircur manacorgan: ‘Päquilä, Tayta Dios. Gamta agradëcicö waquin runacunano mana cashgäpitami. Paycunaga cayan suwa, Diosta mana cäsucog, adulteriucho cag. Saynöpis gamta agradëcicö tagay impuesto cobrag runano mana cashgäpita.

¹² Ayunäpis semänacho ishchay cutimi. Saynölami imaypis diezmöta apä templuman.’

¹³ Impuesto cobrag cagnashi isanga carulacho ichicuycorgan. Payga jusasapa carshi ciëلمان rircäriylapis rircäregansu. Saypa trucanga fiyupa

laquicushpan: ‘Cuyapaycalämay, Tayta Dios. Nogaga jusasapa runami cä’ nergan.

¹⁴ Saymi impuestuta cobrag cäga wayinman cutergan jusanpita perdonashgana. Fariseo cagtami isanga Tayta Diosninsi perdonangansu. Saynölami maygantis ishçay çara cagtaga Tayta Diosninsi perdonangasu. Jusayog cashganta tanyacog cagtami isanga perdonangapä.”

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquinta churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michäyargan.

¹⁶ Sayno michäyaptinpi wamracunata Jesús gayargan shayämunanpä. Nircurnami discipuluncunata nergan: “Wamracunata apacayämunanta ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chäyangapä.”

¹⁷ Pipis Tayta Diosninsipa naupanman chayta munarga papänin nishganta wamra criyishganno Tayta Diosninsi nishganta criyisun. Wamrano criyegcunalami Tayta Diospa naupanman chäyangapä.”

Ricu runa ajatarä salvacunapä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

¹⁸ Juc mandag runami Jestuta nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, taytay. Saymi tapuculäshayqui. ¿Imatatä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?”

¹⁹ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan.

²⁰ Tayta Diosninsipa naupanman chänayquipäga mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna cayno nishganta: ‘Ama adulteri-ücho canquisu. Runa mayiquita ama wanusinguisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpanquisu. Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.’”*

²¹ Niptin say runa nergan: “Saycunataga wamra cashgäpita-pasami lapanta cumplishcä, taytay.”

²² Sayno niptin Jesús nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga jucrämi pisheshunqui ruranayquipä. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachasishgäta yachacunayquipä. Sayno rurashpayquega gloria-man riquézayquita churacognömi caycanqui.”

²³ Sayno niptinmi say runa laquicorgan segaypa ricu cashpan.

²⁴ Laquish caycagta ricar Jesús nergan: “¡Ajami caycan ricu runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänapäga!

²⁵ Auja uhcupa camëllo päsayta mana camäpacushganno ricu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camäpacunsu.”

²⁶ Sayno niptinmi wiyagcuna Jestuta tapuyargan: “Sayno captenga ¿pirä salvacongä?” nir.

²⁷ Niyaptin Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuyansu. Tayta Dioslämi pitapis salvan.”

²⁸ Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcä gamta gätiräyänäpä, taytay.”

²⁹⁻³⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunayqui cash wauguiquicunata, paniquicunata, mamayquita, taytayquita,

* 18:20 Éxodo 20.12-16; Deuteronomio 5.16-20

suriquicunata, wayiquita y chacrayquicunatapis cacharerga cay pasacho pachac (100) cuti mastami chasquinquipä. Saynöpami paniquipis, wauquiquipis, mamayquipis, taytayquipis, chacrayquicunapis y wayiquicunapis gampa canga. Isanga wilacuynëta wilacushgayquipita runacuna chiquiyäshunquipämi. Sayno captinpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cushishmi cawanquipä.”

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan
(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

³¹ Saypitami chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Musyayanquimi Jerusalenpa aywaycashgansita. Jerusalenman chashgami Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgannöla lapanpis NOGATA päsamanga.

³² Saymi wanusimänanpä mana Israel runacunapa maquinman autoridäcuna entregayämanga. Paycunami asipäyämanga, ashliyämanga y togapäyämangapis.

³³ Saynöpis astarcamar wanusiyämanga. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushämi.”

³⁴ Sayno niptin discipuluncuna manami tantyayargansu imapita parlaycashgantapis.

Jericó marcacho gaprata Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Saypita Jericó marcaman Jesús yaycuycaptinna nänicho jamaraycargan juc gapra runa caridäta manacur.

³⁶ Sauraga asca runacuna aywaycagta mayarmi say gapra runa tapucorgan pï päsaycashgantapis musyananpä.

³⁷ Tapucuptinmi wilayargan: “Nazaretpita cag Jesusmi päsaycan” nir.

³⁸ Wilaycuptinmi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!” nir.

³⁹ Saymi puntanta aywaycagcunaga say gaprata olgutupäyargan upälacunanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!” nir.

⁴⁰ Sayno gayacushganta wiyarmi Jesusga ichicucushpan gayasimorgan. Naupanman chaycasiyaptinna taporgan:

⁴¹ “¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?” nir.

Gapranami nergan: “¡Nawë ricanantami munaycä, taytay!”

⁴² Niptin Jesús nergan: “¡Ricayna! Yäracamayniquipami canan nawiqui ricangana.”

⁴³ Sayno niptinmi jinan höra gaprapa nawincuna ricarganna. Ricarnami Jesuspa guepanpa aywargan Tayta Diosninsita alabaraycar. Sayta ricaycur lapan runacuna Tayta Diosninsita alabayargan.

19

Jesucristuta Zaqueo wayinman chasquicushgan

¹⁻³ Jericó marcachömi targan Zaqueo jutiyog ricu runa. Paymi cargan impuesto cobragcunapa mandagnin. Sauraga Jericó marcapa asca runacunanawan Jesús päsapinmi tacshala car ricayta puëdergansu.

⁴ Saymi Jesús päsaycagta ricananpä cörrila aywar Zaqueo wisacurcorgan sicómoro gueruman.

⁵ Saypa päsaycashgancho Zaqueuta ricärir Jesús nergan: “Zaqueo, jucla urämuy. Wayiquimanmi aywaycä posädasimänayquipä.”

⁶ Sayno niptinmi Zaqueo jucla urarcur Jesusta cushish pushargan wayinman.

⁷ Sayta ricaycur lapan runacuna Jesusta jamuräyargan: “¿Imanirtä jusasapa runapa wayinman aywaycan posädacunapä?” nir.

⁸ Wayinchöna caycarmi Jesusta Zaqueo nergan: “Sarasashgäpita pulantami imätapis muchocunata raquipaycushä, taytay. Sayno pipa imantapis guechushgäpita chuscu cuti mastami cutisishä.”

⁹ Sayno niptin Jesús nergan: “Cananga salvashganami caycanqui gampis y wayiquicho tagcunapis. Abraham yäracushgannömi gampis Tayta Diosninsiman yäracuyanqui.

¹⁰ Jusasapa runacunata salvanäpämi Tayta Diosninsi NOGATA cachamash.”

Ashmaynincuna aruyänanpä patronnin guellayta puestupashgan

(Mateo 25.14-30)

¹¹ Jerusalemn Jesús aywaycaptinnami runacuna yarpäyargan sayman chaycuptin jucla rey cananpä payta churayänanpä cashganta. Yarpäyashganno mana cananpä cashganta tanyasinanpämi Jesús quiquin tincusicorgan ricu runaman:

¹² “Juc ricu runashi aywargan juclä nacionman mandag cayta chasquimunanpä.

¹³ Manarä aywarshi gayasergan chunca (10) ashmaynincunata. Nircur jucnintapis jucnintapis ayporgan asca guellayta: ‘Cutimushgäyag cay guellaywan arucäyanqui’ nir.

¹⁴ Sayno nir aywacuptin marca mayincuna payta chiquiyashpan guepanta comisionta cachayargan: ‘Manami say runata mandagné rey cananpä munäsu’ niyänanpä.

¹⁵ “Sayno marca mayincuna mana munaycaptinpis mandag cayta chasquergan. Saypita marcanman cutiycurnashi gayasergan guellaynin sararag ashmaynincunata guellaynin aycata wachashgantapis musyananpä.

¹⁶ Sayshi puntata shamog cag nergan: ‘Guellayniqui mirash gomashgayquipita chunca (10) cuti mastami, taytay.’

¹⁷ Saymi mandagnin nergan: ‘¡Ali ashmaymi gam canqui! Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami chunca (10) marcapa mandagnin canayquipä churashayqui.’

¹⁸ Jucagpis shamur nergan: ‘Guellayniqui mirash gomashgayquipita pisga cuti mastami, taytay.’

¹⁹ Paytapis nergan: ‘Pisga marcapa mandagnin canayquipämi gamta churashayqui.’

²⁰ “Saynöpis jucag ashmaynin shamur nergan: ‘Caycho caycan guellayniqui, taytay. Pañueluwan guepircurmi churaycorgä.

²¹ Gamga shuntanqui mana churashgayquipita y cosechanqui mana murushgayquipitami. Sayno fiyu cashgayquita musyarmi churaycorgä.’

²²⁻²³ Sayshi patronnin nergan: ‘¡Gamga mana yäracuyä ashmaymi canqui! Quiquiquipa shimilayquipitami juzgashayqui. Fiyu cashgäta musyaycar, mana churaycar shuntashgäta musyaycar y mana muruycar cosechashgätapis musyaycarga ¿imanirtä banculamanpis churargayquisu mirashtana cutimur shuntacunäpä?’

²⁴ Sayshi nergan saycho caycag runacunata: ‘¡Guechuyay sararaycashgan guellaynétal ¡Nircur goycuyay chunca (10) cuti más guellay miraseg cagta!’

²⁵ Sayno niptinshi niyargan: ‘Payga maynami sararaycan chunca (10) cuti masta, taytay.’

²⁶ Niptinshi patronnin nergan: ‘Guellayta puestupashgäta mirasegcunaga mastami chasquiyanga. Mana mirasegcunami isanga sararashgalantapis guechushga cayanga.

²⁷ Mandagnin canäta mana munar chiquimagnëcunataga ¡cayman apayca-mur wanusiyay noga ricaycaptè!’ ”

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

²⁸ Sayno wilaparcurmi Jerusalenpa Jesús aywacorgan.

²⁹ Olivos lömácho cag Betania y Betfagé nishgan marcacunaman chaycarna ishcaý discipuluncunata puntata cachargan:

³⁰ “Aywayay Betfagé marcaman. Charnami tariyanquipä pipis manarä muntacushgan ashnu wataraycagta. Sayta pascariir apayämunqui.

³¹ Saycho pipis: ‘Ashnöta ¿imanirtä pascaycäyanqui?’ niyëshuqtiquega: ‘Jes-usmi munaycan muntacunapä’ niyanqui.”

³² Sayno cachaptinmi discipuluncuna aywar tariyorgan Jesús nishgannöla.

³³ Saypita ashnuta pascaycäyaptinmi ämun taporgan: “¿Imanirtä ashnöta pascaycäyanqui?” nir.

³⁴ Sayno niptinmi niyorgan: “Jesusmi munaycan muntacunapä.”

³⁵ Saymi ashnuta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutiyorgan. Saychönami punchuncunata carunarcur saripäyorgan Jesús muntacunapä.

³⁶ Muntash aywaptinnami runacuna cushicuyashpan jacuncunata punchuncunata aywaycashgan näniman mashtayorgan.*

³⁷ Olivos lömapa uraycäyaptinnami gatiragnincuna cushicur Diosta alabayargan lapan milagrucunata ricayashganpita:

³⁸ “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi rey caychönami cay-can! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!” niyashpan.*

³⁹ Saymi saycho caycag fariseucuna runacunapa chaupinpita niyorgan: “Olgutupay gatireshogniquicuna upälacuyänanpä, taytay.”

⁴⁰ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Paycuna upälacuyaptenga rumicunapis Tayta Diosninsita alabayangami.”

⁴¹ Saypitami Jerusalén marcata ricärir saycho tag runacunapä Jesús wagar-gan:

⁴² “Ali cawayta apamushgäta canan junaglapis tanyarga alimi cawayan-quiman. Sayno caycaptinpis manami tanyayanquisu.

⁴³ Saymi gamcunapä chämonga nacayänayquipä cag junagcuna. Chiquishogniquicuna jiruruypa sapäyëshuqtiquega manami maypapis gueshpiyanquipänasu.

⁴⁴ Saypita marcaman yaycur atacashushpayqui wamrantintami wanusiyëshunquipä. Wayiquicunatapis chipyagmi juchusir ushayangapä. Manami ni juc rumilapis pergaraycar quëdangapäsu. Saynömi canga Tayta Diosninsi salvayëshunayquipä shamushganta mana cäsucuyashgayquipita.”

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan
(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Jerusalenman Jesús chaycurnami templo patiuman yaycuycur saycho ranticuycagcunata gargorgan.

* **19:36** Say wisan costumברי cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. * **19:38** Salmo 118.26; 148.1

46 Gargurmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsipa palabbranchöga caynömi guelgaraycan: ‘Templöga canga nogata manacayämānanpämi.’* Sayno guelgaraycaptenga ¿imanirtä gamcuna ticsasiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?”

47 Nircurnami templo patiucho waran waran Jesús yachasergan. Saymi mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y autoridäcunapis wilanacuyargan Jesusta imanöpapis wanusiyanpä.

48 Lapan runacuna Jesús yachasishganta shumag wiyaptinmi ima ruraytapis camäpacuyargansu.

20

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

1 Saypitami Diospa ali wilacuyninta templo patiucho Jesús yachaycäsiptin chäyargan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis.

2 Paycunami tapuyargan: “Gamga ¿ima munayniqiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitä nishushcanqui sayno gargunayquipä?”

3 Sayno tapuyaptin Jesús nergan: “Gamcunatapis canan tapushayqui.

4 ¿Pitä Juanta cachamush bautizananpä? ¿Tayta Diosninsicu o runacunacu?”

5 Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘¿Imanirtä criyiyargayquisu?’ nimäshunmi.

6 Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpäyan Diospa wilacognin Juan cashganta.”

7 Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayäsu pi cachamushgantapis.”

8 Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wiläsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

Chacra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

(Mateo 21.33-46; Marcos 12.1-12)

9 Saypita Jesús tincusiypa yachasergan: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircur say chacra arrendacuycur juclä marcapa aywacorgan saycho tänanpä.

10 Cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chacra ar-rindunpita cobracamunanpä. Say ashmay chaptinshi fiyupa magarcur jinaylata gargusquiyargan.

11 Sayno jinayla cutiycuptinshi say runaga yapay cachargan juc ashmayninta. Saytapis ashlicur y magarcurshi jinaylata gargusquiyargan.

12 Saypita yapay cachargan juc ashmayninta. Saytapis saynöla magar ushasquir yawarlatana jinaylata gargusquiyargan.

13 “Sauraga chacrayog yarpachacorgan: ‘Canan ¿imatatä rurashä? Cachashä juclayla ucuyay surëta. Paytaga pagta chasquicuycunmanpis.’

* 19:46 Isaías 56.7; Jeremías 7.11

14 Sayshi say surin aywaycagta ricasquir wilanacuyargan: “Tagaymi cay chacrawan quëdangapã. Nogansipãna cay chacra cananpã payta wanuriycashun.”

15 Sayshi wilanacuyashgannöla chaycuptin üva chacrapita juclãman jorgurir wanusiyargan.

“Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga çimatarã ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata?”

16 çManasurã say fiyu runacunata lapanta wanusir ushanga? Nircorga chacrantapis juctanami arrendacuycongapã.”

Sayno niptinmi runacuna niyargan: “¡Tayta Diosninsi cuyapaycalãmãshun sayno nogansitapis mana castigamãnansipã!”

17 Saymi paycunata ricãrir Jesús nergan: “Sayno pãsayãshunayquita mana munayashpayquega Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta tanyacuyay:

“Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariycuyaptinpis wayi esquãnãman cimientupã say rumi churashganami caycan.*

18 Pipis say rumi janãnman tuneg çãga ushacangami. Saynõlami pipa janãnmanpis say rumi unyarga pasaypa ushacãsenga.”

19 Sayno niptinmi mandag çuracuna y Moisés guelgashganta yachasegcuna tanyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta.† Saymi jinã hõra prẽsu sarisiyta munayargan. Sayno munarpis manami Jestusta prẽsu sarisiyãrgansu, runacunata mansapãyashpan.

Impuestuta pãganãpã o mana pãganãpã cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan

(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

20 Saymi autoridãman prẽsu apasinã cash Jesús cagman runacunata cachayargan ali shimilanpa parlapar lutanta parlasiyãnanpã.

21 Chaycurmi say runacuna Jestusta niyargan: “Nogacuna musyayãmi imata yachasirpis Tayta Dios munashganno shumag yachaycãshishgayquita, taytay. Saymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuyin nishgannõla yachasinqui.

22 çRomacho emperador Cesarpã impuestuta pãgashwancu o manacu?‡

23 Lutanta parlãsinãpã tapuyashganta tantyarmi Jesús nergan:

24 “Mã ricasimay guellayta.”

Guellayta ricasiptinmi nergan: “Cay guellaycho çpã rucunã retrãtuntã caycan? Saynõpis çpipã jutintã guelgaraycan?”

Sayno tapuptin niyargan: “Emperador Cesarpami.”

25 Saymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.”§

* 20:17 Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis mãs munayyog canãpã churashganta.

† 20:19 Cay tincusicuy caynõmi caycan: Chacra duẽñoga Tayta Diosninsimi. Chacra duẽñupa ashmaynincunãmani Tayta Diosninsipa profõtãncuna. Chacra duẽñupa surinnãmi Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunãmani Jesucristupa contrãncuna. ‡ 20:22 Say wisã Roma autoridãcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pãgãyanãpã cashganta y Israel runacunãna niyargan say impuestuta pãgãrga Tayta Diosninsipa contrãncunã caycãyashganta. Saymi: “Impuestuta pãgashun” Jesús niptin Diospa contrãncunã parlashganta Israel runacuna niyanman cãrgan. “Ama pãgashunsu” niptenga

Roma runacuna rabianãyanman cãrgan. § 20:25 Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuy ninãga caycan vidãnsita paypa maquinman cachaycunãnsipãmi.

²⁶ Jesús sayno niptin imatapis lutanta parlasiyta mana camäpacuyashpan say runacuna upälacuyargan.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesucristo yachashghan (Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

²⁷ Saypitami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachashganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan:

²⁸ “Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: ‘Warmiyog runa suriy-nag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan täsun. Saynöpami wamran-cuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.’* ”

²⁹ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wau-guicuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Payshi manarä surin captin wanorgan.

³⁰ Sauraga shulca cag wauguinnashi targan say viüdawan. Paypis surin manarä captinshi wanorgan.

³¹ Saypita más shulcan cagna targan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan.

³² Saypitanashi say viüdapis wanorgan.

³³ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”*

³⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Say warmi manami mayganpapis warminnasu canga. Cay pasalachömi runacuna warmiyog y warmicuna runayog cayan.

³⁵ Wanushganpita cawarircamur gloriaman chaycurmi isanga majay-naglana cayangapä.

³⁶ Angilcuna mana wanog cayashgannömi paycunapis mana wanog cayangapä. Tayta Diosninsipa wamran carmi gloriacho cawananpä cawariyämonga.

³⁷ “Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga Moisespis guelgashgan-cho tantyasimansimi. Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moiesta nergan: ‘Abra-hampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’* ”

³⁸ Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿imanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?”

³⁹ Sauraga Moisés guelgashganta yachaseg runacuna waquin niyargan: “¡Alitami niycushcanqui, taytay!”

⁴⁰ Saypitaga manami pipis tapupayta almitiyargannasu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan (Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

⁴¹ Saypitanami runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä runacuna niyan Cristo Davidnöla mandag rey cashganta?”

⁴²⁻⁴³ Quiquin Davidpis Salmo librucho caynömi guelgargan: ‘Munaynincho sararämag mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan: Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.’*

⁴⁴ Sayno nicaptenga ¿imanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?”

* **20:28** Deuteronomio 25.5-6 * **20:33** Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanush-cunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi. * **20:37** Éxodo 3.6 * **20:42-43** Salmo 110.1

Moisés guelgashganta yachasegcunano mana cawayānanpä Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵ Lapan runacuna wiyaycäyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan:

⁴⁶ “Cuidä Moisés guelgashganta yachaseg runacunano cayanquiman. Tayta Dios munashganno cawaycashganta runacuna yarpäyanalanpämi paycunaga puriyan chaqui puntanyag sotānan jatish. Saynöpis más munayan yachasicog cayashganpita plāzacunacho y cällicunachöpis alabash caylatami. Saynöpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrä jamacuytami munayan. Mícunanpä gayasiyaptinpis mësa cagmanrämi jamacuyta munayan.

⁴⁷ Saynömi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuyan. Nircurнами alita rurashganta runacuna yarpäyananpä may rätu Tayta Diosta manacuyan. Sayno rurayashganpitami infiernucho más fiyupa nacayangapä.”

21

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan

(Marcos 12.41-44)

¹ Saypitami templucho Jesús ricaraycargan ofrenda winacuyānanman ricucuna winaycäyagta.

² Saychömi ricargan muchog viüdatapis ishcayla cobri guellayninta winaycagta.

³⁻⁴ Sayta ricar discipuluncunata Jesús nergan: “Ricu runacunaga winayash pusog guellaylantami. Viüdami isanga pobri caycarpis winash lapan guellayninta, saylana rantipacunanpä caycaptinpis.”

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Nircurmi templo pergarashgan rumicuna cuyaylapä cashganpita y shumag adornash cashganpitapis discipulucuna parlaycäyargan. Saymi Jesús nergan:

⁶ “Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapäsu.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 24.3-14; Marcos 13.3-13)

⁷ Sauraga discipuluncuna tapuyargan: “Nishgayquinöga ¿imaytä templo juchusish canga, taytay? Sayno cananpäga ¿puntata imatä canga?”

⁸ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyāshunayquipä shumag tanyacuyay. Ascagmi shayāmonga: ‘Cristumi noga cä’ niyashpan. Saynöpis niyāshunayquipä: ‘Tiempo chāmushganami cay pasa ushacānanpä.’ Sayno niyāshuptiquipis gamcuna ama cāsüpāyanquisu.

⁹ May-say nacioncunachöpis guërta captin y wanusinacuy captin ama mansacāyanquisu. Puntataga saycunalarāmi canga. Sayno captinpis templa manami juchusengaräsu.

¹⁰ “Juc nacionmi pelyanga juc nacionwan.

¹¹ Saynömi may-saychöpis canga terremöto, segaypa muchuy y tucuy-nirag gueshyacunapis. Saynöpis ciëlucho ricacāmonga mansariypä imaycacunapis.

¹² “Saycuna manarä captinmi chiquishushpayqui prësu sariyāshunayquipä. Israel runa mayiquicunapis contrayqui sharcur juzgayāshunayquipä. Saynöpis

carcilcunaman wichgayashunquipä. Nogata chasquicayämashgayquipitami apayashunquipä nación mandag reycunamanpis juzgash cayänayquipä.

¹³ Saynöpami wilacuynëta paycunatapis wilapayanquipä.

¹⁴ Ama yarpachacuyaysu autoridäcunaman apayashuptiqui: ‘¿Imatarä cananga parlashä?’ nir.

¹⁵ Nogami shumag tantyasishayqui imata niyänayquipäpis. Saymi maygan chiquishogniquipis imaniytapis camäpacuyangasu.

¹⁶ Gamcunapa contrayquicunami sharcuyanga taytayqui, mamayqui, wauguiquicuna, castayquicuna y reguinacuyashgayquicunapis. Saynöpis waquinniquitaga wanusiyashunquipämi.

¹⁷ Saynöلامي nogata chasquicayämashgayquipita pï-maypis chiquishunquipä.

¹⁸ Sayno captinpis ama laquicuyanquisu. Ima päsayashuptiquipis Tayta Diosninsi yanapayashunquipämi.

¹⁹ Wanushgayquiyag Tayta Diosninsi munashganno cawarga paypa naupanmanmi chäyanquipä.

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tantyasishgan

(Mateo 24.15-21; Marcos 13.14-19)

²⁰ “Jerusalén ushacänanpäna caycashganta musyayanquipä soldäducuna tumaparaycagta ricarmi.

²¹ Sauraga Judea provinciacho caycagcuna aywacuyäsun jircacunaman. Marcacho caycagcunapis marcapita gueshpir aywacuyäsun. Chacracuna-cho caycagcunapis marcaman ama aywayäsunsu.

²² Say junagunami fiyupa nacaycuna canapä. Saynöpami Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgancuna lapanpis cumplengapä.

²³ Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. Tayta Diosninsi castigaptin runacuna fiyupami laquicyangapä.

²⁴ Waquintami wanusiyanga y waquin cagtanami apayanga caru nacioncunaman. Mana Israel cag runacunami Jerusalenta munaynincho saräyanga tiempun cumplishganyag.

Jesucristo cay pasaman cutimunanpä cashgan

(Mateo 24.29-31; Marcos 13.24-27)

²⁵ “Inti, quila y goyllarcunapis mansariypämi ricacuyanga. Cay pasachönami lapan runacuna mansariywan turbatäyanga lamar yacu bunyaypa bunyar segaypa gayaraptin.

²⁶ Goyllarcuna wacman cayman cuyogta ricarmi runacunata desmäyupis sarenga.

²⁷ Saychömi NOGATA ricayämanga pucutay janancho chipiycar shamuycagta.*

²⁸ Say nishgänöla lapanpis ruracar galaycuptenga cushicuyanqui. Musyanquinami nacaycunapita jorgunäpäna caycashgäta.”

Jigus jachaman tincusir imay cutimunanpä cashgantapis Jesucristo tantyasishgan

(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-31)

²⁹⁻³⁰ Nircur caynöpis tantyasergan: “Tamyä tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha y waquin jachacunapis chinquimunanpä cashganta.

* 21:27 Daniel 7.13

³¹ Saynölami say nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyayan-quipä cutimunäpäna caycashgäta.

³² Canan cawaycag runacuna manarä wanuyaptinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä.

³³ Ciëlupis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristuta puestucushla shuyacunanpä tanyasishgan

³⁴ “Mana musyayashgayqui höra elagpita noga cutimur cuidä gamcunata tarëman jusalicucäyagta, shincash caycäyagta y imaycayogpis cayänayquipä yarpachacur gongämash caycäyagta.

³⁵ Jusalicogcunaga manami pipis gueshpengasu juicio finalpita.

³⁶ Sayno cananpä caycaptenga Tayta Diosninsita imaypis manacur listula caycäyanayqui. Saynöpami shamunanpä cag nacaycunapita gueshpir NOGAPA naupächo cushishla cawayanquipä.”

³⁷ Templucho Jesús junagpa yacharcasir sacaypana Olivos lömaman aywag saycho posädacunanpä.

³⁸ Saymi tutala cutiptin templuman runacuna aywayag yachasishganta wiyananpä.

22

Mandag cüracunaman Jesucristuta entregananpä Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.1-5,14-16; Marcos 14.1-2,10-11; Juan 11.45-53)

¹⁻² Pascua chaycämuptinmi saysica runacuna Jerusalencho shuntacäyargan. Jesuswan asca runacuna tutapita-pasa captinmi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegana Jesusta prësu sariyta mansacuyargan. Saymi wilanacuyargan walcala runa cashgan höra Jesusta prësu sariycur wänusiyänanpä.

³ Sayno yarpaycäyaptinmi Satanás yaycorgan Judas Iscariotipa shongunman. Judaspis Jesuspa apostolninmi corgan.

⁴ Paymi mandag cüracunaman y templo täpag wardiacunapa mandagnin-cunaman aywaycur nergan: “Jesusta prësu sariyta munaptiquega cutimur wilashayqui runacuna mana cashgancho Jesús imay caycashgantapis.”

⁵ Sayno niptinmi cushicuyashpan wilanacuyargan Judasta pägayänanpä.

⁶ Sayno wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinänpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17-25; Marcos 14.12-21; Juan 13.21-30)

⁷ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta y Pascua fiestapis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtayag.*

⁸ Saymi Jesús cachargan Pedrutawan Juanta: “Pascua merendata micunansipä puestucayämuy” nir.

⁹ Saymi paycuna tapuyargan: “¿Maychötä puestucayämushä, taytay?” nishpan.

¹⁰ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Marcaman chaycurmi tincuyanquipä juc runa uyulwan yacuta apaycagwan. Say runapa guepalanpa aywayanqui may wayimanpis chashganyag.

* 22:7 Say wisanga Levadüraynag Tantata Micunan fiestawan Pascuapis say junaglami galaycog.

11 Saychömi wayiyogta niyanqui: ‘¿Mayninchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua merendata Jesús micunanpä?’

12 Sayno niyaptiquimi pay ricasiyáshunquipä altuscho pisapacush jatun cuartuta. Say cuartücho merendata puestucuyanqui micunansipä.”

13 Saymi paycuna aywar tariyargan Jesús nishgannöla. Saychömi puestucuyargan Pascua merendata.

Santa Cēnata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26-30; Marcos 14.22-26; 1 Corintios 11.23-25)

14 Merenday höranami apostolnincunawan Jesús jamacorgan micuyānanpä.

15 Saychömi Jesús nergan: “Pascua merendata gamcunawan micur cushishmi caycä. Manarä wanushgāyagmi gamcunawan cay merendata micuyta munargä.

16 Mananami cay merendata micushānasu Tayta Diosninsipa naupancho micushgansiyag.”

17 Sayno nirmi vinuyog vāsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradēcicorgan. Nircur apostolnincunata Macyashpanmi nergan: “Caypita lapayqui upuyay.

18 Yapayga manami vīnuta upushānasu Tayta Diospa naupancho upushgansiyag.”

19 Saynōpis tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradēcicorgan. Nircur nami paycunata paquipargan: “Cay tantaga cuerpōmi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpāyanqui gamcuna-raycu wanushgāta” nir.

20 Saynōlami merendasquir vinuyog vāsuta aptarcur nergan: “Cay vīnuta upur tanyacuyay yawarnēta jichar gamcuna-raycu wanushgāta. Sayno wanuptēmi Tayta Diosninsi mushog contrātuta ruranga chasquicamagcunata perdonananpä.

21 Chiquimagnēcunaman entregamānanpä cag runapis nogansiwanni cay mēsacho caycan.

22 Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla fiyupa nacar wanunāpāmi caycä. NOGATA entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapā. Payga ama yurinmanpissu corgan.”

23 Sayno niptinmi jucnīpis jucnīpis apostolnincuna tapunacuyargan: “¿Maygansirä say entregag caycansi?” niyashpan.

Mayganpis más mandag cananpä cashgan

24 Saypitami mandag cayta guechunacur apostolcuna rimanacucāyargan.

25 Sayno rimanacuyaptinmi Jesús nergan: “Nación mandag reycuna mandag cayninman atiēnicuycurmi runacunata mandayan. Sayno mandaptinpis: ‘Ali runami payga’ niyan.

26 Gamcunaga manami sayno cayanquimansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynōla yanapāyay.

27 Musyayanquimi mēsacho patrón micuptin ashmaynincuna sirviyashganta. Nogaga ashmaynōlami gamcunapā caycä. Saymi gamcunapis ashmaynōla cayanquiman.

28 “Ima nacaycho captēpis gamcuna nogawanmi imaypis cayashcanqui.

29 Saymi gamcunata churashayqui mandag cayānayquipä, Taytä nogata mandag canāpä churamashganno.

30 Saymi mandashgä cagcho gamcuna nogawan micuyanquipä y upuyanquipä. Saynōpis lapan runacunata juzgaptēmi gamcunapis cada ūnuyqui

juc trönucho jamacuyanquipä chunca ishca y (12) castapita mirag Israel mayinsicunata juzganayquipä.”

Pedro ñëganapä cagta Jesucristo nishgan
(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹ Saypitami Jesús nergan: “Simón, Satanasmí Tayta Diosninsita manacush gamcuna lapayqui cachariyämānayquipä.

³² Sayno captinpiš gampä Tayta Diosta manacushcä Satanás munashganta rurashuptiquipis Tayta Diosninsiman yapay shumag yāracunayquipä. Yapay yāracurnami apóstol mayiucunata shacyāsinqui paycunapis nogaman shumag yāracayämānanpä.”

³³ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Carcilman apashuptiquipis gamwanmi aywashä, taytay. Gamta wanusishushpayquega nogatapis wanusimāsun.”

³⁴ Saymi Jesús nergan: “Pedro, canan sacay cashash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.”

Jesucristuta chiquir discipuluncunatapis chiquiyānanpä cashgan

³⁵ Saypita apostolnincunata Jesús taporgan: “Guellayniyagta, jacuyagta y languiyagta wilacuyānayquipä cachaptë ¿imalapis pishëyāshorgayquicu?”

Saymi paycuna niyargan: “Manami imapis pishëyāmargansu, taytay.”

³⁶⁻³⁷ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nirmi guelgaraycan: ‘Jusasapa runatanöpis runacuna payta ricash.’* Say guelgaraycashganga nogapāmi nican. Cananpitaga wilacog aywar jacuyquitapis guellayniquitapis apayanqui. Espādayqui mana captenga punchuyquita ranticuycur espādata rantiyay.”

³⁸ Saymi discipuluncuna niyargan: “Caycho caycan ishca y espādacuna, taytay.”

Niptin Jesús nergan: “¡Imata nicashgätapis manami tanyamanquisu!”

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Saypitami Jesús aywargan cadala aywashganno Olivos lōmaman discipuluncunawan.

⁴⁰ Sayman chaycurnami discipuluncunata nergan: “Punushgayquipita richayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cāsüpāyānayquipä.”

⁴¹ Sayno nircur más washalāman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychōnami gongurpacuycur Tayta Diosta manacorgan:

⁴² “Papā, nacanāpä caycashgāpita salvaycalāmay. Isanga noga munashgānōga ama casunsu, sinōga gam munashgayquino cayculāsun.”

⁴³ [Sayno laquicur manacuycaptinmi juc āngil yuriparcur shacyāsergan nacanāpä captinpiš mana mansacunāpä.

⁴⁴ Sayno fiyupa laquicur Jesús lapan shongunwan Tayta Diosta manacuycaptinmi sūdayninpiš yawarnōrā pampaman jutorgan.]

⁴⁵ Tayta Diosta sayno manacushganpita discipuluncuna cagman cutiycur Jesús tarergan laquicuyypita punucash caycāyagta.

⁴⁶ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtā punucuyanqui? Sharcur Tayta Diosta manacuyay Satanasta mana cāsüpāyānayquipä.”

Jesucristuta prësü sariyashgan
(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.3-11)

* 22:36-37 Isaías 53.12

47 Sayno parlaycaptinrämi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Nircurjami Jesusman witiycur payta musargan.

48 Saymi Jesús nergan: “Judas, chiquimagnëcunaman entregamänayquipä ¿imanirtä NOGATA musamanqui?”

49 Saymi Jesusta prësu apacunapä cashganta tantyayashpan discipuluncuna tapuyargan: “Taytay, ¿espädacunawancu goriyëshä paycunata?”

50 Sayno nir juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa derëcha cag rinrinta espädanwan waluriyorgan.

51 Saymi Jesús nergan: “¡Saytaga ama ruraysu!” Nircur say ashmaypa rinrinta yataycur aliyascasergan.

52 Jesusta prësu apananpä shamogcuna cayargan mandag cüracuna, templo täpag wardiacunapa mandagnincuna y Israel mayor runacunapis. Paycunatami Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädayquicunawan y garrotiquiwanpis prësu sariyämänayquipä?”

53 Nogaga waran waranmi gamcunawan templo patiucho caycargä. ¿Imanirtä saychöga prësu sariyämargayquisu? ¿Imanirtä Satanaspä munayninta rurar prësu sariyämänayquipä cananrä shayämushcanqui?”

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.57-58,69-72; Marcos 14.53-54,66-72; Juan 18.12-18,25-27)

54 Jesusta prësu sarircur apayargan más mandag cürapa wayinman. Payta prësu apacuyaptinmi Pedro caru guepalanta aywargan.

55 Saymi sawan rurincho ninata sarircasir runacuna mashacuycäyargan. Sayman yaycurirmi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

56 Saymi juc ashmay warmi, Pedro mashacuycagta ricaycur nergan: “Cay runapis Jesuswanmi purergan.”

57 Sayta wiyaycurmi Pedro nergan: “Nogaga payta manami reguësu.”

58 Maylantanami juc runapis payta ricaycur nergan: “Gampis paywan puregmï caycanqui.”

Niptinmi Pedro nergan: “Nogaga manami paywan imaypis purishcäsu.”

59 Saypita juc höratano jucna nergan: “Rasunpaypami cay runaga paywan caycargan. Galilea runami canpis.”

60 Sayno niptinmi Pedro nergan: “¡Manami musyäsü imata parlaycashgayquitapis!”

Pedro sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan.

61 Sauraga Jesús ticraycur ricäriptinmi Pedro yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarä cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.”

62 Saymi Pedro wagtaman yargusquir fiyupa laquicushpan maquinta chogpacurcur wagargan.

Jesucristuta magayashgan

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

63 Saypitanami prësu sararag runacuna asipäyashpan Jesusta magayargan.

64 Nawinta vendarcur lagyayargan: “¡Mä niyämäy! ¡Pitä lagyashushcanqui!”

65 Sayno nir tucuyta ashliyargan.

Autoridacunapa naupancho Jesucristo cashgan

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

66 Pasa wararcuptinnami Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcunapis shuntacäyargan. Sayman apaycurmi Jesusta tapuyargan:

67-68 “Mä wilayämay. ¿Rasunpacu gam Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo caycanqui?” nir.

Saymi Jesús nergan: “ ‘Cristumi caycä’ niptëpis ni imanöpa tantyasiptëpis gamcunaga manami criyiyämanquisu.

69 Cananpitaga NOGA caycähä munayyog Tayta Diosninsipa derëcha cag naupanchömi.”*

70 Saypita lapan autoridäcuna tapuyargan: “Sauraga ¿Diospa surincu canqui?” nir.

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Gamcuna niyashgayquinölämi caycä.”

71 Saymi paycuna niyargan: “Quiquinpis Diospa surin caycashganta nicämashgaga ¿imapänatä más testigutapis ashishun? Sayno Dios-tucuycarga jwanusish casun!”

23

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan (Mateo 27.1-2,11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

1 Saypitana Jesusta apayargan Pilato cagman.

2 Saychönamı Pilätuta niyargan: “¿Cay runataga tariyashcä lutancunata yachaycäsegtami! Manami munansu impuestuta runacuna pägayänanta. Saynöpis nican Tayta Dios cachamushgan Cristo car nogacunapa mandagnëcuna cashganta.”

3 Saymi Jesusta Pilato taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

Saymi Jesús nergan: “Gam nishgayquinölämi rasunpaypa caycä.”

4 Saymi Pilato nergan mandag cüracunata y saycho shuntacash caycag runacunatapis: “Manami ima jusantapis tarësu cay runapataga.”

5 Sayno niptin paycunaga masrä niyargan: “¿Mandamagninsi emperadorpa contran runacuna sharcuyänanpä shimita gormi jusayog caycan! Galilea provinciachöpis cay Judea provinciachöpis saynölämi runacunata shimita goycan.”

Herodisman Jesucristuta prësu apayashgan

6 Sayta wiyar Pilato taporgan: “¿Galileapitacu cay runa?” nir.

7 “Au, payga Galileapitami” niyargan.

Saymi Galilea provinciapa gobernadornin Herodes captin Jesusta payman apasergan juzganapä. Say junagcuna Jerusalenchömi Herodispis caycargan.

8 Jesuspä parlashganta wiyashpanmi naupapita-pasa Herodes ricayta munargan milagruta ruraycagta. Saymi Jesusta ricaycur cushicorgan.

9 Saycho yaparir yaparir Herodes tapuptinpis Jesús manami imatapis parlacorgansu.

10 Saychömi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegcunapis Jesupa contran imaycatapis niyargan.

11 Saymi soldäduñcunawan Herodes asipäyänan cash Jesusta aylupargan Herodispa cäpanta. Nircurnami cutisiyargan Pilato cagman.

12 Say junagpitanami Herodiswan Pilato amistayargan naupata chiquinacuyashganpita.

* 22:69 Salmo 110.1

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan
(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³ Jesusta cutiyasiptinnami Pilato gayaserghan mandag cüracunata, auridäcunata y waquin runacunatapis.

¹⁴ Saycho shuntacasquiyaptinnami nergan: “Gamcuna cay runata apayämushcanqui: ‘Mandamagninsi emperadorpa contranmi sharcuycan’ niyashpayqui. Sayno niyaptiquipis naupayquicho tapur manami ima jusantapis tarishcäsu contran niyashgayquinöga.

¹⁵ Saynömi Herodispis tarishgasu ima jusantapis. Sayno captenga cay runa manami imatapis jusalicushgasu wanusish cananpä.

¹⁶ Saymi payta astarcasilar cacharishä.”

¹⁷ [Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacuyashgan cagta.]

¹⁸ Saymi Jesusta cachariycuyta munaptin lapan gaparäyargan: “¡Wanusiy paytaga! ¡Barrabasta isanga cachariycuy!” nir.

¹⁹ (Barrabás carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran Jerusalencho sharcushganpita y wanusicog cashganpitami.)

²⁰ Saymi Pilato yapay runacunata nergan Jesusta cacharinanpä.

²¹ Niptinpis masrämi gayaräyargan: “¡Crucificalsh casun! ¡Crucificalsh casun!” niyashpan.

²² Saymi Pilato yapay nergan: “Crucificalsh cananpäga çimatatä jusalicush? Manami tarësu ima jusantapis wanusish cananpäga. Astarcasilarmi cacharishä.”

²³⁻²⁵ Sayno niptinpis runacuna masrä gayaräyargan crucificasinanpä. Sauraga runacuna manacuyashgannöla Jesusta Pilato entregaycorgan crucificalsh cananpä. Saynöpis runacuna manacuyashgannölämi Barrabasta cacharergan mandag emperadorpa contran sharcush caycaptinpis y wanusicog caycaptinpis.

Jesucristuta crucificayashgan
(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶ Saypita Jesusta crucificayänanpä apaycäyaptinmi marcaman yaycuycänä Cirene marcacho tag Simón. Sauraga Jesús apaycashgan cruzta paytanami umrusiyargan Jesuspa guepanpa apananpä.

²⁷ Saysica runacunami Jesuspa guepanta aywaycäyargan. Saychömi ascag warmicunapis laquicuyashpan wagaraycar aywaycäyargan.

²⁸ Saymi wagaycag warmicunata Jesús nergan: “Jerusalén warmicuna, ama nogapäga wagayaysu. Saypa trucanga wawayquicuna y quiquiquicunapis nacayänayquipä cashganpita wagayay.

²⁹ Fiyupa nacaycunami chämongapä. Saymi laquicuyapita runacuna niyanga: ‘¡Ima cushishgarä caycan wawaynag warmicuna!’

³⁰ Saychömi runacuna segaypa mansariyashpan jircacunatapis: ‘¡Janäcunaman juchumuy jucla wanunäpä!’ niyanga.

³¹ Nogatapis cayno nacaycäsüyämarga jima fiyuparä gamcunata y waquin Israel runacunatapis nacasiyëshunquipä!”

³² Crucificananpä Jesusta apar ishçay jusasapa runacunatapis apayargan Jesuspa naupanman crucificayänanpä.

³³ Calavëra nishgan lömaman chaycasirmi Jesusta crucificayargan. Atrashgan jusasapa runacunatapis crucificayargan jucnin cagta Jesuspa derëchan cagman y jucagtana isognin cagman.

34 [Say hörami Jesús nergan: “Taytay, cay crucificamag runacunata perdonayculay. Manami musyayansu imata ruraycäyashgantapis.”]

Soldäducunanami Jesuspa mödananpä suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunapä.*

35 Saycho runacuna ricaraycaptin autoridäcuna Jesusta asipäyargan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga jucta salvashgannöla mä canan quiquin salvacusun.”

36 Saynölami soldäducunapis asipashpan Jesusta shogusiyargan pochgog vñuta:

37 “Israel runacunapa mandagnin rey cashpayquega mä quiquiqui salvacuy” nir.

38 Cruzpa puntanchömi clävaraycargan cayno guelgash: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nishpan. [Sayga guelgaraycargan griego, latín y hebreo idiömacunachömi.]

39 Saypitana jucag crucificaraycag runa Jesusta manacagman churar nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga mä canan saypita salvacuy, ari. Nircur nogacunatapis caypita jorgayamay.”

40 Sayno niptinmi jucnin cag olgutupargan: “Gampis payno nacaycarga ¿manacu Tayta Diosta mansapacunqui?”

41 Nogansega jusansicunapitami nacaycansi. Paypaga manami ima jusanpis cansu.”

42 Nircur Jesusta nergan: “Mandag canayquipä cutimur nogata yarparälämanqui, taytay.”

43 Niptinmi Jesús nergan: “Cananpitaga nogawanmi canquipä Taytäpa naupancho.”

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

44-45 Pulan junag caycaptinmi pasa sacäcorgan malway intiyag. Say hörami templo rurincho cag cuartuman pipis mana yaycunanpä saparag cortinapis* janapita uraypa rachicäcuregan.

46 Saypitami Jesús fuertipa nergan: “¡Taytay! ¡Maquiquimanmi almäta churaycö!”* Sayno nisquirnami päsarporgan.

47 Saycunata ricaycurmi soldäducunapa capitannin: “¡Rasunpaypami cay runaga jusaynag cash!” nir Tayta Diosninsita alabargan.

48 Saycho caycag runacunapis aywacuyargan fiyupa laquishmi.

49 Jesuswan reguinacogcunami isanga carulapita ricaraycar quädacuyargan. Saynölami Galileapita-pasa gatirag warmicunapis saycho quädacuyargan.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

50-51 Juc runami corgan Dios munashganno cawag, José jutiyog. Paymi shuyaraycargan Tayta Diosninsi prometishganno lapan runacuna Cristupa maquincho cawayänanpä cashganta. Say runapa marcan corgan Judea provinciacho cag Arimateami. Paypis corgan Israel runacunapa autoridäninmi. Waquin autoridäcuna Jesusta wanusinanpä wilanacuyaptinpis payga manami munargansu wanusiyänanta.

* **23:34** Salmo 22.18 * **23:44-45** Say saparag cortinapita musyanayquipä liyinqi Éxodo 26.31-33; Hebreos 9.1-10; 10.19,20. * **23:46** Salmo 31.5

⁵² Paymi Pilätuta manacorgan: “Jesupä ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir.

⁵³ Pilato auniptinmi Jesupä ayanta cruzpita jorgusquir linupita rurash finu säbanaswan pitorgan. Nircur pampag apargan manarä pipis pampacushgan gagacho uchcush sepultüraman.

⁵⁴ Sayno rurargan sábado jamay junag galaycunanpäna caycaptinmi.

⁵⁵ Galileapita Jesuswan shamog warmicuna Josëta gatipargan Jesupä sepultüran maycho cashgantapis musyayänanpä. Saycho ricayargan Jesupä ayanta imano churashgantapis.

⁵⁶ Saypita wayinman cutiycuyashpan puestucuyargan mushcog perfümita Jesupä ayanman winapäyananpä. Puestucurcurnami Tayta Diosninsipa palabrancho nishganno jamayargan sábado jamay junag captin.†

24

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan (Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

¹ Saypita domingo saca sacala warmicuna cutiyargan Jesús pamparashgan cagman, puestucuyashgan mushcog perfümita apacurcur ayanman winapäyananpä.

² Chaycuyänanpäga pamparashgan uchcuta saporag rumi jucläman witi-sishgana caycänä.

³ Sayman yaycur manami tariyargannasu Jesupä ayanta.

⁴ Saymi mansacash ima ruraytapis camäpacuyargansu. Sayno caycäyaptinmi ishcaj runacuna chipipiyacag mödanash paycunapa naupancho ricayargan.

⁵ Paycunata ricaycur segaypa mansacäyashpanmi gongurpacuyuyargan. Say runacunanami niyargan: “¿Imanirtä wanushcuna cayashgan cagcho gamcuna ashycäyanqui cawarimushgana caycaptenga?”

⁶⁻⁷ Manami caychönasu caycan. ¡Payga cawarimushganami! Yarpäyay Galilea provinciao caycashpan jusasapa runacunapa maquinacunaman entregash cananpä cashganta niyëshushgayquita. ¿Manacu saycho niyëshushcanqui crucificaypa wanusiyaptinpis quimsa junagta cawarimunapä cashganta?”

⁸ Sayno niptinmi paycuna yarparcuyargan Jesús sayno nishganta.

⁹ Saymi Jesús pamparashgan cagpita cutiycuyashpan lapan ricashgancunata y wiyashgancunatapis wilyargan chunca juc (11) apostolnincunata y saycho cag runacunatapis.

¹⁰ Say warmicunaga cayargan María Magdalena, Juana, Santiagupa man María y paycunawan aywag warmicunapis.

¹¹ Warmicuna sayno wilyaptinpis apostolcuna manami criyiyargansu, löcutaycäyashganta yarpar.

¹² Waquin cag mana criyiyaptinpis Pedrumi isanga cörrila aywargan Jestusta pampashgan cagman. Pamparashgan cagta arcaycurmi säbanaslatana tarergan. Saylatana tariycurmi mansacash cuticorgan.

Emausman aywag nänicho ishcaj discipuluncunata Jesucristo yuripashgan (Marcos 16.12-13)

¹³ Say junagmi Jesupä ishcaj discipuluncuna aywaycäyargan Emaús marcapa. Emaús cargan Jerusalenpita ishcaj lëwanölämi.

† 23:56 Viernes tardi las seispitami sábado jamay junag galaycorgan.

14 Paycunaga aywaycäyargan Jesús wanushganpita parlaraycarmi.

15 Sayno parlaraycar aywaycäyaptinmi Jesús taripasquir paycunawan iwal aywayargan.

16 Paycunawan aywaycäyaptinpis manami tantyayargansu Jesús cashganta.

17 Saymi Jesús taporgan: “¿Imata parlartä aywaycäyanqui?” nir.

Sayno niptin laquish aywaycäyashgancho ichisquiyargan.

18 Sauraga Cleofas jutiyog runa nergan: “Pascuaman shamog runacunapis lapanmi musyayan cay junagcuna Jerusalencho ima päsashgantapis. ¿Manacu gam musyanqui?”

19 Niptinmi Jesús taporgan: “¿Imatä cashgaga?” nir.

Sayno tapuptin niyargan: “Nazaret marcapita cay Jesusmi cargan Tayta Diosninsipa profëtan. Paymi Tayta Diosninsipa munayninwan milagrucunata rurashpan lapan runacunata wilapargan Diospa wilacuyninta.

20 Paytami mandag cüracunawan lapan autoridäcuna Pilätuman entregayash crucificaypa wanusinapä.

21 Nogacuna yarpäyargä Roma runacunapa munayninpita pay jorgamänansipä cashganta. Canan junagwanga quimsa junagnami Jesús wanushgan.

22-23 Canan tuta nogacunawan cag waquin warmicuna mansacäsüyämash. Paycunami Jesusta pampashgan cagman saca sacala aywar ayanta tariyashgasu. Saypita wayiman cutiycamur wilayämash Jesusta mana tariyashganta. Angilcuna yuriparcurshi wilash Jesús cawarimushganta.

24 Sauraga waquin cag discipuluncunapis pamparäyashgan cagman aywar warmicuna wilayashgannölämi Jesuspa ayanta tariyashgasu.”

25-26 Saymi paycunata Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo wanushganpita cawarimur paypa naupanman cutinanpäga nacanänrämi cargan. ¿Imanirtä gamcuna tantyayanquisu? ¿Imanirtä ajatarä criyianqui Tayta Diosninsipa profëtancauna niyashgancunatapis?”

27 Sayno nishpanmi paycunata tantyaserghan quiquinpä imano guelgaraycashgantapis. Sayno yarpäsorgan Moisés guelgashgancunapita galaycur waquin profëtancauna guelgayashganyagmi.

28 Saymi Emaús marcaman chaycuyashpanna paycunapita Jesús päsag-tucorgan.

29 Päsacuyta munaptinmi payta quëdasorgan: “Pasa sacaycannami, taytay. Caylachöna quëdacushun” nir.

Sayno niyaptinmi Jesús paycunawan quëdacorgan.

30 Saypita mäsa cagman Jesús jamaycurnami tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paycunata ayporgan.

31 Sayno ruraptinmi Jesús cashganta tantyasquiyargan. Tantyasquiyaptinmi elagasquergan.

32 Elagasquiptinnami quiquinpura cayno parlayargan: “¡Jesusmi cash! ¡Rasuntacher shongunsi pis cushicorgan nänicho Tayta Diosninsipa palabrantä parlapämashga!”

33 Saymi jinan höra Jerusalemman cutiyargan. Chaycurnami tariyargan chunca juc (11) apostolcunata y waquin discipuluncunatapis.

34 Chaycuyaptinnami paycunata apostolcuna wilapäyargan: “¡Rasunpaypami Señorninsi Jesucristo cawarimush! ¡Simontapis yuripashmi!” nir.

35 Niptinnami paycunapis wilapäyargan nänicho ima päsashgancunatapis y tantata Jesús paquishgan höra payta reguiyashgantapis.

Discípuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

³⁶ Sayno parlaycäyaptinmi elagpita Jesús paycunapa naupancho yuripargan. Jesús yuriparcur saludargan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä” nishpan.

³⁷ Sayno niptin paycuna fiyupa mansacäyargan alma cashganta yarpäyashpan.

³⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä mansacash caycäyanqui? ¿Imanirtä noga cashgäta criyianquisu?”

³⁹ Noga cashgäta musyanayquipä maquëta y chaquëta yatayämay. Ricayämashgayquinöpis manami almasu cä. Almaga aysaynag y tuluynagmi.”

⁴⁰ Sayno nishpan ricasergan maquina y chaquintapis.

⁴¹ Sayno ricar fiyupa cushicuycarpis manarämi shumag criyiyarganräsu pay cashganta. Sayno mana criyiyaptinmi Jesús taporgan: “¿Imalapis cancu micurcunäpä?” nir.

⁴² Sayno niptinmi garayargan juc pedäzo cancash pescädutawan [tinyagpa mishqinta].

⁴³ Saycunatami micorgan paycuna ricaycäyaptin.

⁴⁴ Mícusquirnami nergan: “Moisés, waquin profëtaçuna y salmucunata guelgagcunapis lapanmi guelgayargan nogata päsamänanpä cagcunata. Gamcunawan caycar maynami wilargä lapan say guelgaraycashgancuna cumpliyänanpä cashganta. Say wilashgänölämi päsamash.”

⁴⁵ Sayno nirmi Tayta Diosninsipa palabrantä tantyasergan cayno nir:

⁴⁶ “Tayta Diosninsipa profëtaçuna guelgayargan pay cachamushgan Cristo wanunanpä cashganta y wanushganpita quimsa junagta cawarimunanpä cashgantapis.

⁴⁷ Say guelgashgancuna cumpliyashgana captinmi runacunata wilapäyanayqui nogata chasquicamar jusalicuycunata cachariyananpä. Saynöpami Tayta Diosninsi perdonangapä jusalicuyashgancunata. Jerusalem pita galaycur may-saypapis aywar lapan runacunata sayno wilapäyanqui.

⁴⁸ Wilacunayquipäga gamcuna ricayashcanquimi ima päshagantapis.

⁴⁹ Gamcunamanmi noga cachamushä Taytä promitishgan Santu Espirituta. Isanga Jerusalem lacho shuyaraycäyanqui Santu Espirituta chasquiyashgayquiyag. Chasquircuyaptiquinami yanapashunquipä wilacuynëta wilacunayquipä.”

Ciëľuman Jesucristo cutishgan

(Marcos 16.19-20; Hechos 1.9-11)

⁵⁰ Saypitana discípuluncunata Jesús pushargan Jerusalem pita Betaniaman. Saycho caycarna maquina jogarcur Tayta Diosninsita manacorgan paycunata yanapänanpä.

⁵¹ Sayno paycunapä manacuycaptinmi Tayta Diosninsi gloriaman pushacorgan.

⁵² Saycho discípulucuna Jesusta adorasquirmi cushish cuticuyargan Jerusalemman.

⁵³ Say junagpitanami Tayta Diosninsita alabayänanpä waran waran templan shuntacäyag. [Amén.]

SAN JUAN

Jesucristupita guelgashgan

Apóstol Juanmi cay libruta guelgargan. Payga puntata Juan Bautistapa discipulunmi cargan (1.35-42). Saypitarämi Jesuspa discipulun cargan. Jesuswan purirmi rurashgancunata ricargan y yachashigantapis wiyargan. Sayno purirmi tantyargan salvamänansipä Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta.

Juanga cay libruta guelgargan salvamänansipä Jesucristo shamushganta nogansipis musyanansipämi. Saynöpis cay libruta guelgargan Jesucristuman yäracur gloriacho cushishla imayyagpis cawanansipä cashganta musyanansipämi (20.31).

Dios caycar Jesucristo cay pasaman shamushgan

¹⁻² Imapis manarä captinmi Jesucristo mayna caycarganna. Tayta Dioswanmi pay caycargan. Paymi Diosninsi.

³ Paywanmi Tayta Dios camargan lapan imaycatapis.

⁴ Paymi cay pasacho cagtaga lapantapis cawayta gon. Sayno cawayta gon runacuna Tayta Dios munashganno cawayänanpämi.

⁵ Sayno captinpis runacuna jusalancho cawarmi sacäpacushno caycäyan. Saymi tantyayansu Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cagtapis. Sayno captinmi Jesucristo runacunata tantyasin jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä.

⁶⁻⁷ Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpämi Juan Bautista wilacorgan. Sayno wilacunanpämi Tayta Dios payta acrargan.

⁸ Shumag wilacuptinmi runacuna yarpäyargan Juan Bautista salvacog Jesucristo cashganta. Sayno yarpäyaptinpis manami Jesucristusu payga cargan, sinöga Jesucristuta chasquicuyänanpä wilacoglami.

⁹ Jesucristoga acsinömi caycan. Saymi cay pasaman shamorgan runacunanpä acsino cananpä.

¹⁰⁻¹¹ Cay pasaman shamuptinpis runacuna manami tantyayargansu Jesucristoga Tayta Diospa naupanpita shamushganta. Saynöpis payta manami chasquicuyargansu, Tayta Dioswan cay pasata camash caycaptinpis.

¹² Sayno captinpis Jesucristuta chasquicogcunami isanga Tayta Diosninsipa wamrancunana caycäyan.

¹³ Sayno nicaptenga manami mamanpita yurishganpitasu Tayta Diospa wamrancuna caycäyan, sinöga Jesucristuta chasquicuyashganpitami.

¹⁴ Tayta Dioswan caycashganpita cay pasacho runano yurishpanmi Jesucristoga nogacunawan purergan. Paywan purirmi ricayargä cuyacog cashganta. Saynöpis wiyayargä Diospa wilacuyninta yachashiganta. Payga Tayta Diospa japalan cuyay surinmi. Saymi payta ricar quiquin Tayta Diosta ricagnöna cayargä.

¹⁵ Paypämi Juan Bautista wilacorgan: “Jesucristoga nogapita más muynayyogmi caycan. Payga manarä yuriptë maynami caycarganna” nir.

¹⁶⁻¹⁷ Moisesga Tayta Diospa mandamientuncunalatami tantyasergeran. Jesucristumi isanga cuyamashpansi tantyasimansi Tayta Dios salvamänansipä cag mushog wilacuyninta.

¹⁸ Manami pipis Tayta Diosta ricashgasu. Paytaga ricash japalan cuyay surin Jesucristulami. Saymi pay cagpita shamush car tantyasimashcansi Tayta Dios imano cashgantapis.

*Juan Bautista wilacushgan**(Mateo 3.1-12; Marcos 1.2-8; Lucas 3.15-17)*

¹⁹ Jordán mayucho Juan Bautista runacunata bautizaycaptinmi Jerusalenpita autoridäcuna Juan cagman cachayargan cüracunatawan Leví casta runacunata. Paycunata cachayargan Cristo cashganta o juc cashgantapis tapuyämunanpä.

²⁰ Say runacuna tapuyaptinnami Juan nergan: “Nogaga manami Cristusu cä.”

²¹ Sayno niptinmi yapay tapuyargan: “Sayno captenga ¿pitä caycanqui? ¿Tayta Diospa unay wilacognin Eliascu?”* nir.

Saymi Juan Bautista nergan: “Manami Eliassu caycä.”

Saymi yapay tapuyargan: “Sauraga ¿Moisés nishganno shamunanpä cag wilacog profëta cu caycanqui?”† nir.

Niptinmi nergan: “Manami paysu cä.”

²² Sayno niptinmi niyargan: “Sauraga ¿pitä canqui? Autoridäcunata wilayänäpä pi cashgayquitapis wilayämay.”

²³ Saymi Juan nergan: “Nogaga Isaías guelgashgannölämi Tayta Diospa wilacognin caycä. Saymi sunyag jircaman shamog runacunata wilapaycä jusacunata cacharir Cristo shamuptin chasquicuyänanpä.”*

²⁴ Juanta tapunanpä autoridä cachashgan runacunaga waquin cargan fariseo runacunami. Paycunami Juanta tapuyargan:

²⁵ “Cristo, ni Eliás, ni Moisés guelgashganno shamunanpä caycag profëtapis mana caycarga ¿imaniritä runacunata bautizaycanqui?” nir.

²⁶⁻²⁷ Sayno tapuyaptin Juan nergan: “Nogaga yaculawanmi bautizaycä. Isanga juçrämi shamonga nogapita más munayyog. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. Cay pasachöna caycaptinpis runacuna manami tantyacuansu salvamagninsi Cristo cashganta.”

²⁸ Sayno Juanta tapuyargan Jordán mayu simpan Betaniachömi. Saychömi runacunata Juan bautizaycargan.

Jesucristo shamuycagta Juan Bautista ricashgan

²⁹ Saypita waraynin junag Jesús shamuycagta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Ricayay Tayta Dios cachamushgan runa shamuycagta! Pascuacho carnishta wanusiyashgannömi pay wanonga perdoncuna jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.

³⁰ Nogapita más munayyog cashganta y manarä yuriptë pay mayna cay-cashgantami noga wilacö.

³¹ “Naupataga manami musyargäsu Tayta Dios cachamushgan Cristo pi runa cashgantapis. Pi cashganta manarä musyarpis nogaga runacunata bautizaycascä shamuptin payta chasquicuyänanpämi.

³²⁻³³ Jesucristo pi cashgantapis musyanäpämi Tayta Dios nimargan: ‘Bautizarcuptiqui maygan runapa jananman Santu Espiritu palomano rataptinmi musyanquipä say runa Jesucristo cashganta. Paymi munayyog caycan Santu Espirituwan runacunata bautizanänpä.’

³⁴ Say nimashgannölämi Jesusta bautizarcuptë paypa jananman Santu Espiritu palomano rataycagta ricargä. Saymi gamcunata wilapä Tayta Diosninsipa surin pay cashganta.”

* **1:21** Malaquías 4.5-6 guelgashgancho Tayta Dios nergan Jesucristo manarä shamuptin unay wilacognin Eliás cutimunanpä cashganta. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17. † **1:21** Moisés nishganno shamunanpä cag profëtapita musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 18.15-19.

* **1:23** Isaías 40.3

Punta cag discipuluncunata Jesucristo acrashgan

35-36 Saypita waraynin junag ishca y discipuluncunawan caycarmi Juan Bautista ricargan Jesús päsaycagta. Payta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Ricayay! ¡Salvamagninsi Cristo päsaycan!”

37 Sayno niptinmi Jesuspa guepanpa say ishca y discipulucuna aywayargan. 38 Ticraycamushganchömi Jesús ricargan guepanpa paycuna aywaycagta. Saymi taporgan: “¿Maypatä aywaycäyanqui?” nir.

Niptinmi niyargan: “Gam cagmanmi shamuycäyargä, rabí. ¿Maychötä posädaraycanqui?” (Rabí ninanga yachasicog ninanmi.)

39 Saymi Jesús: “Acu, posädacushgä wayita reguisiyäshayqui” nergan.

Saymi reguisergan maycho posädarashgantapis. Tardina captinnami Jesuswan quëdacuyargan posädarashgalanchöna.

40 Say ishca y discipuluncuna jucag cargan Simón Pedrupa wauguin Andresmi.

41 Saymi jinan höra Andrés aywargan wauguin Simón cagman. Chaycurmi wilargan: “¡Tincuyashcä Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi!” nir.

42 Nircurnami Jesús cagman pushargan. Chaycuptinnami Simonta ricaycur Jesús nergan: “Jonaspa surin Simón, cananpitaga Pedrunami jutiqui canga.”

Felipitawan Natanaelta discipulun cananpä Jesucristo acrashgan

43 Saypita waraynin junag Galilea provinciapa Jesús aywananpäna caycarmi tincorgan Felipiwän. Saymi payta nergan: “Discipulö canayquipä nogawan aywashun.”

44 Felipega cargan Betsaida marcapitami. Andreswan Pedrupis say marcalapitami cayargan.

45 Discipulun cananpä Jesús niptinmi Felipe aywargan Natanaelta wilananpä: “¡Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi tincuyashcä! ¡Payga Josëpa surin Nazaret marcapita Jesusmi! ¿Yarpanquicu Moisés y waquin profetacuna pay shamur salvamänansipä guelgashganta? ¡Paywanmi tincuyashcä!”

46 Niptinmi Natanael nergan: “¿Imanöpatä Nazaret marcapita Tayta Dios cachamushgan Cristo canman?”

Sayno niptinmi Felipe nergan: “Acu aywashun ricanayquipä.”

47 Saymi Natanael shamuycagta ricar runacunata Jesús nergan: “Tagay shamuycag runaga ali runami. Payga rasun caglata imatapis parlan.”

48 Say nishganta wiyashpanmi Natanael taporgan: “¿Imanöpatä musyanqui ali runa cashgäta?”

Niptinmi Jesús nergan: “Manami ali runa cashgalayquitasu musyä, sinöga maycho cashgayquitapis musyämi. Saymi Felipe manarä gayashuptiquipis nogaga ricargä jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita.”

49 Sayno niptinmi Natanael nergan: “¡Tayta Diospa surin imacher gam caycanqui, taytay! ¡Saynöpis Israel runacunapa mandagnin rey imacher caycanqui!”

50 Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita ricashgäta nishgaläpitacu sayno nimanqui? Cananpitaga milagrunata rurashgätapis ricanquipämi.”

51 Nircurmi saycho caycag runacunata Jesús nergan: “Angilcuna ciëlupita uraycämogta y wisaycagta sueñuyincho ricarmi Jacob tantyargan Tayta Dios yanapaycashganta.† Sayta ricar Jacob tantyashgannömi gamcunapis

† 1:51 Saypita masta musyanayquipä liyinqui Génesis 28.10-17.

tantyayanquipä Tayta Dios NOGATA yanapaycämashganta.”

2

Yacuta vñuman Jesucristo ticrasishgan

¹ Saypita quimsa junagtanami casaray fiesta cargan Galilea provinciacho cag Caná marcacho. Say fiestachömi caycargan Jesuspa mamanpis.

² Say fiestamanmi Jesusta y discipuluncunatapis gayasiyargan.

³ Manarä fiesta ushacaptinmi vñuta ushacäpacuyargan. Saymi Jesusta maman nergan: “Vñuncunami ushacasquishga. ¿Maypitarä canan vñuta jorgayämonga?”

⁴ Sayno niptin mamanta Jesús nergan: “Manami hörä chämüräsu munashgayquino milagruta ruranäpä, mamay.”

⁵ Sayno niptinpis sirvienticunata maman nergan: “Imata ruranayquipä Jesús nishuptiquega cäsucuyanqui.”

⁶ Saychömi caycargan rumipita rurash yacuynag sogta urpucuna. Say urpucunamanmi yacuta winayag costumbrin cashganno maquina maylacuyänanpä. Waquin urpucunamanmi yaycog ganchis chunca (70) botëlla yacu y waquinmannami yaycog pisa chunca (50) botëlla yacu.

⁷ Saymi sirvienticunata Jesús nergan: “Say urpucunaman yacuta juntagpä winayag.”

Saymi yacuta winayargan urpucunaman juntashganyag.

⁸ Juntarcasiyaptinmi Jesús nergan: “Ichiclata chagarcur apay mayor sirvienti yawanänpä.”

Jesús nishganno rurayaptinmi say yacu ticrargan vñuman.

⁹ Saymi apapashgan vñuta yawarcorgan mayor sirvienti. Isanga manami musyargansu maypita apayashgantapis. Yanapag cag sirvienticunalami musyargan yapupita vñuman Jesús ticrasishganta. Say vñuta yawarcurnami casarag magtata* gayaycur nergan:

¹⁰ “¿Sayrä apamushgan vñoga waquin vñupitapis más alimi caycan! ¿Maychötä say vñutaga tarishcanqui? Waquin runacunaga fiesta galaycunalanchömi alinnin cag vñuta sirvicuyan. Gammi isanga fiesta ushananchörä más alinnin cag vñuta sirvicuyanqui.”

¹¹ Saynömi Galileacho cag Caná marcacho Jesús rurargan punta cag milagruta. Munayyog cashganta ricarmi discipuluncuna tantyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

¹² Saypitanami mamanwan, wauguincunawan y discipuluncunawanpis Jesús aywargan Capernaum marcaman. Saychömi goyâyargan juc ishcajunag.

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-17; Lucas 19.45-46)

¹³ Pascua galaycunanpäna caycaptinmi Jesús aywargan Jerusalén marcaman.

¹⁴ Chashpannami templo patiucho tarergan asca runacuna ranticuycäyagta. Saychömi ranticuycâyargan törucunata, uyhacunata y palomacunatapis. Saynöpis tarergan guellay ranticogcunata.†

* **2:9** Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi. † **2:14** Jesús cawanan wisanni Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag.

15 Sayno ranticuycäyagta tariycushpanmi sumbadorta rurarcu uyshantinta wäcantinta Jesús gargorgan templo patiupita. Guellay ranticogcunapa mäsancunatapis ticrar ushargan guellaynincunatapis mashishpan.

16 Sayno gargurmi paloma ranticogcunatapis nergan: “¡Caycunata jorguyay! Taytäta adoracuna wayichöga ¿imanirtä mercädo captinnöpis caycho ranticuycäyanqui?”

17 Jesús sayno ruraptinmi discipuluncuna tanyayargan Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla ruraycashganta. Say guelgarashganga caynömi nican: “Templuchöga Tayta Diosta adorayänalantami munä.”*

18 Sayno garguptinmi Israel runacunapa autoridänincuna payta niyargan: “¿Ima munayniqiwantä ranticogcunata gargushcanqui? Mä milagruta ruray munayyog cashgayquita musyayänäpä.”

19 Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Milagruta ricayta munarga cay templuta juchusiyay. Juchusiyaptiquega quimsa junaglatami noga sharcasishäpä.”

20 Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “Cay templuta sharcasiyargan chuscuna chunca sogta (46) watatarämi. ¿Imanöpatä canan gam quimsa junaglataya yapay sharcarasinquiman?”

21 Sayno nir Jesús manami templuta yapay sharcasinanpäsu nergan, sinöga quiquin wanushganpita quimsa junagta cawarimunapä cashgantami nicargan. Saymi autoridäcuna Jesús imapita parlaycashgantapis tanyayargansu.

22 Discipuluncunapis manami juclaga tanyayargansu. Jesús wanushganpita cawarimushganta ricarrämi tanyayargan templuman ituycasilar quiquinpä parlashganta. Saynöpami musyayargan Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspita guelgaraycashgan y Jesús nishgancunapis rasun cag cashganta.

Runacuna imata yarpäyashgantapis Jesucristo musyashgan

23 Pascuacho asca runacunami ricayargan milagrucunata Jesús ruraycashganta. Saynöpami tanyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

24 Sayno tanyacuptinpis Jesús musyarganmi payman mana yäracuycäyashganta.

25 Mana wilaptinpis payga musyarganmi runacuna imata yarpaycäyashgantapis.

3

Nicodemuwan Jesucristo parlashgan

1 Juc fariseo runami cargan Nicodemo jutiyoq. Payga Israel runacunapa autoridäninmi cargan.

2 Paymi sacaylapa Jesús cagman aywargan parlanapä. Chaycurmi nergan: “Milagrucunata rurashgayquita musyarmi tanyayä Tayta Dios yanapaycäshushgayquita, taytay. Saymi musyayä nogacunata yachasiyämänayquipä cachamushushgayquita.”

3 Saymi Jesús nergan: “Runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänapäga yapayrämi yurinman. Yapay mana yurerga manami pipis gloriaman changapäsü.”

* 2:17 Salmo 69.9

4 Sayno niptinmi Nicodemo taporgan: “¿Imanöpatä runacuna yapay yuriyanman yurishgana caycarga? ¿Cutiyman surä mamanpa pachanman yapay yuriyänanpä?”

5 Saymi Jesús nergan: “Manami runacuna mamanpa pachanman cutiyänanpäsu nicä, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yapay yuriyänanpämi. Pipis yacuwan* y Santu Espiritupa munayninwan yapay mana yurerga manami Tayta Diospa naupanman changapäsu.

6 Manami pipis mamanpita yurishgalanpitasu salvash canga, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yurishganpitarämi.

7 Gloriaman chänanpä lapan runacuna yapayrämi yuriyänan niptë ama mansacysu.

8 Vientumushganta wiyarpis runacuna manami musyayansu maypita viente shamushganta ni maypa aywashgantapis. Saynölami runacuna tantyayansu yapay yurishno cananpä Santu Espiritu imata rurashgantapis.”

9 Sayno niptinmi Nicodemo nergan: “Nogaläpis saytaga manami tantyäsü, taytay.”

10 Sayno niptinmi Jesús nergan: “Israel runacunapa yachasegnin caycarpis ¿manacu sayta tantyanqui?”

11 Say nishgäcunata mana tantyaptiquipis nogaga gamta wilapaycä musyashgätami. Sayno captinpis gamcunä manami criyianquisu nishgäta.

12 Runacuna yapay yurishno cayänanpä nishgäta mana criyicarga ¿imanöpatä criyianquiman masta niptëpis?

13 “Manami pipis gloriaman aywarcur cutimushgasu saycho imano cashgantapis runacunata wilananpä. NOGAMI isanga gloriapita cay pasaman shamushcä. Saymi rasun cagtä runacunata wilapä.

14-15 Pipis nogata chasquicamagcunaga gloriacho cushishmi imayyagpis cawangapä. Sayno cawayänanpäga puntata NOGA wanushärämi. Sunyag saqui jircacho culebra picashganpita runacuna aliyäyänanpä broncipita fundish culebrata Moisés shawashgannömi nogapis cruzcho wanushä chasquicamag runacuna salvacuyänanpä.”†

Runacunata Tayta Dios cuyapashgan

16 Runacunata cuyashpanmi Tayta Dios cachamorgan cuyay surinta. Saynöpami pipis Tayta Diospa surinta chasquicur payman yäracog cäga infiernuman gaycushghanasu cayanga, sinöga gloriamanmi chäyanga imayyagpis saycho cawayänanpä.

17-18 Tayta Diosninsega surinta cachamorgan payman yäracogcunata salvananpämi. Saymi Tayta Diospa surinman yäracog cäga gloriaman changapä. Mana yäracog cagmi isanga infiernuman gaycush cangapä.

19-20 Paycunaga sacäpacushno cawar jusalicuyashgancunata cachariyta manami munayansu. Saymi Tayta Diospa surin cay pasaman shamush captinpis payta chasquicuyansu.

21 Tayta Diospa surinta chasquicog cagmi isanga jusalicuyacunata cacharin. Sayno cacharinanpäga Tayta Diosninsimi payta yanapan.

Jesucristo shamunanpä cashganta Juan Bautista wilacushgan

* 3:5 Santu Espirituta yacuman tincushiganta musyanayquipä liyinqi Ezequiel 36.25-27.

† 3:14-15 Tayta Dios mandaptinmi broncipita culebrata Moisés fundergan. Nircurmi guerupa puntanman watarcur jawergan runacuna ricayänanpä. Sayta ricagcunatami Tayta Diosninsi aliyäsergan culebra picashganpita. Masta musyanayquipä liyinqi Números 21.4-9.

²² Saypitanami Jesuswan discipuluncuna aywayargan Judea provinciaman. Saychömi runacunata bautizayargan.

²³ Juan Bautistanami bautizaycargan Enón nishgan ragracho, saycho asca yacu captin. Enón cargan Salim marca cercanchömi. Saycho bautizaycashganta musyarmi waquin runacunaga sayman aywayargan bautizacuyänapä.

²⁴ Say wisanga Juan manarämi carcilcho wichgararganräsu.

²⁵ Saychömi Israel runacunapa juc ishca autoridänincuna Juan Bautistapa discipuluncunata nergan: “Jesus bautizashganmi más ali caycan Juan bautizashganpitaga.”

²⁶ Sayno niptinmi discipuluncuna Juanta niyargan: “Taytay, ¿yarpanquicu Jordán simpancho caycar juc runapä wilapäyämashgayquita? Cananga paymannami lapan runacuna aywaycäyan bautizacuyänapä.”

²⁷ Sayno niyaptinmi Juan nergan: “Nogapita más munayyog captinmi runacuna payman aywaycäyan.

²⁸ Gamcunata nishgänöpis manami Tayta Dios cachamushgan Cristusu nogaga caycä. Saypa trucanga Cristuta runacuna chasquicuyänapä wilacunaläpami Tayta Dios cachamash.

²⁹ Jipashwan juc magta[‡] casaraptin amigun cushicushgannölämi nogapis cushicö runacuna Jesucristumanna aywayaptin.

³⁰ Nogaman shayämunanpa trucanga más alimi caycan paymanna runacuna aywayaptin.

³¹ “Gloriapita shamush carmi Jesucristo musyan saycho imano cashgantapis. Nogaga cay pasalapita carmi mana paynöga musyäsü. Saymi tanyashgaläta wilacö.

³² Jesucristumi isanga wilacuycan gloriacho ricashgancunata y wiyashgancunatapis. Sayno wilacuptinpis mana chasquicogcunaga manami tanyayansu rasun cagta wilacushganta.

³³⁻³⁴ Chasquicogcunami isanga tanyayan rasun cagta wilacuycashganta. Jesucristoga sayno wilacuycan Tayta Diosninsipita shamush carmi. Sayno wilacunanpäga Santu Espiritumi payta yanapaycan. Saymi pay wilacushgannöga pipis wilacunsu.

³⁵ “Surinta cuyarmi Tayta Diosninsi lapantapis paypa munayninman churash.

³⁶ Saymi Diospa surin Jesucristuta chasquicog cagtaga gloriaman shuntanga saycho imayyagpis cushish cawayänapä. Payta mana chasquicog cagtami isanga Tayta Diosninsi rabiashpan infernuman gaycöga imayyagpis saycho nacanapä.”

4

Samaria warmiwan Jesucristo parlayashgan

¹ Fariseo runacunami musyayargan Juan Bautista bautizashganpita más asca runacunata Jesús bautizaycashganta.

²⁻³ Fariseo runacuna sayno musyayashganta tanyaycurmi Jesuswan discipuluncuna cutiyargan Judea provinciapita Galilea provinciaman. Isanga manami quiquinsu Jesús bautizargan, sinöga discipuluncunami runacunata bautizargan.

⁴ Galilea provinciaman chäyänapäga Samaria provinciaparämi päsayargan.

[‡] 3:29 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

5 Saypa päsarmi Samariacho cag Sicar nishgan marca naupanman chäyargan. Saychömi Jacobpa chacran cargan. Say chacratami surin Josëta unay goycorgan.

6 Say chacrachömi cargan Jacob yacuta jorgunanpä uhcusishgan pözu. Say pözu cagman chaycurmi Jesús uticash jamaycorgan. Say höra cargan pulan junagnönami.

7-8 Saycho Jesús jamapashganyagmi discipuluncuna micuyta ranteg marcapa aywayargan. Micuyta ranteg aywayashganyagmi Jesús jamaraycashgan cagman Samaria warmi chargan yacucog. Saymi yacunashpan yacuta Jesús manacorgan say warmita.

9 Say wisanga Samaria runacunawan Israel runacuna contra contrami ricanacuyargan. Saymi yacuta manacuptin say warmi nergan Jesusta: “Israel runa cäyarga çimanirtä yacuta manacamanqui Samaria warmi cashgäta musyaycar?”

10 Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrantä tantyar y noga pi cashgätapis musyarga gampis yacuta manacamanquimanmi. Manacamap-tiquega cawasicog yacutami puestupäshayqui.”

11 Saymi say warmi nergan: “Yacoga rurichörämi caycan. Jorgunayquipä imayquipis mana caycaptenga çimanöpatä jorgamunquiman cawasicog yacuta puestupämänayquipäga?”

12 Unay awilunsi Jacobmi cay pözuta uhcusergan. Cay pözupitami yacuta upuyargan uywancunapis, surincunapis y quiquinpis. Paypis cay pözupitarä yacuta jorgamush caycaptenga gam çimaypitatä say yacuta jorgamunquiman?”

13 Sayno niptinmi Jesús nergan: “Cay pözupita yacuta upog cäga yapaypis yacunäyängami.”

14 Noga puestupashgä yacuta upog cagmi isanga imaypis manana yacunäyängapänasu. Paycunaga Tayta Diospa naupanchömi imayyagpis cawayangapä.”

15 Sayno niptinmi Jesusta say warmi nergan: “Imaypis mana yacunänäpä ni cay pözumanpis yacucog manana cutiyçämünäpä say yacuta puestupaycalämay, taytay.”

16 Saymi Jesús nergan: “Ayway runayquita pushamuy.”

17-18 Niptinmi say warmi nergan: “Manami runä cansu, taytay.”

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Rasun cagtami gam nimashcanqui. Ganga pisa runawannami tashcanqui. Canan taycashgayqui runapis puripänacuyashgayqui runalami caycan.”

19 Sayno niptin say warmi nergan: “Diospa profëtan imacher gam caycanqui, taytay.”

20 Nogacunapa awilöcunaga tagay jircachömi Tayta Diosta adorayag. Gamcunaga, Israel runacuna carmi, ‘Jerusalenchörä Tayta Diosta adorashun’ nicäyanqui.”

21 Sayno niptinmi Jesús nergan: “Tagay jircaman mana aywaypa ni Jerusalemmanpis mana aywaypa Tayta Diosta adorayänayquipä cag höra chayçämunnami.”

22 Tayta Diosta adorarpis Samariapita cayashpayquimi gamcuna shumag musyayanquisu Tayta Diospa wilacuyñinta. Tayta Dios cachamushgan salvacog runa Israel runa captinmi nogacuna musyayä paypa wilacuyñinta.

23 Israel runacuna y mana Israel runacunapis Santu Espiritu munashganno lapan shongunwan Tayta Diosta adorayänanpä cag höra chämushganami. Sayno adoranansitami Tayta Dios munan.

24 Tayta Diosninsega Espiritumi caycan. Saymi lapan shongunsiwan maychöpis payta adoranansi.”

25 Sayno niptinmi say warmi nergan: “Cristo shamunanpä cashganta musyämi, taytay. Pay shamurnami saycunata tanyasimäshunpä.”

26 Saymi Jesús nergan: “Say shamunanpä cäga nogami caycä.”

27 Micuyta rantiyämushganpita cutiycurmi discipuluncuna Jesusta tarergan say warmiwan parlaycagta. Saymi quiquinpura: “¿Imanirtä cay warmiwan Jesús parlaycan?” niyargan. Isanga mayganpis manami tapupäyargansu imata parlayashgantapis.

28 Warminami uylunta cachariycushpan marcaman aywar runacunata wilargan:

29 “Juc runami pözu cagcho caycan. Paymi nimash imano cashgätapis. Acu aywashun ricayänayquipä. ¿Manasurä pay caycan salvamagninsi Cristo?” nir.

30 Sayno niptinmi runacuna aywayargan Jesús caycashgan cagman payta ricayänanpä.

31 Sayyagmi discipuluncuna Jesusta nergan: “Micushunna, taytay.”

32 Saymi Jesús nergan: “Nogapa micuynë jucmi caycan.”

33 Saymi discipuluncuna quiquinpura parlar niyargan: “¿Pirä micuyta apapämush micunanpä?”

34 Sayno yarpashganta tanyarmi Jesús nergan: “Nogapa micuynëga caycan cachamagnë nimashganta ruraymi.

35 ¡Tantayacuyay! ¡Diospa wilacuyninta chasquicuyänanpä runacuna listunami caycäyan! Cananpita chuscu quilacho cosëcha listu cananpä cashgannömi tagay shamuycag Samaria runacunapis listuna caycan wilacuynëta chasquicuyänanpä.

36 Wilacuynëta chasquicorga gloriacho cushishmi imayyagpis cawayan-gapä. Ali cosëcha cashganpita murog cagpis cosechag cagpis cushicushgannömi Diospa wilacuyninta punta wilacogcuna y guepa wilacogcunapis cushicuyan wilacushganta chasquicuptin.”

37-38 Nircurnami Jesús nergan: “Diospa wilacuyninta wilacur unay profëtacuna murupacognöpis maynami wilacuyash noga shamunäpä cashganta. Say unay profëtacuna wilacuyashganmanmi gamcunatapis cachaycä wilacuynëta wilacuyänayquipä. Saymi wilacuyashgayquita runacuna wiyar cushicuyaptin: ‘Juc muruptinpis jucnami cosechan’ niyashgannöla caycan.”

39 Marcaman cutiycur: “Jesumi nimash imano cashgätapis” nir say warmi wilacuptinmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

40 Saymi runacuna Jesús cagman chaycärir ruwacuyargan paycunawan quëdananpä. Sayno ruwacuyaptinmi paycuna cagcho Jesús goyargan ishçay junag.

41 Paycuna cagcho goyar wilapaptinmi más asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

42 Saymi say warmita runacuna niyargan: “¡Gam niyämashgayquega rasun cagmi caycan! Cananga quiquëcunanami pay yachasishganta wiyayashcä. Saymi tanyayä runacunata salvananpä Tayta Dios cachamushganta.”

*Autoridäpa surinta Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 8.5-13; Lucas 7.1-10)*

43 Saycho ishçay junag goyarcurmi Galilea provinciaman Jesús cutergan.

44-45 Galileaman cutiptinmi marca mayincuna cushicuyargan Jerusalencho milagruta rurashganno paycuna cagchöpis milagruta rurananpä cashganta yarpap. Jerusalencho milagruta rurashganta ricash carpis manami criyiyargansu Tayta Diospa wilacognin cashganta. Marca mayincuna sayno mana criyiyaptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa profëtantaga marca mayincuna manami chasquicuyansu.”

46-47 Saypitana Jesús cutergan Galilea provinciacho caycag Caná marcaman. Saychömi yacuta vïnuman naupata ticasergan. Canácho cashganta musyaycurmi Capernaum marcapita juc autoridä sayman aywargan. Chaycurmi Jesusta ruwacorgan wayinman aywaycur ansa caycag surinta aliyäsinanpä.

48 Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna milagrutarä ricayta munaycäyanqui Tayta Dios cachamashganta criyiyänayquipä?”

49 Sayno niptinpis say runa nergan: “Imano captinpis surëta aliyäsinayquipä wayëman jucla aywayculashun, taytay. Mana aywaptiquega surë wanongacher.”

50 Sayno niptin Jesús nergan: “Suriqui aliyashganami caycan. Cananga cushishgana wayiquipa cuticuy.”

Sayno niptinmi Jesús nishganta criyir wayinpa cuticorgan.

51 Wayinman chaycaptinnashi ashmaynincuna taripaycur niyargan: “¿Suriqui aliyashganami caycan, taytay!”

52 Sayno niyaptin ashmaynincunata taporgan imay höra aliyashgantapis. Sayno tapuptinmi ashmaynincuna wilayargan ganyan pulan junagna surin aliyashganta.

53 Sayno wilayaptinmi say runa yarpargan Jesús say höra: “Suriqui aliyashganami caycan” nishganta. Saypitanami say runa wayincho cagcunawan criyiyargan Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

54 Say wamrata aliyäshishganwanga ishçay cutinami milagruta Jesús rurargan Galilea provinciacho.

5

Betesda pözucho puriyta mana puëdeg runata Jesucristo aliyäshigan

1 Saypitana Jerusalencho Tayta Diosta adorayänanpä fiesta captin Jesuspis aywargan say fiestaman.

2 Jerusalén yacunachömi “Uysha yargunan” nishgan puncu caycan. Saychömi caycan jatun pözu. Hebreo idiömachöga say pözupa jutin caycan Betesdami. Say jatun pözupa naupanchöga caycan pisga alarcunami.

3 Pisgan alarcunachömi jitaraycayargan asca gueshyaycag runacuna, gapra runacuna y puriyta mana puëdeg runacunapis.

4 [Saychömi paycuna shuyaraycayargan ciëlupita ángil urarcamur yacuta cuyusipänanpä. Yacuta cuyurcasiptinna maygan gueshyagpis puntata yacuman yacog cäga aliyashgana yargamog.]

5 Saychömi juc runa gueshyar jitaraycargan quimsa chunca puwag (38) watana.

6 Say runa unaypitana gueshyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Aliyayta munanquicu?” nir.

7 Sayno niptinmi say gueshyaycag runa nergan: “Au, aliyaytami munä, taytay. Sayno captinpis manami pinëpis cansu yacuta ángil cuyusiptin jatun pözuman yacacasimänanpä. Yacunäpä caycaptëpis jucmi yaliman.”

8 Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Sharçuy! Quirmayquita apacurcur aywacuy.”

9-10 Sayno niptin say gueshyaycag runa jinan höra aliyargan. Nircurna quirmanta apacurcur cushish aywacorgan.

Quirmanta apaycagta ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “Sábado jamay junag caycaptenga ¿imanirtä quirmayqui apash aywaycanqui?”

11 Saymi say runa nergan: “Aliyäsismagnë runami nimash quirmäta apacurcur aywacunäpä.”

12 Saymi say runata tapuyargan: “¿Pitä sayno nishushcanqui?”

13 Sayno tapuyaptin pï aliyäsishgantapis manami musyargansu, asca runacuna saycho captin.

14 Saypitana say aliyäsishgan runawan templucho tincurcur Jesús nergan: “Aliyashgana caycarga amana yapay jusalicuynasu. Yapay jusalicorga gueshyashgayquipitapis masmi imäpäs päsashunquipä.”

15 Sayno niptin say runa autoridäcunaman aywar wilargan aliyäsegnin runa Jesús cashganta.

16 Wilaptinmi autoridäcuna Jesuspa contran sharcuyargan sábado jamay junagcho aliyäsishganpita.

17 Saypitanami paycunawan tincur Jesús nergan: “Taytä alita rurashgannömi nogapis alita rurar say runata aliyäsishcä, sábado jamay junag captinpis.”

18 Sayno niptinmi autoridäcuna Jesusta wanusiyta munayargan. Sayno wanusiyta munayargan manami sábado jamay junagcho runata aliyäsishgalanpitasu, sinöga: “Diosmi Taytä” nishganpitawanmi. “Diosmi Taytä” niptin paycuna yarpäyargan Dios-tucuycashganta.

Diospa surin car Jesucristo munayyog cashgan

19 Saymi Jesús nergan: “Diospa surin carmi lapantapis rurä Taytä munashgannöla.

20 Imatapis ruränäpäga Taytärämi cuyay surin captë tantyasiman. Saymi runacunata aliyäsishgalätasu ricayanquipä, sinöga más espantaypä cag milagrutapis ricayanquipämi.

21 Saymi juicio finalcho wanushcunata Taytä cawarisimunapä munayyog cashganno nogapis munayyog caycä runacunata perdonar mushog cawayta gonäpä.

22 “Saynöpis juicio finalcho Taytä manami pitapis juzgangasu, sinöga surin captë nogatami nimash pï-maytapis juzganäpä.

23 Sayno nimash quiquinta respitayashgannöla nogatapis lapan runacuna respitayämänanpämi. Saymi nogata mana respitamag cäga Taytätapis respitaycansu.

24 “Shumag tantyacuyay. Wilacuynëta chasquicur cachamagnë Taytäman yäracogcunaga infiernuman manami gaycushgasu cayanga, sinöga gloriachömi imayyagpis cawayangapä.

25 Saynöpis wilacuynëta chasquicorga wanushno cashganpita mushog cawaytami chasquengapä. Say cawayta gonäpä cag höra maynami chämushgana. Saynölämi höra chämonga wanushcunatapis cawarisimunäpä.

26 Pitapis cawayta gonanpä Tayta Dios munayyog cashgannömi nogapis munayyog caycä pitapis mushog cawayta gonäpä.

27 Saynölämi Tayta Diospita NOGA shamush captë lapan runacunata juzganäpä churamash.

28 “Ama yarpäyaysu wanushcunata mana cawarisimunäpä cashgäta. Höran chämuptenga lapan wanushcunatami cawarisimushä.

29 Alita ruragcunaga cawarircamur imayyagpis gloriachömi cawayan-gapä. Mana alita ruragcunami isanga cawarimurpis infernucho imayyag-pis nacayangapä.

30 Cachamagnë Taytä munashgantami imaypis rurä. Saymi pay munash-gannöla lapan runacunata juzgashäpä.

Tayta Dios cachamushganta Jesucristo tantyasishgan

31-32 “Tayta Dios cachamashganta manami quiquilläsu në, sinöga milagrucunata ruranäpä yanapämashpan Tayta Diospis runacunata musyaycäsinni paypita shamushgäta. Sayno musyaycäsishuptiquega tantyayay nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

33 “Saynölami Tayta Dios cachamashganta Juan Bautistapis wilacush.

34-35 Sayno wilacuptin ascagmi cushicuyargan shamunäpä cagta musyash-pan. Nogapita Juan wilacushganta yarpaycäsë manami ali wilacog cash-ganta yarpänayquipäsu, sinöga Tayta Dios cachamashganta criyishpayqui salvacuyänayquipämi.

36 “Nogapä Juan wilacushganta mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycar y yachashgäcunata wiyaycarga Tayta Dios cachamashganta criyiyay.

37 Saynöpami quiquin mana parlapäyashushpayquipis y mana yuripäshushpayquipis Tayta Dios musyaycäsiyäshunqui nogata cachamashganta.

38 Sayno musyaycäsishuptiquipis nogata mana chasquicamarga Tayta Diostapis manami chasquicuycäyanquisu.

Runacuna mana chasquicuyashganpita Jesucristo parlashgan

39 “Gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantä liyir yachacuycäyanqui glo-riaman chayta munarmi. Sayno yachacurpis manami tantyayanquisu say guelgashgancuna noga shamunäpä guelgaraycashganta.

40 Saymi nogata chasquicamayta mana munarga Tayta Diosninsipa pal-abrantä mayjina yachacurpis gloriaman imaypis chäyanquipäsu.

41-42 “Noga musyämi janan shongula Tayta Diosman yäracuycäyashgayquita. Saymi gamcuna mana chasquicayämaptiquipis nogaga imaypis Taytä ni-mashganta ruraycäshä.

43 “Tayta Diospita shamush captëpis gamcunaga chasquicamayta manami munayanquisu. Quiquilanpa yarpaylanpita shamog runacuna nishgancu-natami isanga chasquicuycäyanqui.

44 Sayno chasquicuycäyanqui paycunapita ali ricash cayta munarmi. Sayno caycarga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Tayta Dios munashganno caway-cashgayquita?

45-46 “Gamcuna yarpäyanqui nogata mana chasquicamarpis Moisés guelgashgan leycunata cumplir salvacuyänayquipä cashganta. Sayno yarpäyaptiquipis Moisesga noga shamunäpä cagpitami guelgargan. Moisés guelgashgancunata rasunpaypa chasquicuyashpayquega noga nishgäcunatapis chasquicuyänquimanmi. Mana chasquicuyashgayqui-pitami juicio finalcho Taytäpa naupancho Moisespis niyäshunquipä jusayog cayashgayquita.

47 Nogapita Moisés guelgashgantapis mana chasquicuycarga ¿imanöparä noga nishgäcunata chasquicuyänquiman?”

6

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

¹ Saypitanami Galilea gochata Jesús simpargan. (Cananga say gochata niyan “Tiberias.”)

² Gueshyagcunata aliyäsishganta ricarmi paypa guepanta asca runacuna aywayargan.

³ Saychönamı jircanninman aywaycur discipuluncunawan Jesús jamacuyargan.

⁴ (Say junagcuna Pascua chaycämorgannami.)

⁵ Paycuna caycäyashganman asca runacuna chaycäyämushganta ricarmi Felipita Jesús nergan: “Caysica runacunapäga ¿maypitatä micuyta rantimushun?”

⁶ Sayno nergan: “Mä imanımänäshi Felipe” nishpanmi. Jesús musyargan-nami imanöpa micuyta yurisinanpä cashgantapis.

⁷ Saymi Felipe nergan: “Puwag (8) quilantin arupacuycur gänapacushgansiwan rantimushgapis manami aypanmansu caysica runacuna walca walcala micuyänanpäpis.”

⁸ Saymi Simón Pedrupa wauguin Andrés nergan:

⁹ “Caycho juc wamra sararaycan pisga cebäda tantatawan ishca pescädulatami, taytay.”

¹⁰ Niptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lapan runacunata niyay jamacuyänanpä.”

Saymi jamacuyänanpä discipuluncuna niyaptin pashpaman lapan runacuna jamacuyargan. Saychömi olgu cagcunalata yupaptin cayargan pisga warangano (5,000).

¹¹ Nircurnami say pisga tantatawan ishca pescäducunata Jesús aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Agradëcicurnami discipuluncunata macyargan runacunata aypuyänanpä.

¹² Lapan runacuna pacha junta micurcuptinnami discipuluncunata Jesús nergan: “Pusupacuyashgancunata lapanta shuntayämuy.”

¹³ Sayno niptinmi pusushgan tantata discipuluncuna shuntayargan chunca ishca (12) canasta jüntata.

¹⁴ Say milagro rurashganta ricaycurmi runacuna cushicur niyargan: “Cay runaga Tayta Dios cachamunanpä cag profëta imacher caycan.”*

¹⁵ Sayno niyashpanmi runacuna imaycanöpapis nacionninpa mandagnin rey cananpä churayta munayargan. Sayno churayänanta mana munarmi jircapa Jesús japalan aywacorgan.

Yacu jananpa Jesucristo aywashgan
(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

¹⁶ Pasa sacaycaptinnami Jesuspa discipuluncuna cutiyargan gocha cuchunman.

¹⁷ Jesusmi isanga jircapita cutimorganräsu. Saymi büquiman wisarcur discipuluncunala Capernaum marcaman aywaycäyargan.

¹⁸ Aywaycäyaptinmi fiyupa vientuptin yacu pulchagyar galaycorgan.

¹⁹ Saypita juc lëwatanö aywaycarna Jesusta ricayargan yacu jananpa paycuna cagmanpa aywaycagta. Payta ricaycurmi fiyupa mansacäyargan.

²⁰ Saymi Jesús nergan: “¡Ama mansayämaysu! ¡Nogami caycä!”

* **6:14** Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 18.15,18.

21 Sayno niptinmi büqita ichisiyargan Jesús wisänanpä. Saypita maylan-tanamı gocha cuchunman chäyargan.

Jesucristo imayyagpis cawasicog micuyman tincusicushgan

22 Milagruta Jesús rurashgan cagcho quëdag runacuna ricayargan saycho caycag juclayla büquiwan discüpuluncuna aywacuyashgantami. Paycunawan Jesús mana aywash captinmi yarpäyargan jircacho quëdacushganta.

23-24 Jesustapis ni discüpuluncunatapis mana tariyashpanmi Tiberias marcapita büquicuna chasquiyaptin say büquicunawanna Capernaum marcaman say runacuna aywayargan Jesusta ashishpan.

25 Capernaumcho Jesusta tariycurmi payta tapuyargan: “Taytay, ¿imay höratä caypa shamorgayqui?” niyashpan.

26 Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ashiycäyämanqui manami Tayta Dios cachamashganta tantyarsu, sinöga pacha junta micushgalayquipitami.

27 Pachalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Saypa trucanga yarpachacuyay mana ushacag cawayta tariyänayquipä. Say cawaytaga NOGAPITARÄmi chasquinquipä. Sappämi Tayta Diosninsi churamash.”

28 Sayno niptinmi paycuna tapuyargan: “Taytay, ¿imatatä rurayäman gloriaman aywayänäpä?”

29 Saymi Jesús nergan: “Gloriaman aywayänayquipäga nishgäcunata chasquicuyay. Saytami Tayta Dios munan. Yäracamagcunata gloriaman pushanäpämi Tayta Dios cachamash.”

30 Sayno niptinmi niyargan: “Nishgayquicunata chasquicuyänäpäga mä ricayänäpä milagruta ruray.

31 Sunyag saqui jircacho unay Israel mayinsicunapä maná nishgan micuyta Moisés puestupashganno gampis mä nogacunapä micuyta waran waran puestupäyämuy. Micuyta Moisés puestupashganpitaga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican:

“Tayta Diosmi ciëlupita micuyta paycunapä puestupargan.”*
Saynöla gampis nogacunapä puestumuy.”

32 Saymi Jesús nergan: “Shumag tantyacuyay. Moisés unay puestupashgan micuyga manami runacuna imayyagpis cawayänanpäsu cargan. Cananmi isanga runacuna imayyagpis cawayänanpä Taytä gloriapita juc micuytana puestumush.

33 Say micuytaga maynami ciëlupita cachamush. Say micuyta micurmi runacuna imayyagpis gloriacho cawayangapä.”

34 Saymi paycuna niyargan: “Say micuytaga waran waran puestupaycayämuy, taytay.”

35 Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Imayyagpis cawasicog micuyga nogami caycä. Nögata chasquicamag cäga pacha junta micushnömi imayypis cushish cawanga. Saynöpis nogaman yäracamag cäga yacuta jimashganyag upushnömi imayypis cushish cawanga.

36 Sayno captinpis gamcunaga yachashgäcunata wiyaycarpis y milagro rurashgäcunata ricaycarpis manami chasquicayämanquisu.

37 “Gamcuna mana chasquicayämaptiquipis Taytä acrashgan cagcunaga lapanpis nogata chasquicayämanmi. Nogata chasquicamagtaga manami pitapis gargushäsu.

38-39 Gargunäpa trucanga nogata chasquicamag cagtaga lapantapis juicio finalcho cawarisimushä. Taytä manami munansu nogaman yäracamagcuna

* 6:31 Éxodo 16.4; Salmo 78.24

mayganpis guepaman cuticunanta. Paycunata shumag ricanäpämi cay pasaman Taytä cachamash.

⁴⁰ Saynöpami chasquicamagcunataga cawarisimushä gloriacho imayyagpis cawanapä. Saycho cawayänantami Taytä munan.”

⁴¹ Gloriapita shamog micuy cashganta Jesús niptinmi saycho caycag Israel runacunapa autoridänincuna niyargan:

⁴² “Cay runaga ¿manacu Josëpa surin? Nogansega musyansimi maman taytan pi cashgantapis. ¿Imanirtä payga: ‘Gloriapitami shamushcä’ nicämansi?”

⁴³ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcuna mana tantyayashpayquimi sayno nicäyanqui.

⁴⁴ Cachamagnë Tayta Dios tantyasishganta chasquicogcunalami nogata chasquicayäman. Chasquicamag cagtaga gloriacho imayyagpis cawanapämi wanuptinpis cawarisimushä.

⁴⁵ “Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashganchöpis caynömi nican: ‘Lapan runacunatapis quiquëmi musyasishä noga munashgäno cawayänanpä.’*
Say guelgarashgannölämi gamcunatapis Tayta Dios musyaycäsishunqui. Sayno captinpis pay tantyasishganta chasquicog cagcunalami nogata chasquicayäman.

⁴⁶ Gloriapita shamush car nogalami Tayta Diosta ricashcä. Manami pipis más paytaga ricashsu.

⁴⁷ Sayno captenga nogata chasquicamag caglami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawangapä.
⁴⁸ “Nogaga imayyagpis cawasicog micuyumi caycä.
⁴⁹ ¿Manacu sunyag saqui jircacho unay Israel mayinsicuna micuyargan maná nishgan micuyta? Sayta micurcaycarpis wanuyarganmi.

⁵⁰ Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga imayyagpis cawangapä.
⁵¹ Nogami gloriapita shamog cag micuyga caycä. Runacuna gloriacho imayyagpis cawanapämi noga wanushäpä. Saymi say micuyta micog cäga wanurpis cawarimonga imayyagpis gloriacho cawayänanpä.”

⁵² Sayno niptinmi say autoridäcuna jucninpis jucninpis ninacuyargan: “¿Imanöpatä paytaga micushun?”

⁵³ Saymi Jesús nergan: “Say micuyta mana micorga y yawarnëta mana uporga manami pipis gloriaman chäyangasu.

⁵⁴ Say micuyta micog cagtami y yawarnëta upog cagtami isanga cawarisimushä gloriacho imayyagpis cawanapä.

⁵⁵ Nogaga caycä rasunpaypa cag micuyumi y yawarnëga rasunpaypa cag yacumi.

⁵⁶ Say micuyta micog cagwan y yawarnëta upog cagwanmi imaypis caycäshä.

⁵⁷ “Cachamagnë Taytä imayyagpis cawashgannömi nogapis cawaycä. Saynölämi nogata chasquicamag cäga imayyagpis cawanga. Taytäpitarä cawayta chasquishgänölämi nogata chasquicamagcunapis nogapitarä cawayta chasquiyäyan.

⁵⁸ Gamcunataga musyaycäsë gloriapita shamog micuy cashgätami. Unay Israel mayinsicuna maná micuyta micurpis wanuyarganmi. Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga gloriacho imayyagpis cushishla cawayangapä.”

⁵⁹ Jesús sayno yachasergeran Capernaum sinagogachömi.

* 6:45 Isaias 54.13

Jesucristuta imaypis mana cachariyānanpä discipuluncuna niyashgan

⁶⁰ Say yachasishganta wiyayashpan Jesuspa gatiragnincuna ascagmi niyargan: “Sayno parlaptenga ¿pitä paytaga criyenga?”

⁶¹ Sayno nicāyashganta tanyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayno yarpaycāyanqui?”

⁶² Canan sayno yarpapis gloriaman NOGA cutiycağa ricayāmarshpayquimi tanyayanquipä Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta.

⁶³ Noga nishgācunata chasquicuyaptiquega Santu Espiritumi yanapāyāshunqui ali cawayānayquipä y gloriacho cushishla imayyagpis cawayānayquipä.

⁶⁴ Santu Espiritu yanapāyāshunayquipä caycaptinpis waquinniquega nishgācunata manami chasquicuyanquisu.”

Jesús sayno nergan maygan runacunapis payta mana chasquicuyashganta musyarmi. Saynöpis musyarganmi maygan discipulun autoridācunaman payta entregananpä cashgantapis.

⁶⁵ Saymi Jesús nergan: “Waquinniqui mana chasquicayāmānayquipä cashganta musyarmi mayna nishcä: ‘Tayta Dios tanyashganta chasquicogcunalami nogata chasquicayāman.’ ”*

⁶⁶ Say nishganta mana tanyarmi asca runacuna Jesusta cachariycur aywacuyargan.

⁶⁷ Runacuna sayno aywacuyaptinmi chunca ishcağ (12) acrashgan cag discipuluncunata Jesús nergan: “¿Gamcunapis paycunano aywacuytacu munaycāyanqui?”

⁶⁸ Saymi Simón Pedro nergan: “Gloriaman aywayānāpä shumag yachaycāsiyāmaptiquega ¿imata ashirtä maypapis aywayāman, taytay?”

⁶⁹ Nogacunaga criyiyāmi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita.”

⁷⁰ Saymi Jesús nergan: “Chunca ishcağ (12) acrashgan cag discipulōcuna cayānayquipäga nogami gamcunata acrashcä. Sayno captinpis gamcunapita jucmi diablo munashganta rurangapä.”

⁷¹ Jesús sayno nergan Simonpa surin Judas Iscariotipāmi. Chunca ishcağ acrashgan cag discipuluncunapita carpis paymi autoridācunata pushargan Jesusta prēsu sariyānanpä.

7

Ramāda nishgan fiestaman Jesucristo aywananta wauguincuna munayashgan

¹ Saypitanami Galilea provinciacho cag marcacunapa Jesús purergan. Judea provinciaman manami aywayta munargansu Israel runacunapa autoridānincuna payta wanusiyta munayaptin.

²⁻³ Jerusalemcho Ramāda fiestapā walca junagla pishiycaptinmi wauguincuna Jesusta niyargan: “Fiestapā Jerusalemman ayway. Saychōpis milagrucunata ruray discipuluyquicuna ricayānanpä.

⁴ Reguish cayta munarga manami caylachōsu milagrucunata ruranguiman. Jerusalén marcachōpis milagrucunata ruray lapanpis ricayānanpä.”

⁵ Jesuspa wauguincuna sayno niyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta mana criyiyashpanmi.

⁶ Saymi wauguincunata Jesús nergan: “Nogaga manami aywashārāsu. Gamcunami isanga imay hörāpis aywayanquiman.

* 6:65 Juan 6.44

⁷ Saychöga runacuna manami chasquicayämansu, jusalicushgancunata niptë. Gamcunatami isanga chasquicuyäshunqui, jusalicushganta mana niyaptiqui.

⁸ Gamcunala aywayay say fiestamanga. Manami hörä chämunnräsu sayman aywanäpäga.”

⁹ Sayno nirmi Galilea provinciacho Jesús quëdacorgan.

Ramäda fiestaman Jesucristo aywashgan

¹⁰ Wauguincuna Ramäda fiestaman aywasquiyaptinrämi pitapis mana wilapayläpa Jesuspis aywargan.

¹¹ Fiestacho Jesusta mana ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna parlayargan: “¿Maychörä say runa caycan?” nir.

¹² Waquin runacuna niyargan Jesús ali runa cashganta. Y waquinnami niyargan lutanta yachasir puriyacashganta.

¹³ Isanga autoridäcunata mansapäyashpan manami pipis lotalaga Jesuspita parlacorgansu runacuna wiyayga.

¹⁴ Ramäda fiesta pulancho caycaptinnami Jerusalemman Jesús chargan. Nircurnami templo patiuman aywaycur Tayta Diosninsipa wilacuyninta yachasergan.

¹⁵ Saycho yachasishganta wiyaycur yachag cashganta tantyarmi autoridäcuna niyargan: “Mana estudiash caycarga ¿imanöpatä cay runa ali yachan?”

¹⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Nogaga yachä cachamagnë Tayta Dios yachasimash captinmi. Manami quiquiläpitasu cayno yachä.

¹⁷ Yachasishgäcuna Tayta Dios munashganno cashganta musyayta munarga pay munashganno cawayay. Saynöparämi tantyayanquipä yachasishgäcuna Tayta Diospita cashganta.

¹⁸ “Waquin runacunaga, ali ricash cayta munar, quiquinpa yarpaylanpitami yachasir puriyan. Nogaga manami paycunanösu yachasë, sinöga cachamagnë Tayta Dios munashgannölämi yachasë.

¹⁹ Gamcunaga Moisés guelgashgancunata sararaycanquimi saycunata yachacur Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Sayno sarararpis manami maygayquipis pay munashgannösu cawaycäyanqui. Saymi wanusimayta munaycäyanqui.”

²⁰ Jesús sayno niptinmi runacuna niyargan: “¿Pitä gamta wanusiyta munaycäshunqui? ¡Supay imacher gamta löcutaycäsishunqui!”

²¹ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho puriyta mana puëdeg runata aliyäsishgaläpitami* gamcunaga wanusimayta munaycäyanqui.

²² Tantyacuyay. Moisés yachasergan olgu wamra yurishganpita puwag (8) junagyog caycaptin cuerpunta señalasinansipämi. (Moisés yachasiptinpis say costumbregä cargan más unaypitanami.) Moisés guelgashgancunata cumplir ¿manacu sábado jamay junag captinpis olgu wamrapa cuerpunta señalaycanqui?

²³ Olgu wamrayquicunapa cuerpunta sábado jamay junag caycaptinpis señalaycarga ¿imanirtä nogata rabiapaycäyämänqui sábado jamay junagcho gueshyag runata aliyäsishgäpita?

²⁴ Pi cashgätapis manarä shumag tantyarga ¿imanirtä jusayog cashgäta yarpäyanqui? Shumag juiciuyquiwan parlayay.”

Maypita cashgantapis Jesucristo parlashgan

* **7:21** Puriyta mana puëdeg runata aliyäsishganpita musyanayquipä liyinqui San Juan 5.1-18.

²⁵ Saymi Jerusalencho tag waquin runacuna quiquinpura parlar niyargan: “¿Manacu cay runataga ashıycäyan wanusıyananpä?”

²⁶ Asca runacunapa naupancho yachasıptınpis ¿ımanirtä autoridäcuna upälacuyan? ¿Autoridäcunapis Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgantasurä yarpaycäyan?

²⁷ Manami payga Tayta Dios cachamushgan Cristusu canman. Musyan-simi may marcapita pay cashgantapis. Tayta Dios cachamushgan Cristo shamuptenga manami pipis musyangapäsü maypita cashgantapis.”

²⁸ Runacuna sayno parlaycäyashgantami templo patiucho yachasıshgan höra Jesús wiyargan. Saymi nergan: “Gamcuna manami rasunpaypasu musyayanqui maypita shamushgätapis. Manami quiquëpa munayläpitasu cay pasaman shamushcä, sinöga Tayta Dios cachamaptınmi shamushcä.

²⁹ Tayta Diospita shamush carmi noga musyä pay imano cashgantapis.”

³⁰ Sayno niptinmi waquin runacuna rabiacyashpan Jesusta präsu sarisiyta munayargan. Isanga präsu sariyargansu höran manarä captinmi.

³¹ Sayno captinpis ascagmi criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Saymi paycuna niyargan: “Milagrucunata rurashganta ricarmi criyinsi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.”

Fariseo runacuna Jesucristuta präsu sarisiyta munayashgan

³² Runacuna Jesuspa favornin sayno nicäyashganta wiyaycurmi fariseo runacunawan mandag cüracuna cachayargan templo täpag wardiacunata Jesusta präsu sariyämunanpä.

³³ Präsu saregcuna chäyananpäga Jesús caynömi yachaycäsergan: “Gamcunawanga manami asca watasu caycähäpä. Nogaga cachamagnë Tayta cagmanmi cuticushäpä.

³⁴ Ashiyämashpayquipis manami tariyämankuipäsü. Noga aywashgä cagmanga manami aywayta camäpacuyanquipäsü.”

³⁵ Jesús sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna quiquinpura parlar niyargan: “Mana tarinansipäga ¿mayparä aywacongä? ¿Uclä nacioncho tag marca mayinsicunamansurä aywanga Diosta mana criyegcunata yachasinanpä?”

³⁶ ¿Imanirtä ashirpis mana tarinansipä cashganta nicämansi? ¿Imanirtä pay aywashgan cagman chayta mana camäpacunansipä cashganta nicämansi?”

Jesucristuman yäracocunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä yachasıshgan

³⁷ Ramäda fiestacho día junagmi† lapan runacuna wiyayänanpä Jesús nergan: “Segaypa yacunaypanörä Tayta Diospa maquincho cawayta munag cäga nogata chasquicayämäsün.

³⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannöpis pucyupita chuya yacuta upur cushicushgannömi chasquicamagcunapis fiyupa cushicuyangapä.”

³⁹ Sayno nishpanmi Jesús tanyasergan runacunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä cashganta. Say wisanga Santu Espiritu manami chämorganräsu. Gloriaman Jesús cuticuptinrämi payta chasquicocunaman Santu Espiritu shamorgan.

Jesucristo parlashanpita runacuna rimanacuyashgan

† 7:37 Israel runacunapa Ramäda nishgan fiestanga cargan puwag (8) junagmi. Fiesta ushanan junagrämi día junag cargan. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Levítico 23.36.

40 Jesús sayno nishganta wiyaycurmi saycho cag waquin runacuna niyargan: “Moisés nishganno shamunanpä cag profëta[‡] imacher payga caycan.”

41 Waquin runacuna niyargan: “Paytami Tayta Dios cachamush salvamänansipä.”

Y waquinnami niyargan: “Galilea runa caycarga ¿imanöpatä payga Tayta Dios cachamushgan Cristo canman?”

42 Tayta Diosninsipa palabbranchöga nican mandag rey David castapita Cristo yurinanpä cashgantami. Saynöpis nican Belenchörä yurinanpä cashgantami. Belencho mana yurish carga manami payga salvamagninsi Cristo canmansu.”*

43 Sayno nirmi waquenga Jesuspa contran parlayargan y waquinnami favornin sharcuyargan.

44 Chasquicuyta mana munarmi waquincuna präsu sariyta munayargan. Sayno munarpis manami sariyargansu.

Jesús Cristo cashganta autoridäcuna mana criyiyashgan

45 Saypitami templo täpag wardiacuna cuticuyargan mandag cüracunawan fariseo runacuna caycayashgan cagman. Cuticuyaptinmi tapuyargan: “¿Imanirtä Jesusta präsu apayämushcanquisu?” nir.

46 Sayno tapuyaptinmi wardiacuna niyargan: “¡Pay parlashgantanoğa manami imaypis wiyayashcäsu!”

47 Sayno niyaptinmi fariseo runacuna niyargan: “¿Gamcunatapis criyiyäshushcanquicu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta?”

48 Say runataga manami maygan autoridäcunapis ni fariseo runacunapis criyiyansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

49 Mana yachag runacunalami paytaga criyian. ¡Say runacunaga manami musyayansu maycho sengan cashgantapis!”

50-51 Sayno niyaptinmi Nicodemo nergan: “Leyninsicuna nishgannöpis puntata quiquin parlashgantarä wiyashun imano cashgantapis ninansipäga.” (Nicodemoga cargan fariseo runami. Paymi naupata Jesús cagman aywargan paywan parlananpä.)

52 Saymi paycuna niyargan: “¿Gampis paypa marca mayincu caycanqui favornin sharcunayquipä? ¡Tayta Diosninsipa palabbranchöpis manami imaypis nimansisu Galileapita profëta cananpä cashganta!”

53 [Saypitanami wayincunapana lapan cuticuyargan.

8

Runan ganratag warmita Jesucristo perdonashgan

1 Saypitanami Jesús aywargan Olivos lömaman.

2 Saypita waraynin tuta templo patiuman cutiptinmi runacuna pay cashgan cagman shuntacäyargan. Saychömi Jesús paycunata yachasergan.

3 Saymanmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseo runacuna apayargan jusalicog warmita. Say warmita tariyargan runanta ganrataycagta. Sayno tariycurmi saycho caycag runacunapa naupanman say warmita ichiycasir Jesusta tapuyargan:

4 “Cay warmita tariyashcä runanta ganratar juc runawan punuycagtami, taytay.

‡ 7:40 Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 18.15,18.

* 7:42 Miqueas 5.2

⁵ Moisés guelgashganchöga nimansi cayno warmicunataga samgaypa wanusinansipämi. Gamga ¿imaninquitä, taytay?”

⁶ Sayno tapuyargan Jesusta lutanta parlasiyta munayashpanmi.* Sayno tapuyaptinmi Jesús dëdunwan guelgargan pampacho.

⁷ Yaparir yaparir tapuyaptinnami ichircur Jesús nergan: “Maygayquipis jusaynag carga mä say warmita samgayay.”

⁸ Sayno nircurmi pampacho yapay guelgargan.

⁹ Sayno nishganta wiyaycuyashpanmi auquincunapita galaycur lapanpis gatimaylaman yargur aywacuyargan. Lapan aywacuyaptinnami say warmilana Jesuspa naupancho quëdargan.

¹⁰ Saymi say warmita Jesús nergan: “¿Maytä samgashunayquipä apamushogniquicuna? ¿Manacu ni juclaylapis samgashushcanqui?”

¹¹ Sayno niptin say warmi nergan: “Manami mayganpis samgayämashgasu, taytay.”

Saymi Jesús nergan: “Nogapis manami munäsu samgash canayquita. Cananga wayiquipana aywacuy. Isanga amana jusalicuynasu.”]

Runacunapä acsino Jesucristo cashgan

¹² Saypitanami runacunata Jesús nergan: “Cay pasacho runacunapäga acsinömi caycä. Saymi nogata chasquicamag cäga manami Satanaspa munayninchönasu canga, sinöga Tayta Diospa maquincho car acsichöno cushish cawangapä.”

¹³ Sayno niptinmi fariseo runacuna niyargan: “Sayno cashgayquita quiquilayqui nicaptiquega ¿imanöpatä nogacuna criyiyäman?”

¹⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Quiquilä niptëpis noga nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Taytäpa naupanpita shamushgäta y sayman cuticunäpä cashgantapis musyämi. Gamcunaga manami musyayanquisu maypita shamushgäta y mayman cuticunäpä cashgantapis.

¹⁵ Saymi yarpaylayquicunapita juzgaycäyämanqui. Nogaga manami gamcunanösu pitapis juzgä.

¹⁶ Cachamagnë Taytä nogawan imaypis captinmi pitapis juzgarga rasun caglata juzgä.

¹⁷ “Moisés guelgashganchöpis caynömi nican: ‘Ishcay testigucuna say yarpayla niyaptinrämi criyianqui imapis rasun cag cashganta.’* ”

¹⁸ Say nishgannölämi ishchay testigucuna caycäyan Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta ninanpä. Cachamagnë Taytämi juc testigo, y jucag testigöga quiquëmi caycä.”

¹⁹ Sayno niptinmi tapuyargan: “Nishgayqui rasunpaypa cashganta tapuyänäpä ¿maychötä taytayqui caycan?”

Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami musyayanquisu Taytä pï cashgantapis ni noga pï cashgätapis. Noga pï cashgäta musyarga Taytä pï cashgantapis musyayanquimanmi.”

²⁰ Templucho Jesús sayno nergan ofrendata shuntacuna churarashgan cagchömi. Runacunapa naupancho yachasiptinpis manami pipis payta prësu sariyargansu, hörän manarä captinmi.

* **8:6** Roma runacuna, Israel runacunapa mandagnin car, manami munargansu Israel runacuna pitapis wanusiyänanta. Saymi: “Moisés guelgashgancho nishganno samgashun” Jesús niptenga: “¿Imanirtä Roma autoridäcuna michämashgansita ruranansipä nicämansi?” niyanman cargan. “Ama samgashunsu” niptinpis: “¿Imanirtä cäsunquisu Moisés guelgashganta?” niyanman cargan. * **8:17** Deuteronomio 19.15

Jesucristo pï cashgantapis runacuna mana tantyayashgan

²¹ Saymi Jesús nergan: “Jusalicushgayquipita mana perdonash carmi gamcuna aywanäpä cashgan cagman imaypis chanquipäsu. Saymi aywacuptë ashimarpis tariyãmanquipäsu.”

²² Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “¿Imanirtã aywacunanpä cashganta nicãmansi? ¿Wanusicuytasurã payga yarpaycan? Saycher pay cashgan cagman mana chãnansipã cashgantaga nicãmansi.”

²³ Saymi Jesús nergan: “Nogaga gloriapitami shamushcã. Gamcunaga cay pasacho yureglami caycãyanqui.

²⁴ Saymi pï cashgãta wilaptëpis criyiyãmanquisu. Sayno mana criyiyãmashgayquipitami gloriaman imaypis chãyanquipäsu.”

²⁵ Sayno niptin niyargan: “Sayno parlanayquipãga ¿pitã gam canqui?”

Saymi Jesús nergan: “Pï cashgãtapis maynami wilashcã.

²⁶ Gamcunata tantyasinãpä ascarãmi caycan. Sayno captinpis noga yachasishgãcuna manami quiquëpa yarpayläpitasu caycan, sinõga cachamagnë Taytä tantyasinãshalanmi. Pay nimashgancunaga lapanpis rasun cagmi caycan.”

²⁷ Jesús sayno parlapaycaptinpis paycunaga manami tantyayargansu Tayta Diosninsi paypa taytan cashganta.

²⁸ Sayno mana tantyayaptinmi Jesús nergan: “NOGA pï cashgãta canan mana tantyarpis wanusimashgayqui hörãmi tantyayanquipã pï cashgãta y Taytä nimashgannõla wilacushgãtapis.

²⁹ Cachamagnë Taytäga imaypis nogawanmi caycan. Pay munashgannõla ruraptëmi imaypis yanapaycãman.”

³⁰ Jesús sayno niptinmi ascag criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

Jesucristuta mana chasquicogcuna diablupa munaynincho cayashgan

³¹ Saypitanami payman criyeg Israel runacunapa autoridänincunata Jesús nergan: “Yachasishgãnõla imaypis cawarga rasunpaypami discipulõcuna cayanquipã.

³² Sayno cawarmi tantyayanquipã yachasishgãcuna rasun cag cashganta. Sayno tantyacorga manami diablupa munayninchõnasu cawayanquipã.”

³³ Sayno niptinmi niyargan: “Abrahampa castan caycãyaptëga ¿imanirtã sayno niyãmanqui? Nogacunaga manami imaypis diablupa munayninchõsu cawayashcã, sinõga Tayta Diospa maquilanchõmi.”

³⁴ Saymi Jesús nergan: “Shumag tantyacuyay. Jusalicuycho cawarga manami Tayta Diospa maquinchõsu cawaycãyanqui. Jusalicog cãga lapanpis diablupa munayninchõmi caycãyan.

³⁵ Diablupa munaynincho cawarga manami Diospa wamransu caycan, sinõga diablupami. Nogaga Diospa surin carmi munayyog caycã diablupa munaynincho caycagcunata jorgunãpä.

³⁶ Diablupa munaynincho cayashgayquipita noga jorguptëmi Tayta Diospa wamran rasunpaypa cayanquipã.

³⁷ “Musyãmi Abrahampa castan gamcuna cayashgayquita. Abrahampa castan caycarpis manami nishgãcunata chasquicayãmanquisu. Chasquicamãnayquipa trucanga ¿imanirtã wanusimayta munaycãyãmanqui?”

³⁸ Taytäpa naupancho caycar musyashgãcunatami gamcunata wilapaycã. Sayno wilapaptëpis gamcunaga taytayqui munashgalantami ruraycãyanqui.”

³⁹ Saymi paycuna niyargan: “¿Abrahampa castan cayaptë paymi nogacuna taytä!”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Abrahampa castan caycarpis manami pay cawashgannösu cawaycäyanqui.

⁴⁰ Abrahamga manami imaypis yarpargansu Tayta Diospa wilacogninta wanusiyta. Gamcunaga wanusimayta munaycäyanqui Tayta Dios nimashgacunata wilacuptëmi.

⁴¹ Mana chasquicamaptiquimi musyacaycan gamcunapa taytayqui diablo cashganta. Saymi pay rurashgannöla imaypis ruraycäyanqui.”

Sayno niptin paycuna niyargan: “Nogacunapa Taytäga Tayta Diosmi. Manami diablupa surinsu cayä.”

⁴² Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios rasunpaypa taytayqui captenga nogata cuyayämanquimanmi. Paymi gloriapita cachamash cay pasaman shamunäpä. Manami quiquëpa munayläpitasu noga shamushcä.

⁴³ ¿Imanirtä gamcuna tanyayämanquisu nishgäcunata? Chasquicamayta mana munarmi yaparir yaparir niptëpis gamcunaga tanyacuyanquisu.

⁴⁴ “Gamcunapa taytayquega diablumi caycan. Saymi pay munashgalanta imatapis ruraycäyanqui. Unaypita-pasa runa wanuseg pay cashgannömi gamcunapis nogata wanusimayta munaycäyamanqui. Saynöpis lula carmi diabloğa imaypis rasun cagtaga parlansu.

⁴⁵ Nogaga rasun caglatami Tayta Diosninsipa wilacuyninta gamcunata yachasë. Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyta mana munarmi nogatapis chasquicayämanquisu.

⁴⁶ “Imaypis mana jusalicush captëmi imatapis niyämänayquipä tariyanquisu. Rasun cagta wilacuycaptëga ¿imanirtä chasquicayämanquisu?

⁴⁷ Tayta Dios taytayqui captenga wilacuyninta cäsucuyanquimanmi. Wilacuyninta mana cäsucuyaptiquimi musyä Diospa wamran mana cayashgayquita.”

Abraham manarä yuriptinpis Jesucristo mayna caycashgan

⁴⁸ Sayno niptinmi say autoridäcuna niyargan: “¡Gamga Samaria runacunanömi lutanta parlaycanqui! ¡Gamtaga supay imacher löcutaycäsishunqui!”

⁴⁹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Nogaga manami löcusu caycä, sinöga Taytä munashgalantami parlaycä. Sayno parlaptëpis gamcunaga mana tanyashpayquimi chiquiycäyamanqui.

⁵⁰ Runacuna chasquicayämaptinpis o mana chasquicayämaptinpis nogaga Taytä munashgannölämi wilacuycä. Mana chasquicamag cagtaga Taytämi juzganga.

⁵¹ Nishgäcunata chasquicogcunami isanga gloriaman char imaypis wanuyangapäsu.”

⁵² Saymi autoridäcuna niyargan: “Cananmi isanga rasunpaypa musyayä supay löcutaycäsishushgayquita. Abraham y Tayta Diosninsipa profëtanacunapis lapanmi wanuyash. Sayno caycaptinpis gamga nicanqui: ‘Nishgäcunata chasquicogcunaga manami wanuyangapäsu.’

⁵³ Sayno nerga ¿mana wanunayquipä cashgantacu yarpaycanqui? Mana wanunayquipäga manami Abrahampita más munayyogsu caycanqui. Paypis y Tayta Diosninsipa profëtanacunapis wanush caycäyaptenga ¿pä cashgayquitatä gamga yarpanqui?”

⁵⁴ Saymi Jesús nergan: “Sayno nishgäpita ama yarpäyaysu alabacuy-cashgäta. Taytä cachamash captinmi rasun caglata nicä. Gamcunaga Taytäta ‘Diosnëmi’ nicarga ¿imanirtä criyiyämanquisu nishgäcunata?

⁵⁵ Taytä imano cashgantapis gamcuna manami musyayanquisu. Nogami isanga lapanta musyä imano cashgantapis. Saymi Taytä nimashgancunatalata parlaycä. Gamcuna munayashgayquino yachaserga manami rasun cagtasu parlaman, sinöga gamcunanölämi lülacuycäman.

⁵⁶ ‘Abrahampa castanmi nogacuna caycäyâ’ niyaptiquipis Abrahamga manami gamcunanösu cargan. Payga cushicorganmi cay pasaman shamunäpä cashganta musyashpan.”

⁵⁷ Saymi autoridäcuna Jesusta niyargan: “Manarä ni pisga chunca (50) watayoglapis caycarga ¿imanöpatä Abrahamta reguinquiman cargan?”

⁵⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Tantyacuyay. Abraham manarä yuriptin nogaga maynami caycargäna.”

⁵⁹ Jesús sayno niptinmi rumita aptacuyargan samgaypa wanusiyänanpä. Sayno samgayta munayaptinmi runacunapa chaupinpa päsarir templo patiupita Jesús aywacorgan.

9

Gapra runata Jesucristo aliyäsishgan

¹ Jerusalencho puriyarmi Jesuspa discipuluncuna ricayargan yurishganpita-pasa gapra runata.

² Saymi Jesusta tapuyargan: “Taytay, ¿imanirtä cay runa gapra yurish? ¿Mamanpawan taytanpa jusanpitacu o quiquinpa jusanpitacu?”

³ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Manami quiquinpa ni mamanpa ni taytanpa jusanpitasu cay runa gapra yurish, sinöga aliyäsiptë Tayta Dios munayyog cashganta runacuna tantyacuyänanpämi.

⁴ Saymi cay pasacho cashgäyag cachamagnë Tayta Dios munashganno runacunata aliyaycäsë.

⁵ Cay pasacho cashgäyäga runacunapä acsinömi caycä.”

⁶ Sayno nishpanmi pampaman Jesús togaycur mituta rurargan. Nircurna say mituwan gaprapa nawinta püchapargan.

⁷ Püchaparcurmi nergan: “Siloé nishgan pözuman ayway saycho maylacamunayquipä.”

(Siloé ninanga “Cachamush” ninanmi.)

Jesús nishganno maylacaramurnami ricaycarña cutergan.

⁸ Saymi vecinuncuna y payta reguegcuna niyargan: “¿Manacu cay runaga caridäta manacog gapra runa caycan?”

⁹ Waquin niyargan: “Au, paymi.”

Waquinname niyargan: “Manami paysu. Isanga pay-niragmi.”

Sayno niyaptinmi quiquin nergan: “Au, nogami yurishgäpita-pasa gapra cargä.”

¹⁰ Saymi payta tapuyargan: “¿Imanöpatä aliyaycushcanqui?” nir.

¹¹ Sayno tapuyaptinmi nergan: “Jesusmi togayninwan mituta rurarcunawëta püchapämash. Nircurnami cachamash Siloé nishgan pözuman nawëta maylacunäpä. Saycho maylacushgäpitami cananga nawë ricaycanna.”

¹² Saymi payta yapay tapuyargan: “¿Maychötä caycan say aliyäsishogniqui runaga?”

Sayno tapuyaptin nergan: “Manami musyäsü maycho caycashgantapis.”

Aliyash runata fariseo runacuna tapuyashgan

¹³ Saypitana say gapra cashganpita aliyash runata pushayargan fariseo runacunaman.

14-15 Sábado jamay junag aliyash captinmi fariseo runacuna payta tapuyargan imanöpa aliyashgantapis. Tapuyaptinmi nergan: “Juc runami nawëta mituwän püchapämargan. Say püchapämashgan mituta maylacuquiptëmi nawë ricaycanna, taytay.”

16 Saymi waqin fariseo runacuna niyargan: “Say aliyäsishogniqui runaga manami Tayta Dios cachamushgansu canman. Tayta Dios cachamushgan runa carga sábado jamay junagchöga manami aliyäsinmansu pitapis.”

Saycho caycag waqin runacunanami niyargan: “Tayta Dios mana cachamush captenga ¿Imanöpatä aliyäsinman cargan say runata?”

17 Saymi yapay tapuyargan gapra cashganpita aliyash runata: “Gamga ¿pï cashgantatä yarpanqui say aliyäsishogniqui runapäga?”

Sayno tapuyaptinmi nergan: “Nogaga yarpä Tayta Diosninsipa profëtan cashgantami.”

18 Sayno niptinpis Israel runacunapa autoridänincunaga manami criyiyargansu rasunpaypa gapra cashganta. Saymi mamantawan taytanta gayaycasimur tapuyargan:

19 “¿Cay runa suriquicu? ¿Rasunpacu gapra yurergan? ¿Imanöpatä aliyash?” nir.

20 Saymi mawan taytan niyargan: “Au, payga surëmi. Rasunpaypami yurishganpita-pasa gapra cash.

21 Isanga manami musyayäsu imanöpa aliyashgantapis ni pï aliyäsishgantapis. Payga caycan juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay.”

22 Mawan taytan sayno niyargan autoridäcunata mansacuyashpanmi. Autoridäcunaga wilanacuyashganami caycayargan mayganpis: “Jesugä Tayta Dios cachamushgan Cristumi” neg cagtaga sinagogapita garguyänanpä.*

23 Sayta mansacurmi mawan taytan niyargan: “Payga juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay.”

24 Saymi gapra cashganpita aliyash runata autoridäcuna yapay gayasiyamorgan tapuyänanpä: “Tayta Dios ricaycäshunquimi. Rasun cagta wilayamay. Musyayämi say aliyäsishogniqui runataga Tayta Dios mana cachamushganta.”

25 Saymi say runa nergan: “Nogaga manami musyäsu Tayta Dios cachamushganta o mana cachamushgantapis. Isanga musyä gapra cashgäpita aliyäsishgantami.”

26 Sayno niptin yapay tapuyargan: “¿Imatatä rurash aliyäsishunayquipä?”

27 Niptinmi nergan: “Maynami gamcunata wilashcäna. Wilaptëpis manami criyiyämanquisu. ¿Imanirtä yaparir yaparir tapuyämanqui? ¿Gamcunapis payta gatiraytacu munaycäyanqui?”

28 Sayno niptinmi rabiacyashpan niyargan: “Gamcher paypa discipulonga caycanquega. Nogacunaga Moisés yachasishgancunatami cäsucuyä.

29 Musyayämi Moiestä Tayta Dios mandamientuncunata entregashganta. Say aliyäsishogniqui runataga, jusasapa captin, Tayta Dios manami imatapis musyashgasu.”

30 Sayno niyaptinmi gapra cashganpita aliyash runa nergan: “¿Imanötä sayga? Say runa nawëta aliyaycäsimapectenga ¿imanirtä tantyayanquisu Tayta Dios cachamushganta?”

* 9:22 Sinagogapita autoridäcuna pitapis garguyag imaypis manana cutinanpämi. Saymi manana cutegnasu Tayta Diosta adoranänpä ni runacuna sesionta ruraptin parlanänpäpis.

³¹ Milagruta rurananpäga Tayta Dios manami imaypis jusasapacunata yanapansu, sinöga payta adorar munashganno cawagcunalatami.

³² Manami imaypis wiyashcansisu yurishganpita-pasa gapra runata pipis aliyäsishganta.

³³ Tayta Dios mana yanapaptenga say runa manami imanöpapis aliyäsimanmansu cargan.”

³⁴ Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “¡Gamga jusasapa carmi gaprapis yurishcanqui! ¡Sayno caycarga manami imatapis nogacunata yachasiyämamquimansu!”

Sayno niyashpanmi sinagogapita say runata garguyargan imaypis manana cutinanpä.

Jesucristuta chasquicogcuna salvash cayänanpä cashgan

³⁵ Say aliyäsishgan runata sinagogapita garguyashgantami Jesús musyargan. Saymi paywan tincurcur nergan: “¿Tayta Dios cachamushgan runaman yäracunquicu?”

³⁶ Niptin say runa nergan: “Reguerga payman yäracömanmi, taytay.”

³⁷ Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan runawanga maynami tincushcanqui. Say runaga nogami caycä.”

³⁸ Sayno niptinmi Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “Gamman yäracömi, taytay.”

³⁹ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Nogaga cay pasaman shamuschä mana tantyacogcunata tantyasinäpä y yachag-tucogcunata upatacäsiniäpämi.”

⁴⁰ Sayno nishganta wiyayashpanmi saycho caycag waquin fariseo runacuna niyargan: “¿Nogacunapis upa cayashgätacu yarpanqui?”

⁴¹ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Gapra runa chasquicamashganno gamcunapis chasquicayämaptiquega Tayta Dios jusayquicunata perdonayäshunquimanmi. ‘Salvashganami caycä’ nicarpis nogata mana chasquicamaptiquega Tayta Dios manami perdonayäshunquipäsu.”

10

Uyshapa duëñunman Jesucristo tincusicushgan

¹ Mastapis Jesús nergan: “Uysha cunchaman puncupa mana yaycog cäga suwami caycan.

² Cuncha puncupa yaycog cagmi isanga uyshapa ämun caycan.

³ Musyashgansinöpis cuncha puncuta quichapasquiptin uyshapa ämonga jutinpa jutinpa gayan uyshancunata.* Sayno gayashganta wiyashpanmi cunchapita uyshancuna yargayämün.

⁴ Lapan yargamurnami ämunpa guepanta aywayan, ämunta reguiyashpan.

⁵ Jäpa captenga manami gaträyansu. Gaträyänanpa trucanga gueshpirmi aywacuyan.”

⁶ Tincusiypa sayno Jesús yachasiptinmi saycho cag runacuna tantyayargansu sayno tincusir imata yachaycäsishgantapis.

⁷ Saymi Jesús nergan: “Nogaga caycä uysha cuncha puncunömi.

⁸⁻⁹ Saymi cuncha puncupa uyshacuna yaucuyashganno nogata chasquicamag runacuna gloriaman yaucuyangapä. Uyshacuna ali guewacho weray weray cayashgannömi nogata chasquicamagcuna ali cawayta tariyangapä. Manarä shamupté waquin runacuna lutanta yachasiyashpan puriyargan:

* **10:3** Cay pasacho Jesús purinan wisanga runacunapa uyshan juc cunchalacho talucashmi punuyag. Saychömi uysha täpag runa puncuta quichapaptin uyshapa ämun uyshancunata jutinpa jutinpa gayag.

'Nogatami Tayta Dios cachamash wilacuyninta wilacunäpä' niyashpan. Sayno yachasiyaptinpis Tayta Diosman rasunpaypa yäracocguna paycunata manami chasquicuyargansu.

10 Suwaga shamun suwacunänpä, wanusinänpä y ushacäsinaänpämi. Nogami isanga shamushcă chasquicamag runacuna imayyagpis cushishla cawayänänpä.

11 "Saynöpis uyshanta ali miseg runanömi caycă. Uyshancunata wanuy caway misegnin salvashgannömi† nogapis uyshacunata salvanä-raycu wanushäpä.

12 Pägu-raycula misipacog căga löbu shamuptin gueshpirmi aywacun. Sayno aywacun ämun mana cashpanmi. Sauraga löbu gaticachaptin uyshacunata gueshpirmashipa mashirmi may-saypapis aywacuyan.

13 Sayno misipacog căga uyshacunata elagaptinpis manami imapis gocunsu.

14-15 "Nogaga rasunpaypa ali miseg runanömi caycă. Saymi Taytäta reguishgäno y pay nogata reguimashganno nogapis uyshacunata reguë y uyshacunapis nogata reguiyänman. Saynöpis uyshacunata-raycumi wanushäpä.

16 Manami caylachösu uyshacunata caycan, sinöga may-saychöpis caycanmi. Paycunapis nishgacunata wiyar căsucayämangami. Saymi paycunatapis shuntamushä juc cunchalachöna cananpä. Saynöpis juclaylanami uysha misegnin cangapä.

17 "Taytäta căsukur uyshacunata-raycumi wanushä. Nircurnami cawarimushäpä. Sayno căsucog captëmi Taytä cushicun.

18 Noga munayyogmi caycă wanunäpä y cawarimunäpäpis. Saymi quiquë mana munaptëga pipis wanusimanmansu. Sayno captinpis Taytä nimashgannömi wanushä y wanushgäpita cawarimushä."

19 Jesús sayno parlaptinmi Israel runacunapa waquin autoridänincuna yarpäyargan rasun cagtä nicashganta y waquin cagna yarpäyargan quiquinpa yarpaylanpita parlaycashganta.

20 Saymi waquin niyargan: "Payta supay löcutaycăsiptenga ¿imapätä căsushunpis?"

21 Y waquin cagnami niyargan: "Supay löcutäsish captenga manami sayno parlanmansu. Saynöpis gapra runata manami aliyäsınmansu cargan."

Runacuna Jesucristuta mana chasquicuyashgan

22-23 Diciembri quila templupa aniversariun fiestata rurayaptinmi templucho Jesús puriyargan Salomón nishgan alarcho.

24 Saychömi Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta tapuyargan: "¿Imayyagtä shuyäshayqui rasun cagtä wilayämänayquipä? Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita o mana cashgayquitapis jucla wilayämay."

25 Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Maynami gamcunata wilashcă. Wilaptëpis manami criyiyämanquisu. Taytäpa munayninwan milagrucunata ruraycaptëpis manami criyiyämanquisu.

26 Gamcunaga criyiyämanquisu uyshacunata mana cayashpayquimi.

27 "Uyshacunami isanga pï cashgätapis tantyayashpan căsucayäman. Saynöpis reguëmi uyshacunata maygan maygan cashganta.

28 Nogata chasquicamashganpitami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayangapä. Maquëcho captinnaga manami pipis guechumanganasu.

† 10:11 Jesucristo cawashgan wisan uysha misegcuna uyshancunata washargan atogpita, löbupita, leonpita, ösupitapis.

²⁹ Maquëcho caycarga Taytäpa maquinchöpis caycanmi. Taytä lapanpäpis munayyog captinmi diablupis ni supaypis ni pipis paypa maquinpita jorgongasu.

³⁰ Taytäwan nogaga juclaylami caycä.”

³¹ Sayno niptinmi say autoridäcuna Jesusta samgayta munayargan.

³² Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ricayashcanquimi asca milagrucunata Taytäpa munayninwan rurashgäta. ¿Sayno alita rurashgäpitacu samgayta munaycäyänanqui?”

³³ Saymi say runacuna niyargan: “Manami alita rurashgayquipitasu samgayta munayä, sinöga runala caycar Dios-tucuycashgayquipitami.”

³⁴ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui.’[‡]”

³⁵⁻³⁶ Musyayanquimi Tayta Diospa palabrancho lapanpis rasun cagla cashganta. Saymi Diospa wilacuyñinta unay wiyagcunapä: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui’ nicaptenga ¿imanirtä: ‘Diospa surinmi caycä’ nipté yarpäyanqui lutanta nicashgäta? Quiquin Tayta Diosninsimi cay pasaman cachamash.

³⁷ “Milagruta rurashgäcuna Taytä munashganno mana captenga ama criyiyämysu: ‘Diospa surinmi caycä’ niptëpis.

³⁸ Nishgäcunata mana criyirpis milagruta rurashgäcunata ricaycarga tanyucuyay Taytäwan say yarpayla cayashgäta.”

³⁹ Sayno nishganpitami Jesusta yapay präsu sarisiyta munayargan. Sayno munayaptinpis Jesús saypita aywacorgan.

⁴⁰ Nircurnami Jordän mayu simpanman Jesús cutergan. Saychömi nau-pata Juan Bautista bautizargan runacunata.

⁴¹ Jesús saycho cashganta musyarmi sayman asca runacuna aywayargan. Paycunami niyargan: “Ima milagrutapis Juan Bautista mana ruraptinpis Jesuspä lapan nishgancunaga rasun caglami caycan.”

⁴² Sayno nirmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

11

Lázaro wanushgan

¹ Betania marcachömi targan juc runa Lázaro jutiyog. Paymi pasaypa ansa caycargan. Paypa panincunami cayargan Mariawan Marta.

² (Mariami Jesupa chaquinman perfümita winaparcur agsanwan pisargan.)*

³ Lázaro ansa caycaptinmi panincuna juc runata Jesusman cachacorgan: “Cuyanacuyashgayqui Lázarumi wanuycanna, taytay” nir wilanapä.

⁴ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Lázaruta say gueshya sarish manami wanushgalancho quëdanapäsu, sinöga noga cawarisimupté munayyog cashgäta runacuna tanyucuyänanpämi.”

⁵⁻⁷ Lázaruwan y panincunawan cuyanacurpis Jesús manami juclaga aywargansu. Saypa trucanga wanunaycashganta wilaycaptinpis cashgan caglachömi ishçay junag goyäcorgan. Saypitanami discipuluncunata nergan: “Acu cutishun Judea provinciapa.”

[‡] 10:34 Dios cashganta unay runacuna pipäpis nergan mandag cashganpitami. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Salmo 82.6. * 11:2 Saypita musyanayquipä liyinqui San Juan 12.1-8.

⁸ Saymi discipuluncuna niyargan: “Ganyancunarächä saycho cag runacuna samgaypa wanusiyta munayäshushcanqui, taytay. ¿Sayno caycaptincu sayman yapay cutiyta munaycanqui?”

⁹⁻¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Ama mansacuyaysu. Wanusimānanpäga manami hörä chāmurnäsu. Musyashgansinöpis sacaypa puregcunalami mansacuyan. Junagpa puregcunaga manami mansacuyansu. Saynōlami wanusiyāmānanpä hörä manarä chāmuptin gamcunaga mansacuyānayquisu.”

¹¹ Nircurname Jesús discipuluncunata nergan: “Cuyashgansi Lázaroga punucashlami caycan. Acu aywashun ricchasinansipä.”

¹² Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “Ali punuyta tariptinmi musyansi aliyānanpä cashganta, taytay.”

¹³ Lázaro punucash cashganta nirpis wanush cashgantami Jesús tumasi-paylapa nergan. Saymi discipuluncunaga mana tantyar punucash caycashgalanta yarpäyargan.

¹⁴ Sayno yarpäyaptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lázaroga wanushmi caycan.

¹⁵ Wanushganpita cawarisimuptēmi gamcuna más tantyayanquipä Tayta Dios cachamashganta. Saymi cushicō Lázaro cashgan cagcho mana cashgäpita. Pay cagman acu aywashun.”

¹⁶ Saymi Milish niyashgan Tomás discipulu mayincunata nergan: “Sayno captenga nogansipis wanunansipä aywashun.”

Wanushcunata cawarisimunanpä Jesucristo munayyog cashgan

¹⁷ Betaniaman charnami Jesús musyargan chuscu junagna Lázaro pam-paraycashganta.

¹⁸⁻¹⁹ Jerusalenpita Betaniaman media lēwanōla captinmi asca runacuna aywayargan Martatawan Mariata walquiyānanpä.

²⁰ “Jesusmi shamuyca” negta wiyarmi Marta aywargan taripānanpä. Mariami isanga wayicho quēdacorgan.

²¹ Jesuswan tincurmi Marta nergan: “Caycho captiquega turē manachi wanucunmansu cargan, taytay.

²² Imano captinpis gammanmi imaypis yāracō. Noga musyāmi imata manauptiquipis Tayta Dios wiyashushgayquita.”

²³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Turiqui cawarimongami.”

²⁴ Saymi Marta nergan: “Au, musyāmi juicio finalcho wanushcuna cawarimuptin turēpis cawarimunanpä cashganta, taytay.”

²⁵⁻²⁶ Niptinmi Jesús nergan: “Nogami cawarisimō wanushcunata. Nogata chasquicamag cagtaga wanuptinpis cawarisimushāmi gloriacho imayyagpis cawanānpä. ¿Sayta criyinquicu?”

²⁷ Sayno niptinmi Marta nergan: “Au, taytay. Noga criyēmi. Gammi Tayta Diospa surin caycanqui. Saynōpis caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristumi.”

Lázarpä Jesucristo wagashgan

²⁸ Sayno nircurmi Marta cutergan nanan María cagman paypis Jesuswan tincog aywanānpä. Chaycushpanna gayaycur wilargan: “Jesusmi chāmush. Paymi gayaycāshunqui” nir.

²⁹ Sayno niptin María jucla aywargan.

³⁰ Jesús manarāmi marcaman charganräsu, sinōga Martawan tincushgalanchōrāmi caycargan.

³¹ Wayipita María jucla yargogta ricayashpanmi payta walqueg runacuna guepanta aywayargan: “Turin pamparaycashganmancher aywaycan wagananpä” niyashpan.

³² Jesús cagman María chaycurmi puntanman gongurpacuycur nergan: “Gam caycho captiquega manami turé wanunmansu cargan, taytay.”

³³ Mariata y walquegnin runacunatapis wagaycagta ricarmi Jesuspis fiyupa laquicorgan.

³⁴ Saymi paycunata taporgan: “¿Mayninchötä pamparaycan?” nir.

Tapuptinmi niyargan: “Maynincho pamparaycashgantapis ricanayquipä aywashun, taytay.”

³⁵ Pamparashgan cagman aywaycarmi Jesuspis laquicushpan Lázaru pä wagargan.

³⁶ Saymi waquin runacuna niyargan: “Ricay, segaypacher cuyanacuyargan Lázaruwan.”

³⁷ Waquinmami niyargan: “Gapra runatapis aliyaycäserga ¿manasurä Lázaruatapis aliyäsinman cargan mana wanunanpä?”

Lázaro cawarimushgan

³⁸ Fiyupa laquishmi Jesús chargan Lázaro pamparashgan cagman. Say pamparashgan sepultüraga cargan gagacho uhcushmi. Puncunnamí saparargan jatun rumiwan.

³⁹ Sayman chaycurmi Jesús nergan: “Saparaycag rumita witisiyay.”

Sayno niptinmi Lázaru pä panin Marta nergan: “Chuscó junagnami pamparaycan, taytay. Cananyäga segaypanacher asyaycan.”

⁴⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Manacu nishcä nogaman yäracamaptiquega turiquita cawarisimunäpä cashganta?”

⁴¹⁻⁴² Sauraga saparaycag rumita witircasiyaptinnami ciëluta ricärir Jesús nergan: “Manacushgäta imaypis wiyamashgayquipitami gamta agradëcicamö, papá. Yanapämashgayquita ricarmi caycho caycag runacuna tantayangapä gam cachamashgayquita.”

⁴³ Nircurnami Jesús fuertipa nergan: “¡Lázaro, yargamuy!”

⁴⁴ Sayno niptinmi wanush jitaraycashganpita cawarircamur Lázaro yargamorgan uman wancush y maquin chaquin wancush. Yargaramuptinnami Jesús nergan: “Purinanpä pascayay.”

Jesucristuta wanusiyänanpä mandag cüracuna wilanacuyashgan

(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

⁴⁵ Lázaru ta cawarisimushganta ricaycurmi Mariata walqueg runacuna ascag criyiyargan Jesusta Tayta Dios cachamushganta.

⁴⁶ Waquin cagnami fariseo runacunaman aywaycur wilayargan Lázaru ta cawarisimuptin asca runacuna payman criyiyäyashganta.

⁴⁷ Sayta wiyaycurmi mandag cüracunawan fariseo runacuna Israel runacunapa autoridänincunata gayaycasir niyargan: “Milagrucunata ruraptin aläpanami runacuna criyiyäyargan Dios cachamushgan Cristo cashganta. ¿Imatatä rurashun say runata?”

⁴⁸ Payta präsu mana sarisishgaga milagro rurashgancunata ricar lanpan runacunami munayanga nacionninsipa mandagnin rey cananta. Sayta wiyaycurmi Romacho mandag emperador fiyupa rabiachuspan soldäduncunata cachamonga templunsita juchusiyänanpä y lapansitapis wanusimänansipä.”

⁴⁹ Sayno niyaptin más mandag cüra Caifás nergan: “¡Gamcunaga manami imatapis tantyayanquisu!”

⁵⁰ Templunsita mana juchusinapä y mana ushacäsımänansipä say runala wanusun. Saynöpami lapansipis salvacushunpä.”

⁵¹⁻⁵² “Say runala wanusun lapansi salvacunansipä” nir Caifás nergan Roma runacuna Israel runacunata ushacäsıyänanta mana munarmi. Payga manami tanyargansu jusansicunapita wanur Jesús salvamänansipä cashganta. Mana tanyaptinpis sayno parlanapä Tayta Dios yarpayninman churargan más mandag cüra say wata captinmi. Caifás nishgannölämi Jesús wanorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis salvanapä.

⁵³ Say junagpitanami autoridäcuna wilanacuyargan Jesusta wanusiyänapä.

⁵⁴ Sayta musyarmi Israel runacunapa autoridänincuna ricayga Jesús purergannasu. Saymi Judea provinciapita Jesús discipuluncunawan aywacuyargan Efraín nishgan marcaman saycho goyâyänapä. Say marcaga sunyag jirca cercalanchömi caycan.

⁵⁵ Say junagcuna Pascua galaycunapäna caycaptinmi marcancunapita asca runacuna Jerusalemman aywayargan Tayta Dios nishganno say fiestapä puestucog.

⁵⁶ Templo patiuchönami runacuna niyargan: “Gamcunaga çimatatä yarpäyanqui? Çfiestapä Jesús shamongasurä o manasurä?” niyashpan.

⁵⁷ Fariseo runacunawan mandag cüracuna maynami runacunata nish cashga: “Jesusta maychöpis ricashpayquega jucla wilayämanqui präsu sarisiyänapä.”

12

Jesucristupa chaquinman perfümita María winapashgan (Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

¹ Pascuapä sogta junag pishiycaptinmi Jesús aywargan Betania marcan. Saychömi wanushganpita cawarisimushgan Lázaro targan.

² Sayman Jesús chashganpita cushicurmi Lázarupa panincuna merendata yanucuyargan paywan micuyänapä. Waquin runacunawan mäsa cagman Jesús jamacuptinmi Lázarpis jamargan paycunawan micunapä. Saymanmi panin Marta paycunata garargan.

³ Saycho micuyçayaptinmi botëllawan María apamorgan nardu jachapita rurash chanin cuestag perfümita. Nircurmi Jesuspa chaquinman winaparcu agsanwan saquisipargan.* Say perfümimi wayi junta mushcorgan.

⁴ Saymi Jesusta entreganapä cag discipulun Judas Iscariote nergan:

⁵ “Çımanirtä cay perfümita perdiycäsın? Saypa trucanga ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgansichöno. Nircur say guellaywannu muchogcunata yanapashwan cargan.”

⁶ Judasmi shuntayashgan guellay sararag cargan. Sayno nergan manami muchogcunata yanapayta munarsu, sinöga quiquinpä guellayta raquinan cashmi.

⁷ Saymi Jesús nergan: “Winapämashganpita ama jamuraysu. Say perfümitaga churaräsish manarä wanuptë winapämänanpämi.

⁸ Muchogcunaga yanapâyänayquipä imaypis cayçayangami. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu.”

Lázarusapis wanusiya munayashgan

* **12:3** Say wisanmi runacuna pampaman wegucur micuyag. Sayno micuptinmi Jesuspa chaquina María agsanwan saquisipargan.

9 Betania marcacho Jesús caycashganta musyarmi asca runacuna sayman aywayargan. Manami Jesusta ricaglasu aywayargan, sinöga Lázaro cawarimushganta ricayänanpäwanmi aywayargan.

10-11 Lázaruta cawarisimushganpita Jesusman asca runacuna criyiptinmi mandag cüracuna Lázarutapis wanusiya munayargan.

Jerusalemnan Jesucristo yaycuptin runacuna alabayshgan
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

12-13 Waraynin tuta runacuna musyayargan Jerusalemnan Jesús aywaycashganta. Saymi Pascuaman aywag asca runacuna, palmacunata murturcur, apayargan Jesusta chasquicuyänanpä.† Jesús chaptinna niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¡Paymi mandamagninsi rey caycan!”*

14 Tayta Diosninsipa palabranchu guelgaraycashgannölämi manarä amansashga orgu ashnun muntash Jerusalemnan Jesús chargan. Say guelgaraycashganga caynömi nican:

15 “Jerusalén marcacho tag runacuna, ricayay humildi runanöla mandagniqui rey manarä amansashga ashnun muntash shamuycagta.”*

16 Jerusalemnan ashnun muntash Jesús chaptinmi discipuluncuna tantyayargansu imanir sayno ruraycashgantapis. Wanushganpita cawarircamuptinrämi tantyayargan Jesús rurashgancuna Tayta Diospa palabranchu nishgannöla caycashganta.

17-18 Lázaruta cawarisimushganta musyashpanmi asca runacuna cushish Jesusta taripag shayämorgan. Pay cawarisimushganta ricag runacunapis Tayta Diosta alabaraycar aywaycäyargan. Nänipa aywayashpanmi pïmaytapis tincushgan cagta wilapäyargan Lázaruta cawarisimushganta.

19 Jesusman asca runacuna criyiyashganta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Cananga ñimatatä rurashun? ¡Lapan runacunami payman criyiycäyan!”

Mana Israel runacuna Jesucristuwan parlayta munayashgan

20 Pascua captinmi may-say nacioncunapitapis Jerusalemnan aywayargan mana Israel runacunapis.

21 Paycunapita waquin runacunami Felipita ruwacuyargan: “Jesusta reguycasiyälämay, taytay” nir. (Felipega cargan Galilea provinciacho Betsaida marcapitami.)

22 Sayno manacuyaptinmi Felipe aywaycur Andresta wilargan. Nircurnami ishcan aywaycur Jesusta wilayargan mana Israel runacuna paywan tincuyta munaycäyashganta.

23 Wilayaptinmi Jesús nergan: “NOGA wanunäpä cag höra chaycämunnami.

24 Shumag tantyacuyay. Musyashgansinöpis trüguta murur mana pampashgaga manami winamunsu. Pampashgami isanga winamur ali wayun. Saynölami noga mana wanuptë pipis salvacongasu. Wanuptëmi isanga asca runacuna salvacuyangapä.

25 “Tayta Diosta cäsucunanpa trucan quiquin munashganno cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriaman chäyangasu. Tayta Dios munashganno cawag cagcunami isanga gloriaman char imayyagpis cawayangapä.

† 12:12-13 Say wisan costumbri cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. * 12:12-13 Salmo

²⁶ Mayganpis discipulö cayta munag cäga noga cawashgäno cawasun. Imano nacarpis mana ajayypa gatiräyämäsun. Sayno gatirämagcunataga Taytä cushishgami chasquengapä.

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan

²⁷ “Fiyupa laquicuymi sarimash. Sayno laquish caycarpis manami Taytäta manacömansu wanuypita sapämänapä. Sayno wanunäpämi cay pasaman shamushcä.”

²⁸ Sayno nishpanmi Tayta Diosta manacorgan: “Munayyog cashgayquita runacuna tantyacuyänapä gam munashgayquino lapanpis cayculäsun, papä.”

Sayno manacuptinmi ciëlupita Tayta Dios nimorgan: “Manacamashgayquita imaypis rurashgänölämi cananpis rurashä.”

²⁹ Sayta wiyarmi saycho cag waquin runacuna: “¡Magacuymi cash!” niyargan. Waquinname: “¡Angilmi parlamush!” niyargan.

³⁰ Saymi Jesús nergan: “Manami gamcuna niyashgayquinösu caycan. Tayta Diosmi sayno parlamush nogaman yäracayämänaquipä.”

³¹ Runacunata Tayta Diosninsi juzganapä cag höra chaycämunname. Saynömi runacunata munaynincho sararag diablupis vincish cananpä hörän chämongana.

³² Saymi crucificamashganpita cawarircamur Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tantyasishä nogaman yäracayämänapä.”

³³ Sayno nirmi Jesús tantyasergeran crucificaypa wanusish cananpä cashganta.

³⁴ Saymi runacuna niyargan: “Tayta Diosninsipa palabbranchöga nican salvamagninsi Cristo imayyagpis cawananpä cashgantami. Sayno nicaptenga çimanirtä nicanqui wanunayquipä cashganta? Sayno captenga çrasunpacu Cristo caycanqui?”

³⁵ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Au, Tayta Dios cachamashgan Cristumi caycä. Sayno captinpis walca junaglanami gamcunawan cashäpä. Saymi gamcunawan caycashgäyag jusayquicunata cacharir yachashgäcunata chasquicuyänaqui. Chasquicorga wanusimaptinpis Tayta Diospa naupanman chäyanquipä. Jusayquicunata mana cacharerga manami imanöpapis paypa naupanman chäyanquipäsu.

³⁶ Sayno caycaptenga yachashgäcunata chasquicuyay. Saynöpami gamcunapis Tayta Diospa wamrancuna cayanquipä.”

Sayno nircurmi Jesús aywacorgan. Sayno aywacuptinnami runacuna musyayargansu maypa aywacushgantapis.

Dios cachamushgan Cristo cashganta runacuna mana criyiyashgan

³⁷ Asca milagrucunata Jesús ruraycashganta ricarpis runacuna manami criyiyargansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

³⁸ Sayno mana criyiyänapä cashganpitami Tayta Diosninsipa profëtan Isaiäs unay cayno guelgargan:

“Tayta Dios, wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuyansu.

Milagrucunata ricarpis manami criyiyansu.”*

³⁹ Mastapis paycunapä Isaiäs caynömi guelgargan:

⁴⁰ “Tayta Diosmi yarpayninta upatacäsergeran wilacuyninta mana tantyayänapä.

Saynömi shonguntapis chucruyäsergeran payman mana yäracuyänapä.

* 12:38 Isaiäs 53.1

Saymi payta chasquicuyansu jusalicuyashganpita perdonash cayānanpä.*

⁴¹ Isaías sayno guelgargan runacuna Jesusta mana chasquicuyānanpä cashganta musyarmi. Paytami Tayta Diosninsi ricaserghan Jesucristo gloriacho munayyog caycagta. ‡

⁴² Jesucristuta waquin Israel runacuna mana chasquicuyaptinpis waquin cag Israel runacunami isanga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Saynōlami Israel autoridācunapis waquenga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Sayno criyiyarpis sinagogapita fariseo autoridācuna gargunanta mansacuyashpanmi Jesusman yāracuyashganta wilacuyargansu.

⁴³ Tayta Diospita ali ricash cayānanpa trucanga paycunaga más munargan runacunalapita ali ricash caytami.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diostapis chasquishgan

⁴⁴ Saypitana fuertipa Jesús nergan: “Nogata chasquicamag cāga cachamagnē Taytātapis chasquicuyanmi.

⁴⁵ Saynōpis nogata reguimag cāga cachamagnē Taytātapis reguiycanmi.

⁴⁶ Chasquicamagcuna Tayta Diosta reguir sacāpacushno mana cayānanpāmi cay pasaman shamushcā. Saymi runacunapā noga acsino caycā.

⁴⁷⁻⁴⁸ “Manami runacunata juzganāpāsu cay pasaman shamushcā, sinōga jusanagata perdonar salvanāpāmi. Sayno captinpis nishgācunata mana cāsucamagcunaga manami perdonashgasu cayanga, sinōga juicio finalcho infiernuman gaycushmi cayangapā.

⁴⁹ “Manami quiquilāpa yarpaylāpitasu wilacuycā, sinōga Taytā nimashgancunalatami wilacuycā. Paymi imata wilacunāpāpis tantyasimash.

⁵⁰ Sayno wilacuptēmi runacuna chasquicur gloriaman chāyangapā. Saymi Taytā nimashgannōla imaypis wilacuycā.”

13

Discipuluncunapa chaquinta Jesucristo maylapashgan

¹⁻⁵ Jesusga musyarganmi paypa munayninman lapantapis Tayta Dios churamushganta. Saynōpis musyarganmi cay pasapita taytan cagman cuticunanpā caycashganta. Saymi Pascua galaycunanpāna caycaptin discipuluncunawan merendanapā shuntacāyargan. Saypāga Simonpa surin Judas Iscariotita Satanás maynami yarpayninman churashganna cash autoridācunaman Jesusa entreganapā. Discipuluncunawan Jesús merendaycashganchōmi mēsapita sharcurcur janan cag mōdananta jorgorgan. Nircurna discipuluncunata cuyashganta tantyasinanpā toällata seglanman watacurcur paycunapa chaquincunata maylapargan. Maylaparcurnami toällawan chaquincunata saquisipargan.

⁶ Chaquinta maylapānanpā caycaptinmi Simón Pedro nergan: “Taytay, ¿imanōpatā gamga chaquēta maylapaycamanquiman?”

⁷ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Gam manami tantyanquisu imanir maylapānāpā cashgantapis. Nircurrāmi tantyanquipā.”

⁸ Saymi Pedro nergan: “Imano captinpis chaquēta manami maylapāmanquimansu, taytay.”

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Chaquiquita mana maylapaptēga manami discipulō canquimansu.”

* 12:40 Isaías 6.10 ‡ 12:41 Isaías gloriacho ricashgancunata musyanayquipā liyinqi Isaías 6-ta.

9 Niptinmi nergan: “Sayno captenga maquëtapis y umätapis maylapaycalämay, taytay.”

10 Saymi Jesús nergan: “Sayrä armacushcunapaga chaquilanmi maylaypă caycan. Sayrä armacushcuna limpio cashgannömi jusalicuyashgayquipita perdonashgana car limpiuna caycäyanqui. Jucniquimi isanga jusancunata mana cacarishpan armacönino caycan.”

11 Sayno nergan juc discipulun payta entregananpă cashganta musyarmi.

12 Discipuluncunapa chaquinta maylapayta ushasquirnami jorgushgan mödananta jaticurcür mēsa cagman yapay jamacorgan. Nircurnami nergan: “¿Tantyananquicu imanir chaquiquicunata maylapashgätapis?”

13-14 Yachasicog caycar chaquiquicunata maylapaycaptëga gamcunapis ricacayämashgayquinöla chaquiquicunata jucniqui jucniqipis maylapänacuyay.

15 Ashmaynöla sayno rurashcă ricacamar gamcunapis ashmaynöla cayänayquipämi.*

16 Musyashgansinöpis ashmayga manami patronninpita más munayyogsu caycan. Saynölami cacha aywagpis cachagninpita más munayyogsu caycan.

17 Sayno captenga yäsishgänöla yanapänacorga cushishmi cawayanquipä.

Juc discipulun contran sharcunanpă cashganta Jesucristo wilashgan
(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

18 “Manami lapayquipäsu sayno nică. Noga musyămi maygayquicuna entregamänayquipă cashganta. Tayta Diospa palabranhöpis sayno cananpämi cayno guelgaraycan: ‘Nogawan micog cagmi contră sharcush.’* Say guelgaraycashganga cumplengami.

19 Say guelgaraycashganno manarä päsaptinmi gamcunata wilapaycă sayno cananpă cashganta. Saymi nishgänöla päsaptin musyayanquipă Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta.

20 Cachashgäcunata chasquicogcunaga nogatami chasquicaycäyăman. Saymi nogata chasquicamag căga Taytätapis chasquicucăyan.”

21 Sayno nircurmi Jesús fiyupa laquicushpan nergan: “Gamcunapitami jucniqui chiquimagnëcunapa maquinman entregamanquipä.”

22 Jesús sayno niptinmi discipuluncuna jucninpis jucninpis ricapänacuyargan mayganpă nicashgantapis mana musyayashpan.

23 Saychömi Jesuspa cuyay discipulun paypa naupancho weguraycargan.

24 Paytami Simón Pedro sēñargan mayganpă parlaycashgantapis Jesusta tapunanpă.

25 Saymi taporgan: “¿Maygantă entregashogniqui caycan, taytay?” nir.

26 Sayno tapuptinmi payta Jesús nergan: “Sayga caycan tantata ushmarcasir macyashgă cagmi.”

Sayno nirmi tantata ushmarcasir aptapargan Simonpa surin Judas Iscariotita.

27 Say tantata chasquircuptinmi payman Satanás yaycorgan. Nircurnami Jesús nergan: “Ruranayquipă cagtaga jucla ruray.”

28 Sayno niptinpis manami discipuluncuna tantayargansu imanir sayno nicashgantapis.

* 13:15 Say wisanga ashmaycunalami jucpa chaquinta maylapag. Mana ashmay cagcunaga manami pipa chaquintapis maylapagsu. * 13:18 Salmo 41.9

²⁹ Gastuncunapä guellayta puriseg captinmi waquin yarpâyargan merendapä rantipacamog Jesús cachaycashganta. Waquin discipuluncunami yarpâyargan muchogcunata yanapânanpä cachaycashganta.

³⁰ Tantata chasquircurnami Judas jucla aywargan yarpashganno ruranapâ. Sayga cargan pasa sacaycaptinnami.

Cuyanacuyânanpä Jesucristo yachasishgan

³¹⁻³² Judas yargusquiptinnami Jesús discipuluncunata nergan: “Hörâ chaycâmunnamî NOGA wanunâpä y nircur cawarimunâpäpis. Saynöpami runacuna tantyayanga noga pî cashgâta y Tayta Dios munayyog cashgantapis.

³³ “Cuyay wamrâno cagcuna, gamcunapita aywacunâpânami caycâ. Autoridâninsicunata nishgânôlami gamcunatapis nicâ: Nogata ashimarpis manami tariyâmanquipâsu. Gamcunaga aywashgâ cagman manarâmi châyânquipârâsu.

³⁴ “Aywacuptëpis jucniqui jucniqui cuyanacuyanqui noga gamcunata cuyashgânôla. Say nishgâga mushog mandamientumi gamcunapâ caycan.

³⁵ Nishgânôla cuyanacuyaptiquimi pî-maypis tantyayanga discipulôcuna cayashgayquita.”

Pedro ñëganapâ cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

³⁶ Sayno niptinmi Simón Pedro taporgan: “¿Maypatâ aywacunquipâ, taytay?” nir.

Sayno tapuption Jesús nergan: “Noga aywashgâ cagmanga manarâmi aywanquipârâsu. Nircurnami isanga aywanquipâ.”

³⁷ Saynami Pedro taporgan: “¿Imanirtâ gamwan aywâmansu, taytay? Gamraycu wanunâpäpis nogaga listumi caycâ.”

³⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Rasunpacu noga-raycu wanunayquipâ listu caycanqui? Sayno nirpis cacash manarâ cantaptinmi reguimashgayquitapis quîmsa cuti ñëganquipâ.”

14

Tayta Diosman chänansipâ Jesucristo nâni cashgan

¹ “Ama laquicuyaysu. Saypa trucanga Tayta Diosman yâracuyay. Saynôla nogamanpis yâracayâmay.

² Taytâ cashgan cagchöga ascami wayicuna caycan täyânayquipâ. Saymanmi aywashâ alistacamunâpä. Say wayicuna mana captenga manami: ‘Alistacog aywashâ’ nêmansu.

³ Alistarcamurnami cutimushâ gamcunata pushanâpä. Saynöpami noga tashgâ cagcho gamcunapis täyanquipâ.

⁴ Gamcuna musyayanquimi mayman aywanâpä cashgantapis. Saynöpis musyanquimi maygan nânipa sayman châyânayquipâ cashgantapis.”

⁵ Sayno niptinmi Tomás nergan: “Mayman aywanayquipâ cashgantapis mana musyaycarga ¿imanöpâtä musyayâman maygan nânipa aywayânâpä cashgantapis, taytay?”

⁶ Saymi Jesús nergan: “Nogami nânega caycâ. Saynöpis nogapa wilacuynëga rasun cagmi caycan. Nogami runacunapâ ali cawayta apamushcâ. Saymi nogata mana chasquicamarga Taytâ cashgan cagman mana pipis changapâsu.

⁷ Nogata reguimag cäga Taytätapis reguinmi. Saymi cananpitaga musyayanquina Taytâ imano cashgantapis.”

⁸ Saymi Felipe nergan: “Nogaga manarämi reguëräsu. Tayta Diosta reguiy-casilämay nogapis reguinäpä.”

⁹ Saymi Jesús nergan: “Naupapitana gamcunawan caycaptëga ¿manacu cananyag reguiyãmanquirä? Reguimag cäga Tayta Diostapis reguinmi. Reguicãmarga ¿imanirtã manacamanqui Tayta Diosta reguisinäpä?”

¹⁰ ¿Manacu criyinqui Tayta Dios nogawan caycashganta y nogapis paywan caycashgäta? Saymi imatapis parlarga pay munashgannöla parlaycä.

¹¹ Tayta Dioswan noga caycashgäta y paypis nogawan caycashganta nicaptëga criyiyãmãnayqui. Nishgäcunata mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycarga tanyacuway rasun cagta nicashgäta.

¹² “Wanushgäpita cawarircamur Taytä cagman cuticuptëmi chasquicamagcunaga noga rurashgäno milagruta rurayangapã. Sayno milagruta rurayaptinmi más asca runacuna tanyacur nogata chasquicayãmanga.

¹³ Nogapa jutëcho Taytäta manacuptiquega manacushgayquita rurashämi. Sayno rurashä may-saychöpis Tayta Dios alabash cananpämi.

¹⁴ Nogapa jutëcho manacuptiquega imatapis rurashämi.

Santu Espirituta cachamunanpä cashgan

¹⁵ “Nogata cuyamarga lapan nishgäcunata cäsucuyay.

¹⁶ Tayta Diostami manacushä Santu Espirituta gamcunaman cachamunanpä. Paynami imayyagpis gamcunawan cayinga yanapâyäshunayquipã.

¹⁷ Tayta Diosta mana cäsucogcunaga Santu Espirituta manami chasquicuyangasu. Paycunaga manami tanyayansu Santu Espiritu cashgantapis. Gamcunami isanga nogawan purir tantyanqui Santu Espiritu cashganta. Santu Espiritu shamurnami gamcunawan imayyagpis cangapã.

¹⁸⁻¹⁹ “Ama yarpâyaysu manana tincunansipã cashgantaga, sinöga wanushgäpita cawarircamuptë yapaymi tincushunpä. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga mananami ricayãmanganasu. Noga wanurpis cawarimushgänölämi gamcunapis cawariyãmunquipã.

²⁰ Say hörami tanyayanquipã Tayta Dioswan caycashgäta y gamcunawan caycashgätapis.

²¹ “Nishgäcunata cäsucog cäga rasunpaypami cuyaman. Paytaga Taytäpis y nogapis cuyashämi. Saynöpis tanyasisishämi imaypis paywan caycashgäta.”

²² Sayno niptinmi Santiagupa surin cag Judas taporgan: “Nogacunawan canayquipã caycaptenga ¿imanirtã waquin runacunawanpis canquipäsu?”

²³ Saymi Jesús nergan: “Pipis cuyamarga nishgäcunata cäsucamanmi. Cuyamar cäsucamagcunatami Taytäwan noga cuyashä. Saymi cawarircamur paycunawan imayyagpis cashä. Saynölami Taytäpis paycunawan cangapã.

²⁴ Nogata mana cuyamag cäga manami nishgäcunata cäsucunsi. Y noga nishgäcunaga manami quiquëpa yarpayläpitasu caycan, sinöga cachamagnë Taytäpitami.

²⁵ “Lapan caycunata nicã gamcunawan caycashgäyagmi.

²⁶ Aywacuptënamı Tayta Dios nogapa trucã gamcunaman Santu Espirituta cachamonga. Paymi lapan yachashgäcunata yarpäsiyãshunquipã y tanyasiyãshunquipäpis.

²⁷ “Gamcunapita aywacuptë ama laquicuyaysu ni mansacâyaysu. Aywacurpis yanapaycãshayquimi ima päsashuptiquipis tranqüilo cawayãmunquipã. Noga yanapashgänöga manami pipis yanapâyãshunquipäsu.

²⁸ Gamcunata nishcänami aywacurpis cutimunäpä cashganta. Lapanpäpis munayyog Taytä cagman aywacuptë ama laquicunquisu. Rasunpaypa cuyamarga laquicuyãnayquipa trucanga cushicuyay.

²⁹ Gamcunata sayno wilapaycä manarä aywacurmi. Aywacuptënamı musyayanquıpä nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

³⁰ “Satanás yarpäsishganta rurar präsu sarimänanpä cag runacuna shayämonganami. Saymi gamcunawan parlanäpä tiempo canganasu. Satanasa imata ruramänanpäpıs manami munayyogsu caycan.

³¹ Sayno caycaptınpıs Taytäta cuyar cäsucushgäta lapan runacuna musyayänanpämi pay nimashgannöla lapantapıs cumplishä. Acu, caypita aywacushunna.”

15

Üvaman Jesucristo tincusicushgan

¹ Saypitanami Jesús nergan: “Nogaga caycä üvapa guerunnömi. Taytänami caycan üva uryagno.

² Nogaman yäracamagcuna üvapa rämancunanömi caycäyan. Saymi maygan rämapis mana wayuptenga Taytä muturiycun. Wayog cagtami isanga Taytä shumag rämapan más wayunanpä.

³ Üvata rämaptın limpio cashgannömi gamcunapis nishgäcunata chasquicur jaysayquicunapita limpiuna caycäyanqui.

⁴ “İma rämapis gueruncho mana carga manami wayunsu. Saynölami gamcunapis nogaman mana yäracayämaptiquega Tayta Diosninsi yanapâyäshunquıpäsu pay munashganno cawayänayquıpä. Sayno caycaptenga nogaman yäracayämashpayqui imaypıs cawayay. Sayno yäracayämaptiquega gamcunawanmi imaypıs caycäshäpä.

⁵ “Noga caycä üvapa guerunnömi. Gamcunanami rämäcunano caycäyanqui. Saymi cäsucayämarga üva ali wayushganno gamcunapis alita rurar cawayanquıpä. Mana cäsucamarga manami imanöpapis Tayta Dios munashganno cawayanquıpäsu.

⁶ Pipis mana cäsucamag cäga guerunpita mutush rämänömi canga. Saynöpıs say mutush rämata shuntarcır rupasish cashgannömi rupasish cangapä.

⁷ “Nogapa munaynëcho cawayashpayquı yachashgäcunata imaypıs cumpliyaptiquega Tayta Diosninsi imata manacuyashgayquitapıs wıyayäshunquıpämi.

⁸ Noga munashgäno cawashpayquimi rasunpaypa discıpulöcuna caycäyanqui. Sayno cawayaptiquımi runacuna tantıyacuyashpan Tayta Diosta chasquicuyangapä.

⁹ “Taytä cuyamashgannömi nogapis gamcunata cuyä. Sayno cuyaycaptëga imaypıs cäsucamar cawayay.

¹⁰ Nishgäcunata cäsucayämaptiquega imaypıs cuyashayquimi. Saynölami nimashgancunata cäsucuptë nogatapıs Taytä cuyaman.

¹¹ Gamcunata sayno nicä noga cushish cawashgäno gamcunapis cushish cawayänayquıpämi.

¹² “Nishgäcunata cäsucayämashpayquega jucnıqui jucnıquıpıs cuyanacuyay gamcunata noga cuyashgäno.

¹³ Cuyashgansi runataga ima päsapınpıs wanuy cawaymi yanapansi.

¹⁴ Lapan nishgäcunata cäsucayämaptiquega gamcunatapıs wanuy cawaymi yanapäshayquı.

¹⁵ Ashmaytaga manami patronnın wilapansu imata yarpashgantapıs. Gamcunata cuyarmi Taytä nimashgancunata lapanta wilapashcä.

16 “Manami acrayämashgayquipitasu cuyä, sinöga gamcunata noga acrashgäpitami. Saymi gamcunata cachaycä Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuptiqui runacuna salvacionta tariyananpä. Wilacuyaptiqui yanapâyashunayquipäga nogapa jutêcho Taytäta manacuyanqui. Manacuyaptiquega yanapâyashunquipämi.

17 Sayno caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayay.

Jesucristuta y payman yäracogcunata runacuna chiquiyashgan

18 “Runacuna chiquiyäshuptiquega ama laquicuyaysu. Nogata chiquiyämashgannölämi gamcunatapis chiquiyäshunquipä.

19 Paycunano jusalicur cawayaptiquimi isanga cuyayäshunquiman. Chiquiyäshuptiquipis Tayta Dios munashganno cawayänayquipämi gamcunata acrashcä.

20 “ ‘Ashmayga manami patronninpita más munayyogsu’ nishgänölämi cananpis gamcunata nê: Patronta chiqueg cäga ashmaynincunatapis chiquinmi. Saynölämi nogata chiquimag cäga gamcunatapis chiquiyäshunquipä, y nogata chasquicamag cäga gamcunatapis chasquicuyäshunquipämi.

21 Runacuna chiquiyäshunquipä discipulöcuna cayashgayquipitami. Paycunaga cachamagnê Taytä nishgancunata manami cäsucuyansu.

22-24 “Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur y pipis mana rurashgan mi-lagrucunata rurarmi runacunata tantyasishcä pay cachamashganta. Sayno tantyaycäsiptêpis runacunaga chiquimarmi jusayog caycäyan. Mayganpis nogata chiquimag cäga Taytätapis chiquiyancmi.

25 Tayta Diosninsipa palabrançhøpis caynömi nican: ‘Jusaynag caycaptêpis runacuna chiquiyämashmi.’* Say guelgarashgannölämi lapanpis cumpticaycan.

26 “Gamcunamanmi Taytä cagpita Santu Espirituta cachamushä imaypis yanapâyäshunayquipä. Saynøpis paymi nogapita tantyasyäshunqui.

27 Gamcunapis nogawan imaypis purish caycarga nogapita runacunata tantyasyay.

16

1 “Say lapanta gamcunata nicä runacuna chiquiyäshuptiquipis nogaman imaypis yäracayämänayquipämi.

2 Chiquiyäshushpayquimi sinagogapitapis garguyäshunquipä. Saynøpis Tayta Dios munashganta ruraycashganta yarparmi wanusiyäshunquipä.

3 Sayno rurayäshunquipä nogata ni Taytätapis mana chasquicayämarmi.

4 Sayno päsayäshuptiqui yarpäyay nishgänölä lapanpis cumpliyashganta. Naupataga gamcunata manami wilargäräsu sayno päsayäshunayquipä cashganta. Aywacunäpä carnami chiquish cayänayquipä cashganta wilaycä.

Santu Espiritu shamunanpä cashgan

5-6 “Cananga Taytä cagman cuticunäpänamo caycä. Sayno captinpis: ‘¿Maypatä aywanqui?’ nir tapumänayquipa trucanga ¿imanirtä laquish caycäyanqui?’

7 Ama laquicuyaysu. Aywacurpis Santu Espiritutami cachamushä gamcunawan cananpä. Mana aywacuptêga manami Santu Espiritu shamongasu.

8 Pay shamurnami runacunata tantyasenga jusayog cayashganta, Tayta Diosta mana cäsucog cayashganta y jusalicushganpita juzgash cayänanpä cayashgantapis.

* 15:25 Salmo 35.19; 69.4

9 Jusayog cayashgantaga Santu Espiritu tanyasenga nogata mana chasquicayamaptinmi.

10 Tayta Diosta mana cäsucog cashgantaga Santu Espiritu tanyasenga Taytä cagman cuticuptënamı.*

11 Runacunata Tayta Dios juzganapä cashganta Santu Espiritu tanyasenga Satanás vincishgana captinmi.

12 “Ascarämi caycan gamcunata yachasinäpä. Sayno captinpis manami lapantaga yachasishayquiräsu. Lapanta yachasiptëga manami yarpäyanquipäsu.

13 Santu Espiritu shamurnami mana yachasishgä cagcunata tanyasiyëshunquipä. Saynölami tanyasiyëshunquipä ima päsanapä cagcunatapis.

14 Santu Espiritu nogapita sayno tanyasiyëshunquipä noga alabash canäta munarmi.

15 Taytäpa maquincho cagcunaga maquëchömi caycäyan. Sayno captinmi nishcă Santu Espiritu nogapita tanyasishunayquipä cashganta.

Laquicuyashganpita discipuluncuna cushicuyänanpä cashgan

16 “Mäs rätutaga nogata manami ricayämanquipänasu. Saypita waraynincunaga yapaymi gamcuna ricayämanquipä.”

17 Sayno niptin discipuluncuna jucninpis jucninpis niyargan: “Sayno nishpan çimatarä nicämansi? Çimanirrä nimansi: ‘Mäs rätutaga manami ricamanquipänasu’? Y nircorga çimanirrä nican: ‘Saypita waraynincunaga yapaymi ricayämanquipä’? Saynöpis çimanirrä: ‘Taytä cagman aywacushämi’ nicämansi?”

18 Çimaypitärä payta ricashunsu? Manami tanyansisu imapita parlaycashgantapis.”

19 Discipuluncuna sayno yarpachacuyashganta musyarmi Jesús nergan: “Çimäs rätutaga manami ricayämanquipänasu’ y ‘Saypita waraynincunaga yapaymi ricayämanquipä’ nishgäpitacu gamcuna yarpachacuycäyanqui?”

20 Aywacuptë waquin cushicuptinpis gamcunaga laquicuyashpayqui waganayquipämi. Sayno laquicurpis nircorga cushicuyanquipämi.

21 Musyansimi wachay nanay sariptin warmicuna laquicuyashganta. Yuripacurirnamı isanga cushicur manana yarpäyannasu nanaywan nacashgantapis.

22 Saynölami gamcuna canan laquicurpis yapay tincushga cushicuyanquipä. Say cushicuyashgayquitaga ima päshauptiquipis manami gongäyanquipäsu.

23 Yapay tincushgaga mananami tapuyämanquipänasu imanir sayno parlashgätapis.

“Shumag tanyacuyay. Nogapa jutëcho manacuyaptiquega Taytä wiyashunquipämi.

24 Naupataga Taytäta manacurpis manami jutëchösu manacuyashcanqui. Cananpitaga nogapa jutëcho Taytäta imatapis manacuyay. Manacuyaptiquega manacuyashgayquita wiyashunquipämi. Manacuyashgayquita wiyaptinmi cushicuyanquipä.

25 “Gamcunata cananyag imamanpis tincusiypa yachasiptë manami shumag tanyayämashcanquisu. Nircurmi isanga gamcunata yachasishayqui

* 16:10 Jesucristo cay pasacho car runacunata tanyasergan paycuna Tayta Diosta mana cäsucushganta. Ciëلمان cuticuptinami Santu Espirituna runacunata tanyaycäsın mana cäsucushganta.

imamanpis mana tincusiylapana. Sayno yachasiptëmi isanga lapan nishgäcunatapis tantyayanquipä.

²⁶ Yachasishgäcunata tantyacurnami nogapa jutëchöna Tayta Diosta manacuyanquipä. Saymi shuyarngasu nogarä gamcunapä manacunäta, sinöga gamcuna manacuyashgayquitapis wiyashunquipämi.

²⁷ Tayta Diosninsega gamcunata cuyayäshunquimi. Sayno cuyayäshunqui paypita shamushgäta criyir cuyayämaptiquimi.

²⁸ Taytäpa naupanpitami cay pasaman noga shamushcä. Saynölami Taytäpa naupanman cuticushpä.”

²⁹ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¡Cananmi isanga niyämashgayquicunata tantyayä! Mananami tumasipaylapanasu parlapaycäyämankui.

³⁰ Saynöpami musyayä gam lapanta musyashgayquita. Tantyasiyämänayquipä mana manacuyaptëpis tantyaycäsüyämankuimi. Saymi Tayta Diospa naupanpita shamushgayquita criyiyä.”

³¹ Saymi Jesús nergan: “¿Rasunpacu criyiycäyämankui?”

³² Cananga hörä chämushganami japaläta cachariycamar wacpa caypa aywacuyänayquipä. Sayno cachariyämaptiquipis manami japaläsu caycäshä, sinöga Taytäwanmi cashpä.

³³ “Gamcunata sayno nicä runacuna chiquiyäshuptiquipis mana ajayyapa imaypis yäracayämänayquipämi. Cay pasacho cayashgayquiyäga nacayanquirämi. Nogapis nacar gamcuna-raycu wanurmi Satanasta vincishpä. Sayno captenga cay pasacho nacarpis ama laquicuyaysu.”

17

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

¹ Saypitanami junagpa nuquircur Tayta Diosta Jesús manacorgan: “Wanunäpä cag hörä chaycämunnami, papä. Wanuptëpis cawariycasilamay munayyog cashgayquita runacuna tantyayänanpä.

² Gammi lapan runacunapäpis munayyog canäpä churamashcanqui. Saynöpis churamashcanqui acrashgayqui cagcunata perdonar salvanäpämi.

³ Salvashgana car gloriaman charmi reguishushpayqui gam japalayqui Dios cashgayquita musyayangapä, papä. Saynölami naupayquicho caycagta ricamashpan cay pasaman cachamashgayquitapis musyayangapä.

⁴ “Lapan shongöwanmi nimashgayquicunata cay pasacho cumplishcä.

⁵ Cay pasata manarä camar naupayquicho munayyog cashgäno cananpis munayyog canäpä pushacalämayna, papä.

⁶ “Saynölami discipulöcunapäpis gamta manacamö, papä. Paycunataga acrashcanqui maquëcho cawayänanpämi. Saymi paycunaga wilacuyiniquita yachasiptë chasquicuyash.

⁷⁻⁸ Sayno chasquicurmi cananga musyayanna lapan yachasishgäcuna gam munashgayquinöla cashganta. Saynöpis yachasishgäta chasquicurmi tantyayash gam cachamashgayquita.

⁹ Discipulöcunapä manacamur manami lapan runacunapäsu manacamö, sinöga maquëman churamushgayqui cagcunalapämi.

¹⁰ Nogapa maquëcho carga gampa maquiquichöpis caycanmi, papä. Paycunaga tantyacyashmi gam cachamashgayquita.

¹¹ “Nogaga gampa naupayquimanna shacamur manami cay pasacho cashpänasu. Paycunami isanga cay pasacho caycangarä. Saymi paycunapä

gamta manacamö imaypis yachashgänöla cawayänanpä. Saynöpami nogansi say yarpayla cashgansino paycunapis cuyanacur say yarpayla cayan-gapä.

¹² Cay pasacho cashpä maquëman churamushgayqui cagcunataga lapantami shumag ricashcä. Sayno ricaptëmi mayganpis nogaman yäracamashganpita witicushgasu. Jucmi isanga Satanás munashganta rurar witicush. Pay witicunanpäga palabrayquicho maynami guelgaraycash.

¹³ “Gampa naupayquiman cutimunäpä captinmi cushish caycä, papá. Saymi discipulöcunapä gamta manacamö noga cushish cashgäno paycunapis cushish cawayänanpä.

¹⁴ Gampa wilacuyniquita paycunata maynami wilapashcä. Sayta cäsucur manami waquin runacunanonasü cawaycäyan, sinöga noga cawashgänönami cawaycäyan. Sayno cawayaptinmi runacuna paycunata chiquian.

¹⁵ Runacuna chiquiyaptinpis manami cay pasapita jucla pushacunayquipäsu gamta manacamö, sinöga cay pasacho cayashganyag Satanaspita sapaycunayquipämi.

¹⁶ Imano captinpis naupayquicho cawanäpä cashgannömi paycunapis naupayquicho cawayänanpä caycäyan.

¹⁷ “Wilacuyniquita wilapashgäta paycunata shumag yarpaycasilay, papá. Wilacuyniquita yarpayashpanmi gam munashgayquino shumag cawayan-gapä.

¹⁸ Wilacunäpä cachamashgayquinölämi paycunatapis noga cachaycä ali wilacuyniquita wilacuyänanpä.

¹⁹ Munashgayquino paycuna cawayänanpämi nogapis wilacuyniqui nishgänöla cawaycä.

²⁰ “Manami paycunalapäsu gamta manacamö, sinöga paycuna wilacuyashganta chasquicogcunapäpis manacamömi.

²¹ Nogansi juc yarpayla cashgansino paycunapis juc yarpayla cayänanpämi gamta manacamö, papá. Sayno cawayashganta ricacurmi cachamashgayquita tantyar waquin runacunapis chasquicayämangapä.

²² Nogansi cuyanacur cawashgansino paycunapis cuyanacur cawayänanpämi wilacuyniquita yachashcä.

²³ Cuyanacur cawayänanpämi paycunawan imaypis caycäshä. Saynölami gampis nogawan caycanqui. Cuyanacur cawayashganta ricarmi cachamashgayquita tantyashpan waquin runacunapis chasquicayämangapä. Saynöpis tantyayanga nogata cuyamashgayquino paycunatapis cuyashgayquita.

²⁴ “Lapan acrashgayqui cagcuna gloriacho nogawan canantami munä. Gloriacho carnami ricayämanga segaypa chipipiycar munayyog cashgäta. Saynömi cargä cay pasata manarä camashgapis. Sayno munayyog caycagta ricayämänantami munä, papá.

²⁵⁻²⁶ “Gam imata munashgayquitapis runacuna manami tantyayansu. Nogami isanga tantyä, gampä naupayquipita shamush car. Chasquicamagcunapis munashgayquita tantyananpämi paycunata yachashcä. Wanushgäpita cawarircamur mastapis munashgayquita yachashhärämi. Saynöpami cuyanacushgansino paycunapis cuyanacur cawayan-gapä. Saycunatami gamta manacamö, papá.”

18

Jesucristuta präsu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

1 Tayta Diosta Jesús manacuyta ushasquirmi discípuluncunawan simpäyargan Cedrón nishgan ragrata. Simpärirname chäyargan Olivos jachacuna cashgan chacraman.

2 Discípuluncunawan Jesús cadala sayman aywash captinmi Jesusta entregag cag Judas Iscariote musyargan sayman aywayashganta.

3 Saymi Jesuspa contran cag runacunata pushacurcur Judas sayman aywargan Jesusta entreganpä. Say runacunaga cayargan mandag cüracunawan fariseo runacuna cachayashgan wardiacuna y asca soldäducunami. Paycunami aywayargan acsincunawan y espädancunawanpis.

4 Prësu sarinanpä shamushganta musyaycarpis Jesús aywargan say runacunawan tincunanpä. Tincurmi taporgan: “¿Pitatä gamcuna ashycäyanqui?” nir.

5 Saymi niyargan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashycäyä.”

Saymi Jesús nergan: “Nogami caycä.”

6 Jesús: “Nogami caycä” niptinmi lapan runacuna mansacaywan ancalaypa tuniyargan. Judas Iscariotipis paycunawanmi caycargan.

7 Jesús yapay taporgan: “¿Pitatä ashycäyanqui?” nir.

Niptinmi yapay niyargan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashycäyä.”

8 Saymi Jesús nergan: “Maynami nishcä noga cashgäta. Nogata ashimarga nogalata prësu apayämay. Discípulöcunataga ama sariyaysu.”

9 Sayno päsananpämi discípuluncunapä mayna nergan: “Discípulöcunataga shumagmi ricashcä nogaman yäracamashganpita mayganpis mana witicuyänanpä.”*

10 Saymi Simón Pedro espädanta jorgurir juc runapa derëcha cag rinrinta waluriycorgan. Say runa cargan más mandag cürapa ashmayninmi. Paypa jutinmi cargan Malco.

11 Sayno ruraptinmi Pedruta Jesús nergan: “¡Espädayquita cutisiy churaräcunanman! Wanunäta Taytä munaptenga listumi caycä wanunäpäpis.”

Más mandag cüraman Jesucristuta apayashgan

(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

12 Nircurname Jesusta liyarcur lapan soldäducuna mandagninwan y wardiacunapis payta apayargan.

13 Nircurname chäsiyargan Anaspa wayinman. Anasga cargan Caifaspa suedrunmi. Caifasga cargan más mandag cürami.

14 Autoridä mayincunata Caifasga maynami nergan: “Say runala wanusun lapansi salvacunansipä.”*

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

15 Simón Pedruwan jucag discípulunmi Jesusta gatiräyargan caru guepalanta. Jucag discípulunmi más mandag cürawan reguinacuyash car sawan rurinman yaycorgan Jesuspa guepanta.

16 Pedroga quëdacuycorgan punculachömi. Saymi puncucho cuidag warmita más mandag cürawan reguinacog discípuloga ruwacorgan Pedrutapis ruriman yaycasinanpä.

17 Saymi puncucho cuidag warmi Pedruta taporgan: “¿Manacu gampis say runapa discípulun caycanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Manami nogaga paypa discípulunsu cä.”

* 18:9 Juan 6.38,39 * 18:14 Juan 11.49-52

18 Saypitanami fiyupa alaptin ninata sarircasir mashacuycâyargan ashmaycuna y templo täpag wardiacunapis. Saychömi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

Más mandag cüra Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

19 Saypitanami Jesusta Anás taporgan discipuluncuna pï cashganta y imata yachasishgantapis.

20-21 Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä sayno tapumanqui? Nogaga manami imatapis pacaylapaga yachasishcäsu. Sinagogacunacho y templuchöpis yachasipté lapan runacunami wiyamash. Yachasishgäta wiyamag runacunata tapumuy. Paycunami musyayan imata yachasishgätapis.”

22 Sayno niptinmi juc wardia Jesusta lagyaycorgan: “¿Imanirtä más mandag cürata sayno ninqui?” nir.

23 Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Imatatä mana alita parlashcä? Mana alita parlash captëga mä tantyasimay. Lutanta mana parlaycaptëga ¿imanirtä lagyamanqui?”

24 Nircurnami liyashlata Jesusta Anás apasergan más mandag cüra Caifás cagman.

Jesucristuta Pedro yapay ñëgashgan

(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

25 Sayyagmi Simón Pedro mashacuycargan waquin runacuna mashacuycâyashgan cagcho. Saycho mashacuycaptinmi niyargan: “¿Gampis manacu say runapa discipulun canqui?”

Saymi Pedro nergan: “Nogaga manami paypa discipulunsu cä.”

26 Maylantanami más mandag cürapa ashmayninpis nergan: “Gamta paywan caycagtami ricashcä olivos jachacuna cashgan chacracho.”

(Sayno neg runapa castanpa rinrintami Pedro walurish cash.)

27 Saymi Pedro yapay nergan: “Manami paypa discipulunsu cä.” Sayno nircaptinmi cacash cantarcorgan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan

(Mateo 27.1-2,11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

28 Pasa manarä waraptinmi Caifaspa wayinpita Jesusta apayargan Pilätupa despächunman. Payga Roma autoridämi corgan. Israel autoridäcunami isanga sayman yaycuyargansu: “Roma runapa wayinman yaycorga leyninisi nishganno Pascua micuycunata manami micushunpänasu” niyashpan.

29 Saymi despächunpita yargurir Pilato taporgan: “¿Ima jusatatä cay runa rurash cayman apayämunayquipäga?” nir.

30 Sayno tapuptinmi niyargan: “Jusayog captinmi cayman apayämushcä. Jusan mana captenga manami apayämömansu corgan.”

31 Saymi Pilato nergan: “Noga juzganäta munarga wilayämay ima jusan cashgantapis. Sinöga, payta apacuyay leyniquicuna guelgarashganno quiquiquicuna juzgayänayquipä.”

Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “Musyashgayquinöpis nogacunaga manami munayyogsu cayä pitapis wanusiyänäpä.”

32 Sayno nirmi Pilätuta manacuyargan Jesusta cruzcho wanusiyänänpä. Cruzcho wanusiyaptinmi cumplergan Jesús crucifacash cananpä nishganta.*

* 18:32 Juan 12.32-33

³³ Despächunman Pilato yaycurirmi Jesusta gayaycur taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

³⁴ Saymi Jesús nergan: “¿Musyayta munarcu sayno tapumanqui, o Israel autoridácuna nishuptiquicu sayno tapumanqui?”

³⁵ Sayno niptin Pilato nergan: “Nogaga manami Israel runasu cá saycunata musyaycânápäga. Marca mayiquicunawan mandag cûracunami prësu apamushushcanqui. ¿Imatatä rurashcanqui prësu apayämushunayquipä?”

³⁶ Saymi Jesús nergan: “Nogaga manami cay pasacho mandagsu cá. Cay pasacho mandag captëga nogaman yâracamagcuna pelyanmanmi cargan autoridácuna prësu mana sariyämânanpä.”

³⁷ Sayno niptin Pilato taporgan: “¿Sayno captenga rasunpacu Israel runacunapa mandagnin rey caycanqui?”

Saymi Jesús nergan: “Au, gam nishgayquinölämi mandag rey caycä. Mandag rey canäpämi cay pasacho yurishcä. Saynöpis cay pasaman shamushcä Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunäpämi. Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicogcunaga nishgäcunata chasquicuyanmi.”

³⁸ Sayno niptin Pilato nergan: “¿Cansuräpis manasurä Diospa wilacuy-nenga?”

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Jesusta tapurcushpan despächunpita Pilato yapay yargurir Israel runacunapa autoridänincunata nergan: “Noga manami tarësu cay runapa ima jusanapis.

³⁹ Gamcunaga musyayanquimi Pascuacho juc prësuta cacharinäpä cashganta. ¿Munayanquicu Israel runacunapa mandagnin rey Jesusta cacharinäta?”

⁴⁰ Sayno niptin niyargan: “¡Barrabasta cachariyga! ¡Jesustaga ama cachariysu!”

Barrabasga cargan Romacho mandag emperadorpa contranmi.

19

1 Mana cacharinanpä niyaptinmi Pilato astaseran Jesusta.

2 Soldäducunami cashapita corönata rurarcu Jesupa umanman jatipäyargan. Saynöpis puca-chiclu cäpata aylupäyargan.

3 Nircurnami Jesusta lagayashpan niyargan: “¡Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

4 Despächunpita Pilato yapay yargurcu nergan: “Yapaymi say runata jorgamushä jusaynag cashganta tantyayänayquipä.”

5 Sayno nirmi Jesusta jorgamorgan cashapita rurash corönan jatishta y puca-chiclu cäpan jatishta. Saymi Pilato nergan: “¡Ricayay cay runata!”

6 Jesusta ricaycurmi Israel runacunapa autoridänincunawan templo täpag wardiacunapis niyargan: “¡Crucificash casun! ¡Crucificash casun!”

Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Crucificash cananta munarga quiquiquicuna crucificayay ima, ari.* Nogaga manami ima jusanapis paypata tarësu wanusish cananpäga.”

* **19:6** Israel runacunata munaynincho sararar Roma runacuna manami munayargansu Israel runacuna jusayogcunata wanusinanta. Saypa trucanga quiquin Roma autoridäcunarami jusayogcunata wanusiyan. Saymi Pilato: “Sauraga gamcuna crucificayay” niptinpis Israel autoridácuna payta yapay manacuyargan Jesusta crucificasinanpä.

7 Sayno niptinmi say autoridäcuna niyargan: “Cay runaga: ‘Diospa surinmi cä’ nishganpita wanusish casun. Sayno negcuna wanusish cayänanpämi leynëcunacho nican.”

8 “Diospa surinmi cä” nishganta wilayaptinmi Pilato fiyupa mansarergan.

9 Saymi despächunman cutiycur Jesusta yapay taporgan: “¿Gam maypitatä caycanqui?” nir.

Sayno tapuptin Jesús manami imatapis parlacorgansu.

10 Saymi Pilato nergan: “Tapuycaptëga ¿manacu imatapis contestamanqui? Crucificasinäpä o cacharinäpäpis munayyog cashgäta ¿gam manacu musyanqui?”

11 Sayno niptin Jesús nergan: “Gampa maquiquiman Tayta Dios mana churamaptenga manami ima munayniquipis canmansu crucificasimänayquipä ni cacharimänayquipäpis. Saymi gampita más jusayog caycan maquiquiman entregamag cag runa.”

12 Sayno niptinmi Pilätoga cachariyta munargan. Cachariyta munaptinmi Israel runacunapa autoridänincuna masrä gaparäyargan: “iMandag-turcurmi Jesusga emperador Cesarpa contran caycan! iSaymi Jesusta cacharerga gampis emperador Cesarpa contran canquipä!” nir.

13 Sayno niyaptinmi Pilato jorgasimorgan Jesusta. Nircurnami “Gábata” nishgan alarman aywaycur mandacunan sillëtaman jamacorgan. (Hebreo idiömachöga Gábata nishganga “Läja rumicunawan rurash” ninanmi.)

14 Saypitami Israel runacunapa autoridänincunata nergan: “iMandagniqui reyta ricayay!”

(Saycuna päsayargan viernes pulan junagmi. Say tardi sábado jamay junag galaycorgan.)

15 Saymi runacuna fuertipa niyargan: “iWanusish casun! iWanusish casun! iCrucificasiy!” nir.

Saymi Pilato nergan: “¿Mandagniquita crucificasinätacu munayanqui?”

Saymi cürapa mandagnincuna niyargan: “iNogacunapa mandagnëga emperador Cesarlami! iPaypita juc mandagnëga manami pipis cansu!”

16 Sayno niyaptinmi Jesusta Pilato entregaycorgan crucificayänanpä.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

17 Saymi Jesusta apayargan cruzta umrurcasir “Calavëra” nishgan jircaman. (Hebreo idiömachöga Gólgota niyanmi say jircata.)

18 Sayman chaycasirnamei Jesusta crucificayargan. Saynömi ishçay runacunatapis crucificayargan Jesuspa ishcan lädunman.

19 Saypitanami Pilato clävasergan cruzpa puntanman juc letrëruta. Say letrërüchömi cayno guelgarargan: “Nazaretpita cag Jesús, Israel runacunapa mandagnin reymi.”

20 Jerusalemna cercalancho crucificash captinmi Israel runacuna ascag liyiyargan say letrërücho guelgaraycagta. Say letrërëga guelgarargan hebreo, latin y griego idiömacunachömi.

21 Saymi mandag cüracuna Pilätuta niyargan: “ ‘Israel runacunapa mandagnin reymi’ nerga ama guelgaräsunsu, sinöga: ‘Israel runacunapa mandagnin rey-tucogmi’ nir guelgaräsonga.”

22 Sayno niptin Pilato nergan: “Guelgashgäga guelgashganami caycan.”

23 Jesusta crucificasquirnamei paypa mödananta saycho cag chuscusoldäducuna aypunacuyargan. Rurincho cag jatirashgan mödanata aypunacuyänanpämi isanga, costüraynag captin, niyargan:

24 “Saytaga ama rachishunsu, sinöga suertitarä jitashun maygansipis apacunansipä.”

Saynöpami cumplergan Tayta Diospa palabrancho Jesuspä cayno guelgarashgan: “Suertitami jitayash mayganpis mödanäta apacunanpä.”* Say nishgannölämi soldäducuna rurayargan.

25 Crucificaraycashgan cagchömi caycargan Jesuspa maman, mamanpa nanan, Cleofaspa warmin María y María Magdalenapis.

26 Saymi mamanta y cuyashgan discipulunta ricärishpan Jesús nergan: “Mamay, nogapa trucä Juannami wawayqui canga.”

27 Nircurnami cuyashgan discipuluntapis nergan: “Cananga mamäta ricayculanqui mamayquitano.”

Jesús sayno niptinmi say junagpitana mamanta pushacorgan wayinman.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

28 Wanunanpä carnami Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinanpä Jesús nergan: “Yacunaycämi.”*

29 Saychömi soldäducuna upuyänanpä cag pochgog vïnu caycargan wichi junta. Saymi gueru puntanman esponjata watarcur say pochgog vïnuman ushmarcasir Jesusta shogusiyta munayargan.

30 Say vïnuta yawarcurnami Jesús nergan: “Lapantanami cumplishcä.”

Sayno nisquirnami päsarporgan.

Jesucristupa llapsha pachanpa soldädo tucsishgan

31 Pascuacho sábado jamay junag galaycunanpäna caycaptinmi† Israel runacunapa autoridänincuna munayargansu pipis crucificaraycar quëdayänanta. Saymi Pilätuta manacyargan cruzcho wanuyta nacaycagcunapa chancancunata paquircur cruzpita jorgunanpä.‡

32 Saymi soldäducuna aywaycushpan Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapa chancancunata paquiyargan.

33 Jesuspa chancancunatami isanga manana paquergannasu, wanushgana caycagta tariycur.

34 Wanushgana caycaptinpis llapsha pachanpa Jesusta tucsergan juc soldädo. Sayno tucsiptinmi yargamorgan yawarwan yacu.

35 Jesuspa discipulun carmi lapan saycunata ricargä. Saymi imano cashgantapis guelgaycä salvamagninsi Cristo cashganta gamcunapis criyiyänayquipä.

36 Lapan saycuna päsarpan: “Manami ni juc tululanpis paquishgasu canga”* nir Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinanpämi.

37 “Runacuna ricayangami tucsishganta”* nir guelgaraycashganpis cumplerganmi.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

* **19:24** Salmo 22.18 * **19:28** Salmo 22.15; 69.21 † **19:31** Israel runacunapäga sábado jamay junag galaycorgan viernes las seis tardimi. ‡ **19:31** Crucificaraycagpa chancancunata avëcis paquiyag rasla wanunanpämi. Chancanta paquircuptinmi imamanpis ichicuyta mana camäpacushpan jämaysaypa wanog. * **19:36** Éxodo 12.46; Números 9.12; Salmo 34.20 * **19:37** Zacarías 12.10

³⁸ Saypitami Arimatea marcapita José jutiyog runa Pilätuta manacor-gan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir. Israel au-toridäcunata mansacushpanmi payga Jesusman yäracushganta wilacorgansu. Manacushganta Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta apargan pampananpä.

³⁹ Saynömi Nicodemupis paywan aywargan quimsa arröba mirra y aloe nishganta^S apacurcur.

⁴⁰ Israel runacunapa costumbrin cashgannömi say apashganta Josëwan Nicodemo säbanasman winayargan. Winarcurnami Jesuspa ayanta pitu-yargan pampayänanpä.

⁴¹ Jesusta crucificayashgan naupanchömi cargan frütacuna plantarash-gan juc huerta. Saychömi cargan pitapis manarä pampayashgan mushog sepultüra.

⁴² Sábado jamay junag galaycunanpäna captinmi say sepultüralamanna Jesusta pampayargan.

20

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan (Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

¹ Domingo tutami María Magdalena saca sacala aywargan Jesús pampara-yashgan cagman. Sayman charmi tarergan sepultüra saparag rumi witisish caycagta.

² Sayta ricaycurmi cörrila cutergan Jesús cuyashgan discipulunta y Simón Pedruta wilananpä. Chaycurnami paycunata wilargan: “¡Jesuspa ayantami apacuyash! ¡Manami musyayäsu maypa apacuyashgantapis!”

³⁻⁴ Sayno wilaptinmi Pedruwan Jesús cuyashgan discipulun cörrila aywa-yargan Jesusta pampayashgan cagman. Pedruta yalirirmi puntata jucag discipulu chargan.

⁵ Saychönami punculpita watgaycur ricargan säbanaslana jitaraycagta.

⁶⁻⁷ Simón Pedrumi isanga ruriman yaucorgan. Saychömi paypis säbanaslata tarergan. Jesuspa umanta watapashgan träputapis juclächo churaraycagtamí tarergan.

⁸ Saypitarämi jucag discipulunpis ruriman yaycur Jesús cawarimushganta criyergan.

⁹ Sayno caycaptinpis manami tantyayarganräsu Tayta Diospa palabran-cho cawarimunänpä guelgaraycashganta.

¹⁰ Saypitanami discipuluncuna cuticuyargan posädarayashgan wayiman.

María Magdalenata Jesucristo yuripashgan (Marcos 16.9-11)

¹¹⁻¹² Marianami isanga pamparashgan cagman cutiycur wagar puncu-cho quädacorgan. Wagaycashgancho ruriman watgaycurmi ricargan ishçay angilcuna yurag mödanash caycagta. Jucag jamaraycargan Jesuspa uman cashgan cagcho y jucagnami jamaraycargan chaquin cashgan cagcho.

¹³ Say angilcunami Mariata tapuyargan: “¿Imanirtä wagaycanqui?” nir.

Sayno tapuyaptin nergan: “Jesuspa ayantami apacuyash, taytay. Manami musyäsu maypa apacuyashgantapis.”

¹⁴ Sayno nir ticraycushganchömi Jesusta ricargan. Isanga manami tant-yargansu pay cashgantaga.

^S 19:39 Mirraga cargan jachapa weguinmi. Aloipis cargan juc jachami. Saycunatami Israel runacuna saquircasir ñuchcu agayag. Nircurmi ayaman winayag mana asyänanpä.

15 Saymi Jesús taporgan: “¿Imanirtä wagaycanqui? ¿Pitatä ashiycanqui?” nir.

Sayno tapuptinmi huertacho arog runa cashganta yarpar María nergan: “Maymanpis Jesuspa ayanta apash carga shuntacamunäpä wilaycalämay, taytay.”

16 Saymi Jesús nergan: “¡María!”

Mariata jutinpa gayaptinmi tantyargan Jesús cashganta. Saymi “¡Raboni!” nergan. Raboni ninanga yachasicog ninanmi.

17 Nircurmi Jesús nergan: “Ama sarimaysu. Manarämi Taytä cagman cutishcäräsu. Saypa trucanga ayway wilamuy discipulöcunata Taytämän cuticunäpä cashganta. Paycunaga wauguëcunami caycäyan. Nogapa Taytäga gamcunapapis taytayquimi y Diosnäga gamcunapapis Diosniquimi.”

18 Sayno niptinmi María jucla aywargan Jesús yuripashganta y nishgancunatapapis wilananpä.

Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

19 Jesús cawarimushgan sacaymi discipuluncuna shuntacäyargan juc wayicho. Israel runacunapa autoridänincunata mansacurmi puncuta trancacurcur caycäyargan. Saycho caycäyaptinmi elagpita paycunapa naupancho Jesús ricacorgan. Elagpita Jesús yuriparcur saludargan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä” nishpan.

20 Sayno nirmi maquina y llapsha pachanta ricasergan. Saymi Jesusta ricaycur discipuluncuna fiyupa cushicuyargan.

21 Saypitana Jesús yapay nergan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä.”

Nircurna nergan: “Taytä cachamashgannölämi gamcunatapapis cachaycä wilacuynëta wilacuyänayquipä.”

22 Sayno nishpanmi discipuluncuna cagman pücashpan nergan: “Santu Espirituta chasquiyay.

23 Cananpitaga nogata chasquicamagcunata tantyasinqui jusancunapita perdonashgana cayashganta y mana chasquicamagcunataga wilayanqui jusancunapita mana perdonash cayashganta.”

Jesucristo Tomaswan tincushgan

24 Discipuluncuna juntaraycäyashgan cagman Jesús chënanpäga Milish nishgan Tomás manami saychösu cargan.

25 Tomaswan tincurnami waquin cag discipulo mayincuna wilayargan: “¡Señorninsi Jesustami ricayashcäl!” niyashpan.

Saymi Tomás nergan: “¡Queväl! Rasunpaypa cawarimushganta criyinäpäga maquinman clävo yaycushgan uchcutarämi ricëman y sayman dëdötarämi jatëman, saynöpis llapsha pachanpa tucsinhgantarämi yatëman.”

26 Saypita juc semänata discipuluncuna yapay shuntacäyargan juc wayiman. Saychömi isanga Tomaspi caycargan. Saycho puncuta trancacurcur caycäyaptinmi Jesús paycunapa naupancho elagpita yurircur saludargan: “¡Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipäl!”

27 Nircurnami Tomasta nergan: “Tomás, maquëta ricay y clävo yaycushganman dëduyquita jatiy. Llapsha pachäpa tucsimashgantapis yatay. ¿Imanirtä cawarimushgata criyinquisu?”

28 Sayno niptinmi Tomás nergan: “¡Gamga Diosnämi canqui, taytay!”

29 Jesusnami nergan: “¿Ricaycamarräcu criyinqui? ¡Mana ricaycämarpis cawarimushgata criyegcunaga cushishmi cayangapäl!”

Cay libruta Juan imapä guelgashganpis

³⁰ Asca milagrucunatami Jesús rurargan discipuluncuna ricaycaptin. Saycunaga manami lapansu cay librucho guelgaraycan.

³¹ Cay librucho cagcunaga guelgaraycan Jesusga salvamagninsi Cristo cashganta y Diospa surin cashganta criyiyänayquipämi. Saymi payta chasquicorga gloriacho cushishla imayyagpis cawayanquipä.

21

Ganchis discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

¹ Saypitanami Tiberias* nishgan gocha cuchuncho Jesús yapay discipuluncunata yuripargan.

² Say gocha cuchunchömi caycayargan Simón Pedro, Milish nishgan Tomás y Natanaelpis. Natanaelga cargan Galilea provinciacho Caná marcapitami. Zebedeupa ishcan surincuna más ishca discipulu mayincunapis saychömi caycayargan.

³ Saymi Simón Pedro nergan: “Pescagmi aywaycä.” Sayno niptinmi discipulu mayincuna niyargan: “Nogacunatapis yanapâyänäpä pushayämay.”

Sayno nirmi büquiman wisarcur lapan aywayargan. Say sacay warati pescaycarpis manami ni juc pescädulatapis sariyargansu.

⁴ Pasa waraycaptinnami discipulucuna ricayargan juc runa gocha cuchuncho caycagta. Isanga manami musyayargansu Jesús cashganta.

⁵ Paymi gayacorgan: “¿Naganacu pescäduta sariyashcanqui?” nir.

Saymi discipulucuna niyargan: “Manami ni juclaylatapis sariyäräsu, taytay.”

⁶ Saymi Jesús discipulucunata nergan: “Redniquita mashtayay büquipa derëcha cag lädunman. Saypitami pescäduta sariyämünquipä.”

Nishganno redta mashtarnami sariyargan saysica pescäduta, sutaytapis mana puëdiyashganyag.

⁷ Saymi cuyashgan cag discipulun Jesús cashganta tantyasquir Pedruta nergan: “¡Payga Jesusmi!”

Sayno niptinmi jorgushgan cag mödananta jaticurcur Simón Pedro jucla Jesús cagman nadyaypa aywargan.

⁸ Waquin cag discipuluncunami isanga büquiman aywayargan. Gocha cuchunpita pachac (100) metrunöla captinmi red junta pescäduta yacu cuchunman garachayargan.

⁹ Sayman charnami redta cachaycur büquipita yarguyargan. Saychömi tariyargan shansha janancha pescädo cancash caycagta y tantatapis.

¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Say sariyämushgayqui pescäduta juc ishcayta apayämuy cancanansipä.”

¹¹ Sayno niptinmi Simón Pedro büquiman wisarcur redta garachamorgan pescäducunata shuntayänanpä. Say redchöga cargan pachac pisga chunca quimsa (153) jatusag pescäducunami. Saysica pescädo caycaptinpis red manami rachergansu.

¹² Saymi Jesús nergan: “Micunansipä shayämuyna.”

Jesús cashganta musyarmi maygan discipulunpis tapupargansu pï cashgantapis.

¹³ Jesús cashgan cagman chaptinnami tantatawan pescäduta paycunata aywargan.

* 21:1 Tiberias nishgan gochaga Galilea gochami caycan.

14 Saywanga quimsa cutinami discipuluncunata Jesús yuripargan.

Simón Pedruwan Jesucristo parlashgan

15 Micuyta ushasquirnami Jesús taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Pedro, ¿lapanpitapis mascu gam cuyamanqui?”

Sayno tapuptin Pedro nergan: “Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Saymi Jesús nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

16 Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Simón, ¿gam cuyamanquicu?”

Sayno tapuptin Pedro nergan: “Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Niptinmi nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

17 Saypita Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Simón, ¿gam rasunpacu cuyamanqui?”

Quimsa cuti Jesús saynöla tapuptinmi Pedro laquish nergan: “Gam lapanpitapis musyanquimi, taytay. Saynöpis musyanquimi gamta cuyashgäta.”

Niptinmi Jesús nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

18 Magtalarä[†] carga quiquilyayquimi mödanayquita jaticorgayqui maypapis munashgayquipa aywanayquipä. Auquinna captiquinami isanga ricrayquita mashfarcuptiqui jucna mödanayquita jatipäshunquipä. Saynöpis aywayta mana munashgayquipami apayäshunquipä.”

19 Sayno nirmi Jesús tanyasergan payman yäracushganpita Pedro crucificaypa wanusish cananpä cashganta. Nircurnami Pedruta nergan: “Nishgäcunata imaypis cumpliy.”

Libro ushanan

20-21 Saypitanami Pedro ticrarcamur Jesús cuyashgan cag discipulunta ricargan pay cagman aywaycagta. Payta ricärimi Jesusta taporgan: “Taytay, paytaga ¿imatä päsangä?”

(Manarä Jesús wanuptinmi cuyashgan discipulun naupalancho micorgan. Saychömi payta taporgan maygan discipulun contran sharcunanpä cashgan-tapis.)

22 Pedro sayno tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtä paypä tapuycämanqui? Cutimushgäyag cawanan captinpis gamga nishgäcunata lapanta cumpliy.”

23 Sayno niptinmi waquin discipulucuna yarpäyargan say cuyashgan discipulun imaypis mana wanunanpä cashganta. Sayno yarpäyaptinpis Jesusga manami mana wanunanpä cashgantasu nergan, sinöga: “Cutimushgäyag cawanan captinpis ¿imanirtä paypä tapuycämanqui?” nergan.

24 Jesuspa cuyashgan discipulun carmi caycunata guelgashcä. Lapan guelgashgäcunaga rasun caglämi caycan.

25 Jesús rurashgancunaga cay guelgashgäcunapitapis masrämi caycan. Lapan rurashgancunata guelgarga manami imaypis ushämansu cargan. [Amén.]

† 21:18 Waquenga “magtalarä” ninanpa trucanga “mözularä” niyanmi.

HECHOS

Apostolcuna rurayashgan

Lucasmi Bibliacho caycag ishca y librucunata guelgargan. Punta cag librumi caycan “San Lucas”. Guepa cag librunami caycan “Hechos”. San Lucas librucho mi guelgargan Jesucristo rurashgancunata musyanansipä. Hechos librucho namí guelgargan Jesucristupa apostolnincuna Santu Espiritupa munayninwan rurayashganta musyanansipä. Saymi cay libruta liyir musyansi Santu Espiritu yanapartin Jesucristupa wilacuyninta may-saychöpis apostolcuna wilacuyashganta.

Teófilo jutyog runapämi Lucas cay libruta guelgargan. Teófilushi Lucasta gastuncunapä puestupargan Jesucristupa apostolnincuna wilacuyashganta y rurayashganta guelgapänanpä. Sayno captinpis manami Teófilulapäsu Lucas guelgargan, sinöga lapan runacuna yachacuyänanpäwanmi. Saynömi San Lucas nishgan librutapis guelgargan.

Santu Espirituta chasquicuyänapä wilashgan

¹ Jesucristo lapan rurashgancunata y yachasishgancunatami punta cag libröcho guelgamorgä. Sayta guelgamorgä ima päshgancunatapis gam musyanayquipämi, Teófilo.

²⁻³ Jesús wanushganpita cawarircamurnami ciëluman manarä aywacur apostolnincunata chuscun chunca (40) junagyag asca cuti yuripargan. Rasunpaypa cawarimushganta musyayänapämi tucuynöpa paycunata tanyaser-gan. Nircurmi paycunata nergan Santu Espiritu yanapartin wilacuyninta wilacur puriyänapä.

⁴ Apostolnincunawan Jesús caycashpanmi paycunata nergan: “Jerusalenpita maypapis aywacuyanguiräsu. Saypa trucanga jinalancho shuyaräyanqui Taytä promitishgan Santu Espirituta chasquiyänaquipä. Santu Espirituta chasquiyänaquipä cashgantaga maynami nergä.”

⁵ Naupataga Juan Bautista yacuwanmi runacunata bautizargan. Cananmi isanga gamcuna Santu Espirituwan bautizash cayanquipä. Sayno bautizash cayänaquipäga walca junaglanami pishiycan.”

Ciëluman Jesucristo cutishgan

⁶ Jesucristuwan shuntacash caycarmi apostolnincuna tapuyargan: “Tayta, ¿canansurä cay Israel nacionpita Roma runacunata gargunqui, paycunapa maquincho cayashgäpita gampa maquiquichöna cayänapä?”

⁷ Sayno tapuyartinmi Jesús nergan: “Imaypis say päsanapä cashgantaga Tayta Dioslami musyaycan. Paylami munayyog caycan saycunata rurananpäga.”

⁸ Sayno captinpis Santu Espiritu gamcunaman shamuptinmi poderninta chasquiyänaquipä. Sayta chasquircurmi wilacuynëta wilacuyänaquipä Jerusalencho, Judea provinciacho, Samaria provinciacho y may-say nacioncunachöpis.”

⁹ Sayno parlayta ushasquiptinmi Tayta Diosninsi gloriaman Jesusta pushacorgan. Apostolnincuna ricaraycäyartinmi pucutay rurinman yaycur elagasquergan. Saypitaga mananami ricayargannasu.

¹⁰ Sayno ricaraycäyartinmi elagpita ishca y runacuna yurag mödanash nau-pancho yuripäyargan.

11 Say runacunami niyargan: “Galilea runacuna, ¿imanirtä ciëlupa ricaraycäyanqui? Naupayquicunapita Jesucristo ciëluman aywacushganta ricayashgayquinölämi yapay cutimongapä.”

Judaspa truncan apóstol cananpä Matiasta acrayashgan

12 Sayno niptinmi Olivos lömache caycäyashganpita Jesucristupa apostolnincuna cuticuyargan Jerusalemman. Say lömapita Jerusalemman cargan media lëwanölämi.

13 Chaycuyashpannami wisäyargan posädaräyashghan altusman. Paycunami cayargan Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeupa surin Santiago, Simón “Celote” nishgan y Santiagupa surin Judas.*

14 Say wayichömi Tayta Diosta manacuyänanpä imaypis paycuna shuntacäyag. Paycunawanmi shuntacäyag Jesucristupa maman María, Jesucristupa wauguincuna y waquin warmicunapis.

15 Say junagcunami Jesucristuman yäracocuna pachac ishchay chuncano (120) shuntacäyargan apostolcunawan. Saymi Pedro nergan:

16-19 “Waugui-panicuna, musyashgansinöpis Judas Iscariote nogacunawanmi purergan. Paytapis apóstol cananpämi nogacunatanöla Jesús acrargan. Sayno acrash caycarpis Judasmi runacunata pushargan Jesusta prësu sariyänanpä.”

(Sayno pushashganpita guellayta chasquishganwanmi chacrata rantergan. Say chacrachömi uray sengaypa jegargan pachan pashtagpä. Saypitami Jerusalemcho tag runacuna say chacrapa jutinta churapäyargan ‘Acéldama’ nir. Acéldama ninanga ‘Yawar Pampa’ ninanmi.)

Nircurmi Pedro mastapis nergan: “Jesucristuta entregar Judas wanunapä cashganta musyarmi rey Davidta Santu Espiritu tanyasergeran Judaspä guelganapä.

20 Say guelgashganga Salmo librucho cayno nirmi guelgaraycan: ‘Tashgan wayi cacharish casun.

Ama pipis saycho täsunu.’

Saynölami juc salmuchöpis cayno guelgaraycan:

‘Pay rurananpä cagta jucna rurasun.’

“Say salmo guelgarashgannölämi Judasta päsash.

21-22 Saymi juctana churanansi paypa truncan apóstol cananpä. Say runata acrashun Jesús bautizacushganpita-pasa ciëluman cuticushganyag paywan puregta. Jesucristuwan sayno puregcunaga nogansiwanmi caycäyan. Saymi paycunapita maygantapis jucta churanansi Judaspa truncan apóstol cananpä. Paymi nogacunano apóstol car Jesús cawarimushganta wilacur purenga.”

23 Pedro sayno niptinmi ishchay runacunapä yarpäyargan. Jucmi cargan Matías. Jucagnami cargan José. Waquin runacuna Josëta niyag Barsabás y waquinnami niyag Justo.

24 Paycunapita mayganpis apóstol cananpä cashganta musyayänanpämi Tayta Diosninsita manacuyargan: “Taytay, gammi musyanqui lapan runacunapa shongun imano cashgantapis. Saymi canan munayä cay ishchay runacunapita mayganta acrashgayquitapis musyasiyämänayquita.

25 Mayganpis acrashgayqui cagmi apostolniqui canga Judas Iscariotipa truncan. Judasga jusalicurmi apóstol caycashganpita yargucush destünunman aywacunanpä.”

* 1:13 Bartolomépa jucag jutinmi cargan Natanael (San Juan 1.45-49; 21.2). Santiagupa surin Judaspa jucag jutinmi cargan Tadeo (San Mateo 10.3; San Marcos 3.18).

²⁶ Tayta Diosta sayno manacusquiyashpanmi suertita jitayargan. Saymi suerti yargamorgan Matiaspä. Say junagpitanami Matiaspis Jesucristupa apostolnina cargan.

2

Santu Espiritu shamushgan

¹ Jesucristo cawarimushganpita ganchis semänata Pentecostés fiesta junagmi Jesucristuman lapan yäracogcuna juc wayicho shuntacäyargan.

² Saycho jamaraycäyaptinmi elagpita wiyacämorgan fiyupa gaparar shucucuy vientunöpis ciëlupita shamuycashgan. Sayga chargan paycuna shuntaraycäyashgan wayimanmi.

³ Saymi say wayicho shuntaraycagcuna ricayargan mechëro sindiyacagnöla ninacuna paycunaman chagta.

⁴ Say hõrami Santu Espirituta lapan chasquiyargan. Santu Espiritu parlasiptinmi paycuna parlayargan imaypis mana parlayashgan idiõmacunapa.

⁵ Say wisanmi may-say nacioncunapitapis Israel runacuna Jerusalemman chäyargan Pentecostés fiestapä.

⁶ Saymi say wayicho shucucuy vientuno gaparashganta wiyayashpan runacuna sayman aywayargan ima päsashgantapis ricayänanpä. Saychõmi lapanpis wiyayargan may-saypitapis shamog runacunapa idiõmancunacho parlaycäyagta. Sayno parlaycäyashganta wiyarmi cushicuyargan.

⁷ Sayno cushicuyashpanmi niyargan: “Lapan cay parlaycagcunaga ¿manacu Galilea runacuna caycäyan?”

⁸ Galilea runacuna caycarga ¿imanöpatä paycuna yachacuyash nogansipa idiõmansicho parlayänanpä?

⁹ Shamushcansi Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontupita, Asiapita,

¹⁰ Frigiapita, Panfliapita, Egiptupita, Libiacho cag Cirenipa cercancunapita y Römapitapis. Waquinninsega yurishgansipita-pasami Israel runacuna caycansi. Y waquinninsinami mana Israel runacuna caycarpis Diosta chasquicushcansi Israel runana canansipä.

¹¹ Cretapitapis, Arabiapitapis caycho shuntacashmi caycansi. May-saypita cashgapis quiquinsipa idiõmansichõmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta parlapaycämansi.”

¹² Saymi fiyupa cushicur quiquinpura parlayargan: “¿Imatä päsaycan?”

¹³ Sayno niyaptinmi burlacuyashpan waquin runacuna niyargan: “Caycunaga shincash carmi imata parlayashgantapis musyayansu.”

Jesucristupa wilacuyninta Pedro wilacushgan

¹⁴ Sayno niyaptinmi apóstol mayincunawan jamaraycashganpita ichicur Pedro nergan: “Jerusaléncho y may-saychõpis tay Israel mayëcuna, shumag wiyayämay.

¹⁵ Manami gamcuna yarpäyashgayquinösu nogacuna shincash caycäyä.

¹⁶ Saypa trucanga Tayta Diosninsipa profëtan Joel guelgashgannölam canan cumplicaycan.

¹⁷ Paymi Tayta Diosninsi nishgancunata cayno guelgargan: “Tiempo chämuptinnami Santu Espirituta cachamushä lapan chasquicamagcunaman.

Santu Espirituta chasquicurnami nogapa wilacuynëta wilacuyanga olgu suriquicuna y warmi suriquicunapis.

Magtacunapis* noga ricasishgäcunatami elagpita ricayangapä.†
Saynölami auquincunata sueñuynincunacho ima päsananpä cagcunatapis musyasishä.

18 Say wisanmi munashgäta ruragcunaman Santu Espirituta cachamushäpä. Saynöpami warmipis olgupis wilacuyneäta wilacuyangapä.

19-20 Ciëluchömi ricacäsimumshä imaypis mana ricayashgayquita. Intimi sacacäconga.

Quilami yawar-nirag ricacäconga.

Cay pasachöpis runacuna segaypa wanusinacogtami ricayanquipä.

May-saychöpis rupaptinmi cay pasa goshtaywan sapash caycagta ricayan-quipä.

Saypitarämi chämonga noga juzganä junag.

Say chämushgan junagnöga manami imaypis yapay canganasu.

21 Sayno cananpä captinpis nogata manacamag cäga salvashmi cayangapä. „*

22 Tayta Diosninsipa profëtan Joel sayno guelgashganta yarparcasirmi Pedro nergan: “Israel mayëcuna, cay parlamushgäcunata shumag wiyayämay. Nazaret marcapita cag Jesusga Tayta Diosninsi cachamushgan runami cargan. Sayno cashgantaga Tayta Diosninsi musyasimashcansi milagrucunata ruraptinmi.

23 Sayno caycaptinpis gamcunami Jesusta präsu sarircur jusasapa runacunapa maquinman entregayashcanqui crucificaypa wanusinanpä. Sayno entregaptiquimi Tayta Diosninsi palabrancho guelgarashgancuna cumpliyargan.

24 Sayno wanusiptinpis manami wanushgalanchöga usharashgasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsimi payta cawarisimush.

25 Sayno cawarimunanpä cashganpitami rey David cayno guelgargan: ‘Imaypis nogawanmi caycanqui, Tayta Dios. Saymi imatapis mansarësu.

26 Shongöpis cushicunmi.

Cushishlämi cantashäpis.

Saymi gamman yäraclar cawaycä.

27 Munashgayquita ruraptëmi almäta Hadischo cachanquipäsu.

Saynöpis manami cacharinquipäsu pamparashgalächo ayä ismunanta.

28 Gammi tantyasimashcanqui munashgayquino cawanäpä.

Imaypis yanapämaptiquimi cushishla cawaycä. „*

29 Sayno David guelgashganta wilapayta ushasquirmi Pedro nergan: “Israel mayëcuna, sayno guelgar unay rey David manami quiquinpäsu guelgargan, sinöga Jesucristupämi. Musyansimi David wanur maynincho pamparashgantapis.

30 Tayta Diosninsipa profëtanmi rey Davidga cargan. Paytami Tayta Diosninsi nergan castanpita juc runa yurir imayyagpis mandag rey cananpä cashganta.

31 Saymi Davidga quiquinpä guelgananza trucan say yurinanpä cagpita guelgargan. Payga salvamagninsi Jesucristumä caycän. Jesucristo cawarimushganta ricaycagnöpis paypämi David guelgargan Hadischo almanta Tayta Dios mana cacharinanpä cashganta y cuerpun pamparashgalancho mana quëdananpä cashgantapis.

* 2:17 Waquenga “magtacunapis” ninanpa trucanga “mözucunapis” niyanmi. † 2:17 Tayta Diosninsi ricasishgancunata musyanayquipä liyinqui Hechos 9.7,10; 10.3,10; 12.7; 18.9. * 2:21 Joel

2.28-32 * 2:28 Salmo 16.8-11

³² David guelgashgannölämi Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimush. Cawarircamur puriptinmi lapä ricayashcä.

³³ Cawarircasimurnami Jesusta derëcha cag lädunman Tayta Diosninsi jamasish lapanpäpis munayyog cananpä. Saypitanami Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta nogacunaman cachamush. Sayno cachamush captinmi juc idiömacunapa parlasiyämashganta canan wiyaycäyanqui.

³⁴⁻³⁵ Shumag tanyacuway. Davidga manami wanushganpita cawarircamur ciëluman wisashgasu. Señorninsi Jesucristumi isanga wanushganpita cawarircamur ciëluman wisash. Ciëluman wisarcur Tayta Diospa naupanman jamacunanpä cashganpitami David cayno guelgargan:

‘Mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

“Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.” ’

„*“

³⁶ Saypita Pedro yapay nergan: “Israel mayëcuna, shumag tanyacuway. Gamcuna Jesusta cruzcho wanusish captiquipis Tayta Diosninsimi payta churash maquincho sararämänansipä y salvämagninsi cananpäpis.”

³⁷ Sayno niptinmi runacuna fiyupa laquicuyashpan tapuyargan Pedruta y waquin cag apostolcunatapis: “Sayno captenga çimatatä rurayäman?” niyashpan.

³⁸ Saynami Pedro nergan: “Tayta Diosninsi jusayquicunata perdonayëshunayquipä jusalicuyashgayquita cacharir Jesucristupa jutincho bautizacuway. Saynöpami gamcunapis Santu Espirituta chasquicuyanquipä.

³⁹ Santu Espiritutaga manami nogacunalapäsu Tayta Diosninsi cachamush. Saypa trucanga cachamush gamcunapä, suriquicunapä y Jesucristuta chasquicogcunapäga may-saycho taptinpis lapanpämi.”

⁴⁰ Pedro mastapis tanyasergan: “¡Waquin runacuna jusalicur cawayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu!”

Punta cag yäracocuna imano cawayashganpis

⁴¹ Pedro nishganta chasquicocguna lapan say junag bautizacuwayargan. Say bautizacogcunaga cayargan quimsa waranganömi (3,000).

⁴² Paycunami imaypis shuntacäyag apostolcuna yachasiyashgancunata yachacuyänanpä, Santa Cënata upuyänanpä y Tayta Diosninsita manacuyänanpäpis.

⁴³ Apostolcuna milagrucunata rurayashganta ricarmi lapan yäracocuna espantash ricacuwayargan.

⁴⁴ Paycunaga imaypis shuntacäyashpanmi cashganpita imatapis nistashgan-tupu raquipänacuyag.

⁴⁵ Saynömi chacrancunatapis y imaycancunatapis ranticuyag. Say guel-laytanami nistäyashgan-tupu aypunacuway.

⁴⁶ Waran waranmi templo patiuman shuntacäyag Tayta Diosta manacuyänanpä. Wayincunachöpis shuntacäyashpan Santa Cënata upurcur cushishlämi micuytapis micuyag.

⁴⁷ Paycunaga imaypis Tayta Diosta agradëcicuyag yanapashganpita. Lapan runacunami paycunata respitayag. Saynöpis waran waranmi runacuna Jesucristuta chasquicuyag.

3

Puriyta mana puëdeg runata apostolcuna aliyäsishyashgan

* 2:34-35 Salmo 110.1

¹ Juc junagmi, malway inti caycaptin, Pedruwan Juan imaypisp aywayashganno templuman aywayargan Tayta Diosta manacuyänanpä.

² Saychömi juc runa caycargan yurishganpita-pasa ishcan chaquin wanush. Say runatami waran waran castancuna apayag templucho “Cuyaylapä” nishgan puncuman. Say puncuchömi templo patiuman yaycogcunata caridäta manacog.

³ Pedruwan Juan templo patiuman yaycuycagta ricarmi paycunatapis say runa caridäta manacorgan.

⁴ Sayno manacuptinmi Pedro nergan: “¡Ricayämay!”

⁵ Saymi say runa paycunata ricarargan imalawanpisp yanapänanpä cashganta yarpashpan.

⁶ Nircurmi say runata Pedro nergan: “Manami guellaynëpisp ni gorëpisp cansu gamta yanapänäpä. Sayno captinisp ¡Nazaret marcapita cag Jesucristupa jutincho jucla sharcur puriy!”

⁷ Sayno nishpan Pedro derëcha cag maquinpita aptarcur sharcasiptinmi jinan höra chaqui moguncunapis sänu ricacorgan.

⁸ Saymi jucla sharcurcur say runa puriyta galaycorgan. Nircurmi paycunawan templo patiuman yaycorgan cushicur saltashpan y Tayta Diosta alabashpan.

⁹⁻¹⁰ Tayta Diosta alabashpan saltaycachar puriytagta ricarmi lapan runacuna cushucuyargan. Saymi niyargan: “¡Ricay! ¡Cuyaylapä nishgan puncucho caridäta manacog mana pureg runa puriycana!”

Jesucristupita runacunata Pedro wilapashgan

¹¹ Ishcan chaquin wanush cashganpita aliyag runa manami cachaycorgansu Pedrutawan Juanta. Paycuna Salomön nishgan alarcho caycagta ricarmi runacuna cushucuyashpan sayman cörrila aywayargan ricayänanpä.

¹² Chaptinnami runacunata Pedro nergan: “Israel mayëcuna, ¿imanirtä nogacunata ricapaycäyämänqui? Manami quiquëcunapa munaynëwansu ni jusaynag cayashgäpitasu cay runata aliyäsiyashcä.

¹³ Saypa trucanga Jesucristupa munayninwanmi aliyäsiyashcä. Paytami Abraham, Isaac, Jacob y unay Israel runacuna yäracuyashgan Tayta Diosninsi churash lapanpita más munayyog cananpä. Sayno captinisp gamcunaga payta autoridäcunaman entregayashcanqui wanusish cananpä. Pilato cachariyta munaptinisp gamcunaga manami munayashcanquisu.

¹⁴ Saypa trucanga Pilätuta manacuyashcanqui jusayog cagta cacharir jusaynag alilata rurag cagta wanusinänpä.

¹⁵ Saynöpami wanusiyashcanqui cawayta gomagninsita. Sayno wanusiyaptiquisp paytami Tayta Diosninsi cawarisimush. Cawarircamur yuripäyämaptinmi nogacuna ricayashcä.

¹⁶ Paymi aliyäsish puriyta mana puëdeg runata. Jesucristuman yäracuyaptëmi ricayashgayquinöpisp cananga sänuna caycan.

¹⁷ “Israel mayëcuna, gamcuna y autoridäninsicunapis manami tanyayashcanquisu salvamänansipä Tayta Diosninsi payta cachamushganta. Sayno mana tanyarmi Jesusta wanusiyashcanqui.

¹⁸ Tayta Diosninsipa unay profëtancuna maynami guelgargan Cristuta runacuna wanusiyänanpä cashganta. Saymi gamcuna payta wanusiyaptiqui cumplish say profëtacuna guelgayashgannöla.

¹⁹ “Cananga Cristuta wanusiyashgayquipita perdonashunayquipä Tayta Diosta manacuyay. Saynöpisp jusalicuyta cacharir pay munashgannöna cawayay.

²⁰ Saynöpami Tayta Diosninsi lapan jusalicuyashgayquicunata perdonayäshuptiqui cushish cawayanquipä. Saynöpis Jesucristuta gamcunaman payap cachamonnga maquincho lapantapis sararānanpä.

²¹ Cutimunanpä cag hörä manarä chämuptinmi Jesucristoga ciëluchörä caycan. Cutimurnami lapantapis churanga Tayta Dios munashgannöna cananpä. Sayno cananpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profêtancuna unaypita-pasami wilacuyargan.

²² “Saynömi Moisespis unay Israel runacunata Jesucristo shamunanpä cashganta wilapargan: ‘Tayta Diosninsimi castansipita juc runata churanga nogano wilacog cananpä. Payta gamcunaga cäsucuyay.’* ”

²³ Mastapis Moisés caynömi nergan: ‘Pipis say wilacogta mana cäsucog cäga juzgashmi canga.’*

²⁴ “Moisés wilacushgannömi Tayta Diospa waquin profêtancunapis wilacuyargan canan wisan päsaycashganta. Sayno wilacuyargan Samuel wilacushganpita-pasami.

²⁵ Saymi Jesucristuta chasquicuptiqui profêtacuna wilacuyashgannöla Tayta Diosninsi salvayäshunquipä. Saynöpami Tayta Diosninsi cumpliyca Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta: ‘Gampita miragpitami pi-may runacunapis bendicionta chasquiyangapä.’*

²⁶ Abrahamta promitishgannölämi Jesucristuta chasquicur say bendicionta chasquiyca. Say bendicionga jusalicushgansicunata cacharir Tayta Dios munashganno cawanansipä Jesucristo salvamashgansimi caycan. Paytami Tayta Diosninsi nogansiman cachamorgan waquin runacunapita gamcuna puntata payta chasquicuyänayquipä.”

4

Autoridäcunapa naupancho Pedruwan Juan cashgan

¹ Pedruwan Juan saycho wilacuycaptinmi chäyargan cüracunawan saduceucunapis. Saynöpis chargan templo täpag wardiacunapa capitanninpis.

² Paycuna chaycurmi wiyayargan Pedruwan Juan yachaycäsishganta: “Wanushganpita Jesús cawarimush captinmi lapansipis wanushgansipita cawarimushunpä.” Sayno yachasiyashganta wiyarmi fiyupa rabianäyargan.*

³ Sayno rabiacyashpanmi Pedrutawan Juanta prësu sariyargan. Tardina captinmi carcilman wichgaycuyargan waraynin tutayag.

⁴ Sayno captinpis Pedruwan Juan wilacuyashgancunata wiyar ascagmi Jesucristuta chasquicuyargan. Say chasquicogcunaga cayargan pisga waranganömi (5,000), warmicunata ni wamracunatapis mana yupaylapa.

⁵ Waraynin tutanami Jerusalencho shuntacäyargan Israel runacunapa autoridänincuna, Israel mayor runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunapis.

⁶ Paycunawanmi shuntacäyargan cüracunapa más mandagnin Anaspis. Saychömi caycäyargan Caifás, Juan, Alejandro y Anaspa waquin castancunapis.

⁷ Saycho lapan shuntacaycur Pedrutawan Juanta carcilpita jorgurcasimur tapuyargan: “¿Ima munayniquiwantä gamcuna aliyäsiyashcanqui ishcan chaquin wanush runata? Sayno aliyäsiyanayquipäga ¿pitä gamcunata cachayämushushcanqui?” nir.

* 3:22 Deuteronomio 18.15

* 3:23 Deuteronomio 18.19; Levítico 23.29

* 3:25 Génesis

22.18 * 4:2 Saduceucunaga manami criyiyargansu runacuna wanushganpita cawariyämunanpä cashganta.

⁸ Sauraga Santu Espiritu valorta goptin Pedro nergan: “Israel mayor runacuna, wiyayamay.

⁹⁻¹⁰ Ishcan chaquin wanush runata imanöpa aliyäsiyashgätapis musyayta munayaptiquega canan tanyasishayqui imanöpa aliyäsiyashgätapis. Paytaga aliyäsiyashcä Nazaret marcapita cag Jesuspa jutinchömi. Jestami gamcuna crucificaypa wanusiyashcanqui. Sayno wanusiyaptiquipis paytaga Tayta Diosninsimi cawarisimush. Sayta musyayay gamcuna y Israelcho tag lapan runacunapis.

¹¹ Saymi Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspä nican: “Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariyaptinpis wayi esquinaman cimentupä say rumi churashganami caycan.”*

¹² Saymi Jesucristo japalan salvamagninsi caycan. Manami paypita más jucga cansu salvamanansipä.”

¹³ Ishcan apostolcuna mana mansariypa wilacuyaptinmi autoridäcuna quiquinpura niyargan: “Paycunaga shumag mana estudiash caycar ¿imanöpatä sayno ali wilacuyan?” Saynöpami tanyacuyargan Jesuspa discipuluncuna cayashganta.

¹⁴ Saymi imata niytapis camapacuyargansu, say aliyäsishgan runa saycho captin.

¹⁵⁻¹⁶ Nircurmi Pedrutawan Juanta wagtaman jorgurcasir quiquinpura wilanacuyargan: “¿Imatatä rurashun paycunata? Jerusalemcho tag lapan runacunami musyayan say runata aliyäsiyashganta. Saytaga manami ñëgashwansu.

¹⁷ Waquin marcacunachöpis say aliyäsishgan mana mayacänanpä paycunata mandashun cananpitaga Jesuspita pitapis manana wilapäyänanpä.”

¹⁸ Sayno wilanacucuyarmi apostolcunata wagtapita gayascasimur niyargan: “Canan juragpitaga ama pitapis Jesuspita wilapäyanquisu ni yachasiyanquisu.”

¹⁹ Niptinmi Pedruwan Juan niyargan: “Shumag tanyacuyay, taytacuna. Manami alisu canman Tayta Diosninsita cäsucuyänäpa truncan gamcunata cäsucuyaptëga.

²⁰ Ricayashgäta wiyayashgätaga nogacuna pitapis wilapäyëshämi.”

²¹ Ishcan chaquin wanush runata aliyäsiyashganpita lapan runacuna Tayta Diosninsita alabayaptinmi autoridäcuna paycunata manana castigayargan-nasu. Saypa trucanga niyargan: “Saynöla wilacur puriyaptiquega castigayëshayquimi.” Sayno juraparcurmi cachariyargan.

²² Jesuspa munayninwan aliyag runaga chuscu chunca (40) watapita masnami cargan.

Tayta Diosninsita manacuyashgan

²³ Pedruwan Juan carcilpita yargusquirna aywayargan waugui-panicuna juntaraycayashgan wayiman. Paycunatami wilapäyargan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna jurapayashganta.

²⁴ Sayno wilapäyaptinmi lapanpis Tayta Diosta manacuyargan: “Tayta Dios, gammi camashcanqui ciëlutapis, cay pasatapis, lamartapis y lapan imacunatapis.

²⁵ Santu Espiritupa munayninwanmi rey Davidta tanyasishcanqui guelganapä:

¿Imanirtä runacuna rabiash caycäyan?

¿Imanirtä manacagcunata wilanacuyan?

* 4:11 Salmo 118.22

26 Saynölami más mandag autoridäcunapis shuntacaycur wilanacuyan Tayta Diospa contran y cachamushgayqui salvacogpa contranpis sharcuyänanpä.*

27 “Rey David guelgashgancho nishgannölami Herodispis, Poncio-Pilätupis, Israel mayëcunapis y may-saypita shamog runacunapis cay Jerusalén marcacho shuntacäyargan cachamushgayqui Jesucristupa contran sharcuyänanpä.

28 Paypa contran sharcuyänanpä cashgantaga unaypita-pasami musyashcanqui.

29 Cananpis autoridäcuna jurapäyämashganta ricaycanquimi, Tayta Dios. Gamlamanmi nogacuna yäracuyä. Canan valorta goycayälamay, wilacuyniq-uita mana mansariypa wilacuyänanpä.

30 Yanapaycayälamay Jesucristupa jutincho gueshyagcunata aliyäsiyänanpä y milagrucunatapis rurayänanpä.”

31 Tayta Diosta manacuyta ushasquiyaptinmi shuntaraycäyashgan wayi sucsucyargan. Saymi Santu Espiritu paycunata valorta gorgan Jesucristupa wilacuyininta mana mansariypa wilacuyänanpä.

Jesucristuman yäracocuna yanapänacuyashgan

32 Saycho Jesucristuman lapan yäracocuna, ascag carpis, say yarpaylami cayargan. Quiquincunapä quëdasicunanpa trucanga lapantami ay-punacuyag.

33 Mana mansacuypami apostolcunaga Señorninsi Jesucristo cawarimushganta wilacuyag. Jesucristuta chasquicocunata Tayta Diosninsi lapanchöpis shumagmi yanapargan.

34-35 Paycunaga manami mayganpis muchuyargansu. Muchuycho pipis mana cayänanpämi chacrancunata wayincunata ranticuycur say guellayta apostolcunaman apayag. Paycunanami muchuycho cagcunata aypuyag nistäyashgan-tupu.

36 Saynölami rurargan José jutiyog runapis. Pay cargan Leví castami. Saynöpis cargan Chipre islapitami. Paypa cuyag jutintami apostolcuna churapâyargan “Bernabé” nir. Say jutega “cuyapäcog runa” ninanmi.

37 Paypis chacranta ranticusquirmi apostolcunaman guellayta apargan paycunana say guellaywan muchogcunata yanapäyänanpä.

5

Warmin Safirawan Ananías lulacuyashgan

1 Saychömi caycargan Ananías warmin Safirawan. Paycunapis wilanacurirmi chacranta ranticuyargan.

2 Saymi ishcan yachasinacurcur chacranta ranticuyashgan guellayta raquicuriyargan. Nircur waquilantana apostolcunaman Ananías apargan: “Caylami chacräpa chanin guellay” nishpan.

3 Sayno lulacuptinmi Pedro nergan: “Ananías, ¿imanirtä Satanás yäsishushgayquita chasquipar Santu Espirituta lulapänayquipä wilanacuyashcanqui? ¿Imanirtä waquin guellayta raquicurir: ‘Caylami chacräpa chanin guellay’ nicanqui?”

4 Ranticuyashgayqui chacraga ¿manacu quiquiquicunapa cash? Chacrayquipa chanin guellaypis ¿manacu quiquiquicunapana cash? Sayno caycaptengä ¿imanirtä sayno rurayashcanqui? Runacunata lulaparpis Tayta Diosta manami lulapayta camäpacunquipäsu.”

* 4:26 Salmo 2.1-2

⁵ Pedro sayno nishganta wiyarmi Ananías jinan höra wanusquergan. Sayno wanushganta musyarmi runacuna segaypa mansacâyargan.

⁶ Magtacuna* chaycamurmi Ananiaspa ayantana piturcur apar pampayargan.

⁷ Saypita quimsa höratano chargan Ananiaspa warmin Safira. Pay manami musyargansu runan wanushganta.

⁸ Chaycuptinmi Pedro taporgan: “Mä wilamay. ¿Runayqui apamushgan guellaylachöcu chacrayquita ranticuyashcanqui?”

Saymi Safira nergan: “Au, saylachömi ranticuyashcä.”

⁹ Niptin Pedro nergan: “Santu Espíritu musyaycaptin ¿imanirtä yachasinacuyashcanqui lulacuyänayquipä? ¡Ricay! Puncuchönami caycâyan runayquipa ayanta pamparcu cutimog magtacuna. Lulacushgayquipita canan gampis runayquinölämi wanunquipä.”

¹⁰ Sayno niptinmi Pedrupa naupancho Safirapis wanusquergan. Saypita magtacuna yaycur tarergan wanushgana jitaraycagta. Saymi paytapis piturcur apar runanpa naupanman pampayargan.

¹¹ Ananiaswan Safira lulacuyashganpita wanuyashganta musyaycurmi waugui-panincuna y waquin runacunapis fiyupa mansacâyargan.

Gueshyagcunata apostolcuna aliyäsiyashgan

¹² Runacuna ricaycâyaptinmi Diospa munayninwan apostolcuna milagrucunata rurayag. Saynöpis Tayta Diosninsiman yâracogcuna imaypis templuman shuntacâyag Salomón nishgan alarman.

¹³ Ananiasta Tayta Diosninsi sayno castigashganta musyaycurmi waquin runacuna paycunawan shuntacâyargannasu. Paycunawan mana shuntacarpis paycunata alimi ricayag.

¹⁴ Ali wilacuyta wiyagcunaga waran waranmi warmipis olgupis Jesucristuta chasquicuyargan. Saynöpami más ascayâyargan Jesucristuman yâracogcuna.

¹⁵ Cällipa Pedro päsapitinmi gueshyagcunata jorgayâmog cämantinta cayno yarpâyashpan: “Pedro päsapitin lantuylanpis jananman chaptenga aliyangami.”

¹⁶ Cercacho cag marcacunapitapis gueshyagcunatawan supay nacasishgancunatapis apacurcurmi Jerusalemman runacuna shayâmog. Say apayashgan gueshyagcunatami apostolcuna lapanta aliyäsiyargan.

Apostolcunata autoridäcuna præsu sariyashgan

¹⁷ Gueshyagcunata aliyäsishganta musyarmi más mandag cûra y paywan pureg saduceo runacunapis apostolcunapa contran sharcuyargan.

¹⁸ Saymi præsu sariycasir carcilman wihgasiyargan.

¹⁹ Say sacaymi Tayta Diosninsipa angilnin chaycur cárcil puncucunata quichapargan. Nircurmi wagtaman jorgurir apostolcunata nergan:

²⁰ “Aywayay templupa jatun patiunman. Saycho runacunata wilapâyay Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi salvananpä cashganta.”

²¹ Saymi templupa jatun patiunman waraynin tuta apostolcuna yaycuyargan. Saychömi ángil nishgannölä runacunata wilapâyargan.

Más mandag cûranami cûra mayincunawan gayasimorgan Israel runacunapa lapan autoridänincunata sesionta rurayânanpä. Paycunawan wilanacurcurmi wardiacunata cachayargan carcilpita apostolcunata jorgayâmunanpä.

* 5:6 Waquenga “magtacuna” ninanpa trucanga “mözucuna” niyanmi.

22 Wardiacuna carcilman chaycuyashpan manami tariyargannasu apostolcunata. Saymi cutiycur niyargan:

23 “Cárcil puncuta shumag wichgaraycagtami tariyashcá. Présu cuidag-cunatapis puncucunacho ichiraycäyagtami tariyashcá. Ruriman yaycurmi isanga maygan prësutapis tariyashcäsü.”

24 Sayta wiyaycurmi más mandag cürapis, templucho wardiacunapa capitannipis y waquin mandag cüracunapis yarpachacuyargan: “¿Imanöparä gueshpisquiyash? ¿Imatanarä masta rurasquiyanga?” niyashpan.

25 Sayno yarpachacuycäyaptinmi juc runa chaycur nergan: “¿Carcilman wichgayashgayqui runacunaga templo patiuchömi runacunata yapay yachaycäsiyan!”

26 Sayno niptin wardiacunata pushacurcur capitán aywargan apostolcunata prësü sarimunapä. Mana magaylapami prësü sarircur apayargan runacuna samgayänanta mansacuyashpan.

27 Saymi apostolcunata chäsiyargan autoridäcuna shuntaraycäyashganman. Saychönami más mandag cüra nergan:

28 “¿Manacu gamcunata niyashcä imaypis Jesuspita manana yachasiyänayquipä? Sayno nicäyaptëga ¿imanirtä yachaycäsiyanqui runacunata? Nircurpis nogacunata jitapaycäyamanqui: ‘Paycunami Jesusta wanusiyash’ niyashpayqui.”

29 Sayno niptin Pedro y waquin cag apostolcunapis niyargan: “Runacunata cäsucuyänäpa trucanga Tayta Diosninsitami cäsucuyäshä.

30 Gamcuna Jesusta crucificaypa wanusiyaptiquipis unay Israel mayinsicuna yärcuyashgan Tayta Diosninsimi wanushganpita cawarisimush.

31 Nircurmi lapanpita más munayyog cananpä payta derëcha cag lädunman jamasish. Saynöpis churash mandamagninsi y salvamagninsi cananpämi. Sayno churash carmi payta chasquicogcunata lapantapis jusalicushgancunata perdonash.

32 Saycunata wilacuyänäpämi Santu Espirituta Tayta Diosninsi nogacunanaman cachamush. Pï-maytapis pay nishganta cäsucogtaga Santu Espiritu yanapayanmi.”

33 Sayno niyashganta wiyaycurmi autoridäcuna fiyupa rabiacyayashpan wanusiyta munayargan.

34 Paycunawanmi caycargan Moisés guelgashgan leycunata yachaseg juc fariseo runa. Paypa jutinmi cargan Gamaliel. Lapan runacunami payta respitayag. Paymi wardiacunata mandargan apostolcunata wagtaman rätula jorgusquiyänanpä.

35 Sayno jorgurcasirmi saycho caycag autoridäcunata nergan: “Israel mayëcuna, cay runacunapa contran imatapis manarä rurar shumag yarpachacuyay.

36 ¿Yarpäyanquicu juc cuticho Teudas jutiyyog runa: ‘Yachag runami cä’ nir sumäsir purishganta? Paytami gatirargan chuscü pachac (400) runacuna. Sayno puriyagta wanuscasiyaptin gatiragnincuna wacpa caypami mash-tacar aywacuyargan.

37 Saypita censacuy cashgan wisan purergan Galilea provinciapita shamog Judaspis. Saynölämi paytapis wanuscasiptin lapan gatiragnincuna, asca carpis, mash-tacar ushacäcuyargan.

38 Saymi noga yäsë cay runacunawan mana churacänansipä. Saypa trucanga paycunata amana cäsüpäshunsu. Quiquinpa yarpaylanpita wilacuyaptenga saylachönami usharanga.

³⁹ Tayta Diosninsipa wilacuynin captenga imata rurashgapis siquengami. Shumag mana tanyacuypa paycunata wanuserga cuidä Diospa contran ruraycashwan.”

⁴⁰ Saymi Gamaliel nishganta cäsucuyashpan apostolcunata manana wanusiyargannasu. Wanusiyänanpa trucanga cutiyasimurmi astaserghan. Astarcasirmi niyargan: “¡Cananpitaga amana wilacuyanquisu Jesuspita!” Sayno juraparcurmi cachasquiyargan.

⁴¹ Cachasquiyaptinmi apostolcuna cushish aywacuyargan. Sayno cushicuyargan Jesucristu-raycu autoridäcuna astayashghanpitami.

⁴² Autoridäcuna michaycäyaptinpis paycunaga waran waranmi runacunata yachasiyargan: “Jesusga salvamagninsi Cristumi” niyashpan. Saynölami templo patiucho y wayicunachöpis wilacuyag.

6

Micuyta aypuyänanpä acrayashgan

¹ Apostolcuna sayno wilacuyaptinmi Jesucristuta chasquicuyargan asca runacuna. Say chasquicogcuna waquin cayargan griego idiömata parlagcuna y waquinnami cayargan hebreo idiömata parlagcuna. Paycunacho muchog viüdacuna captinmi waran waran micuyta aypuyag. Hebreo parlag viüdacunata más yanapäyaptinmi griego parlagcuna jamurar niyargan: “Griego parlag cag viüdacunata mana cäsuypami hebreo parlagcunaga quiquinpurala micuyta aypunacuyan” nir.

²⁻⁴ Sayno niyaptinmi Jesucristuman yäracogcunata shuntarcur apostolcuna niyargan: “Waugui-panicuna, micuycunata aypucuyänanpäga nogansipita acrashun ganchis yäracog mayinsicunata. Paycuna cayäsun ali ricash runacuna, Santu Espiritu munashganno cawag y ali yarpayyog. Saynöpami noga-cunapa tiempöcuna canga Tayta Diosninsita manacuyänanpä y ali wilacuyninta wilacur puriyänanpäpis.”

⁵ Sayno wilanacurcurmi ganchis yäracog mayincunata acrayargan. Paycunapa jutincuna cayargan Esteban, Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Antioquía marcapita cag Nicolaspis. Nicolasma naupatanami Tayta Diosta chasquicur cuerpunta señalacorgan Israel runa cananpä.

⁶ Nircur say acrayashgan ganchis wauguicunapa umancunaman maquina churaycur apostolcuna Tayta Diosninsita manacuyargan paycunata yanapananpä.

⁷ Saymi Jesucristupa wilacuyninta Jerusalencho wilacuyaptin Jesucristuman yäracogcuna ascayäyargan. Saynölami waquin cüracunapis chasquicuyargan say wilacuyta.

Estebanta präsu sariyashgan

⁸ Estebantaga Tayta Diosninsi shumagmi yanapargan pay munashganno cawar wilacuyninta wilacunanpä. Saynöpis yanapargan asca milagrucunata rurananpä.

⁹ Sayno milagrucunata rurar Jesucristupa wilacuyninta wilacuptinmi paywan rimanacuyargan waquin Israel mayincuna. Say runacuna cayargan Cirene marcapita, Alejandría marcapita, Cilicia provinciapita y Asia provinciapitapis. Paycunami shuntacäyargan “Ashmay cashganpita yargush” nishgan sinagogacho.

¹⁰ Santu Espiritupa munayninwan Esteban parlaptinmi rimanacurpis paycunaga vinciya puëdiyargansu.

11 Saymi say runacuna pacaylapa waquin runacunata pägayargan Estebanpa contran sharcur autoridäcunata niyänanpä: “Moisespa y Tayta Diosninsipa contranmi Estebanga parlaycan.”

12 Sayno nishganta wiyaycurmi Israel mayor runacuna, Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna y waquin runacunapis fiyupa rabiacyargan. Nircurnami Estebanta präsu sarircur apayargan más mandag autoridäcuna shuntaraycäyashganman.

13 Saymanmi pägayashgan cag runacunata pushayargan Estebanpa contran niyänanpä: “Cay runaga templunsipa contran y Moisés guelgashgan leycunapa contranmi imaypis parlaycan.

14 Saynöpis cay runaga nish Tayta Diosninsipa templunta Nazaret marcapita cag Jesús juchusinanpä cashganta. Saynöpis yachaycäsın Moisés guelgashgan leycunata mana cäsucunansipämi. Sayno parlashgantaga quiquëcunami wiyayashcä.”

15 Sayno niyaptin autoridäcuna y paycunawan caycagcunapis Estebanpa cāranta ricāriyashgancho angilpa cārantano ricayargan.

7

Autoridäcunapa naupancho Esteban wilacushgan

1 Saypita más mandag cūra taporgan Estebanta: “¿Rasunpacu cay runacuna niyashganno gam parlashcanqui?” nir.

2 Saymi Esteban nergan:* “Shumag wiyayāmay, taytacuna. Musyashgansinöpis unay awilunsi Abrahamta munayyog Tayta Diosninsi yuripargan. Sayno yuripargan Mesopotamialachōrā taycaptinshi.

3 Saycho yuriparcurshi nergan: ‘Taycashgayqui marcata y castayquita cachaycur aywacuy maychöpis tänayquipä ricasināpä cagman.’*

4 ‘Sayno niptinshi Mesopotamiapita Abraham aywacorgan Harān marcacho tänanpä. Taytan Taré wanuycuptinnashi Tayta Diosninsi pushamorgan taycashgansi cagmanna.

5 Cayman pushaycamurpis quiquinpa cananpä manashi chacratapis ricaserганsu. Mana ricasirpis surin manarā captinshi Tayta Diosninsi Abrahamta nergan: ‘Cay taycashgayqui naciontami gampita miragcunata ricasishä paycunapana cananpä.’

6 Saynöpis Tayta Diosninsi payta nergan: ‘Gampita miragcunami chuscu pachac (400) wata juc nacioncho jāpa runacunapa ashmaynin cayanga. Say nacionchömi segaypa nacayangapā.

7 Ashmaytano sararāyashganpitami say nación runacunata noga castigashpä. Ashmay caycāyashganpita yargamurnami caycho cushishlana täyanga munashgāta rurar.’**

8 “Saypitanashi Abrahamta nergan cuerpunta quiquin señalacunanpä y olgu surincuna yuriptin paycunapa cuerpuntapis señalananpä.† Sayshi Tayta Diosninsi nishgannōla Abraham señalacorgan. Nircurshi surin Isaacpa cuerpuntapis señalaserган yurishganpita puwag (8) junagyog caycaptin. Saynōlashi Isaacpis surin Jacobta señalaserган y Jacobpis chunca ishcai (12)

* 7:2 Templuta manacagman Esteban churaycashganta yarpap autoridäcuna contran sharcuptinmi Esteban tanyaserган templo manarā captinpis unay Israel runacuna Mesopotamiacho, Harancho y Egiptuchöpis Tayta Dosta adorayashganta. * 7:3 Génesis 12.1 * 7:7 Génesis 12.7; 15.13-14; Éxodo 3.12 † 7:8 Israel runacuna cuerpunta señalacunanpä Dios nishganta musyanayquipä liyinqi Génesis 17.9-14.

surincunata señałasergan. Say chunca ishçay surincunapitami lapan Israel runacuna mirayash.

9-10 “Jacobpa surin Josêtashi wauguincuna chiquiyashpan Egiptupa aywag negociantincunata ranticusquiyargan. Say negociantincunanashi Egiptuman chaycasir ranticucuyargan. Egiptuchôpis Tayta Diosninsi imaypis Josêta yanapagshi. Sayshi yachag cananpä yanapaptin Egipto nacionpa mandagnin faraón payta churargan palaciuncho arogcunata mandananpä y Egipto naciontapis mandâsinanpä.

11 “Say wisanshi Egipto nacioncho y Canaán nacionchôpis fiyupa usya cargan. Sayshi unay Israel mayinsicuna micuyânanpäpis cargansu.

12 Egiptuchôshi isanga usya manarâ captin asca trîguta José pirwasergan. Muchuy captinnashi say pirwashgan trîguta Egiptucho ranticucashganta musyaycur surincunata Jacob cachargan trîgu ranteg aywayânanpä.

13 Saypita trîgu ranteg yapay cutirpis manarâshi tantyayargansu José paycunapa wauguin cashganta. Sayno mana tantyayaptinshi José wilapargan paycunapa wauguin cashganta. Nircurnashi mandag faraonwan wauguincunata reguinacuyâsergan.

14 Saypitana José gayasergan castancunatawan taytan Jacobta Egipto nacionman. Sayshi Egiptuman aywagcuna lapan cayargan ganchis chunca pisga (75) runacuna.

15 Saynôpashi Egiptuman surincunawan Jacob aywayargan saycho täyânanpä. Saylachônashi paypis y surincunapis wanuyargan.

16 “Paycuna wanucuyaptinnashi ayanta saquircasir Siquem marcaman apayargan pampayânanpä. Saychôshi Abraham pamparashgan machayman pampayargan. Say machayga Abraham rantishgan chacrachôshi cargan. Say chacrataga rantergan Hamor jutiyog runapa surincunapitashi.

17 “Tayta Diosninsega manashi gongargansu Abrahamta promitishganta: ‘Gampita miragcunatami Egiptucho ashmay cashganpita noga shuntamushâpä.’ Nishgannöla shuntamunanpä cag tiempo cumplinanpäna caycaptinshi Israel runacuna Egiptucho alâpa mirayargan.

18 Say wisanshi juc runana yaycorgan Egiptucho mandag faraón cananpä. José wanushgana captinshi payga musyargansu José pî cashgantapis.

19 Sayshi Israel runacuna mirananta mana munar say mandag faraón waran waran paycunata alâpa arusergan. Saynôpis Israel castacho olgu yureg cagtaga yuriylanta wanusinanpä nergan.

20 “Say wisanshi Moisespis yurergan. Paytashi Tayta Diosninsi segaypa cuyargan. Saynôlashi taytan mamanpis cuyar wayilancho pacaylapa ashmayargan quimsa quilayog cashganyag.

21 Saypita wanusinanta mana munashpan Moiesta mayu cuchunman pacaycuyargan. Sayshi faraonpa warmi surin shuntacur quiquinpa wawantano ashmacorgan.

22 Saypita Egiptucho estudiarshi yachag y munayyog ricacorgan.

23 “Chuscu chunca (40) watayog caycarnashi Moisés yarpargan marca mayincunaman watucag aywayta.

24 Yarpashgannöla watucag aywarshi tarergan Israel runata Egipto runa magaycagta. Sayshi Israel runapa favornin sharcur Moisés wanurasergan say Egipto runata.

25 Moisés yarpargan Egiptupita jorgamunanpä Tayta Diosninsi acrashganta Israel mayincuna tantyacunantashi. Sayno yarpaptinpis Israel mayincunaga Moiesta manashi çasupâyargansu.

26 “Saypita waraynin junagshi Moisés tarergan ishca y Israel mayincuna pelyaycagta. Sayshi paycunata washashpan nergan: ‘Gamcuna say castala caycarga ¿imanirtä pelyaycäyanqui?’

27 Sayshi magag cag runaga Moiesta tangarishpan nergan: ‘Gamta ¿pitä churashushcanqui nogacunapa mandagnë y jueznë canayquipä?’

28 ¿Egipto runata ganyan wanusishgayquinöcu nogatapis wanusimayta munaycanqui?’

29 Sayno niptinshi Moisés fiyupa mansacorgan, Egipto runata wanusishganta faraonpis musyashgantana yarpashpan. Sayshi gueshpir aywacorgan Madián partiman. Gorpanöla saycho taycaptinshi ishca y olgu surincuna yurergan.

30 “Madiancho chuscuna chunca (40) wata taycarnashi Moisés aywargan Sinaí nishgan sunyag jircapa cercanman. Saychöshi shiraca rupaycagcho juc ángil yuripargan.

31 Sayta ricarshi Moisés ima ruraytapis camäpacorgansu. Sayshi shumag ricananpä yaycuycashgancho wiyargan Tayta Diosninsi cayno nimogta:

32 ‘Unay castayquicuna Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’ Sayta wiyarshi Moisés succucyashpan ricäriytapis mansarergan.

33 Saynöpis Tayta Diosninsi nergan: ‘Caychöga nogami caycä. Sayno caycaptenga respitamashpayqui jatirashgayqui languiquita jorguy.’

34 Nircurnashi nergan: ‘Noga ricaycämi Israel runacuna Egipto nacioncho nacar wagaycäyashganta. Saymi Egiptuman gamta cachashayqui paycunata jorgamunayquipä.*

35 “Mandagnin ni jueznin Moisés cananta Israel mayincuna mana munaycaptinpis Tayta Diosninsi rupaycag shiracacho yuripag angilwan wilacasergan Egiptupita jorgamunapä y mandagninpis cananpä.

36 Sayshi Egipto nacionpita Israel mayincunata jorgamunapä Moisés milagrucunata rurargan Egiptucho y Puca lamarchöpis. Saynölashi chuscuna chunca (40) wata sunyag jircacho caycarpis milagrucunata rurargan.

37 Moiesshi Israel mayincunata nergan: ‘Tayta Diosninsimi gamcunapa castayquipita juc runata churanga nogano wilacog cananpä. [Payta gamcunaga cäsucuyay.]**

38 Saynöpis Moiesshi Sinaí jircacho Tayta Diosninsi cachamushgan angilpita chasqueran mandamientucunata. Say mandamientucunatami runacunata yachasergan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

39 “Unay Israel runacunaga sunyag saqui jircachöpis manashi Moiesta cäsucuyargansu. Mana cäsuyashpanshi Egiptuman cuticuyta munayargan.

40 Sayshi Sinaí jircaman wisashganpita Moisés jucla mana cutimuptin Aaronta niyargan: ‘Manami musyansinasu Egiptupita jorgamagninsi Moiesta ima pásashgantapis. Moisés elagashgana caycaptenga yanapämänansipä goripita juc diosta rurayculay.’

41 Sayno manacuyaptinshi goripita rurapargan becërru-nirag iduluta diosnin cananpä. Nircur say rurayashgan diosnin paycuna manacuyashganta wiyananpäshi uywacunata wanurcasir payta adorayashpan rupasiyargan. Nircurnashi say idulupä fiestata rurayargan.

42 “Sayno rurayaptinshi Tayta Diosninsi fiyupa rabiachuspan paycunata manana yanapargannasu. Sayshi goyllarcunamanna, intimanna y quila-manpis yäracur manacuyargan. Sayshi unay profëtan guelganapä Tayta Diosninsi nergan:

* 7:34 Éxodo 3.5-10

* 7:37 Deuteronomio 18.15

‘Chuscu chunca (40) watantin sunyag jircapa puriyashpayqui gamcunaga uywacunata altarcho nogapā rupasirpis janan shongulami adorayāmachanqui.

⁴³ Sayno cashcanqui rurayashgayqui Moloc idulupā yarpacush purirmi. Saynōpis Refán nishgan idulupa goyllarnin-niragta adorayashcanqui.

Sayno rurayashgayquipitami garguyāshayquipā Babilonia marcaman.*

⁴⁴ “Sunyag saqui jircacho unay Israel runacunaga toldërapita rurash tabernäculutashi† purisiyargan saycho Tayta Diosta manacur adorayānanpā. Say tabernäculutaga rurayargan Moiseستا Tayta Diosninsi tantyashgannōlashi.

⁴⁵ Say tabernäculuta apacurcurshi Josué y lapan Israel runacuna yaycayāmorgan cay taycashgansi nacionman. Yaycayāmuptinshi Tayta Diosninsi cay marcacunacho tag runacunata gargorgan. Sayno garguptinnashi cay nación unay Israel runacunapana ricacorgan. Say tabernäculoga cay marcansicunachōshi quēdargan rey David cawashgan wisanyag.

⁴⁶ Tayta Diosninsi yanapaptinshi Davidga templitana sharcasiyta munargan Tayta Diosninsipā.

⁴⁷ Sayno yarpaptinpis surin Salomonrāshi sharcasergan say templita.

⁴⁸ “Templita Salomón sharcasiptinpis lapanpā munayyog Tayta Diosninsiga manami tansu runacuna rurayashgan templituchōga. Sayshi unay profētan guelganānpā Tayta Diosninsi nergan:

⁴⁹ ‘Ciēloga trōnōmi.

Runa tashgan pasaga chaquē jarurācunanmi.

Sayno caycaptenga manami ima wayipis nogapā aypangasu.

¿Ima wayirā noga tānāpā aypaycunman?

⁵⁰ Nogami camashcā ciēlutapis y runa tashgan pasatapis.’ ”*

⁵¹ Sayno nircurmi Esteban nergan: “Gamcunaga unay Israel mayinsicunānōlami Santu Espiritupa contran caycāyanqui. Tayta Diosta mana cāsucog cayashpayquimi mana yāracog runacunanōla caycāyanqui.

⁵² Tayta Diosninsipa profētancunata unay runacuna chiquiyashgannōmi gamcunapis Tayta Diosninsipa wilacognincunata chiquiyāyanqui. Tayta Dios cachamushgan salvacog shamunanpā cashganta wilacuyaptinpis wanusishgannōmi gamcunapis Tayta Dios cachamushgan salvamagninsi Jesucristuta entregayashcanqui wanusish canānpā.

⁵³ ¡Gamcunaga manami Tayta Diosninsita cāsucuyanquisu, leynincunata angilcunawan apasimuptinpis!”

Estebanta runacuna wanusiyashgan

⁵⁴ Esteban nishganta wiyashpanmi autoridācuna fiyupa rabianāyargan.

⁵⁵ Estebannami Santu Espiritu yanapaptin ciēluta ricārishgancho ricargan chipipiycag munayyog Tayta Diospa derēcha cag lāduncho Jesús ichiraycāmogta.

⁵⁶ Sayta ricaycur nergan: “¡Ricaycāmi ciēlo quicharaycāmogta! ¡Saynōpis ricaycāmi Diospa derēcha cag lāduncho Jesucristo caycāmogta!”

⁵⁷ Sayno niptin paycuna rinrincunatapis sapacurcuyargan masta mana wiyayānanpā. Saypita fiyupa rabiashpan Estebanman cōrricucuyargan.

* **7:43** Amós 5.25-27 † **7:44** Tabernäculupita yarpāserga autoridācunata Esteban tantyasergan templo manarā captin tabernäcululacho payta adoraptinpis Tayta Dios paycunawan caycashganta. * **7:50** Isaías 66.1-2

⁵⁸ Nircurna marcapita jorgurcur samgayargan. Runacuna payta samgayānanpā janan cag mödanancunata jorgurir paytacuyargan Saulo jutiyog magtata. §

⁵⁹ Paycuna samgaycäyaptinmi Esteban manacorgan: “Señor Jesús, ¡maquiquimanmi almäta churaycöl!” nir.

⁶⁰ Saypitana gongurpacuycur fuertipa nergan: “¡Cay samgaycämag runacunata perdonayculay, taytay!”

Nircur päsarporgan.

8

1-2 Estebanta wanusiyashganta ricarmi Sauloga cushicorgan.

Wanuscasiyaptinmi Tayta Diosninsi munashganno cawagcuna Estebanpa ayanta pampayargan fiyupa laquicur wagayashpan.

Jesucristuta chasquicogcunata chiquiyashgan

Estebanta wanusiyashgan junagpitanami Jesucristuta chasquicogcunata runacuna segaypa chiquiyargan. Sayno captinmi Judea y Samaria provinciacunapa gueshpir aywacuyargan. Apostolcunalanami Jerusalemcho quädacuyargan.

³ Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wayin wayin ashir tarishgan cagta warmitapis olgutapis carcilman wichgasorgan.

Samaria provinciacho Jesuspa wilacuyinta Felipe wilacushgan

⁴ Jerusalemnisi gueshpegcunami may-saychöpis wilacuyargan Jesucristo salvamagninsi cashganta.

⁵ Saynömi Felipipis gueshpir Samaria provinciacho cag juc marcaman aywargan. Saychömi runacunata salvananpā Jesucristo shamushganta wilacorgan.

⁶ Jesucristupa munayninwanmi milagrucunatapis Felipe rurargan. Sayta ricarmi wilacushgantapis asca runacuna chasquicuyargan.

⁷ Saynöpis Jesucristupa munayninwan supaycunata runacunapita garguptinmi gaparâyashpan yarguyargan. Saynömi asca wegrucunatapis y paraliticucunatapis aliyäsergan.

⁸ Sayno ruraptinmi say marcacho tagcuna cushicuyargan.

⁹⁻¹⁰ Saychömi corgan juc brüju. Paypa jutinmi corgan Simón. “Nogaga yachag runami cä” nishpanmi Samaria runacunata naupapita-pasa criyisergan. Olgupis, warmipis y wamracunapis lapanmi Simón nishgancunata wiyashpan niyargan: “¡Cay runataga Tayta Diosninsimi yanapaycan imatapis rurananpä!”

¹¹ Sayno yarpâyargan Simonga brüju cashpan imatapis rurashganta ricarmi.

¹² Jesucristo salvamagninsi cashganta Felipe wilacuptinnami runapis warmipis pay wilacushgantana chasquicuyashpan bautizacuyargan.

¹³ Saychömi Simonpis Jesucristuta chasquicushpan bautizacorgan. Nircurna milagrucunata Felipe rurashganta ricar paywanna cushish purergan.

¹⁴ Saypita Jerusalemcho caycag apostolcuna mayayargan Jesucristupa wilacuyinta Samaria provinciacho runacuna chasquiyashganta. Sayta musyarmi sayman cachayargan Pedrutawan Juanta.

§ 7:58 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

15-16 Sayman chaycurmi musyayargan Jesuspa jutincho bautizacush caycarpis Santu Espirituta paycuna manarä chasquiyashganta. Saymi Pedruwan Juan Tayta Diosninsita manacuyargan paycunapis Santu Espirituta chasquiyänapä.

17 Paycunapa umancunaman maquina churaycur sayno manacuyaptinmi Santu Espirituta chasquicuyargan.

18-19 Santu Espirituta chasquicushganta ricarmi say brüju Simonga apostolcunata nergan: “Say munayniquita ranticaycalamay nogapis runapa umanta yataycur manacupte Santu Espirituta chasquicuyänapä.”

20 Sayno niptinmi Pedro nergan: “¿Imanirtä Tayta Diosninsipa munaynin rantina cashganta yarpaycanqui? ¿Sayno yarpashgayquipita guellaynintintami supayniqui apashunqui!

21 ¿Ganga manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawaycanqui! ¿Saymi Tayta Dios yanapashunquipäsu nogacuna rurayashgäno ruranayquipä!

22 Lutancunata yarpänayquipa trucanga Tayta Diosta manacuy perdonashunayquipä. Sayno manacuptiquega pagta perdonashunaymanpis.

23 Ganga envidiöso car lutan ruraycunatapis manami cacharinquisu.”

24 Sayno niptinmi Pedrutawan Juanta nergan: “Sayno captëga Tayta Diosninsita manacuyälay perdonaycamänapä.”

25 Saycho runacunata yacharcasirnamı Pedruwan Juan saypita aywayargan Samaria provinciacho cag waquin marcacunachöpis Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyänapä. Saypitanami Jerusalenpa cuticuyargan.

Etiopía nacioncho tag runa Jesucristuta chasquicushgan

26 Saypita Tayta Diosninsi cachamushgan ängil Felipita nergan: “Jerusalenpita Gaza marcaman aywag nänipa ayway. Say nänega sunyag jircapami päsaycan.”

27-28 Saymi ängil nishganno Felipe say nänipa aywargan. Sayno aywarmı ricargan Etiopía nacionman capash runa* cuticuycagta. Paymi reina Candacipa tesorerun cargan. Tayta Diosninsita adorag Jerusalemman aywashganpitami say runaga cuticuycargan. Saypa aywagno liyiyargan profëta Isaías guelgashgan libruta.

29 Saymi Felipita Santu Espiritu nergan: “Say cärruwan aywaycag runapa naupanman ayway.”

30 Say nishganno aywarmı Felipe ricargan say Etiopía runa Isaías guelgashgan libruta liyiycagta. Saymi Felipe taporgan: “¿Tantyanquicu say liyiycashgayquita?” nir.

31 Sayno niptinmi nergan: “Pipis mana tantyasimaptenga ¿imanöparä tantyashä? Cayman wisämuy tantyasimänayquipä!”

32 Say liyiycashgan libruhögä caynömi guelgaraycargan:

“Wanusinanpä uyshata apashgannömi payga apash cargan.

Milwanta rutuptin uysha upälala cashgannömi payga upälala cargan.

33 Manacagman churayaptinpi manami favornin pipis sharcorgansu.

Payta wanusiyashpan segaypa jusayogmi ricacorgan.”*

34 Saymi Etiopía runa Felipita taporgan: “Tantaycasilamay, taytay. Profëta Isaías cayta guelgar ¿pipätä guelgargan? ¿Quiquinpäcu o jucpäcu?”

* **8:27-28** Say wisanmi runacunata acraycur mandag reycuna capasiyag warmicunata mana munapäyanpä. Nircurnamı say capash runacunata reycuna churayag warmicunata cuidayänapä carpis o quiquina mandäsiyanpäpis. * **8:33** Isaías 53.7-8

³⁵ Saymi Felipe tantyaserghan say liyishghan Jesucristupita guelgaraycashganta. Nircurmi tantyaserghan runacunata salvananpä Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta.

³⁶ Saypita aywaycäyashgancho yacu cashganman chaycur say Etiopía runa nergan: “Caycho yacu caycaptenga ¿manasurä bautizaycalämanquiman?”

³⁷ [Saymi Felipe nergan: “Lapan shonguyquiwani criyir Jesucristuta chasquicuptiquega bautizashayquü, ari.”

Sayno niptinmi Etiopía runa nergan: “Rasunpaypami criyë Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta.”]

³⁸ Saymi aywaycäyashgan cärruta ichiycasir yacu cagman uräyargan. Saychömi say runata Felipe bautizargan.

³⁹⁻⁴⁰ Yacupita yargarcayämuptyin Santu Espíritu Felipita Azoto marcacho elagpita ricacäsimgan. Saypitaga Etiopía runa Felipita mananami ricarganasu. Payta mana ricarpis cushishmi marcanpa aywacorgan. Felipinami marcan marcan purergan Jesucristupa wilacuyñinta wilacushpan. Sayno wilacuraycarmi Cesarea marcaman chargan.

9

Jesusta Saulo chasquicushgan (Hechos 22.6-16; 26.12-18)

¹⁻² Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wanusiyta yarpar prësü sareg aywargan. Saymi más mandag cüraman aywargan ordinta jorgamunanpä. Say ordinwannami Damascuman aywargan sinagogacunacho Jesucristuta chasquicogcunata tarerga warmitapis olgutapis prësü apananpä.

³ Say ordinwan Damasco marcaman chaycaptinnami elagpita acsi payman chilapyämorgan ciëlupita.

⁴ Sayno chilapyämuptyinmi pampaman Saulo tunergan. Saychönami wi-yargan ciëlupita cayno nimogta: “Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogapa conträ sharcuycanqui?”

⁵ Sayta wiyarmi taporgan: “¿Pitä canqui, taytay?” nir.

Tapuptyinmi nergan: “Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. [Sayno rurashpayquega picata jaytag törünöpis quiquiquimi nacanquipä.”

⁶ Sayta wiyarmi mansacash succucyashpan Saulo nergan: “¿Imata runäñatä munanqui, taytay?”

Saynami Jesús nergan:] “Ayway Damasco marcaman. Saychönami nishunquipä imata runanayquipä cashgantapis.”

⁷ Sauluwan aywaycagcunaga parlamushganta wiyarpis manami pitapis ricayargansu. Pitapis mana ricarmi fiyupa mansacäyargan.

⁸ Tunishganpita sharcur Saulo gaprayashgana car manami imatapis ricargansu. Saymi paywan aywag runacuna janchaylapa chäsiyargan Damasco marcaman.

⁹ Saycho quimsa junagmi gaprayashla cargan. Manami micuytapis micorgansu ni yacutapis uporgansu.

¹⁰ Damascuchömi targan Jesucristuta chasquicog Ananías. Paytami Jesucristo yuriparcir nergan: “¿Ananías!”

Niptin nergan: “¿Imatä, taytay?”

¹¹ Sayno niptinmi Jesucristo nergan: “Ayway Derëcha nishgan cälliman. Judaspa wayinman chaycur tapucunqui Tarso marcapita Saulo jutiyog runapä. Say wayichömi Tayta Diosta pay manacuycan.

12 Manacuycashganchömi ricashushcanqui payman chaycashgayquita. Saychömi ricashushcanqui gapra caycashganpita yapay ricananpä payta yataycur manacushgayquita.”

13 Niptinmi Ananías nergan: “Payman aywaytaga mansarëmi, taytay. Ascagmi wilayämash say runa segaypa fiyu car gamman yäracogcunata chiquishganta. Jerusalemcho gamman yäracogcunatashi gaticachar segaypa nacasergan.

14 Cananpis más mandag cürapa ordinninwanshi cay marcaman shamush gamman yäracogcunata prësu apananpä.”

15 Saymi Jesús nergan: “¡Mana mansacuypa ayway! Nogami say runataga acrashcă wilacuynëta wilacunanpä. Paymi wilapanga juclă naciön runacunata, más mandag autoridänincunata y Israel runacunatapis.

16 Paytami noga musyasishä noga-raycu fiyupa nacanänpä cashganta.”

17 Sayno niptinmi Ananías aywargan Saulo caycashgan cag wayiman. Chaycurna Saulupa umanta yataycur nergan: “Waugui Saulo, shamuycap-tiqui yuripäshogniqui Señor Jesusmi cachamash gapra caycashgayquipita aliyanayquipä y Santu Espirituta chasquicunayquipäpis.”

18 Ananías parlayta ushasquiptinmi jinan höra Saulupa nawinpita pescädupa escämanno shicwasquiptin ricarganna. Nircurnami bautizacorgan.

19 Saypita micurcurnami cawarircorgan. Nircurnami asca junagrä Jesucristuta chasquicogcunawan Damascucho goyorgan.

Jesuspita Damascucho Saulo wilacushgan

20 Saypitanami sinagogacunacho Saulo tantyasergan Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta.

21 Saymi lapan wiyagcunaga mansacashno ricacur niyargan: “¿Manacu cay runaga Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemcho prësu sareg caycan? ¿Manacu caymanpis shamush Jesucristuta chasquicogcunata prësu sarircur mandag cüracunaman apananpä?”

22 Sayno niyaptinpis mana mansacuypami Saulo tantyasergan cruzcho wanog Jesús salvamagninsi Cristo cashganta. Saymi Damascucho tag Israel runacuna segaypa yarpachacuyargan: “¿Alitasurä o mana alitasurä nicämansi?” niyashpan.

Israel runacuna wanusiyänanpä cashganpita Saulo gueshpishgan

23 Saypitanami Israel runacunapa autoridänincuna wilanacuyargan Sauluta wanusiyänanpä.

24 Wanusiyta munarmi pagasta junagta paycuna shuyaräyargan marca yarguna puncucho. Sayno wanusiyta munashgantami Saulo musyargan.

25 Sayta musyaycurmi Jesucristuta chasquicogcuna Sauluta yanapäyargan gueshpinanpä. Saymi Jesucristuta chasquicog mayincuna juc pagas jatun canastaman winarcur marca tumarag jatun perga janänpä uräsiyargan gueshpicunänpä.

Saulo Jerusalemcho wilacushgan

26 Saypita Jerusalemman Saulo chaycur Jesucristuta chasquicogcunawan shuntacayta munargan. Shuntacayta munaptinpis manami criyiyargansu Jesusman yäracushganta. Saymi paywan shuntacayta mansariyargan.

27 Sayno mansariyaptinmi apostolcunaman Sauluta Bernabé pushargan. Chaycasirname paycunata wilapargan Señorninsi Jesucristuta nänicho Saulo

ricashganta. Saynöpis wilapargan payta Jesús parlapashganta. Nircur wilapargan Damascucho mana mansacuyta Jesucristupa wilacuyninta Saulo wilacushgantapis.

²⁸ Bernabé sayno wilapaptinmi apostolcuna Sauluta chasquicuyargan. Jerusalencho goyarnami paycunawanna Saulo purergan. Saychömi runacunatapis mana mansacuyta wilapargan salvamänansipä Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta.

²⁹ Griego idiömata parlag Israel runacunatapis wilapaptinmi say runacuna payta wanusiyta munayargan.

³⁰ Sayta musyarmi waugui-panicuna Sauluta pushayargan Cesarea marcaman. Saypitana marcan Tarsuman aywacunapä payta despachayargan.

³¹ Say wisanga Jesucristuta chasquicogcunata autoridäcuna manami pitapis präsu sarisiyargannasu. Saymi Judea, Galilea y Samaria provinciäcunachöpis Jesucristuta chasquicogcuna tranqüiluna cawayargan. Waran waranmi Jesucristupa wilacuyninta yachacuyargan pay munashganno cawayänanpä. Saynöpis Santu Espiritu yanapaptinmi Jesucristuta chasquicogcuna más ascayarganna.

Lida marcacho Eneas aliyashgan

³² Pedrunami may-saypa purir Lida marcamanpis chargan Jesucristuta chasquicogcunata watucanänpä.

³³ Saychömi tarergan Eneasta. Paymi paralítico car puwag (8) wata cämalancho jitarargan.

³⁴ Saymi Pedro nergan: “Eneas, Jesucristumi aliyäsishunqui. ¡Sharcuy! ¡Cämayquita shuntay!”

Sayno niptinmi Eneas jinan höra sänuna sharcorgan.

³⁵ Saymi Lida marcacho tag runacuna y Sarón marcacho tag runacunapis sänuna caycagta ricashpan Jesucristuta chasquicuyargan.

Wanushganpita Tabita cawarimushgan

³⁶ Say wisanmi Jope marcacho Tabita jutyog warmi targan. Tabita nina nanga griego idiömachöga Dorcas* ninanmi. Say warmimi Jesusman yäracur imaypis alilata rurag y muchogcunatapis yanapag.

³⁷ Say marcachömi gueshyawan Tabita wanorgan. Wanuyuptin armarcasir sutayargan altuscho caycag cuartuman.

³⁸ Jopipita Lida marcamanga cercalami caycan. Saymi Lidacho Pedro caycashganta wiyar ishçay runacunata cachayargan payta jucla pushamunänpä.

³⁹ Saymi Pedro paycunawan aywargan. Chaycuptinmi yaycasiyargan aya sutaraycashgan cag cuartuman. Saychömi Tabita yanapashgan wiüdacuna waghapan Pedruta ricasiyargan paycunapä rurapashgan mödanancunata.

⁴⁰ Sauraga Pedro saycho caycagcunata wagtaman gargurir gongurpacuycur Tayta Diosninsita manacorgan. Manacurirna wanush caycagta nergan: “¡Tabita, sharcuy!” Sayno niptinmi wanush caycashganpita jinan höra cawarimorgan. Cawarircurmi Pedruta ricärir jamarcorgan.

⁴¹ Nircur maquinpita sarircur Pedro ichisorgan. Saypita wagtacho caycagcunata gayargan Tabita cawarimushganta ricayänanpä.

⁴² Tabita cawarimushgantaga musyayargan intëru Jope marcachömi. Saynöpami Señorninsi Jesucristuta ascag chasquicuyargan.

⁴³ Say marcacho asca junagmi Pedro posädacorgan suëla rurag Simonpa wayincho.

* 9:36 Dorcas ninanga quechua idiömachöga “luychu” ninanmi.

10

Pedruta Cornelio gayasishgan

¹ Cesarea marcachömi targan juc runa Cornelio jutiyog. Payga “Italiano” nishgan batallunpa capitanninmi cargan.

² Paymi wayincho tagcunawan Tayta Dios munashganno cawargan. Sayno carmi nisidächo cagcunata imaypis yanapargan y Tayta Diosninsita imaypis manacorgan.

³ Saymi juc junag, malway intino caycaptin, Cornelio ricargan Tayta Diosninsipa angilninta. Say angilmi nergan: “¡Cornelio!”

⁴ Saymi segaypa mansacash ricaraycashgancho angilta taporgan: “¿Imatä, taytay?” nishpan.

Sayno niptinmi ángil nergan: “Tayta Diosninsi wiyashushcanquimi manacushgayquita. Muchogcunata yanapashgayquitapis ricashmi.

⁵ Cananga Tayta Diosninsipa wilacuyninta tantyasishunayquipä cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpä. Simonpa jucag jutinmi caycan Pedro.

⁶ Payga posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Paypa wayin caycan lamar cuchunchömi.”

⁷ Ángil aywacuptinnami Cornelio gayargan ishca y ashmaynincunata y juc yäracushgan soldäduptapis. Say soldädogä cargan Tayta Diosninsi munashganno cawagmi.

⁸ Paycunatami ángil nishgancunata wilaparcur cachargan Jope marcaman.

⁹⁻¹¹ Waraynin pulan junagnami Cornelio cachashgan runacuna Jope marcaman chaycargan. Pedro posädacushgan wayichönami micuyta sayrä yanucuycargan. Saymi micanaycarpis Pedro wisargan wayi jananman Tayta Diosninsita manacunanpä. Tayta Diosta manacuycashganhömi elagpita ricargan ciëlo quicharaycämogta. Saychömi ricapacorgan jatuncaray jacu-nirag uraycämogta. Say jacutaga chuscun puntanpita watashtami uräsिमorgan.

¹² Naupanman chaycuptinmi ricargan lapan mana micunapä cag uywacunata. Saychömi caycargan chuscun chaquinpa pureg tucuy cästa uywacuna, lashtaypa puregcuna y vuelagcunapis.

¹³ Saypitanami wiyargan ciëlupita: “Pedro, say uywacunata pishtarcur micuy” nimogta.

¹⁴ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Manami say uywacunataga noga micömansu, taytay. Manami imaypis micushcäsu mana micunapä nishgayqui uywacunataga.”*

¹⁵ Sayno niptin yapay nimorgan: “Micunayquipä nicaptënaga ama yupaytupämaysu: ‘Say uywacunataga manami micömansu’ nishpayqui.”

¹⁶ Pedruta sayno nimorgan quimsa cutimi. Nircurnamı say jacuta uywantinta ciëlupa cutisicorgan.

¹⁷ “¿Imapärä cayta ricasimash?” nir yarpachacuycaptinmi Cornelio cachashgan runacuna chäyargan posädaraycashgan wayiman.

¹⁸ Chaycuyashpannami niyargan: “Tapuculäshayqui, taytay. Simón Pedro ¿caychöcu posädaraycan?” nir.

* **10:14** Mana micunapä cag uywacuna maygan cashgantapis musyanayquipä liyinqi Levítico 11.1-47; Deuteronomio 14.3-20.

19 Say hörämi ricashganpita Pedro yarpachacuycargan. Sayno yarpachacuycaptinmi Santu Espíritu payta nergan: “Simón, quimsa runacunami ashycäyâshunqui.

20 Ama mansariysu paycunawan aywayta. Nogami say runacunata cachamushcä paycunawan aywanayquipä.”

21 Sayno niptinmi jucla tincupar say runacunata Pedro nergan: “Say ashycashgayqui runaga nogami caycä. ¿Imalapätä ashycäyâmanqui, taytacuna?” nergan.

22 Saymi paycuna niyargan: “Capitán Corneliumi cachayâmash gamman shayâmunäpä, taytay. Payga Tayta Diosninsi munashganno cawag ali runami. Sayno captinmi payta cuyan Israel runacunapis. Gamta gayasishunayquipäshi Tayta Diosninsipa angilnin payta nish. Wayinmanshi aywayculâshun Tayta Diosninsipa wilacuyninta yachasinayquipä.”

23 Pasa tardina captinmi Pedro paycunata posädasergeran posädarashgan wayicho.

Saypita waraynin tutanami Pedro aywargan Cornelio cachacushgan runacunawan. Paycunawanmi aywayargan Jopicho tag waquin wauguicunapis.

24 Aywayashganpita warayninrämi châyargan Cesarea marcaman. Paycuna châyânänpämi castancunawan y cuyanacuycashgancunawanpis wayincho Cornelio shuyacuycâyargan.

25 Chaycuyaptinmi Cornelio yargamorgan payta chasquicunanpä. Nircur Pedrupa puntanman maquinta chogpacuycur gongurpacuycorgan.

26 Saymi Corneliuta Pedro nergan: “¡Sharcu! Nogapis gamno runalami cä.”

27 Saypitanami parlaraycar yaycuyashpan tarergan asca runacuna Corneliupa wayincho juntaraycäyagta.

28 Saymi Pedro nergan: “Gamcuna musyayanquimi mana Israel runacunawanga mana shuntacäyânäpä ni wayinmanpis mana châyânäpä cashganta. Sayno caycaptinpis Tayta Diosmi tantyasimash mana Israel runacunanami chänäpä.

29 Saymi gayasimaptiqui jucla shamushcä. Canan nimay imapä gayasimashgayquitapis, taytay.”

30 Saymi Cornelio nergan: “[Ayunar] Tayta Diosninsita manacuycaptëmi cay hörano chipipiycag mödanash runa yuripämash. Say yuripämashganpita cananwanga chuscu junagnami päsash.

31 Yuriparcamarmi nimash: ‘¡Cornelio! Tayta Diosninsi wiyashmi manacushgayquita. Ricashmi muchogcunata yanapashgayquitapis.

32 Cachacuycu Jope marcaman Simonta pushamanunpä. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. Paymi Tayta Diosninsipa wilacuyninta tantyasishunquipä. Pedroga posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Suëla rurag Simonpa wayenga caycan lamarpa cunchuchömi.’

33 Sayno nimaptinmi jucla cachacamushcä pushamushunayquipä. Shamushgayquipita cushicö, taytay. Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyayta munarmi lapäcuna shuntacaycur caycho shuyaraycâyashcä.”

Corneliupa wayincho Pedro wilacushgan

34 Saymi Pedro nergan: “Canan rasunpaypami musyâ Tayta Diosninsega pî-maytapis cuyapashganta.

35 Payga cuyapanmi munashganno cawag cagtaga pitapis.

36 Gamcuna musyayanquimi Israel runacunata Tayta Diosninsi musyashgan ali wilacuycu ima cashgantapis. Say wilacuymi nican Jesucristuta

chasquicogcunata Tayta Diosninsi perdonanapä cashganta. Jesucristoga lapan runacunapa Diosninmi caycan.

³⁷ Jesucristo manarä wilacuptinmi Juan Bautista Galilea provinciapitapasa runacuna bautizacuyänanpä wilacorgan.

³⁸ Say wisanmi Nazaret marcapita cag Jesuspis wilacur galaycorgan. Paymanmi Santu Espirituta Tayta Diosninsi cachamorgan munayyog cananpä. Saymi marcan marcan purergan milagrucunata ruray y diablo gueshyasishgan runacunata cachacäsir.

³⁹⁻⁴⁰ “Nogacunami ricayashcä Jerusalencho, Judea provinciacho y waquin maracunachöpis Jesús rurashgancunata. Cruzcho wanusiyaptinpis quimsa junagtami Tayta Diosninsi payta cawarisimush. Saymi paywan tincuyashcä.

⁴¹ Cawarircamuptin manami lapan runacunasu paywan tincush, sinöga nogacunalami. Paywan tincuyänäpäga Tayta Diosninsimi naupapita-pasa acrayämash. Saymi wanushganpita cawarimuptin paywan juntu micur upur cayargä.

⁴² Nircurnami lapan runacunaman Jesús cachayämash wilacuyänäpä: ‘Jesustami Tayta Diosninsi churash lapan runacunata juzganapä. Manami cawagcunalatasu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircasimur juzgapämi.’

⁴³ Manami nogacunalasu Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuycä, sinöga Tayta Diosninsipa unay profëtancunapis wilacuyashmi. Paycunapis cayno nirmi wilacuyargan: ‘Tayta Diosninsi cachamushgan salvadorta pipis chasquicuptenga jusancunapita perdonashmi canga.’ ”

Mana Israel runacuna Santu Espirituta chasquiyashgan

⁴⁴ Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapaycaptinmi Corneliupa wayincho lapan shuntacash caycagcunaman Santu Espiritu chargan.

⁴⁵⁻⁴⁶ Sayno charmi paycunata juc idiömacunapa parlasergan. Sayno parlasiptinmi Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganta cushishla lapanpis parlayargan. Sayno parlayashganta wiyarmi Pedruwan aywag Israel runacuna niyargan: “¡Mana Israel runa caycaptinpis Tayta Diosninsi paycunaman Santu Espirituta cachamush!”

⁴⁷ Saymi paywan aywag Israel runacunata Pedro nergan: “Nogansino paycunapis Santu Espirituta chasquicuycäyaptenga jucla paycunatapis bautizashun.”

⁴⁸ Pedro sayno niptinmi Jesucristupa jutincho paycunata bautizayargan. Saypitanami Corneliupa wayincho juntaraycag runacuna Pedruta ruwayargan ishca quimsa junaglapis paycunata goyöpänanpä.

11

Mana Israel runacunapis Jesusta chasquicuyashganta Pedro wilashgan

¹ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyashgantami Judea provinciacho musyayargan apostolcuna y waquin wauguipanicunapis.

²⁻³ Saymi Jerusalemman Pedro cutiycuptin waquin wauguicuna payta jamuräyargan: “Israel runa caycarga ¿imanirtä mana Israel runacunapa wayinman yaucushcanqui? Saynöpis ¿imanirtä paycunawan micushcanqui?” nir.

⁴ Sayno niyaptinmi paycunata Pedro wilapargan:

⁵ “Tayta Diosninsita Jope marcacho manacuycashgächömi ricargä jatuncaray jacu-nirag ciélupita uraycämogta.

6 Saycho shumag ricaycunäpämi caycänä lapanpis mana micunapä cag uywacuna. Saycunaga cargan chuscun chaquinpa pureg uywacuna, churaru uywacuna, lashtaypa puregcuna y vuelagcunapis.

7 Saychömi wiyargä ciëlupita: 'Say uywacunata pishtarcur micuy' nimagta.

8 "Sayno nimaptinmi nergä: 'Manami say uywacunataga noga micömansu, taytay. Manami imaypis micushcäsü mana micunäpä nishgayqui uywacunataga.'

9 "Saymi ciëlupita yapay nimargan: 'Sayno nish captëpis micunayquipä nicaptënaga ama yupaytupämysu: "Say uywacunataga manami micömansu" nishpayqui.'

10 Saynöga nimargan quimsa cutimi. Nircurnami say jacuta ciëlupa cutisicorgan.

11 "Say hörami nogata ashimashpan posädaraycashgä wayiman chäyämorgan quimsa runacuna Cesarea marcapita.

12 Saymi Santu Espiritu nimargan mana mansariypa paycunawan aywayänäpä. Sayno nimaptinmi aywayargä cay sogta wauguicunawan. Lapämi yaycuyargä mana Israel runapa wayinman.

13 Saychömi wayiyog wilayämargan wayincho juc ángil yuriparcur cayno nishganta: 'Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunapä. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro.

14 Paymi tantyashunquipä lapan castayquicunawan imanöpa salvacuyänayquipäpis.'

15 "Wayiyog sayno wilamaptinmi Jesucristupa wilacuyninta parlapar galaycorgä. Saycho parlapaycaptëmi nogansiman shamushgannöla paycunamanpis Santu Espiritu shamush.

16 Saychömi noga yarparcorgä Jesucristo cayno nimashgansita: 'Juan Bautistaga yaculawanmi bautizargan runacunata. Tayta Diosninsimi isanga Santu Espirituwan bautizayäshunquipä.'

17 Say nishgannölämi Jesucristuman yäracushga Santu Espirituta Tayta Diosninsi nogansiman cachamush. Nogansiman cachamushganno paycunamanpis cachaycämuptenga çipitã cã noga Tayta Diosninsita sapata churapänäpä?"

18 Sayno wilapaptinmi waugui-panicuna Pedruta manana jamuräyargannasu. Saypa trucanga cushicuyashpan niyargan: "¡Sayno captenga mana Israel runacunatapis Tayta Diosninsi salvaycanmi!"

Antioquiachöpis Jesucristuta runacuna chasquicuyashgan

19 Estebana wanurcasirname Israel runacunapa autoridänincuna Jesucristuta chasquicogcunata waquina prësu sarircur carcilman wichgayargan. Sayno carcilman wichgayaptinmi waquin Jerusalenpita gueshpicyargan Feniciapa, Chipripa y Antioquiapapis. Say marcacunaman chaycurmi Israel runacunalata wilapäyargan Jesucristupa ali wilacuyninta. Mana Israel runacunataga manami pitapis wilapäyargansu.

20 Chipripita y Cirenipita Antioquiaman aywag runacunami isanga tantyargan Jesucristupa wilacuynin mana Israel runacunapäpis cashganta. Saymi mana Israel runacunatapis wilapäyargan Jesucristuta chasquicur salvacuyänäpä.

21 Sayno wilacuyänänpäga Tayta Diosninsimi yanapargan. Saynöpami jusalicuycunata cacharir Jesucristuta ascag chasquicuyargan.

22 Sayta wiyashpanmi apostolcuna Jerusalenpita Bernabëta cachayargan Antioquiaman saycho cagcunata yachasinapä.

²³⁻²⁴ Bernabëga ali runami cargan. Saynöpis Tayta Diosninsiman yäracur Santu Espiritu munashgannömi imaypis cawag. Antioquiaman Bernabé chaycurmi ricargan runacuna Tayta Diosninsi munashganno ali cawaycäyashganta. Saymi cushicushpan paycunata shacyäsergan Tayta Diosninsiman yäracur imaypis cawayänanpä. Saycho Bernabé yachasiptinmi más asca runacuna Jesucristuta chasquicuyargan.

²⁵ Saypitami Tarso marcaman Bernabé aywargan Sauluta Antioquiaman pushananpä.

²⁶ Antioquiaman paywan cutiycurnami juc wata asca runacunata yachasiyashpan Bernabëwan Saulo saycho täyargan. Antioquia marcachörämi “Cristiäno” niyta runacuna galaycuyargan Jesucristuta chasquicogcunata.

²⁷ Say wisanmi Tayta Diosninsipa profëtanacuna aywayargan Jerusalem pita Antioquiaman.

²⁸⁻³⁰ Saychömi profëta Agabuta Santu Espiritu musyasergan: “Fiyupa muchuymi canga may-saychöpis” nir wilacunapä. Sayno wilacuptinmi Jesucristuta chasquicogcuna wilanacuyargan imatapis cashganpita shuntarcur Judea provinciacho cag waugui-panicunapä apasiyänanpä. Say shuntayashgantami Bernabëwan Saulo apayargan Judea provinciaman. Saychönami mayor wauguicunata entregayargan paycunana muchuy wisan apucuyänanpä. Agabo nishgannölämi rasunpaypapis muchuy cargan. Say muchuyga cargan Romacho emperador Claudio mandashgan wisanmi.

12

Carcilcho Pedro wichgarashgan

¹ Say wisanmi Jerusalemcho rey Herodes Jesucristuta chasquicogcunata präsu sarisergan.

² Saychömi apóstol Juanpa wauguin Santiaguta espädawan wanusinanpä mandargan.

³ Santiaguta wanusiptinmi Israel runacunapa autoridänincuna cushicuyargan. Saymi Levadüraynag Tantata Micunan fiesta wisan Pedrutapis präsu sarisergan wanusiyänanpä.

⁴ Pedruta sarircasirmi Herodes wichgasergan carcilman. Carcilhömi chunca sogta (16) soldäducunata churargan chuscu-cama truncanacuyapa Pedruta cuidayänanpä. Pascua* ushayrä lapan runacunapa naupancho Herodes juzgananpä captinmi carcilcho wichgaräsergan.

⁵ Carcilcho Pedro wichgaraycaptinmi Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsita manacuycäyargan.

Carcilpita Pedruta ángil jorgush

⁶ Waraynin tuta juzgananpä captinmi carcilcho Pedro ishcan maquinpita cadinawan llävish punuycargan ishca y soldäducunapa chaupincho. Waquin cag soldäducunanami täpaycäyargan cárcil puncucho.

⁷ Sauraga Tayta Diosninsi cachamushgan ángil elagpita asicyar Pedruta yuripargan cárcil rurincho. Riccharcasirmi nergan: “¡Apurä sharcuy, Pedro!” Niptinmi jinan höra Pedrupa maquinpita lläviraycashgan cadinacuna cachacasquiyargan.

* **12:4** Say wisanga Levadüraynag Tantata Micunan fiestawan Pascuapis say junaglami galaycog.

⁸ Saypitami ángil yapay nergan: “¡Wachcacurcur jucla languiquita jaticuy!” Jaticurcuptinnami ángil nergan: “¡Punchuyquitapis jaticurcur guepaläpa yargamuy!”

⁹ Saymi angilpa guepalanpa Pedro aywargan. Manami shumag tant-yargansu rasunpaypa yarguycashganta o sueñuylancho yarguycashgantapis.

¹⁰ Ruricho cag soldäducunata y chaupi puncucho cag soldäducunata päsarcur chargan cálliman yarguna cag fiërro puncuman. Say puntu quiquilan quichacasquiptinmi yarguyargan cállimanna. Saypita juc esquinata aywaycäyaptinmi ángil elagasquergan.

¹¹ Saymi japalanna caycashganta tanyacusquir Pedro nergan: “Cananmi isanga rasunpaypa musyä Tayta Dios nogaman angilninta cachamushganta. Sayno cachamurmi salvamash Herodispa maquinpita y Israel autoridäcuna wanusiymänanpä caycashganpita.”

¹² Carcelpita yargushganta shumag tanyarnami Pedro aywargan Juanpa maman Mariapa wayinman. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. Saychömi ascag shuntacaycur Pedrupä manacuycäyargan Tayta Diosninsita.

¹³ Chaycur sawan puncuta Pedro tacacuptinmi yargamorgan Rode jutiyog jipash, pï cashgantapis ricananpä. Say jipashga cargan Mariapa yanapagninmi.

¹⁴ Manarä sawan puncuta quicharmi parlacuyninpa Pedro cashganta reguisquergan. Saymi ruriman cörriyä cutergan puncucho Pedro caycashganta wilananpä.

¹⁵ Wilaptinmi ruricho caycagcuna niyargan: “¿Imanöpatä pay canga? ¡Wiyapacushcanqui imacher!”

Niyaptinpis: “Manami wiyapacushcäsu. ¡Rasunpaypami pay caycan!” nergan.

Saymi paycuna niyargan: “Manami payga canmansu. Paypa angilnin parlamog imatacher wiyapacushcanqui.”

¹⁶ Sayyäga Pedro yaparir yaparirmi puncuta tacacorgan. Puncuta quicharir payta ricaycurnami saycho cagcuna watpash ricacuyargan.

¹⁷ Saymi maquinwan Pedro señargan upälacuyänanpä. Nircur wilapargan carcelpita Tayta Diosninsi imanöpa jorgamushgantapis. Saypitana nergan: “Carcelpita yargamushgäta wilayculay Santiagutawan waquin waugui-panicunatapis.” Saypita yargurir aywacorgan jucläpana.

¹⁸ Pasa wararcuptinnami Pedruta täpag soldäducuna ima päshashgantapis mana tanyar quiquinpura tapunacuyargan: “¿Maytä Pedro?” niyashpan.

¹⁹ Carcilcho mana tariycuyashpannami soldäducunawan Herodes may-saypapis ashisergan. Mana tariycuyaptinmi täpag soldäducunatana wanusi-yargan.

Herodes wanushgan

Saypitana Herodes aywacorgan Judea provinciäpita Cesarea marcacho tänanpä.

²⁰ Tiro y Sidón marca runacuna Herodispa contran rurash captinmi Herodes rabiäcushpan say marcacunaman micuyta apayänanta munargan-nasu. Saymi say marcacunacho fiyupa muchuy cargan. Sayno captinmi say runacuna wilanacuyargan Herodisman parlag aywayänanpä. Manarä Herodiswan parlarmi paypa yanapagnin Blastuwan amistäta rurayargan. Paynami Herodiswan parlargan Tiro y Sidón runacunawan parlayänanpä.

²¹ Saymi Herodes jitapargan juc junag Tiro y Sidón runacunawan par-layänanpä. Say jitapashgan junagmi jaticorgan más alinnin cag mödananta. Nircurnami trönnunman jamaycushpan runacunata parlapämorgan.

²² Parlamushganta wiyaycurmi runacuna fuertipa niyargan: “¡Cay parlaycämog runaga manami runalasu! ¡Payga Tayta Diosninsimi!”

²³ Saymi: “Tayta Dioslata alabayay” ninanpa trucanga Herodes cushicor-gan runacuna: “Gamga Diosmi canqui” niyaptin. Sayno Dios-tucuptinmi jinan höra Tayta Diosninsipa angilnin castigargan. Saymi curu ushaypa wanorgan.

²⁴ Saypitanami Jesucristupa wilacuyninta wilacuyaptin may-saychöpis Jesucristuta runacuna chasquicuyargan.

²⁵ Bernabëwan Saulunami waugui-panicuna shuntayashganta† entregay-cur Antioquiaman cutiyargan Marcos nishgan Juanta pushacurcur.

13

Bernabëtawan Sauluta Santu Espiritu acrashgan

¹ Antioquiachömi cargan Tayta Diosninsipa profëtanca y yachasicogcu-napis. Paycuna cayargan Bernabé, “Yana Runa” nishgan Simón, Cirenipita cag Lucio, Manaén y Saulupis. Manaentami ashmayargan rey Herodistawan say wayilacho.

² Jesucristuman yäracogcuna ayunar Tayta Diosta alabaycäyaptinmi Santu Espiritu nergan: “Bernabëtawan Saulutami acrashcä ali wilacuyta wilacur puriyänanpä.”

³ Sayno niptinmi umancunaman maquina churaycur paycunata yanapänanpä Tayta Diosninsita manacuyargan. Nircurnami paycunata despachargan Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyänanpä.

Jesucristupa wilacuyninta Chipricho wilacuyashgan

⁴⁻⁵ Santu Espiritu nishganno wilacuyänanpä aywarmi Bernabëwan Saulo chäyargan Seleucia marcaman. Marcos nishgan Juantapis paycuna pusha-yargan yanapänanpä. Saymi büquiman wisarcur Seleuciapita aywayargan Chipre nishgan islaman. Salamina marcaman chaycurmi sinagogacunacho wilacuyta galacuyargan.

⁶ Jesucristupa wilacuyninta wilacur intëru Chipripa puriyargan Pafos marcaman chäyashganyag. Saychömi tariyargan Israel runa Barjesús jutiyo-g brüjuta. Paymi: “Diospa wilacogninmi cä” nir runacunata criyisergan.

⁷⁻⁸ Brüju captinmi payta Elimas niyag.* Say brüjoga amistäta ru-rargan Chipre isla marcacunapa mandagnin Sergio Pauluwanmi. Sergio Pauloga ali yarpayyog runa carmi Bernabëtawan Sauluta gayasergan wilacuyashganta wilapänanpä. Paycuna wilapäyashganta tantyarmi Jesu-cristuta chasquicuyta munargan. Chasquicuyta munaptinmi say brüju payta michargan mana chasquicunapä.

⁹ Sayno michaptinmi Saulo rabianargan. Saulupanami jucag jutin cargan Pablo. Paymi Santu Espiritupa munayninwan say brüjuta nergan:

¹⁰ “¡Gamga ruraycanqui diablo munashgantami! ¡Saymi Tayta Diospa contran caycanqui! ¿Imanirtä Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyänanta michaycanqui?”

¹¹ ¡Sayno cashgayquipitami Tayta Diospa castigunwan gapra ricacunquipä! Saymi juc tiempuyag asicyag pasata ricanquipäsu.”

Sayno niptinmi jinan höra Elimas gapra ricacorgan. Saymi ruwacorgan pilapis jancharcur wayinman pushanapä.

† 12:25 Waugui-panicuna shuntayashganta musyanayquipä liyinqui Hechos 11.28-30. * 13:7-8 Griego idiömachöga Elimas ninanga brüju ninanmi.

12 Sayno gaprayashganta ricarmi Sergio Paulo tantyargan Tayta Diosninsi rasunpaypa munayyog cashganta. Saymi Jesucristuta jucla chasquicorgan.

Pisidiacho cag Antioquiacho Pablo yachashigan

13 Saypitanami hüquiman wisarcur yanapagnincunawan Pablo aywayargan Pafos marcapita Panfiliacho caycag Perge marcaman. Saycho paycunata cachariycurmi Marcos nishgan Juan cuticorgan Jerusalemnan.

14 Saypitanami Bernabewan Pablulana aywayargan Pisidiacho cag Antioquiacha marcaman. Sábado jamay junag captinnami sinagogaman aywayargan.

15 Saychömi yachasegcuna Tayta Diosninsipa palabranta liyimorgan. Nircurmi Bernabewan Pablo jamaraycayashgan cagman juc runata cachayargan ninanpä: “Wauguicuna, imalapis yachasimänayquipä captenga puntamanishi aywayanqui yachasiyämänayquipä.”

16 Saymi puntanman aywarcur maquina Pablo jogarergan upälacuyänanpä. Nircurmi nergan: “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, yachasimushgäta shumag wiyayämay.

17 Tayta Diosninsimi Abrahamta, Isaacta y Jacobta nergan paycunapita miragcunata imaypis yanapänanpä. Say nishgannölämi Egipto nacionchöna taycar Jacobpa wilcunacunapita mirayargan jatun nación ricacuyashganyag. Nircurmani Tayta Diosninsi milagrucunata rurashpan Egiptupita paycunata shuntamorgan.

18 Saypita chuscu chunca (40) watano sunyag jircapa puriyargan. Sayno purir Tayta Dios nishgancunata mana cäsucuptinpis Tayta Diosninsi pacenciacorganmi.

19 Saypita Canaán nacionman chaycasirmani ganchis nacioncunata ushacäsüyänanpä Tayta Diosninsi yanapargan. Saynöpami paycuna say marcancunata aypunacuyargan.

20-21 Egiptucho cayashganpita Canaán nacioncho marcacunata aypunacuyashganyag päsgargan chuscu pachac pisga chunca (450) watanömi. “Canaáncho carnami Israel runacuna quejanacuyaptin arreglananpä Tayta Diosninsi churargan juezcunata. Saypitanami profëtan Samuel wisanna juezcuna cananpa trucanga Israel runacuna Tayta Diosninsita manacuyargan rey cananpä. Saymi rey cananpä Dios churapargan Benjamín casta Cisca surin Saulta. Paymi chuscu chunca (40) wata mandag rey corgan.

22 Saypitanami Saulpa trucas Davidtana churargan mandag rey cananpä. Manarä rey captin Davidpäga Tayta Diosninsi caynömi nergan: ‘Isaipa surin Davidmi isanga munashgäno cawag runa caycan. Payga lapan nishgäcunatami cäsucungapä.’*

23 “Rey David castapitanami Tayta Diosninsi promitishgannöla Israel nacion juc salvador yurergan. Payga Jesucristumi.

24 Jesucristo manarä wilacuptinmi Israel runacunata Juan Bautista wilapargan jusancunata cacharir bautizacuyänanpä.

25 Nircurmani Juan Bautista nergan: ‘Manami yarpäyashgayquinösu noga salvador cä. Runacunata salvananpäga jucrämi shamonga. Nogaga manami payno munayyogsu caycä.’ Sayno nergan Jesucristo wilacur puriyta galaycunanpä caycaptinnami.

26 “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, shumag wiyayämay. Gamcunamanmi chämush salvacunayquipä cag ali wilacuy.

* 13:22 1 Samuel 13.14

²⁷ Jerusalemcho tag runacuna y autoridänincunapis manami tantyayargansu salvamänansipä Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. Sayno tantyayargansu Tayta Diosninsipa profëtancuna Jesucristupä guelgashganta cada sábedo jamay junagcho liyirpis. Mana tantyarmi paycuna Jesucristuta wanusiyargan. Sayno wanusiyaptinmi Cristuta wanusiyänanpä cashganta Tayta Diospa wilacognin profëtacuna guelgayashgannöla pásargan.

²⁸ Wanusish cananpäga manami ni ima jusantapis tariyargansu. Sayno captinpis Pilätuman entregayargan jusayogtanöpis wanusinanpä.

²⁹ Sayno entregayaptinmi lapanpis pásargan Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgannöla. Wanurcuptinnami payman yäracocuna pampayargan.

³⁰ Pampash caycagtanami Tayta Diosninsi cawarisimorgan.

³¹ Wanushganpita cawarircasimuptinmi asca cuti Jesús yuripargan Galileapita Jerusalemman paywan aywag discipuluncunata. Paycunami Jesús cawarimushganta wilacuycäyan.

³²⁻³³ “Saymi Bernabëwan caycho caycäyá Jesucristupa wilacuyninta gamcunata musyasyänäpä. Canan wisanmi Tayta Diosninsi unay promitishganta cumplish Jesucristuta wanushganpita cawarisimur. Ishcay cag salmuchöpis Tayta Diosninsi Jesucristupita nergan:

‘Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.’*

³⁴ “Jesucristo wanushganpita cawarimunänpä cashgantaga Tayta Diosninsi palabrancho mastapis caynömi nican: ‘Davidta promitishgäcunataga lapantami cumplishä.’*

³⁵ Say promitishganpitami Salmo libruchöpis David cayno guelgargan: ‘Cuyashgayqui cagtaga manami pamparashgalanchöga cacharinquipäsu, ni ayantapis ismunanta munanquipäsu.’*

³⁶ Manami quiquinpäsu David sayno guelgargan. Davidga pamparashgalanchömi ismur ushacargan.

³⁷ Jesuspa ayanmi isanga ismushgasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi payta cawarisimorgan.

³⁸ “Waugui-panicuna, canan nishgäta shumag tantyacuyay. Tayta Diosninsi cawarisimushgan Jesucristuta chasquicur payman yäracuyaptiquimi jusayquicunata perdonayäshunquipä.

³⁹ Payman yäracuyaptiqui sayno perdonayäshunquipä Moisés guelgashgan leycunata mana cumpliyta camäpacuyaptiquipis.

⁴⁰⁻⁴¹ Jesucristuta mana chasquicogcunapäga Tayta Diosninsipa profëtancunapis caynömi guelgayargan:

‘Tayta Diosninsi nishganta mana cäsucocuna, segaypa nacanayquipä cashganta tantyacuyay.

Manami yarpanquiräsu imano nacanayquipä cashgantapis.’**

Saymi Pabluwan Bernabé sayno wilaparcur nergan: “Cuidä profëta guelgashgancho niycashganno gamcunatapis pásayäshunquiman.”

⁴² Saypitanami sinagogapita lapan yarguyargan. Ali yachashish captinmi paycunata ruwacuyargan jucag cag sábadupis yapay yachasiyänanpä.

* 13:32-33 Salmo 2.7

* 13:34 Isaias 55.3

* 13:35 Salmo 16.10

* 13:40-41 Habacuc 1.5

⁴³ Sinagogapita Pabluwan Bernabé aywaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis paycunawan ascag aywayargan. Paycunatami Pablo shacyäsergan cuyapäcog Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyänapä.

Pisidia provinciacho mana Israel runacunatana Pablo yachashgan

⁴⁴ Saypita sábado jamay junag Pabluwan Bernabé yapay cutiptin say marcacho cagcuna cäsi lapan shuntacäyargan Jesucristupa wilacuyninta wiyayänapä.

⁴⁵ Sayno shuntacäyashganta ricaycurmi Israel runacuna Pablupa contran sharcuyargan: “Pabloga lutantami yachaycäsin” niyashpan.

⁴⁶ Sayno niyaptinmi Pabluwan Bernabé mana mansacuypa niyargan: “Israel mayëcuna cayaptiquimi Jesucristupa wilacuyninta puntata gamcunata wilapaycä. Sayno wilapaptëpis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayta mana munarmi chasquicuyanquisu. Saymi wilapashgäta mana chasquicuyaptiqui mana Israel runacunatana wilapäyähä.

⁴⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta chasquicunänpämi guelgaraycan:

‘Mana Israel runacunapäpis acsino canayquipämi gamta churashcä.

Saynöpami may-saychöpis runacuna salvacuyangapä.’ ”*

⁴⁸ Pabluwan Bernabé sayno parlayashganta wiyarmi mana Israel runacuna cushicuyargan, paycunapäpis salvación cashganta wiyayashpan. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna gloriacho cawayänapä Jesucristuta chasquicuyargan.

⁴⁹ Saynöpami Jesucristupa wilacuynin wilacush cargan saycho cag lapan marcacunapa.

⁵⁰ Saymi say marcacho cag ali ricash warmicunata y runacunatapis Israel runacuna shimita goyargan Pablutawan Bernabëta chiquiyänapä. (Say warmicunaga sinagogacho sábado junagcuna shuntacäyag.) Sayno chiquiyashpanmi Israel runacuna Pablutawan Bernabëta garguyargan say marcacunapita.

⁵¹ Sayno garguyaptinmi languincho caycag polvuta tapshirishpan† aywacuyargan Iconio marcapanä.

⁵² Jesucristuta chasquicogcunaga Santu Espiritu imachöpis yanapaptin cushishmi cawayargan.

14

Iconio marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pabluwan Bernabé wilacuyashgan

¹ Iconio marcachöna caycar Pabluwan Bernabé aywayargan sinagogaman. Saycho shonguncunaman chagpä Jesuspä wilapäyaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyargan.

² Sayno chasquicuyaptinmi waquin cag Israel runacuna rabianäyashpan runacunata shimita goyargan Jesucristuta chasquicogcunata chiquiyänapä.

³ Saychömi Pabluwan Bernabé täyarganrä. Saycho tarmi Tayta Diosninsiman yäracuyashpan pitapis mana mansacuypa Jesucristupa ali wilacuyninta wilapäyargan. Say wilacuyashgan rasunpaypa cashganta runacuna

* **13:47** Isaías 49.6 † **13:51** Say wisanga languincho caycag polvuta runacuna tapshiyag Tayta Diosninsi juzganänpä cashganta say marca runacuna tanyacuyanpämi.

musyayānanpāmi Pablutawan Bernabēta Tayta Diosninsi yanapargan milagrucunata rurayānanpā.

⁴ Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyaptinmi Israel runacuna paycunata chiquiyargan. Saymi waquin runacuna apostolcunapa contran sharcuyargan y waquin cagnami apostolcunapa favornin sharcuyargan.

⁵ Apostolcunapa contran sharcogcunaga, Israel runacuna y mana Israel runacunapis, autoridācunawan wilanacuyargan apostolcunata samgaypa wanusiyānanpā.

⁶⁻⁷ Sayta musyaycurmi Pabluwan Bernabé gueshpicyargan Licaonia provinciaman. Nircurnami Listraman, Derbiman y say provinciacho cag waquin marcacunanapis aywar Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyargan.

Listra marcacho Pabluta samgayashgan

⁸ Listra marcachōmi juc wegru runa cargan, yurishganpita-pasa mana pureg.

⁹ Say runami jamaraycargan Pablo parlashganta wiyar. Payta ricārirmi Pablo tanyargan aliyanānanpā Tayta Diosninsiman yāracuycashganta.

¹⁰ Saymi fuer-tipa nergan: “¡Sharcurur shumag ichiy!” Sayno niptinmi jucla ichircushpan puriyta galaycorgan.

¹¹ Sayta ricaycurmi quiquincunapa idiōmancho runacuna cushicuyashpan niyargan: “¡Dioscunami runa-tucular nogansiman shayāmush!”

¹² Bernabēpā yarpāyargan Zeus nishgan diosnin cashganta. Y Pablupāna, wilacog captin, yarpāyargan Hermes nishgan diosnin cashganta.*

¹³ Say marca yalcunachōmi Zeus nishgan diosninta adoracuyānan templo cargan. Say tēpulocho cag cūraman apamorgan waytan walgash tōrucunata. Saycho lapan runacunawan tōrucunata wanusiyta munayargan apostolcunata adorayānanpā.

¹⁴ Paycunata adorayta munayashganta tanyasquirmi Bernabēwan Pablo laquicuyashpan jatirashgan mōdananta rachiriyucuyargan.† Saymi runacunanaman aywaycur niyargan:

¹⁵ “¡Ama sayta rurayaysu! Nogacunapis gamcunano runalami cayā. Gamcunaman yachaseg shayāmushcā say manacag dioscunata cacharir rasunpaypa cag Tayta Diosninsitana adorayānayquipāmi. Paymi ciēlutapis, cay pasatapis, lamartapis y lapan imatapis camargan.

¹⁶ Jesucristupa ali wilacuyñin gamcunaman manarā chāmuptinmi Tayta Diosninsi cachaparishushcanqui manacag dioscunata adorar cawayānayquipā.

¹⁷ Sayno captinpis tanyaycāshunqui rasunpaypa cag Dios cashganta musyayānayquipāmi. Saymi cuyapāshushpayqui tamyasimun ali cosēchata shuntar cushish cawayānayquipā.”

¹⁸ Apóstol Pablo sayno nir tanyasiptinpis ajatarāmi runacuna tanyargan Pablutawan Bernabēta mana adorayānanpā.

¹⁹ Saypita warayñincunami apostolcunata chiqueg Israel runacuna Antioquiapita y Iconiupitapis Listraman chāyargan. Say runacunami shimita goyargan Pablupa contran sharcuyānanpā. Paycuna niyashganta chasquiparmi runacuna Pabluta samgayargan pitegpā. Nircur wanushgana cashganta yarparmi garachashga apaycur marca cuchunman jitasquiyargan.

* **14:12** Latín idiōmachōga Zeusta niyan Júpiter y Hermestana niyan Mercurio. † **14:14** Say wisanmi Diospa contran pipis parlaptin jatirashgan mōdananta runacuna rachiyag. Saynōlami fiyupa laquicushpanpis jatirashgan mōdananta rachiyag. Say costumbripita masta musyanayquipā liyinqui Génesis 37.29; Josué 7.6; 2 Reyes 2.12; San Marcos 14.63.

²⁰ Saymi Jesucristuta chasquicogcuna Pablo jitaraycashgan cagman shuntacâyargan ayanta shuntayânanpä. Sayno juntaparaycâyaptinmi cawarircamurna marcaman cutergan. Saypita warayninna Bernabêwan aywacuyargan Derbe marcaman.

²¹ Derbiman chaycurnami Jesucristupa wilacuyninta wilacuyargan. Sayno wilacuyaptinmi asca runacuna Jesusta chasquicuyargan. Nircurnami cutiyargan Antioquía, Listra y Iconio marcacunaman.

²² Say marcacunaman charmi Jesucristuta chasquicogcunata shacyâsiyargan Tayta Diosninsiman mana ajayaypa yâracuyânanpä. Saynöpis tantyasiyargan Diospa naupanman manarâ chaptin runacuna chiquiyânanpä cayashganta.

²³ Saynöpis cada marcacho mayor wauguicunata churayargan waugui-panicunata saycho yachasiyânanpä. Nircurnami ayunayashpan Tayta Diosninsita manacuyargan paycunata yanapâyânanpä.

Siriacho cag Antioquiaman Pabluwan Bernabé cutiyashgan

²⁴ Pisidia provinciapita aywacurmi Panfilia provinciamanna châyargan.

²⁵ Saychönami Perge marcachöpis Jesucristupa wilacuyninta yapay wilacuyargan. Nircurna aywayargan Atalia marcaman.

²⁶ Saypitanami büquiwan Antioquiaman cuticuyargan. Saychömi yapay shuntacâyargan waugui-panicunawan. Say waugui-panicunami Tayta Diosta manacurir Pabluta y Bernabêta naupata cachargan may-saypapis wilacur puriyânanpä.

²⁷ Antioquía marcaman charnami waugui-panicuna shuntacaptin cushish wilapâyargan: “¡Wilacuyninta wilacuyânanpä Tayta Diosninsi alimi yanapâyâmash! ¡Saymi mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyash! ¡Paycunapis cananga Tayta Diosmannami yâracucâyan!” nir. Sayno wilayaptinmi wiyacunapis fiyupa cushicuyargan.

²⁸ Pabluwan Bernabé saycho asca quilami waugui-panicunata yachasir täyargan.

15

Jerusalencho apostolcuna wilanacuyashgan

¹ Say wisanmi Judea provinciapita Antioquiaman waquin wauguicuna aywayargan. Chaycurmi waugui-panicunata cayno yachasiyargan: “Moisés guelgashgan leycunata cumplir cuerpuycuita señalacurrâmi salvacuyan-quipä.”

² Sayno yachasiyaptinmi Pabluwan Bernabé paycunata michâyargan sayno mana yachasiyânanpä. Saymi say yachasicogcuna Pabluwan Bernabêwan fiyupa rimanacuyargan. Sayno rimanacuyaptinmi Antioquía waugui-panicuna Pablutawan Bernabêta niyargan: “Saypita wilanacuyânayquipä mejor aywayay Jerusalenman. Saychönami apostolanawan y mayor wauguicunawanpis shumag parlayanqui señalacunansipä o mana señalacunansipä cashgantapis.” Sayno niyashpanmi waquin wauguicunatapis acrayargan paycunawan Jerusalenman aywayânanpä.

³ Jerusalenpa aywarmi Fenicia y Samaria provinciacunamanpis châyargan. Sayman charmi wilacuyargan mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita chasquicuyashganta. Sayno wilapâyaptinmi waugui-panicuna cushicuyargan.

4 Jerusalenman chäyaptinnami Pablutawan Bernabëta chasquicuyargan apostolcuna, mayor wauguicuna y saycho cag lapan waugui-panicunapis. Paycunatami Pabluwan Bernabé wilapâyargan may-saychöpis Tayta Diosninsi yanapashganta. Saynöpis wilapâyargan mana Israel runacunapis salvacyänanpä Jesucristuta chasquicuyashganta.

5 Saymi Jesucristuta chasquicog fariseo runacuna niyargan: “Manami paycuna salvacyangasu Moisespa leynincunata mana cumplir. Saynöpis manami salvacyangasu cuerpunta mana señalacorga.”

6 Sayno niyaptinmi apostolcuna y mayor wauguicunapis shuntacâyargan say nishganpita wilanacuyänanpä.

7 Saycho waquin cag wauguicuna parlayämushganta wiyarmi Pedro nergan: “Wauguicuna, musyayanquimi mana Israel runacunata wilapänanpä Tayta Diosninsi cachamashganta. Sayno cachamash paycunapis wilacuyänta chasquicur salvacyänanpämi.

8 Cachamashgannöla mana Israel runacunata wilapaptëmi paycunapis Jesucristuta chasquicuyash. Rasunpaypa chasquicushganta musyarmi Tayta Diosninsi Santu Espirituta paycunamanpis cachamush. Nogansi chasquicushgansinölämi paycunapis Santu Espirituta chasquicuyash.

9 Saynöpami musyansi Jesucristuta chasquicog cagta, Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis, Tayta Diosninsi perdonar salvashganta.

10 Sayno caycaptenga shumag yarpachacuyay. Mana Israel runacunata ama obligashunsu Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänanpä. Saycunataga unay Israel runacuna ni quiquinsipis manami cumpliyta püedishcansisu. Mana Israel runacunata Tayta Diosninsi salvashganta çimanirtä manacagman churayta munayanquï?

11 ¡Manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi salvamansi, sinöga Señorninsi Jesucristuta chasquicushgansipitami cuyapämashpansi salvamansi Israel runa cashgapis mana Israel runa cashgapis!”

12 Pedro sayno niptinmi saycho cag runacuna lapan upälacuyargan. Saynami Pabluwan Bernabé wilapâyargan Tayta Diosninsi yanapartin mana Israel runacuna cagchöpis milagrucunata rurayashganta.

13 Sayno wilapayta ushasquiyaptinmi Santiago nergan: “Wauguicuna, wiyayamay.

14 Simón Pedro wilamashcansi mana Israel runacunatapis cuyapashpan Tayta Diosninsi salvashganta.

15 Pedro wilamashgansinölämi unay profëtanacunawanpis Tayta Diosninsi wilacaserghan:

16 ‘Israel nacioncho Davidpa castan rey mana captinpis juctami paypa castanpita churashä rey cananpä.*

17 Sayno rurashäpä Israel runacunapis y mana Israel runacunapis nogaman yäracayämänanpämi.

Sayno ruraptëmi lapan acrashgä cag runacuna salvacyangapä.

18 Sayno päsananpä cagtami Tayta Diosninsi unaypita-pasana saycunata musyasimashcansi.’ ”*

19 Sayta yarparcasirmi Santiago mastapis nergan: “Tayta Diosninsi palabrancho sayno nicaptenga imatapis ama sapata churapähunsu mana Israel

* **15:16** David castapita reyta churananpäga nergan Jesucristupämi. David castapita Jesucristo yurishganta musyanayquipä liyinquï San Mateo 1.1; San Lucas 1.60; 23.3. * **15:18** Amós 9.11-12; Isaías 45.21

runacunapis Jesucristuta chasquicuyänanpä. Saynöpis ama obligashunsu Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänanpä.

²⁰ Imano captinpis Israel waugui-panicunawan mana Israel waugui-panicuna ali ricanacuyänanpä cartacushun. Say cartacho mana Israel waugui-panicunata wilashun idulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micuyänanpä, runacuna chinëru mana cayänanpä, warmicunapis mana waynácuyänanpä, mana pishtaypa wanush uywacunapa aysanta mana micuyänanpä y uywapa yawarnintapis mana upuyänanpä ni micuyänanpäpis.

²¹ Saycunata cumpliyänanpäga sinagogacunachömi Moisés guelgashgan leycunata cada sábado jamay junag yachaycäsiyan.”

Mana Israel waugui-panicunaman cartacuyashgan

²² Sayno niptin apostolcuna, mayor wauguicuna y waquin waugui-panicunapis ishca y wauguicunata acrayargan Pabluwan Bernabé Antioquiaman cutiyaptin saycho cag waugui-panicunata imata wilanacuyashgantapis wilayänanpä. Say wauguicunami cayargan Judaswan Silas. Judaspa jucag jutinmi cargan Barsabás. Judastawan Silastami lapan waugui-panicunapis cuyashpan respitayag.

²³ Paycunawanmi cartacuyargan Antioquiacho cag waugui-panicunaman. Say cartatami cayno guelgayargan:

Antioquía marcacho cag waugui-panicuna y Siria y Cilicia provinciacunacho cag waquin waugui-panicunapis:

Apostolcuna y mayor wauguicuna carmi gamcunapä salüdüta apasiyämö.

²⁴ Nogacuna musyayashcä waquin wauguicuna gamcuna cagman shamur lutanta yachasiyëshushgayquitami. Paycunataga nogacuna manami cachayämushcäsu. Mana cachaycäyämuptëpis paycunaga gamcunata pantacäsir lutantashi yachasiyëshushcanqui: “Salvacuyänayquipäga cuerpuycuitarä señalacuyay. Saynöpis Moisés guelgashgan leycunatarä cumpliyay” niyëshushpayqui.

²⁵⁻²⁷ Sayta musyarmi lapä wilanacuyashcä gamcuna cagman Judasta y Silasta cachayämünäpä. Paycunami tantyasiyëshunqui cay cartacho guelgaraycashgancunata. Pabluwan Bernabéwanmi paycuna shayämonga. Pabluwan Bernabémi wanuytapis mana mansaypa may-saychöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycayan.

²⁸⁻²⁹ Santu Espiritumi tantyasiyämashga cuerpuycuita mana señalacurpis salvacuyashgayquita. Saymi wilanacuyashcä salvashgana caycarga idulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micuyänayquipä, ima uywapa yawarnintapis mana upuyänayquipä, jurcacaypa wanush uywacunapa aysanta mana micuyänayquipä, runacuna chinëru mana cayänanpä y warmicunapis mana waynácuyänanpä. Cay cartacho nishgäcunata cumpliyaptiquega alimi canga. Saylatami niyämö cay cartacho.

³⁰ Say wilanacuyashgannölamí say chuscun wauguicuna aywacuyargan Antioquiaman. Sayman chaycurmi waugui-panicunata shuntayargan apayashgan cartata liyipäyänanpä.

³¹ Say cartata liyipäyaptinmi lapan cushicuyargan.

³² Judaswan Silaspis Tayta Diosninsipa profëtanunami cayargan. Saymi waugui-panicunata shumag tantyasir shacyäsiyargan Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayänanpä.

³³ Saycho goyarcuyaptinnami Tayta Diosta agradëcicuyashpan waugui-panicuna Judastawan Silasta despachayargan Jerusalemnan cuticuyãnanpä.

³⁴ [Sayno captinpis Silasmi isanga shumag yarpachacurir Antioquiacho quëdacorgan.]

³⁵ Pabluwan Bernabëpis Antioquiachömi quëdacuyargan. Saychömi waquin wauguicunawan Jesucristupa ali wilacuyninta yachasir täyargan.

Marcan marcan wilacog Pablo yapay aywashgan

³⁶ Saypita asca quilatanami Bernabëta Pablo nergan: “Acu cutishun Jesucristupa wilacuyninta wilacushgansi cag marcacunaman waugui-panicunata watucamunansipä.”

³⁷ Sayno wilanacurmi Bernabë pushayta munargan Juanta. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos.

³⁸ Pablumi isanga Marcusta pushayta munargansu, punta cag aywayninchö Panfiliapita cachariycur cuticush captin.

³⁹ Saymi Pabluwan Bernabë say janan rimanacuyargan. Sayno rimanacurcurnami Marcusta pushacurcur büquiwan Bernabë aywargan Chipriman.

⁴⁰ Pablunami Silasta pushacurcur aywargan wilacuyashgan marcacunaman. Saypa aywayãnanpämi waugui-panicuna Jesucristuta manacuyargan paycunata yanapãnanpä.

⁴¹ Siria y Cilicia provinciacunacho cag marcacunaman charmi Pabluwan Silas waugui-panicunata shacyãsiyargan Tayta Diosninsi munashganno shumag cawayãnanpä.

16

Pablutawan Silasta Timoteo walquishgan

¹ Saypita Derbe y Listra marcacunaman Pabluwan Silas chäyargan. Listra marcachömi Timoteuwan reguinacuyargan. Timoteupa taytan mana Israel runa captinpis mamanga Israel warmimi cargan. Saynöpis Timoteupa mamanga Jesucristuta chasquicushmi cargan.

² Listra y Iconio marcacunacho tag waugui-panicuna lapanpis parlayargan Timoteo ali magta* cashganta.

³ Timoteupa taytan mana Israel runa captinmi Israel runacuna musyayargan Timoteupa cuerpun mana señalash cashganta. Saymi walquinanpä Pablo pushayta munar Israel runacuna mana jamurãyananpä Timoteupa cuerpunta señalasergan.

⁴ Saypita quimsanna marcan marcan aywayargan Jesucristupa wilacuyninta wilacuraycar. Marcan marcan charmi apostolcuna y mayor waugui-cuna apasiyashgan cartata liyipashpan waugui-panicunata shacyãsergan cartacho guelgashgannöla lapantapis cumpliyãnanpä.

⁵ Sayno tantyasyaptinmi waugui-panicuna fiyupa cushicuyargan. Saymi waran waran runacuna Jestusta chasquicuyargan.

Macedonia provinciapita runa gayacamogta Pablo sueñuyninchö ricashgan

⁶ Saypitami Pablo walquegnincunawan Asia provinciaman aywayta munayargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyãnanpä. Sayno yarpaptinpis Santu Espiritu manami saypa aywayãnanta munargansu. Saynami Frigia y Galacia provinciacunacho cag marcacunaman chaycuyashpan Jesucristupa wilacuyninta wilacuyargan.

* 16:2 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

⁷ Misia provinciaman chaycurnami aywayta yarpäyargan Bitinia provinciapa. Saychöpis Santu Espiritu manami munargansu saypa aywayänanta.

⁸ Misia provinciapa päsarimi chäyargan Troas marcaman.

⁹ Saychönami sueñuynincho Pablo ricargan Macedonia provinciapita juc runa gayacaycämogta: “Cayman simpaycalämuy nogacunata yanapâyämänayquipä, taytay” nir.

¹⁰ Pablo sayno ricashganta wilayämaptinmi tantyayargä† say marcacuna-manpis wilacuyninta chäsiyänäpä Tayta Dios munashganta. Saymi jucla puestucuyargä Macedoniaman aywayänäpä.

Filipos marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pabluwan Silas wilacuyashgan

¹¹ Troas marcapita büquiwan aywar chäyargä Samotracia islaman. Saypita waraynin junagrämi chäyargä Neápolis marcaman.

¹² Saypitana Macedonia provinciaman aywar chäyargä Filipos marcamanpis. Say marcaga cargan Roma runacuna täyashgan marcami. Say marcachömi nogacunata juc ishcaj junag goyâyargärä.

¹³ Saycho goyarmi yarpäyargä Tayta Diosninsita manacuyänanpä Israel runacuna sábado jamay junag captin mayu cuchuncho shuntacâyashganta. Sayman aywarmi tariyargä shuntacash caycag warmicunata. Paycunatami Jesucristupa ali wilacuyninta wilapâyargä.

¹⁴ Say warmicunawanmi caycänä Tayta Diosninsiman yäracog Lidia jutyog warmipis. Payga Tiatira marcapita carmi morädo finu tälacunata ranticog. Jesucristo salvamagninsi cashganta Pablo wilapaptinmi Lidia shumag tantyacur Jesucristuta chasquicorgan. Sayno chasquicunanpäga Tayta Diosninsimi payta tantyaserghan.

¹⁵ Saypita Lidiapa castancunapis Jesucristuta chasquicuyaptinmi paycunata bautizayargä. Nircurnami nogacunata Lidia ruwacayämargan: “Nogapis Jesucristuta chasquicushgana caycaptëga wayëman aywayculäshun, taytay, saycho goyâyämänayquipä” nir. Sayno niyämaptinmi posädacuyargä paypa wayinchöna.

Pablutawan Silasta carcilman wichgayashgan

¹⁶ Juc cutimi Diosta manacuyänäpä cagman aywaycashgächo tincuyargä supaypa munayninwan adivinag jipashwan. Say jipash adivinaptinmi patronnincuna asca guellayta gänayargan.

¹⁷ Say jipashmi nogacunata gatirâyämargan: “¡Cay runacunaga munayyog Tayta Dios munashganno cawagmi! ¡Paycunami gamcunata tantyasiyâshunquipä imano salvacuyänayquipä cashgantapis!” nir.

¹⁸ Sayno waran waran büllata rurar gatirâyämaptinmi Pablo rbiacushpan jipashcho caycag supayta nergan: “¡Jesucristupa jutinchömi gamta gargö cay jipashpita yargunayquipä!” Sayno niptinmi jinan höra say jipashpita supay yargorgan.

¹⁹ Saymi say jipashpa patronnincuna guellayta mana gänayänanpä captinna präsu sariyargan Pablutawan Silasta. Nircurna autoridäcunaman apayargan plázacho lapan runacunapa naupancho juzgayänanpä.

²⁰⁻²² Autoridäcunaman apayaptinmi asca runacunapis paycunata gatirâyargan. Chaycasirmi Pabluta tumpayashpan niyargan: “Cay Israel runacunami marcansicho yachaycäsín Israel runacunapa costumbrincunata rurayänanpä. Nogansega Roma runa cashpansi manami

† 16:10 Troaspitami cay libruta guelgag Lucaspis Pabluwan purir galaycorgan.

say costumbricunataga chasquipashwansu. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa rabiash caycäyan.”

Sayno niyaptinmi saycho caycag runacunapis paycunapa contran shar-cuyargan. Saymi autoridäcunapis Pablupa y Silaspa janan cag mödananta logtirir fiyupa wirusiyargan.

²³ Sayno wirurcasirnamı paycunata carcilman wichgasiyargan. Nircurna präsucuna cuidag runata nergan: “Mana gueshpiyänapä paycunata seguro llävinqui.”

²⁴ Sayno niyaptinmi wichgargan más ruri cag calapösuman. Nircurmi chaquincunata “cëpo” nishgan racta tablapa ishçay uchcuncunaman jater-gan mana yargunanpä.

²⁵ Saypita pulan pagasno caycaptinmi Pabluwan Silas Tayta Diosninsita manacurir cantayargan. Sayno cantayashgantaga waquin cag präsucunapis wiyayarganmi.

²⁶ Sayno cantaycäyaptinmi elagpita fiyupa pasa susucuyar carcilta cuyusergan. Saynöpis lapan puncucuna jucla quichacäcorgan y präsucuna wataräyashgan cadinacunapis pascacäcuyargan.

²⁷ Saymi präsucunata cuidag runapis pasa susucuyaptin riccharcamu-nanpäga puncucuna quichacash caycäyargan. Saymi präsucuna guesh-picuyashganta yarpar espädanta jorgurir quiquin wanusicuyta munargan.

²⁸ Sayno wanusicuyta munaptinmi Pablo fuertipa nergan: “¡Ama wanusicuysu! ¡Caycho lapämi caycäyä!”

²⁹ Saymi präsucunata cuidag runaga acsicurcur carcilman cörrila yaycor-gan. Pabluwan Silas caycäyashganman chaycur susucuyashpan puntanman gongurpacuycorgan.

³⁰ Nircurna carcilpita paycunata jorgurir taporgan: “¿Imatarä ruräman salvacunäpä, taytacuna?” nır.

³¹ Sayno tapuptinmi Pabluwan Silas niyargan: “Señor Jesucristuta chasquicuy. Sayno chasquicurmi gam salvacunquipä. Gam chasquicup-tiquega wayiquicho tagcunapis chasquicuyashpan salvacuyangapämi.”[‡]

³² Nircurnamı say runata y wayincho caycagcunatapis tantyasergan Jesu-cristupa ali wilacuyininta.

³³ Saymi präsucunata cuidag runaga Pablutawan Silasta jampergan garanpis pashtagpä runacuna wiruyashganta. Nircurnamı Jesucristuta chasquicushpan paypis y wayincho tagcunapis jucla bautizacuyargan.

³⁴ Saypita wayinman pushaycur micuyta garagan. Jesucristuta chasqui-cur Tayta Diosninsiman yäracuyashpanmi wayincho tagcunawan fiyupa cushicuyargan.

³⁵ Waraynin tutanami autoridäcuna wardiacunata cachayargan präsucuna cuidag runaman, Pablutawan Silasta cacharinanpä.

³⁶ Saymi präsucunata cuidag runa Pabluta wilargan: “Autoridäcuna wila-casiyämush gamcunata cacharinäpämi. Cananga aywacuyanquinashi” nır.

³⁷ Saymi wardiacunata Pablo nergan: “Roma runa caycaptëpis lapanpa naupancho mana tapupämaylapa nogacunata wirusiyämash. Sayno mana tapupämaylapami cay carcilman wichgasiyämash. ¿Sayno wirurcasimarcu carcilpita pacaylapa gargasimayta munaycäyan? ¡Quiquincunarä shayämusun caypita jorgayämānanpä!”

³⁸⁻³⁹ Sayno niptinmi wardiacuna autoridäcunaman cutiycuyashpan wila-yargan Pabluwan Silas Roma runacuna cayashganta. Sayta musyaycurmi

[‡] 16:31 Say wisanga Jesucristuta papänin chasquicuptin warminpis surincunapis lapanmi chasquicuyag.

autoridäcuna mansariyashpan aywayargan Pabluwan Silas wichgaraycashgan cagman. Chaycurnami niyargan: “Roma runa cashgayquita mana musyarmi castigasiyashcä, taytay. Sayno castigasiyashgäpita perdonaycayälämay.”

Nircurnami carcilpita jorgurir paycunata autoridäcuna ruwacuyargan say marcapita aywacuyänapä.

⁴⁰ Saypitanami Pabluwan Silas aywayargan Lidiapa wayinman. Saychömi waugui-panicunata shacyäsergan Tayta Diosman imaypis yäracuyänapä. Nircurnami Filipos marcapita aywacuyargan.

17

Tesalónica marcacho Pablupa contran sharcuyashgan

¹ Saypita Anfípolis y Apolonia marcacunapa päsar Pabluwan Silas Tesalónica marcaman chäyargan. Saychömi sinagoga cargan.

² Saymi sinagogaman imaypis aywashganno Pablo say sinagogamanpis aywargan. Saychömi quimsa sábado yachasergan:

³ “Palabranchöga Tayta Diosninsi nimansi salvamagninsi wanunanpä cashganta y nircur cawarimunapä cashgantami. Say guelgarashgannölämi wanushganpita Jesusga cawarimush. Saynöpami musyansi salvamagninsi Cristo cashganta. Saycunatami noga wilacur puriyäcä” nir.

⁴ Sayno yachasiptinmi waquin Israel runacuna, waquin mana Israel runacuna y waquin rica warmicunapis Jesucristuta chasquicuyargan.

⁵ Israel runacunapa autoridänincunami isanga fiyu runacunata shuntaycur shimita goyargan Pablupa y Silaspa contran sharcuyänapä. Say fiyu runacunanami asca runacunata shuntarcur Jasunpa wayinman rabiash aywayargan Pablutawan Silasta prësu sariyänapä.

⁶ Saycho mana tariycurna Jasuntawan waquin wauguicunatana autoridäcunaman garachashga apayargan. Paycunami levantayargan: “¡Pablo y paywan pureg runacunami may-saychöpis lutanta yachaycäsin! ¡Cananga nogansimanna shayämush lutanta yachasimänansipä!

⁷ ¡Jasunmi say runacunata wayinman posädasish! ¡Say runacunaga niyan Romacho mandamagninsi emperadorpitapis Jesús jutiyog runa más munayyog rey cashgantami! ¡Sayno niyashpanmi leyninsicunataga cäsucuyannasu!” nir.

⁸ Sayno niyaptinmi saycho cag runacuna y autoridäcunapis fiyupa rabiacyargan.

⁹ Sayno rabiacyuptinpis Jasunwan waquin cag wauguicuna guellayta garantía churaycur yarguyargan.

Pabluwan Silas Berea marcacho Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyashgan

¹⁰ Say sacaymi Pablutawan Silasta waugui-panicuna cachayargan Berea marcaman. Bereaman chaycurmi sábado jamay junag aywayargan sinagogaman.

¹¹ Berea marca runacunaga manami Tesalónica marcacho runacunänösu cayargan, sinöga Jesucristupa wilacuyñinta cushishmi chasquicuyargan. Sayno carmi waran waran Pablo yachasishgancunata Tayta Diosninsipa palabranman tincusiyargan rasun cagta yachaycäsishganta musyayänapä.

¹² Say marcachöga Jesucristuta ascagni chasquicuyargan, Israel runacuna y mana Israel runacunapis. Saynömi chasquicuyargan mana Israel rica warmicunapis.

13 Berea marcachöna Pablo yachaycäsishganta wiyarmi Tesalónica marcacho contran cag runacuna Bereaman aywayargan saychöpis Pablupa contran sharcuyänanpä.

14 Saymi waugui-panicuna Pabluta gueshpisiyargan lamar cuchunman jucläpa aywacunanpä. Silaswan Timoteunami Bereacho quëdacuyargan.

15 Lamarpa cuchunman chaycurmi walquegnincuna Pabluta pushayargan Atenas marcaman. Saypitana Bereaman cutiyargan Silastawan Timoteuta Pablo cagman jucla cachayänanpä.

Atenas marcacho Jesucristupa wilacuyñinta Pablo wilacushgan

16-17 Atenas marcacho Silastawan Timoteuta shuyacushganyagmi sinagogaman Pablo aywargan. Saychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tanyasergan Jesucristo pi-maytapis chasquicogcunataga salvananpä cashganta.

Saynöpis Atenas marca cällicunapa puriycashgancho Pablo ricargan asca idulucuna caycagta. Sayta ricarmi Pablo fiyupa laquicorgan. Saymi pläzacho caycag runacunata tanyasergan Jesucristuta chasquicur Tayta Dioslatana adorayänanpä.

18 Pläzachömi Epicúrio nishgan y Estoico nishgan yachag runacuna imaypis shuntacäyag. Saymi paycunatapis Pablo tanyasergan Jesucristupa ali wilacuyñinta. Saynöpis wilapargan wanushcuna cawariyamunanpä cayashganta. Saycunapita tanyasiptinmi waquin runacuna niyargan: “Cayga yachag-tucushpan ¿imatarä parlacunpis?” Y waquinna niyargan: “Cayga mana reguishgansi dioscuna imapitacher parlapaycämansi.”

19-20 Sayno nirmi Pabluta pushargan yachag runacuna shuntacäyashgan Areópago nishganman. Saychömi wilanacuyänanpä mayor runacuna imaypis shuntacäyag. Say runacunami Pabluta niyargan: “Gam yachaycäsinqi imaypis mana wiyayashgätami. Say yachaycäsishgayquita nogacunapis shumag musyaytami munayä.”

21 (Atenas runacunaga y saycho tag jäpa runacunapis mushog yachasicuy captenga shumag mayaytami munayag. Nircurmi waran waran say wiyashgancunalapita parlayag.)

22 Saymi yachasishganta wiyayta munayaptin Pablo nergan: “¡Atenas runacuna! Asca dioscunata adorayänayquipä capillancunata rurayashgayquitami ricashcä.

23 Capillacunata ricapacur puriycashgächömi ricashcä juc capillacho guelgaraycagta: ‘Cay capillaga mana musyashgansi diospämi’ nir. Cananga mana musyaycarpis say adorashgayqui Dios pi cashgantapis gamcunata tanyasiyëshayqui.

24 “Paymi cay pasata y lapan imaycatapis camash. Ciëlutapis y cay pasatapis munaynincho sarararmi runa rurashgan capillacho tansu.

25 Paymi cawanansipä jämaytapis gomansi. Saynölämi cawanansipä nistashgansicunatapis puestupämansi. Manami nogansisu payta imatapis puestupansi, sinöga paymi nogansita lapantapis puestupämansi.

26 “Juc runalata camashganpitami ascaman mirashcansi. Paymi destinamashcansi maycho tänansipä y imay wanunansipäpis.

27-28 Cananpis pay mana yanapämashgaga manami cawashwansu. Sayno captenga manami ajasu caycan Dios cashganta tanyacunansipä. Marca mayiquipis shumag yarpachacurir cayno nirmi unay guelgargan: ‘Lapan-sitapis Tayta Diosninsimi camamashcansi.’

29 “Sayno caycaptenga ama yarpëshunsu goripita, guellaypita, o rumipita rurashgan idulucunano Tayta Dios cashganta.

³⁰ İduluno cashganta runacuna yarpäyaptinpis naupataga manami castigar-gansu. Cananmi isanga lapan runacunata nican ídolo adorayta cacharir pay munashgannöna cawayänanpä.

³¹ Pay munashganno mana cawagcunata juc junag juzgananpämi juc runata churash. Say runa pi cashgantapis musyanansipämi wanushganpita cawarisimush.”

³² Wanushganpita cawarimushganta Pablo niptinmi waquin runacuna burlacur asipäyargan. Waquin runacunanami niyargan: “Yapaypis cutiy-calämunqui, taytay, mastapis tanyasiyämänayquipä.”

³³ Saypitanami say mayor runacuna shuntacäyashganpita Pablo aywacorgan.

³⁴ Sayno captinpis juc ishçay runacunalami Pablo wilapashgancunata chasquicuyargan. Paycunachömi Areopagucho shuntacag autoridä Dionisio jutiyog runapis cargan. Nircur Dámaris jutiyog warmi y más waquin cagpis Pablo wilacushganta chasquicuyargan.

18

Corinto marcacho Jesucristupa ali wilacuyninta Pablo wilacushgan

¹ Atenas marcapita aywacurmi Corinto marcamma Pablo chargan.

² Saychömi Aquila jutiyog Israel runawan reguinacuyargan. Aquilaga Ponto nishgan provinciacho yureg runami cargan. Payga Romacho tashganpitami warmin Priscilawan sayrä Corinto marcaman chäyash caycäyargan. Sayman aywacuyargan lapan Israel runacunata Romapita emperador Claudio garguptinmi.

³ Priscilawan Aquilami toldëra rurayta yachayargan. Pablupis toldëra rurayta yacharmi paycunawan targan toldërata rurayashpan.

⁴ Cada sábado jamay junagmi sinagogaman Pablo aywargan. Saychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis yachasergan Jesucristuta Tayta Diosninsi salvamänansipä cachamushganta.

⁵ Macedonia provinciapita Silaswan Timoteo chäyaptinnami Pabloga aruyninta cachaycur waran waran Jesucristupa wilacuyninta wilacorgan. Wilacurmi Israel mayincunata tanyasergan runacunata salvananpä Jesucristo shamushganta.

⁶ Saymi Israel runacuna Pablupa contran sharcuyashpan payta tucuyta ashliyargan. Saymi mödananta tapshirishpan Pablo nergan: “Jesucristuta mana chasquicuyashpayquimi quiquiquicuna jusayog caycäyanqui Tayta Diosninsi infiernuman gaycushunayquipä. Jesucristupa wilacuyninta wilapashgächönaga manami jusayognasu cá. Gancuna chasquicuyta mana munayaptiquimi mana Israel runacunamanna aywashä Jesucristupa wilacuyninta wilapanäpä.”

⁷ Sayno nirmi say sinagogacho yachasinanpa trucanga Pablo aywargan Ticio Justupa wayinman saychöna yachasinanpä. Justoga mana Israel runa caycarpis Tayta Diosninsi munashganno cawag runami cargan. Paypa wayenga cargan sinagogapa naupalanchömi.

⁸ Saycho yachasiptinmi sinagogapa mandagnin Crispo jutiyog runa wayincho tagcunawan Jesucristuta chasquicuyargan. Jesucristuta Crispo chasquicushganta wiyaycurmi Corinto marcacho waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur bautizacuyargan.

⁹ Juc sacaymi Pabluta yuriparcu Jesucristo nergan: “Mana mansapaypa pitapis wilacuynëta wilapay.

¹⁰ Mana cachaypami gamta yanapaycä cay marcacho imapis mana päshunayquipä. Nogata chasquicamānanpäga asca runacunami caycāyan cay marcacho.”

¹¹ Sayno niptinmi Corinto marcacho Pablo targan juc wata sogta quilantin, Jesucristupa ali wilacuyninta yachasishpan.

¹² Galión jutiyog runa Acaya* provinciapa mandagnin canan wisanmi Pabluta sarircur Israel runacuna apayargan Galionpa despächunman.

¹³ Saychömi paycuna niyargan: “Cay runaga Romacho mandamagninsi emperador mana munashgan religionatami yachaycäsín. Saymi payta gamman apayämushcä lutanta yachasishganpita castiganayquipä.”

¹⁴ Pablo parlananpä caycaptin Israel runacunata Galión nergan: “Cay runa leyninsicuna niyashganta rasunpaypa mana cäsuptenga nimashgayquicunata chasquēmanmi.

¹⁵ Costumbrilayquicunapita rimanacuyaptiquega manami imatapis musyayta munäsu. Say rimanacuyashgayquitaga quiquiucuna arreglacuyay.”

¹⁶ Sayno nirmi paycunata despächunpita gargorgan.

¹⁷ Paycunawanmi caycargan sinagogapa mandagnin Sóstenes. Israel runacunata garguptinmi despächu puncucho mana Israel cag runacuna chiquishpan Sóstenesta magayargan. Despächu puncucho magayaptinpis Galionga manami washargansu.

Antioquía marcaman Pablo cutishgan

¹⁸ Saypita asca quilarämi Pablo targan Corinto marcacho. Nircurnami waugui-panicunapita despodicur Cencrea marcaman aywargan. Saychönamı agsanta rutucorgan Tayta Diosninsita promitishganta cumplinanpä.† Saypitanami Priscilawan y Aquilawan Siria provinciaman büquiwān aywayargan.

¹⁹ Efeso marcaman chaycurmi sinagogaman aywargan Jesucristo salvamagninsi cashganta wilacunanpä. Saypitanami Priscilatawan Aquilata cachaycur Efesupita Pablo aywacorgan.

²⁰ Sayno aywacuycaptinmi say sinagogacho shuntacag runacuna Pabluta ruwacuyargan paycunata goyāpānanpä.

²¹ Sayno ruwacuyaptinpis Pablo despodicorgan: “[Cananga Pascuapāmi Jerusalemman imaycanöpis chayta munaycä.] Tayta Dios munaptenga yapaymi cutimushä.” Sayno nishpanmi büquiwān Efesupita Pablo aywacorgan.

²² Cesarea marcaman charna Jerusalemman aywargan saycho cag waugui-panicunata watucanānpä. Saypitana aywargan Antioquía marcaman saycho tānanpä.

²³ Saycho tarcurnami Galacia y Frigia provinciacunapa yapay aywargan marcan marcan, waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyninta yachasishpan.

Efeso marcacho Apolos wilacushgan

²⁴⁻²⁵ Say wisanmi Efeso marcaman chargan Apolos jutiyog Israel runa. Payga cargan Alejandría marcapitami. Tayta Diosninsipa palabrantā ali yacharmi churaypa churar runacunata shumag yachaseg. Sayno captinpis Jesucristupita Juan Bautista wilacushgalantami payga musyargan.

²⁶ Sinagogachömi Jesucristupita Apolos pitapis mana mansapaypa wilacorgan. Juan Bautista yachasishgancunalata Apolos yachasiptinmi

* **18:12** Acaya provinciachömi Corinto marca cargan. † **18:18** Saypita masta musyanayquipä liyinqui Números 6.1-21.

Priscilawan Aquila wayinman pushaycur Jesucristupita masta tantyasiyargan.

²⁷ Saypita Acaya provinciaman Apolos aywayta yarpaptin waugui-panicuna shacyäsiyargan saypa aywananpä. Saymi cartacorgan Acayachocag waugui-panicuna Apolos chaptin ali chasquicuyänanpä. Sayman chaycurna waugui-panicunata shumag tantyasergeran Jesucristupa ali wilacuynta.

²⁸ Saynöpis Israel runacunata tantyasergeran Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspä guelgaraycashgancunata. Saynöpami tantyasergeran Jesusga salvamagninsi Cristo cashganta.

19

Efeso marcacho Jesucristupa ali wilacuynta Pablo wilacushgan

¹⁻² Corintucho Apolos caycaptinmi Antioquiapita Pablo chaquilapa aywargan Efesuman. Chaycurmi tarergan Juan Bautista yachasishganta chasquicogcunata. Paycunatanami nergan: “¿Gamcunaga Santu Espirituta chasquicuyashcanquicu?”

Sayno tapuptionmi paycuna niyargan: “Manami imaypis mayayashcäsu Santu Espiritu cashgantaga.”

³ Saymi Pablo yapay taporgan: “Sayno captenga ¿pipa yachasicuyntatä wilapäshushcanqui bautizacuyänayquipä?”

Sayno niptionmi niyargan: “Juan Bautistapa yachasicuyntami wilapäyämash bautizacuyänäpä.”

⁴ Saymi Pablo nergan: “Juan Bautistaga runacunata bautizargan jusanacunata cacharir Dios munashganno cawayänanpämi. Nircurmi paycunata yachasergeran Jesucristo shamuptin payman yäracuyänanpä.”

⁵ Pablo sayno niptionmi say wauguicuna Jesucristupa jutincho bautizacuyargan.

⁶ Nircurnami paycunapa umanta yataycur Tayta Diosninsita Pablo manacorgan. Say hörami Santu Espirituta lapanpis chasquicuyargan. Saymi juc idiömacunapa parlayashpan Tayta Diosninsi tantyasisishgancunata parlargan.

⁷ Say wauguicuna chunca ishcaynömi (12) cayargan.

⁸ Efesucho tarmi quimsa quila Pablo aywargan sinagogaman. Saychömi runacunata shumag tantyasergeran Jesucristupa ali wilacuynta.

⁹⁻¹⁰ Sayno yachasiptinpi waquin runacunaga manami chasquicuyta munayargansu. Chasquicuyta mana munarmi paycunaga runacunata shimita goyargan Pablo yachasishganta mana chasquicuyänanpä. Sayno cayaptinmi waugui-panicunawan Tiranno jutiyog runapa escuelanman Pablo aywargan. Saychönami ishca yata waran waran yachasergeran. Saynöpami Asia provinciacho tagcuna, Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, wiyayargan Jesucristupa wilacuynta.

¹¹ Saychömi Tayta Dios yanapaptin milagrucunatapis Pablo rurargan.

¹² Saymi runacuna pañuelunta o ima mödanantapis Pabluta töparcasir gueshyagcunaman apayargan. Sayta yataycurnami say gueshyagcuna aliyäyargan. Saynölamisupaycunapis runacunapita yarguyargan.

¹³ Jesuspa jutincho supaycunata runacunapita gargushganta musyarmi waquin Israel runacunapis Jesuspa jutincho supaycunata garguyta munayargan. Saymi niyargan: “Pablo wilacushgan Jesuspa jutinchömi cay nacasisghayqui runapita gamta gargö.”

¹⁴ Sayno rurayargan Eceva jutiyog runapa ganchis surincunami. Eceva cargin mandag cürami.

15 Paycuna juc cuticho sayno garguyta camaptinmi supay nergan: “Noga reguëmi Jesusta. Saynõmi Pablo pi cashgantapis musyã. Gamcunaga ¿pitã cayanqui nogata gargamãnayquipãga?”

16 Sayno nirmi say supay nacasishgan runa löcutashpan Escevapa surin-cunata fiyupa magar mödanancunatapis rachir ushargan. Saymi pasaypa yawarlana garapãchula say wayipita gueshpír aywacuyargan.

17 Sayno rurashgancunata wiyar Efesucho Israel runacuna y mana Israel runacunapis fiyupa mansariyargan. Say pásashganta wiyarmi may-saychõpis runacuna musyayargan Jesucristo munayyog cashganta.

18 Saynõpis waquin runacuna Jesucristuta chasquicuyashpan jusalicuyashganta wilacuyargan: “Jesucristuta chasquicushgana carmi cananga say jusalicuycunata cachariyashcãna.”

19 Saynõlami brüju ruracunã libruncunatapis ascata apayãmorgan la-panpa naupancho rupasiyãnanpã. Say librucuna ayca cuestashgantapis cuentata jorguptin chargan pisga chunca waranga (50,000) jornalpa chan-inman.

20 Saynõpami Jesucristupa wilacuynin may-saymanpis chaptin runacuna tanyayargan lapanpãpis Jesucristo munayyog cashganta.

21 Saypitanami Pablo yarpargan Jerusalenpa aywananpãga Macedonia-cho cag waugui-panicunata y Acayacho cag waugui-panicunata watucay-tarã. Saynõpis yarpargan Jerusalenpitaga Romapana aywananpã cash-ganta.

22 Sayno yarparmi Macedonia provinciãman naupanãpã cachargan Tim-oteutawan Erastuta. Pablumi isanga Asia provinciãcho quëdacorganã.

Efeso marcacho Pablupa contran sharcuyashgan

23 Say wisanmi Efesucho waquin runacuna fiyupa rabiacyargan Jesu-cristuta chasquicuyãnanpã Pablo wilacuptin.

24 Saychõmi Artemisa* nishgan idulupa tacsha capillanta runacuna rantiyag wayincho sararayãnanpã. Say capillacunatami Demetrio jutiyog runa guellaypita rurag. Say capillacunata ranticurmi Demetrioga capilla rurag mayincunawan asca guellayta gãnayag.

25 Sauraga arog mayincunata shuntaycurmi Demetrio nergan: “Gamcuna musyayanquimi cay capillacunata rurar ali gãnashgansita.

26 Gamcuna ricayashgayquinõpis y wiyayashgayquinõpis Pablo yachaycãsin: ‘Runa rurashgan idulucunaga manami rasunpaypa Diossu’ nishpan. Sayno yachasir criyishishga asca runacunatami. Manami cay Efeso marcalachõsu sayno yachasish, sinõga intëru Asia provinciãchõpis saynõlami yachasish.

27 Runacunata sayno criyisiptin capilla rurashgansita mananami rantimãshunpãnasu. Saynõmi Artemisa diosninsipa templantapis manacagman churayanga. Sayno captenga Artemisatapis runacuna mananami adorayanganasu. Paytaga may-saychõpis runacuna adoranmi.”

28 Demetrio sayno niptinmi arog mayincuna fiyupa rabiatur niyargan: “¿Artemisa diosninsi ali ricash casun!”

29 Artemisata manacagman Pablo churashganta nir puriyaptinmi say marcacho runacunapis rabiacyargan. Saymi fiyupa büllata rurayashpan Gayutawan Aristarcuta prësu saricur apayargan runacuna shuntacãyãnan

* 19:24 Latín idiõmachõga Artemisata niyan Diana.

pampaman. (Gayuwan Aristarcoga Macedoniapitami shayämorgan Pabluta yanapâyashpan.)

³⁰ Sayno apayaptinmi runacunawan parlananpä Pablo sayman aywayta munargan. Aywayta munaptinpiis waugui-panicuna payta michâyargan mana aywananpä.

³¹ Waquin autoridäcunapis, Pabluwan reguinacurmi, wilacasergan runacuna shuntacash caycâyashganman mana aywananpä.

³² Runacuna shuntacâyashganchömi waquin cag jucno parlayargan y waquin cagna jucno parlayargan. Sayno büllata rurar gaparâyaptinmi runacuna musyayargansu imapä sayman shuntacâyashgantapis.

³³ Paycunatapis jitapänanpä cashganta yarpami Israel runacuna Alejandro jutiog runata yaycasiyargan paycunapa favornin parlamunanpä. Saymi runacunapa naupanman Alejandro yaycuycur maquinwan señargan upälacuyänanpä.

³⁴ Alejandroga Israel runa cashganta musyashpanmi say runacuna masrä ishca y hörano rabiashpan niyargan: “¡Diosninsi Artemisa ali ricash casun!”

³⁵ Sayno niyaptinmi más mandag autoridä señata rurargan runacuna upälacuyänanpä. Upälacuyaptinmi nergan: “¡Efeso runacuna! May-saychöpis runacuna musyayanmi Artemisapa templun cay marcacho caycashganta. Saynöpis musyayanmi ciêlupita unyamushgan Artemisa-nirag runitapis sararashgansita.

³⁶ Saytaga manami pipis ñëgayta puëdinsu. Imanir gaparashgayquitapis mana musyaycarga upälacuyay.

³⁷ Gamcuna apayämushgayqui runacuna manami imatapis lutantaga ru-rayashgasu. Ni diosninsi Artemisatapis manami manacagman churayashgasu.

³⁸ Sayno caycaptenga Demetrio y arog mayincuna cay runacunata quejacuyta munarga autoridäcunaman quejacuyäsun sayta arreglayänanpä.

³⁹ Saypita maspis quejacuyänayquipä captenga lapan autoridäcunata shuntaycur saycunapita parlacushun.

⁴⁰ Cayno büllata rurar puriyaptiquega Roma autoridäcuna: ‘¿Imanirtä shuntacar büllata rurayashcanqui?’ nür tapumashgaga manami imaniytapis camäpacushunpäsu.”

⁴¹ Sayno nircurmi lapan runacunata nergan wayinpana cuticuyänanpä.

20

Macedonia y Acaya provinciacunaman Pablo aywashgan

¹ Bülla chawarcuptinnami waugui-panicunata Pablo gayaycasir sha-cyäsergan Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayänanpä. Saypitani aywacorgan Macedonia provinciapana.

² Macedonia provinciachöna marcan marcan purergan Jesucristuta chasquicocunata shumag tantyasir. Saypitana päsargan Acaya provinciaman.

³ Saychömi targan quimsa quila. Saypita Siria provinciaman büquiwan cuticunanpä caycar mayargan Acayacho tag Israel runacuna payta wanusiyananpä wilanacuyashganta. Saymi büquiwan aywananpa trucanga Macedonia provinciapa päsar chaquilapana aywargan.

⁴ Paywanmi aywayargan Pirrupa surin Sópater, Aristarco, Segundo, Gayo, Timoteo, Tíquico y Trófimupis. Pirrupa surin Sópaterga Berea marcapitami cargan. Aristarcuwan Segundoga Tesalónica marcapitami cayargan. Gayoga

Derbe marcapitami cargan. Tíquico y Trófimunami Asia provinciapita caryargan.

⁵ Paycuna naupacur nogacunata* shuyäyämargan Troas marcacho.

⁶ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta päscriptinmi Filipos marcapita nogacuna büquiwana aywayargä Troas marcaman. Saypita pisga junagta Troas marcacho naupagcunata taripäyargä. Saychömi quëdacuyargä ganchis junag.

Euticuta Pablo cawarisishgan

⁷ Troaschönami Jesucristuta chasquicog mayëcunawan domingo junag shuntacäyargä Tayta Diosta alabayänäpä y Santa Cënata upuyänäpäpis. Waraynin tuta Pablo aywacunanpäna carmi juc wayipa quimsa cag pïsuncho yachasergan pulan pagasyag.

⁸ Saychömi asca mechërucunata sarisiyargan asicyänanpä.

⁹ Say shuntacäyashgä cuartupa ventänanchömi juc magta† Eutico jutiyog jamaraycargan. Pablo yachycäsiptinmi say magta punucäcushpan ventänapita jegacurporgan pampaman. Saypita wanushtana jogarcuyargan.

¹⁰ Sauraga Pablo urarpur say wanush magtata macalacurcorgan. Nircur waugui-panicunata nergan: “Ama mansacäyaysu. Cawarimushganami.”

¹¹ Nircur Pablo yapay wisargan yachaycäsishgan cagman Santa Cënata upuyänäpä. Saycho pasa warashganyag yacharcasir aywacorgan.

¹² Say magtatanami cawaycagtana wayinman pushayargan. Magta cawarimushganpitami lapanpis cushicuyargan.

Troaspita Miletuman Pablo aywashgan

¹³ Troas marcapita Asonyag Pablo chaquilapami aywargan. Nogacunanami büquiwana naupacuyargä, Asonchöna Pabluta shuntayänäpä.

¹⁴ Asoncho shuntacarnami lapäcuna aywacuyargä büquiwana Mitilene marcaman.

¹⁵ Mitilenipitanami waraynin junag chäyargä Quío nishgan islapa simpanman. Saypita waraynin junagna chäyargä Samos nishgan islaman. Saypita [Trogilio marcacho punurcur] juc junagtarä chäyargä Mileto nishgan marcaman.

¹⁶ Pentecostés nishgan fiestapä Jerusalemna imaycanöpapis Pablo chayta munaptinmi Efesuman mana chaylapana aywayargä.

Mayor waugucunata Pablo yäsishgan

¹⁷ Mileto marcachönami Pablo gayasimorgan Efesucho tag mayor waugucunata paycunawan parlananpä.

¹⁸ Chäyämuptinmi nergan: “Gamcunaga musyanquimi cay Asia provinciama chämushgä junagpita-pasa imano cashgätapis.

¹⁹ Israel runacuna chiquimaptinpis nacashpä wagarpis Tayta Diosninsi munashgantami imaypis rurashcä.

²⁰ Jesucristupa ali wilacuyninta lapantami gamcunata yachasishcä cällicunachöpis y wayiquicunachöpis.

²¹ Israel runacunata y mana Israel runacunatapis wilapashcä jusancunata cazarir Señorninsi Jesucristuta chasquicuyänanpämi.

²² Santu Espiritu nimaptinmi cananga Jerusalemna aywaycä. Isanga sayman chaptë ima päsamänanpä cagtapis manami musyäsü.

²³ May marcacunachöpis runacuna carcilman wichgamänanpä y nacasimänanpä cashgantami isanga Santu Espiritu musyasimash.

* **20:5** Cay libruta guelgag Lucaspis Pabluwanmi purergan. † **20:9** Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

24 Sayta musyarpis manami laquicösu. Nogaga wanushgäyagmi cumplishä wilacuyninta wilacunäpä Jesucristo churamashganta. Saymi pi-maytapis wilapashä Jesucristo salvamagninsi cashganta.

25-27 “Cananpitaga manami maygayquipis ricayämanquipänasu. Jesucristupa wilacuyninta lapantami wilapashcä. Wilapashgäpitanaga manami justayogsu cä runacuna mana chasquicyuptinpis.

28 Ama gongäyaysu salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganta. Nogansi-raycu wanush caycaptenga cuidä jusalicuyanquiman. Saynöpis mayor wauguicuna cayänayquipä Santu Espiritu churaycäyashuptiquega waugui-panicunata shumag ricayay misicog runa uyshancunata ali ricashganno.

29 “Noga musyämi aywacuptëga lutan yachasicogcuna fiyu atognöpis shayämunanpä cayashganta. Paycunaga waugui-panicunata pantacäsirmi lutancunata yachasenga.

30 Manami paycunalasu lutanta yachasenga, sinöga gamcunapitapis waquin sharcuyangami lutanta yachasicog. Manami Jesucristo munashganno cawananta munarsu yachasenga, sinöga quiquincunata cäsucuyänanta munarmi.

31 Sayno mana cayänayquipä shumag tanyacuayay. Yarpäyay quimsa wata sacaypapis junagpapis avëcis hasta wagapaypapis lapayquita shumag yachashgäta.

32 “Wauguicuna, Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipämi imaypis payta manacuycä. Ama gongäyaysu cuyamagninsi Jesucristupa wilacuyninta yachashgäcunata. Say wilacuyninta cäsucorga Tayta Diosninsi munashgannömi cawayanquipä. Saynöpami gloriaman char lapan yäracogcunawan juntu herenciata chasquicyanquipä.

33 Gamcuna cagcho caycar manami pitapis resientipashcäsu ni guellayninpä, ni gorinpä, ni mödananpäpis.

34 Musyayashgayquinöpis quiquëmi arorgä nistashgäcunapäga. Sayno arurmi yanapargä nogawan puregcunatapis.

35 Gamcunapis sayno rurar waquin cagta yanapänayquipämi imaypis yachashcä. Sayno yanapänacur cawanansipämi Jesucristupis yachaser-gan: ‘Pipis yanapëshunayquita shuyacunayquipa trucanga runa mayiquita yanapänayquitami Tayta Diosninsi munan.’ ”

36 Sayno yäsircurmi Pablo gongurpacuycur paycunawan Tayta Diosninsita manacuycargan.

37-38 “Cananga manami más ricayämanquipänasu” nishganpitami lapan-pis laquish wagar Pabluta macalayargan. Nircurname büqui caycashgan cagman aywayargan payta despachayänanpä.

21

Jerusalenman Pablo aywashgan

1 Saycho yäracog mayëcunapita despodicurir büquiwan aywayargä Cos nishgan islayag. Warayninnami aywayargä Rodas nishgan islayag y saypitana chäyargä Pátara nishgan marcayag.

2-3 Pátaracho tariyargä Feniciaman aywag büquita. Saymi say büquiwan aywar Chipre isla naupanpa päsayargä. Saynöpami chäyargä Tiro marcaman, saycho say büqui cargancunata cacharinanpä captin.

⁴ Saycho waugui-panicunawan tincurmi paycuna cagcho goyâyargä gan-chis junagnintin. Paycunami Santu Espiritu tantyasiptin Pabluta niyargan Jerusalemman mana aywananpä.

⁵ Nircurnami say marcapita aywacuyaptë wauguicunapis panicunapis y wamracunapis lamar cuchunyg churayämargan. Saychömi gongurpacuy-cur Tayta Diosninsita manacuyargä.

⁶ Saypita despudinacurir wisâyargä büquiman. Y paycunana wayincunapa cuticuyargan.

⁷ Tiro marcapita yargurmi Tolemaida marcayag châyargä. Saycho waugui-panicunawan tincurmi paycunawan quëdayargä juc junag.

⁸ Say marcapita waraynin junag aywar châyargä Cesarea marcaman. Saycho posädacuyargä Felipipa wayincho. Paymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacog cargan. Paytami sogta wauguicunatawan naupata acrayargan Jerusalemcho micuyta aypunanpä.

⁹ Felipipa chuscu japala warmi surincuna cargan. Paycunami cayargan Tayta Diosninsipa profetisancuna.

¹⁰ Saycho asca junagna caycâyaptë Judea provinciapita shamorgan Agabo jutyiog waugui. Paypis Tayta Diosninsipa profetanmi cargan.

¹¹ Nogacuna cayashgä cagman shamur Pablupa wachcunta aptarcur maquina y chaquintapis quiquin pancacorgan. Nircurnami nergan: “Cay pancarashgänömi cay wachcupa duëñunta Israel autoridäcuna pancaräsiyanga Jerusalemcho. Nircur mana Israel runacunapa maquinmanmi entregayanga. Sayno päsananpä cashgantami Santu Espiritu tantyasimash.”

¹² Say nishganta wiyaycur nogacunapis Cesareacho caycag waugui-panicunapis Pabluta ruwayargä Jerusalemman mana aywananpä.

¹³ Sayno ruwacuyaptë Pablo niyämargan: “Nogatapis laquinaycäsimanquinami. Ama wagayaysu. Señorninsi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita manami pancaränäläpäsü listu caycä, sinöga Jerusalemcho wanunäpäpis listumi caycä.”

¹⁴ Niyashgäcunata Pablo mana cäsuyämaptinmi mana más ruwayargänasu. Saypa trucanga: “Tayta Dios munaptenga jina saynöpis cangacher” niyargä.

¹⁵ Saypitanami puestucuyargä Jerusalemman aywayänäpä.

¹⁶ Saymi waquin wauguicuna Jerusalemcho pushayämargan. Saychönamı Mnasonpa wayinman posädacuyänäpä aywayargä. Mnasonga Chipripitami cargan. Payga naupapitanami Jesucristuta chasquicog cargan.

Santiagoa waturag Pablo aywashgan

¹⁷ Jerusalemchönamı waugui-panicuna cushish chasquicayämargan.

¹⁸ Waraynin junagnami Pabluwan aywayargä Santiaguta waturayänäpä. Saychömi tariyargä lapan mayor wauguicunatapis shuntacash caycagta.

¹⁹ Paycunata saludarcurmi Pablo wilapargan: “Jesucristupa wilacuyninta mana Israel runacunata wilapaptë Tayta Diosninsi paycunatapis tantyasish chasquicuyänanpä.” Sayno wilashpanmi mana Israel runacuna cagcho lapan päsashgancunatapis wilapargan.

²⁰ Sayta wiyaycushpan Tayta Diosninsita paycuna manacur agradëcicuyargan. Nircurmi Pabluta wilayargan: “Waugui Pablo, waranganpami Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyash. Jesucristuta chasquicurpis paycuna munaycayan Moisés guelgashgan leycunata pi-maypis cumpliyänantami.

²¹ Paycunatami jucläpita shamog runacuna gampa contrayqui shimita gosh: ‘Pabloga may-saycho tag Israel runa mayinsitami yachaycäsın Moisés

yachasishgan leycunata mana cumpliyānanpä. Saynöpis yachaycäsın costumbrinsicunata mana cumpliyānanpä y wamrancunapa cuerpunta mana señalasiyānanpä' nır.

22 “Cananga chämushgayquita musyashpan shuntacaycur çimatarä ru-rayāshunqui?

23 Imanöpıspis paycunata tantyasishun Moısés guelgashgan leycunapa contran mana yachaycäsıshgayquita. Nogacunapa yarpaynēpitaga cayno rurashun: Chuscu wauguicunami Moısés guelgashgancho nıshgannöla Nazareo runa cayman yaycuyash.* Nazareo runa carmi agsanta templucho rutusicongapä. Say rutusicunapä cag junag chaycämunnami.

24 Saymi costumbrınsı cashganno templo yaycunacho purificacurır† paycunawan yaycunqui templo patıuman. Saychöna chuscu wauguicuna nıstāyashgancunata rantıpanqui Moısés guelgashgan leycunacho nıshganno altarman apayānanpä.‡ Saynöpami runacuna tantyayanga gampıs Moısés guelgashgan leycunata cumplıycashgayquita.

25 “Mana Israel cag waugui-panicunapä maynami cartacushcansi Moısés guelgashgan leycunata mana cumplırpıs Jesucristuta chasquicur salvacuyānanpä cayashganta. Say cartacho nıshgansınöla salvashgana caycarga idulucunapa jutıncho pıshdashgan aysata ama micuyäsunsu, ima uywapa yawarnıntapıs ama upuyäsunsu nı micuyäsunsu, mana pıshdaypa wanush uywacunapa aysanta ama micuyäsunsu, runacuna chinēru ama cayäsunsu y warmıcunapıs ama waynäcuyäsunsu.”

26 Sayno niyaptınmi waraynın tuta wilanacuyashgannöla say chuscun wauguicunawan templuman Pablo aywargan. Saychönami cüracunata wilargan say wauguicunawan agsan rutusicog ganchıs junagta cutıyāmunanpä cayashgantapıs.

Plabluta templo patiucho prēsü sariyashgan

27-28 Saypita ganchıs junagtanami templuman Pablo yaycorgan say chuscun wauguicunawan. Saycho caycaptınmi Asia provinciapıta shamog Israel runacuna ricayargan templucho Pablo caycagta. Sauraga fıyupa rıabıar Plabluta prēsü sarıpacuyargan: “ıIsrael mayēcuna, cay runata prēsü sarēsıyāmay! Cay runami may-say marcacunapa purın contransı parlar. Saynöpıs lutanta yachasırmi leynınsıta y templunsıtapıs manacagman churaycan. Templunsıta mana respıdashpanmı mana Israel runacunatapıs yaycasımush” nır.

29 Mana Israel runata templuman yaycasıshganta yarpāyargan Trófimutawan Plabluta cälıcho purıycagta rıcash carmi. Trófımoga Efeso marcapıta mana Israel runami cargan.

30 Sayno niyaptınmi runacuna rıbıashpan Plabluta garachashga jorguyargan Israel runacunala shuntacāyānan templo patıupıta jucag cag patıuman. Jorgurcurna puncuta wıchgayargan.

* 21:23 Nazareo runa cayman yaycogcunaga manami üvata micogsu. Saynöpıs manami vınuta nı ima shıncäsıcogtapıs upogsu. Saynömi ayatapıs yatagsu nı agsantapıs rutucogsu. Sayta rurayag juc fıempuyaglami. Nazareo runa cananpä fıempo cumplırıuptınnami agsanta templucho rutusicorgan. Nazareo runapıta masta musyanayquıpä fııynqui Números 6.1-21. † 21:24 Israel runacunapa costumbrın cargan juclä marcapıta cutıycur templuman yaycunapäge saycho cag pözucho armacogrä purıfıcash cananpä. Saynömi Plablupıs templuman yaycunapäge purıfıcacogrä. ‡ 21:24 Nazareo runa cananpä fıempo cumplırıuptınnami Tayta Dios nıshganno templuman apayargan juc watayog carnıshıta, juc watayog china uyshata, juc pogush carnıta, juc canasta tantata y más waquıntapıs. Saypıta musyanayquıpä fııynqui Números 6.14-15.

³¹ Nircurmi saysica runacuna Pabluta wanusiyta munar magayargan. Sayno magaycashgantami Roma soldäducunapa comandantin wiyargan.

³² Saymi soldäducunata shuntarcu jucla aywargan Pabluta magaycäyashgan cagman. Soldäducuna chaycagta ricasquiri Pabluta cachariycuyargan.

³³ Say comandantinami Pabluta präsu sarircu ishcaj cadinawan watasergan. Saypita runacunata taporgan: “¿Pitä cay runa? ¿Imatätä rurash?” nir.

³⁴ Sayno tapuptinmi waquin juc yarpayta niyargan y waquinna juc yarpayta niyargan. Sayno niyaptinmi ima pässhgantapis mana musyar Pabluta cuartilman apasergan.

³⁵ Apaycäyaptin runacuna magayta munaptinmi soldäducuna Pabluta wintuypa cuartilman wisäsiyargan.

³⁶ Paycunata asca runacunami gatiyäyargan: “¡Wanusish casun!” niyashpan.

Runacunapa naupancho Pablo wilacushgan

³⁷ Cuartilman yaycasinanpä caycaptinnami Pablo nergan say comandantita: “Rätula gamwan parlaytami munaycä, taytay.”

Niptin say comandanti Pabluta nergan: “¿Griego parlayta yachanquicu?

³⁸ Gam Egipto runami canqui, ¿au? ¿Manacu gam gobiernupa contran naupata sharcorgayqui? ¿Manacu gam puregayqui sunyag jircapa chuscu waranga (4,000) wanusicog runacunata pushacurcu?”

³⁹ Saymi Pablo nergan: “Nogaga manami Egipto runasu caycä, sinöga Israel runami, taytay. Cilicia provinciacho cag Tarso marcacho yuregmi cä. Cananga rätula cachaparcamay Israel mayëcunawan parlarcunäpä.”

⁴⁰ Sayno niptinmi say comandanti ruwacushganta aunergan. Saymi Pablo grädacho ichiycur maquinwan sëñargan runacuna upälacuyänanpä. Lapan upälacuyaptinna hebreo idiömapa parlapargan.

22

¹ Saymi Pablo nergan: “Taytacuna, wiyayamay.”

² Quiquincunapa idiömancho Pablo parlashganta wiyarmi lapanpis upälacuyargan. Saymi nergan:

³ “Nogapis Israel runami caycä. Cilicia provinciacho cag Tarso marcachömi yurishcä. Isanga winashcä Jerusalenchömi. Gamalielmi yachasimash Moisés guelgashgan leycunata. Sayno carmi Tayta Diosninsipa leynincunata lapan shongöwan cumplir gamcunano cargä.

⁴ Alita ruraycashgäta yarparmi Jesusta chasquicogcunata ushacäsiyta munar warmitapis olgutapis carcilman wichgasergä.

⁵ Sayno rurashgäta musyarmi más mandag cüra y lapan Israel mayor runacunapis ordinta goyämargan Damascucho cag autoridäcuna yanapâyämänanpä. Saymi aywaycargä Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalenman präsu apaycamur castigasinäpä.

Jesucristuta imanöpa chasquicushgantapis Pablo wilacushgan

(Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Damascuman chänäpäna caycaptëmi pulan junagno elagpita nogaman ciëlupita elgucuyno chipipimorgan.

⁷ Saymi pasaman tunir wiyargä cayno nimogta: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogapa conträ sharcuycanqui?’

⁸ Sauraga taporgä ‘¿Pitä canqui, taytay?’ Sayno niptëmi nimargan: ‘Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui.’

⁹ “Say asicyämogta ricar nogawan aywagcuna fiyupa mansacäyargan. Isanga Jesucristo parlapämashgantaga manami wiyayargansu.

¹⁰ Payta chiquicashgäta nimaptinmi taporgä: ‘¿Imatätä ruräman, taytay?’ Saynami nimargan: ‘Sharcurcur ayway Damasco marcaman. Saychönami juc runa nishunquipä imata ruranayquipä cashgantapis.’

¹¹ Ciëlpita asicyämushganwan gaprayash captëmi nogawan aywaycagcuna janchaylapa chäsiyämargan Damasco marcaman.

¹² “Say marcachömi targan Ananías jutiyog runa. Paymi Moisés guelgashgan leycunata cumplir Tayta Diosninsi munashganno cawargan. Damascucho tag Israel runacuna payga ali runa cashgantami niyan.

¹³ Ananías ricamagnë shamurmi nimargan: ‘Waugui Saulo, cananpita yapaynami ricanqui. Sayno nimaptinmi jinan höra ricargä.

¹⁴ Nircurmi nimargan: ‘Israel runacuna adorayashgan Tayta Diosninsi acrashushcanqui pay munashganno cawanayquipä, Jesucristo yuripäshunayquipä y parlashgancunatapis wiyayquipä.

¹⁵ Sayno ricash y wiyash carmi pï-maytapis Jesucristupa wilacuyninta wilapanquipä.

¹⁶ Canan jucla bautizacur Tayta Diosninsita manacuy lapan jusalicushgayquicunata perdonashunayquipä.’

¹⁷⁻¹⁸ “Sauraga Jerusalem cutiyamur templucho Tayta Diosninsita manacuycaptë Jesucristo yuriparcamar nimargan: ‘Jerusalem pita jucla yarguy. Caychöga manami chasquicuyangasu wilacuynëta wilacuptiqui.’

¹⁹ Sayno nimaptinmi noga nergä: ‘Paycuna musyayanmi contrayqui nau-pata cashgäta. Saynöpis musyayanmi may-say sinagogaman aywar gamman yäracogcunata maga magari cur carcilman apashgäta.

²⁰ Wilacogniqui Estebanta wanusiyaptinpi saychömi caycargä “¿Wanusiy!” nishpä. Nogami sararargä wanusegcunapa janan cag mödanancunatapis. Sayno contrayqui caycarpis gamta chasquicushgäta runacuna musyayanmi. Sayta musyaycarga ¿manasurä paycunapis ricacayämashpan chasquicuyäshunquipä, taytay?’

²¹ Sayno niptëpis Jesucristo nimargan: ‘Sayno yarpaptiquipis gamta cachaycä caru marcacunapa aywar mana Israel runacunata nogapa wilacuynëta wilapanayquipämi.’ ”

Comandantipa munaynincho Pablo cashgan

²² Mana Israel runacunaman wilacog aywananpä nishganta Pablo wilaptinmi runacuna fiyupa rabiashpan niyargan: “¿Say runa ama cawasunsu! jucla wanusishun!” nir.

²³ Sayno rabiashpanmi janan cag mödanancunatapis logtirir tapshiyargan. Nircurmi alpatapis junagpa mashiyargan fiyupa gaparayashpan.

²⁴ Sayno niyaptinmi Pabluta cuartil rurinman yaycaycasir say comandanti soldäducunata nergan: “Cay runata castigayay. Sayrämi wilamäshun imanir paypa contran runacuna sharcuyashgantapis.”

²⁵ Castigananpä wataraycäsiptinnami say soldäducunapa capitanninta Pablo nergan: “Nogaga Roma runami caycä. Autoridäcunapis manarämi juzgayämanräsu. Sayno caycaptenga ¿imanirtä castigamayta munaycäyanqui?”

²⁶ Sayno niptinmi capitän aywargan comandantiman Pablo nishganta wilananpä. Saymi chaycur nergan: “Say runaga Roma runashi. ¿Cananga imatätä rurashun, taytay?”

²⁷ Sayno niptinmi say comandanti aywaycur Pabluta taporgan: “¿Rasunpacu Roma runa canqui?” nir.

Niptin Pablo nergan: “Au, taytay. Roma runami caycä.”

²⁸ Saymi comandanti nergan: “Noga Roma runa canäpäga asca guellaytarämi pägashcä.”

Saymi Pablo nergan: “Nogaga Roma runa cä yurishgäpita-pasami.”

²⁹ Sayno niptinmi castigananpä sararag soldäducuna Pabluta cachariyucyargan. Say comandantipis Roma runa cashganta musyar mansarergan cadinasishganpita.

Autoridäcuna shuntacäyashgancho Pablo cashgan

³⁰ Waraynin junag say comandanti musyayta munargan Pabluta imanir runacuna chiquiyashgantapis. Saymi mandag cüracunatawan Israel runacunapa autoridänincunata gayasergan. Nircur Pabluta apasergan say autoridäcuna shuntacäyashgan cagman.

23

¹ Saymi autoridäcunata ricärir Pablo nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutantaga rurashcäsu. Sayno cawashgätaga Tayta Dios musyanmi.”

² Sayno niptinmi runacunata más mandag cüra Ananías nergan Pabluta shimicho lagyananpä.

³ Sayno lagyasiptin Pablo nergan: “Sayno lagyasimashgayquipita quiquiquitami Tayta Diosninsi castigashunquipä. Caycho gam jamarayanqui leyninsicuna niyashganno jusä cashganta mana cashgantapis juzgamänayquipämi. Leyninsichöga manami ninsu pita lagyasinyayquipäpis. Sayno caycaptenga ¿imanirtä leyninsicunata mana cäsür lagyasimashcanqui?”

⁴ Sayno niptinmi saycho caycag runacuna niyargan: “¿Imanirtä gayapanqui Tayta Diosninsi acrashgan más mandag cürata?”

⁵ Saymi Pablo nergan: “Mandag cüra cashgantaga manami musyargäsu. Tayta Diosninsipa palabrancho nican autoridäninsita mana gayapänansipä cashgantami.”*

⁶ Pablo musyargan say autoridäcuna waquin cag saduceo cashganta y waquin cagna fariseo cashganta. Saymi fuertipa nergan: “¡Taytacuna! Awilöcuna fariseo runa cashgannömi nogapis fariseo runa cä. Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunänpä cashganta yachasiptëmi juzgaycäyämänqui.”

⁷ Sayno niptinmi Pablupa favornin fariseucuna sharcur saduceucunawan rimanacur galaycuyargan.

⁸ Saduceucuna yachasiyag wanushcuna manana cawariyämunanpä cashganta. Saynöpis yachasiyag angilpis ni almapis mana cashgantami. Fariseucunanami isanga yachasiyag wanushcuna cawariyämunanpä cashganta, ángil cashganta y alma cashgantapis.

⁹ Say janän fiyupa rimanacuyaptin Moisés guelgashgan leycunata yachaseg fariseucuna waquin niyargan: “Cay runaga manami imatapis mana alitaga rurashgasu. Cay runataga pagta juc angilpis o juc almapis parlapash.”

¹⁰ Saymi rimanacur más büllata rurayaptin comandantega cayno yarpargan: “Capasmi caycunaga Pabluta wanusiyanmanpis.” Sayno yarparmi soldäducunata gayasimorgan Pabluta carcilman cutisinanpä.

¹¹ Saypita waraynin sacay Pabluta Jesucristo yuriparcur nergan: “Pablo, ama mansariysu. Jerusalemcho wilacuynëta wilacushgayquinömi Romachöpis wilacunquipä.”

* 23:5 Éxodo 22.28

Pabluta wanusiyānanpä wilanacuyashgan

¹² Autoridäcuna shuntacäyashganpita waraynin junagmi waquin autoridäcuna jurayargan Pabluta wanusiyānanpä: “Pabluta manarä wanuserga ama imatapis micushunsu ni upushunsu” niyashpan.

¹³ Sayno wilanacog runacuna cayargan chuscu chuncapita (40) masmi.

¹⁴ Nircurmi aywayargan mandag cüracunaman y Israel mayor runacunaman niyānanpä: “Nogacuna jurayashcă Pabluta manarä wanuserga imatapis mana micuyānăpä ni upuyānăpämi.

¹⁵ Cananga autoridäcunawan gamcuna: ‘Pabluta shumag tapuyta munayä’ neg-tumpala comandantita niyay waray tuta Pabluta apasimunānăpä. Nogacuna listulami caycäyăshă apaycămoglata wanusiyānăpä.”

¹⁶ Sayno parlayashgantami wiyargan Pabluta sobrinun. Saymi carcilman aywaycur wiyashgancunata Pabluta wilargan.

¹⁷ Wilaptin Pablo juc soldäduta gayarcu nergan: “Cay magtata* comandantiman pushay, wilamashganta paytapis wilananpä.”

¹⁸ Sayno niptinmi say magtata comandantiman pusharcu nergan: “Pablumi gayaycasimar ruwacamash cay magtata gamman pushamunăpä. Paimi imata wiyashgantapis wilashunqui.”

¹⁹ Saymi comandanti say magtata juclăman pusharcu taporgan: “¿Imată caycan wilamănayquipă?” nir.

²⁰ Saymi magta nergan: “Israel runacunapa waquin autoridăninmi wilanacuyash Pablo imano cashgantapis musyayta munag-tumpala waray tuta autoridăcuna shuntacăyănan cagman payta apasinyquipă.

²¹ Sayta ama criyiysu. Chuscu chuncapita (40) masmi runacuna jurayash Pabluta manarä wanuserga imatapis mana micuyānănăpä ni upuyānănăpăpis. Say runacunami shuyaraycăyan Pabluta apaycăsiptilayquina wanusiyānănăpä.”

²² Wilarcuptinnami say magtata comandanti nergan: “Ama pitapis wilapanquisu cay wilamashgayquitaga.” Sayno wilarcurmi say magta wayinpana cuticorgan.

Cesarea marcaman Pabluta apayashgan

²³ Sayta musyarcurmi comandanti ishcaý soldăducunata gayaycasir nergan: “Canan alistacuy ishcaý pachac (200) soldăducuna chaquipa aywayānănăpä, nircur ganchis chunca (70) soldăducuna caballun muntash aywayānănăpä y nircur ishcaý pachac (200) soldăducuna lanzanwan aywayānănăpä. Paycunatami mandanqui canan sacay las nuēvi Cesarea marcaman aywayānănăpä.

²⁴ Saynăpis Pablo muntacunănăpä caballuta puestupay Judea provinciapa mandagnin Félixman ali chănanăpä.”

²⁵ Sayno nircurmi paycunawan apasinănăpä cartata guelgargan. Say cartacho caynămi guelgaraycargan:

²⁶ Tayta Félix:

Noga Claudio Lisias gamta saludă.

²⁷ Israel runacunami cay runata magar wanusiyānănăpăna caycăyargan. Saymi Roma runa cashganta musyashpă soldăducunawan aywashcă paycunata guechunăpä.

²⁸ Nircurnami imapita chiquishgantapis musyayta munar apayashcă Israel runacunapa autoridănincuna shuntacash caycăyashganman.

* 23:17 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

²⁹ Saychönami chiquegnincuna niyargan: “Cay runaga manami leynin-sicunata cumplinsu.” Sayno niyaptinpis nogaga manami ima jusantapis tarishcäsu wanusish cananpä ni carcilcho wichgaränanpäpis.

³⁰ Israel runacuna Pabluta wanusiyänanpä wilanacuyashganta musyaycurmi gamman apaycäsimo. Saynölami paycunatapis nishcä naupayquichörä arreglayänanpä. Saylatami canan guelgarcamö.

³¹ Saymi comandanti mandashgannöla say sacay soldäducuna Pabluta apayargan Antipatris marcayag.

³² Waraynin tuta chaquilapa aywag soldäducuna cutiyämorgan cuartilninman. Y caballuan aywagcunana aywayargan Pabluwan Cesareaman.

³³ Cesareaman chaycurnamı Félixta cartata goycur Pablutapis entregaycuyargan.

³⁴ Saynami Félix cartata liyirishpan Pabluta taporgan maypita cashgantapis. Cilicia provinciapita cashganta musyaycur nergan:

³⁵ “Contrayquicuna chämuptinrämi musyashäpä imanir contrayqui shar-cuyashgantapis.”

Nircur Pabluta wichgasergan rey Herodispa despächuncho caycag carcilman.

24

Félixpa naupancho Pablo parlashgan

¹ Saypita pisga junagtanami Jerusalem-pita Cesarea marcaman chämorgan más mandag cüra Ananías. Paywanmi shayämorgan Israel mayor runacuna, Tértulo jutiyog abogädun pushash. Paycuna aywayargan Félixpa despächunman Pablupa contran niyänanpä.

² Saymi despächunman Pabluta chäsiptin Tértulo nergan: “Tayta Félix, gam ali mandag captiquimi ali cawayä. Saynöpis cay marcäcunacho ali cagcunatami rurasishcanqui.

³ May-saychöpis rurasishgayquita ricarmi cushicuyä.

⁴ “Aläpa tiempuyquita mana perdisinäpä gamta ruwacö rätula wiyarcamänayquipä.

⁵ Cay prësuta apayämushgan runaga Nazaretpita cag Jesuspa yachasicuyninta yachashpanmi may-saychöpis Israel runacunata chiquinacaycäsin.

⁶ Saynömi nogacunapa templötapis manacagman churayta munargan. Saypitami prësü sarircur [leynécuna niyashganno juzgayta munayashcä.

⁷ Prësü sararaycäyaptëmi Lisias jutiyog capitán maquëcunapita Pabluta guechuyämash.

⁸ Nircurmi niyämash gampa naupayquichörä ima jusan cashgantapis shimpiyänäpä.] Canan quiquin Pabluta tapushpayquimi musyanquipä la-pan niyashgäcunapis rasun cag cashganta.”

⁹ Tértulo nishgannölami saycho cag Israel autoridäcunapis niyargan.

¹⁰ Sayno niyaptinmi Pablo parlamunanpä Félix señargan. Saymi Pablo nergan: “Tayta Félix, musyämi asca watana cay nacioncho gam autoridä cashgayquita. Saymi manacagcunapita paycuna conträ sharcushganta wilapashayqui.

¹¹ Sayrämi chunca ishçay (12) junag Jerusalemman chashcä Diosta adonänpä. Pitapis tapucuptiquega rasun cagta nicashgätami wilayäshunquiman.

¹² Templucho ni sinagogacunachöpis ni maychöpis manami piwanpis rimanacuycagtasu ni pitapis rabiaycäsegtasu tariyämash.

¹³ Cay runacunaga lulacuyashpanmi levantaycäyämän. Rasunpaypa paycuna niyashganno lutanta rurash captëga canan mayganpis shimpimäsün.

14 “Isanga paycuna niyashganno Jesucristupa ali wilacuynintami chasquicushcă. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur lutanta ruraycashgata yarpayaptinpis paycuna criyiyashgannölämi nogapis criyë Moisés guelgashgan leycunata y Diospa profëtancuna lapan guelgashgancunata.

15 Saymi paycuna criyiyashganno nogapis criyë lapan runacunata wanushganpita Tayta Dios cawarisimunãpã cashganta. Sayno cawarisimonga alita ruraptin mana alita ruraptinpis.

16 Sayta musyarmi Tayta Dios munashganno pï-maywanpis alilata ruraw cawaycă.

17-18 “Saymi waquin nacioncunacho purishgãpita unaytarã Jerusalem cutishcă muchogcunapã guellayta apar. Jerusalemman chaycurmi templuman aywargã ofrendata churanãpã. Saycho caycaptënami Asia provinciãpita shamog Israel runacuna tariyãmargan. Manami asca runacunatawansu ni pitapis büllata ruraycãsegtasu tariyãmargan.

19 Saycho tarimagcunami cayman shayãmunnan cargan imatapis mana alita rurash captëga naupayquicho shimpiyãmãnanpã.

20 Saynõpis Jerusalemcho cag autoridãcunapa naupancho imatapis lutanta parlash captëga mã wiyãnayquipã cayman shamog autoridãcuna jucla shimpiyãmãsun.

21 Jerusalemcho cag autoridãcunapa naupanchõga manami imatapis lutanta nishcăsu. Saypa trucanga caynõmi nergã: ‘Gamcunaga canan juzgaycãyãmãnqui wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunãpã cashganta criyiptëmi.’”

22 Pablo wilacushganta shumag wiyaycurmi Félix tantyargan say Israel runacuna manacagcunata Pabluta jitapaycãyashganta. Sayno captinpis Pabluta y contran cagcunata nergan: “Comandanti Lisias chãmuptinmi masta tapushã. Saypitarãmi gamcunata arreglayãshayquipã” nür.

23 Nircur Pabluta cuidag soldãduta nergan: “Carcilman Pabluta cutisiy. Prësu captinpis ama michanquisu watucag shamuptin ricayãnanpã.”

24 Saypita waraynincunami despãchunman Félix cutergan warmin Drusilawan. Drusilami cargan Israel casta warmi. Despãchunman Félix gayasiptinmi Pablo paycunata tantyasergan Jesucristuta chasquicur payman yãracur cawayãnanpã.

25 Saynõpis tantyasergan Dios munashganno cawayãnanpã, shumag tantyacuycur imatapis rurayãnanpã y juicio finalcho Tayta Diosninsi lapan runacunata juzganãpã cashgantapis. Say nishgancunata wiyashpanmi Félix mansacãcur nergan: “Wichgarashgayquiman cuticuyna. Tiempõ cashgan hõrami yapay gayasimushayqui masta tantyasimãnayquipã.”

26 Saypita Félix pacaylapa pãgananta munar Pabluta gayasimorgan asca cuti parlanãpã.

27 Mana pãgaptinmi Pabluta cachargansu. Saymi ishçay watantin Pablo saycho wichgarargan. Saypita Félixpa truncan jucna yaycorgan Judea provinciãpa mandagnin. Paypa jutinmi cargan Porcio-Festo. Félix yargucurnami ali autoridã cashganta Israel runacuna yarpãnanta munargan. Saymi Pabluta prësu caycashganpita cacharergansu.

¹ Saypita Judea provinciapa mandag cayninta chasquircur Festo chargin Cesarea marcaman. Chashganpita quimsa junagtarämi aywargan Jerusalemnan autoridäcunawan tincunanpä.

²⁻³ Jerusalemnan chaycuptinmi mandag cüracuna y Israelcho más mandag autoridäcunapis aywayargan Festupa despächunman. Paycunaga maynami wilanacuyashga cashga Jerusalemnan apaycaptillanna Pabluta wanusiyänanpä. Saymi Festupa despächunman chaycuyashpan Pablupa contran sharcur tucuyta niyargan. Nircurnami Festuta ruwacuyargan Pabluta Jerusalemnan apasinanpä.

⁴ Ruwacuyaptinmi Festo nergan: “Pabloga Cesarea marcachömi prësu caycan. Nogapis sayman aywanäpänamı caycä.

⁵ Sayman waquinniquiwan aywashun, ima jusan cashgantapis shimpiyänayquipä.”

⁶ Jerusalemcho juc semänano goyarcu Festo cuticorgan Cesareaman. Chashganpita waraynin junagnami despächunman Pabluta apasergan.

⁷ Despächunman Pablo yaycuriptinmi Jerusalemnıta aywag Israel autoridäcuna Pabluta tumpayargan lutancunata rurashganta. Sayno tumparpis manami imatapis jusanta shimpiyänanpä tariyargansu.

⁸ Sayno manacagcunata tumpayaptinmi Pablo nergan: “Nogaga manami imatapis mana alitaga rurashcäsü Moisés yachasishgan leycunapa contranga. Templutapis manami manacagman churashcäsü. Saynöpis Romacho mandamagninsi emperadorpa contranpis manami imatapis parlashcäsü.”

⁹ Festoga tanyargan Jerusalemnan Pabluta cutisiyta Israel autoridäcuna munaycäyashgantami. Saymi paycunapita ali ricash cayta munar Pabluta taporgan: “Jerusalemnan aywayta munanquicu saycho juzganäpä?” nir.

¹⁰ Sayno tapuptin Pablo nergan: “Romacho mandamagninsi emperadormı gamta churashushcanqui pitapis juzganayquipä. Saymi munayyog caycanqui caylachöna juzgamänayquipä. Musyashgayquinöpis manami imatapis mana alitaga rurashcäsü Israel autoridäcunapa contranga.

¹¹ Imatapis mana alita rurash captëga munayyogmi caycanqui wanusimänayquipäpis. Jusä mana captenga manami pipis munayyogsu caycan wanusimänanpä. Saymi jusayog cashgäta manarä musyarga entregamanquimansu Israel runacunaman. Juzgamayta mana camäpacushpayquega Romacho mandamagninsi emperadorpa despächunman apasimay quiquin juzgamänanpä.”

¹² Sayno niptinmi Festo yäsegnincunawan wilanacurir Pabluta nergan: “Mandamagninsi emperador César Romacho juzgashunayquita munapituega canan paymanmi apasishayqui.”

Rey Agripapa naupancho Pablo cashgan

¹³ Saypita warmin Bereniciwan rey Agripa mandashgan provinciapita chargin Cesareaman Festuwan tincunanpä.

¹⁴ Saycho goyaptinmi Festo wilapargan: “Félix yargucur Pablo jutiyog runata carcilpita manami cacarishgasu.

¹⁵ Jerusalemcho caycaptë mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis manacayämash say runa wanusish cananpä.

¹⁶ Saymi noga nergä: ‘Roma autoridäcunaga manami pitapis lotalaga wanusinsu contrancuna manarä shimpiptenga. Saymi payta shimpipitiquirä musyashä ima jusan cashgantapis.’

¹⁷ Saymi paycuna chaycayämuptin waraynin junag jucla aywargä despächöman arreglanäpä. Nircur apasimorgä say prësuta.

18 Saycho contrancuna manami imatapis niyargansu noga yarpashgänöga.

19 Saypa trucanga paycuna Pabluta tumpayargan costumbrincunata manacagman churashgalantami. Saynöpis paycuna rimanacuyash wanushgana caycag Jesús jutiyog runapitami. Pabloga nican say runa cawaycashganta.

20 Say nishgancunapita mana tantyarmi Pabluta taporgä: ‘¿Jerusalenman apasinäta munanquicu saycho cag autoridäcuna arreglayäshunayquipä?’ nür.

21 Jerusalenman aywayta mana munarmi say runa manacamash Romanman apasinäpä. Payga munaycan saychöna mandamagninsi emperador arreglananta. Saymi jinala prësu caycan sayman apasishgäyag.”

22 Sayno wilaptin Agripa nergan: “Nogapis say runa nishganta wiyayta munaycämi.”

Saymi Festo nergan: “Munaptiquega waray gayasimushun pay nishganta wiyanyquipä.”

23 Saypita waraynin junagmi shuntaçäyänan jatun cuartuman yaycuyargan warminwan rey Agripa, mandag soldäducuna y lapan autoridäcunapis. Sayman lapan shuntacasquiyaptinnami Pabluta Festo apasimorgan.

24 Chaycasiptinna Festo nergan: “Tayta Agripa, lapayqui caycho shuntacash caycagcuna. Cay runa wanusish canantami Jerusalenchöpis y caychöpis Israel runacuna munaycäyan.

25 Paycuna sayno munayaptinpis manami ima jusantapis tarishcäsu wanusish cananpäga. Sayno carpis quiquinmi manacamash Romacho mandamagninsi emperador arreglananpä. Sauraga pay manacushgannölämi Romaman apasinäpäna caycä.

26 Manarä Romaman apasishpä puntata cartata guelgäman imanir apasishgätapis emperador musyananpä. Saymi gamcunata gayasimushcä quiquinta tapurcur ima yarpaylatapis goyämänayquipä.

27 ¿Imanöpatä juc prësuta Roma mandamagninsi emperadorman apasishwan imanir apasishgansitapis mana tantyaserga?”

26

Agripapa naupancho Pablo parlashgan

1 Festo sayno niptinmi Agripa nergan Pabluta: “Imano cashgantapis canan wilayämay.”

Saymi Pablo nergan:

2 “Tayta Agripa, naupayquicho car cushicömi. Canan musyanayquipä wilashayqui Israel autoridäcuna manacagcunata tumpaycäyämashganta.

3 Gamga musyanquimi Israel runacuna imano cayashgantapis y imapita rimanacuyashgantapis. Saymi maslata tantyarcunayquipä canan wilapäshayqui.

4 “Marcächo y Jerusalenchöpis Israel mayëcuna lapanmi musyayan wamra cashgäpita-pasa imano cawashgätapis.

5 Saynöpis musyayanmi magta* cashgäpita-pasa fariseo runa cashgäta. Sayno cashgätaga quiquincunapis wilapäyashunquimanmi. Waquin runacunapitaga fariseucuna masmi cumplian Moisés guelgashgan leycunata. Saynölämi fariseo runa car nogapis lapanta cumplergä.

6-7 “Tayta Dios unaypita-pasami Israel runacunata promitergan salvamagninsita cachamunanpä cashganta. Sayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna prësü sariyämash. Quiquincunapis Israel autoridäcunaga

* 26:5 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

criyianmi salvamagninsita Tayta Dios cachamunanpä cashgantaga. Saymi pagasta junagta Tayta Diosta manacur shuyaraycäyan say nishganno salvamagninsita cachamunanpä cashganta. Say salvacogta Tayta Dios mayna cachamushganta wilacushgäpitami chiquiycäyaman.

8 Say cachamushgan salvacogtaga wanuscasiyaptinpis Tayta Dios cawarisimushgami. Gamcuna ¿manacu criyianqui wanushcunata Tayta Dios cawarisimunänpä cashganta?

9 “Nogapis manarä tantyar conträcuna chiquiyämashgannölämi Nazaret marcapita cag Jesucristuta chasquicogcunata chiquergä.

10 Mandag cüracuna cachamaptinmi Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemcho ascagta carcilman wichgasergä. Saynölami paycunata wanusiptinpis: ‘Alimi wanusinqui’ nergä.

11 Lapan sinagogacunacho ascagtami nacaseg cä Jesusta ñëgayänanpä. Fiyupa chiquirmi may-saypitapis präsu sarircur apamog cä.

Jesucristuta imano chasquicushgantapis Pablo wilapashgan
(Hechos 9.1-9; 22.6-16)

12 “Sayno präsu sarimunäpämi aywaycargä Damasco marcaman mandag cüracuna cachayämaptin.

13 Saymi pulan junagno caycaptin ciëlupita nogacunaman chilapyämorgan intipita masrä.

14 Sayno chilapyämuptin lapäcuna tuniyargä. Saychömi hebreo idiömacho cayno nimushganta wiyargä: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogapa conträ shar-cuycanqui? Sayno rurashpayquega picata jaytag törünöpis quiquiquimi nacanquipä.’

15 Saymi nergä: ‘¿Pitä canqui, taytay?’ Saymi nimargan: ‘Nogaga Jesusmi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui.

16 ¡Shar-cuy! Gamta yuripashcä canan ricashgayquicunata y tanyasinäpä cagcunatapis wilacunayquipämi.

17 Canan gamta cachashayqui Israel runacunaman y mana Israel runacunanapis wilacuynëta wilacunayquipä. Wanusiyta munashogniquicunapa maquinpitami jorgushayquipä.

18 Nishgäcunata wilaptiquimi runacuna tanyacuyanga jusalicur cawaycäyashganta cacharir noga munashgänöna cawayänanpä. Saynöpami Satanaspä munaynincho cawayashganpita Tayta Diospa maquinchöna cawayangapä. Nogaman yäracayämashpanmi lapan jusancunapita perdonash cayangä. Saynöpami lapanpis gloriaman char Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushish cawayangapä.’

Jesús mandashganta Pablo cäsucushgan

19 “Jesucristo sayno nicämaptenga ¿imanirtä rurämansu nimashgancunata, tayta Agripa?

20 Saymi wilacuyninta wilapar galaycorgä Damascucho cag runacunata. Nircurmi wilacorgä Jerusalemcho y Judea provinciacho cag waquin marcacunachöpis. Nircur mana Israel runacunatapis wilapargä jusancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno alicunata rurar cawayänanpämi.

21 Sayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna templecho präsu sarircamar wanusiyta munayämargan.

22 Präsu sararämaptinpis Tayta Diosninsimi yanapaycäman yachgtapis mana yachgtapis wilacuyninta wilapänäpä. Nogaga wilacuycä Moisés y waquin profëtaçuna guelgayashgancunalatami.

²³ Paycuna guelgayargan Tayta Dios cachamushgan salvacog Cristo wananpä cashganta, nircur lapan runacunapitapis más puntata cawarimunapä cashganta. Say guelgaraycashgannölämi Jesucristo cawarimorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis jusancunata perdonar salvanapä.”

Jesushman yäracunanpä Agripata parlapashgan

²⁴ Pablo sayno wilaptinmi Festo nergan: “¡Pablo, aläpa estudiashgayquipitami löcuyash caycanqui!”

²⁵ Sayno niptinmi Pablo nergan: “Manami löcusu caycä. Nogaga juiciöchömi caycä, taytay.

²⁶ Cay nishgäcunataga lapan runacunapis musyayanmi. Saytaga tayta Agripapis musyanmi. Saymi paypa naupancho parlaycämö mana mansacuypa.

²⁷ Tayta Agripa, canan nimay. Tayta Diosninsipa profëtancuna niyashganta criyiyarga ¿imanirtä Jesucristo salvamagninsi cashgantapis wilaptë criyinquisu?”

²⁸ Saymi Agripa nergan: “¿Say nimashgalayquiwan chasquicunäpä cashgantacu yarpañqui?”

²⁹ Niptin nergan: “Imano captinpis noga munä gampis y caycho wiya-magcunapis Jesucristuta chasquicuyänayquitami. Isanga manami munäsu Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nogano cadinash cayänayquitaga.”

³⁰ Saypitanami Agripa, warmin Berenice, Festo y saycho lapan jama-raycagcunapis yargucuyargan.

³¹ Nircurmi quiquinpura parlayargan: “Cay runapataga manami ima jusantapis tarësu wanusish cananpä ni carcilcho wichgaränanpäpis.”

³² Saymi Agripa nergan Festuta: “Romacho arreglananpä mana manacush captenga cay runata cacharishwanmi cargan. Cananga imano captinpis Romamanrä apasishun manacushgannöla saycho arreglananpä.”

27

Pabluta Romaman apasishgan

¹ Romaman aywayänäpä* captinmi autoridäcuna waquin präsucunatawan Pabluta entregayargan capitán Juliuman. Payga caycargan “Augusto” nishgan tröpapa capitanninmi.

² Saymi wisäyargä Adramitiupita shamog büquiman. Say büqui Asia provinciamanmi aywananpä caycargan. Pabluta walquinäpämi Aristarcuwan aywayargä. Aristarcoga cargan Macedonia provinciacho cag Tesalónica marcapitami.

³ Cesareapita aywarmi waraynin junag chäyargä Sidón marcaman. Saychömi Pabluwan yachanänacur capitán Julio juc soldädupa maquinman churargan reguinacuyashgancunaman aywananpä: “Reguinacuyashgayquicunaman ayway imalawanpis yanapäyashunayquipä” nür.

⁴ Sidonpita yarguyaptënamı fiyupa vientumorgan. Saymi aywayargä Chipre nishgan isla cuchulanpa, saypa mana aläpa vientuptin.

⁵ Saypita Cilicia y Panfilia simpanpa aywar chäyargä Liciacho cag Mira marcaman.

⁶ Saychömi capitán Julio tarergan Alejandriapita shamog büquita. Italiapa yargunanpäna captinmi say büquiman wisäsiyamargan aywayänäpä.

* **27:1** Cay libruta guelgag Lucaspis Pabluwanmi Romaman aywargan.

⁷ Asca junagtarä nacar chäyargä Gniduyag. Saypita aywaycäyashgä cagpa fiyupa vientu sapäyämaptinmi aywayargä Creta nishgan isla naupanpa. Saypa aywar päsayargä Salmón marca naupanpa.

⁸ Nircurnami chäyargä say islacho “Buenos Puertos” nishgan marcaman. Say cargan Lasea marcapita juc ishca y lëwanölämi.

⁹ Sayman chäyänäpäga asca junagrämi nacayargä. Saymi tamya tiempo captinna alinasu cargan saypita päsayänäpä. Saymi büquicho cag runacunata Pablo nergan:

¹⁰ “Taytacuna, caynöla captenga manami alisu canga caypita aywanan-sipä. Jinapa aywashgaga büquipis cargapis ushacangami. Saynöla nogan-sipis capascher ushacashwan.”

¹¹ Pablo sayno niptinpis capitanga manami cäsorgansu Pablo nishganta, sinöga büquiyogta y büqui manijagtami cäsupargan.

¹² Paycuna jucla Cretacho cag Fenice marcaman aywayta munayargan tamya quila päshaganyag saylacho goyänäpä. Tamya quila captinmi Buenos Puertos nishgancho büqui ichinanpä alisu cargan. Fenicichöshi isanga ali cargan büqui ichinanpä. Saymi capitán aunergan Feniciman aywayänäpä.

Vientuntin tamyapis fiyupa cashgan

¹³ Aywayänä cagpa ali vientuptin yarpäyargä: “Cananmi isanga Feniciman chäshun” nir. Saypita aywayargä Creta isla cuchulanpa.

¹⁴ Yarguyashgäpita más rätunninta “Euroclidón” nishgan huracán Cretapita fiyupa vientömorgan.

¹⁵ Say huracanmi büquita apar galaycorgan. Saymi vientu shamushganpa aywayta mana atipar büqui manijagcuna cachapariycuyargan vientu apash-galanpana büqui aywacunänpä.

¹⁶ Saypita Claudia nishgan tacsha islapa aywar chäyargä aläpa mana vien-tushgan cagman. Saycho segaypa nacarrä garachaypa apashgan tacsha büquita wisarcasirmi büqui janaman watayargan.

¹⁷ Saypitanami wascacunawan aywaycashgä jatun büquitana watayargan mana lacsicänänpä. Nircur lamar rurincho “Sirte” nishgan agushaman chänanta mansarir büquita cachapargan vientu apashlanpana aywacu-nanpä.

¹⁸ Saypita waraynin junagpis saynöla fiyupa vientumuptinmi apashgan cargata jitariyargan lamarman.

¹⁹ Saypita waraynin junag saynöla vientumuptinmi büquipa gueruncuna y racta telancuna trucasiyänänpä apayashganta lamarman jitariyargan.

²⁰ Asca junag fiyupa pucutay sapash captinmi ricacargansu inti ni goyllar-cunapis. Saynöla fiyupa vientumuptinmi cawayänäpä cashgantapis manana criyiyargänasu.

²¹ Say junagcuna manami imatapis micuyargäsu. Saymi Pablo nergan: “Taytacuna, Creta islapita mana yargamunansipä tantyashgäta cäsucayämaptiquega manami cayjinanpa nacashwansu cargan ni imacunat-pis lamarman jitashwansu cargan.

²² Sayno captinpis ama laquicuyaysu. Manami maygansipis wanushunsu. Sayno captinpis büquimi isanga ushacangapä.

²³ Maquincho sararämag Tayta Diosmi canan sacay nogaman cachamush angilninta. Say angilmi yuriparcamar nimash:

24 'Pablo, ama mansariysu. Romacho más mandag emperadorpa despächunman chanquipämi. Pipis mana wanunanpä gam-raycumi Tayta Diosninsi salvanga büquicho cagcunata.'

25 Ängil sayno nicämaptenga ama mansariyaysu, taytacuna. Tayta Diosmanmi nogaga yäracö. Ängil nimashgannölämi cangapä.

26 Büqui ushacaptinpis isla cuchunmanmi lamar jitarimëshunpä."

27 Ishcay semäna päsaruptinnami Adriático nishgan lamarchöna vientu wacman cayman purisiyämargan. Pulan pagasno caycaptinmi büqui manijagcuna: "Lamar cuchunmannami ilu chaycansi" niyargan.

28 Sauraga yacupa jundunninta tupuptin quimsa chunca sogta (36) metro corgan. Yapay tupuptin ishcaj chunca ganchis (27) metrulana caycargan.

29 Rumicunaman büqui tacacánanta mansarirmi büqui ichinanpä chuscu jatuncaray alaushayog fiërrucunata watarcur yacuman jitayargä. Nircur shuyaräyargä pasa warashganyagrä.

30 Saycho büquita ichiseg-tumpala naupagman aywaycur büqui manijagcuna tacsha büquita uräsiyta munayargan saywan gueshpicuyänanpä.

31 Sayno yarpaycäyashganta tanyarmi Pablo wilargan capitantawan soldäducunata: "Büqui manijagcunami gueshpicuyta munaycäyan. Paycuna aywacuyaptenga lapansimi wanushunpä."

32 Sayno niptinmi pipis mana gueshpiyänanpä soldäducuna tacsha büqui watarag wascacunata cusurir lamarman say büquita jitasquiyargan.

33 Pasa wararuptinnami runacunata Pablo nergan: "Micushunna, taytacuna. Ima päsananpä cagtapis mana musyar ishcaj semänanami micushcansisu.

34 Cananga valorninsi mana ushacänanpä micushunna. Manami maygan-sipis wanushunpäsu."

35 Nircur lapanpa naupancho Tayta Diosta manacurir Pablo tantata micur galaycorgan.

36 Saymi Pablo micuycagta ricar waquin cagpis micuyargan.

37 Say büquichöga ishcaj pachac ganchis chunca sogta (276) runacunami cayargan.

38 Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircur tacacánanpä cashganta yarpar büqui ancashyänanpä apayashgan trigucunata lamarman jitayargan.

Lamarman büqui talpucashgan

39-40 Pasa warasquiptinnami büqui manijagcuna musyayargansu maycho cayashgantapis. Lamar cuchunman büquita yaycasinanpä ali cashganta rinanami say chuscu jatuncaray alaushayog fiërrucunata caccharinanpä watarag wascacunata cususquiyargan. Nircurmi timunninta pascarcu büquita vientu apananpä cag jatun racta tälata wisäsiyargan. Saymi lamar cuchunman büqui aywar galaycorgan.

41 Aywaycashganchömi büquipa puntan agushman jaticäcorgan. Saymi yacu jaytaycälär büquipa guepan cagta paquergan.

42 Saymi soldäducuna prësucunata wanusiya munayargan mana gueshpiyänanpä.

43 Sayno yarpäyaptinpis Pabluta wanusinanta mana munarmi capitán michargan pitapis mana wanusinanpä. Saymi nadyayta yachag cagcunata nergan yacu cuchunman yarguyänanpä.

44 Nadyayta mana yachag cagcunatanami nergan büqui paquishgan tablacunata saricurcur paycunapa guepalanta yacu cuchunman yarguyänanpä. Saynöpami lapäcuna yacupita yarguyargä.

28

Malta islacho Pablo cashgan

1 Sauraga lamarpita lapä yargurmi musyayargä Malta islacho caycäyashgäta.

2 Saycho tag runacunaga alimi chasquiyämargan. Saymi tamyar alaptin ninata sarircasir gayayämargan saycho mashacuyänäpä.

3 Ninaman gaycunanpämi Pablupis rämacunata shuntag aywargan. Saymi shuntarcur ninaman gaycuycaptin räma rurinpita culebra yargamur Pablupa maquina amucorcorgan.

4 Maquincho warcaraycagta ricaycur saycho tag runacuna pasaypa mansacäyashpan niyargan: “¡Cay runaga runa mayinta imatacher wanusish! Saycher lamarpita cawaycar yarguptionis desgracia päsaycan.”

5 Culebratanami maquinpita ninaman Pablo tapshiriycorgan.

6 Saymi lapan ricagcuna yarpäyargan culebra picashgan venënuwan jacay-lapis jacananpä cashganta o wanunanpä cashgantapis. Sayno yarpäyaptinpis culebra canishgan manami imanarganpissu. May höra imapis mana päsaptinmi runacuna niyargan: “¡Cay runaga Diospis cacuncher!”

7 Say mashacuycäyashgäpita cercanchömi Publio jutiyog autoridäpa chacrancuna corgan. Paymi wayinman chäyaptë ali chasquiyämargan. Saymi paypa wayincho quimsa junag goyäyargä.

8 Saychömi Publiupa taytan disenterianwan ansa car cämacho fiebriwan jitaraycorgan. Saymi gueshyaycagman yaycuycur payta aliyäsinanpä Tayta Diosninsita Pablo manacorgan. Nircur paypa jananman maquina churay-cuptinmi aliyargan.

9 Say runa aliyashganta musyaycur waquin cag gueshyagcunapis shayämorgan Pabluman. Saychömi lapanta Tayta Diosninsi aliyäsergan.

10 Sayno aliyarcur cushicushpanmi ali ricayämargan. Saynölami aywacuyaptëna lapan nistashgäcunata puestupäyämargan.

Romaman Pablo chashgan

11 Tamyä quilacuna päshashganyagmi Alejandriapita shamog büqui say islacho corgan. Saymi quimsa quila say islacho tarcur tamyä quilacuna päsaptin say büquiman wisäyargä aywacuyänäpä. Say büquipa umancho laglaypa dibujash caycorgan Cástor y Pólux nishgan diosnincuna.

12 Saypita Siracusaman chaycur saycho goyäyargä quimsa junag.

13 Siracusapitanami aywayargä lamar cuchulanpa Regio nishganyag. Vientu ali yanapäyämaptinmi Regiupita ishcajunaglatana chäyargä Puteoli marcaman.

14 Saychönami büquipita yargur tincuyargä waquin wauguicunawan. Paycuna ruwacayämaptinmi juc semäna paycunata goyäpäyargä. Saypitanami chaquilapa aywayargä Romaman.

15 Sayman aywaycäyashgätami Romacho cag waugui-panicuna musyayargan. Saymi paycuna shayämorgan Foro de Apio nishganyag saycho taripäyämänanpä. Waquin cagnami Quimsa Taberna nishgancho shuyaräyämargan saycho tincuyänäpä. Paycunata ricaycurmi Tayta Diosninsita Pablo cushish agradëcicorgan.

16 Romaman chaycuyaptënamo präsucunata entregargan cuartilman. Pablutami isanga juc wayimanna apargan saycho wichgaränanpä. Saychömi juc soldädo payta ricargan.

Israel runacunata Romacho Pablo wilapashgan

17 Chäyashgäpita quimsa junagtanami Israel mayor runacunata Pablo gayasimorgan. Shuntacascayämuptinnami nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutanta rurashcäsü. Costumbrinsicunatapis manami manacagman churashcäsü. Lutanta imatapis mana ruraycaptëmi Jerusalencho prësu sariycamar Israelcho cag Roma autoridäcunaman entregämash.

18 Say autoridäcuna tapumarpis manami ima jusätapis tariyargansu wanusiyämänapä. Saymi paycuna cacharimayta munayargan.

19 Sayno captinpis Israel autoridäcuna wanusimayta munayämargan. Saymi manacorgä caychörä mandag emperador arreglamänapä. Sayno manacorgä manami say wanusimayta munamag Israel mayinsicunata acusanä cashgasu, sinöga paycunapa maquinpita salvacunäpämi.

20 Lapan Israel runacunanölämi nogapis criyë Tayta Diosninsi salvadorta cachamunanpä cashganta. Say salvadorta mayna cachamushganta wila-cushgaläpitami caycho prësu caycä. Sayta musyasinäpämi canan gamcunata gashsimushcä.”

21 Sayno niptinmi saycho shuntacash caycag Israel mayor runacuna niyargan: “Judea provinciäpita manami ima cartatapis chasquiyashcäsü imano cashgayquitapis musyayänäpä. Israel mayinsicunapis cayman chämür manami imatapis parlacuyashgasu gampitaga.

22 Isanga may-saychöpis runacuna parlaycäyan gam yachashgayquicuna lutan cashgantami. Saymi lutanta yachashgayquita o alita yachashgayquitapis quiquëcuna wiyayta munayä.”

23 Sayno niyaptinmi juc junag shuntacäyänäpä jitapänacuyargan. Nishgan junag chämuptinna posädaraycashgan wayiman ascag shuntacäyämorgan. Saymi tutapita tardiyag Moisés guelgashgan leycunapita y Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancunapitapis Pablo tantyasergan Jesucristo salvamagninsi cashganta.

24 Sayno tantyasiptinmi waquin runacuna Jesusta chasquicuyargan y waquin runacunana chasquicuyta munayargansu.

25 Jesucristuta chasquicuyta mana munayashpanmi aywacuycäyarganna.

Saymi paycunata Pablo nergan: “Rasun cagtami Tayta Diospa unay profëtan Isaiasta Santu Espiritu tantyasergan cayno guelganäpä:

26 ‘Runacunata ninqui:

“Gamcuna wiyaycarpis manami tantyayanquisu.

Ricaycarpis manami chasquicuyanquisu.”

27 Cay runacunapa shonguncuna chucruyashmi caycäyan.

Saymi rinrincunapis sapacashno caycäyan.

Nawincunapis mana ricagno caycäyan.

Sayno carmi paycunaga imata yachashgätapis tantyacuyansu.

Saymi chasquicayämansu jusalicuyashganpita perdonash cayänäpä.*

28 Isaiäs nishgannölämi gamcunapis caycäyanqui. Saymi cananga mana Israel runacuna salvacuyänäpä paycunamanna Jesucristupa wilacuynin chaycan. Paycunami isanga chasquicuyangapä.”

29 [Pablo sayno yachashghanpitami Israel runacuna quiquinpura parlaraycar aywacuyargan.]

30 Ishcay watami Pablo targon arrendashgan wayicho. Saymanmi pämaypis watucag aywag.

* 28:27 Isaiäs 6.9-10

³¹ Saychöpis lapan runacunatami Pablo wilapargan: “Tayta Diosninsipa maquincho cawanayquipäga Jesucristutarä chasquicuyay. Paymi salvamagninsi caycan” nishpan. Runacunata yachasiptin manami pipis michargansu.

ROMANOS

Roma marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cartacushgan

Roma marcaga Italia nacionpa capitalninmi cargan. Say marcapitami mandag emperador may-say nacioncunata mandargan. Romaman manarä aywarmi saycho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cay cartata cartacorgan. Cay cartataga cartacorgan Corinto marcapitami.

Cay cartachömi apóstol Pablo tantyasergan lapan runacuna jusayog caycarpis Jesucristuta chasquicuyaptenga Tayta Diosninsi jusancunata perdonashganta (1.18-8.39). Saynöpis tantyasergan Israel runacunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurash captinpis Jesucristuta mana chasquicur mana salvash cayänanpä cashganta (9.1-11.36). Nircur Pablo tantyasergan Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cayashganta (12.1-15.13).

Saynöpis Romacho cag yäracog mayincunata Pablo wilargan España man aywagnöla watucayta munaycashganta. Saynöpis paycunata manacorgan España aywaptin yanapänanpä (15.14-33). Carta ushananchöname Romacho caycag yäracog mayincunata saludargan (16.1-27).

Carta galaycunan

¹ Roma marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi, cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Jesucristupa apostolnin canäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur puriyä.

²⁻³ Say ali wilacuyninta wilacorga Tayta Diospa surin Jesucristo salvamagninsi cashgantami wilacuyä. Pay salvamänansipä shamunanpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtancuna unaynami guelgayargan. Guelgayashgannölämi salvamagninsi cananpä rey David castapita Jesucristo yurergan.

⁴ Paytami runacuna wanusiyaptinpis Santu Espiritu cawarisimush. Saymi musyansi Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta.

⁵ Jesucristo nogansi-raycu wanushganpitami Tayta Diosninsi cuyapämashpansi jusansicunata perdonamansi. Saymi Tayta Diosninsi apostolnincunata may-say nacioncunaman cachaycan say wilacuyta wilacuyänanpä. Sayno wilacuycäyan runacuna Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayänanpämi.

⁶⁻⁷ Romacho tag yäracog mayëcuna, gamcunapis Jesucristuta chasquicush carmi Tayta Diosninsita cäsucuycäyanqui. Paymi cuyar acrayäshushcanqui wamrancuna cayänayquipä. Tayta Diosninsita y Señorinisi Jesucristutami ruwacuyä cuyapäyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Romaman watucag Pablo aywayta munashgan

⁸ Jesucristuta chasquicuyashgayquita may-saychöpis runacuna parlayaptinmi Tayta Diosninsita manacur agradëcico.

⁹ Surinpa wilacuyninta wilacur sirvishgä Tayta Dios musyaycanmi waran waran gamcunapä manacuycashgäta.

¹⁰ Saymi payta manacuyä gamcuna cagman watucag shamur ali chämünäpä.

¹¹ Gamcunamanmi imaycanöpapis shamuyta munaycä Santu Espiritu habilidäta gomashganwan Jesucristupa wilacuyninta yachasinäpä.

12 Saynöpami jucninsi jucninsipis shacyäsinacuyäshunpä Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä.

13 Waugui-panicuna, asca cutimi gamcunaman watucag shamuyta munashcä. Shamuyta munarpis sapa captinmi shamuyta camäpacushcäsu. Waquin marcacunacho wilacuptë runacuna Jesucristuta chasquicuyashganno gamcuna cagchöpis runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpämi wilacuyta munaycä.

14 Reguish runacuna captinpis, mana reguish runacuna captinpis, yachag runacuna captinpis, mana yachag runacuna captinpis, lapantami Jesucristupa wilacuyninta wilapanä caycan.

15 Saymi Romaman imaycanöpapis shamuyta munaycä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä.

Ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Diosninsi salvashgan

16 Ali wilacuyninta chasquicur Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosninsi perdonar salvaycanmi, Israel runa captinpis o mana Israel runa captinpis. Sayno captinmi mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta pi-maytapis wilapaycä.

17 Say wilacuyinmi tantyasimansi payman yäracur salvash canansipä cashganta. Saymi palabanchöpis cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami perdonash cangapä.”*

Runacuna jusasapa cayashgan

18 Tayta Diosman yäracog cagla perdonash cananpä captinpis waquin runacuna Tayta Diosman manami yäracuyansu. Yäracuyänanpa trucanga lutan yarpayman uman churacash carmi jusalicular cawacuyan. Sayno cawayaptinmi waquin runacunapis paycunata ricacuyashpan Tayta Diosninsi munashganno cawayansu. Sayno cawagcunataga Tayta Diosninsi manami jusalicushganta perdonangasu, sinöga rabiacushpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

19 Runacunataga tantyacogtami Tayta Diosninsi camash. Saymi paycuna musyayan Tayta Diosninsi lapantapis camashganta.

20 Lapan camashgancunata ricarmi musyaycäyan Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta. Saytaga unay runacunapis musyayarganmi. Saymi juicio finalcho pipis sapacongasu: “Noga manami musyashcäsu Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta” nishpan.

21 Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta musyaycarpis runacunaga manami payta cäsucuyansu ni agradëcicuyanpissu. Saypa trucanga shonguncuna chucuyash captinmi Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä tantyacuytapis camäpacuyansu.

22 Paycunaga yarpäyan quiquincuna yachag cayashganta. Sayno yarpäyaptinpis yarpaynincuna upatacashmi caycäyan.

23 Saymi imayyagpis cawag Tayta Diosninsita adorayänanpa trucanga runa-nirag idulucunata ruraycular adorayan. Saynöpis adorayan vuelagcunatano ruraycur, uywacunatano ruraycur y lashtaypa puregcunatano ruraycur.

24 Idulucunata sayno adorayaptinmi paycunata Tayta Diosninsi rabiashpan: “Jina munashganno imanöpis cawacuyäsun” nergan. Saymi paycunaga quiquin munashganno cawayashpan chinäcur waynäcur pengacuypa cawayan.

* 1:17 Habacuc 2.4

²⁵ Sayno cawarmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyansu. Tayta Dioslata adoranapã cashganta musyaycarpis pay camashgancunata adoran. Tayta Diosnilansi adorash cayculäsun.

²⁶ Say runacunaga Tayta Diosta mana cäsucur olgupis warmipis jucwan jucwan jusalicurmi puricuyan. Saynömi warmicuna runawan tänanpa trucanga pengacuyã warmipura shanaripacur olguwannöpis punucuyan.

²⁷ Saynölami runacunapis warmiwan tänanpa trucanga olgupura munapänacur warmiwannöpis punucuyan. Sayno cayashganpitami paycunata Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapã.

²⁸ Pay munashganno cawayta mana munayaptinmi Tayta Diosninsi rabiashpan cachapariycush mana pengacuyã jusalicular cawacuyãnanpã.

²⁹ Sayno cawarmi imayca jusalicucunatapis jusalicuyan, [runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynäcuyan,] quiquilanpã imatapis munayan, chiquinacuyan, runa mayinta wanusiyan, wajucuyan, lulacur rasuntanörã imatapis parlayan y washarima cayan.

³⁰ Saynölami pitapis jamurãyan, runa mayinpa contran imatapis parlayan, Tayta Diosta cäsucuyansu, pĩ-maywanpis rimanacuyan, runa-tucuyan, alabacuyan y lutancunata ruranelanpã yarpachacuyan. Paycunaga mamantapis taytantapis manami cäsucuyãnsu.

³¹ Imata yäsiptinpis chasquicuyansu, aunishganta cumpliãnsu, cuyapãcuyninpis manami cansu y runa mayintapis perdonayta manami munayansu.

³² Paycunaga musyayanmi sayno cawagcuna infiernuman gaycush cayãnanpã cayashganta. Sayta musyaycarpis mana mansacuyãpami jusalicuyãlacho cawayan. Saynölami paycunaga waquin runacunatapis shacyãsiyan lutancunata rurayãnanpã.

2

Jusaynag-tucogcunatapis Tayta Diosninsi infiernuman gaycunanpã cashgan

¹ Waquin runacunaga jusaynag-tucuyashpan capascher nicãyan: “¡Jusalicog cagtaga Tayta Diosninsi infiernuman gaycusun!” Sayno nicarpis manami tantayãnsu quiquincunapis jusalicuyãyashganpita infiernuman gaycush cayãnanpã cashganta.

² Jusaynag-tucogcunata infiernuman gaycorga Tayta Diosninsi juzganapã nishgannölami juzganga.

³ Sayno caycaptenga ama yarpãyãysu jusasapa runacunalata infiernuman gaycunanpã cashganta, sinöga jusaynag-tucogcunatapis infiernumanmi gaycongapã.

⁴ Sayno captinpis runacunata jusalicuyashganpita infiernuman jucla mana gaycuptin ama yarpãyãysu Tayta Diosninsi mana juzganapã cashganta. Payga infiernuman jucla gaycunanpa trucanga runacunata cuyapar shuyaraycan jusalicuyta cachariyãnantami.

⁵ Tayta Diosninsi runacunata cuyapaycaptinpis waquin runacunaga jusalicuyunata manami cachariyãnsu. Sayno mana cachariyaptinmi Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan juicio finalcho infiernuman gaycongapã.

⁶ Say junãga imanöpis cawashgan-tupumi lapan runacunata juzgangapã.

⁷ Mana jusalicuyã Tayta Diosninsi munashganno cawagcunaga paypa naupanchömi imayãypis cawayangapã.

⁸ Tayta Diosninsi munashganno mana cawagcunatami isanga rabiashpan mana cuyapaypa infiernuman gaycongapä.

⁹ Saychömi paycunaga fiyupa nacayangapä. Sayno nacayanga Israel runa carpis mana Israel runa carpis.

¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunami isanga pī carpis gloriaman char cushish cawayangapä.

¹¹ Tayta Diosninsega lapan runacunata mana jananpaylapami juzgan-gapä.

¹² Saymi paypa mandamientuncunata musyagcunata y mana musyagcunatapis jusancunapita Tayta Diosninsi juzgar infiernuman gaycongapä.

¹³ Sayno captenga Tayta Diosninsipa mandamientuncunata wiyashgalanwanga manami pipis salvacongasu, sinöga mandamientuncunata cumpleg-cunalatami salvangapä.

¹⁴⁻¹⁵ Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunapis lutancunata rurarga laquicuyanmi. Mana musyaycarpis say mandamientucuna niyashganno alita rurarga tranqüilumi cawayan. Say mandamientuncunata mana musyarpis paycunaga tanyayanmi mana alita ruraycashganta.

¹⁶ Saymi juicio finalcho Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunatapis jusalicuyashganpita Jesucristo juzgangapä. Sayno juzgananpämi Tayta Diosninsi Jesucristuta churash. Saymi runacuna salvacuyänapä may-saychöpis wilacuyä.

Mana cäsucog cag Israel runacuna gloriaman mana chäyänanpä cashgan

¹⁷ Waquinniquicunaga Israel runa carmi Moisés guelgashgan leycunata yachacushgayquipita cushish caycäyanqui. Saynöpis cushish caycäyanqui unay castansicunawan conträtuta rurar Tayta Diosninsi cuyayäshushgayquipita.

¹⁸ Gamcunaga paypa leynincunata yachar waquin runacunapitapis masmi tantyanqui Tayta Dios munashganta rurayayquipä.

¹⁹ Saynöpis mana yachagcunata yachasingui gaprano mana cayänanpä. Mana tanyagcunatapis tanyasingui paycunapis Tayta Diospita musyayänanpä.

²⁰ Saynölami Moisés guelgashgan leycunata yachacush car nicäyanqui: “Wamra-japuy cagcunatapis yachasë shumag tanyacuyänanpä.”

²¹ Sayno waquin runacunatapis yachaycäserga ¿imanirtä quiquiquicunaga lutancunata ruraycäyanqui? Mana suwacuyänanpä yachaycäserga ¿imanirtä quiquiquicunaga suwacuycäyanqui?

²² Warmipis runapis adulteriucho mana cayänanpä yachaycäserga ¿imanirtä quiquiquicunaga adulteriucho caycäyanqui? Gamcunaga Israel runa car iduluncunata ricaytapis mana munaycarga ¿imanirtä iduluncunapa capillanman yacuyayanqui adornuncunata suwacunayquipä?

²³ Moisés guelgashgan leycunata yacharpis mana cumplerga Tayta Diosninsita manacagmanmi churaycäyanqui.

²⁴ Sayno cawayaptiqui rasuntacher Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nican:

“Gamcuna lutanta rurar cawayaptiquimi Tayta Diosninsipa wilacuyninta manacagman runacuna churayan.”*

²⁵ Gamcuna Israel runa car cuerpuyquita señalacuycäyanqui saynöpa salvacunayquipä cashganta yarpar. Señalacush caycarpis Tayta Diospa waquin mandamientuncunata mana cumplerga gloriaman manami chäyanquipäsu.

* 2:24 Isaías 52.5

²⁶ Mana señalacush cagcunapis, Tayta Diosninsi munashganno cawarga, ¿manasurä paycunapis salvash cayanga?

²⁷ Mana señalacush carpis paycunami leycioa finalcho niyëshunqipä: “Señalacush caycarpis y Moisés guelgashgan juycunata shumag yachaycarpis ¿imanirtä Tayta Diosninsita cäsucuyargayquisu?”

²⁸ Sayno caycaptenga manami mamayqui o taytayqui Israel runa cayashgalanpitasu salvash caycäyanqui. Saynöpis manami cuerpuyqui señalacush cayashgalayquipitasu salvash caycäyanqui.

²⁹ Saypa trucanga salvash caycäyanqui jusalicuycunata cacharir lapan shonguyquicunawan Dios munashganno cawarmi. Saynöpami cuerpuyqui mana señalash captinpis shonguyquicuna señalashno caycäyan. Sayno cawagcunami rasunpaypa Israel runacunaga caycäyan. Paycunatami runacuna manacagman churayaptinpis Tayta Diosninsega: “Alitami rurashcanqui” nengapä.

3

¹ Jusalicuyashganpita Israel runacunapis gloriaman mana chäyänanpä cashganta musyar ama yarpëshunsu Israel runacunata Tayta Diosninsi manana cuyashganta.

² ¿Manacu Tayta Diosninsi mandamientuncunata Moiesta tanyasergan Israel runacunata tanyasinanpä? Israel runacunami waquin runacunatapis say mandamientuncunata yachaycäsiyan. Saynöpami musyansi Israel runacunata Tayta Diosninsi cuyashganta.

³ Sayno caycaptinpis waquin Israel runacunaga Jesucristuta manami chasquicuyansu. Mana chasquicurmi paycunaga cumpliyansu paycunawan Tayta Diosninsi rurashgan conträtuta.* Say conträtuta mana cumpliptinpis ama yarpëshunsu Tayta Diosninsi conträto rurashganta mana cumplinänpä cashganta.

⁴ Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicur conträto rurashganta mana cumpliptinpis Tayta Diosninsega conträto rurashganta imaypisi cumplinmi. Payta cäsucogcunata yanaparga conträto rurashgantami cumpliyän. Saynölämi payta mana cäsucogcunata castigarpis conträto rurashganta cumpliyän. Tayta Diosninsipa palabranhöpisi caynömi guelgaraycan:

“Jusalicogcunata Tayta Diosninsi castigarga castigananpä nishgalantami cumpliyän.”*

⁵⁻⁷ Sayno captinpis mana tanyashpan waquin Israel runacuna nicäyan: “Tayta Diosninsita mana cäsucushgapis papäninsi caycarga ¿imanöparä infiernuman gaycamëshun? Infiernuman gaycamashpansega nogansiwan conträtuta rurashganta manami cumplengasu.” Waquin Israel runacuna sayno niyaptinpis manami paycuna niyashgannösu canga. Jesucristuta mana chasquicogcunataga pi captinpis Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongäp. Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacunata infiernuman gaycurpis paycunawan conträto rurashganta manami manacagman churaycansu. Say runacuna yarpëshashganno infiernuman mana gaycunänpä captenga juicio finalpis manami canmansu.

* **3:3** Israel runacunataga Tayta Diosninsi acargan wamrancuna cayänanpämi. Sayno acarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypisi yanapanänpä. Israel runacunanami say conträtuta chasquicur promitergan Dios nishgancunata imaypisi cäsucuyänanpä cashganta (Éxodo 19.5-6; 24.7). * **3:4** Salmo 51.4

⁸ Jesucristuta chasquicogcuna jusancunapita perdonash cayashganta wilacuptëmi waquïn runacunaga lulacur cayno jitapaycãman: “Pabloga yachaycãsin jusalicushgarã Tayta Diosninsi cuyapãmashgansitami. Sayno nirmi Pabloga pï-maytapis shimita goycan jusalicular cawanãpã.” Sayno jitapâyãmaptinpis manami saynõsu yachaycãse. Sayno neg runacunataga Tayta Dios mana cuyapaypami infiernuman gaycongãpã.

Lapan runacuna jusayog cayashgan

⁹ Sayno captenga Israel runacunatapis jusalicuyashganpita Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongãpã. Maynami tantyasishcã Israel runacunapis mana Israel runacunapis jusayog cayashganta.

¹⁰ Lapan runacunapis jusayog cayashgantaga Tayta Diosninsipa palabranchõpis caynõmi nican: “Manami juclaylapis cansu jusaynãga.

¹¹ Tayta Diosninsi munashganno cawanãpãga manami pipis shumag tantyacog cansu.

Saynõpis manami pipis Tayta Diosninsi munashganno cawanãpã yarpachacunsu.

¹² Lapan runacunapis jusalicularmi cawaycãyan.

Saynõlami lapan runacunapis lutan rurayman churacash caycãyan.

Manami juclaylapis alilata rurag cansu.*

¹³ Runa mayinta ashliir ushayan.

Imaypis lulacuyanmi.

Saynõpis resienticogpã ashliir runa mayinta pasaypa manacagman churayan.*

¹⁴ Pitapis: ‘Tagaytaga supayninpis apasun’ nerga maldicionaycãyanmi.*

¹⁵ Imalapitapis runa mayinta wanusiyan.

¹⁶ Maychõpis runa mayinta rimanacasir mana ali cawayman churayan.

¹⁷ Saynõpis runa mayinwan rimanacular cawayan.*

¹⁸ Sayno rurayashganpita Tayta Dios infiernuman gaycunãpã cashganta musyarpis mana mansacuypami lutancunata rurayan.*

¹⁹ Tayta Diosninsipa palabrancho sayno niptinmi musyansi Israel runacunapis jusayog cayashganta. Lapan runacunapis jusayog carmi Tayta Diosninsi juzgaptin pengacush mayarpâyangãpã.

²⁰ Jusayog cayashpanmi pipis gloriaman changãpãsu Moisés guelgashgan leycunata cumplishganta yarparpis. Say leycunaga manami gloriaman chãnansipãsu caycan, sinõga lapansipis jusayog cashgansita tantyacunalansipãmi.

Jesucristuta chasquicur salvacunansipã cashgan

²¹⁻²² Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgarãsu perdonash caycansi, sinõga Jesucristuta chasquicur payman yãraccurrãmi. Tayta Diosninsiman yãracur perdonash canansipãmi guelgaraycan Moisés guelgashgan leycunacho y profëtacuna guelgayashganchõpis. Saymi Jesucristuta chasquicog cãtaga pï-maytapis perdonan.

²³ Lapan runacunapis jusayogmi caycãyan. Saymi jusalicushganpita gloriaman quiquilan chayta pipis camãpacunsu.

* **3:12** Salmo 14.1-3; 53.1-3 * **3:13** Salmo 5.9; 140.3 * **3:14** Salmo 10.7 * **3:17** Isaías 59.7-8

* **3:18** Salmo 36.1

24-25 Lapan runacuna jusayog captinpis Tayta Diosninsega cuyapäcog cashpanmi Jesucristuta cachamorgan nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Saymi payman yäracushga jusalicushgansipita infiernuman gaycamäshunnasu, sinöga perdonamashpansi salvamäshunpä. Jesucristo cruzcho wanushganpita manami nogalansitasu perdonamansi, sinöga unay runacunatapis Tayta Diosman yäracuyaptin perdonarganmi.

26 Saynölami cananpis Jesucristuman yäracogcunataga perdonaycan.

27-28 Sayno captenga manami pipis alabacongasu: “Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés guelgashgan leycunata cumplishgäpitami Tayta Diosninsi perdonamash” nishpan. Sayno alabacogcunata perdonanänpa trucanga Tayta Diosninsi pitapis perdonan Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami.

29-30 Lapansipäpis Tayta Diosninsega juclaylami caycan. Paylami Israel runata mana Israel runatapis Jesucristuman yäracogcunataga jusancunata perdonan. Sayno caycaptenga ama yarpäyaysu Israel runacunalata Tayta Diosninsi salvananpä cashganta, sinöga mana Israel runacunatapis salvaycanmi. Sayno salvan manami Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashganpitasu, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracuyashganpitami.

31 Jesucristuman yäracushpansi salvash caycarga ¿manacagmansurä Moisés guelgashgan leycunata churaycansi? Manami manacagmansu say leycunata churaycansi. Saypa trucanga Jesucristuta chasquicur yachashgancunata cäsucurmi say leycunata cumpliyansi.

4

Yäracuptin Abrahamtapis Tayta Diosninsi salvashgan

1 Musyansimi Abrahampita lapan Israel runacuna mirayashganta. Sayno caycaptenga canan tanyacushun Tayta Diosninsi jusancunata perdonanänpä Abraham imano cawashgantapis. ¿Alita rurar cawashganpitasurä jusancunapita Abrahamta perdonargan o Tayta Diosninsi nishganta criyishganpitasurä?

2 Manami alita rurar cawashganpitasu payta Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga Tayta Diosninsi promitishganta cumplinänpä cashganta criyishganpitami. Alita rurashganpita Tayta Dios perdonaptenga gäla-tucunmanmi cargan.

3 Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinänpä cashganta Abraham criyishganpitami jusancunata perdonargan.”*

4 Musyashgansinöpis arupacog runa arushganpitaga pägunta chasquinmi. Mana aruyar imatapis chasquerga garay-tucuycanlami.

5 Mana arog runa garay-tucushgannölämi nogansipis Tayta Diosninsipita perdonata garay-tucognöla chasquinsi. Garay-tucuy caycaptenga manami alicunata rurashgansipitasu Tayta Diosninsi jusancunata perdonamansi, sinöga payman yäracur Jesucristuta chasquicushgansipitami perdonamansi.

6 Jusalicogcunata Tayta Diosninsi perdonashganta tanyarmi rey Davidpis cayno guelgargan:

7 “Cushishmi cawan jusalicushganpita Tayta Diosninsi perdonashgan runa.

8 Pi runatapis perdonarga jusalicushgancunata Tayta Diosninsi manami yarparannasu.”*

* 4:3 Génesis 15.6 * 4:8 Salmo 32.1-2

⁹ Jesucristuta chasquicog cagtaga señalash captinpis señaläni captinpis Tayta Diosninsi perdonaycanmi. Abrahamtapis Tayta Diosninsiman yäracuptinmi jusalicushgancunata perdonargan.

¹⁰ ¿Cuerpunta señalacuptinräsurä Abrahamta perdonargan o manarä señalacuptinrä? Paytapis perdonargan cuerpunta manarä señalacuptinmi.

¹¹⁻¹² Perdonarcurnami Tayta Diosninsi Abrahamta nergan cuerpunta señalacunanpä. Sayno señalacorgan Tayta Diosman yäracushganta mana gongänapämi. Sayno caycaptenga señaläni cagcunata y señalash cagcunatapis Abrahammo yäracuptenga Tayta Diosninsi perdonar salvaycämansimi. Sayno yäracurmi maygan casta carpis Abraham casta caycansi.

Abrahamno yäracushga Tayta Dios perdonamashgansi

¹³ Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashganpitasu Abrahamta y pay yäracushganno yäracogcunapis Tayta Diosninsi promitishganta chasquiyangapä, sinöga Diosman yäracur perdonash chayashganpitami. Say promitishganga caycan mushog pasata herenciata chasquiyänapämi.

¹⁴ Sayno captinpis waquin Israel runacuna mana tanyashpanmi nicäyan: “Nogaga Abrahamta promitishganta chasquishä Moisés guelgashgan leycunata cumplirmi.” Say runacuna niyashganno captenga Tayta Diosman Abrahamta walälami yäracunman corgan. Sayno captenga Abrahamta Tayta Dios promitishganpis walälami caycan.

¹⁵ Saynöpis say runacuna niyashganno captenga manami pipis perdonta tarinmansu corgan, sinöga jusalicush captin lapan runacunapis infiernuman gaycush canman.

¹⁶ Sayno captenga manami leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi perdonamansi, sinöga payman yäracushgansipitami. Saymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Abrahamno yäracushgaga cuyapämashpansi jusansicunata perdonamansi. Abraham yäracushganno Tayta Diosninsiman yäracorga maygan casta carpis Abrahamta castanmi caycansi.

¹⁷ May nación runacunapis Jesucristuta chasquicur Abrahamta castan cananpä cashgantaga Tayta Diosninsi caynömi nergan: “Gamta acrashcä may-saychöpis tag runacunapa taytanno canayquipämi.”* Surin manarä yuriptinpis Tayta Diosninsi promitishganman yäracurmi Abrahamta criyergan surinpä miragcuna asca nacionman mirayänapä cashganta. Abrahamga auquinna caycarpis criyergan Tayta Diosninsi nishganno lapanpis cananpä cashganta.

¹⁸⁻¹⁹ Abrahamta warmin Sara chacwanna caycaptinpis y quiquin Abraham pachac (100) watayog caycaptinpis paypa surin manami corganräsu. Sayno captinpis Tayta Diosninsi payta nergan paypita miragcuna asca nación runacuna cayänapämi. Saynöpis nergan paypita miragcuna goyllarnörä saysica cayänapämi.* Auquin caycarpis y warmin Sara chacwan caycaptinpis Abrahamta say nishganta criyirmi Tayta Diosninsiman yäracorgan.

²⁰ Payga manami: “¿Imanötä say canga?” nergansu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita alabar payman masmi yäracorgan.

²¹ Payga musyargan promitishganta imanöpapis Tayta Diosninsi cumplanpä cashgantami.

²² Sayno yäracushganpitami jusalicushgancunata Abrahamta Tayta Diosninsi perdonar jusaynagtana chasquergan.

* **4:17** Génesis 17.5 * **4:18-19** Génesis 15.5

23-24 Manami Abrahamlatasu Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga payman yäracushga nogansitapis perdonamansimi. Tayta Diosman yäracurmi criyinsi wanushganpita Jesucristuta cawarisimushganta.

25 Cruzman clävaycur wanusiyaptinpis payga cawarimorgan jusansipita perdonamänansipämi.

5

Jesucristo salvamashgansipita cushicushgansi

1 Señorninsi Jesucristuman yäracushgami Tayta Diosninsi lapan jusalicushgansicunata perdonamansi.

2 Saymi payman yäracur cushish caycansi Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä cashganta musyar.

3 Saynöpis cushish caycansi imano nacashgapis payman mana ajayaypa yäracunansipä Tayta Diosninsi yanapaycämashgansita musyarmi.

4 Payman mana ajayaypa yäracunansipä yanapämashgami pay munashganno imaypis cawashunpä. Pay munashganno cawarmi musyansi gloria-man shuntacamänansipä cashganta.

5 Saynöpis shuntacamänansipä cashganta musyansi Tayta Diosninsi cuyamashpansi Santu Espirituta nogansiman cachamushganpitami.

6 Tayta Diosninsi munashganno cawayta mana camäpacur jusayog cashgami Jesucristo nogansi-raycu wanorgan.

7 Ali runapa trucanga may pilapis wanuyta munanmanmi. Jusayog runapa trucanga manami pipis wanuyta munanmansu.

8 Jesucristumi isanga cuyapämashpansi jusayog cashgapis nogansi-raycu cruzcho wanorgan. Nogansi-raycu wanunapä Jesucristuta cachamush captinmi musyansi Tayta Diosninsi cuyamashgansita.

9-10 Sayno cuyamashpansimi infernuman manana gaycamäshunnasu, sinöga gloriamannami pushamäshunpä. Tayta Diosninsi gloriaman pushamänansipäga jusalicur contran caycashgapis surin Jesucristumi yawarninta jichar cruzcho wanurpis cawarimorgan. Saynöpami perdonamashcansi lapan jusalicushgansita.

11 Saymi Tayta Diosninsita cushish alabaycansi perdonamänansipä Jesucristo wanushganpita.

Jusata Adán rurashganpita wanuy cashgan

12 Tayta Diosninsi nishganta mana cäsucurmi Adán jusalicorgan. Sayno jusalicushganpitami mana wanunanpä caycarpis wanorgan. Saynölamı paylapita mirash car lapan runacunapis jusalicuyan y wanuyanpis.

13 Mandamientuncunata runacuna manarä musyartinpis Tayta Diosninsipäga jusayogmi caycan. Jusayog cashganta wilacushgami waquin runacuna niyan: “¿Imanötä jusayog cäman Tayta Diospa mandamientuncunata mana musyaycarga?”

14 Sayno niyartinpis Tayta Diosninsi nishgancunata Adanno musyarpis o mana musyarpis lapan runacuna jusayog cashganta musyansi jusalicuyashganpita wanuptinmi.

15 Adán jusalicushganpita lapan runacuna wanuptinpis Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganpita payta chasquicocuna lapanmi gloriacho imayyagpis cawayangapä.

16-18 Tayta Diosta Adán mana cäsucushganpita lapan runacuna infernuman gaycush cayänanpä captinpis Jesucristo cruzcho wanushganpita payta chasquicocunaga perdonashmi caycayan.

19 Juc runala Tayta Diosta mana cäsucushganpita lapan runacuna jusalicur cawayaptinpis juc runala cruzcho wanur Tayta Diosta cäsucushganpitami payta chasquicogcunaga perdonashgana caycäyan.

20 Tayta Diosninsega leynincunata gomashcansi jusayog cashgansita tanyacunansipämi. Mayjina jusayog carpis perdonta manacushgaga Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi perdonaycämansi.

21 Sayno perdonamashpansimi infiernuman gaycamäshunnasu, sinöga Señorminsi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpita gloriamanmi pushamäshun imayyagpis saycho cawanansipä.

6

Mana jusalicunansipä yachasicuy

1 Waquin runacuna lutanta yarpar caynömi niyan: “Tayta Diosninsi perdonamänanpä caycaptenga jusalicularpis cawacushä, ari.”

2 ¿Manami say runacuna niyashgannösu caycan! Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanöparä jusalicur cawaycushwan?

3 ¿Manacu musyayanqui Jesucristo cruzcho wanushganno nogansipis bautizacushpansi jusalicuyacunapäga wanushnöna caycashgansita?

4-5 Jesucristo pampash cashgannömi nogansipis bautizacushpansi pampashno caycansi mana jusalicunansipä. Jusalicunansipa trucanga Tayta Diosninsi mushog cawayta gomashcansi pay munashganno cawanansipämi. Saynöpis Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushgannömi nogansitapis wanushgansipita cawarisimäshunpä.

6-7 Jesucristuta manarä chasquicorga jusalicuyta manami cachariyta camäpacushcansisu. Payta chasquicurnami isanga perdonashgana car jusalicuycunata cacharishcansi pay munashgannöna cawanansipä.

8 Saymi wanushgansiyag payman yäracorga paypa naupancho imayyagpis cawashunpä.

9 Musyashgansinöpis wanushganpita Jesucristo cawarimushgana caycarga manami yapay wanonganasu.

10-11 Wanushganpita Jesucristo cawarimush captinmi nogansipis jusalicuyta cacharir cawarimushnöna caycansi salvash canansipä. Sayno caycaptenga amana jusalicur cawashunnasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawashun.

12 Sayno caycarga jusalicuy yarpayniquiman chämuptinpis amana jusalicuyaynasu.

13 Saynöpis ama imamanpis lutan ruraycunamanga jaticäyaysu. Saypa trucanga mushog cawayta chasquicushgana caycarga Tayta Diosninsi munashgannöna ali cagcunalata rurar cawayay.

14 Moisés guelgashgan leycuna ali captinpis say leycunapa munaynincho cawarga manami jusalicuycunata cachariyta camäpacushcanquisu. Jesucristuta chasquicur perdonacog Tayta Diosninsipa maquincho cawarnami isanga jusalicuycunata cacharir pay munashgannöna cawaycansi.

Tayta Diospa maquincho caycashgansi

15 Cuyapäcog Tayta Diosninsipa maquincho cashgami imaypis jusansicunata perdonaycämansi. Sayno caycaptenga ¿jusalicularsurä cawacushun? ¿Manami sayta ruraycushwansu!

16 Jusalicur cawayaptiquega Satanasmi patronniqui caycan. Satanás patronniqui captenga infiernuman gaycushmi cayanquipä. Tayta Diosninsi

munashganno cawayaptiquimi isanga payna patronniqui caycan. Pay patronniqui carga gloriamanmi pushayashunquipä.

¹⁷⁻¹⁸ Jesucristupa wilacuyninta manarä chasquicorga gamcunapis Satanaspä munaynincho carmi jusalicuyargayqui. Jesucristupa wilacuyninta lapan shonguyquiwan chasquicurnaga mananami Satanaspä munayninchönasu caycayanqui, sinöga Tayta Diosninsipa maquinchönami caycayanqui. Tayta Diosninsitami agradëcicö wilacuyninta chasquicur pay munashgannöna cawayashgayquipita.

¹⁹ Sayno tantyaycäsë jusalicur cawayänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganta rurar cawayänayquipämi. Jesucristuta manarä chasquicur jusalicur cawash carpis cananga jusalicuyaynasu, sinöga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay.

²⁰ Jesucristuta manarä chasquicorga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipa trukan jusalicurmi cawacuyargayqui.

²¹ Sayno cawayashgayquipita ¿imatatä jorguyashcanqui? Tanty-acuriyaptiquega say lutan rurayashgayquicuna lapanpis pengacuypämi caycan. Sayno cawayashgayquipitami infernuman gaycush cayänayquipä caycayargayqui.

²² Sayno captinpis Jesucristuta chasquicuyaptiqui Tayta Diosninsi perdonayashushpayqui salvashushcanqui paypa naupanman chäyänayquipämi. Saynöpis yanapaycäyashunqui pay munashgannöna cawayänayquipämi.

²³ Jusalicushgansipitami Tayta Diosninsi infernuman gaycamänansipä cargan. Sayno captinpis Jesucristuta chasquicushga garay-tucuytanömi salvacionta gomashcansi naupancho imayyagpis cawanansipä.

7

Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho manana cashgansi

¹⁻³ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchönasu caycansi. Musyayashgayquinöpis runan cawaycaptenga warmi manami juc runawan tanmansu. Runan cawaycaptin jucwan targa adulteriuchömi caycan. Runan wanuptinmi isanga warmi librina caycan juc runawan täcunanpä. Saymi juc runawan täcurpis adulteriuchönasu caycan.

⁴ Waugui-panicuna, runan wanuptin warmi jucwan tänanpä libri cashgannömi nogansipis Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho cashgansipita librina caycansi. Sayno libri caycansi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Sayno captenga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchönasu cawansi, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä wanushganpita cawarimog Jesucristupa maquinchönami.

⁵ Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho carga mana munaycarpis jusalicushcansimi. Say leycuna prohibiyashganta musyaycarpis masrämi jusalicushcansi. Saymi infernuman gaycush cansansipä cargansi.

⁶ Cananga say leycunapa munaynincho cawanansipa trukan Santu Espiritupa maquinchönami cawaycansi. Paymi mushog cawayta gomashcansi Tayta Diosninsi munashgannöna cawanansipä.

Moisés guelgashgan leycunata yachacurpis jusalicuyta munashgansi

7 Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho mana cawarpis ama yarpäshunsu say leycuna mana ali cashganta. Say leycuna mana fantyashgaga manami musyashwansu cargan jusa ima cashgantapis. Say leycunacho “Ama wachacash canquisu”^{*} nishganta mana musyarga manami musyashwansu cargan wachacash cay jusa cashganta. Jusa ima cashganta tanyasimashgami musyansi say leycuna ali cashganta.

8 Say leycunata yachacurmi nogapis tanyacushcä wachacash cay jusa cashganta. Sayta tanyacurpis say wachacash yarpaycuna manami shongöpita yargushgasu. Saypa trucanga quiquëpa caycaptinpis mastarämi munashcä. Saymi say leycunata yachacur jusa ima cashganta tanyarpis avëcis masrä jusalicunsi.

9 Saynölami Moisés guelgashgan leycunata shumag manarä tanyar runacuna aläpa yarpansu jusayog cayashganta, sinöga ali runa cayashgalantami yarpäyan. Say leycunata yachacurnami isanga tanyayan jusayog cayashganta.

10-11 Say leycunata yachacur cumpliyta camäpacuyänanpä cayashgantami runacuna yarpäyan. Sayno yarparpis manami cumpliyta camäpacuyansu. Sayno captinmi say leycunata yachacurpis runacuna salvacuyansu, sinöga mana cumplishganpitami infiernuman gaycush cayangapä.

12 Sayno captinpis ama yarpäshunsu Moisés guelgashgan leycuna mana ali cashganta. Say leycuna Tayta Diosninsipa mandamientuncuna car alimi caycan.

13 Jusalicuymi isanga mana ali caycan. Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata yachacuyashganpitasu runacuna infiernuman gaycush cayanga, sinöga jusalicuyashganpitami.

14 Say leycuna ali captinpis runacuna jusayog carmi cumpliyta camäpacuyansu.

15 Nogapis say leycunata cumpliyta mayjina munarpis manami camäpacorgäsu. Cumplinäpa trucanga jusalicorgämi. Manami tanyargäsu imanir jusalicushgätapis.

16 Sayno captinpis Tayta Diosninsipa leynincuna captin ali cashgantami tanyacö.

17-20 Ali cashganta tanyarpis jusalicuylapä shongö yarpapartinmi cumpliyta camäpacushcäsu. Sayno carmi alita rurayta munarpis mana alita rurargä. “Cananpitaga mananami jusalicushänasu” nicarpis yapaymi jusalicog cä.

21-23 Sayno carmi Tayta Diosninsita lapan shongöwan cäsucuyta munarpis cäsucushcäsu. Saynölami jusalicuyta munaynincho caycashgäpitaga yarguytapis camäpacushcäsu.

24-25 Saymi fiyupa laquipaypä caycashcä. Jusalicuylaman churacash caycashgäpita quiquilä yarguyta mana camäpacuptëpis Jesucristo noga-raycu wanushganpitami jusalicuyypita Santu Espiritu jorgamash. Saymi fiyupa cushicur Tayta Diosninsita lapan shongöwan agradëcicö.

8

Santu Espiritu munashganno cawanansipä yachasicuy

1-2 Jesucristuta chasquicush cashganami jusalicuylaman churacash cawaycashgansipita Santu Espiritu jorgamashcansi. Sayno jorgamashcansi paypa maquinchöna cawanansipämi. Cananga Santu Espiritupa maquincho

* 7:7 Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21

cawashganami Tayta Diosninsi infiernuman manana gaycamäshunpänasu, sinöga perdonamashpansi gloriamanna pushamäshunpä.

³ Moisés guelgashgan leycunata yachacur runacuna salvacuyta munarpis jusayog cayashpan manami salvacuyta camäpacuyansu. Saymi Tayta Diosninsi salvamansi surin Jesucristuta cachamushpan. Jesucristo nogansino runa yurircur cruzcho wanushganpitami Tayta Diosninsi jusansicunata perdonaycämansi.

⁴ Sayno perdonamashpansimi Moisés guelgashgan leycunata lapanta cumplegtanöna Tayta Diosninsi chasquimansi. Saymi jusalicur cawanansipa trucanga Santu Espiritu tantyasimashgansinöna cawaycansi.

⁵ Santu Espiritupa maquincho mana cawagcunaga shongun yarpashganta rurur cawayänanpämi yarpachacuyan. Santu Espiritupa maquincho cawagcunami isanga yarpachacuyan mana jusalicuyta Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

⁶ Shongun yarpashganta rurur cawayänanpä yarpachacogcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Santu Espiritu munashganno cawayänanpä yarpachacogcunami isanga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushish cawayangapä.

⁷⁻⁸ Pipis jusalicur shongun munashganno cawagcunaga Tayta Diosninsipa contranmi caycan. Manami Tayta Diosninsi munashganno cawayta munayansu ni camäpacuyanpissu.

⁹ Shonguyquicho Santu Espiritu captenga manami saynönasu cawaycäyanqui, sinöga paypa maquinchönami cawaycäyanqui. Jesucristo cachamushgan Santu Espirituta mana chasquicush carga manami Jesucristutapis chasquicuyashcanquisu.

¹⁰ Jesucristuta chasquicorga jusalicuyashgayquipita gamcuna perdonashganami caycäyanqui. Saymi wanurpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cawayanquipä.

¹¹ Saynöpis gamcunacho caycag Santu Espiritumi Jesucristuta cawarisimushganno cawarisiyämushunquipä.

¹² Waugui-panicuna, sayno caycaptenga ama yarpäyaysu jusalicur cawayanquipä destinash caycäyashgayquita.

¹³ Jusalicuytacho cawayaptiquega infiernumanmi Tayta Diosninsi gaycuyäshunquipä. Santu Espiritu munashganno cawayaptiquimi isanga gloriaman pushayäshunquipä.

¹⁴ Lapanpis Santu Espiritu munashganno cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi caycäyan.

¹⁵ Tayta Diospa wamran cananpä Santu Espiritu shuntacushgan cagcunaga mana mansapaypami “Papá” nir Tayta Diosta manacuyan.

¹⁶ Tayta Diosta “Papá” nir manacunansipäga Santu Espiritumi tantyasimansi Diosta wamran cashgansita.

¹⁷ Tayta Diospa wamran carga surin Jesucristo nacashganno nacarpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun. Saynöpami Jesucristo gloriacho cawashganno nogansipis gloriacho cawashunpä.

Gloriaman chänansipä yachasicuy

¹⁸⁻²¹ Pi-may runacunapis wanur ushacashgannömi Tayta Diosninsi lapan camashgancunapis ushacagla caycan. Sayno ushacagla captinpis Tayta Diosninsi wamrancunata gloriaman shuntarcurmi lapan camashgancunatapis mushogman ticasenga mana ushacagna cayänanpä. Sayno cananpä

cashganta musyarmi Tayta Diosninsi camashgancuna maya mayala shuyaraycāyan. Shuntarcamashpansi lapan camashgancunata mushogman tircasinanpä caycaptenga ama laquicushunsu cay pasacho imano nacarpis.

²² Wachayta nacar wawan jucla yurinanta warmi munashgannömi Tayta Diosninsi camashgancunapis mushogman jucla tircasish cayta munaycan.

²³⁻²⁵ Saynömi nogansipis Santu Espirituta chasquicush car munaycansi cay nacay pasapita Tayta Diosninsi jucla shuntacamānansita. Cay pasacho cawashpansega manarāmi herenciata chasquinsirāsu. Tayta Diosninsipa naupanman charnami isanga wamrancuna cashpansi mushog cuerputa chasquicur imayyagpis cushish cawashunpä. Gloriaman char chasquinansipä cashganta musyarmi cay pasacho nacarpis cushish shuyarpaycansi.

²⁶ Cay pasacho cawashgansiyag Tayta Diosta manacurpis manami shumagla camāpacunsisu pay munashganno imata manacuytapis. Sayno captinmi Santu Espirituna Tayta Diosta shumag ruwacun yanapāmānansipä.

²⁷ Nogansipä Santu Espiritu manacorga imaypis Tayta Dios munashgannömi manacun. Yarpashgansicunata Tayta Diosninsi musyarmi Santu Espiritu nogansipä manacushgancunatapis musyaycan.

Tayta Dios cuyamashgansita pipis mana michānanpä cashgan

²⁸⁻²⁹ Tayta Diosninsita cuyashgami ima pāsamashgapis mana cachaypa yanapaycāmansi Jesucristo jusaynag cashganno canansipä. Sayno canansipämi manarā yurishgapis Tayta Diosninsi acramashcansi.

³⁰ Sayno acramashpansimi Tayta Diosninsi tantyasimashcansi Jesucristuta chasquicunansipä. Jesucristuta chasquicushgami jusalicushgansicunata perdonamashcansi. Perdonamashpansimi gloriaman pushamāshun imayyagpis naupancho cawanansipä.

³¹ Sayno caycaptenga ¿imatanať más munashun? Tayta Diosninsi favorninsi caycarga naupanman pushamashgapis ¿pirā michanga?

³² Nogansi-raycu cruzcho wanunānpä cuyay surin Jesucristutapis cay pasaman cachaycāmorga ¿manasurā gloriamanpis pushamāshun?

³³ Sayno caycaptenga ¿pirā sapata churapāmāshun gloriaman mana chānansipä? ¿Tayta Diosninsisurā? Manami. Tayta Diosninsega lapan jusalicushgansipitami perdonamashcansi.

³⁴ ¿Jesucristusurā sapata churapāmāshun gloriaman mana chānansipä? Manami. Jesucristoga salvamānansipāmi cruzcho wanush. Nircurmi cawarircamur Tayta Diospa derēcha cag naupanman aywarcur nogansipa favorninsi parlaycan.

³⁵ Jesucristoga imaypis cuyamansimi. Saymi cachaycamansisu imano nacashgapis, laquicushgapis, runacuna chiquimashgapis, micanashgapis, mödanansi ushacaptinpis y runacuna wanusiya munamashgapis.

³⁶ Rey Davidpis nacaycunata pāsarmi guelgargan: “Tayta Dios, gam munashgayquino cawaptēmi runacuna chiquiyāmashpan imaypis wanusimayta munaycāyan.

Pishtananpä destinash uyshatanömi nogacunatapis wanusiya munayāman.”*

³⁷ Say guelgaraycashgancho nishganno wanusiya munamashgapis o nacashgapis Tayta Diosninsi cuyapāmashpansimi imaypis yanapaycāmansi pay munashganno cawanansipä.

³⁸ Tayta Diosninsi sayno cuyamansi cawashgapis, wanushgapis, supaycuna contransi sharcuptinpis. Ima pāsamashgapis Tayta Diosninsega imaypis cuyamansimi.

* 8:36 Salmo 44.22

³⁹ Pucutay jananchó cashgapis, pasa rurincho cashgapis, maycho cashgapis Tayta Diosninsi cuyapámashpansi manami cachamansisu. Manami imapis pay camashgancunaga sapangasu pay cuyamashgansita. Saynöpis cuyamashgansita tanyasimashcansi Jesucristuta nogansi-raycu cruzcho wanunapä cachamushpanmi.

9

Israel mayincuna Jesucristuta mana chasquicuyaptin Pablo laquicushgan

¹⁻³ Waugui-panicuna, canan wilashayqui Israel mayëcunapä laquicushgata. Paycuna Jesucristuta mana chasquicuyaptin shongöpis nanayparämi laquicuy sariman. Jesucristuta chasquicur gloriaman chäyänan-raycoga alimi canman paycunapa truncan infiernuman gaycush captëpis. Mana lulacuypa nicashgätaga Santu Espiritupis musyaycanmi.

⁴ Israel runacunataga Tayta Diosninsi acargan wamrancuna cayänanpämi. Sayno acarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapänanpä. Saynöpis Moiesta Tayta Diosninsi leynincunata entregargan paycunata yachasinanpä. Saynöpis paycunatami Tayta Diosninsi tanyasergan templuta rurarcu payta imano adorayänanpäpis. Paycunami Abrahamta promitishgantapis chasquiyargan.

⁵ Abraham, Isaac y Jacobpitami Israel runacuna caycayan. Israel castapitami Jesucristupis caycan. ¡Payga lapanpä munayyog Diosninsimi caycan! ¡Imayyagpis pay alabash cayculäsun! Amén.

Acrashgan cagcunalata Tayta Diosninsi salvashgan

⁶⁻⁸ Sayno captinpis ama yarpäyaysu lapan Israel runacuna Tayta Diosninsi promitishgancunata chasquiyänanpä cayashganta. Saynöpis mana chasquicuyaptin ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi promitircu mana cumplycashganta. Manami lapan Israel runacunasu say promitishgancunata chasquicyäyan, sinöga Tayta Diosninsi acrashgan caglami. Saynölami Abrahamta ishca y surincuna captinpis jucnin caglata Tayta Diosninsi acargan promitishganta chasquinanpä. Sayno acrashgantami Tayta Diosninsipa palabanchöpis cayno guelgaraycan: “Isaacpita miragcunalami promitishgäcunata chasquiyangapä.”*

⁹ Saynöpis Isaac yurinänpämi Tayta Diosninsi Abrahamta promitir nergan: “Watan canano wisan cutimuptë warmiqui Sara wawayognami caycanga.”*

¹⁰ Isaac winarcurnami Rebecawan targan. Rebecapa wawan milish yurirmi puntata yuregan Esaú y guepalantana yuregan Jacob.

¹¹⁻¹³ Manarä paycuna yuriyaptinmi Rebecata Tayta Diosninsi nergan: “Guepa yureg cag wawayquipa munayninchömi punta yureg cag wawayqui canga.”* Sayno cananpä captinmi Tayta Diosninsipa palabanchöpis nican: “Esaüta acranäpa truncanmi Jacobta acrashcä yanapänäpä.”* Say nishgannölami manarä yuriptin Jacobta Tayta Diosninsi acargan. Saymi alita o mana alita rurashganpita acrananpa trucanga Tayta Diosninsi acargan quiquin munashgan cagta.

¹⁴ Esaüta acrananpa truncan Jacobta acarga ¿Tayta Diosninsi lutantasurä rurash? ¡Manami lutantasu rurash!

¹⁵ Moiestapis Tayta Diosninsi cayno nirmi tanyasergan: “Nogaga munashgä caglatami pitapis cuyapä.”*

* 9:6-8 Génesis 21.12

* 9:9 Génesis 18.10,14

* 9:11-13 Génesis 25.23

* 9:11-13 Malaquías 1.2-3

* 9:15 Éxodo 33.19

16 Sayno caycaptenga manami quiquinsipitasu Tayta Diospa naupanman chāshunpä, sinöga pay cuyapar acramashgarämi.

17 Sayno acarpis waquin runacunapataga shonguncunata Tayta Diosninsi chucruyäsän. Egipto nacionpa mandagnin faraonpa shonguntapis Tayta Diosninsi chucruyäserganmi. Sayno chucruyäsishganpitami Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgarayan:

“Gam cuenta Egipto runacunata castigaptëmi may-saycho tag runacuna munayyog cashgäta musyayangapä.”*

18 Saynömi Tayta Diosninsi waquin runacunata cuyapan y waquin runacunanatami shongunta chucruyäsän payta mana cāsucunanpä.

19 Sayno niptë gamcuna capas niyāmanquipä: “Waquin runacunapa shongunta quiquin chucruyäserga ¿imanirtä jusayog cashganta Tayta Diosninsi nican?”

20 Sayno niptiquipis nogaga caynömi në: Runacunapa shongunta chucruyäsipitenga manami ninquimansu Tayta Diosninsi mana alita rurashganta. Manami mitu mancapis: “Sayno canäpäga ¿imapätä ruramargayqui?” ninmansu rurag cagta.

21 Mitu manca ruräga munayyogmi caycan imapäpis mancata rurananpä. Say mitulapitami juc mancata ruran yanucunanpä y juc mancatana ruran ganrapata shuntananpä. Saynölami Tayta Diosninsipis munayyog caycan munashgannöla waquin runacunata cuyapānanpä y waquin runacunatana shongunta chucruyäsänpä.

22 Tayta Diosninsi rabiashpan infiernuman jucla mana gaycuptinpis amayarpäyaysu munayniynag pay cashganta. Saypa trucanga pay munayyogmi caycan munashgan höra pitapis infiernuman gaycunanpä.

23 Saynöpis munayyogmi caycan cuyapashgan cagcunata perdonar gloria-man pushananpä.

24 Say salvashgan cagcunaga nogansimi caycansi. Cuyapar salvamānansipäga Tayta Diosninsimi acramashcansi waquinninsita Israel runacunapita y waquinninsitana mana Israel runacunapita.

25 Mana Israel runacunatapis Tayta Dios salvananpä cashgantaga profëta Oseas guelgashgancho caynömi nican:

“Mana chasquicamag runacunatami tantyasishä nogata chasquicamānanpä. Saynöpis mana cuyashgä cagcunatami cuyashä.”*

26 Mastapis Oseas caynömi guelgargan:

“Tayta Diospa wamrancuna mana captinpis cananga paycunata Tayta Diosninsi chasquish wamrancuna cayānanpämi.”*

27 Israel runacunapānami isanga Isaías cayno guelgargan:

“Lamar cuchuncho aguyshanörä Israel runacuna saysica cayaptinpis manami lapantasu Tayta Diosninsi salvanga, sinöga acrashgan cagcunalatami.

28 Mana acrashgan cagcunataga Tayta Diosninsi fiyupami castigangapä.”*

29 Isaías mastapis caynömi guelgargan:

* **9:17** Éxodo 9.16. Mandag faraonpa shongunta chucruyäsipitinmi Israel runacuna Egipto nacionpita yargucunanta munargansu. Sayno mana munapitinmi faraón cuenta Egipto runacunata Tayta Diosninsi castigargan. Castigapitinmi may-saychöpis runacuna musyayargan Tayta Diosninsi munayyog cashganta. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Éxodo capítulo 4-pita 14-yag. * **9:25** Oseas 2.23

* **9:26** Oseas 1.10 * **9:28** Isaías 10.22-23

“Lapanpä munayyog Tayta Dios mana cuyapämashpansega Sodoma y Gomorra marcacunata ushacäsishgannömi nogansitapis ushacäsिमashwan cargan.”*

Jesucristuta Israel runacuna mana chasquicuyashgan

³⁰ Saymi Moisés guelgashgan leycunata mana yacharpis mana Israel runacuna Jesucristuman yäracur perdonashgana caycäyan.

³¹⁻³² Israel runacunanami isanga say leycunata yacharpis Jesucristuman mana yäracur jusancunapita perdonashgasu caycäyan. Jesucristuman yäracuyänanpa trucanga paycuna yarpäyan say leycunata cumpliyashpan salvacuyänanpä cayashgantami. Sayno yarparpis Jesucristuman mana yäracuyashganpita manami salvashgasu cayangapä.

³³ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno guelgaraycan: “Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushä alinnin rumi cimientupä chashganno paypis cananpä.† Say rumiman tacacagcunataga nogami juzgashäpä.‡ Payta chasquicogcunatami isanga cushish chasquishäpä.”*

10

¹ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsita lapan shongöwan ruwacö Israel mayęcuna Jesucristuta chasquicur gloriaman chäyänanpämi.

² Paycunaga Tayta Dios munashganno cawayta munarpis shumag manami tantyayansu Jesucristuta chasquicurrä Dios munashganno cawayänanpä cashganta.

³ Saynöpis manami tantyayansu Jesucristuta chasquicurrä perdonash cayänanpä cayashganta. Saypa trucanga yarpäyan Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés guelgashgan leycunata cäsucuyaptin Tayta Diosninsi perdonanänpä cashgantami.

⁴ Sayno yarpäyaptinpis Jesucristo shamushganyaglami say leycunata cumplinansipä cargan. Sayno captenga manami say leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi perdonamansi, sinöga Jesucristuta chasquicushgansipitami.

⁵ Jesucristo manarä shamuptin Moisés cayno nirmi guelgargan: “Leycunata cumplegcunaga lapan leycunata mana pantaypa cumpliyäsun.”*

⁶⁻⁷ Moisés sayno niptinpis say leycunataga lapanta cumpliyta manami camäpacunsisu. Saymi perdonash canansipäga Tayta Diosninsiman yäracur paypa ali wilacuyninta chasquicunsi. Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Manami ciëluchöräsu Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan sayman wisaycur yachacunayquipäga.

Saynöpis manami pasa rurinchöräsu caycan sayman yaucuycur yachacunayquipäga.”

Say nishgannölämi Tayta Diosninsipa wilacuyninta tantyasimänansipä pipis ciëluman aywanmansu Jesucristuta cay pasaman pushamunanpä. Saynöpis perdonash canansipä cashganta wilamänansipä manami pipis pasa rurinman aywanmansu Jesucristuta wanushganpita cawarisimunänpä.

⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho mastapis caynömi nican: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta musyaycanquinami.

* 9:29 Isafas 1.9 † 9:33 Isafas 8.14. Jerusalemman churashgan rumega Jesucristumi caycan.

* 9:33 Isafas 28.16 * 10:5 Levítico 18.5

Paypa wilacuynenga shonguyquicho y yarpayniquichöpis caycannami.*

Say wilacuynintami nogacunapis wilacuycäyä Jesucristuman yäracur perdonash canansipä.

⁹⁻¹⁰ Say wilacuynenga caynömi nican: Jesucristuta chasquicushgayquita mana pengacuyta wilacorga y wanushganpita Tayta Diosninsi cawarisimushganta criyerga salvashmi canquipä.

¹¹ Tayta Diosninsi palabranhöpis caynömi nican: “Payta chasquicogcunataga cushishmi chasquishäpä.”*

¹² Sayno caycuptenga Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicog cagtaga lapantami Tayta Diosninsi perdonan. Perdonash cananpä manacog cagtaga pî-maytapis salvanmi.

¹³ Tayta Diosninsipa palabranhöpis cayno nirmi guelgaraycan: “Perdonash cananpä pipis Tayta Diosninsita manacorga salvashmi cangapä.”*

¹⁴ Sayno captinpis ¿imanöparä perdonash cayänanpä Tayta Diosta manacuyanga pay cashganta mana criyerga? ¿Imanöparä criyiyanga paypa wilacuyninta manarä wiyarga? ¿Imanöparä say wilacuyninta wiyayanga pipis mana wilapaptenga?

¹⁵ ¿Pirä wilacurpis purenga wilacunanpä pipis mana cachaptenga? Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican: “Ali wilacuyta wilacur puriptenga cushicuypämi caycan.”*

¹⁶ Wilacogcuna wilacuyaptinpis manami lapan Israel runacunasu Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyan. Tayta Diosninsipa profëtan Isaiäs guelgashganchöpis caynömi nican:

“Tayta Dios,

wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuyansu.”*

¹⁷ Imano captinpis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarrämi Jesucristuman yäracur pipis payta chasquicuyan.

¹⁸ ¿Manasurä Israel runacuna wiyayash Jesucristupa wilacuyninta? Au, wiyayashgamä. Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan: “Ciëlo wilacushganga may-saymanpis chaycanmi.

Saymi may-saychöpis runacuna tanyaycäyan Tayta Diosninsi munayyog cashganta.”*

May-saychöpis Tayta Dios munayyog cashgan musyacashgannömi may-saymanpis Jesucristupa ali wilacuynin chaycan runacuna chasquicuyänanpä.

¹⁹ Jesucristupa ali wilacuyninta wiyarpis Israel runacuna ¿manasurä tanyayan payta chasquicuyänanpä cashganta? Moisés guelgashganchöpis Tayta Diosninsi caynömi nican:

“Jäpa runacunata y mana reguishgayqui runacunatami wamräcuna cayänanpä shuntashä.

Gamcunata salvanäpa truncan paycunatanami salvashä.

Sayno salvaptëmi fiyupa rabianäyanquipä.”*

²⁰ Moisés guelgashgannöla Isaiäspis mana mansacuyta cayno guelgargan:

“Jusalicur cawagcunatami wilacuynëta tanyasishä.

Nircunami naupata mana chasquicayämash captinpis munashgänöna cawayangapä.”*

* **10:8** Deuteronomio 30.12-14 * **10:11** Isaiäs 28.16 * **10:13** Joel 2.32 * **10:15** Isaiäs 52.7

* **10:16** Isaiäs 53.1 * **10:18** Salmo 19.4 * **10:19** Deuteronomio 32.21 * **10:20** Isaiäs 65.1

²¹ Say guelgaraycashgannömi mana Israel runacuna Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuycäyan. Israel runacunapämi isanga Tayta Diosninsi nergan:

“Nogata chasquicayämānanpä waran waran tanyasiptēpis paycunaga chucru shongu car manami cäsucayämansu.”*

11

Waquin Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyānanpä Tayta Diosninsi acrashgan

¹ Sayno mana cäsucushganpita Tayta Diosninsi Israel runacunata ¿chahary-cushsurä? Manami saynösu. Nogapis Abraham casta car Israel runami caycä. Benjamín casta cagrämi caycäpis. Sayno captēpis salvamashmi. Saynölami waquin Israel runacunatapis salvanga Jesucristuta chasquicuyaptenga.

² Unaypita-pasami waquin Israel runacunata Tayta Diosninsi yanapash payta cäsucuyānanpä. ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosta manacur Eliaspis cayno nishganta?

³ “Tayta Dios, lapan profētayquicunatami wanusiyash. Saynōpis altarniquicunata may-saycho juchusirmi ushayash. Lapan Israel runacunapis manami adorayāshunquinasu. Saymi noga japalāna gamta adoraycä. Cananga nogatapis wanusiyämānanpānami ashiycäyāman.”*

⁴ Elías sayno niptinmi Tayta Dios nergan: “Manami gam yarpashgayquinösu caycan. Israel nacionchōga ganchis waranga (7,000) runacunami Baalta adorayānanpa truncan nogata adoraycäyāman.”*

⁵ Elías cawashgan wisannölami cananpis waquin Israel runacuna Tayta Diosninsita cäsucuycäyan. Sayno cäsucurmi Jesucristuta chasquicuycäyan. Paycunata cuyapashpanmi Tayta Diosninsi unaypita-pasa acragan salvananpä.

⁶ Manami Moisés guelgashgan mandamientuncunata cumpliyashganpitasu paycunata acragan, sinōga jusayog cayaptinpis cuyapācog carmi acragan.

⁷ Waquin Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi acrapis waquinta manami acrashgasu, sinōga shonguncunata chucruyāsergan wilacuyninta mana cäsucuyānanpä. Sayno captinmi Israel runacuna unaypita-pasa salvacuycānanpä cayashganpita yarpapis salvacuycānanpä.

⁸ Waquin Israel runacunapa shongunta chucruyāshghanpitami Tayta Diosninsipa palabranchōpis cayno guelgarayan: “Mana tanyacog cananpāmi paycunapa shonguncunata Tayta Diosninsi chucruyāsish.

Saymi cananyagpis paycunaga ricaycarpis tanyayansu y wiyaycarpis wiyag-tucuyansu.”*

⁹ Sayno cagcunapā rey David nishgancunapis caynōmi guelgarayan: “Contrā sharcogcunata elagpita castigayculay, Tayta Dios. Ali alilata micur ama tanyayāsunsu gam castiganayquipā cashganta.

¹⁰ Yarpaynincunata pantacaycasilay wilacuyniquita mana tanyayānanpä.

Arushgancunapis walāla cayculāsun.”*

Chiquegnincunata sayno pāsananpä rey David manacushgannölami Jesucristuta mana chasquicog Israel runacunatapis pāsayan.

* **10:21** Isaías 65.2 * **11:3** 1 Reyes 19.10,14 * **11:4** 1 Reyes 19.18 * **11:8** Deuteronomio 29.4;

Isaías 29.10 * **11:10** Salmo 69.22-23

11-12 Waquin Israel runacunapa shongun chucruyash captinpis ¿mananasurã nircorga imaylapis Jesucristuta chasquicuyanga? ¡Au, paycunapis chasquicuyangami! Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicuyashganpitami mana Israel runacunatana wilacogcuna wilapaycãyan Jesucristuta chasquicuyãnanpä. Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi yanapaycashganta ricarmi Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyangapã. Fiyupa cushicuypãmi canga Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur jusancunapita perdonash cayaptin.

13 Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis Tayta Diosninsi churamash mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapãnapãmi. Sayno churamash captinmi lapan shongöwan ali wilacuyninta wilapaycã.

14 Sayno wilacuycã cayno yarpashpãmi: “Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi yanapaycashganta ricar pagta Israel mayëcunapis tanyacuycashpan Jesucristuta chasquicuyanman salvash cayãnanpä.”

15 Israel mayëcunapis Jesucristuta chasquicuyaptinmi fiyupa cushicuypã cangapã. Paycunapis salvash carmi wanushno cayashganpita cawarimushnõna cayangapã.

Tayta Diosninsi salvashganpita mana Israel runacuna mana alabacuyãnanpä yãshigan

16 Masaracur primiciata Tayta Dios nishganno templuman apaptenga manami say apashgan tantalatasu Tayta Diosninsi bendicin, sinõga micunãpä quëdag cag tantatapis bendicinmi. Saynöpis juc jachata Tayta Diospã acraptenga manami tronculansu paypã caycan, sinõga lapan jachami. Olivu jachapa troncunnömi Abraham, Isaac y Jacobpis caycan. Paycunapita mirash carmi Israel runacunaga olivu jachapa rãmancunano caycãyan.

17 Sayno caycarpis Jesucristuta mana chasquicur olivu jachapita muturish rãmanömi caycãyan. Gamcunami isanga, Jesucristuta chasquicur, purun olivupa rãmancunano caycarpis jitarishgan rãmapa truncan ali olivu jachaman injertashnõna caycãyanqui. Saymi Abrahamta y paypita miragcunata salvashannõla gamcunatapis Tayta Diosninsi salvaycãyãshunqui wamrancuna cayãnayquipã.

18 Israel runacunapa truncan gamcuna Jesucristuta chasquicur olivu jachaman injertashno caycarga ama alabacuyaysu Israel runacunapita más väleg cayashgayquita yarpã. Manami jachapa rãmansu jachata cawayta gon, sinõga jachapa sapinmi. Saynöpis manami gamcunapitasu salvaciõn caycan, sinõga runacunata salvananpä Abrahamta Tayta Diosninsi promitishganpitami.

19 Capascher gamcuna nicãyanqui: “Imano captinpis Israel runacunaga mutush rãmancunãlamis caycãyan. Paycunata salvananpa trucanga nogacunatanami Tayta Diosninsi salvaycãyãman.”

20 Au, niyashgayquinõlamis caycan. Sayno captinpis gamcuna salvash cayashgayquipita y waquin runacuna mana salvash cayashganpitaga ama alabacuyaysu. Alabacuyãnayquipa trucanga shumag tanyacuycay. Tayta Diosninsita mana cãsucorga gamcunapis cuidã mutush rãmãno ricacuyanquiman.

21 Abrahampita mirag Israel runacunata salvananpä promitish carpis mana cãsucogcunataga Tayta Diosninsi manami salvangasu. Saynõlamis gamcunatapis mana cãsucuyaptiquega Tayta Diosninsi salvayãshunquipãsu.

22 Saymi Tayta Diosman yãracur pay munashganno cawagcunataga cuyapar salvaycan. Mana cãsucogcunatami isanga salvananpa truncan

infiernuman gaycongapã. Jesucristuta chasquicuyaptiquimi gamcunatapis cuyapãyãshushpayqui salvayãshushcanqui. Sayno captinpi Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna infiernuman gaycush cayãnanpã cayashgannõmi gamcunatapis pay munashganno mana cawayaptiquega infiernuman gaycuyãshunqipã.

²³ Jesucristuta mana chasquicuyashganpita Israel runacuna mana salvash cayaptinpi payta chasquicorga salvashmi cayanga. Salvashgana carmi jachapita mutush rãmata yapay tronconman cutisishganno cayanga.

²⁴ Mana Israel runa car gamcunaga purun olivu rãmãnõmi caycãyanqui. Purun olivupa rãmãno cayaptiquipi Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Dios salvayãshushcanqui. Israel runacunaga legitimo cag olivupa rãmãno caycaptenga Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi paycunatapis ¿manasurã salvanga?

Israel runacunapis salvacuyãnanpã cashgan

²⁵ Waugui-panicuna, salvananpã cag mana Israel runacunata salvayta cumplitarcurnami Israel runacunatana Tayta Diosninsi tantyasenga paycunapis Jesucristuta chasquicuyãnanpã. Sayno captenga Israel runacunata ama manacagman churayaysu gamcunalata Tayta Diosninsi salvayãshushgayquita yarpar.

²⁶ Tayta Diosninsi tantyasiptinmi lapan Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur salvash cayangapã. Sayno cayãnanpã cashganpitami Tayta Diosninsipa palabranchõpi cayno guelgaraycan: "Jerusalenpita salvacog shamurmi Israel runacunata tantyasenga jusalicuyashgancunata cachariyãnanpã.

²⁷ Abrahamta promitishgãta cumplirmi jusalicuyashganta perdonashã."*

²⁸⁻²⁹ Tayta Diosninsi imatapis promitishgantaga imaypis cumplinmi. Saynõlami pitapis yanapãnanpã acarga imaypis yanapan. Saymi Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplir Tayta Diosninsi Israel runacunata tantyasenga Jesucristuta chasquicuyãnanpã. Sayno captinpi cananga Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyta mana munar Tayta Diosninsipa contranmi caycãyan.

³⁰ Jesucristuta chasquicuyta mana munayaptinmi mana Israel runacunatana wilapaycãyan Jesucristuta chasquicuyãnanpã. Saymi naupata Tayta Diosta mana cãsucuyta cawash carpis cananga Jesucristuta chasquicog cagcuna payta cãsucuyãyan. Saymi Tayta Diosninsi paycunata cuyapar jusancunata perdonaycan.

³¹ Israel runacunaga manami tantyayansu Jesucristuta chasquicuyaptinrã Tayta Diosninsi jusancunata perdonar salvananpã cashganta. Saymi Jesucristuta mana chasquicur Tayta Diosta cãsucuyansu. Jesucristuta canan mana chasquicurpis mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicushganta riar tantyacuyangami Jesucristuta chasquicuyãnanpã.

³² Saynõpami Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuyaptin Tayta Diosninsi cuyapar salvaycan.

³³ Sayno captenga ¡Tayta Diosninsi alabash cayculãsun! Waquin runacunata imanir salvashganta y waquin runacunata imanir mana salvashgantapis mana tantyashgapis Tayta Diosninsega salvaycan pitapis cuyapar acrashgan cagcunatami.

³⁴ ¿Pirã Tayta Dios yarpashgancunata musyanman?

¿Pirã imata rurananpãpis payta yãsircunman?*

* 11:27 Isaías 59.20-21 * 11:34 Isaías 40.13

35 ¿Pirä: “Alicunata rurashgäpita salvamay” nir Tayta Diosninsita obliganman?

36 Lapantapis Tayta Diosninsimi camash.

Pay munaptinmi lapan imaycapis caycan.

Saymi lapanpäpis payga munayyog caycan.

¡Imayyagpis Tayta Diosninsi alabash cayculäsun! Amén.

12

Juc habilidäta juc habilidäta Tayta Dios gomashgansi

1 Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi cuyapaycämashgaga: “Maquiqui chaquiquichömi caycä” niyashpayqui pay munashganno imaypis cawayay. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi salvayäshushcanqui.

2 Waquin runacuna jusalicur cawayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu. Saypa trucanga lutan yarpaycunata y jusalicuycunata cacharir yarpachacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno cawarmi tantyayanquipä Tayta Diosninsi munashganno cawayga maypis cawacuypä cashganta.

3 Wilacognin canäpä Tayta Diosninsi churamash captinmi gamcunata nê: Yäracog mayinsitaga manacagman ama churayaysu. Saypa trucanga tantyacuycay lapayquitapis payman yäracuyaptiqui Tayta Diosninsi yanapaycäshushgayquita.

4 Maquinsi, chaquinsi, umansi y pachansi cuerpunsicho captinpis juc cuerpulami caycansi.

5 Saynölami Jesucristuta chasquicogcuna ascag carpis juc cuerpunöla caycansi.

6 Juc cuerpunöla cashgami Tayta Diosninsega jucninsita jucninsitapis habilidäta gomansi pay munashganta ruranansipä. Saymi ali wilacuyninta wilacunayquipä habilidäta goshuptiquega Tayta Diosninsiman yäracushpayqui wilacuyninta wilacuy.

7 Waquintapis yanapänayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay. Saynöpis wilacuyninta yachasinayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yachasiy Tayta Diosninsi munashganno.

8 Pitapis shacyäsinayquipä habilidäta goshuptiquega mana guelanaypa shacyäsiy Tayta Diosninsi munashganno cawanänpä. Mana engañaypa shacya shacyala arunayquipä habilidäta goshuptiquega Tayta Diosninsipita bendicionta chasquishgayquiwan muchuycho cagcunata cushishla yanapay. Mayor waugui canayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yarpachacushpayqui cumpliy. Cuyapäcog canayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay.

Jesucristuta chasquicush car imano cawanansipä yachasicuy

9 Janan shongula cuyanacuyänayquipa trucanga lapan shonguyquiwan jucniqui jucniquipis cuyanacuyay.

Lutancunata rurayänayquipäga ama yarpaylapis yarpäyaysu. Saypa trucanga lutan ruraycunata cacharir alilata rurar cawayay.

10 Cuyanacur lapayquipis shumag cawayay.

Saynöpis jucniqui jucniqui respitanacuyay. Alabacuyänayquipa trucanga alita rurashganpita waquin cagta alabayay.

11 Mana guelanaypa cushishla Tayta Diosninsi munashganta rurayay.

12 Saynöpis cushi cushila cawayay Tayta Diospa naupanman chäyänayquipä cashganta musyar.

Imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyay.

Saynöla imaypis payta manacuyay.

¹³ Jesucristuman yäracog mayinsi nisidächo caycaptenga cuyapar yanapäyanqui. Mana reguish captinpis yäracog mayinsitaga cushishla wayiquiman posädasiyanqui.

¹⁴ Chiquishogniquipa washanta ama rimayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita manacuyay chiquishogniquitapis yanapänanpä.

¹⁵ Cushish cagcunawan cushicuyay. Wagagcunawan wagayay.

¹⁶ Nanaparänacuyänayquipa trucanga shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis yachag-tucur runa-tucuyänayquipa trucanga mana yachag cagcunawanpis cuyanacur cawayay.

¹⁷ Pipis chiquishuptiquega ama chiquiyaysu. Saypa trucanga pï-maypis ricacunanpä alilata rurar cawayay.

¹⁸ Washayquita rimayaptinpis ama resienticuyaysu. Saypa trucanga paycunawan ali cawanayquipä imaypis yarpachacuyanqui.

¹⁹ Waugui-panicuna, chiquishogniquicunata ama vengayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsipa maquinman churaycuyay pay juzganapä. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabrançhøpis nican: "Nogami juzgashä lutan ruragcunataga."*

²⁰ Mastapis caynömi nican:

"Chiquishogniqui micnaptenga pachanta garaycunqui.

Yacunaptenga yacutapis macyanqui upunanpä.

Sayno rurayptiquega lutanta rurashganta tanyacur segaypami pengacongapä."*

²¹ Runacuna chiquiyäshuptiqui gampis chiquerga paycunanölämi mana alita ruraycäyanqui. Chiquinacur cawayänayquipa trucanga cuyanacur cawayanqui.

13

Autoridäcunata respitanansipä yachasicuy

¹ Lapan autoridäcunatapis Tayta Diosninsi churash cäsucunansipämi. Tayta Diosninsi churash caycaptenga autoridäcunata cäsucuyay.

² Autoridäcunata mana cäsucorga Tayta Diosninsitapis manami cäsucucyänanquisu. Saymi autoridäcunata mana cäsucogcunataga pitapis Tayta Diosninsi juzgangapä.

³⁻⁴ Saynöpis autoridäcunata Tayta Diosninsi churash ali ruragcunapa favornin sharcunanpä y lutan ruragcunata castigasinanpämi. Sayno caycaptenga autoridäcuna mana castigayäshunayquipä alita rurar cawayay. Saynöpami autoridäcunapita mansa puriyanquipäsu.

⁵ Sayno caycaptenga autoridäcuna nishgancunata cäsucuyay. Sayno cäsucuyanqui manami autoridäcuna castigayäshunayquipä cashganta mansaculärsu, sinöga Tayta Diosninsita cäsucurmi.

⁶⁻⁷ Saynöpis marcata ali ricar mejorasinanpämi autoridäcunata Tayta Diosninsi churash. Sayno caycaptenga impuestucunata pägayay. Cötata shuntananpä wilanacuyaptenga saytapis cumpliyay. Autoridä cagtaga lapantapis respitayay.

Cuyanacorga Diospa mandamientuncunata cumplishgansi

* 12:19 Deuteronomio 32.35 * 12:20 Proverbios 25.21-22

⁸ Trampöso canayquipa trucanga pipa jagan carpis jucla pägapacuyay. Pïmaywanpis cuyanacur cawayay. Runa mayiquita cuyarga Moisés guelgashgan lapan leycunatami cumpliyçayanqui.

⁹ Say leycunacho cayno nirmi guelgaraycan: “Ama adulteriucho canquisu.

Runa mayiquita ama wanusinquisu.

Ama suwacuysu.

[Manacagtaga ama pitapis tumpänquisu.]

Ama wachacash caysu.”

Tayta Diosninsipa más waquin mandamientuncunapis caycanmi. Say mandamientucunata cumplerga cay nishgantapis cumpliyçanquimi: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”*

¹⁰ Say nishganno runa mayiquita cuyarga lutanta rurayänayquipa truncan imatapis ali caglata rurayay. Sayno cawarmi Moisés guelgashgan lapan leycunata cumpliyçayanqui.

Jusalicuycunata cacharinansipä yachasicuy

¹¹⁻¹² Jesucristo cutimur shuntamänansipä cag tiempo chaycämunnami. Sayno caycäptenga jusalicuycunata cacharir shumag yarpachacuyay Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänayquipä. Sayno cawarmi ali alistacush soldäduño cashunpä.

¹³ Jesucristuta chasquicushgana caycarga mana jusalicuypana cawashun. Amana fiestan fiestan puricur ni upyacur cayaysu. Saynöpis ama adulteriucho cayaysu, majaynag caycar jucwan ama punucuyaysu, ama gayapänacuynasu ni chiquinacuynasu.

¹⁴ Saypa trucanga ganra mödanata logtisquishgayquino jusalicuycunata cacharir Jesucristupa maquincho cawayay. Ama yarpachacuyaysu lutancunata rurayänayquipäga.

14

Mana jamuränacunansipä yachasicuy

¹⁻² Jesucristuta chasquicog mayinsi waquin yarpaycäyan aysata micur mana jusalicuyashganta. Waquinnami yarpaycäyan aysata micur jusayog cayashganta.* Sayno captinpis ama jamuränacuayaysu. Yäracog mayinsi tanyashgayquino mana tanyaptinpis paywan ama rimanacuayaysu.

³ Aysata micurpis mana micurpis Jesucristuta chasquicog cäga lapanpis Tayta Diosninsipa wamranmi caycäyan. Sayno captenga aysata micog cäga ama jamuräsunsu aysata mana micog cagta. Aysata mana micog cagpis ama jamuräsunsu aysata micog cagta.

⁴ ¿Pitä gam canqui Jesucristuta chasquicog mayiquita jamuränayquipäga? Jusalicuptenga Jesucristumi juzgangapä. Jusalicuptinpis Jesucristoga imaypis tanyaycäsinni jusalicushganta cacharinanpä.

⁵ Waquin yäracog mayinsicunami yarpäyan Tayta Diosninsita alabanänpä reguich junagla ali cashganta. Waquinnami yarpäyan Diosta alabanänpä

* **13:9** Levítico 19.18 * **14:1-2** Say wisanga uywacunata pishtayag idulucunapa jutincho. Say aysa manami fiestacho micunalanpäsu cargan, sinöga ranticuyänanpäwanmi. Israel runacuna yarpäyargan pipis say aysata micorga supaycunata adoraycashgantami. Saymi Jesucristuta chasquicurpis micuyta munayargansu. Jesucristuta chasquicog mana Israel runacunami isanga tanyacuayargan say aysata micurpis supaycunata mana adoraycashganta. Saymi paycunaga idulucunapä pishtashgan aysata micuyargan.

maygan junagpis ali cashganta. Reguish junagta acraptinpis o juc junagta acraptinpis ishcanpis alimi caycan Tayta Diosninsita alabaptenga.

⁶ Shuntacaycur Tayta Diosninsita alabanapã juc junag waquin junagpita más ali cashganta yarparpis Tayta Diosta cäsucuyta munarmi sayno yarpaycäyan. Aysata micogcunapis Tayta Diosninsita agradëcicurmi micuyan. Aysata mana micogcunapis Tayta Diosta agradëcicurmi micuyinta micuyan.

⁷⁻⁸ Cawarga Tayta Diosninsi munashganta ruranansipãmi cawaycansi. Wanurpis Tayta Diospa naupanman chänansipãmi caycansi. Saymi cawarpis wanurpis Jesucristupa maquincho caycansi.

⁹ Cawashgapis wanushgapis maquincho sararãmänansipãmi Señorninsi Jesucristoga cruzcho wanush y nircurnami wanushganpita cawarimush.

¹⁰ Lapansipis paypa maquincho caycarga ¿imanirtã yäracog mayinsicunata jamurar manacagman churaycäyanqui? Lapansitami imano cawashgansitupu Tayta Diospa naupancho Jesucristo juzgamëshunpã.

¹¹ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno nirmi guelgaraycan: “Lapan runacunapis nogapa puntãman gongurpacayãmongapã.

Saychömi pï-maypis niyangapã lapanpãpis munayyog cashgãta.”*

¹² Sayno munayyog captin lapansimi Tayta Diosninsita imata rurashgansitapis cuentata goshunpã.

Yäracog mayinsita mana jusalicasinansipã yachasicuy

¹³ Sayno caycaptenga aysata micushganpita mana micushganpita amana jamuraynasu. Saypa trucanga shumag ricanacuyay yäracog mayinsicuna Jesucristuman imaypis yäracuyãnanpã.

¹⁴ Micunansipã aysa ali cashganta Jesucristo yachasish captinpis† waquin yäracog mayinsicuna manami tanyacuyansu. Paycunaga idulupa jutincho pishtashgan aysata micur yarpãyan jusalicuycäyashgantami. Aysata micur jusalicuyashganta yarpaptenga alimi canman aysata mana micuyaptin.

¹⁵ Gamcunapis aysata micuyashgayquipita pipis yarpachacuyman churacãnanpã captenga ama micuyaysu. Aysata micuqtiquega yäracog mayinsicuna lutanta yarpa Jesucristuman mananami yäracuyanganasu. Paycunata salvanapã Jesucristo wanush caycaptenga ama aysata micuyaysu.

¹⁶ Lapanta micuyãnayquipã libri cayptiquipis yäracog mayinsi aysata micuyashgayquipita lutanta yarpãnanpã captenga ama micuyaysu.

¹⁷ Tayta Diospa maquincho cawaycarga micunalansipã upunalansipãga ama yarpachacushunsu. Saypa trucanga yarpachacushun alilata ruranansipã, pï-maywanpis ali cawanansipã y Santu Espiritupa yanapayninwan cushish cawanansipãpis.

¹⁸ Jesucristuman yäracur sayno cawarga Tayta Diosninsi munashgantami ruraycansi. Sayno cawashgaga manami pipis jamurãmëshunsu.

¹⁹ Saynöpis yäracog mayinsicunawan ama jamurãnacuyaysu. “¿Imanirtã nogano yarpanquisu?” nir pitapis manacagman churayãnayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyãsinacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayãnayquipã.

²⁰ Tayta Diosninsi camashgan micuyga lapanpis alimi caycan micunansipã. Sayno captinpis idulupa jutincho pishtashgan aysata ama micuyaysu Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpãnanpã captenga.

* **14:11** Isaías 45.23 † **14:14** Micucunapita Jesús yachasishganta musyanayquipã liyinqi San Marcos 7.19-ta.

²¹ Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpachacuptin aysatapis ama micuyaysu ni vñutapis ama upuyaysu. Saynõla imapis jusa cashganta yarpaptenga ama rurayaysu.

²² Sayno captinpis Señor Jesucristo nishganno ima micuyypis micunansipä ali cashganta tanyarga alitami tanyaycäyanqui. Sayno captinpis micuyta mana munag cagtaga micuyänanpä ama exigiyaysu.

²³ Micunanpä mana ali cashganta tanyarga mejor ama micusunsu. Mana ali cashganta yarpaycar micorga jusalicuycanmi. Saynõlami mana ali cashganta yarpaycar imatapis rurarga nogansipis jusalicuycansi.

15

Jesucristuta chasquicog mayinsiwan ali cawanansipä yachasicuy

¹ Yäracog mayinsi imapis jusa cashganta yarpaptenga sayta ama rurashunsu.

² Saypa trucanga imatapis rurashun yäracog mayinsi Tayta Diosninsi munashganno ali cawananpä.

³ Señorninsi Jesucristupis sayjina nacaycar lapanta rurargan runacuna Tayta Diosninsi munashganno ali cawayänanpämi. Nacananpä cashganpita Tayta Diosninsipa palabranhõpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Tayta Dios, gamta mana cäsucuyäshushpayquimi pï-may runapis nogataga chiquiycäyãman y ashliycäyãman.”*

⁴ Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycagcunaga manami unay runacunala tanyacuyänanpäsu cargan, sinõga nogansipis tanyacunan-sipämi caycan. Palabranta tanyacurmi musyansi Tayta Diosninsi yanapcãmashgansita y naupanman chänansipä cashgantapis.

⁵ Cuyapãcog Tayta Diosninsega imayypis yanapaycãmansimi munashganno cawanansipä. Saymi payta manacõ Jesucristo cuyamashgansino jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayänayquipä.

⁶ Sayno cuyanacur cawayashpayquimi Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsita lapayqui say yarpayla alabayanquipä.

Israel runacunawan mana Israel runacunapis ali ricanacuyänanpä yachasishgan

⁷ Jesucristuta chasquicog mayiquiwan mana jamuränacuylapa cawayay. Jamuränayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacuyay Jesucristo cuyayäshushgayquinõla. Sayno cuyanacuyaptiquega waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosta alabayangapämi.

⁸ Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin jusalicuyashganta Tayta Diosninsi perdonaycaptenga maygayquipis manacagman ama churanacuysu. Payta chasquicog Israel runacunata Tayta Diosninsi perdonaycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplirmi.

⁹ Payta chasquicog mana Israel runacunatapis perdonaycan Tayta Diosninsi cuyapãcog cashganpita alabayänanpämi. Rey David Tayta Diosninsita alabashganpis cayno nirmi guelgaraycan: “Mana Israel runacunapa naupanchõpis alabashayquimi.”*

¹⁰ Mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayänanpämi guelgaraycan:

* 15:3 Salmo 69.9 * 15:9 Salmo 18.49

“Israel runacuna Tayta Diosninsita alabayashganno mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayay” nir.*

11 Maspis cayno nirmi guelgaraycan:
“May-say nacioncunacho tag runacuna,

lapayqui Tayta Diosta alabayay.”*

12 Tayta Diosninsipa profëtan Isaiaspis guelgargan mana Israel runacunapã:

“Gueruta muturiptin troncupita chinquimushgannömi Isaiãpa surin David castapita juc mandag yurenga mandamãnansipã.

Manami Israel runacunalatasu mandanga, sinöga may-saycho tag runacunatami.

Sayno mandaptinmi mana Israel runacunapis payman yäracuyangapã.”*

13 Tayta Diosninsi yanapaycuyälãshunqui payman yäracur jucniqui jucniquipis ali cawayãnayquipã, Santu Espiritupa maquincho cawayãnayquipã y gloriaman chãyanayquipã cashganta musyar waran waran cushish cawayãnayquipãpis.

Mana Israel runacunata wilapar Pablo may-saypa purishgan

14 Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi munashganno ali cawayashpayquimi gamcunaga pï-maytapis yanapaycãyanqui. Saynöpis Jesucristupa wilacuyñinta yachacuyashpayquimi waquintapis yãsiycãyanqui Tayta Diosninsi munashganno cawayãnanpã.

15-16 Mayna yachacush cayaptiquipis cay cartata gamcunaman cartacamö Tayta Diosninsi munashganta yarpãsinãpãmi. Sayno cartacamö mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacunãpã Tayta Diosninsi churamash captinmi. Saymi gamcunapis y waquin mana Israel runacunapis Santu Espiritu yanapãshuptiqui Tayta Diosninsi munashgannöna cawayãnayquipã wilacuyñinta wilacuycã.

17 Mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur pay munashgannöna cawayaptinmi cushicö.

18 Saynöpis cushicö wilacur purinãpã Jesucristo yanapãmaptinmi. Paypa wilacuyñinta wilacuptë y runacuna ricacuyãnanpã cawaptëmi mana Israel runacuna may-saychöpis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsita cãsucuycãyan.

19 Saynöpis runacuna tanyacuyãnanpãmi Santu Espiritu yanapaycãman milagrucunata ruranãpã. Saynöpami Jesucristupa wilacuyñinta shumag wilacushcã Jerusalenpita galaycur may-saypapis liiriaman chashgãyag.

20 Wilacur purirpis manami jaticaycãsu waquin mayna wilacuyashgan cag marcacunamanga. Saypa trucanga Jesucristupa wilacuyñinta pipis manarã wilacushgan marcacunamanmi wilacog imaypis aywã.

21 Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:
“Tayta Diosninsipa wilacuyñinta mana wiyagcunami wiyayangapã.

Wilacuyñinta wiyarnami tanyacuyangapã.”*

Romaman Pablo aywayta yarpashgan

22 May-saypapis sayno wilacur purirmi gamcuna cagman shamuyta munnarpis manarã camãpacushcãsu.

23 Cay purishgã cag marcacunacho Jesucristupa wilacuyñinta wilacushcãnami. Saymi naupapita-pasa yarpashgãnöla gamcuna cagman shamushãpã.

* 15:10 Deuteronomio 32.43

* 15:11 Salmo 117.1

* 15:12 Isaiãs 11.10

* 15:21 Isaiãs 52.15

²⁴ Gamcunawan goyarcurnami España aywayta yarpaycä. Sayman aywanäpäga gamcuna yanapâyämânayquipä cashgantami yäracuycä.

²⁵ Cananga Jerusalemparämi aywaycä saycho cag yäracog mayinsicunapä shuntayashgan ofrendata apar.

²⁶ Macedonia provinciacho y Acaya provinciacho yäracog mayinsimi say ofrendata shuntayashga Jerusalemcho caycag muchog waugui-panicunata yanapâyänanpä.

²⁷ Sayta shuntar alitami paycuna rurayash. Paycunapis Jesucristupa wilacuyñinta Jerusalemchita galaycur wilapaptinmi chasquicuyash. Wilapashganpita cushicuyashpanmi ofrendata shuntayash Jerusalemcho caycag muchog waugui-panicunaman apanäpä.

²⁸ Say shuntayashgan ofrendata Jerusalemcho waugui-panicunata entregaycurnami España aywagnöla gamcunata watucayäshayquipä.

²⁹ Gamcuna cagman chämuptë Jesucristo yanapämäshun jucninsi jucninsipis shacyäsinacur cushicunansipä.

³⁰ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristuta chasquicush cayaptiqui y cuyanacunansipä Santu Espiritu yanapämashgami gamcunata ruwacö Tayta Diosninsita nogapä manacuyänayquipä.

³¹ Tayta Diosninsita manacuyay Jerusalemman chaptë Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna mana wanusiyämânäpä. Saynöpis Tayta Diosta manacuyay apashgä ofrendata Jerusalemcho cag waugui-panicuna cushish chasquicuyänaypä.

³² Jerusalemcho lapanpis ali camacänanpä Tayta Diosninsi yanapämaptenga gamcuna cagman chämuptë cushishmi goyäshunpä.

³³ Tayta Diosninsi lapanchöpis gamcunata yanapaycuyäläshunqui. Amén.

16

Yäracog mayincunapä salüdünta Pablo apashgan

¹ Paninsi Febimi gamcuna cagman watucag shamongapä. Payga caycan Cencrea iglesiacho diaconisami.

² Marcanchöga yäracog mayinsicunata shumagmi yanapash. Saynölami nogatapis wilacur puriptë yanapämash. Jesucristuta chasquicog mayinsi caycaptenga chämuptin payta chasquiycuyäläy. Saynöpis lapan nistashgan-cunata puestupaycuyay.

³ Priscilatawan Aquilata salüdüta goycuyälänqui. Paycunami Jesucristupa wilacuyñinta wilacur puriptë ali yanapâyämash.

⁴ Yanapâyämashganpitami paycunata runacuna wanusiyta munayargan. Sayno yanapâyämashgantaga imaypis yarparaycämi. Saynölami may-saycho caycag mana Israel yäracog mayinsipis paycunapä imaypis yarparaycäyan.

⁵ Saynöpis paycunapa wayincho shuntacag yäracog mayinsicunata salüdüta goycuyälänqui.

Saynöpis salüdüta goycuyälänqui cuyanacuyashgä Epenëtuta. Paymi Asia provinciacho lapanpita más puntata Jesucristuta chasquicush.

⁶ Saynöla Mariatapis salüdüta goycuyälänqui. Paymi gamcunata ali yanapâyäshushcanqui.

⁷ Saynöpis salüdüta goycuyälänqui marca mayëcuna Andronicuta y Junistapis. Paycunawanmi juntu carcilcho wichgaräyashcä. Saynöpis paycunami nogapita más puntata Jesucristuta chasquicuyash. Paycunapis apostolcunanömi marcan marcan puriyash Jesucristupa wilacuyñinta wilacur. May-saychöpis paycunata yäracog mayinsi alimi ricayan.

⁸ Saynöpis salüdüta goycuyälänqui cuyanacuyashgä Ampliatuta.

⁹ Saynöla wilacog mayë Urbanuta y cuyanacuyashgä Estaquistapis wilayculanqui paycunapä yarparaycashgäta.

¹⁰ Saynöla salüdüta goycuyälänqui Apelista. Imano nacarpis Jesucristuman ali yäracuptinmi payta lapan yäracog mayinsicuna respitayan. Saynöpis salüdüta goycuyälänqui Aristóbúlupa castancunata.

¹¹ Saynöla salüdüta goycuyälänqui marca mayë Herodionta. Saynöla salüdüta goycuyälänqui Narcisupa castancunatapis.

¹² Saynöla salüdüta goycuyälänqui Trifenatawan Trifosata. Say warmicunami Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata ali yanapaycäyan. Saynöla salüdüta goycuyälänqui paninsi Persidata. Paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata alimi yanapaycan.

¹³ Saynöla salüdüta goycuyälänqui waugui Rufuta. Saynöla mamantapis wilayculanqui paypä yarparaycashgäta. Paypis mamänömi ali ricamash.

¹⁴ Saynöla salüdüta goycuyälänqui Asincrituta, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis.

¹⁵ Saynöla salüdüta goycuyälänqui Filoguta, Juliata, Nereuta, Nereupa paninta, Olimpasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Lapayquipis shuntacar cuyanacuyanqui. May-saycho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdüta apasicayämunmi.

¹⁷ Waugui-panicuna, pipis chiquinacuyänayquipä o Jesucristupa wilacuyninta mana cäsüpäyanayquipä shimita goyashuptiqui cuidä chasquipäyanquiman. Shimita sayno gogcunaga lutantami yachasiyëshunqui. Sayno cagcunapitaga witicuyay.

¹⁸ Paycunaga manami Jesucristo alabash cananta munarsu yachasiyan, sinöga quiquincuna alabash cayta munalarmi. Paycunaga ali shimilanpa parlaparmi may-saychöpis mana tanyacog waugui-panicunata lutanta criyicäsiyan.

¹⁹ Say lutan yachasicogcunata mana chasquipashgayquitaga may-saychöpis yäracog mayinsicuna musyayanmi. Sayno cayashgayquita musyar nogapis cushicömi. Cananpis shumag yarpachacuyay lutan yachasicogcunata mana chasquipar imaypis alilata rurar cawayänayquipä.

²⁰ Sayno cawayaptiquimi Tayta Diosninsi imaypis yanapëshunqui Satanasta vincinayquipä. Señorninsi Jesucristo lapanchöpis yanapaycuyälëshunqui pay munashganno cawayänayquipä.

²¹ Yanapämag wauguinsi Timoteupis gamcunapä salüdüta apasicamunmi. Saynölami marca mayëcuna Lucio, Jasón y Sosípaterpis salüdüta gamcunapä apasicayämun.

²² Cay cartata Terciumi dictashgänöla guelgapämash. Paypis salüdüta gamcunapä apasicamunmi.

²³ Saynölami Gayupis salüdüta gamcunapä apasicamun. Paymi wayinta puestupämash posädacunäpä y waquin yäracog mayinsicunapis posädacunänpä. Saynölami cay marcapa tesorërun Erastupis y wauguinsi Cuartupis gamcunapä salüdüta apasicayämun.

²⁴ [Señorninsi Jesucristo cuyapâyëshushpayqui yanapaycuyälëshunqui. Amén.]

Carta ushanan

²⁵ ¡Tayta Diosninsita alabayculëshun! Paymi salvamansi naupancho imayyagpis cawanansipä. Saytami wilacur puriyä. Gamcunata y waquin

mana Israel runacunatapis sayno salvayäshunayquipä cashgantaga runacuna naupata manami musyayargansu. Sayno captinpis cay pasata manarä camarmi mana Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi mayna yarpargan. ¡Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita alabayculäshun!

²⁶ Mana Israel runacunatapis salvananpä cashganta profëtacuna wilacuyashgannölämi cananga imayyaggpis cawag Tayta Diosninsipa wilacuyñinta may-say nacioncunachöpis wilacuycäyan. Saynöpami pi-maypis Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayangapä.

²⁷ ¡Salvamänansipä Jesucristuta cachamushganpita Tayta Diosninsita imaypis alabayculäshun! ¡Sayno salvamänansipäga manami pipis Tayta Diosninsino yachag cansu! Amén.

1 CORINTIOS

Corinto marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarä apóstol Pablo Corinto marcaman chaptin manami pipis saycho musyarganräsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Sayman chaycur Pablo wilacuptinrämi Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Saychömi Pablo targan juc wata sogta quila Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunata yachashishpan. Corintucho Pablo caycaptin ima päsashgancunata masta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.1-17.

Jesucristuta chasquicush caycarpis apóstol Pablo aywasquiptin Corintucho cag waugui-panicuna manami Diosninsi munashgannösu cawayargan. Saymi quiquinpura chiquinacuyargan (1.10-17; 3.1-4), yachag-tucuyargan (3.18-23), Pabluta jamurâyargan (4.1-21), jusalicog wauguita chasquipayargan (5.1-13), autoridäcunaman jucninpis jucninpis quejanacuyargan (6.1-11) y majanwan punuytapis munayargannasu (7.1-7). Saynömi idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuyargan (8.1-13; 10.14-11.1) y apóstol caycaptinpis Pabluta manacagman churayargan (9.1-27). Saynölämi warmicunapis runanta respitayargansu (11.2-16), Santa Cēnatapis jusalicush caycarmi upuyargan (11.17-34), Santu Espiritu imano yanapashgantapis manami tantyayargansu (12.1-31), imano cuyanacuyänanpä cashgantapis manami tantyayargansu (13.1-13) y runa mana tantyashgan idiömapa Diospa wilacuyninta yachasiyargan (14.1-40). Saynöpis wanushganpita cawariyämunanpä cashganta manami criyiyargansu (15.1-58).

Sayno cawayaptinmi paycunaman cay cartata apóstol Pablo apasergan shumag tantyacuyänanpä. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta runacuna manacagman churayaptinmi paycunata Pablo tantyasergeran ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Dios salvananpä cashganta (1.18-2.16). Saynöpis yachasergan majayog cayänanpä o majaynag cayänanpä cashganpitapis (7.8-40) y ofrendata shuntayänanpä cashganpitapis (16.1-4).

Carta galaycunan

¹ Corinto marcacho caycag yäracog mayēcuna:

Jesucristupa apostolnín canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi noga Pablo wauguinsi Sosteneswan ishcäcuna cay cartata apaycasiyamö.

² Gamcunatapis Tayta Diosninsimi acrayäshushcanqui paypa maquincho car cuyashgan wamrancuna cayänayquipä. Sayno acrayäshunayquipäga Jesucristumi cruzcho wanushpan perdonayäshushcanqui lapan jusalicuyashgayquita. Saynölämi may-saychöpis payta chasquicogcunataga perdonaycan.

³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycă cuyapâyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Dios yanapashgan

⁴ Jesucristuta chasquicuyashgayquipitami Tayta Diosninsi imaypis yanapaycăyëshunqui. Saymi gamcunapä Tayta Diosninsita imaypis agradécicur manacö.

⁵ Sayno yanapâyäshuptiquimi ali wilacuyninta tantyacur juctapis wilapaycăyanqui.

6 Saymi tantyaycäyanqui Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta.

7 Tayta Diosninsi sayno yanapâyâshushpayquimi tucuy habilidäcunata goyâshushcanqui Jesucristo cutimushganyag pay munashganno cawayänayquipä.

8 Saymi Jesucristo cutimushpan tariyâshunquipä mana jusalicuypa pay munashganno cawaycagta.

9 Pay munashganno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi promitishgannöla imaypis yanapaycâyâshunqui. Paymi naupapita-pasa acrayâshushcanqui surin Jesucristupa maquincho cawayänayquipä.

Waugui-panicuna mana chiquinacuyänanpä yachasicuy

10 Waugui-panicuna, Jesucristupa jutinchömi gamcunata ruwacö mana chiquinacuyänayquipä. Jesucristuta chasquicushgana caycarga juc shongula cuyanacur cawayay.

11 Paninsi Cloé casta shamurmi wilayämash gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycâyashgayquita.

12 Waquinniquishi nicäyanqui noga yachashgäcuna más ali cashganta. Waquinniquinashi nicäyanqui Apolos* yachashghan más ali cashganta o Pedro yachashghan más ali cashganta. Waquinniquinashi sayno negcunapita witicur yachag-tucuycäyanqui: “Nogacunaga Jesucristupa wilacuyninta masmi yachä” niyashpayqui.

13 Waugui-panicuna, sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui. Jesucristoga juclaylami; manami ascaman raquicashgasu caycan. Saynöpis manami nogacunasu gamcuna-raycu cruzcho wanuyashcä. Saynöpis manami nogacunapa jutëcunachösu bautizacuyashcanqui.

14-16 Gamcuna cagcho car Crisputawan Gayulatami bautizashcä. Saynöpis Estéfnas castalatami bautizashcä. Saypita cagtaga manami pitapis bautizashcäsu. Gamcuna cagcho ascagta mana bautizashgäpitami cushicö. Ascagta bautizaptëga capascher más chiquinacuyanquimanpis cargan: “Pablo bautizamashganga masmi välin” niyashpayqui.

17 Manami runacunata bautizar purinäpäsü Jesucristo nogata cachamash, sinöga ali wilacuyninta wilacur purinäpämi. Say ali wilacuyta wilacorga manami yachag cashgäta runacuna yarpâyänanpäsu wilacö, sinöga Jesucristuta chasquicuyänanpämi. Yachag-tucur wilacuptëga runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpa trucanga nogalatanami alabayämanman cargan. Runacuna alabamänanpä wilacorga Jesucristo runacuna-raycu cruzcho wanushgantami manacagman churäman cargan.

Jesucristupa wilacuyninta manacagman churayaptinpis chasquicogcunata salvananpä cashgan

18 Jesucristuta mana chasquicushganpita infiernuman gaycush cayänanpä cagcunaga yarpäyan waläla Jesucristo cruzcho wanushganta. Nogansimi isanga tantyansi cruzcho wanushgan salvacunansipä cashganta.

19 Sayno captinmi Tayta Diosninsi cumpliyca palabrancho guelgaray-cashgannöla. Say guelgaraycashganga caynömi nican:

“Yachag runacunapa yarpaynincunatapis manacagmanmi churashä.

Yachag caylanwanga manami imanöpapis salvacuyangasu.”*

20 Sayno nicaptenga mayjina yachag carpis Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicorga manami pipis salvacongasu.

* 1:12 Apolos pï cashganta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.24-28.

* 1:19 Isaiás 29.14

²¹ Saymi walälapä wilacushgäta yarpäyaptinpis say wilacushgäta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi salvaycan.

²² Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta musyananpäga Israel runacuna milagrucunatarämi ricayta munayan. Mana Israel runacunanami munayan yachasicognincuna yachasiyashgannörä nogacunapis yachasiyänäta.

²³ Sayno munayaptinpis manami mana Israel runacuna munayashgannösu yachasiyä, ni Israel runacuna munayashgannösu milagrucunata rurayä. Saypa trucanga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushgantami wilacuyä. Sayta wilacur puriyaptëmi Israel runacunaga rabiäyashpan nicäyan: “Diospa surin caycarga manami cruzcho wanunmansu cargan.” Mana Israel runacunanami yarpäyan manacagcunata yachashigäta.

²⁴ Tayta Diosninsi acrashgan cagcunami isanga Israel runacuna carpis mana Israel runacuna carpis wilacushgäta cushish chasquicuyan. Paycunaga tanyacuyan Jesucristuta chasquicuyaptin Tayta Diosninsi salvananpä cashgantami.

²⁵ Saymi wilacushgä mana yachag runacunalapä cashganta yarpäyaptinpis say wilacuyta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi jusancunata perdonaycan. Saynöpis Jesucristo cruzcho wanushganta runacuna manacagman churayaptinpis wilacuyninta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi perdonaycanmi.

Yachag cashgalanpita ni munayyog cashgalanpitaga pipis mana salvacunanpä yachasicuy

²⁶⁻²⁷ Waugui-panicuna, aläpa mana yachag, ni munayyog, ni ricu cayashgayquipita runacuna manacagman churayäshuptiquipis gamcunataga Tayta Diosninsimi acrayäshushcanqui salvash cayänayquipä. Saynöpami juicio finalcho salvash caycagta ricayäshushpayqui say manacagman churayäshogniqui pengacuyangapä.

²⁸ Say junagmi tanyayanga yachag cashganpita ni munayyog cashganpita pipis mana salvacunanpä cashganta.

²⁹ Sayno captenga Tayta Diospa naupancho manami pipis alabacanganasu: “Yachag caynëpami nogataga salvamash” nishpan.

³⁰ Nogansega manami yachag cashgansipitasu salvacushcansi, sinöga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Saynöpami jusalicushgansita perdonamashpansi jusaynagtana Tayta Dios chasquimansi. Nircurnami munayninman churamashcansi pay munashgannöna cawanansipä.

³¹ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican: “Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabasun.”

2

Tayta Diosninsi yarpashgancunata Santu Espiritu tanyashigan

¹ Waugui-panicuna, gamcuna cagcho car manami yachag cashgäta yarpar alabayämänayquipäsu ni aja tanyay palabracunawansu Jesucristupa wilacuyninta yachashicä.

² Nogaga gamcunata yachashicä Jesucristo salvacog cashganta y nogansi-raycu cruzcho wanushgalantami.

³ Sayno yachasirpis laquicushcä shumag mana tanyayänayquipä cashganta yarparmi.

⁴ Saymi Santu Espiritu yanapämaptin mana tumasipaylapa gamcunata Jesucristupa wilacuyninta wilapargä.

⁵ Sayno captenga manami quiquëpa yarpaynepita tanyasishgäpitasu wilacushgäta chasquicuyashcanqui, sinöga Santu Espiritu tanyasiyashuptiquimi.

⁶ Manacagcunalata wilacushgäta waquin runacuna yarpäyaptinpis Jesucristuta chasquicogcunami isanga tanyacuycäyan Diosninsi munashganno wilacushgä ali cashganta. Jesucristupa wilacuynenga manami yachag runacuna ni munayyog runacuna yarpäyashgannösu caycan, sinöga quiquin Tayta Diosninsi munashgannömi. Say runacunaga munayyog carpis cay pasacho ushacaglami caycäyan.

⁷ Yachag runacuna yarpäyashganno mana captinpis Jesucristupa wilacuynenga imayyagpis gloriacho cawanansipämi caycan. Gloriaman pushamänansipäga cay pasata manarä camarmi Tayta Diosninsi yarpargan.

⁸ Cay pasacho mandagcunaga manami tanyayargansu Tayta Diosninsi sayno yarpashgancunata. Israel runacunapa autoridänincuna sayta tantyarga manami Jesucristuta cruzcho wanusiyänanpä Roma autoridäcunaman entregayanmansu cayargan.

⁹ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Pipis mana ricashganta
ni mana wiyashganta
ni mana yarpashgantami

payta cuyagcunapä Tayta Diosninsi camarish.”*

¹⁰⁻¹¹ Say camarishgantaga Santu Espirituwanmi Tayta Diosninsi musyasmashcansi. Runa imata yarpashgantapis shongulan musyashgannömi Santu Espiritupis Tayta Diosninsi imata yarpashgantapis musyaycan.

¹² Saynöpis Santu Espirituta chasquicurmi tanyansi Tayta Diosninsi cuyapämashpansi salvamashgansita. Santu Espirituta manarä chasquicorga manami tanyayargansisu salvación cashganta.

¹³ Gamcunata sayno wilapaycä manami quiquëpa yarpayläpitasu, sinöga Santu Espiritu tanyasimashgannölämi.

¹⁴ Santu Espirituta mana chasquicogcunaga manami tanyayansu imanir Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyashgantapis. Paycuna yarpäyan waläla runacuna chasquicuyashgantami.

¹⁵ Santu Espirituta chasquicogcunami isanga tanyayan Jesucristupa wilacuyninta salvacuyänanpä cashganta.

¹⁶ Jesucristupa wilacuynin waläla cashganta yarpag runacunapämi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno guelgaraycan:

“Manami pipis Tayta Diosninsi yarpashgancunata tanyansu.

Manami pipis payta yachasinanpä yachag cansu.”*

Say guelgaraycashgannölämi paycuna tanyayansu Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuyänanpä cayashganta. Nogansimi isanga tanyansi Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacunansipä cashganta. Sayta tanyansi Jesucristo yarpashganno yarparmi.

3

Waugui-panicuna rimanacur chiquinacur mana cawayänanpä yachasicuy

¹ Waugui-panicuna, sayno captinpis gamcunaga caycäyanqui pishi wamrano mana tanyacoglarämi. Santu Espiritu munashganno cawayänayquipä cashganta manarä tanyacuypitiqumi gamcuna cagcho caycar sayrä yachacuycag wamracunatanöpis yaparir yaparir saylata yachasishcä.

* 2:9 Isaías 64.4 * 2:16 Isaías 40.13

² Iti wamrata micuyta manarä micuptin chuchulawan maman ashmashgannömi nogapis gamcunata galaycunan cag yachasicuycunalarä yachashichä. Cananyagpis mana tantyacog carmi pishi wamranölarä caycäyanqui.

³ ¿Imanirtä sayno caycäyanqui? Noga mayashcä gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycäyashgaitami. Sayno cawarga Jesucristuta mana chasquicog runacunanölämi cawaycäyanqui.

⁴ Waquinniquega: “Pablo yachashigantami chasquicuyä” y waquinniquega: “Apolos yachashigantami chasquicuyä” niyashpayqui chiquinacuycäyanquimi. Sayno chiquinacorga Jesucristuta mana chasquicog runacunanölämi cawaycäyanqui.

⁵ Sayno niyänayquipäga ¿pitä cä nogaga? Saynöpis ¿pitä Apolusga? Nogacunaga Tayta Diosninsipa wilacognilanmi caycäyä. Paypa wilacuyninta wilacuyaptëga manami nogacunatasu chasquiyämashcanqui, sinöga Jesucristutami.

⁶ Muruta murog runa murushgannömi gamcunata wilapashcä Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Apolusnami juc runa murushganta pargognöpis Jesucristupa wilacuyninta mastana tantyasiyëshushcanqui. Murushgansita winasimushgannöpis Tayta Diosninsimi gamcunata shumag tantyasiyëshushcanqui Jesucristuman yäracuyänayquipä.

⁷ Manami nogansisu murushgansita jegarcasimur winasinsi, sinöga Tayta Diosninsimi winasimun. Saynölämi wilacushgäta chasquicur yachacunayquipäga nogasu ni Apolussu munayyog caycäyä, sinöga Tayta Diosninsimi.

⁸ Murog cagpis pargog cagpis chacra ali wayunanpä arushgannömi nogapis Apoluspis Tayta Dios munashganno cawayänayquipä yachacäsiyä. Chacracho arogcuna aruyashganpita päguta chasquiyashgannömi nogapis y Apoluspis gloriaman chäyashpä chasquiyänäpä cagta chasquiyëshäpä.

⁹ Nogacunaga mincaynölämi Tayta Diospa wilacognin caycäyä. Gamcunanami Tayta Dios arucäsishgan chacrano caycäyanqui.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsi sharcaycäsishgan wayino cayashganpita yachashigan

Saynöpis gamcunaga caycäyanqui Tayta Dios sharcaycäsishgan wayinömi.

¹⁰⁻¹¹ Jesucristunami wayipa cimientunno caycan. Apóstol car paypa wilacuyninta wilacurmi nogapis wayipa cimientunta sharcasegno caycä. Gamcunatanami Tayta Diosninsi yanapaycäyëshunqui say cimientulaman wayita sharcasegno albañilno cayänayquipä.

¹² Jesucristo munashganno ali cawayashpayquega goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä chipipiycag rumicunawanpis wayita sharcasegnömi caycäyanqui. Jesucristuta chasquicush carpis lapan shonguyquiwan pay munashganno mana cawayashpayquimi isanga gueruwan, ogshawan, o rämacunawanpis wayita sharcasegno caycäyanqui.

¹³ Imanöpis cawashgansipitami juicio finalcho Jesucristo juzgamëshunpä. Say junag juzgamashpansega lapan rurashgansicunata ninawanmi camarcongapä.

¹⁴ Goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä rumicunawanpis sharcasish wayino rurashgansicuna captenga say nina manami ushangasu. Saymi gloriacho premiuta chasquishunpä.

¹⁵ Gueruwan, ogshawan, o rämacunawanpis sharcasish wayino rurashgansicuna captinmi isanga nina rupar ushangapä. Saymi gloriaman char ima premiutapis chasquishunpäsu. Sayno captinmi wayita nina rupaptin runa imaycanöpa gueshpír salvacushganno nogansipis apënas salvacushunpä.

16 ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosninsi tãcunan templun caycãyashgayquita? Saynõpis ¿manacu musyayanqui Santu Espiritu gamcunacho taycashganta?

17 Saymi Jesucristuta chasquicog mayiquita manacagman churarga paycunacho caycag Santu Espiritutapis manacagman churaycãyanqui. Tayta Diosninsipa templun captenga payman yãracocunata manami manacagman churashwansu. Pitapis sayno rurag cagtaga Tayta Diosninsi ushacãsegapãmi.

Waugui-panicuna mana yachag-tucuyãnanpã yãsicuy

18 Sayno caycaptenga shumag tanyacuyay mana yachag-tucuyãnayquipã. Yachag cayashgayquiman atiënicuyãnayquipa trucanga mana yachag-tucuyãlapa cawayay. Sayno cawarmi tanyacuyãnayquipã Tayta Diosninsi munashganno cawayãnayquipã.

19 Yachag-tucog runacunataga Tayta Diosninsi manacagmanmi churangapã. Palabranchõpis caynõmi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsega yachag-tucogcunata manami cãsupangasu.”*

20 Saynõpis caynõmi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsi musyaycanmi yachag runacuna manacagcunata yarpay-cashganta.”*

21 Sayno nicaptenga runacuna yachag cayashganman ama atiënicuyaysu.

22-23 Sayno caycaptenga nogaman ni Apolusman ni Pedrumãpis ama atiënicayãmaysu. Gamcunatapis Jesucristumi salvayãshushcanqui. Saynõpis Jesucristoga Tayta Diosninsiwanmi caycan. Mushog pasatapis chasquin-quipãmi. Sayno caycaptenga cawarpis wanurpis ni ima pãsashuptiquipis runaman yãracuyãnayquipa trucanga Tayta Diosninsiman yãracuyay.

4

Waugui-panicunata yachasinãpã apõstol Pablo munayyog cashgan

1 Sayno captenga nogapis, Pedrupis y Apoluspis Jesucristupa wilacognin cayashgalãta tanyayay. Nogacunaga manami atiënicayãmãnayquipãsu wilacuycãyã, sinõga Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuycãyãnayquipãmi.

2 Wilacognin canãpã Señorninsi Jesucristo churamash captinmi pay munashgannõla wilacuycã.

3-4 Sayno wilacurmi mana ali wilacog cashgãta yarpãyaptiquipis laquicõsu. Juicio finalchõchõga manami gamcunasu juzgayãmanquipã ali o mana ali wilacog cashgãta, sinõga Tayta Diosninsimi.

5 Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacognincunata ama jamurãyaysu. Señorninsi Jesucristo cutimurnami juzgangapã ali o mana ali wilacognin cayashgantapis. Pay juzgamãnãsi junagmi nimãshun pacaylapa jusalicush-gansicunata y shongulãnsicho lutanta yarpashgãnsitapis. Pay munash-ganno cawashgãnsi-tupumi Tayta Diosninsi premiuta gomãshunpã.

6 Gamcunaga waquin waugui-panicunata shimita goycãyanqui: “Apolos yachasishgancunata yachacuycãyãnayquipã nogacunaman shacayãmuy. Payga Pablupitapis masmi yachan” niyashpayqui. Waugui-panicuna, Tayta Diosninsipa palabrantã rasunpaypa cãsucorga manami sayno niyanquimãnsu.

7 Shimita sayno gonayquipãga ¿pitã shacyãsiyãshushcanqui? ¿Pĩ cayash-gayquita yarpãta gamcunaga waquin cagta manacagman churaycãyanqui?

* 3:19 Job 5.13 * 3:20 Salmo 94.11

Saynöpis çimanirtä yarpaycäyanqui yachag cayashgayqui quiquilayquipita cashganta? Rasunpaypa yachag carga tanyacuyanquimanmi Tayta Diosninsipitarä ima yachaytapis chasquicuyashgayquita.

8 Sayno caycaptenga çimanirtä yarpaycäyanqui aläpa yachag cayashgayquita? Sayno carga çpï cayashgayquitatä gamcuna yarpaycäyanqui? Rey cayashgayquita yarpay mananachä cäsuycamanquinasu, çau? Rasunpa maynaxis rey caycäyanquiman isanga nogacunaxis mandäsiyänäpä.

9 Tanyaynëchöga apostolcunata Tayta Diosninsi churayämash lapanpitapis más nacayänäpämi. Imayca lutan rurag runatanöpis nogacunataga wanusiyämaytami munayäman. Sayno nacayashgätaga lapan runacunaxis angilcunaxis ricaycäyämami.

10 Jesucristo salvamagninsi cashganta wilacur puriyaptë çimanirtä waquin runacuna upa cayashgäta yarpayashganno gamcunaxis yarpaycäyanqui? Nacar puriyaptë çimanirtä waquin runacuna munayniynag cayashgäta yarpayashganno gamcunaxis yarpaycäyanqui? Achyä pero, gamcunaga nogacunaxitapis más ali ricashcher caycäyanqui.

11 Cananyagpis nogacunaga nacayashcä micancar, yacunar, mödanäcuna llapsha captin aläsicur. Saynöpis magari ushash puriyashcä. Wayiläcunaxis quiquëcunapaga manami cansu.

12 Nistashgäcunapä uticäyashgäyag quiquëcunarämi arucuyä. Runacuna ashliyämaptinxis nogacunaga upälacuyämi. Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyä paycunata perdonayänanpä. Saynölami may-saycho chiquir gaticachäyämaptinxis mana resienticuyä puriyä.

13 Washäcunata rimayaptinxis nogacunaga ali shimiläpami parlapäyä. Cananyagpis nogacunataga mana väleg runatanömi ricayäman.

14 Manami gamcunata pengayman churanäpäsü sayno nir guelgaycämö, sinöga shumag tanyacuyänayquipämi. Gamcunaga cuyay surënömi caycäyanqui.

15 Chunca waranga (10,000) yachasishogniquicuna cayaptinxis juclaylami puntata wilapëshushcanqui Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Say wilapëshogniquega nogami caycä. Saynöpami gamcunapa taytayquino caycä.

16 Saymi gamcunata yäsë noga cawashgäno gamcunaxis Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä.

17 Gamcuna cachcho imano cawashgätaxis yarpäsishunayquipämi Timoteuta gamcunaman caghamushä. Imayca cuyay surënömi payga caycan. Saynöpis payga cawaycan Tayta Diosninsi munashgannömi. Saymi may-saychöpis yachasishgäno gamcunatapis shumag yachasiyëshunquipä.

18 Waquinniquega mana shamunäpä cagta yarpayshishi segaypa yachag-tucur conträ sharcuyashcanqui.

19 Sayno yarpayaptiquipis Tayta Diosninsi yanapämaptenga shamushämi gamcunata watucanäpä. Saychönami musyamanga say yachag-tucocuna.

20 Tayta Diospa maquincho cawayga manami yachag-tucur parlaysu, sinöga pay munashganta ruray cawaymi.

21 Gamcuna cagman shamur manami pitapis olgutupayta munäsü. Mana olgutupänäpäga lutan rurayashgayquicunata caccharir ali cawayay. Sayno cawayaptiquimi gamcuna cagman shamur cushicushäpä. çRabiash chämünätacu o cushish chämünätacu gamcunaga munaycäyanqui?

5

Madrastanwan punog runata waugui-panicuna manana chasquipäyanpä Pablo yäsishgan

¹ Musyashcă gamcunacho juc runa madrastanwan taycashgantami. Sayno rurashganga pasaypa pengacuyypä jusami caycan. Jesucristuta mana chasquicog runacunapis sayno jusalicur cawag runataga segaypami jamurāyan.

² Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcunaga say runata chasquipaycāyanqui? ¿Imanirtä yarpaycāyanqui say runata chasquipäyanayquita Tayta Diosninsi munashganta? Say runata chasquipäyanayquipa trucanga ¿imanirtä pengacuyanquisu? Saynöpis say-nirag runataga ¿imanirtä shuntacāyashgayquipita garguyanquisu?

³ Gamcuna cagcho mana carpis maynami yarpachacushcă say runata manana chasquipäyanayquipä.

⁴⁻⁵ Cananga Señorninsi Jesucristupa jutincho shuntacar say runata niyanqui jusalicuycashganta mana cachariptenga paywan manana shuntacāyanayquipä cashganta. Sayta ninayquipä shuntacaptiqui gamcunapä Tayta Diosninsita manacaycāmushāmi mana mansacuyypa payta tanyasinayquipä. Tanyasiyaptiquipis mana cāsucuptenga paywan amana shuntacāyaynasu. Sayno runataga cachapariy Satanās munashganta rurasinanpä. Sayno car fiyupa nacashpan capascher tanyacur jusalicushganta cacharinmanpis. Saynöpami perdonashgana captin Señorninsi Jesucristo cutimur gloriaman pushangapä.

⁶ Say runa alita ruraycashganta yarpar chasquiparga gamcuna manami Tayta Dios munashgannösu cawaycāyanqui. “Walca levadūralami mäsata jacasin” niyashgannölämi jusayog runata jusalicushganta mana corrigerga gamcunapis jusalicuyman churacāyanquipä.

⁷ Musyayashgayquinöpis Pascua galaycunanpä Israel runacuna levadūrata wayincunapita jitariyanmi. Gamcunapis saynöla say jusalicur cawag runata garguyay gamcunawan manana shuntacānanpä. Pascuacho carnishta Israel runacuna wanusiyashgannömi Jesucristupis nogansiraycu cruzcho wanush jusansicunata cacharir Tayta Dios munashganno cawanansipä.*

⁸ Sayno caycaptenga jusalicuyacunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayay.

⁹ Naupa cag cartacamushgächöpis maynami nishcă jusalicur cawag runacunawan mana shuntacāyanayquipä.

¹⁰⁻¹¹ Manami lapan runacunapita witicuyānayquipäsu sayno nishcă, sinöga Jesucristuta chasquicog-tucur jusalicur cawag runacunawan mana shuntacāyanayquipämi. Jesucristuta chasquicushganta nicarpis paycunaga chinäcur puricuyan, imapäpis wachacash caycan, idulucunaman yāracur cawayan, runapa washanta rimayan, upyacuyan y suwacuyanpis. Say-nirag runacunawan mana shuntacāyanayquipämi apasimushgä cartachöpis gamcunata mayna tanyasishcă. Paycunawanga micuyānayquipäpis ama shuntacāyaysu. Jesucristuta mana chasquicog runacunapita isanga ama witicuyaysu. Cawaycashgansiyäga imaypis paycunawan shuntacaycāshunrämi.

* 5:7 Pascuacho carnishta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 16.1-8.

12-13 Manami munayyogsu caycansi Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganansipä. Paycunataga quiquin Diosninsi juzgangapä. Jesucristuta chasquicog mayinsicuna jusalicuyaptinmi isanga juzganansipä y corriginansipäpis munayyog caycansi. Sayno caycaptenga madrastanwan cacog runata shuntacäyashgayquiman ama chasquipäyaysu.

6

Autoridäcunaman quejanacuy mana ali cashgan

1 Gamcuna imapitapis rimanacorga ¿imanirtä quejanacog aywaycäyanqui autoridäcunaman? Saypa trucanga ¿imanirtä quiquiquipura arreglayanquisu?

2 ¿Manacu gamcuna musyayanqui Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganansipä Tayta Diosninsi churamänansipä cashganta? Sayno caycaptenga ¿imanirtä imapis captin quiquiquipura arreglayanquisu?

3 ¿Manacu musyayanqui angilcunatapis juzganansipä cashganta? Sayno canansipä caycaptenga ¿imanirtä arreglashwansu waugui-panicuna rimanacuyaptinpi?

4 Sayno caycaptenga maygan wauguiwan o paniwanpis rimanacurcur ama aywayaysu Jesucristuta mana chasquicog autoridäcunamanga.

5 ¿Manacu gamcunacho pilapis can sayno rimanacuyaptiqui arreglayäshunayquipä? Quiquiquipura arreglayänayquipa trucanga pengaypämi autoridäcunaman gamcuna aywaycäyanqui quejanacuyänayquipä.

6 Sayno rimanacorga mana alitami ruraycäyanqui. Nircurpis pengacuyänayquipa trucanga Jesucristuta mana chasquicog autoridämanrä aywaycäyanqui quejanacuyänayquipä.

7 Autoridäcunacho quejacur gänayptiquipis Tayta Diosta mana cäsucog runacuna jamuräyashunquimi. Sayno caycaptenga rabianäsiyashuptiquipis ¿imanirtä upälacuyanquisu? Suwapäyashuptiquipis ¿imanirtä: “¿Imanäshätä? Jina apacusunpi?” niyanquisu?

8 Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanirtä gamcuna rabianäsinacur suwapänacur cawaycäyanqui?

9 ¿Manacu gamcuna musyayanqui jusalicur cawag runacunaga Tayta Diospa naupanman mana chäyänanpä cayashganta? Manami paypa naupanman chäyanganu chinërucuna, waynäcogcuna, idulucunaman yäracogcuna, adulteriucho cagcuna, olgupura warmiwanno punucogcuna,

10 suwacogcuna, wachacashcuna, upyagcuna, washarimacuna y saqueapacogcunapis. Manami mayganpis sayno jusalicogcunaga Diospa naupanman chäyanganu.

11 Gamcunapis waquinniquega naupata saynölami jusalicur cawayargayqui. Sayno caycäyaptiquimi Santu Espiritu tanyasiyashushcanqui Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Jesucristuta chasquicuyaptiquinami lapan jusayquicunata Tayta Diosninsi perdonayashushcanqui paypa maquinchöna cawayänayquipä.

Prostitüta warmicunaman mana aywayänanpä tanyasishgan

12 Gamcuna nicäyanqui munashgayquita rurayänayquipä librina caycäyashgayquita. Niyashgayquino captinpi manami jusalicur cawayänayquipäsu libri caycäyanqui, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipämi.

13 Waquin runacuna niyan: “Wanur pachansita apacunansipä caycaptenga cawashgansiyag micushun upushun.” Waugui-panicuna,

runacuna sayno niptinpis nogansega gloriacho cawanansipämi caycansi. Saynöpis manami prostitüta warmiwan puricunansipäsu Tayta Diosninsi cuerpunsita camamashcansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi.

14 Saynöpis manami say runacuna niyashganno ushacänalansipäsu caycansi, sinöga Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushgannölämi nogansitapis cawarisimäshunpä.

15 ¿Manacu musyayanqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamran caycashgansita? ¿Tayta Diospa wamran caycarsurä prostitüta warmiwan punucushun? ¡Wauguicuna, saytaga ama rurayaysu!

16 ¿Manacu gamcuna musyayanqui prostitüta warmiwan punorga juc casta carpis paywan say castalana caycashgayquita? Warmiwan punogcunapäga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.”*

17 Say guelgaraycashgannölämi Jesucristuta chasquicorga Jesucristuwan say castalana caycansi. Jesucristuwan say castala caycarga ¿imanöpatä prostitüta warmicunawan punucushwan?

18-19 ¿Manacu musyayanqui gamcunacho cananpä Santu Espirituta Tayta Diosninsi cachamushganta? Saynöpis ¿manacu musyayanqui Santu Espiritu tashgan templo caycäyashgayquita? Santu Espiritu tashgan templo caycarga majayquiwannö ama piwanpis lutala punucuyaysu.

20 Tayta Diosninsi gamcunataga Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Tayta Diosninsi rantiycäyähuptiquinaga mana jusalicuypana cawayay.

7

Majanwan mana michänacuyänanpä yäsishgan

1 Canan tantyasyiyäshayqui cartacamur tapucayämashgayquipita. Say cartachöga gamcuna niyämashcanqui majanwan punorga jusalicuycäyashgantami.

2 Sayno niyaptiquipis manami saynösu caycan. Majayog cagcunaga majanwan punucusun. Majayquiwan mana punuptiquega capascher chinäcunmanpis o waynäcuyanmanpis.

3-4 Runantaga warmin cuerpunta ama michäsunsu. Saynöla warmintaga runan cuerpunta ama michäsunsu. Saypa trucanga warminta runan jimasusun y warmipis runanta jimasusun.

5-6 Sayno caycaptenga gamcunaga amana cuerpuyquita michänacuyanasu. Majayquiwan wilanacurcurmi isanga wilanacuyashgayqui junagyag awantacuyanquiman. Waquenga sayno wilanacuyan ayunar Tayta Diosta lapan shongunwan manacuyänanpämi. Sayno captinpis manami michaycäsu ayunagcuna majanwan punucunanta. Gamcunapitanacher sayga caycan. Isanga say wilanacuyashgayqui junag cumplisquiptin majayquiwan punucuyanqui. Sayno mana punuyaptiquega jucwanpis Satanás jusalicaycasiyähshunquimanmi.

Majaynagcuna y majayogcuna imano cawayänanpä cashganpis

7 Nogapa yarpaynepitaga lapayquipis nogano majaynagla cacuyaptiqui alimi canman. Imano captinpis Tayta Diosninsimi camamashcansi majayog o majaynag canansipäpis.

8 Viüdacunatawan viüducunataga noga yäsë nogano majaynag täcuyänanpämi.

* 6:16 Génesis 2.24

⁹ Sayno niptëpis majaynag täcuyta mana camäpacur majayog caylapä yarparaycäyananpa trucanga majanta ashicuyäsun. Majanta asherga manami jusalicuycäyanasu.

¹⁰ Majayogcunaga majanpita ama raquicäsunsu. Pipis majanpita mana raquicäyananpämi Señorninsi Jesucristupis nergan.*

¹¹ Sayno captinpis runanpita raquicar imarga mana yapapacuylapa täcusun. Japalan cacuyta mana camäpacorga jicwan mana taptenga runanwan amistacusun. Saynöla runa cagpis warminpita ama raquicäsunsu.

¹² Jesucristuta warmiqui mana chasquicushganpita waquinniquirecuna musyayta munaycäyanqui paypita raquicänayquipä o mana raquicänayquipäpis. Saypitaga Jesucristo manami imatapis nergansu. Sayno captinpis Santu Espiritu tantyasimaptinmi në: Jesucristuta warmiqui mana chasquicuptinpis gamwan tayta munaptenga paypita ama raquicaysu.

¹³ Saynöla Jesucristuta runayqui mana chasquicuptinpis paypita ama raquicaysu.

¹⁴ Jesucristuta chasquicog warmiwan targa runan tantyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Warmi cagpis Jesucristuta chasquicog runawan taycarga tantyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Saynöla wamrancunapis taytan o maman Jesucristo munashganno cawagta ricar capascher payta chasquicuyanmanpis.

¹⁵ Sayno captinpis Jesucristuta majan chasquicushgan achäqui warmi cag o runa cag cächariyta munaptin imaptinmi isanga raquicäcunman. Tayta Diosninsega manami munansu majayogcuna mala vidata päsayänanta.

¹⁶ Capascher mana raquicaptenga runa cagpis o warmi cagpis Jesucristuta chasquicuycunman salvash cananpä.

¹⁷ Imano carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama yarpäyaysu Jesucristuta majayqui mana chasquicuptin raquicänayquipä cashganta. Saypa trucanga majayquiwan cuyanacur ali cawayay Jesucristuta chasquicush captinpis o mana chasquicush captinpis. Sayno cawayänayquipä gamcunata tantyasishgänölämi may-saychöpis waugui-panicunata tantyaycäsë.

Señalacush carpis mana señalacush carpis Jesucristo munashgannöla cawanansipä yäsicuy

¹⁸ Cuerpuyqui mana señalash caycar Jesucristuta chasquicorga ama yarpachacuyaysu cuerpuyquita señalacunayquipä cashganta. Saynöpis cuerpuyqui señalash caycar Jesucristuta chasquicorga ama pengacuyaysu cuerpuyqui señalash cashganpita.

¹⁹ Señalash cashgayqui y mana señalash cashgayquipis iwal-lami caycan Tayta Diosninsipäga. Isanga payga munan señalash o mana señalash carpis payta cäsucur cawayänayquitami.

²⁰ Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama laquicuyaysu señalash o mana señalash cayashgayquipita.

Ashmay carpis mana ashmay carpis Jesucristo munashgannöla cawanansipä yäsicuy

²¹ Saynöpis ashmay caycäyashpayqui Jesucristuta chasquicorga ama laquicuyaysu ashmay cayashgayquipita. Sayno captinpis ashmay caycäyashgayquipita pilapis jorgushuptiquega alimi canman yargucuptiqui.

* **7:10** Majayogcuna majanpita mana raquicänanpä Jesucristo nishganta masta musyanayquipä liyinqi San Mateo 5.32; 19.9; San Marcos 10.11-12; San Lucas 16.18.

²² Ashmay carpis o mana ashmay carpis Jesucristuta chasquicorga paypa maquinchönami caycäyanqui.

²³ Tayta Diosninsi gamcunata Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Sayno caycaptenga mana jusalicuyta cawayay.

²⁴ Majayog carpis majaynag carpis, señalash carpis mana señalash carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis gamcunaga Tayta Dios munashgannöla imaypis cawayay.

Majayog cananpä o japala täcunanpä yachashigan

²⁵ Japala cagcuna majayog cananpä o mana majayog cananpä cashgan-pitaga Señorninsi Jesucristo manami imatapis parlacushgasu. Sayno captin-pis apostolnin canäpä acramash captinmi canan yäsiyäshayqui.

²⁶⁻²⁷ Musyayashgayquinöpis Jesucristuta chasquicushgansipita fiyupami nacaycansi. Sayno caycaptenga nogapa tantiaynëpitaga majaynag cagcu-naga japala täcusun. Majayog carmi isanga majanpita raquicäyanmansu.

²⁸ Majanta ashicorga manami pipis jusalicuycansu. Saynölämi jipashpis tänanpä runata auniparga mana jusalicuycansu. Isanga majayog ricacur imapis aptarcunanpä mana captin nacangapämi. Saymi noga yarpä sayno nacananpa trucanga japala täcunanpä.

²⁹ Waugui-panicuna, yupash watalami cay pasacho cawashunpä. Sayno caycaptenga majayog carpis majaynag carpis Jesucristo munashganno cawayay.

³⁰ Saynöla laquish carpis o cushish carpis pay munashganno cawayay. Imata rantirpis saylapäga ama yarparäyaysu.

³¹ Cay pasacho imaycapis ushacagla cananpä caycaptenga riquëzalayquipäga ama yarparäyaysu.

³²⁻³³ Warmiyog wauguicunaga más yarpachacuyan warminwan ali cawayänanpä y wamrancunata ali ashmayänanpämi. Warmiyog cag wauguicunami isanga Tayta Dios munashganta rurayänanpä más yarpachacuyan. Sayno caycaptenga más alimi canman warmiyogla täcuyaptiqui.

³⁴ Saynölämi jipashcunapis japala car Tayta Dios munashganta ru-rayänanpä yarpachacuyan. Majayog cag warmicunami isanga runanwan ali cawananpä más yarpachacuyan.

³⁵ Sayta në manami majayog canayquita micharsu, sinöga majayog canayquipä o majaynag canayquipäpis shumag yarpachacuyänayquipämi. Imano carpis Tayta Dios munashganno cawayay.

³⁶ Sayno captinpis pï jipashta warmin cananpä parlaparcu jorguyta munarga warminpä jorgusun. Sayno majasacarga manami jusalicuycansu.

³⁷ Saynöpis pï jipashta warminpä jorguyta mana munarga ama par-lapäsunsu.

³⁸ Sayno captenga warminpä jorgurpis alitami ruraycan. Isanga más alimi canman japala täcuptin.

³⁹ Runan cawashganyäga warmi manami librisu caycan juc runawan majasacänanpä. Runan wanuptinmi isanga librina caycan jucwan ma-jasacänanpä. Sayno captinpis Jesucristuta mana chasquicog runawanga ama majasacäsunsu.

⁴⁰ Sayno captinpis nogapa yarpaynëpitaga viüda mananami yapapacun-mannasu. Sayno nicä nogapis Santu Espirituta chasquicush carmi.

8

İdulucunapa jutincho pishtayashgan aysata mana micuyānapä yāsishgan

¹ Waugui-panicuna, tanyaycāyanquinami idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuyashgayqui jusa mana cashganta. Sayta tanyarpis yarpachacuway waquin cag yāracog mayinsicunata yarpachacuyman mana churayānayquipä.*

² Tanyacog cashgayquita yarparpis yāracog mayinsita yarpachacuyman churarga manami rasunpaypaga tanyacogsu caycanqui.

³ Tayta Diosta cuyar yāracog mayinsicunapā yarpachacuypatiquega Tayta Diosninsimi lapanchōpis yanapāyāshunquipä.

⁴⁻⁶ Jesucristuta mana chasquicur waquin runacuna yarpāyan ciēluchōpis y cay pasachōpis saysica dioscuna cayashgantami. Sayno yarpāyaptinpis lapanpā munayyog Tayta Diosninsega juclaylami caycan. Paypita más manami juc diosga cansu. Sayno caycaptenga manami idulucunasu cay pasata ni ciēlutapis camash, sinōga Jesucristuwan Tayta Diosninsimi. Tayta Diosninsimi nogansitapis camamashcansi Jesucristo munashganno cawanansipä.

⁷ İdulucuna munayniynag captinmi jutincho pishtashgan uywapa aysanta micuptiquipis jusasu caycan. Jusa mana captinpis waquin waugui-panicunā yarpāyan jusa cashgantami. Jesucristuta manarā chasquicurmi paycunaga say aysata micur idulucunata adorayag. Saymi Jesucristuta chasquicusquirpis say aysata yapay micur yarpāyan iduluta adoragnōpis caycāyashganta.

⁸ Sayno yarpāyaptinpis waquinniqui tanyaycāyanqui say micuyta micurpis mana jusalicuyashgayquita. Rasunpaypapis manami fiesta micuyta micushgansipitasu ni mana micushgansipitasu Tayta Diosninsi salvamansi, sinōga Jesucristuta chasquicushgansipitami.

⁹⁻¹⁰ Sayno captinpis shumag tanyacuway say fiestaman mana aywayānayquipä. Runacunawan shuntacaycur idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuycagta ricayāshushpayquega mana tanyacog waugui-panicunapis micuyangapāmi.

¹¹ Say micuyta micurmi iduluta adoraycāyashganta yarpāyashpan gajacāyanga. Saynōpami paycuna-raycu Jesucristo cruzcho wanush captinpis salvacuyanganasu.

¹² Paycuna guepaman cuticuyānapä cayashganta musyaycar say aysata micorga jusalicuycansimi.

¹³ Sayno caycaptenga idulupa jutincho uywata pishtayashgan aysata ama micushunsu.

9

Apōstol cananpā Pabluta Tayta Diosninsi acrashgan

¹⁻² ¿Imanirtā yarpaycāyanqui Jesucristupa apostolnin mana cashgāta? Sayno yarpāyaptiquipis Señorninsi Jesucristo yuriparcamar acramash captinmi nogapis apostolnin caycā. Apostolnin car ali wilacuyninta wilapaptēmi

* **8:1** Say wisanga Diosninsita mana chasquicog runacuna ima fiestata rurarpis idulucunapa jutincho uywata pishtayag micuyānapä. Sayno rurayag idulucuna Dios cashganta yarparmi. Jesucristuta chasquicogcunami isanga tanyayargan idulucuna Dios mana cashganta. Sayno tanyarpis costumbrin cashgannōmi say fiestacunaman micog aywayargan. Sayno aywaptinmi waquin waugui-panicuna niyargan say micuyashgan jusa cashganta. Saymi jusa cashganta o mana jusa cashganta musyayta muran apōstol Pabluta tapucur cartacuwayargan. Say tapucushgantami Pablo cay cartawan tanyasergan.

chasquicuyashcanqui. Saymi waquin runacuna mana tanyacuyaptinpis gamcunaga apostolnin cashgäta tanyacuyänayqui.

³ Gamcunata imatapis mana manacuptë waquinniqui nicäyanqui: “Pablo Jesucristupa apostolnin mana carmi imatapis manacamansisu. Apóstol mana captincher imata chasquinanpäpis derëchun cansu.”

⁴ Sayno niyaptiquipis waquin yachasicogcunapanölämi nogapapis derëchö caycan posädasiyämänayquipä y pachäta garayämänayquipäpis.

⁵ Musyayashgayquinöpis Pedruwan waquin cag apostolcuna y Jesucristupa wauguincunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriptin warmintintami yanapaycäyan. Apóstol caycaptëga nogapapis derëchö caycanmi warmiyag captëpis yanapâyämänayquipä.

⁶ Waquin apostolcunapapis derëchun caycaptenga ¿imanirtä yarpäyanqui Bernabëpawan nogalapa derëchöcuna mana cashganta?

⁷ ¿Pitä soldädo cayman yaycunman quiquinpa gastuncunawan? Saynöpis ¿pitä cosechpacog aywar paylayninta chasquinsu? Saynöpis ¿pitä uyshayog car milwanta puscananpä rutunsu?

⁸⁻⁹ Saynölami nogapapis derëchö caycan apóstol caycaptëga yanapâyämänayquipä. Moisés guelgashgan leycunachöpis cayno nirmi guelgaraycan: “Pachanta mana garaylapaga yuntacunata ama arusiyaysu.”* Tayta Diosninsi sayno nergan yuntacunata pachanta garashgansino wilacuyninta wilacogcunatapis yanapänansipämi.

¹⁰ Arogcuna jornalninta chasquiyänanpä derëchun cashganno y cosechacunapis paylayninta chasquiyänanpä derëchun cashgannömi Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapis wilacuyashganpita chasquiyänanpä derëchun caycan.

¹¹ Nogacunami gamcunatapis Jesucristupa wilacuyninta wilapâyashcä. Saymi nogacunapapis derëchöcuna caycan gamcuna yanapâyämänayquipä.

¹² Waquin wilacogcunata yanapänayquipä derëchun caycaptenga apóstol captë nogacunapapis derëchöcuna caycanmi yanapâyämänayquipä.

Sayno captinpis noga yarpachacushcä gamcunapita imatapis mana chasquinäpämi. Musyayashgayquinöpis wilacushgäpita imalatapis chasquiptë runacuna jamurâyämanmanmi: “Payga wilacuycan guellaypä-rayculami” niyashpan. Sayno jamurâyämashpan wilacushgäta manami chasquicyangasu. Sayta mana munarmi quiquëcuna aruyashcä gastöcunapä. Saynölami imatapis mana chasquiylapa may-saychöpis wilacuycäy Jesucristupa wilacuyninta pi-maypis chasquicyänanpä.

¹³ Sayno captinpis derëchö caycanmi wilacushgäpita chasquinäpä. Gamcunaga musyayanquimi templucho cag altarta pisapacogcuna y churapacogcunapis altarcho pishashgan aysata micur cawayashganta.

¹⁴ Saynölami Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapapis derëchun caycan wilacuyashganpita chasquiyänanpä. Sayno cananpämi Señorninsi Jesucristo nish.

¹⁵ Derëchö sayno captinpis noga cushicömi gamcuna cagcho imatapis mana chasquiylapa wilacushgäpita. Saynöpis manami yanapämänayqui-raycusu cay cartata cartacaycämö, sinöga Jesucristupa apostolnin cashgäta tanyacuyänayquipämi. Wilacushgäpita cobranäpa trucanga jina wanucömanpis.

¹⁶ Manami quiquiläpitasu wilacuycä, sinöga Tayta Diosninsi acramashganpitami. Sayno acraycämaptin mana wilacuptëga jina algupis apacamanman.

* 9:8-9 Deuteronomio 25.4

¹⁷ Quiquiläpita wilacorga cobrämanpis carganmi. Tayta Diosninsi wilacunäpä churamash captinmi cobräsu. Saypa trucanga pägupä mana yarparaylapa ashmay arushganno nogapis pägupä mana yarparaylapa Jesucristupa wilacuyninta wilacuycä.

¹⁸ Päguta chasquir cushicunäpa trucanga mana cobraylapa wilacushgäpita runacuna Jesucristuta chasquicuyaptinmi noga cushicö. Saymi mana cobraylapa wilacuycä, wilacushgäpita imata chasquinäpä derëchö captinpis.

¹⁹ Saynölami mayman charpis runacuna imano cawayashgantapis shumag tantyacur nogapis paycunano cawä pï-maypis Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyänan cash.

²⁰ Saymi Israel runacunawan shuntacarga paycuna cawayashganno nogapis cawaycä. Moisés guelgashgan leycunata paycuna cumpliyashgannölami nogapis cumpliyäcä. Isanga tantyacö say leycunata cumplishgalanwanga pipis mana salvacunänpä cashgantami. Sayno captinpis Jesucristuta chasquicuyänan-raycumi paycuna cawayashganno nogapis cawaycä.

²¹ Mana Israel runacunawan shuntacarpis paycuna cawayashgannölami nogapis cawaycä. Isanga paycunawan shuntacar mana jusalicuyäpa Jesucristo munashgannölami cawaycä. Sayno cawaycä paycunapis Jesucristuta chasquicuyänan-raycumi.

²²⁻²³ Saynölami imalapis jusa cashganta runacuna niyaptenga nogapä jusa mana captinpis sayta ruränasu. Sayno may-saychöpis cawaycä Jesucristupa wilacuyninta pï-maypis chasquicuyänan cashmi.

²⁴ Gamcuna musyayanquimi ascag cörrirpis lapanta yaleg cagla premiuta chasquishganta. Yaleg cag premiuta chasquishganno gamcunapis Tayta Dios munashganno imaypis cawayay ciëlucho premiuta chasquiyänayquipä.

²⁵ Cörrinanpä o puclananpäpis yachacogcunaga shumagmi alistacuyan. Paycunaga sayno alistacuyan gänar laurel jachapita rurash corönata chasquiyänalanpämi. Nogansimi isanga alistacuycansi mana ushacag corönata chasquinansipä.

²⁶ Saymi cörregcuna cörreg mayincunata yalinanpä shumag cörrishganno o puclagcuna gänayänanpä shumag puclayashganno nogapis Tayta Diospa naupanman char premiuta chasquinäpä pay munashganno imaypis cawaycä.

²⁷ Cörregcuna yachacäyänanpä waran waran cörriyashgannömi imano nacarpis Tayta Diosninsi munashganno cawaycä. Manasayga waquinta shumag yacharcasirpis quiquëga Diospa naupanman manami chähäsu.

10

Sunyang jircacho Israel runacuna Diosta mana cäsucur cawayashganno mana cawanansipä yäsicuy

¹⁻² Waugui-panicuna, gamcuna musyayanquimi Israel runacunata unay ima päshagantapis. Egipto nacionpita jorgamürmi Tayta Diosninsi milagrunacuna rurargan. Saymi pucutayta yurisimorgan say pucutay guepalanpa Israel runacuna aywayänanpä. Saynöpis Puca Lamarta ishcayman raquer-gan chaupinpa päsayänanpä. Saymi Jesucristuta chasquicur nogansi bautizacushgansino paycunapis Moiseswan lamar chaupinpa päsar bautizacushno cayargan.

³ Saynöpis Tayta Diosninsi puestupashgan micuyta paycuna lapanmi micuyargan.*

* 10:3 Éxodo 16.4-31

⁴ Saynölami yacunaypita wanunanpä caycäyaptin gagapita yacuta Diosninsi pashtasimorgan lapan upuyänanpä.* Say gagaga yarpäsímansi Jesucristupítami. Saynölami sunyag jircacho Diosninsi waran waran nistashgan-cunatapis puestupargan.

⁵ Say milagrucunata ricaycarpís Tayta Diosninsita ascagmi cäsucuyargansu. Saymi sunyag jircacho mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi ushacäsergan.

⁶ Israel runacunata sayno castigargan nogansipís tantyacu mana jusalicunansipämi.

⁷ Saynöpís idulucunata ama adorayaysu. Israel runacunaga goripita rurash becërruta adorar jusalicushganpitami Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan:

“Goripita becërrutano ruraycurmi lapan micuyargan y upyayargan. Micuyta ushasquirnamí Diosta mana chasquicogcunanöpís olgucuna warmicunawan jusalicuyargan.”*

⁸ Saynöpís warmicunawan ama jusalicuyaysu. Israel runacunaga warmicunawan jusalicuyashganpitami Tayta Diosninsi juc junaglachó ishcaychunca químsa waranga (23,000) runacunata ushacäsergan.*

⁹ Saynöpís Tayta Diosninsita ama obligashunsu quiqúinsi munashgan-sita rurasinansipä. Israel runacuna quiquin munashganno obligayta munayaptinmi Tayta Diosninsí castigargan culebracunawan picasiypa. Say castíguwanmi saysica wanuyargan.*

¹⁰ Saynöpís Israel runacunata yanapänanpä Tayta Diosninsi Moísesta churaptinpis waquenga paypa contranmi rimayargan. Sayno rimayaptinmi angilninta Tayta Dios cachamorgan paycunata wanusir ushacäsínanpä.*

¹¹ Unay Israel runacunata sayno castigashganta Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycan nogansi canan wisanpís tantyacunansipämi. Jusalicushganpita Israel runacunata castigashgannömi nogansitapis jusalicushgaga castigamäshunpä.

¹² Sayno caycaptenga cuidä Tayta Diosninsi munashganno cawaycashgayquicho gamcunapis jusalicuyanquiman.

¹³ Jusalicasimänansipäga cay pasacho imalapis caycanmi. Sayno captinmi imanöpapis mana jusalicunansipä Tayta Diosninsí tantyasímansi. Pay tantyasímashgansita cäsucorga manami jusalicushunpäsu.

Ídulucunata mana adorayänanpä yäsishgan

¹⁴ Israel runacuna iduluta adorayashganpita Tayta Dios castigash caycaptenga gamcunapis, waugui-panicuna, idulucunata ama adorayaysu.

¹⁵ Tanyacog runacuna carga tantyacuyanquimanmi cay nicashgä rasunpaypa cashganta.

¹⁶ Santa Cënacho vñuta upur ¿manacu yarpansi Jesucristo nogansi-raycu yawarninta jichashganta? Saynöpís Santa Cënacho tantata paquípanacur ¿manacu yarpansi Tayta Dios salvamänansipä Jesucristo cruzchó wanushganta?

¹⁷ Santa Cënacho juc tantalata lapansi micur Tayta Diosta adorarmi maysica carpís juclaylano caycansi.

¹⁸ Israel runacunapis Tayta Diosta adoracunan altarcho pishtayashgan aysata micur lapanpís juclaylano caycäyan. Saynölami pipís idulucunapa jutinchó pishtashgan aysata micorga say idulucunata adoragcunawan juclaylano caycäyan.

* **10:4** Éxodo 17.1-7; Números 20.2-13 * **10:7** Éxodo 32.6 * **10:8** Números 25.1-9 * **10:9** Números 21.4-7 * **10:10** Números 14.1-38; 16.41-49

19 İdulucunaga manami munayyogsu caycan. İdulupa jutincho uywata pishtaptinpis say iduloga imachöpis yanapansu.

20 Saymi idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micorga idulucunata adoranapa trucanga supaycunatami adoraycan. Sayno caycaptenga idolo adorağ runacunawan say aysata micur gamcunapis supaycunatami adorağcayanqui. Nogaga manami munäsu supaycunata adoranayquita.

21 Santa Cénacho vñuta upuycarga çimanirtä Jesucristuta mana chasquicog runacunawan shuntacar idulucunata adoranapä apayashgan vñutapis upuycäyanqui? Say vñuta uporga supaycunatami adorağcäyanqui. Saynöpis Santa Cénacho tantata micuycarga çimanirtä waquin runacunawan shuntacar idulucunata adoranapä apayashgan aysata micuycäyanqui? Say aysata micorga supaycunatami adorağcäyanqui.

22 İdulucunata adoranapä apayashgan vñuta upur y aysata micorga Tayta Diosninsitami rabianaycäsiyanqui. ÇManacu tantyayanqui Tayta Diosninsita rabianäsiyaptiqui castigayäshunayquipä cashganta?

23 Say aysata micunayquipä y vñuta upunayquipä libri caycarpis ama gongäyaysu micuyaptiqui yäracog mayinsicuna jusalicuyashgayquita yarpäyanapä cayashganta. Jusalicuyashgayquita yarparga çimatarä gamcunapita yachacongä Tayta Dios munashganno cawayänapä?

24 Sayno captenga ama quiquilayqui ali cawanayquipä yarpachacuyaysu, sinöga yäracog mayinsicunapis ali cawayänapä yarpachacuyay.

25 Mercäducho aysata ranterga idulucunapä pishtayashganta o mana pish-tayashgantapis mana tapupaylapa rantiyay.

26 Cay pasacho cagcunaga lapanpis Tayta Diosninsi camashganmi caycan.*

27 Sayno caycaptenga pilapis micunayquipä gayasishuptiqui mana tapu-paylapa garashushgayquita micuyay.

28-29 Say gayasishogniqui ima idulupäpis say micuyta rurashganta wilashuptiqui isanga say micuyta micuyaynasu. Wilaycäshuptiqui say micuyta micuyaptiquega gayasishogniqui runa yarpanga gamcunapis say idulucunata adorağ micuycäyashgayquitami.

Sayno niptë waquinniqui nicäyanqui: “Runacuna lutanta yarpashgalan-pitaga çimanirtä micömansu?”

30 Micuyta puestupämashganpita Tayta Diosta agradëcicur micuptëga manami pipis jamuräyämansu” nir.

31 Sayno nicarpis lutala micuyaptiquega runacuna yarpäyanga idulucunata adorağcäyashgayquitami. Sayno yarparmi Jesucristuta chasquicuyangasu. Saymi micurpis, upurpis y imata rurarpis Jesucristuta runacuna chasquicuyänapä shumag cawashun.

32 Sayno caycaptenga yäracog mayinsi Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis shumag yarpachacushun guepaman mana cuticunapä.

33 Saymi nogapis shumagrä yarpachacö ima micuytapis micunäpä o mana micunäpäpis. Lapantapis noga rurä runacuna Jesucristuta chasquicur salvacuyänapämi.

11

¹ Jesucristuta cäsucur cawayashgänöla gamcunapis cawayay.

Tayta Diosta alabayänapä shuntacäyashgancho warmicuna umancunata shucutacuyänapä yäsishgan

* 10:26 Salmo 24.1

² Gamcuna imaypis yarparäyämaptiquimi cushish caycä. Saynöpis cushicömi Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäta mana gongäyaptiqui.

³ Yachasishgäta chasquicog cayaptiquimi mastapis yäsiircushayqui. Jesucristuta chasquicog warmicunaga runanta cäsucunanpämi caycäyan. Runacunaga Jesucristuta cäsucur cawananpämi caycäyan. Jesucristunami Tayta Diosta cäsucuyan.

⁴ Waugui-panicuna shuntacäyashgancho costumbrinsi cashgannöpis Tayta Diosta manacur o wilacuyninta wilacur runacunaga manami umanta shucutacuyanmansu. Umanta shucutacurcur Tayta Diosta manacog runaga Jesucristutami manacagman churaycan.

⁵ Warmicunami isanga waugui-panicuna shuntacäyashgancho Tayta Diosninsita manacur o wilacuyninta wilacur umanta shucutacuyanman. Costumbrinsi cashganno umanta mana shucutacorga runantami manacagman churaycan. Agsanta rutucur warmi pengaypä cashgannömi umanta mana shucutacorga pengaypä caycan.

⁶ Umanta shucutacuyta mana munag warmega mejor lapan agsantapis gara putuyta rutucusun. Agsanta rutucuyta pengacorga umanta shucutacusun.

⁷ Runata camar Tayta Diosninsi quiquin-niragtami camargan. Saymi waugui-panicuna shuntacäyashgancho Tayta Diosninsita alabar runacunaga umanta shucutacuyanmansu. Warmicunami isanga runanpa munaynincho cayashpan umanta shucutacuyanman. Sayno shucutacuyanman runapita warmita Diosninsi camash captinmi.

⁸ Manami warmipitasu runata Tayta Diosninsi camash, sinöga runapitami warmita camash.

⁹ Saynöpis manami warmi japala captinsu runata camash, sinöga runa japala captinmi warmita camash.

¹⁰ Saymi costumbrinsi cashganno warmicuna umanta shucutacuyanman runanpa munaynincho cayashpan. Umanta shucutacur runanpa munaynincho captinmi angilcunapis cushicuyan.

¹¹ Sayno captinpis ama yarpäyaysu runapita warmi menos välishganta. Warmi mana captenga runa manami canmansu. Runapis mana captenga warmi manami canmansu.

¹² Musyansimi olgupita warmita Tayta Diosninsi camashganta. Saynölami musyansi warmipita olgupis yurishganta. Sayno cananpämi Tayta Diosninsi camargan.

¹³ Waugui-panicuna, shumag tanyacuycay. Shuntacäyashgayquicho ¿al-isurä caycan warmicuna umanta mana shucutacuylapa Tayta Diosta manacuypäptin?

¹⁴ ¿Manasurä pengacuypä caycan runa agsanta winasiptin?

¹⁵ Sayno captinpis warmicuna agsanta winasiyaptenga camaraglami caycäyan. Ata agsayog car shucutacushno captinmi musyansi warmicuna shucutacuyänpä cashganta.

¹⁶ Pipis say costumbrinsita manacagman churayta munarga shumag tanyacusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho panicuna umanta imaypis shucutacuyanmi. Saypita más juc costumbritaga nogacuna manami musyayäsu.

Santa Cënata shumag tanyacuycur upuyänanpä yäsicuy

17-18 Gamcunapä wilayämash Santa Cënata upuyänayquipä shuntacarga resientisinacuycäyashgayquitami. Gamcunaga pagta rasunpaypapis sayno

caycāyanqui. Santa Cēnata upuyānayquipā sayno resientisinacuyaptiquega manami gamcunata: “Alitami ruraycāyanqui” nēmansu.

¹⁹ ¡Achyauca! Sayno resientisinacushpayquega Tayta Diosninsi munashgannöcher cawaycāyanqui ¿au?

²⁰ Sayno resientisinacush caycar Santa Cēnata upuyashpayquega manami Diosninsi munashgannōnasu cawaycāyanqui.

²¹ Santa Cēnata upuyānayquipā shuntacarshi waquinniquega ali micuyta apaycur micuycāyanqui. Muchogcunanashi munapar ricarpaycāyāshunqui. Paycuna micōni caycāyaptinpis gamcunaga pachayqui juntashganyagshi micuycāyanqui y shincāyashgayquiyagshi vīnutapis upuycāyanqui.

²² ¡Sayno carga jusalicuycāyanquimi! Waquin cagta sayno munapāsiyānayquipa trucanga ¿imanirtā wayilayquicunacho micucuyanquisu? ¿Imanirtā sayno rurur micuyniyag cagta yawasiyanquisu? ¡Sayno rurarga Tayta Diosninsita manami cāsucuyanquisu! Sayno cashgayquipitaga manami gamcunata “Alitami rurayashcanqui” nishayquisu.

Santa Cēnata discīpuluncunawan Jesucristo upushganpita yachasishgan (Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

²³ Señorninsi Jesucristo Santa Cēnapita yachasishgalantami nogapis yachaycāsē. Wanush cananpā entreganan sacaymi Señorninsi Jesucristo tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradēcicorgan.

²⁴ Nircur tantata paquircur nergan: “Cay tantaga cuerpōmi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpāyanqui gamcuna-raycu wanushgāta” nir.

²⁵ Merendasquirnami vīnuyog vāsuta aptarcur nergan: “Cananpitaga cay vīnuta upur imaypis yarpāyanqui yawarnēta jichar gamcuna-raycu wanushgāta. Sayno wanuptēmi Tayta Diosninsi mushog contrātuta ruranga chasquicamagcunata perdonananpā.”

²⁶ Jesucristo sayno nish captinmi Santa Cēnata uporga yarpansi nogansiraycu cruzcho wanushganta. Sayno yarpararmi Jesucristo cutimushganyag Santa Cēnata upunansi caycan.

Jusalicurcur Santa Cēnata mana upunansipā yāsicuy

²⁷ Pipis jusalicush caycar Santa Cēnata uporga más jusaygmi ricacun. Sayno uporga Jesucristo wanushganta manacagmanmi churaycan.

²⁸ Saymi Santa Cēnata upuyānayquipāga shumag tanyacuyay imano cawaycāyashgayquitapis.

²⁹ Jusayog caycar Santa Cēnata upuyaptiquega Tayta Diosninsi castigayāshunquipāmi.

³⁰ Waquinniquicuna sayno upuyashgayquipitashi mana aliyappa gueshyaycāyanqui y juc ishchayga wanushganashi canpis.

³¹ Santa Cēnata upuyānayquipāga shumagrā tanyacuyay jusalicushgayquipita perdonta manacuyānayquipā. Perdonta manacuyaptiquega Tayta Diosninsi manami castigayāshunquipāsu.

³² Castigarpis castigamansi jusalicushgansicunata cacharinansipāmi. Sayno tanyacur jusalicushgansicunata cacharishgaga Tayta Dios mananami infernuman gaycamāshunpānasu.

³³ Sayno captenga, waugui-panicuna, Santa Cēnapā shuntacarga shuyānacuyanqui lapayqui upuyānayquipā.

³⁴ Micanarga manarā shuntacar wayiquicunacho imalatapis puntata micucuyay. Saynōpami Santa Cēnacho shuyānacur lapantapis ali rurayaptiqui Tayta Diosninsi castigayāshunquipānasu.

Shamurnami waquin arreglaypā cagtaga arreglashāpā.

12

Santu Espiritu tucuy habilitäcunata gomashgansi

¹ Waugui-panicuna, lapansita Santu Espiritu habilitäta gomashgansitami cananga musyasiyta munaycä.

² Musyayashgayquinöpis Jesucristuta manarä chasquicur gamcunaga mana tanyacyayashpayqui waquin runacunanömi idulucunata adorar cawagayqui.

³ Sayno cawarga Jesucristuta manami cäsucorgayquisu. Jesucristuta mana cäsucogcunaga manami mayganpis Santu Espirituta chasquicushgasu. Saynöpis Jesucristuta chasquicur maquincho cawagcunaga lapanmi Santu Espirituta chasquicyash.

⁴ Santu Espiritupitami waquin waugui-panicuna juc habilitäta chasquiyän y waquinnami juc habilitäta chasquiyän. Manami lapan waugui-panicuna say habilitälatasu Santu Espiritupita chasquiyän, sinöga waquin jucta chasquiyän y waquin juctana chasquiyän.

⁵ Waquinninsi juc habilitäta chasquir y waquinninsi juc habilitäta chasquirpis lapansimi Señorninsi Jesucristuta maqui maqui sirviycansi.

⁶ Saynölami waquinninsi juc habilitäta chasquishga y waquinninsi juc habilitäta chasquishgapis Tayta Diosninsi lapansita yanapämansi munashganta ruranansipä.

⁷ Cada ünunsitami Santu Espiritu habilitäta gomansi jucninsi jucninsipis yanapänacunansipä.

⁸ Waquin waugui-panicuna Santu Espiritupita habilitäta chasquiyän shumag tanyacurcur waquinta tanyasiyänanpämi. Y waquinnami Santu Espiritupita habilitäta chasquiyän yachacurcur waquin cagtapis yachasiyänanpä.

⁹ Saynölami waquin cagpis Santu Espiritupita habilitäta chasquiyän Tayta Diosman shumag yäracur imatapis manacuyänanpä. Waquinnami habilitäta chasquiyän gueshyagcunata aliysiyananpä.

¹⁰ Waquinnami habilitäta chasquiyän Tayta Diosninsiman yäracur milagrucunata rurayänanpä y waquin cagnami habilitäta chasquiyän Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyänanpä. Saynölami waquinpis Santu Espiritupita habilitäta chasquiyän pipis lutanta yachaycäsishganta tanyacyayänanpä. Waquin cagnami habilitäta chasquiyän Santu Espiritu parlasiptin mana tanyashgan idiömacunacho parlayänanpä y waquinnami habilitäta chasquiyän pipis juc idiömapa parlaptin runacuna tanyayashgan idiömanchöna say parlashganta tanyasiyänanpä.

¹¹ Lapansitami Santu Espiritu quiquin munashganno jucno jucno habilitäta gomansi waugui-panicunata yanapänansipä.

Jesucristupa maquincho car juclaylano cashgansita tanyashghan

¹²⁻¹³ Musyansimi runapa ricrancuna, chancancuna y umanpis juc cuerpu-lacho cashganta. Saynölami Santu Espirituta chasquicushpansi lapansipis juclaylanöna caycansi. Sayno carnami Jesucristupa maquincho caycansi Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, ashmay carpis y mana ashmay carpis. Jesucristupa maquincho carmi lapansipis Santu Espirituta chasquicushcansi.

¹⁴ Runapa cuerpunchöga uman, chancan, maquin välinmi.

¹⁵ Chaquipis ¿“Mana maqui carga manami cuerpupasü cä” nishganpitasurä välinmansu?

¹⁶ Saynöla rinripis ¿“Mana nawi carga manami cuerpupasü cä” nishganpitasurä välinmansu?

¹⁷ Cuerpungsi nawila captenga ¿imawanrä wiyashwan? Saynöpis cuerpungsi rinrila captenga ¿imawanrä mushcuytapis mayashwan?

¹⁸ Tayta Diosninsi munashgannömi camamashcansi umansitapis, ricransicunatapis y chancansicunatapis.

¹⁹ ¿Imanörä cashwan cargan umalansi captin o chancalansi captenga!

²⁰ Asca parti carpis cuerpoga juclaylami caycan.

²¹ Manami nawinsipis maquinsita ninmansu: “Manami gamta nistäsu.” Saynölämi umansipis chaquinsita ninmansu: “Manami gamta nistäsu.”

²²⁻²⁴ Saypa trucanga cuerpunsita Tayta Diosninsi camash más pishitöpay cagcunata y mana ricacag cagcunata más cuidanansipämi. Saymi pishitöpay captin nawinsita más cuidansi. Ricransita chancansita manami aläpa cäsupansisu. Sayno waquin cag particunata más cuidarpis manami yarpansisu mana väleg cashganta. Saynölämi pengayninsitapis pipis mana ricananpä sapaconsi. Sapacurpis manami yarpansisu pengayninsi mana väleg cashgantaga.

²⁵ Sayno captenga pishi töpay captinpis mana pishi töpay captinpis, runa ricananpä captinpis o mana ricananpä captinpis cuerpunsicho cagcunata lapantami nistansi.

²⁶ Cuerpunsicho imalansipis nanaptenga laquicunsimi. Aliyarga cushicunsimi.

²⁷ Jesucristuta chasquicushgana carga cuerpo juclayla cashganno lapan-simi juclaylano caycansi.

²⁸ Saymi Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosninsi waquinta churash apostolcuna cayänanpä, waquinta churash wilacuyninta wilacuyänanpä y waquintana churash yachasiyänanpä. Saynöpis waquinta churash milagrucunata rurayänanpä, waquinta churash gueshyagcunata aliyäsiyänanpä, waquinta churash muchogcunata yanapäyänanpä, waquinta churash shumag yäsicog cayänanpä y waquintanami churash mana tanyashgan idiömacunacho parlayänanpä.

²⁹ Manami lapantasu Tayta Diosninsi churash apóstol cayänanpä, ni wilacog cayänanpä, ni yachasicog cayänanpä, ni milagrucunata rurayänanpäpis.

³⁰ Saynöpis manami lapantasu Tayta Diosninsi churash gueshyagcunata aliyäsiyänanpä, ni mana tanyashgan idiömacunapa parlayänanpä, ni mana tanyashgan idiömapa parlashganta runacunata tanyasiyänanpäpis. Sayno caycaptega ama laquicuyaysu Santu Espiritu goshushgayqui habilitä waquin waugui-panicunata goshgan habilitäno mana captin.

³¹ Laquicuyänayquipa trucanga yarpachacuyay Tayta Diosman yäracog mayinsiwan cuyanacuyänayquipä. Cuyanacuyänayquipä cagpitami canan tanyasiyëshayqui.

13

Cuyanacunansipäpis tanyasicuy

¹ Cay pasacho lapan idiömacunata parlarpis o angilcunapa idiömanta parlarpis mana cuyacog captëga platilluta lutala tucarc chinchinyagnölämi lapan parlashgäcunapis caycäyan.

² Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacurpis o ima päsananpä cagcunata musyarpis o pi-may runapita más yacharpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu. Saynölämi Tayta Diosninsiman yäracur jirca witicunänpä niptë witicuptinpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu.

³ Saynöpis muchogcunata lapan imaycäcunata raquiparpis o runa mayë-raycu wanuyta tarirpis mana cuyacog carga manami imapäpäs välësu.

⁴ Cuyacog carga runa mayinsi imata ashlimashgapis awantacunsimi. Saynöpis cuyacog carga runa mayinsita manami chiquinsisu, sinöga cuyapansimi. Saynöpis manami musyag yachag-tucunsisu ni runa-tucunsisu.

⁵ Saynöpis manami manacagcunata parlansisu, ni michapis cansisu. Saynöpis manami rabianaycansisu ni pitapis nanag nawinsipa ricapaycansisu.

⁶ Saynöpis manami pitapis cushipaycansisu. Mana alicunata ruraptin cushicunansipa trucanga alicunata ruraptinmi cushicunsi.

⁷ Cuyacog carga runa mayinsi chiquimashgapis manami washanta rimansisu. Jucpa washanta rimaptinpis manami rimäsinsisu. Lutanta ruraptinpis tanyasinsimi alita rurar cawanapä. Imata ashlimashgapis upälacunsimi.

⁸⁻¹⁰ Jesucristo shuntacamashgansiyaglami wilacuynintapis wilacuycäshun, Santu Espiritupis juc idiömacho parlasimäshun y wilacuynintapis tanyasimäshun. Tayta Diospa naupanman charnaga saycunata mananami nistäshunnasu. Sayno captinpis Tayta Diosninsiwan y runa mayinsiwani isanga imayyagpis cuyanacuycäshunpä.

¹¹ Nogapis wamra carga wamranölämi parlargä y yarpachacorgäpis. Auquinyarnaga mananami wamranönasu yarpachacö. Saynölämi Jesucristo shuntacamashga Santu Espiritu gomashgansi habilidäcunatapis nistäshunnasu.

¹² Cananga macwa espëjuwan ricacognöpis shumäga manarämi tanyansiräsu Diosninsi imano cashganta. Gloriacho paywan tincurnami isanga shumag tanyashunpä.

¹³ Cay pasacho lapan ushacaptinpis manami imaypis ushacangasu Tayta Diosninsiman yäracushgansi, gloriaman pushamänansipä promitimashgansi y cuyanacushgansipis. Say quimsanpitapis más alega caycan cuyanacushgansimi.

14

Mana tanyashgan idiömacunacho Santu Espiritu parlasisghan

¹ Sayno caycaptenga gamcuna shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyay paypa ali wilacuyninta pi-maytapis shumag tanyasiyänayquipä.

² Runacuna mana tanyashgan idiömapa wilacuptiquega manami pipis tanyashunquipäsu imata parlaycashgayquitapis. Saypa trucanga Tayta Diosninsimi tanyashunquipä.

³ Tanyashgan idiömapa wilacuyaptiquimi isanga lapan nishgayquitapis runacuna tanyayäshunquipä. Saymi cushicur shumag yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

⁴ Mana tanyashgan idiömapa wilacorga say wilacog waugui quiquilanmi cushicun. Runacuna tanyayashgan idiömapa wilacuptinmi isanga lapanpis cushicur tanyacuyan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

⁵ Ama yarpäyaysu mana tanyayashgan idiömacho wilacuyashgayqui mana ali cashganta. Sayno captinpis más ali caycan runacuna tanyayashgan idiömacho wilacuyaptiquimi. Mana tanyayashgan idiömacho wilacuptiquega juc waugui o juc pani canman runacunata tanyasinanpä. Sayno tanyayaseg captenga alimi canman juc idiömacho wilacuptiquipis.

⁶ Waugui-panicuna, shumag tanyacuyay. Gamcunaman watucacog shamur mana tanyayashgayqui idiömacho yachasiptë çimanöparä

yachacuyanquiman? Tantyayashgayqui idiömacho yachasiptëmi isanga cushicur shumag chasquicuyanquipä.

⁷ Pincullutapis arpatapis lutala tucaptenga manami tantyacansu imata tucaycashganpis.

⁸ Saynöpis guërraman aywar cornëta lutala tucaptenga soldäducunapis manami alistacuyanmansu pelyaman aywayänanpä.

⁹ Saynölämi canga waugui-panicuna shuntacäyashgancho mana tantyashgan idiömapa wilacuyaptiquega. Imata niyashgayquitapis mana tantyar manami imatapis yachacuyangasu. Sayno wilacorga walälämi wilacuycäyanqui.

¹⁰ Musyashgansinöpis ascami idiömacuna caycäyan. Lapan idiömata mana tantyarpis quiquinpa idiömantaga pipis tantyanmi.

¹¹ Sayno captinpis mana tantyashgä idiömacho pipis parlapämaptenga imata nicämashgantapis manami tantyashäsu. Saynölämi paycuna mana tantyashgan idiömacho parlaptë imata nicashgätapis tantyayämangasu.

¹² Sayno caycaptenga ¿imanirtä munaycäyanqui runacuna mana tantyayashgan idiömacho wilacuyta? Saypa trucanga yarpachacuyay runacuna tantyayashgan idiömacho shumag wilacuyänayquipä. Saynöpami runacuna yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

¹³ Imano captinpis runacuna mana tantyashgan idiömacho wilacuyta murgaya Tayta Diosninsita manacuyay wilacushgayquita tantyasyänayquipä.

¹⁴ Saynölämi caycan Santu Espiritu parlasimaptin mana tantyashgä idiömacho Diosta manacuptëpis. Mana tantyashgä idiömacho Diosta manacorga manami tantyäsü imata nicashgätapis.

¹⁵ Sayno captenga manami Santu Espiritu parlasimashgan idiömalachösu manacushä, sinöga tantyashgä idiömachöpis Tayta Diosninsita manacushämi. Saynöpis manami Santu Espiritu parlasimashgan idiömalachösu Tayta Diosta alabashä, sinöga tantyashgä idiömachöpis alabashämi.

¹⁶ Gamcunapis runa mana tantyashgan idiömalacho Tayta Diosta alabayaptiquega waquin runacuna gamcunawan juntun manami alabayta canäpacuyangasu.

¹⁷ Lapan shonguyquiwan cushish alabayaptiquipis paycunaga upälämi ricaräyashunquipä.

¹⁸ Gamcunata yanapähushgayquinölämi nogatapis Santu Espiritu yanapäman mana tantyashgä idiömacho Tayta Diosta manacunäpä y alabanäpäpis. Sayno yanapämaptinmi Tayta Diosta agradëcicö.

¹⁹ Sayno captinpis wanagui-panicuna shuntacäyashganchoğa manami mana tantyayashgan idiömachösu parlä, sinöga tantyayashgan idiömachömi. Largu räta mana tantyashgan idiömacho parlanäpa trucanga más alimi caycan walcalatapis tantyashgan idiömacho parlaptë.

²⁰ Waugui-panicuna, runa mana tantyashgan idiömacho wilacuyashpayqui ¿imanirtä yarpaycäyanqui ali wilacög cayashgayquita? Sayno yarparga wamra yarpashgannölämi yarpaycäyanqui. Jusalicuyacunapämi isanga wamra yarpayla cayanquiman.

²¹ Tayta Diosninsega palabanchöpis caynömi nican: "Israel runacunata castigarmi juc nacionpita runacunata cachamushä munayninman churanapä.

Mana tantyashgan idiömacho parlapäyaptinmi imata parlayashgantapis tantyayangasu.

Sayno castigaptëpis manami cäsucayämangasu."*

* 14:21 Isaías 28.11-12

22-25 Say guelgaraycashgannömi gamcuna cagchöpis runa mana tanyashgan idiömacho parlaptiqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyangasu. Chasquicuyänanpa trucanga löcu cayashgayquitami yarpäyanga. Tanyashgan idiömacho wilacuyaptiquimi isanga tanyayanga Tayta Diosninsi gamcunawan caycashganta. Saynöpis tanyayanga Tayta Diosta mana cäsucur jusalicuycashganta. Saymi gongurpacuycur perdonta manacuyashpan Tayta Diosninsita alabayangapä.

Waugui-panicuna shuntacäyashgancho desordinta mana rurayänanpä yäsicyu

26 Sayno captenga shuntacäyashgayquicho salmucunata cantarpis, Jesucristupa wilacuyninta yachasirpis, Tayta Dios tanyasiyëshushgayquicunata wilacurpis, runa mana tanyashgan idiömacho parlarpis y say parlashganta waugui-panicunata tanyasirpis lapanta rurayay waugui-panicuna yachacur Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

27 Mana tanyashgan idiömacunacho parlarga juc ishcaj wauguila truncanacuyä parlayäsun. Say parlayashgantaga juc wauguina tanyasisun.

28 Pilapis tanyasinanpä mana captenga upälacuyäsun. Mana tanyashgan idiömacho parlananpa trucanga shongulanchöna Tayta Diosninsita manacuyäsun.

29 Saynöla waugui-panicuna shuntacäyashgancho pipis: “Diosninsimi cayno tanyasimash” nir wilacurpis juc ishcayla wilacusun. Nircur wiyagcuna tanyacuyäsun say wilacushgan Diosninsipita cashganta o mana cashgantapis.

30 Imatapis wilacunanpä juc wauguila Tayta Diosninsi tanyasiptenga parlaycag waugui upälacusun jucag wauguina parlamunanpä.

31 Saynöpami lapanpis parlayta munag cäga parlamonga waugui-panicuna yachacuyänanpä.

32 Parlanayquipä Tayta Diosninsi tanyasishuptiquega ama yarpäyaysu jucla parlayänayquipä cashganta. Saypa trucanga jucniqui jucniquipis parlayänayquipä shuyänacuyay.

33 Tayta Diosninsega desordin cananta manami munansu, sinöga lapanpis shumag ordenädu canantami munan.

34 May-saychöpis waugui-panicuna shuntacäyashgancho warmicuna lutala mana parlacuyashganno gamcuna cagchöpis warmicuna lutalaga ama parlacuyäsunsu. Lutala parlacunanpa trucanga Tayta Diosninsi palabrancho nishganno warmega runacunata respitanman.

35 Sayno captenga imatapis mana tantyar imarga desordinta rurananpa truncan wayinman cutiycur runanta tapucusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho lutala imatapis parlarga respëtuyänagmi caycan.

36 ¿Imanirtä yarpaycäyanqui gamcunala Jesucristupa wilacuyninta yachayashgayquita?

37 Rasunpaypa Tayta Diosninsipa wilacognin carga o Santu Espiritu tanyasishgan runa carga tanyacunquimanmi cay cartacho nishgäcuna Jesucristo munashganno caycashganta.

38 Cay cartacho nishgäcunata pipis mana chasquicuptenga payta ama cäsupäyaysu.

39 Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi tanyasiyëshushgayquicunata runacuna tanyayashgan idiömacho wilacuyay. Sayno captinpis mana tanyashgan idiömacho wilacuptin pipis tanyaseg captenga ama michäyaysu.

40 Isanga shuntacäyashgayquicho Tayta Diosninsi munashgannöla lapan-tapis ordenädu rurayay.

15

Jesucristo cawarimushgan

1 Waugui-panicuna, gamcuna cagman shamur Jesucristupa wilacuyninta wilacuptë cushishmi chasquicuyashcanqui. Cananpis saynölami cushishla yachacuycäyanqui payman yäracur imaypis cawayänayquipä.

2 Say ali wilacuyninta chasquicur Tayta Dios munashganno cawarga gloriamnmi chäyanquipä. Tayta Dios munashganno mana cawarga walälami wilacuynintapis chasquicuyashcanqui.

3 Gamcunata yachasishcä yachacushgalätami. Say yachasishgäga caynömi nican: Jusalicushgansita perdonamänansipämi Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannöla Jesucristo cruzcho wanush.

4 Saynöpis Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannölämi Jesucristo wanur pamparashganpita quimsa junagta cawarimush.

5 Cawarircamurnami puntata yuripargan Pedruta. Saypitanami yuripargan chunca ishçay (12) apostolnincunata.

6 Nircurnami pisga pachac (500) waugui-panicuna shuntacashga caycagtapis yuripargan. Say waugui-panicuna juc ishçay wanucushgana captinpis waquenga cawaycäyanrämi.*

7 Santiaguta yuriparcurnami waquin apostolnincunatapis yuripargan.

8 Saypitarämi mana väleg captëpis nogata yuripämash.

9-10 Jesucristo manarä yuripämaptin nogaga payta chasquicogcunata gacacharmi ushargä. Sayno lutanta rurash caycaptëpis Tayta Diosninsimi cuyapämashpan acramash apostolnin canäpä. Apostolnin canäpä churarca-mashpanmi yanapaycäman Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä. Sayno yanapämaptinmi waquin apostolcunapitapis masrä Jesucristupa wilacuyninta wilacuycä.

11 Waquin wilacuptinpis o wilacuptëpis Jesucristupa wilacuynintami wilacuyashcä. Say ali wilacuyta wiyarmi Jesucristuta chasquicuyashcanqui.

Wanush runacuna cawariyämunanpä cashgan

12 Jesucristo wanushganpita cawarimush caycaptenga ¿imanirtä waquiniqui parlaycäyanqui wanushcuna mana cawariyämunanpä cayashganta?

13 Wanushcuna mana cawariyämunanpä captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimunmansu cargan.

14 Mana cawarimush captenga walälami paypa wilacuyninta wilacuyäman. Sayno captenga Jesucristuta walälami chasquicuyanquimanpis cargan.

15 Saynöpis wanushcuna mana cawariyämunanpä captenga Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushganta wilacurpis lulacurmi puriyäman.

16 Wanushcuna mana cawariyämunanpä captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimushgasu.

17 Saynöpis Jesucristo mana cawarimush captenga payta chasquicurpis jusalicushgansipita manami perdonashgasu cashwan.

18 Sayno captenga Jesucristuman yäracuyar wanogcunapis wanuyashgalanchömi usharäyanman cargan.

* 15:6 Sayno nishpanmi Pablo tantyasergan cay cartata guelgashgan wisan cawaycashganta.

19 Wanushgansipita mana cawarimunansipä captenga Jesucristuman yäracushgansipis walälapämi caycan.

20 Waugui-panicuna, shumag tantyacyay. Jesucristoga rasunpaypami wanushganpita cawarimush. Puntata pay cawarimush captinmi musyansi nogansipis cawarimunansipä cashganta.

21 Adán jusalicushganpita wanunansipä cashganta musyashgansinömi Jesucristo cawarimushganno nogansipis cawarimunansipä cashganta musyansi.

22 Adanlapita mirash car lapan runacuna wanoglami caycäyan. Jesucristuta chasquicurmi isanga lapan cawariyämonga gloriacho cawayänapä.

23 Puntataga Jesucristutami Tayta Diosninsi cawarisimush. Jesucristo cutimuptinrämi payta chasquicogcunata cawarisimongapä.

24 Saypitanami juicio final cangapä. Saychönami Satanasta y contran sharcogcunatapis Jesucristo infiernuman gaycongapä. Nircurnami lapan imaycatapis Tayta Diospa munayninman entregangapä.

25 Tayta Diosninsipa palabanchöpis nican lapan camashgancunata maquincho sararashpan contran cagcunata vincinanpä cashgantami.

26 Tayta Diosninsiman lapanta entregaycuptinnami wanuypis manana canganasu.

27 Tayta Diospa palabanchöpis Jesucristupä caynömi nican: “Paypa munayninman lapantami Tayta Diosninsi churash.”* (Sayno niptinpis Jesucristoga Tayta Diosninsipa maquinchömi caycan.)

28 Jesucristupa munayninman Tayta Dios lapantapis churash captinmi Jesucristupis Tayta Diospa munayninman lapanta cutisengapä. Saynöpami Tayta Diosninsi lapan imaycatapis maquincho sararangapä.

29 Waugui-panicuna, ¿imanirtä yarpaycäyanqui wanushcuna mana cawariyämunanpä cashganta? Wanushcunata Tayta Diosninsi mana cawarisimunanpä captenga ¿imalapärä wanushcunapa truncan waquinniqui bautizacuyanquipis?

30 Saynöpis wanushcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿imalapärä wanuy cawaypis wilacur puriycäyaman?

31 Say wilacuyta wilacur puriptëmi waran waran maypa aywaptëpis wanusimayta munaycäyan. Sayno captinpis manami laquicösu, sinöga salvacuyänayquipä Jesucristuta chasquicuyaptiquimi cushicö.

32 Cay Efeso marcachöpis fiyu runacuna chiquiyämashpanmi wanusimayta munayämargan. Wanushcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿sayjinanpa imalapärä sayno chiquishgapis purëman? Sayno chiquish canansipa truncan waqin runacuna niyashgannöla nogansipis cawashun. Paycunaga caynömi nicäyan: “Wanurpis pachansitami apashonga. Cawashgansiyagmi micunansi upunansi.”*

33 Runacuna sayno niyashgantaga ama cäsupäyaysu. Mana ali amügucunaga lutan ruraycunamanmi garpuriycuyäshunquipä.

34 Shumag tantyacyayshpayqui jusalicuycunata cachariyayna. Waquinquega jusalicuylocho cawayashpayqui Tayta Diosninsita manami rasunpaypasu chasquicuyashcanqui. Sayno cawayashgayquega pengaypämi caycan.

Wanushcuna cawariyämuptin cuerpun imano cananpä cashganta tantyashgan

* 15:27 Salmo 8.6 * 15:32 Isaías 22.13

35 Wanushcuna mana cawariyämunanpä cashganta yarparmi waquinniquega nicäyanqui: “¿Imanörä ushacashgana caycarga wanushcuna cawariyämonga? Cawarimuptin ¿imanörä cuerpun canga?” nir.

36-37 Sayno yarparga upa yarpaymi caycäyanqui. Nogansi imatapis murorga manami jachatasu murunsi, sinöga murutami. Saypitarämi shulun winamun trigu carpis o maygan saqui micuy carpis. Sayno winamuptin manami mamantasu ricansi, sinöga jachatanami. Mamanga ismur ushacani.

38 Maman ismur ushacaptinpis Tayta Diosninsi camashgannölämi cada casta murupita jacha winamun.

39 Lapan casta aysapis juc-nirag juc-niragmi caycäyan: runapa carpis, uywapa carpis, vuelagpa carpis y pescädupa carpis.

40-41 Saynölami intipapis, quilapapis y goyllarcunapapis asicyaynin juc-nirag juc-nirag caycäyan. Saynöpis ciëluchö cagcunaga manami cay pasacho cagcunanösu caycäyan.

42-43 Saynölami nogansipapis cawarimuptinsi ciëluchöga cuerpunsi juc-niragna cangapä. Canan cag cuerpunsega wanuptinsi ushacänalanpämi caycan. Cawarimog cag cuerpunsimi isanga imaypis ushacanganasu.

44 Canan cag cuerpunsega cay pasacho cawanansipämi caycan. Wanushgansipita cawarimushgami isanga cuerpunsi gloriacho cawanansipäna canga.

45 Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nican alpapita camarcur Adanta cawayta goshgantami.* Adanta cawayta goshgannölämi nogansitapis mana ushacag cawayta Jesucristo gomäshunpä.

46-49 Cay pasacho cashgaga Adanpa cuerpun ushacagla cashgannömi nogansipapis cuerpunsi ushacagla caycan. Gloriacho cashganami isanga Jesucristupa cuerpun mana ushacag cashganno nogansipapis cuerpunsi mana ushacagna cangapä. Isanga puntata chasquinsi ushacag cuerputa cay pasacho cawanansipä. Saypitarämi mana ushacag cuerputa chasquishun gloriacho imayyagpis cawanansipä.

50 Sayno captinmi aysantin tuluntenga pipis Diospa naupanman changasu. Ushacag cuerpunsega manami gloriacho cawanansipäsu caycan, sinöga cay pasacho cawanansipämi.

51 Waugui-panicuna, ama yarpäyaysu lapansi wanunansipä cashganta, sinöga Jesucristo cutimur shuntamashpansimi wanush cashgapis o caway-cashgapis elagpita cuerpunsita mushog cuerpuman ticasengapä.

52 Saynöga elagpita tibrashunpä último cag cornëtata tucascamuptinmi. Say junagmi wanushcuna mana ushacag mushog cuerpuyogna cawariyämongapä. Cawaycagcunapis saynölami mushog cuerpuyog elagpita ricacuyangapä.

53 Mushog cuerpuyogrämi ricacushun Tayta Diosninsipa naupancho imayyagpis cawanansipäga.

54-55 ¡Tayta Diosninsi camarishgan mana ushacag cuerputa chasquishpansi ima jinanparä cushicuycushunpä! Saychöga wanuy mananami canganasu. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno guelgarayan: “Wanuyga manacagman churashganami caycan.”*

56 Palabrancho sayno guelgaraycaptinpis Tayta Diospa mandamientuncunata mana cäsucuyashganpitami runacuna lapanpis wanuyan.

* 15:45 Génesis 2.7 * 15:54-55 Isaías 25.8; Oseas 13.14

⁵⁷ Jesucristuta cachamur Tayta Diosninsi salvamashgami isanga wanushgansipita cawarimushunpä. Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita imaypis agradëcicushun.

⁵⁸ Sayno caycaptenga, cuyay waugui-panicuna, wanushgansiyag Tayta Diosninsi-raycu imaypis cawashun. Saynöpis cushi cushila Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacushun. Musyayashgayquinöpis Tayta Diosninsita sirviycashgansega manami walälasu caycan.

16

Muchog waugui-panicunapä ofrendata imanöpis shuntayänanpä yäsishgan

¹ Jerusalemcho cag muchog waugui-panicunapä ofrendata shuntarga shuntayay Galicia provinciacho caycar yäsishgänöla.

² Paycunata yäsir caynömi nergä: Semäna arur gänapacushgayquipita cada domingo shuntayanqui say ofrendata. Sayta shuntayanqui noga chämüptë entregayämänayquipä. Ama shuyaräyaysu noga chämüptërä shuntayänayquipä.

³ Saynöpis Jerusalemman shuntayashgayqui ofrendata apar aywayänanpä juc ishcay wauguicunatapis acrayay. Quiquë chaycamurnami paycunapä cartata rurashä Jerusalemman ofrendata apayaptin waugui-panicuna chasquicuyänanpä.

⁴ Nogapis aywanäpä camacaptenga paycunawanmi aywashäpä.

May-saypapis aywananpä Pablo yarpashgan

⁵ Gamcuna cagman shamur Macedonia provinciaparämi tumamushä.

⁶ Chaycamorga capasmi tamya quila päsashganyag saycho täshärä. Saypitani gamcuna yanapâyämanqui waquin marcacunamanpis aywanäpä.

⁷ Manami pasädalaga gamcunata watucayta munäsu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munaptin gamcuna cagcho täshärämi.

⁸ Say nishgäno cay Efesupita shamushä Pentecostés fiesta* ushasquiptinrämi.

⁹ Runacuna chiquiyçäyämaptinpis Tayta Diosninsi yanapaycämanmi cay marcacunacho ali wilacuyninta wilacunäpä. Sayno wilacuptëmi asca runacuna Jesucristuta chasquicuyçäyan.

¹⁰ Wauguinsi Timoteupis noganömi Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriycan. Gamcuna cagman pay chämüptin cushishla chasquicuyanqui.

¹¹ Paytaga maygayquipis manacagman ama churayaysu. Shumag chasquicuyaptiquega cushishmi noga cagman cutimongapä. Nogacunapis payta caycho shuyacuyçäyami.

¹² Gamcuna cagman waquin wauguicuna shayämüptinmi Apolustapis ruwacorgä gamcunaman shamunanpä. Sayno ruwacuyçaptëpis pay manami shamuyta camäpacushgasu. May nircurrämi shamongapä.

Carta ushanan

¹³ Imapitapis alcäbu cayay. Imano nacarpis Tayta Diosninsi munashganno cawayay. Saynöla imatapis mana mansacuyäpä Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyay.

¹⁴ Pi-maywanpis cuyanacur shumag cawayay.

¹⁵ Waugui-panicuna, musyayanquimi wauguinsi Estéfanos castancunawan Acaya provinciacho Jesucristuta puntata chasquicuyashganta.

* 16:8 Pentecostés nishgan fiestata rurayag mayo quila ushay o junio quila galaycunanchömi.

Saypita-pasami paycuna Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyan. Saymi paycunaga waugui-panicunata imachöpis yanapaycäyan.

¹⁶ Paycunano cagcunataga pitapis cäsucuyay.

¹⁷ Estéfanas, Fortunato y Acaico gamcuna cagpita watucamag chay-cayämuptin fiyupami cushicushcä.

¹⁸ Gamcunata shacyäsishushgayquinölämi nogacunatapis paycuna shacyäsiyämashga cushishla Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänäpä. Paycunata shumag respitayanqui.

¹⁹ Cay Asia provinciacho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi. Saynöpis Aquila y Priscila y wayincho shuntacag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi.

²⁰ Saynöla chasquicuyay lapan waugui-panicunapa salüdunta. Gamcunapis cushishgala saludanacuyay.

²¹ Cay cartata dictashgäno juc guelgapämash captinpis ushanantaga quiquëmi guelgamö.

²² Pipis Jesucristuta mana cuyag cäga infernuman gaycushmi canga. ¡Señor Jesucristo cutimunanpänam! caycan!

²³ Señorninsi Jesucristo yanapaycuyäläshunqui imaypis ali cawayänayquipä.

²⁴ Jesucristuman yäracog mayë cayaptiquimi lapayquicunapä salüdüta apasicamö. [Amén.]

2 CORINTIOS

Corinto marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata cartacushgan

Corintoga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarä apóstol Pablo Corinto marcaman chaptin manami pipis saycho musyarganräsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Sayman chaycur Pablo wilacuptinmi Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Saychömi apóstol Pablo targan juc wata sogta quilantin Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicogcunata shumag yachashishpan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.1-17.

Corinto marcapita aywashpan waquin marcacunapana Pablo wilacur puriyacashganyagmi lutan yachasicogcuna Corintuman chäyargan. Say lutan yachasicogcunami yachasiyargan: “Pabloga manami Jesucristupa apostolninsu caycan. Saymi runacunata engañar puriyacan” niyargan.

Sayno niyashganta musyaycurmi apóstol Pablo cay cartata Corintuman apasergan say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanpä. Cay cartawanga ishca cartatanami Corintucho cag waugui-panicunaman apasergan. Saynöpis tantyasergeran Moisés guelgashgan leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta (3.7-18), mushog cuerputa chasquinansipä cashganta (5.1-10), imano nacarpis wilacushganta (6.3-13), ofrendata cushishla shuntananpä cashganta (8.1-9.15) y gueshyaptin Tayta Dios payta yanapashgantapis (12.7-10).

Carta galaycunan

¹ Corinto marcacho y Acaya provinciacho caycag yäracog mayëcuna:

Tayta Dios acramash captin Jesucristupa apostolnin carmi noga Pablo wauguinsi Timoteuwan ishca cuna cay cartata gamcunapä apaycäsiyamö.

² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Imano nacashgapis Tayta Dios yanapaycämashgansi

³ ¡Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsi alabash cayculäsun! Paymi ima nacaycho cashgapis yanapaycämansi payman imaypis yäracunansipä.

⁴ Sayno yanapämashgami tantyansi yäracog mayinsicuna nacayaptin cuyapar imano shacyäsinansipäpis. Sayno shacyäshishgami paycuna ima nacaycho carpis Tayta Diosman yäracuyangapä.

⁵ Jesucristuman yäracushgansipita runacuna fiyupa nacasimashgapis Tayta Diosninsimi yanapaycämansi mana ajayappa payman yäracunansipä.

⁶ Sayno captinmi Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapanä cash nacarpis laquicösu. Saypä trucanga nacarpis cushicömi gamcunapis salvacushpayqui cushish cawayänayquipä cashganta musyar. Saynöpis musyayä nogacunata yanapämashgannöla gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapashunayquipä cashganta.

⁷ Saymi musyayä segaypa nacarpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyänayquipä cashganta.

⁸ Waugui-panicuna, cay Asia provinciacho runacuna fiyupami nacasyämash. Sayno nacasimaptin manami cawanapä cashganta yarpargänasu.

9-10 Wanusiyämānanpä cashganta yarpaptēpis Tayta Diosmi salvamash. Pay mana yanapāmāptenga manami imanōpāpis maquincunapita gueshpēmansu cargan. Manami saylachōsu yanapāmash, sinōga imaypis yanapaycāmanmi. Saymi wanushcunata cawarisimog Tayta Diosman imaypis yāracō runacunapa maquinpita salvamānanpä.

11 Fiyu runacunapa maquinpita salvamānanpä Tayta Diosta manacuy-cuyālay. Sayno manacuyaptiquega wanusiyämānanpä yarpārpis manami wanusiyāmangasu. Saymi cawaycashgāta musyar asca waugui-panicuna Tayta Diosta agrādēcicyangapā.

Corintuman Pablo imanir mana aywashgan

12 Musyayashgayquinōpis gamcuna cagcho car pitāpis mana lulapaypa y mana engañaypami cawayashcā. Sayno ali cawayānāpāga Tayta Diosmi imachōpis yanapāyāmash.

13 Cartacamushgāchōpis mana tumasipaylapami tantyayānayquipā caglata guelgamushcā.

14 Sayno lapanta ruraycā Jesucristupa wilacognin cashgāta lapayqui tantyar cushicunayquipāmi. Saynōpis Señorninsi Jesucristo cutimunan junag paypa naupanman chāyaptiqui nōga cushicushāmi.

15 Sayno captinmi yarpārgā ishca y cuti gamcunata watucayta.

16 Saymi yarpashcā Macedoniapa aywanāpāpis gamcunamanrā puntata chāmuyta. Saynōpis yarpārgā Macedoniapita Judeaman pāsagnōla gamcunata yapay watucayta.

17 Gamcunaman shamunāpā yarpash caycarpis manami yarpashgānōsu camacash. Puntata wilacasimushgāno mana shamushgāpitaga çimanirtā waquinniquicuna nicāyanqui shumag mana yarpachacuyta shamunāpā wilacasimushgāta?

18 Tayta Dios imaypis mana lulacushgānōmi nogacunāpis gamcunata lulapashcāsu.

19 Tayta Diospa surin Jesucristupis cay pasacho car rasun caglatami pīmaytapis nergan. Saymi Silvanupis, Timoteupis y nogāpis paypa wilacognin car rasun caglata pitāpis wilapaycāyā.

20 Runacunata salvanānpā Tayta Dios lapan promitishgancunata cump- lergan Jesucristuta cay pasaman cachamurmi. Saymi payta chasquicushga salvamashcansi payta alabar cawanansipā.

21 Promitishgancunata cumlirmi Tayta Diosninsi yanapāmānsi Jesu- cristupa maquinchōna cawanansipā.

22 Saynōpis Santu Espirituta nogansiman cachamush shongunsi señalashnōna canānpā. Santu Espirituta chasquicush carmi musyansi Diospa naupanman chānansipā cashganta.

23 Yarpashgāno gamcunaman mana shamush captē ama lutanta yarpāyaysu. Gamcunawan resientisinacuyta mana munarmi shamushcāsu. Tayta Dios musyanmi nicashgā rasun cag cashganta.

24 Mana munaycagta favornē sharcuyānayquipā niptēga guepamanpis cuticuyanquiman cargan. Saymi tantyacuyānayquitarā shuyaycushcā cushishla chasquicayāmānayquipā.

2

1 Naupata gamcuna cagman shamuptē resientisinacushgangsino yapay resientisinacuyta manami munāsu.

2 Gamcunata resienticasiptēga çipilarā cushircasimangāpis?

³ Saymi shamunäpa trucanga gamcunapä cartacamushcä, conträ sharcur lutanta rurashgayquita tantyacuyänayquipä. Manami munashcäsu gamcuna cagman chämüptë resienticasimänayquita, sinöga lapansipis cushicunansitami munashcä.

⁴ Cartata gamcunapä guelgamur resienticushla cashgayquita yarpami fiyupa laquicur wagargä. Manami resienticushla canayquipäsu guelgamorgä, sinöga gamcunapä imaypis yarparaycashgäta musyayänayquipämi.

Contran sharcog runata Pablo perdonashgan

⁵ Mayganpis conträ sharcorga manami nogalatasu laquicasimash, sinöga gamcunatapis laquicuymanni churayäshushcanqui.

⁶ Conträ sharcunayquipä shimita goshogniqui runata corrigishpayqui paywan mana shuntacäyaptiqui tantyacushganami.

⁷ Sayno captenga payta perdonar chasquiyayna gamcunawan yapay shuntacánäpä. Tanyacuycaptinpis mana chasquiptiquega resienticushpan shongun segaypami chucruyangapä.

⁸ Saymi noga munä payta chasquiyänayquita.

⁹ Naupata gamcunapä maynami cartacamorgä say runata corrigiyänayquipä. Saynöpami musyayta munargä cäsucayämänayquipä cashganta o mana cäsucayämänayquipä cashgantapis.

¹⁰ Corrigishgayqui runa tantyacuπτinnaga perdonar chasquicuyayna. Gamcuna perdonayaptiquega nogapis Jesucristo munashganno payta perdonashämi.

¹¹ Musyansimi Tayta Diosman mana yäracunanpä Satanasga runacunata imaycanöpapis lutanta yarpäsishganta. Sayno caycaptenga Satanas lutanta mana yarpäsinnanpä say runata perdonar chasquiyayna.

Cartata Pablo apashganta waugui-panicuna ali chasquicushgan

¹² Troas marcaman chaptë imapis manami sapa cashgasu Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpä.

¹³ Sayno captinpis gamcuna cagpita Tito mana mayacämüptinmi fiyupa laquicorgä cartacamushgäta imano chasquishgayquitapis mana musyar. Saymi Troascho quëdanäpa trucanga Macedonia provinciaman päscorgä Tituta ashinäpä. Saychönami paywan tincorgä.*

¹⁴ Cartacamushgäta ali chasquiyashgayquita Tito wilamaptinmi fiyupa cushicur Tayta Diosta agradëcicorgä. Tayta Diosninsimi yanapaycäman wilacuyninta wilacuptë may-saychöpis chasquicuyänanpä.

¹⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuptëmi chaycan chasquicuyänanpä cagcunamanpis mana chasquicuyänanpä cagcunamanpis.

¹⁶ Mana chasquicogcunapäga wanush uywa ismur fiyupa asyaptin melanaypä cashgannömi wilacushgäpis melanaypä caycan, infernuman gaycush cananpä captin. Chasquicogcunapämi isanga wayta mushcushganno wilacushgä caycan. Sayno caycan paycana gloriaman chänanpä captinmi. Sayno captinmi Tayta Diosta imaypis manacuycä wilacuptë yanapämänanpä.

¹⁷ Jesucristo cachamash captinmi waquinnösu imatapis chasquinä-raycula yarpaynëcunata yaparcur wilacuyninta wilacuyä. Saypa trucanga Tayta Diosninsi imay höräpis ricaycämashganta musyarmi paypa wilacuyninta rasun caglata wilacuyä.

* 2:13 Tito Pabluwan tincur wilashganta musyanayquipä liyinqui 2 Corintios 7.6-15.

3

Corinto waugui-panicuna recomendación cartano cashgan

¹ Sayno nipté ama yarpäyaysu alabacunäpä imatapis nicashgäta. Tayta Diospa wilacognin cashgäta musyayänayquipäga manami waquinnösu recomendación cartawanrä puriyä. Saynöpis manami gamcunapita recomendación cartataräsu nistäyä waugui-panicunaman chapté chasquicayämānanpä.

² Saypa trucanga yachashigāno Tayta Dios munashganno cawashgayquita musyarmi waugui-panicuna chasquicayāman recomendación carta mana captinpis. Gamcuna quiquiquimi recomendación cartä caycāyanqui.

³ Say cartaga manami tintawan läja rumichösu guelgash caycan, sinöga shonguyquicunachömi Santu Espiritu guelgash caycan.

⁴ Recomendación carta cashgayquita musyä Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Dios acramash captinmi.

⁵ Manami yachag cashgäpitasu Jesucristupa wilacuyninta wilacuyä, sinöga wilacuyänäpä Tayta Dios churamash captinmi wilacuyä.

⁶ Saymi pi-maytapis wilapaycäyä perdonamānansipä mushog conträtuta nogansiwan Tayta Diosninsi rurashganta. Say mushog conträtoga manami ninsu Moisés guelgashgan leycunatarä cumplinansipä cashganta, sinöga Santu Espirituta chasquicur pay munashganno cawanansipä cashgantami. Moisés guelgashgan leycunata cumplinalanpä yarpachacorga manami pipis salvacongasu. Santu Espirituta chasquicur munashganno cawarmi isanga salvacushunpä.

Moisés guelgashgan leycunapita Jesucristupa wilacuynin más ali cashgan

⁷ Läja rumicho guelgaraycag mandamientucunata Tayta Diospita chasquicur Israel runacunaman Moisés chäsergan cāran fiyupa chipipiycarmi.* Say chipipiycashgan elagānanpä captinpis Moisespa cāranta runacuna manami ricayta camāpacuyargansu. Cāran fiyupa chipipiycar Moisés apamuptinpis say leycunaga manami salvacunansipäsu cargan.

⁸ Jesucristupa ali wilacuyninta Santu Espiritu tanyasimashgansi mushog wilacuymi isanga salvacunansipä caycan.

⁹ Moisés apamushgan leycunalata chasquicur manami pipis salvacushgasu. Jesucristupa mushog wilacuyninta chasquicushgami isanga jusansicunata Tayta Dios perdonar salvamansi.

¹⁰ Saymi cāran chipipiycar Moisés leycunata apamush captinpis tincunsu Jesucristupa mushog wilacuyninmanga.

¹¹ Say leycunaga Jesucristo shamushganyagla runacuna cäsucuyānanpämi cargan. Jesucristupa mushog wilacuyninmi isanga imayyagpis caycanga.

¹² Moisés apamushgan leycunapita Jesucristupa mushog wilacuynin más ali cashganta musyarmi may-saypapis wilacur puriyä.

¹³ Moisesga cāranta sapacuptin runacuna manami tanyayargansu chipiynin päsagla cashganno apamushgan leycunapis päsagla cashganta. Jesucristupa mushog wilacuyninmi isanga imayyapis päsangasu. Paypa wilacuynin imayyagpis cananpä cashgantami nogacuna pi-maytapis wilapaycä.

¹⁴⁻¹⁶ Moisés apamushgan leycuna päsagla cashganta Israel runacunaga manami tanyayargansu. Cananpis say leycunata liyycarpis

* 3:7 Saypita masta musyanayquipä liyinqi Éxodo 34.29-35.

yarpaynincuna upatacaptinmi tantyayansu päsagla cashganta. Jesucristuta chasquicuptinmi isanga Tayta Diosninsi tantyasin say leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta.

¹⁷ Jesucristoga Santu Espirituwan juc yarpaylami caycan. Saymi Jesucristuta chasquicushga Santu Espiritu tantyasimansi jusalicuyta caccharir Tayta Dios munashgannöna cawanansipä.

¹⁸ Saynöpami Jesucristo jusaynag cashganno nogansipis waran waran jusaynag ricacushunpä. Tayta Dios munashganno cawaycagta ricacamashpansimi runa mayinsicuna tantyayanga Tayta Dios yanapäcog cashganta.

4

Jesucristupa wilacuyninta Pablo mana ajayypa wilacushgan

¹ Tayta Dios cuyapäcog carmi nogacunata churayämash Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyänäpä. Saymi mana ajayypa say wilacuyta wilacuycäyä.

² Nogacunaga manami pitapis engañaycäyäsü. Saynöpis manami lutanta yachasiyäsü runacuna chasquicayämänan cash. Sayno rurur imarga pengacuyämanmi. Saynöpis manami quiquëpa yarpayläpitasu Jesucristupa wilacuyninta wilacuycäyä, sinöga paypa wilacuylantami wilacuycäyä. Sayno wilacuycäyashgätaga Tayta Diosninsipis y waquin runacunapis musyayanmi.

³ Rasun caglata wilacuyaptëpis waquin runacunaga, infiernuman gaycush cayänanpä carmi, wilacushgäta chasquicuyta munayansu.

⁴ Wilacushgäta mana chasquicuyänanpämi paycunapa yarpaynincunata Satanäs upatacäsin. Saymi sacäpacushno car Tayta Diospa surin Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëpis tantyayansu.

⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacorga manami quiquëcuna munayyog cayashgätasu wilacuyä, sinöga Señorninsi Jesucristo lapanpitapis más munayyog cashgantami. Nogacunaga Jesucristupa maquincho cayashpämi gamcunapa ashmayniquinöla caycäyä.

⁶ Cay pasata camar fiyupa sacaylarä captinmi Tayta Diosninsi nergan asi-cyay cananpä. Saynölämi naupata nogansipis sacäpacushno caycashga Tayta Dios tantyasimashcansi Jesucristuta chasquicunansipä. Saymi cananga tantyansina Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta.

Imano nacarpis Diosman yäracular Pablo wilacushgan

⁷ Mitu manca paquir ushacagla cashgannömi nogacunapis wanur ushacagla caycäyä. Sayno caycäyaptëpis Jesucristupa wilacuyninta shongöcunaman churamushpan Tayta Diosninsi imaypis yanapaycäyämän imano nacarpis pay munashganno cawayänäpä.

⁸ Saymi paypa wilacuyninta wilacushgäpita runacuna chiquiyämashpan nacasiyämaptinpis mana ajayypa wilacuycäyä. Fiyupa yarpachacurpis manami aläpaga laquicuyäsü.

⁹ Runacuna chiquiyämaptinpis Tayta Dios yanapaycäyämänmi. Conträ shar-cuyaptinpis Dioslamanmi imaypis yäracuyä.

¹⁰⁻¹¹ May-sayman char Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami wanusimayta runacuna munayäman. Sayno captinpis manami laquicösu, sinöga listumi caycä Jesucristo wanushganno nogapis wanunäpä.

¹² Imano nacarpis wilacuyaptëmi gamcunaga chasquicuyashcanqui gloriaman chäyänayquipä.

13 Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nirmi guelgaraycan: “Gamman yäracurmi wilacushcä.”* Say guelgaraycashgannölämi nogacunapis Tayta Diosman yäracur Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacuycäy.

14 Runacuna wanusiyämaptinpis Jesucristuta Tayta Dios cawarisimushgannölämi nogacunatapis cawarisiyämanga gamcunawanuntu paypa naupancho imayyagpis cawanansipä.

15 Nogacuna imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycäy runacuna payta chasquicur salvacuycänanpämi. Sayno chasquicuyaptinmi may-saychöpis Tayta Diosninsi cuyapar jusancunata perdonaycan. Sayno perdonash carmi may-saychöpis Tayta Diosninsita alabaycäyan.

16 Wanurpis cawarimunäpä cashganta musyarmi laquicösu. Cay cuerpö auquinyarpis shongö cushishmi caycan Tayta Diosninsiman waran waran más yäracuptë.

17 Cay pasacho nacaycunaga päsaqlami caycan. Nacarpis mana ajayaypa Tayta Diosman yäracurmi gloriacho imayyagpis cushish cawashunpä. Say cawaymanga manami imapis cay pasacho cagcuna tincunsa.

18 Sayta musyarmi aläpa laquicunisu cay pasacho runacuna pasaypa chiquimashgapis. Cay pasacho lanapis ushacagla captinmi yarparaycansi gloriacho imayyagpis cushish cawanansipä cashganta.

5

Mushog cuerputa chasquicunansipä cashgan

1 Musyansimi cay pasacho ushacashgapis mana ushacag mushog cuerputa Tayta Diosninsipäta chasquicunansipä cashganta. Cay pasachöga ushacag suclanölämi cuerpunsi caycan. Ciëluchömi isanga mushog cuerpunsi ali rurash wayinöna canga.

2¹ Sayno caycaptenga maynapis mushog cuerputa chasquicushwanna!

3 Wanur manarä say mushog cuerputa chasquicorga garapächu cashgansinölämi cuerpunag cashunpä. Mushog cuerputa chasquicurmi isanga mushog mödanata jaticushnöna cashunpä.

4 Cay pasacho cuerpunsi ushacagla captinmi nacar laquicunsi. Sayno captinpis wanur cuerpunag canansipa trucanga más alimi canman mana wanuylapa jucla mushog cuerputa chasquicushga. Mushog cuerputa chasquircorga mananami imaypis wanushunpänasa.

5 Mushog cuerpuyog canansipämi Tayta Diosninsi salvamashcansi. Saynöpis Santu Espirituta gomashcansi mushog cuerputa chasquicunansipä cashganta musyanansipämi.

6-8 Cay pasacho cawashgansiyäga manami Tayta Diosninsita ricansiräsu. Wanur ushacag cuerpunsi cacharirmi isanga Tayta Diosninsipa naupancho imayyagpis cawashunpä. ¡Maynapis paypa naupancho caycashwanna! Sayno cananpä caycaptenga wanunansipä caycarpis manami laquicunsi. Saypa trucanga cay pasacho cawashgansiyag Jesucristuman yäracurmi cushish cawaycansi.

9 Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä caycaptenga Jesucristo cutimushganyag cawarpis o manarä cutimuptin wanurpis Tayta Diosninsipa shongunpäno imatapis ruraycäshun.

10 Lapansimi Jesucristupa naupanman chäshunpä imano cawashgansipitapis payta cuentata gonansipä. Saychömi premiuta chasquishunpä cay pasacho imanöpis cawashgansi-tupu.

* 4:13 Salmo 116.10

Contrancuna lutanta yarpaptinpis Tayta Dios munashganno Pablo wilacushgan

¹¹ Tayta Diosninsita cuentata gonansipä cashganta musyarmi payta mansapacur wilacuyninta runacunata imaycanöpapis nogacuna tantaycäsiyä. Pay munashganno wilacuycashgätaga Tayta Dios musyanmi. Gamcunapis tantayay paypa wilacognin cayashgäta.

¹² Sayno nicä manami yachag cayashgäta sumäsirsu, sinöga Tayta Diospa wilacognin cayashgäta tantayänayquipämi. Sayta tantyarmi pipis conträ parlaptin favornë sharcuyanquipä. Paycunaga conträ sharcuyashpan yachag-tucurpis ricaylanmi caycäyan. Saymi tantyacuyansu Tayta Dios munashganno cawayänanpä cayashgantapis.

¹³ Löcu cayashgäta paycuna yarpäyaptinpis nogacunaga Jesucristupa wilacuynintami wilacuycäyä pay munashganno cawayänayquipä.

¹⁴⁻¹⁵ Sayno wilacuycäyä Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganta musyarmi. Saynöpis cawarimorgan manami jusalicur cawanansipäsu, sinöga pay munashgannöna cawanansipämi.

¹⁶ Pay munashganno cawarnami nogacunaga pipäpis lutanta yarpäyäsü Diosman mana yäracog runacunanöga. Naupataga nogapis mana yäracog runanölämi Jesucristupä lutanta yarpargä. Cananga manami saynönasu yarpä.

¹⁷ Jesucristuta chasquicorga manami naupata cawashgansinösu cawansi, sinöga mushog cawaytanami chasquicushcansi. Saymi jusalicucunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawaycansi.

Perdonamashpansi jusansicunata Tayta Dios manana yarparashgan

¹⁸⁻¹⁹ Say mushog ali cawaytaga chasquicushcansi Tayta Diosninsipämi. Mushog cawayta gomänansipämi Jesucristo cruzcho wanorgan. Saynöpis jusalicushgansita perdonamashpansega mananami yarparanasu jusalicushgansicunata. Payta chasquicuptinsi perdonamashgansita wilacuycänäpämi Tayta Diosninsi acrayämash.

²⁰ Saymi nogacunaga Jesucristupa wilacognin caycäyä. Wilacognin carmi quiquin Tayta Diosninsi ruwacucagno pï-maytapis ruwacuyä Tayta Diosta perdonta manacuyänanpä.

²¹ Perdonash canansipämi Tayta Diosninsi saysaynag surinta lapan jusansicunata jitapargan nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Saynöpami Jesucristuta chasquicushga Tayta Diosninsi perdonamansi jusaynagna paypa naupanman chänansipä.

6

¹ Tayta Diospa wilacognin carmi gamcunata ruwacuyä cuyacog Tayta Diosninsita mana yupaytupäyänayquipä.

² Palabranchöpis caynömi guelgaraycan: “Manacamashgayquita wiyarmi gamta salvashayquipä.”* Saymi maygayquipis perdonash cayta munarga canan junag jucla Tayta Diosta manacuyay salvashunayquipä.

Imano nacarpis Pablo wilacushgan

³ Nogacunaga wilacuycashgäcunata pipis manacagman mana churayänanpä manami imatapis lutanta rurayäsü.

⁴ Saypa trucanga Tayta Diospa wilacognin cayashgäta lapanpis tantyacuyänanpämi pay munashgannöla cawayä imano nacarpis, ima pishëyämaptinpis, fiyupa laquicurpis,

* 6:2 Isaías 49:8

5 runacuna astayämaptinpis, carcilman wichgayämaptinpis, fiyupa magayämaptinpis, segaypa uticash caycar wilacurpis, punuyta micuyta mana tarirpis.

6 Saynöpis Tayta Dios munashganno alilata rurä, salvacog cashganta criyë, runacuna chiquimaptinpis cäsüpäsu, ali shongu cä, Santu Espiritupa maquincho cawä, pi-maytapis cuyapä,

7 rasun caglata wilacö y Tayta Diosninsi yanapämptin imatapis rurä. Pay munashganno cawayä runacuna wilacuyashgäta wiyar Jesucristuta chasquicyänanpämi.

8 Waquin runacunami ali ricayäman y waquinnami mana ali ricayäman. Saynöpis waquinmi favornë parlayan y waquinnami washäta rimayan. Rasun caglata parlayaptëpis lulacuyashgäta yarpäyan.

9 Waquenga reguiycämarpis manami regueg-tucuyämansu. Wanusimayta munar segaypa magamaptinpis maquipitami gueshpishcä.

10 Runacuna chiquiyämashganpita laquicurpis cushishmi cawaycäyä. Po-bri cashgäta runacuna yarpäyaptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacö runacuna salvacionta riquëzatano chasquiyänanpämi. Saynölami cay pasacho quiquëcunapa mana captinpis nistashgäcunata Tayta Dios imaypis puestupäman.

11 Corintucho caycag waugui-panicuna, rabiacunayquipä captinpis rasun cagtami gamcunata cay cartacho nicämö.

12 Gamcunata mana gongaypa yarparaycaptëga ¿imanirtag gongaycayämashcanqui?

13 Surincunapä papänin yarparashgannömi nogacunapis gamcunapä yarparaycäyä. Sayno caycäyaptëga gamcunapis yarparayälämay.

Tayta Diosta mana cäsucogcunawan mana talucänansipä cashgan

14 Waugui-panicuna, tantyacyuyay. Manami pipis yügunsu ashnutawan törutaga. Saynölami gamcunapis Jesucristuta chasquicush caycarga talucäyanquimansu jusasapa runacunawanga. ¿Imanöparä jusalicur cawag runacunawan Tayta Dios munashganno cawag runacuna tanyanacuyanman?

15 Diabluwan Jesucristupis manami say yarpaylasu caycäyan. Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicogcunawan mana chasquicogcuna ¿imanöparä say yarpayla cayanman?

16 Saynöpis ¿imanöparä ali canman Tayta Diospa templunman idulucunata jamasish? Nogansega Tayta Diospa templunmi caycansi. Saymi palabranhöpis Tayta Diosninsi nican:

“Paycunawanmi täshä.

Paycunawanmi purishä.

Paycunapa Diosninmi cashä.

Paycunami wamräcuna cayangapä.”*

17 Mastapis Tayta Dios palabrancho caynömi nican:

“Jusalicur cawag runacunapita witicuyay.

Ama imatapis jusalicuyaysu.

Jusaynag cawayaptiquega cushishmi chasquiyäshayquipä.”*

18 Gamcunapa taytayquimi cashä.

Gamcunami wamräcuna cayanquipä.

Lapanpä munayyog Dios carmi sayno në.”*

* 6:16 Levítico 26.12; Ezequiel 37.27

* 6:17 Isaías 52.11; Ezequiel 20.34

* 6:18 2 Samuel 7.14

7

1 Cuyay waugui-panicuna, Tayta Dios sayno nicämashgaga ama jusalicushunsu, ni lutan yachasicuytapis ama chasquipashunsu. Tayta Diosta mansapacur pay munashgannöla imaypis cawashun.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablo yäsishganta chasquicuyashgan

2 Waugui-panicuna, yarparayälamay, ari. Gamcunata manami maygquitapis saqueashcäsu ni lulapashcäsu ni engañashcäsu.

3 Gamcunata sayno nicä manami manacagman churarsu. Naupata nishgänöpis gamcunataga imaypis mana gongaypami yarparaycäshayqui.

4 Cananga musyänami apasimushgä cartata liyir tanyasishgäcunata chasquishgayquita. Saymi imano nacarpis resienticönasu ni laquicönasu. Saypa trucanga cushishgana cawaycä.

5 Runacuna chiquiyämaptin y gamcuna conträ sharcushgayquita yarpachacur Macedonia provinciaman chashgäpita-pasa* manami tranquillidäta tarishcäsu.

6 Imano captinpis cuyapäcog Tayta Diosninsi manami imaypis gongansu payman yäracocunataga. Saymi laquish caycaptë gamcuna cagpita Tito chämuptin cushicushcä.

7 Manami Tito chämushgalanpitasu cushicushcä, sinöga cartacho tanyasishgäta chasquicuyashgayquita wilamaptinmi cushicushcä. Paymi wilamash gamcunaman watucag shamunäta munaycäyashgayquita y nogata shuyacarcaycäyämashgayquitapis. Sayno wilamaptin masrämi cushicushcä.

8 Apasimushgä cartata liyir laquicuyänayquipä cashganta musyarmi nogapis laquicorgä. Say cartacho tanyasishgäcunata ali chasquiyashgayquita Tito wilamaptinmani isanga laquicunäpa trucanga cushicushcä.

9 Manami gamcunata laquicasishgäpitasu cushicushcä, sinöga Tayta Dios munashgannöna cawaycäyashgayquita musyarmi cushicushcä.

10 Waquenga jusalicuyashganta tanyacurpis rätulapämi laquicuyan. Laquicuyashpanpis manami jusalicuyta cachariyansu. Sayno cagcunataga Tayta Diosninsi manami perdonangasu. Jusalicuyta cacharegcunatami isanga Tayta Dios perdonangapä.

11 Gamcunaga cartächo tanyasishgäcunata liyir laquicurpis tanyacuyashcanquimi Tayta Dios munashgannöna cawayänayquipä. Saymi cananga munaycäyanqui watucag shamunäta. Conträ sharcog runacunatapis gamcuna michäyashcanqui washäta rimar mana puriyänanpä. Sayno rurayashgayquita musyarmi cushish caycä.

12 Say apasimushgä carta manami conträ sharcog runata corriginalayquipäsu cash, sinöga quiquiquicunapis tanyasiyashgäta chasquicur cäsucuyänayquipämi.

13 Tanyasiyashgänöla cäsucayämashgayquita musyarmi cushicö.

Titupis cushishmi cutimush yachasishushgayquita ali chasquicuyaptiqui. Sayno cushish cutimuptinmi nogapis masrä cushicushcä.

14 Manarä gamcuna cagman Tito shamuptinmi payta shacyäsergä “Paycuna alimi chasquiyäshunquipä” nishpä. Say nishgänölämi lapanpis cacacash.

15 Cananga Titupis gamcunapä yarparaycan yachasishushgayquicunata cushish chasquicur cäsucuyashgayquipitami.

* 7:5 Macedonia provinciaman apóstol Pablo aywashganpita musyanayquipä liyinqui 2 Corintios 2.13.

16 Tayta Dios munashganno cawayashpayquimi cananga yäracuypäna caycäyanqui.

8

Ofrendata shuntayänanpä cayashgan

1 Macedonia provinciacho tag waugui-panicunata cuyapäcog Tayta Dios alimi yanapash ofrendata cushishla shuntayänanpä.

2 Jerusalemcho cag waugui-panicunata yanapänanpä niptë paycunaga muhog caycarpis cushishlami saysica ofrendata shuntayash.

3 Quiquëmi ricashcä ofrendananpä cagpita masta ofrendayashgantapis.

4 Pobri cayaptin saysicata chasquiyta mana munaptëpis paycuna ruwacayämash shuntayashgancunata Jerusalemcho cag waugui-panicunaman apanäpä.

5 Saysicata shuntananpä cashgantaga manami ichiclatapis yarpargäsu. Puntataga paycuna promitiyash Tayta Diosninsi palabrancho nishgancunata lapantapis cumpliyänanpämi. Saypitanami nogacunatapis niyämash imata yäsishgätapis cumpliyänanpä.

6 Gamcunapis ofrendata shuntayänayquipä Tito galaycasish cashuptiquimi payta ruwacorgä gamcuna cagman cutimur ofrendata shuntäsiyashunayquipä.

7 Gamcunataga Tayta Diosninsi lapanchöpis alimi yanapaycäyashunqui payman yäracuyänayquipä, wilacuyninta wilacuyanayquipä, yachasicuyninta yachacuyänayquipä y cushishla pay munashganno cawanayquipäpis. Tayta Dios sayno yanapaycäyashuptiquega gamcunapis Jerusalemcho cag waugui-panicunata yanapäyänayquimi.

8 Sayno nicä manami mana munaycagta shuntayänayquipä obligarsu, sinöga Macedonia waugui-panicuna cushish shuntayashganno gamcunapis ofrendata shuntayänayquipä cagta musyarmi. Sayno shuntayaptiquimi cuyapäcog cayashgayqui may-saychöpis musyacangapä.

9 Gamcuna musyayanquimi Señorninsi Jesucristupis cuyapäcog cashganta. Saymi gloriacho ricu cayninta cacharishpan cay pasaman shamur muhognöla ricacorgan. Sayno ricacorgan nogansipis gloriaman char ricuno canansipämi.

10 Waugui-panicuna, ganyan watanami gamcuna waquinpita más puntata ofrendata shuntar galaycuyargayqui.

11 Sayno captinpis cananyag shuntayta manarä ushayaptiquimi yarpäsimö ofrendata cushish shuntayta ushayänayquipä.

12 Ama laquicuyaysu shuntayashgayqui ofrenda walcala captinpis. Diosninsiga cashganta mana cashgantapis musyanmi.

13 Manami muchuyman churayta yarparsu gamcunata sayta nicä, sinöga lapansipis yanapänacunansita munarmi.

14 Paycunapa mana captinpis gamcunapaga canrämi. Gamcuna muchuycho captiquinami paycunapis yanapäyashunquipä. Jucninsi jucninsi sayno yanapänacushgaga manami pishipacushunpänasu.

15 Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican:

“Ascata shuntagpis manami pusupacorgansu, ni walcalata shuntagpis manami pishëpacorgansu.”*

Corintuman Tito walquegnincunawan cutishgan

* 8:15 Éxodo 16.18

16 Tayta Diosninsitami agradëcicö Titupis noganöla gamcunapä yarparaptin.

17 Saymi gamcuna cagman cutimunapä niptë fiyupa cushicorgan gamcuna cagcho cayta munashpan.

18 Tituwanmi juc wauguitapis cachaycämö.* Say waugui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata imaypis yanapanmi. Saypitami Macedonia waugui-panicuna niyan ali waugui cashganta.

19 Saymi payta acrayash Corintupita Jerusalemman ofrendata apayaptë walquiyämānanpāpis. Say ofrendata Jerusalemman chāsiyaptëmi saycho cag waugui-panicuna cushicuyashpan Tayta Diosta agradëcicyanga. Saynōpis tanyayanga gamcuna yanapācog cayashgayquita.

20-21 Diosninsi musyanmi mana yatapacog cashgāta. Sayno captinpis waquin runacuna nogapā lutanta mana yarpāyānanpāmi say wauguīta pushayāshā.

22 Paycunawanmi cachaycämö juc waugui mastapis.† Paypis Dios munashganno cawag wauguimi. Ali chasquiyānayquipā cashganta musyarmi paypis cushish caycan.

23 Saycho Tito pī cashgantapis tapuyāshuptiqui wilayanqui nogawan wilacur pureg cashganta. Saynōla say ishcan wauguicuna pī cashgantapis tapuyāshuptiquega wilayanqui caycho cag waugui-panicuna paycunata cachayāmushganta. Saynōpis wilayanqui Tayta Dios munashganno cawaycāyashganta.

24 Gamcuna cagman chāyāmuptin paycunata shumag chasquiyayālay. Saynōpami may-saychōpis waugui-panicuna musyayanga nishgānōla cuyapācog cayashgayquita.

9

1-2 Cuyapācog cayashgayquita musyarmi Macedonia provincia waugui-panicunata wilargā ganyan watana ofrenda shuntayta galaycuyashgayquita. Sayno wilaptëmi paycunapis shuntaycāyan.

3 Gamcunapis ofrendata shuntarcu alistacushla shuyāsiyāmānayquipāmi say quimsa wauguicunata gamcuna cagman cachaycämö.

4 Macedoniapita wauguicunawan shayāmuptë cuidā sayrā shuntaycagta tariyāman. Manarā shuntagta tariptë nogapā y gamcunapāpis pengacuypāmi cangapā.

5 Saymi quimsan naupamonga shuntāsiyāshunayquipā. Saynōpami shuntayānayquipā nishgayquinōla ofrendayqui listuna canga noga chāmur apanāpā. Chāmuptërā shuntayaptiquega runacuna yarpāyanga mananiraycar shuntaycāyashgayquitami.

Yanapācogcunata Tayta Dios yanapashgan

6 Musyashgansinōpis walcalata murog cāga walcalatami cosechan. Ascata murog cāga ascata cosechan.

7 Saynōla gamcunapis aycata ofrendanayquipā cagtapis shumag yarpachacurir cushishla ofrendayay. Shonguyqui nanaycaptenga ama ofrendayaysu. Cushishla ofrendag cagtaga Tayta Diosninsi cuyanmi.

8 Gamcunapis cushish ofrendayaptiquega imapis mana pishëyāshunayquipāmi Tayta Diosninsi yanapāyāshunayquipā. Saynōpami imayquipis canga waquinta yanapāyānayquipā.

* 8:18 Say waugui pī cashganpis manami musyacansu. † 8:22 Say wauguipa jutin ima cashganpis manami musyacansu.

⁹ Tayta Diosninsipa palabbranchöpiş caynömi nican: “Muchogcunatapis payga yanapanmi.

Mana ajayaypami imaypis yanapan.”*

¹⁰ Yanapăcog cayaptiquega murushgansita wayuseg Tayta Diosninsimi gamcunatapis yanapăyăshunqui waquina cushishla yanapăyănayquipă.

¹¹ Saynöpami imapis pishëyăshunquipăsu waquina yanapăyănayquipă. Sayno yanapăyaptiquimi yanapashgayqui cagcuna Tayta Diosninsita cushishla agradëcicyangapă.

¹² Saymi ofrendata shuntayashgayquita chăsiptë Jerusalencho cag waugui-panicuna cushicuyashpan Tayta Diosta agradëcicyangapă.

¹³ Saynöpis yanapăcog cayashgayquipita y Jesucristupa ali wilacuyninta cäsucuyashgayquipitami Tayta Diosta alabayanga.

¹⁴ Saymi gamcunapă Tayta Diosta manacur agradëcicyanga paycunata yanapăyashgayquipita.

¹⁵ Nogansipis Tayta Diosta agradëcicushun cuyapăcog car nogansi-raycu cuyag surinta cachamushganpita.

10

Contran parlag runacunata mana chasquipăyănanpă Pablo yăshigan

¹ Jesucristo cuyapăcog cashganno nogapis ali shimilăpa gamcunata ruwacô contră parlag runacunata mana chasquipăyănayquipă. Paycunaga nogapă caynömi nicăyan: “Nogansicho Pablo carga mansa mansalami ali shimilanpa parlapămansî. Juclă marcacho cashpanmi isanga yachag-tucur olgutupaypa cartancho nimansi.”

² Sayno nirmi paycunaga niyan Diosta mana cäsucog runanöla cashgăta. Saymi gamcunata ruwacô sayno negcunata mana chasquipăyănayquipă. Gamcunata olgutupayta mana munarpis say lutan yachasicogta chasquipăyaptiquega gamcuna cagman chămushpă olgutupăyăshayquipămi.

³ Nogacunaga manami Diosta mana cäsucog runacunanösu defiendicuyă.

⁴ Saypa trucanga Tayta Dios munashgannömi cawayă diabluta vinçyănăpă.

⁵ Saynöpis pay munashganno cawarmi lutan yachasicogcunapa yachasicuyninta manacagman churayă. Saynöpami lutan yarpaycunata cachariyashpan runacuna tantyacur Jesucristuta chasquicuyangapă.

⁶ Saynöpis nishgăcunata cäsucayămptiquega gamcuna cagman chămurna contră parlagcunata shuntacăyashgayquicho olgutupăshă imamanpis mana mëticunanpă.

⁷ ¿Imanirtă ali parlayashgalanpita pitapis chasquipăyanqui lutancunata yachasiyaptinpis? Sayno runacunaga lutanta yachasirpis niyan Tayta Diosta wilacognin cayashganta. Diospa wilacognin rasunpaypa carga tantyayanmanmi nogapis Diospa wilacognin cashgăta.

⁸ Sayno mana tantyarmi manacagman churayăman: “Pabloga adrëmi apostol-tucun” niyashpan. Sayno niyaptinpis rasunpaypami Tayta Dios churamash apôstol car gamcunata yachasinăpă. Say-nirag runacunataga ama cäsupăyaysu.

⁹⁻¹⁰ Saynöpis paycuna nogapă caynôshi niyan: “Payga cartalachömi mansariypă olgutupămansî. Quiquin caycho carga manami shumag yachasiytăpis camăpacunsi.” Sayno nir shimita goyăshuptiquipis ama cäsupăyaysu.

* 9:9 Salmo 112.9

11 Mana wiyacuyaptiquega cartacunacho nishgänölami gamcuna cagman chaycamurpis olgutupäyáshayquipä.

12 Sayno conträ parlagcunaga upa cayninpami waquin runapitapis más yachag cayashganta yarpäyan. Sayno alabacuyashganga ¿imapätä välin? Paycunaga shongunman ällarmi pay-nirag cashgäta yarpäyan. Sayno nerga sengan maycho cashgantapis paycunaga manami musyayansu.

13 Sayno nicä manami paycunano yachag-tucursu. Nogacunataga Tayta Diosninsimi cachayämash wilacuyninta gamcunata wilapâyänäpä.

14 Musyayashgayquinöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä gamcuna cagman chämur manami pipis wilacushgan jananman jaticashcäsu.

15 Saypa trucanga manarä wilacushganmanmi Jesucristupa wilacuyninta chäsishcä. Gamcunaman puntata chämush captëmi pipis sapata churapämanmansu Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata yachasinäpä.

16 Manami gamcuna caglachösu wilacuyta yarpaycäyä, sinöga waquin marcacunachöpis wilacuytami yarpaycäyä. Isanga pipis manarä wilacushgancunachömi wilacuyäshä. Saynöpami juc wilacushgancunamanga jatikäyëshäsu: “Nogacunami yachasiyashcä” nir mana alabacuyänäpä.

17 Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican:

“Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabasun yanapashganpita.”*

18 Saymi alabacunansipa trucanga shuyänansi juicio finalchöchörä Tayta Dios: “Alitami rurashcanqui” nimänansita.

11

Corintucho cag waugui-panicunapä Pablo laquicushgan

1 Apóstol car imano nacashgätapis wilapaptë waquin yachasicogta wiyayashgayquinöla nogatapis wiyayämay.

2 “Capascher lutan yachasicuytapis chasquicuycäyan” nirmi segaypa gamcunapä laquicuycä. Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëmi gamcuna Jesucristuta chasquicuyashcanqui. Saymi jipash surintä manarä olgu reguegta runaman entregayta munashganno gamcunatapis lutan yachasicucunata mana chasquipaycagta Jesusman entregayta munaycä.

3 Saynöpis laquicö Evata Satanás engañashganno gamcunatapis lutan yachasicogcuna engañayáshunayquitami. Nogaga manami munäsu Jesucristuman yäracuycäyashgayquipita guepaman cuticuyänayquita.

4 ¿Imanirtä gamcunaga chasquicuycäyanqui Jesucristuman ituycasilar lutanta yachasiyëshuptiqui? Saynöpis ¿imanirtä chasquicuycäyanqui Santu Espirituman y salvacionman ituycasilar lutanta yachasiyëshuptiqui?

5 Say lutan yachasicogcunaga: “Más alinnin cag apostolmi cä” nicarpis manami rasunpaypasu apóstol caycäyan. Nogatami isanga quiquin Jesucristo churamash apostolnin canäpä.

6 Paycuna ricamaptenga capascher runacunapa naupancho shumag parlaytapis camäpacösu. Mana yachashgäta paycuna niyaptinpis musyämi imata nicashgätapis. Paycuna niyashganno mana cashgätaga gamcunapis musyayanquimi.

Mana cobraylapa Pablo wilacushgan

7 ¿Lutantaturä rurargä gamcunata mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapashpä? Cobranäpa trucanga gamcuna cagcho car gastöcunapä arorgämi. Sayno arorgä Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuyänayquipämi.

* 10:17 Jeremías 9.24

8-9 Gastöcunapä laquicuyänayquita mana munarmi pishëmaptinpis nistashgäcunapä maygayquitapis manacorgäsu. Saypa trucanga Macedonia provinciäpitami gastöcunapä waugui-panicuna apasiyämorgan.

10 Tayta Dios musyanmi rasun caglata nicashgäta. Manami pipis michämänmansu Jesucristupa ali wilacuyninta mana cobraylapa wilacunapä.

11 Sayno niptë ama yarpäyaysu gamcunapita resienticush caycashgäta. ¡Tayta Diosninsega musyanmi gamcunata cuyashgäta!

12 Gamcunacho Jesucristupa wilacuyninta wilacunapä nogaga imaypis manami say lutan yachasicogcunanösu gastöcunapä manacushcä. Sayno mana manacuptëmi say lutan yachasicogcunaga niyanmansu paycunano cashgäta.

13-15 Paycunaga manami Jesucristupa apostolninsu caycäyan, sinöga Satanäs munashganta rurarmi runacunata engañanan cash apostol-tucuyan. Saynölami quiquin Satanaspis runacunata engañanan cash ali angil-tucur puriycan. Satanäs munashganta rurar runacunata engañashganpitami Tayta Diosninsi say lutan yachasicogcunata mana cuyapaypa infernuman gay-congapä.

Pablo nacashgancuna

16-17 Alabacunapä Tayta Dios mana cachamaptinpis apóstol car nacashgäta tanyacunayquipä canan ichiclatapis wilaparcushayqui.

18 Alabacogcuna niyashgancunatapis wiyaycarga canan noga nishgäcunatapis wiyaycalämay.

19 Gamcuna rasunpaypa yachag carga ¿imanirtä cushishla chasquicuyanqui say lutan yachasicogcuna alabacur niyashushgayquita?

20 ¿Imanirtä upälala caycäyanqui munashganta rurasiyäshuptiquipis, imata suwapäyäshuptiquipis, engañayäshuptiquipis, mana runatano ricayäshuptiquipis y lagayäshuptiquipis?

21 ¡Achyä pë, paycuna sayno rurashganga alicher caycan! ¿Nogapis sayno ruranäta munaycäyanqui?

Paycuna alabacur yachasishushgayquita chasquicuycarga ¿imanirtä noga nishgäcunata chasquicuyanquisu? Isanga paycunano alabacur pengacömi.

22 Paycuna hebreo casta cayashgannölami nogapis hebreo casta caycä. Paycuna Israel runa cayashgannölami nogapis Israel runa caycä. Paycuna Abrahampa castan cayashgannölami nogapis Abrahampa castan caycä.

23 Paycuna Jesucristupa apostolnin cayashganta nirpis manami rasunpaypasu nogano Jesucristupa apostolnin caycäyan. Paycuna may-saychöpis wilacuyashganta nirpis manami rasunpaypasu nogano may-saypapis wilacur puriyash. Wilacuyashganpita carcilcho wichgaräyashganta nirpis manami noganösu wilacushganpita asca cuti carcilcho wichgarash. (Quiquëpita sayno parlar pengacömi.)

Asca cutimi autoridäcuna astamash. Saynöpis asca cutimi chiquimag runacuna wanusimayta munamash.

24 Piska cutimi quimsa chunca isgun (39) maqui fiyupa astamash Israel runacunapa autoridänincuna.

25 Saypita Roma autoridäcunapis quimsa cutimi gueruwän fiyupa wiruyämash. Saynöpis runacuna samgarmi ushamash. Quimsa viäjimi aywaycäyashgä büquipis talpucargan. Büqui talpucaptin juc pagas juc junagmi gueruta macalacurcular lamarcho aynargä.

26 Jesucristupa ali wilacuyninta wilacurmi may-saypapis purishcä. Asca cutimi mayupis cäsä apamash. Suwacunapa maquinpitapis asca cutimi

gueshpergä. Israel runacunapis y mana Israel runacunapis wanusi-maytami munayämash. Marcachöpis, sunyagchöpis y lamarchöpis cäsi cäsimi wanushcä. Jesucristuman yäragog-tucogcunapis wanusimaytami munayämash.

²⁷ Mayman charpis arushcämi. Asca cutimi yarpachacur punuytapis tarishcäsu. Saynöpis micanarmi yacunarmi purishcä. Mödanä llapshäla captin aläsicushcämi.

²⁸ Say jananmanmi may-saycho caycag waugui-panicunapä: “¿Imanörä caycäyan?” nishpä yarpachacö.

²⁹ Waugui-panicunacho mayganpis nacaptenga fiyupami laquicö. Pitapis jusalicasiptenga jusalicaseg runapä fiyupami rabiä.

³⁰ Sayno captinpis manami nacashgäcunapita alabacuyta munäsu, sinöga Tayta Dios yanapämashganpitami imaypis wilacushä.

³¹ Señorninsi Jesucristupa Taytan Diosmi musyan rasun caglata parlay-cashgäta. Payla imaypis alabash cayculäsun.

³² Imaypis yanapämashgannölämi Damasco marcacho caycaptëpis guesh-pinäpä yanapämargan. Saychömi rey Aretaspa gubernadornin wardiacunata churargan marca puncupa yarguptë präsu sariyamänapä.

³³ Sayno präsu sariyamänapä shuyacaycäyämaptinmi Tayta Diosman yäragog mayinsicuna canastaman winarcu perga jananpa warcuypa uräsiyamargan. Saynöpami Tayta Dios yanapämargan say runacunapa maquinpita gueshpinäpä.

12

Pabluta ciëluman Tayta Dios apashgan

¹ Sayno nir alabacuycashgäta yarpäyaptiquipis canan wilayäshayqui Jesucristo quimsa cag ciëluchö * ricasimashgancunata.

² Jesucristo quimsa cag ciëluman pushamashgan chunca chuscü (14) watanami päshash. Tayta Dioslämi musyan cuerpuntin aywashgäta o almalä aywashgantapis.

³⁻⁴ Imano cash captinpis musyämi Tayta Diospa naupanman chashgäta. Saychömi wiyargä imaypis mana wiyashgäcunata. Say wiyashgäcunataga imano tanyasiytipis manami camäpacösu.

⁵ Tayta Diospa naupanman chashgäpita cushicurpis masmi cushicö pay munashganno cawanäpä Tayta Dios imaypis yanapämashganpita.

⁶ Noga quimsa cag ciëluman char ricashgäcunapitaga manami aläpa parläsu, rasunpaypa sayman chash caycarpis. Saycunalata parlaptëga santuna cashgätami runacuna yarpäyanga. Saytaga manami munäsu. Saypa trucanga imano cawashgätapis runacuna ricacamänantami munä.

Pablo gueshyaptinpis Tayta Dios payta yanapashgan

⁷ Ciëluchö ricashgäcunapita mana alabacunäpämi Tayta Diosninsi gueshyasimash. Say gueshyaga cuerpöcho casha jatiraycagnöpis fiyupami nacaycäsiman. Say gueshyatami Satanäs utilizash fiyupa laquicasimänapä.

⁸ Saymi Tayta Diosninsita quimsa cuti manacorgä gueshyashgäpita aliyäsिमänapä.

* **12:1** Punta cag ciëloga caycan pucutay caycashganyaglami. Ishcay cag ciëloga caycan goyllarcuna, quila y inti caycashgan cagmi. Quimsa cag ciëlunami caycan Tayta Dios trönon caycashgan cag.

⁹ Sayno manacuptëpis manami aliyäsïmashgasu. Saypa trucanga caynömi nimargan: “Gueshyashgayquipita mana aliyäsïptëpis gamwan imaypis caycaptëga ama laquicuysu. Nacaptiquipis yanapaptëmi tantyanquipä imaypis gamwan caycashgäta. Saynöpami imano nacarpis noga munashgäno cawanquipä.” Tayta Dios sayno nimaptinmi Jesucristo yanapaycämashganta musyar gueshyaycarpis cushicö.

¹⁰ Saymi laquicönasu gueshyarpis, runacuna ashliyämaptinpis, ima pishëmaptinpis, wilacushgäpita runacuna chiquiyämaptinpis y Jesucristu-raycu imano nacarpis. Nacaptë Tayta Dios yanapämaptinmi pay munashganno cawanäpä tantyaycä.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablupa contran sharcuyashgan

¹¹ Apostol-tucogcuna nogapa conträ parlayaptenga ¿imanirtä favornë sharcuyargayquisu? Nogapa favornë parlayaptiquega manami guelgamömansu cargan quiquë alabacushpä. Mana väleg runa cashgäta conträcuna yarpäyaptinpis nogaga Jesucristo acrashgan apostolmi caycä.

¹² Jesucristupa apostolnin cashgätaga gamcuna tantyacuycashcanqui paypa munayninwan milagrucunata rurashgäta ricarmi.

¹³ Isanga waquin marcacunacho gastöcunapä waugui-panicunata manacushgänöga gamcunata manami manacushcäsu. ¿Mana manacushgaläpitasurä conträ sharcuyargayqui?

¹⁴ Alistacushghanami caycä gamcuna cagman yapay shamunäpä. Cananwanga quimsa cutinami shamushäpä. Manami quiquëpä imatapis ashirsu gamcunaman shamushä, sinöga gamcunata yachasinäpämi. Musyashgansinöpis calpanman chashganyag papäninmi surincunapä imatapis puestupan. Manarä calpancho carga manämi surincunasu taytanpä imatapis puestupan.

¹⁵ Saynölämi gamcunata imatapis manacunäpa trucanga yanapäyëshayqui Jesucristuman shumag yäracuyänayquipä. Gamcunata cuyaycaptëga ¿imanirtä nogapita juc-niragyash caycäyanqui?

¹⁶ Gamcuna cagcho mana cobraylapa wilacuycaptëpis waquinniquicunashi nicäyanqui muchogcunapä neg-tumpala quiquëcunapä guellayta shuntaycäsishgäta.

¹⁷⁻¹⁸ ¿Imanirtä gamcuna sayno yarpaycäyanqui? Musyayashgayquinöpis Titutawan juc wauguita gamcunaman cachamuptë manami imatapis saqueayëshushcanquisu. Tito mana saqueapacog cashgannömi nogapis saqueapacösu. Paywan nogaga say yarpaylämi caycäyä.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, manami Jesucristupa apostolnin cashgäta musyasïlarsu sayno guelgaycämö, sinöga Jesucristo munashganno cawayänayquita munarmi. Sayno yarpashgätaga Tayta Diosninsi musyanmi.

²⁰ Gamcuna cagman shamur jusalicur cawaycagta tarinäpä cagtami laquicöga. Jusalicuycagta tarerga fiyupami olgutupäyëshayquipä. Saynöpis rimanacuycagta, chiquinacuycagta, rabiäsinacuycagta, jucpa washanta rimaycagta, jamuränacuycagta, runa-tucuycagta y rabiapänacuycagta tarinäpä cagtami laquicöga.

²¹ Saynöpis jusalicuycagta tarir gamcunapita pengacunäpä cagpitami laquicö. Chinäcur waynäcur puriycagta tarir waganäpä cagpitami laquicöga.

1 Cananwanga quimsa cutinami gamcunaman watucag shamushä. Yarpäyay Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta:

“Lutanta rurashgan musyacänanpäga ishçay o quimsa runacunarämi lutanta rurashganta ninman.”*

2 Saynölami ishçay cag shamuynecho gamcunata mayna nergä jusalicuycäyashgayquita cachariyänayquipä. Canan cutimur saynöla jusalicuylacho cawaycagta tarerga mana cuyapaypami olgutupäshayquipä.

3 Gamcunaga munaycäyanqui Jesucristupa apostolnin car jusalicogcunata olgutupänätarä. Chämur olgutupaptërämi musyamanquipä. Apostolnin canäpä churamag Jesucristupis manami pitapis jananpansu, sinöga munayyogmi caycan jusalicogcunata pitapis castigananpä. Saymi jusalicuycagta tarerga corönayqui jatish captiquipis lapayquita olgutupäshayqui.

4 Jesucristo cruzcho wanush caycaptinpis Tayta Diosninsimi payta cawarisimush. Saynölami nogapa conträ sharcuyaptiquipis Jesucristuman yärapuptë Tayta Dios yanapäman gamcunata corriginäpä.

5 Quiquiquicuna imano cayashgayquitapis tantyacuycay. Saynöpis Jesucristuta rasunpaypa chasquicushgayquita o mana chasquicushgayquitapis shumag tantyacuycay. Payta rasunpaypa chasquicush cayaptiquega tantyacanmanmi Jesucristupa maquincho caycäyashgayqui. Cuidä payman janan shongula yäracuycäyanquiman.

6 Rasunpaypa payta chasquicorga nogapäpis tantyayanquimanmi Jesucristupa apostolnin cashgäta.

7-9 Apóstol cashgä musyacänanpäga conträ runacuna munayan gamcuna cagman shamur jusalicogcunata olgutupänätarä. Paycuna sayno munayaptinpis gamcuna cagman chämur alita ruraycagta tarir manami pitapis olgutupäshänasu. Noga más munä watucag shamur Tayta Dios munashganno gamcuna cawaycagta tariytami. Saymi Tayta Diosta manacuycäyä jusalicuycunata cacharir pay munashganno cawayänayquipä.

10 Cay guelgamushgäcunata cäsucuyaptiqui gamcuna cagman chämushpä mananami olgutupäshayquinasu. Manami laquicasinäpäsu Tayta Dios churamash apóstol canäpä, sinöga shumag shacyäsinäpämi.

11 Waugui-panicuna, imaypis cushicuycay. Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipä cay cartacho tantyashgäno cawayay. Jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayay. Sayno cawayaptiquimi cuyapäcog y ali cawayta mogagninsi Tayta Dios imaypis yanapäyashunqui.

12 Jucniqui jucniquipis cushishla saludanacuycay.

13 Saynöpis caycho caycag waugui-panicuna salüduntami gamcunapä apasicyämün.

14 Señorninsi Jesucristuwan Tayta Diosninsi y Santu Espiritupis gamcunata imaypis cuyapaycuyäläshunqui. [Amén.]

* 13:1 Deuteronomio 19.15

GÁLATAS

Galacia provinciacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Galacia provinciacho caycag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta apóstol Pablo wilacuptinmi runacuna Jesucristuta chasquicuyargan. Saypita juclámanna Pablo aywargan wilacunanpä. Sayyagmi Israel nacionpita shamog lutan yachasicogcuna Galaciacho caycag waugui-panicunaman chaycur Pablupa contran parlayargan: “Pabloga manami apostolsu caycan Jesucristupa wilacuyninta yachasinanpä” niyashpan. Saynöpis niyargan Jerusalemcho caycag apostolcuna yachasiyashganno Pablo mana yachasishganta. Saymi cay cartacho Pablo tantyaserghan say runacuna mana tantyar rasun cagta mana parlaycäyashganta (1.11-2.21).

Saynöpis say lutan yachasicogcuna caynöshi yachasiyargan: “Jesucristuta chasquicush carpis salvash cayänayquipäga Moisés guelgashgan leycunatarä cumpliyay.” Sayno nir yachasishganta musyarmi Pablo cay cartacho tantyaserghan say leycuna Tayta Diosninsipita captinpis Jesucristo shamush-ganyagla cäsucunansipä cashganta. Saynöpis tantyaserghan Jesucristuta chasquicogcuna Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis salvash-gana cayashganta (3.1-5.12).

Moisés guelgashgan leycunata mana cumpliptinpis Pabloga manami munargansu yäracog mayincuna jusalicuyänanta. Saymi waugui-panicunata cay cartacho yachaserghan Santu Espiritupa maquinchöna cawayänanpä cashganta (5.13-6.10).

Carta galaycunan

¹ Galacia provinciacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga apóstol Pablumi cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Apóstol canäpäga manami runacunasu churamash, sinöga Señorninsi Jesucristo y payta cawarisimog Tayta Diosninsimi.

² Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdujami apasicayämün.

³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapâyâshushpayqui ali cawayta goycuyâshunayquipä.

⁴ Tayta Diosninsi munashgannömi Jesucristo cruzcho wanush lutan ruraycunapita jorgamänansipä y jusansicunata Tayta Diosninsi perdon-amänansipä.

⁵ Sayno perdonamashgansipita Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cay-culâsun. Amén.

Galaciacho tag waugui-panicuna lutan yachasicuyta chasquicuyashgan

⁶ Manami imaycanöpa yarpachacurpis atipäsu Jesucristuta chasquicurcur lutan yachasicuytana chasquicuycäyashgayquita. Jesucristupa wilacuyninta yachasiptë gamcuna musyayashcanquimi Jesucristo cruzcho wanushgan-pita Tayta Diosninsi jusansicunata perdonamashgansita. Sayta musyay-carga çimanirtä lutan yachasicuycunatana chasquicuyashcanqui?

⁷ Manami lutan yachasicuyta chasquicursu jusansicunapita perdonash caycansi, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi. Sayno captinpis waquin runacuna shimita goycâyâshunqui Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäta manana cäsüpâyâshunayquipä.

8 Gamcuna cagcho nogacuna yachasiyashgäta manacagman churar lutanta pipis yachasiyashushpayquega infiernuman gaycushmi cayangapä. Quiquëpis lutanta yachaserga infiernuman gaycushmi cashäpä. Saynölämi gloriapita shamuycur juc angilpis lutanta yachasiptenga Tayta Diosninsi infiernuman gayconga.

9 Gamcunataga yapay caynömi në: Pipis Jesucristupa wilacuyninman lutan yachasicuyta tacusiptenga Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä.

10 ¿Imanirtä yarpaycäyanqui runacuna alabamänan cashla Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäta? Nogaga manami runacuna alabayämänapäsu yachasë, sinöga quiquin Tayta Diosninsi: “Munashgäno alimi yachasishcanqui” nimänapämi. Runacuna alabayämänan cash acra acraycular yachaserga manami Tayta Diosninsipa wilacogninsu caycäman.

Apostolnin cananpä Pabluta Jesucristo churashgan

11 Waugui-panicuna, shumag tantiyacuyay. Runacuna salvacuyänapä wilacushgäga manami runacunapa yarpayninsu caycan.

12 Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäga manami runacuna tantiyasiyämashgansu caycan, sinöga Jesucristo tantyasimashganmi.*

13 Gamcuna musyayashcanquimi naupata imano cashgätapis. Jesucristuta manarä chasquicorga payta chasquicogcunapa contran sharcur gaticachargä. Sayno rurargä Jesucristuta pipis manana chasquicuyänapämi.

14 Lapan winay mayëpitapis masmi Moisés guelgashgancunata noga cumplishcä. Saymi waquin Israel mayëcunapitapis más välishishcä costumbrëcunata.

15 Sayno caycar Jesucristupa wilacuyninta manacagman churaptëpis Tayta Diosninsi cuyapämashpan churamash Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpämi. Sayno wilacunäpämi Tayta Diosninsi acramash manarä yuriptë.

16 Saymi Jesucristo yuriparcamar mana Israel runacunata wilacuyninta wilapanäpä nimash. Sayno nimaptinmi pitapis tapucorgänasu tantiyasimänapä.

17 Saynöpis manami punta cag apostolcunawan parlagpis Jerusalemman aywashcäsu. Saypa trucanga aywacorgä Arabia nacionpami. Saypitanami yapay cutergä Damasco marcaman.

18 Damascuman cutishgäpita quimsa watatarämi Jerusalemna aywargä Pedruwan parlanäpä. Paywanmi ishcaý semäna saycho goyargä.

19 Saychömi tingorgä Señorninsi Jesucristupa wauguin Santiaguwanpis. Paycunapita mastaga manami maygan apostoltapis reguishcäräsu.

20 Tayta Diosninsi musyanmi mana lulacuyä sayno nicashgäta.

21 Saypitanami aywargä Siria y Cilicia provinciacunapa.†

22 Judea‡ provinciacho caycag waugui-panicunaga manarämi mayganpis reguiyämarganräsu.

* **1:12** Pablutami Jesucristo tantiyasergan runacuna cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicorga salvacuyänapä cayashganta. Saynöpis tantiyasergan Israel runacuna cawayashganno mana cawarpis Jesucristuta chasquicur salvacuyänapä cayashganta (Efesios 3.2-6). Saycunata tantiyasinanpäga manami runasu Pabluta tantiyasergan, sinöga Jesucristumi. Jesucristo cay pasacho yachasishgancunata y rurashgancunatami isanga waquin cag apostolcuna Pabluta wilapäyargan (1 Corintios 11.23-26; 15.3-7). † **1:21** Cilicia provinciacho cargan Pablupa marcan Tarso (Hechos 9.30). Siria provinciachönamo cargan Antioquia (Hechos 11.25-26). ‡ **1:22** Judea provinciachöga Jerusalemni cargan.

²³ Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyacashgätami isanga musyayargan. Paycunata runacuna wilayargan: “Jesucristuta chasquicocunata gaticachag Pablushi cananga Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyacan” niyashpan.

²⁴ Sayno negta wiyarshi Tayta Diosta agradëcicuyargan paypa wilacogninna cashgäpita.

2

Jerusalencho cag apostolcuna Pabluta chasquicuyashgan

¹ Saypita chunca chuscu (14) watatarämi Bernabëwan Jerusalenman yapay cutergä Tituta pushacurcur.

² Sayman cutergä Tayta Diosninsi aywanäpä tantyasimash captinmi. Mana Israel runacunata imata wilapashgätapis Jerusalencho cag apostolcuna manami musyayargansu. Saymi paycunawan shuntacar tantyasishcä: “Maypa aywarpis mana Israel runacunata wilapä cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi jusancunata perdonanapä cashganta.” Sayno nir tantyasergä apostolcuna lutanta yachaycäsishgäta mana yarpäyanäpämi. Lutanta yachashgäta paycuna yarpäyaptin rimanacuyaptëga wilacushgäpis manacaglapämi canman cargan.

³ Saymi wilacushgäta tantyasiptë paycuna niyämargan ali wilacushgäta. Noga tantyashgänölämi paycunapis tantyayash cuerpunta mana señalacuptinpis Tayta Diosninsi runacunata salvananpä cashganta. Saymi mana Israel runa cashganta musyarpis Tituta obligayargansu cuerpunta señalacunanpä.

⁴ Tito señalacunanpä o mana señalacunanpäpis sayno wilanacuyargä waquin Israel runacuna shuntacäyashgä cagcho señalacunanpä niptinmi. Paycuna mana parlacuyaptenga manami pipis parlacunmansu cargan Tito señalacush o mana señalacush cashganpita. Señalacunanpä obligayta munag runacunaga Jesucristuta chasquicuyashganta nicarpis manami rasunpaypasu payta chasquicuyash. Paycunaga niyan Moisés guelgashgan leycuna lapanta cumplinansipä cashgantami.

⁵ Sayno yachasiyaptinmi nogacunaga michäyashcä manana yachasiyänanpä. Nogacunaga manami munayäsu Jesucristupa ali wilacuyninman pipis lutan yarpaycunata tacurcur yachasiyänanta.

⁶ Mana Israel runacunata imata yachashgätapis wilapaptë Jerusalencho cag apostolcuna tantyacuayashpan cushicuyarganmi. Wilacunäta paycuna michäyämaptinpis Tayta Diosninsi tantyasimashgannölämi imaypis wilacushä. Wilacunäta michäyämaptenga apostolcuna cayaptinpis Tayta Diosninsi juzgangapämi.

⁷⁻⁸ Imano captinpis paycuna manami michäyämargansu, sinöga tantyargan mana Israel runacunata wilapänäpä Tayta Diosninsi churamashgantami. Saymi paycunaga niyämargan: “Israel runacunata wilapänanpä Pedruta Tayta Diosninsi churashgannömi gamtapis Tayta Diosninsi churashushcanqui mana Israel runacunata wilapänayquipä.”

⁹ Sayno captinmi Santiago, Pedro y Juanpis tantyayargan ali wilacuyninta wilacur purinäpä Tayta Diosninsi acramashganta. Saymi Bernabëwan noga maquina goyämargan nogacunapis paycunanölä wilacog cayashgäta waugui-panicuna musyayänanpä. Saypitanami wilanacuyargä paycuna Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywayänanpä y nogacunana mana Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywayänäpä.

¹⁰ Saynöpis paycuna niyämargan may-saychöpis muchogcunapä ofrendata shuntayänäpä. Paycuna niyashgannölämi nogapis naupapita-pasa muchogcunapä ofrendata shuntayta munargä.

Pedruta Pablo olgutupashgan

¹¹⁻¹² Saypita Antioquiaman Pedro chaycamur mana Israel waugui-panicunawan cushishmi shuntacaycur micuyag. Santiaguwan pureg wau-guicuna chämuptinmi isanga jamuräyananta mansacushpan mana Israel waugui-panicunawan shuntacargannasu.*

¹³ Pedruta ricacurmi waquin waugui-panicunapis y Bernabëpis mana Israel waugui-panicunawan micuyänanpä manana shuntacäyargannasu.

¹⁴ Sayno manana shuntacäyaptinmi waugui-panicunapa naupancho Pedruta cayno olgutupargä: “Mana Israel waugui-panicunawan micunayquipä shuntacayta mana munarga manacagmanmi paycunata churaycanqui. Quiquiquipis mana Israel runano cawaycarga çimanirtä munaycanqui paycunawan micunayquipä Israel runacunanörä cawayänanta?

¹⁵⁻¹⁶ “Yurishgansipita-pasa Israel runa caycar Moisés guelgashgan leycunata cumplish carpis cananga tanyacunsi say leycunata cumplishgalanwan pipis mana salvacushgantami. Saymi nogansega Jesucristuta chasquicur payman yäracuycansi Tayta Diosninsi perdonamänansipä.” Sayno nirmi Pedruta tanyasergä.

¹⁷ Leycunata cumplir salvacunansipa trucanga Jesucristuta chasquicurmi salvacushcansi. Sayno captinmi waquin Israel mayëcuna niyan Jesucristuta chasquicushgansipita jusayog cashgansita. Paycuna sayno niyaptinpis manami rasunpaypasu jusayog caycansi.

¹⁸⁻¹⁹ Moisés guelgashgan leycunata liyir tanyansi Jesucristo shamushgana captin say leycunapa munaynincho manana cawanansipä cashganta, sinöga Jesucristupa maquinchöna cawanansipä cashgantami. Sayno caycaptenga say leycunapa munaynincho yapay cawarga Tayta Diosninsita manami cäsucuycansisu. Jesucristupa maquincho cawarrämi Tayta Diosninsita cäsucuycansi.

²⁰ Jesucristuta chasquicush carmi pay cruzcho wanush cashganno nogapis jusalicuypä wanushnöna caycä. Saymi quiquin Jesucristo yanapaycäman Tayta Diosninsi munashganno cawanäpä. Saymi cawashgäyäga Tayta Diospa surin Jesucristuman yäracur cawaycä. Paymi cuyamashpansi nogansi-raycu cruzcho wanush.

²¹ Manami Moisés guelgashgan leycunata manacagmansu churaycä. Sayno captinpis say leycuna manami perdonash canansipäsu caycan. Moisés guelgashgan leycunata cäsucushgarä Tayta Dios perdonamashgaga walälami Jesucristo cruzcho wanunmanpis cargan.

3

Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvash cashgansi

* **2:11-12** Moisés guelgashgan leycuna nishganno Israel runacuna waquin uywacunata manami micuyargansu. Mana Israel runacunami isanga micuyargan Israel runacuna mana micushgan cag uywacunata. Saymi Israel runacunaga mana Israel runacunata segaypa melanäyashpan paycunawan shuntacaytapis munayargansu.

¹ ¡Mana tanyacog runacuna! Nogansi-raycu Jesucristo cruzcho wanushganta tanyaycäsiptëga ¿pitä gamcunata pasaypa criyisiyáshushcanqui lutan yachasicuyta chasquicuyänayquipä?

² Nishgäta shumag tanyacuyay. Gamcunaga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplirsu Santu Espirituta chasquicuyashcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyninta chasquicuyashgayquipitami.

³ Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipä Santu Espirituta chasquicuycarga ¿imanirtä cananga yarpaycäyanqui Moisés guelgashgan leycunata cumplirrä Tayta Diospa naupanman chäyänayquipä cayashgayquita?

⁴ Sayno yarparga ¿walälasurä Santu Espirituta chasquicuyashcanqui? Manachi sayno manacagman churaycuyanquimansu.

⁵ ¿Say leycunata cäsucuyashgayquipitasurä Tayta Diosninsi Santu Espirituta goyáshushcanqui? Saynöpis ¿leycunata cäsucuyashgayquipitasurä Santu Espirituta yanapaycáshunqui milagrucunata rurayänayquipä? Manami leycunata cäsucuyashgayquipitasu Santu Espirituta chasquicuyashcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyninta chasquicuyashgayquipitami.

Tayta Diosman Abraham yäracushganno yäracur salvash cashgansi

⁶ Tayta Diosninsiman yäracur pay promitishgancunata cumplinapä cashganta criyishganpitami Abrahamtapis jusancunata perdonar jusaynagtana chasquergan.*

⁷ Abraham yäracushganno nogansipis Tayta Diosninsiman yäracorga maygan casta carpis paypa castanmi caycansi.

⁸ Abrahamta Tayta Diosninsi promitergan: “Gampita miragpitami pämay runacunapis bendicionta chasquiyangapä” nirmi.* Say promitishganta Tayta Diosninsi cumpliyca mana Israel runacunatapis Jesucristuman yäracogcunataga jusancunapita perdonarmi.

⁹ Abraham yäracushganno nogansipis Tayta Diosninsiman yäracorga Abraham bendicionta chasquishgannömi bendicionta chasquiycansi.*

¹⁰ Moisés guelgashgan leycunapäga Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan: “Leycunata lapanta mana cumplerga maldicionädu casun.”* Sayno captinmi say leycunata lapanta mana cumpleg cäga pipis salvacongasu.

¹¹ Say leycunata lapantaga pipis cumpliyta mana camäpacuptinmi Tayta Diosninsiman yäracogcunala perdonash caycäyan. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami salvash cangapä.”*

¹² Saynöلامي mastapis nican: “Leycunata cumplegcunaga lapan leycunata mana pantaypa cumpliyäsun.”*

¹³ Sayno niptinmi Moisés guelgashgan leycunata lapanta cumpliyta mana camäpacur lapansipis maldicionädu caycargansi. Saymi Tayta Diosninsipa surin Jesucristuta cachamorgan nogansipa trucansi maldicionädu runano cruzcho wanunanpä. Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican:

* **3:6** Génesis 15.6 * **3:8** Génesis 12.3; 18.18; 22.18 * **3:9** Say bendicionga jusalicushgansicunata caccharir Tayta Dios munashganno cawanansipä Jesucristo salvamashgansimi. Sayta musyanayquipä liyinqi Hechos 3.26. * **3:10** Deuteronomio 27.26 * **3:11** Habacuc 2.4 * **3:12** Levítico 18.5

“Jusayog cagcunaga guerucho warcuypa wanusish car maldicionädumi caycan.”*

14 Jusaynag carpis Jesucristo cruzcho sayno wanorgan Abrahamta Tayta Diosninsi promitishgan bendicionta Israel runacunapis mana Israel runacunapis chasquir salvacuyänanpämi. Saymi Jesucristuman yäracur lapan-sipis Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta chasquicushcansi.

Abrahamta Tayta Dios promitishganno Jesucristuta chasquicur salvash cashgansi

15 Waugui-panicuna, musyayashgansinöpis runacuna conträtuta rurar firmaptenga wanushganyag cumplinanpämi say conträto caycan. Say firmashgan conträtutaga juc conträtuta rurarpis manami trucasinsu ni mana välishganta ninsu. Saypa trucanga say punta rurashgan conträtoga imayyag-pis cumplinanpämi caycan. Saynölami Tayta Diosninsi Abrahamwan conträtuta rurashganpis caycan. Paywan rurashgan conträtutaga Tayta Diosninsi imayyagpis cumplengapämi.

16-17 Abrahamwan conträtuta rurashganpitaga chuscu pachac quimsa chunca (430) wata guepatarämi Israel runacunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurargan. Say conträtuta rurargan leycunata Moisesa tanyasishpanmi. Abrahamwan rurashgan conträtuta imaypis cumplinanpä caycaptenga Moisés guelgashgan leycuna say conträtuta manami manacagman churashgasu.

Tayta Diosninsi promitishganga Abrahampä y paypita miragpäwanmi cargan. Tayta Dios manami nishgasu Abrahampäta lapan miragcunaga promitishganta chasquiyänanpä cayashganta, sinöga paypita mirag juclayla chasquinanpä cashgantami. Pí chasquinanpä cashganta Abraham mana musyaptinpis nogansimi isanga musyansi Jesucristupä sayno nicashganta.

18 Saynöpami Jesucristuta chasquicur nogansipis Tayta Dios promitishganta chasquinsi salvash canansipä. Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipitasu salvacionta chasquinsi, sinöga Abrahamta promitishganta Tayta Diosninsi cumplishganpitami. Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipita salvacunansipä captenga Tayta Diosninsi promitishganpis walälami canman cargan.

Moisés guelgashgan leycuna imapä cashganpis

19 Sayno captenga ¿imapätä Moisesa Tayta Diosninsi leynincunata entregargan? Say leycunata Tayta Diosninsi Moisesa entregargan runacuna tanyacur mana jusalicuyänanpämi. Sayno captinpis Tayta Dios promitishgan salvador shamushganyaglami say leycunata runacuna cäsucuyänanpä cargan. Say leycunata Moisesa entregananpäga angilcunalatami Tayta Diosninsi cachamorgan.†

20 Abrahamta promitirmi isanga angilcunata cachamunanpa trukan quiquin Tayta Diosninsi parlapargan.

21 Sayno caycaptenga ama yarpäshunsu Moisés guelgashgan leycuna mana ali cashganta o Tayta Dios promitishgancunata leycuna manacagman churashganta. Moisés guelgashgan leycunaga alimi caycan. Sayno captinpis say leycuna manami salvamänansipäsu caycan. Salvamänansipä captenga say leycunata cumplir salvacushwanmi cargan.

* 3:13 Deuteronomio 21.23 † 3:19 Say leycunata angilcuna entregayashganta musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 33.2; Salmo 68.17; Hechos 7.38,53; Hebreos 2.2.

²² Tayta Diospa palabrancho nican lapansipis jusayog car Tayta Diosta mana cäsushgansitami. Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicur payman yäracushgarämi Tayta Diosninsi promitishganno salvamansi.

²³⁻²⁵ Ashmagninpa maquinman surinta rïcu runa churashgannömi nau-pata Israel runacunatapis Tayta Diosninsi churargan Moisés guelgashgan leycunapa munayninman. Sayno churargan mana jusalicuyänanpä y Jesucristo shamuptin payta chasquicur salvacuyänanpämi. Wamra shacsharcur ashmag runapa maquincho manana cashgannömi Jesucristuta chasquicur say leycunapa munayninchönasu caycansi, sinöga Jesucristupa maquinchönam.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsipa wamranna cayashgan

²⁶ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicur payman yäracurnami cananga lapansipis Tayta Diosninsipa wamrancunana caycansi.

²⁷ Saynöpis bautizacushpansimi Jesucristupa maquinchöna caycansi pay cawashganno nogansipis cawanansipä.

²⁸ Saymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis, olgu carpis warmi carpis Jesucristuta chasquicushna carga Tayta Diosninsipa wamranna caycansi.

²⁹ Saynöpis Jesucristuta chasquicorga Abrahampa castannami caycansi. Castan carmi Abrahamta promitishgancunata nogansipis chasquiyansi.

4

¹⁻² Musyashgansinöpis papänin wanuptin surincunapä herencian quëdashganta. Sayno captinpis wamra manarä magtayarga* ashmagninpa maquilanchörämi caycan.

³ Saynölami Israel runacunapis cayargan Jesucristuta manarä chasquicur. Ashmagninpa maquincho wamra caycashgannömi paycunapis Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho cayargan.

⁴ Say leycunapa munaynincho caycaptinmi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta cay pasaman cachamush. Paypis cay pasacho yurircur Israel runacunano say leycunapa munaynincho cargan.

⁵ Nircur cruzcho wanorgan jusalicushgansipita perdonamaptinsi paypa wamrancunana canansipämi.

⁶ Wamran cashgami Tayta Diosninsi nogansiman cachamush surin Jesucristo promitishgan Santu Espirituta. Santu Espirituta chasquicurnami cananga Tayta Diosta manacur imaypis: “¡Papá!” nicansi.

⁷ Santu Espirituta chasquicushgana caycarga manami ashmaynönasu caycansi, sinöga Tayta Diosninsipa wamrancunanami caycansi pay promitishgansi herenciata chasquinansipä.

Waugui-panicunapä Pablo laquicushgan

⁸ Jesucristuta manarä chasquicurmi gamcunaga Diostanöpis idulucunata adorar Satanaspä munaynincho cayashcanqui. Saymi paypa ashmayninnöla cawayargayqui.

⁹ Sayno cawaycäyashgayquipita Tayta Diosninsi perdonaycäyashuptiquega ¿imanirtä yapay ashmayno cayta munaycäyanqui? Moisés guelgashgan leycunata cumpliyta munarga yapaymi ashmayno ricacuycäyanqui.

¹⁰ Noga musyashcä Israel runacunapa diawardancunata y aniversariuncunatapis respitaycäyashgayquita. Saynöpis musyashcä lulu quillacunata

* **4:1-2** Waquenga “magtayarga” ninanpa trucanga “mözüyarga” niyanmi.

y paycunapa waquin fiestancunatapis respitaycäyashgayquita. ¿Imanirtä yarpaycäyanqui say diawardacunata respitarrä Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyashgayquita?

¹¹ Sayno cayaptiquega ¿walälasurä Jesucristupa wilacuyninta gamcunata yachaycasishcä?

Lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä Pablo tanyasishgan

¹² Waugui-panicuna, Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho noga mana cashgäno gamcunapis cayanquiman. Gamcuna cagcho captë alimi chasquiyämashcanqui. ¿Imanirtä cananga yachasishgäta manacagman churaycäyanqui?

¹³ Musyayashgayquinöpis gueshyaynëpami gamcuna cagman shamorgä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä.

¹⁴ Sayno gueshyaptëpis gargayämänayquiipa trucanga cuyapäyämashpayqui angiltanörämi chasquicayämargayqui. Saynöpis chasquicayämargayqui quiquin Señorninsi Jesucristutanömi.

¹⁵ Cananga ¿imanacasquiyashcanquitä mana alina ricayämänayquiä? Nau-pataga cuyapäyämashpayqui nawë trucasina captenga nawiquita jorgurir churaparçayämanquimanmi cargan.

¹⁶ ¿Sayno caycarsurä Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäpita cananga nogapa conträ sharcuycäyanqui?

¹⁷ Lutan yachasicogcunaga: “Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquitami munaycä” neg-tumpalami lutanta yachaycäsiyäshunqui. Paycuna sayno yachaycäsiyäshunqui manami Tayta Diosninsi munashganno cawanayquita munarsu, sinöga quiquincuna yachasiyashgancunata chasquicur nogacuna yachasiyashgäcunata manacagman churayänayquita munarmi.

¹⁸ Sayno runacunataga ama chasquipäyaysu. Gamcunawan captë mana chasquipäyashgayquinöla gamcunawan mana captëpis ama chasquipäyaysu.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta shumag mana tanyayaptiquimi wawan lutanta ruraptin warmi laquicushganno gamcunapä nogapis fiyupa laquicö.

²⁰ ¡Gamcuna cagcho maynaxis caycämanna shumag tanyasinäpä! Saymi gamcuna cagman shamuyta mana camäpacur cay cartalata cartacaycämö.

Agarman y Saraman tincusishgan

²¹ Moisés guelgashgan leycuna niyashganno cawayta munarga pay imata guelgashgantapis shumag tanyacuyay.

²² Moisés guelgashganchöga nican Abraham ishçay suriyog cashgantami. Jugag surin cargan ashmaynin Agarcho y jugag surinnami cargan warmin Saracho.*

²³ Ashmaynincho cag surenga manami Tayta Diosninsi promitishgan cag surinsu cargan. Warmincho cag surinmi isanga Tayta Diosninsi promitishgan cargan.

²⁴⁻²⁵ Abrahampa ashmaynin Agarga Arabiacho caycag Sinaí jircanömi caycan. Say jircachömi Israel runacuna Tayta Diosta promitergan Moisés guelgashgan leycunata imaypis cumpliyänanpä. Saymi Agar ashmay cashganno Moisés guelgashgan leycunata cumplegcunaga Jerusalencho tagcuna

* 4:22 Génesis 16.15; 21.2-3

y waquin Israel runacunapis ashmayno caycäyan. Paycunapa mamanga Sinaí jircami caycan.†

26 Jesucristuta chasquicushga nogansipa mamansaga ciêlucho cag Jerusalenmi caycan.‡ Saymi manana ashmaynónasu caycansi, sinöga librinami caycansi Tayta Dios munashganno cushish cawanansipä.

27 Ciêlucho cag Jerusalén asca wawayog cananpä cashganpitaga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican: “Wawaynag carpis laquicunayquipa trucanga cushicuy.

Cananga lapan warmicuna wawayog cashganpitapis más asca wawayog-nami canquipä.”*

28 Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristuta chasquicur ciêlucho cag Jerusalenpa wawancunami caycäyanqui. Saynöpis gamcunami Sarapa wawan Isaacno Tayta Dios promitishganta chasquiyänayquipä caycäyanqui.

29 Agarpa wawan Sarapa wawanta chiquishgannömi cananpis Moisés guelgashgan leycunata cumplisegcunaga Jesucristuta chasquicogcunata chiquiycäyan.

30 Isaacta Agarpa wawan chiquiptin ¿manacu yarpäyanqui Tayta Diosninsipa palabbranchöpis Sara cayno nishganta:

“Manami ashmaypa wawanwan wawä herenciata raquipänacuyanmansu.

Sayno caycaptenga ashmay cag warmitaga wawantinta garguriycuy?”* Say guelgaraycashgannöla gamcunapis leycunata cumplisiyta munagcunata shuntacayashgayquicho ama chasquipâyaysu.

31 Waugui-panicuna, nogansaga manami ashmay cag warmipa wawannösu caycansi, sinöga Sarapa wawannömi.

5

Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho manana cashgansi

1 Señorminsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchösu caycansi. Sayno caycaptenga say leycunata cumpliyänayquipä pipis obligayëshuptiqui ama cäsüpâyaysu.

2 Apostolnin canäpä Jesucristo churamash captinmi noga në: Ama yarpâyaysu cuerpuyquita señalacuyaptiquirä Jesucristo salvayëshushgayquita. Sayno yarpâyaptiquega pay salvayëshushgayquita manacagmanmi churaycäyanqui.

3 Yapaypis caynömi në: Pipis: “Tayta Diosninsi jusäcunapita perdonamänapä cuerpöta señalacushä” nerga Moisés guelgashgancunata lapantarä cumplisin.

4 Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashpayqui salvacuyta munarga cuyapäcog Jesucristuta manacagmanmi churaycäyanqui. Sayno carga manami salvashgasu cayanquipä.

5 Jesucristuman yäracur Santu Espiritu munashganno cawarmi isanga salvash cashunpä.

† 4:24-25 Galacia provinciacho tag runacuna niyargan jirca chaquincho tag runacuna jircapa munaynincho cashgantami. Saynöpis niyargan say jirca paycunapa maman cashgantami. Saymi apóstol Paulupis nergan Moisés guelgashgan leycunata cumplegcunapa maman Sinaí jirca cashganta. Paycunaga manami Sinaí jirca chaquinchösu targan, sinöga Jerusalencho y waquin marcacunachömi. Sayno captinpi apóstol Pablo sayno nergan say leycunapa munaynincho cashganpitami. ‡ 4:26 Nogansipa mamansi ciêlucho cag Jerusalén cashganta apóstol Pablo nerga tantyaycäsimsi Tayta Diospa munaynincho cashgansitami. * 4:27 Isaías 54.1 * 4:30 Génesis 21.10

⁶ Sayno salvash cashunpä cuerpunsi señalash captinpis o mana señalash captinpis. Sayno caycaptenga cuerpunsi señalash cashganpitapis más alega caycan Jesucristuta chasquicur cuyanacur cawashgansimi.

⁷ Jesucristuta chasquicur salvashgana caycarga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Moisés guelgashgan leycunata cumplirrä salvacuyänayquipä cashganta?

⁸ Sayno yarpâyashgayquega manami acramagninsi Tayta Diosninsi munashgannösu caycan.

⁹ “Walca levadüralami mäсата jacasin” niyashgannölämi lutan yachasicuyta juc runalapis chasquicuptenga waquinpis chasquicuyangapä.

¹⁰ Noga yäracuyämi cay yäsishgäta chasquiyänayquipä cashganta. Lutan yachasicogcunataga Tayta Diosninsimi pï captinpis juzgangapä.

¹¹ Cuerpunta señalacunanpä cashganta nogapis yachaycäsishgämi waquin runacuna nicäyan. Sayno nerga paycuna manacagtami jitapaycäyäman. Jesucristuta chasquicogcuna cuerpunta señalacunanpä nogapis yachasiptëga Israel mayëcuna manami chiquiyämanmansu. Saynöpis salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanushganta manami manacagman churayanmansu.

¹² “Gamcuna señalacurrämi salvacuyanqui” nir yachasishogniquicunaga alimi canman cuerpunta cutapita cusuriycuyatinpis.

Santu Espiritupa maquincho cawanansipä yachasicuy

¹³ Waugui-panicuna, Jesucristo salvayäshushcanqui Moisés guelgashgan leycunapä munaynincho cayashgayquipita librinä cayänayquipämi. Librina caycarga ama yarpaylapis yarpâyaysu jusalicuyänayquipä libri cayashgayquita. Jusalicuyänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayay.

¹⁴ Moisés guelgashgan leycunachöpis cayno nirmi guelgaraycan: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”* Say nishganno runa mayiquita cuyarga lapan leycunatami cumpliercanqui.

¹⁵ Sayno caycaptenga ¿imanirtä chiquinacur mishiwan algu pelyaycagno caycäyanqui? Sayno chiquinacorga resientisinacuyashpayqui gargunacuyanquipämi.

¹⁶ Waugui-panicuna, lutan yarpashgayquicunata rurur cawayänayquipa trucanga Santu Espiritu tantyasiyëshushgayquinöla cawayay.

¹⁷ Lutan yarpashgayquicunata rurur cawayashpayquega Santu Espiritupa contranmi caycäyanqui. Santu Espiritu manami munansu sayno cawayänayquita. Sayno caycaptenga lutan yarpaycuna yarpayniquiman shamuptin ama cäsupâyaysu.

¹⁸ Saynöpis ama yarpâyaysu Moisés guelgashgan leycunatarä cumplieränayquipä cashganta, sinöga Santu Espiritu tantyasiyëshushgayquita cäsucuyay.

¹⁹ Jusalicur cawagcunaga adulteriucho cayan, runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynäcuyan,

²⁰ idulucunata adorayan y runa mayinta brujeasiyan. Saynöpis runa mayincunata chiquiyan, imalapitapis rabiacyan, nanaparänacyan, rimanacayäsin, resientisinacyan,

²¹ envidiöso cayan, [runa mayinta wanusiyan,] upyalaman churacäyan, shincacurur lutancunata rurayan y saynöla imatapis masta mana alicunata rurayan. Gamcunata wilä sayno cawagcunaga Tayta Diospa naupanman mana chäyänanpä cayashgantami.

* 5:14 Levítico 19.18

²² Santu Espiritupa maquincho cawarmi isanga cuyanacunsi, cushicunsi, ali cawansi, imapitapis pacenciacunsi, runa mayinsita yanapansi, alita ruransi y aunishgansitapis cumplinsi.

²³ Saynöpis manami yachag-tucunsisu y imatapis alilata ruranansipä shumag tantyacunsi. Sayno cawarga manami ima leytapis manacagman churaycansisu.

²⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga jusalicuycuna yarpayninsiman shamuptinpis manami cäsupsansinasu.

²⁵ Saypa trucanga Santu Espiritupa maquincho caycarga pay tantyasi-mashgansino imaypis cawashun.

²⁶ Sayno cawaycarga ama runa-tucushunsu. Saynöpis runa mayinsiwan chiquinacushunsu.

6

Runa mayinsiwan yanapänacunanansipä yäsicuy

¹ Maygan yäracog mayinsipis jusalicushganta musyarga Santu Espiritu munashganno cawag cagcuna tantyasiyay jusalicuycashganta cacharinanpä. Isanga mana jamuraylapa shacya shacyala tantyasiyay Tayta Dios munashganno yapay cawananpä. Jamuraycäyashgayquicho pagtarä quiquiquicunapis jusalicuyanquiman.

² Lapayquipis Tayta Dios munashganno cawanayquipä jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay. Sayno cawarga Señorninsi Jesucristo nishgannömi cuyanacur cawaycäyanqui.

³ Shacyäsinacur cawayänayquipa trucanga cuidä jamuränacuyanquiman. Runacuna niyashgannöpis: “Quiquinpis jamuraypä caycarga ¿imanirtä jucta jamuran?”

⁴ Yäracog mayinsi imano cawashgantapis jamurarga jusaynag-tucuyanquimi. Yäracog mayinsita jamuräyänayquipa trucanga quiquiqui shumag tantyacuyay imano cawayashgayquitapis. Saynöpami jusaynag-tucur cushicuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayashgayquipita cushicuyanquipä.

⁵ Runacuna niyashgannöpis: “Jucta jamuränansipa trucanga shumag tantyacushun quiquinsi imano cawashgansitapis.”

⁶ Jesucristupa wilacuyninta yachacogcunaga yachasegninta imalawanpis yanapäyäsun.

⁷ Tayta Diosninsitaga manami pipis engañosu. Payga musyanmi imano cawashgansitapis. Murushgansita cosechashgansinömi imanöpis cawashgansipita Tayta Diosninsi juzgamäshunpä.

⁸ Jusalicogcunaga infernumanmi gaycush cayangapä. Santu Espiritu tantyashganno cawagcunami isanga Tayta Diospa naupanman chäyangapä.

⁹⁻¹⁰ Sayno caycaptenga mana ajayaypa pï-maytapis yanapähun. Saynöla Jesucristuman yäracog mayinsi nacapaptenga imaycanöpapis yanapähun. Alilata imaypis rurashgansipitami Tayta Diosninsipa naupanman char premita chasquishunpä.

Carta ushanan yäsicuycuna

¹¹ Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis cay ushanan cagtaga quiquënamı jatusag letracunawan guelgaycämö.

¹² Israel runacuna cuerpunta señalacuyashganno gamcunapis cuerpuycuita señalacur salvacuyänayquipä yachashogniquicunaga

lutantami yachaycäsiyëshunqui. Paycuna sayno yachaycäsiyëshunqui Israel mayincunapita chiquish cayta mana munalarmi.

¹³ Sayno yachasiyëshushpayquipis Moisés guelgashgan leycunata manami quiquincunapis cumpliyta camäpacuyansu. Sayno carpis alabacur puriyänalanpämi say leycunata cumpliyänayquipä obligaycäyëshunqui.

¹⁴ Nogami isanga alabacunäpa trucanga Señorninsi Jesucristo nogansiraycu cruzcho wanushganta may-saychöpis wilacur puriycă. Saymi runacuna lutanta yachaycäsishgäta niyaptinpis imapis gocamansu.

¹⁵ Nogansega salvash caycansi manami cuerpunsita señalacushgansipitasu, sinöga Jesucristuta chasquicur yapay yurishno cashgansipitami.

¹⁶ Sayta tanyacogcunaga, Israel runa carpis mana Israel runa carpis, Tayta Diosninsipa wamrancunami caycăyan. Paycunata Tayta Diosninsi cuyapashpan lapanchöpis yanapayculäsun.

¹⁷ Cananpitaga Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänayquipä yachasiyëshuptiqui ama pitapis chasquipäyaysu. Sayno pipis yachasiyëshushpayquega nogapa conträmi caycăyan. Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushgäpita magayämashgan siräcunata ricarmi tanyacuyanqui paypa wilacognin cashgäta. Saymi nogapa conträ carga Tayta Diosninsipa contranpis caycăyan.

¹⁸ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo cuyapäyëshushpayqui lapanchöpis yanapaycuyälëshunqui. Amén.

EFESIOS

Efeso marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Efeso marcaga cargan Asia provinciapa capitalninmi. Lamar cunchucho jatun marca captinmi may-saypitapis runacuna büquiwan aywayag rantipacuyänanpä y imatapis apayag ranticuyänanpä. Efeso marcaman apóstol Pablo chaycur runacunata wllapargan Jesucristupa wilacuyninta. Wilacushganta chasquicuyaptinmi Pablo Efesucho targan ishca y wata Jesucristuta chasquicogcunata yachasir. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 19.1-41.

Cay cartachömi apóstol Pablo Efesucho tag waugui-panicunata tanyaserangan Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganta y salvacog cashgantapis (1.1-3.21). Saynöpis tanyaserangan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä (4.1-6.24).

Carta galaycunan

¹ Efeso marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Señorninsi Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi noga Pablo cay cartata gamcunapä cartacaycämö. Gamcunapis Jesucristuta chasquicush carmi Tayta Diosninsipa wamranna caycäyanqui.

² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jesucristuta chasquicushga Tayta Dios yanapämänansipä cashgan

³ Tayta Diosninsita alabashun! Paymi caycan Señorninsi Jesucristupa taytan. Jesucristuta chasquicushgami Santu Espirituta cachamush imachöpis shumag yanapämänansipä.

⁴ Cay pasata manarä camarmi Tayta Diosninsi acramashcansi perdonash car paypa naupancho jusaynag cawanansipä.

⁵ Saynöpis cuyapämashpansimi unaypita-pasa destinamashcansi Jesucristuta chasquicur wamran canansipä.

⁶ Saymi cananga Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamrancunana caycansi. Wamran canansipä acramashgansipita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculäsun.

⁷ Cuyapämashpansi Tayta Diosninsipa surin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichargan. Saynöpami lapan jusalicushgansita Tayta Diosninsi perdonamashcansi.

⁸ Saynöpis cuyapämashpansimi pay munashganta tanyacunansipä yachaytapis Tayta Diosninsi gomashcansi.

⁹⁻¹⁰ Tayta Diosninsi unaypita-pasami destinargan ciëlucho cagcuna y cay pasacho cagcunapis Jesucristupa maquincho cayänanpä. Saytaga Tayta Diosninsi unay runacunata manami musyasergangs. Cananmi isanga saycunata musyansi apostolnincunata Jesucristo musyasish captin.

¹¹ Nogansitapis Tayta Diosninsi unaypita-pasami destinamashcansi Jesucristuta chasquicur gloriacho herenciata chasquinansipä. Tayta Diosninsiga lapantapis munashganno rurag carmi prömitimashgansi herenciata gomäshunpä.

¹² Gloriacho herenciata chasquirmi Tayta Diosninsita imayyagpis alabashunpä.

¹³ Ali wilacuyninta wiyar Jesucristuta chasquicurmi gamcunapis Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta chasquicuyashcanqui. Saymi shonguyquicuna señalashgana caycan Tayta Diosninsipa wamran cayashgauri musyacānanpä.

¹⁴ Saynöpis Santu Espirituta chasquicurmi musyansi ciëluman char herenciata chasquinansipä cashganta. Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita imayyagpis alabayculāshun.

Waugui-panicunata yachayta gonanpä Tayta Diosta Pablo manacushgan

¹⁵⁻¹⁶ Ciëluchö herenciata chasquinayquipä cashganta musyar, Señorninsi Jesucristuman shumag yāracuyashgayquita musyar y waugui-panicunawan cuyanacuyashgayquita musyarmi Tayta Diosninsita manacur imayypis payta agradēcicö.

¹⁷ Saynöpis Señorninsi Jesucristupa taytan Diostami manacö wilacuyninta shumag tantyasiyāshunayquipä.

¹⁸ Saynöpis manacuycā gloriacho chasquinansipä cag herencia segaypa ali cashganta tantyasishunayquipämi. Say herenciamanga manami imapis cay pasacho cagcunaga tincunsu.

¹⁹ Saynöpis Tayta Diosninsi tantyaycasishunqui lapanpäpis munayyog cashganta y payta chasquicogcunata imayypis yanapaycashganta.

²⁰ Munayyog cashpanmi Jesucristuta wanushganpita cawarircasimur derēcha cag naupanman jamasish lapanta mandananpä.

²¹ Cananga Jesucristuta Tayta Diosninsi churash lapan runacunapitapis, lapan angilcunapitapis y lapan supaycunapitapis cay pasacho y ciëluchöpis munayyog cananpämi. Cay pasa ushacaptin mushog pasachöpis saynölami munayyog cangapä.

²² Munayyog captinmi Jesucristuta Tayta Diosninsi churash lapan imaycapis paypa munaynincho cananpä. Sayno munayyog carmi payta chasquicogcunata imayypis yanapaycan.

²³ Jesucristuta chasquicogcunaga paypa maquinchönami caycansi. Saymi may-saychöpis nogansiwan caycan.

2

Cuyapādashpansi Tayta Diosninsi salvamashgansi

¹ Unayga gamcuna jusalicur wanush-japuyi cawayargayqui.

² Saymi Jesucristuta mana chasquicog runacunanöla gamcunapis Tayta Diosta mana cāsucur cawayargayqui. Sayno cawayashpayquimi Satanaspä munaynincho cayargayqui. Saynölami lapanpis Jesucristuta mana chasquicogcuna Satanaspä munaynincho caycāyan.

³ Jesucristuta manarä chasquicorga nogansipis jusalicurmi cawargansi. Sayno cawashgansipitami Tayta Diosninsi fiyupa rabiär infiernuman gaycamānansipä caycargan.

⁴⁻⁵ Sayno caycaptinpis Tayta Diosninsi cuyapācog carmi Jesucristuta cachamorgan nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Cruzcho wanurmi jusalicuylocho wanush-japuy caycashgapis perdonamashpansi salvamashcansi.

⁶ Saymi cay pasacho caycarpis Jesucristupa naupancho caycagnöna caycansi.

⁷ Cuyapādashpansimi Tayta Diosninsi sayno salvamashcansi cuyacog cashganta pi-mayypis tantyacuyānanpä.

⁸⁻⁹ Tayta Diosninsi cuyapācog carmi Jesucristuta chasquicuptinsi payman yāracushga perdonamashcansi. Perdonamānansipäga manami imatapis

alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi perdonamashcansi. Saymi pipis alabacongasu: “Alicunata rurashgäpitami Tayta Diosninsi perdonamash” nishpan. Saypa trucanga Tayta Diosta agrädëciconga jusasapa captinpis perdonar salvashganpita.

¹⁰ Sayno salvamashpansimi mushog ali cawaytana gomashcansi. Mushog cawayta gomashcansi alicunata rurar cawanansipämi. Sayno cawanansipäga unaypita-pasami destinamashcansi.

Jesucristuta chasquicur ali cawayta tarishgansi

¹¹⁻¹² Ama gongäyaysu Jesucristuta manarä chasquicur imano cayashgayquitapis. Israel runa mana cayaptiqui Tayta Diosninsi promitishgançua* manami gamcunapäsu cargan. Saynöpis cay pasacho gamcunaga cawayargayqui Tayta Diosninsita mana cäsucuyashpayquimi. Sayno cawarmi Tayta Diosninsipa naupanmanpis chäyanquimansu cargan. Sayno cayaptiquimi Israel runacuna manacagman churayäshorgayqui. Saynöpis manacagman churayäshorgayqui paycuna señalash cayashganno mana señalash cayaptiquimi.

¹³ Sayno captinpis Tayta Diosninsi promitishgancunata chasquicyänayquipämi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan.

¹⁴⁻¹⁶ Sayno wanushganpitami Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga say castalana ricacunsi. Say castala cashgami Moisés guelgashgan leycuna sapata churapämansinasu cuyanacur cawanansipä. Sayno caycaptenga amana chiquinacuyaynasu, sinöga jucniqui jucniquipis cuyanacurna cawayay.

¹⁷ Sayno captinmi Jesucristupa wilacuynin lapansipä caycan, Israel runa cashgapis o mana Israel runa cashgapis.

¹⁸ Jesucristuta chasquicurmi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Santu Espirituta chasquicushcansi imay hörapis Tayta Diosninsita manacunansipä.

Tayta Diosninsipa tänan templun cashgansi

¹⁹ Sayno captenga manami jäpanasu caycäyanqui, sinöga salvash cag Israel runacunanölämi Tayta Diosninsipa wamrancuna caycäyanqui.

²⁰ Tayta Diospa wamrancuna carnami paypa templunna caycansi. Templun cashgami nogansicho pay caycan imaypis yanapämänansipä. Templupa cimientunnömi apostolcuna y profëtacuna yachasiyashgan caycan. Jesucristunami caycan templo mana juchunanpä cimientucho más alinnin cag rumino.

²¹ Jesucristuta chasquicur Diospa templun cashgami rumita pergar shumag camacäsishganno nogansitapis cada ünunsita churaycämansi pay munashganta ruransipä.

²² Saynömi gamcunapis, mana Israel runa carpis, Jesucristuta chasquicorga say templo pergashgan rumino caycäyanqui. Tayta Diospa templun cashgami shongunsichöna Santu Espiritu caycan.

* **2:11-12** Israel runacunata promiterga Tayta Diosninsi wilargan paycunata imaypis yanapäyananpä, ascaman mirayänanpä y quiquincunapa nacionnin cayänanpäpis. Israel runacunata Tayta Diosninsi promitishgancunata musyanayquipä liyinqi Génesis 15.7-21; 17.1-22; 26.2-5; 28.13-15; Éxodo 24.1-8; 2 Samuel 7. Jesucristuta chasquicushgami nogansitapis promitimashcansi imaypis yanapämänansipä y gloriaman shuntamänansipäpis.

3

Mana Israel runacunaman ali wilacuyta apananpä Pabluta Jesucristo churashgan

¹⁻² Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis mana Israel runacunaman ali wilacuynta apanäpami Tayta Diosninsi churamash. Sayno churamash captinmi gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis ali wilacuynta wilapargä. Sayno wilacushgäpitami cananga carcilcho wichgaraycä.

³ Ali wilacuynincho imata nicashgantapis Tayta Diosninsi tantyasmash. Say wilacuyntami cay cartachöpis gamcunata musyaycäsimo.

⁴ Saymi cay cartata liyir tantyacuyanquipä Jesucristupa wilacuynin imata nicashgantapis.

⁵ Say wilacuyta manami pipis unayga musyarganräsu. Cananrämi apostol-cunata y profëtaacunatapis Santu Espiritu tantyaycäsin wilacuyänanpä.

⁶ Tayta Diospa wilacuynga caynömi nican: Jesucristuta chasquicurmi mana Israel runacunapis salvacionta chasquiyangapä. Saymi Jesucristuta chasquicog Israel runacunanöla mana Israel runacunapis Tayta Diosninsi prometishgan herenciata chasquiyangapä.

⁷⁻⁸ Jesucristuta chasquicogcunata chiquir carcilman wichgasish captëpis Tayta Dios perdonamashpanmi churamash mana Israel runacunata ali wilacuynta wilapänpä.

⁹ Sayno captinmi canan musyaycäsë camamagninsi Tayta Diosninsipa wilacuynta runacuna naupata mana musyash captinpis.

¹⁰⁻¹¹ Say wilacushgäta chasquicog cagtami Israel runacunata y mana Israel runacunatapis Tayta Diosninsi jusacunata perdonaycan. Señorninsi Jesucristo cruzcho wanuptin sayno perdonananpäga Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarmi mayna yarpargan. Yarpashgannöla Tayta Dios lapanta cumpliyashgantami Satanaspis, supaycunapis y lapan angilcunapis ricaycayan.

¹² Sayno captinmi nogansipis Jesucristuman yäracur Tayta Diosninsita imay hörapis manacunsi. Payta manacushgaga imaypis wiyamansimi.

¹³ Sayta musyaycarga ali wilacuyta wilacushgäpita präsu wichgaraptëpis gamcuna ama laquicuyaysu. Nogapis laquicunäpa trucanga cushicö gamcunata wilapaptë salvacionta tariyaptiquimi.

Jesucristupa cuyacuynin imano cashganpis

¹⁴⁻¹⁵ Cay pasacho y ciëlucho lapantapis camag Tayta Diosninsi perdonamashgansita musyarmi gongurpacuycur imaypis gamcunapä manacö.

¹⁶ Lapanäpapis munayyog captinmi Tayta Diosta manacö Santu Espiritu imaypis yanapâyäshunayquipä.

¹⁷⁻¹⁸ Saynöpis manacö Jesucristuman yäracular imaypis cawayänayquipämi. Sayno cawarmi tantyacuyanquipä Jesucristo cuyamashgansita. Paymi cuyamansi may nacionpita cashgapis, mayjina jusalicog cashgapis, yachag mana yachag cashgapis.

¹⁹ Jesucristo cuyamashgansinöga manami pipis cuyamansisu. Saymi payta manacö cuyacuyninta shumag tantyasiyäshunayquipä. Saynöpami Tayta Dios munashganno waran waran cushishla shumag cawashunpä.

²⁰ Munayyog Tayta Diosninsega manacushgansipita y yarpashgansipitapis masmi yanapämansi. ¡Sayno yanapämashgansipita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculäsun!

²¹ Saynöpis Jesucristo nogansi-raycu wanur salvamashgansipita imayyagpis payta alabashun. Amén.

4

Santu Espirituta chasquicur juclaylano cashgansi

¹ Waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita präsu caycarpis gamcunata yäsê Tayta Dios munashganno imaypis cawayänayquipämi. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi jusalicuyashgayquita perdonayäshushcanqui.

² Pay munashganno cawarga mana yachag-tucuylapa y mana jamuränacuyä cuyanacur cawayay. Yäracog mayinsicuna imatapis lutanta rurayaptenga gayapäyanayquipa trucanga ali shimilayquipa shumag tanyasiyanqui.

³ Saynola lapayquipis mana chiquinacuylapa ali cawayay. Sayno cawayänayquipäga Santu Espiritumi yanapaycäyashunqui.

⁴ Cuyanacur cawanansipäga caycunata shumag tanyacushun:

Jesucristuta chasquicur lapansimi juc cuerpula caycansi.

Lapansimi Santu Espirituta chasquicushcansi.

Lapansimi shuyacuycansi Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä.

⁵ Lapansimi Jesucristupa maquincho caycansi.

Lapansimi payman yäracunsi.

Lapansimi wilacuyninta chasquicur bautizacushcansi.

⁶ Saynöpis Tayta Diosninsega lapansipami taytansi caycan.

Payga lapansitami maquincho sararaycämansi, yanapaycämansi y ricaycämansipis.

⁷ Lapansi juc cuerpula cashgapis cada ünunsitami habilidäta Jesucristo gomansi imatapis pay munashganta ruranansipä.

⁸ Sayno habilidäta gomänansipämi Tayta Diosninsipa palabrancho nican:

“Satanasta y supaycunata vincircurmi ciëluman cuticonga.

Saypitanami runacunata habilidäcunata aypumongapä.”*

⁹ Say guelgaraycashgancho Jesucristo ciëluman cuticunapä nican cay pasaman shamush captinmi.

¹⁰ Cay pasacho cashganpita ciëluman cuticush carmi lapanpäpis munayyog caycan.

¹¹ Chasquicogcunata Señorninsi Jesucristo habilidäta goshpanmi waqinta churash apóstol cayänanpä, waqintana profëta cayänanpä, waqintana ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä y waqintana pastor car yachasicog cayänanpäpis.

¹² Paycunata Jesucristo sayno churash yachasimashga pay munashgancunata ruranansipämi.

¹³ Yachasimashgansita cäsucushpansega juc shongula carmi Diospa surin Jesucristuman yäracur cuyanacushunpä. Saynöpis cäsucushpansimi Jesucristo cawashganno nogansipis Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

¹⁴ Sayno cawar manami pishi wamranönasu cashunpä pipis lutanta criyisimänansipä.

¹⁵ Saypa trucanga Tayta Diospa ali wilacuylanta cäsucur cuyanacurmi cawashunpä. Saynöpami Jesucristo imanöpis cawashganta tanyacur nogansipis Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

¹⁶ Jesucristoga munayyog carmi churamashcansi cuyanacunansipä, yanapänacunansipä y ali ricanacunansipäpis. Jucninsi jucninsipis sayno cuyanacorga winaylanta wamra tanyacushgannömi nogansipis Tayta Dios munashganno cawanansipä tanyacushun.

* 4:8 Salmo 68.18

Jesucristuta chasquicur ali cawanansipä cashgan

17 Sayno captinmi Señorninsi Jesucristupa apostolnin car gamcunata yäse Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manacagcunata yarpachacur cawayashganno mana cawayänayquipä.

18 Say runacunapa shonguncuna chucruyash captinmi yarpaynincunapis upatacashno caycan. Sayno carmi Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpäpis yarpachacuyansu.

19 Paycunaga ima jusatapis mana pengacuypami ruracuyan. Saymi chinäcur waynäcur lutala puricuyan. Mana ajayaypami jusalicun.

20 Paycuna sayno cawaptinpis gamcuna manami lutancunata ruracawayänayquipäsu Jesucristuta chasquicuyashcanqui.

21-22 Jesucristupa wilacuyninta tanyacurmi payta chasquicuyashcanqui. Payta chasquicushgana caycarga lutan ruraycunata cacharir naupata cawayashgayquinöga amana cawayaynasu.

23-24 Saypa trucanga lutan yarpäyashgayquicunata y lutan rurayashgayquicunatapis cachariycur Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi ali yarpaycunata goyäshushpayqui imaypis yanapaycäyashunqui.

25 Sayno caycaptenga maygansipis lulapänacushunnasu.* Lapansipis Tayta Diospa wamran caycarnaga rasun caglatana parlashun.

26 Rbianarpis ama piwanpis rimanacuysu.* Rbiar imarga say junagla rbianäsishogniquiwan amistayay.

27 Rbiashla carga shonguyquitami Satanasta quichapaycäyanqui.

28 Suwacogcunaga suwacuyäsunnasu. Suwacuyänanpa trucanga arucuyäsunna. Saynöpami imalanpis canga muchogcunata yanapäyananpä.

29 Ama imatapis lutancunata parlayaysu. Saypa trucanga wiyashogniqui runacunatapis shacyäsiyanayquipä ali cagcunalata parlayanqui.

30 Lutancunata rurac Santo Espirituta ama resienticasiyaysu. Paymi señalamashcansi Tayta Diosninsipä cashgansi musyacänansipä. Sayno señalash cagcunalami Jesucristo cutimunan junag salvash cashunpä.

31 Gamcuna pitapis ama nanaparäyaynasu, rbiapäyaynasu, gayapäyaynasu ni ashliyaynasu. Saynöla imatapis lutan ruraycunata ama rurayaynasu.

32 Sayno cawayänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyapänacur cawayay. Rimanacur imarga Tayta Diosninsi gamcunata perdonayäshushgayquinöla jucniqui jucniquipis perdonacuyay.

5

Tayta Diospa wamran car imano cawanansipäpis cashgan

1-2 Cuyapäcog carmi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanorgan jusalishgansipita perdonash canansipä. Gamcunapis Tayta Diosninsi cuyashgan wamrancuna caycarga Jesucristo cuyamashgansino runa mayiquita cuyayay.

3 Jusayquicunapita perdonashgana caycarga chinëru cayänayquipä, waynäcuyänayquipä ni wachacash cayänayquipäga parlaylapis ama parlayaysu.

4 Saynöpis runacunata asipäyanayqui cash lutancunata imatapis ama parlayaysu, ni warmita burlacuyänayqui cash lutancunata ama parlapäyaysu. Lutancunata parlayänayquipa trucanga imatapis ali cagcunalata imaypis parlayay. Saynöpis Tayta Diosninsita imaypis agradëciucuyay.

* 4:25 Zacarias 8.16 * 4:26 Salmo 4.4

⁵ Chînäcur puricogcuna y wachacash cagcunapis iduluta adoragnömi jusapapa caycäyan. Gamcuna musyayashgayquinöpis sayno cagcunaga Tayta Dioswan Jesucristo caycashgan cagman manami chäyangapäsu.

⁶⁻⁷ Tayta Diosninsega lapan jusalicogcunatami rabiashpan infiernuman gaycongapä. Sayno caycaptenga jusalicuyänayquipä pipis shacyäsiyashuptiqui ama chasquipâyaysu.

⁸ Gamcunapis naupataga mana tanyacurmi jusalicur cawayargayqui. Sayno cawash carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga waran waran pay munashgannöna cawayay.

⁹ Jesucristo munashgannöna cawarga cuyapäcogmi cansi, alilatami ruransi y rasun caglatami parlansipis.

¹⁰ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä shumag yarpachacuyay.

¹¹ Tayta Diosta mana cäsucog runacuna lutancunata rurayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawayay. Saynöpis jusalicogcunata tanyasiyay mana jusalicuyänanpä.

¹² Paycuna pacaylapa jusalicuyashganga pasaypa pengacuypämi caycan.

¹³⁻¹⁴ Lutan rurag carpis Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi paycunapis tanyacuyanga jusalicuyashgancuna pengaypä cashganta. Lutan ruragcuna sayno tanyacuyänanpämi ninsi:

“Punucashno cagcuna, lutanta ruraycâyashgayquita tanyacuyay.

Wanush-japuy cagcuna, Jesucristuta chasquicuyay.

Payta chasquicuyaptiquega Tayta Dios munashganno cawayänayquipämi Jesucristo tanyasiyëshunquipä.”

¹⁵ Sayno caycaptenga imano cawaycâyashgayquitapis shumag tanyacuyay. Mana tanyacuyanga imatapis ama rurayaysu. Saypa trucanga shumag yarpachacurir Tayta Diosninsi munashganno imatapis rurayay.

¹⁶ Runacuna mana alita rurar cawayaptinpis gamcunaga alilata rurar imaypis cawayay.

¹⁷ Lutanta rurayänayquipa trucanga shumag tanyacuycur Diosninsi munashganta rurar cawayay.

¹⁸ Saynöpis ama upyayaysu. Shincash runacunaga lutancunata rurarmi cawayan. Sayno cawayänayquipa trucanga Santu Espirituta cäsucur pay tanyasishushgayquinöla imaypis cawayay.

¹⁹ Sayno cawarga salmucunata, himnucunata y cörucunatapis cantashpayqui lapan shonguyquicunawan Tayta Diosta alabayay.

²⁰ Saynöla ima päsayëshuptiquipis Jesucristuman yäracuyashpayqui Tayta Diosninsita agradëcicuyay.

Majayogcuna imanöpis cawayänanpä yachasicuy

²¹ Jesucristuta chasquicush caycarnaga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayay.

²²⁻²³ Warmicuna runan nishganta cäsucuyäsun. Salvash cagcuna Jesucristupa maquincho cayashganno warmipis runanpa maquincho casun.

²⁴ Saynöpis Jesucristuta cäsucushganno runanta cäsucusun.

²⁵⁻²⁶ Warmiyog runacuna, Jesucristo cuyashushgayquino gamcunapis warmiquita cuyayay. Warmiquita cuyanayquipäga tanyacuyay Jesucristo imano cuyamashgansitapis. Paymi cuyamashpansi cruzcho wanorgan perdonashgana canansipä. Saynöpis cuyamashpansimi wilacuyninta tanyasi-mashcansi bautizacur Tayta Dios munashganno cawanansipä.

²⁷ Saynöpis cuyamashpansimi jusaynagtana Tayta Diospa naupanman pushamäshunpä.

²⁸⁻³⁰ Manami pipis cuerpunta desmantelacunsu, sinöga mana gueshyananpä cuidacunmi. Saynölami Jesucristupis maquincho cashga cuidamansi y imaypis yanapämansi. Saynöla gamcunapis warmiquita cuidayanqui quiquiqui cuidacushgayquino. Pipis warminwan cuyanacorga alimi cawan.

³¹ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: “Sayno captinmi warmita ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpä. Saymi majasacarna mamanpawan taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä.

Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.”*

³² Warmiwan runa majasacar say castala ricacushgannömi nogansipis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsipa wamranna ricacunsi.

³³ Sayno caycaptenga warminta runa cuyasun. Saynöla warmipis runanta respitasun.

6

Surincunawan taytan imano cawayänanpä yachasicuy

¹ Wamracuna, Jesucristuta chasquicush caycarnaga mamayquitawan taytayquita imaypis cäsucuyay. Sayno cäsucuyänayquitami Tayta Diosninsi munan.

²⁻³ Mandamientunchöpis Tayta Diosninsi caynömi nergan: “Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Sayno respitashpayquimi cay pasacho asca wata ali cawanquipä.”*
Cay mandamientoga waquin promësayog cag mandamientupita más punta cag mandamientumi caycan.

⁴ Wamrayog cagcuna, wamrayquicunata ama rabianäsianquisu. Saypa trucanga lutancunata rurayaptin shumag tanyasiyanqui Jesucristo munashganno cawayänanpä.

Ashmaywan patrón shumag ricanacuyänanpä yachasishgan

⁵ Saynöla ashmaycunapis, patronniquita respitar mandashushgayquita lapanta rurayanqui Jesucristuta cäsucuycagno.

⁶ Patronniqui ricaycäshuptiquirä ruranayquipa trucanga mana ricaycäshuptiquipis nishushgayquita shumag ruranqui. Jesucristuman yäracuycarga mana guelanaypa läpan voluntäniquiwan arunqui.

⁷ Sayno arunqui quiquin Jesucristupä arucagno.

⁸ Gamcuna musyayanquinami ashmay carpis mana ashmay carpis alita rurashgansipita ciëluchö Jesucristo premiuta gomänansipä cashganta.

⁹ Saynöla patroncunapis ashmayniquicunata gayapänayquipa trucanga ali shimilayquipa shacyäsianqui aruyänanpä. Gamcuna tanyacuyay ashmay carpis patrón carpis ciëluchö caycag patronninsipa maquincho caycashgan-sita. Payga lapansitami cuyaycämansi.

Jesucristuta chasquicocuna supaycunata ichipänanpä yäsishgan

¹⁰ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo nishgancunata yachacur imaypis camaricushla caycäyay diabluta mana chasquipäyanayquipä.

* 5:31 Génesis 2.24 * 6:2-3 Éxodo 20.12; Deuteronomio 5.16

11-12 Nogansega guërrachömi caycansi. Contransega manami runacunasu caycäyan, sinöga lutanta rurasicog Satanás y supaycunami. Satanaspis supaycunapis mana ricacaylami may-saypapis puriycäyan. Saymi pelyananpä soldädo alistacushganno alistacunansi Satanasta y supaycunata ichipänansipä.

13 Shumag camaricush canansipäga Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawashun. Sayno cawashgaga supaycuna manami imatapis jusalicasimäshunsu ni engañamäshunsu.

14 Sayno caycaptenga pï-maywanpis rasun caglata parlashun. Saynöpami soldädo pelyaman aywananpä seglanta chachac wachacur contranta ichipashganno nogansipis supaycuna shamuptin ichipäshun.

Saynöpis alilata rurar imaypis cawashun. Sayno cawarmi flëcha mana päsananpä läta chalëcushno cashga supaycuna atacamashpansipis vincimäshunpäsu.

15 Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacushun. Sayno wilacurmi soldäducuna guërracho bötasnin jatish pelyananpä alistacush cashganno nogansipis supaycunata vincinansipä alistacush caycäshunpä.

16 Saynöpis Tayta Diosman lapan shongunsiwan imaypis yäracushun. Tayta Diosninsiman yäracurmi escüduyognöpis supaycunapita sapacushun.

17 Saynöpis salvash carmi ali cascush soldäduño caycansi supaycuna lutan-cunata mana yarpäsिमänansipä.

Tayta Diospa palabrantapis shumag yachacushun. Paypa palabrange espädanömi caycan. Say espädawanmi Santu Espiritu yanapämansi supaycunata vincinansipä.

18 Saynöla imay hörapis Tayta Diosninsita manacuyay. Imata manacurpis manacuyay Santu Espiritu tantyasiyëshushgayquinöla. Tayta Diosninsiman yäracog mayinsicunapäpis mana gongaypa imaypis manacuyay.

19 Nogapäpis Tayta Diosta manacuycuyäläy wilacuyninta wilacur mana mansapaypa pitapis shumag tantyasinpä. Nogaga wilacuycä pï-maypis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi salvashgantami.

20 Ali wilacuyninta pï-maytapis wilapänäpäga Tayta Diosninsimi cachamash. Wilacushgäpitami caycho prësu wichgaraycä. Sayno captinpis Tayta Diosninsita manacuyay cay carcilchöpis mana mansapaypa pitapis wilapänäpä.

Carta ushanancho salüdünta Pablo apasishgan

21 Wauguinsi Tíquicutami gamcunaman cachaycämö imano caycäyashgätapis wilayäshunayquipä. Paymi Jesucristupa wilacuyninta wilacuptë shumag yanapäman.

22 Prësu wichgaraptëpis ama laquicuyaysu. Ali caycashgäta Tíquico wilayëshuptiquimi gamcuna cushicuyanquipä.

23 Tayta Diosninsi y Señorninsi Jesucristo gamcunata yanapaycuyäläshunqui payman yäracur cuyanacuyänayquipä y ali cawayänayquipäpis.

24 Señorninsi Jesucristuta lapan shongunwan cuyagcunata Tayta Diosninsi imaypis yanapayculäsun. [Amén.]

FILIPENSES

Filipos marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Grecia nacioncho caycag Macedonia provinciachömi Filipos marcaga cargan. Saymanmi apóstol Pablo chargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunanpä (Hechos 16.11-40). Saycho wilacushganpita aywacurnami Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur waquin marcacunamanpis Pablo aywargan. Saypita guepatarämi Macedonia provinciacho cag marcacunaman cutergan yapay wilacunanpä. Say quinran wilacur purishganpita Jerusalemnan chaycuptinmi payta autoridäcuna präsu sariyargan. Saypitami päsasergan Cesareaman y Romaman saychöpis präsu wichgaränapä.

Carcilcho cashganta musyaycurmi Filipuscho caycag waugui-panicuna Epafrodituta cachayargan Pabluta watucanapä. Epafrodito aywaptinmi Pablupä shuntayashganta gastunpä apasiyargan. Say apasiyashganta chasquircurmi Pablo cay cartata cartacorgan Filipuscho caycag waugui-panicunata agradëcicushpan (1.5; 4.10-19). Saynöpis cay cartacho wilargan Epafrodito gueshyashganpita aliyashganta (2.25-30).

Cay cartata liyirmi tanyacunsi imano nacarpis cushicunansipä cashganta (3.1; 4.4; 4.7; 4.12). Saynöpis tanyacunsi Tayta Diosninsiman yäracur imano cawanansipä cashgantapis.

Carta galaycunan

1 Filipos marcacho caycag mayor waugucuna, diäconucuna y waquin cag yäracog mayëcunapis:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi cay cartata Timoteuwan gamcunapä cartacayämö.

2 Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycă cuyapâyâshushpayqui ali cawayta goycuyâshunayquipä.

Tayta Diosninsita Pablo manacushgan

3 Waugui-panicuna, gamcunapä imaypis Tayta Diosninsitamı agradëcicö.

4 Agradëcicushgâ hõramı imaypis payta cushish manacö yanapaycuyâshunayquipä.

5 Manami gongäsu Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur purinäpä imaypis yanapâyâshushgayquita. Sayno yanapâyâshushcanqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyashgayquipita-pasami.

6 Sayno captinmi noga musyâ Señorninsi Jesucristo cutimunan junagyâg Tayta Diosninsi imaypis yanapâyâshushayquipä cashganta. Sayno yanapâyâshuptiquimi pay munashganno cawayâshayquipä waran waran tanyacuycăyanqui.

7 Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpä imaypis yanapâyâshushcanqui. Saynõlami canan präsu caycaptëpis yanapaycâyâshushcanqui. Saymi mana gongaypa imaypis gamcunapä yarparaycă.

8 Tayta Diosninsi musyaycanmi Jesucristo cuyashushgayquinõla gamcunata cuyar yarparaycashgäta. Gamcunawan tincuyta munarmi shongõ segaypa achpitänrä.

9 Saymi gamcunapä Tayta Diosninsita manacuycă tanyacuyashushayquipä imaypis cuyanacular cawayâshayquipä.

10 Saynöpis manacuycă ali mana ali cashganta shumag tantyacur Jesucristo cutimushganyag pay munashganno cawayānayquipāmi.

11 Jesucristo yanapaycuyălāshunqui imaypis alilata rurayānayquipā. Alita rurar cawayashgayquita ricacurmi waquin runacunapis Tayta Diosta chasquicuyashpan payta alabayangapā.

Jesucristupa ali wilacuyninta waugui-panicuna wilacuyaptin Pablo cushicushgan

12 Mana wilacunāpä prĕsu wichgarāsiyāmāptinpis caycho wilacuptĕ y wagtacho cagcunapis wilacuyaptin runacuna chasquicuycăyanmi Jesucristupa ali wilacuyninta.

13 Paypa wilacuyninta caycho wilacuptĕmi lapan wardiacunawan waquin runacunapis Jesucristuta chasquicuycăyan. Saynöpis musyaycăyan Jesucristupa wilacuyninta wilacushgāpita prĕsu caycashgāta.

14 Caycho wilacuptĕmi waquin waugui-panicunapis mana mansariypa Jesucristupa ali wilacuyninta may-saychöpis wilacuycăyan.

15-17 Wilacuyninta wilacunāpä Tayta Diosninsi churamashganta tantyarmi noga wilacushgāno paycunapis wilacuycăyan runacuna Jesucristuta chasquicuyānanta munar. Waquinmi isanga wilacuycăyan runacunapita may-saychöpis reguishi cayta munalar. Paycuna yarpaycăyan nogapita más reguishi cayaptin rabianānāpä cashgantami.

18 Paycuna sayno yarpayaptinpis manami rabianāsu. Nogata manacagman churamayta munar wilacuyaptinpis cushicōmi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyaptin.

Cawaypis wanuypis Pablupā ali cashgan

19 Saynöpis cushicōmi carcilcho wichgaraycashgāpita yargamunāpä Tayta Diosta manacuyaptiqui. Gamcuna manacuyashgayquinōla Santu Espiritu yanapāmāptinmi yargamushāpä.

20 Maychöpis mana mansariypa wilacushgānōlami autoridācuna wanusiyāmānāpä wilanacuptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta mana mansaucupa wilacuyta munaycă.

21-22 Autoridācuna mana wanusiyāmāptenga Jesucristupa wilacuyninta wilacunalāpāmi cawashā. Wanucurnami isanga Jesucristupa naupancho cushishgana cawashāpä. Saymi wanuypis cawaypis nogapāga ali caycan.

23 Sayno captinmi maygan acraytapis noga camāpacōsu. Nogapāga más alimi canman cay pasata cacharir Jesucristupa naupanmanna aywacuptĕ.

24 Sayno captinpis gamcunata yanapānā cash maslata cawaptĕpis alimi canman.

25 Gamcuna-raycu Tayta Dios sapāmāptinmi autoridācuna wanusiyāmangasu. Saymi carcilpita yargarcamur gamcunata yachasiyāshayqui Tayta Diosninsiman yāracur cushish cawayānayquipā.

26 Saychōnami gamcunawan yapay canāpä yanapāmashganpita cushicushpansi Señorninsi Jesucristuta alabashunpā.

Nacasimashgapis mana mansarinansipā yāsicyu

27 Jesucristupa ali wilacuynin nishgannōla imaypis cawayay. Shamurpis mana shamurpis musyayta munaycă nacarpis laquicarpis Jesucristo munashganno cawaycăyashgayquita, imaypis cuyanacuycăyashgayquita y runacuna chiquiyāshuptiquipis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuycăyashgayquitami.

28 Jesucristuman yäracuyashgayquipita runacuna chiquiyäshuptiquipis ama mansariyaysu. Mana mansacuyya Tayta Diosninsi munashganno cushish cawayashgayquita ricacurmi paycuna tantyacuyanga gloriaman chäyänayquipä cayashgayquita y quiquincuna infiernuman gaycush cayänapä cayashgantapis.

29 Ama yarpäyaysu Jesucristuman yäracur mana nacayänayquipä cayashgayquita. Payta chasquicushgansipitaga nacashunpärami.

30 Naupata imano nacashgätapis y canan imano nacaycashgätapis gamcuna musyayanquimi. Nogapis gamcunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgansipita nacashunpämi.

2

Waugui-panicunata manacagman mana churanansipä yäsicuy

1 Jesucristuman yäracuptiquimi pay yanapaycäshunqui shacyäsinacur yanapänacur cawayänayquipä. Saynöpis Santu Espiritumi gamcunawan caycan ali ricanacur cuyanacur cawayänayquipä.

2 Sayno caycaptenga say yarpayla cashpayqui juc shongula imaypis cuyanacur cawayay. Sayno cuyanacuyashgayquita musyarmi noga cushicushpä.

3 Yäracog mayinsita ama chiquiyaysu ni imapitapis yachag-tucuyaysu. Ama pitapis jamuräyaysu: "Nogaga paypita más yachagmi cä" niyashpayqui. Saypa trucanga tantyacuyay lapansitapis Tayta Diosninsi cuyamashgansita.

4 Quiquilayqui ali cawanayquipäga ama yarpachacuyaysu. Saypa trucanga yarpachacuyay yäracog mayinsicunapis ali cawayänapä.

5 Jesucristupis waquin runacuna ali cawayänapä yarpachacushganno gamcunapis yäracog mayinsicuna ali cawayänapä yarpachacuyay.

6 Jesucristoga Diosninsi caycarpis manami ciëlulachösu täcuyta munash.

7 Saypa trucanga cay pasaman shamush runano yurinapä.

Nircurnami lapanpä munayyog caycarpis ashmayno ricacorgan.

8 Tayta Dios munashganta rurarmi jusaynag caycarpis cruzcho wanush.

9 Sayno captinmi Tayta Diosninsi payta churash lapanpitapis más munayyog canapä.

10 Saymi ciëluchö cagcuna, cay pasacho cagcuna y pamparagcunapis cawarircamur Jesucristupa puntanman gongurpacuyangapä.

11 Nircurmi payta alabayanga: "¡Gamga lapanpäpis munayyogmi caycanqui, Taytay!" niyashpan.

Saynölämi Tayta Diostapis alabayanga surin Jesucristuta cachamushganpita.

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä cashgan

12-13 Waugui-panicuna, sayno caycaptenga gamcunawan caycar yachashgäcunata cäsucuyashgayquinöla imaypis cäsucuyay. Payta cäsucur cawayänayquipäga Tayta Diosninsimi tantyaycäsishunqui y shacyaycäsishunqui. Sayno captinpi payta mana cäsucur cawayaptiquega juzgashunquipämi. Mana cäsucogcunata juzganapä cashganta musyaycarga mansapacuyashpayqui Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayay.

14 Mana jamuränacuyya y mana rimanacuyälapa imaypis ali cawayay.

15-16 Sayno cawayaptiquega runacuna manami washayquita rimayan-gasu. Tayta Diosninsipa wamrancuna caycarnaga ama cawayaysu Diosta mana chasquicog runacuna cawayashgannöga. Saypa trucanga Jesucristupa ali wilacuynin nishganno imaypis cawayay. Sayno cawarga

sacaycho acsi asicyashgannömi gamcuna caycäyanqui. Saynöpami Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincur fiyupa cushicushäpä. Saycho tincushpansimi musyashä Jesucristupa wilacuyninta alipä wila-pshgäta.

¹⁷ Autoridäcuna wanusiyämānanpä captinpis nogaga manami laquicösu. Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipä wilacushgäpita wanusiyämāptinpis cushishmi wanushäpä.

¹⁸ Ima päsamāptinpis ama laquicuyaysu. Saypa trucanga cushicuyay Tayta Diospa naupancho tincunansipä cashganpita.

Timoteuta Filipusman Pablo cachananpä yarpashgan

¹⁹ Imano captinpis musyāmi mana wanusimānanpä Señorninsi Jesucristo sapaycāmashganta. Saymi imano caycäyashgayquitapis musyanäpä gamcuna cagman Timoteuta cachamushä. Gamcuna cagpita cutiyacamur imano caycäyashgayquitapis wilamāptinmi cushicushäpä.

²⁰ Manami pipis Timoteunöga gamcunata yanapāshunayquipä yarpachacuycansu.

²¹ Waquenga Jesucristo munashganta rurananpa trucanga quiquincuna yarpāyashgalantami ruracuyta munayan.

²² Gamcunapis musyayanquimi Tayta Dios munashganno Timoteo cawashganta. Payga surēnōmi ali yanapaycāman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpä.

²³ Saymi prēsu cashgäpita yargamunäpä o mana yargamunäpä cashgan-tapis musyaycurna gamcuna cagman payta cachacamushäpä.

²⁴ Tayta Diosninsi yanapāmāptenga nogapis gamcuna cagman watucanäpä shamushämi.

Epafrodituta Filipusman Pablo cutisininpä wilashgan

²⁵ Wauguinsi Epafroditutapis gamcuna cagman cutisimushämi. Yanapāmānanpä alipāmi payta cachaycayälāmushcanqui. Tayta Diosninsipa soldādunno cashpanmi imano nacarpis yanapaycāman.

²⁶ Pay gueshyāptin laquicuyashgayquita musyarmi cananga gamcuna cagman cutimuyta munaycan.

²⁷ Rasunpaypapis payga pasaypa ansami gueshyash. Wanunanpäna caycaptinmi Tayta Diosninsi cuyapashpan payta aliyāsish. Wanuptin imāptenga nogapis fiyupami laquicōman cargan.

²⁸ Saymi paywan tincur cushicuyānayquipä gamcuna cagman payta cutiycāsimo. Payta ricar cushicuyāptiquimi nogapis gamcunapä manana laquicushānasu.

²⁹ Pay chāmuptenga imalawanpis lapayqui yanapaycuyälāy. Waquin waugui-panicunatapis payno yanapācogcunataga ali chasquicuycuyälāy.

³⁰ Payga yanapāmānanpä shamur pasaypa ansami chāmush. Sayno gueshyarmi cāsi wanush.

3

Jesucristuta chasquicushgansi lapanpitapis más ali cashgan

¹ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristupa maquinchōna cawaycash-payquega cushicuyay. Cushish cawanayquita munarmi cay cartacho gamcunata shacyaycāsē.

² Lutan yachasicogcunapa yachasicuynincunata ama chasquipāyaysu. Say runacunaga: “Tayta Diosninsi salvashunayquipäga cuerpuycuitarä señalacuyay” nirmi lutanta yachaycāsian.

³ Sayno yachasiyaptinpis manami cuerpunsita señalacushgansipitasu salvash caycansi, sinöga nogansi-raycu Jesucristo wanuptin payta chasquicushgansipitami. Sayno captenga lapan shongunsiwan Jesucristuta chasquicorga cuerpunsi mana señalash captinpis señalashnönami caycansi.

⁴ Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipita salvacunansi captenga nogapis say leycunata cumplirmi salvacoman cargan. Noganöga manami pi runapis say leycunata cumplishgasu.

⁵ Say leycuna niyashgannölämi yurishgäpita puwag (8) junagyog caycapté cuerpöta señalayämargan. Saynöpis Benjamín castapita carmi Israel runa cä. Saynöpis fariseo runa carmi say leycunacho guelgarashganta imaypis cumplergä.

⁶ Manami pipis jamuräyämagsu: “Moisés guelgashgan leycunata manami cumplishgasu payga” nishpan. Tayta Dios munashganta ruraycashgäta yarpami Jesusman yäracogcunatapis chiquir nacaseg cä.

⁷ Nogaga yarpargä say leycunata cumplir salvacunäpä cashgantami. Cananmi isanga tanyacö Jesucristuta chasquicogcunala salvash cayänanpä cashganta.

⁸⁻⁹ Saymi Jesucristuta chasquicushgämanga imanöpapis naupata cawashgäcunaga tincunnasu. Moisés guelgashgan leycunata cumplishgäcunapis manami välishgasu salvacunäpä. Jesucristuta chasquicur payman yäracuptërämi Tayta Dios perdonamar jusaynagtana chasquimash.

¹⁰ Perdonashgana captëmi Tayta Dios yanapaycäman Jesucristo cawashganno cawanäpä. Saynöpami listu caycä pay nacashganno nacanäpä y pay wanushganno wanunäpäpis.

¹¹ Saymi cananga shuyacuycä Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushganno nogatapis wanupté cawarisimänanpä.

Waran waran Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä cashgan

¹²⁻¹³ Nogaga manami nicäsu santuna caycashgäta. Sayno captinpis jusata cacharinäpä Jesucristo yanapaycämashganta musyar waran waranmi Tayta Diosninsi munashganno cawaycä. Jusalicur cawashgäcunata yarpäränäpä trucanga waran waranmi yarpachacö Tayta Diosninsita cäsucur pay munashganno canäpä.

¹⁴ Imaycanöpapis premiuta chasquiyänanpä yalinacur cörregnömi nogapis Tayta Diospa naupanman chänäpä pay munashganta rurar cawaycä. Paypa naupanman chänansipämi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanush.

¹⁵ Jesucristuman yäracur pay munashganno cawagcunaga nishgäcunata tanyacuycäsun. Maygayquicunapis tanyayta mana camäpacuyaptiquega Tayta Diosninsimi tanyasiyähunquipä.

¹⁶ Imano carpis Jesucristuta chasquicush caycarga pay munashganno imaypis cawayay.

¹⁷ Waugui-panicuna, noga cawashgäno gamcunapis cawayay. Saynöpis cawayay waquin waugui-panicuna nogata ricacamar ali cawayashganno.

¹⁸ Waquin runacunaga Jesucristuta chasquicuyashganta nicarpis manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawaycäyan. Paycuna manami criyiyansu mana jusalicuyäpa cawanansipä Jesucristo cruzcho wanushganta. Sayno mana criyirmi Jesucristupa contran caycäyan. Waquin runacuna sayno cayashgantaga asca cutinami fiyupa laquicur gamcunata nergä.

¹⁹ Jesucristo munashganno cawayänanpa trucanga paycuna shongun yarpashgalanta rurarmi cawaycäyan. Saynöpis lutancunata rurayashganpita pengacuycänanpä trucanga cushicuyashpan sumäsir wilacuyanrämi

saypis. Paycunaga manami yarpäyansu sayno cawayashganpita Tayta Diosninsi juzgananpä cashganta.

²⁰ Nogansimi isanga gloriacho imayyagpis cawanansipä cashganta musyar Tayta Diosninsi munashganno cawaycansi. Saymi shuyacuycansi salvamagninsi Jesucristo gloriapita cutimur shuntacamänansipä cashganta.

²¹ Pay cutimurnami läpanpäpis munayyog cashpan cuerpunsita mushog cuerpuman ticasengapä. Say mushog cuerpunsega quiquin Jesucristupa cuerpunno mana ushacagmi cangapä.

4

Jesucristuman yäracur cushish cawanansipä yäsicuy

¹ Waugui-panicuna, gamcunata imaypis yarpärarmi watucag shamuyta munaycä. Yachasishgäno cawayaptiqui Tayta Diospa naupancho shuntacänansipä cashganta musyarmi nogaga fiyupa cushicö. Say yachasishgänöla imaypis cawayay.

² Jesucristuta chasquicushgana caycarga Evodiawan Síntique mana chiquinacuypana cawayäsun.

³ Waugui Sícigo, wilacog mayë caycarga paycunata amistaycasilay. Clementita y waquin wilacog mayëcunatapis alimi paycuna yanapâyash Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänanpä. Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawananpä cag libruchömi paycunapa jutincunapis guelgaraycäyan.

⁴ Jesucristupa maquincho cawaycarga imaypis cushicuyay. Yaparir yaparir cushicuyänayquipä nirpis manami ajayäsu sayno niyta.

⁵ Saynöpis yanapäcog cayashgayquita pï-maypis musyayäsun. Señorninsi Jesucristo cutimunanpäna caycashganta ama gongäyaysu.

⁶ “¿Waray junag imanörä canga?” nir imapitapis ama laquicuyaysu. Laquicuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsita manacuyay yanapâyäshunayquipä. Saynöpis yanapâyäshushgayquipita payta agradëcicuyay.

⁷ Sayno manacuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapâyäshunqui Jesucristuman yäracur imaypis cushish cawayänayquipä.

⁸ Waugui-panicuna, alilata rurayänayquipä y alilata parlayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Runacuna mana alita rurayashganta yarpäränayquipa trucanga alita rurayashgan cagcunapä yarpâyay. Saynöpis runacuna mana alita rurayashganta parlayänayquipa trucanga alita rurayashgan cagcunapä parlayay.

⁹ Gamcuna cagcho caycar yachasishgänöla, tantyasishgänöla y imano cawashgätapis ricacamashgayquinöla imaypis cawayay. Sayno cawayaptiquimi Tayta Diosninsi cuyapâyäshushpayqui imaypis gamcunawan canga yanapâyäshunayquipä.

Waugui-panicuna apasiyashganta chasquir Pablo agradëcicushgan

¹⁰ Waugui-panicuna, Tayta Diostami agradëcicö apasicamashgayquita chasquir. Noga tantyämi yanapämayta munarpis carucho cayashpayqui mana camäpacuyashgayquita.

¹¹ Manami pishëpacursu sayno në. Yachacashmi caycä imäpis cashgalanwan cushish cawacuyta.

¹² Noga musyämi ricu cay imano cashgantapis y muchog cay imano cashgantapis. Tayta Diosninsimi tantyasimash imano carpis payman yäracur

cawanäpä. Saymi cushish cawaycä pacha junta carpis, micanarpis, rïcu carpis o pobri carpis.

¹³ Jesucristo yanapämaptinmi imano carpis cushish cawaycä.

¹⁴ Sayno captinpis nistaycashgä höra apasicamushgayquita chasquir fiyupami cushicushcä.

¹⁵ Manami caycho captiläsu yanapäyämashcanqui, sinöga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpä Macedonia provinciapita aywacuptëpis yanapäyämargayquimi. Waquin mana yanapäyämaptinpis gamcunaga imaypis yanapaycämanquimi.

¹⁶ Saynöpis agradëcicömi Tesalónica marcacho caycaptë nistashgäcunapä yaparir yaparir apasicayämushgayquipita.

¹⁷ Manami yapay apasicayämunayquita munarsu sayno nicä, sinöga agradëcicushpämi. Sayno yanapäyämashgayquipitaga Tayta Diosninsi gamcunatapis masmi yanapäyëshunqipä.

¹⁸ Epafrodituwan apasicayämushgayqui unapis nistaycashgä hörami chämush. Sayta chasquirmi fiyupa cushicushcä. Tayta Diosninsipis cushicunmi sayno yanapänacushga.

¹⁹ Jesucristuta chasquicur sayno yanapäyämaptiquimi Tayta Diosninsi gamcunatapis imata nistäyashgayquita puestupäyëshunqipä.

²⁰ ¡Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculäsun! Amén.

Carta ushanan

²¹ Gamcuna cagcho lapan waugui-panicunata salüdö goycuyälanqui. Saynölami nogawan caycag waugui-panicunapis salüdunta gamcunapä apasicayämun.

²² Saynömi cay marcacho waquin waugui-panicunapis salüdunta gamcunapä apasicayämun. Emperador Cesarpa wayincho arog waugui-panicunapis salüdunta apasicayämunmi.

²³ Señorninsi Jesucristo lapayquita cuyapaycuyälëshunqui. [Amén.]

COLOSENSES

Colosas marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Colosas marcaga Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga manami apóstol Pablusu Jesucristupa wilacuyninta chäsergan, sinöga Epafrasmi (1.7-8). Saycho wilacuptinmi runacuna y warmicunapis Jesucristuta chasquicuyargan.

Carcilcho apóstol Pablo prësu wichgaraycarmi musyargan Colosasman lutan yachasicogcuna châyashganta (2.8). Say lutan yachasicogcunaga niyargan Moisés guelgashgan leycunacho nishganno fiestacunatarä ru-rayänapä cashganta y sábado jamay junagta respitayänapä cashgantapis (2.16-17). Saynöpis niyargan waquin micuycunata mana micuyänapä (2.21) y angilcunata adorarrä gloriaman châyänapä cayashganta (2.18).

Saymi apóstol Pablo cay cartacho yachasergan lapanpitapis Jesucristo más munayyog cashganta (1.15-20) y cruzcho wanur salvamashgansita (1.21-22; 2.14-15). Saynöpis cay cartacho tanyasergan Jesucristo munashganno cawanansipä cashganta (3.1-4.18).

Carta galaycunan

¹ Colosas marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa apostoln canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi wauguinsi Timoteuwan gamcunapä cay cartata cartacayämö.

² Gamcunaga Jesucristuman yäracuyashpayquimi pay munashgannöna cawaycäyanqui. Tayta Diosninsita y [Señorninsi Jesucristutami] manacuycä cuyapäyëshushpayqui ali cawayta goycuyëshunayquipä.

Tayta Diosninsita Pablo manacushgan

³⁻⁴ Waugui-panicuna, Jesucristuman shumag yäracuyashgayquitami musyayashcä. Saynöpis musyayashcä yäracog mayinsicunawan shumag cuyanacuycäyashgayquitami. Sayta musyarmi Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsita agradëcicuyashpä imaypis manacuycäyä yanapaycuyëshunayquipä.

⁵ Sayno cuyanacur cawaycäyanqui Tayta Diosninsiwän gloriacho imayyagpis cawayänayquipä cayashgayquita musyarmi. Gloriacho cushishla cawayänayquipä cayashgayquitaga musyayashcanqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi.

⁶ Say ali wilacuynin gamcunaman chämushgannömi may-saymanpis chaycan. Say ali wilacuyta chasquicurmi runacuna alina cawaycäyan. Gamcunapis Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicurmi jusalicuycunata cacharir alina cawaycäyanqui.

⁷ Say wilacuyninta chasquicuyänayquipäga wilacog mayë Epafrasmi gamcunata yachasiyëshushcanqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta alimi wilacun.

⁸ Epafras chaycamurnami wilayämash Santu Espiritu yanapäyëshuptiqui cuyanacur shumag cawaycäyashgayquita.

⁹ Sayta musyayashgä junagpitami waran waran gamcunapä Tayta Diosta manacuycäyä yachasiyëshunayquipä y tanyasiyëshunayquipäpis.

¹⁰ Saynöpami pay munashganno imaypis cawayanquipä y waran waran shumag tantyacuyanquipä Tayta Diosninsi cuyapácog cashganta, munayyog cashganta y alilata rurag cashgantapis.

¹¹ Saynöpis Tayta Diosninsita manacuycäyä imaypis yanapâyâshuptiqui ali cawayânayquipämi. Sayno yanapâyâshuptiquimi ima nacaycho carpis mana ajayaypa pay munashganno cawayanquipä.

¹² Sayno cawarmi cushicuyashpayqui payta imaypis agradëcicuyanquipä. Paymi salvayâshushcanqui gloriacho lapan salvash cagcunawan herenciata chasquiyânayquipä.

¹³ Say herenciata chasquinansipämi Satanaspä munaynincho cawaycashgansipita Tayta Diosninsi jorgamashcansi. Saynöpami cananga cuyashgan surin Jesucristupa maquinchöna cawaycansi.

¹⁴ Surin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninsi jusansicunata perdonar salvamashcansi.

Lapanpitapis Jesucristo más munayyog cashgan

¹⁵ Jesucristo cay pasaman shamush captinmi musyansi Tayta Diosninsi imano cashganta. Jesucristupa maquinchömi lapan camashgancunapis caycan.

¹⁶ Paywanmi Tayta Diosninsi camargan ciëluchocagcunata, cay pasachocagcunata, ricacagcunata, mana ricacagcunata y lapan angilcunatapis. Lapanpantapis camargan Jesucristuta alabayânanpämi.

¹⁷ Imapis manarâ captinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Lapan camashgancunapis paypa maquinchömi caycan.

¹⁸ Lapanpitapis más munayyog carmi Jesucristoga wanushganpita cawarimush. Saynöpami payta chasquicogcuna lapansipis maquincho cawcansi.

¹⁹ Tayta Diosninsi lapanpäpis munayyog cashgannölamim Jesucristupis munayyog caycan.

²⁰ Cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami payta chasquicogcunata lapanta Tayta Diosninsi perdonaycan. Saynölamim cay pasachocagcunata y ciëluchocagcunatapis munaynincho sararaycan.

²¹ Naupataga jusalicur Tayta Diosninsita manamim cäsucorgansisu. Sayno cawarmi Tayta Diospa contran cargansi.

²² Sayno cawaycashgami Jesucristo cay pasaman shamur cruzcho wanush Tayta Diosninsi perdonamânansipä. Sayno perdonamashcansi paypa naupancho jusaynagna imayyagpis cawanansipämi.

²³ Naupancho imayyagpis cawanansipäga Jesucristuman imaypis yâracur ali wilacuyñinta cäsucur cawashun. Jesucristupa wilacuyñinta chasquicur salvashgana caycarga ama guepaman cuticushunsu. Say wilacuytaga may-saychöpis wilacuycäyanmi. Saynölamim nogapis say wilacuyta wilacuycä.

Jesucristupa wilacuyñinta Pablo wilacushgan

²⁴ Jesucristupa wilacuyñinta runacuna chasquicuyaptinmi wilacushgäpita runacuna nacasiyâmaptinpis laquicösu. Perdonash canansipämi Jesucristo cruzcho wanush. Sayta yarpararmi imano nacarpis ali wilacuyñinta may-saymanpis chaycäsë. Musyashgansinöpis nacarrämi paypa wilacuyñinta may-saymanpis chäsinsi.

²⁵ May-saymanpis ali wilacuyñinta chäsinpämi Tayta Diosninsi acramash. Saynöpami mana Israel runacunapis salvacuycäyan.

²⁶ Unayga paycuna manamim musyayargansu say wilacuyñinta. Cananmi isanga Jesucristupa wilacuyñinta musyar payta chasquicuycäyanna.

²⁷ Say ali wilacuynenga caycan Jesucristuta chasquicushga nogansiwan pay imaypis caycashganmi. Nogansiwan carmi may-say nacionpita cash-gapis gloriaman shuntamäshunpä.

²⁸ Tayta Diospa naupanman jusaynagna chänanta munarmi shumag yarpachacurur pi-maytapis wilapäyä Jesucristuta chasquicuyänanpä.

²⁹ Saymi mayjina nacarpis y runacuna chiquiyämaptinpis Jesucristupa wilacuyninta wilapaycä. Sayno wilapanäpäga Jesucristumi yanapaycäman.

2

¹ Mana gongaypami imaypis Tayta Diosninsita manacuycä gamcunapä, Laodicea marcacho cag yäracog mayinsicunapä y waquin mana reguimag-cunapäpis.

² Noga manacuycä Tayta Dios munashganno cushish cawayänayquipä y jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayänayquipämi. Sayno cawarga Tayta Diospa y Jesucristupa wilacuyninta shumagmi tantyacuyanquipä.

³ Wilacuyninta tantyacur Jesucristuta chasquicuyaptiquega paymi imaypis yanapäyashunqui Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Saynöpis naupanman pushayashunquipä gloriacho imayyagpis cawayänayquipä.

⁴ Gamcunata sayno yachaycäsë pipis lutanta mana criyisiyashunayquipämi.

⁵ Gamcunapäga imaypis yarpaycämi. Cuyanacuyashgayquita y Jesucristuman shumag yäracuyashgayquita musyarmi cushicö.

Jesucristuta chasquicur salvashgana cashgansi

⁶ Señorninsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga payman yäracular imaypis cawayänayqui.

⁷ Saynöpis wilacuyninta yachacuyashgayquinöla payman yäracur agradëcicur imaypis cawayay.

⁸ Cuidä pipis lutancunata criyisiyashunquiman. Lutan yachasicogcunaga manami Jesucristupa wilacuynintasu yachasiyan, sinöga quiquincunapa yarpaylanpitami manacagcunata yachasiyan. Sayno lutanta yachasinapäga Satanasma yarpäsin.

⁹ Jesucristoga cay pasacho carpis Diosninsimi cargan.

¹⁰ Saymi angilcunapis supaycunapis paymanga tincunsu. Munayyog captinmi payta chasquicur gamcunapis salvashgana caycäyanqui.

¹¹ Saynöpis Jesucristuta chasquicur señalashganami caycäyanqui. Señalash cayänayquipäga manami runacunasu cuerpuyquita señalayashushcanqui, sinöga Jesucristumi mana ali yarpaycunata shonguyquicunapita jorgur señalayashushcanqui.

¹² Saynöpis Jesucristo wanur pamparashgannömi gamcunapis bautizacur pampashno caycäyanqui mana jusalicunayquipä. Saynöpis Jesucristo wanushganpita cawarimushgannömi gamcunapis bautizacur cawarimushnöna caycäyanqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno caycäyanqui munayyog Tayta Diosninsiman yäracurmi. Paymi Jesucristutapis wanushganpita cawarisimush.

¹³ Naupataga Jesucristupa wilacuyninta mana tantyarmi jusalicuylocho cawayargayqui. Jusalicuycho cawarpis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayashushcanqui. Saynöpis Jesucristuta wanushganpita cawarisimushgannömi gamcunatapis mushog cawaytana goyashushcanqui.

¹⁴ Saymi jusalicushgansipita infiernuman gaycush canansipä caycashga Jesucristo cruzcho wanorgan perdonamänansipä.

¹⁵ Saynöpis Jesucristo cruzcho wanurmi Satanasta y supaycunatapispis vincish. Vincishgan cag soldädücunata liyarcushpan purisir juc rey manacagman churayashgannömi Satanasta y supaycunata vincir Jesucristo manacagman churash.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipänansipä cashgan

¹⁶ Sayno captinpis lutan yachasicogcuna nicäyan: “Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipäga waquin micuycunata ama micuysu ni vñutapis ama upuysu.” Saynöpis caynömi nicäyan: “Moisés guelgashgan leycunacho nishganno lulu quila fiestata y waquin fiestacunatapispis rurayay. Sábado jamay junagtapispis respitayay.” Paycuna sayno niyëshuptiquispis ama cäsüpäyaysu.

¹⁷ Moisés guelgashgan leycunaga jachapa lantuyninnölämi caycan. Jesucristumi isanga quiquin jachano caycan.

¹⁸ Sayno captenga cuidä chasquipäyanquiman lutan yachasicogcunata. Say lutan yachasicogcunaga santu-tucuyashpan niyan Tayta Diosninsita adoranansipäga angilcunatarä adoranansipä cashgantami. Paycunaga: “Tayta Diosninsimi sueñuynëcho revelayämash” nirpis lulacuycanmi. Sayno yachasicogcunata chasquipäga manami gloriaman chäyanquipäsu.

¹⁹ Say lutan yachasicogcunaga manami Jesucristupa maquinchösu caycäyan. Nogansimi isanga paypa maquinchöna caycänsi. Saymi pay imaypis yanapämansi wilacuyninta waran waran tantyacur Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä.

²⁰ Jesucristupa maquinchöna caycarga ¿imanirtä lutan yachasicogcunata chasquipäyaycäyanqui?

²¹ Say lutan yachasicogcunaga nicäyëshunqui waquin micuycunata mana micuyänayquipä cashgantami.

²² Sayno yachaserga quiquincunapa jamuylanpitami yachaycäsiyan. Micuy ushacagla caycaptenga ama yarpëshunsu paycuna prohibiyashgan micuyta mana micushgansipita salvacunansipä cashganta.

²³ Say lutan yachasicogcunaga ali cashganta waquin runacuna yarpar chasquicuptinpis manami jusalicuytaga cachariyta camäpacuyansu. Say yachasicuyta chasquicogcunaga yachag-tucushpan alabacularmi puriyan.

3

Jesucristuta chasquicushgana caycar imano cawanansipä cashganpis

¹⁻³ Jesucristo wanushganpita cawarimushgannömi gamcunapis Jesucristuta chasquicush car cawarimushnöna caycäyanqui. Jusalicuycunapämi isanga wanushnöna caycäyanqui. Sayno caycaptenga jusalicur cawanayquipa trucan Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay. Ama gongäyaysu salvamagninsi Jesucristo Tayta Diosninsipa derëcha cag naupancho caycashganta.

⁴ Saycho caycashganpita Jesucristo cutimurnami shuntamëshun gloriacho paywan imayyagpis cawanansipä.

⁵ Gloriacho cawayänayquipä caycaptenga ima jusatapis ama rurayaysu. Sayno captenga chinäcur waynäcur ama puricuyaysu. Saynöpis ricuyaylapäga ama yarpachayaysu. İduluta adoragcuna Tayta Diosta gongaycushgannömi ricu caylapä yarpachocogcunapis Tayta Diosninsita gongaycuyan.

⁶ Say-nirag runacunataga Tayta Diosninsi rabiashpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

⁷ Gamcunapis naupataga saynömi cawayargayqui.

⁸ Jesucristuta chasquicush caycarnaga ama sayno cawayaynasu. Saynöpis ama rabiacyaynasu, runa mayiquita ama chiquiyaynasu, pipa washanpapis ama rimayaynasu y manacagcunataga ama parlayaynasu.

⁹ Saynöpis jucniqui jucniqui amana lulapänacuysu. Gamcunaga tanyacuycäyanquinami unay cawayashgayquino manana cawayänayquipä cashganta.

¹⁰ Unay cawayashgayquino mana cawayänayquipämi mushog cawaytana Tayta Diosninsi goyāshushcanqui. Saynöpis Tayta Dios imano cashganta waran waran tanyacuptiquimi pay yanapaycäyāshunqui munashganno cawayänayquipä. Sayno cawanansipämi Tayta Diosninsi camamashcansi.

¹¹ Saymi Israel runa cashgapis mana Israel runa cashgapis, cuerpunsi señalash o señaläni cashgapis, yachag mana yachag cashgapis y ricu o pobri cashgapis Jesucristuta chasquicorga lapansi salvashgana caycansi.

¹² Gamcunatapis cuyayāshushpayquimi Tayta Diosninsi acrayāshushcanqui salvash cayänayquipä. Sayno caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyapänacuyanqui, yanapänacuyanqui, mana yachag-tucuypa cawayanqui, ali shimilayquipa pitapis parlapāyanqui y ima captinpis pacenciacyanqui.

¹³ Saynöpis Jesucristuta chasquicog mayiquiwan imaypis ali cawayay. Maygayquipis resientisinacur imarga Jesucristo perdonāshushgayquinöla perdonanacuyay.

¹⁴ Imano carpis cuyanacuyay. Cuyanacorga jucniqui jucniquipis alimi cawayanquipä.

¹⁵ Sayno cuyanacur ali cawayänayquipämi Tayta Diosninsi acrayāshushcanqui. Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi ali cawayta goyāshushgayquinöla pi-maywanpis ali cawayay. Saynöpis Tayta Diosninsita imaypis agradēcicuyay waran waran yanapāyāshushgayquipita.

¹⁶ Jesucristupa ali wilacuyñinta imaypis cäsucur cawayay. Sayno cawayänayquipäga shumag tanyasinacur shacyāsinacuyay. Tayta Diosninsita agradēcicur payta cushish alabayay salmucunawan, himnucunawan y cörucunawanpis.

¹⁷ Señorninsi Jesucristo munashgannöla imatapis rurayay y imatapis parlayay. Jesucristo salvashushgayquipita Tayta Diosninsita imaypis agradēcicuyay.

Majansiwan y wamransicunawan imano cawanansipä cashganpis

¹⁸ Runayog warmicuna, Señor Jesucristuta chasquicushgana caycarga runayquita cäsucuyay.

¹⁹ Warmiyog runacuna, warmiquita cuyayay. Saynöpis olgutupänayquipa trucanga ali shimilayquipa tanyasiyay.

²⁰ Wamracuna, mamayquitawan taytayquita imaypis cäsucuyay. Sayno cäsucuyänayquitami Tayta Diosninsi munan.

²¹ Wamrayog cagcuna, wamrayquicunata ama litalaga olgutupāyaysu. Lutala olgutupāyaptiquega resenticuyangapämi.

Ashmaycuna y ashmayyogcuna imano cawayänanpä cashganpis

²² Ashmaycuna, imatapis rurayänayquipä patronniqui nishushgayquita mana guelanaypa rurayay. Ricashushgayqui hōralaga ama arog-tucuyaysu, sinōga Tayta Diosninsi ricaycāshushgayquita musyaycarga lapan voluntāniquiwana aruyay.

²³ Jesucristuman yāracog caycarga cushi cushila shumag aruyay. Patronniquipä arurpis Jesucristupä arognömi caycanqui.

²⁴ Señorninsi Jesucristo rasunpaypa cag patronniqui captinmi lapan vol-untäniquiwan arushgayquipita gloriacho herenciata chasquianquipä.

²⁵ Guelanaycar mala voluntawan arogcunatami isanga pi captinpis Tayta Diosninsi mana jananpaylapa juzgangapä.

4

¹ Patroncuna, ashmayniquicunata ali ricar imachöpis yanapanqui. Gam-papis patronniqui ciëluchömi caycan. Paymi juzgashunquipä ashmayniq-uita mana ali ricaptiquega.

Jesucristupa wilacuyñinta wilacunansipä cashgan

² Tayta Diosninsita agradëcuyashpayqui lapan shonguyquicunawan payta imaypis manacuyay.

³ Nogapäpis Tayta Diosta manacuycuyälay ali wilacuyñinta wilacuptë shumag chasquicuyänanpä. Paypa wilacuynenga pi-maypis Jesucristuta chasquicogcuna salvacuyänanpämi caycan. Say wilacuyñinta wilacushgäpitami carcilchöpis wichgaraycä.

⁴ Saynöpis Tayta Diosninsita manacuycuyälay ali wilacuyñinta runacunata wilapar shumag tanyasinäpä.

⁵ Jesucristuta mana chasquicog runacunawan ali cawayay. Saynöpis Jesucristupa wilacuyñinta tanyasiyänayquipä listula caycäyay.

⁶ Tanyaserga ali shimilayquipa parlapäyanqui. Saynöpis camaricushla caycäyay pipis tapucuyäshuptiqui tanyasiyänayquipä.

Carta ushanan

⁷⁻⁸ Caycho präsu carpis ali caycashgäta wilashuptiqui cushicuyänayquipämi cuyay wauguinsi Tiquicuta gamcuna cagman cachaycämö. Paymi nistashgäcunata puestupaycäman. Saynölami paypis Jesucristupa wilacuyñinta wilacuycan.

⁹ Tiquicuwanni marca mayiqui cuyay wauguinsi Onésimutapis cachaycämö. Paycunami wilayäshunquipä caycho ima päshagancunatapis.

¹⁰ Nogawan präsu caycag wauguinsi Aristarcumi gamcunapä salüdunta apasicamun. Saynömi Bernabëpa primun Marcuspis salüdunta apasicamun. Marcos chämuptin yäsishgänöla shumag chasquicucuyay.

¹¹ Saynölami Justo niyashgan Jesuspis salüdunta gamcunapä apasicamun. Aristarco, Marcos y Justumi Jesucristupa wilacuyñinta ali wilacäsiyämash. Paycunanöga manami waquin Israel mayëcuna wilacäsiyämashgasu. Israel mayëcuna conträ sharcuyaptinpis paycuna manami cachaycayämashgasu.

¹² Marca mayiqui Epafraispis salüdüntami gamcunapä apasicamun. Paymi gamcunapä Tayta Diosninsita imaypis lapan shongunwan manacuycan Diosninsi munashganno ali cawayänayquipä.

¹³ Payga segaypami gamcunapä laquicuyan. Saynölami laquicuyan Laodiceacho y Hierápolischo caycag waugui-panicunapäpis.

¹⁴ Cuyanacuyashgä médico Lucaswan Dimaspis salüdüntami gamcunapä apasicayämun.

¹⁵ Salüdüta goycuyälanqui Laodiceacho cag waugui-panicunatapis. Saynöpis salüdüta goyculanqui Ninfata y wayincho shuntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Cay cartata liyircuna apasiyanqui Laodiceacho cag waugui-panicunaman paycunapis liyiyänanpä. Gamcunapä cay cartata cartacamushgänölämi Laodicea marcacho caycag waugui-panicunamanpis

juc cartata cartacushcă. Say apashigă cartata liyircurmi paycunapis apasiyămonga gamcunapis liiyănayquipă.

¹⁷ Wauguinsi Arquiputa niyanqui: “Señorninsi Jesucristupa wilacuyninta wilacunayquipă churash caycargă mana guelanaypashi wilacunqui.”

¹⁸ Cay cartata dictashgănöla juc guelgapămash captinpis cay salüdötaga quiquëmi guelgarcamö. Mana gongaylapa Tayta Diosninsita manacuyay prësu caycashgăpita jorgaycamănanpă.

Tayta Diosninsi lapayquita cuyapaycuyălăshunqui. [Amén.]

1 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman chaycur apóstol Pablo wilacuptinmi waquin runacuna cushishla Jesucristuta chasquicuyargan. Waquinmi isanga Pablo lutanta wilacuycashganta yarpay paypa contran sharcuyargan. Saymi chiquir wanusiyta munayaptin Pablo aywacorgan Berea marcaman. Pablo aywacuptinnami Jesucristuta chasquicogunata chiquir contran sharcuyargan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 17.1-15.

Atenas marcacho caycarmi Pablo fiyupa laquicorgan Tesalonicacho cag waugui-panicunapä. Saymi imano caycäyashgantapis musyayta munashpan paycunata watucananpä Timoteuta cachargan (2.17-3.5). Pablunami Corinto marcaman aywargan. Saycho caycaptinnami Pablo cagman Timoteo cutiyur wilargan Tesalonicacho cag waugui-panicunaga runacuna chiquiyaptinpis Jesucristuman ali yäracucäyashganta (3.6-13). Sayno wilaptinmi Pablo cushicur jucla cay cartata cartacorgan paycuna cagman (1.1-2.16). Cay cartacho waugui-panicunata tantyasergan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cayashganta (4.1-12) y Jesucristo cutimunanpä cashgantapis (4.13-5.11).

Carta galaycunan

¹ Tesalónica marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Wauguinsi Silaswan y Timoteuwan noga Pablo quimsäcunami cay cartata gamcunapä apaycäsiyamö.

Tayta Diosninsita y [Señorninsi Jesucristutami] manacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyashunayquipä.

Tesalónica marcacho waugui-panicuna Tayta Dios munashganno cawayashgan

²⁻³ Waugui-panicuna, imaypis Tayta Diosninsitami manacuyä yanapäyashunayquipä. Saynöpis payta manacur agradëcucuycäyä payman yäracuyashgayquipita, ali cagcunalata rurar cawayashgayquipita y pïmaywanpis cuyanacuyashgayquipitami. Saynöpis payta agradëcucuyä gamcuna imano nacarpis Jesucristo cutimunanpä cashganta musyar mana ajayappa shuyacuyaptiquimi.

⁴⁻⁵ Gamcuna cagcho Santu Espiritupa munayninwan wilacuyaptë Jesucristupa wilacuyrinta cushishmi chasquicuyargayqui. Sayno chasquicuyargayqui wilacuyashgä rasun cag cashganta Santu Espiritu tantyasiyäshuptiquimi. Sayno chasquicuyaptiquimi tantyacuyä Tayta Diosninsi cuyapar acrayashushgayquita.

Ricayämashcanquimi gamcuna-raycu imano cawayashgätapis.

⁶ Saymi ali wilacuyta chasquicuyashgayquipita nogacunano y Jesucristuno nacayaptiquipis Santu Espiritu yanapaycäyashunqui cushishla cawayänayquipä.

⁷ Sayno cawayashgayquita musyarmi Macedonia y Acaya provinciacunacho cag waugui-panicuna tantyacucäyan runacuna nacasiyaptinpis gamcunano Tayta Diosninsiman yäracur cushish cawayänanpä.

⁸ Saynölami gamcunapita wilacogcuna aywaycäyan may-saychöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänanpä. Wilacorga Tayta Diosman shumag yäracuyashgayquitapis wilacuycäyanmi. Saymi mana wilapaptëpis may-saycho runacuna musyaycäyan Tayta Diosninsiman yäracuycäyashgayquita.

⁹ Saynöpis musyaycäyan idulucunata adorayanayquipa trucanga Tayta Diosninsitana adoraycäyashgayquitami.

¹⁰ Saynöpis musyaycäyan Tayta Diospa surin Jesucristo gloriapita cutilunanpä cashganta shuyacuycäyashgayquitami. Paytami Tayta Diosninsi cawarisimush. Paymi salvamëshun Tayta Diosninsi rabiashpan juicio finalcho infiernuman mana gaycamänansipä.

2

Tesalónica marcacho Pablo wilacushgan

¹ Waugui-panicuna, wilacushgäta chasquicuyaptiqui manami walälapäsu gamcunata yachasishcä.

² Musyayashgayquinöpis gamcuna cagman manarä chämuptë Filipos marcacho chiquiyämashpan runacuna segaypami magayämargan. Gamcuna cagchöpis runacuna saynölami chiquiyämash. Sayno caycaptinpis Tayta Diosninsimi yanapäyämash ali wilacuyninta mana mansariypa wilacuyänanpä.

³ Gamcuna cagcho nogacuna manami lutan yachasicuytasu wilacuyashcä, sinöga Jesucristupa ali wilacuynintami. Saynöpis manami pitapis saqueyänä cashgasu ni pitapis lutanta criyisiyänä cashgasu wilacuyashcä.

⁴ Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashgannölami wilacuycäy. Paymi cachamash ali wilacuyninta wilacuyänanpä. Saymi wilacuyninta runacuna mana chasquicuyaptinpis Tayta Dios munashgannöla ali wilacuyninta wilacuycäy. Payga shongunsi imata yarpashgantapis musyaycanmi.

⁵ Musyayashgayquinöpis manami gamcunata alabapäyashcäsu: “Paycunata alabapaptëga chasquicayämangami” niyashpä. Saynöpis manami imaypisi yarpäyashcäsu pipa guellaynintapis lulapaylapa jorguyta. Sayno cayashgätaga Tayta Diosninsi musyanmi.

⁶ Saynöpis manami gamcunapis ni waquin runacunapis yachag cayashgäta yarpänayquipäsu gamcuna cagcho wilacuyashcä.

Jesucristupa apostolnin caycarga gamcunata gastöcunapä manacömanmi cargan.

⁷ Manacunäpa trucanga wawanta maman cuyashgannömi gamcunatapis cuyashpä mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapargä.

⁸ Gamcunata cuyarmi listu cayargä gamcuna-raycu wanuyänanpäpis.

⁹ Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car manami munayargäsu gastöcunapä puestupäyämänayquita. Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacunapä quiquécuna aruyargä.

¹⁰ Gamcunapis y Tayta Diosninsipis musyanmi gamcuna cagcho car mana jusalicuyya pi-maywanpis mana rimanacuyya ali cawayashgäta.

¹¹ Saynöpis musyayanquimi surincunata taytan cuyar shacyäsishganno gamcunata shacyäsiyashgäta.

¹² Shacyäsirmi gamcunata tanyasergä Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Gamcunataga Tayta Diosninsimi acrayäshushcanqui paypa naupancho imayyagpis cushish cawayänayquipä.

¹³ Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapaptë manami yarpäyashcanquisu wilapäyashgäcuna runacunapa yarpaynin cashganta,

sinöga tanyacyashcanqui Tayta Diosninsipa wilacuynin cashgantami. Sayno tanyashpayquimi lapan shonguyquicunawan say ali wilacuyta chasquicuyashcanqui. Sayno chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapaycäyashunqui pay munashganno cawayänayquipä. Sayno yanapâyäshushgayquipitami imaypis Tayta Diosta agradëcicyä.

¹⁴ Jesucristuta chasquicuyashgayquipita manami gamcunalasu nacaycäyanqui, sinöga Israel nacioncho cag waugui-panicunapis Jesucristuta chasquicuyashganpita nacaycäyanmi. Sayno captinpis ama yarpâyaysu Tayta Diosninsi gongaycuyäshushgayquita.

¹⁵ Señorninsi Jesucristutapis runacuna chiquiyarganmi. Payta chiquirmi autoridäcunaman entregayargan wanusish cananpä. Saynölami Tayta Diosninsipa profëtauncunatapis chiquir unay Israel runacuna wanusiyargan. Sayno runacunaga nogacunatapis chiquiyämarmi may marcaman chäyaptëpis gargaycäyaman.

¹⁶ Paycunaga Jesucristupa wilacuyninta pipis wilacunanta mana munarmi sapata churapaycan. Nogacunatapis sapata churapaycäyaman mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta apaptë. Sayno cayashganpitami paycunataga Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan infernuman gaycongapa.

Tesalonicaman Timoteuta Pablo cachashgan

¹⁷ Waugui-panicuna, gamcunawan juntu mana carpis gamcunapä imaypis yarparaycäyami. Saymi imaycanöpapis yapay watucacog cutimuyta munaycäyä.

¹⁸ Sayno cutimuyta munayaptëpis asca cutimi Satanäs sapata churapâyämash. Saymi shamuyta camäpacuyashcäsu.

¹⁹⁻²⁰ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyashgäta chasquicur payman mana ajayappa yäracucyashgayquita musyarmi nogacuna cushicuyä. Saynöpis Señorninsi Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincunansipä cashganta musyarmi fiyupa cushicuyä.

3

¹⁻² Gamcuna cagman shamuyta mana camäpacurmi fiyupa laquicushcä. Saymi imano caycäyashgayquitapis musyayta munar wauguinsi Timoteuta cachamorgä. Sayno gamcunaman cachamorgä Atenas marcacho japalä quëdacunapä carpis. Musyayashgayquinöpis Timoteoga nogawanmi purin Jesucristupa ali wilacuyninta wilacäsimashpan. Paymi shacyäsiyashunqui runacuna nacasiyäshuptiquipis Jesucristuman yäracuyänayquipä.

³ Musyayanquimi Jesucristuta chasquicushgansipita runacuna chiquimänansipä cashganta. Sayno caycaptenga runacuna chiquiyäshuptiquipis ama laquicuyaysu.

⁴ Gamcunawan caycar wilargä Jesucristuman yäracushgansipita runacuna chiquimänansipä cashganta. Say nishgänölami lapanpis päsaycan.

⁵ Saymi fiyupa laquicur Timoteuta gamcuna cagman cachamorgä: “Nacaptin pagta diabloga lutanta criyycäsın Jesucristuman manana yäracuyänanpäpis. Sayno captenga Jesucristupa wilacuyninta walälapis wilacuyashcächi” nir.

Tesalonicapita ali novedäwan Timoteo cutishgan

⁶ Gamcuna cagpita cutimushpannami Timoteo wilamash Tayta Diosninsiman shumag yäracucyashgayquita y cuyanacucyashgayquitapis. Saynöpis

wilamash cutimunäta munaycäyashgayquitami. Saynölami nogacunapis gamcuna cagman watucag cutiyämunäpä yarpaycäyä.

7 Tayta Diosman shumag yäracuycäyashgayquita Timoteo wilamaptinmi fiyupa cushicuyä. Saymi laquicuyäsu runacuna nacasimaptinpis o ima nacäycho carpis.

8 Sayno captinmi Jesucristupa wilacuyninta may-saychöpis más wilacuyta munaycäyä.

9 Tayta Diosninsi yanapäyashushgayquipitami Timoteuwan ishcäcuna fiyupa cushicur lapan shongöwan payta agradëcicuyä.

10 Saymi imaypis payta manacuycäyä gamcunaman yapay cutiyämunäpä. Cutimurnami masta yachasiyëshayqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä.

11 Tayta Diosninsiwan Señorninsi Jesucristo yanapaycayämäsun gamcunaman watucacog cutiyämunäpä.

12 Señorninsi Jesucristo yanapaycuyäläshunqui gamcunata cuyashgänöla quiquiquipura y waquin runacunawanpis cuyanacuyänayquipä.

13 Saynöpis yanapaycuyäläshunqui imano nacarpis pay munashganno cawayänayquipä. Saynöpami Jesucristo angilnincunawan cutimuptin Tayta Diosninsipa naupanman cushish chäyanquipä.

4

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä yäsicuy

1-2 Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata yachasishcä Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Yachasishgänöla ali cawaycäyashgayquita musyarmi cushicö. Saymi cananpis gamcunata ruwacö imaypis say yachasishgänöla cawayänayquipä.

3 Tayta Diosninsi munan mana jusalicuyta cawayänayquitami. Manami munansu chinäcur ni waynäcur puricuyänayquitaga.

4 Saypa trucanga majayog cagcuna majanwan respitanacur ali cawayänantami munaycan.

5 Olgucuna warmicunalaman umayqui churacash ama cayaysu. Saynöla warmicunapis ama olgucunalaman umayqui churacash puricuyaysu. Saynöga cawayan Jesucristuta mana chasquicogcunalami.

6 Olgupis jucpa warminwanga y warmipis jucpa runanwanga ama cacuyäsunsu. Gamcunata wilashcänami sayno cawagcunataga Tayta Dios mana cuyapaypa infernuman gaycunanpä cashganta.

7 Manami jusalicur puricunansipäsu Tayta Dios perdonamashcansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi.

8 Cay yachasishgäcunata pipis mana chasquicorga manami nogatasu manacagman churaycäman, sinöga Tayta Diosninsitami. Paymi Santu Espirituta nogansiman cachamushga cäsucur cawanansipä.

9-10 Macedonia provinciacho tag lapan waugui-panicunawan ali cuyanacuycäyashgayquita musyarmi cushicö. Sayno cuyanacuyänayquipäga Tayta Diosninsimi tantaycäsiyëshunqui. Mana ajayaypa saynöla imaypis cuyanacur cawayay.

11 Piwanpis mana rimanacuylapa cawayay. Runa mayiqui imano cawacushgantapis ricapar ama puriyaysu. Saypa trucanga yäsishgänöla ima aruylachöpis arucuyay.

12 Sayno aruyaptiquimi imapis pishëyëshunquipäsu. Arucur cawayap-tiquega Jesucristuman mana yäracogcunapis respitayëshunquipämi.

Señorninsi Jesucristo cutimunanpä cashgan

13 Waugui-panicuna, wanurpis cawarimunansipä cashganta musyayänayquitami munä. Waquin runacunaga wanur pamparashgalancho ushacäyananpä cashganta yarparmi fiyupa laquicuyan.

14 Nogansega ama paycunano laquicushunsu. Wanushganpita Jesucristuta cawarisimushgannölämi payta chasquicogcunatapis Tayta Diosninsi cawarisimonga gloriaman pushananpä.

15-16 Ciêlupita cutimushpanmi Señorninsi Jesucristo fuertipa gayacamonga, arcangilpis* gayacamonga y Tayta Diospa cornétanta tucamushganpis wiyacámonga. Say hörämi Jesucristuta chasquicushgana caycar wanush caycagcuna jucla cawariyámongapä. Saypitarämi nogansitapis cawaycagcunata shuntacamäshunpä.

17 Shuntacamashgami pucutay janancho Señorninsi Jesucristuwan lapani tincushunpä. Saypitanami paywan imayyagpis cawashunpä.

18 Sayno cananpä caycaptenga jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay Jesucristo cutimuptin cushishla chasquicuyänayquipä.

5

1-2 Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis sacaypa suwa elagpita shamushgannömi Señorninsi Jesucristupis elagpita cutimongapä.

3 Payga cutimonga imapis mana päsananpä cashganta runacuna yarpaycäyaptinmi. Pay cutimuptinmi Tayta Diospa castigun elagpita cangapä, warmita gueshyacuy nanay elagpita sarishganno. Tayta Diosta mana cäsucog runacunaga say castiguwan lapanmi ushacäyangapä.

4 Waugui-panicuna, gamcunaga manami Tayta Diosta mana cäsucog runacunanosu caycäyanqui Jesucristo cutimur puestucönita sapuycuyäshunayquipä.

5 Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawar camaricushganami caycäyanqui Jesucristo cutimuptin chasquicuyänayquipä.

6 Sayno caycaptenga waquin runacuna punucash cayashgannöga ama cashunsu, sinöga ricag ricagla Jesucristuta shuyacucäshun.

7 Waquin runacunaga punucashno car y shincashno car Jesucristo cutimunanpä cashganta musyaycarpis manami imapis gocunsu.

8 Nogansega Tayta Dios munashganno cawar Jesucristo cutimunanta ricag ricagla shuyacucäshun. Saynöpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun y pi-maywanpis cuyanacur cawashun. Gloriaman chänansipä cashganta musyaycarga Satanás lutanta yarpäsimeshgapis ama cäsupäshunsu.

9 Manami infernuman gaycamänansipäsu Tayta Diosninsi salvamashcansi, sinöga paypa naupancho imayyagpis cawanansipämi.

10 Naupancho cawanansipäga Jesucristumi nogansi-raycu cruzcho wanorgan. Saymi cutimushpan wanush cashgapis o cawaycashgapis payta chasquicog cagtaga gloriaman pushamäshunpä.

11 Sayno cananpä caycaptenga imaypis shacyäsinacuyayshgayquinöla jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay Jesucristuta cushishla shuyacuyänayquipä.

Waugui-panicuna imanöpis cawayänanpä yäsishgan

12 Mayor waugicunata ali ricayay. Paycunaga Señorninsi Jesucristupa ali wilacuyñintami yachasishunqui. Paycuna yachasisushpayquega tantyaycäsiyäshunqui imatapis lutancunata mana rurayänayquipämi.

* 4:15-16 Arcángil manami jutisu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi.

¹³ Yachasicog cayänanpä Tayta Dios churash caycaptenga paycunata ali chasquicuyay. Saynöpis mana chiquinacuyapa lapayqui shumag cawayay.

¹⁴ Waugui-panicuna, guela cagcunata yäsiyay arucuyänapä y laquish caycagcunatapis shacyäsiyay cushicuyänapä. Papis Jesucristuta chasquicushgana caycar shumag mana yärauptin shacyäsinqui payman yäracunanpä. Pi-maypäpis pacienciayqui casun.

¹⁵ Runa mayiqui chiquishuptiquipis gamcunaga ama chiquiyaysu. Saypa trucanga imachöpis yanapar pi-maywanpis ali cawayay.

¹⁶ Imaypis cushishla cawayay.

¹⁷ Ima hörapis Tayta Diosninsita manacuyay.

¹⁸ Ima päshuptiquipis Tayta Diosninsita agradëcuyay. Jesucristuta chasquicush cayptiquimi sayno agradëcicur cawayänayquita Tayta Diosninsi munan.

¹⁹ Santu Espiritu tanyasishushgayquita manacagman ama churayaysu.

²⁰⁻²¹ Papis: “Tayta Diosninsimi nimash” nir wilauptin shumag tanyacuyay say wilacushgan Tayta Diosninsipa palabranman tincushganta o mana tincushgantapis. Tayta Diosninsipa palabranman tincuptenga chasquicuyay.

²² Imatapis jusataga ama rurayaysu.

²³ Ali cawayta gomagninsi Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui pay munashganno imaypis cawayänayquipä. Saynöpis cuerpuyquita, almayquita y espirituypitapis ali ricayculäsun Jesucristo cutimur jusaynagta tariyashunayquipä.

²⁴ Salvamagninsi Tayta Diosninsi nishgancunata imaypis cumplinmi. Saymi imaypis yanapämäshun jusaynagta tarimänansipä.

Carta ushanan

²⁵ Waugui-panicuna, gamcunapis nogacunapä Tayta Diosninsita manacuyay.

²⁶ Saycho jucniqui jucniquipis cushi cushila saludanacuyay.

²⁷ Señorninsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata në lapan waugui-panicunata cay cartata liyipäyänayquipä.

²⁸ Señorninsi Jesucristo gamcunata cuyapähushpayqui imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

2 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata cartacushgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman punta cag cartata manarä apasirmi apóstol Pablo musyargan say marcacho waugui-panicunata chiquiyçâyashganta. Saynöpis musyargan lutan yachasicogcuna: “Jesucristo cutimunanpä tiempo cumplishganami” nir runacunata criyisir puriyçâyashganta. Sayno niyashganta criyirmi waquin waugui-panicunaga manana arucuyargannasu. Saypa trucanga wayin wayin puricuyargan runapa vîdanta parlar.

Sayno cayçâyashganta musyarmi apóstol Pablo cay cartata cartacor-gan Tesalónica marcacho caycag waugui-panicunaman. Cay cartachömi tantyaser-gan Jesucristo cutimunanpä caycaptin anticristo yurimunapă cashganta (2.1-12) y runapa vîdanta ashir puricuyănanpa trucanga aru-cuyănanpä cashgantapis (3.6-12).

Carta galaycunan

¹ Tesalónica marcacho caycag yăracog mayēcuna:

Wauguinsi Silaswan y Timoteuwan quimsăcunami noga Pablo cay cartata gamcunapă apayçăsiyămö.

² Tayta Diosnînsita y Señornînsi Jesucristutami ruwacuyçă cuyapăyăshushpayqui ali cawayta goycuyăshunayquipă.

Jusalicogcunata Tayta Diosnînsi juzganapă cashgan

³ Waugui-panicuna, Jesucristuman yăracuyashgayquita y jucniqui jucniquipis cuyanacuyashgayquita musyarmi nogacuna fiyupa cushicur Tayta Diosta agradēcicyă.

⁴ Saymi waugui-panicuna shuntacăyashganman char imaypis yarpacuyă runacuna chiquiyăshuptiquipis Jesucristuman imaypis yăracuyçâyashgayquita.

⁵ Runacuna contrayqui sharcuyaptin nacarpis mana ajayaypa Jesucristu-man yăracuyaptiquimi musyayă Tayta Diospa naupanman chănayquipă cash-ganta.

⁶ Say contrayqui sharcogcunataga juicio finalchömi Tayta Dios juzgan-gapă.

⁷ Cay pasacho nacashgapis Señornînsi Jesucristo angilnîncunawan chip-ipiycar cutimurmi shuntacamăshun manana nacanansipă.

⁸ Tayta Diosta mana căsucur Jesucristupa ali wilacuyñinta mana chasquicogcunataga infiernumanmi gaycongapă.

⁹ Paycunaga munayyog Tayta Diospa naupanman manami chăyangapăsu. Saypa trucanga infiernuchömi imayyagpis nacayangapă.

¹⁰ Jesucristuman yăracogcunami isanga Tayta Diospa naupancho cushicuyashpan Señornînsi Jesucristuta adorayangapă. Saynömi gamcunapis paypa naupanman char cushish adorayanquipă. Sayno canga Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacuyashgăta cäsucuyashgayquipitami.

¹¹ Ali wilacuyta căsucuyaptiquimi Tayta Diosnînsita waran waran man-acuyă imaypis yanapaycushunayquipă. Saynöpami alilata rurar imaypis payman yăracur cawayanquipă.

¹² Sayno yanapëshuhtiquimi runacuna tanyacuyashpan Señorninsi Jesucristuta chasquicur payta alabayangapä. Saymi gamcunapis gloriaman chäyaptiqui Tayta Diosninsiwan Señorninsi Jesucristo cushish chasquicuyëshunquipä.

2

Jesucristo cutimunanpä cashgan

¹ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo cutimur shuntacamänansipä cashganta shumag tanyacuyänayquitami munä.

² Gamcunaga ama cäsüpäyaysu: “Jesucristo cutimunanpä cag tiempo cumplishganami” nir pipis lutanta yachasishuhtiqui. Saynöpis ama criiyaysu: “Quiquin Diosninsi tanyasimash cutimunanpäna caycashganta” nir yachasishuhtiqui. Saynöpis ama criiyaysu: “Pablo apasimushgan cartachöpis saynölami nican” nir yachasishuhtiquipis.

³ Jesucristo cutimunanpäga anticristurämi puntata shamonga. Saynöpis Jesucristo cutimunanpäga payta chasquicogcunapa contran asca runacunami sharcuyanga. Saycuna päsarauptinrämi Señorninsi Jesucristo cutimonga.

⁴ Anticristo shamorga manami munangasu ni Diosninsita ni imatapis runacuna adorayänanta, sinöga quiquilantana adorayänantami munanga. Saynöpis Dios-tushpanmi Jerusalén templuman yaycur jamanga lapanta mandananpä.

⁵ Sayno cananpä cashgantaga gamcunata maynami wilapäyashcä.

⁶⁻⁷ Saynöpis tanyasishcänami anticristuta ima saporaycashgantapis. Say saporaycagta Tayta Diosninsi jorguriptinnami anticristo yurimongapä. Anticristo manarä shamuptinpi Satanasma maynami runacunata lutanta yarpaycäsän Tayta Diosninsita mana cäsucuyänanpä.

⁸ Anticristo shamuptinnami Señorninsi Jesucristo chipipiyar cutimur infiernuman gaycongapä.

⁹ Jesucristo manarä cutimuptinmi Satanasma munayninwan anticristoga tucuy-nirag milagrucunata rurangapä.

¹⁰⁻¹¹ Milagrucunata rurarmi Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicogcunata criyisenga Tayta Diosta adoranpana trucanga paylatana adorayänanpä. Saymi ali runa cashganta yarpay cushish chasquicuyangapä.

¹² Saynöpami Tayta Diosta mana cäsucur jusalicogcuna lapanpis infiernucho nacayangapä.

Salvash canansipä Tayta Diosninsi acramashgansi

¹³ Waugui-panicuna, manarä yuriyaptiquimi Tayta Diosninsi acrayëshushcanqui salvash cayänayquipä. Saypitami payta imaypis agradëcicyä. Sayno acrash cayaptiqui Santu Espiritumi yanapaycäyëshunqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä.

¹⁴ Jesucristuta chasquicur salvash cayänayquipäga paypa ali wilacuynintami gamcunata wilapäyashcä. Saymi Jesucristo chipipiyar cutimur gloriaman pushayëshunqui saycho cushishla imayyagpis cawayänayquipä.

¹⁵ Waugui-panicuna, sayno cananpä caycaptenga Jesucristuman imaypis yäracuyashpayqui ama gongäyaysu cartapapis y shimilapapis yäsiyashgäcunata.

¹⁶⁻¹⁷ Salvamagninsi Señorninsi Jesucristo y cuyamagninsi Tayta Diosninsi yanapaycuyälëshunqui mana laquicuyänayquipä, pi-maytapis ali shimi-layquipa parlapäyänayquipä y pay munashgannöla cawayänayquipäpis.

3

Pablupä Tayta Diosta manacuyänanpä cashgan

¹ Waugui-panicuna, nogacunapä Tayta Diosta manacuyay ali wilacuyn-inta may-saymanpis chäsüyanäpä. Payta manacuyay gamcunata wilapaptë cushish chasquicuyashgayquinöla waquin runacunapis chasquicuyänanpä.

² Saynöpis manacuyay Diosta mana cäsucog runacuna mana wanusiyämänanpä. Musyashgayquinöpis manami lapan runacunasu Tayta Diosta cäsucur cawayan, sinöga waquilanmi.

³ Tayta Diosninsega imaypis yanapaycäyashunqui pay munashganno cawayänayquipämi. Saynöpis cuidaycäyashunqui ima jusatapis Satanás mana jusalicasiyashunayquipämi.

⁴ Sayno yanapäyashuptiquimi gamcuna imaypis yachasiyashgäta cäsucuyanquipä.

⁵ Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui pay cuyacog cashganno gamcunapis cuyacog cayänayquipä. Saynöpis yanapaycuyäläshunqui ima nacaycho carpis Jesucristo cawashganno cawayänayquipä.

Waugui-panicuna arucunanpä yäsishgan

⁶ Nogacuna musyayashcä gamcuna cagcho waquin waugui-panicuna arucuyänanpa trucan runapa vidanta ashilar puriycäyashganta. Saymi Señorninsi Jesucristupa jutincho gamcunata yäsë say-nirag waugui-panicunawan mana shuntacäyänayquipä.

⁷ Musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car nogacuna aruyashcämi. Manami imaypis arucunäpa trucan jitaräcorgäsu.

⁸ Pitapis manacuyänäpa trucanga pachäcunapä imaypis aruyashcämi.

⁹ Jesucristupa apostolnin caycaptë yanapäyämänayqui captinpis aruyargä gamcuna ricacamar arucuyänayquipämi.

¹⁰ Gamcuna cagcho caycar maynami yachasergä pipis aruyta mana mu-nagtaga pachanta mana garanänpä.

¹¹ Sayno yachaycäsüptëpis ¿imanirtä waquin waugui-panicuna arucuyänanpa trucanga runa imanöpis cawacushganta ricapälar puriycäyan?

¹² Señorninsi Jesucristupa jutinchömi sayno cawag waugui-panicunata në: Wayin wayin puriyänayquipa trucanga micuyänayquipä arucuyay.

¹³ Waugui-panicuna, mana ajayypa ali cagcunalata rurar imaypis cawayay.

¹⁴⁻¹⁵ Cay cartacho guelgamushgäta maygan waugui-panicunapis mana chasquicuptenga mana rbianaylapa shumag tantyasiyanqui cäsucuyänanpä. Tantyasiyaptiquipis mana cäsucuptenga pengacunänpä paywan ama shuntacäyaynasu.

Carta ushanan

¹⁶ Tayta Dios imaypis yanapaycuyashunqui ali cawanayquipä. Saynöpis la-payquita imaypis yanapaycuyashunqui pay munashganno cawayänayquipä.

¹⁷ Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis ushanantaga quiquëmi guelgarcamö. Lapan cartacushgäcunachöpis ushanantaga imaypis quiquëmi guelgä.

¹⁸ Señorninsi Jesucristo gamcunata cuyapäshushpayqui imaypis yanapay-cuyäläshunqui. [Amén.]

1 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Timoteoga magta cashganpita-pasami apóstol Pabluwan purergan Jesucristupa wilacuyninta wilacur. Nircurnami Timoteuta Pablo churargan Efeso marcacho waugui-panicunata yachasinanpä. Saycho paycunata imano yachasinanpä cashgantapis musyananpämi cay cartata payman apasergan. Cananpis cay cartata liyir yachacunsi Tayta Diosninsi munashganno shumag cawanansipämi. Timoteupita masta musyayänayquipä liyinqi Hechos 16.1-3; 17.14-15; 18.5; 19.22; 20.4; Filipenses 2.19-22; 2 Timoteo 1.5; 3.15; Hebreos 13.23.

Carta galaycunan

¹⁻² Waugui Timoteo:

Cuyay surëno captiquimi noga Pablo gampä cay cartata cartacaycämö. Salvacog Tayta Diosninsi y yäracushgansi Señorninsi Jesucristumi acrarca-mar churamash apostolnin canäpä. Saymi Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutapis manacuycä cuyapäshunayquipä, lapan jusayquicunata perdonashunayquipä y ali cawayta goshunayquipäpis.

Lutan yachasicogcunata michänanpä Timoteuta yäshigan

³ Macedonia provinciaman aywacurmi Efeso marcacho gamta cachaycamorgä lutan yachasicogcuna yachasiptin michänayquipä.

⁴ Say lutan yachasicogcunaga quiquinpa yarpaylanpitami yachaycäsiyan. Saynöpis paycunaga Moisés guelgashgan leycunaman yaparcun unay runacuna maygan casta cashgalantami yachaycäsiyan. Sayno yachasiyaptinmi waugui-panicuna Tayta Diosman yäracuyänanpa trucanga manacagcunapita rimanacular cawaycäyan.

⁵ Manacagcunapita mana rimanacuyänanpä waugui-panicunata yachasinqui say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä. Saynöpis yachasinqui rimanacuyänanpa truncan cuyanacur cawayänanpä. Cuyanacur cawayänanpäga mana jusalicuyä cawayäsun, pi-maywanpis ali cawayäsun y lapan shongunwan Tayta Diosninsiman yäracuyäsun.

⁶ Say lutan yachasicogcunaga manami sayta tanyayansu. Mana tantyarmi manacagcunalata yachaycäsiyan.

⁷ Paycunaga Tayta Diosninsipa leynincunata ali yachaseg-tucuyashpanmi runacuna alabayänalanta munayan. Sayno carpis manami rasunpaypaga tanyayansu leynincunata Tayta Diosninsi imapä gomashgansitapis.

⁸ Tayta Diosninsipa leynincunata yachaserga shumag yachasishun.

⁹ Leynincunata Tayta Diosninsi gomashcansi manami jusaynag runacunata corriginanpäsu, sinöga jusalicogcunata corriginanpämi. Saymi say leynincuna caycan mana cäsucogcunapä, fiyu runacunapä, jusasapacunapä, Diosta mana respitagcunapä, taytantawan mamanta magagcunapä y runa mayinta wanusegcunapäpis.

¹⁰ Saynöpis paypa leynincuna caycan chinäcur waynäcur, olgupura warmiwannöpis jusalicogcunapä, warmipura runawannöpis jusalicogcunapä, ashmay cananpä runa mayinta ranticogcunapä, lulacogcunapä y Jesucristupa wilacuyninta mana cäsucur ima jusata jusalicogcunapäpis.

11 Jusalicuycunata cacharinansipä Tayta Diosninsipa leynincuna nishgannölämi Jesucristupa ali wilacuyninpis nican. Wilacuyninta wilacunäpämi Tayta Diosninsi churamash.

Pabluta Tayta Dios cuyapashgan

12 Señorninsi Jesucristutami agradëcicö wilacuyninta wilacunäpä imaypis yanapämashganpita. Fiyu runa caycaptëpis cuyapämashpanmi acramash wilacuyninta wilacur purinäpä.

13 Jesucristuta manarä chasquicur payta manacagmanmi churargä. Saymi payman yäracogcunatapis ashi ashiycur carcilman wichgasergä. Sayno rurarpis manami tantyargäsu lutanta ruraycashgäta. Mana musyaynäpa lutanta rurash captëmi Tayta Diosninsi cuyapämashpan perdonamash.

14 Perdonamashpanmi tantyasimash Jesucristuman shumag yäracunäpä y pï-maytapis cuyapänäpä.

15 Jusasapa runacunata perdonanänpämi Jesucristo cay pasaman shamorgan. Sayga rasunpaypami caycan. Saymi nogatapis Jesucristo perdonamash, lapan runacuna pita más jusayog caycaptëpis.

16 Sayno perdonamashganta musyarmi waquin runacunapis tantyacuycäyan paycunatapis perdonar salvanänpä cashganta.

17 ¡Saymi Tayta Diosninsita imaypis alabanansi! ¡Paymi lapanpäpis munayyog, imayyagpis cawag y mana ricacag Dios caycan! ¡Manami pipis paynöga munayyog cansu! ¡Amén!

Jesucristupa wilacuyninta Timoteo imaypis wilacunänpä yäsishgan

18 Cuyay waugui Timoteo, imaypis wilacunayquipä wauguicuna shacyäsiyashushgayquita ama gongaysu. Mana gongarga ali soldädo mana gueshipiypa pelyashgannömi gampis mana cachariypa Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunayquipä.

19 Sayno wilacuycarga Jesucristuman yäracur lutancunata ama ruraysu.

Waquin runacunaga, Jesucristupa wilacuyninta yachacush caycarpis lutantami yachaycäsiyan. Paycunaga mananami Jesucristuman yäracuyannasu.

20 Saynölämi Alejandruwan Himeneupis lutancunatana yachaycäsiyan. Saymi paycunata michashcä Jesucristuman yäracogcunawan manana shuntacäyänänpä. Mana shuntacäyaptinnami Satanás ima nacaycunawanpis nacasenga. Sayno nacarga capascher tantyacur lutanta yachaycäsishganta cachariyanmanpis.

2

Tayta Diosninsita manacunansipä yäsicuy

1 Timoteo, waugui-panicunata shacyäsiinqui Tayta Diosninsita agradëcicur lapan runacunapä imaypis manacuyänänpä.

2 Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyäsun nación mandag reycuna y waquin autoridäcunapis ali mandayänänpä. Ali mandayänänpä Tayta Diosninsi yanapaptinmi nogansipis tranqüilo cawar Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

3 Lapan runacunapä Tayta Diosta manacorga pay munashgannömi manacuyänsi.

4 Payga munan lapan runacuna, ali wilacuyninta chasquicur, salvash cayänantami.

5 Paypa wilacuynenga caynömi nican:

Pï-maypapis juclaylämi Tayta Diosninsega.

Saynöpis Tayta Dioswan ali cawanansipä juc runalami salvamagninsi.

Say salvamagninsi runaga Jesucristumi caycan.

⁶ Paymi wanush lapan runacunata Tayta Diosninsi perdonar salvananpä. Sayno salvacog cashgantaga may-saychöpis wilacuycăyanmi.

⁷ Say wilacuyta wilacunäpämi Tayta Diosninsi churamash. Saymi apostolnin car may-saychöpis mana Israel runacunata ali wilacuyñinta yachaycäsë.

⁸ May-saychöpis shuntacäyashgancho Tayta Diosta manacuyänapäga wau-guicuna manami piwanpis rimanacuyashgasu cayanman ni pitapis nana-paraycăyanmansu.

⁹ Warmicunapis pengacuypäga ama jaticuyäsunsu. Saynöpis ama yarpachacuyäsunsu agsanta aläpa alsacuyänapä ni aläpa adornacuyänapäpis.

¹⁰ Finu mödanalapä yarpachacuyänapa trucanga Dios munashganno alicunata rurar cawayänapä yarpachacuyäsun.

¹¹ Ilesiacho yachasiyashganta warmicuna upälala chasquicuyäsun.

¹²⁻¹⁴ Musyashgansinöpis Adanta camarcurrämi Evata Tayta Diosninsi camargan. Saynöpis manami Adantasu Satanäs engañargan Tayta Diosninsi mandashgancunata mana căsucunanpä, sinöga Evatami. Saymi shuntacäyashgancho warmicuna olgucunata yachasiyanmansu ni mandayanmanpissu.

¹⁵ Sayno cananpa trucanga warmicuna wawancunata shumag ashmayäsun. Nircur Tayta Diosninsiman yäracur pi-maywanpis cuyanacur cawayäsun. Sayno cawarga salvacuyangami.

3

Mayor waugui imano cayänapä cashganpis

¹ Musyashgayquinöpis waugui-panicuna niyan: Mayor waugui cayta mu-nagcunaga alitämi yarpaycăyan.

² Mayor wauguicuna cayanman pipitapis mana jamurash, juc warmiyo-gla, shumag tantyacog, shumag yarpachacurir imatapis rurag, respëtuyog, runa mayinta cuyapar posädasicog y yachasinanpä habilidäyog.

³ Saynöpis cayanman mana upyag, pitapis mana wajupag, pitapis cuyapag y guellaylapä mana wachacash.

⁴ Surincunata y wayincho tagcunatapis shumag ashmayanman. Saynöpis surincunata yachasiyanman căsucog car pi-maytapis respitayänapä.

⁵ Surincunata shumag mana ashmarga çimanöparä Jesucristuta chasquicogcunatapis shumag yachasiyanman?

⁶ Saynöpis Jesucristuman sayrä yäracuycagcunaga manami mayor waugui cayanmansu. Mayor waugui cayänapä churayaptin capascher yachag-tucuyanmanpis. Sayno yachag-tucorga Satanäs castigash cashgannömi pay-cunapis castigash cayangapä.

⁷ Mayor wauguicunaga cayanman pi-maypitapis ali ricash. Mana ali cawarga Satanäs munashgantami ruraycan. Saymi mana ali cawashganta ricar Jesucristupa wilacuyñinta parlapaptinpis runacuna chasquicuyan-ganasu.

Diäconucuna imano cayänapä cashganpis

⁸ Saynöpis diäconucunaga* cayanman ali ricash, rasun caglata parlag, mana upyag y mana saqueapacog.

* **3:8** Diäconoga imachöpis yanapăcog cayänapä cag acrash wauguimi caycăyan.

⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgannöla mana jusalicuypa cawayanman.

¹⁰ Sayno ali cawayashganta ricaycurrä diácono cayänanpäga churash casun.

¹¹ Saynöla diaconösisapis canman ali ricash, pipa washantapis mana parlag, shumag tantyacog y Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawag.

¹² Diäconucunaga juc warmiyogla cayanman. Saynöpis surincunata y wayincho tagcunatapis shumag yachasiyanman Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

¹³ Ali cawagcunata diácono cananpä churayaptenga pï-maypis respitayan-gapämi. Saymi Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis chasquicuyan-gapä.

Pablo imapä cay cartata cartacushganpis

¹⁴ Timoteo, gam cagman shamuyta yarparpis puntataga cay cartalatami cartacarcamö.

¹⁵ Jucla mana shamuptëpis cay cartata liyirnamı tantyanquipä Jesucristuta chasquicogcunata imano ricanayquipä cashgantapis. Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunami caycäyan. Paycunatami Tayta Diosninsi churash wilacuyninta pï-maytapis shumag tantyasiyänanpä.

¹⁶ Lapansimi musyansi Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta. Saymi himnutapis cantansi:

Jesucristumi runanöla yurergan.

Wanushganpita Santu Espiritumi cawarisimorgan.

Angilcunapis paytami adoraycäyan.

May-saychöpis wilacuynin wilacushmi caycan.

May-saychöpis paymanmi yäracucäyan.

Gloriaman cutirmi Tayta Diospa naupanchöna caycan.

4

Lapan micuyta micunansipä y majayog canansipäpis yäsicuy

¹ Santu Espiritumi tantyasimansi guepacunataga waquin runacuna Jesucristuta chasquicurpı lutan yachasicogcunata chasquipäyänanpä cayashganta. Say lutan yachasicogcunaga Satanás munashgantami yachasiyangapä.

² Paycunaga lulacuyashpanmi ishçay çära cayanga. Saymi lutancunata yachasirpis paycunataga imapis gocuyangasu.

³⁻⁴ Canan wısanpis lutan yachasicogcuna yachaycäsiyan majayog çay mana ali cashgantami. Saynöpis yachaycäsiyan waquin çag micuycunata mana micuyänanpämi. Saycuna mana ali cashganta paycuna niyaptinpis Tayta Diosninsi camashgancunaga lapanpis alimi çaycan. Saymi lapan micuycunapis ali çaycan Jesucristuman yäracogcuna agradëcicur micuyänanpä. Majayog çaypis Tayta Diosninsipitarämi çaycan. Sayno çaycaptenga manacagman amä churashunsu.

⁵ Tayta Diosninsipa palabanchöpis nicämansi micuycunapis y majayog çaypis ali cashgantami.*

Jesucristo munashganno ali yachasicog çayänanpä yäsishgan

* **4:5** Majayog çay ali cashganta nican Génesis 2.18-cho. Imayca micuypis ali cashganta nican Génesis 9.3-cho y San Marcos 7.18-20-cho.

⁶ Cay cartacho guelgashgäcunata waugui-panicunata yachasiy. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis yachacuy. Saynöpami Jesucristo munashganno ali yachasicog canquipä.

⁷ Ama chasquipaysu runacuna lutanta yachashgancunataga. Lutan yachasicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno waran waran caway.

⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawayga más alimi caycan físicata rurashgansipitapis. Física rurayga cay pasacho cawashgansiyaglami ali caycan. Tayta Diosninsi munashganno cawaymi isanga cay pasacho y gloriachöpis ali cawanansipä caycan.

⁹ Say yäsishgäcunata lapan runacunapis chasquicuyaptenga alimi canga.

¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno caway lapanpitapis más ali cashganta musyarmi imano nacarpis pay munashganno imaypis cawaycansi. Saymi may-saychöpis wilacuyninta wilacuycansi Jesucristuta pï-maypis chasquicuyänanpä. Payta chasquicuyaptenga pï-maytapis Tayta Diosninsi salvangami.

¹¹ Cay nishgäcunata mana gongaypa lapan runacunata yachasiy.

¹² “Magtalarä† caycar çimanöpatä Timoteo yachasimäshun?” nir runacuna niyaptinpis ali shimilayquipa pï-maytapis parlapay. Saynöpis mana jusalicuyta caway, runa mayiquita cuyapay y Tayta Diosninsiman imaypis yäracuy. Sayno cawaptiquimi yäracog mayinsicuna ricacur tantyacuyangapä paycunapis Dios munashganno cawayänanpä.

¹³ Chämushgäyag Tayta Diosninsipa palabrantä waugui-panicunata liyipanqui, yachasinqui y shacyäsinqui pay munashganno cawayänanpä.

¹⁴ Ali wilacuycuna wilacunayquipä Santu Espiritupita habilidäta chasquish caycarga imaypis wilacuy. Say habilidäta chasquishgayquitaga Santu Espiritumi mayor wauguicunata tantyasergan. Saymi umayquiman maquina churaycur gampä Tayta Diosta manacuyargan wilacur purinayquipä.

¹⁵ Say yäsishgäcunata lapanta mana gongaypa imaypis ruray. Yäsishgänöla ali cawashgayquita ricashushpayquimi runacuna tantyayanga Tayta Diosninsi munashganno cawaycashgayquita.

¹⁶ Cuidä jusalicunquiman. Saynöpis cuidä lutanta yachasinquiman. Rasun caglata yachasir Tayta Diosninsi munashgannöla imaypis caway. Sayno cawashpayquimi quiquiquipis y yachashgayquicunata chasquicogcunapis Tayta Diosninsipa naupanman chäyanquipä.

5

Yäracog mayincunata respitananpä Timoteuta yäsishgan

¹ Lutancunata ruraptin auquincunata ama olgutupaysu. Saypa trucanga taytayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tantyasiy. Magtacunatapis* wauguikitano ali shimilayquipa tantyasiy.

² Chacwancunatapis mamayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tantyasiy. Saynöla jipashcunatapis paniquitano respitay.

Viüdacunata yanapänanpä yäsishgan

³ Castaynag cag viüdacunataga waugui-panicuna imalawanpis yanapäyäsun.

⁴ Wawayog cag o wilcayog cag viüdacunataga wawancuna y wilcancunana yanapäyäsun. Paycuna ama gongäyäsunsu quiquincunatapis cuyar imano

† 4:12 Waquenga “magtalarä” ninanpa trucanga “mözularä” niyanmi. * 5:1 Waquenga “magtacunatapis” ninanpa trucanga “mözucunatapis” niyanmi.

ashmashgantapis. Mamanta o awilanta yanapaptinmi Tayta Diosninsi cushicun.

⁵ Waugui-panicuna yanapâyānanpä cag viüdacunaga cayäsun pīninpis mana cagcuna, Tayta Diosman yāracogcuna y imaypis payta manacogcuna.

⁶ Lutan rurayman uman churacash cawag viüdacunataga waugui-panicuna ama yanapâyāsunsu. Sayno cag viüdacunaga cawaycarpis wanush-japuymi caycāyan.

⁷ Sayta waugui-panicunata yachasiy. Yachasishgayquino viüdacunata yanapâyaptinmi waugui-panicunata runacuna jamurāyangasu.

⁸ Mayganpis mamanta, awilanta y wayincho tagcunata mana yanaparga Jesucristupa wilacuyninta manacagmanmi churaycan. Sayno carmi payga Tayta Diosta mana cāsucog runanöla caycan.

⁹⁻¹⁰ Yanapānapä cag viüdacunaga sogta chunca (60) watayogrä cayanman. Saynōpis cayanman juc runalawan tash, alita rurashganpita shumag ricash, wamrancunata shumag ashmash, wayinman chagcunata posādaseg, Diosman yāracogcunata ali shongunwan yanapag, muchogcunata cuyapag y alita rurag.

¹¹ Manarä sogta chunca (60) watayog cag viüdacunataga manami churanquimansu yanapānapä cag viüdacunapa listanmanga. Listacho cagcunaga Jesucristuta promitiyan yāracog mayincunata imachōpis yanapar mana yapapacuylapa cawayānanpāmi. Jipashlarä cag viüdacunaga Jesucristuta sayno promitircurpis avēcis yapay runayog cayānalanpä yarpachacuyan.

¹² Yarpachacushganno yapapacurmi Jesucristuta prometishgantapis mana cumplir jusayog ricacun.

¹³ Waquinnami wayincho ima ruraynincunatapis cacharir wayin wayin puricuyan runapa washanta parlar. Saynōpis runacunapa vidanta ashir manacagcunata rimar puricuyan.

¹⁴⁻¹⁵ Sayno purirmi paycunaga Satanás munashganta rurar jusalicurna cawaycāyan. Sayno captinmi jipash cag viüdacunaga listaman yaycuyanmansu. Yaycuyānanpa trucanga runawan yapay tāyanman. Saynōpami manana wayin wayin puriyanganasu pipāpis manacagcunata parlar, sinōga wawancunata ashmar wayincho cag ruraynincunatanami rurayangapā. Sayno cawayaptenga mananami pipis paycunata jamurāyanganasu.

¹⁶ Viüdacunapa wawancuna magtana[†] o jipashna carga paycuna mamanta ashmayäsun. Saynōpami waugui-panicuna shuntayashganga aypanga castaynag cag viüdacunata yanapâyānanpä.

Mayor waugucuna shumag ricash cayānanpä cashgan

¹⁷ Timoteo, waugui-panicunata yachasinqui mayor waugucunata shumag respitayānanpä. Saynōpis yachasinqui yachasishganpita shumag pägayānanpä.

¹⁸ Tayta Diosninsipa palabanchōpis caynōmi nican: “Yuntatapis ama arusiysu pachanta mana garaylapaga.” Saynōpis caynōmi nican:

“Arupacogcunaga aruyashganpita pägash cayäsun.”*

¹⁹ Maygan mayor wauguipāpis jusalicuycashganta juc runala niptenga ama criyiysu. Jusalicuycashganta ishca y o quimsa runacuna nishuptiqui isanga say mayor wauguiman aywar jusalicuycashganta cacharinānpä tantyasinqui.

[†] 5:16 Waquenga “magtana” ninanpa trucanga “mözuna” niyanmi. Lucas 10.7

* 5:18 Deuteronomio 25.4;

²⁰ Jusalicuycashganta mana cacharipenga payta rimay waugui-panicunapa naupancho. Sayno rimaptiquimi waquinpis mansapacur tantyaconga mana jusalicuyänanpä.

²¹ Pipapis favornin mana sharcuylapa say nishgänöla lapantapis shumag ruray. Tayta Diosninsi, surin Jesucristo y angilcunapis musyaycäyanmi gamta sayno nishgäta.

²² Pitapis mayor waugui cananpä churanayquipäga shumagrä musyay imano cawashgantapis. Jusalicuycagta mayor waugui cananpä churarga gampis jusayogmi canquipä. Quiquiquipis Tayta Diosninsi munashgannöla caway.

²³ Pacha nanaywan saynöla gueshyarga yaculata upunayquipa trucanga jampilapä vñutapis upunqui.

²⁴ Waquin runacuna jusalicuyashganga juclami musyacan. Waquin runacunapa jusancunami isanga ajatarä musyacan. Sayno caycaptenga imano cashgantapis manarä musyar Diospa wilacuyninta yachasicog cananpä ama juclaga churaysu. Saypa trucanga ali o mana ali cashgantapis musyay-currä churanqui.

²⁵ Saynöpis alita rurashgancuna waquinpaga juclami musyacan. Waquin-pami isanga nircurrä musyacan.

6

Patronninta respitar cäsucunapä ashmaycunata yäsishgan

¹ Tayta Diosninsiman yäracush caycarnaga ashmaycuna shumag cäsucuyäsun patronninta. Saynöpami Tayta Diosninsita y wilacuyninta pipis manacagman churangasu.

² Jesucristuman yäracog mayin patronnin captinpis ashmaynin respitar imaypis cäsucusun. Ama yarpänmansu yäracog mayin cashganpita mana respitananpä cashganta. Ashmaycuna sayno cayänanpä shumag yachasinqui.

Pobri carpis cashgalanwan cushish cawanansipä yäsicuy

³ Waquin runacunaga: “Señorninsi Jesucristupa ali wilacuyninta yachasë” nicarpis lutantami yachaycäsian.

⁴ Yachasishgancuna más ali cashganta yarparpis paycunaga manacagcunalatami yachasiyan. Yachag-tucur lutanta yachasiyaptinmi runacuna cawayan chiquinacur, ashlinacur y resentsinacur.

⁵ Manacagcunata yachasiyashgannöلامي quiquinpurapis manacagcunalapita rimanacuyan. Paycunaga manami tantyayansu Jesucristupa wilacuynin ima cashgantapis.

Saynöpis say lutan yachasicogcunaga ricuyayta yarpami yachasiyan. Paycunaga yarpäyan ricu caylacho ali caway cashgantami. [Paycunawanga ama shuntacäyappissu.]

⁶ Ali cawayga manami ricu caychöräsu caycan. Saypa trucanga ricu carpis o pobri carpis Tayta Diosninsi munashganno cawaymi más alega caycan.

⁷ Jinaylami yurishcansi. Saynöلامي wanurpis jinayla aywacushunpä.

⁸ Juc vïdaman imatapis mana apanansipä caycaptenga nistashgansicunata Tayta Diosninsi puestupämashgansiwan cushishla cawashun.

⁹⁻¹⁰ Ricu caylata munagcuna tariyashgalanwanga mana contentacuyashpanmi imayca lutan ruraycunaman churacäyan. Sayno cawayashganpita fiyupami nacayangapä. Waquin waugui-panicunapis ricuyaylapä

yarpachacurmi Jesucristuman manana yäracuyannasu. Sayno cayashgan-pitami cananpis nacaycayan.

Tayta Diosninsi munashganno cawananpä yäsishgan

¹¹ Timoteo, Tayta Diosta chasquicush caycarga lutancunata ama ruraysu. Rícu canayquipä yarpachacunayquipa trucanga yarpachacuy Tayta Diosninsi munashganta imaypis runanayquipä, paylaman yäracunayquipä, runa mayiquita cuyapänayquipä, ima captinpis pacenciacunayquipä y pitapis manacagman mana churanayquipä.

¹² Guërracho soldäducuna mana gueshpiypa pelyashganno gampis mana ajayaypa Tayta Diosninsi munashgannömi cawanayqui. Paypa naupancho imayyagpis cawanayquipämi Tayta Diosninsi acrashushcanqui. Say cawayta chasquishcanqui yäracog mayinsicunapa naupancho Jesucristo munashganno imaypis cawanayquipä cashganta promitirmi. Sayta mana gongaylapa yarparay.

¹³ Timoteo, ama gongaysu Jesucristupis wanushganyag Tayta Diosninsi munashganno cawashganta. Wanusish cananpä cashganta musyarpis Poncio-Pilätupa naupancho mana mansacuyami Israel runacunapa mandagnin rey cashganta nergan. Saymi cawayta gomagninsi Tayta Dios y surin Jesucristupis ricaycämashga gamta në:

¹⁴ Tayta Diosninsi nishgancunata lapantapis mana gongaylapa cumpliy Señorninsi Jesucristo cutimushganyag.

¹⁵ Señorninsi Jesucristutaga elagpitami Tayta Diosninsi cay pasaman cachamonga. Tayta Diosninsega munayyogmi caycan nación mandag rey-cunapä, autoridäcunapä y pi-maypäpis.

¹⁶ Payga imayyagpis cawagmi y fiyupa chipipiycagchömi caycan. Paytaga manami pipis ricansu. May-saychöpis lapan runacuna payta alabay-cuyäläsun. Paypa maquincho lapan runacunapis caycuyäsun. Amén.

¹⁷ Musyansimi riquëzacunaga ushacagla cashganta. Saymi rícu cag waugui-panicunata yachasinayqui rícu cayashganpita mana runa-tucuyänanpä. Saynöpis yachasinqi riquëzancunaman atiënicuyänanpa trucanga Diosnilan-siman yäracuyänanpä. Paymi imachöpis yanapämansi lapan nistashgansicu-nata tarinansipä.

¹⁸ Saynöpis ríccunata yachasinqi runa mayinta ali ricayänanpä y muchog-cunatapis yanapäyänanpä.

¹⁹ Tayta Diosninsiman yäracur alicunata rurarmi ríccuna gloriacho riquëzanta churacogno caycayan. Saynöpami gloriacho mana ushacag cawayta tariyanga y cay pasachöpis ali cawayangapä.

Carta ushanan

²⁰ Timoteo, cay cartacho yachasishgäcunataga mana gongaylapa ruray. Ama cäsupaysu lutan yachasicogcunataga. Say runacunaga yachag caysh-ganta yarparpis manacagcunalatami yachasiyan.

²¹ Waquenga sayno lutancunata yachasirmi Jesucristupa wilacuyninta cäsucuyannasu.

Gamta y gamwan caycagcunatapis Tayta Diosninsi imaypis yanapay-cuyäläshunqui. [Amén.]

2 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo guepa cag cartata cartacushgan

Roma carcilcho caycarmi apóstol Pablo cay cartata cartacorgan Timoteuman. Timoteoga Efeso marcachömi say wisan waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyninta yachaycäsergan. Jesucristupa wilacuyninta wilacushganpitami autoridäcuna Pabluta wanusiyänanpäna caycäyargan. Saymi manarä wanur Timoteuman cartacorgan imaypis Tayta Diosninsi munashganno cawanänpä yäsishpan.

Carta galaycunan

¹⁻² Waugui Timoteo:

Cuyay surëno captiquimi noga Pablo gampä cay cartata cartacaycämö. Gampämi Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutapis manacuycä imaypis cuyapähunayquipä y ali cawayta goshunayquipäpis.

Señorninsi Jesucristupa apostolnin canäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saymi may-saychöpis wilacuycä Jesucristupa wilacuyninta. Say wilacuycä chasquicur Jesucristuman yäracocunaga cay pasacho y gloriachöpis cushishmi cawayangapä.

Timoteupä Tayta Diosta Pablo manacushgan

³ Timoteo, unay castäcuna cawayashganno nogapis Tayta Dios munashganno cawarmi payta agradëcicuycä imaypis yanapaycäshushgayquipita. Saymi waran waran Tayta Diosta gampä manacuycä saynöla imaypis yanapähunayquipä.

⁴ Wagaycagta cacharimushgäta yarparmi laquicuycä. Saymi gamwan tincuyta munaycä imano caycashgayquitapis wilapämänayquipä.

⁵ Noga sayämi Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno cawaycashgaita. Sayno cawaycanqui awilayqui Loida y mamayqui Eunicipis Tayta Diosman yäracur cawayashgannömi.

Jesucristupa wilacuyninta pitapis mana mansapaypa Timoteo wilacunanpä yäsishgan

⁶ Tayta Diosninsiman shumag yäracushgayquita musyarmi gamta yarpaycäsë Jesucristupa wilacuyninta mana mansapaypa wilacunayquipä. Pitapis mana mansapaypa wilacunayquipäga Santu Espiritumi imaypis yanapaycäshunqui. Sayno yanapaycäshunqui umayquiman maquëta churaycur gampä Tayta Diosta manacushgä junagpita-pasami.

⁷ Manami pitapis mansanansipäsu Tayta Diosninsega Santu Espirituta nogansiman cachamush, sinöga mana mansapaypa ali wilacuyninta pitapis wilapänansipä, pi-maytapis cuyapänansipä y shumag tanyacuycur imatapis ruransansipämi.

⁸ Santu Espiritu sayno yanapaycäshuptiquega mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta wilacuy. Saynöpis ama pengacuysu ali wilacuyninta wilacushgäpita wanusicog runatano prësu wichgaräsiyamäptinpis. Saypa trucanga runacuna nacasyäshuptiquipis ali wilacuyninta imaypis wilacuy. Sayno wilacunayquipämi Tayta Diosninsi imaypis yanapaycäshunqui.

Tayta Diosninsi salvamashgansita Pablo wilacushgan

⁹Tayta Diosninsega jusansicunata perdonar salvamashcansi pay munashgannöna cawanansipämi. Salvamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi salvamashcansi. Cuyapämashpansi sayno salvamänansipäga Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarni mayna acramargansi.

¹⁰Saymi Jesucristupa cay pasaman salvamänansipä Tayta Diosninsi cachamorgan. Paypa wilacuyninta chasquicur salvash carnami wanushpansi pamparashgalansichöga quëdashunpänasu, sinöga cawarircamur gloriachömi imayyagpis cawashunpä.

¹¹Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpämi Tayta Diosninsi nogata acramash. Saymi apostolnin car pi-maytapis say ali wilacuyta yachaycäsë.

¹²Sayno wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho wichgararpis manami pengacösu. Imano nacarpis noga musyä payman yärauptë gloriaman pushamänanpä cashgantami.

¹³Timoteo, Jesucristupa wilacuyninta yachashgänöla gampis yachasinqui. Saynöpis Jesucristuman imaypis yäracunqui y pi-maytapis cuyapanqui.

¹⁴Jesucristupa wilacuyninta pipis lutanta yachasiptenga waugui-panicunata tanyasinqui say lutan yachashgancunata mana chasquipäyananpä. Tanyasinayquipäga Santu Espiritumi yanapähunquipä. Paymi shongunsicho imaypis caycan yanapämänansipä.

Pabluta Onesiforo ali yanapashgan

¹⁵Musyashgayquinöpis Asia provinciacho tag waugui-panicuna saysicami Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana criyiyannasu. Saynömi Figeluwan Hermogenispis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana cäsucuyannasu.

¹⁶⁻¹⁷Onesiforumi isanga Romaman chaycamur jucla ashimargan tari-mashganyag. Carcilcho prësu caycaptë yanapämashganpita runacuna jamuräyananpä cashganta musyarpis payga mana pengacuypami imaypis watucamash. Paypa wayincho tagcunapä Tayta Diosninsipa bendicionnin cayuläsun.

¹⁸Saynölämi Efeso marcachöpis payga shumag yanapämashcansi. Señorninsi Jesucristo payta cuyapayculäsun runacunata juzganän junag.

2

Jesucristupa ali wilacuyninta Timoteo mana ajayaypa wilacunapä yäsishgan

¹Timoteo, Jesucristo yanapaycäshuptiquega mana ajayaypa ali wilacuyninta wilacuy.

²Saynöpis wilacuyta munag cag wauguicunata acraycur noga yachashgäcunata yachasinqui. Saynöpami paycunapis yachacurcur Jesucristupa ali wilacuyninta yachasiyangapä.

³Imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunqui. Sayno wilacunayquipäga yarpachacunqui ali soldädo cashganno gampis canayquipä.

⁴Manami pi soldädupis soldädo caycashganpita quiquinpa aruyninman arog aywacunsu. Saypa trucanga imano nacarpis mandagnin nishgantami ruran.

⁵Saynölämi puclagcunapis premiuta gänayänanpä puntataga shumagra entrenayan. Shumag mana entrenarga puclayta mana camäpacuyashpan premiuta manami chasquiyangapäsu.

6 Saynöpis cosechapacogcunaga pägunta chasquiyänanpä puntata arunrämi.

7 Say nishgäcunata shumag yarpachacuptiquega Tayta Diosninsimi yanapashunqui Jesucristupa ali wilacuyñinta mana ajayaypa wilacunayquipä.

8 Timoteo, musyashgayquinöpis Tayta Diosninsimi Jesucristuta cawarisi-morgan. Saynöpis pay promitishgannölämi rey David castapita Jesucristo yureran. Saycunataga ama gongaysu. Nogapis sayno cashgantami wilacuycä.

9 Saynöpis say ali wilacuyta wilacushgäpitami fiyupa nacashcä. Cananpis imayca runa wanusegnömi carcilcho wichgaraycä. Carcilcho wichgara-ptëpis Jesucristupa wilacuyñintaga imapis manami sapsansu. Saypa truca nga may-saychöpis say wilacuyñinta wauguicuna wilacuycäyanmi.

10 Saymi imano nacarpis mana ajayaypa Jesucristupa wilacuyñinta wilacuycä. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna Jesucristuta chasquicur salvacuyangapä.

11 Cay cantashgansicunaga rasun cagtami nican: Jesucristuman yäracushgansipita runacuna wanusimashgapis cawarircamur imayyagpis paypa naupanchömi cawashunpä.

12 Wanushgansiyag pay munashganno cawarga paywanmi imayyagpis mandashunpä.*

Payta ñëgashgaga nogansitapis ñëgamäshunpämi.

13 Wanushgansiyag sirvinansipä promitircur mana cumplishgapis Jesu-cristoga perdonacog carmi perdonta manacushga imaypis perdona-mansi.

Lutan yachasicuycunata mana yachasinanpä yäsishgan

14 Say cantashgansicho nishgantaga waugui-panicunata imaypis yarpäsiy. Saynöpis tanyasiy Tayta Diospa palabrantä yachacuyashganpita mana yachag-tucuyänanpä. Sayno yachag-tucorga manami yachacuyangasu Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. Sayno cashganta ricarmi waquin waugui-panicunapis shuntacayta manana munayanganasu.

15 Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawanqui. Saynöpis Jesu-cristupa wilacuyñinta shumag yachacunqui pay munashganno imaypis yachasinayquipä. Sayno yachaserga arupacog runa ali arushganpita mana pengacushgannömi Tayta Diospa naupanman char gampis pengacun-quipäsu.

16 Waquin runacuna manacagcunata yachasiyaptinpis gamga man-acagcunata ama yachasiysu. Manacagcunata yachasiptiquega waranlan waranlanmi shonguyqui y wiyashogniquicunapa shongunpis chucruyan-gapä.

17-18 Cuidä Himeneo y Filetuno lutanta yachasir purinquiman. Paycunaga: “Wanushgansipita manami cawarimushunsu” nirmi lutanta yachaycäsiyan. Say yachasicuyga imayca contagiacog fiyu gueshyänömi may-saychöpis mi-raycan. Paycuna sayno yachasiyaptinmi waquin waugui-panicunaga Jesu-cristuta chasquicush carpis payman manana yäracuyannasu.

19 Sayno captinpis payta rasunpaypa chasquicogcunapäga Tayta Dios-ninsipa palabrancho caynömi nican: “Nogata chasquicamagcunataga munashgäno cawanänpämi imaypis tanyasishä.”* Saynöpis caynömi nican: “Nogaman yäracamagcunaga amana jusalicuyäsunnasu.”*

* 2:12 Jesucristo munashganno cawagcuna paywan mandayänanpä cagta más musyanayquipä liyin-qui Apocalipsis 20.4-6. * 2:19 Números 16.5 * 2:19 Isaías 52.11

²⁰ Rïcu runapa wayincho manami gorilapitasu ni guellaylapitasu imayca manëjuncunapis caycan, sinöga caycanmi guerupitapis mitupitapis. Goripita guellaypita plätucunaga saywan micunanpämi caycan. Guerupita mitupita cagcanami isanga ganrapata shuntalanapä caycan.

²¹ Gori plätuno gampis canayquipäga mana jusalicuyya caway. Saynöpis say lutan yachasicocuna yachasiyashgantaga ama yachasiysu. Saynöpami goripita rurash manëjuta rïcu runa utilizashganno gamtapis Tayta Diosninsi utilizashunquipä pay munashganta imatapis ruranyquipä.

Tayta Diosninsipa wilacognin car Timoteo imano cawanänpäpis tantyasishgan

²² Waquin magtacunanöga† ama lutanta rurar cawaysu. Saypa trucanga Jesucristuta chasquicog mayiquicuna cawayashganno gampis Tayta Diosninsi munashno cawanqui, payman imaypis yäracunqui, yäracog mayinsicunawan cuyacunqui y lapan runacunawanpis ali cawanqui.

²³ Manacagcunataga ama yachasiysu. Manacagcunata yachasiptiquega runacuna musyag-tucur resientisinacuyangapämi.

²⁴ Tayta Diosninsipa wilacognin caycarga piwanpis mana musyag-tucuylapa caway. Saynöpis listula caycay Jesucristupa wilacuyninta pitapis yachasinayquipä. Mana cäsucuyäshuptiquipis ama resienticuysu.

²⁵ Resienticunayquipa trucanga contrayqui sharcogcunata ali shimilayquipa tantyasiy. Sayno tantyasiptiqui capascher tantyacur Tayta Dios munashgannöna cawanmanpis.

²⁶ Sayno cawarga Satanaspä munaynincho caycäyashganpita Tayta Diosninsipa maquinchönamı cawayangapä.

3

Runacuna imano cayänänpä cashgantapis tantyasishgan

¹ Timoteo, Jesucristo cutimunanpäna caycaptin runacuna lutan rurayman churacäyänänpä cashganta tantyacuy.

² Runacuna cayanga mana yanapäcog, guellaylapä wachacash, imalapitapis runa-tucog, Tayta Diospa contranta imatapis parlag, mamantawan taytanta mana cäsucog, mana cuyacog y Tayta Diosninsipa palabrantapis manacagman churag.

³ Saynöpis manami cuyacuynin ni cuyapäcuyninpis cangasu. Washarimami cayanga, mana tantyacuyya imatapis lutala rurayanga y Dios munashganno cawagcunapa contranpis sharcuyanga.

⁴ Traicionërumı cayanga, mana yarpachacuypa imatapis rurayanga y segaypami yachag-tucuyanga. Tayta Dios munashganta rurayänänpa trucanga quiquin munashgalantami rurayanga.

⁵ Runacuna ricayänalanpämi Tayta Diosninsiman yäracog-tucuyanga. Sayno cawarga manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawayanga. Sayno cag runacunawanga ama talucuyang.

⁶⁻⁷ Cananpis waquin runacuna sayno carmi warmicunapa wayincunamanpis chäyan lutanta yachasir munayninman churayänänpä. Say warmicuna Tayta Diosninsipa palabrantaga mana tantyacog carmi mana alita yachasiyaptinpis jucla chasquicuyan. Sayno carmi say warmicunaga Jesucristupa wilacuyninta imaypis shumag tantyayansu.

† 2:22 Waquenga “magtacunanöga” ninanpa trucanga “mözucunanöga” niyanmi.

⁸ Janiswan Jambres Moisespa contran unay sharcuyashgannömi say lutan yachasicogcunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contran sharcuyan. Say runacunaga lutancunata yarpachacurmi imaypis tantyayangasu Jesucristupa wilacuyninta.

⁹ Ali-tupaylapa yachasiyaptinpis tantyacuayangami lutan yachasicog cayashganta. Saymi Janistawan Jambrista unay runacuna mana cäsüpâyashganno say lutan yachasicogcunatapis cäsüpâyanganasu.

Pablo cawashganno Timoteupis cawanapä yäsishgan

¹⁰⁻¹¹ Gamga manami say lutan yachasicog runacunanösu caycanqui. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawashgäta ricacamashpayqui y yachasishgäta shumag tantyacushpayquimi gampis pay munashganno ali cawaycanqui. Musyanquimi Tayta Diosnilansiman yäracushgäta, pi-maytapis cuyashgäta y imano nacarpis y runacuna chiquiyämaptinpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayappa wilacushgätapis. Saynöpis musyanquimi Antioquiacho, Iconiucho y Listracho runacuna conträ sharcuyashganta. Sayno captinpis Tayta Diosninsimi sapämash mana wanusiyämänapä.

¹² Nogata chiquiyämashgannömi lapanpis Jesucristo munashganno cawagcunata runacuna chiquiyangapä.

¹³ Say chiquicogcunaga waquinta engañaptinmi quiquinpa shongunpis waran waran chucruyangapä.

Tayta Diosninsipa palabrantä yachacunapä tantyasishgan

¹⁴ Yachasishogniquicuna Tayta Dios munashganno cawayashgantapis musyanquimi. Sayta musyaycarga paycuna yachasiyëshushgayquinöla imaypis caway.

¹⁵ Paycunaga wamra cashgayquipita-pasami yachasiyëshushcanqui Tayta Diosninsipa palabrantä. Palabrantä yachacurmi Jesucristuman yäracur payta chasquicushcanqui. Sayno chasquicuptiquimi Tayta Diosninsi perdonar salvashushcanqui.

¹⁶ Tayta Diosninsipa palabrantäga quiquinmi guelgasergan. Saymi ali caycan yachacunansipä, lutan rurashgansita tantyacunansipä y Tayta Diosninsi munashganno cawanansipäpis.

¹⁷ Saymi Tayta Diosninsipa palabrantä yachacogcunaga imaypis camaricush caycayan ali cagcunatä rurayänapä.

4

Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunanpä tantyasishgan

¹ Musyanquimi Jesucristo shamur wanushcunata cawarircasimur lapan runacunata juzganapä cashganta. Sayno captinmi gamta në:

² Runacuna chasquicuyänapä captin o mana chasquicuyänapä captinpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacuy. Wilacorga shumag tantyasinqui, anyapanqui y shacyäsinqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänapä.

³⁻⁴ Watacuna päseptin Jesucristupa wilacuyninta runacuna manami wiyayta munayanganasu. Saypa trucanga lutan yachasicogcuna yachasiyashgalantami chasquicuyta munayanga.

⁵ Sayno canapä caycaptenga shumag tantyacuy lutanta mana yachasinayquipä. Imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayappa wilacunqui. Waugui-panicunata yachasinayquipä Tayta Dios churaycäshuptiquega mana guelanaylapa lapan yäsishgäcunata cumplinqui.

⁶ Nogaga musyämi autoridäcuna wanusiyämänapäna caycashganta.

⁷ Runacuna chiquimar conträ sharcuyaptinpis y nacasiyämaptinpis Jesucristupa wilacuynintami imaypis wilacushcä. Ruranäpä cagcunataga lapan-tami cumplishcä.

⁸ Cananga shuyaraycä Tayta Diosninsipa naupanman chänäpä cagla-tanami. Saychömi Tayta Dios nimashganta cumplishgäpita premiuta chasquishäpä. Manami nogalasu premiuta chasquishäpä, sinöga Jesucristo cutimushganyag shuyacogcunaga lapanmi chasquiyangapä. Say premiuta chasquenga Señorninsi Jesucristupitami. Payga shumag juzgag juezninsimi caycan.

Carcilcho imano caycashgantapis Timoteuta Pablo wilapashgan

⁹ Timoteo, tincunansipä jucla shamuyculay.

¹⁰ Wauguinsi Dimasmi ricuyayta munashpan caccharimar Tesalónica mar-caman aywacush. Crescentitami cachashcä Galacia provinciaman. Titu-tanami cachashcä Dalmacia marcaman.

¹¹ Lucaslanami nogawan caycan yanapämānanpä. Shamorga Marcusta pushacamunqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta alimi wilacāsiman.

¹² Wauguinsi Tíquicutanami Efesuman cachaycämö.

¹³ Troaschömi wauguinsi Carpupa wayincho punchö paytayaraycan. Shamorga say punchöta apacarcalāmunqui. Saynöla libröcunatapis apacar-calāmunqui.

¹⁴ Fierro tacag Alejandrumi pasaypa conträ ricacush. Sayno cashganpita Tayta Diosninsimi juzgangapä.

¹⁵ Alejandrupitaga gampis alcäbu cacunqui. Payga Jesucristupa wilacuyn-inta wilacogcunapa contranmi sharcush.

¹⁶ Autoridäcunapa naupancho puntata parlaptë manami pipis yanapämashgasu. Lapanmi japaläta cachariycamar aywacuyash. Sayno cachariyämashganpita Tayta Diosninsi paycunata perdonayculāsun.

¹⁷ Paycuna cachariyämaptinpis Tayta Diosninsi manami cachaycamash-gasu. Sayno yanapämaptinmi autoridäcunapa naupanchöpis ali wilacuyninta wilacorgä. Saynöpis Tayta Diosninsimi sapämash leoncuna cayashganman gaycamānanpä captinpis.

¹⁸ Saynölami Tayta Diosninsipa naupanman chashgäyag quiquin yanapämanga mana jusalicuyya imaypis cawanäpä. Sayno yanapācog cashganpita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculāsun.

Carta ushanan

¹⁹ Salüdöta goyculanqui Priscilatawan Aquilata. Onesiforupa castantapis salüdöta goyculanqui.

²⁰ Corintuchömi Erasto quëdacamush. Miletuchömi Trófitmutapis gueshyaycagta cachaycamorgä.

²¹ Tamyä quila manarä chāmuptin apurä shamunqui. Eubulo, Pu-dente, Lino, Claudia y waquin waugui-panicunapis salüduantami gampä apa-sicayāmun.

²² Señorninsi Jesucristo imachöpis yanapaycuyälāshunqui gamta y saycho caycag waugui-panicunatapis. [Amén.]

TITO

Tituman apóstol Pablo cartacushgan

Jesucristupa wilacuyninta wilacurmi Titoga naupapita-pasa apóstol Pabluwan purergan. Titumi Jesucristupa wilacuyninta yachasergan Creta islacho. Say islacho caycashganpita Pablo aywacurmi Tituta cachaycorgan waugui-panicuna cayashgan marcacunacho yachasicog wauguicunata churananpä. Saymi yachasicogcunata shumag ricapaycur acrananpä cay cartata Tifuman Pablo cartacorgan (1.5-9).

Saynöpis Creta islacho waugui-panicunaman lutan yachasicogcuna chäyaptinmi Pablo guelgargan paycunata mana chasquipänapä (1.10-16). Saynöpis guelgargan waugui-panicuna imano cawayänapä cayashgantapis yachasinanpä (2.1-10) y Tayta Diosninsi cuyapämashpansi imano salvamashgansita yachasinanpäpis (2.11-14; 3.3-7).

Titupita masta musyanayquipä liyinqui 2 Corintios 2.13; 7.6; 7.13-14; 8.16-17; 8.23; 12.17,18; Gálatas 2.1; 2.3; 2 Timoteo 4.10.

Carta galaycunan

¹ Cuyay waugui Tito:

Tayta Diosninsi munashganta rurag carmi noga Pablo cay cartata gampä apaycäsimo.

Apostolnin canäpä Jesucristo acramash captinmi may-saypapis wilacuyninta wilacur puriyä. Say wilacuynintami wilacuycä Tayta Dios acrashgan cagcuna Jesucristuman yäracur pay munashganno cawayänapä.

² Wilacushgäta chasquicurmi cushishna cawaycäyan gloriaman pushananpä Tayta Diosninsi promitishganta musyar. Gloriaman pushananpämi Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarpis mayna nergan. Nishgancunataga imaypis Tayta Diosninsi cumplinmi.

³ Cananga salvacog Tayta Diosninsimi wilacuynincho musyasimashcansi salvamänansipä cashganta. Say wilacuyninta wilacunäpä acramash captinmi wilacur puriyä.

⁴ Saymi cay cartata gampä cartacamö, imayca cuyay surëno captiqui. Tayta Diosninsita y salvamagninsi Jesucristutami manacuycä cuyapäyähushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipä.

Jesucristupa wilacuyninta yachasicogcuna imano cayänapä cashganpis

⁵ Creta islapita aywacur gamta nergä waugui-panicuna cayashgan cag marcacunaman aywar mayor wauguicunata churanayquipämi. Sayno ruranyquipä cagtaga ama gongaysu.

⁶ Mayor wauguita churanayquipäga pï-maypitapis ali ricash cayanman. Saynöpis juc warmiyogla cayanman. Surincunapis Tayta Diosninsiman yäracur alilata rurag cayanman. Saynöpis mamantawan taytanta cäsucog cayanman.

⁷ Saynöpis mayor wauguicunaga cayanman pï-maypitapis mana jamurash, mana runa-tucog, mana rabiacog, mana upyag, mana pelyag y mana saqueapacog.

⁸ Saynöpis cayanman posädasicog, ali yarpayyog, alilata rurag, Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawag y litalaga imatapis mana rurag.

⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgannöla shumag yachasiyanman. Tayta Diosninsi munashganno cawayänapä waugui-panicunata

shacyäsiyanman y lutan yachasicogcunatapis shumag tantyasinman Diospa wilacuyninta chasquicuyänapä.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipänapä yäsishgan

¹⁰ Musyashgansinöpis ascagmi lutan yachasicog runacuna puriyçayan waugui-panicunata engañayashpan. Paycunaga mana tantyacuypami yachasiyan: “Runacuna salvacuyänapäga Moisés guelgashgan leycunata cumplir cuerpuntarä señalacuyäsün” nir.

¹¹ Waquin waugui-panicunataga maynami lapan castancunatawan lutanta yachasir engañayash. Imatapis saqueanan-rayculami paycunaga lutanta yachayçasiyan. Sayno caycaptenga paycunata ama cachapaysu lutanta yachasiyänanpä.

¹² Marca mayin runapis unay guelgargan Creta runacuna lula cayashganta, fiyu cayashganta, pachan-raycula imatapis rurayashganta y guela cayashgantami.

¹³ Rasun cagtami say runaga guelgargan. Cananpis Creta runacunaga saynölami cawayçayan. Saymi lutan yachasicogcunata shumag tantyasinqui jusalicuycunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä.

¹⁴ Saynöpis waugui-panicunata tantyasinqui lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpä. Say lutan yachasicogcunaga quiquinpa yarpaylanpitami imano cawayänanpäpis waugui-panicunata yachayçasiyan. Saynöpis paycunaga Tayta Diospa palabran jananman quiquinpa yarpaynintami yapayan.

¹⁵ Saynöpis shongunman ällashpanmi yarpäyan imapis mana ali cashganta. Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunami isanga tantyacuyan Diosninsi camashgancunaga lapanpis ali cashganta.

¹⁶ Say lutan yachasicogcunaga: “Nogaga Tayta Dios munashgannömi ali cawayçä” niyan. Sayno niyaptinpis lutancunata rurayashganta ricarmi lapan runacuna tantyayan Diosninsita mana çäsucuyçayashganta. Paycunaga Diosninsita mana çäsurmi runa mayinta chiquiyashpan imatapis alitaga rurayansu.

2

Tito shumag yachasinanpä yäsishgan

¹ Ganga Jesucristupa wilacuynin nishgannöla waugui-panicunata imaypis yachasiy.

² Runacunata yachasinqui shumag yarpachacurcur imatapis ali rurayänanpä. Saynöpis yachasinqui pi-maywanpis ali cawayänanpä, ali yarpayyog cayänanpä, pi-maytapis cuyapäyananpä y imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyänanpä.

³ Saynöla warmicunatapis yachasinqui Tayta Diosninsi munashgannöla shumag cawayänanpä, runapa washanta rimar mana puriyänanpä y mana upyag cayänanpäpis. Say yachashgayquita chasquicur warmi mayincunatapis yachasiyäsün ali cawayänanpä.

⁴ Saynöpis runawan sayrä taycag warmicunata yachasiyäsün runanta shumag ricayänanpä y wamrancunata shumag ashmayänanpäpis.

⁵ Saynöpis yachasiyäsün majanta mana jarucuyänanpä, wayincho ruraynincunata shumag rurayänanpä y runanta çäsucuyänanpäpis. Sayno ali cawagta ricarmi Jesucristuta chasquicogcunapa washanta pipis rimayanasu.

⁶ Saynöla magtacunatapis* shacyäsiy mana jusalicuyänanpä.

⁷⁻⁸ Paycuna ricacuyänanpä Tayta Diosninsi munashganno imaypis caway. Yachag cashgayquiman atiënicuycorga ama yachasiysu, sinöga shacya shayala yachasingui Jesucristupa wilacuyñinta chasquicuyänanpä. Sayno ali yachasiptiquega manami pipis manacagman churashunquipäsu. Saynöpis contransi cagcuna manami imatapis washansita rimayangasu.

⁹ Saynöla ashmaycunatapis yachasingui patronnin nishgancunata imaypis cäsucuyänanpä. Guelanaycar cäsucunanpa trucanga imatapis cushishla rurayänanpä yachasingui. Saynöpis yachasingui shimisapa mana cayänanpä.

¹⁰ Patronninpa imaycantapis ama suwapäyäsunsu. Suwapäyänanpa trucanga alilata rurayäsun patronnin yäracunanpä. Jesucristuta chasquicog ashmaycuna sayno cawagta ricarmi Jesucristupa wilacuyñin ali cashganta runacuna tanyacuyangapä.

¹¹ Jesucristuta cachamushpanmi Tayta Dios musyasimashcansi lapan runacunata cuyapashganta. Sayno cuyapämashpansimi payta chasquicog cagtaga salvamansi.

¹² Saynöpis cuyapämashpansimi waran waran yanapaycämansi mana jusalicunansipä y pay munashgannöna cawanansipäpis.

¹³ Saynöpis yanapaycämansi Señorninsi Jesucristo cutimushganyag camaricushla shuyäcunansipä. Jesucristumi lapanpä munayyog Diosninsi car chipiycar lapan runacuna ricayay cutimongapä.

¹⁴ Jesucristoga nogansi-raycumi cruzcho wanorgan lapan jusalicushgansita Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Saynöpami perdonamargansi pay munashganta rurur cuyashgan wamrancuna canansipä.

¹⁵ Waugui Tito, cay yäsishgäcunata pitapis mana mansacuyäna shumag yachasir shacyäsinqui cäsucunanpä. Mana cäsucogcunataga tanyasinqui jusalicuyashganta cachariyänanpä. Yachasicog canayquipä Tayta Dios churaycäshuptiquega pipis manacagman churashuptiqui ama cäsupanquisu.

3

Jesucristuta chasquicogcuna imaypis alita rurayänanpä yäsishgan

¹⁻² Waugui-panicunata yachasingui nación mandagcunata y marca autoridäcunatapis respitayänanpä. Saynöpis listula caycäyäsun imatapis autoridäcuna mandaptenga rurayänanpä. Saynöpis waugui-panicunata tanyasinqui alilata imaypis rurayänanpä, washarima mana cayänanpä, pitapis mana wajupäyänanpä y pi-maywanpis ali ricanacur cawayänanpä.

³ Jesucristuta manarä chasquicorga nogansipis waquin runacunanölämi mana tanyacur Tayta Diosta cäsucorgansisu. Payta mana cäsucushpansimi jusalicuyäcunata cachariyta camäpacorgansisu. Sayno carmi chiquinacur rimanacur cawargansi.

⁴ Sayno mana ali cawaycashgami Tayta Diosninsi cuyapämashpansi perdonamashcansi.

⁵⁻⁶ Perdonamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi perdonamashcansi. Santu Espiritutapis Jesucristo cachamush mushog cawayta gomänansipämi. Saymi waran waran Santu Espiritu yanapaycämansi Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä.

* 2:6 Waquenga "magtacunatapis" ninanpa trucanga "mözucunatapis" niyanmi.

⁷ Saynöpami gloriaman chäshunpä imayyagpis Tayta Diospa naupancho cawanansipä.

⁸ Saytaga waugui-panicunata mana ajayyapa imaypis yachasinqui. Sayno yachasiptiquimi paycuna tanyacuyanga Tayta Diosninsi munashganno yanapänacur cawayänanpä.

⁹ Waquin runacunaga rimanacuyan unay Israel runacunapa castancuna pï cashgalanpitami. Saynöpis rimanacuyan Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänanpä cashgalanpitami. Paycuna rimanacuyashganwanga manami pipis salvacongasu. Paycunanöga gam ama piwanpis rimanacuysu.

¹⁰ Yäracog mayinsicho pitapis rimanacunanpä shimita goptenga payta tanyasinqui pitapis mana rimanacayäsinanpä. Tanyasiptiquipis mana cäsuyäshuptiqui yapay tanyasinqui pitapis mana rimanacayäsinanpä. Sayno tanyasiptiquipis mana cäsucuyäshuptiquega say-nirag runawanga waugui-panicuna amana shuntacäyäsunnasu.

¹¹ Sayno mana cäsucog runacunaga jusalicuylacho cawar Tayta Diosninsita manami cäsucuyansu. Sayno cayashganpitami paycunaga infiernuman gaycush cayangapä.

Carta ushanan

¹² Noga yarpaycä wauguinsi Artemasta carpis o Tíquicuta carpis gam cagman cachamuytami. Mayganpis chämuptenga trucayqui payta cachay-cur jucla shamunqui Nicópolisman saycho tincunansipä. Tamyä quila päshashanyag saycho tänäpämi yarpaycä.

¹³ Abogädo Zenaswan Apolos chämuptin ima nistashgantapis lapayqui puestupäyanqui.

¹⁴ Sayno puestuparmi waugui-panicuna yachacuyanga waquin cagtapis sayno puestupäyananpä. Alicunata sayno rurashpansega Tayta Diosninsi munashgannömi cawaycansi.

¹⁵ Caycho caycag waugui-panicuna lapanmi gampä salüdunta apasicayämun. Saynöla nögapa salüdötapis waugui-panicunata goyculanqui. Lapayquipis ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi cuyapar yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

FILEMÓN

Filemonman apóstol Pablo cartacushgan

Apóstol Pablumi cay cartata guelgargan yäracog mayin Filemonpä. Filemonga targan Colosas marcachömi. Say wisanmi ricucuna runacunata rantiyag ashmaynin cayänanpä. Saynölami Filemonpis ashmaynin cananpä Onésimo juti yog runata rantergan. Ämun Filemonpita gueshpír aywacurmi Onésimoga apóstol Pabluwan carcilcho tincorgan. Saycho apóstol Pablo Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptinmi Jesucristuta Onésimo chasquicorgan. Shumag yacharcasirnamı apóstol Pablo Onésimuta nergan: “Gueshpimush captiquipis chasquishunayquipä cay cartata apacurcur patronıquı Filemón cagman cuticuy.” Sayno niptinmi Onésimo cutergan Filemón cagman.

Filemonta Pablo saludashgan

¹ Cuyay wilacog mayë Filemón:

Noga Pablo Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho caycarmi yäracog mayinsi Timoteuwan ishcäcuna cay cartata cartacayämö.

² Saynöpis cay cartata cartacayämö paninsi Apiapä y Jesucristupa wilacuyninta wilacog mayinsi Arquipupäpis. Saynöla wayiquicho shuntacaycur Tayta Diosninsita alabagcunapis cay cartata liyiyäsun.

³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuyä cuyapâyashushpayqui ali cawayta goycuyâshunayquipä.

Jesucristuman yäracog mayincunawan Filemón cuyanacur ali cawashgan

⁴ Waugui Filemón, imaypis manacushgä hörami gampä Tayta Diosninsita agradëcicö.

⁵ Señorninsi Jesucristuman yäracur pay munashganno cawaycashgayquitami wilayämash. Saynöpis wilayämash Tayta Diosninsiman yäracogcunawan cuyanacuyäyashgayquitami.

⁶ Sayno cuyapäcog caycanqui Tayta Diosninsiman yäracurmi. Saymi payta manacuyä imaypis cuyapäcog canayquipä. Saynöpami Jesucristo ali cawayta goshushgayquita shumag tanyacunquipä.

⁷ Yäracog mayinsicunata Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä shaycäsishgayquitami musyashcä. Sayta musyarmi nogapis cushicö.

Onésimuta ali chasquinanpä Filemonta Pablo ruwacushgan

⁸⁻¹⁰ Filemón, nogaga Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Saynöpis musyanquimi auquinyashgäyagpis paypa wilacuyninta wilacushgäta. Präsu caycashgä cagman ashmaynıquı Onésimo chämuıptın wilapaptëmi Jesucristuta chasquicush. Saymi cananga surënöna caycan. Sayno captinmi gamta ruwacö Onésimuta cachamuıptë ali chasquiculänayquipä. Jesucristupa apostolnin carmi nogaga gamta obligarpis obligäman. Sayno captinpis manami munashgäta rurasiyta munäsu, sinöga cuyacog captiquimi ruwacuyä Onésimuta ali chasquicunayquipä.

¹¹ Ashmaynıquı carpis naupataga manami shumaglaga yanapâshorgayquisu. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicushgana car wauguinsina caycan.

¹² Saymi segaypa cuyarpis Onésimuta gam cagman cachaycämö.

¹³ Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita caycho prësu caycashgäyag gampa trucayqui yanapämānanpä quëdasicuptëpis alimi canman cargan.

¹⁴ Isanga manami sararäcōmansu noga munashgāno, sinōga quiquiquirāmi ashmayniq̄ui caycaptenga yanapämānanpä o mana yanapämānanpäpis ninquiman.

¹⁵⁻¹⁶ Maquiquipita gueshpimush captinpis Tayta Diosninsega naupāman chäsimumsh wilacuyninta wilapaptë Jesucristuta chasquicunanpāmi. Saymi ashmayniquinōnasu canga, sinōga cuyay wauguinsinami. Sayno caycaptenga noga cuyashgānōla maquiquiman cutimuptin gampis cuyayculay.

¹⁷ Saymi gampis Jesucristuman yāracog mayë captiqui ruwacō nogata chasquicaycāmagnōla payta chasquiyacunayquipä.

¹⁸ Ashmayniq̄ui Onésimo imayquitapis suwacush captenga o jagayqui captin imaptenga wilaycamay noga pāganāpä.

¹⁹ Mana pāganāpä cashgantaga ama yarpaysu. Isanga ama gongaysu Jesucristupa ali wilacuyninta wilapashgäpita gampis jagä cashgayquita.

²⁰ Filemón, yāracog mayë captiquimi gamta ruwacō cay nishgāta cumplinayquipä. Ruwacushgāta cumpliptiquega cushicushāmi.

²¹ Saymi cay cartata gamta cartacayāmō imatapis nishgātaga ruranayquipä cashganta musyar.

²² Noga chāmuptë posādasimānayquipä puestucuyca. Tayta Diosninsita manacushgayquino carcilpita yargamorga gamcuna cagman rajacog shamushāmi.

Carta ushanan

²³ Epafraimi salūdunta gampä apasicamun. Paypis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushganpitami nogawan juntu prësu wichgaraycan.

²⁴ Saynōlami salūdunta apasicamun Marcos, Aristarco, Dimas y Lucaspis. Paycunami lapanchōpis yanapaycāyāman.

²⁵ Señorninsi Jesucristo cuyapāshushpayqui imaypis yanapayculāshunqui. [Amén.]

HEBREOS

Manami musyansisu cay libruta pî guelgashgantapis. Waquin runacuna yarpäyan Bernabé guelgashganta (Hechos 4.36; 13.1-5); waquin runacunanami yarpäyan Apolos guelgashganta (Hechos 18.24,25; 1 Corintios 1.12; 3.4-8; 3.22,23). Waquinnami yarpäyan maygalanpîs cay libruta guelgashganta. Maygan carpîs cay libruta guelgargan Jesucristuta chasquicog Israel runacunapâmi.

Canan tanyacushun cay libruta liyir imata yachacunansipâ cashgantapis.

1)

Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristo angilcunapita más munayyog cashganta (1.4-2.18), Moisespita más munayyog cashganta (3.1-4.13) y mandag cüracunapitapis más munayyog cashganta (4.14-5.10; 7.1-28).

2)

Cay libruta liyirmi yachacushun Tayta Diosninsi salvamänansipâ mushog conträtuta rurashganta (8.1-13).

3)

Cay libruta liyirmi yachacushun uywacunata altarcho rupasinansipa trucanga Jesucristuta chasquicushga Tayta Diosninsi perdonamänansipâ cashganta (9.1-10.18).

4)

Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristuman yäracushgansipita guepaman mana cutinansipâ cashganta (5.11-6.20; 10.19-39).

5)

Cay libruta liyirmi yachacushun imano nacarpîs Tayta Diosman imaypîs yäracunansipâ cashganta (11.1-12.29). Más yachasicuyacunapis cay librucho guelgaraycanmi (13.1-25).

Lapanpitapis más munayyog Jesucristo cashgan

¹ Naupataga Tayta Diosninsimi profêtancunata cachargan Israel mayinsinunata wilacuyninta tucuynöpa wilapäyananpä.

² Cananmi isanga Diospa surin Jesucristuna shamush wilacuyninta wilapämänansipâ. Paywanmi Tayta Diosninsi camargan cay pasatawan ciêlutapis. Nircurmi payta churash lapantapis munaynincho sararänanpä.

³ Jesucristoga Diosninsimi caycan. Lapan camashgancunatapis munaynincho sararapünmi cananyaggîs caycanrä. Jusansipita perdonash canansipâ cruzcho wanurcurmi gloriaman cutergan. Cananga Tayta Diospa derêcha cag naupancho jamarashpanmi lapanpâpîs munayyog caycan.

Jesucristo angilcunapitapis más munayyog cashgan

⁴⁻⁵ Sayno caycaptenga Tayta Diospa surin Jesucristoga lapan angilcunapitapis más munayyogmi caycan. Saymi Jesucristuta Tayta Diosninsi nergan: "Ganga cuyay surêmi canqui.

Saymi gamta churâ lapanta mandanayquipâ."*

Saynölami mastapis Tayta Diosninsi nergan:

"Nogaga gampa taytayquimi cã.

Gammi nogapa surê caycanqui."*

Manami maygan angiltapis sayno nergansu.

* 1:4-5 Salmo 2.7 * 1:4-5 2 Samuel 7.14

⁶ Saynölami surin Jesucristo gloriaman cutiptin Tayta Diosninsi nergan: “Lapan angilcunapis payta adorayäsun.”*

⁷ Angilcunapäga Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: “Angilcunata ticasé vientuman carpis o ninaman carpis mandashgäta ru-rayänanpämi.”*

⁸ Surin Jesucristupänami isanga nican: “Gamga Dios carmi imayyagpis mandag caycanqui. Gamga pitapis mana jananpaypami juzganquipä.

⁹ Gamga munanqui lapan runacuna noga munashgäno alilata rurar cawayänantami.

Saymi taytayqui car gamta churashcä lapanäpis munayyog canayquipä. Gam munayyog cashgayquinöga manami pipis munayyog cansu.

Saymi gam imaypis cushish caycanqui.”*

¹⁰ Saynöpis Jesucristo cay pasatawan ciëluta camash captinmi Tayta Diospa palabrancho nican:

“Lapanpä munayyog carmi cay pasatawan ciëlutapis camashcanqui, Taytay.

¹¹⁻¹² Lapan camashgayquicunaga mödanano ushacaglami caycan.

Mödananta runa trucacushgännömi gampis lapan camashgayquicunata trucasinquipä.

Lapan ushacaptinpis gamga imayyagpis caycanquipämi.”*

¹³ Manami maygan angilcunatapis Tayta Diosninsi nishgasu:

“Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.”*

¹⁴ Angilcunaga Tayta Diosninsi mandashganta ruragcunalami caycäyan. Paycunatami Tayta Diosninsi cachamun Jesucristuta chasquicogcunata cui-dayänanpä.

2

Jesucristupa wilacuyñinta cäsucunansipä yäsicy

¹⁻⁴ Angilcunapitapis Jesucristo más munayyog caycaptenga paypa wilacuyñinta shumag cäsucushun. Quiquinmi cay pasaman shamushga ali wilacuyñinta tantyasinanpä. Nircurnami apostolcuna wilacuyargan nogansipi musyanansipä. Wilacuyñin rasunpaypa cashganta musyansi apostolcuna milagrucunata rurayänanpä Tayta Dios yanapaptinmi. Saynöpis wilacuyñin rasunpaypa cashganta musyansi chasquicogcunata Santu Espiritu tucuyñöpa yanapaptinmi. Sayno caycaptenga shumag wiyacushun say wilacuyñinta. Say wilacuyñinta mana wiyacushgaga waranlan waranlanmi shongunsi chucruyangapä. Angilcuna apamushgan mandamientuta* mana wiyacog runacunata Tayta Dios mana cuyapaypa castigaycarga jimajinanparä castigamäshun quiquinpa surin apamushgan wilacuyñinta chasquicurcur mana cäsucushgaga!

Jesucristo nogansino runa cashpan cuyapämashgansi

⁵ Tayta Diosga manami angilcunapa maquinmansu churash imaycatapis munayñincho sararänanpä, sinöga Jesucristupa maquinmanmi. Payga cay pasacho runano yurirpis angilcunapita más munayyogmi caycan.

⁶ Saymi Tayta Diosninsipa palabrancho nican: “Runacunata cuyashgayquipitami gamta alabä, Tayta Dios.

* **1:6** Deuteronomio 32.43 * **1:7** Salmo 104.4 * **1:9** Salmo 45.6-7 * **1:11-12** Salmo 102.25-27 * **1:13** Salmo 110.1 * **2:1-4** Say mandamientucunaga caycan Moisés yachashghan mandamientucunami. Saypita musyanayquipä liyinqui Hechos 7.53; Gálatas 3.19.

7 Cay pasacho cawashganyaglami angilcunapita menos munayyog cananpä runata churashcanqui.

8 Sayno captinpis cay pasacho lapan camashgayquicunata munaynincho sararānanpämi runata churashcanqui.”*

Tayta Diospa palabrancho sayno niptinpis runacuna manarāmi Diosninsi lapan camashgancunata munaynincho sararāyanräsu.

9 Jesucristumi isanga Tayta Diospa derēcha cag naupancho jamaraycan lapantapis mandananpä. Jesucristoga cay pasacho yurish carpis cananga gloriacho angilcunapitapis más munayyogmi caycan. Sayno munayyog cananpä Tayta Diosninsi payta churash lapan runacuna-raycu cruzcho wanushganpitami.

10 Sayno wanushganpitami payta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapantapis perdonar salvangapā.

11 Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunanami caycāyan. Saymi Jesucristupis, Diospa surin car, paycunata mana pengacuypa: “Wauguēcuna y panēcunami cayanqui” nican.

12 Tayta Diosninsipa palabranhōpis caynōmi nican: “Wilacuyniquitami wauguēcunatawan panēcunata yachashhä.

Paycunawan shuntacaycurmi gamta alabashayqui.”*

13 Yapaypis nican: “Tayta Dioslamanmi imaypis yāracushä.” Mastapis caynōmi nican: “Cayhōmi caycā Tayta Diosman yāracogcunawan.”*

14 Jesucristoga nogansino runala yurircur cruzcho wanushpanmi diabluta vincish.

15 Diabluta vincirmi paypa maquincho caycagcunata jorgur salvaycan. Saymi wanuyta mansanansita diablo munaptinpis Jesucristuman yāracorga wanuytapis ni diablutapis mansacunsinasu.

16 Jesucristoga manami angilcunata yanapānanpäsu shamushga, manasayga Abrahamno Tayta Diosman yāracogcunata yanapānanpämi.

17-18 Yanapāmānansipāmi nogansinōla cay pasacho runano yurergan. Nogansino runa captinmi paytapis Satanás jusalicasiyta camargan. Saymi nogansitapis Satanás jusalicasiyta camamashga Jesucristo tanyaycāsīmansi payta mana cāsupānansipā. Saymi cananga Tayta Diospa naupancho cuyapācog mandag cūransi caycan. Mandag cūransi car cruzcho wanorgan jusansicunata Tayta Dios perdonamānansipā.

3

Moisespitapis Jesucristo más munayyog cashgan

1-5 Waugui-panicuna, perdonashgana carmi musyansi apostolninsi y yanapācog mandag cūransi Jesucristo gloriaman pushamānansipā cashganta. Sayno caycaptenga tanyacushun Jesucristo Moisespitapis más munayyog cashganta. Moisespita Jesucristoga más munayyog caycan Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cashgannōmi. Jesucristupis Moisespis Tayta Dios nishgancunata cumpleg captinpis Moisesga wayi sharcaseg albañilnōlami cargan.

6 Jesucristumi isanga Tayta Diospa surin car wayipa duēñun caycan. Payga nogansipapis duēñunsimi caycan payman yāracur nishgancunata imaypis cumplishgaga.

* 2:8 Salmo 8.4-6 * 2:12 Salmo 22.22 * 2:13 Isaías 8.17-18

Jesucristuta chasquicocuna Tayta Dios nishgancunata cäsucuyänanpä yäshigan

⁷ Saymi Tayta Diosninsipa palabranhöpis Santu Espíritu nican:

⁸ “Shonguyquicunata chucruyäsiyänayquipa trucanga nishgäcunata canan junag jucla wiyacuyay.

Ama cayaysu sunyag jircacho Israel runacuna mana cäsucog cayashgannöga.

⁹ Saychömi descontento car paycuna rabianäsiyämargan chuscu chunca (40) watantin milagrucunata rurashgäta ricaycarpis.

¹⁰ Saymi pasaypa rabianar nergä:

‘Cay runacunaga nishgäcunata manami cäsucayämansu.

Saymi paycunaga jusalicular puricuyan.’

¹¹ Mana wiyacog cayaptinmi nergä: ‘Paycunaga prometishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.’”*

¹² Waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho Santu Espíritu sayno nicaptenga gämcunapis shumag tantyacuycay. Cuidä munayyog Tayta Dios nishgancunata mana wiyacog cayanquiman.

¹³ Sayno captenga cawayashgayquiyag lapayquipis waran waran shacyäsinacuycay Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Saynöpami shonguyquicuna chucruyangapäsü.

¹⁴ Wanunansiyag Jesucristuman yäracur pay munashganno cawashpansimi paypa naupanman chäshunpä. Saychömi Jesucristo herenciata chasquishganno nogansipis herenciata chasquishunpä.

¹⁵ Sayno cananpä caycantaenga ama gongäshunsu Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nishganta:

“Shonguyquicunata chucruyäsiyänayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla wiyacuycay.

Ama cayaysu unay Israel runacuna Tayta Diosta mana cäsucog cayashgannöga.”*

¹⁶ Say mana cäsucog runacunaga Moisés jorgamushgan Israel runacunami cayargan.

¹⁷ Egiptupita jorgamurpis mana cäsucog cayashganpitami chuscu chunca (40) watantin Tayta Diosninsi paycunawan rabiash cargan. Sayno rabiashpanmi say mana cäsucog runacunata sunyag jircacho ushacäsergan.

¹⁸⁻¹⁹ Canaán nacionman yaycasinanpä promitirpis mana cäsucog Israel runacunataga manami yaycasishgasu.

4

Tayta Diosninsi prometishgan jamayta tarinansipä cashgan

¹ Unay Israel runacunata Canaán nacionman yaycasinanpä prometishgannölämi nogansitapis Tayta Diosninsi nicämansi gloriaman pushamänansipä cashganta. Sayno nicämashgaga cuidä mana cäsucog cashwan. Mana cäsucog carga manami gloriaman chäshunpäsu.

²⁻⁴ Nogansi Jesucristupa wilacuyninta musyashgansinömi unay Israel runacunapis musyayargan Tayta Dios nishganta. Musyaycarpis mana cäsucuyashganpitami Tayta Dios nergan: “Paycunaga prometishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.”* Tayta Dios nishganno say jamayta paycuna mana tariyaptinpis nogansimi isanga cäsucog carga tarishunpä. Say jamayta canga Tayta Dios lapanta camayta ushasquir jamashgannömi. Tayta

* 3:11 Salmo 95.7-11

* 3:15 Salmo 95.7-8

* 4:2-4 Salmo 95.11

Diosninsi jamashganpitaga palabranchoöpis caynömi nican: “Lapanta camarcurmi ganchis cag junagcho Tayta Dios jamargan.”*

Saymi gloriaman chaptinsi cay pasacho nacashgansipita Tayta Diosninsi jamayta gomäshunpä.

⁵ Sayno captinpis mana cäsucogcunaga manami say jamayta tariyangasu. Paycunapäga Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: “Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.”*

⁶ Say nishgannölämi unay Israel runacuna mana cäsucog cayashpan Tayta Dios promitishgan jamayta tariyargansu. Sayno captinpis nogansiga Tayta Diosninsi promitimashgansi jamayta chasquishunpä pay nishgancunata cäsucurmi.

⁷ Say jamayta chasquinansipämi Tayta Diosninsi rey Davidta tanyasergan guelganapä:

“Shonguyquicunata chucruyäsüyänayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla wiyacuyay.”*

⁸ Tayta Dios nishganta chasquicur nogansipis promitishgan jamayta chasquinansipä captenga ama yarpäshunsu Canaán nacioncho unay Israel runacuna say jamayta tariyashganta. Canaánman yaycur say jamayta tariyash captenga Tayta Diosninsi manami promitimashwansu cargan say jamayta tarinansipä cashganta.

⁹ Say jamayga canga rasunpaypa cag jamaymi.

¹⁰ Cay pasata camar usharcur Tayta Diosninsi jamashgannömi nogansipis nacashgansicunapita jamar gloriacho payta cushish alabashunpä.

¹¹ Sayno caycaptenga shumag yarpachacushun gloriaman char say jamayta tarinansipä. Cuidä Israel runacuna mana wiyacog cayashganpita Canaán nacionman mana yaucuyashganno nogansipis mana wiyacog cashgansipita gloriaman yaucushwansu.

¹² Tayta Diosninsipa palabrange munayyogmi caycan. Saymi ishcan wagtanpa ali aflash espädano car shongunsimanpis, yarpayninsimanpis y togshunsimanpis chaycun imano cashgansitapis tanyasimänansipä.

¹³ Lapan camashgancuna nawilancho captinmi Tayta Diosninsipita pacacuyta camäpacunsisu. Imata rurashgapis payga ricaycämansimi. Saymi lutanta rurashgansitapis parlashgansitapis juzgamäshunpä.

Lapanpitapis más munayyog mandag cüra Jesucristo cashgan

¹⁴ Tayta Diosninsipa surin Jesucristo gloriacho mandag cüransimi caycan. Sayno caycaptenga payman yäracur mana ajayaypa Tayta Dios munashganno imaypis cawashun.

¹⁵ Cay pasacho caycaptinmi Jesucristuta Satanás jusalicasiyta munargan. Sayno munaptinpis Jesucristoga manami jusalicushgasu. Saymi nogansitapis Satanás jusalicasiyta munamashgaga Jesucristo tanyaycan tentación imano cashgantapis. Sayta tanyarmi yanapämansi tentacionta mana cäsupänansipä.

¹⁶ Imaypis yanapämänansipä caycaptenga cuyapäcog Diosninsita mana mansacuypa manacushun. Payta manacorga trönuncho paywan parlaycagnömi caycansi. Tayta Diosninsita manacushgaga ima nacaycho cashgapis pay yanapämäshunmi.

* 4:2-4 Génesis 2.2 * 4:5 Salmo 95.11 * 4:7 Salmo 95.7-8

5

1 Israel nacioncho más mandag cüraga Tayta Diosta manacuyan runacuna jusancunapita perdonash cayänanpämi. Saynöpis altarcho rupasiyan runacuna apayämushgan uywacunata y cosëchapita shuntarcur apayämushgancunatapis.*

2 Más mandag cürapis runala carmi imalachöpis jusayog caycan. Saymi runacuna mana tantyacuya jusalicuyaptin cuyapan.

3 Nircurmi uywata altarcho pishtarcur rupasin quiquinpa jusancunapita y runacunapa jusancunapitapis.

4 Saynöpis mandag cüraga manami quiquinpa munaylanpitasu yaycun mandag cüra cayman. Saypa trucanga Aaronnöpis mandag cüra caymanga pipis yaycun Tayta Diosninsi churaptinrämi.

5 Saynölami Jesucristupis Tayta Diosninsi churaptinrä mandag cüra cayman yaycushga. Jesucristupä Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.”*

6 Mastapis Tayta Diosninsi caynömi nergan:

“Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cüra canquipä.”*

7 Cruzcho wanunanpä caycarmi Jesucristo wagashpan lapan shongunwan munayyog Tayta Diosta manacorgan: “Yanapaycalamay munashgayquino lapanpis camacaycunanpä, Taytay” nishpan. Tayta Dios nishganta Jesucristo cümpleg captinmi ruwacushganta wiyargan.

8 Saynöpami Tayta Diospa surin Jesucristo cruzcho wanunanpä caycarpis taytanta cäsucorgan.

9 Sayno cäsucog carmi payta chasquicogcunata Jesucristo salvaycan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayänanpä.

10 Sayno captinmi Tayta Diosninsi payta churargan Melquisedecno lapanpitapis más mandag cüra cananpä.

Jesucristuta chasquicogcuna guepaman mana cutiypa cawayänanpä yäsishgan

11 Jesucristo mandag cüransi cashganta tantyasinäpäga ascarämi caycan. Sayno captinpis manarä shumag tantyayaptiquimi aja caycan gamcunata masta yachasinäpä.

12 Cananyäga mayna yachasicogna caycäyanquiman. Sayno cayänayquipä captinpis yapay galaycunanpitarämi yachacuyta munaycäyanqui. Shacshana caycar micuytana micuyänayquipa trucanga lichilatarä upucuyta munaycäyanqui.

13 Sayno caycarga chuchuycag wamracunanölarämi caycäyanqui. Saymi shumag tantyacuyanquiräsu Tayta Diosninsi munashno cawayänayquipä cayashgayquita.

14 Chuchuycag wamrano cayänayquipa trucanga micuyta micognöna cayänquiman. Micuyta micognöna carga imapis ali cashganta y mana ali cashganta maynami tantyayanquiman.

* 5:1 Jerusalencho Israel runacunapa templun juchusishgana captinmi cananga uywacunata altarcho rupasiyannasu. * 5:5 Salmo 2.7 * 5:6 Salmo 110.4

6

1-2 Jesucristuta chasquicushgana caycarga shumag yachacuyay Jesucristupa wilacuyninta galaycunanpita ushananyag. Yachacushgana cayptiquega manami yaparir yaparir gamcunata yachasëmannasu Jesucristuta chasquicur jusalicuycunata cachariyänaquipä cashganta, Tayta Diosman yäracur salvacuycunayquipä cashganta, bautizacuycunayquipä cashganta, mayor wauguicuna umayquiman maquina churaycur Tayta Diosta manacuycunapä cashganta, wanushcuna cawariyämunanpä cashganta y cay pasa ushacaptin Tayta Diosninsi lapan runacunata juzganapä cashgantapis.

3 Tayta Diosninsi yanapämashgaga saycunapita más yachasicuycunatapis yachacushunmi.

4 Jesucristuta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa naupancho cawaycagnömi cushish cawaycansi. Saynöpis Santu Espirituta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa wamrancunanami caycansi.

5 Jesucristupa wilacuynin shongunsiman chaptinmi yachacuycansi Tayta Dios munashganno cawanansipä.

6 Sayno caycarpis guepaman cuterga Jesucristuta yapay crucificagnömi caycansi. Guepaman cutir perdonta manacuycuta mana munashgaga Tayta Diosninsi manami perdonamäshunsi.

7 Jesucristuman imaypis yäracogcunaga shumag ali chacranömi caycan.

8 Jesucristuman manana yäracogcunami isanga gachpa chacrano caycayan. Sayno cagcunataga chacracho casha caycagcunata rupasiyashgannömi Tayta Diosninsipis infiernuman gayconga saycho imayyagpis rupayänapä.

9 Cuyay waugui-panicuna, sayno nirpis manami yarpäyäsü gamcuna churu shonguyar Jesucristuman manana yäracuycunayquipä cashgantaga. Saypa trucanga yarpäyä Tayta Dios munashganno imaypis cawar gloriaman chäyänayquipä cayashgayquitami.

10 Imano nacarpis payman yäracuyashgayquitaga Tayta Diosninsi manami gongangasu. Saynöpis manami gongangasu waugui-panicunawan cuyanacur yanapänacuycashgayquita. Sayno cawayashgayquitami gloriaman chäyaptiqui premiuta goyäshunquipä.

11 Jesucristuta chasquicuyashgayquipita-pasa ali cawayashgayquinöla Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayay. Wanuyashgayquiyag sayno cawarga Tayta Diosninsipa naupanmanmi chäyanquipä.

12 Churu shongu ama cayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosman unay yäracogcuna cawayashgannöla gamcunapis payman yäracur imaypis cawayay. Tayta Diosman yäracur cawagcunaga lapansipis pay promitishgancunata chasquishunpämi.

Salvamänansipä Tayta Diosninsi promitimashgansita imaypis cumplanapä cashgan

13 Abrahamta promitirmi Tayta Diosninsi nergan:

14 “Gamta rasunpaypami bendicionnëta goshayquipä. Saynöpis gampita miragcunata yanapähä ascaman mirayänapä.”*

15 Sayno niptinmi Abrahamga surin yurinanpä cashganta criyir cushish shuyacorgan. Saypitanami Tayta Dios promitishgannöla surin yurergan.

16 Runacuna maquina goshpan imatapis promitiptinmi musyansi say promitishganta rasunpaypa cumplanapä cashganta.

* 6:14 Génesis 22.17

17-18 Saynölami Tayta Diosninsipis Abrahamta nergan promitishganta cumplinanpä. Saymi musyansi Abrahamta promitishganta cumplir salvamänansipä cashganta. Sayta musyaycarga imano nacarpis payman yäracushun.

19-20 Saynöpis Tayta Dios salvamänansipä promitimashgansita lapan shongunsiwan criyishun. Mandag cüra templucho cag cortinata päsar Lugar Santisimuman yaycushgannömi Jesucristupis gloriacho caycag templuman yaycush Tayta Diospa naupanman pushamänansipä. Imayyagpis más mandag cüransi carmi Jesucristo sayman pushamansi. Payga unay Melquisedecno mandag cürami caycan.

7

Melquisedec pï cashgantapis tanyasishgan

1-3 Lapantapis camag Tayta Dios acrashgan cürami Melquisedecga cargan. Saynöpis payga Salem marcacho reymi cargan. Melquisedec ninanga caycan “Ali mandag” ninanmi. Salem marcaga “Ali täcuy marca” ninanmi. Saymi Melquisedecga maypis täcuy munay marcapa mandagnin cargan. Melquisedecpita manami pipis musyansu maygan casta cashganta ni maman ni taytan pï cashgantapis. Saynöpis manami pipis musyansu imay yurishganta ni wanushgantapis. Saymi Diospa surin Jesucristuno imayyagpis cüra cashganta yarpaycansi.

Guërracho mandagcunata vincishganpita Abraham cutiyçamuptinmi Melquisedec taripar payta chasquicorgan. Nircurami Tayta Diosta manacorgan Abrahamta yanapanpä. Abrahamnami guërracho vincir lapan shuntamushgancunapita diezmuta Melquisedecta entregaycorgan.*

4 Sayno entregaptinmi tanyacansi Abrahampita más munayyog Melquisedec cashganta.

5 Moisés guelgashgan leycunacho nican Leví casta cüracuna Israel mayincunapita diezmuta chasquiyänanpä cayashgantami.

6-7 Leví casta mana caycarpis mandag rey Melquisedec cüra cashpan munayyogmi cargan Abraham entregashgan diezmuta chasquinanpä. Diezmuta chasquircurmi Melquisedecga Abrahamta bendiciontä gorgan. Sayno captinmi tanyansi Melquisedecga Abrahampita más munayyog cashganta. Sayno más munayyog caycan Tayta Diosninsi promitishganta Abraham chasquish captinpis.

8 Tayta Diospa palabanchöga manami imaypis ninsu Melquisedec wanushganta. Leví casta cüracuna wanuyashgantami isanga nican. Sayno captinmi tanyansi Melquisedec Leví casta cüracunapita más munayyog cashganta.

9-10 Abrahampa wilcancuna mirayashgancunapitami Leví casta cüracuna cayçayan. Sayno captinmi Melquisedecta Abraham diezmuta entregaptin Leví casta cüracuna manarä yurirpis diezmuta entregagno cayashga. Saynöpapis tanyansi Leví casta cüracunapita y Abrahampitapis Melquisedec más munayyog cashganta.

11 Saynöpis Leví casta cüracuna altarcho rupasiyashgalanwan runacuna perdonash cayaptenga ¿imapänatä Jesucristo shamorgan? Payga Melquisedecnöpis manami Leví casta cürasu caycan.

* 7:1-3 Diezmoga caycan cada chuncapita jucmi. Melquisedecpita masta musyanayquipä liyinqi Génesis 14.17-20-ta.

12-14 Musyashgansinöpis Jesucristoga Judá castapitami yurish. Say castapita cūra cananpä cagtaga Moisés manami imatapis rimacushgasu. Sayno captinpis cüransi cananpä Jesucristutami Tayta Diosninsi churash.

Judá castapitana cūra cananpä trucasirmi Moisés guelgashgan leycunatapis trucasish.

15 Moisés guelgashgan leycunata trucasishganta musyansi Melquisedec cūra cashganno Jesucristupis cūra cananpä Tayta Dios churash captinmi.

16 Leví castapita mandag cūra cananpä Tayta Dios nish captinpis Jesucristoga manami Leví castasu cargan. Paytaga mandag cūra cananpä Tayta Diosninsi churash imayyagpis cawag cashganpitami.

17 Jesucristo cūra cananpämi cay pasacho manarä yuriptinpis Tayta Diospa palabrancho cayno guelgaraycan: “Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cūra canquipä.”*

18-19 Say nishgannölämi Jesucristuta cūra cananpä Tayta Diosninsi churar Moisés guelgashgan leycunatapis trucasish. Leycuna niyashganno Leví casta cüracuna cumpliyaptinpis runacuna manami Tayta Dios munashganno cawayta camäpacuyashgasu. Saymi Jesucristutana Tayta Diosninsi churash cüransi cananpä. Paymi isanga lapan jusansicunata perdonamashpansi Tayta Dios munashganno cawanansipä yanapaycämansi. Pay cüransi captinmi Tayta Diosta manacushpansi paypa naupancho caycagnöna caycansi.

20 Jesucristo cūra cananpä Tayta Diosninsi churarmi promitergan imayyagpis cūra cananpä. Manami maygan cüratapis cūra cananpä churar sayno promitergansu.

21 Jesucristutami isanga sayno promitir nergan: “Tayta Diosninsimi gamta promitishorgayqui: ‘Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cūra canquipä.’

Say promitishushgayquitaga Tayta Dios cumplengami.”*

22 Jesucristo cüransi cananpä churash captinmi payga garantiansi caycan Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Tayta Diosninsi sayno perdonamänansipämi mushog conträtuta rurash. Mushog conträtoga más alimi caycan Israel runacunawan punta cag rurashgan conträtupitapis.

23 Punta cag conträtuchöga mandag cūra wanuptin juc cüratanami churayag trucas cananpä.

24 Jesucristumi isanga mana ushacag car imayyagpis mandag cüransi caycan. Paytaga manami imayyagpis trucasengasu.

25 Mandag cūra carmi payta chasquicogcunapäga Tayta Diosninsita imayyagpis Jesucristo manacuyan. Paycunatami salvan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayänanpä.

26-27 Jesucristoga manami cay pasacho mandag cüränösu caycan. Payga jusalicur cawag runacunawan purirpis manami imayyagpis jusalicushgasu. Saynöpis cananga lapanpä munayyog carmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho caycan.

Cay pasacho mandag cüraga waran waran uywacunata pishtarcur altarcho rupasiyan quiquincunapa y waquin runacunapa jusancuna perdonash cayänanpämi. Jesucristumi isanga juc cutila cruzcho wanushga nogansiraycu. Saynöpami imayyagpis payman yäracogcunapa jusancunata Tayta Diosninsi perdonan salvash cayänanpä.

28 Leví casta mandag cüracunaga jusayog runalami caycäyan. Tayta Diospa surin Jesucristumi isanga jusaynag caycan. Saymi paytaga Tayta Dios churash imayyagpis mandag cüransi cananpä.

* 7:17 Salmo 110.4 * 7:21 Salmo 110.4

8

Runacunata salvananpä Tayta Diosninsi mushog conträtuta rurashgan

¹⁻² Mandag cüransi Jesucristoga gloriacho cag templuchömi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan nogansipä imaypis manacushpan. Say templitaga manami runacunasu sharcasiyash, sinöga quiquin Tayta Diosninsi.

³ Cay pasacho más mandag cüraga runacuna jusalicuyashganpita uywacunatami pishtarcur altarcho rupasin. Jesucristumi isanga jusansicunata perdonamänansipä nogansi-raycu cruzcho quiquin wanush.

⁴ Cay pasalacho carga Jesucristo manami cüra canmansu cargan. Cay pasachöga Moisés guelgashgan leycunacho nishganno maynami cüracuna caycäyan runacuna apayämushganta altarcho rupasiyanpä.

⁵ Cay pasacho cag cüracunaga gloriacho caycag templu-niragta rurayashgalanchömi Tayta Diosta sirviyan. Sayta musyansi Moiesta Tayta Diosninsi nish captinmi: “Gloriacho cag templo imano cashgantapis jircacho ricasishgätanöla tabernäculuta* rurasinqui.”

⁶ Cay pasacho cag cüracuna runa rurashgan templucho sirviyaptinpi más mandag cüransi Jesucristumi isanga ciëluchö cag templucho caycan. Saychömi Tayta Diosta manacuycan mushog conträto nishganno jusansicunata perdonamänansipä. Say mushog conträtoga naupa cag conträtupitapis más alimi caycan.

⁷ Naupa cag conträtulawan runacunapa jusancunata perdonarga manami yapay juc conträtuta Tayta Dios ruranmansu cargan.

⁸ Punta cag conträtuta runacuna cumpliya mana camäpacuyaptinmi Tayta Diosninsi nergan:

“Israel runacunawan y Judá runacunawan mushog conträtuta ruranäpä cag junag chämonganami.

⁹ Say conträtoga manami Israel runacunata Egiptupita jorgamur rurashgä conträtunösu canga.

Naupa cag conträtuta mana cumpliyashganpitami paycunata cäsupashcänasu.

¹⁰ Sayno captinpi Israel runacunawan yapaymi conträtuta rurashä.

Sayno rurarmi leynëcunata shongunman guelgashä imaypis yarparäyänanpä.

Paycunapa Diosninmi cashä.

Paycunami maquëcho cayangapä.

¹¹ Say wisanga mushog conträtuta chasquicogcuna wamracunapita galaycur auquin runacunayagmi lapanpi musyayanga Tayta Diosnin cashgäta.

Saymi pipis yachaycäsenganasu Tayta Diosnin cashgäta musyayänanpä.

¹² Saynöpis lapan jusancunata perdonar mananami jusalicuyashgancunata imaypis yarpäshänasu.”*

¹³ Say nishgannöla mushog conträtuta Tayta Diosninsi rurashgana captinmi naupa cag conträtuta cumplinsinasu.

9

Unay cag conträto imano cashgantapis tanyasishgan

* **8:5** Tabernáculo cashgantannömi Jerusalencho templitapis sharcasiyargan. Tabernáculo imano cashganta musyanayquipä liyinqi Hebreos 9.1-7; Éxodo 25.40; 26.30. * **8:12** Jeremías 31.31-34

1 Unay cag conträtuchöga Tayta Diosninsita adorayag tabernäculuchömi. Saynöpis mandamientucuna carganmi yachacuyänapä.

2 Saymi Tayta Dios nishganno tabernäculuta rurayargan ishca y cuartuyo-gta. Punta cag cuartuchömi caycargan goripita rurash ganchis ricrayog mechëro, Tayta Diospä churayashgan tanta y tanta churacuna mësapis.* Say cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santu”.

3 Mäs ruri cag cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santísimo”. Say ishca y cuartucunaga racta cortinawanmi raquirargan.

4 Lugar Santísimuchömi cargan goripita rurashga altar. Say altar jananchömi inciensuta rupasiyag. Saynöpis say cuartuchömi caycargan Tayta Diospa babulnin. Say babultami janänpa rurinpa gorita lagapargan. Say babulchömi winarargan goripita rurashga tazun. Say tazunchömi Israel runacunata Tayta Dios puestupashgan maná nishgan micuy churarargan. Saynöpis say babulchömi winarargan Aaronpa chinquimushgan tucrun y ishca y läja rumicunacho guelgaraycag chunca mandamientupis.

5 Say babul jananchönamı caycäyargan goripita rurashga ishca y querubin angilcuna. Say querubincunamı babul jananchö älan mashtash caycäyargan. Maspis caycanrämi saycunapita tanyasinäpäga.

6 Say tabernäculucho punta cag cuartumanga waran waran cüracuna yay-cuyag leycuna nishganno lapanta rurayänanpämi.†

7 Lugar Santísimumanga más mandag cüralami watacho juc cuti yaycog. Saymanga yaycog uywapa yawarninta apacurcurmi. Say yawarta apargan quiquinpa jusanpita y runacunapis maná tanyacuypa jusalicuyashganpita perdonta manacunänpämi.

8 Lugar Santísimuman más mandag cürala yaycuptinmi Santu Espiritu tanyasimansi unay cag conträtuta sïguerga nogansipis Tayta Diospa naupan-mana manä chänansipä cashganta.

9 Naupa cag conträto nishganno cüracuna uywacunata altarcho ru-pasiyapünpis saylawanga runacuna manami perdonashgasu cayargan.

10 Saynöpis naupa cag conträtuchöga guelgaraycan imata micunansipä imata mana micunansipäpis, imata upunansipä imata mana upunan-sipäpis, saynöla yacuwan purificacunansipäpis.‡ Saycunataga runacuna cumpliyanpä cargan Tayta Dios mushog conträtuta rurashganyaglami.

Yawarninta Jesucristo jichashganpita perdonash cashgansi

11 Mushog conträtuchöga Jesucristunamı mandag cüransi caycan. Paymi gloriacho caycag templuman yaycush. Say temploa manamı cay pasacho runa rurashgan templusu caycan, sinöga gloriacho quiquin Tayta Dios rurashgan templumi.

12 Gloriacho caycag templuman yaycunänpäga manamı cay pasacho cüracuna rurayashganno chivupa becërupa yawarninta apacursu yay-cushga, sinöga quiquinpa yawarninta jicharmi yaycush. Cay pasacho cag templuman mandag cürano cada wata yaycunäna trucanga juc cutilami gloriacho caycag templuman yaycushga chasquicogcunata salvanänpä.

13 Naupa cag conträtuchöga nican törucunäna chivucunäna yawarninta y ternërata rupasiyashgancunäna uchpancunatapis runacunäna janänman

* 9:2 Say mechërupita y mësapita masta musyanayquipä liyinqui Éxodo 25.23-40; Levítico 24.1-9.

† 9:6 Say rurayashgancunata musyanayquipä liyinqui Éxodo 27.20-21; 30.7-8; Levítico 24.8-9. ‡ 9:10 Naupa cag conträtucho micucunapita y purificacuyapita leycuna imata nishgantapis musyanayquipä liyinqui Levítico 11.2,25; 15.8; Números 6.3; 19.13.

mashtayānanpāmi. Say nishgannōla mashtayaptinmi runacuna Tayta Diosta adorayānanpā purificash cayargan.

14 Jesucristo yawarninta cruzcho jichaycaptenga manami janaanpasu purificash caycansi, sinōga jusalicushgansipita perdonash car shongunsipis maylashganami caycan. Sayno perdonash canansipāmi Santu Espiritu Jesucristuta yanapargan Tayta Dios munashganno nogansi-raycu cruzcho wanunanpā. Sayno perdonamashcansi cushishla Tayta Dios munashganno cawar alabanansipāmi.

Mushog cag contrāto välinanpä Jesucristo yawarninta jichashgan

15 Sayno nogansi-raycu cruzcho wanuptinmi Tayta Diosninsi mushog contrātuta rurargan. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna perdonash car promitishgan herenciata gloriacho chasquiyangapā. Manami nogalan-sita perdonamānansipāsu Jesucristo wanorgan, sinōga punta cag contrātuta chasqueg runacunatapis perdonanānpāmi wanorgan.

16-17 Tayta Dios runacunawan rurashgan contrātoga testamentunōmi caycāyan. Testamentu ruraseg runa cawashganyāga testamentu rurasish-ganpis manami välinräsu. Testamentu ruraseg wanusquiptinnami isanga say testamentu välin. Saynōlami Tayta Diosninsi rurashgan mushog contrātupis välinanpāga Jesucristurā yawarninta jichar cruzcho wanorgan.

18 Punta cag contrātupis välinanpāga uywacunatarā Moisés pishtasergan yawarninta jichananpā.

19 Manarā pishtarmi runacunata liyipargan contrātucho guelgaraycash-gan mandamientucunata y leycunatapis. Liyiparcurmi becērrucunatawan chīvucunata pishtasir yawarninta chasquergan. Nircurmi say chasquish-gan yawarman yacuta yaparcur hisōpo nishgan jachapa rämanacunata puca jiluwan juc gueruman watapargan. Saywanmi sagsupargan guelgaraycash-gan leycunata y lapan runacunatapis.

20 Nircurmi paycunata Moisés nergan: “Cay yawarwan gamcunata sagsu-paycā gamcunawan Tayta Diosninsi contrātuta rurashgan välinanpāmi.”*

21 Saynōlami tabernäculutapis y tabernäculucho manējucunatapis lapanta say yawarlawan Moisés sagsupargan.

22 Moisés guelgashgan leycunachōga nican imapis purificash cananpāga yawarwan sagsupashga cananpāmi. Yawarwan mana sagsupaptenga manami pipis jusancunapita perdonashgasu canman.

23 Sayno captinmi cay pasacho cag templuman mandag cūra yaycur uywacunapa yawarninwan sagsupan. Gloriacho cag templuman Jesucristo yaycunanpāga manami uywacunapa yawarnintasu jichargan, sinōga quiquinpa yawarnintami.

Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Dios perdonamashgansi

24 Jesucristo Tayta Diosta nogansipā manacunanpāga manami runa-cuna rurayashgan templumansu yaycorgan, sinōga gloriacho caycag templumanmi.

25 Sayman yaycunanpāga juc cutilami quiquinpa yawarninta jichar wanush. Sayno carga manami cay pasacho mandag cūranōsu Jesucristo caycan. Cay pasacho mandag cūraga cada watami Lugar Santisimuman yaycun uywacunapa yawarninta saycho sagsunanpā.

26 Gloriacho cag templuman Jesucristo cada wata cuterga cada watami wanuycanman. Sayno carga cay pasata camashganpita-pasa ayca cutishi

* 9:20 Éxodo 24.8

wanunman cargan. Asca cuti sayno wanunarpa trucanga Jesucristo juc cutilami cruzcho wanushga jusansicunata perdonamänansipä.

²⁷ Saynölami lapan runacunapis juc cutila wanuyan. Wanushganpita cawarircasimurmi Tayta Dios lapan runacunatapis juzgangapä.

²⁸ Runacuna juc cutila wanuyashgannömi Jesucristupis juc cutila wanushga jusansicunata Tayta Dios perdonamänansipä. Jesucristo cay pasaman cutimorga manami yapay runacunapa jusancunapita wanunarpäsu cutimonga, sinöga pay munashganno cawagcunata gloriaman pushanapämi.

10

¹ Moisés guelgashgan leycunaga manami salvamänansipäsu cargan, sinöga salvacionpita tantyasimänalansipämi. Saymi say leycuna nishganno wata wata uywacunata altarcho rupasiyaptinpis saycunalawanga runacunata Tayta Dios perdonargansu.

² Uywacunata altarcho rupasiyashgalanwan perdonash cayarga runacuna manami jusayog cayashganta yarparaycäyanmansu. Saynöpis manami wata wata uywata apayanmansu jusalicuyashganpita rupasiyänapä.

³ Cada wata uywacunata rupasirmi jusalicuyashgancunata yarpaycäyan.

⁴ Chivucunata törucunata pishtar yawarninta jicharpis runacuna manami saylawanga perdonashgasu caycäyan.

⁵ Saymi cay pasaman Jesucristo shamur Tayta Diosta nergan:

“Uywacunata y saqui micuyacunata rupasiyashganta ajayashcanquinami.

Saymi cay pasaman cachamashcanqui munashgayquita ruranäpä.

⁶ Uywacunata y saqui micuyacunata runacuna apayämushganpis manami shonguyquipänösu cashga.

⁷ Saymi noga nergä: ‘Guelgaraycashgancho nishganno munashgayquita ruranäpä listumi caycä, Tayta Dios.’ ”*

⁸ “Runacunapa jusancuna perdonash cayänanpä uywacunata y saqui micuyacunata rupasiyashganta ajayashcanquimi” nerga punta cag conträtucho nishgancunatami Jesucristo yarpäsimensi.

⁹ “Guelgaraycashgancho nishganno munashgayquita ruranäpä listumi caycä, Tayta Dios” nerga mushog conträtuta Tayta Dios rurashgantami Jesucristo nergan.

¹⁰ Tayta Dios munashganta rurar Jesucristo nogansi-raycu juc cutila wanongan jusansicunapita Tayta Diosninsi perdonamänansipämi. Perdonamashpansimi shuntacamashcansi paypa maquinchöna cawanansipä.

¹¹ Israel cüracunaga waran waranmi uywacunata altarcho rupasiyan Tayta Diosman yäracogcuna jusancunapita perdonash cayänanpä. (Sayno rupasiyaptinpis manami saycunalawanga runacunata Tayta Dios perdonargansu.)

¹² Cüransi Jesucristumi isanga juc cutila cruzcho wanush jusansicunapita perdonamänansipä. Wanushganpita cawarircamur cananga lapanpäpis mu-nayyog cashpanmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan.

¹³ Saychömi jamaranga lapan contrancunata Tayta Diosninsi vincish-ganyag.

¹⁴ Jesucristo cruzcho wanushga captinmi payta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapan jusancunata perdonaycan. Saynöpis waran waran paycunata yanapaycan mana jusalicuyca cawayänanpä.

¹⁵ Sayno cananpä cashgantami Santu Espiritupis cayno nergan:

* 10:7 Salmo 40.6-8

16 “Paycunawanmi conträtuta rurashä. Sayno rurarmi leynëcunata shongunman guelgashä imaypis yarparäyänanpä.

17 Saynöpis lapan jusancunata perdonar mananami jusalicuyashgancunata imaypis yarpaycäshänasu.”*

18 Jesucristuta chasquic sayno perdonamashgami cananga uywacunata ni saqui micuytapis rupasinsinasu jusalicushgansipita perdonash canansipä.

Tayta Dios munashganno cawanansipä yäsicyu

19-20 Waugui-panicuna, Jesucristo nogansi-raycu yawarninta jichashganpita Lugar Santísimuman * yacognömi Tayta Diosninsipa naupancho cananpis caycansi.

21 Saynöpis Jesucristo gloriacho más mandag cüransimi caycan.

22 Sayno caycaptenga mana mansapaylapa Tayta Diosninsita imay hörapis manacushun. Saynöla lapan voluntäninsiwan pay munashganta rurashun. Imano nacarpis payman lapan shongunsiwan imaypis yäracushun. Jusansita perdonamashgansipita payta agradëcicushun. Saynöpis lapan jusalicushgansicunata cacharishun. Saynöpami limpio armacushno Tayta Diosninsipa naupanman chäshunpä.

23 Musyansimi Tayta Diosninsi naupanman pushamänansipä promitimashgansita. Payga lapan prometimashgansicunata imaypis cumplinmi. Sayno caycaptenga guepaman mana cuticuyä Jesucristuman imaypis yäracushun.

24-25 Saynöpis Tayta Diosta alabanänpä shuntacayta waquin waugui-panicuna guelanäyashgannöga ama guelanäshunsu. Saypa trucanga Jesucristo cutimunanpäna caycashganta musyar imaypis shuntacaycäshun. Sayno shuntacarmi shacyäsinaucuyäshun jucninsi jucninsipis yanapänacur y cuyanacur cawanansipä.

26 Jesucristupa wilacuyñinta musyaycar mayaycar pipis yapay jusalicorga Jesucristo nogansi-raycu wanushgantami manacagman churaycan. Manacagman churagcunataga Tayta Diosninsi mananami perdonangasu.

27 Saypa trucanga juicio finalcho paycunata shuyaraycan bunyaypa bunyaycag infiernulanami.

28 Moisés guelgashgan leycunata mana cäsucushpan jusalicogcunata ishca y o quimsa testigo shimpiptenga mana cuyapaypami wanusiyag.

29 Moisés guelgashgan leycunata mana cäsucogta sayno wanusinänpä caycaptenga ¿manasurä más peor infiernucho nacayanga quiquin Jesucristuta chasquicurcur guepaman cuticogcunaga? Paycunaga Jesucristo yawarninta jichar cruzho wanushganta manacagmanmi churaycäyan y cuyapacog Santu Espiritutapis fiyupami rabiaycäsian.

30 Jusalicogcunapäga Tayta Diosninsi nergan:

“Mana chasquicamagcunataga quiquëmi mana cuyapaypa castigashäpä.” Saynömi mastapis nergan:

“Chasquicarcamar jusalicular cawagcunataga quiquëmi juzgashäpä.”*

31 Sayno nicaptenga ¡pasaypa mansariypämi nacayangapä Tayta Diosta mana cäsucur rabiäsegcunaga!

32 Waugui-panicuna, sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicuyashgayqui wisan imano nacayashgayquitapis ama gongäyaysu. ¡Manami sayjina nacaycarpis gamcuna guepaman cutiyashcanquisu!

* **10:17** Jeremías 31.33-34 * **10:19-20** Lugar Santísimu imano cashganta musyanayquipä liyinqui

Hebreos 9.3. * **10:30** Deuteronomio 32.35-36

³³ Saynöpis ama gongäyaysu Jesucristuta chasquicuyashgayquipita magash y ashlish cayashgayquita. Saynöla waquintapis magash captin y ashlish captin shacyäsiyashcanquimi.

³⁴ Jesucristuta chasquicuyashganpita carcilcho cagcunatapis yanapâyashcanquimi. Imayquitapis apacuyaptin cachapariyashcanquimi. Apacuyaptinpis laquicuyashcanquisu gloriacho mana ushacag herenciata chasquiyänayquipä cashganta musyayashpayquimi.

³⁵⁻³⁶ Waugui-panicuna, cananpis saynöla Tayta Diosman mana ajayaypa yäracuyay. Imano nacarpis guepaman mana cuticuypa Tayta Dios munashganno cawayay. Sayno cawarmi Tayta Diosninsi promitimashgansinöla gloriacho imayyagpis cushish cawashunpä.

³⁷ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican: "Shamunäpä cag höra tinconganami.

³⁸ Sayno caycaptenga chasquicamagcuna imaypis yäracayämashpan cawayäsun.

Guepaman cutircur perdonta mana manacamagcunataga manami ricaytapis munäsu."*

³⁹ Sayno captenga tanyacushun guepaman mana cuticuypa cawanansipä. Saynöpami infiernuman gaycush canansipa trucanga gloriaman chäshunpä.

11

Unay runacuna Tayta Diosninsiman yäracuyashgan

¹ Tayta Diosman yäracurmi musyansi pay promitimashgansicunata lapanta cumplinänpä cashganta. Saymi promitimashgansicunata manarä ricarpis shuyaraycansi chasquicunansipä cagta.

² Tayta Diosninsi munashganno cawag unay runacunatapis payman yäracuyashganpitami salvargan.

³ Tayta Diosninsiman yäracorga criyinsi cay pasa, ciëlo, inti, quila y lapan goyllarcunapis cayänanpä niptilan yurisquiyashganta. Lapan ricaycashgantapis pay camash imapis mana cashganpitami.

⁴ Tayta Diosman yäracurmi paypa shongunpäno alinnin uyshata Abel apargan altarcho rupasinänpä. Wauguin Cainga manami Tayta Diospa shongunpänösu apargan. Abel apashganta Tayta Diosninsi chasquiptinmi musyansi Diosman yäracur pay munashganno cawashganta.* Saymi Abel unayna ushacäcushga caycaptinpis tanyacunsi nogansipis Abelno Tayta Diosman yäracunansipä cashgansita.

⁵ Enoctapis Tayta Diosman yäracushganpitami manarä wanuptin gloriaman pushacushga.* Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nican Enocga Tayta Diosninsi munashganno cawashgantami.

⁶ Tayta Diosninsiman mana yäracorga manami imaypis paypa shongunpänösu cawashun. Tayta Diosninsiman yäracunansipäga criyishun pay cashganta. Saynöpis criyishun payman yäracushgaga yanapämänansipä cashganta.

⁷ Yäracurmi Noëpis Tayta Dios nishgancunata cäsucur jatuncaray büquitano arcata rurargan surincuna y lumsuynincunapis diluvio captin mana ushacäyänanpä. Saynöpis Tayta Dios nishganta criyirmi runacunata wilapargan jusalicuyashganta mana cacharerga shengaypa ushacäyänanpä cayashganta. Tayta Dios nishganta criyir payman yäracuptinmi Noëta

* 10:38 Habacuc 2.3-4

* 11:4 Génesis 4.1-5

* 11:5 Génesis 5.18-24

Tayta Diosninsi jusaynagtana chasquergan. Saymi runacunata ushacäsirpis Noëtaga salvargan.*

⁸ Tayta Diosman yäracurmi Abrahampis marcanta cachariycur Tayta Diosninsi entregananpä cag nacionman aywacorgan. Tayta Dios nishganno aywacorgan may nacionman chänanpä cashgantapis mana musyaycarmi.*

⁹⁻¹⁰ Saychömi Abrahamga toldërawan wayita ruraycur jäpa runanöla torgan. Sayno torgan gloriacho Tayta Diosninsi rurashgan marcaman chänanpä cashganta musyarmi. Saynölami surin Isaacpis y Isaacpa surin Jacobpis Diosninsi entregashgan nacioncho taycarpis toldërapita rurashga wayicunalacho täyargan.*

¹¹ Saynölami Tayta Diosman Abraham yäracuptin surin yurergan auquinna caycaptinpis y warmin Sara chacwanyashganyag golog caycaptinpis.*

¹² Say surinpita miragcunami yupaytapis mana atipaypã goyllarnörã y lamar cunchucho agushanörã caycäyan.

¹³ Sayno mirananpä Tayta Dios promitiptinpis Abraham, Sara, Isaac y Jacob cawaycashganyag surincuna manami saysica cashgaräsu. Sayno captinpis paycunaga wanuyashganyagmi Tayta Diosninsi promitishganman yäracuyargan. Paycunaga cay pasacho ushacagla carmi tantyacuycargan gorpanöla cayashganta.

¹⁴ Cay pasacho gorpanöla caycäyashganta tantyarmi gloriacho caycag marcaman aywacuyänanpä shuyacuycäyargan.

¹⁵ Paycunaga manami yarpäyargansu unay täyashgan marcanman cutiyta. Marcanpä laquicorga imaycanöpapis cuticuyanmanmi cayargan.

¹⁶ Marcanpä laquicuyänanpä trucanga gloriacho caycag marcapämi yarparäyargan. Sayno yarparäyaptinmi Tayta Dios cushicur say marcata camarishna paycunata shuyaraycäsın.

¹⁷ Surin Isaacta wanusinänpä Tayta Dios niptinpis payman yäracurmi Abrahamga altarcho rupasinanpä listu caycargan.*

¹⁸ Sayno wanusinänpä listu caycargan paypita ascaman mirananpä Tayta Dios promitish caycaptinpis.*

¹⁹ Abrahamga Tayta Diosman yäracurmi yarpargan wanusiptinpis Isaacta cawarisimunänpä cashganta. Sayno yäracuptinmi Abrahamta Tayta Dios nergan Isaacta mana wanusinänpä.

²⁰ Isaacpis Tayta Diosman yäracurmi Jacobta y Esaüta Tayta Dios yanapanpä cashganta musyar bendicionninta gorgan.*

²¹ Jacobpis wanunanpäna caycar Tayta Diosman yäracurmi surin Josëpa surincunata bendicionninta gorgan. Nircurmi Tayta Diosta alabargan tucrunman tucnacuycular.*

²² Josëpis wanunanpäna caycar Tayta Diosman yäracurmi Israel runa mayincunata wilargan Tayta Diosninsi yanapaptin Egipto nacionpita yarguyänanpä cayashganta. Saymi paycunata nergan: “Caypita aywacur tulöcunatapis apacurcur aywacuyanqui.”*

²³ Tayta Diosman yäracurmi Moisés yuriyuptin taytanwan mamanpis quimsa quilayag pacaräsicuyargan. Sayno pacaräsüyargan Egipto nacioncho

* **11:7** Génesis 6.9-22 * **11:8** Génesis 12.1-5 * **11:9-10** Génesis 12.6-9 * **11:11** Génesis 17.15-21; 21.1-7 * **11:17** Génesis 21.12; 22.1-19 * **11:18** Génesis 21.12 * **11:20** Génesis 27.27-40 * **11:21** Génesis 48.8-20 * **11:22** Génesis 50.24-25

mandag faraón olgu wamracunata yuriylanta lapanta wanusiyānanpä mandaptinmi. Waquin wamracunapita Moisés más cuyaylapä cashganta ricaycurmi Diosman yāracuyashpan sayno pacarāsicuyargan.*

24 Tayta Diosman yāracurmi Moisespis mandag faraonpa warmi surin ashmacuycaptinpis faraonpa wilcan cayta munargansu.

25 Saymi faraonpa wayincho tar imaycayogpis cananpa trucanga Israel mayincunaman aywacorgan paycunawan nacayānanpä caycarpis.

26 Paycunawan nacargan Cristu-raycu nacashganpita gloriacho premiuta chasquinanpä cashganta musyarmi.

27 Yāracurmi Moisesga Tayta Diosta ricaycagnöpis mandag faraonta mana mansaypa Israel mayincunata Egiptupita jorgorgan.

28 Tayta Diosman yāracurmi Moisesga Israel runacunata nergan Pascuata rurur puntu quicionnincunata yawarwan lushiyānanpä. Sayno lushisergan wanusicog ángil yawarta ricaycur say wayicho guechpa cagta pitapis mana wanusinanpämi.*

29 Tayta Diosman yāracurmi Israel runacunapis Puca Lamarta saquilata pāsayargan. Egipto runacunami isanga shengaypa wanuyargan Israel runacunata cutisinanpä guepanta yaycuyashgancho.*

30 Tayta Diosman yāracuptinmi Israel runacuna Jericó marcapa ganchis junag jiruruypa puriyāyaptin murāllanpis juchorgan.*

31 Tayta Diosman yāracurmi prostitūta Rahab warmipis ricapacog Israel runacunata pacargan marca mayincuna mana wanusiyānanpä. Saynöpami Jericó marcaman yaycur saycho tag runacunata Israel runacuna wanusirpis Rahabtaga wanusiyargansu.*

32 Tayta Diosman waquin yāracuyashgannömi Gedeonpis, Baracpis, Sansonpis, Jeftēpis, Davidpis, Samuelpis y Tayta Diosninsipa waquin profētancunapis yāracuyash.*

33 Tayta Diosman yāracogcunaga waquin vinciyargan chiquegnin nación runacunata, waquin Israel runa mayincunata ali juzgayargan y waquin-nami Tayta Diosninsi prometishgancunatapis chasquiyargan. Waquintaga leoncunapis manami micuyargansu.

34 Waquintaga ninapis manami rupargansu. Waquinnami espādawan wanusiyānanpä caycāyaptinpis gueshpicuyargan. Waquinnami chiquegnin soldāducuna saysica caycaptinpis Tayta Diosman yāracur vinciyargan.

35 Saynölami Tayta Diosman yāracog warmicunapis ricayargan wanush sutaraycag wawancuna cawarisiyāmushganta.*

Waquintanami Tayta Diosman yāracuycaptinpis nacasiypa wanusiyargan. Tayta Diosta ñēgasiyānan cash sayno nacasiyaptinpis Tayta Diosninsi cawarisimunānpä cashganta musyar paycunaga manami ñēgayargansu.

36 Saynölami waquin nacayargan runacuna ashliyaptin, magayaptin y carcilman wichgayaptin.

37 Waquintami samgaypa wanusiyargan. Waquintami serruchuwan cusuypa wanusiyargan. Waquintanami espādawan tucsiypa wanusiyargan. Waquinnami pasaypa pobri car uysha garasalapita y cabra garasalapita mōdananta jaticurcur may-saypapis puriyargan.

* **11:23** Éxodo 1.15-22; 2.1-2 * **11:28** Éxodo 12.21-23 * **11:29** Éxodo 14.21-31 * **11:30** Josué 6.12-20 * **11:31** Josué 2.1-14; 6.22-25 * **11:32** Gedeón (Jueces 6-8); Barac (Jueces 4-5); Sansón (Jueces 13-16); Jefté (Jueces 11.1-12.7). * **11:35** 1 Reyes 17.17-24; 2 Reyes 4.25-37

³⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawayashganpitami paycunata chiquiyargan. Sayno chiquish carmi puricuyargan sunyag jircacunapa y machaycunacho pacacuyashpan. Tayta Diosman mana yäracocunaga manami pipis paycunaman tincunso.

³⁹ Paycuna sayno nacarpis lapan shongunwan yäracuyashganpitami Tayta Diosninsi cushicorgan. Salvadorta cachamunanpä Tayta Diosninsi promitishganta shuyararpis say unay runacunaga wanuyargan Jesucristo manarä shamuptinmi.

⁴⁰ Cananmi isanga Jesucristo mayna shamushgana. Jesucristo shamur cruzcho wanushganpitami paycunapis nogansipis perdonashga caycansi.

12

Mana ajayaypa Jesucristuman yäracunansipä yäsicu

¹ Sayno asca runacuna Tayta Diosninsiman yäracuyashganta musyaycarga cörrinanpä guepinta cachaycogno nogansipis lapan jusalicushgansita cacharishun. Nircorga Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno wanushgansiyag shumag cawashun.

² Tayta Diosman sayno yäracur cawanansipäga shumag tanyacushun salvamagninsi Jesucristo imano cawashgantapis. Payga gloriaman chänanpä cashganta musyarmi Tayta Dios munashganno cawargan cruzcho nacar wanunanpä caycarpis. Saymi cananga cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan.

³ Sayno caycaptenga imapitapis nacar imarga shumag tanyacuyay Jesucristupis nacashganta. Sayta tanyacorga imano nacarpis mana ajayaypami pay munashganno cawashun.

⁴ Mayjina nacayaptiquipis manami maygayquicunatapis Diosman yäracuyashgayquipita wanusiyäshunquiräsu. Sayno captinpis çimanirtä ichiclata nacayashpayqui guepaman cuticuyta munaycäyanqui?

⁵ Gamcunaga çgongaycuyashcanquicu Tayta Diosninsi wamrancunapä palabrancho cayno nicashganta?

“Tayta Diosman yäracushgayquipita nacar ama resienticuysu.

Saypa trucanga tanyacuy Tayta Diosninsi munaptin sayno nacaycashgayquita.

Say nacaycunawanmi pay corrigiyçashunqui munashganno cawanayquipä.

⁶ Tayta Diosninsega cuyashgan wamrancunalatami sayno corrigin.”*

⁷ Tayta Diospa palabrancho sayno nicaptenga nacarpis ama resienticuyaysu. Wamran cayaptiquimi say nacaycunawan jusalicuyashgayquipita Tayta Diosninsi corrigiyçayäshunqui. Wamrancuna çäsucog cayänanpä pi runapis corrigishgannömi gamcunatapis Tayta Diosninsi corrigiyçayäshunqui pay munashganno cawayänayquipä.

⁸ Mana corrigiyäshuptiquega manami paypa wamrancunasu caycäyanqui. Payga lapan wamrancunata corrigin pay munashganno cawayänanpämi.

⁹ Taytansipis mana çäsucog cashgansipitami corrigimansi çäsucog canansipä. Corrigimashgapis resienticunansipa trucanga çäsucushcansimi. Sayno caycaptenga çimanirtä çäsucushwansu Tayta Diosninsi corrigiyçamashgaga?

¹⁰ Taytansipis maquincho cashgansiyaglami avëcis lutanta rurashgansita yarpar castigamansi. Tayta Diosninsimi isanga shumag tanyacuycur corrigimansi pay munashganno cawanansipä.

* 12:6 Proverbios 3.11-12

¹¹ Corrigimashga nacarpis ama resienticushunsu. Tayta Diosninsi manami walälasu corrigimansi, sinöga pay munashganno cushish cawanansipämi.

¹² Sayno caycaptenga, waugui-panicuna, nacaycuna chämuptyn ama laquicuyaysu. Laquicur jucagyash cayänayquipa trucanga Tayta Diosman waran waran yäracuyay.

¹³ Nacarpis sayno yäracuyashgayquita ricacuyäshushpayquimi waquin waugui-panicuna guepaman cuticush carpis Tayta Diosta yapay sirviyangapä.

Tayta Diosta mana wasguipänansipä yäsicy

¹⁴ Pï-maywanpis cuyanacur ali cawayay. Saynöpis ama jusalicuyaysu. Jusalicur cawagcunaga manami pipis Tayta Diospa naupanman changasu.

¹⁵ Sayno caycaptenga cuidä chucru shonguyar jusalicuyanquiman. Jusalicuyaptiquegä waquincunapis gamcunata ricacuyäshushpayqui guepamanmi cutiyangapä. Sayno cayänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyäsinacur cawayay.

¹⁶ Cuidä maygayquipis Esaüno Tayta Diosninsi promitishgancunata manacagman churayanquiman. Esaüga Isaacpa guechpa surin carmi chasquinan cargan guechpa cay bendicionta.* Sayno captinpis pasaypa micanarmi say bendicionta juc plätu micuylapä wauguinta goycorgan.

¹⁷ Nircurname mayjina wagarpis papäninpita say bendicionta manana chasquergannasu.*

¹⁸ Nogansega manami Sinaí jircaman chagnösu caycansi. Sinaí jircachöga Israel runacunawan Tayta Diosninsi punta cag conträtuta ruraptenga nï-napis, sacaypis y fiyupa vientupis carganmi.

¹⁹⁻²⁰ Saynölami cornëta tucamushganpis wiyacämorgan. Nircurname Tayta Dios mansariypä parlamur nergan: “Runapis uywapis jirca chaquilanmanpis wisag cäga samgaypa wanusishga casun.”* Sayta wiyarmi Israel runacuna pasaypa mansariyashpan Moiesta ruwacuyargan paylana Tayta Diosninsiwan parlamunanpä.

²¹ Fiyupa mansariypä captinmi Moisespis nergan: “Nogaläpis pasaypami succuyaycä mansarishpä.”*

²² Nogansega Sinaí jircaman chagno canansipa trucanga gloriacho caycag Jerusalén marcaman chagnömi caycansi. Saychömi yupaytapis mana atipaypä saysica angilcuna Tayta Diosta cushishga alabaycayan.

²³ Saynöpis Tayta Diosman unaypita-pasa yäracogcunawan mayna shuntacashnömi caycansi. Paycunapapis nogansipapis jutinsicunaga libro de la vidachömi guelgaraycan. Saynöpis pï-mayta juzgag Tayta Diospa naupanman mayna chashganönami caycansi.

²⁴ Jesucristupa naupanchöpis mayna caycagnönami caycansi. Paymi wanorgan Tayta Dios mushog conträtuta rurar salvamänansipä. Yawarninta Abel* jichashganga wanusegnin maldicionädu cananpämi cargan. Jesucristo wanur yawarninta jichashganmi isanga jusansicunapita perdonash canansipä caycan.

²⁵ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita ama yupaytupäshunsu. Yupaytupashgaga sunyag jircacho Moisés wilacushganta mana cäsucogcunata castigashgannömi nogansitapis Tayta Diosninsi castigamäshun.

* **12:16** Génesis 25.29-34 * **12:17** Génesis 27.1-40 * **12:19-20** Éxodo 19.13 * **12:21** Deuteronomio

²⁶ Tayta Diosninsi Sinaí jircacho parlamuptin say jircapis segaypami suc-sucyargan. Saynölami juicio finalcho cay pasapis y ciëlupis succucyangapâ. Sayno cananpâ cashgantami Tayta Dios nimansi.*

²⁷ Say junagmi mana cäsucushgaga juzgamâshunpâ. Payta cäsucushgami isanga naupanman pushamâshun imayyagpis saycho cawanansipâ.

²⁸ Naupanman pushamânansipâ caycaptenga Tayta Diosta agradëcicur lapan shongunsiwan payta adorashun. Saynöpis paypa wilacuynintaga imaypis wiyacushun.

²⁹ Mana wiyacogcunataga Tayta Diosninsi rupaycag infiernumanmi gay-congapâ.

13

Tayta Dios munashganno cawanansipâ yäsicuy

¹ Jesucristuman yäracog mayinsicunawan imaypis cuyanacuyanqui.

² Saynöla wayiquiman pipis posädacog chämuptin posädasiyanqui. Sayno posädasiyashganchömi waquin runacuna mana musyaycar angilcunata posädacasiyash cashga.

³ Carcilcho caycag yäracog mayinsicunata ama gongâyaysu. Nacasiyâshuptiqui pilapis yanapâshunayquita munayashgayquinöla gamcunapis yäracog mayinsita nacasiptin yanapâyänqui.

⁴ Majayog cagcuna majayquiwan cuyanacur ali cawayay. Adulteriücho ama cayaysu. Tayta Diosnïnsega juzgangami adulteriücho cagcunata y majaynag caycar jucwan jucwan punucogcunata.

⁵ Saynöpis guellaylapâga ama wachacash cayaysu. Saypa trucanga gänayashgalayquiwan contentu cawayay. Ama gongâyaysu Tayta Diosninsi cayno nishganta:

“Imaypis mana cachaypami yanapâyâshayqui.

Saynöpis gamcunawanmi imaypis caycâshâ.”*

⁶ Mastapis Tayta Diospa palabrancho caynömi nican:

“Tayta Dios imaypis yanapaycämaptenga manami imatapis mansacösu.

Runacuna nacasimaptinpis Tayta Diosmanmi imaypis yäracushâ.”*

⁷ Jesucristupa wilacuyninta yachasishogniquicuna Jesucristuman yäracur cawayashganno gamcunapis Jesucristuman yäracur cawayay.

⁸ Jesucristoga unay cashgannölämi cananpis y imayyagpis munayyog cay-canga.

⁹⁻¹⁰ Wilacuyninpis saynölami imayyagpis caycan. Sayno caycaptenga ama chasquiayaysu lutan yachasicogcuna yachasiyashganta. Waquin runacunaga cayno nirmi lutanta yachaycäsian: “Jerusalén altarcho uywacunata rupasir fiestata ruraptin gamcunapis marcayquicunacho shuntacaycur fiestata rurayay. Fiestata rurar micuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayâshunqui jusalicuyashgayquita.” Sayno nir yachasiyâshuptiqui ama chasquipâyaysu. Tayta Diosnïnsega perdonamansi Jesucristuta chasquicushgansipitami, manami fiestata rurar micuyta micushgansipitasu o uywacunata altarcho rupasishgansipitasu. Sayno ruraptinrä Tayta Dios perdonanpâ cashganta yarpagcunaga manami salvashgasu cayangapâ.

* 12:26 Hageo 2.6

* 13:5 Deuteronomio 31.6,8

* 13:6 Salmo 118.6

¹¹ Unay cag conträtuchöga mandag cüracunapis uywacunata pishtarcur yawarlantami Lugar Santísimuman yaycasiyag. Saychömi Tayta Diosta manacuyag runacuna jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä. Nircur say uywacunapa aysantaga täyashgan marcapita jorgurirmi rupasiyag.

¹² Saynölämi Jesucristutapis marcapita jorgurcur crucificaypa wanusi-yargan. Yawarninta jichar sayno wanushganpitami jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamansi.

¹³ Jesucristo sayno nacaycaptenga nogansipis pay nacashganno nacarpis o payta jamurashganno jamurämashgapis paylaman imaypis yäracur cawashun.

¹⁴ Nogansega cay pasacho gorpanölämi caycansi. Saymi gloria marcaman chänansipä cagta shuyacuycansi.

¹⁵ Sayno caycaptenga Jesucristuman yäracur Tayta Diosninsita imay höräpis lapan shongunsiwan alabayculäshun.

¹⁶ Saynöpis mana gongaypa jucniqui imalawanpis yanapänacuyay. Sayno yanapänacur cawashgami Tayta Diosninsi cushicun.

¹⁷ Mayor wauguicuna yäsiyëshushgayquita cäsucuyay. Tayta Diosta cuentata goyänanpä cayashganta musyarmi paycuna gamcunapä waran waran yarpachacuycäyan shumag ricayëshunayquipä. Sayno caycaptenga shacya shacyala yachashunayquipä chasquicuyay. Mana chasquicuyaptiquega walälami yachasiyëshushgayquipis canga.

¹⁸ Tayta Diosninsita manacuyay pay munashganno imaypis cawayänapä.

¹⁹ Saynöpis payta manacuyay gamcunaman yapay cutimunäpä.

Carta ushanan

²⁰⁻²¹ Ali cawayta gomagninsi Tayta Diosninsi imaypis yanapaycuyëshunqui mana jusalicuyä pay munashganno cawayänayquipä. Sayno cawanansipämi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. Pay wanushgan hörämi Tayta Diosninsi nogansiwan conträtuta rurashga jusansicunata perdonamänansipä. Wanushganpitami Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimush. Saymi cananga Jesucristo shumag ricaycämansi uyshancunata misicog runa ricashganno. Sayno cashganpita imayyagpis Jesucristo alabash cayculäsun. Amén.

²² Waugui-panicuna, shumag yachacuyänayquita munarmi walcalatapis cay cartacho yäsimushcä.

²³ Wauguinsi Timoteupis carcilpita yargamushganami. Gamcunaman manarä shamuptë pay chämuptenga ishcäcunami shayämushä.

²⁴ Salüdöta goyculanqui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata y lapan waugui-panicunatapis. Italia nacionpita cag waugui-panicunapis saynölämi salüdunta gamcunapä apasicayämun.

²⁵ Tayta Diosninsi cuyapar yanapaycuyälëshunqui ali cawayänayquipä. [Amén.]

SANTIAGO

Cay libruchoömi Santiago yachashgancuna guelgaraycäyan. Santiagoga manami apóstol cag Santiagusu cargan, sinöga Jesucristupa wauguin cagmi (San Marcos 6.3; Gálatas 1.19). Wanushganpita Jesús manarä cawarimuptin manami criyergansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta (San Juan 7.5). Wanushganpita cawarircamuptinnami isanga criyergan. Saypitanami Santiagoga apóstol Pedruwan y apóstol Juanwan Israel mayincunata Jesucristupa wilacuyñinta yachaserghan (Gálatas 2.9). Pay yachashgancunami cay librucho guelgaraycan. Say yachashgancunatami asca copiata ruray-cur may-saycho caycag waugui-panicunapá apaserghan.

Cay yachasicuycunata Santiago apaserghan waugui-panicuna Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpämi. Saymi tantyaserghan imano nacarpis Tayta Diosman yäracur cushish cawayänanpä (1.2-18), pobricunata manacagman mana churayänanpä (2.1-13), Tayta Diosman yäracuyashpan alicunata rurayänanpä (2.14-26), imatapis lutancunata mana parlayänanpä (3.1-12) y Diosman yäracuyashpan payta manacuyänanpäpis (5.13-18). Más waquin yachasicuycunapis cay librucho guelgaraycanmi.

Carta galaycunan

¹ May-say marcacho tag yäracog mayęcuna:

Noga Santiago, Tayta Diosninsi y Señorñinsi Jesucristo munashganta rurag carmi gamcunapá cay yachasicuycunata apaycäsimo.

Imano nacarpis Tayta Diosman yäracur cushicunansipä yäsicuy

²⁻³ Waugui-panicuna, ima nacaycho carpis ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi gongäyáshushgayquita. Gongäyáshunayquipa trucanga yanapaycäyáshunquimi ima nacaycho cayaptiquipis pay munashganno cawayänayquipä. Sayno yanapaycäyáshushgayquita musyaycarga ima nacaycho carpis cushicuyay.

⁴ Saynöpami tantyayanquipä imano nacarpis Tayta Dios munashganno cawayänayquipä.

⁵ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä cashganta mana camäpacur payta manacuyay tantyasiyáshunayquipä. Manacuyaptiquega pay tantyasiyáshunayquipämi. Manacog cagtaga imaypis pay yanapanmi.

⁶ Tayta Diosta manacuyashpayquega lapan shonguyquicunawan yäracur manacuyay. Manacuyashgayqui höra ama yarpäyaysu: “¿Manacushgäta chasquimangasurä o manasurä?” niyashpayqui. Tayta Diosninsita sayno manacorga lamar yacuta vientu wacläman cayläman pulchagyäsishgannömi cayanqui.

⁷⁻⁸ Diosninsiman canan yäracur y waray mana yäracorga manami pay munashgannösu cawaycäyanqui. Sayno cayashpayquimi payta manacurpis manacuyashgayquita chasquiyanquipäsu.

⁹ Pobri cag waugui-panicuna, pobri cayashgayquipita runacuna manacagman churayáshuptiquipis Tayta Diosninsimi chasquiyáshushcanqui wamran cayänayquipä. Sayno caycaptenga pobri carpis cushicuyay.

¹⁰ Rícu cag waugui-panicuna, riquézayquicunaman mana atiñicuyänayquipä Tayta Diosninsi tantyashishgayquipita gamcunapis cushicuyay. Mayjina rícu carpis waytano ushacaglamí caycäyanqui.

¹¹ Fiyupa shanaptin gueva saquinmi.

Waytanpis cuyaylapä caycashganpita shushur ushacäcunmi.
Saynölami ricucunapis ushacäyanga imaycayogpis cananpä wachacash
puriycäyashgalancho.

¹² Ima nacaycho carpis Tayta Diosninsita mana ajayaypa cuyarga promi-
tishgannölami paypa naupancho imayyagpis cushish cawayanquipä.

Tayta Dios alilata rurag cashgan

¹³ Jusalicuyta yarparga ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi lutancunata
yarpäsiyëshushgayquita. Tayta Diosninsega manami imaypis
jusalicuyänayquipä yarpäsiyëshunquisu.

¹⁴ Saypa trucanga quiquiquicunami shonguyquicunacho
yarpachacuycäyanqui imata jusalicuyänayquipäpis.

¹⁵ Say lutanta yarpäyashgayquicunata rurarmi jusalicuycäyanqui. Jusalicur
cawagcunataga Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä.

¹⁶ Waugui-panicuna, sayno caycaptenga lutanta ama yarpëshunsu.

¹⁷ Tayta Diosninsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Intita, quilata
y goyllarcunatapis paymi camargan. Payga imaypis alilatami rurán.

¹⁸ Alilata rurag carmi ali wilacuyninta musyasimashcansi chasquicunan-
sipä. Chasquicushgami salvamashcansi yapay yurishno car cuyay wamran-
cuna canansipä.

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunansipä yäsicuy

¹⁹ Waugui-panicuna, yachag-tucur aläpa parlayga manami alisu
caycan. Sayno captenga waquinpis parlayänanpä upälacuyanqui. Mana
yarpachacuyta lutancunata parlayänayquipa trucanga shumagrä
yarpachacuyay imatapis parlayänayquipä. Saynöpis lotalaga ama
rabanäyaysu.

²⁰ Rabiash runaga Tayta Dios munashganta manami ruransu.

²¹ Waquin runacuna jusalicuyaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu.
Jusalicuyänayquipa trucanga Jesucristupa wilacuynincho nishganno
cawayay. Wilacuyninta cäsucogcunataga naupanmanmi Tayta Diosninsi
apangapä.

²² Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta wiyayashgalayquiwanga
ama contentacuyaysu. Saypa trucanga wilacuyninta yachacuyash-
gayquinöla cawayay. Sayno mana cawayaptiquega walälapämi
yachacuyashgayquipis canga.

²³⁻²⁴ Jesucristupa wilacuyninta yachacorga jusayog cashgansitami tantya-
cunsi. Sayga caycan cäransita espëjucho ricar ganra caycashganta tantyash-
gansinömi. Sayno captenga Jesucristupa wilacuyninta yachacurpis jusali-
cushgansicunata mana cacharerga espëjucho cäransi ganra cashganta ricay-
carpis mana maylacognömi caycansi.

²⁵ Jesucristupa wilacuyninta wiyar jusalicushgansicunata cacharirmi
isanga espëjucho ricacur cäransicho ganrata maylacogno caycansi. Sayno
cawashgaga Tayta Diosninsi imachöpis yanapämëshunmi.

²⁶ Maygayquicunapis: “Diospa maquinchömi cawä” nicarpis lutancu-
nata parlarga Tayta Diosman yäracuyashgayquitapis manacagmanmi chu-
racäyanqui.

²⁷ Tayta Diosninsiman rasunpaypa yäracorga muchuy tiempo pobricunata
y viüdacunatapis yanapäyay. Jusalicur cawag runacunanöga ama jusalicur
cawayaysu.

2

Pobricunata manacagman mana churanansipä yäsicuy

1 Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristuman yäracuycarga pitapis manacagman ama churayaysu.

2-3 Shuntacäyashgayquiman ali mödanash y gori sortijash rïcu runa chämuptin gamcuna alinnin bancumanrämi jamaycasiyanquïpis. Pasaypa mödanan ushacash pobri runa chämuptinmi isanga: “Guepalacho ichicuy” o: “Pampalaman jamacuy” niyanqui.

4 ¿Imanirtä rïcunata ali ricar pobricunata sayno manacagman churaycäyanqui? Sayno rurayashgayquega pasaypa mana alimi caycan.

5 Waugui-panicuna, tanyacuyay. Rïcu runacunapitapis pobricunaga masmi Tayta Diosninsiman yäracuyan. Sayno yäracur Diosta cuyagcunami paypa naupanman chäyangapä.

6 Sayno caycaptenga ¿imanirtä pobricunata manacagman churar rïcu runacunata más ali ricaycäyanqui? ¿Manacu rïcu runacunaga mana pägaypa arusiyäshunqui? ¿Manacu magaraycar apasiyäshunqui autoridäcunamanpis?

7 ¿Manacu say rïcu runacunaga salvamagninsi Jesucristutapis manacagman churayan?

8 Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”* Sayta cumplinansipämi Señorninsi Jesucristupis nergan.*

9 Rïcu runacunata ali ricar y pobricunata mana ali ricarga say mandamientuta mana cumplir jusalicuycäyanquimi.

10-11 Saynöpis Tayta Diosninsipa mandamientuncunacho guelgaraycan adulteriucho mana canansipä y runa mayinsita mana wanusinansipämi.* Sayno captin adulteriucho mana carpis runa mayinsita wanuserga Tayta Diospa mandamientuncunata manami cumpliercansisu. Sayno caycaptenga waquin mandamientuncunata cumplir juc mandamientulatapis mana cumpliergaga lapan mandamientuncunata mana cumpleg runatanölämi Tayta Diosninsi juzgamäshunpä.

12 Sayno caycaptenga shumag yarpachacuyay imata parlayänayquipäpis y imata rurayänayquipäpis. Wilacuynincho nishgannölämi Tayta Diosninsi juzgamäshunpä.

13 Runa mayinsita mana cuyapashgaga Tayta Diosninsi nogansitapis juicio finalcho manami cuyapämäshunpäsu. Runa mayinsita cuyapashgami isanga Tayta Diosninsi nogansitapis cuyapämäshunpä.

Tayta Diosman yäracur alita ruranansipä yäsicuy

14 Waugui-panicuna, pipis: “Tayta Diosmanmi yäracuycä” nicar pay munashganno mana cawaptenga ¿imapärä payman yäracushganpis välenaga? Sayno cawag runacunataga Tayta Dios manami salvangasu.

15-16 Shumag tanyacuyay. Micuyniqui caycaptin Diosman yäracog mayiqui micanaycagta ricaycar mana garaptiquega ¿imapärä välin: “Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui micunayquipä” nishgalayquega? Saynöpis mödanan llapsha captin aläsicuycagta ricaycar mödanata mana garaptiquega ¿imapärä välin: “Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui mödanata tarinayquipä” nishgalayquega?

* 2:8 Levítico 19.18

* 2:8 Mateo 22.39

* 2:10-11 Éxodo 20.13-14; Deuteronomio 5.17-18

¹⁷ Saynölami Tayta Diosman yäracurpis runa mayiquita mana yanapap-tiquega mana imapäpis välinsu payman yäracuyashgayquipis.

¹⁸ Waquin runacuna caynömi yarpäyan: “Tayta Diosman yäracömi. Saymi yanapäcog mana yanapäcog captëpis Tayta Diosninsi salvamangapä.” Sayno yarpäyaptinpis manami saynösu caycan. Runa mayiquita mana yanapäyaptiquega Tayta Diosman yäracuyashgayquipis walälami caycan.

¹⁹ Tayta Dios cashganta criyirpis say criyishgalayquiwanga manami salvacuyanquipäsu. Supaycunapis criyiyanmi Tayta Diosninsi cashgan-taga. Sayno criyirpis infernuman gaycush cananpä cashganta musyar mansariycäyanmi.

²⁰ ¡Tantayacuyay! Runa mayiquita mana yanapäyaptiquega manami imapäpis välangasu Tayta Diosman yäracuyashgayquipis.

²¹⁻²² Tantayacuyay Abraham imano cashgantapis. Payga Tayta Diosninsi-man yäracur nishgancunata cäsucurshi cawargan. Sayshi Tayta Diosta cäsucur surin Isaacta altarcho wanusinanpä pushargan.* Diosman yäracur sayno cäsucushganpitashi Tayta Diosninsi Abrahamta lapan jusanta perdonargan.

²³ Saymi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinanpä cashganta Abraham criyishganpitami jusancunata perdonargan jusaynagna cananpä.”* Saynöpis runacuna niyargan Abrahamga Tayta Diosninsipa amïgun cash-gantami.*

²⁴ Sayno caycaptenga Tayta Dios nishgancunata mana cäsucorga pay-man yäracurpis manami salvacunquipäsu. Payman yäracur nishgancunata cäsucushgami isanga Tayta Diosninsi perdonamashpansi salvamansi.

²⁵ Saynöpis tantayacuyay prostitüta Rahab warmi imata rurashgantapis. Tayta Dios munashganno Israel runacuna Jericó marcaman ricapacog chäyaptinshi wayinman Rahab pacargan mana wanusiyänanpä. Nircurnashi jucläpa yargasergan gueshpicyüänanpä. Tayta Diosman yäracur sayno guesh-pishganpitami paytapis Tayta Diosninsi perdonargan.†

²⁶ Tayta Diosninsi munashganno mana cawashgaga payman yäracushgansipis walälami caycan.

3

Lutanta mana parlanansipä yäsicuy

¹ Waugui-panicuna, yachasicog car lutanta yachasiyaptiquimi Tayta Dios-ninsi juzgayäshunquipä. Sayno captenga shuntacäyashgayquicho lapayqui yachasicoglaga ama cayaysu.

² Pipis shiminta sujetacuyta puëderga jusalicuycunapitapis sujetacun-manmi. Sayno captinpis manami pipis alilata parläga cansu. Lapansimi imalatapis lutanta parlansi.

³ Musyashgansinöpis caballupa shiminman tacshala frënuta churaparcurmi sujetansi munashgansipa purisinansipä.

⁴ Saynölami jatuncaray büquita vientu fiyupa apaptinpis tacsha timunlawan dominan munashganpa manijanänpä.

⁵⁻⁶ Saynölami shiminsi tacshala caycarpis yalimansi lutancunata parlanansipä. Tacshala chispa ratarcur munticunata rupar ushashgannömi nogan-sipis runa mayinsita shimita gorga ali cawacog runata mana ali cawayman

* **2:21-22** Abrahampita musyanayquipä liyiyanqui Génesis 22.1-19. * **2:23** Génesis 15.6 * **2:23** Isaías 41.8 † **2:25** Rahab jutyiog warmi imata rurashgantapis masta musyanayquipä liyinqui Josué 2.1-21.

churansi. Sayno carmi shimilansipita chiquipash cawaycansi. Saymi lutan-
cunata parlarga Satanás munashganta ruraycansi.

7 Ima uywatapis runacunaga manshuyäsiyta yachayanmi: chucaru cagcu-
nata, vuelagcunata, culebracunata y lamarcho cagcunatapis.

8 Shimintami isanga pipis dominacuyta camäpacunsu. Lutancunata par-
larga runa mayinta mana ali cawaymanmi churan.

9 Say shimilansiwanmi Tayta Diospa jutintapis jogarcunsi y runa mayin-
sipa washantapis rimansi quiquin-niragta Tayta Diosninsi camash caycapt-
inpis.

10 Say shiminsiwanmi alitapis mana alitapis parlansi. Waugui-panicuna,
ama saynöga cashunsu.

11 Tanyacuyay. Manami juc pucyulapitaga yargamunsu pochgog
yacuwan mishqueg yacoga.

12 Saynömi jiguspis wayunsu aceitunastaga, ni üvapis wayunsu jigustaga.
Saynölamı juc pucyulapita yargamunsu pochgogwan mishqueg yacoga.

Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcuna ali cawayänanpä yäsishgan

13 Maygayquipis Jesucristupa wilacuyninta yachacush caycarga pi-
maywanpis pay munashganno shumag cawayay. Pitapis yanaparga ama
alabacuyaysu.

14 Runa mayiquita chiquir shonguyquicho nanapararga Jesucristupa
wilacuyninta manami cäsucuycäyanquisu.

15 Saypa trucanga mana cäsucog runacuna cawayashganno y diablo mu-
nashganta rurag runacunanoimi cawaycäyanqui.

16 Maychöpis runacuna chiquinacur nanaparänacur cawarmi Tayta Diosta
mana mansapacuyta jusalicuyan.

17 Jesucristupa wilacuyninta rasunpaypa yachacuyashgayqui musya-
canga pay munashgannöna cawayaptiquirämi. Tayta Dios munashganno
cawarga runa mayinsiwan ali cawansi, yanapäcog cansi, manami ayag
shimi cansisu, cuyapäcog cansi, pi-maytapis ali ricansi, rasun caglata parlansi
y ali cagcunalatami ruransipis.

18 Sayno cawayaptiquimi waquin runacunapis ricacuyäshushpayqui
tanyacuyanga pi-maywanpis ali cawar Tayta Diosninsi munashganno
cawayänanpä.

4

Mana jusalicuyta cawanansipä yäsicuy

1-2 Gamcunaga çimanirtä ali ricash cayta munar y imaycayogpis cayta
munar runa mayiquita chiquiyanqui, magayanqui y wanusiyanquipis?
Munayashgayquitapis tariyanquisu Tayta Diosninsita mana manacurmi.

3 Tayta Diosta manacurpis chasquiyanquisu manacagcunacho
ushayänayquipä manacurmi.

4 ¿Diosta mana cäsucog runacuna! Manacagcunata ruraycarga çimanirtä
yarpäyanqui Tayta Dios munashganno cawaycäyashgayquita? Jusalicorga
Tayta Diosninsipa contranmi caycäyanqui.

5 ¿Manacu yarpäyanqui Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycash-
ganta? Guelgaraycashganga caynömi nican: “Tayta Dios gomashgansi Santu
Espíritu munaycan pay munashgannöla cawanansitami. Manami munansu
manacagcunata rurar cawanansitaga.”

6 Pay munashganno cawanansipäga Tayta Diosninsimi imaypis
yanapämansi. Palabrançhöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsi manami yanapansu yachag-tucogcunataga. Mana yachag-tucuyipa cawagcunatami isanga cuyapar yanapan.”*

⁷ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita cäsucuyay. Satanás yarpäsishushgayquitaga ama cäsüpâyaysu. Cäsüpâyänayquipa trucanga shumag yarpachacurir ichipäyanqui. Ichipâyaptiquega aywacongami.

⁸ Jusalicuyman umayqui churacash ama cawayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsiman lapan shonguyquiwan yäracur pay munashganno cawayay. Sayno cawayaptiquega jusayquita perdonarmi Tayta Dios tantiyasiyäshunqui pay munashganno imaypis cawayänayquipä.

⁹ Tayta Diosninsita mana cäsucuyarga çimanirtä cushish cawaycäyanqui? Cushicuyänayquipa trucanga jusalicuyashgayquipita laquicur wagayay.

¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä manacuyay. Sayno manacuyaptiquega paymi imachöpis yanapâyäshunquipä.

Mana jamuräcog canansipä yäsicyu

¹¹ Waugui-panicuna, maygayquicunapis ama jamuränacuyaysu. Pitapis jamurarga Tayta Diosninsi cuyanacunansipä nimashgansitami manacagman churaycansi. ÇPitä cansi Tayta Diosninsi nimashgansita manacagman churanansipäga? Manacagman churanansipa trucanga Tayta Dios nimashgansita cäsucushun.

¹² Saynöpis Tayta Diosnilansimi munayyog caycan pitapis jusayog o jusaynag cashganta ninanpä. Paylami munayyog caycan salvamänansipä o infiernuman gaycamänansipäpis. Sayno caycaptenga çpi cashgayquitatä yarpänqui runa mayita jamurâyänayquipäga?

Alita yarpachacushgansita Tayta Diospa maquinman churanansipä yäsicyu

¹³ Waquinniquega nicäyanqui: “Waraycuna aywashun juclä marcapa. Saycho juc wata arumushun asca guellayta gänamunansipä.” Sayno negcunaga shumag wiyacayämay.

¹⁴ Sayno niyashpayquipis gamcuna manami musyayanquisu waraycuna imano cayänayquipä cashgantapis. Pucutay yurircamur elagacäcushgannölämi gamcunapis yupash watala cawayänayquipä.

¹⁵⁻¹⁶ Tayta Diosnilansimi musyan yarpashgayquino cananpä cashganta o mana cananpä cashgantapis. Sayno caycaptün: “Caytami wactami rurashä” niyashpayquega Dios-tucuycäyanquimi. Sayno runa-tucuyänayquipa trucanga niyanquiman: “Tayta Diosninsi yanapämaptenga imatapis alita rurashämi.”

¹⁷ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä cashganta musyaycar pay munashganno mana cawarga jusalicuycäyanquimi.

5

Rïcucunata fyu cashganpita Tayta Dios juzgananpä tantiyasishgan

¹ ¡Rïcucuna, wiyacayämay! Fiyu cayashgayquipitami juicio finalcho nacayanquipä. ¡Sayno cananpä caycaptenga wagayay!

² Imata shuntayashgayquipis ismurmishacangapä. Mödanayquicunatapis puyumi ushangapä.

³ Gamcunaga rïcu cayänayqui cashlämi imaycatapis ruraycäyanqui. Cay pasacho rïcu cayaptiquipis juicio finalchöga say shuntayashgayqui guellayniquicunapis y goriquicunapis manami salvayäshunquipäsu. Pobricunata

* 4:6 Proverbios 3.34

yanapänayquipa truncan quiquilayquipä riquëzayquita shuntashgayquipitami infiernucho rugar nacayanquipä.

⁴ Mana pägaypa arusiashgayquipitami mincayniquicuna Tayta Diosninsita wagapaycäyan. Paycunapa weguinpa chaninpitami munayyog Tayta Diosninsi juzgashunquipä.

⁵⁻⁶ Cay pasachöga gamcuna cawaycäyanqui guellayniqui captin jusalicuyashpayquimi. Saynöpis más ricuyänayqui cashmi defiendicuyta mana puëdeg jusaynag runacunata wanusiyashcanqui. Sayno cayashgayquipitami gamcunaga pishtanapä werayäsish uywano destinash caycäyanqui.

Jesucristuta mana ajayaypa shuyacunansipä yäsicuy

⁷ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimushganyag mana ajayaypa pay munashganno cawayay. Musyansimi murupacogcuna cosechayänanpä murushgancunata pogushganyagrä shuyaräyashganta.

⁸ Saynöla gamcunapis lapan shonguyquicunawan yäracur Señorninsi Jesucristuta mana ajayaypa shuyacuyay. Payga cutimunanpänamı caycan.

⁹ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimur runacunata juzganapä caycaptenga ama jamuränacuyaysu. Jamuränacuyaptiquega pay juzgayäshunquipämi.

¹⁰ Yarpäyay Tayta Diosninsipa profëtancuna imano cawayashgantapis. Paycunaga ima nacaycho carpis mana ajayaypami Tayta Dios munashganno cawayargan. Saynöla gamcunapis ima nacaycho carpis mana ajayaypa Dios munashganno cawayay.

¹¹ Musyansimi Tayta Diosninsi munashganno mana ajayaypa cawagcuna cushishla cayänanpä cashganta. Tantyayay Job* fiyupa nacarpis Tayta Diosninsiman mana ajayaypa yäracushganta. Sayno yäracuptinmi Tayta Diosninsi cuyapäcog cashpan payta yanapargan. Tayta Diosninsiga nogansitapis mana gongaypami imaypis cuyapämansi.

¹² Waugui-panicuna, jurag cagtaga Tayta Diosninsi juzgangapämi. Sayno caycaptenga ama imaypis jurayaysu. Jurayänayquipa trucanga imatapis shumag tanyacuycur parlayanqui. Cumpliyänayquipä captenga auniyanqui y mana cumpliyänayquipä captenga ama aunipäyanquisu.

Tayta Diosninsita manacunansipä yäsicuy

¹³ Maygayquipis laquicorga Tayta Diosninsi yanapäyashunayquipä manacuyay. Saynöla maygayquipis cushish carga Tayta Diosninsita agradëcicur alabayay.

¹⁴ Maygayquipis gueshyarga mayor wauguicunata gayasiyämünqui Tayta Diosta manacuyänanpä. Paycunami Jesucristupa jutıncho aceitita umayquiman winaparcuyäshushpayqui Tayta Diosninsita manacuyanga aliyänayquipä.

¹⁵ Lapan shongunwan yäracur Tayta Diosninsita manacuyaptenga aliyänayquipämi. Saynöpis jusalicush car Tayta Diosninsita perdonta manacuptiquega pay perdonashunquipämi.

¹⁶ Sayno caycaptenga gueshyaycashgayquipita aliyänayquipä piwanpis rimacush car perdonacuyanqui. Saynöla jucniqui jucniquipäpis Tayta Diosta manacuyay. Tayta Diosninsi munashganno cawag runa manacuptenga manacushgannöla cananpämi yanapangapä.

* 5:11 Jobpita musyanayquipä liyinqui Bibliacho Job nishgan libruta.

17-18 Profëta Elías manacushgantapis Tayta Diosninsi wiyarganmi. Mana tamyamunanpä lapan shongunwan Tayta Diosninsita pay manacorgan. Sayno manacuptinmi tamyamorgansu quimsa wata sogta quilantin. Saypita yapay tamyamunanpä Tayta Diosninsita manacuptin tamyamorganna.† Yapay tamyamuptin runacuna murupacuyashganpis wayorganna. Elías nogansino runala caycaptin manacushganta Tayta Diosninsi wiyaycarga nogansitapis wiyamäshunmi manacushgansita.

19-20 Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicurcur mayganpis jusalicur cawaptenga tantyasiyay Jesucristuta cäsucur cawayänanpä. Sayno tantyasirmi salvaycäyanqui infernuman mana gaycush cayänanpä. Saynöpami perdonash cayanga lapan jusalicushganpita.

† 5:17-18 Eliaspita masta musyanayquipä liyinqui 1 Reyes 17.1-18.46.

1 PEDRO

Apóstol Pedrupa punta cag cartan

Cay cartata apóstol Pedrumi guelgargan. Jesucristuwan purirmi yachashgancunata wiyargan y milagro rurashgancunatapis ricargan. Ricashgancunata y wiyashgancunata wilacunanpami Pedruta Jesús acargan. Pedrupita masta musyayänayquipä liyiyay San Mateo 14.22-33; San Marcos 8.27-33; 9.2-8; 14.66-72; San Lucas 5.1-11; San Juan 1.40-44; 21.15-19; Hechos 2.1-5.42; 8.14-25; 10.1-11.18; 12.1-19; 1 Corintios 9.5; Gálatas 2.6-16.

Romacho caycarmi Pedro cay cartata guelgargan may-saychöpis caycag waugui-panicunapä. Paycunaga Jesucristuman yäracuyashganpitami fiyupa nacaycäyargan. Sayno nacayaptinmi mana laquicuyänanpä paycunaman cay cartata cartacorgan.

Carta galaycunan

1 Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia provinciacunacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Gloriacho juntu canansipä captinpis cay pasachöga mashtacashmi caycansi.

2 Waugui-panicuna, manarä yuriyaptiquimi Tayta Diosninsi mayna acrayäshorgayqui salvayäshunayquipä. Saynöpis Santu Espirituta gamcunaman cachamushga Jesucristuta chasquicur pay munashganno cawayänayquipämi. Saymi perdonashgana caycäyanqui Jesucristo gamcunaraycu wanur yawarninta jichashganpita.

Tayta Diosninsitami manacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosman yäracur cushish cawanansipä cashgan

3 ¡Tayta Diosninsitawan Señorñinsi Jesucristuta alabayculäshun! Cuyapämashpansimi mushog cawayta gomashcansi yapay yurishnöna canansipä. Cananga Jesucristo wanushganpita cawarimush captinmi musyansi nogansipis wanushgansipita cawarircamur gloriaman chänansipä cashganta.

4 Gloriaman charnami Tayta Diosninsi shuyaraycäsimeshgangs herenciata chasquishunpä. Say herenciaga manami imaypis ushacangasu, ismongasu ni elangasu.

5 Payman yäracuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapaycäyashunqui pay munashganno cawayänayquipä. Saynöpami Jesucristo cutimuptin say herenciata chasquicuyanquipä.

6 ¡Sayno caycaptenga cushicuyay! Cay pasacho pasaypa nacarpis gloriaman chaycorga mananami nacashunpänasu.

7 Cay pasacho nacashgapis Tayta Diosninsi tanyasimansi payman más yäracunansipämi. Gori püru ricacunanpä ninawan sulusishgangsino nogan-sipis nacaycunawanrä Tayta Diosninsiman más yäracunsi. Imano nacarpis Tayta Diosninsiman lapan shongunsiwan yäracushgaga Jesucristo cutimur cushishmi shuntacamäshunpä.

8-9 Gamcunaga Jesucristuta mana ricarpis cuyaycäyanquimi. Saynöpis paylaman yäracurmi cawaycäyanqui. Saymi ima nacaycho carpis gloriaman chäyanayquipä cashganta musyar cushishla cawaycäyanqui.

10-11 Tayta Diosninsi salvamänansipä cashgantaga paypa profëtanacunapis unaynami wilacuyargan. Sayno wilacuyänanpämi Santu Espiritu paycunata tanyasergan Jesucristo cay pasaman shamur nacanapä cashganta. Saynöpis tanyasergan wanushganpita cawarircamur lapanpä munayyog cananpä cashganta. Sayno tanyasipitinmi profëtaçuna cushicur musyayta munayargan Jesucristo imay shamunanpä cashgantapis.

12 Saymi Santu Espiritu paycunata tanyasergan guepatarä shamunanpä cashganta. Jesucristo shamushgana captinmi cananga Santu Espiritupa munayninwan wilacogcuna wilacuyçayan Jesucristo salvamagninsi cashganta. Say wilacuyninta chasquicur salvacushgansita ricarmi angilcunapis cushicuyan.

Mana jusalicuyya cawanansipä Tayta Dios salvamashgansita tanyasicuy

13 Sayno caycaptenga shumag tanyacurir Tayta Diosninsi munashganno mana ajayaypa cawayay. Ama gongäyaysu Jesucristo cutimur Tayta Diosninsipa naupanman shuntayäshunayquipä cashganta.

14 Tayta Diospa wamran caycarga pay nishgancunata çäsucuyay. Jesucristuta manarä chasquicur unay cawayashgayquinöga ama cawayaysu.

15 Saypa trucanga Tayta Diosninsi jusaynag cashganno gamcunapis jusaynag cayay. Sayno cayänayquipämi Tayta Diosninsi salvayäshushcanqui.

16 Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi guelgaraycan: "Jusaynag noga cashgäno gamcunapis jusaynag cayay."*

17 Tayta Diosninsega lapan runacunata imanöpis cawashgan-tupumi juz-gangapä. Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacur "Papá" nicarga cay pasacho cawayashgayquiyag mana jusalicuyya cawayay.

18 Tayta Diosta mana çäsucog carmi naupataga jusalicur cawayargayqui. Sayno cawaycarpis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonar salvayäshushcanqui. Sayno cawayashgayquipita salvayäshunayquipäga manami guellaywansu ni goriwansu rantiyäshushcanqui.

19 Saypa trucanga jusaynag surin Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Payga Pascua carnishnömi nogansi-raycu cruzcho wanush.*

20 Nogansi-raycu Jesucristo wanur salvamänansipämi Tayta Diosninsi ner-gan cay pasata manarä camashpan. Say nishgannölämi Jesucristo shamush salvamänansipä.

21 Cruzcho wanushganpitami Tayta Diosninsi Jesucristuta cawarircasimur gloriaman shuntash. Saynölami gamcunatapis cawarircasimur gloriaman shuntayäshunquipä. Sayta musyarmi imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyçayanqui.

22 Ali wilacuyninta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayäshushcanqui cuyanacur ali cawayänayquipä. Sayno caycaptenga lapan shonguyquicunawan cuyanacur yäracog mayinsicunawan ali cawayay.

23 Sayno cuyanacur cawanansipämi mushog cawayta chasquicur yapa-yurishno caycansi. Mamansipita taytansipitaga ushacag cawaytami chasquishcansi. Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi isanga mana ushacag cawayta chasquishcansi. Say chasquicushgansi ali wilacuynenga imayyagpis caycangami.

24 Ali wilacuynin imayyagpis cananpä cashgantaga Tayta Diosninsipa palabanchöpis nicanmi: "Pi-may runapis guewano ushacaglami caycan.

* 1:16 Levítico 11.44-45; 19.2; 20.7
12.1-13; 12.21-23.

* 1:19 Pascua carnishpita musyanayquipä liyinqui Éxodo

Cuyaylapä cashganpis guewapa waytanno päslagami caycan.
Guewa saquiptin waytanpis shushunmi.

²⁵ Tayta Diosninsipa wilacuyninmi isanga imayyagpis caycanga.*
Say ali wilacuynintami wilapâyashushcanqui salvash cayânayquipä.

2

¹ Jesucristupa wilacuyninta chasquicushgana caycarga jusalicuyta cachariyayna. Runacuna ricayâshunalayquipäga ama ali-tucuyaysu. Saynöpis ama lulacuyaysu, ama chiquinacuyaysu ni wilapishtapis cayaysu.

²⁻³ Señorninsi Jesucristo cuyapâcog cashganta musyaycarga iti wamra cushish chuchushganno gamcunapis cushish paypa wilacuyninta chasquicuyay. Wilacuyninta yachacurnami Tayta Diosninsi munashganno cawayânayquipäpis tanyacuyanquipä.

Tayta Diosninsipa templun cashgansi

⁴ Sayno caycaptenga Señorninsi Jesucristo munashganno cawayay. Payta runacuna wanusiyaptinpis Tayta Diosninsi churash lapanpitapis más munayyog cananpämi. Saymi templo mana juchunanpä cimientuman churash rumino pay caycan.

⁵ Sayno captenga nogansipis Jesucristuta chasquicurmi Tayta Diosninsi täcunan templun caycansi. Say templumanmi churamashcansi payta sirveg cüracunano canansipä. Sirvegnin cüracuna carnami imano nacarpis Jesucristuta cäsucur cawaycansi.

⁶ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:
“Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushä alinnin rumi cimientupä cashganno paypis cananpä.
Payta chasquicogcunataga cushishmi chasquishäpä.”

⁷ Say rumeqa Jesucristumi caycan. Jesucristuta chasquicogcunaga payta chasquicushganpita cushicuyanmi. Mana chasquicogcunami isanga payta imapäpis cuentayansu. Sayno captinmi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis Jesucristupä cayno guelgaraycan:

“Wayi sharcasegcuna: ‘Manami alisu cay rumi’ nir jitariyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.”*

⁸ Mastapis Jesucristupä caynömi nican: “Payga tunisicog ruminömi caycan.”*
Tincacar runacuna gagata jegashgannömi Jesucristupa wilacuyninta mana cäsucogcuna infiernuman gaycush cayangapä. Sayno cayânanpämi Tayta Diosninsi unaypita-pasana destinargan.

⁹ Gamcunatami isanga Tayta Diosninsi acrayâshushcanqui salvash cayânayquipä. Payta sirviyânanpä cüracunata Tayta Diosninsi acrashgannömi gamcunatapis acrayâshushcanqui may-saychöpis payta sirviyânayquipä. Saynöpis Israel nación runacuna Dios munashganno cawayânanpä cayashgannömi gamcunatapis pay munashganno cawayânayquipä acrayâshushcanqui. Saynöpis acrayâshushcanqui salvacog cashganta wilacuyânayquipämi. Salvayâshushpayquimi jusalicur sacâpacushno cawayashgayquipita jorguyâshushcanqui acsichönöna car cushish cawayânayquipä.

¹⁰ Naupataga manami Tayta Diosninsipa wamrancunasu cayargayqui. Canämi isanga Jesucristuta chasquicush car paypa wamrancunana caycayanqui. Naupataga jusalicuyashgayquipita manami perdonashgasu

* 1:25 Isaías 40.6-8

* 2:7 Salmo 118.22

* 2:8 Isaías 8.14

cayargayqui. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicush car perdonashgana caycāyanqui.*

¹¹ Waugui-panicuna, gloriacho imayyagpis cawanansipä carmi cay pasacho gorpanöla caycansi. Saymi gamcunata yäsë jusalicuycunapä shonguyqui mayjina antujaptinpis mana cäsüpäyanayquipä.

¹² Manacagcunata jitapâyashuptiquipis Jesucristuta mana chasquicogcunawan ali cawayay. Ali cawayashgayquita ricarmi paycunapis tantyacuayashpan Jesucristuta chasquicuyangapä. Saymi runacunata juzganan junag paycunapis salvash car Tayta Diosninsita alabayangapä.

Autoridäcunata cäsucunansipä yäsicy

¹³ Tayta Diosninsi nishgancunata cäsucorga mandag reycunata, emperadorta y waquin autoridäcunatapis cäsucuyay.

¹⁴ Saynöpis emperador churashgan autoridäcunata cäsucuyay. Paycunata churash mana ali ruragcunata castigayānanpä y ali ruragcunapa favornin sharcuyānanpämi.

¹⁵ Autoridäcunata cäsucuyaptiquega Jesucristuta mana chasquicog runacuna washayquicunata manami rimayanganasu.

¹⁶ Tayta Diosninsimi jorguyäshushcanqui jusalicuyä munaynincho cawayashgayquipita librina cayānayquipä. Sayno captinpis ama yarpäyaysu jusalicuyānayquipä libri cayashgayquita. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashgannöla cawayay.

¹⁷ Sayno caycaptenga lapan runacunata respitayay. Yäracog mayinsicunawan cuyanacuyay. Tayta Diosninsita mansapacur cawayay. Mandag reytaapis respitayay.

Patronninta ashmaycuna cäsucuyānanpä yäsishgan

¹⁸ Ashmaycuna, patronniqui cuyapäcog captinpis o fiyu captinpis respitayay.

¹⁹⁻²⁰ Lutanta rurayashgayquipita patronniqui castigashuptiquega quiquiquipa jusayquipitami nacaycāyanqui. Alita ruraycaptiquipis patronniqui castigashuptiquega ama resienticuyaysu. Mana resienticuyä awantacorga alitami ruraycāyanqui. Sayno pacenciayānayquitami Tayta Diosninsi munan.

²¹ Nacarpis mana resienticuyä payman yäracuyānayquipämi Tayta Diosninsi salvayäshushcanqui.

Jesucristoga nogansi-raycu sayjina nacaycarpis manami resienticushgasu. Sayno captinmi nogansipis tantyacunsi nacar mana resienticunansipä cashganta.

²² Jesucristoga manami jusalicorgansu, ni pitapis manami lulapargansu.

²³ Runacuna ashliyaptinpis payga manami ashlergansu. Nacasiyaptinpis manami jurapargansu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi juzgananpānami cachaycorgan.

²⁴ Jusansicunapita perdonash canansipämi Jesucristo cruzcho nacar wanorgan. Manami perdonash canalansipäsu wanorgan, sinöga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawanansipämi. Saynöpami Jesucristo salvamargansi pasaypä ansa gueshyaycagta aliyäsegnöpis.

²⁵ Naupataga ogracash uyshanömi cargansi. Cananmi isanga cuyamagninsi Jesucristo shuntamashcansi maquincho canansipä. Uyshancunata

* **2:10** Oseas 1.6,9; 2.23

uysha miseg ali ricashgannömi payga ali ricaycämansi Tayta Diospa naupanman chänansipä.

3

Majayogcuna ali cawayänanpä yäsishgan

¹⁻² Warmicuna, Jesucristuta runayqui mana chasquicush car Jesucristupa wilacuyninta parlapänayquita mana munaptinpis cäsucur imaypis paywan ali cawayay. Sayno ali cawashgayquita ricarga Jesucristupa wilacuyninta mana parlapaptiquipis capascher tantyacur Jesucristuta chasquiconga.

³ Ama aläpa yarpachacuyaysu agsayquicunata alsacuyänalayquipä, adornacuyänalayquipä, ni chanin mödanacunata jaticuyänalayquipäpis.

⁴ Saypa trucanga yarpachacuyay pi-maywanpis ali cawayänayquipä. Sayno cawayashgayquimi Tayta Diospäga más välin shumag adornacushgayquiipitapis.

⁵ Tayta Diosninsi munashganno cawag unay warmicunapis adornacuyänalanapäga manami yarpachacuyagsu, sinöga Tayta Diosman yäracuyashpan runanta respitar cawayänanpämi yarpachacuyag.

⁶ Saynömi Sarapis runan Abrahamta cäsucushpan shumag respétuwan ricargan. Gamcunapis Tayta Dios munashganno cawaycarga runayquita respétuwan ricayay. Respitaycaptiquipis jurapäshuptiqui ama contestaysu. Sayno cawarga Sara cawashgannömi gamcunapis Tayta Dios munashganno cawaycäyanqui.

⁷ Runacuna, gamcunapis warmiquiwan shumag cuyanacur cawayay. Ama gongäyaysu warmiquitapis y gamtapis Tayta Diosninsi cuyashushpayqui salvayäshushgayquita. Sayno caycaptenga warmiqui gamno calpayog mana captinpis payta respitay. Warmiquiwan mana ali cawayaptiquega manacuyashgayquitapis Tayta Diosninsi manami wiyashunquisu.

Jesucristuman yäracog mayinsivan ali cawanansipä yäsicuy

⁸ Saynöla lapayquipis juc shungula cuyapänacur yanapänacur cawayay.

⁹ Runa mayiqui chiquiyäshuptiquipis gamcunaga ama chiquiyaysu. Ashliyäshuptiquipis ama ashliyaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi cuyapäshushgayquinöla gamcunapis chiquishogniquicunapä Tayta Diosninsita manacuyay.

¹⁰ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican:

“Pipis ali cawayta munarga lutancunata mana parlaypa mana lulacuypa cawasun.

¹¹ Lutancunata rurananpa trucanga alilata rurasun.

Saynöla pi-maywanpis ali cawasun.

¹² Pay munashganno cawagcunataga Tayta Diosninsi yanapanmi.

Manacuyashgantapis wiyanmi.

Lutan ruragcunatami isanga wiyaytapis munansu.”*

Alita rurashgansipita nacarpis mana laquicunansipä yäsicuy

¹³ Alilata rurayaptiquega pi-maypis respitayäshunquipämi.

¹⁴ Alita ruraycaptiqui runacuna contrayqui sharcuyaptinpis Tayta Diosninsimi yanapäshunquipä cushish cawayänayquipä. Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu.

¹⁵ Laquicuyänayquipa trucanga Señorninsi Jesucristuman yäracur paypa maquinman cachaycuyay.

* 3:12 Salmo 34.12-16

Imaypis camaricusshla caycäyay pipis tapuyäshuptiqui Jesucristuman imanir yäracuyashgayquitapis tantyasiyänayquipä.

¹⁶ Tantyaserge ali shimilayquipa parlapäyanqui. Saynöpis runa mayiquiwan imaypis ali cawayay. Sayno cawayaptiquega washayquita rimagcuna lutanta parlaycäyashganta tantyayur pengacuyangapämi.

¹⁷ Tayta Dios munaptenga alimi canman alita rurayashgayquipita nacayaptiquipis. Lutanta rurayashgayquipita nacarga quiquiquimi jusayog caycanqui nacanayquipä.

¹⁸ Jesucristupis jusaynag caycarmi nogansi jusalicushgansipita cruzcho wanorgan Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Sayno wanurpis cawarimorgan Tayta Diosninsipa naupanman pushamänansipämi.

¹⁹ Cawarircamurmi supaycuna täcunanmanpis aywargan paycuna vincishgana cashganta wilananpä.

²⁰ Say supaycunami Tayta Diosta mana cäsucur Noé cawashgan wisanpis may-saycho tag runacunata jusalicaseran. Runacuna jusalicushganpita Tayta Diosninsi castigananpä caycarpis manami juclaga castigargansu, sinöga shuyarargan arca* rurayta Noé ushashganyagmi. Arca rurayta ushasquiptinnami sayman yaycog puwag (8) runacunalata diluviupita salvargan.

²¹ Tayta Diosninsi arcacho caycag runacunata salvashgannömi nogansitapis salvamansi Jesucristuta chasquicurcur bautizacushga. Bautizacushgansega manami cuerpunsi limpio cananpäsu caycan, sinöga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawanansipämi. Saymi bautizacur salvashgana caycansi Jesucristo wanushganpita cawarimush captin.

²² Cawarircamur ciëلمان cuticushgana carmi cananga Tayta Diosninsipa derëcha cag naupanchöna Jesucristo caycan. Saychömi lapan angilcunapis Jesucristupa puntanman gongurpacuycur payta adoraycäyan.

4

Jusalicuycho manana cawanansipä yäsicuy

¹ Jesucristo cruzcho nacargan jusansipita perdonash canansipämi. Gamcunapis nacarga ama laquicuysu, sinöga Tayta Diosta manacuyay lapan jusalicushgayquita tantyayur cacharinayquipä.

² Saynöpami tantyayanquipä lapan jusata cacharir Tayta Dios munashgannöla imaypis cawayänayquipä.

³ Naupataga Tayta Diosta manarä chasquicur waquin runacunanölämi gamcunapis jusalicur cawayargayqui. Saymi mana pengacuypa chinäcur waynäcur puricuyargayqui, aläpa upyayargayqui, upyacurcur lutancunata rurayargayqui y runa rurashgan idulucunatapis adorayargayqui. Unay sayno cawash carpis cananga amana sayno cawayaynasu.

⁴ Jusalicuycunata cacharishgayquipita runacuna asipäyashuptiquipis ama laquicuaysu.

⁵ Paycunaga jusalicur cawayashganpitami cuentata goyanga Jesucristo lapan runacunata juzganan junag. Payga manami cawagcunalatasu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircasimurmi juzgangapä.

⁶ Lapan runacuna juzgash cayänanpä captinmi wilacuyninta wilacogcunata Tayta Diosninsi may-saymanpis cachaycan. Saynöpami wilacuyninta

* **3:20** Arcaga jatuncaray asca cuartuyog büquimi cargan. Noé rurashgan arcamanmi Tayta Dios nishganno uywacuna yaycuyargan diluviuwan mana ushacänanpä. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Génesis 6.9-9.17.

chasquicogcuna wanurpis cawarircamushpan Tayta Diospa naupanman chäyangapä.

Santu Espiritu munashganno yanapänacunanšipä yäsicyu

⁷ Cay pasa ushacänanpä cag hōra chaycämunnami. Sayno caycaptenga imaypis mana gongaypa Tayta Diosninsita manacuyay pay munashganno cawayänayquipä.

⁸ Saynöpis lapan shonguyquiwan cuyanacur imaypis cawayay. Rasunpaypa cuyanacorga imapita rimanacurpis perdonanacuyay.

⁹ Pipis wayiquiman chämuptin mana jamuraylapa cushishla chasquicuyay.

¹⁰ Lapayquitami Tayta Diosninsi habilidäta goyāshushcanqui jucniqui jucniquipis yanapänacur paypa maquincho ali cawayänayquipä. Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi habilidäta goyāshushgayquiwan yanapänacuyay.

¹¹ Ali wilacuyninta wilacuyanayquipä habilidäta goycāshuptiquega quiquin Tayta Diosninsi wilacuycagno wilacuyay. Waquinta yanapäyanayquipä habilidäta goycāshuptiquega lapan voluntāniquiwan yanapāyay. Jesucristupa wilacuyninta wilacuyanqui y waquinta yanapāyanqui runacuna Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsita cushish alabayänanpä. ¡Tayta Diosninsega lapanpäpis munayyogmi! ¡Payga imayyagpis alabash cayculāsun! Amén.

Nacarpis cushish cawanansipä yäsicyu

¹² Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nacarga ama laquicuyaysu: “¿Imanirtä cayno nacaycä?” niyashpayqui.

¹³ Saypa trucanga cushicuyay Jesucristo nacashganno nacayashpayqui. Ima nacaycho carpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracorga cay pasaman chipiypicar cutimuptin paywan tincur fiyupami cushicuyanquipä.

¹⁴ Saynöpis cushicuyay Jesucristuta chasquicuyashgayquipita runacuna ashliyāshuptiqui. Ashliyāshuptiquipis Santu Espiritoga gamcunawanmi caycan. [Runacuna ashliyāshushpayquega Jesucristuta manacagmanmi churaycāyan. Gamcunami isanga ashliyāshuptiquipis payman yäracuycāyanqui.]

¹⁵ Runa mayiquita wanusiyashgayquipita, suwa cayashgayquipita, jatichi cayashgayquipita o imatapis mana alita rurayashgayquipita nacarga pengacuypämi nacayanquipä.

¹⁶ Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nacarga ama pengacuyaysu. Pengacuyänayquipa trucangä salvashushgayquipita Tayta Diosninsita alabayay.

¹⁷ Jesucristuman yäracushgansipita nacanansipä cag tiempo chämushganami. Jesucristuman yäracogcunapis nacaycāyaptenga ali wilacuyninta mana chasquicogcuna ¡imajinanparä infernucho nacaycuyanga!

¹⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunapis cay pasacho nacarrä salvacuycāyaptenga ¡imajinanparä infernucho nacayanga Diosta mana cāsucogcunaga!*

¹⁹ Sayno cananpä caycaptenga Tayta Diosninsi munashganno cawayashgayquipita nacarpis ama laquicuyaysu. Saypa trucanga alilata rurar camamagninsi Tayta Diosninsipa maquinman churaycuyay nacayaptiquipis yanapāyāshunayquipä. Payga yanapämānansipä promitimashgansinōlami imaypis yanapaycāmansi.

5

Mayor waugicuna imano cayānanpäpis yäsishgan

* 4:18 Proverbios 11.31

1 Mayor wauguicuna, nogapis gamcunano mayor wauguiquimi caycä. Saynöpis Jesucristo nacashgancunata quiquëmi ricashcä. Jesucristo cutimur lapansitami shuntamäshunpä. Saymi gamcunata cayno tantyasë:

2 Jesucristuta chasquicog mayiquita ricayänayquipä churash caycarga paycunata shumag ricayay uysha misegcuna uyshancunata ricayashganno. Mana niraycälar y guelanaycarga ama ricayaysu. Saynöpis guellay-rayculaga ama ricayaysu, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cushi cushila ricayay.

3 Waugui-panicunata olgutupaypa imatapis ama rurasiyaysu. Saypa trucanga ali shimilayquipa shacyäsiyanqui. Saynöpis paycuna ricacuyäshunayquipä Tayta Diosninsi munashganno ali cawayay.

4 Paycunata sayno ricayaptiquimi pastorcunapa pastornin Jesucristo cutimur: “Alitami rurayashcanqui” niyashunquipä. Saymi paypa naupancho imayyagpis cushishla cawayanquipä.

Tayta Diospa maquincho car imano cawanansipä yäsicuy

5 Magtapis* jipashpis, mayor wauguicunata cäsucuyay. Saynöla la-payquipis mana yachag-tucuyapa respitanacuyay. Tayta Diosninsega manami yanapansu yachag-tucogcunataga. Mana yachag-tucogcunatami isanga cuyapar yanapan.*

6 Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita cäsucur mana yachag-tucuyapa cawayay. Sayno cawayaptiquimi Jesucristo cutimur: “Alitami rurashcanqui” nir naupanman chasquiyäshunquipä.

7 Tayta Diosninsi yanapaycäyashuptiquega imapitapis ama laquicuyaysu. Laquicuyänayquipa trucanga lapan yarpachacushgayquita paypa maquinman cachaycuyay.

8 Shumag tanyacushpayqui alcäbula cawayay. Chiquishogniqui diabloga malagashga leonnöpis puriycan pitapis jusalicasinanpämi.

9 Sayno caycaptenga diabluta mana cäsupaypa Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno imaypis cawayay. Gamcuna nacayashgayquinölämi may-saychöpis waugui-panicuna nacaycäyan. Sayno caycaptenga gamcunapis paycunanöla mayjina nacarpis mana resenticuyapa Jesucristuman yäracuyay.

10 Nogansi-raycu Jesucristo wanush captinmi cuyapäcog Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui gloriacho imayyagpis cawayänayquipä. Saymi cay pasacho cawayashgayquiyag nacayaptiquipis Tayta Diosninsi naupanman chasquishunquipä imaypis mana nacaypana cushishla cawayänayquipä.

11 ¡Tayta Diosninsi lapanpäpis munayyog cashganpita imaypis alabash cayculäsun! Amén.

Carta ushanan

12 Wauguinsi Silvanuwanmi† cay cartata cartacayämö. Payga Tayta Diosninsi munashgannömi imaypis cawaycan. Cay cartata gamcunapä guelgaycämö ima nacaycho cayashpayquipis Tayta Diosninsi yanapaycäyashushgayquita tanyacuyänayquipämi.

13 Romacho caycag waugui-panicunami salüduncunata apasicayämun. Saynömi cuyashgä waugui Marcuspis salüdünta apasicaycan.

* 5:5 Waquenga “magtapis” ninanpa trucanga “mözupis” niyanmi. * 5:5 Proverbios 3.34 † 5:12 Silvanupa jucag jutin cargan Silasmi. Silaspita musyanayquipä liyinqü Hechos 15.22,40.

¹⁴ Waugui-panicunawan cushi cushila jucniqui jucniquipis saludanacuyanqui. Jesucristuta chasquicogcunapäga lapanpäpis ali caway cayculäsun. [Amén.]

2 PEDRO

Apóstol Pedrupa ishca y cag cartan

Apóstol Pedrumi cay cartata guelgargan. Auquinna caycaptinmi Pedruta Jesucristo musyaserghan wanunanpäna caycashganta. Sayta musyarmi may-saychöpis tag yäracog mayincunaman cay cartata cartacorgan (1.3-21). Saynöpis lutan yachasicogcuna puriyaptinmi yäracog mayincunata tanyaserghan paycunata mana chasquipäyananpä (2.1-22). Saynöpis tanyaserghan imanir Jesucristo cay pasaman manarä cutimushganta (3.1-18).

Carta galaycunan

¹ Yäracog mayëcuna:

Noga Simón Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi, gamcunapä cay cartata cartacaycämö. Salvamagninsi Señor Jesucristuta chasquiyashgayquipitami Tayta Diosninsi jusayquicunapita perdonayäshushcanqui apóstol mayëcunatawan perdonayämashgannöla.

² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuyä cuyapayäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä Pedro yäsishgan

³ Salvamagninsi Jesucristuta chasquicushgami munayyog Tayta Diosninsi imaypis yanapaycämansi munashganno cawanansipä.

⁴ Imaypis sayno yanapämänansipämi palabranhöpis promitimashcansi. Promitimashgansino yanapämashgami cawansinasu Jesucristuta mana chasquicog runacuna jusalicur cawayashgannöga. Saypa trucanga Tayta Diosninsi jusaynag cashganno canansipämi yanapaycämansi.

⁵ Sayno yanapaycämashgaga Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun. Saynöpis alilata rurur cawashun, Diospa palabrantä shumag yachacushun,

⁶ mana tanyacuypa lutalaga imatapis ama rurashunsu, ima nacaycho carpis mana ajayaypa Tayta Dios munashganno cawashun,

⁷ saynöpis waugui-panicunawan y pï-maywanpis cuyanacur cawashun.

⁸ Waran waran sayno cawashpansega manami walälapäsu Señorninsi Jesucristuta chasquicushcansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi.

⁹ Jesucristo munashganno pipis mana cawarga gongaycushmi pay munashganno cawananpä Tayta Diosninsi perdonashganta.

¹⁰ Waugui-panicuna, sayno caycaptenga shumag yarpachacur Tayta Diosninsi munashganno cawashun. Saynöpami tanyacushun salvash car Tayta Diospa wamran cashgansita. Sayta tanyacorga mana jusalicuypami cawashunpä.

¹¹ Saynöpami gloriaman chashga salvamagninsi Señor Jesucristo cushish chasquicamäshunpä.

¹²⁻¹³ Tayta Dios munashganno cawayänayquipä cashganta musyaycäyaptiquipis gamcunataga cawashgäyag imaypis yarpaycäsiyäshayquimi.

¹⁴ Wanucunapänä caycashgätami Señorninsi Jesucristo musyasimash.

¹⁵ Saymi cawashgäyäga gamcunata imaycanöpapis yarpaycäsiyäshayqui wanucuptë cay nishgäcunata imaypis yarpayänayquipä.

Tayta Diosninsipa palabran rasun cagla cashgan

16 Señorninsi Jesucristo cutimunanpä cashganta manami quiquécunapa yarpayläpitasu yachaycäsiyä. Saynöpis pay munayyog cashganta manami yarpayläpitasu yachaycäsiyä. Saypa trucanga quiquécunami ricayashcä munayyog cashganta.

17-18 Munayyog cashgantaga discípulu mayécunawan ricayashcä jirca puntachömi. Saychömi Jesucristo chipipiycagman ticraptin Tayta Diosninsi ciélupita nimorgan: “Payga cuyay surémi. Munashgäno cawaptinmi noga cushish caycä.”* Tayta Dios parlamushganta wiyar y Jesucristo chipipiycagman ticrashganta ricarmi tantyayargä munayyog cashganta.

19 Tayta Diosninsipa unay profëtancuna guelgayashgannöla Señorninsi Jesucristo cay pasaman shamush captinmi musyansi say guelgayashgancuna rasun cagla cashganta. Rasun cagla carmi segaypa sacaycho acsi asicyaraycagnörä caycan. Sayno caycaptenga Jesucristo cutimushganyag say guelgayashgancunata shumag cäsucushun. Sayno cäsucorga Jesucristo cutimuptin paywan tincushpansi cushicuypita shongunsi asicyarcongami.

20-21 Shumag tantyacuyay. Tayta Diosninsipa palabrantaga manami profëtacuna quiquécunapa yarpaylanpitasu guelgayash, sinöga Santu Espiritu tantyasiptinmi paycuna guelgayash.

2

Lutan yachasicogcuna imano cawayashgantapis tantyasishgan

1 Israel nacioncho lutan yachasicogcuna naupata cayashgannömi gamcunachöpis lutan yachasicogcuna cayangapä. Paycunaga engañayäshushpayquimi manacagcunata yachasiyëshunquipä. Jesucristo salvamagninsi cashgantapis paycunaga manami criyiyangasu. Sayno cashganpitami infiernuman gaycush cayangapä.

2 Say lutan yachasicogcuna engañaptin chasquiparmi waquin yäracog mayinsicuna pengacuypä jusalicur cawayangapä. Sayno cawayaptinmi Jesucristuta chasquicogcunata pï-maypis jamuräyangapä.

3 Say lutan yachasicogcunaga imaycanöpapis saqueayëshunquipämi. Sayno cayashganpitami paycunaga infiernucho imayyagpis nacayangapä.

4 Saynölami mana cäsucog angilcunatapis Tayta Diosninsi yanauyaycag sacayman wichgargan juicio final chämuptin juzganapä.

5 Saynöpis Noé cawanan wisan jusasapa runacunata Tayta Diosninsi castigarganmi. Say runacunaga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä Noé wilapaptinpis manami cäsupäyargansu. Saymi Tayta Diosninsi diluviuwan ushacäsorgan. Sayno ushacäsirpis Noétawan ganchislatami salvargan.

6 Saynöpis Sodoma y Gomorra marcacunata Tayta Diosninsi ninawan rupasergan uchpayashganyag. Saycho tag runacunata sayno castigargan Tayta Diosninsi castigacog cashganta lapan runacuna tantyacuyänanpämi.

7 Say marcacunata rupasirpis Lot jutyog runatami isanga Tayta Diosninsi salvargan. Say marcacunacho tag fiyu runacuna pengaypä jusalicur cawayashganta ricar Lotga ima ruraytapis manami camäpacorgansu.

8 Waran waran jusalicuyashgancunata ricar y manacagcunata parlayashganta wiyar payga fiyupami laquicorgan.

9 Noëta y Lotta sayno salvaptinmi musyansi pay munashganno cawag cagtaga lapansitapis Tayta Diosninsi salvamänansipä cashganta. Jusalicogcunatami isanga juicio finalcho infiernuman gaycongapä.

* 1:17-18 Puntacho caycar Jesucristo chipipiycagman ticrashganpita masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 17.1-6; San Marcos 13.26; San Lucas 9.28-32.

¹⁰ Gamcunacho caycag lutan yachasicogcunaga quiquin munashgannöla jusalicur Tayta Diosninsita manami cäsucuyansu. Saynöpis paycunaga angilcunapä y supaycunapäpis shimín tarishgantami imatapis parlayan.

¹¹ Gloriacho caycag angilcuna, runacunapita más munayyog caycarpis, manami supaycunata ashliyansu, sinöga Tayta Diosninsipa maquinmanmi cachaycun payna juzganapä.

¹² Say lutan yachasicogcunaga uywacunano yarpayniynag cayashpan manami tantyayansu imata parlaycäyashgantapis. Uywacunano cayashpanmi wanusish cayänanapä yuriyash. Sayno carmi paycunaga mana alita ruraycäyashgalancho ushacäyanganpäpis.

¹³ Waran waran imatapis manacagcunata rurayashpanmi jegchicachäyan. Micuyänayquipä shuntacäyashgayquichöpís paycunaga pengaypämi lutancunata rurayashganta parlar cushicuyan. Sayno cayashganpitami paycunaga Tayta Diosninsipa naupanman chäyänanpa truncan infiernucho nacayangapä.

¹⁴ Say runacunaga pi warmita ricarpis munapäyanlanami. Jusalicurpis manami ajayäyansu. Manarä shumag tantyacogcunatami engañan jusalicasinan cash. Runa mayinta imaycanöpäpis saqueayta yachayanmi. Sayno cayashganpitami paycunaga infiernucho nacayangapä.

¹⁵ Tayta Diosninsi munashganno naupata cawaycarpis cananga manami pay munashgannönasu cawaycäyan. Beorpa surin Balaam guellay-raycula lutanta rurashgannömi* paycunapis lutancunata ruraycäyan.

¹⁶ Balaam lutanta rurananpä aywaycaptinmi ashnun runano parlar michargan lutanta mana rurananpä.

¹⁷ Usya pucutay mana tamyamushganno y saqui pucyu mana välíshgannömi say lutan yachasicogcunapa yachasicuyin imapäpis välínsu. Paycunapäga maynami camarish caycan yanauyaycag sacay saycho wichgaräyänanpä.

¹⁸ Paycunaga sumäsíyashpanmi yachag-tucur imatapis parlayan. Jusancunata sayrä cacharish cagcunatami shimita goyan lutancunata rurayänanpä.

¹⁹ Say lutan yachasicogcunaga caynömi niyan: “Yachashigäta cäsucur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayanquipä.” Sayno nicarpis manami paycuna cawayansu Tayta Diosninsi munashgannöga, sinöga jusalicularmi cawayan.

²⁰ Salvamagninsi Señor Jesucristuta pipis chasquicush caycar yapay jusalicuyman cuterga más peormi jusayog ricacun.

²¹ Jesucristupa wilacuyninta chasquicush caycar jusalicuyman cutinanpä caycaptenga Jesucristuta ama chasquicuyanmansu cayargan.

²² Jusalicuyman cutegcunapäga runacuna caynömi niyan: “Algoga gumitashganta yapaymi cutipan. Saynölami cuchipis limpio cananpä armasiptin-pis mitucho yapay goshpan.”*

3

Señorninsi Jesucristupa cutimuyin imano cananpä cashgantapis tantyashgan

¹ Waugui-panicuna, cay cartawanga ishca cutinami gamcunapä cartacaycämö. Ishcanchöpís munashcä shumag tantyacuyänayquitami.

* **2:15** Balaam rurashgancunata musyanayquipä liyinqüí Números 22.1-12; 22.20-31. Proverbios 26.11

* **2:22**

² Cay cartata gamcunapá apaycäsímö Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancunata yarpäyänayquipá y apóstol mayécuna wilacuyashganno Señorninsi Jesucristo nishgancunata yarpäyänayquipámi.

³ Jesucristo cutimunanpäna caycaptinmi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna asipämänansi cash nimäshunpä:

⁴ “¿Imanirtá Jesucristoga: ‘Cutimushämi’ nircur cutimunräsu? Saynölami apostolcunapis Jesucristo cutimunanpä cashganta nicäyashgalancho wanur ushacäyash. Sayno captinpi Jesucristoga cananyag cutimunräsu. Cay pasapis ciélupis galaycushganpita-pasa cashgannölami caycan.”

⁵ Sayno nerga paycuna manami tantyayansu cay pasapis, intipis, quilapis y goyllarcunapis Tayta Diosninsi camaptinrä cashganta. Intita, quilata y goyllarcunapis Tayta Diosninsi camargan: “Saycuna cayäsun” nilarmi. Saynölami yaculapita cay pasatapis camargan: “Pasa casun” nilar. Yacupita camash captinmi yacuwanrä cay pasacho imapis cawan.

⁶ Yacuwan cay pasata camashgannömi Noé cawashgan wisan cay pasata yaculawan ushacäsish.

⁷ Tayta Diosninsi cay pasata unay ushacäsish caycarga yapaychöpis ushacäsinnanpä munayyogmi caycan. Cay pasapis, intipis, quilapis y lapan goyllarcunapis ninawan sulur ushacänanpä Tayta Diosninsi niptin lapanmi ushacäyangapá. Sayga canga Jesucristo cutimur runacunata juzganan junagmi. Say junagmi jusalicur cawag runacunatapis infiernuman gaycongapá.

⁸ Cuyay waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho cayno nishganta ama gongäyaysu: Tayta Diosninsipäga juc junag waranga watanömi caycan y waranga watapis juc junagnölami caycan.

⁹ Sayno caycaptenga waquin runacuna yarpäyashgannöga ama yarpäshunsu Jesucristo: “Cutimushä” nircur gongaycushganta. Payga manami gongashgasu, sinöga pipis infiernuman gaycush cayänanta mana munar shuyaraycan runacuna jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänantami.

¹⁰ Suwa elagpita shamushgannömi Señorninsi Jesucristupis elagpita shamonga. Pay cutimuptinmi intipis, quilapis y lapan goyllarcunapis mansariypá bunrurur ninawan rupaycar ushacäyangapá. Saynölami cay pasapis rupaycälär chipyag ushacangapá.

¹¹ Imaycapis ushacänanpä caycaptenga mana jusalicuyä Tayta Diosninsi munashganno cawashun.

¹² Waquin runacunapis jusalicushgancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä paypa wilacuyninta wilacushun. Saynöpami Jesucristo jucla cutimongapá. Cutimunan junagmi intita, quilata y goyllarcunatapis nina rupaycar ushanga. Saynölami lapan imaycapis suluycälär ushacäyanga.

¹³ Sayno captinpi Tayta Diosninsi palabrancho prometimashgansinölami shuyacucansi mushog ciélutawan mushog pasatapis. Saychöga Tayta Diosninsi munashgannölanami lapanpi ali cangapá.

¹⁴ Cuyay waugui-panicuna, saycunata musyaycarga jusalicuycunata cacharir pi-maywanpi ali cawayay. Saynöpami Jesucristo cutimur jusaynagta tarishunquipá.

¹⁵ Yarpäyay Señorninsi Jesucristo imanir manarä cutimushganta. Payga shuyaraycan ali wilacuyninta chasquicur runacuna salvash cayänantami.

Sayno cananpä cashganpitaga wauguinsi Pablupis Tayta Diosninsi tantyaptin guelgashmi.

¹⁶ Lapan cartancunachömi guelgargan wilacuyninta chasquicocuna salvacuyänanpä cashganta. Say cartancunacho aja tantyaypä cagcunataga yachag-tucocuna y Tayta Diosninsiman janan shongula yäracocuna mana tantyashpan lutantami yachasiyan. Saynölami mana tantyar lutanta yachasiyan Tayta Diosninsipa palabrancho waquin cag yachasicuycunatapis. Sayno yachasiyashganpitami infernucho fiyupa nacayangapä.

Carta ushanan

¹⁷ Cuyay waugui-panicuna, cay nishgäcunata musyaycarnaga cuidä chasquipäyanquiman say lutan yachasicocunapa yachasicuyninta. Saynöpis Tayta Diosninsi munashganno cawaycarga cuidä jusalicuyanquiman.

¹⁸ Jusalicunayquipa trucanga waran waran tantyacuyay cuyapäcog Señorninsi Jesucristo munashganno cawayänayquipä. ¡Pay imayyagpis alabash cayculäsun! Amén.

1 JUAN

Apóstol Juanpa punta cag cartan

Apóstol Juanmi cay cartata guelgargan. Paytami Jesucristo acrargan apostolnin cananpä. Manami cay cartalatasu Juan guelgargan, sinöga ishca cag y quimsa cag cartacunatapis guelgarganmi. Saynöpis guelgargan “San Juan” y “Apocalipsis” librutapis.

Cay cartacho waugui-panicunata Juan tantyasergan lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpämi. Say lutan yachasicogcunaga yachasiyargan cayno nirmi: “Jesucristoga manami Diossu caycan, sinöga runalami.” Lutan yachasicogcuna sayno yachasiyaptinmi apóstol Juan cay cartacho tantyasergan Jesucristo Dios cashganta y Dios caycarpis runa cashganta. Saynölämi waugui-panicunata tantyasergan Dios munashganno cawayänanpä y yäracog mayincunawanapis cuyanacur cawayänanpä.

Carta galaycunan

¹⁻² Tayta Diosninsi imatapis manarä camaptinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Tayta Dioswän caycashganpitami cay pasaman Jesucristo shamorgan. Paywan purirmi yachashgancunata wiyayargä. Saynöpis quiquntami ricayargä y saludayargäpis. Saymi pi-maytapis musyasiyä payta chasquicur gloriacho imayyagpis cawanansipä cashgansita.

³ Saynölämi gamcunatapis ricayashgäta y wiyayashgäta musyasiyä chasquicuyaptiqui lapansipis Tayta Diosninsipa y surin Jesucristupa maquincho cawanansipä cashganta.

⁴ Cay cartata gamcunapä apaycäsimo liyircur cushishla cawayänayquipämi. Cay cartacho yäsishgäcunata chasquicuyaptiquimi nogapis cushicushäpä.

Mana jusalicuyupa cawanansipä yäsicuy

⁵ Tayta Diosninsega acsinömi caycan. Payga manami imaypis mana alitaga ruransu. Tayta Diosninsi sayno cashgantami Jesucristo yachasiyämash. Saynölämi nogacunapis yachasiyä Tayta Diosninsi acsino cashganta.

⁶ Saymi maygansipis: “Tayta Dios munashgannömi cawaycä” nicar jusalicorga lulacuycansi. Jusalicorga sacäpacushnömi caycansi. Sayno carga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsi munashganno cawaycansi.

⁷ Alilata rurar cawashpansimi isanga jucninsi jucninsipis cuyanacur cawaycansi. Saynöpis surin Jesucristo nogansi-raycu wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninsi lapan jusansicunata perdonamansi.

⁸ Maygansipis jusaynag cashgansita yarparga quiquilansimi jusaynag-tucuycansi. Sayno yarparga lutantami yarpaycansi.

⁹ Jusalicush carga Tayta Diosninsita perdonta manacushun. Sayno manacushgaga perdonacog cashpanmi jusalicushgansicunata perdonamäshun. Mayjina jusasapa cashgapis lapan jusansicunatami maylamäshun.

¹⁰ Tayta Diosninsi nican lapan runacuna jusayog cayashgantami. Sayno nicaupn maygansipis jusaynag-tucorga Tayta Diosninsi nishgancunata manacagmanmi churaycansi. Sayno carga manarämi wilacuyninta chasquicushcansiräsu.

2

¹ Cuyay waugui-panicuna, gamcunapä cay cartata cartacaycämö mana jusalicuyänayquipämi. Isanga maygayquicunapis jusalicorga perdonta manacuyay. Perdonta manacushgaga Tayta Diosninsipa naupancho caycanmi juc abogädunsi favorninsi sharcunanpä. Say abogädunsega alilata rurag Jesucristumi caycan.

² Jesucristoga nogansi-raycu wanorgan jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamänansipämi. Manami nogalansi perdonash canansipäsu wanorgan, sinöga payta chasquicogcuna pi-maypis perdonash cayänanpämi.

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä tanyasicuy

³ Jesucristo yachasimashgansita cäsucurmi musyansi payta rasunpaypa chasquicushgansita.

⁴ Maygan runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” nicarpis pay yachasishganta mana cäsucorga lulacuyanmi.

⁵ Jesucristo yachasimashgansita cäsucorga Tayta Dios cuyacog cashgannömi nogansipis cuyacog caycansi. Saynöpami musyansi Tayta Diospa wamran cashgansita.

⁶ Pi runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” nicarga Jesucristo Tayta Diosninsi munashganta rurar cawashganno cawasun.

Pi-maywanpis cuyanacunansipä tanyasicuy

⁷ Waugui-panicuna, naupapitanami musyashcansi cuyanacunansipä Tayta Diosninsi nimashgansita. Sayno caycaptenga cuyanacur cawayay.

⁸ Cuyanacunansipä unaypita-pasa Tayta Diosninsi nish captinpis Jesucristo cuyacog cashganta musyarrämi tanyansi pay cuyamashgansino cuyanacunansipä cashganta. Saymi cuyanacunansipä Jesucristo nimashgansi mandamientoga mushog mandamiento caycan.

⁹ Pi runapis: “Dios munashgannömi cawaycä” nicar yäracog mayinta chiquerga manami Tayta Dios munashgannösu cawaycan.

¹⁰ Yäracog mayinta cuyarmi isanga Tayta Diosninsi munashganno cawaycan. Sayno cawarga manami jusalicunsi.

¹¹ Yäracog mayinta chiqueg cäga sacäpacushnömi caycan. Saymi alita ruyacashganta yarpashpan tanyansu yäracog mayinta chiquir jusalicuycashganta.

¹² Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna, gamcuna liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Tayta Diosninsi perdonayäshushgayquipitami.

Sayno perdonayäshushcanqui Jesucristo nogansi-raycu wanushganpitami.

¹³ Jesucristuta puntata chasquicogcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristo munashganno cawayaptiquimi.

Payga cay pasata y ciéluta manarä camaptinmi mayna caycarganna.

Jesucristuta sayrä chasquicush cagcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristuta chasquicur Satanasta mana cäsüpäyaptiquimi.

Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna, gamcuna liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Tayta Diosninsi munashganno cawayaptiquimi.

¹⁴ Jesucristuta puntata chasquicogcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristo munashganno cawayaptiquimi.

Payga unaypita-pasami cawaycan.
 Jesucristuta sayrä chasquicush cagcuna,
 gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristupa
 wilacuyninta cäsucur Satanasta manana cäsupäyaptiquimi.

15-16 Tayta Diosta mana cäsucog runacuna lutanta rurar cawayash-
 gannöga gamcuna ama cawayaysu. Paycunaga munayan lutancunata ru-
 rar cawacuytami. Saynöpis wachacash car imatapis ricashgan cagtaga
 quiquinpä canalantami munayan. Saynölami lapanpitapis más ali ricash
 cayta munayan. Sayno cawarga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita
 cuyaycäyanqui.

17 Cay pasachöga runacunapis y lutan rurashgancunapis ushacaglami
 caycäyan. Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunami isanga paypa
 naupancho imayyagpis cawayangapä.

Jesucristupa contrancuna sharcuyänanpä cayashganta tanyashghan

18 Waugui-panicuna, cay pasa ushacänanpä cag tiempo chaycämunnami.
 Anticristo shamunanpä cashganta musyayashgayquinöpis cananga Jesu-
 cristupa contrancuna ascami yuriyämush. Saynöpami musyansi cay pasa
 ushacänanpä cag tiempo chaycämushganta.

19 Say contran sharcogcuna nogansiwanmi naupata shuntacäyargan Tayta
 Diosta alabayänanpä. Nogansiwan shuntacash caycarpis paycunaga man-
 ami Jesucristuta rasunpaypasu chasquicuyash. Jesucristuta rasunpaypa
 chasquicush carga nogansiwanmi shuntaraycäyanman cargan.

20 Gamcunaga Santu Espirituta chasquicuyashcanquinami. Saymi
 tanyayanquina lutanta yachasiyëshuptiquipis mana chasquipäyänayquipä.

21 Saynöpis musyayanquimi say lutan yachasicogcunaga lutancunata
 yachaycäsiyashganta. Saycunata tanyayaptiquimi gamcunapä cay cartata
 cartacaycämö paycunata mana chasquipäyänayquipä.

22 Saymi pï runapis: "Jesucristutaga Tayta Diosninsi manami cachamush-
 gasu" nir yachasiptin musyayanqui lutanta yachaycäsiyashganta. Sayno
 yachasegcunaga Jesucristupa contranmi caycäyan.

23 Pipis Jesucristupa contran car Tayta Diosninsipapis contranmi cay-
 can. "Jesucristutaga Tayta Diosninsimi cachamush" negcunami isanga
 chasquicuyan Tayta Diosninsitapis.

24 Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgayquita
 gongäyaysu. Mana gongarga Tayta Diosninsipa y surin Jesucristupa
 maquinchömi imaypis cawayanquipä.

25 Saynöpis Jesucristo nimashgansinömi gloriaman char imayyagpis
 cawayanquipä.

26 Saymi cay cartata cartacaycämö lutan yachasicogcunata mana
 chasquipäyänayquipä.

27 Jesucristo cachamushgan Santu Espiritoga gamcunawanmi imaypis
 caycan. Paymi rasun caglata lapantapis tanyaycäsiyëshunqui Tayta Dios-
 ninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno tanyaycäsiyëshuptiquega say
 lutan yachasicogcuna yachasiyëshuptiquipis ama chasquipäyaysu. Paycunata
 chasquipäyänayquipa trucanga Santu Espiritu tanyasiyëshushgayquinöla Jesu-
 cristuman yäracur imaypis cawayay.

28 Waugui-panicuna, ali wilacuyninta yachacushgansinöla Jesucristo mu-
 nashganno cawashun. Sayno cawashpansimi Jesucristo cutimuptin penga-
 cushunpäsü.

²⁹ Musyansimi Jesucristo imaypis alilata rurag cashganta. Saymi pay munashganno alilata rurar pipis cawaptin musyansi Tayta Diospa wamran cashganta.

3

Tayta Diospa wamrancuna cashgansi

¹ Tayta Diosninsi segaypa cuyamashpansimi wamran canansipä shunta-mashcansi. Saypitami fiyupa cushicunsi. Wamran cashgansitaga Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manami tantyayansu.

² Paycuna mana tantyayaptinpi rasunpaypami Tayta Diospa wamran caycansi. Tayta Diospa wamrancuna carpis manami musyansiräsu glori-acho imano canansipä cashganta. Isanga musyansi Jesucristo cawarimur mushog cuerpuog cashganno nogansipis mushog cuerpuog canansipä cashgantami. Sayno mushog cuerpuog ricacushun Jesucristo cutimunan junagmi.

³ Mushog cuerpuog canansipä cashganta musyaycarga Jesucristo cawashganno mana jusalicuypa cawashun.

⁴ Jusalicuycunata mana cacharerga manami Tayta Diosninsipa mandamientuncunatapis cäsucuycansisu.

⁵ Sayno mana cäsucog cashgami Jesucristo cay pasaman shamush jusansicunata perdonamänansipä. Payga manami imaypis jusalicushgasu.

⁶ Sayno captinmi Jesucristupa maquincho cawagcunaga jusalicuycunata cachariyan. Jusancunata mana cacharegcunaga manami Jesucristuta chasquicuyashgaräsu.

⁷ Waugui-panicuna, cuidä pipis lutanta yachasiyëshunquiman. Tayta Diospa maquincho cagcunaga jusalicuycunata cachariyanmi.

⁸ Jusalicuycunata mana cachareg cäga diablupa munayninchömi caycan. Diabloga Diospa contran car unaypita-pasami runacunata jusalicaycäsin. Sayno captinmi Jesucristo cay pasaman shamushga diablupa munaynincho caycashganpita runacunata jorgunanpä.

⁹ Tayta Diosninsipa wamranna cagcunaga jusalicuylocho cawanampa trucanga Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Pipis jusalicuylocho cawaptinmi musyansi Tayta Diosninsipa wamran mana cashganta.

¹⁰ Paycunaga Tayta Diospa palabrantä mana cäsucur diablupa munayninchömi caycayan. Saynölami yäracog mayinta chiqueg cagpis diablupa munaynincho caycan. Saynöpami musyansi Tayta Diospa wamran pi cashganta y diablupa wamran pi cashgantapis.

Pi-maywanpis cuyanacunansipä yäsicuy

¹¹ Cuyanacur cawanansipä cashgantaga naupapitanami musyashcansi.

¹² Mana cuyanacorga wauguin wanuseg Cainnömi caycansi. Caín mana alicunata ruraptinpi wauguin Abelga alicunata rurarmi cawargan. Saymi Satanaspa munaynincho cashpan Abelta chiquir Caín wanusergan.

¹³ Waugui-panicuna, Abelta Caín chiquishganno gamcunatapis runacuna chiquiyëshuptiqui ama laquicuyaysu.

¹⁴ Cuyanacur cawarmi musyansi gloriaman chänansipä cashganta. Runa mayinta mana cuyapag cäga jusalanchörämi cawaycan.

¹⁵ Runa mayinta chiquegcunaga wanuseg-japuyimi caycayan. Musyashgansinöpis runa mayinta wanusegcunaga manami gloriaman chäyangasu.

¹⁶ Nogansega runa mayinsita cuyashun. Cuyacog canansipäga tanty-acushun Jesucristo cuyamashpansi nogansi-raycu cruzcho wanushganta.

Pay cuyacog cashganno nogansipis cuyacog carga runa mayinsipa truncan wanunansipäpis listumi cashwan.

¹⁷ Runa mayinsi muchuycho caycagta ricaycar caycäpamash mana yanaparga çimanöparä Tayta Diospa wamranpis cashwan?

¹⁸ Waugui-panicuna, janan shongulaga ama cuyanacuyaysu. Saypa truncanca cuyanacuyashpayqui imaypis yanapänacur cawayay.

¹⁹ Sayno cuyanacurmi musyansi Tayta Diosninsi rasunpaypa perdona-mashgansita.

²⁰ Payga lapan jusalicushgansita musyaycarpis perdonta manacushgaga perdonamansimi. Sayno caycaptenga ama laquicushunsu mana perdonamänansipä cashganta yarpar.

²¹ Waugui-panicuna, perdonashgana cashgansita musyaycarnaga mana mansapaypa Tayta Diosninsita imatapis manacushun.

²² Jesucristupa wilacuynin nishganno cawashgaga manacushgansita wiyamäshunmi.

²³ Tayta Diosninsipa wilacuynenga caynömi nican: “Pi-maypis Jesucristuta chasquicusun. Saynöpis payta chasquicur runa mayinwan cuyanacur cawasun.”

²⁴ Paypa wilacuyninta chasquicushgami Tayta Diosninsi nogansiwan caycan. Nogansiwan pay caycashganta musyansi cachamushgan Santu Espirituta chasquicush carmi.

4

Lutan yachasicogcuna imano cashganpis

¹ Waugui-panicuna, cay pasachöga ascagmi puriyçayan lutan yachasicogcuna. Sayno caycaptenga pipis: “Diospa wilacogninmi caycä” nir çhämuptin shumagrä tantyapâyay Diospa wilacognin cayashganta o mana cayashgantapis.

² Tayta Diospa wilacognincunaga criyiyän Jesucristoga Dios carpis rasunpaypa runa cashgantami.

³ Lutan yachasicogcunami isanga Jesucristo Dios cashganta criyirpis criyiyansu Jesucristo runa cashganta. Sayno mana criyegcunaga Jesucristupa contranmi cayçayan. Jesucristupa contrancuna shayämunanpä cashganta musyashgayquinölämi cananga say runacuna lutanta yachasir puriyçayan.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carmi Santu Espirituta chasquicuyashcanqui. Santu Espiritoga Satanaspitapis más munayyogmi caycan. Saymi engañayäshunayquipä say lutan yachasicogcunata Satanas yanapaptinpis gamcunataga Santu Espiritu tantyasyiyäshunqui mana chasquipâyänayquipä.

⁵ Say lutan yachasicogcunaga Satanaspa munaynincho carmi pay yarpäsishgalanta yachasiyan. Saynöpis Satanaspa munaynincho cag runacunalami say lutan yachasicogcunata chasquipäyan.

⁶ Nogacunaga Jesucristupa apostolnin carmi paypa wilacuyninta rasun caglata yachasiyá. Saymi pipis yachasishgäcunata chasquicogcunaga Tayta Diosninsita chasquicuyan. Pipis yachasishgäcunata mana chasquicogcunaga manami Tayta Diosninsita chasquicuyansu. Saynöpami musyansi maygan runa Tayta Diosninsita chasquicushganta o mana chasquicushgantapis.

Tayta Dios cuyamashgansino cuyanacunansipä yäsicuy

⁷⁻⁸ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsega cuyacogmi caycan. Sayno caycaptenga pipis payta chasquicogcunaga cuyanacur cawayäsun. Cuyanacur

cawagcunaga Tayta Diospa wamrancunami caycäyan. Chiquinacur cawagcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita chasquicuyash.

⁹ Cuyamashpansimi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta cay pasaman cachamorgan. Paymi nogansi-raycu wanorgan imayyagpis gloriacho cushish cawanansipä.

¹⁰ Manami Tayta Diosninsita cuyashgansipitasu surin Jesucristuta cachamorgan, sinöga cuyamashpansimi Jesucristuta cachamorgan cruzcho wanur jusansicunata perdonamänansipä.

¹¹ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi sayno cuyaycämashgaga nogansipis cuyanacur imaypis cawashun.

¹² Tayta Diosninsitaga manami pipis ricashgasu. Sayno captinpis cuyanacushgaga nogansiwanmi pay caycan. Nogansiwan carmi yanapaycämansi pay cuyacog cashganno nogansipis cuyacog canansipä.

¹³ Tayta Diosninsi nogansiwan caycashganta y nogansipis paywan caycashgansita musyansi Santu Espirituta chasquicush carmi.

¹⁴ Saynöpis quiquëcunami Diospa surin Jesucristo cay pasacho caycagta ricayashcä. Saymi Tayta Diosninsi payta cachamushganta may-saychöpis wilacuycäyä runacuna salvacuycänanpä.

¹⁵ Pipis Jesucristo Tayta Diospa surin cashganta criyir payta chasquicorga Diosninsipa maquinchömi caycan. Saymi Diosninsi paywan caycan y paypis Diosninsiwanmi caycan.

¹⁶ Tayta Diosninsega cuyacogmi caycan. Cuyacog captinmi payman yäracuycansi. Tayta Diosninsi cuyacog cashganno nogansipis cuyacog cashgaga nogansiwanmi pay caycan y nogansipis paywanmi caycansi.

¹⁷ Saynöpami tanyansi Tayta Diosninsi cuyashgan wamran cashgansita. Sayta tanyarga ama yarpäshunsu juicio finalcho infernuman gaycamänansipä cashganta.

¹⁸ Saypa trucanga Tayta Diosninsi cuyamashpansi gloriamanmi pushamäshunpä. Infernuman gaycamänansipä cashganta yarparga manami tanyansiräsu Tayta Diosninsi cuyacog car perdonamashgansita.

¹⁹ Tayta Diosninsi cuyaycämashgansita tanyaycarga nogansipis runa mayinsita cuyashun.

²⁰ Maygansipis: “Nogaga Tayta Diosta cuyämi” nicar runa mayinsita chiquerga lulacuycansimi. Runa mayinsitapis ricaycar mana cuyaycarga çimanöparä Tayta Diosta mana ricaycar cuyashwan?

²¹ Jesucristupis caynömi nergan: “Tayta Diosta cuyarga runa mayintapis cuyasun.”

5

Tayta Diospa surinman yäracunansipä yäsicuy

¹ Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta tanyacur payta chasquicorga Tayta Diospa wamranmi caycansi. Wamran carnami payta cuyansi. Sayno captinmi yäracog mayinsiwanpis cuyanacunsi.

²⁻³ Tayta Diosninsita cuyarga wilacuynincho nishgancunata cumplinsimi. Saynöpami musyansi yäracog mayinsiwan cuyanacuycashgansita. Wilacuynincho nishgancunata cumplinansipäga manami ajasu caycan.

⁴ Aja mana cananpäga wamran cashgami Tayta Diosninsi yanapaycämansi. Sayno yanapämashgami jusalicunansipä runacuna shacyäsimashgapis Tayta Diosman yäracushpansi cäsupsansisu.

⁵ “Tayta Diosninsimi surin Jesucristuta cachamush salvamänansipä” nir pipis payman yäracog cagtaga Tayta Diosninsi yanapangami.

Jesucristo salvamagninsi cashgan

⁶ Jesucristo salvamagninsi cashgantaga musyansi bautizacushgan hōra Tayta Dios surin cashganta nimush captin y yawarninta jichar wanush captinmi. Saynōpis salvamagninsi cashganta musyansi Santu Espiritu tanyasimashgami. Santu Espiritu tanyasimashgansa rasan caglamı caycan.

⁷⁻⁸ Sayno caycaptenga Jesucristo salvamagninsi cashganta tanyansi Jesucristo bautizacush captin, wanur yawarninta jichash captin y Santu Espiritu tanyasimashgami. [Saynōlami tanyasimansi Tayta Diosninsi, surin Jesucristo y Santu Espiritupis. Paycunaga quimsag carpis juclaylami caycan.]

⁹ Runacuna tanyasimashgansicunata criyicarga ¿imanirtä criyishwansu Tayta Diosninsi surin Jesucristupita tanyasimashgansicunataga? Tayta Diosninsi tanyasimashgansicunaga masmi välin runacuna tanyasimashgansipitapis.

¹⁰ Tayta Diospa surin Jesucristo salvamagninsi cashganta criyeg cäga lapan shongunwanmi payman yäracun. Jesucristo salvamagninsi cashganta mana criyeg cäga Tayta Diosninsi tanyasishgantapis manami criyiyansu.

¹¹ Tayta Diosninsiga tanyasimashcansi surin Jesucristuta chasquicogcuna paypa naupancho imayyagpis cawayānanpä cashgantami.

¹² Saymi Tayta Diosninsipa surin Jesucristuta chasquicog cäga gloriacho imayyagpis cawangapä. Mana chasquicog cagmi isanga gloriaman changapäsü.

Ushanan yäsicuy

¹³ Tayta Diospa surin Jesucristuta chasquicush cayptiquimi cay cartata gamcunapä apaycäsimo gloriacho imayyagpis cawayānayquipä cashganta tanyar cushicuyānayquipä.

¹⁴ Tayta Diosta manacorga pay munashganno imapis camacānanpä manacushun. Sayno manacushgaga manacushgansita wiyamansimi.

¹⁵ Sayno captenga manarä manacurpis musyansimi yanapämānansipä cashganta.

¹⁶ Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicog mayinsi jusalicushganta musyarga paypä Tayta Diosninsita manacushun. Manacushgaga Tayta Diosninsi tanyasengapämi jusalicushganta cacharinapä. Sayno tanyasiptin-pis waquenga manami cäsucuyansü. Paycunapä manacushgapis jusalicushganta mana cachariyashganpitami infiernuman gaycush cawangapä.

¹⁷ Tayta Diosninsita mana cäsucorga jusalicuycansimi. Sayno captin-pis jusalicushgansita cacharir perdonta manacushgaga manami infiernuman gaycamāshunpäsu.

¹⁸ Tayta Diospa wamran caycarnaga manami jusalicurnasü cawaycansi. Saynōpis Tayta Diospa surin Jesucristumi Satanaspita sapaycāmansi.

¹⁹ Musyansimi Tayta Diospa wamranna cashgansita. Saynōpis musyansimi Jesucristuta mana chasquicogcunaga Satanaspä munaynincho caycayashganta.

²⁰ Saynōpis musyansimi Tayta Diosninsipa surin Jesucristo cay pasaman shamushganta. Pay shamurmi yachasimashcansi Tayta Diosninsipa maquincho imano cawanansipä cashgantapis. Tayta Diosninsipa maquincho cawarga surin Jesucristupa maquinchōpis cawaycansimi. Jesucristoga Diosninsimi caycan. Paymi salvamansi gloriacho imayyagpis cawanansipä.

²¹ Waugui-panicuna, ama yäracuyaysu ima idulucunamanpis. [Amén.]

2 JUAN

Apóstol Juanpa ishca y cag cartan

Carta galaycunan

¹ Cuyay waugui-panicuna:

Mayor waugui carmi cay cartata gamcunapä* apaycäsimo. Gamcunatami Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui ali wilacuyñinta chasquicur paypa naupancho imayyagpis cawayänayquipä. Saymi nogapis y Jesucristuman yäracog mayinsicunapis gamcunapä imaypis Tayta Diosninsita agradëcicuycäyä.

² Jesucristupa wilacuyñinta chasquicush cashgami payga imayyagpis nogansiwan caycan.

³ Sayno captenga Tayta Diosninsita y surin Jesucristutapis manacuycä cuyapäyëshunayquipä, lapan jusayquicunata perdonayëshunayquipä y ali cawayta goycuyëshunayquipäpis.

Cuyanacur cawayänanpä yäsishgan

⁴ Waugui-panicuna, gamcunawan shuntacag waugui-panicunawanmi tincushcä. Paycuna Jesucristupa wilacuyñin nishganno cuyanacur cawaycäyashganta ricarmi fiyupa cushicushcä.

⁵ Gamcunapis jucniqui jucniqui cuyanacuyay. Cay mandamientoga manami mushogsu caycan, sinöga naupapitanami musyashcansi.

⁶ Jucninsi jucninsi cuyanacorga Tayta Dios nimashgansitami cäsucuycansi. Cuyanacunansipä nishgantaga naupapita-pasanami musyashcansi.

Lutanta yachasicogcuna puriycäyashgan

⁷ Cay pasachöga ascagmi puriycäyan lutan yachasicogcuna. Jesucristo Dios cashganta criyirpis paycunaga manami criyiansu Jesucristo runa cashganta. Sayno mana criyerga Jesucristupa contranmi caycäyan.

⁸ Cuidä say runacuna lutanta yachasiyashganta chasquipäyanquiman. Lutanta yachasiyashganta chasquiparga gloriaman manami chäyanquipäsu. Lutanta yachasiyashganta mana chasquiparmi isanga gloriaman char Tayta Diosninsi prometimashgansita chasquiyänquipä.

⁹ Pi runapis lutan yachasicuyta chasquicorga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita chasquicush. Lutan yachasicuyta mana chasquicur Dios munashganno cawagcunami isanga Jesucristuta y Tayta Diosninsitapis rasunpaypa chasquicuyash.

¹⁰ Lutan yachasicogcuna shuntacäyashgayquiman shamuptenga ama chasquipäyaysu ni wayiqcunamanpis posädasiyaysu.

¹¹ Lutan yachasicogcunata wayinman pipis chasquiparga paycunapa cumpinchinmi caycäyan.

Carta ushanan

¹² Waugui-panicuna, gamcunata yäsinapä caycanrämi. Isanga cartalachöga manami lapanta yäsiycäsu. Quiquë shamurnami waquin cagta yäsishayqui. Saycho tincurmi cushi cushila parlacushunpä.

¹³ Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüduncunata apasicayämummi. [Amén.]

* **1:1** Griëgucho nican: "Acrashgan warmipä y wamrancunapäpis." Sayno nergan juc marcacho cag iglesiapä y saycho shuntacäyag waugui-panicunapämi.

3 JUAN

Apóstol Juanpa quimsa cag cartan

Gayuta apóstol Juan saludashgan

¹ Cuyay waugui Gayo:

Noga mayor waugui carmi cay cartata gampä cartacamö.

² Cuyay waugui, Tayta Diosninsitami manacö lapanchöpis yanapaycushunayquipä y gueshyaptiquipis aliyäsishunayquipä. Saynöpis Tayta Diosninsita agradécico payman yäracur ali cawashgayquipita.

³ Jesucristupa wilacuynin nishganno cawaycashgayquitami waquin wauguicuna chämur wilayämash. Sayno cawaycashgayquita musyarmi fiyupa cushicushcä.

⁴ Saynölami cushicö yäracog mayinsicuna Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyashganta musyashpä.

Gayo yanapäcog cashganpita apóstol Juan cushicushgan

⁵ Waugui Gayo, Jesucristupa wilacuyninta wilacur pureg wauguicunata posädasir alitami ruraycanqui.

⁶ Paycunami cayman chämur waugui-panicuna shuntacäyashgancho wilayämash ali yanapashgayquita. Yapay cutimuptin puntata yanapashgayquinöla yapaypis yanapayculay Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyänanpä.

⁷ Paycunaga Diosta mana cäsucog runacunata manami imatapis manacuyansu.

⁸ Sayno yanapashgami waquin marcacunamanpis aywayanga Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänanpä.

Diótfes mana cäsucog cashgan

⁹ Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata yanapänansipä cashganta tantyasirmi juc cartata cartacamushcä gamcuna cagman. Sayno captinpis Diótfes manami yäsishgäcunata cäsucunsu. Payga mandag cayninman atiënicuycurmi munashganta ruracun.

¹⁰ Sayshi washäcunatapis rimar puriycan. Saynöpis carupita shamog yachasicogcunata manashi chasquicunsu. Posädasegcunatapis waugui-panicunawan manana shuntacäyänanpä micharshi garguycan. Sayno rurashganpitaga chämurnami payta tantyasishä mana alita ruraycashganta.

Demetrio cäsucog cashgan

¹¹ Cuyay waugui Gayo, cuidä Diótfesno canquiman. Saypa trucanga Tayta Dios munashgannöla alicunata rurar imaypis caway. Tayta Dios munashganno cawagcunaga Diospa wamrancunami caycäyan. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga manami payta chasquicuyashgaräsu.

¹² Demetriupämi isanga lapan runacunapis parlayan Jesucristupa wilacuynin nishganno cawashganta. Nogacunapis paytaga ricayashcä Tayta Dios munashganno cawashgantami.

Carta ushanan

¹³ Waugui Gayo, gamta yäsinäpä caycanrämi. Isanga cartalachöga manami lapanta yäsiycäsu.

¹⁴ Quiquë shamurnami waquin cagtaga yäsishayqui.

¹⁵ Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui maquincho ali cawanayquipä. Caycho cag reguinacuyashgayqui waugui-panicunapis salüdunta apasicayämunmi. Saycho cag waugui-panicunata salüdöta goyculanqui.

JUDAS

Jesucristuta chasquicogcunaman San Judas cartacushgan

Cay cartata guelgargan Jesucristupa wauguin Judasmi. Saynöpis Judasga cargan Santiagupa wauguinmi. Payga manami Jesucristuta entregag cag Judas Iscariotisu cargan. Say wisanmi lutan yachasicogcuna puriyargan cayno yachasiyashpan: “Jusalicuyacunata mana cacharishgapis Tayta Diosninsi perdonamäshunmi” nir. Lutanta yachasir sayno puriyaptinmi Judas laquicorgan Jesucristuman yäracog mayincuna say lutan yachasicuyacunata chasquipäyananpä cashganta yarpar. Saymi cay cartata cartacorgan say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpä.

¹Yäracog mayëcuna:

Noga Judas, Jesucristupa wilacognin y Santiagupa wauguin carmi, cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi acrayäshushcanqui salvash car pay munashganno cawayänayquipä. Sayno cawayänayquipäga Jesucristumi yanapaycäyashunqui.

²Tayta Diosninsitami manacuycä cuyapäyashunayquipä, lapan jusayquicunata perdonayashunayquipä y ali cawayta goycuyashunayquipäpis.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpä yäshigan

³Waugui-panicuna, noga yarpargä Jesucristo salvamashgansipita tantyasir cartacamuytami. Sayta yarparpis lutan yachasicogcuna may-saypapis puriycäyashganta musyarmi cartacaycämö lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänayquipä. Paycunaga Jesucristupa wilacuyninta wilacuyan quiquinpa yarpaynincunata yaparcurmi. Sayno captenga gamcunapis yäracog mayinsicunata tantyasiyay say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpä.

⁴Say lutan yachasicogcunaga Diospa wilacognin-tucularshi gamcunaman chäyämush. Paycunaga: “Jusata mana cacharishgapis Tayta Diosninsi perdonamäshunmi” nirshi runacunata criyicäsiyan. Sayno nerga Tayta Diosninsipa y Señorninsi Jesucristupa wilacuynintapis manacagmanmi churaycäyan. Sayno yachaseg runacunapäga Tayta Diosninsipa palabanchöpis guelgaraycan infiernuman gaycush cayänanpämi.

⁵Musyayashgayquinöpis Israel runacunata Egipto nacionpita Tayta Diosninsi jorgarcamur payta mana cäsucogcunataga ushacäserganmi.

⁶Saynölami Tayta Diosninsita mana cäsushganpita waquin angilcunatapis yanauyaycag sacayman wichgaycush juicio finalcho chämushganyag.

⁷Pasaypa pengacuytä jusalicuyashganpitami Sodoma, Gomorra y cercancho cag marcanolacho tag runacunatapis Tayta Diosninsi ninawan ushacäsergan. Saynölami pï-maytapis payta mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi mana upeg ninaman gayconga saycho imayyagpis nacayänanpä.

⁸Jusalicogcunata Tayta Diosninsi infiernuman gaycunapä cashganta musyaycarpis say lutan yachasicogcunaga saynölami jusalicuycäyan. Saymi mana pengacuytä chinäcur waynäcur cawacuyan. Saynöpis: “Quiquëmi munayyog caycä” niyashpan manami pitapis cäsucuyansu. Nircurnami niyan sayno cawayänanpä sueñuynincho Tayta Dios revelashganta. Saynöpis paycunaga angilcunapä y supaycunapäpis shimin tarishgantami imatapis parlayan.

⁹ Arcángil* Miguelmi isanga Moisespa ayanta Satanás apacuyta munaptinpis gayapargansu, sinöga: “Tayta Diosmi juzgashunqui” nergan. Sayno nirmi cachapargansu Moisespa ayanta apacunanta.

¹⁰ Say lutan yachasicogcunaga manami tantyayansu imata parlayashgantapis. Saymi paycunaga supaycunata y runacunatapis manacagman churayan. Paycunaga uywacunanó mana tantyacog carmi imatapis lutanta rurayan. Sayno cashganpitami paycunaga infiernucho rupayangapá.

¹¹ Caín wauguinta chiquir wanusishganno y Balaam guellaylapá wachacash cashgannómi paycunapis caycáyan. Sayno cayashganpita juicio finalcho fiyupami laquicuyangapá. Moisespa contran parlashganpita Coré ushacashgannómi say lutan yachasicogcunapis elagpita ushacayangapá.†

¹² Diosta alabanayquipá shuntacáyashgayquicho micushgayqui hörapis pengacuypámi paycunaga lutacunata parlar jegchicacháyan. Waquinta yanapánanpa trucanga quiquilanpámi imatapis munayan. Wacpa caypa purisish usya pucutay maná tamyashgannómi paycunapaga yachasicuyninpis caycan. Wayunanpá tiempunchóna caycarpis mana wayog jachanómi paycunaga caycáyan. Say-nirag jachataga sapipita jitariycushgannómi paycunapis infiernuman gaycush cayangapá.

¹³ Mayu cuchunman tucuy-nirag ganrata yacu jitamushgannómi paycunapis tucuy-nirag jusacunata mana pengacuypa ruraycáyan. Sayno jusalicuyashganpitami ali chipiycashgancho goyllar shicwashganno paycunapis yanauyaycagman chár saycho imayyagpis nacayangapá.

¹⁴ Adanpa wilcanpa wilcan cagpa wilcanshi cargan Enoc. Paymi Tayta Diosninsipa profétan car nergan: “Tayta Diosta ricashcá waranganpa angilnincunawan shamuycagtami.

¹⁵ Payga lapan runacunatami juzgangapá. Saychómi jusasapacunata juzgangapá lapan jusancunapita y paypa contran parlayashganpitapis.”

¹⁶ Say lutan yachasicogcunaga imalapitapis jamurácuyan. Quiquilanpá imatapis ashiyan. Runa-tucuyashpan manacagcunata parlayan. Yarpashgancunata rurasiyánan cashlami ali shimilana runacunata parlapáyan.

Jesusman yáracocunata shacyásishgan

¹⁷ Waugui-panicuna, lutan yachasicogcuna sayno caycaptenga yarpáyay Señorninsi Jesucristupa apostolnincuna cayno niyashganta:

¹⁸ “Guepacunataga yurimongapámi Jesucristupa wilacuyninta manacagman churag runacuna. Paycunaga Tayta Diosta cásucuyánanpa trucan quiquincuna munayashgannómi jusalicular cawayangapá.”

¹⁹ Say nishgannólami cananga Tayta Diosta mana cásucog runacuna yuriyámush. Paycunami jusayog caycáyan waugui-panicuna chiquinacur iglesiasipita gargunacuyánanpápis. Tayta Diosninsipa Santu Espiritunta mana chasquish carmi munashgannóla jusalicur cawayan.

²⁰ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgayquinóla payman yáracur imaypis cawayay. Saynópis Santu Espiritu tantyasiyáshushgayquinóla Tayta Diosninsita manacuyay.

* **1:9** Arcángil manami jutisu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi caycan. † **1:11** Wauguinta Caín wanusishganta musyanayquipá liyinqui Génesis 4. Balaam ima rurashgantapis musyanayquipá liyinqui Números 22. Coré imano ushacashgantapis musyanayquipá liyinqui Números 16.

²¹ Tayta Diosninsi cuyaycämashgaga imaypis payta cäsucur cawayay. Saynöpis Señor Jesucristo cutimunanpä cashganta musyaycarga puestucushla shuyaraycäyay. Pay cutimurmi cuyapämashpansi pushacamäshun gloriacho imayyagpis cushish cawanansipä.

²² Sayno caycaptenga, mana tanyacog waugui-panicunata shumag tanyasiyay Jesucristuman yäracuyänapä.

²³ Cayaycho runa rupaycagta ricar wanuy caway jorgushgansino pïmaytapis tanyasiyay Jesucristuta chasquicur infernuman mana gaycush cayänapä. Mana cäsuyäshuptiquipis yaparir yaparir Jesucristuta chasquicunapä ali shimilayquipa tanyasiyanqui. Tanyasiyänayquipä paycunawan shuntacarpis cuidä malamäñancunata yachacuyanquiman.

Tayta Diosta alabashgan

²⁴ Lapanpä munayyog Tayta Diosninsimi imaypis yanapaycämansi mana jusalicuyä cawanansipä. Saynöpami paypa naupanman jusaynagna chäshunpä imayyagpis cushish cawanansipä.

²⁵ Pay japalanmi salvamagninsi. Payga lapanpäpis munayyogmi caycan. Payga lapantapis musyanmi. Sayno cashganpita cananpis waraypis y imayyagpis Tayta Diosninsi alabash cayculäsun. Amén.

APOCALIPSIS

Apóstol Juanta Tayta Diosninsi ricasishgancuna

Jesucristupa discipulun Juanmi cay Apocalipsis libruta guelgargan. Sayno guelganapága Tayta Diosninsi cachamushgan juc angilmi Juanta ricaser-gan cay pasacho y gloriacho imapis pásananpä cagcunata. Say ricasish-gancunatanami Juan guelgargan nogansi imano nacarpis wanushgansiyag Jesucristuman yäracunansipä.

Cay libruta liyirmi musyansi Jesucristo cutimunapä cashganta. Saynöpis musyansi lapan runacuna cawariyämuptin Jesucristo juzganapä cashganta y payta chasquicogcuna imayyagpis naupancho cawayänapä cashgantapis.

Manarä cay Apocalipsis libruta guelgarmi Juan guelgargan San Juan libruta. Say libruta liyirmi musyansi cay pasacho Jesucristo imano cawash-gantapis. Saynöpis Juan guelgargan quimsa cartata. Say cartacunapa jutinmi caycan 1 Juan, 2 Juan y 3 Juan. Lapan say guelgashgancunapis Bibliachömi guelgaraycan.

Libro galaycunan

¹⁻² Noga Juan, Tayta Diospa wilacognin carmi cay libruta yäracog mayëcunapä apaycäsimo. Ima pásananpä cagcunatapis ricasimänapämi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta nergan. Saymi angilninta Jesucristo cachamorgan saycunata ricasimänapä. Saymi say ricasimashgancunata guelgaycämö ima pásananpä cagcunatapis musyayänayquipä. Saycunaga nagana pásananpänamı caycan.

³ Cay guelgashgäcunata liyir chasquicogcuna y liyipaptin chasquicogcu-napis cushicuyangami. Say ricasimashgancunaga cumplinapänami cay-can.

⁴ Noga guelgaycämö Asia provinciacho caycag ganchis marcacunacho caycag waugui-panicunapämi. Unaypita-pasa imayyagpis cawag Tayta Dios y naupancho caycag Santu Espiritu* cuyapäshushpayqui yanapay-cuyäläshunqui pay munashganno cushish cawayänayquipä.

⁵ Saynöla Jesucristupis gamcunata yanapaycuyäläshunqui. Paymi Tayta Diosninsipa wilacuyñinta cay pasaman apamush y wanushcunapita paymi puntata cawarimush imaypis yapayga manana wanunanpä. Saymi cay pasacho lapan mandag reycunapis paypa munaynincho caycan.

Saynöpis paymi cuyamashpansi cruzcho wanur lapan jusansicunata per-donamashcansi.

⁶ Mandamagninsi rey cashpanmi maquinman churamashcansi pay mu-nashganta rurarna cawanansipä. Saynöpis cüra canansipä churamash-pansimi imay höra manacushgapis wiyamansi. ¡Jesucristo imaypis alabash cayculäsun lapanpis paypa maquincho cashganpita! Amén.

⁷ ¡Jesucristoga pucutay jananchömi cutimonga! Sayno cutimuptinmi lapan runacuna y payta wanusegcunapis ricayangapä. Castiguta chasquiyänapä cashganta musyarmi may-saychöpis runacuna mansacäyashpan wagayan-gapä. Say nishgänölämi lapanpis rasunpaypa pásanga. Sayno cayculäsun. Amén.

⁸ Lapanpä munayyog y imayyagpis cawag Tayta Diosninsi caynömi nin: “Cay pasata manarä camarpis maynami caycargä. Saynölämi cay pasa ushacantinpis caycäshäpä.”

* 1:4 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan.

Jesucristuta Juan ricashgan

⁹ Nogaga Jesucristuman yäracog mayiqui Juanmi caycä. Yäracog mayiqui carmi gamcunanöla Tayta Diosninsipa naupanman chäshäpä. Jesucristuta chasquicuyashgayquipita runacuna chiquiyäshushgayquinölämi nogatapis Jesucristuta chasquicushgäpita chiquiycäyaman. Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita Patmos islacho prësu caycargä.

¹⁰ Saycho caycarmi domingo junag Santu Espiritu yanapämäptin wiyargä cornëta tucamognöra guepächo cayno nimogta:

¹¹ “[Cay pasa manarä captinpis caycargämi. Saynölämi cay pasa ushacaptinpis noga caycäshäpä.] Canan ricasishayqui päsanapä cagcunata. Say ricashgayquicunata guelgarcur apasinqui ganchis marcacunacho caycag yäracamagcunaman. Say marcacunaga caycan Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodiceami.”

¹² Guepächo sayno parlamogta wiyaycurmi ticargä pï cashgantapis ricänäpä. Say ticrashgächömi ricargä goripita rurash ganchis mechërucuna sindiraycäyagta.

¹³ Say mechërucuna chaupinchömi ricargä chaqui puntanyag yurag mödanan jatish runa ichiraycagta. Say runapa pëchunchömi goripita awash wachu jiraraycargan.

¹⁴ Agsanmi yurag cargan yuragyashganyag tagshash milwano y rashtanöpis. Nawinnami ninanöra asicyargan.

¹⁵ Saynölämi chaquincunapis asicyäyargan chipipiycag waylash broncinöra. Parlashganpis carumanmi wiyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno.

¹⁶ Derëcha cag maquinchömi sararargan ganchis goyllarcunata. Shiminpitanami espäda yargamorgan ishcan lädunpa aflash. Cärannami intino fiyupa chipipergan.

¹⁷ Payta ricaycurmi puntanman wanushno ishquisquergä. Saymi derëcha cag maquinwän yataycamar nimargan: “Ama mansamaysu. Imaypitapis cashgänölämi imayyagpis caycäshäpä.

¹⁸ Runacuna wanusiyämäptinpis cawarimushcä imayyagpis cawanäpämi. Nogami munayyog caycä wanogcunata cawarisimunäpäpis.

¹⁹ Canan päsaycashganta y päsanapä cagcunatapisp ricasishgäta lapanta guelganqui.

²⁰ Ganchis mechërucunaga caycäyan say ganchis marcacunacho caycag yäracamagcunami. Derëcha cag maquëcho sararashgä ganchis goyllarcunaga caycäyan say yäracamagcunata cuidag angilcunami.”

2

Efeso marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹ Nircurnami Jesucristo nimargan: “Efeso marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpä cay nishgäta guelgay:

“Nogami derëcha cag maquëcho ganchis goyllarcunata sararag caycä. Nogami goripita rurash ganchis mechërucunapa chaupincho purë.*

² “Noga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Gamcunaga imaypis nogaman yäracaycäyamanquimi. Saynöpisp ricaycämi lutan yachasicogcunata mana

* **2:1** “Nogami goripita rurash ganchis mechërucunapa chaupincho purë” nishganga Jesucristo ganchis marcacunacho payman yäracogcunata mana cachaypa yanapaycashgantami nican.

chasquipäyashgayquita. Apostol-tucogcuna lulacur lutanta yachasiyashgan-tapis taripäyashcanquimi.

³ Nogaman yäracayämashgayquipita runacuna chiquiyäshuptiquipis mana ajayaypa munashgäno cawaycäyashgayquitami ricaycä.

⁴ Isanga gustaycämansu naupata cuyamashgayquino cananga mana cuyamashgayquimi.

⁵ Puntata imano cuyamashgayquitapis shumag yarparcur cananpis saynöla cuyamay. Sayno mana cuyamaptiquega naupächo caycag mechëruyquita jorgurir mananami imachöpis yanapäshayquinasu.

⁶ “Sayno carpis Nicolás lutanta yachasishgancunata† mana chasquipash-payqui alitami ruraycäyanqui. Pay yachasishgancunataga manami wiyay-tapis munäsu.

⁷ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu‡ sayno nishgan-cunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawasicog jachapa wayuynintami micuyangapä.”§

Esmirna marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

⁸ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Esmirnacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Cay pasata manarä camarpis maynami caycargä. Saynölami cay pasa ushacaptinpis noga caycäshä. Saynöpis nogami wanushgäpita cawarimushcä.

⁹ “Noga ricaycämi nacaycäyashgayquita y pobri caycäyashgayquitapis. Pobri carpis chasquicayämashgayquipita gamcunaga ricunömi caycäyanqui. Saynöpis ricaycämi Israel runacuna gamcunapa washayquita rimaycäyashganta. Pay-cunaga: ‘Diosmanmi yäracó’ nicarpis manami rasunpaypasu payman yäracuyan, sinöga Satanás munashgantami ruraycäyan.

¹⁰ “Nacaycuna gamcunaman chaycämunnami. Sayno captinpis ama mansacäyaysu. Nogata mana chasquicamagcuna Satanás munashganta rurarmi waquinniquita carcilmanpis wichgayäshunquipä. Chunca (10) junagmi saycho nacayanquipä. Wanusiyäshunayquipä caycaptinpis Dios-man yäracushgayquipita mana witicuyaptiquega gamcunata pushashayqui naupächo imayyagpis cawayänayquipämi.

¹¹ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu sayno nishgan-cunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga manami infernuman gaycushgasu cayangapä.”

Pérgamo marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹² Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Pérgamo marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogami ishcan lädunpa aflash espädä aptash caycä.

¹³ “Noga musyämi marcyquicho tag runacuna waquin marca runacunap-itapis Satanaspä munaynincho más caycäyashganta. Sayno captinpis mana ajayaypami nogaman yäracaycäyamanqui. Ali wilacuyñeta wilacog Antipasta say marcacho wanusiyaptinpis nogaman yäracayämashgayquipita manami witicuyashcanquisu.

† 2:6 Nicolasga runacunata yachaseran idulucunapa jutincho pishdashgan aysata micuyänanpä y olgupis warmipis adulteriucho cayänanpämi. ‡ 2:7 Jesucristo nishgancunaga Santu Espiritu

nishgancunami caycan. Saynölami caycan Apocalipsis 2.11; 2.17; 2.29; 3.6; 3.13 y 3.22-chöpis. § 2:7 Imayyagpis cawasicog jachapita musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 22.2,14,19.

14 “Sayno yäracayämarga amana chasquipäyaynasu Balaam* yachasishganno lutan yachasicogcunata. Balaam shimita goptinmi Balac jutiyog runa Israel runacunata fiestancunaman gayasiyargan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata garayänanpä. Saynöpis warmicunata yäsergan Israel runacunawan majanta ganratar puricuyänanpä.

15 “Saynöpis Nicolaspä yachasicuyninta† amana chasquicuyaysu. [Pay yachasishgancunataga manami wiyaytapis munäsu.]

16 Say yachasicuyta chasquicuyänayquipa trucanga Tayta Dios munashganno cawayay. Jusalicur cawayaptiquega gamcuna cagman shamur ushacäsüyashayqui shimëpita yargamog espädawanmi.

17 “Wiyacogcunaga shumag tantiyacuyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumpleguncunatagi ciëluchochuraraycag maná micuytami garashä micuyänanpä.‡ Saynöpis chasquiyangapä yurag rumicho mushog jutin guelgaraycagtami.§ Say mushog jutitaga yurag rumita chasquicogcunalami musyayangapä.”

Tiatira marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

18 Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Tiatira marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogaga Tayta Diospa surinmi cä. Nawëpis nina-nirag asicyagmi caycan. Chaquëpis chipipiyacag broncipita rurashnömi caycan.

19 “Nogaga ricaycämi lapan rurayashgayquicunata. Saynöpis ricaycämi pïmaywanpis cuyanacuyashgayquita, nogaman yäracayämashgayquita y imaypis munashgäno cawayashgayquitapis. Sayno cawayashpayquimi waran waran tantiyacuycäyanqui munashgäno cawayänayquipä.

20 “Isanga mana alitami ruraycäyanqui Jezabel nishgan warmi lutanta yachasiptin mana michäyashpayqui. Say warmega: ‘Diospa wilacogninmi cä’ neg-tumpalami nogaman yäracamagcunata lutanta yachaycäsin. Payga yachaycäsin runacunapis warmicunapis adulteriucho cayänanpä y idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micuyänanpämi.

21 Maynami say warmita nishcä jusancunata cacharinanpä. Sayno nicaptëpis cachariyta manami munansu.

22-23 “Jusalicushgancunata mana cachariptinmi fiyupa castigashäpä. Pay yachasishganta chasquipagcunapis fiyupa nacarmi wanongapä. Saynöpami nogaman yäracamagcunaga lapanpis niyangapä: ‘Shongunsicho imata yarpashgansitapis Jesucristo rasunpaypami musyaycan. Saymi payga pitapis jusalicogcunatagi castigan.’

24-25 “Waquinniucunaga say warmipa lutan yachasicuynincunata manami chasquipäyashcanquisu. Payga: ‘Tayta Diospa más alinnin cag yachasicuyninta yachacushun’ niptinpis say yachasishgancunaga manami Tayta Diospitasu caycan, sinöga Satanaspitami. Sayta gamcuna musyaycarga noga yachasishgäcunata cutimushgäyag ama gongäyaysu.

26-27 Wanushganyag nishgäcunata cumpleguncunatagi churashä munaynincho lapan marcacunata sararäyänanpämi. Lapantapis munaynëman

* **2:14** Balaampita masta musyanayquipä liyinqui Números 22.1-24.25; 31.8,16. † **2:15** Nicolaspä yachasicuyninpitä musyanayquipä liyinqui 2.6-pa nõtanta. ‡ **2:17** Maná nishgan micuytaga sunyag saqui jircacho Tayta Diosninsi puestupargan Israel runacuna micuyänanpä. Say maná nishgan micuymanmi Jesucristo tincusicorgan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui San Juan 6.32-58.

§ **2:17** Juan guelgashgan wisanmi runacuna yurag rumitarä chasquiyag say rumita ricasir fiestaman yaycuyänanpä. Saymi Jesucristo nergan yurag rumita chasquegcuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpä cayashganta.

Taytä churamushgannömi say marcacunatapis paycunapa munayninman churashäpä. Sayno munayyog carmi paycunaga mana wiyacog runacunata fiyupa castigayangapä.

²⁸ Saynöpis say mandag cayta chasquegcunapa premiumi canga warag goyllar.

²⁹ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

3

Sardis marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Sardis marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogami Santu Espirituta* cachamö. Saynöpis nogami maquëcho ganchis goyllarcunata sararaycä.†

“Noga musyämi imano cawaycäyashgayquitapis. Tayta Dios munashganno cawaycäyashgayquita runacuna yarpaptinpis gamcunaga wanushnömi cawayanqui.

² ¡Shonguyqui manarä chucruyashganyag shumag yarpachacuyay Tayta Dios munashganno cawayänayquipä! Alita ruraycäyashgayquita yarpäyaptiquipis Tayta Diosninsipäga mana alimi caycan.

³ Yarpäyay ali wilacuyñeta yachacuyashgayquita. Jusayquicunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayay. Pay munashganno mana cawayaptiquega elagpita suwa shamushgannömi nogapis elagpita shamushäpä gamcunata castiganäpä.

⁴ “Tayta Diosta mana cäsucur waquin cawayaptinpis walcaglami pay munashganno cawaycäyanqui. Sayno cawayashgayquipitami naupächo cawayanquipä yurag mödanayqui jatish.

⁵ Saynölämi imano nacarpis Tayta Dios munashganno cawag cäga yurag mödanan jatish gloriacho cawayangapä. Paycunapa jutincunaga apuntaraycan libro de la vidachömi. Paycunapa jutintaga manami say librupita börrashäsu. Taytäpa y angilcunapa naupanchömi lapantapis musyasishä nogaman yäracamag cashganta.

⁶ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

Filadelfia marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

⁷ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Filadelfia marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogaga jusaynag Diosmi cä. Nishgäcunataga imaypis cumplëmi. Gloria puncupa llävintami sararaycä.‡ Saymi munayyog caycä salvash cagcunata gloria puncuta quichapänäpä y mana salvash cagcunata wichgapänäpäpis.

⁸ “Nogaga musyämi imano cawaycäyashgayquitapis. Munayniynag caycarpis mana gongaylapami nishgäcunata cumpliyashcanqui. Saynöpis chasquicayämashgayquita manami pengacuyashcanquisu. Saymi gloria puncuta gamcunata quichapashcä. Say puncupa yaucuyaptiqui pipis manami michäyëshunquipäsu.

⁹ Marcayquichöga Israel runacuna: ‘Tayta Dios munashgannömi cawaycä’ nicarpis manami rasunpaypasu pay munashganno cawaycäyan. Saypa

* **3:1** “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan. † **3:1** Ganchis goyllarcuna ima cashgantapis musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 1.20. ‡ **3:7** Griëgucho nican Davidpa llävinta Jesucristo sararaycashganta.

trucanga Satanás munashganta rurarmi cawaycäyan. Paycunatami juicio finalcho mandashä puntayquiman gongurpacur: ‘Rasunpaypami gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna caycäyanqui’ niyashunayquipä.

¹⁰ “Imano nacarpis noga nishgäcunata mana ajayaypami cumpliycäyanqui. Sayno cawayaptiquega may-saycho tag runacunata fiyupa nacaycunawan castigarpis gamcunata manami castigashayquisu.

¹¹ “Noga shamunäpänamı caycä. Saymi yachashigäcunata mana gongaypa noga munashgäno cawayänayqui. Saynöpami gloriáman chämur premiuta chasquiyanquipä.

¹² Munashgäno imaypis cawagtaga chasquicushä Tayta Diospa naupancho cawayänänpämi. Templupa cimientuncho rumicuna mana cuyucog cayashgannömi paycunapis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayangapä. Nogapa cashgan musyacänänpämi paycunacho guelgashä Tayta Diospa jutinta y mushog jutëtapis. Saynöpami gloriapita shamog mushog Jerusalén marcacho§ imayyagpis täyangapä.

¹³ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuýäsun Santu Espíritu sayno nishgancunata.”

Laodicea marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹⁴ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Laodicea marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Runacunata salvanänpä Tayta Dios lapan promitishgancunata noga cumpliycä. Nogaga imaypis rasun caglatami në. Nogawanmi Tayta Dios lapantapis camargan.

¹⁵ “Nogaga musyämi wanush-japuy cayashgayquita. Sayno cayänayquipa trucanga alimi canman wanucuyaptiquipis.

¹⁶ Sayno cayashgayquipitami melanaypä cagta jitarishganno gamcunatapis naupäpita garguyäshayquipä.

¹⁷ “Rícu cayashgayquimanmi gamcunaga atiënicuycäyanqui. Saymi gamcunaga parlar puriycäyanqui imapis mana pishëshushgayquita. Sayno carpis manami cumentata gocuyanquisu cuyapaypä pobrinöla caycäyashgayquita. Gamcunaga gaprano y pengaypä garapächunölämi caycäyanqui.

¹⁸ Rasunpaypa rícuno cayta munarga gori püruta nogapita rantiyay. Garapächuno cayta mana munarga yurag mödanata nogapita rantiyay. Gaprano cayta mana munarga nogapita jampita rantiyay. Saynöpami rícuno cayanquipä, ali mödanashno cayanquipä y gaprano cayashgayquipa trucanga alina tanyacuyanquipä.

¹⁹ “Cuyashgä cagtaga lutanta ruraptin noga castigämi lutan rurayashgancunata cachariyänänpä. Sayno castigacog caycaptëga shumag tanyacur noga munashgänöna cawayay.

²⁰ Wayi puncuyquipita gayacamognömi gamcunata gayacaycämö. Gayacamushgäta wiyar chasquicamaptiquega gamcunawanmi imaypis cawashäpä. Cuyanacuyashgayquiwan micur cushicuyashgayquinömi gamcunapis nogawan imaypis cawar cushicuyanquipä.

²¹ Munashgäno imaypis cawayaptiquega gamcunata churashayqui nogawan mandag cayänayquipämi.* Saynölämi Tayta Dios munashganno cawaptë nogatapis churamash paywan imayyagpis mandag canäpä.

§ 3:12 Gloriapita shamog mushog Jerusalén marcapita musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 21.2.

* 3:21 Jesucristo munashganno cawagcuna paywan mandayänänpä cagta más musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 20.4-6.

22 “Wiyacogcunaga shumag tantyacuyäsün Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

4

Tayta Diosta gloriacho alabayashgan

1 Saypitanami ricargä gloriacho puncu quicharaycämogta. Nircurna naupata wiyashgänöla yapaypis wiyargä cornëta tucamognörä: “Cayman shamuy. Cananmi ricasishayqui ima päsananpä cagtapis” nimagta.

2 Saychömi Santu Espiritu ricasimargan gloriacho caycag trönuta.

3 Say trönuchömi Tayta Diosninsi jamaraycargan verdi y puca lindu chipiycar. Jaspe rumino o cornalina ruminörämi chipiycargan. Jamacunan tröno jananpami sutaraycargan esmeralda ruminörä chipiycag segyau.

4 Tayta Diospa trönuntami tumaparargan ishca y chunca chuscu (24) trönucuna. Say trönucunamanmi yurag mödanash mayor runacuna jamacuyargan. Say mayor runacunaga gori corönan jatishmi lapanpis caycayargan.

5 Tayta Dios jamarashgan trönunpitami asicyaypa asicyar elgucuy yargamorgan. Magacuypis bunruruypa bunrurur wiyacämorgan. Say trönupa naupanchömi ganchis mechërucuna rataycayargan. Saycunaga cargan Tayta Diospa Santu Espiritunmi.

6 Saynöpis Tayta Diospa trönun cagchömi vidriu-nirag lamar intërupa ricacargan. Saynöpis chuscu querubincunami* say trönupa naupancho caycayargan. Say querubincunapami intëru cuerpuncho nawincuna cargan.

7 Punta cag querubinmi cargan leon-nirag. Ishca y cagnami cargan törunirag. Quimsa cagnami cargan runa-nirag. Chuscu cagnami cargan vuelcaycag condur-nirag.

8 Saycunaga chuscunpis sogta älayogmi cayargan. Saynöpis intëru cuerpunchömi nawincuna cayargan.

Say querubincunami pagaspa junagpapis niyan:

“Lapanpä munayyog Tayta Dios, gamga jusaynagmi caycanqui.

Gamga unaypita-pasa imayyagpis cawag Diosmi caycanqui.”

9-10 Trönuncho jamaraycag imayyagpis cawag Tayta Diosta sayno adorar alabayaptinmi say ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapis gongurpacuycur adoryan. Paycunami corönancunata jorgurcur Tayta Diospa naupanman churaycuyashpan niyan:

11 “Tayta Dios, gamlami lapanpäpis munayyog caycanqui.

Lapan imatapis gammi camashcanqui.

Cawayta goshgayquipitami lapanpis cawaycayan.

Saymi lapanpis respitayäshushpayqui gamta alabayäshunqui.”

5

Jesucristuta gloriacho alabayashgan

1 Saypitanami Tayta Diosta ricargä trönuncho jamaraycagta. Paymi jamaraycargan derëcha cag maquincho röllun aptash. Say röllöga janampa y rurinpami guelgaraycargan. Pipis lutala mana quichananpämi ganchis cuti cërawan cuchun lagarargan.

2 Saychömi juc munayyog ängil fuertipa nergan: “¿Pilarä cërancunata jorgurcur rölluta quichaycunanman?” nir.

* 4:6 Querubinpita masta musyanayquipä liyinqui Ezequiel capítulo 1-ta y 10-ta.

³ Sayno niptinpis ciëlucho, ni cay pasacho ni maychöpis manami pipis cargansu say rölluta quichananpä ni quicharcur guelgarashganta ricananpäpis.

⁴ Pipis say rölluta quichananpä mana captinmi fiyupa laquicur wagargä.

⁵ Sayno wagaycaptëmi say ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin cag nimargan: “Ama wagaysu. Judá castapita ‘León’ nishgan runami Satanasta vincish car munayyog caycan say rölluta quichananpä. Payga rey Davidpa castanmi caycan.”

⁶ Sayno nimaptinmi ricargä juc Carnishta mandag jamacunan trönupa naupancho caycagta. Saynöpis say Carnish caycargan saycho cag chuscu querubincunapa y ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunapa chaupincho. Say Carnishga wanushganpita cawarircamurmi ichiraycargan. Ganchis wagrayog y ganchis nawiyogmi cargan.* Say ganchis nawincunaga caycan Tayta Dios cay pasaman cachamushgan Santu Espiritumi.†

⁷ Trönuncho jamaraycag Tayta Diospa derëcha cag maquinpitami Carnish chasquimorgan rölluta.

⁸ Chasquircuptinmi naupancho cag chuscu querubincuna y saycho cag ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunapis puntanman gongurpacuy-cuyargan. Paycuna lapanmi arpancunawan cayargan. Saynöpis goripita rurash tacsha tazunwanmi inciensuta apayargan. Say incienso cargan Tayta Diosman yäracocuna manacuyashgancunami.

⁹ Paycunami mushog alabanzata cantar say Carnishta alabayargan cayno nir:

“Gamlami munayyog canqui say rölluta quichanayquipä.

Gammi runacuna-raycu wanushcanqui.

Wanur yawarniquita jichaptiquimi gamta chasquicog cagtaga Tayta Dios lapan casta runacunata perdonashpan salvash, maycho taptinpis y ima idiömata parlaptinpis.

¹⁰ Say runacunaga munayniquichömi caycäyan.

Saymi imay höra manacushuptiquipis gam wiancanqui.

Paycunami pasacho mandäsiyëshunquipä.”

¹¹ Saypitanami ricargä yupaytapis mana atipaypä angilcuna Carnishta alabaycayagta. Paycunami say chuscu querubincunawan y say ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunawanpis Carnishta alabaycayargan:

¹² “¡Gammi wanushcanqui runacuna jusancunapita perdonash cayänanpä!

¡May-saychöpis gamta alabaycuyälëshunqui!

¡Gammi lapanpäpis munayyog canqui!

¡Gammi lapan camashgayquicunapapis ämun canqui!

¡Pipis manami gamnöga yachag cansu!

¡Lapan cawagcuna gamta imaypis alabaycuyälëshunqui!”

¹³ Saynöpis wiyargä ciëlucho caycagcuna, cay pasacho caycagcuna, lamar rurincho caycagcuna y lapanpis Tayta Dios camashgan cagcunaga cayno alabaycayagta: “¡Trönuncho jamaraycag Tayta Dios y naupancho caycag Carnish imayyagpis alabash cayculäsun!”

¹⁴ Sayno alabayaptinmi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna: “¡Sayno cayculäsun!” niyargan. Saynöpis ishçay chunca chuscu (24) mayor runacuna puntanman gongurpacuycur Tayta Diosta adorayargan.

* **5:6** “Say Carnishga ganchis wagrayogmi” ninanga segaypa munayyog ninanmi. “Say carnishga ganchis nawiyogmi” ninanga lapanta ricag y lapanta musyag ninanmi. † **5:6** “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griego idiömachöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan.

6

Röllucho sogta cëracuna lagaraycagta Jesucristo jorgushgan

1 Saychömi ricargä röllucho punta cag lagaraycag cërata Carnish jorgushganta. Jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacorgan: “¡Shamuy!” nir.

2 Sayno niptinmi ricärishgächo ricargä juc yurag caballun muntash y flëchan aptash ängil shamuycagta. Paymi corönata chasquircur aywargan Tayta Diospa contran cagcunata majaypa majar ushacäsinañpä.

3 Röllucho ishçay cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacamorgan: “¡Shamuy!” nir.

4 Sayno niptinmi ricargä puca caballun muntash ängil shamuycagta. Say angiltami jatun espädata Tayta Diosninsi aptaparcur cay pasaman cachamorgan runacunata chiquinacasir quiquinpura wanusinacuyäñpä.

5 Röllucho quimsa cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucninna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nir. Sayno niptinmi ricärishgächo ricargä yana caballun muntash ängil shamuycagta. Say angilmi balanzen aptash caycorgan.

6 Saymi say chuscu querubincunapa chaupinpita cayno nimogta wiyargä: “¡Muchuy! runacunapä canga! Saymi juc junag arur gänashgan aypanga juc kilo trüguta o quimsa kilo cebädata rantinalañpä. Muchuy captinpis aceititawan vñnutaga ama ushacäsisyu.”

7 Röllucho chuscu cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita último cag querubinna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nir.

8 Sayno niptinmi ricärishgächo ricargä garwash caballun muntash ängil shamuycagta. Say angilpa jutinmi corgan “Wanusicog”. Paypa guepan-tanami shamorgan wanuy. Say wanusicog angilmi yargorgan runacuna guërracho wanusinacuyäñpä. Saynöpis yargorgan runacunata muchuy-cunawan, gueshyawan y muntü uywacunawanpis wanusinañpä. Saymi munayyog corgan runacunata pulanpa pulannin cagta wanusinañpä.

9 Röllucho pisga cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi almacuna altar chaquincho caycagta ricargä. Say almacunaga corgan Jesucristuman yäracuyashganpita wanusish cag runacunapami.

10 Paycunami fuertipa niyargan: “Lapanpä munayyog Tayta Dios, çimayyagtä juzganquisu say wanusiyämag runacunata?”

11 Sayno niyapinmi Tayta Dios nergan: “Shuyaycuyayrä. Gamcuna wanuyashgayquinnölämi waquin runacunapis nogaman yäracayämashganpita wanuyangarä. Saypitarämi wanusishogniqui runacunata juzgashä.” Sayno nircurmi altar chaquincho caycag almacunata yurag mödanata jatipargan.

12 Röllucho sogta cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi pasa fiyupa suscuyargan. Say hörämi ricargä inti sacacäcogta y quilapis yawar-nirag ricacogta.

13 Vientu cuyusiptin manarä pogog jïgus patatayla shicwamognörämi goyl-larcunapis ciëlupita shicwamorgan.

14 Ciëlupis luylucarcur wuylucarcurmi elagacäcorgan. Jircacuna y lamarcho islacunapis juclämanmi witiyargan.

15 Saynöpis ricargä lapan runacuna gagacunaman y machaycunaman pacacuyçayagta. Sayman pacacuyargan cay pasacho reycuna, mandag soldäducuna, ricucuna, ashmaycuna y waquin runacunapis.

16-17 Saychömi jirca puntacunata y gagacunatapis niyargan: “¡Fiyupa rabiashmi caycan Tayta Diospa naupancho caycag Carnish! ¡Cay pasacho lapan runacunata nacasir castigananpä cag tiempo chämushganami! ¡Nogacunatapis mana nacasimānanpä pacaycayälamay! ¡Tayta Diospa castiguntaga manami pipis awantangasu!”

7

Payman yäracogcunata Tayta Dios cuidashgan

¹ Saypitana ricargä chuscú angilcuna cay pasapa chuscun cuchuncho ichiraycäyagta. Say angilcunami vientuta saporäyargan cay pasamanpis ni lamarmānpiš mana pūcanānpä. Sayno saporäyaptinmi jachacunapa rapralānpiš cuyorgansu.

² Saynōpiš ricargä juc angilta inti yargamunan cāgpita munayyog Tayta Diospa sellun aptash shamuycagta. Say angilmi pasapa cuchuncho cag chuscú angilcunaman fuertipa cayno gayacorgan:

³ “¡Tayta Dios munashganno cawāgcunapa urcunman señalta manarä churaptēga* amarä ushacäsüyaysu cay pasacho cāgcunata, lamārcho cāgcunata ni jachacunatapis!”

⁴ Sayno nirmi say āngil señalargan pachac chuscú chunca chuscú waranga (144,000) runacunata. Paycunaga cayargan chunca ishca (12) Israel castapita mirag runacunami.

⁵ Saymi cada castapita señalargan chunca ishca waranga (12,000) runacunata. Say runacunaga cayargan:

Judá castapita chunca ishca waranga (12,000),

Rubén castapita chunca ishca waranga (12,000),

Gad castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁶ Aser castapita chunca ishca waranga (12,000),

Neftalí castapita chunca ishca waranga (12,000),

Manasés castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁷ Simeón castapita chunca ishca waranga (12,000),

Leví castapita chunca ishca waranga (12,000),

Isacar castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁸ Zabulón castapita chunca ishca waranga (12,000),

José castapita chunca ishca waranga (12,000)

y Benjamín castapitapis chunca ishca waranga (12,000).

Asca runacuna yurag mödanash gloriacho cayashgan

⁹ Saypitami ricargä yupaytapis mana atipaypä saysica runacuna Tayta Diosninsi jamarashgan trōnunpa y Jesucristupa naupancho caycäyagta.† Paycuna may-say nacionpita carpiš, ima casta carpiš y ima idiōmata parlag carpiš saycho caycäyargan palman aptash y yurag mödanān jatishmi.

¹⁰ Paycunami fuertipa niyargan: “¡Trōnuyquicho jamaraycag Tayta Dios, gammí Jesucristuta cachamushcānqui salvayāmānayquipä!”

¹¹ Saychömi Tayta Diospa puntancho cag chuscú querubincuna, saycho cag ishca chunca chuscú (24) mayor runacuna y lapan angilcunapis gongurpacuycur Tayta Diosta cayno nir alabayargan:

¹² “¡Amén!

* **7:3** Tayta Dios imapā señalta urcunman churashgantapis tanyānayquipä liyinqi Ezequiel 9.1-6 y Apocalipsis 9.4. † **7:9** Jesucristo ninānpa trucanga grēgucho nican Carnish liyngantami. Saynōlami 7.10; 7.14 y 7.17-chōpiš Carnish nican.

¡Tayta Diosninsi alabash cayculäsun!
 ¡Pay japalanmi lapantapis musyan!
 ¡Pay japalanmi lapanpäpis munayyog caycan!
 ¡Imayyagpis payta agradëcicushun!
 ¡Imayyagpis alabash cayculäsun!
 ¡Amén!”

¹³ Saymi Tayta Diospa naupancho cag ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin tapumargan: “¿Pïcunatä say yurag mödanan jatish runacuna caycäyan? ¿Maypitatä paycuna shayämush?” nir.

¹⁴ Sayno nimaptinmi: “Gammi musyanqui, taytay” nergä.

Sayno niptë say runa nimargan: “Say runacunaga Jesucristuta chasquicushganpita pasaypa nacaycunata päseg runacunami caycäyan. Jesucristo yawarninta jichar wanuyninpa perdonash captinmi mödanancunapis yurag caycäyan.

¹⁵ Say runacunaga pagasta junagtami Tayta Diosta templuncho adoraycan. Paycunawanmi trönnuncho jamaraycag Tayta Dios imaypis tangapä.

¹⁶ Paycunaga imaypis mananami micanäyangasu ni yacunäyangasu. Intipis ni shanaypis paycunataga manami rupangasu.

¹⁷ Tayta Dios jamarashgan trönnunpa naupancho Jesucristumi paycunata ricanga uyshacunatano. Imaypis mana yacunäyananpä paymi cawasicog yacuman pushanga. Diospa naupanchöga mananami pipis waganangasu.”

8

Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorgushgan

¹ Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorguriptinmi gloriacho media hörano pipis parlargansu.

² Nircurnami ricargä Tayta Diospa naupancho ganchis angilcuna ichiraycäyagta. Paycunami cada ünun cornëtata chasquiyargan tucanapä.

³⁻⁴ Saypitana juc ángil shamorgan goripita rurash incienso goshniscunan aptash. Paymi Tayta Diospa trönnun naupancho cag goripita rurash altarman chargan. Sayman chaycuptinmi Tayta Diosninsi asca inciensusuta puestupargan altarcho goshnisanpä. Say inciensusuta ángil goshnisiptinmi Tayta Diospa trönnunman goshtay juntargan. Say goshtaywan talushmi caycargan Diosman yäracogcuna manacuyashgancunapis.

⁵ Nircurna incienso goshniscunanman say ángil winargan altarcho caycag shanshata. Nircurmi say incienso goshniscunanta cay pasaman jitarmorgan. Say jitamushgan chämuptinmi asicyaypa asicyar elgucuy cargan. Magacuypis bunruruypa bunrurur wiyacargan. Saynömi pasapis fiyupa sucsucyargan.

Chuscu angilcuna cornëtacunata tucayämushgan

⁶ Saypitnami cornëtata chasqueg ganchis angilcuna alistacuyargan tucayänanpä.

⁷ Punta cag ángil cornëtata tucamuptinmi ninawan yawar talush runtu tamyä cay pasaman tamyamorgan. Saywanmi cäsi pulan pasa rupar ushacäyargan. Say runtu tamyä chashgan cäga jachapis y guewapis lapanmi ushacargan.

⁸ Saypita ishçay cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray jircano rupaycar lamarman jegamorgan. Saymi cäsi pulan lamar yawarman ticrargan.

⁹ Yawarman tigrashgan cagchöga lapanmi wanuyargan y lapan barcucunapis talpucar ushacäyargan.

¹⁰ Quimsa cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray rupaycag goyllar jégamorgan. Say goyllarga cäsi pulan mayucunaman y cäsi pulan pucyucunamanmi chargan.

¹¹ Say goyllarpa jutinmi cargan Ayag. Ayag captinmi say goyllar chashgan cag yacoga ayag ricacorgan. Saymi say yacuta upur asca runacuna wanuyargan.

¹² Chuscu cag ángil cornëtata tucamuptinmi intipis y quilapis gueshargan. Saynölami waquin goyllarcunapis chipipiyargannasu. Saymi intipis, quilapis y goyllarcunapis shumag asicyäyargannasu.

¹³ Saypitanami ricargä juc condur-nirag junagpa tumaycagta. Say hörami wiyargä say condur-nirag cayno nimogta: “¡Walärä! ¡Cay pasacho cawagcuna imanörä cayanga guepa cag quimsan angilcuna sararaycäyashgan cornëtata tucayämuptin!”

9

Pisga cag ángil cornëtata tucamushgan

¹ Saypitanami pisga cag ángil cornëtata tucamorgan. Saymi ricargä angilta cay pasaman goyllarno shicwamogta. Say angilmi chasquergan supaycuna wichgaräyashgan wanwanyaycag pasapa shiminpa llävinta.

² Pasapa shiminta quichariptinmi jornupita goshtay yargamognörä yana goshtay yargamorgan. Say goshtay intita sapaptinmi pasa sacacörgan.

³ Say goshtaypitami chucluscuna yargayämorgan cay pasaman juntagpä. Say chucluscunami alacranno segaypa venënuyog cayargan.

⁴ Say chucluscunatami juc ángil nergan guewatapis ni jachatapis mana ushacäsiyänapä. Saypa trucanga Tayta Diospa sëlunwan mana señalarag runacunalata nacasiyänapämi nergan.

⁵ Saynöpis nergan runacunata nacasirpis mana wanusiyänapämi. Wanusiyänapa trucanga pisga quila nanaywan nacasiyänalanpämi nergan. Say chucluscuna wachiyashganga nanäyargan alacrán wachishgannörämi.

⁶ Say wachishganwan segaypa nacar wanuyta munarpis runacuna manami wanuyargansu. Wanuyta munarpis say nanaywanmi nacayargan.

⁷ Say chucluscuna cayargan guërraman aywayänapä alistacush caballucunanömi. Umanchömi jatiräyargan gori corönatano. Cäranpis runapa cärannömi cargan.

⁸ Agsannami warmipa agsanno cargan. Quirunnami leonpa quirunno cargan.

⁹ Cuerpuncunaga läta chalëcushnömi cargan. Vuelaptin älanacuna wiyacäyargan caballucuna guërraman patatayla aywayashgannörämi.

¹⁰ Chupannami auja punta cargan alacranpa chupanno. Say chupanwan wachiyuptinmi runacuna pisga quila gueshyar nacayargan.

¹¹ Say chucluscunapa mandagnin cargan wanwanyaycag ragracho tagpa mandagninmi. Say mandagpa jutinmi hebreo idiömacho Abadón y griego idiömacho Apoliön.*

¹² Say punta cag nacay päsapinpis ishca y masrämi nacaycuna shayämunanpä caycäyan.

Sogta cag ángil cornëtata tucamushgan

* 9:11 Abadón y Apoliön juticunaga “Ushacäseg” ninanmi.

¹³ Sogta cag ángil cornētata tucamuptinmi wiyargä Tayta Diospa naupancho caycag goripita rurash altarpa chuscun esquinancunapita parlamogta.

¹⁴ Saychömi say cornēta tucamog angilta nergan: “Eufrates mayu cuchuncho chuscun angilcuna wataraycagta pascamuy.”

¹⁵ Pascariycamuptinmi say chuscun angilcuna mayu cuchunpita aywaryargan cay pasacho cäsi pulan runacunata wanusiyänanpä. Runacunata say höra wanusiyänanpämi say angilcuna puestucush cayargan.

¹⁶ Nircurpis cayno negtami wiyargä: “¡Say angilcunawan ishca y pachac millón (200,000,000) soldäducunami caballuncuna muntash aywaycäyan!”

¹⁷ Soldäducunapa chalēcunami cargan ninano puca, azul-chiclu y garwash azufri niraycag. Caballucunapa umancunami cargan leonpa umanno. Say caballucunapa shiminpita yargamorgan azufri, nina y goshtaypis.

¹⁸ Say caballucunapa shiminpita yargamog azufri, nina y goshtaymi cay pasacho cäsi pulan runacunata wanusir ushacäsergan.

¹⁹ Caballucunapa chupanpis culebra-nirag umayogmi cargan. Saymi runacunata chupanwan picag.

²⁰ Picaptin sayjina nacaycarpis runacunaga lutan rurayashgancunata manami cachariyargansu. Paycunaga Tayta Diosta adoranapa truncan supaycunata y idulucunatami imaypis adorayargan. Say idulucunaga goripita, guellaypita, broncipita, rumipita y guerpita rurash carmi ricansu ni wiyansu ni purinsu.

²¹ Saynöpis paycunaga wanusicog cayta, brüju cayta, chinëru cayta, waynäcuyta y suwacuytapis manami cachariyargansu.

10

Guelgaraycag tacsha rölluta ángil sararashgan

¹ Saypitanami ricargä gloriapita munayyog ángil pucutay rurincho uraycämogta. Umanchömi segyau-nirag cargan. Cäranmi intino chipipergan. Chancancunami cargan altuta nina sharcogno.

² Say angilmi quicharaycag tacsha röllun aptash shamorgan. Derëcha cag chaquinmi jarurargan lamarman y isog cag chaquinami jarurargan pasaman.

³ Nircur leonnörä segaypa gaparargan. Sayno gaparaptin ganchis magacucunapis bunnuruyämorgan.

⁴ Say magacucunapa bunnurumur nishgancunata guelgayta munaptëmi ciëlupita nimargan: “Say wiyashgayquita ama guelgaysu. Imata nimushgantapis ama pitapis wilapaysu.”

⁵ Saymi lamarcho y pasacho ichirag ángil ciëluman derëcha cag maquina jogarergan.

⁶⁻⁷ Saychömi ciëlutapis, cay pasatapis, lamartapis camag y imayyagpis cawag Tayta Diospa jutincho cayno nír jurargan: “¡Profëtancuna wilacuyashgancunata cumplanpä Tayta Dios manami más shuyaranganasu! ¡Ganchis cag ángil cornētata tucayta galaycamuptinmi lapanpis cumplir galayconga!”

⁸ Saypitanami yapay wiyargä ciëlupita cayno nimagta: “Lamarta y pasata jaruraycag angilman ayway aptarashgan rölluta chasquinayquipä.”

⁹ Sayno nimaptinmi ángil cagman aywargä say rölluta chasquimunäpä. Chaptëmi say ángil nimargan: “Cay rölluta micuy. Micuptiqui tinyagpa mishquinnömi mishquenga. Pachayquichönami segaypa ayanga.”

¹⁰ Saymi angilpita chasquircur say rölluta micorgä. Sayno micuptëmi shimëcho caucayparä mishquergan. Pachächönami segaypa ayargan.

¹¹ Micusquirnami yapay wiyargä ciêlupita cayno nimogta: “Tayta Dios nishushgayquinöla yapaypis wilacuy runacunata ima pâsanapâ cagcunata. Sayno wilacuy ima casta captinpis, may nacionpita captinpis, ima idiömata parlaptinpis y mandag rey captinpis.”

11

Tayta Diospa ishca y wilacognincuna

¹ Saychömi shogushpita rurash värata ángil aptaparcamashpan nimargan: “Jerusalenpa ayway saycho templuta y altarta tupumunayquipä. Nircurna yupamunqui saycho adorar runacunata.*

² “Templupa naupancho cag patiutaga ama tupuysu. Say patiuta cachariy-cushcä mana cäsucamag runacuna munaynincho sararäyänanpämi. Paycunami chuscu chunca ishca y (42) quila† Jerusalencho tag runacunata munaynincho sararäyangapä.

³ “Say wisanmi ishca y wilacognëcunata noga yanapähä wilacuynëta waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junag‡ wilacuyänanpä. Say wilacognëcunami runacuna jusayog cayashganpita laquicur cotenciapita rurash mödanata jaticuyangapä.” Sayno nimashgantami wiyargä.

⁴ Say ishca y wilacogcunaga Tayta Diospa naupancho cag ishca y olivucuna y ishca y mechërucunami caycäyan.§

⁵ Saycho pipis paycunata wanusiyta munayaptenga shimincunapitami nina yargamonga rugar ushananpä.

⁶ Say ishca y wilacogcunaga munayyogmi cayanga chuscu chunca ishca y (42) quila wilacuyashganyag usya cananpä niptenga usyananpä. Saynöpis munayyogmi cayanga may-saycho caycag yacutapis yawarman ticsasiyänanpä y runacunata tucuynöpa nacasiyänanpäpis.

⁷ Say ishcan wilacogcuna Jesucristupa wilacuyninta wilacuyta ushasquiayptinnami wanwanyaycagpita yargamog anticristo paycunata wanusengapä.

⁸ Wanusiptinmi ayancuna Jerusalén marca cällichö jitaräyanga. Say marcachömi Señorninsi Jesucristutapis runacuna wanusiyargan. Jerusalencho tag runacunaga Sodoma marca runacunano y Egipto nación runacunanömi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna caycäyan.

⁹ Quimsa junag pulanyagmi may-saypita shamog runacuna ricayanga say ishcan wilacog runacuna wanush jitaraycäyagta. Say wilacogcunata chiquishpanmi pampanantapis cachapäyangasü.

¹⁰ Say wilacogcuna wanuyashganpita cushicuyashpanmi runacuna regäluta jucninpis jucninpis garanacuyanga.

¹¹ Wanush jitaraycäyashganpita quimsa junag pulantami Tayta Dios say ishca y wilacognincunata cawarisimonga. Say cawarimushganta ricagcunaga lapanmi pasaypa mansacäyanga.

¹² Wanushganpita cawarircamurnami say ishca y wilacogcuna wiyayanga: “¡Cayman shayämuy!” nir ciêlupita gayacamogta. Saymi

* **11:1** Jerusalencho templuta y altarta Tayta Dios tupusinänpä nergan saycho cag runacunata sapänanpä cashganta Juan tantyananpämi. Saymi payman yäracogcunata Tayta Dios yanapanga imano nacarpis payman yäracuyänanpä. Runacunata sapänanpä Tayta Dios tupushishganpita masta musyanayquipä liyinqui Zacarías 2.1-5. † **11:2** Chuscu chunca ishca y (42) quilaga quimsa wata sogta quilami caycan. ‡ **11:3** Waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junagpis quimsa wata sogta quilami caycan. § **11:4** Diospa naupancho cag ishcan olivucunapita y ishcan mechërucunapita musyanayquipä liyinqui Zacarías 4.1-14.

paycunata chiqueg runacuna ricaraycäyaptin pucutay rurilanpa gloriaman aywacuyanga.

¹³ Say hörami pasa fiyupa succucyanga. Sayno succucyaptinmi say marcacho cada chunca (10) wayipita juc wayi juchonga y ganchis waranga (7,000) runacuna wanuyangapä. Mana wanog cagcunaga pasaypa mansacashmi niyanga Tayta Dios munayyog car imaycatapis rurashganta.

¹⁴ Say ishca y cag nacay päsapinpis juc masrämi shamunanpä caycan.

Ganchis cag ángil cornētata tucamushgan

¹⁵ Ganchis cag ángil cornētata tucamuptinmi ciëluchochangilcuna fuertipa cayno niyämushgan wiyacämorgan:

“Lapan nacionnapis Tayta Diospa y surin Jesucristupa maquinchönami caycan.

Saymi Jesucristo lapanpäpis munayyog car imayyagpis mandag cangapä.”

¹⁶ Saymi Diospa puntancho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna mandanan tronucunacho jamaraycashganpita gongurpacuycur Tayta Diosta adorayashpan niyargan:

¹⁷ “Gamta agradécicuyä, munayyog Tayta Dios.

Gammi cay pasata manarä camar mayna caycargayqui.

Cay pasa ushacaptinpis caycanquipämi.

Lapantami munayniquicho gam sararaycanqui.

Saymi cananga lapantapis munayniquimanna churashcanqui.

¹⁸ May-saycho tag runacunapis mana cäsucuyäshushpayquimi fiyupa rabianar contrayqui sharcuyash.

Mana cäsucuyäshushgayquipitami paycunataga castiganquipä.

Wanushcunatapis juzganquipä.

Saynöpis wilacuyniquita wilacog profētacunata y gamman yäracogcunataga lapantami premiuta gonquipä.

Runa mayinta wanusegcunataga infiernumanmi gaycunquipä.”

¹⁹ Saymi gloriacho caycag templo quichacasquiptin ricargä chunca mandamientucuna churashgan babulta. Elgucuypis, magacuypis y runtu tanyapis fiyupami cargan. Saynöpis cay pasa fiyupami succucyorgan.

12

Warmipa wawanta Satanás wanusiya munashgan

¹ Saypitami ciëluchochangilcunata intino chipipiycag warmi. Say warmipa chaquinchönami quila caycargan. Umanchönami chunca ishca y (12) goyllar y og corönata jatirargan.

² Say warmimi gueshyacuy nanaywan fiyupa gaparaycargan.

³ Saypitanami ciëluchochangilcunata ganchis umayog y chunca (10) wagrayog puca dragon. Say dragonmi cada umancho corönata jatirargan.

⁴ Chupanwanmi cäsi pulan goyllarcunata shuntarcur cay pasaman jitaraycamorgan. Nircurmi warmipa naupanman ichicucorgan wawan yurisquiptin micunanpä.

⁵ Saypitanami say warmi gueshyacorgan olgu wamrata. Say wamrami yurergan lapan marcacunata maquincho sararänanpä. Paymi Diosta mana cäsucogcunata fiyupa castigangapä. Say wamrata dragon mana micunanpämi Tayta Diosninsi naupanman pushacorgan.

⁶ Say warminami gueshporgan Tayta Dios puestushgan sunyag jircaman. Saychömi Tayta Dios paypä micuyta puestuporgan juc waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junagyag.*

Gloriapita Satanasta gargamushgan

⁷⁻⁸ Gloriachönamí guërrata rurayargan Miguel jutiyog angilwan say puca dragon. Miguelta yanapag angilcunawan dragona yanapag supaycuna pelyashpanpis manami Migueltaga vinciargansu.

⁹ Say dragonga cargan diablo nishgan Satanasmi. Paymi Adantawan Evata jusalicaseran. Say junagpitanami pi-may runacunatapis engañar jusalicaycäsin. Vincishgana captinmi Satanasta y yanapagnin supaycunata Tayta Diosninsi gloriapita gargamorgan.

¹⁰ Saypitami gloriacho wiyargä fuertipa cayno nimogta: “¡Tayta Diosman yäracogcunata pagasta junagta tumpag Satanasga caypita gargushganami caycan! ¡Cananga runacunata nacaycunapita Tayta Dios salvananpä cag hōra chämushganami! ¡Cananpitaga Jesucristo lapantapis maquinchönamí sararanga!

¹¹ Pagasta junagta tumpaptinpi Jesucristuman yäracogcuna Satanasta vinciashnamí. Sayno vinciargan Jesucristo paycuna-raycu cruzcho yawarninta jichar wanushganpita y Jesucristupa wilacuynin nishganno cawayashpanmi. Jesucristuman yäracuyashganpita wäqinta wanusiptinpi paycunaga wanushganyagmi payman yäracuyargan.

¹² ¡Gloriacho tagcuna, cushicuyay! ¡Cay pasacho y lamarcho cagcunami isanga cuyapaypä caycäyan! Gloriapita gargamush carnami Satanasga fiyupa rabiash puriycan infiernuman gaycushgana cananpä cashganta musyar.”

Jesucristuman yäracogcunata Satanás nacashgan

¹³ Saymi dragonga cay pasaman gargamush car sayrä gueshyacush warmita wanusinanpä ashir purergan.

¹⁴ Sayno ashiptinmi say warmita Tayta Dios puestuporgan condurpa älantano gueshpür sunyag jircaman aywacunanpä. Saychömi say warmita Tayta Dios shumag ricargan quimsa wata sogta quila dragon mana wanusinanpä.

¹⁵ Saymi yacuta dragon mayutanörä agtumorgan warmita apasinanpä.

¹⁶ Sayno agtumuptinmi pasapa shimín quichacargan yacu yaycunanpä. Saynöpami say warmita yacu manana apargannasu.

¹⁷ Imanöpapis warmita wanusiyta mana camäpacurnami dragonga fiyupa rabiacorgan. Saymi aywargan say warmipa waquin wawancunatana ushacäsinanpä. Say warmipa wawancunaga Jesucristo wilacushganta chasquicur Tayta Dios munashganno cawag runacunami caycäyan.

¹⁸ Nircurnami dragonga lamar cuchunman aywargan anticristo yargamogta chasquicunanpä.

13

Anticristo shamunanpä cashgan

¹ Saypitanami lamarpita anticristo yargaycämogta ricargä. Payga ganchis umayog y chunca (10) wagrayogmi cargan. Cada wagranchömi corönata

* **12:6** Waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junäga quimsa wata sogta quilami caycan. Saynöpis chuscu chunca ishca (42) quilami caycan. Saynölämi nican Apocalipsis 11.2; 12.14; 13.6.

jatirargan. Saynöpis cada umancunachönami Tayta Diospa contran guelgarargan.

² Cuerponga cargan tigrupa-niragmi. Chaquincunami cayargan ösupa chaquin-nirag. Y shiminnami cargan leonpa shimin-nirag. Satanasmi say anticristuta munayninta gorgan munayyog cananpä.

³ Anticristo wanunanpä jucnin cag uman segaypa tacar ushash captinpis wanunanpa trucan aliyarganmi. Sayno aliyaptinmi runacuna mansacushpan anticristo nishgancunata cäsucuyargan.

⁴ Saynölami Satanastapis runacuna adorayargan anticristuta munayninta goshganpita. Anticristutapis adorayargan: “¡Anticristunöga manami pï runapis munayyog cansu! ¡Manami pipis payta vinciya puëdinsu!” niyashpan.

⁵⁻⁶ Anticristumi Tayta Diospa contran y gloriacho tagcunapa contran imaycatapis rimargan. Saynölami Jerusalencho cag templitapis respitargansu. Sayno captinpis Tayta Dios payta manarämi castigarganräsu. Saypa trucanga cachaparegan chuscu chunca ishçay (42) quila munashganno imatapis rurananpämi.

⁷ Saymi anticristoga Jesucristuta chasquicogcunata pï-maytapis wanusergan. Saynöpis maquincho sararargan lapan runacunata, ima casta captinpis, maycho taptinpis y ima idiömata parlaptinpis.

⁸ Munayyog cashganpitami lapan runacuna anticristuta adorayargan. Say adrag runacunapä jutincunaga manami libro de la vidacho guelgaransu. Anticristuta adoranapä cashganta musyarmi cay pasata manarä camar Tayta Diosninsi paycunapä jutincunata say libruman guelgargansu. Say libroga nogansi-raycu cruzcho wanog Jesucristupa librunmi caycan.

⁹ Cay nishgäcunata shumag wiyacuyay.

¹⁰ Jesucristuman yäracuyashganpita carcilcho wichgaräyanapä cagcunaga carcilchömi wichgaräyanga. Jesucristuman yäracuyashganpita wanusish cayänanpä cagcunaga wanusishmi cayanga. Sayno päsayäshuptiquipis ama laquicuyaysu. Imano nacarpis Jesucristuman mana ajayaypa yäracuyay.

Anticristupa wilacognin shamunanpä cashgan

¹¹ Nircurnami ricargä anticristupa wilacognin pasa rurinpita yargaycämogta. Say runa cargan carnishpa wagranno wagrashmi. Runacunata Satanás engañashgannömi paypis tucuynöpa runacunata engañargan.

¹² Anticristo munayyog cashgannömi paypis munayyog cargan. Paymi lapan runacunata nergan anticristuta adorayänanpä. (Anticristoga aliyashganami caycargan uman shalumash cashganpita.)

¹³ Anticristupa wilacognenga milagrucunatapis rurarganmi. Runacuna ricayänanpämi ninatapis ciëlpita ratamunanpä nergan. Nishgannölami nina ratamorgan.

¹⁴ Milagruta sayno rurarmi runacunata engañargan anticristuta adorayänanpä. Nircurnami runacuna adorayänanpä anticristu-nirag idulutapis rurasergan.

¹⁵ Say rurasishgan idulumi runano parlargan. Mana adrag cagta wanusinpanpäpis say idolo munayyogmi cargan.

¹⁶ Saynöpis yachag runata y mana yachag runatapis, rïcu runata y muchog runatapis, ashmaycunata y mana ashmaycunatapis, lapantami anticristupa wilacognin señalasergeran derëcha cag maquinman o urcunman carpis.

17 Say señalga cargan anticristupa jutinpa número nmi.* Mana señalash cag runacunaga manami imatapis rantipacuyargansu ni ranticuyargansu.

18 Shumag tanyacuyay anticristupa ima número cashgantapis. Say número cayan sogta pachac sogta chunca sogtami (666). Runapa jutinmi say número cayan. Papis yachag cagcunaga tanyacusun pī runapa jutin say número cashgantapis.

14

Salvash cagcuna cantayashgan

1 Saypitanami ricargä Siön jircacho Jesucristo ichiraycagta. Paypa naupanchömi ricargä pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacuna Jesucristupa y Tayta Diospa jutincuna urcuncunacho guelgaraycagta.

2 Saynöpis say runacuna gloriacho cantaycämogtami wiyargä. Say cantayämushgan carumanmi wiyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno y magacuy bunrurognöpis. Say runacuna cantayaptin saysica arpata tuca-mushgannömi wiyacämorgan.

3 Paycunaga mushog alabanzata cantayargan Tayta Dios jamaräcunanpa naupancho, chuscu querubincunapa naupancho y saycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapa naupanchömi. Salvash car say pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunalami say alabanzata cantayta yachayargan.

4-5 Paycunaga manami chinäcur waynäcur puriyargansu. Saynöpis manami lulacuyargansu. Jesucristuman yäracur imano nacarpis pay munashgannömi cawayargan. Paycunami jusalicuyashganpita perdonash caycayan Tayta Diospa y Jesucristupa naupancho imayyagpis cawayänanpä.

Quimsa angilcuna wilacuyashgan

6 Saypitanami ricargä juc ángil junagpa vuelaycagta. Paymi Jesucristupa wilacuy ninta apamorgan lapan casta runacunapä, maycho taptinpis y ima idiömata parlayaptinpis.

7 Say angilmi fuer tipa nimorgan: “¡Munayyog cashganpita Tayta Diosta alabayay! Höra chämushganami lapan runacunata juzgananpä. Paymi camash ciëluta, cay pasata, lamarta y pucyucunatapis.”

8 Say angilpa guepanta juc ángil aywargan: “¡Babilonia jatun marcacho tag runacuna mana pengacuypami jusalicuyash! Paycunata ricacurmi waquin runacunapis jusalicuycayan. Sayno cayashganpitami say marca ushacänanpäna cayan” nir.

9-10 Say ishca y angilcunapa guepantanami más juc angilpis aywargan fuer tipa cayno gayacushpan: “Mayganpis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunman churasicogcunataga mana cuyapaypami Tayta Dios infiernuman gaycongapä. Saychömi say runacuna rupa nacayangapä Jesucristo y angilcunapis ricaycaptin.

11 Pagasta junagta nina rupaptinmi mana päraypa saypita goshtay sharcongapä. Saynölamı nacayanga pī-maypis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunmanpis churasicogcunaga.”

12 Say ángil nishganno cananpä caycaptenga Jesucristuman yäracogcunaga Tayta Diosta cäsucur mana ajayaypa payman shumag yäracuyäsun.

* **13:17** Runapa jutinpa número ima cashgantapis tanyanayquipä ricanqui waquin palabrata tanyanansipä tanyasicucunata. Sayga cayan cay libro ushananchömi.

¹³ Saypitanami wiyargä ciêlucho cayno nimogta: “Jesucristuman yäracurcur wanogcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishmi cawayan-gapä!” Nircurnami nimargan say nishgancunata guelganäpä.

Sayno guelganäpä nimaptinmi Santu Espiritupis nergan: “¡Cay pasacho nacashgannöga Jesucristuman yäracogcuna mananami nacayanganasu, sinöga gloriacho cushishlami cawayan-gapä! Payman yäracur lapan ru-rayashgancunapitami Tayta Diosninsega premiuta gongapä.”

Juicio final cananpä wilacushgan

¹⁴ Ricärishgächömi ricargä yurag pucutay janancho juc runa* jamaraycagta. Paymi caycargan gori coronash y aflash ösin aptash.

¹⁵ Saypita maylantanimi gloriacho caycag templupita ángil yargarcamur pucutay janancho jamaraycag runata fuertipa nergan: “¡Cosëcha poguray-cannami! ¡Ösiquita aptacurcur jucla cosechanayquipä ayway!”

¹⁶ Sayno niptinmi say runa ösinta aptacurcur aywargan. Nircur-nami cosechar shuntagnöpis Tayta Diosman yäracogcunata may-saypitapis shuntargan.

¹⁷ Saypitanami más juc ángil gloriacho caycag templupita yargamorgan. Paypis ali aflash ösin aptashmi cargan.

¹⁸ Altarcho caycashganpitanami yapay más juc angilpis yargamorgan ninata munaynincho sararag. Saypis ösin aptash caycag angilta gayacorgan: “¡Lapan üva poguraycannami! ¡Say ösiquiwan lapanta cosechamuy!”

¹⁹⁻²⁰ Sayno niptin üvata shuntagnöpis runacunata say ángil shuntargan. Jusalicuyashganpita Tayta Diosninsi rabiash captinmi jatuncaray pözuman üvata winarcur jarushganno marcapita jucläman jorgurcur paycunata ángil wanusergan. Sayno wanusiptinmi caballupa shiminman töpanan altuyag sogta chunca (60) lëwayag yawar aywargan.

15

Ganchis angilcuna runacunata nacasiyänanpä cashgan

¹ Saypitanami ciêlucho ricargä munayyog ganchis angilcunata. Say angilcunatami Tayta Dios churargan nacaycunawan runacunata casti-gayänanpä. Say angilcuna castiguta apayämushganwan runacuna segaypa nacarcuyaptinrämi Jesucristo cutimongapä.

² Saynöpis ricargä ninawan talush vidriutano gloriacho lamar caycagta. Say lamar naupanchömi ichiraycäyargan Tayta Diosman yäracogcuna. Say runacunaga manami anticristuta cäsucuyargansu, ni anticristu-nirag iduluta adorayargansu ni señaInintapis churasicuyargansu. Paycunaga Tayta Dios-ninsi puestupashgan arpacunata aptashmi ichiraycäyargan.

³ Say arpacunata tucayashpanmi cantayargan Tayta Diospa wilacognin Moisés* y Jesucristo cantayashganta. Say cantayashganga caynömi nican. “Lapanpä munayyog Tayta Dios, gam rurashgayquicunata ricarmi cushish caycäyä. Ali caglatami gam imaypis ruranqui.

Lapan nacioncunapa mandagninmi gam canqui.

⁴ Pï-maypis gamta respitayäshunquipämi, Taytay.

Lapan nación runacunapis gamta alabayäshunquipämi.

* **14:14** Say yurag pucutay janancho jamarag runaga Jesucristumi caycan. Sayno cananpä cashgan-taga Tayta Diosninsipa profëtan Danielmi guelgargan. Liyinqi Daniel 7.13-14. * **15:3** Éxodo 15.1-18

Gamlami jusaynäga caycanqui, Taytay.
Pi-maypis ricaycanmi alita rurashgayquitaga.”

⁵ Saypitanami ricargä gloriacho cag templo rurincho cuarto quicharaycagta.

⁶ Say cuarto rurinpitami yargayämorgan nacaycunata apamog ganchis angilcuna. Say angilcunaga linupita rurash chipipiycag yurag mödanan jatishmi cayrgan. Paycunapa pëchunchömi jiraraycargan goripita awash wachcu.

⁷ Saymi Diospa trönuncho cag chuscu querubincunapita juc querubinna yargamorgan. Paymi ganchis angilcunata cada ünunta ayporgan goripita rurash tacsha tazunta. Say tazuncunachömi imayyagpis cawag Tayta Diospa castiguncuna junta winaraycargan.

⁸ Saymi Tayta Diospa munayninwan goshtay juntargan gloriacho cag templuman. Saymanga manami pipis yaucorgansu Tayta Diospa castigunta angilcuna ticwamuyta ushayashganyag.

16

Ganchis tacsha tazuncunacho caycag castiguncunata angilcuna ticwayämushgan

¹ Saypitanami wiyargä gloriacho caycag templupita ganchis angilcunaman cayno nir gayacuycagta: “Aywayay sararayashgayqui tacsha tazuncunapita Tayta Diospa castigunta runacuna täyashgan pasaman ticwayämunayquipä.”

² Saymi punta cag ángil pasaman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi anticristupa señalinwan señalash cagcunata y pay-nirag iduluta adorangcunata gueri pasaypa ushargan. Say gueriwanmi fiyupa nacayargan.

³ Ishcay cag angilnami lamarman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi lamar yawarman ticrargan. Saywanmi lamarcho cagcunaga lapan wanuyargan.

⁴ Quimsa cag angilnami lapan mayucunaman y pucyucunamanpis ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi mayupis pucyupis yawarman ticrayargan.

⁵ Nircurnami wiyargä yacupa mandagnin cag ángil cayno nimogta: “Runacuna jusalicuyashganpitami may-saychöpis yacuta yawarman ticrasishcanqui, Tayta Dios.

Unaypita-pasa imayyagpis cawag Diosmi gam caycanqui.

⁶ Jusalicur cawag runacunami gamman yäracogcunata y profëtayquicunatapis wanusiyargan.

Yawarninta jichar wanusiyashganpitami quiquincunapis yawarta upuyänanpä yacuta yawarman ticrasishcanqui.”

⁷ Saynöpis wiyargä gloriacho cag altarpita cayno nimogta: “Sayno castigarga alitami ruraycanqui, lapanpä munayyog Tayta Dios. Pitapis mana janapaylapami jusalicuyashgancunapita gam castigashcanqui, Taytay.”

⁸ Chuscu cag angilnami intiman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi inti fiyupa shanar runacunata rupar nacaser-gan.

⁹ Sayno rupaptinpis runacuna jusalicuycunata manami cachariyargansu ni Tayta Diostapis perdonta manami manacuyargansu. Saypa trucanga Tayta Diospa contranmi imaycatapis parlayargan.

¹⁰ Pisga cag angilnami anticristo mandashgan marcacunaman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Sayno ticwamuptinmi say marcacuna sacacäcuyargan. Saynöpis gueri gueshyami runacunata pasaypa ushargan. Say gueri segaypa nanaptinmi galluntapis caniyarganrä.

¹¹ Sayno nacaycarpis jusalicuyacunata manami cachariyargansu. Cachariyänanpa trucanga Tayta Diospa contranmi parlayargan.

¹² Sogta cag angilnami Eufrates nishgan mayuman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saynami say mayu saquisquergan nación mandag reycuna soldäduñcunawan inti jeganunan capgita shamur päsayänanpä.

¹³ Saypitanami ricargä quimsa säpu-nirag supayacunata. Say supaycuna yargayämorgan Satanaspä shiminpita, anticristupa shiminpita y anticristupa wilacogninpa shiminpitami.

¹⁴ Say säpu-nirag supayacunaga milagrucunatapis rurayarganmi. May-saypapis aywar say supaycuna nación mandag reycunata soldäduñcunatawan shuntayargan pelayänanpämi. Say pelyashgan junag cargan lapanpäpis munayyog Tayta Dios runacunata castigashgan junagmi.

¹⁵ Jesucristo caynömi nimansi: “Tantayacuyay. Mana musyayashgayqui hörämi suwanöpis elagpita shamushäpä. Cushishmi cayanga alita rurär ricag ricagla shuyarämägcunaga. Puestucöni caycayagta gamcunata tariptë runacunapa naupancho garapächula car pengacuyashgayquinömi Tayta Diospa naupancho juzgashuptiqui pasaypa pengacuyanquipä.”

¹⁶ Saymi soldäduñcunawan lapan mandag reycunata say quimsa supaycuna shuntayargan Armagedón nishgan pampaman pelayänanpä.

¹⁷ Ganchis cag angilnami vientuman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi gloriacho caycag templupita Tayta Dios fuertipa cayno nimogta wiyargä: “¡Cananga lapanpis cumplishganami caycan!”

¹⁸ Sayno nimuptinmi asicyaypa asicyar elgucuy ricacämorgan. Magacuy bunrurushganpis wiyacämorgan. Pasapis fiyupami succuyargan. Runacuna imaypis manami ricayargansu pasa sayno succuyagtaga.

¹⁹ Babilonia jatun marcacho runacuna lutanta rurayashganpita Tayta Dios rabiashpan fiyupami castigargan. Sayno castigaptinmi say marca quimsaman raquicar ushacäyargan. Y waquin marcacunanami pasaypa juchur ushacäyargan.

²⁰ Lapan islacunapis y jircacunapis elagacäcuyarganmi.

²¹ Ciëlupitanami chuscu arröbano jatusag runtu tamyä runacunapa janaman tamyamorgan. Say runtu tamyawan Tayta Dios castigaptinmi runacunaga paypa contran fiyupa rimayargan.

17

Jusalicog warmiman Babilonia marcata tincushgan

¹ Tacsha tazunta ticwamog ganchis angilcunapita jucnin cag ángil shamuy-cur nimargan: “Acu, aywashun yacu* janäncho caycag Babilonia marcata Tayta Dios imano castigananpä cashgantapis ricasinäpä.

² Babilonia runacuna mana pengacuypa jusalicuyashganta ricacurmi cay pasacho mandag reycunawan lapan runacunapis jusalicuyman churacäyash.”

* **17:1** Say yacu ima cashganta musyanayquipä liyinquí Apocalipsis 17.15.

³ Nircurnami sunyag jircaman say ángil pushamaptin Santu Espíritu ricas-
imargan Babilonia marca imano cashgantapis. Saychömi ricargä juc warmi
mansariypä puca uywata muntaraycagta. Say uywami cargan ganchis
umayog y chunca (10) wagrayog.[†] Say uywapa jananchömi Tayta Diospa
contran guelgaraycargan.

⁴ Say warmipa mödananmi cargan ricucuna jaticuyashganno finu tëlapita
puca-chiclu y crusila. Goriwan, cuyaylapä chipiycag rumicunawan y per-
lascunawanpis adornashmi cargan. Sararashgan gori tacsha tazunchömi
winarargan lapan jusalicushgancuna.

⁵ Warmipa urcunchönamí cayno guelgaraycargan: “Nogaga Babilonia
jatun marcami cä. Prostitüta warmicunapa mamanmi cä. Saynöpis jusal-
icogcunapa mamanmi noga cä.”

⁶ Saypita ricärishgächönamí tantyasquergä Jesucristuman yäracogcunata
wanusir yawarninta upushganwan say warmi shincash caycagta. Sayta
ricaycur pasaypami mansacargä.

⁷ Saymi ángil nimargan: “¿Imanirtä mansacash caycanqui? Canan masta
tantiyashayqui say warmi ima cashganta y say ganchis umayog y chunca
(10) wagrayog mansariypä puca uywa pi cashgantapis.

⁸ Say ricashgayqui mansariypä puca uywaga anticristumi caycan. Nau-
pata cawarpis cananga mananamí cawannasu. Sayno captinpis cawarir-
camurmi wanwanyaycagpita yargamonga yapay mandag cananpä. Saypi-
tarämi infiernuman gaycush canga imaypis manana yargamunanpä. Anti-
cristo shamogta ricarmi runacuna cushicur payta chasquicyangapä. Anti-
cristuta chasquicogcunapa jutincunaga libro de la vidacho manami guelgar-
ansu. Anticristuta chasquinanpä cashganta musyarmi cay pasata manarä
camar Tayta Diosninsi paycunapa jutincunata say libruman apuntargansu.
Saymi say runacuna imaypis chäyangasu Tayta Diospa naupanman.

⁹ “Sayno captin shumag tantyacyuy. Anticristupa ganchis umancunaga
caycan jusasapa warmi munaynincho sararashgan ganchis lömacunami.[‡]
Saynöpis say umancuna ganchis mandag reycunami caycäyan.

¹⁰ Say ganchis reycunapitaga pisga reycuna maynamí ushacäyash.
Cananga jucnamí mandaycan. Ganchis cag yurimurnami pöcu tiempula
mandangapä.

¹¹ Anticristo maynamí rey cargan. Say ganchis reycuna mandarcuptin-
namí anticristoga wanushganpita cawarircamur yapay rey cangapä. Saypi-
tanami payga infiernuman gaycush cangapä imayyagpis nacanänpä.

¹² “Anticristupa chunca (10) wagrancunata ricashgayquega chunca reycu-
namí caycäyan. Paycunaga manarämi mandar galaycuyanräsu. Juc tiempu-
lapämi chasquiyangapä anticristuwan junto mandayänanpä.

¹³ Say chunca reycunaga parlacurcurmi munayninta goyanga anti-
cristuta.

¹⁴ Saymi anticristuwan say reycuna Jesucristupa contran sharcyuangapä.
Contran sharcyuaptinpis lapan mandagcunapa mandagnin carmi Jesucristo
paycunata vincengapä. Anticristuta vincinanpäga Jesucristuwanmi cayan-
gapä payman yäracogcuna. Paycunatami Tayta Diosninsi acrash salvash
cayänanpä. Saymi imano nacarpis paycunaga Tayta Diosninsi munashganno
cawaycäyan.”

[†] 17:3 Say mansariypä puca uywa pi cashgantapis musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 13.1; 17.8.

[‡] 17:9 Say ganchis lömacunachömi Roma marca cargan.

¹⁵ Nircurnami ángil nimargan: “Babilonia marcata aynaseg yacoga may-saychöpis caycag lapan casta runacunami caycäyan. Paycunaga Babilonia marcapa munayninchömi caycäyan.

¹⁶ Sayno captinmi say chunca reycunawan anticristo segaypa chiquiyanga jusasapa warmino caycag Babilonia marcata. Saymi Babilonia runacunapa lapan imaycantapis chipyag apacuyanga. Nircurnami paycunata wanur-casir wayincunatapis rupasir ushayangapä.

¹⁷ Babilonia marcata sayno ushacäsiyanga chunca reycuna munayninta anticristuta gosh captinmi. Munayninta anticristuta sayno gonga Tayta Diosninsi munaptinmi. Saymi anticristo munayyog canga Tayta Dios nish-gancuna cumplishganyag.

¹⁸ “Say mansariypä puca uywata muntaraycag warmega jatuncaray Babilonia marcamı caycan. Manarä ushacaptinmi say marcapa mandagnin may-saychöpis caycag reycunata munaynincho sararargan.”

18

Babilonia marca ushacänanpä cashgan

¹ Saypitanami ricargä munayyog ángil chipiypicar ciëlupita uraycämogta. Say chipiypininmi intëru pasata asicyapargan.

² Say angilmi fuertipa nimorgan:
“Ushacashganami, ushacashganami Babilonia marca!
Cananga supaycunalanami saycho taycäyan.
Saychöga wiscurcuna, condurcuna y tucucunalami wagaycäyan.

³ Say marcacho tag runacuna mana pengacuypa jusalicuyashganta ricacurmi waquin runacunapis jusalicorgan.

Saynölami Babilonia runacunata ricacur nacioncunapa mandagnin reycunapis Diosta mana cäsucuyapa cawayargan.

Say marca runacuna imatapis ricashgan cagtaga rantiptinmi negocianticuna segaypa ricuyäyash.”

⁴ Saynöpis yapay wiyargä ciëlupita Tayta Diosninsi cayno nimogta:
“Nogaman yäracamag cäga,

say marcapita jucläman gueshpicuyay.
Jusalicur cawagcunapita witicuyay.

Aywacuyaptiquimi paycunaman castigo charpis gamcunamanga chämongapäsu.

⁵ Paycunaga pasaypa jusasapami caycäyan.
Jusalicuyashgantaga lapantami ricaycä.

⁶ Jusalicuyashganpita paycuna fiyupami castigash cayangapä.

Waquin runacunata nacasiyashganpita paycuna más fiyupami nacasish cayangapä.

⁷ Runa-tucur alabacuyashganpitami segaypa castigash cayangapä.
Paycunaga shonguncho caynömi yarpäyan:

‘Nogaga imaypis manami nacashäsu.
Nogaga lapanpäpis munayyogmi caycä.
Guërrachöpis manami pipis vinciyämashgasu.
Nogaga imaypis manami laquicushäsu.’

⁸ Sayno cayashganpitami pasaypa nacaycuna paycunaman chäyangapä.
Wanuypis, nacaypis y micanaypis elagpitami chäyangapä.

Lapanpä munayyog car juzgaptëmi say marca rupaycar pasaypa ushacan-gapä.

9 “Babilonia marcapita goshtay sharcuycagta ricarmi lapan nacioncunapa mandagnin reycuna laquicuyashpan wagayangapã. Say mandagcunaga Babilonia runacunawan shuntacaycushpan Diosta mana cäsucurmi jusalicur cawayargan.

10 Say castigashganta ricarmi mansacash carulapita ricarâyanga:

¡Walärä!

¡Babilonia marca rupar ushacaycun!

¡Tagay marcaga munayyogmi cargan!

¡Cananga elagpitana ushacaycun! nir.

11 “Saynömi lapan negocianticunapis wagayanga say marca ushacashganpita. Manami canganasu pipis apayashgan negociuncunata rantiyänanpä.

12 Paycunami ranticuyänanpä apayag gorita, guellayta, cuyaylapã chipipiycag rumicunatapis, linupita rurash tëlata, sêdapita rurash tëlata y segaypa chanin puca-chiclu tëlatapis, tucuy-nirag finu tablacunata, cuyaylapã marfilpita, brincipita, fiërrupita y marmolpita rurash aläjacunata y imaycatapis.

13 Saynölämi ranticuyänanpä apayag canêlata, inciensuta, mïrrata y tucuy-nirag mushcog jachacunatapis. Saynölämi apayag vïnuta, aceitita, jarinata, trïguta, cargacuna cag uywacunata, uyshacunata, caballucunata y cãrrucunatapis. Saynölämi runacunatapis ranticuyag ashmaynin cayänanpä.

14 Saychömi say negocianticuna laquicur say marcata niyanga: ‘Nau-pataga imatapis munayashgayquitami tariyargayqui. ¡Cananga manami imatapis tariyanquipänasu! ¡Cuyaylapã imayquipis cashgan cagcunaga ushacashganami caycäyan! ¡Rïcu cayashgayquinöga y ali mödanash cayashgayquinöga imaypis cayanquimannaräcu!’ nir.

15 “Say marcacho ricuyag negocianticuna marca rupaycashganta ricaycurmi wagashpan carulapita mansacash ricarâyanga cayno nir:

16 ¡Walärä!

¡Say cuyaylapã marca pasaypa ushacash!

Say marca cuyaylapã car linupita rurash puca-chiclu ali mödanash warminömi cargan.

Goriwan, perlascunawan y cuyaylapã chipipiycag rumicunawan adornash warminömi cargan.

17 ¡Say riquëzancunaga elagpita chipiyagmi ushacaycun!

“Barco manijag runacuna y barcucho lapan arupacogcunapis carulapita ricaraycar quëdacuyanga.

18 Say marcapita goshtay sharcogta ricarmi segaypa wagayanga: ‘Manami may marcapis cashgasu say marcano segaypa cuyaylapãga’ nir.

19 Pasaypa wagar gaparâyashpanmi alpatapis umancunaman chënanpä junagpa jitayanga:

¡Walärä!

¡Cuyapaypämi caycan Babilonia marca!

Say marcachömi barcuycununa negociunta ranticur lapanpis ricuyâyash.

Cananga elagpitami say marca rupar pasaypa ushacäcush’ nir.

20 Gloriacho cagcuna, fiyupa cushicuyay cay Babilonia marcata Tayta Diosninsi ushacäsishganpita.

Tayta Diospa apostolnincuna, profëtancuna y payman lapan yäracogcunapis cushicuyay.

Jusalicur cawayashganpitami Tayta Dios say marcata chipiyag ushacäsish.”

21 Saypitnamı munayyog juc ängil mulïnu-nirag rumita jogarcur lamarman jitarergan cayno nir:

“Babilonia marcacho tagcuna,

cay rumita elagagpä lamarman jitarishgänömi gamcunatapis Tayta Dios elagäsiyäshunquipä.

Gamcunataga imaypis manami runacuna ricayäshunquipänasu.

²² Manami imaypis wiyayanquipänasu arpata, pinculluta, ni cornëtatapis cälli quicunacho tuçaycäyagta.

Saynöpis marcayquicho manami ima runapis canganasu ima aruyta arunanpäpis.

Mulinu agaycashganpis marcayquicho manami wiyacanganasu.

²³ Pipis mana taptin mechërupis mananami asicyanganasu.

Casaray fiestapis mananami canganasu.

Babilonia marcacho negociaticuna más munayyog captinpis marcayqui ushacangapämi.

Brüju car may-saychöpis tag runacunata engañayashgayquipitami sayno ushacäyanganpä.

²⁴ Say Babilonia marca runacunami Tayta Diosninsipa profëtanacunata y payman yäracogcunata may-saychöpis wanusiyash.

Sayno cayashganpitami paycunata lapanta ushacäsengapä.”

19

¹ Saypitanami gloriacho saysica angilcuna fuertipa cayno cantamogta wiyargä:

“¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!

¡Paymi munayninwan runacunata salvan!

¡Payga lapanpäpis munayyogmi caycan!

² Payga pitapis mana jananpaylapami juzgan.

Babilonia marca runacunata juzgar castigashganami.

Say runacunaga jusalicur cawayaptinmi may-saycho tag runacunapis ricacuyashpan jusalicuyman churacäyash.

Tayta Diospa wilacognincunata wanusiyashganpitami say marcacho tag runacunataga castigash.”

³ Nircurnami angilcuna yapay niyargan: “¡Tayta Diosninsita alabayculäshun! Say marcata rupasiptin goshtay mana ushacashgannömi saycho tag runacuna imayyagpis infiernucho nacayangapä.”

⁴ Saypitanami Tayta Diospa puntancho cag ishçay chunca chuscu (24) mayor runacuna y saycho cag chuscu munayyog querubincunapis gongurpacuyargan lapanpä munayyog Tayta Diosta adorayänanpä. Paycunami niyargan: “¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!”

⁵ Saymi Tayta Dios jamaraycashgan trönunpita wiyacämorgan cayno nimushgan: “¡Dios munashganno cawagcuna, warmipis olgupis, lapayqui Tayta Diosta alabayay!”

Gloriacho casaray fiesta cashgan

⁶ Saypitanami asca runacuna gloriacho cantaycämogta wiyargä. Say cantayämushgan carumanmi wiyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno y magacuy bunnurognöpis. Say runacuna cayno nirmi cantayargan:

“¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!

¡Paymi maquincho lapanta sararaycan!

⁷ ¡Lapan shongunsiwan cushicushpansi alabayculäshun!

Chämushganami casaray fiestata gloriacho Jesucristo rurananpä cag höra.

Casarananpä cag jipashpis* listu puestucushganami caycan.

* **19:7** Say jipash pi cashganta musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 21.9.

8 Say jipashtami linupita rurash finu mödanata jaticunanpä Tayta Diosninsi puestupash.”
(Say mödanaga Tayta Diosman yäracogcuna alicunata rurashgancunami caycäyan.)

9 Saymi nogawan caycag ängil nimargan: “Cayta guelgay: ‘Cushicuyangami say casaray fiestaman gayasish cag runacunaga.’” Nircurnami nimargan: “Cay nishgäcunaga lapanpis Tayta Dios nishgancunami caycan.”

10 Sayno nimaptinmi say angilta adoranäpä puntanman gongurpacuy-corgä. Saymi nimargan: “¡Nogataga ama adoramaysu! Nogapis gamnöla y yäracog mayiquicunanölämi Tayta Diospa maquincho caycä. ¡Tayta Diosnilansita adorayga! Cay nishgäcunaga manami nogata adoramänayquipäsu, sinöga Jesucristupa wilacuyninta runacuna musyayänanpämi.”

Jesucristo cay pasaman cutimunanpä cashgan

11 Saypitanami ricargä guërrata rurananpä yurag caballun muntash Jesucristo ciëlucho caycagta. Payga nishgancunata lapantapis cumplinmi. Paymi tapitapis mana janapanpaylapa jusancunapita juzganga.

12 Nawincunami ninanöra asicyargan. Umanchömi asca corönacunata jatirargan y urcunchönami jutin guelgarargan. Say guelgaraycag ima nicashgantapis quiquilanmi musyan.

13 Yawarlana mödanan jatishmi caycargan. Payga caycan Tayta Diosninsipa wilacuyninta apamogmi.

14 Paytami gatirargan yurag caballuncuna muntash gloriapita cag soldäducuna. Say soldäducunami linupita rurash finu yurag mödanan jatish cayargan.

15 Jesucristupa shiminpitami ishcan wagtanpa aflash espäda yargamorgan. Saywanmi fiyupa rabiacushpan lapan nación runacunata mana cuyapaypa castigangapä. Munayyog carmi may-say nacioncho tag runacunata jusalicuyashganpita juzganga.

16 Mama chancancho y sotänanchömi cayno guelgarargan: “Lapan mandagcunapa mandagninmi noga cä.”

17 Saypitanami ricargä inti janacho juc ängil ichiraycagta. Say angilmi lapan conducra, ancata y wiscurtapis gayacorgan cayno nir: “¡Lapayquicuna aywayay Tayta Dios puestushgan micuyta micuyänayquipä!

18 ¡Runacunapa aysantami micuyanquipä! ¡Nación mandag reycunapata, soldäducunapata, soldädupa mandagnincunapata y muntaräyashgan caballuncunapa aysantapis micuyanquipämi! ¡Rïcu o pobri captinpis, yachag o mana yachag captinpis, lapan runacunapa aysantami micuyanquipä!”

19 Saychömi ricargä anticristuta y lapan nacioncunapa mandagnin reycuna soldäducunawan caycagta. Paycunami shuntacäyargan Jesucristuwan y soldäducunawan pelyayänanpä.

20 Saymi anticristuta y paypa wilacognintapis Jesucristo präsu sarergan. Naupapita-pasami anticristupa wilacognin Satanaspä munayninwan milagrucunata rurargan runacunata criyisinanpä. Saynöpami criyiseg anticristupa señalninta chasquicogcunata y pay-nirag rurashgan iduluta adorgcunatapis. Runacunata sayno criyisishganpitami quiquinta y anticristutapis cawaycagta Jesucristo gaycorgan azufriyog nina rupaycag infiernuman.

21 Anticristupa soldäducunatanami Jesucristo wanusergan shiminpita yargamog espädawan. Say wanogcunapa aysantami conducra, ancacuna y wiscurcuna pacha junta micuyargan.

20

Waranga wata cay pasacho Jesucristo mandananpä cashgan

1 Saynöpis ricargä ciêlupita juc ángil uraycämogta. Say angilmi urämorgan wanwanyaycag pasapa shiminpa llävinta y cadinata aptash.

2-3 Dragonta sariycurmi cadinawan ángil watargan. Say dragonga diablo nishgan Satanasmí cargan. Wanwanyaycag pasapa shiminman Satanasta jitarpurmi puncunta llávergan waranga (1,000) wata saycho wichgaränapä. Saycho wichgararmi runacunata engañanganasu. Waranga wata cumplircuptinnami pöcu tiempo libri purinanpä cacharenga.

4 Saypitanami ricargä trönuacunacho jamaraycag runacunata. Say runacunaga Jesucristuman yäracur pay munashganno cawayashganpitami wanushish cayargan. Paycunaga manami adorayargansu anticristuta ni anticristunirag idulutapis. Saynöpis manami señalasicuyargansu anticristupa señalninwan urcunmanpis ni maquinmanpis. Say runacunanami Jesucristo churargan payman mana yäracogcunata juzganapä. Paycunami cawarircamur trönuacunaman jamacuyargan waranga (1,000) wata Jesucristuwan mandag cayänapä.

5-6 Say cawarimogcunaga salvash car imajinanparä cushicuycuyanga. Paycunaga manami infiernuman gaycushgasu cayanga. Saypa trucanga Tayta Diosta adorayashpan Jesucristuwan waranga watami mandag cayanapä. Paycuna cawariyamushganga punta cag cawarimuymi caycan. Waquin runacunaga manami cawariyamongaräsu waranga wata cumplishganyag.

Satanasta infiernuman gaycunanpä cashgan

7 Waranga wata päsarauptinnami präsu caycashganpita Satanás cacharish cangapä.

8 Nircurmi may-saypapis purenga runacunata engañananpä. Sayno engañaptinmi Gog nishgan nacionpa y Magog nishgan nacionpapis soldäducunacuna shuntacäyanga Tayta Diosman yäracogcunawan guërrata rurayänapä. Lamar cuchuncho agusha saysica cashgannömi say soldäducunapis saysica cayangapä.

9 Say soldäducunami may-saypitapis shamur Tayta Diosman yäracog runacunata Jerusalemcho juntapäyanga. Sayno juntaparaycaptinmi Tayta Diosninsi ciêlupita ninata cachamonga lapan say soldäducunata ushacäsinapä.

10 Nircurmi runacunata engañag Satanasta Tayta Dios gayconga bunyaypa bunyar azufriyog rupaycag infiernuman. Saychömi anticristo, anticristupa wilacognin y quiquin Satanaspis pagasta junagta imayyagpis nacayangapä.

Lapan runacunata Tayta Dios juzganapä cashgan

11 Saypitanami ricargä jatuncaray yurag trönuncho Tayta Diosninsi jamaraycagta. Say hörami intipis, quilapis, goyllarcunapis y cay pasapis elagacüyargan. Mananami más ricacargannasu.

12-13 Saynöpis ricargä lapan runacunata, yachagtapis mana yachagtapis, Tayta Diospa puntancho cawarimushgana caycäyagta. Paycunami cayargan lamarcho wanogcuna, pamparaycagcuna y may-saycho wanogcunapis.

Saypitanami librucunata Jesucristo quichargan. Waquin librucunachömi guelgarargan runacunata cawaycar alita o mana alita rurayashganpis. Say librucunata ricaycurmi runacunata Jesucristo juzgargan alita o mana alita rurayashgantapis. Libro de la vidachönami guelgarargan Diospa naupancho imayyagpis cawayänapä runacunapa jutincuna.

14-15 Libro de la vidacho jutincuna mana guelgaraptin manami pipis salvacorgansu. Say runacunaga bunyaypa bunyar rupaycag infernuman gaycushmi cayargan.

21

Cay pasapis y ciëlupis mushog cayānanpä cashgan

¹ Intipis, quilapis, goyllarcunapis, cay pasapis y lamarpis elagashgana captinmi ricargä mushog pasatawan mushog ciëluta.

² Saynölami ricargä mushog Jerusalén marcatapis Tayta Diospa naupan-pita uraycämogta. Say marcami cuyaylapä caycargan casarananpä mushog mödanan jatish jipashno.

³ Saychömi wiyargä jamaraycashgan trönunpita Tayta Dios fuertipa cayno nimogta: “¡Cananpitaga nogapa naupächömi salvashgä runacuna cayangapä! Paycunaga nogalatami adorayämangapä. Saynöpis paycunapa Diosnin car imayyagpis paycunawanmi cashäpä.”

⁴ Naupächo carnami imaypis manana wagayanganasu. Wanuyypis, laquicuypis y nacaycunapis manami canganasu.”

⁵ Mastapis Tayta Dios nimorgan: “Lapantapis nogaga mushogmanmi ticasë. Lapan nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Saymi cay nishgäcunata guelganayqui.”

⁶ Nircurnami nimorgan: “Lapanpis cumplishnami caycan. Cay pasata manarä camarpis maynami caycargä. Saynölami cay pasa ushacaptinpis noga caycähäpä. Yacunaypanörä naupächo cawayta munagcunaga naupächömi imayyagpis cawayangapä. Naupächo cawayānanpäga manami imatapis jigayangasu.”

⁷ Wanuyashganyagpis munashgäno cawagcunami say cawayta chasquiyangapä. Paycunapa Diosninmi noga cashäpä. Y paycunaga nogapa wamräcunanami cayangapä.

⁸ Nogapita pengacogcuna, mana yäracamagcuna, chiquicogcuna, wanu-sicogcuna, chinäcur waynäcur puricogcuna, brüjucuna, idulucunata adorigcuna y lulacogcunapis lapanmi bunyaypa bunyar rupaycag infernuman gaycush cayangapä. Saychömi imayyagpis nacayangapä.”

Mushog Jerusalén imano cananpä cashgan

⁹ Nircurnami juc ängil nogaman shamorgan. Say angelga tacsha tazuncunawan castigucunata apamog ganchis ängilcunapita jucninmi cargan. Chaycamurmi say ängil nimorgan: “Acu aywashun Jesucristuta chasquicogcunata ricasinäpä. Paycunaga Jesuswan casarananpä cag jipashnömi caycayan.”

¹⁰ Saymi say ängil pushamargan jatun punta jananman. Say puntapitami Santu Espiritu ricasimargan mushog Jerusalén marca Tayta Diospa naupan-pita uraycämogta.

¹¹ Say marcami Tayta Diospa chipipiyninwan cuyaylapä jaspe rumino chipipergan. Saynöpis vidriunömi ricacargan.

¹² Say marcatami tumaypa jatuncaray altu murälla saporargan. Say murällami cargan chunca ishçay (12) puncuyog. Cada puncuchömi juc ängil cargan. Saynöpis cada puncuchömi juc juti guelgarargan. Say juticuna cayargan Jacoba surincunapa jutincunami.

¹³ Say chunca ishçay puncucunaga manami juc lädulachösu cargan, sinöga chuscun läducho quimsa quimsami cargan.

¹⁴ Say marcacho caycag murállapa cimientunchömi cargan chunca ishca y rumicuna. Cada rumicunachömi juc juti guelgaraycargan. Say juticuna cayargan Jesucristupa chunca ishca y apostolnincunapa jutincunami.

¹⁵ Nogawan caycag angilmi goripita rurash värata aptacurcur aywargan say marcapa puncuncunata y murállantapis tupunananpä.

¹⁶ Say marcapaga altunpis, anchunpis y largunpis iwal-lami cargan. Sayta ángil tupuptin say marca cargan chunca ishca y waranga (12,000) estadiumi.*

¹⁷ Nircurna tuporgan murállanpa anchunta. Tupuptinmi anchun cargan pachac chuscu chunca chuscu (144) cucush.†

¹⁸ Say murállaga jaspe rumicunawan pergashmi cargan. Marcaga goripitami vidriuno luchuc cargan.

¹⁹ Say murállapa cimientonga chunca ishca y (12) cuyaylapä rumicunawan pergashmi cargan.

Punta cagmi cargan jaspe rumi,
ishca y cagmi cargan zafiro rumi,
quimsa cagmi cargan ágata rumi,
chuscu cagmi cargan esmeralda rumi,

²⁰ pisga cagmi cargan ónice rumi,
sogta cagmi cargan cornalina rumi,
ganchis cagmi cargan crisólito rumi,
puwag cagmi cargan berilo rumi,
isgun cagmi cargan topacio rumi,
chunca cagmi cargan crisoprasa rumi,
chunca juc cagmi cargan jacinto rumi
y chunca ishca y cagnami cargan amatista rumi.

²¹ Say murállapa puncuncunami cayargan cada ünun juc perlas pita rurash. Say marcapa jatun cag cällinmi cargan chipipiyag goripita rurash.

²² Say marcachöga templuta manami ricargäsu. Templo cananpa trucanga munayyog Tayta Dios y surin Jesucristumi templo caycan.

²³ Say marcata quiquin Tayta Dios y Jesucristo asicyapartinmi intipis ni quilapis canganasu.

²⁴ Say acsilami lapan salvash runacunata may-saymanpis asicyapanga. Tayta Diospa maquincho car cushicuyashpanmi lapan reycunapis cuyaylapä riquézancunata sayman apayangapä.

²⁵ Say marcacho pasa mana sacartinmi imaypis puncuncunata wich-gayangasu.

²⁶ May-saypitapis runacuna say marcamanmi apayanga riquézancunata.

²⁷ Saymanga imaypis manami yaucuyangasu jusasapacuna, pengacuypä lutanta ruragcuna ni lulacogcunapis. Saymanga yaucuyanga libro de la vidacho jutincuna apuntash cagcunalami.

22

¹ Saypitanami ángil ricasimargan imayyagpis cawasicog chuya mayuta. Say mayoga yargaycämorgan Tayta Dios y Jesucristo jamaraycashgan trönnun jawanpitami.

² Jatun cag cällipa chaupinpami say mayu päsgan. Say mayupa cuchuncunachömi imayyagpis cawasicog jachacuna cayargan. Say jachacunami

* **21:16** Juan guelgashgan wisan lëwaypa tupunanpa trucanga runacuna tupuyag estadio nishgan tupuncunawanmi. Juc estadioga 185 metrumi cargan. Saymi 12,000 estadioga 444 lëwa cargan.

† **21:17** Pachac chuscu chunca chuscu (144) cucushga sogta chunca pisga (65) metrumi cargan.

cada quila wayuyargan. Saymi wayushgancunata cada quila cosechayag micuyānanpä. Raprancunanami lapan nación runacunapä jampi cargan pipis mana gueshyananpä.

³ Say marcachöga jusalicuy mana captin manami pipis nacanganasu. Tayta Dioswan Jesucristupis say marcacho cag runacunawanmi imaypis cayangapä. Saymi Tayta Diosta imayyagpis adorayangapä.

⁴ Saychömi Tayta Diosta lapanpis reguiyangapä. Paycunapa urcuncunachömi Tayta Diospa jutinpis guelgaranga.

⁵ Saychöga pasapis mananami sacanganasu. Tayta Dios chipipiyninwan saycho asicyaptinmi intipis canganasu ni ima acsitapis runacuna nistāyanganasu. Saycho tagcunaga Tayta Diospa naupancho car imayyagpis cushishmi cawayangapä.

Jesucristo cutimunanpäna cashgan

⁶ Saymi ángil nimargan: “Lapan wilacushgäcunaga cumplinanpänamí caycan. Profêtancunata tantyaseg Tayta Diosmi nogata cachamash päsananpäna cagcunata wilanapä.”

⁷ Saynöpis Jesucristo caynömi nin: “Shamunäpänamí caycä. Saymi cay librucho guelgaraycagta cäsucogcunaga Tayta Diospa naupanman char cushicuyangapä.”

⁸ Noga Juanmi cay librucho guelgaraycagcunata ricashcä y wiyashcäpis. Saymi lapanta ricasimag angilpa puntanman gongurpacuycorgä adoranapä.

⁹ Saymi say ángil nimargan: “¡Nogataga ama adoramaysu! Tayta Diosninsipa profêtan mayi quicunanöla y guelgashgay quicunata chasquicogcunanölamí nogapis Tayta Dios munashganta ruragla caycä. Tayta Diosnilansita adorayga.”

¹⁰ Mastapis caynömi nimargan: “Cay guelgashgayqui libruta ama pacaysu, sinöga may-saymanpis apasiy lapan runacuna liyiyānanpä. Cay guelgashgay quicunaga cumplinanpänamí caycan.

¹¹ Jusalicur cawag runacunaga jusalicur cawayäsun. Fiyu runacunaga jina fiyupis cacuyäsun. Ali runacunaga alita rurar cawacuyäsun. Dios munashganno cawagcunaga Tayta Dios munashganno cawayäsun.”

¹² Jesucristo caynömi nin: “Nogaga shamunäpänamí caycä. Shamurmi lapan runacunata rurashgan-tupu juzgashpä. Ali ruragcunataga premiuta goshä. Mana ali ruragcunatami isanga infernuman gaycushpä.”

¹³ Cay pasata manarä camarpis maynami caycargä. Saynölamí cay pasa ushacaptinpis caycähäpä.”

¹⁴ Cushishmi cayanga Jesucristuta chasquicur jusancunata cacharegcunaga. Jusalicushgancunapita perdonash carmi mushog Jerusalemman yaycuyangapä. Saychömi imayyagpis cawasicog jachapa wayuyninta micuyangapä.

¹⁵ Say marcamanga manami yaycuyangasu Tayta Diosta mana cäsucogcunaga, brüjucunaga, chinäcur waynäcur puricogcunaga, runa mayinta wanusegcunaga, idulucunata adoragcunaga y lapan jusalicogcunapis.

¹⁶ Jesucristumi nin: “Nogami angilnëta cachamushcä yäracamagcunata imapis päsananpä cagcunata musyasinäpä. Nogaga rey Davidpa castanmi caycä. Saynöpis warag goyllarnömi caycä.”

¹⁷ Santu Espiritupis y Jesucristuta chasquicogcunapis: “¡Jucla cuticamuyna, Taytay!” nicäyan. Cay librucho guelgashgancunata liyimushganta wiyagcunapis saynöla: “Cutimuyna, Taytay” niyäsun. Yacunaypanörä Diospa

naupancho cawayta munagcunaga Jesucristuta chasquicuyäsun. Diospa naupancho cawayänanpäga manami imatapis pägayangapäsu.

¹⁸ Cay librucho guelgaraycashganta wiyagcuna shumag tantyacuyäsun. Mayganpis cay guelgarashgancunaman yarpaynincunata yapag cagtaga Tayta Dios fiyupami castigangapä. Cay librucho runacuna nacayänanpä cashganta guelgarashgannömi say runacuna nacayangapä.

¹⁹ Cay librucho guelgaraycagta juc yachasicuylatapis jorguptenga Tayta Diosninsimi jutinta libro de la vidapita börranga naupanman mana chänanpä. Saynöpis mushog Jerusalemman mana yaycur imayyagpis cawasicog jachapa wayuyninta manami miconganasu.

²⁰ Cay libruta guelganäpä tantyasimag Jesucristo caynömi nin: “Nogaga shamunäpänamei caycä.”

Sayno niptinmi: “¡Nishgayquinöla juclana shacalämuy, Señor Jesús!” nicä.

²¹ Señorninsi Jesucristo lapayquita imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]